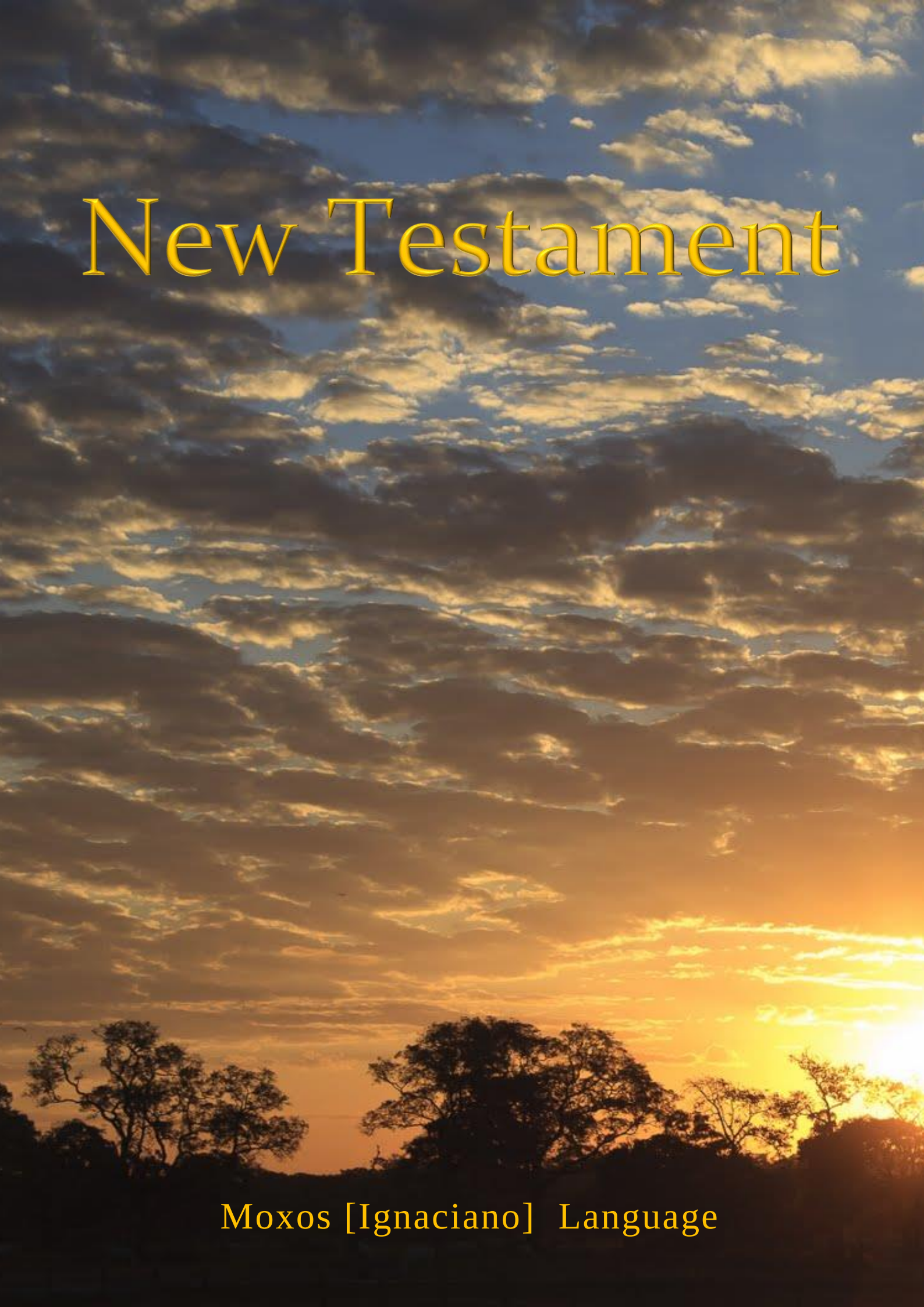

New Testament

Moxos [Ignaciano] Language

Moxos [Ignaciano] - Bible - New Testament

San Mateo	3
San Marcos	102
San Lucas	165
San Juan	272
Hechos	345
Romanos	439
1 Corintios	479
2 Corintios	521
Gálatas	546
Efesios	561
Filipenses	575
Colosenses	585
1 Tesalonicenses	595
2 Tesalonicenses	603
1 Timoteo	608
2 Timoteo	620
Tito	628
Filemón	633
Hebreos	635
Santiago	666
1 Pedro	676
2 Pedro	687
1 Juan	694
2 Juan	704
3 Juan	706
Judas	708
Apocalipsis	712

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Moxos [Ignaciano] - Bible - New Testament

San Mateo

San Mateo 1

Ena achaneana máchucáequeneanaini ema Jesús eta acane
(Lc 3.23-38)

1Nuvaraha numetacaheya mayehe ema Jesucristo. Éma, vijaneanahi israelítahi, taicha eta mámariéquenérahi ema viáchucaini Abraham. Énerichuvare, ema Jesús rey-yarehi taicha eta mámariéquenérahi ema víyarahaini rey David. Eta juca eta nalista ena máchucaequeneanaini ema Jesús.

2Ema víyarahaini Abraham, macachichapa ema Isaac. Ema Isaac macachichapa ema Jacob. Ema Jacob macachichapa ema Judá énapa ena apamuriana mapara-penaveana.

3Ema Judá macachichapa ema Fares émapa ema Zara. (Esu naena ticaijaru Tamar.) Ema Fares macachichapa ema Esrom. Ema Esrom macachichapa ema Aram.

4Ema Aram macachichapa ema Aminadab. Ema Aminadab macachichapa ema Naasón. Ema Naasón macachichapa ema Salmón.

5Ema Salmón macachichapa ema Booz. (Esu maena ticaijaru Rahab.) Ema Booz macachichapa ema Obed. (Esu maena ticaijaru Rut.) Ema Obed macachichapa ema Isaí.

6Ema Isaí macachichapa ema rey David. Ema rey David macachichapa ema Salomón. (Esu máenaini ticaijaru Betseba, esu mayenainihi ema Urías.)

7Ema Salomón macachichapa ema Roboam. Ema Roboam macachichapa ema Abías. Ema Abías macachichapa ema Asa.

8Ema Asa macachichapa ema Josafat. Ema Josafat macachichapa ema Joram. Ema Joram macachichapa ema Uzías.

9Ema Uzías macachichapa ema Jotam. Ema Jotam macachichapa ema Acaz. Ema Acaz macachichapa ema Ezequías.

10Ema Ezequías macachichapa ema Manasés. Ema Manasés macachichapa ema Amón. Ema Amón macachichapa ema Josías.

11Ema Josías macachichapa ema Jeconías énapa ena maparapenaveana, ena nacarataruanahi námaqueneanahi ena apavasana ticavasanahi te Babilonia.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Te táequenepa eta juca, ema Jeconías macachichapa ema Salatiel. Ema Salatiel macachichapa ema Zorobabel.

13Ema Zorobabel macachichapa ema Abiud. Ema Abiud macachichapa ema Eliaquim. Ema Eliaquim macachichapa ema Azor.

14Ema Azor macachichapa ema Sadoc. Ema Sadoc macachichapa ema Aquim. Ema Aquim macachichapa ema Eliud.

15Ema Eliud macachichapa ema Eleazar. Ema Eleazar macachichapa ema Matán. Ema Matán macachichapa ema Jacob.

16Ema Jacob macachichapa ema José, ema suímahi esu María, máenahi ema Jesús, ema ticaijare Cristo, ema vicuchapaquenehi.

17Tacahe, catorcemuriana ena mámariéqéqueneanainihi ema Abraham. Ema rey David, émapa náichecuinehi eta natupa. Tacahe, ema rey David, catorcemurianavare ena mámariequeneanainihi. Ena nacarataruanahi námaqueneanahi ena apavasanana te Babilonia, énapa náichecuinehi eta natupa. Ema Jeconías, catorcemuriana ena mámariéqueneanainihi. Ema Jesucristo, émapa náichecuinehi eta natupa.

Eta máuchusira ema Jesús

(Lc 2.1-7)

18Ani tacahehi eta máuchusirahi ema Jesucristo. Esu maena María, tráturipahi eta suítauchirayarehi ema José. Vuíchahasera nacachanecacahini. Ticajaripahisera ésu, mávajuechirahi ema Espíritu Santo.

19Ema José, tétavicavahi eta máuriva. Eta tacahe, vahi tisemaimahi. Váhivare mavarahahini máimicatsiriacahini esu María. Mavarahahisera macaepaha eta matratune suyehe ésu. Váhisera mávarahahini náechahini ena achaneana eta tacayemaquenehi.

20Ema Viya máimararacahi eta mapanereruhi. Eta tacahe, tiúcupaicapa ema ángele mametapanahi te mavapure ema José. Ánipa máicha: —Tata José, tímitecanuhi numetapanavi eta juca: Vahi picueñamava eta pítauchirayare esu María. Tájina píchavaimahi. Taicha ticajaripahi ésu, mávajuechirahi ema Espíritu Santo.

21Tacahe, te máuchucapa ema suchichayare, enacayare eta máijareyare JESÚS. Éma ticatiuchayare ena achaneana tayehe eta naviurevanayarehini taicha eta napecaturana —máichapa ema ángele.

22(Títauchavapahi tamutu eta juca máechajiriruvanahi ema Viya mayehe ema víyarahaini profeta Isaías.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ani tacahehi: “Sutiarihiyare esu amaperu esena témunahiricavaya ticajari. Ema suchichayare, yátupiqueneyare eta émaira Viya, tiúcupauchahaviyare ticatiuchahavipanayare” tacahepa.)

24Tacahe, te téjamiuchavapa ema José eta macavapureirahi, ichaperinehi eta masuapirahi eta máechajiriruvanahi ema ángele mavaneruhi ema Viya, eta máitauchirayarehi esu María.

25Váhisera nánecacahini te jena cájeanahi eta sucajarirahi. Tacahe, suínacapa ema suárachichahi. Nanacapa eta máijarehi JESÚS.

San Mateo 2

Náejirapana ema amuya ena reye mágoana

1Eta máuchusinehi ema Jesús te avasare ticaijare Belén tayehe eta departamento Judea. Te jena año, ema Aluresi ema tayehehi rey eta Judea. Tásiha, títecapanapa te Jerusalén ena reye mágoana tiásihanahi te tayere-hiquene avasare tinapaica te táuchusine eta sache.

2Nacayasesererupaipahi, ánipa nacahe: —Víti, tímitecahavi eta vitanusirahi ema amuya máuchurehi rey-yarehi eyehe eti israelítana. Taicha vímahahi eta arairu jarairiqui, vémetearuhi máicutiarahi ema Viya eta máuchusinehi ema amuya rey-yare. Titupihapa eta te juca eyehe. Puiti vivarahahi véjirapanayare éma. ¿Távihapuca mávihahi ema amuya? —nacahepa.

3Te masamairiricapa ema Aluresi, ichaperinehi eta mapaneréquenehái rahi. Vaipa máurisamurehíni. Ena achaneana te tajuhe eta avasare, énerichuvare napaneréquenehahi éna apanavare eta juca téchacarehi.

4Tacahe, ema Aluresi máimichuhavacapa namutu ena tuparairucana énapa ena tituruequenehana eta Sagrada Escritura. Mayaserecavacapa: —¿Távihapuca máuchusihayarehi ema vicuchapaquenehi ticaijareyare Cristo? —macahepa.

5Éna najicapapa: —Te Belén te tachacaya eta juca viávasa Jerusalén. Taicha tacahehi eta májurehi ema víyarahaini profetaini Isaías. Máechajicahi éma eta avasare tímícutijiricavahi eta achanénahini. Ánipa macahe:

6“Piti avasare Belén, tachichavihi eta Judea, picunachacarepánayare píti. Taicha eta máuchusihayarehi piyehe ema ichapequeneyarehi eta maháquenucá-vayare. Éma, téchapajirimurihayare namutu ena vijaneanana israelítana”.

7Tacahe, te masamapa ema Aluresi, máichuhavacapa ena mágoana. Mañajicha-muripa, taicha mavaraha máechaya tájamuhupuca te tépanavainapa náimahapa eta jarairiqui.

8Te máechapa, mavanecavacapa éna te Belén. Máichapa: —Eyana etanuca ema amuya te Belén. Te étupiacapuca, echava emetacanuyare, apaesa nuyana núti apanavare néjirapanayare —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tacahe, ena mágoana, eta nasamirahi, tiyananavarepa. Tásiha, náimahavarepa eta jarairiqui náehirupahi. Tiyanapa te namirahu. Étapa te Belén eta tatupihaiyahi, te táinahu eta mávihahi ema amuya.

10Tétavicava eta náurisamurevahi ena mágoana eta náimairahi eta tatupihairaripa.

11Títecapánavanepa eta te peti mávihahi ema amuya. Náimahapa éma, ésupa esu maena María. Tásiha, tépuyucanapa natsiucapa ema amuya. Navecuhapa eta námavahuanapahi. Náijaracasichapa eta oro, eta incienso étapa eta táijiyequene perfume.

12Te táequenepa eta náejirairahi ema amuya, tichavanayarepa te návasa. Apanapasera eta achene eta nayanihapahi, taicha ticametacasianapa te navapure vaipa nacuetavajica te mávihahi ema Aluresi.

Ema José ésupa esu María náimijunapa ema amuya te Egipto

13Tacahe, te táequenepa eta nayanirahi ena mágoana, tiúcupaicapa ema émana ángele mavaneruhi ema Viya, mametapanayarehi ema José te mavapure. Ánipa máicha: —Péchepuca, José. Piyana piáma ema amuya ésupa esu María tayehe eta Egipto. Pinasiyare ánaqui. Tiámainucava te numetacavivare eta pichavirainapa, taicha ema Aluresi títecayare matanucayare ema amuya, mavarairahi macapacayare —máichapa ema ángele.

14Tacahesera ema José téchepucapa. Tétupirícavanavanepa te jena yati. Tiyananapa námapa ema amuya tayehe eta Egipto.

15Nanasipa ánaqui. Tiámainucava te tépenapa ema Aluresi, ticavanahianavarepa mayehe ema ángele eta nachavirayare. Tamutu eta juca títauchavahi eta juca mametarapi ema Viya eta te Sagrada Escritura, ani macahehi: “Te Egipto nímijunaiyahi ema nuchicha. Te táequenepa, níchuhayarepa éma”.

Ema Aluresi máimicapapajicapa ena amuyanaini te avasare Belén

16Tacahe, ema Aluresi te masamairiricapa eta nánucuiraripa ena mágoana, tisemarinehi eta navayuasirahi. Máimivanerecapa nacapapajicapana namutu ena amuyana ajairana tiávihanahi te Belén énapa ena tiávihanahi te tachacayarahana, ena ticayeheanaripa apina año énapa ena náuchusirávana. Máepanaequenehapa eta táuchusihahi eta jarairiqui náimahaquenehi ena mágoana.

17Tacahe, te Belén eta táitauchiravahi eta májuchaquenehi ema víyarahaini profetaini Jeremías. Ani tacahehi:

18“Tétavicavahi eta najapanuiravahi ena esenana. Ichape eta náiyairahi taicha ena suntaruana nacapapajisirahi ena nachichanaveana. Nájina naratahahini nacamatinacahini taicha eta najapanuiravahi ichape” tacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tacahe, te jácani año te táequenepa eta máepenirahi ema Aluresi, tiápecha-
vavarepa ema ángele máechajicahi ema José te mavapure ánaqui te Egipto.
Ánipa maicha:

20—Péchepuca, José. Piveha ema amuya ésupa esu maena. Piyana pichava te
piávasa Israel taicha vaipa táeñamavacare. Tépenaipahi ema tipanereuchainihi
ticapacayarehini ema amuya —máichapa ema ángele.

21Jéhesare, ema José téchepucapa. Tétupiricavapa, ésupa esu maena ema
amuya. Tiyananapa tichavanahi tayehe eta návasa.

22Tacahe, eta napaisirapahi eta nachavirapa tayehe eta návasa, masamairi-
ricapa ema José eta maviravaipahi aquenuca ema Arquelao, machicha ema
Aluresini. Tipicapa ema José machavahini tayehe eta Belén. Tásiha, ema ángele
mápechavarepa máechajicahi te mavapure eta matupiruirayarepa te Nazaret
te tinapaica Galilea.

23Te títecapanapa, ánaqui étapa náejasihahi. Tacahehi eta táitauchiravahi eta
táechajiriruvanahi eta Sagrada Escritura nájureanahi ena profetanaini eta
macaijarerayarehi Nazareno ema Jesús.

San Mateo 3

Ema Juan Tícachasiricarahi tépanavapa ticametarairu eta máechajiriruva ema Viya nayehe ena vámahicuruhana

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1Tacahe, te jácani treinta áñohi, matiarihihivare ema achane ticaijare Juan.
Éma, máichuhaquenehi ema Viya eta macametarairuirayare, máetupiricava-
cayare ena achaneana. Tacahe, masuapahi eta matuparahahi. Tiyanapa
vámahicuruhapa. Váipa avasarecuruhainahini. Ticametarairupaipa nayehe ena
macutiqueneanahi vámahicuruhana, ticavasanahi te tachausi eta Jordán te
tinapaicahi eta Judea.

2Ánipa macahehi eta máimituresirahi: —Ítsivacha eta epanereruana.
Éneuchava mayehe ema Viya, taicha márajapainapa ema aquenucayare
mavaneruhi ema Viya —máichavacapa.

3Ánaquiaparipahi eta áñoana acane, ema Viya mametacapa ema víyarahaini
profeta Isaías eta mapanereruhi, eta mavanesirayare ema Machicha te juca
apaquehe, ticatiurahiyarehi eta tímitecayarehi. Énerichuvare matiarihiyareva
ema apana achane máichuhaqueneyarehi ema Viya. Macametarairuyarehi,
máetupiricavacayare ena achaneana, náinajisirayarehi eta napanereruana
tamauriqueneana, apaesa táuri eta najacapirayare ema Machicha ema Viya.
Émaripa ema Juan, ema máechajisihaquenehi ema Viya, máetupiricavacayare
ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ema Juan, vanairucahi me Viya, profetahi éma. Eta mamuirihahi eta náitsameru tajiyaha eta náitátiquene ticaijare camello. Eta máitijuhe, vácapi jayumepi. Eta maniriji manicasare eta tsacara. Eta matítivera eta mápama.

5Tiyananavare nacapayaca ena achaneana ticavasana te Jerusalén, navarairahi nasamararaca eta máechajisihaquene; énapa ena ticavasana te Judea, énapa ena tiávihanahi tayehe eta cajacure Jordán.

6Tacahe, eta nametauresiravaipa, navarairahivare náinajica eta napecaturana, ema Juan máicachasicavacapaipa te cajacure Jordán.

7Énaripa ena fariséoana énapa ena saducéoana nayanauchahivare ema Juan. Vahi náeneuchavahini, navarahahisera ticaicachasiana. Tacahe, ema Juan máichavacapa: —¿Tájaha tacayema eta epauchiranuhi, eti tachichanaveana-tataji eta quichare? Esamairiricahipuca eta járajapairayarepa eta táiñehique-neyare ecuñaraqui. Evarahahipuca iúchucuhayare.

8Tiuri puiti, te evarahapuca eta iúchucuha, yátupina tátupiruva eta epane-reruana. Ímerecava eta ínajisiraya eta epecaturana.

9Váhivare ecucajamurava eta mámariéqueneháirahehi ema viáchucaini Abraham. Taicha tayanapane mámarihepuca éma, váhisera iúchucuhaimahi te vahi ecuitsivacha eta epanereruana. Ema Viya, tájina máemaitucaimahi éma. Te mávarahapuca, vahi máejecarachaimahi máepiyaca achaneanaina eta juca mari, mavarairainahi yátupina ena mámariequeneanaina ema Abraham.

10Ecauneuchava, taicha tiánehipa eta táitecapauchirahaviyare eta ecuñaraqui nayehe ena achaneana máitucarahanahi téneuchavana, váhivare náitsiva-chahini eta napanereruana. Tímicutijirícavaipa te máechucayarepa ema achane eta yucuqui máhireana. Ticaechuyarehi tamutu eta tapareana. Tíjuyarehi.

11Yátupi núti nícachasicahehi te une, te éneuchava mayehe ema Viya. Ávane-paipahisera mácani ema yátupiquene Cristo. Te yátupina ecasiñava mayehe, tícachasicaheyareva; tíjaracaheyareva ema Espíritu Santo. Téhesera vahi ecucasiñavapuca mayehe, tícuñacaheyare tayehe eta táijurequene yucu. Éma, ichapequenehi nuyehe núti. Váiparinehi nácutinasimahi eta máitupajijiasi-ravahi. Váiparinehivare nácaemuñavaimahi macamusuranuhini núti páuresami.

12Puiti éma márajapainapa tinerejiricainapa nácani yátupiqueneana téhicana. Máunacainapa éna. Ticutinapa mácani achane te tiácatayajirica eta arusu. Máunacainapa. Tásiha, máquijicapa eta tapiraquiji. Máijuchayarepa te yucu. Eta nacaheyare ena máurirahanahi, tíjuanáinapa te yucu, máitavacacayarehi eta namuruira —máichavacapa ema Juan.

Eta macaicachasirahi ema Jesús

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tacahe, títecapavarepa ema Jesús te cajacure Jordán te mávihahi ema Juan. Éma, másihapahi te tinapaica eta Galilea. Mavarahahi ticaicachasiyare mayehe ema Juan.

14Émasera ema Juan, vahi mávarahahini máicachasicahini. Ánipa macahe: —Tata Jesús, nútira táuricahi nútivaina pícachasicanu. Nusapihapa núti picaijuhenuhi eta nícachasicaviya —máichapa.

15Émasera ema Jesús majicapapa: —Tájinachucha táichava. Ticamunucarehi nítauchayare eta mavarahaquenehi ema Nucaiyaquene —máichapa. Tásiha, ema Juan tísapavapa.

16Te tamutupa eta macaicachasirahi ema Jesús, tiúcupaicapa tayehe eta une. Tásiha, tíjahúchavapa téjiaca eta anuma. Máimahapa ema Espíritu Santo tiúcupaicapaipahi, mavasimahipaipa eta paloma. Tavenesicapa ema Jesús.

17Tacahe, tiáramicarepa eta mahu ema Viya tásihaquenehi te anuma, ánipa macahe: —Ema maca ema yátupiquenehi nuchicha némunaruquenehi. Tétavicavahi eta núrisamurevahi máicha —macahepa.

San Mateo 4

Ema Váinaraji Satanás mavaraha macaitsamaraji ema Jesús

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1Tacahe, ema Espíritu Santo enurujipa máimitucaipahi ema Jesús eta mayaniraya te mávapahi apaquehe. Ánaqui macuchapayarehi eta máitsamarajiyare ema Váinaraji.

2Tájina manicahini ema Jesús te jena cuarentaquenehi sache, cuarentavare yati eta mayerevahi. Ichapepa eta máecuavahi.

3Tásiha, ema Váinaraji témeñahavapa mayehe. Mavarahapa macaetemayarehi. Ánipa máicha: —¿Pécuhapa píti? Tacahe, pivaneca eta juca mari táepiyacava pan, taicha píti machichavihi ema Viya, ¿masi? —máichapa.

4Ema Jesús majicapapa: —Váhipuca pecha eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Vahi tacarichuimahi eta tinicacare ticaitarecayare ena achaneana. Tacachaneyarehi eta máechajiriruvana ema Viya. Jéhevare, éta ticaitarecarahiyare” macahepa.

5Tásiha, ema Váinaraji mámavarepa tayehe eta tacapicahuquene avasare Jerusalén. Máimiapanapa te táinahu eta Templo.

6Tásiha, máichapa: —Te yátupina machichavina ema Viya, písapavayare pémirica te apaquehe. Tájina píchavaimahi eta pémirisirayare. Pécharichuhi eta táechajiriruva eta Sagrada Escritura, ani tacahe: “Ema Viya mavanecapa ena mayeheana ángeleana téchapajiricaviana. Tiámavianayare te navahuana, apaesa vahi picucayutetu eta máriana eta te pipaisirayare” tacahepa. Tásiha,

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

németeaca tijaneacavianayare puiti, vahi náisapaimahi picajara te pémirica —máichapa ema Váinaraji.

7Tacahe, ema Jesús majicapavarepa: —Énerichuvare ani tacahe eta Sagrada Escritura: “Vahi picaitsamarajimahi ema Viya, taicha Piáquenuhi éma” —máichapa.

8Tacahe, ema Váinaraji mámavarepa te táinahu eta anuquehe mari cerro. Máimechapa tamutu eta ichapequeneana avasareana te juca apaquehe ticutirinehi tacachacayajiricacahini taicha eta máitupajijiasiravahicacha ema Váinaraji. Máimechavarepa eta ichapequeneana náimahaqueneana ena achaneana.

9Tacahe, máichapa: —Núti níjaracaviyare tamutu eta juca avasareana. Pítina náquenuvina ena távacuanahi eta avasareana. Pépuyucanumasera te numirahu. Pitsiucanu apaesa níjaracavisarepa tamutu —máichapa ema Vainaraji.

10Émasera ema Jesús majicapapa: —Pévuisihatataji piti Satanás te juca numirahu. Váhipuca pecha eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura. Ani tacahehi: “Macarichu ema Viya vépuyumirauchayare. Macarichuvare vicaemataneacayare” tacahepa. Váhiquene táurica nucaemataneacavihini —máichapa ema Jesús.

11Tacahe, ema Váinaraji térajicavapa. Majunijicapa ema Jesús. Tásiha, tiúcupaicanapa ena ángeleana, náechapajiricapa ema Jesús.

Ema Jesús tépanavapa ticametarairu

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12Tacahe, te jena sácheana, nacaratacapa ema Juan. Námapa te jácani tayerehiquene. Tacahe, ema Jesús, eta masamairiririsirapa eta macaeratairahi te cárcel ema macheji Juan, tiyanapa tichava te mávasa Nazaret te Galilea.

13-17Váipasera mánasihini te majurusinehi. Tiyanapa tayehe eta avasare Caperaum. Étapa máejasihahi. Eta juca avasare távihahi te tachausi eta cáquiure Galilea. Eta macametarairuirahi, tamutuhi mapaica eta tinapaica eta provincia Galilea —Éneuchava mayehe ema Viya. Ítsivacha eta epanereruana, taicha tiánehi eta sácheyare tímerecavaya eyehe ema ticatiuchaheyare. Aquenucayare mavaneruhi ema Viya, téchaheyare éma —máichavacapa. Eta juca títauchavahi eta májureanahi ema víyarahaini profeta Isaías, ani tacahehi: “Tiúricacareanainapa ena achaneana cávasanahi te tachausi eta cáquiure Galilea tayehe eta provincia Zabalón étapa eta Neftalí, namutu támairiaca ena ticavasana te apachara eta Jordán. Éna, tiyerehi eta nacatajivairanahi, tacuti eta tavayureva eta tamapicuva. Puítisera máitecapauchavacaripahi ema timícauchamurihi. Ticatiuchavacayarehi tayehe eta nacatajivairahi. Éma, tétumechavacahivare eta mamícauchiravacahi” tacahepa.

Ema Jesús máichuha ena cuátroqueneana ténicarahiana, máimitureanayare

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18Tacahe, eta mapaisirapahi ema Jesús te tachausi eta cáquiure Galilea, máimahavacapa ena apinana ajairana, ema ticaijarehi Simón Pedro émapa ema maparape Andrés. Eta náematanerepi ena nani, ténicarahianahi. Náquijie-recahi eta nayehe tarrafa.

19Tacahe, ema Jesús máichuhavacapa: —Yare, éhicanu. Núti níjaracaheyare eta apana ématanerepiyare. Éti ítucavaparacahi eta jímana; tacaheyare eta ítusira-vayareva ena achaneana, machaneranayare ema Viya —máichavacapa.

20Enevanepa náinajicapa éna eta náenisirahi. Tiyananapa náehicapa ema Jesús.

21Ánaquipanavarepa máimahavarepa ema Jesús ena apinana ticaparapecáca-navare: ema Jacobo émapa ema Juan. Téjacanahi te napacure. Matiarihihivare ema naiya Zebedeo. Náititijiricahi eta nayehe tarrafa. Ema Jesús máichuha-varepa.

22Enurujipa náehicavare. Nanaquicavarepa eta napacure, émapa ema naiya. Najunijicavarepa.

Ema Jesús máimitucavacapa ena camuriqueneana achaneana

(Lc 6.17-19)

23Eta mapaisirahi ema Jesús tayehe eta avasareana te Galilea, máimitucava-capahi ena achaneana te sávarumuhuana tayehe eta náurujisirarevana. Mavanecapa eta náeneuchiravaina taicha tiánehipa eta sácheyare tímereca-vayare ema ticatiuchayare, ema aquenucayare mavaneruhi ema Viya. Éneri-chuvare ema Jesús macanaracapahivare tamutu eta apanapanequeneanahi jumareana eta najumanapahi ena achaneana.

24Tacahe, nasamairiricapa ena achaneana ticavasanahi eta tasimutuqueneana avasareana te tinapaica eta Siria. Tásiha, námavacapaipa ena nacajuma-queneana, apanapanenejiquenehi eta najumana, nacatiruhavanahi. Énaripa ena návaháruanahi ena éreanana, ena tirapapasiana, énapa ena muraca-quihana. Namutu ena nani, macanaracavacapahi ema Jesús.

25Tacahe, camuriana ena achaneana téhicanahi éma. Éna, tiásihana te Galilea, te Judea, te Jerusalén, te avasareana tinapaica eta Decápolis, étapa te apachara eta Jordán.

San Mateo 5

Ema Jesús máimitucahi nayehe ena ticunachacareanahi me Viya

(Lc 6.20-23)

1Tacahe, eta máimairavacahi ema Jesús ena camuriqueneana achaneana, tiápanapa tayehe eta anuquehepahi apaquehe taicha tiúripanahi eta nasama-rarasirayarehi ena achaneana. Téjacaripa éma, énapa ena máimitureana nachayacaipahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ani tacahehi eta máimiturapianahi:

3—Ena náimatihi eta tacamunuqueneanahi eta náchanevana, tétavicavahi eta náuricacarevaya taicha máejerare eta najacapirayare eta máechajiriruva ema Viya, machaneranayarehi.

4Ena nani tijapanujiricavanahi, tétavicavahi eta náuricacareva taicha émaripa ema Viya macurisamurechavacayare.

5Ena nani tisuapajirahianahi me Viya, mánsuanahi mayehe, tétavicavahi eta náuricacareva taicha máijararuanayare eta arairu apaquehe náicuchihi me Viya.

6Ena nani, ichape eta najamurachirahi eta náitaresirahi eta matapiravacare te mamirahu ema Viya, tétavicavahi eta náuricacarevaya taicha máijaracayare éma eta navarahaquenehi.

7Ena nani tijapanurahianahi nayehe ena apamuriana achaneana, tétavicava eta náuricacarevaya; taicha ema Viya, éma apanava majapanuvacayare éna.

8Ena nani vahi náisapajirícavahíni tahapapicahini eta náehisirahi ema Viya, tétavicavahi eta náuricacarevaya; taicha éna, títecapanainapa te mamirahu ema Viya, náimararacainapa éma.

9Ena nani ticonsejarahianahi nayeheana ena achaneana, nacaepahairahi eta semanereana, tétavicava eta náuricacarevaya éna; taicha máimereuchainapa ema Viya eta machichairavacahi éma.

10Ena nani ticatajivanahi eta nacatianacasivahi nayehe ena achaneana te juca apaquehe táichavenehi eta táurivahi eta náitaresirahi, tétavicavahi eta náurica-carevaya; taicha éna aquenucarahanaya majupahanayare ema Viya.

11-12Eti nuchaneranahi, járajapainapa eta sache eta nacatianasiraheya ena achaneana táichavenehi eta éhisiranuhi. Tipanararachaheanainapa, tépiyae-quenehaheanainavarepa. Váhisera ecuarami eta juca. Ene nacahehi eta nacata-jivairahi ena profetanaini, ena náinapureanahi machaneranahi ema Viya. Eta tacahe, te nacatianacahepuca, ¡ecurisamurechavachucha, evapinavachucha! ¡Tétavicavahi eta iúricacareva taicha ejacapayare eta ícuchiyare te anuma, taicha ichape eta macunachirahehi ema Viya!

Ema Jesús tímitucahavi eta vicamunucareravayarehi tacutihi eta tacamunucarevahi eta icheve, étapa eta tijarahi

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13Eti ímiyanavayare eta ecamunucareravahi nayehe ena achaneana, tacutihi eta tacamunucarevahi eta icheve. Vahi tacuepaha eta ecamunucareva. Vahi ecucuti eta tajachira eta icheve, taicha tájina eta táichevevainahíni. Tásiha, nájinapa ticamunuimahi. Náepuruinapa namutu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tacutiquene éti ecutihi eta tijarahi. Éti, namicahuyarehi namutu ena achaneana eta ímitusiravacaya, apaesa náinajica eta náehisirahi eta tamauriqueneana. Ímereuchayarehivare eta iúriva, ecutiya eta avasare tiávihahi te tajirumane eta anuquehe mari.

15Tacutiquene, vahi ecucuti nácani súnsuana tiyustacanahi jácani lámpara, tásiha nanacapapucaini te tajuhe eta cajune, nayumurusihahini. Nanacayarehisera te anuquehe apaesa náimairiricasarepa namutu ena tiávihanahi te peti, tamicaureanayarehi.

16Ene ecaheyare éti, ímerecayare eta ejaraivayare nayehe ena achaneana apaesa eta náimairainahi eta táuriqueneana íchaqueneanayare; tásiha nacunachainapa ema Tata Vicaiyaquene tiávihahi te anuma.

Ema Jesús tímitucahavi tayehe eta tasuapacarevahi eta Sagrada Escritura

17Vahi étaina tímitecanuhi núti nucaepahahini eta mavanairipiana ema víyarahaini Moisés, étaripa eta náimiturapianaini ena profetanaini. Eta tímitecanuhi núti, níminecapaequenehaheyare eta nájureanahi.

18Nutupiruva numetacahe: Títauchavaya tamutu eta máechajiriruvana ema Tata. Tímiyanava eta tasuapacareirahi nayehe ena achaneana tamutu eta Sagrada Escritura. Tájina ticaepahaimahi, tayanapane táitavapuca eta anuma étapuca eta apaquehe.

19Eta tacahe, nácani tépuruanayare eta tavanairipianahi eta Sagrada Escritura, jácani ánichichaquenehi, vahi tisiapanaimahi te anuma. Tavetijipa te náimitucapuca ena apamuriana eta náepuruiraya. Nácanisera tisuapanayarehi, tímiturecanahivare eta juca nayehe ena apamuriana achaneana eta náehisiraina; éna, ichapeyare eta nacunachacarevayare eta nasiapiraipa te anuma.

20Táicha te evaraha ítujicava esiapa te anuma, tacamunuhi tiápajucavaya eta táurivahi eta eyeherepiana éti, ecachuricayare eta nayeherepianahi ena escribánoana, énapa ena fariséoana.

Ema Jesús tímitucahavi vahi tacunasi te visamure eta visemaneva
(Lc 12.57-59)

21Eti écharichucha eta nayeherepiana ena iáchucanaveanaini ani tacahe: “Vahi ecucapaca mácani piparaepiya; taicha mácani ticaparecahi, ticaicuñayarehi”.

22Nútisera numetacahe eta apana: Mácani tisemahi mayehe ema maparape, énerichuvare ticaicuñayare. Mácani tiúmehahi ema maparape, ticayaserehiyare te namirahu nácani tuparairucanahi tayehe eta avasare. Tacutiquene mácani ticaecahihi ema maparape, mávacuhaipahi eta ecuñaraqui tayehe eta infierno.

23Eta tacahe, te piámapahi eta piámavahu te mamirahu ema Viya, tásiha, péchapanainapapuca eta pitapiravahi mayehe ema piparape.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Vuíchaha picuiyaracuha eta piámavahu. Tativanumayare piyaseapanaya eta perdón ema piparape. Pétupiricanumayare tativa eta píchavaquenevahi mayehe éma. Táuricasarepa pichava píyaracuhapanainapa eta piámavahu te mamirahu ema Viya.

25Tacutiquene te matiarihiyarepuca mavaraha mametauchavi te namirahu ena tuparairucana, vahi picucuchapa mametauchavi. Tativayare pétupirica eta píchavaquenevahi mayehe, mapurare vuíchaha picaeratahini mayehe ema juez tayehe eta cárcel.

26Taicha te náimisiapavipa tayehe eta cárcel, ticajeraequenénapa eta piúchusiraya.

Ema Jesús tímitucahavi vicuneuchavaya eta jácani táimiaquipaicahavi tayehe eta pecatu

27Énerichuvare écharichuhi éti eta náimiturapihi ena iáchucanaveanaini: “Vahi ecuveha esu apana esena”.

28Puítisera núti numetacahe eta apana: Mácani majamurachahi esu apana esena, ticapecaturaipahi te masamure taicha eta majamurachirahi.

29Eta tacahe, eta iúquiha váure, te tavarahapuca tímiaquipaicahe tayehe eta pecatu, tavarairahi táimahayare eta tamauriqueneana tájiparacana, tiúripana evecuhauquichava iáquijicaya. Taicha tiúripanahi táejiacava ánichichaina te iáquehe, váhisera tacuimicuñacahe eta te yucu infierno, tamutupahi eta iáquehe.

30Étaripa eta evahu váure, te tavarahapuca tímiaquipaicaheyare tayehe eta pecatu, tapamisirahénapapuca íchayare eta tamauriqueneana, tiúripana eyuchatica iáquijica. Taicha tiúripanahi táejiacava eta evahu, váhisera tacuimi-casiapahe támutu eta iáquehe tayehe eta yucu infierno.

Ema Jesús manacahi eta máimiturapi nayehe ena tínajicacana
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31Énerichuvare ena viáchucanaveanaini náisapahi eta máejerare eta máinajisira mácani achane esu mayena. Ani nacahehi: “Mácani tínajicahi esu mayena, máemepiyarecahi eta ajumeruca táechajisihayarehi eta máinajisiraya esu mayena”.

32Nútisera numetacahe eta apana: Mácani achane, te máinajicapuca esu mayena, ticapecaturaipahi me Viya. (Váhinénipuca sucaecahihini mayehe ema apana achane.) Énerichuvare te tiápechavahipuca ticaima ésu, tamuriacahi ésu eta maviurevahi ema suima. Tásiha, mácani arairuhi suima, émapa tamuriacahi eta máejecapiravahi taicha eta mavirahi esu esena sucaimaquenehi.

Ema Jesús tímitucahavi eta vahi vijurachaimahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Énerichuvare esamairiricavare eta náimitucasivahi ena iáchucanaveanaini: “Machu vahi ecuitaucha jácani ejurachirahipuca. Yátupinasera eta ítauchiraina tamutu eta íjarasiravahi me Viáquenu” nacahepa.

34Nútisera numetacahe éti: Vahi táuricahini íchahini eta juramento. Vaipa échajisihahini eta anuma taicha éta, mávacurehi ema Viya.

35Váipavare échajisihahini eta apaquehe taicha éta, macaematanéyahi éma. Váipavare échajisihahini eta Jerusalén, taicha éta, mávacureyarehi ema yátupi-quenehi Rey, mavaneruyare ema Viya.

36Váipavare échajisihahini eta ejurachirahi te echuti, taicha vahi áratahaimahi ehapamaichahini, ítsivachirahini eta táimahi, tijapupuca, tiquisapuca.

37Numetacahe: Te tatiarihipuca eta íjarasiravayare, átupiruva ácahe: “Tiuri”. Te váhipuca evarahahi, átupiruva: “Vahi” ácahe. Te émunahacavapuca ejuracha, ema Váinaraji títurucaheripa.

Ema Jesús tímitucahavi eta vahi vicusema ne nácani ticaetemajiricahaviana
(Lc 6.29-30)

38Énerichuvare esamairiricahi eta acane: “Mácani achane téhararecahi mapuchuquichahi ema apana achane, énerichuvare éma napuchuquichayareva ena tuparairucana. Te macavetuquiahechahipuca, énerichuvare nacavetuquia-hechayareva ena tuparairucana”.

39Nútisera numetacahe: Vahi ecujicapa te masema mácani achane váinarajihi. Tiúripana, te náehahepuca nácani te emira, íjaracayare eta apachacaya eta emira.

40Tacutiquene, te natiarihipuca ena timetauchaheana, navaraha naverejicahe eta ecamisa, vahi ecusema. Váhivare ecujicapairihi. Íjaracavare eta apana eta epacuha.

41Ísapayare te nácani navanecahepuca eta enaracureca eta tijitacare. Te navaraha iámina étanaina kilómetro, evapinava eta eservichiravacaina. Vahi ecobrachavacaimahi.

42Mácaniripa tájahapuca mayaseacahe, íjaracayare. Vahi ecueñamiha mácani ticapucahe eta ecayehequeneana.

Ema Jesús tímitucahavi eta vémunasirayare nácani ticatianacahaviana
(Lc 6.27-28, 32-36)

43Énerichuvare esamairiricahi eta acane eta náimitucasivahi ena iáchucana-veanaini: “Émunasirahi nácani témunacaheanahi. Tásiha, ecatichayarepa nácani ticatianacaheanahi”.

44Nútisera numetacahe: Émunacayareva nácani ticatianacaheanahi. Eyaseaca ema Viya eta nayujarahuina nácani téchajicanahi eyehe. Ímereca eta iúriva

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nayehe nácani ticatichaheanahi. Eyujaraucha nácani tiúmehaheanahi ticaete-majiricaheanahi.

45Te ítaucha eta juca, éta tímereuchaheyare eta machichahéirahi ema Vicaiyaquene te anuma. Taicha éma nájina manerejiruina, namutu máemuna-cavaca: ena achaneana váinarajiana, énapa ena tiúriana. Éma, tíjaracahavi vimutu eta sache vimícahuhi, étapa eta tiquiva.

46Éti, tájina ecunachacarevaina eta me Viya, te nacarichuhi émunaca nácani témunacaheanahi éti. Apanasica ena tisipecaturarahiana náichahi eta juca.

47Tacutiquene, tájinavare ecunachacarevaina eta me Viya, te iúriyare nacarichuhi ena eparapenaveanahi. Apanasica ena máimatirahanahi ema Viya tiúrianahi eta nayehe ena naparapenaveana. Étisera tatuparacahe ecachuri-cayare eta iúriva.

48Tétavicavasareya eta iúriva nayehe namutu. Vahi enerejicaimahi ena achaneana. Váhivare eyavanaimahi eta iúriva. Ecutiyare ema Vicaiyaquene te anuma eta máurivahi.

San Mateo 6

Ema Jesús tímitucahavi eta vahi vicusiñavavaicapa eta víchira eta táuriqueneana

1Eta ecajirayare ena páureana, échapavayare. Ema Tata Vicaiyaquene, tájina ticunachahemahi te evarahapuca náimaha ena achaneana eta ecajirahi, evarairahi ticunachaheanayare. Tájinavare máitsirijicavahini éma eta eyehe.

2Eta tacahe, te ímicatacayarepuca nácani ticamunuvanahi, vahi ecumetajirica. Vahi ecucuti ena apimirana timetajiricanapa te viúrujisirarevana, téhepa te anecapahiana. Eta juca náichahi, navarairahi ticunachacareanayarehi nayehe ena achaneana. Nútisera numetacahe: Ena nani ticaheanahi, tájina nacunacha-carevaimahi me Viya.

3Te jácani píjaraca nácani ticamunuvanahi piyehe, vahi picumetajirica. Váhivare picumetaca nácani pémunacasareana.

4Piñajichayare eta píjarasirayare nácani píjaracasiruyare. Tacahe, ema Tata Vicaiyaquene te anuma máimararacahi tamutu. Jácani píchaqueneana tayumu-rurevana, éma títsirijiequenehayare, tíjaracaviyare eta pícuchihi.

Ema Jesús tímitucahavi eta viyujarasirayare
(Lc 11.2-4)

5Te eyujaracahi, vahi ecucuti ena apimirana tiyujaracana te viúrujisirarevana, téhepuca te anecapahiana. Titupihanahi éna eta nayujarasirahi, navarairahi náimararacayarehi ena achaneana. Nútisera numetacahe: Tájinachucha nacunachacarevaimahi me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Étisera ani tacaheyare te eyujaraca. Esiapayare te eyehe cuarto, ératacayare eta tapaja. Eñajichavayare eta échajisirayare ema Tata Vicaiyaquene. Éma, tímararacahavihi; masamayarehi eta piyujaracasa.

7Tacutiquene, váhivare ecuapepirica eta ecayemaqueneanayare. Vaipa tácamesahini eápepiricahini eta eyujarasirahi. Vahi ecucuti ena máimatirahanahi ema Viya. Tiúpiemanapa eta nayujarasirahi, náimijachaipa tisamacareanahi mayehe ema Viya.

8Vahi ecucuti éna, taicha ema Viya máimatiripahi éma jácani vivarahaquenehi viyaseaca.

9Éti, ani tacaheya eta eyujarauchiravaina: Tata Vicaiyaquene, piti piáviha te anuma, vipicauchahi yátupi eta píjare.

10Vivaraha ichapeina eta tasuapacarevaina eta pivanairipiana nayehe namutu ena achaneana ani te apaquehe, tacuti eta nasuapiravihi ena ángeleana te anuma.

11Pájapanuhavi píjaracahavi puiti jena sache eta vicamunuirava eta vinicaqueneana.

12Pájapanuhavi piperdonachahavi eta viviurevana piyehe, tacuti eta viperdonachira víti ena ticaviurevana viyehe.

13Vahi picuisapahavi eta vicha eta tamauriquene. Picatiuchahavivare mayehe ema Váinaraji. Taicha píti yátupiquenevihi Viáquenuvihi. Nájina pácuti eta pítupajijiasiravahi. Máichecuaraquire eta pijaraivahi. Amén.

14Taicha te yátupihi eta eperdonachirahi nácani ticaviurevanahi eyehe, ema Tata Vicaiyaquene te anuma tiperdonachaheyare éti apanava.

15Téhesera te vahi eperdonachahi ena ticaviurevanahi eyehe, ema Tata Vicaiyaquene váhivare tiperdonachahémahi eta éjecapiravanahi éti.

Ema Jesús tímitucahavi tayehe eta ayuna

16Tacutiquene, te ayunahepuca, vahi ecajapanuramiraimahi te namirahu ena achaneana. Vahi ecucuti ena apimirana ena tímicaecherachavanahi eta ayunairanahi. Núti numetacahe: Tájinachucha nacunachacarevaimahi me Viya. Éma, váhivare títsirijicavaimahi eta nayehe.

17Étisera, te ayunahepuca, ímiyanava eta esipauquichiravaya, etatasicavavare, apaesa nacuija nacuimatiacahe eta ayunairahehi.

18Ema Tata Vicaiyaquene tímararacahehi tamutu eta esamureana. Tisamacareyarehi eta eyasearuhi.

Ema Jesús tímitucahavi eta vahi vicuisapava vicasamure eta vímahaqueneanahi

(Lc 12.33-34; 11.34-36)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Váhivare tacuavasamurerecahe eta ímahaqueneana te juca apaquehe. Eta juca ticamitiequenehacareana taicha eta tajararesira eta cachusiri, étapa eta táichasivayare. Natiarihivare ena tiámeyechaheanayare.

20Epanerechasera eta ecaimahaqueneraya te anuma. Ánaqui jararihi eta táitsivayare eta íchirahi eta táuriqueneana te juca apaquehe. Ánaqui, tájina cachusirina, nájinavare tiámerahina tayehe. Tájina témitiacaimahi.

21Éti, te ecasamurepuca eta ímahaqueneanahi te juca apaquehe, evarahahi enasiyare te juca. Vahi ávarahahini ejunijicahini eta ímahaqueneana. Téhesera te ecasamurehichapuca eta ícuchiana te anuma, ánaqui evarahayare eyanavaneyare.

22-23Tacutiquene, ecuneuchava, machu tacuetaviuchava eta ejamurachira eta ímahaqueneana. Ecaratacava, vahi ecuisapa tahapasamurechahe eta ecaimahaquenerahi. Taicha te tahapasamureruhepapuca eta ímahaquene, tétavicavahi eta tamapicuvahi eta te iáchanevana. Téhesera esuapa eta nímiturapiana, tétavicavahi eta tamicauchiraya eta iáchanevana, tímijunijicayare eta emaurivahi, étapa eta ejamurachiravahi eta ímahaqueneana. Eta tacahe, machu ísapava tayanariana eta timapicu eta te iáchanevanasami. ¡Páurehesami éti te ísapavapuca tanasipa!

24Tacutiquene éti, eta ítaresirahi, vahi táuricahini apinanainahini ena iáquenuana. Taicha émunacapanayarehi ema émana, tisuapacarepanayarehivare; tásiha ema apana, apaesarineya eta émunasiraya, váipainapa tisuapacaremahi éma. Ene tacahehi eta juca ímahaqueneana, vahi ecuisapa tahapasamurechahe eta plata, machu tahapapirica eta émunasirahi ema Viya, étapa eta ecaemataneasirahi éma.

Ema Jesús tímitucahavi eta majaneasirahavihi ema Viya viti machichanaveana

(Lc 12.22-31)

25-26Étasera nuvaraha yátupina eta ecasiñavairaina mayehe ema Tata Vicaiyaquene. Vahi ecucaeñamaracavaicha tayehe eta enicaquenerepi étapa eta emuiriharapi puiti juca ítaresiraichaha. Eta enicaquenerepi, étapa eta emuiriharapi, tájina táeñamavacarevahini. Ímararacarichuhi eta cáyureana. Vahi táevacahini, váhivare táechatijiricahini, táunacahipucaini eta tanicaqueneyare. Émasera ema Tata Vicaiyaquene máechapajiricahi, máijarasirahi tamutu eta tanicaquenerepiana. Evetijipa éti, iápajupanavahi eta éñamacarévahi me Viya tayehe eta cáyureana.

27Tájina táuricahíni eta éñamiravahi eta júcana. Éti, nájina tiratahaimahi étijivainahini ecajurucavahini, tayanapane tahapasamurechahehipuca.

28Tacahe, ¿tájaha tacayema tihapasamurerecahehi eta emuiriharapi? Ímararacarichuhi eta tajurusirahi eta flúreana, vahi tacaeñamaracavahini tacaematanehini, táijururecahipucaini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Táitsivahisera, te tépunehapa, tétavicavahi táurinavahi eta taflurene. Nájina
tácuti eta nacamuirihaira eta táurinava, émaripa ema víyarahaini rey Salomón
eta tajanunusira eta macamuirihairahi.

30Apanasicahi, ema Viya máijaracahi eta táurinavahi, ánipirichuhinéni eta
táitaresirahi. Evetijipa éti eta máechapajirisirahehi, máijarasiraheyarehi eta
emuiriharapi eti achaneana. ¿Tájaha tacayema vahi ácasiñavahíni eta mayehe?

31Eta tacahe, vahi ecucaeñamaracavaicha tayehe eta enicaquenerepiana
étaripa te echuririacapuca eta une érayare, váhivare eta emuiriharapi.

32Ena achaneana vahi náimatihini ema Viya, ichapemurihi eta tacaeñamarasi-
ravacahi eta júcana. Vahi nácasiñavahini mayehe ema Viya, nacuchapahipu-
cahini eta máijararuyarehi éma. Étisera, écharine eta mararihirahi ema
Ecaiyaquene te anuma. Máimatihi éma tamutu eta ecamunuqueneanahi.

33Tásihasera éti, tativayare íjaracava ecaemataneacaya ema Viya, ecasamu-
reirahi eta ítauchirayare tamutu eta mavarahaqueneanahi. Tihapasamurecha-
heyarehivare eta tátupiruvairaya eta ítaresira, ecurisamurechirayare éma.
Máimaharinepa éma. Tíjaracaheyare tamutu eta juca ecamunuqueneana.

34Eta tacahe, ácasiñava mayehe éma. Vahi tacuimipanerechahe eta ícharararaca-
vayare achichu. Puiti ecuchapaipa eta máimicatasiraheyare. Ímiyanava eta
ecuchapirayare eta máimicatasiraheya.

San Mateo 7

Ema Jesús tímitucahavi eta vahi vicunemahi eta náejecapiravana ena apamuriana achaneana; vicuneuchavasera víti

(Lc 6.37-38, 41-42)

1Vahi ecunemahi eta náejecapiravana ena apamuriana achaneana, váhivare
ecucaecahivaca, machu étaina táimicuñacahe me Viya.

2Te ecunerahipuca nayehe ena apamuriana achaneana, ecaheyare éti eta
macunerahénapa ema Viya tayehe tamutu eta éjecapirávanahi éti.

3Piti ajaira, pítipa piti esena, vahi táurica eta picunerahi eta ánichichaqueneana
náejecapiravanahi éna. Tituparacavi pítijivaina picuneuchava eta táichapeva
eta péjecapirava.

4-5Vahi tatuparacavimahi pétupirica eta jácani náejecapiravahi ichipichuana
ena piparaepiyana. Tájina piviyahini eta piconsejachihaimahi. Ichapesera eta
tatuparasiravihi pétupirica eta péjecapiravanahi píti. Tapaenumava pétupirica
eta píchavaquenévanahi, táuricapaini piconsejacha ema piparaepiya tayehe eta
máichavaquenévahi.

Ena ticaecahirahiana, vahi vicuijaraca jácani téñamacareana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Vahi ecuimituca eta máechajiriruvana ema Viya nácani achaneana ticaecahi-
rahiana, taicha váiparinehi náuricaimahi. Machu étaina táemehahe. Váhivare
ecuijaraca jácani téñamacareana, machu nácatayayajica.

Vahi vicuyacuji eta viyaseasiraina ema Tata Vicaiyaquene
(Lc 11.9-13; 6.31)

7-8Ánivare tacahe eta máechajiriruva ema Jesús: —Numetacahe: Échajica ema
Tata Vicaiyaquene. Eyaseacayare eta ecamunuqueneana. Éma, tijapanurahi.
Tisamaheyare, tíjaracaheyareva. Vahi ecuyacuji eta eyaseasiraina. Éneri-
chuvare, te tatiarihinapapuca eta jácani íchiraya ichapehi eta tacajeravayarehi,
eyaseacayare máijaracahehini eta ítupajijiasiravaya. Éma, tíjaracaheyare. Te
jararihipuca eta táichejimiráuchahe, éma macaevuisinaheyarehi.

9Eta juca tímicutijiricavahi te natiarihipuca ena echichanaveanahi éti, te
tiyaseacaheanapuca eta pan nanicayare, váiparinehi táuricaimahi íjaracahini
éti eta márijahi. Tímicutijiricava evijaruinahini ena echichanaveana.

10Étaripa te tiyaseacaheanapuca eta jima, váhivare táuricaimahi íjaracaimahi
eta quichare.

11Etiarihi éti vahi ecajirahihini nayehe ena achaneana. Iúrihisera nayehe ena
echichanaveana. Mavetijicha ema Tata Ecaiyaquene tiávihahi te anuma. Éma,
vahi ticavijaruhemahi eta eyaseserepi. Tíjaracaheyarehi tamutu eta
táuriqueneana eyasearuanayarehi.

12Evaraha eta náurivaina ena achaneana eta eyehe, ¿masi? Tásiha, táuricahi eta
íchiraya eta iúriva nayehe. Taicha eta tacahehi eta táimiturapi eta Sagrada
Escritura eta eyehe.

Jararihi eta apina achene
(Lc 13.24)

13-14Esamanuchaha. Jararihi eta apina achene. Eta ichape achene, vahi tácajéra
eta náehisira ena achaneana. Camurianapana ena téhicana eta ticaijuhe tayehe
eta ecuñaraqui. Étasera eta achene ánicuchicharichu, ticaijuhe tayehe eta
vítaresirayare, tájina ecuñaraquina. Váhisera camurianaina ena téhicana éta.
Éti epamicava esiapa tayehe eta achene ánicuchicharichu.

Ema Jesús máimicutichahi ena achaneana tépiyahirahiana, nacuti eta yucuqui máurinisiráha eta tahi
(Lc 6.43-44)

15Échapavayare tayehe eta náimiturapiana ena tépiyahirahiana tímijachavana
machanerana ema Viya. Tépiyacavánapahi tiúriana tacutihi eta tamansuva eta
uvesa. Téhesera te nasamureana, tétavicavahi eta navainarajiva, nacutihi eta
ichini.

16Ímatiacavacahisera éna táichavene eta náichaqueneana. Nacutihi eta
yucuquiana. Eta yucuqui, tímaticarehi eta táhi. Étaripa eta sitavere, váiparinehi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiúchucaimahi eta tacahihini narasahinahipucaini. Tásiha, eta ijicaqui váiparinehivare tacahimahi eta táhi cachicheruhinahipucaini.

17Tacutiquene, tímaticarehi eta táhi eta yucuqui tiúrinisi. Tímaticarevare eta táhi eta máurinisiráhana.

18Eta yucuqui tiúrinisihi eta táhi, vahi témunahiricavaimahi vahi tacurinisihini eta táhi. Étaripa eta máurinisiráhana, váhivare témunahiricavaimahi táurinisihini eta táhi.

19Tamutu eta yucuquiana máurinisiráhana ticaechuyarehi, tíjuyarepa te yucu.

20Eta tacahe, ímativacayare ena tépiyahirahiana táichavene eta náichaqueneana tamauriqueneana.

Vahi námutuimahi títujicavana tisiapanaimahi te anuma
(Lc 13.25-27)

21Nararihinapa ena achaneana tépiyacavana nuchanerana. Váhisera títujicavanaimahi tisiapana tayehe eta mávasa ema Viya. Tayanapane náichanuinapapuca "Tata Viáquenu", vahi tisiapanaimahi. Taicha vahi yátupinahini eta nacaemataneasirahi ema Tata Nucaiyaquene te anuma.

22Te táitecapapa eta juicio, camurianayare ena tíchanuanayare: "Tata Viáquenu, víti véchajisihaparacahi eta píjare. Vipiaracavihi te píjare eta viáquijisirahi ena váinarajiana, téhevare te píjare vímerecahi eta tiáramicareana" náichanuinapapuca.

23Nútisera nujicapainapa: "Éti vahi nuchanerahéna. Nímatisera núti eta íchaqueneanahi tamauriqueneana. Évuisiha te numirahu" níchainapa éna.

Ema Jesús máimicuticha ena tisuapajirahiana énapa ena masuapajirairahana
(Lc 6.47-49; Mr 1.22)

24Nácani tisuapanuanahi náitauchahivare eta juca nuvanairipianahi, téchemarahianahi táicha. Nacutiyarehi mácani títucahi tépiyareca peti, manacayarehi eta túmeana yucuqui emuruquiana.

25Jéhesare, te járajapapa eta muraca técaticava, tiámaquiha tiquiva, tisiamapa eta une, váipasera tacayayacahini eta peti, taicha tiúsiapiravacahi.

26Nararihivare ena tépiyacavanahi tisuapanuana, váhisera náitauchahini eta juca nuvanairipiana. Éna nacutihi ema máitucaraha tépiyareca peti. Vahi manacaimahi eta túmeana yucuqui, váhivare táusiapiravacahini máicha.

27Te járajapapa eta muraca técaticava, tiámaquiha tiquiva, tisiamapa eta une, tacajimuyapaicapa eta apaquehe. Tiáquipaicavapa eta peti, tamutusamipa témitiequeneha —máichavacapa ema Jesús.

28Te títapiricapa ema Jesús eta máimitusiravacahi ena achaneana, ichaperinehi eta náramirahi eta máimiturapiana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Vahi nasamasarénahini. Tétavicavahi eta máitusirahi mayunapaicahi tamutu. Tétavicavahivare eta tasuapacarevahi eta máimiturapiana.

San Mateo 8

Ema Jesús macanaraca ema émana achane leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1Te tiúcupaicapa ema Jesús tayehe eta cerro te mávinehi, camuriana éna achaneana téhicanapahi.

2Tacahe, macahepaipa ema émana achane leproso. Témeñahavapa mayehe ema Jesús. Tépuyucapa te mamirahu. Tásiha, máichapa: —Tata, nucasiñavahi eta piyehe, picanaracanupaini.

3Tacahe, ema Jesús majicapapa: —Nuvaraha nucanaracavi. Tájinapa píchiravaina puiti —máichapa. Máemamahacapa. Tásiha, enevanepa tinaracahi ema macajumaquenénihi eta máechajisirahi ema Jesús.

4Tásiha, ema Jesús máichapa: —Pímaha, nacuija picumetaca eta nútirahi nucanaracavihi. Piyanavanesera pímerecava nayehe ena tuparairucana, apaesa náimamacavi. Énainapa timetajiricanainapa eta yátupirahi pinaraca, pipachi-hairapa. Piyanayareva me Viya. Picamavahuyarepahi eta pihasulupayachi-rayare taicha eta macanarasiravihi —máichapa ema Jesús.

Ema Jesús macanaraca ema mamusura ema capitán romano
(Lc 7.1-10)

5Tacahe, ema Jesús títecapapa tayehe eta Capernaúm. Matiarihihi ema achane apavasana. Comandantehi éma nayehe ena suntaruana romanoana. Capitán eta mávacure. Tiyanapa mapauchapa ema Jesús.

6Mayaserecapa, ánipa máicha: —Tata, mararihi puiti te nupena ema amaperu numusura ticajumahi eta áire. Tétavicavahi tacativa masama. Pájapanupaini, picanarasinanupanaini éma —máichapa.

7Ema Jesús, majicapapa: —Tiuri, nuyanayare nucanarapanayare —máichapa.

8Tásiha, ema capitán majicapapa: —Tata, vahi picucaeñamacava eta pítesiraina eta nuyehe, taicha vahi táuricahini pisiapahini te nupenasami. Németeaca taratarichu picavanairipi eta picanarasiraya ema numusura.

9Taicha núti nusuapahi te tivanecanuana ena anuquehepananahi eta nuyehe. Nútiripa nusuapacarehivare nayehe ena nusuntaruranahi. Te nuvanecavaca, téhevare níchuhavacapuca, tisuapanuanahi. Te nuvanecapuca ema nuvaneru, enurujipa tisuapanuvane —máichapa.

10Te masamapa ema Jesús eta juca, ichaperinehi márami eta yátupirahi macasi-ñavairahi eta mayehe. Máichavacapa ena téhicanapahi: —Nutupiruva

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

numetacahe: Nájina nímaha émanaina vijaneana israelíta mácutihini ema maca achane apavasana eta macasiñavairahi eta nuyehe.

11Numetacahe puiti: Járajapainapa eta sache, náitecapiraya ena camuriqueneana achaneana apavasanana tiásihanayare te tamutu avasareana te juca apaquehe. Tisiapanayare eta mávasa ema Tata, te mávihahi ema viáchucaini Abraham, ema Isaac, émapa ema Jacob. Tétavicavainapa eta náurisamurevaya.

12Tacahe, tamapuruji eta náimatiequenehairahi ena vijaneanana israelítana eta máechajiriruva ema Tata, váhisera nácasiñavahini eta nuyehe. Eta tiviuchavacayarehi tayehe eta nacaicuñaiyaya eta te tamapicuquene te távihahi eta táijurequenehi yucu. Ticapitiquiahechavanainapa eta tacativayare nasama. Tíyahanainapa —máichapa.

13Tásiha, ema Jesús máichapa ema capitán: —Piyana pichava te pipena. Tinaracaripa ema pimusura, taicha eta picasiñavairahi eta nuyehe —máichapa. Tacahe, ema amaperu ticajumahi tinaracaripahi te jena hora eta náechajirisiravahi éna.

Ema Jesús macanaraca esu máimase ema Pedro
(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14Ema Jesús tiyanavarepa te mapena ema Pedro. Máimahapa esu máimase ema Pedro, ticajumahi eta muraca fiebre. Mapauchapa tayehe eta suívesihahi.

15Máemamahacapa, enevanepa táetaviacahi eta fiebre. Tinaracapa. Enurujipa téchepuca. Tásiha, tépanavapa ésu eta suítátirahi ema Jesús.

Camuriana ena macanararuanapahi ema Jesús
(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

16Te yátipa, títecaparácanapaichucha ena achaneana. Námavacapaipa ena nacajumaqueneana, énapa ena návaháruana ena éreanana. Tacarichu te máechajiriruvachucha ema Jesús, macuchuchujicavacapaipa ena éreanana tiávahácanahi ena nacajumaqueneanahi. Macanaracavacapa ena apamuriana tisamanahi eta apana jumareana.

17Eta juca títauchavapahi eta táechajisihairahi eta májurehi ema víyarahaini profeta Isaías, ani tacahehi: “Masaminahavihivare eta vijumana eta macanarasirahavihi”.

Tituparacahavi vahi véñamavaimahi eta víjarasiravahi véhica ema Jesús
(Lc 9.57-62)

18Te máimahapa ema Jesús ena camuriqueneana achaneana nachayacahi, macavanairipipa ena máimitureana natsecava eta nánuesirayarehi te apachara cáquiure.

19Tacahe, ema émana escribáno témeñahavapa mayehe ema Jesús. Máichapa: —Tata máestro, núti apana nuvaraha néhicavi te jácani pivarahaqueneyare piámianu —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ema Jesús, ánipa tacahehi eta majicapirahi: —Tamutu eta sárareana ticapenavaca. Énerichuvare eta cáyureana tamacajipachuvare. Nútisera nuti Manerejirunuhi ema Viya, tájina nuviya nusiapihahini —máichapa.

21Te apanavarepa sache, ema émana máimiture máichavarepa: —Tata, nuyaseacavi písapanuhini nuchava te nupena. Nucuchapanumayarehini eta máepeniraya ema ticachichanu, nécaranumaya. Tásiha, nucapayacavipa néhicaviya —macahepa.

22Ema Jesús majicapapa: —Péhicanuchucha. Pésamirica náecaracacaichaha ena máecharaireana. Tájina táijaracavimahi eta juca tihapasamurerecavihi —máichapa.

Ema Jesús macaesamirica eta táepacusirahi eta une étapa eta técaticava
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23Te títapiricapa ema Jesús, tiávacuhapa te pacure. Énapa ena máimitureana, náehicapaipa éma.

24Te itupierecanapa, járajapapa eta muraca técaticava. Ichapevaca eta táepacuruhana. Tisiapapaipahi eta une tayehe eta pacure. Ema Jesús, tímacapaichucha éma.

25Tacahe, ena máimitureana tipiararecanapa eta napisirahi. Nacajamicapa éma. Ánipa náicha: —Tata maestro, picatiuchahavi. Véricainapa —náichapa.

26Ema majicapavacapa: —¿Tájaha tacayema epica? ¿Vahi ácasiñavapahini eta nutiarihirapahi eta eyehe? —macahepa. Tásiha, téchepucapa. Macamatinacapa eta técaticava étapa eta une. Enevanepa tésamiricavahi eta táepacusirahi. Tájinapa táichiravainahini.

27Ena máimitureana ichaperinehi nárami. Ánipa nacahe: —¡Tétavicavahi eta máitupajijiasiravahi! ¡Jéhesare, yátupiquene eta émairahi machichahi ema Viya! ¡Taicha tamutu tasuapahi, macamatinacahi eta técaticava étapa eta une eta táepacusirahi! —nacahepa.

Ena apinana ajairana návaháruana ena ichapemuriqueneana éreanana
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28Te títecapapa ema Jesús te apachara eta cáquiure te apaquehe Gadara, tiúchujicanapa te ecari ena apinana ajairana, návaháruanahi ena éreanana. Tétavicava eta náiñehivavacahi. Náehayarehi nácani tiánucuhanapahi. Tacahe, napauchapa ema Jesús.

29Tipiararecanapa, ánipa nacahe: —¿Tájaha picha píteca pipauchahavi piti Jesús, Machichaquenevihi ema Viya? ¿Pivarahapa picaetemajiricahaviyare víti? ¡Pájapanuhavi, vuíchaha picuvanecahavi tayehe eta vicaicuñaiyayare! —nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Tásiha, tatiarihihivare nacachacayahi eta camuriqueneana cúchiana tinihi-
canahi.

31Ena éreanana nayaseacapa ema Jesús. Ánipa náicha: —Te piáquijicahaviya-
repuca, picatajicahavi. Písapahavi visiapahacavaca eta jena cúchiana —
náichapa.

32Tacahe, ema Jesús máisapapa: —Tiuri, eyana esiapahacavaca —máichapa.
Tacahe, tiúchucanapa ena éreanana nayehe ena návaháruanainihi. Tiáramemu-
rihanainehi eta cúchiana. Tijunaparacanapa témiririjicanapa te tachausi eta
cáquiure. Téririjicanapa.

33Ena tijanearecanainihi eta cúchiana tiyananapa tijunana tayehe eta avasare.
Timetajiricanapa eta náimairahi, étapa eta nanarasirahi ena návaháruanahi
ena éreanana.

34Tacahe, tiyananapa ena achaneana te mávihahi ema Jesús, náimahapanahi. Te
náimahapa éma, nayaseacapa vahi macuitecapahini te návasa, machavahini te
másinehi.

San Mateo 9

Ema Jesús macanaraca ema émana achane macajumaquene eta muracaquiha

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1Tacahe, ema Jesús tichavapa tiávacuhavarepa te pacure. Tichavapa tayehe te
mávasahi Capernaum.

2Ánaqui náimipauchavarepa ema achane macajumaquene eta muracaquiha.
Ema tívecahi te mayehe camilla. Te máimahapa ema Jesús eta nacasiñavairahi
eta mayehe, máechajicapa ema macajumaquene. Ánipa máicha: —
¡Pétumechava, nuchicha! Nucaepahainavipa eta pipecaturanaini —máichapa.

3Natiarihi ena escribánoana. Eta nasamirahi ema Jesús, ánipa nacahe te
nasamure: “Ema maca tépiyacava tímijachavahi Viya eta macaepahairahiji eta
pecatuana. ¡Tétavicava eta matapirava!”

4Émasera ema Jesús máimatihi eta napanereruanahi. Máichavacapa: —¿Tájaha
tacayema eta éjecapirava nuyehe te epanereruanahi? Núti tájina nutapiravaina
eta níchirahi eta juca.

5Núti, eta nucaepahairahi eta mapecaturana ema maca, tacutihi eta máejera-
rerahi eta nucanarasirahi eta máquehe.

6Tiúrisera puiti, nuti Manerejirunuhi ema Viya, nímereuchavainapa eta nurata-
hairahi nucaepaha eta pecatuana te juca apaquehe. Ímararacanu —tacahe,
máichapa ema macajumaquene—. Puiti, nuchicha, nuvanecavi péchepuca.
Piveha eta jara piyereruva. Piyana te pipena —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Enevanerinehi téchepuca ema macajumaquenéni. Tiyanapa te mapena.

8Ichaperinehi eta náramirahi namutu ena achaneana natiarihiqueneanahi. Tétavicavarinehi eta nacunachirahi ema Viya taicha eta máitupajijiasirava ema Jesús eta máijarasirahi ema Maiya.

Ema Jesús máichuha ema achane ticaijare Mateo, mayeheyare apóstole
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9Te apanapa sache, nuti Mateo néjacahi eta te nucobraresirare eta impuesto. Tacahe, tiánucuhapaipa ema Jesús. Te tímahanupa, tíchuhanupa. —Yare, péhicanu —máichanupa. Enevanepa, néchepucahi. Néhicapa éma.

10Tacahe, námapa éma te nupena, énapa ena máimitureana. Níchuhavacapa ena nuchamuriana ticobrarecarahianahi eta impuesto énapa ena apamuriana tisipecaturana. Nénicavacayarehi éna. Macachanemurihivare ema Jesús eta vinisirahi.

11Títecapanavarepa ena fariséoana. Eta náimairahi namutu ena némunaru-queneana, eta vicachanerahi ema Jesús, ticaecahirecanapa. Ánipa nacahe nayehe ena máimitureana ema Jesús: —¿Tájaha tacayema tísapava ema eyehe maestro macachanevaca eta manisirahi ena nánitatajiana ticobrarecarahiana eta impuesto? ¡Ticapecaturarahiana éna! —nacahepa.

12Te masamairiricapa ema Jesús eta náechajiriruvana, máichavacapa: —Ena majumareanahi vahi nácamunuimahi ema médico. Nacarichu ena ticajumanahi nacamunuyarehi ema médico.

13Nútiripa vahi étaina tímitecanuhi nutanucayarehi nácani matapiravareanahi. Nutanucapahi núti ena tisipecaturana, apaesa náeneuchava, náinajica eta napecaturana. Tásiha éti, eyana ecaravahu eta máechajiriruvanahi ema Viya. Ánipa macahe: “Núti nuvaraha yátupinaini eta ejapanuraivainahini. Taicha te vahi, tamapurujiyare eta ecamavahuirahi eta nuyehe” macahepa ema Viya.

Nayaserecapa ema Jesús tayehe eta ayuna
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14Títecapanapa ena máimitureana ema Juan Tícachasiricarahi, nayaserecapa ema Jesús tayehe eta ayuna. Ánipa naicha: —¿Tájaha tacayema vahi nahayunacha ena pímitureana, vahi nácutihavihini viti máimitureana ema Juan, énapa ena fariséoana?

15Ema Jesús majicapavacapa: —Nímicutichinahe puiti. Vahi táuricaimahi ticati-samurevana nácani ticaichuhacasianahi tinicanahi nayehe ena araimana. Tiúrisamureanayarehi taicha matiarihihi ema arayena. Téhesera te tépenapuca éma, jéhesare ticatisamurevanayarehi. Tacutiquene, vuíchaha táuricaimahi eta ayunanainahini ena nímitureana. Járajapainapasera eta sácheyare, ticaverej-casianayare taicha ticaratacanuanainapa ena ticapacanuanaya núti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16-17Esamanuchaha. Eta juca eta nímiturapiana, amairiha arairu. Mavaraha ema Viya arairuyare eta eyeherepianayare eti achaneana. Vahi ticuticacaimahi eta nayeherepiana ena achaneana. Eta ítusira éti eta nímiturapiana, tavaraha ínajica eta ichasi eyeherepiana tamauriqueneanahi —máichavacapa ema Jesús.

Ema Jesús macanaraca esu machicha ema Jairo, ésupa esu apana esena sucajumaquenehivare

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18Téchajiricavaichahahi ema Jesús nayehe ena achaneana, títecapanechavare ema émana achane ticaijare Jairo. Tuparairucahi éma. Matupirupa tépuyucapa te mamirahu ema Jesús. Ánipa macahe: —Tátachicha, surarihi esu nuchicha. Puítirichaha tépenahi. Téhesera te piyana, pinacaini eta pivahu, suchavahini suítarecahini —máichapa.

19Tásiha masuapapa ema Jesús. Tiyanapa te mapena ema Jairo, vimutupaichu viti máimitureana.

20Tásiha, sutiarihihivare esu ésuna esena sucajumaquene. Doce áñoripahi eta sucatajivairahi, táichirahi eta suítine. Témeñahavapa te maquecu ema Jesús. Suémamacapa eta tacheyarapi tamatsianahi eta mamuiriha.

21Taicha te supanereru ésu, sucahehi: “Taratarichu jácani te némamaca eta ñimuiriha, éta ticanaracanuyare” sucahepa.

22Émasera ema Jesús masamarichucha eta suémamajiasirahi, macaicutiarahi eta macanararesirahi. Téquerucavapa. Máimahapa eta supisirahi esu esena. Tásiha, máichapa: —Vaipa picupica, nuchicha. Pinaracapa puiti táichavenehi eta picasiñairanuhi —máichapa. Tacahe, tinaracapa esu esena. Vaipa tápechahini eta sujumainihi.

23Tiyanavarepa ema Jesús. Títecapapa tayehe eta mapena ema Jairo. Máimahainehi ena músicoana. Tiúrianaipahi eta námirayarehi te ecari esu suépenaquene. Énapa ena achaneana, tijajamurianaripahi eta náiyairahi.

24Tásiha, ema Jesús máichavacapa: —Iúchucachaha te aneca. Váhinéni suépenahini esu suca amaperu. Tímacarichucha ésu —máichavacapa. Énasera nacaecahirichucha éma, técavanapa.

25Te tiúchucanapa ena achaneana, tisiapapa ema Jesús te suávihahi esu suépenaquene. Macaratavauchapa ésu. Macaechepucapa. Tichavapa títarecahi ésu.

26Te nasamairiricapa ena ticavasanahi eta te Capernaum, náraminehi namutu. Nacatsatsaicapa timetajiricanapa.

Ema Jesús macanaraca ena apinana púchuquiana

27Tiuri, tichavayarepa ema Jesús te mapena. Eta mapaisirahi te calle, náehicapaipa ena apinana púchuquiana. Tipiaracanapaipahi te máequene. —

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

¡Tátachicha Jesús, pájapanuhavi picanaracahavi. Vicasiñavi piti yátupique-
névihi Cristo! —náichapa.

28Váhisera masuapavanehini éma. Te tisiapapa ema Jesús te mapena, ena
púchuquiana tisiapanavarepa. Témeñahavanapa eta mayehe. Tásiha, éma
mayaserecavacapa. Ánipa máichavaca: —¿Yátupipuca ecasiñanuhi eta nucana-
rasiraheyare? —macahepa. Ena najicapapa: —Yátupi, tata.

29Tacahe, ema Jesús máemamacapa eta náuquihana. Tásiha, máichavacapa: —
Tiúri, eta ecasiñairanuhi, enaracayare —máichavacapa.

30Jéhesare, enevanepa tinaracanahi. Tímairiricanapa. Tásiha, muracapa eta
matuparasira vahi nacumetajirica eta macanarasiravacahi éma.

31Váhisera nácahehini éna. Étarichuhi te tiúchucanapa, timetajiricanapa eta
macanarasiravacahi. Tásiha, náechapa namutu te tachacayarahanahi eta
avasare eta juca máichaquenehi ema Jesús.

Ema Jesús macanaraca ema achane upa, macaechajicahi

32Te viúchucavarepa, nacahepaipavare ena achaneana. Námapahi ema achane.
Úpahi éma, taicha mávaháruhi ema éreana.

33Tacahe, ema Jesús máquijicapa ema éreana, ema tiávahácainihi. Tásiha, ema
achane tinaracapa. Téchajicapa. Ichaperinehivare eta náramirahi ena
achaneana eta náimairahi. Ánipa nacahe: —¡Tétavicava eta máitupajijiasirava
ema Jesús! Te viávasa Israel, nájina tiratahaina tíchaina tácutihini eta juca
vímahaquenehi —nacahepa.

34Nararihivare ena fariséoana. Ánipa nacahehi: —Ema maca Jesús, vémeteaca
majupahahi ema Satanás, ema náquenumurihi ena éreanana. Máijararuhi
jácani eta máitupajijiasiravahi eta macuchusiravacahi éna —nacahepa.

Ema Jesús majapanuvaca ena achaneana

35Ema Jesús tamutuhi mapaica eta avasareana étapa eta ánichichaqueneana
avasarechichana. Tímiturecapahi tayehe te jácani máitecapihapahi te náuruji-
sirarevana. Ticametarairupahi eta máechajiriruva ema Viya eta náuchucui-
rayare ena ticasiñanahi éma, machaneranayarehi éna. Ticanararecapahivare
ena ticatajivanahi ticacatiruhanahi.

36Camuriana ena achaneana tínanajirícavanahi. Taicha ticatajivanahi éna,
nájina nácasiñahini. Nacutihi eta uvesa te nájina tijaneacaina. Eta máimaira-
vacahi ema Jesús, ichape eta majapanuiravacahi.

37Tacahe, ema Jesús máichahavipa viti máimitureana: —Tétavicavapa eta
vicamunuirava ena tímicatacahavianaya tayehe eta juca vématanerepihi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Eyaseacayaresera ema Tata Vicaiyaquene, máijaracahavi ena tímicatacahavianayare. Eta juca tímicutijiricavahi mácani achane eta macamunuiravahi ena tímicatacacanaya te máechatijicaya eta maharusura —máichahavipa.

San Mateo 10

Ena dócequeneana apostóleana manerejiruanahi ema Jesús

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1Tacahe, ema Jesús tíchuhahavipa viti dócequeneana, mayeheanayare apóstole. Tíjaracahavipa eta vítupajijiasiravayare viratahairayarehi vicuchucavaca ena éreanana, vicanarasirayareva ena nacajumaqueneana étapa eta nacatiruhavana.

2-4Eta juca víjareana viti apóstoleana: Ema tínapuca ema Simón Pedro, émapa ema maparapeichu Andrés, ema Jacobo ema maparapeichu Juan, ema Felipe, ema Bartolomé, ema Tomás, nútipa Mateo, ema apana Jacobo, ema Lebeo, ema apana Simón, émapa ema Júlasi Iscariote (ema tíjararecahi ema Jesús).

Ema Jesús mavanecavacapa ena dócequeneana apóstoleana napaicayare tamutu avasareana, ticametarairuanayarepahi

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5Tacahe, ema Jesús tévatacahavipa viti dócequeneana apóstoleana vicametarairuyarehi. Ánipa máichahavi: —Vahi ecuyana tayehe eta návasana ena apavasajuecuana. Váhivare ecuyana nayehe ena samaritánoana.

6Eyanayaresera tayehe eta avasareana návasanahi ena vijaneanana israelítana. Taicha éna nacutihi eta uvesana máquenureana.

7Eyana ecametarairuyare nayehe. Emetacayare eta nútijapairainapa nuti Náquenuyare, nuti nucuchucuhavacayare éna, taicha mavanerunuhi núti ema Viya.

8Ecanaracavacayarepahi ena leprósoana énapa nácani ticatajivanahi taicha eta apana jumare. Ecaechepucayareva ena náepenaqueneana. Ecuchucayareva ena éreanana. Éti, vahi evachareruinahi eta juca ítupajijiasiravahi, váhivare ecobrachaimahi nácani ecanararuanayare.

9Váhivare iámaimahi eta oro, eta plata, eta reale. Tacuija iama eta enirurucuha te alforja.

10Étanarichuvare emuiriha, éta iámayare. Étapa eta éparupeva, étaripa eta eyupairiquiana. Ema ticaematanerahi, tatuparacahi náenicayarepahi te jácani macaemataneiyapahi. Ene ecaheya éti, títátiheanayare ena tijacapanaya eta ecametarairuirayarepahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Te ítecapaucha jácani avasare, etanucayare ema achane tiuri, témunarahi. Enasiyare mayehe. Tiámainucava te táitecapa eta iúchusirayareva tayehe eta avasare, epaenumavaya ejunijica eta ítecapihahi.

12Te esiapayarepa tayehe eta peti, eyaseacayare ema Viya eta náuricacarevaina ena achaneana ticapenana eta peti.

13Te tiúrianahi ena achaneana ticapenanahi eta peti, ímiyanava eyaseuchayare eta náuricacarevaina. Téhesera te vahi nacuri, váhi eyaseuchaimahi.

14Étaripa te váhipuca nacujacapahe te jácani avasare, étapa te jácani peti ítecapihayare, váhivare nacuvaraha nacusamahe, iúchucavaneyareva. Étatapevachavanúmayareséra eta máteji te ívapeana. Táicutiarayare eta máicuñasirayare ema Viya taicha eta namavarairahi najacapahehini.

15Nutupiruva numetacahe, te táitecapa eta juicio, tiápajucavainapa eta náicuñayare. Tacachuricayare eta nacaicuñairayare ena achaneana váinarajiqueneana ticavasanaini te Sodoma étapa eta Gomorra.

Nacatianacainapa ena téhicanapahi ema Jesús
(Lc 12.2-7)

16Esamanuchaha. Núti nuvanecahehi éti eyana epaica. Nararihisera ena achaneana váinarajiqueneanahi étupiaruanayare. Éna nacutihi eta sárare táiñehiqueneánahi. Étisera ecutiyare eta uvesa eta tamansuvahi. Ítucayare eta ecaichepaisirayare eta navainarajivana. Váhisera ecujicapauchava te návarahapuca náehahe.

17Échapava, taicha nararihiyare ena achaneana ticatianacaheanayare táichavenehi eta éhisiranuhi. Ticaratacaheanainapa, écayaserehinapa nayehe ena juéseana. Téstacaheanainavarepa eta te náurujisirarevana.

18Tásiha, etiarihiyare éti tiámaheanaya te namirahu ena aquenucana, téhevare te namirahu ena Presidenteana gobiernoanahi, ecaviurevayare táichavenehi eta éhisiranuhi. Esapihasera éti, ecamapuravainapa échajisianuyare te namirahu éna, apaesa náimatiyare namutu ena achaneana te avasareana eta nímiturapiana.

19Tacahe, te jácani námahepapuca te namirahu ena aquenucana, vahi ecueñamava tayehe eta jácani échajiuchiravayare, ecatiuchiravayare. Échajicayare eta échajiriruvana máijararuheyare ema Espíritu Santo te jena sache.

20Taicha máimahaheinepa, tímitucaheyare eta échajisiraya. Vahi étijivaimahi eta échajisiraya.

21Natiarihiyareva nácani achaneana tíjararecanaya ena naparapequeneana, navarairahi náimicapaca táichavenénahi eta náehisiranuhi núti. Natiarihiyareva ena nácani náiyana, navarahayareva náijarareca ena nachichanaveana táichavenehi eta náehisiranuhi núti. Natiarihiyareva nácani nachichanaveana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nacanarainapa ena náiyana, náimicapacainapa táichavenehi eta náehisiranuhi núti.

22Namutuyaréni ena achaneana ticatianacaheanayare táichavenénahi eta éhisiranuhi núti. Téhesera ecamichahi tamutu, ímiyanavahi eta éhisiranuhi te táitavapa tamutu, nucuchucuhaheyare núti.

23Te napanajicahepuca te jácani avasare iávihahi, táichavenehi eta ecametarairuirahi, ejunayare tayehe eta apana avasare. Jéhesare, nuti Manerejirunuhi ema Viya, nútijapavanénapa. Vuíchaha ecuitahi epaica eta avasareana ne vijaneanana israelítana.

24Éti nímitureana, ticatianacaheanaya ena achaneana. Vahi epicauchacaréimahi nayehe, táichavenehi éhisiranuhi núti. Ticatianacaheyaresera tacuti eta nacatianasiranuhi núti.

25Tíjarechaheanayare váinarajihe, máurishihepuca, tacuti eta náumehairanuhi núti. Étisera, evapinavaya eta ecutiranuyare eta nacatianasiranuhi nuti iáquenu, núti eyehenuhi maestro.

26Váhisera ecupicavaca ena ticatianacaheana. Ema Viya tímararacaheya. Ticunachaheya eta ecamichirahi, evehainapa eta ícuchihi.

27Tásiha, étumechava eta ecametarairuiraya tamutu eta nímiturapiana te tamutu avasareana. Jácani néchajiriruvanahi te timapicu, éti ecuchujicayarehi te tijarahi, emicauchiravacaya ena achaneana. Étaripa eta nujajairuhehi te vicarichuhi, epiaracainapa te calle.

28Vahi ecupica nácani nacapacapuca eta iáquehe, tacarichuchucha náituruequenehayare. Váhisera naratahaimahi nacamitiequeneha eta iáchaneva. Macarichu ema Viya epicayare, taicha éma máituruequenehahi tamutu. Maratahahi macamitiequeneha eta iáchanevana tayehe eta táiñehiquene infierno, te ecainajiruva táichavenehi eta episirapuca eta nacapasiraheyare.

29Nímicutichinahe eta cáyurechicha. Éti ímijachapapuca vahi tasivachahini éta. Téñamacareanahisera me Viya. Éma, téchavacahi eta táitaresirahi, étapa eta táepenirahi.

30Evetijipa éti, éñamacarepanahi me Viya. Éma, tímatipa eta tatupa eta echutimacana. Téchahehivare éma tamutu eta ítaresirana.

31Eta tacahe, vahi ecueñamavahi éti tayehe eta ítaresirana, taicha tétavicavahi eta emunavahi mayehe.

Vímereuchavayare eta véhisira ema Jesús
(Lc 12.8-9)

32Tímiyanava ema Jesús tímitucahavi. Ánivare macahe: —Namutu ena tímereuchavanahi eta náehisiranuhi te namirahu ena achaneana, núti apanavare

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nímereuchavaya eta nuchanerairavacahi éna mayehe ema Tata Nucaiyaquene, ema tiávihahi te anuma.

33Nácanisera vahi návarahahini tímereuchavanahi eta náehisiranuhi, núti apanava nímereuchaya eta vahi nuchaneranainahini éna, te mamirahu ema Tata Nucaiyaquene.

Ena achaneana náepuruvacainapa nácani téhicanayare ema Jesús
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34Éti ímijachaipapuca eta nítesirahi te juca apaquehe, tájina tácayemacarémahi, tiúricacareyarehi nícha. Váhisera ene tacahe. Níchaveneya núti, ena achaneana tépuruheanaya térajicavanaya eyehe. Eta tacahe, nuvaraha échapirica yátupina eta juca éhisiranuhi.

35Taicha puiti juca vicaijuheyare, mácani achane, te natiarihi ena machichanaveana, nacatichayarehi ema naiya táichaveneyarehi eta máehisiranuhi éma. Ésuripa esu naena, nacatianacayareva. Ésupa esu chinenaca, sucatianacayareva esu suímase taicha eta suéhisiranuhivare esu apana.

36Ene nacaheya, nararihiyare ena tachichanaveana eta peti ticatianacana ena náiyana te peti níchavenehi núti.

37Nácanisera tínajicavana eta náehisiranuhi táichavenehi eta nacatianasira ena nachichanaveana, váipa tatuparacahini nuchaneranainahini. Énaripa nácani tínajicavana eta náehisiranuhi táichavenehi eta nacatianasira ena náiyana, énerichuvare vaipa tatuparacahini nuchaneranainahini.

38Énerichuvare nácani apaesarichu eta navarairahi téhicanuanahi, váhivare náijaracavahini táimicapacahini eta náehisiranuhi, vaipa tátuparacahini nuchaneranainahini.

39Taicha nácani téñamavanahi eta náitaresira, tiávamirahuana eta náehisiranuhi, énajivayare ticamitiequenehavanaya. Énasera nácani yátupi tíjararecavanahi téhicanuana, táimicaparuanayarepuca eta náehisiranuhi, éna tiúchucuhanayare eta náitaresirayare.

Jararihi eta vícuchihi te anuma
(Mr 9.41)

40Ema Viya máitsivachayare nácani tiúriana ena najacapiraheyare nasamahe éti. Taicha eta najacapirahehi, ticaecheranahi eta najacapiranuhivare núti; énerichuvare najacapahivare ema Tata Nucaiyaquene.

41Énerichuvare nácani tijacapanahi ema profeta nuvaneruhi, énapa ena achaneana tiuri eta náehisiranuhi, máitsivachayare ema Tata, máijarasiravacayare eta náicuchi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Énaripa ena témunarahianahi nayehe ena nani ánichichaqueneana téhica-
nuanahi, nacumpiracha eta une táichavene eta náehisiranuhi; énerichuvare
jararihi eta náicuchiquene —máichahavipa ema Jesús.

San Mateo 11

Ema Juan Tícachasiricarahi mavanecavacapa ena máimitureana

(Lc 7.18-35)

1Te tamutupa eta máimitusirahavihi ema Jesús viti dócequeneana mayeheana
apóstole, tiyanavarepa eta te avasareana tayehe eta Galilea. Taicha mavarahahi
máimitucayare ena achaneana eta máechajiriruvana ema Viya.

2Tiuri puiti, ema Juan Tícachasiricarahi, mávinehi te cárcel. Ánaqui masamairi-
ricapa eta máichaqueneanahi ema Jesús. Tacahe, máevatacapa ena apinana
máimitureana, nayaserepanayarehi ema Jesús.

3Te náitecapauchapa, náichapa: —Ema viáquenu Juan tivanecahavihi viyasere-
panaviyare te yátupihipuca pítiripahipuca Cristo ema vicuchapaquenehi,
¿téheserapuca vímiyanavayarepuca vicuchapa? —náichapa.

4-5Ema Jesús majicapavacapa: —Nuvaraha ímararacaya eta níchaqueneana
puiti. Nucaimairiricavacaipa ena púchuquiana. Nímipaisiraipa ena masariana.
Nucanaracavacaipa ena leprósoana, énapa ena túhuquiñana. Nucaechepusira-
vacaipavare ena náepenaqueaneanaini. Énerichuvare níchuhahi ena páureana
náeneuchavaya apaesa náuchucuha. Tásiha, eyana emetaca ema Juan tamutu.

6Vaipa macueñamava ema Juan eta nuyehe. Tétavicavahi eta máuricacarevahi
éma, te ticasiñavahi eta nuyehe —máichavacapa.

7Tacahe, tichavanapa ena vanairucanahi me Juan. Tásiha, tépanavavarepa
téchajica ema Jesús, máechajisihapa ema Juan. Ánipa macahe eta mametasira-
vacahi ena achaneana: —Nuvaraha epanereuchayare ema Juan. Te jácani
vuíchaha nacaratacahini éma, te eyanapa te mávapahi apaquehe te mávihahi,
¿tájaha eta epanereruana tayehe eta macametarairuirahi? Éti ímijachaipapuca
mamapachichijiriruvaichucha eta máechajisirahi tacutihi te vímararaca ta
taflurena eta acutena te tacayamuririjica eta técaticava.

8Ímijachaipavarepuca tavayuaruhi éma tiúrinanácavayarehi eta macamuiri-
hairahi. Écharichuhi éti mácani tiúrinanacavahi, píncanillahi eta máitaresira,
váiparinehi tiúchucaimahi te sache, váhivare tiyanaimahi te mávapahiana
apaquehe. Manasiqueneyarehi te jácani tiúrina peti.

9Nuyaserecahe: ¿Tájaha eta ímijachirahi eta mayehe? ¿Ímatihipuca eta
profetairahi éma? Núti numetacahe: Matupiruvahi eta macametarairuirahi
ema Juan. Mavaneruhi ema Viya eta yátupiquenehi profetahi éma. Nájina
mácutihini ena apamuriana profetana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ema maca Juan émara máechajisihaquenehi ema Viya eta te Sagrada Escritura, ánipa macahehi: “Nuvanecayare ema tínapumirauchaviyarepahi ema ticametarairuyarepahi, apaesa natsecavapaipa ena achaneana eta najacapiraviyare” tacahepa eta Sagrada Escritura.

11Núti nutupiruva numetacahe: Ema maca Juan, nájina mácuti nayehe ena achaneana. Tétavicavahi eta macunachacarevahi. Tiápajupanavahisera eta nacunachacarevahi nácani nuchaneranaya, apaesachichapucaini eta nacaicutiarairahi eta mapanereruana ema Tata.

12Ema Juan tépanavapa eta máimitusirahi ena achaneana tacamunuirahi eta náeneuchirava me Viya. Nararihisera ena vahi náuricahini nasamararacahini. Étapa tímicatichahi témecatajívachahi éma. Puíticha tanasihi ticatichanuana núti apanava, témecatajivachanuanayare.

13Ema víyarahaini Moisés téchajisihanuhi eta te májurehi. Énaripa ena víyarahanaini profetana náechajisihahi eta nítesirayarehi nuti Manerejirunuhi ema Viya.

14Puiti numetacahe: Ema Juan émaripahi ema profeta máiteruyarehi mavasiyarehi ema víyarahaini Elías, eta máinapumirauchiranuyare.

15Te evarahapuca ecaicutiara, tavaraha eta epanerechinavaya.

16-17Etiarihihisera eti achaneana puiti juca sácheana, eta emasuapajiraivahi, nímicutichahesa ena amaperuana tiútseruanahi. Apapipijichucha eta nacayemaqueneanapahi. Ema apana macahepapuca: “Vépiyacaya eta piéstachicha”. Énasera ena apamuriana vahi náisapavahini. Tásiha, ema apana macahepuca: “Vépiyacaya eta ecari”. Váhivaresera náisapavahini.

18Ema Juan, te tímerecavapa, muraca eta máimiturapianahi. Eta manicasareana, vahi tácutihini eta nanicasareana ena achaneana. Nararihisera te emuri ena tépiyaequenehanahi éma. Náimijachahi mávaháruhi ema éreana.

19Nuti Manerejirunuhi ema Viya, eta nítecapauchirahepa, nucachanehepaipa eti achaneana eta enisirahi. Etiarihihivare eti épiyaequenehanuhi: “Ímaha ema maca, cánisiuquitataji, cávahárasi. Macachanevacapaipa ena achaneana tisipecaturarahianahi” ecahehi. Eti épiyacavapa épururahi, ticutirinehi yátupinahini échemarahihini. Tétavicavahisera eta éjecapiravahi taicha eta emasuapajiraivahi. Te yátupihihini échemarahi, ímatinuhini eta nucavanahirahi eta me Tata —máichapa ema Jesús.

Eta táicuñayare eta návasana ena achaneana masuapajirairahana

(Lc 10.13-15)

20Ema Jesús tépanavapa máechajisiha eta táicuñayarehi eta avasareana máichinehi eta tiáramicareana. Ticaicuñanayarehi ena tachichanaveanahi táichavenehi eta namasuapajiraivahi. Váhivare náeneuchavahini, náinajicahi-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

pucaini eta napecaturana. Máechajicapa ena achaneana tímicutijiricavahi natiarihinahini te mamirahu. Ánipa macahe:

21—¡Páurehesami eti nujaneanana ecavasanahi te avasare Corazín! ¡Páurehesamihivare eti apamuriana nujaneanana ecavasanahivare te avasare Betsaida! Ichape eta ícuñayare taicha éti ímaharipa tamutu eta tiáramicareana níchaqueneanahi te emirahu, váhisera ávarahahini éneuchavahíni. Ena nani achaneana ticavasanahi te Siria, apavasananahinéni, tétavicavahinéni eta namaurivahi, németeacasera núti nasapihahipucaini téneuchavana te náimahahini eta níchaqueneanapahi. Enévanenahíni náimerecavahini yátupi eta náeneuchiravainahini.

22Numetacahevanesera: Te jena sácheyare, muracapanayare eta ícuñayare éti, taicha eta emavarairahi éneuchavahini. Tacachuricayare eta nacaicuñairaya ena achaneana apavasanana ticavasanahi te Siria.

23Étiripa eti ecavasanahi te avasare Capernaum, tamapurujihi eta nímitusirahehi étapa eta ímairahi eta tiáramicareana níchaqueneana. Eti ecasiñavavaicahi, ímijachaipapuca eta ticayapaheyare te anuma. Ichapesera eta etsirihacarevayare, taicha épujuquichavayare eta te yucu taicha vahi éneuchavaimahi éti. Taicha te nímerecahini eta tiáramicareana tayehe eta avasaréni váinarajiquenehi Sodoma, tácutihini eta ímairahi éti, ichapehipucaini eta náeneuchiravainahini, váipapuca macuicuñacahini ema Viya.

24Numetacahevanesera: Ichape eta ícuñayare te táitecapapa eta juícioyare. Tacachuricayare eta náicuñayare ena ticavasanaini te avasare Sodoma —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús tiúrisamuréinehi mayehe ema Maiya

(Lc 10.21-22)

25Étarichuhi te jena hórahi, ema Jesús ánipa macahe: —Tata Nucaiyaquene, tétavicava eta nucunachiravi. Jéhevare píti táquenuvihi eta anuma étapa te juca apaquehe. Títauchavaipa eta pipanereruhi. Vahi písapahini náitucahini eta júcana ena tímijachavanahi téchemarahiana. Énapasera píjaracahi ena nani téhicanuanahi, tájinahinéni náechemaraivainahini. Puiti nasapiharipahi nacachuricahi ena títupajijiacavanahi.

26Tétavicavahi eta táurivahi eta pipanereruhi píti, Tata Nucaiyaquene.

Ema Jesús máichuhavaca ena navitajiruana, mavaraha macanaracavaca

27Tacahe, ema Jesús máichavacapa ena achaneana: —Ema Tata Nucaiyaquene, ema tíjaracanuhi eta nútiraya néchaya tamutu. Nájina énajivainahini náimatihini ema Tata. Nucarichu núti néchinavahi ena nímimatiruanayare éma. Taicha núti yátupihi eta nímatirahi ema Tata Nucaiyaquene; tacutiquenehi eta yátupirahivare eta máimatiranuhi éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Yare, ecasiñanu emutu eti evitajiruanahi te iáchanevana eti éyarecarahiana eta éjecapiravana. Núti nucanaracaheyare.

29Ísapava nunacasicahe eta nuyehe yugo. Nucachanehe apaesa ecaravahu nuyehe, taicha núti mánsunu, tétavicava eta núriva eta nusamure. Éti tétavicavaya eta iúricacarevaya te iáchanevana te ejacapa eta nímiturapiana.

30Taicha eta nuyehe yugo vahi tácajera. Tipevejiyare esama —máichavacapa ema Jesús.

San Mateo 12

Ena fariséoana náimipicauchahi eta nayeherepiana tayehe eta sávarumuhuana. Émasera ema Jesús máimereuchahi émarichu téchahi eta nayeherepiana ena achaneana eta sache nanarasirayare.
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1Eta jena sávaru, ema Jesús tiyanapa tipaica. Tiámahavipa viti máimitureana. Témehicavanapa ena fariséoana. Vétavivijicapaipahi eta isanitiana. Tacahe, eta vipaisirapahi, vécuhapaipa viti máimitureana. Tásiha, vivechuquihapaipahi étajavapahi eta trigo. Vivepiraquihapaipa, vépurajacachavapaipahi. Vinicapaipa, taicha tísapacareichucha.

2Énasera ena fariséoana eta náimararasirapahi, tisemamajuheanapa. Ánipa naicha ema Jesús: —Pímaha ena pímitureana. Ticaemataneanapaichucha eta navepiraquihapahi eta trigo puiti juca sache tétavicavahi eta tacapicahuirahi. Vahi tísapacaremahi eta juca nacaematanérahi puiti —náichapa.

3Tásiha, majicapavacapa ema Jesús: —Németeaca éti vahi ecaicutiara eta tacayemaquene eta Sagrada Escritura, eta máichavaquenevahi ema víyarahaini David eta mapaisirapahi técuhapaipa, énerichuva ena téhicanapahi.

4Écharichuhi éti te masiapapa eta mapena ema Viya, tiyaseserecapa eta manicayarehi. Náijaracapa eta pan tacapicahuquenehi nanacasarehi te mamirahu ema Viya. Nanicasarehi ena tiyujaracarahiana, émasera ema David vahi tátuparacahini manicahini. Étasera eta máecuavahi, manicapa eta pan, énapa ena macachanequeneanapahi.

5Váhipuca échajicuha éti eta te Sagrada Escritura eta mavanairipi ema víyarahaini Moisés eta nayehe ena tiyujaracarahiana téchapajiricanahi eta Templo. Éna, tájina natapiravainahini eta nacaematanerahi te sávarumuhuana.

6Tavetijichapuca puiti nutiarihipahi núti. Ichápequenénupánahi tayehe eta Templo.

7Éti váhivare ecaicutiara eta juca máechajiriruvana ema Viya: “Núti nuvaraha yátupinaini eta ejapanuraivainaini. Taicha te vahi, tamapurujiyare eta ecamavahuirahi eta nuyehe” macahepa. Te ecaicutiarahini, váhiyarehini ecaecahivaca ena nímitureana, taicha éna tájina natapiravainapahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Tiuri puiti, numetacaheyare: Núti Manerejirunuhi ema Viya, nútirichu néchahi eta sache nanarasiraya ena achaneana —máichapa.

Ema Jesús macanaraca ema achane tépenavahu
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9Te apanavarepa sávaru, tiyanavare ema Jesús tisiapahi tayehe eta náurujisirareva.

10Ánaqui matiarihi ema achane vaipa tayamuricahini eta mavahu, tépenavahuipa. Natiarihihivare ena fariséoana, natanujiricahi eta ticaviurevayarehi ema Jesús. Nayaserecapa éma: —¿Táuricapuca vicanaracavaca ena nacajumaqueneana te sávarumuhuana tacapicahuquenehi? —náichapa.

11Ema Jesús majicapavacapa: —Nímicutichinahe puiti. Németeaca májina émanaina achane vahi macujapanuhini eta máitatiquene uvesa, te téchipaicavapuca te pusu te jena sache tacapicahuquenehi. Eta máeñamirahi, tipatsicava mavecuha eta paure sárare.

12Núti numetacahe: Ema maca achane tiápajucavahi eta téñamacare tayehe eta uvesa. Tacahe, tísapacaréchucha víchayare eta táuriqueneana te sávarumuhuana —máichavacapa.

13Tásiha, ema Jesús máichuhapa ema achane ticajumavahuhi: —Nímaha. Picajaruvauchava, pímereca eta pivahu —máichapa. Tacahe, ema achane eta macajaruvauchiravahi, enevanerinehi tinaraca eta mavahu. Tiúrivarepa tichava, tacutipa eta mavahu sapa.

14Tisemanarinehi ena fariséoana eta náimairahi eta máichaquenehi ema Jesús. Tiyananapa. Tinacuchavanapa eta napanerechirahi eta nacapasirayarehi ema Jesús.

Ema Jesús tiyanavarepa tipaicahi

15Tacahe, ema Jesús, te máechapa eta napanereruhi ena fariséoana, navarairahi nacapaca, tiyanavarepa tipaicahi. Náehicapa ena camuriqueneana achaneana. Énerichuvare, náitecapauchapaipa ena nacajumaqueneana. Macanaracavacapaipa namutu.

16Mavanecapaipasera ena macanararuanapahi vahi nacumetajirica eta émairahi ticanaraca.

17Eta juca títauchavapahi eta máechajiriruvahi ema Viya tayehe eta májurehi ema víyarahaini profetaini Isaías.

18Ánipa tacahehi: “Nuvaraha ímatiya ema vanairucahi nuyehe, nunerejiruhi núti. Tétavicavahi eta némunasirahi, núrisamurehivare máicha. Ímatiyare éma taicha mávaháruhi ema Espíritu Santo máijararuhi éma. Ema nuvanara, tímitucavacayare ena achaneana te tamutu avasareana eta nuvanairipianahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Éma, tájina máitucaimahi téhacaca. Váhivare tipiararecaimahi, macunachi-
ravahi te cálleana tayehe eta máichaqueneanahi.

20Mánsuhi éma taicha ticayehehi paciencia. Macamichavacahi namutu.
Váhivare macajachaimahi nácani vahi túmeanaina. Tiámainucava te máejacapa
tayehe eta mávacureyare, muracainapa eta mávacureyare.

21Tásihasera, namutu ena achaneana te avasareana ticunevanayare eta
mayehe, navarairayare máurichayare éma" macahepa ema Viya.

Ena fariséoana téjecapavanahi eta náimijachirahi ema Jesús mávaháruhi ema Váinaraji Satanás

(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22Tacahe, ena achaneana námapaipa ema achane púchuqui, úpavare, taicha
mávaháruhi ema éreana. Navarahahi macanaraca ema Jesús. Jéhesarehisera
ema Jesús macanaracahi. Tiúripa téchejica, tímairiricavarepa.

23Ichaperinehi nárami ena achaneana. Tásiha, ánipa nacahe: —Ema maca Jesús,
émapachupuca ema Cristo, ema vicuchapaquenehi mámariequene ema
víyarahaini David —nacahepa.

24Énasera ena fariséoana napanerechahi náepiyaequenehayarehi. Ánipa
nacahe: —Ema maca Jesús, eta macuchusiravacahi ena éreanana, vémeteaca
máijararuhi eta máitupajijiasiravahi mayehe ema Satanás, ema náquenumurihi
ena éreanana —nacahepa.

25Ema Jesús máimatihi eta napanereruhi éna. Tacahe, máichavacapa: —
Nímicutichinahe puiti ena machanerana ema gobierno. Éna vahi típutsimuriha-
cacanaimahi apinainahipucaini partido. Te típutsimuriacacanapa, énajicacai-
papucaini tiáquipaicacana. Énaripa ena achaneana te avasare, vahi táurica
náiputsimuriavahini. Émaripa mácani achane, te camurianahi ena machicha-
naveana, váiparinehivare típutsimuriavanaimahi náehajiricacahini, énajirica-
cahini náquipairicacahini.

26Ene macahehi ema Váinaraji Satanás, váiparinehi máisapahini típutsicacana
ena machamuriana, taicha mavarahahi tisimutuanayarehi éna, tímiyanavana-
yarehi eta nacaetemajirisirahaviyarehi.

27Éti ímijachaipa nútirichu machamuri ema Satanás, táichavenehi eta nurata-
hairahi nucuchucavaca ena éreanana. Tájina vahi étupicavahini éti eta juca
epanereruana. Te émahipuca tímicatacanuhi ema Satanás, énerichuhivare éti
máimicataruanahivare jácani éma, eta ecuchusiravaca ena éreanana. Epanere-
chinávanuma.

28Émaquenehisera ema Espíritu Santo, tíjaracanuhi eta juca nuratahairahi
nucuchucavaca ena éreanana. Eta juca étara ícutiaraya éti eta matuparasi-
ranuhi ema Viya eta nútirayare nécha tamutu. Nútiripara nuti ecuchapa-
quenehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Nájina tisiapaimahi eta námerecahini te jácani peti matiarihihi ema túmequenehi. Tacamunuhi nacaratacanumayare, náitiacanumayarehi éma. Jéhesare, náituruyechasareyarepa eta máimahaqueneana. Ene nucahehi núti, túmepananuhi mayehe ema maca Satanás.

30Te vahi éhicanu, ecaemataneasiranuya, machamurihehi éti ema ticatianacanuhi. Masapiha ímicatacahi éma eta macaetemajirisiranuhi.

31-32Nutupiruva numetacahe: Eperdonachacareana eti achaneana eta epecaturana, tamutu jácani échajisihaira eta táiñemahiqueneana. Jácani te ecaecahinuhipuca nuti Manerejirunuhi ema Viya. Jararihisera eta epecatura vahi tiperdonachacaremahi. Éti ímijachahi ema Satanás ema tiávahácanuhi. Ichape eta éjecapiravahi, taicha ema tiávahácanuhi núti, émaquenehi ema Espíritu Santo. Éti epanararacaripa éma. Tásiha, tájina eperdonachacareimahi puiti juca ítaresiraichaha, evetijipa te apana ítaresira —máichavacapa.

Ema Jesús máimicuticha eta táhi eta yucuqui
(Lc 6.43-45)

33Tímaticare eta yucuqui te tiúrinisihi eta tacahira. Tímaticarehivare eta apana yucuqui, máuriraha eta tacahira. ¡Epanerecha! Núti níchahi eta táuriqueneana nayehe ena achaneana ticatajivanahi. Éta tímereuchanuhi eta mávahásiranuhi ema Espíritu Santo. Téhesera nucaetemarecahini, níchahini eta máematanerepiana ema Váinaraji, jéhevareserapucaini eta tímereuchanuhini eta mávahásiranuinahini éma.

34¡Étisera machichanaveanatataji ema Váinaraji! Váiparinehi ítucaimahi échajisiha eta táurinaqueneana, taicha éti tamaverasiavahi eta evainarajivana. Eta échajiriruvanahi ticaecherahi eta evainarajiva te esamureana.

35Nácani tiúriana achaneana, tatupiruvahi eta náechajirisirava taicha tiúrihi eta nasamure. Nácanisera achaneana váinarajiana, vahi tiúrimahi eta náechajirisirava. Tíñemahipivacahi taicha tavayuchahi eta tavainarajiva eta nasamure.

36Nutupiruva numetacahe: Te táitecapapa eta sache táitecapirayare eta juício, emutu ecayaserehiyare eta échajisihairana eta tamaeperajiqueneana.

37Étaripa eta tiviuchaheyare. Téhesera tiúrihipuca eta échajisihairahi, vahi ecaicuñaimahi. Tájina tiviuchahémahi —máichavacapa.

Ema Jesús macajachavaca ena fariséoana taicha eta namasuapajiraivahi
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38Tacahe, nayaseacapa ema Jesús ena fariséoana énapa ena escribánoana. Ánipa náicha: —Tata maestro, vivaraha picuchucaini eta tiáramicare, te yátupipuca mavaneruvihi ema Viya —náichapa.

39Ema Jesús majicapavacapa: —¡Eti achaneana váinarajiqueneana! Núti nímatihe. Vahi esuapanuimahi, te nímerecapucaini eta tiáramicare. Tásiha, váhinéni étina tatuparaca ímahahini eta tiáramicareana. Ímahayaresera eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiáramicare tacutiyare eta máichavaquenevahi ema víyarahaini profetaini Jonás.

40Taicha ema Jonás masiapajuechahi eta ichapequene jima, mapana sache eta mayerevahi, mapanavare yati. Ene nucaheyare, núti Manerejirunuhi ema Viya, mapanayare sache, mapanavare yati, eta nucaheyare eta nucaecarasirayare.

41Eta jena sácheyare téchepucanayare namutu, tiúchucuhanayare ena achaneana ticavasanáinihi acane te Nínive. Tisipecaturarahianahinéni éna. Natupiruvahisera nasuapa eta mametarairu ema Jonás. Téneuchavanavanehi. Tásiha, te jena sácheyare, nacahenapa eyehe éti: "Táuricapa nacaicuñaini ena nani maparajuruana ema Cristo, táichavenehi eta namasuapirahi éma. Taicha éma, máuriquenepanahi mayehe ema Jonás" nacahénapa.

42Tacutiquene esu reina Seba eta acane, te susamairiricapa eta máitupajijiasiravahi yátupi ema Salomón. Ésu, tayérehiquenehinéni eta suávasa, tiyanahisera sucapayaca ema Salomón taicha suvarahahi susamayarehi éma. Tacahe te téchepucanapa namutu, ésu suyaseacainapa eta ecaicuña éti máetupicushianahi puiti. Sucahenapapuca: "Táuricapa nacaicuñahini ena nani máetupicushiana, tájina náetserarunina nasamaripa ema Cristo, ema títupajijiápanavahi mayehe ema Salomón, tásiha vuíchahacaruva nasuapa" sucahénapapuca jácani.

Ema Jesús máimicutichinahi ena masuapajirairahana mayehe
(Lc 11.24-26)

43Tímiyanava eta máechajisiravahi ema Jesús, ánipa macahe: —Énerichuvare éti ecuti mácani achane máinajiruhi ema émana éreana. Ema éreana tiyana matanucainapa eta jácani masiapihayarehi. Eta mamaichimavira eta mavarahaquene, mapanerechayarehi tichava.

44Macahénapapuca: "Nuyanayare nuchava, nusiapayareva mayehe ema návaháruinihi". Te títecapapa ema éreana mayehe ema achane mávaháruinihi, máimahapa ema achane máinajicaripa eta mapecaturana, vuíchahasera máehicahini ema Viya.

45Tásiha, tiúrisamurepa ema éreana. Tásiha, tíchuarecapa ena siétequeneana machamuriana. Váinarajipanana éna. Nasiapahacainavarepa namutu éna. Jéhesare, tiápajucavapa eta mavainarajiva ema paure achane. Ene ecaheyare éti, taicha eta emasuapiranuhi —máichavacapa ema Jesús.

Suítecapauchapa esu maena ema Jesús énapa ena maparapenaveana
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46Tímiturecarichaha ema Jesús nayehe ena achaneana, títecapanecha esu maena énapa ena maparapenaveana. Nanasihisera te aneca. Navarahahi náechajicayarehi éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

47Natiarihihi ena timetapananahi ema Jesús. Ánipa nacahe: —Esu pémunaru-
quenehi pena énapa ena piparapenaveana, nararihi ani te aneca. Navarahahi
téchajicaviana —náichapa.

48Émasera majicapapa: —Yátupi némunacavacahi esu meme, énapa ena
nuparapenaveana. Nararihisera ani te juca nuchacaya ena némunaruanahivare,
nuparapenaveanahi.

49Tásiha, tisuvechahavipa viti mayeheana apóstoleana. Tásiha, macahepa: —
Numetacahe, ena nani ena némunaruanahivare.

50Taicha namutu nácani ticaemataneacanahi me Tata tiávihahi te anuma, énahi
ena némunaruanahivare —máichavacapa.

San Mateo 13

Ema Jesús máimicutichinavaca ena achaneana eta evaraqui tacaevaquenehi te apanapanenejiquene máteji

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1Te jena sache, tiyanavarepa ema Jesús, macaijuhe te tachausi eta cáquiure.
Téjacavarepa eta ánaqui eta máimituresirayarehi.

2Tásiha, camurianapahivare ena achaneana títecapauchanahi éma. Eta navayu-
chiraripa ena achaneana, tiyanapa ema Jesús tiávacuhapa tayehe eta pacure.
Ena achaneana nanasipa te tachausi tiájipahi.

3Tásiha, camurihi eta máimicutichaqueneanahi eta máimitusiravacahi. Ánipa
macahe: —Matiarihi ema émana achane. Tévapanahi te máesane.

4Eta mapaisirapahi, témiricapaipa eta evaraqui te achene. Táimahapa eta
cáyure, tanicapa.

5Eta mayeherepi éma eta máevasira, máevajajapaica eta apaquehe. Tásiha, eta
apamuri evaraqui témiricapa te váhirichu tamitutuhini eta máteji taicha
máripahi eta apaquehe. Tímarucavanepaneni táicha.

6Téhesera te tíjurepa eta sache, tacapajicapa; taicha váhirichu táuparevacahíni.

7Tacahe, eta apana evaraqui témiricapaipa te tataracu eta itapepaire. Tiúrina-
hinéni eta táimarusirahi, étasera eta itape tacachuricapa eta tajurusirahi.
Táemuriachapa eta sucureca.

8Tacahe, eta apamuri evaraqui témiricapaipa te tiúrina máteji. Tiúrinapanahi
eta tajurusira. Eta étana, ticahipa tétupicavapanapa. Eta apanavare, ticahipa
ánimuríchu. Eta apanavare, ticahivare apaesasajiruichu.

9Esamararacanu emutu éti. Te evarahapuca ecaicutiara, tavaraha eta epanere-
chinavayare.

Ema Jesús máitametacaquenevacapa ena apóstoleana eta juca máimiturapihi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mr 4.10-20; Lc 8.9-15)

10Tacahe, viti mayeheana apostóleana vémeñahavapa eta mayehe ema Jesús. Viyaserecapa tájahapuca tacayemahi eta máimicutiarachiravacaichucha eta máimitusiravacahi ena achaneana.

11Tásiha, ema Jesús tijicapahavipa: —Ema Tata tituparacanuhi nítametacaheyare éti eta juca táequenereruana mapanereruana. Mavaraha ímatiequenehaya éti. Énasera ena apamuriana achaneana vahi nítametacavacaimahi, náimainavainepa éna.

12Éti, te esuapa yátupihi eta nímiturapiana, ema Espíritu Santo tímitucaheya tamutu eta tacayemaqueneanahi. Énasera nácani vahi návarahahini nasuapa, énajivayare tíchavana ticaverejicasianaya eta nasamaqueneanahi.

13Eta tacahehi eta nímitusiravacahi, nímicutiarachinavacaichucha. Te apaesarichu eta navarairahi náituca, vahi nacaicutiarahini eta juca nímechaqueneanahi. Nasamahi eta néchajiriruvana, váhisera nacaicutiarahini eta nímitusirahi.

14Puiti ena nani achaneana nacuti ena achaneana acane, vahi nasuapahini ema víyarahaini profeta Isaías. Ánipa macahe: “Nímatihe éti. Esamayarenénipuca, váhisera ecaicutiaraimahi. Ímahayarehinénipuca, váhivaresera ímatiequenehaimahi.

15Taicha eta esamureana eti achaneana, tétavicavahi eta tamuracava. Vahi evaraha esama. Épiyacavahivare púchuquihe, emavarairahi esuapahini te esamureana. Tájinapa táichahíni vicuchapahini eta éneuchiravainahíni, evarairapucaini ecasiñavahini me Viya, apaesa macanaracahehini” macahepa ema víyarahaini Isaías.

16Étisera eti nímitureana, tétavicavahi eta iúricacarevahi, taicha esuapahi eta juca ímahaqueneanahi étapa eta esamaqueneanahi.

17Nutupiruva numetacahe: Acane ichapemuriana ena achaneana tiúriana énapa ena víyarahanaini profetana, tétavicavahi eta navarairahi tímatinuana, náimahavare eta juca níchaqueneanahi ímahaqueneanahi. Navarahavarepa nasama eta nímituresirahi. Váipasera nacapayacahini.

18Ácaicutiaraicha eta juca nímicutiarachaquenehi mayehe ema tévacarahi.

19Núti níchuhavaca ena achaneana, machaneranayare ema Viya ena téhicanuanayare. Tásiha, natiarihi ena achaneana nasamaripahinéni eta nímiturapianahi, émasera ema Váinaraji vahi máisapahini tánasihini te nasamureana. Enevanehi macamitisicavaca eta náimitucasivanainihi. Éna nacutihi eta máteji muracapahiquenehi te achene.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Natiarihivare ena apamuriana achaneana, nacutihi eta máteji máripahi. Te nasamararaca eta nímiturapiana, natupiruvanehi nasuapa, tiúrisamurea-nainehi.

21Váhisera náratahahini nacaravahuhini yátupinahíni. Vahi nácutihíni eta evaraqui tiúparehi. Ánipirichu eta náehisirahi, taicha vahi nacamichahini jácani nacatajivairanahi. Váhivare túmesamureanainahíni te tatiarihipa eta jácani nacatichaira ena achaneana táichavenehi eta náehisiranuhi.

22Natiarihivare ena apamuriana achaneana nacuti eta máteji te távihahi eta itapequijiana. Énerichuvare nasamararacahinéni eta nímiturapiana. Napaneré-quenehahinéni, tahapapiricavacahisera eta jácani táichararacavayarehi eta náitaresira. Tavayuacavacavare eta tájiparacana, étapa eta navarairahi tirrico-chavana. Tamutu eta juca táemetavícahi eta navarairahi téhicanuana. Tamapu-rujiyarehi eta najacapirahi eta nímiturapiana.

23Natiarihisera ena apamuriana achaneana nacutihi eta tiúrina máteji. Éna, tisamanuanahi. Náunacahi yátupi eta nímiturapiana, náimatiequenehairahi. Tájinavare náichiravainahíni eta náehisiranuhi. Ichape eta nacaemataneasirahi ema Viya. Nararihi ena apaesarichu eta nacaemataneasirahi. Nararihivare ena apamuriana, nativarerehapanapa eta nacaemataneasirahi. Tásiha, ena apamuriana, ichapemuripanapa eta nacaemataneasirahi ema Viya —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús máimicutiarachina eta sucureca trigo étapa eta ejare

24Ema Jesús máimicutiarachavare ena achaneana eta máimitusiravacahi: —Puiti nuvaraha nímitucahe tatiarihiyare eta sácheyare te táitecapapa eta nacayeserehiraya me Viya ena achaneana. Tacutihi eta máichavaqueneva mácani achane tévacarahi eta tiúrina evaraqui tayehe eta tiúrina máteji.

25Étasera te tímacapa ema ticayehe eta sucureca, macahepaipa ema macatianaru. Máimisiriquichinapa eta táiñemahiqueneana ejare. Tásiha, tiyanapa.

26Tacahe, te tímarucainipa eta evaraqui trigo, tiúchucavarepa eta ejare, tacachanepaipa eta evaraqui.

27Náraminehi ena machaneranahi ema achane tévacarahi. Tiyananapa nametapana ema náejaháruhi. Ánipa náicha: “Tata, eta jena pévaraquihi, tájina tacasiriquihini eta táiñemahiqueneana ejare. Puítisera tiúchucapa tacachane-paipahi eta pévaraquihi” náichapa.

28Ema náejaháruhi majicapapa: “Matiarihi mácani ticatianacanuhi. Éma tíchahi eta juca, tímisiriquichinanuhi”. Tásiha, ema machanerana náichapa: “¿Pivara-hapuca, tata, viyana víti vivepuriha eta jena ejareana?”

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Éma majicapapa: “Vahi tiúririne, taicha machu táimivepurica eta névaraqui trigo.

30Tácuticacarichaha eta tajurusirayare. Tiámainucava te tacaechatijipa, nuvanecahénapa éti nuchanerana tativayare evepurica eta ejarejiana, ítiji-cainapa eta tacaijuirayare. Tásiha, evehainasarepa eta trigo, ticaunainapa te tacaunairare”.

Ema Jesús máimicuticha eta taqui eta mostaza
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31-32Ema Jesús máimicutiarachavare eta taqui eta mostaza eta máimituresirahi. Ánipa macahe: —Puiti nuvaraha nímitucaheya eta apana tayehe eta evaraqui ánichichaquene, étasera te tijurucapa, tíñejiyarehi. Tacaheyare eta tajurusi-rayare eta nímiturapiana nayehe nácani tijacapanayare. Ímatichuhi éti eta taqui eta mostaza, eta ánichichapanahi tayehe eta apamuriana evaraquiana. Tásihasera te tímarucapa, tiúnayarehi eta táenaqui, tacutiyarehi eta yucuqui eta táichapeva. Tacachuricayarehi eta apamuriana evaraquiana. Járajapainapa eta cáyureana. Táepiyacainapa eta tamacajiana te tatavavajiana. Ene tacaheyare eta tajurusirayare eta nímiturapiana núti Manerejirunuhi ema Viya.

Ema Jesús máimicuticha eta levadura
(Lc 13.20-21)

33Énerichuvare máimicutichina eta juca apana máimituresirahi. Ánipa macahe: —Tacutiquene, eta juca nímiturapiana tímicutijiricavahi eta levadura. Esu súcani esena tiúrihi eta tasisijisira eta suyehe levadura te tamutu eta suépiyaruhi masa, tayanapane apinapucaini arroba eta suyehe jarina, tasihaji-cahisera. Jéhesare, tiápucayarehi tiuri.

Camuri eta máimicutichaqueneana
(Mr 4.33-34)

34Ema Jesús tamutu máimicutiarachinapahi eta máimituresirahi. Tájina étahena te tímitureca, vahi macunacahini eta máimicutichinaqueneana.

35Títauchavahi eta juca máechajiriruvanahi ema émana profeta. Ani macahehi: “Tamutu eta nímiturapianayare nímicutichinayarepahi. Nímicaecherachainapa eta táeñaurevaquenehi te tépanavainapa máepiyacainapa ema Viya eta apaquehe” macahepa.

Ema Jesús máimicaecherachapa eta máimicutichaqueneanahi tayehe eta trigo étapa eta ejare

36Tacahe, ema Jesús mavanecavacapa ena achaneana nayanapa te napenana. Éma apanava tiyanavarepa tichava te mapena, vítipa viti mayeheanahi apóstoleana. Tacahe, te véjacapa vimutu, viyaserecapa máimicaecherachahini eta máimiturapihi máimicutichaquenehi eta ejare tacachanequenehi eta trigo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Tacahe, ema Jesús máichahavipa: —Nuti Manerejirunuhi ema Viya nucutihi ema achane tévacahi eta tiúrina evaraqui.

38Eta apaquehe tacaevaiyahi eta trigo, énahi ena achaneana te juca apaquehe. Eta tiúrina evaraqui, étihi eti nuchaneranahi núti. Tásiha, eta ejare énahi ena machaneranahi ema Váinaraji.

39Taicha ema ticatianacanuhi, manacahi eta ejare, mavarairahi máepacuchayarehi eta névaruhi núti. Eta tacaechatijirapa eta trigo, étahi eta táitavirayare eta apaquehe. Nárajapayarepa ena ángeleana, ticurujiricanayarehi.

40-42Tásiha, te jena sácheyare, nuti Manerejirunuhi ema Viya nuvanecainapa ena nuyeheana ángeleana nacavehasi ena tíchanahi eta máeperajiqueneana énapa ena tímiaquipaicana ena apamuriana achaneana. Tásiha, náquijicavacainapa eta te táijurequenehi yucu. Ticapitiquiahechavanainapa eta tacativayare nasama. Tíyahanainapa.

43Tásiha, nácani títauchanahi eta mavanairipianahi ema Viya, tétavicavayare eta najaraivayare tacutiyare eta tajaraiva eta sache. Téjacanainapa tayehe eta macatuparahaiyahi ema Vicaiyaquene. Te evarahapuca ecaicutiara, tavaraha eta epanerechinavaya.

Ema Jesús máimicuticha eta entierro

44Eta nímiturapiana nuti násihaquenehi te anuma tacuti eta tayumururevaquenehi entierro. Te máichimavahi mácani achane eta entierro, tiúrisamureyarehi. Tásiha, máimichavayarehi mayumuruca tayehe eta apaquehe távihahi. Mavacharecayarepa eta apaquehe, mavarairayarehi eta entierro. Tayanapane táimijararecayarepa tamutu eta macayehequeneanainihi.

Máimicutichavare eta perla tasivachaquenehi

45Énerichuvare eta najacapirahi ena achaneana eta nímiturapiana nuti násihaquenehi te anuma tacuti eta macaematanerahi mácani achane comerciantepahi. Matanucapahi eta tasivachaqueneanahi perla.

46Te máichimavapa eta perla matanurepahi, tétavicavahi eta tasivachavahi. Mavarahasera mavachareca eta perla, tayanapane táimijararecayarehi tamutu eta macayehequeneanainihi.

Máimicutichavare eta ichape nayutahe

47Énerichuvare nuvaraha nímitucahe tayehe eta sácheyare eta táitecapirayarehi eta ecuñaraqui. Tacutihi eta ichape nayutahe. Te náechipaecapa te cáquiure, tamutu tavehayarehi eta tasimutuqueneana jímana.

48Te náimahapa tínica eta nayutahe, navehayarepa nachurupaicapa te tiájipahi tachausi. Nanerejicayarepa eta jímana tiúrinana. Nanacacuhayarepa te ichape maha. Tásiha, náquijicayarepa eta apamuri máurirahanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

49Ene tacaheyare eta táitavirayare eta apaquehe. Nárajapayare ena ángeleana, nanerejicainapa ena achaneana tíchanahi eta tamauriqueneanahi.

50Náijuchainapa te yucu, táetaviuchahi eta táijureva. Ticapitiquiahechava-nainapa eta tacativayare nasama. Tíyahanainapa —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús mayaserecavaca te nacaicutiarahipuca eta máimiturapianahi

51Tacahe, ema Jesús tiyaserecahavipa. Ánipa macahe: —¿Ecaicutiarapuca éti tamutu eta juca nímiturapianahi? —máichahavipa. Tásiha, víti vijicapapa: —Vicaicutiara, tata —vicahepa.

52Tácahe, máichahavipa: —Eta yátupirapa eta ímatiequenehairapa eta nímitu-rapiana, éti apanavare máestrohénapa. Puiti nutuparacahe ímitucavacaya ena achaneana. Tétavicavaya eta ítamuturusirayare eta ímituresirayare eta mapanereruana ema Viya —máichapa.

Tichavapa ema Jesús te mávasa Nazaret
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53Te tamutupa eta máimicutichirahi ema Jesús eta juca máimiturapiana, viyanapa.

54-57Vichavapa tayehe eta mávasa. Te sávarumuhuquenepa, viyanavarepa tayehe eta náurujisirareva eta nayujarauchirahi ena achaneana. Tímiturecapa ema Jesús. Ichape eta tahapasamurechiravacahi ena achaneana. Váhisera návarahahini nasuapahini. Náepururichucha éma. Ánipa nacahe: —Témunahi-ricava eta máitupajijiasiravapahi ema maca. ¿Távihasica macaravahuinehi eta máichirayare eta tiáramicareana? Vivaraha vímaha víti apanava eta jácani máichaqueneanahiji visamaiririruanahi. Taicha vímatihi ema maca. Carpintérohi éma. Vímativare ema máiyaini, ésupa esu maena María, énapa ena maparapenaveana ema Jacobo, ema José, ema Simón, émapa ema Judas. Vímativare ena esenana maparapenaveanahivare, ticavasanahi eta ani. ¿Távihasica máitusiavahi eta juca máitucaqueneanahicacha? —nacahepa. Émasera máichavacapa: —Tatuparaca epicauchahaviya vimutu viti mavaneruana ema Viya. Étisera éti nujaneananahi ecavasanahi eta te juca viávasa, étipa eti nuparapenaveana, vahi epicauchanuimahi —máichavacapa.

58Tásiha, tájina máimerecahichaini eta tiáramicareana táichavenehi eta namasuapajiraivanahi, váhivare nacasiñavahini eta mayehe.

San Mateo 14

Ema Herodes masamairicapa eta máichaqueneanahi ema Jesús
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1Tacahe, ema Herodes ema aquenucahi tayehe eta Galilea masamairiricavarepa eta máichaqueneanahi ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Tacahe, ema Herodes máimijachahi ema tichavahi téchepuca ema Juan. Tásiha, máichavacapa ena máevanachanahi: —Ema mácara, émaripa ema Juan Tícachasiricarahi, ema nímicaparuhi. Tichavaripa téchepuca te máecari. Táitusiava máiturucahi macuchuca eta tiáramicareana —macahepa.

3-4Taicha ema Herodes mavehahi esu Herodías, esu machinenahi, mayenahi ema maparape Felipe. Máiminajicapa ema suima. Tacahe, ema Juan macajacha-vacaripa éna eta naviracacairahi. Étapa tímicatichahi ema Juan, sucatichapa esu Herodías. Tásiha, ema Herodes máeratacapa te cárcel ema Juan, macavana-ripipa náitiaca te cadena.

5Taicha supamicahi ésu eta máimicapasirayarehi. Tipicahisera éma nasemahini ena achaneana. Taicha ema Juan, tétavicavahi eta náemunasirahi ena achaneana. Náimatihi éma, eta vanairucairahi me Viya.

6Tásihasera, títecapapa eta sache máijaremuhu ema Herodes, sutiarihihi esu amaperu, suchicha esu Herodías. Tiúchucapa tírimaica te mamirahu ema Herodes, énapa ena machimaranahi. Ema Herodes máuricainehi ichape.

7Tacahe, máichapa ésu: —Nujuracha te pimirahu, eta níjarasiraviya jácani piyasearunuyare —máichapa.

8Tásiha, esu amaperu suyaserecapa esu suena tájahahipuca eta suyasearu-yarehi. Esu suena suímitucapa: Piyaseacayare ani píchaya: “Píjaracanu eta ñichuti eñi Juan te curuja” píchayare.

9Tásiha, eta masamirahi eta juca suyasearuhi, ema rey Herodes ichaperinehi eta mapanereresirahi. Tájinapasera máicharacavahini taicha máechajiriru-vaipahi majurachaipahi te namirahu ena machimaranahi eta máijarasirayare eta suyasearuyarehi ésu.

10Tacahe, macavanairipipa nayuchatipiquenuhapana ema Juan.

11Tacahe, námapaipa te curuja eta machutini, náijaracapa esu amaperu. Tásiha, ésu sujacapapa, suíjaracapa esu suena.

12Títecapananecha ena máimitureanahi ema Juan. Navehapa eta máquehe, náecarapanapa. Tásiha, tiyananapa nametapanahi ema Jesús.

Ema Jesús máitaparahavaca máenicavaca ena camuriqueneana achaneana

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13Te masamairiricapa ema Jesús eta nacapasirahi ema Juan, viyanapa viávacuhapa tayehe eta pacure. Vicaijuhepa tayehe eta apaquehe mávapahi. Énasera ena achaneana náecharichucha eta viyanirahi. Tiyananapa náehicahi tipaicanapahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Te tiúcupaicapa ema Jesús tayehe eta pacure, máimahapa ena camuri-
queneana achaneana. Majapanuvacarinehi eta máimairavacahi. Macanaraca-
vacapa ena nacajumaqueneanahi námaqueneanapahi.

15Tacahe, viti mayeheana apóstoleana vímahapa eta cáperehíchicharínehi.
Vimetacapa éma máevatamuríhahini ena achaneana natiarihiqueneanahi.
Víchapa éma: —Cáperehipa jena sache. Tiyerehivacahi eta pétiana. Táuricapa
pivanecavaca ena achaneana nayanapa, navachareca eta nanica; taicha ani
tájina naviyavaimahi eta te juca —víchapa.

16Ema Jesús tijicapahavipa: —Vahi nuvaraha nuvaneca nayana. Tájina naviyava
eta nácaijuhehini. Íjaraca étina eta nanica.

17Tásiha, viti víchapa: —Tájina vácayehe eta tinicacare. Jucarihisera
cíncochichahi eta pan, apina eta jima.

18Ema Jesús máichahavipa: —Iáma ani.

19Tacahe, macavanairipipa náejahahapaica ena achaneana te táinahu eta
muíjipahi. Mavehapa eta cíncoquene pan étapa eta apina jima. Máesenicapa eta
anuma. Mahasulupayachapa ema Viya. Mayuvetucavacapa eta pan, tásiha,
tíjaracahavipa víti. Víti víjaracavacapa ena achaneana.

20Vinicapa vimutu, visatuhevacapa. Tásiha, vicaemacharichahavare doce saye
ichapehiana táinicachaichahava eta vémacharajiana.

21Ena tinicanahi eta juca, cinco mil ena ajairana eta náichapemurívahi, éneri-
chuvare ena esenana énapa ena amaperuana.

Ema Jesús mapaicaeca eta une

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22Tiuri, ema Jesús tivanecahavipa viti mayeheana apóstoleana viávacuhayare
eta te pacure. Vínapucayarehi viánueca te apachara eta cáquiure. Émasera
manasiyarehi máevatamuríhanumayarehi ena achaneana nachava te
napenana.

23Te tamutupa eta macametavairahi ema Jesús nayehe ena achaneana, tiyanapa
tiápanahi tayehe eta cerro. Tiyujaracayarehi tayehe. Étapa tavinehi eta yati,
manasipa macarichuhi eta te cerro.

24Tacahe, víti te túpierecahaviripahi, tichimaracahavipa eta muraca técaticava,
viácapaquihapaipahi.

25Te tijararahichichapa, vímahapa ema Jesús mapaicaecapahi eta une eta
macapayasirahaviya.

26Eta vímairahi éma, vipicarinehi. Vímijachapa cunare. Vipiararecapa eta
vipisirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Émasera ema Jesús téchajicahavipa: —Vahi ecupica. Nútichucha. Étumechava —máichahavipa.

28Tásiha, ema Pedro majicapapa: —Te yátupipuca pítiquenehi, piti Tata, pivanecanu núti apanavare nupaicaeca eta une. Nuvaraha nupauchavi —máichapa.

29Ema Jesús majicapapa: —Yare, pipauchanu. Enevanepa tiúcupaicahi te pacure ema Pedro. Tiyanapa mapaicaecapa eta une, macapayacayarehi ema Jesús.

30Étasera eta máramesirahi taicha eta muraca técaticava, timutserahavapaipa téricapaipa. Tásiha, tipiararecapa: —¡Picatajicanu, Tata! ¡Néricainapa!

31Enevanepasera macaratavauchapa ema Jesús eta macuchucuirayarehi. Tásiha, máichapa: —¿Ticamitisicavipapuca eta pipisirahi eta picasiñanuirahi?

32Te tiávacuhapa ema Jesús émapa ema Pedro tayehe eta pacure, enevanepa tésamiricavahi eta técaticava. Tíchecapa eta táepacucairahi.

33Tacahe, viti apamuriana vicunachainehi ema Jesús eta vímairahi. Vépuyumurihapa te mamirahu. Tásiha, víchapa: —¡Jéhevare piti Tata, Machichaquenévihi ema Viya! —víchapa.

Ema Jesús macanaraca ena nacajumaqueneana te avasare Genesaret
(Mr 6.53-56)

34Tacahe, te apanapa sache, viápechavavarepa viánueca eta cáquiure. Vítecapapa eta te apaquehe ticaijare Genesaret.

35Tásiha, ena achaneana ticavasanahi tayehe náimativanehi eta émairahi ema Jesús. Timetajiricacanapa náechapa namutu ena achaneana ticavasanahi te avasareana. Tiyananapa mayehe ema Jesús, námavacapaipahi namutu ena nacajumaqueneana.

36Nayaseacapa éma eta máisapirainahíni náemamajiaca eta tacheyarapi eta mamuiriha. Tacahe, nácani témamajiacanapahi, enevanepaipa tinaracanapahi.

San Mateo 15

Ema Jesús mametaca ena achaneana eta timaeperajicarahi
(Mr 7.1-23)

1Tacahe, títecapanapa ena apamuriana fariséoana tiásihanahi tayehe eta Jerusalén, énapa ena escribánoana. Témeñahavanapa eta mayehe ema Jesús. Ánipa naicha:

2—Pímaha, ena pímitureana vahi náitauchahini eta viyeherepiana. Namaeperajicapa eta náchanevana eta nanisirahi taicha vahi nacasipavahunumahini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

¿Tájaha tacayema vahi napicauchahini eta viyeherepi nanaquiruhi ena viáchucanaveanaini? ¿Étaserapuca tacahehi eta pímitusiravacahi? —náichapa.

3Tásiha, ema Jesús majicapavacapa: —¿Tájaha tacayema éti apanavare, vahi ítauchahini eta mavanairipiana ema Viya, tasapihapa epicauchahi eta eyehe-repiana nanaquiruhi ena iáchucanaveanaini?

4Ema Viya ani macahehi eta macavanairipirahi eta viyehe: "Pipicauchaya pémunacayareva ema piya ésupa esu pena". Jucarihi eta apana vanairipi: "Ecapacayarehi mácani tíñemahi eta nacayemaquene mayehe ema máiya, ésupa esu maena".

5-6Étisera vahi epicauchahini eta júcana mavanairipiana ema Viya. Taicha te mararihi mácani achane ticamavahupuca me Viya eta máimahaqueneanahi, eta ímitucasivahi éti: "Vaipa tatuparaca ema achane eta máimicatasiraya ema maiya ésupa esu maena". Tasapihapa, ichape ticapicahuhi eyehe eta eyehe-repiana. Étasera eta mavanairipi ema Viya, vaipa epicauchahini.

7¡Éti ecaijarehi apimirana! Tatupiruvahi eta máechajiriruvahi ema Viya, téchaji-siahehi éti eta te Sagrada Escritura.

8-9Ánipa macahe: "Ena nani achaneana, tétserajicanuanahi te najaca; váhisera táetupicavahíni te nasamureana. Téneuchavanahi eta nuyehe, tamapuruji-hisera eta náeneuchiravahi. Nacaerajicahivare eta nuvanairipiana; tasapihapa náimicapicauchahi eta nayeherepiana táuchurechucha te napanereruana ena náchucanaveánaini" macahepa ema Viya.

10Tásiha, máichuhavacapa ema Jesús ena achaneana. Ánipa máicha: —Nuvaraha esamanu yátupina, apaesa ácaicutiara.

11Tájina máeperajina eta viáchanevana te vinicapuca eta vimacasipavahuira-numahini. Jácani tasiapaquenehi te vijaca, tájina tamaeperajicahavihini. Vahi étaparacaina. Étasera eta evainarajivana táuchureanapuca te ejaca, étapa eta evainarajipanereruanahi, jéhevare éta timaeperajicahehi —máichapa.

12Tacahe, viti mayeheana apóstoleana vémeñahavapa eta mayehe. Vimetacapa: —Ena nani fariséoana tisemanahi taicha eta juca píchiravacahi —víchapa.

13Émasera máichahavipa: —Ena nani nacutihi eta ejare, vaipa émaimahi máechahini ema Tata Nucaiyaquene. Ticavepuricasianayaresera éna.

14Ésamiricachucha. Vahi ecuimisiapava nayehe, taicha éna, púchuquianahi tayehe eta juca nímiturapiana. Ena púchuquiana, te tichurucacanapuca, tiáquipaicacanayarehi táicha vahi náimahahini eta nayanihayarehi —máichapa.

15Tásiha, ema Pedro mayaserecapa: —Picatajicahavi pímitucahavi apaesa vímatiequeneha eta juca pímicutiarachirahi eta táuchureanahi te vijaca —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ema Jesús máichahavivarepa: —¿Énerichuvare éti mapanererurehehi?

17¿Váhipuca ácaicutiarahíni eta juca? Tamutu eta juca tasiapaqueneanahi te vijaca vinicasareanahi, tatupiru te viami. Tásiha, te tiúchucapa, apanapa eta táuchusihahi. Vahi timaeperajicahavimahi.

18Étasera jácani táuchurehi te vijaca tásihaquenehi te amahe eta visamure. Eta tamaurivahi eta náechajisirana ena achaneana, étara timaeperajicavacahi éna.

19Táicha jácani táiñemahiqueneanahi panererucana, eta tásihaqueneanahi te nasamureana. Ema achane mapanerechahi maveha esu apana esena mayena ema apana achane. Esu esena supanerechahi suveha ema apana achane suima esu apana esena. Ena amaperuana napanerechahi eta natuhusivaya. Nácanivare, tipanerechanahi eta ticaparecana, tiámerecana, tivayuarecana, téchajihiana.

20Tamutu eta juca panererucana tamauriqueneana, te náichahi ena achaneana, éta timaeperajicahi éna. Étasera jácani nanicaqueneana, tayanapanepuca vahi náichahi eta nayeherepi eta nasipavauchirava, vahi tamaeperajicaimahi —máichahavipa.

Esu ésuna esena apavasana sucasiña ema Jesús
(Mr 7.24-30)

21Tacahe, tiámahavivarepa ema Jesús te apana avasareana táunavahi eta departamento Siria, návasa ena apaechajiriruvana.

22Ánaqui, ticapayacahavipa esu esena. Supiaracapaipa eta supauchirahi ema Jesús. Ánipa sucahe: —Pájapanunu, tata. Píti yátupiquenevihi Cristo, ñivane-ruvihi eñi Viya, vicuchapaquenevihi. Esu nuchicha ñávahácahi eñi éreana, tétávicavahi eta sucatajivairahi. Picatajicanu, tata, eta picanarasinanuini ésu nuchicha —suíchapa.

23Émasera ema Jesús vahi majicapahini. Tipaicapaichucha. Vipauchapa viti mayeheana apóstoleana, vimetacapa éma: —Tata, pévataca suyana esu suna esena apavasana tipiararecapahi te véquene —vicahepa.

24Tásiha, ema Jesús máichahavipa: —Jéhevare eta epanereruhi. Ema Tata tivanecanuhi nacarichu néchapajiricayare ena vijaneanana israelítana. Nacutihi éna eta uvesana máquenureana, taicha ticamununuanahi eta nujanea-siraya —máichahavipa.

25Ésusera esu esena tépuyucapa te mamirahu. Suíchapa: —¡Tátachicha, picata-jicanupaini, pímicatacanu! ¡Picanarasinanuini esu nuchichasami! —suíchapa.

26Ema Jesús majicapapa: —Nativa néchapajiricavacaya ena nujaneanana. Taicha vahi táuricahini ásapihahíni néchapajiricahehíni éti apavasanana émetavicahíni ena nujaneanana —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Esu esena sujicapapa: —Énehinehi tacahehi, tátachicha. Yátupihi vahi pijaneananuinahini. Pájapanunusera, picatajicanuchuchaini. Víti apanava vácasiñavahi eta piyehe eta vítátijivairaina —suíchapa.

28Ema Jesús majicapavarepa: —Páurevi piti nuchicha, ichape eta picasiñavairahi eta nuyehe. Puiti títauchavayare eta piyasearapihi nuyehe. Nucanarasinaviyare esu pichicha —máichapa. Jéhesare enevanepa tinaracahi esu amaperu.

Camurianahi ena nacajumaqueneana macanararuanahi ema Jesús

29Tacahe, tiyanavarepa ema Jesús. Véhicavarepa víti apanava. Vichavavarepa te Galilea. Tásiha, vijuchechausichapaipahi eta cáquiure, vicaijuheya eta te mávapahi apaquehe anuquerehi, te távihahi eta cérroana. Vinasipanapa eta jena sácheana eta ánaqui.

30Tacahe, nacahepaipavare ena camuriqueneana achaneana te viávihahi víti. Námaquenepanepahi ena nacajumaqueneana: ena masariana, énapa ena púchuquiana, énapa ena úpana, énapa ena túpupáiqueana.

31Namutu ena nani nacajumaqueneana macanaracavacapaipahi éma. Ichaperinehi eta náramirahi ena achaneana eta náechajisiraipa ena úpana, énapa ena túpupáiqueana tinaracanapaipa, tiúripaipa eta napaisira ena masariana. Tímairiricanapaipa ena púchuquiana. Eta náurisamurevapahi, nacunachapaipa ema Viya.

Ema Jesús máenica ena cuatro mílqueneana achaneana
(Mr 8.1-10)

32Tásiha, ema Jesús tíchuhavipa viti mayeheana apóstoleana. Máichahavipa: —Nujapanuvaca ena nani achaneana natiarihiqueneanahi ani, taicha mapanaripahi sache puiti eta nacahehi eta viyehe. Tájinahivare naviyahini nanica. Nujapanuvacaicha névatacavacahini, machu náquipaicava te achene taicha eta náecuavana. Vájapanu eta náecuava, vénicavaca —máichahavipa.

33Tásiha, víti vijicapapa: —¿Távihapucaini vítusiavahini eta tinicacare eta te juca mávapahi vámahi? ¡Váhivare vítaparahaimahi vénicavaca ena nani camuriqueneana achaneana! —víchapa.

34Tacahe, ema Jesús tiyaserecahavipa: —¿Áyanachaha eta pan eta iámaquenea-napahi? Víti vijicapapa: —Jucarihi siéterine. Ánimurichicharinehivare eta jímachicha —vicahepa.

35Tásiha, macavanairipipa eta náejahapaimurihahíni namutu te apaquehe.

36Mavehapa eta siétequene pan, étapa eta jímana. Mahasulupayachapa ema Viya. Tásiha, mayuvetucavacapa, tíjaracahavipa víti. Tásiha, víti víjaracavacapa ena camuriqueneana achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Tacahe, vimutu vinicahi, visatuhevacapa. Vicaemacharichahavare. Siétehi eta sáyeana táinicaruhi eta vémacharajiana.

38Eta nasimutuvahi ena achaneana, cuatro mílqueneana ena ajairana. Natiarihihivare ena esenana énapa ena amaperuana.

39Te tamutupa eta juca, mavanecavacapa ema Jesús ena achaneana nayanapa nachava te napenana. Tásiha, éma tiávacuhavarepa te pacure. Viyanavarepa. Vicaijuhe eta te avasare Magdalena.

San Mateo 16

Ema Jesús mápechavare mayunacavaca eta namasuapajiraivahi ena fariséoana

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1Tacahe, ena apamuriana fariséoana énapa ena saducéoana napauchapa ema Jesús. Eta navarairahi náemejecapavacha éma, nayaseacapa máimerecahini eta tiáramicareana, máimerecavahini te yátupihipuca vanairucahi me Viya.

2Émasera majicapapa: —Te cáperehichicha, te ímahahi eta táitsirahi eta úcaji, éti ímijacha tímiyanavayare eta tiúriyare eta sácheana.

3Te yáticarahi, te ímaha eta timapicurume, títsitsimehi, ímijachahi tiquivayare. Éti, ímijachavahi ímatiequeneha eta tapaisira eta anuma. ¡Tétavicavahisera eta emasuapajiraivahi! Taicha éti ímijachavahi religiósohe, ímijachavavare ímatiequeneha eta mavarahaqueneanahi ema Viya, váhisera ávarahahini ímatiequeneha eta máimeruhehi ema Viya, te juca sácheana nucachaneraheh.

4¡Eti achaneana váinarajiqueneana! Núti nímatihe. Vahi esuapanuimahi, te nímerecapucaini eta tiáramicare. Tásiha, váhira étina tatuparaca ímahahini eta tiáramicareana. Ímahayaresera eta tiáramicare tacutiyare eta máichavaquenevahi ema víyarahaini profetaini Jonás —máichavacapa. Tásiha, majunijicavacapa, tiyanapa.

Ema Jesús máimicuticha eta levadura eta náimiturapiana ena fariséoana

(Mr 8.14-21)

5Tacahe, eta viánuesiravarepa eta cáquiure, vipanerechapaipahi eta vémitisisirapa eta pan.

6Ema Jesús máichahavipa: —Tímaticarehi eyehe eta levadura eta tapareasirahi eta masa. Tacutirichu eta tapareasirahi eta apimirairavacahi ena fariséoana énapa ena saducéoana. Échapavaicha tayehe, vahi ecuehica éna —macahepa.

7Vítisera viti apóstoleana, eta véñamavairahi, víchacacapa: —Tímicajachahavihi eta vémitisisirahi eta pan. Eta tacahe, macahehi tayehe eta levadura —víchapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Éma tímatiacahavihi. Tásiha, máichahavipa: —¿Tájaha tacayema ecahechajiri-
ruvahi eta vahi iámapahini eta pan? ¿Váhipuca ácasiñavahi eta nuyehe?

9¿Vuíchahacaru ácaicutiaraini? ¿Vuíchahahipuca ímatinu? ¿Váhivare échaini
eta nucaejapasirahi eta cíncoquene pan nanicaquenehi ena cinco mílqueneana
achaneana étapa eta náemacharajiana?

10¿Váhivarepuca écha eta siétequene pan naniruhi ena cuatro mílqueneana
achaneana étapa eta náemacharajiana?

11Nímijachapa ecaicutiarayarehi eta níchirahehi eta échapiravainahini eta
nayehe levadura ena fariséoana énapa ena saducéoana. Váhira étainahini
néchajisihahíni eta levadura tayehe eta pan —máichahavipa.

12Vipaenumavahi véchahi eta máichirahavihi éma eta véchapiravainahini vahi
vicucuti ena fariséoana énapa ena saducéoana eta apimirairanahi.

Ema Pedro máimereucha ema Jesús eta émairahi ema Cristo

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13Tacahe, te apanapa sache, viyanavarepa vipaica. Vicaijuhe eta te Cesarea
máepiyaruhi ema rey Felipe. Te viánehipa, ema Jesús tiyaserecahavipa: —
¿Tájaha nacayema ena achaneana eta nuyehe nuti Manerejirunuhi ema Viya?
¿Nájahapuca náimijachanuhi éna? —máichahavipa.

14Vijicapapa víti: —Ena apamuriana náimijachavihi ema Juan, tichavahi
téchepucahi. Ena apamuriana tímijachavianahi ema víyarahaini profeta Elías,
téchepucahi éma. Ena apamuriana tímijachavianahivare ema víyarahaini
profeta Jeremías; émapuca ema apana profetaini antívuini, téchepucahi —
vicahepa.

15Ema Jesús tiápechahavivare tiyaserecahavi: —Étiyapa ¿nájaha ímijachanuhi
núti?

16Ema Pedro majicapapa: —Pítira yátupiquenevihi Cristo, machichaquenevihi
ema yátupiquenehi Viya.

17Ema Jesús majicapapa: —Piti Pedro, tétavicavahi eta pétupisiravahi taicha
manacasamureruvihi ema Tata Nucaiyaquene tiávihahi te anuma. Vahi
étáinahini eta máimiturapinahíni piyehe mácani achane.

18Núti apanavare nutupiruva numetacavi. Píti picaijarehi Pedro. Píti picutiyare
eta mari, tétavicavayare eta pitumevaya. Namutu ena picutiqueneana eta
pisuapiranuhi nútirahi yátupiquenehi Cristo, énara nuchaneranayare. Éna
apanavare nacutiyareva eta mari eta natumevayare eta náehisiranuhi. Tájina
vahi máratahaimahi macaetemavaca ema Váinaraji.

19Píti picatuparahayare eta llave tayehe eta anuma, apaesa nasiapa nácani
pijacapaqueneanayare píti —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Tacahe, tituparacahavipa muraca ema Jesús nacuija vicumetaca eta émairahi ema Cristo.

Ema Jesús máimereucha eta máepenirayarehi
(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

21Tacahe, ema Jesús tépanavapa timetacahavihi eta táicharacavayare eta máepenirayare. Máichahavipa: —Nuti nucatuparahahi eta nuyanirayarehi te Jerusalén. Ánaqui nucatajivayarehi ichape naicha ena tuparairucana, énapa ena aquenucarahana, énapa ena escribánoana. Éna, tímicapacanuanayareva. Mapanayareichuhisera sache nucaheyare eta népenirayare. Tásiha, nuchavayarehi néchepuca —máichahavipa.

22Tásiha, máiputsicapa mámahi ema Pedro ema Jesús. Ánaqui macajachapa, máijarasiravahi eta mapanereruhi: —Núti vahi návarahahini táitauchavahini nacapacavihini.

23Tacahe, ema Jesús máichapa ema Pedro: —Piti téjecapavahi eta pipanereruhi. Pínajica eta juca tamauriqueneanahi. Pivarahapuca pihapapicayare eta mapanereruhi ema Viya. Eta juca pipanereruhi tacuti eta mapanereruanahi ema Satanás, énapa ena machanerana —máichapa.

24Tásiha, máichahavivarepa víti: —Nácani navaraha náehicanu, tacamunu náinajicava tamutu eta tihapapiricavaca eta náehisiranuhi. Nacaravahuyareva eta nímiturapiana. Náijaracavavare eta táimicapasiraina eta náehisiranuhi.

25Nácanisera téñamanahi eta náitaresira, tiávamirahuanaya eta náehisiranu, énajivayare ticamitiequenehavanaya eta náitaresira. Énasera nácani yátupiquenehi tíjaracavana téhicanuana, tayanapane táimicapacainepuca eta náehisiranuhi, éna títujicavanayare tiúchucuhanayare eta náitaresiranaya.

26Énerichuvare nácani tacañamararuanahi eta nacaimahaquenéiraya te juca apaquehe, tájina náimaequenehaimahi, taicha eta tacaeñamarasiravacahi tahapapiricavacahi tayehe eta náuchucuirayarehini. Taicha vahi máratahaimahi mácani achane mavachachahini eta máuricacarevaya te apana vítaresira.

27Taicha nuti Manerejirunuhi ema Viya nuchavayarehi. Námainapaipa eta majaraiva ema Tata, nucachanénapaipavare ena ángeleana. Te jena sácheyare, níjaracavacainapa eta náicuchianahi ena nuchanerana te tiúrihi eta nacaemataneasiranuhi, te jácani náemataneanapachuhi.

28Nutupiruva numetacahe: Puítiripa éti, etiarihi enerejicavayare vahi épenavanémahi, ímahanumaya eta nucatuparahairaya aquenucanuirayare nuti Manerejirunuhi ema Viya —macahepa.

San Mateo 17

Ema Jesús tihapamaichava eta máimahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1Tiuri, sáisipa sache eta vinasirahi ánaqui. Tacahe, tinaquicahavipa ema Jesús. Nacarinehi máma ema Pedro, ema Jacobo émapa ema Juan. Tiyananapa eta te étana cerro anuquehepana.

2Eta ánaqui, náimahapa tihapamaichavahi eta máimahi ema Jesús te namirahu éna. Eta mamira, tétavicava eta tajararasira tacuti eta sache. Eta mamuiriha, tétavicava eta tajanunumesirahi, étapa eta tajapuvahi.

3Tásiha, tiáramicareanavarepa tímerecavana ena apinana ajairana: ema víyarahaini Moisés émapa ema víyarahaini profetaini Elías. Téchajiricavanaripahi mayehe ema Jesús.

4Tásiha, ema Pedro tímisiapavapa téchajicapa. Ánipa macahe: —Tata Náquenu, tétavicavapa eta viúricacareva eta viávihairahi eta áni. Tiúrihipucaini vépiyarecahini eta epenahuinapachuhini. Pipenahuinarichuhini píti, mapenainarichuhivaréni ema Moisés, émapaini ema Elías —macahepa.

5Tacahe, téchejicaichaha ema Pedro, tiáramicarepa eta úcaji táepacumurihahi éna. Tétavicavahisera eta tajanunusirahi eta úcaji. Nasamavarepa eta mahu ema Viya tayehe eta úcaji. Ánipa macahe: —Ema maca, éma yátupiquenehi nuchicha némunaruquenehi. Tétavicavahi eta núrisamurevahi máicha. Éma esuapayti, mapenainarichuhivarare —macahepa.

6Eta nasamirahi ena vichamuriana, tipicanarinehi. Tépuyucanapa titsiucapairicanapa.

7Tásiha, ema Jesús témeñahavapa eta nayehe. Máemamasicavacapa. Máichavacapa: —Échepuca, nuchichanaveana. Vahi ecupica —máichapa.

8Tacahe, te téchepucanapa éna, nájinaripahi éna apinana náimahaqueneanahi. Macarinehi ema Jesús.

9Te tichavanapa tayehe eta cerro, ema Jesús mametacavacapa vahi nacumetajiricahini eta juca náimahaquenehi. Tiámainucava te máechepucapaini te máecari éma.

10Tacahe, nayaserecapa ema Jesús: —Ena escribánoana eta náimiturapihi, náechajisihahi eta machavirayare títareca ema víyarahaini Elías, tínapucayarehi eta máimeresiravayare piyehe piti Cristo. ¿Énapuca téjecapavanahi ena escribánoana? —náichapa.

11Ema Jesús majicapavacapa: —Yátupi ema víyarahaini Elías títecapayarehi, máetupiripanayarehi tamutu.

12Nútisera nutupiruva numetacahe: Títecaripahi ema Elías, váhisera náimatihini ena escribánoana. Váhivare najacapahini éma ena tuparairucana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nacatianacahi nacapacahi éma. Ene nucaheyare nuti Manerejirunuhi ema Viya, ticatianacanuanayarehiva, éneyaréichuvare ticapacanuanayare —máichapa.

13Tásiha, ena vichamuriana náechapa eta máechajisihairahi ema Jesús ema Juan Tícachasiricarahihi.

Ema Jesús macanaraca ema amaperu mávaháruhi ema éreana
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14Tacahe, te tichavanapa éna tayehe eta viávihahi víti énapa ena achaneana, témeñahavapa ema émana achane mayehe ema Jesús. Tépuyucapa te mamirahu. Máichapa:

15—Picatajicanu, tata, pímicatacanu. Picanarasinanuini ema maca nuchicha. Tétavicavahi eta macatajivairahi. Tacaecharipairica te tanahaca eta majuma. Tatiarihi te táquipaica te une, téhepuca yucu.

16Námaripahinéni nayehe ena pímitureana, váhisera náratahahini nacanaracahini éna —máichapa.

17Ema Jesús máichahavipa: —¡Tétavicava emasuapajiraivavaca eti achaneana! ¡Cúverarecachasicáini eta nucamichirahenahini! Iáma ani ema amaperu —máichapa.

18Tacahe, ema Jesús, muraca eta máevatasirahi ema éreana, máinajiacapa ema amaperu. Enevanepa tinaracavanehi éma.

19Tásiha, te táequenepa, víti víputsiacavapa ema Jesús, viyaserecapa: —¿Tájahapuca tacayemahi eta vahi váratahahini vicuchuca ema éreana mayehe ema amaperu? —víchapa.

20Ema Jesús tijicapahavipa: —Eta tíchahi éti vuíchaha yátupinahini ácasiñavahini me Viya. Nutupiruva numetacahe: Te yátupiquenenahini ácasiñavahini mayehe éma, eratahayarehini. Váhinéni tácamesahini ichapenahini eta ecasiñavairahi. Tayanapanepuca ánichichainaichu eta ecasiñairavahi, tacutihipucaini eta táquichicha eta mostaza, tamuturihini erataha. Étaripa eta jácani cerro ávarahahini ecayejeca, eratahayarehi. Te íchapuca: “Piyejecava eta te juca. Piyana ánaquipana”. Tásiha, tiyejecavahini éta. Jéhesare, tájina tacucajerarajihini eyehe.

21Étasera eta juca, muracapanahi ema éreana ema tiávahácahi ema maca amaperu. Eta vicuchusira, tavaraha víchanumayare eta ayuna étapa eta viyujaraca —máichahavipa.

Tiápechavavare ema Jesús máimereucha eta máepenirayarehi
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22Tacahe, eta vipaisirapahi tayehe eta avasareana eta te táunavahi eta Galilea, tiápechahavivarepa timetacahavi ema Jesús eta máepenirayarehi. Ánipa macahe: —Nuti Manerejirunuhi ema Viya, járajapainapa eta sácheyare tíjara-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

recanuyare mácani achane nayehe ena ticatianacanuanahi. Ticaratacanua-
nayare éna.

23Ticapacanuanayareva. Néchepucayaresera te mapanaquenenapa sache —
máichahavipa. Tacahe, eta visamirahi, ichaperinehi eta véñamiravahi víti.

Ticavacha eta impuesto tayehe eta Templo

24Tacahe, te vítecapapa tayehe eta viávasa Capernaúm, natiarihihi ena ticobra-
recarahiana eta impuesto tayehe eta Templo. Nárajapapa náechajipanahi ema
Pedro. Nayaserecapa: —¿Mavachachapuca ema eyehe máestro éti eta impuesto
tayehe eta Templo? —náichapa.

25Ema Pedro majicapapa: —Mavachacha —macahepa. Te visiapayarepa te peti,
ema Jesús máechajicanumapa ema Pedro. Ánipa macahe: —¿Tájaha picayema,
piti Pedro, nájahasica tatuparacahi navachachayare eta impuesto mavara-
haquene ema mácani rey? ¿Énapuca ena machichaqueneana, énapuca ena
machanerana? —máichapa.

26Ema Pedro majicapapa: —Ena machanerana. Tásiha, ema Jesús macahepa: —
Tiuri, viti machichahavihi ema Viya. Vahi tatuparacahini vivachachahini víti eta
juca impuesto.

27Vinaquicasera eta impuesto apaesa tacuija tacucayemacare nayehe ena
achaneana. Piyanayare pénica eta jima te cáquiure. Te piáquijiecapa eta
pénirave, eta tínapuca jima tacaratacaya eta pénirave, tatiarihiyare eta plata te
tajaca. Pivehainapa eta reale, tásiha taratahayare tavachacha eta nuyehe parte
núti, étapa eta piyehe píti —máichapa.

San Mateo 18

¿Nájahapuca ema apóstole ticapicahupana?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1Tacahe, te jena sácheanahi, viyaserecapa ema Jesús: —¿Nájahapuca ema
ticapicahupanaya viyehe víti te táitecapapa eta sache aquenucaviraya? —
vicanaquicasera eta impuesto apaehepa.

2Tacahe, máichuhapa ema Jesús ema émana amaperuchicha, macatupihapa te
vimirahu.

3Máichahavipa: —Nutupiruva numetacahe: Ínajicayare eta ecasiñavavaisira.
Echávayare ecutiyare ema maca amaperu, apaesa ítujicava esiapa ecachanenu
tayehe eta néjasihayare.

4Nácani navarahahi ticapicahupananayare te jena néjasihayare núti, tacamunu
mánsuanayare. Vahi máitucaimahi tiácapauchava.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tacutiquene nácani tijacapanayare ena amaperuana níchavenénahi núti, ena nani yátupihi náimereca eta náemunasiranuhi núti, taicha tímicutijiricavahi nútinahini najacapa.

Ichape eta máicuñayare mácani tímiaquipaica te pecatu ena amaperuana
(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

6Tacutiquene mácani tiáquipaicaya ema émana amaperu téhicanuhi, tiúripana-hipucaini máepenahini mativainahini éma. Váhirichupucaini macucaicuñahini, taicha vahi macuaquipaicahini ema amaperu tayehe eta pecatu.

7Taicha muracayare eta náicuñayare nácani tímiaquipaicanayare ena achaneana. Yátupi vahi téjiacavaimahi eta tímiaquipaicaya ena achaneana tayehe eta pecatu. Ichapesera eta náicuñayare nácani ticatapiravanahi eta náimiaquipaisirahi ena achaneana tayehe eta pecatu.

8Eta tacahe, te táimipecaturachahepuca eta evahu, étapuca eta ívapeana, tiúripana eyuchatica, iáquijica; apaesa vahi tacuimiaquipaicahe tayehe eta pecatu. Tiúripana táejiacava eta iáquehe eta esiapirayare te anuma, váhisera tacumutuhi tasiapa te yucu eta iáquehe.

9Étaripavare eta iúquiha, te táimiaquipaicahepuca tayehe eta pecatu, tavarairahi táimahayare eta tamauriqueneana tájiparacana, tiúripana evecu-hauquichava iáquijicaya. Taicha tiúripana eta ejacapacarehi éti eta esiapiraya te anuma tayanapane táejiacavapuca eta iúquiha. Páurehesamisera éti, te náepujuquichahepuca te yucu infierno, tamutuyare eta iáquehe.

Ema Jesús máimicutiarachinahi te témitiaca étana uvesa
(Lc 15.3-7)

10Vahi ecuepuru ena amaperuana. Numetacahevane: Nararihi ena ángeleana tijaneacavacahi éna. Títupajijiacavanahi eta nacatiuchiravacahi ena amaperuana, máicha ema Viya.

11Nuti Manerejirunuhi ema Viya, eta tímitecanuhi nucuchucuhayare nácani tiávacuhanahi táiñehiquene eta náitaresira.

12Esamanuchaha. Nímicutichinaheyare puiti. Matiarihi ema émana achane. Ticayehe eta cien uvesana. Te témitiyechapuca eta étana, ema achane tiyana-yarehi matanuca eta táemitiaruhi. Eta máeñamiravahi, manaquicayarepa eta apamuriana noventa y nueve te majanearesihahi.

13Te máichimavapa, tichavapa. Tétavicava eta máurisamurevapaipahi eta mámirapaipahi eta táejiaruvahi.

14Ene macahe ema Tata Ecaiyaquene éti, ema tiávihahi te anuma. Vahi mávara-hahini náemitiacahini ena nani amaperuana.

Tatuparaca viperdonacha ena téjecapavana eta viyehe
(Lc 17.3)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Te tatiarihipuca eta máejecapiravahi ema piparape eta piyehe, tituparacavi piperdonachayare. Tásiha, piconsejachayare éma, píputsiacayare éma eta pimetasira eta máejecapiravahi. Te tisuapavihi éma, tájinapa íchiravaimahi. Tiúrinapa eta ítaresirana.

16Téhesera te vahi macusuapavi, pitanucayare apinanaina ena piyeheanayare testigo apaesa tasuapacarepa eta piconsejarapiyare.

17Te vuíchaha macusuapavi, pimetacapa namutu ena pichamurianahi picatu-pihapa te namirahu. Téhesera te váhiquenechapuca macusuapahe, tímatica-réinapa éma eta mamasuapajiraivahi me Viya. Vaipa ecuimisiapava mayehe, taicha eta mamasuapajiraivahi.

18Nutupiruva numetacahe: Te ecurujicacahi, te ímahahi eta mamasuapaji-raivahi, emetacayare éma vahi táepahahini eta mapecatura. Tanasirichuhi. Émaripa ema Viya, máimararacahi eta evarairahi etupirica éma. Téhesera te máeneuchavapuca, emetacayare éma eta táepahairaripa eta mapecatura. Ema Viya, tiúriripa eta máimaira.

19-20Énerichuvare te etiarihipuca éti te juca apaquehe apinahehi, mapanahe-hipuca ecurujicacahi te níjare núti, nutiarihiyarechuhivare núti te emuri. Tásiha, te étanaichuhi eta epanereruhi, ticuticacahi eta eyaseserepi te mayehe ema Tata, éma tíjaracaheyare —máichahavipa.

21Tásiha, ema Pedro mapauchapa, mayaserecayarehi ema Jesús. Ánipa macahe: —Tata, ¿áyahepuca tatuparaca nuperdonachaya ema nuparape, te máejecapava eta nuyehe? ¿Táuricapuca siéteheyare eta nuperdonachirayare? —macahepa.

22Ema Jesús majicapapa: —Vahi tácarichuimahi siétehéinarichuyare eta piperdonachirayare. Tímiyanavayarechucha eta piperdonachiranayare. Vahi pitupachaimahi —máichapa.

Ema Jesús máimicutiarachina ema achane máuriraha vahi máitucaimahi maperdonacha ema maparape

23Nuti Manerejirunuhi ema Viya nucuti mácani rey rícoquenehi te mavarahahi máechayare eta nanteveana ena mamusurana.

24Tásiha, námapaipahi ema tétavicavahi eta manteve. Tisintevepanahi éma.

25Tásiha, ema achane musu, tájina maviyahini mavachachihahini ema máquenuhi. Tacahe, ema rey macavanairipipa macaijararecasi, namutu esu mayena énapa ena machichanaveana, étapa eta macayehequeneanaini te mapena, apaesa mavachachahini apaesachichainarinehini eta mantevehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[26]Tásiha, ema achane musu tépuyucapa te mamirahu ema máquenu. Ánipa máicha: “Tátachicha, picatajicanuhini. Picuchapanuini. Te nítucavapaini, nuvachachapaini tamutu eta nunteve piyehe” macahepa.

[27]Jéhesare, ema máquenu majapanupa. Maperdonachapa tamutu eta mantevenihi. Macaiticapa.

[28]Vuíchahasera táyerehini eta máuchusirahi, mácapajicapa ema apana achane ticantevehi eta mayehe. Macompañeroinihivare. Váhinéni camurinahini eta mantevehi. Macaratacahisera, macobrachapa. Masemaracapa macapitinucapa. “Pivachachanu puítirichu” máichapa.

[29]Ema achane ticantevehi tépuyucapa te mamirahu. Mayaseacapa: “Picatajicanu, picuchapanuchaha. Te nítucavapa, nuvachachavipa”.

[30]Váhiquenesera maperdonachahini. Máimicasiapapa te cárcel, mavarairahi mavachachavaneyarehini eta mantevehi.

[31]Tacahe, te náimahapa ena apamuriana machamurianahi, ticatirinehi te nasamure eta náimairahi ema nachamuri présuiraipahi. Tiyananapa nametacahi ema náquenu tamutu eta máichavaquenévahi ema nachamuri.

[32-34]Tacahe, ema máquenuhi máimichuhapa ema tipresurecainihi. Ichape eta masemanevahi. Ánipa maicha: “¡Piti máeperajitataji musu! Váiparinehi péchavahini eta nuperdonachiravihi eta pinteve ichapequenehi. Taicha eta piyaseasiranuhi, nuperdonachavihi. Piúriháinehi pájapanuhini píti apanavare ema pichamusuvahi, tácutihini eta nuperdonachiravihi núti” máichapa ema rey. Tásiha, macavanairipipa náicuñaca, étapa mavachachayarehi tamutu eta mantevehi.

[35]Tacahe, ema Jesús te títapiricapa eta juca máimiturapiana, ánipa macahe: —Ene máichaheyare ema Tata Nucaiyaquene éti apanavare, te vahi ecuituca eperdonacha nácani eparapenaveana náejecaparuvanahi eta eyehe —máichahavipa.

San Mateo 19

Ema Jesús tímiturecahi máechajisihahi mácani achane tínajicahi esu mayena

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

[1]Te tamutupa eta juca máimiturapianahi ema Jesús, viúchucapa te Galilea. Viyanapa tayehe eta Judea. Viánuecapa eta cajacure Jordán te tinapaicahi te táuchusine eta sache.

[2]Camuriana ena achaneana tiúrujicavanahi. Ánaqui macanaracapaipavare ema Jesús ena nacajumaqueneana.

[3]Tásiha, títecapanapa ena apamuriana fariséoana. Napauchapa ema Jesús. Natanucahi eta tiviuchayarehi éma. Ánipa naicha: —Vivaraha pimetacahavi ¿te

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

táuricapuca máinajica ema achane esu mayena taicha jácani tájiparacana? —náichapa.

4Ema Jesús majicapavacapa: —Németeaca vahi ácaicutiarahi eta échajicuira eta Sagrada Escritura. Te tépanavainapa acane, ema Viya máijaracahi ema achane ésunayareichuhi esu mayenayare. Esu esena émanayareichuvare ema suímayare.

5Ani tacahe eta mavanairipi ema Viya: "Mácani amaperu achane ésupa esu mayenayare, te ticaimanapa, tatuparacavacahi típutsicavanayarehi eta napenana ena ticachichana. Énajivainapa títáticacanayare. Eta navehaca-cairahi, tímicutijiricavaipa étanarinehi eta náqueheana" macahepa ema Viya.

6Tacahe, tímicutijiricavainapa émanainarichuhini te peti. Étanarichu eta napanereruana. Vaipa táisapacarehini náinajicacahini. Eta tacahe, mácani máinajicahi esu mayena, éma máepuruhi eta juca mavanairipi ema Viya —máichavacapa.

7Tásiha, ánivare nacahe: —¿Tájahasica tacayema eta mavanairipihi ema víyarahaini Moisés ticaepiyayarehi eta ajureca suyehe esu esena eta máinajisi-rayarehi ema suima? —náichapa.

8Ema Jesús majicapavarepa: —Ena iáchucanaveanaini, te jácani eta nasemirahi, náinajicapa ena nayenana. Ema víyarahaini Moisés máisapahi tínajicacana táichavenehi eta tájinairahi eta náimitucacarevainahini, táetaviuchirahi eta namuracasamureva. Váhisera máuricahini ema Viya eta náinajicacahini.

9Puiti nuvaraha numetacahe: Te máinajicapuca esu mayena mácani achane, te tájinapuca suíchiravainahini; tásiha, mavehapa esu apana esena, ticapecatu-raipahi me Viya. Tacutiquene, mácani mavehahipuca súcani esena máinajiruhi ema suima, ticapecaturaipavare éma, taicha ésu, matiarihichahahi ema suímaquenehi —máichavacapa.

10Tacahe, te víputsiacavavarepa, viti mayeheana apóstole viyaserecapa ema Jesús: —Te énehipuca tacahehi eta juca, eta vivira viti ajairana esu esena, tiúripanaichuhipuca vahi vicutanuca esu esena —víchapa.

11Ema Jesús máichahavivarepa: —Vahi ámutu árataha ímatiequeneha eta juca. Nararihisera tinerejicavanayarehi náimatiequenehayare máicha ema Viya.

12Nararihi ena ajairana vahi natanucaimahi esu esena nayenainahini, taicha eta náquehe vahi táichuhahini esu esena. Nararihivare ena ticavecuhianahi, navetijipa éna vaipa náesenicaimahi esu esena. Nararihivare ena apamuriana tinerejicavanahi vahi natanucahini esu nayenainahini, navarairahi tacuija jácani tahapapicahini eta nacaemataneasiraya ema Viya. Ticunachacarepa-nayare ena tiratahanayare eta juca náijarasirava yátupiquene nacaemata-neacaya ema Viya —máichahavipa.

Ema Jesús mayujaraucha ena amuyana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13Tacahe, ena achaneana námavacapaipa ena amuyana eta mayehe ema Jesús. Navarahahi máemamahacavacayarehi éna, mayujarauchahivaréni. Vítisera viti mayeheana apóstoleana vahi vísapahini. Vicaichepaicapa ena tiámanapahi ena amuyana.

14Ema Jesús máichahavipa: —Ésamiricachucha ena amuyana, náitecaichaha eta nuyehe. Vahi ecucaichepaica éna. Taicha ena nuchanerana nuti Cristo nacutiyarehi ena nani amuyana eta nasuapajiraiva éna —máichahavipa.

15Tásiha, máemamahacavacapa ena amuyana, mayujarauchavacapa. Te tamutupa, viyanavarepa te apana avasare.

Ema achane rico téchajiricava mayehe ema Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16Matiarihi ema achane amaperu rico. Mapauchapa ema Jesús. Mayaserecapa: —Tata maestro, piti piúriquene. ¿Tájahapucaini eta nícharacavahíni eta nítujisiravaina me Viya máichecuaraquirénahini eta nítaresira? —máichapa.

17Ema Jesús majicapapa: —¿Tájaha tacayema pímijarechanu “Piti piúriquene”? Mararihi ema Viya. Jéhevare éma, tétavicavahi eta máurivahi. Téhesera te pivarahapuca pécha te apana vítaresira, pisuapayare eta vanairipiana —máichapa.

18Mayaserecavarepa ema achane: —¿Tájahasica eta vanairipianahi eta nusuapaqueneya? Majicapavare ema Jesús: —Eta juca eta mavanairipiana ema Viya: Vahi picucapareca. Vahi picuveha esu esena apayena. Vahi picuamereca. Nacuija pépiyéqueneruina.

19Pipicauchayare ena ticachichaviana. Pémunacayareva ema piparaepiyahi, tácuti eta pémunasiravahi píti —máichapa.

20Tacahe, ema achane majicapapa: —Tamutu eta juca nusuapahi nítauchahi. ¿Tájahaserapuca eta jácani néjequeruichahahi? —macahepa.

21Ema Jesús majicapavare: —Te pivaraha pítaucha tamutu, piyana píjararecaya tamutu eta pímahaqueneana. Tásiha, píjaracavacapa ena páureana. Jéhevare éta, pijacapayare eta pímahaqueneyare te anuma táitsivayare. Te tamutupa eta juca, pítecavanepa péhicanu —máichapa.

22Te masamapa ema achane eta juca macayemaquenehi ema Jesús, ichaperinehi eta mapanereresirahi, taicha mavayuchahi eta macaimahaquenerahi. Macatiequeneharinehi tamutu. Tiyanapa tipanererecapaipa.

23Tacahe, ema Jesús máichahavipa viti mayeheana apóstole: —Nutupiruva numetacahe: Yátupiquenehi máitujihi eta náijarasiravainahini eta náehisiranuinahini ena rícoana eta nasiapirainahini te anuma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Esamanuchaha. Eta juca tímicutijiricavahi eta vipera camello, máitujihi tánucuhahini te támicuejehe eta parirapa. Ene nacahehi ena rícoana —macahepa.

25Eta visamirahi viti, viáraminehi. Víchacacapa: —¡Tétavicavahi eta tamáitujicacarevahi! ¡Nájina títujicavaimahi náuchucuhahini!

26Ema Jesús tímararacahavipa. Tásiha, máichahavipa: —Nájina émanaina achane émajivainahíni ticuchucuhava. Émasera ema Viya, macarichu marataha ticuchucureca. Taicha tájina máemejerachaquenénahini ema Viya. Tamutu marataha —máichapa.

27Ema Pedro máichavarepa: —Vítisera, Tata, vinaquicahi tamutu eta vicayehequeneanahi, vivarairahi véhicavi. ¿Tájahasica eta vímahaquenéya? —máichapa.

28Ema Jesús majicapavarepa: —Nutupiruva numetacahe: Járajapayare eta sáchevayare, tacaitsivairayare tamutu arairuya. Tásiha, nuti Manerejirunuhi ema Tata néjacainapa te tajarahiquenehi trono. Tásiha, eti éhicanuanahi éjacainavarepa tayehe eta dócequene trono. Ecavanairipinapa nayehe ena dócemuriqueneana vijaneanana israelítana.

29Tásiha, emutu eti enaquicanahi eta epenana, ejunijicahivare ena ticachichaheana, ena eparapenaveana, ena echichanaveana, eta eyehe apaquehe, táichavenehi eta éhisiranuhi puiti, tiápajucavainapa camuripanayare ena ejaneananayare étapa eta ímahaqueneanaya. Énerichuvare táurivayare eta ítaresira máichecuaraquirenapa.

30Maverahesera eti etiarihiqueneanahi puiti, váhirichuhi ecapicahuhini. Te jena sácheyare, ichapepanainapa eta ecapicahuiraya. Ena puiti ticapicahuanahi, te táitauchavapa te jena sácheyare, énapavainapa téquenehanayare.

San Mateo 20

Ema Jesús máimicutichahi ema achane rico tiuri eta mavachachira ena ticaemataneyechana

1Te jena sácheyare te níjaracahénapa eta ícuchiyare eti nuchanerana, tacuti eta mavachachirahi ema émana achane ticayehe eta ichape quinta úvaquiji nayehe ena ticaematanearahiana. Ema maca mayatiruhi tipaica matanuca ena achaneana ticaemataneanayarehi mayehe. Tírerecanayarehi eta uva.

2Te títucavapa ena ajairana, mametacavacapa eta mavachachirayarehi étana reale te sache. Tiúrihi eta mavachachiravacahi. Mavanecavacapa tiyanana tayehe eta náireresihayarehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Tásiha, macamunuichahava ena apamuriana achane. Te las nuévepa sache, tiyanavarepa te plaza. Máimahainevare ena apamuriana ajairana máematanereanahi.

4Máechajiacavarepa eta náireresirayarehi. Mametacavacavarepa eta táurivayarehi eta mavachachirayarehi. Tiyananavarepa éna, tírerecanahi.

5Te las dócepa sache, tiyanavarepa matanuca ena apamuriana. Títucavavare, máevatamurihavare tírerecanayare. Te las trespa sache, tiápechavavare tiyana títucavavare ena apamuriana, énerichuvare tírerecanayarehi.

6Te las cíncopa sache, tiyanavare tiúchucahi tayehe eta plaza. Títucavavare ena apamuriana ajairana máematanereanahi. Tásiha, máichavacapa: "¿Tájaha tacayema tájina ématanenahini puiti jena sache?"

7Éna najicapapa: "Nájina náechejiacahavihini". Tásiha, ema máichavacapa: "Eyana éti apanava írereca ánaqui te nuyehe quinta úvaquiji". Mametacavarepa eta táurivayarehi eta mavachachiraya.

8Tacahe, te yátipa, mametacapa ema mayehe empleado máichuhavacapa namutu, mavachachavacayarepa. Mavarahahi náinapuca nacavacha ena náequenereruanahi ticaemataneana. Nasapihapa téquenehanahi ticavachana ena náinapureanahi.

9Tásiha, ena nasiapaqueneanahi te las cíncopa sache, mavachachavacapa ema achane eta étapevacahi eta reale, tacutirichuhi eta navachahi ena ticaemataneanahi tamutu sache. Énapa ena nasiapaqueneanahi te las trespa sache, énerichuvare eta étapevaca reale eta navachahi.

10Tacahe, te ticavachanapa ena náinapureanahi tisiapana, náimahapa éna tacutirichuhi eta navachanahi ena náequenereruqueneanahi.

11Tásiha, tisemanapa mayehe ema náquenuhi.

12Ánipa nacahe: "Ena nani náequenereruanahi títecapana, vicutivachavacaichuhi eta navachahi, étanainehinéni hora eta nacaematanerahi. Tacutirichuhisera eta vivachahi viti vínapureanahi. Váhiquene táuricaimahi eta juca, taicha ichapemurihi eta vicamichirahi víti eta táijureva muracaquene eta sache. Táurica vicachuricavacayarehini éna eta navachahi" nacahepa.

13Émasera ema náquenu majicapavacapa: "Váhira nucaetemahémahi éti. Énaripa ena náequenereruanahi, váhivare nucaetemavacaimahi. Tínunahi eta nuvachachirahehi étapevacahi eta reale níjaracahe. Vahi ecusema.

14Ésamiricavachucha. Evehachucha eta juca evachahi.

15Núti néchinava taicha nuyeherichuhi eta plata. Nuvaraha ácuticacahini eta evachana emutu. ¿Éti ecapinarunupapuca eta núrivahi nayehe ena nani?" máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ema Jesús macahevarepa: —Ene nacaheyare te jena sácheyare, nácani náequenereruanahi téhicanuana, éna nasapihayare tínapucana. Tásiha, nácani náinapureanahi, nasapihayare téquenehanayare —macahepa.

Ema Jesús tiápechavavare máechajisiha eta máepenirayare
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17Tacahe, eta vipaisirapahi te achene te vicaijuhepa eta Jerusalén, típutsiacahavipa ema Jesús viti dócequeneana apóstoleana. Máichahavipa:

18—Ímaha puiti, viyanainapaipa vicaijuheyare eta Jerusalén. Ánaqui nucaijararecasiyare nuti Manerejirunuhi ema Viya. Ticaratacanuanainapa ena tuparairucana.

19Tímicapacanuanayare taicha tíjararecanuanainapa nayehe ena suntaruana romanoana. Éna, nájina najapanuquenéna. Ticaecahinuanainapa. Téstacanuanayareva. Tétatacanuanayareva te crusu. Tásihasera, te mapanaquenenapa sache, néchepucainapa te nécari —máichahavipa.

Esu naena ema Jacobo émapa ema Juan suyaseaca ema Jesús eta macajupahavahini ena suchichanaveana
(Mr 10.35-45)

20Tásiha, témeñahavapa esu naena ena vichamuriana ema Jacobo émapa ema Juan, suámavacapaipahi éna. Tépuyucapa ésu te mamirahu ema Jesús, suyaseacayarehi énainahini majupahanainahini ena suchichanaveanahi.

21Éma mayaserecapa: —¿Tájahasica ecamunu, nuchicha? Ésu suíchapa: —Nuvaraha pácachanéni ena nuchichanaveana tayehe eta péjasihayare picavacureraya. Náejacahini te pichacaya, eñi éñina te pivaure, eñi apana te sapa —suíchapa.

22Ema Jesús majicapavacapa éna: —Éti, vahi ímati tájahapuca eta nátajivayare nácani nujupahanayare. ¿Eratahayarepuca ecamicha eta íchavaquenévayare ecatajivairayare, ecutinuyarepuca eta nucamichirayare núti? —máichapa. Éna najicapapa: —Virataha vicamicha —nacahepa.

23Tásiha, máichapa: —Yátupi ichape eta ecatajivairaya, vicuticacaya eta nacapasirahaviyare. Étapasera eta éjasirayare eta te nuchacaya, vaipa nútina necha nucaejacahehini. Ema Tata Nucaiyaquene, émahi tinerejicayarehi ena nujupahanayare —máichapa.

24Tacahe, eta visamirahi viti diésqueneana mayeheana apóstole, visemapa nayehe ena apinana.

25Émasera ema Jesús máichahavipa. Ánipa macahe: —Écharichuhi éti ena aquenucana tayehe eta avasare, muraca eta nacavanairipira. Énaripa ena tuparairucana, tétavicavahi tisuapacareanahi eta nacavacurerahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Váhisera ecucahehi éti nayehe ena echamuriana. Mácani tímerecavahi ticapicahupana, tacamunuhi máitativacayare ena apamuriana.

27Te etiarihivarepuca eti evarahahi ínapuca, tacamunuhi ímerecavaya navanaraheyarehi ena echamuriana.

28Ecutinuyare nuti Manerejirunuhi ema Viya. Vahi étaina tímitecanu nucaitaticasihini. Nútiyarehi nítatihe. Énerichuvare níjaracavayarehi nímicapacava íchavenequeneanainahi éti camuriqueneanaya nucuchucureanaya —máichahavipa.

Ema Jesús macaimairiricavaca ena apinana púchuquiana
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29Tacahe, te vijunijicavarepa eta avasare Jericó, camurianahivare ena achaneana ticavasanahi tayehe, téhicahavianahi.

30Natiarihi ena apinana ajairana púchuquiana. Téjacanahi te achenechacaya. Te nasamapa ema Jesús eta mánucuirapahi, tipiararecanapa. Ánipa nacahe: —¡Tátachicha! ¡Pítiqueneripa yátupiquenévihi Cristo! ¡Picatajicahavipaini pájapanuhavi!

31Natiarihisera ena achaneana vahi náuricahini eta napiarasirahi ena púchuquiana. Navarahapa nacamatinaca. Énasera napiaracaichucha: —¡Tátachicha! ¡Pítiqueneripa yátupiquenévi Cristo! ¡Picatajicahavipaini pájapanuhavi! —nacahepa.

32Tacahe, ema Jesús eta masamiravacahi, titupihapa. Máichuhavacapa ena púchuquiana. Mayaserecapa tájahahipuca navarahahi.

33Éna najicapapa: —Tátachicha, vivaraha pípuhauquichahavini apaesa vímairiricapaini —nacahepa.

34Tacahe, ema Jesús majapanuvacainehi. Máemamahauquichavacapa. Enevanerinehi tímairiricana. Tásiha, téhicahavianapa.

San Mateo 21

Títecapapa ema Jesús eta te Jerusalén
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1Tacahe, te apanapa semana, viyanapa vicaijuhe te Jerusalén. Vétavajicapa tayehe eta avasarechicha Betfagé te tachacaya eta cerro ticaijarehi Olivoquiji. Ánaqui ema Jesús mavanecapa ena apinana vichamuriana.

2Ánipa maicha: —Eyanayare tayehe eta te jena avasarechicha Betfagé. Ánaqui ímahayare ticaitihahi eta esena burrico, étapa eta tachicha te tachacaya. Evejapuacayare iáminanuyare eta áni.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Te natiarihinapuca náeñama, emetacayare eta nucamunuirahi núti. Vahi táyeréimahi vímichavavaneyare —máichavacapa.

4Eta juca tamutuhi títauchavapahi eta májuchaquenehi ema mácani víyarahaini profeta.

5Ani tacahehi: “Emétaca ena achaneana ticavasanahi te Jerusalén, apaesa natsecava eta najacapirayare ema nayeheyare Rey. Emétacayare vahi nacupica, taicha tétavicavapahi eta mamansuvapahi, étapa eta máurivahi. Mámapahi eta iúritaresirayare. Tímaticareyarepahi ema, taicha ticaperayare eta burricuchicha” tacahehi eta Sagrada Escritura.

6Tacahe, ena vanairucanahi náitauchahi eta navanahi mayehe ema Jesús.

7Námapaipahi eta burricochicha étapa eta tachicha. Nanacamaequechapa eta náepacuhana. Tásiha, ticaperapa ema Jesús.

8Camuriana ena achaneana tiácapanahi náepacapaicapaipa eta namuirihana. Ena apamuriana navehapa eta tapacaji eta cáchipaca. Nanacavare te mayanihayarehi éma.

9Ena apamuriana tínapumirauchanapahi énapa ena téquenehanapahi tipiaracanapaipa: —Yare, Tata. Píti yátupiquenevihi Cristo réyvihi viyehe viti israelítana. Ichape eta vicunachiravihi píti. ¡Vanairucaquenevihi me Viya! ¡Asulupaya me Viya te anuma! ¡Viva ema Viáquenu! ¡Viva! —nacahepa.

10Tiúchuchujicanapa ena achaneana te Jerusalén. Ichape eta náramirahi ema Jesús eta máitecapirahi. Tiyaserejiricacanapaipa: —¿Nájaha ema maca achane?

11Ena apamuriana najicapapa: —Émara ema profeta ticaijare Jesús, ticavasa te Nazaret te tinapaica te Galilea —nacahepa.

Ema Jesús macuchuchujicavaca ena tíjararecanahi eta sárareana, cáyureana te tajuhe eta Templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12-13Tacahe, te apanapa sache, tiyanapa tisiapa ema Jesús tayehe eta te Templo. Máimaharinehi ena achaneana tíjararecanahi eta sárareana, cáyureana. Ena apamuriana ena tivacharecanahi. Natiarihivare ena títsiriperecarahiana eta naplataneana ena apavasanana. Máichavacapa: —Ema Tata Nucaiyaquene, ani macahehi eta máechajiriruvahi te Sagrada Escritura: “Eta nupena tacarichu táicuchihi eta nayujarasirareya ena achaneana” macahepa. Étisera eti tiámerahiana, ecasiapavapa eta te juca. Emaeperajicapa eta tacapicahuirahi. ¡Eyana iúchucatataji! —máichavacapa. Tásiha, macuchuchujicavacapa namutu. Máequehepuichinavacapa eta namesarana étapa eta nasiyana.

14Eta mávihairahi te Templo ema Jesús, napauchapa ena púchuquiana énapa ena masariana. Tásiha, éma macanaracavacapaipahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tacahe, ena amaperuana tipiararecanahi eta nacunachirahi éma, ánipa nacahe: “Pítiquenehi yátupiquenevihi Cristo manerejiruvihi ema Viya” nacahepa. Énasera ena tuparairucana énapa ena escribánoana vaipa náuricahini eta náimairahi tamutu eta juca. Tisemanapa.

16Náurujiacapa. Navarahapa nacaichepaica eta máichaqueneanahi. Tásiha, náichapa éma: —¿Tájaha tacayema písapa tipiararecana ena nani amaperuana? ¿Váhiyapa picamatinacavacapaini? —náichapa. Ema Jesús majicapavacapa: —¿Tájahasica táichavahi eta juca najirairahi? ¿Váhipuca échajicuha eta Sagrada Escritura eta táechajisihairahi eta juca najirasahi ena nani amaperuana? Ani tacahehi: “Piti, Tata, pinacasamurechavacahi ena amaperuana eta máejerare-rayarehi naicha eta najirairayare eta táurinaquene alabanza” —máichavacapa.

17Te títapiricapa eta majicapiravacahi, majunijicavacapa. Tiyanapa eta te avasarechicha Betania, étapa máimasinehi. Véhicapaichuhisera víti.

Ema Jesús májiquiha eta higo taicha máhiriquirehi
(Mr 11.12-14, 20-26)

18Te apanapa sache, te yáticarahichicha, tiyanavarepa ema Jesús tayehe eta Jerusalén. Véhicapaichuhivare víti apanava. Eta vipaisirapahi, técuhasamurepa éma.

19Máimahapa eta yucuqui ticaijare higo te achenechacaya. Tiyanapa mapauchahi. Tájinasera táhinahini. Tapacajianachucha. Tásiha, máichapa ema Jesús eta higo: —¡Pépiyainapa píti eta máhiriquereviyare! —máichapa. Eta macaherahi, enevanepa tijiyujipa eta tapacajiana.

20Eta vímairahi víti, viáraminehi ichape. Viyaserecapa ema Jesús: —¿Tájaha táichararacavahi eta táijahúchiravahi tiájiqui eta higo? —vicahepa.

21Ema Jesús tijicapahavipa: —Jéhesare nusamacarehi me Tata. Éti apana esamacareyareva, te yátupina eta ecasiñavairahi me Viya. Tájina émaitu-caimahi. Eratahayare ícha, ecutinuya eta níchaquenehi. Eratahayareva ecayejeca eta cerro te apachacaya.

22Tamutu jácani eyaseserepiyare eta mayehe ema Viya te eyujarasirana, ecaija-racasiyare te yátupina eta ecasiñavairahi me Viya —máichahavipa.

Nayaserecapa ema Jesús nájahahipuca tituparacahi éma
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23Tacahe, visiapavarepa tayehe eta te Templo. Ema Jesús, tímiturecavarepa nayehe ena achaneana. Tacahe, napauchapa ena tuparairucanahi. Natiarihi-hivare ena tinerejicavanahi ena aquenucarahana. Ánipa nacahe: —Píti, vahi vitupararuvinahini víti eta píchira eta júcana. ¿Nájahasica tímitucavihi? ¿Nájaha tituparacavihi eta juca píchaqueneana? —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ema Jesús majicapavacapa: —Núti apanavare nuvaraha nuyaserecahe. Ejica-
panuyaresera apaesa numetacahe eta nucatuparahairahi eta níchirahi eta
júcana.

25¿Nájahapuca tivanecahi ema Juan eta máitesirahi máicachasirisirahi?
¿Émapuca ema Viya tivanecahi, émajivapuca eta máitesirahi? —máichavacapa.

26Váhisera náituruequenehahini eta najicapirayarehi. Tiácapaemajiricacanapa.
Ánipa nacahe: —¿Tájahasica vicayemayare eta vijicapirayare ema maca? Te
vémunahacava vícha: "Mavaneruhi ema Viya", éma macahénapapuca: "Tásiha,
¿váhiyapa esuapahini éma?" Téhesera vácahepuca: "Émajivaichucha eta
máitesirahi", ticauyayacareripa titupisicahaviana eta te márijahiana ena
achaneana, taicha namutuhi náimijachahi ema Juan profetaquenehi
yátupiquene, mavaneruhi ema Viya —téchajiricacanapa.

27Tásiha, náichapa ema Jesús: —Vahi vecha víti —nacahepa. Tacahe,
máichavacapa éma: —Énerichuvare núti, vahi numetacahémahi nájahapuca
ema tituparacanuhi.

28Nuvarahasera nímicutiarachinaheyare. Nararihi ena apinana ticaparape-
cacana. Ticavanahipa ema émana mayehe ema naiya. Ánipa máicha: "Nuchicha,
piyana picaematane puiti jena sache. Pírerecaya eta uva" máichapa.

29Ema machicha majicapapa: "Vahi nuvaraha nucaematane puiti juca sache". Te
tiyerepa, tiyanapanéni ticaematanehi.

30Tásiha, ema naiya mavanecavarepa ema émana machicha, mayanahini
macaematanehini éma apanavare. Tásiha, ema amaperu majicapapa: "Tiuri,
nuyanayare" macahepa. Váhinéni mayanahini.

31Puiti nuyaserecaheyare: ¿Nájaha ema tisuapajirahihi mayehe ema maiya? —
máichavacapa ema Jesús. Éna najicapapa: —Ema tínapuca, éma tisuapajirahihi.
Tásiha, ema Jesús máichavacapa: —Nutupiruva numetacahe puiti. Nasapi-
hayare ticachuricaheanayare tisiapana te anuma ena túhusianainihi énapa ena
tisipecaturarahianainihi. Éti vahi esiapaimahi.

32Taicha vahi esuapahini eta máimiturapiana ema Juan Tícachasiricarahini,
váhivare ávarahahini étupiricavahini eta ítaresirana. Nararihisera ena tisipeca-
turarahiana, ichape eta nasuapirahi. Étisera, tétavicava eta emasuapajiraiva,
tayanapane ímahahi masuapacarevahi éma —máichavacapa.

Ema Jesús máimicutichina ena pártirárioana máurirahana
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33Ema Jesús máichavarepa: —Esamanu eta juca apana nímiturapiya. Nímicuti-
chinaheyare. Matiarihi ema achane. Ticaevaruhi camuri eta uva te máesane.
Manaruchapa eta masucure. Máepiyacavarepa eta nacaticaresihayare eta tachi
eta uva. Máepiyacavare eta torre, nápanihayare eta najaneasirayare eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

máevaru. Tásiha, máijaracapa ena achaneana, pártirárioanayarehi. Tásiha, tiyanapa ema achane te apana avasare.

34Tacahe, te títecapapa eta caje tayairahi eta uva, máimivanerecapa ena mamusurana nayaseapanavacayarehi ena pártirárioanahi eta tatucachaquene-yarehi éma.

35Énasera ena pártirárioanahi tisemauchavanarichucha. Nacaratacavacapa, náehapa ena vanairucana. Nacapacapa ema émana. Ema apana nayucaracapa te márijahiana.

36Tásiha, ema achane máimivanerecavarepa ena apamuriana. Camuripa-nanapa. Váhiquenesera náijaracahini, náehavacavarepa. Nacapacavacapa ena apamuriana.

37Tacahe, émajacaruvapa máevataca ema machicha. Máimijachaipahi émapa-pucaini napicauchahini.

38Te náimahapa ema machicha ema ticayehe eta úvaquiji, ánipa nacahe: "Émainapapuca ticayeheyare ema maca. Yare, vicapaca apaesa tánasipa viyehe tamutu. Tájina máicharacahavimahi ema achanénavaji".

39Tacahe, nacaratacapa ema machicha, nacuchucapa eta tayehe eta isaniti, nacapacapa.

40Puiti, nuyaserecaheyare: ¿Tájahapuca máicharacavayare ema ticayehe eta úvaquiji ena pártirárioanahi máurirahana? —macahepa ema Jesús.

41Éna najicapapa: —Éma tisemainapa. Vaipa májapanuvacaimahi. Macapapa-navacayarepa ena pártirárioanainihi. Máijaracainapa ena apamuriana pártirá-rioanayareva, nácani tipicaurahianahi, náijaracahini eta mayehe parte —náichapa.

42Tásiha, ema Jesús máichavacapa: —Jehe tiúrihi eta ejicapiranuhi. Nuvara-hasera epanerechinavapaini eta tacayemahi eta Sagrada Escritura, apaesa ácaicutiara éti. Ani tacahehi: "Ena tépiyarecarahiana eta Templo, tasapiha náepuruhi eta mari táicuchihi tatumearayare eta peti, taicha vahi náimatihini. Émasera ema Viya macaitecapahi eta te táicuchihi eta tatuparahahi. Tacapica-huquenehi puiti. Táitusiava, tétavicavahi eta vicunachirahi víti ema Viya" tacahehi eta Sagrada Escritura. Nuvaraha ecaicutiaraya.

43Puiti numetacahe: Táichavenehi eta emasuapajiraivahi, vaipa étiparacaimahi tayehe eta mavanairipi ema Viya. Ena tisuapajirahianahi, éna ticavacurea-nayare te jena sácheyare. Énainapa téchanayare eta vanairipiana.

44Puiti, núti nucutihi eta ichape mari náepuruquenehi. Eti épurunuanahi, iáquipaicavayare évetutujicayare. Tichimaracahenapa eta muraca ecuñaraqui taicha eta emavarahairahi éhicanu —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Étasera eta nasamirahi ena tuparairucana énapa ena fariséoana, tisemanarinehi taicha tímatiacavanapa eta énairahi tayunacavaca eta máimicutichiravacahi ema Jesús.

46Navarahapa nacaratacayarehíni. Tipicacavanachuchasera nayehe ena achaneana taicha namutu nacunachahi ema Jesús eta émairahi vanairuca me Viya.

San Mateo 22

Ema Jesús tímicutichava mácani rey te máichuhavacapa ena machimaranaya, máichayarehi eta ichape piesta

1Ema Jesús máimitucavare ena achaneana eta apana máimicutichaquene. Ánipa macahe:

2—Ema Viya, macutihi mácani rey te máimiyenachayare ema machicha, máichayarehi eta ichape piesta.

3Mavanecapa ena mavanarana náichuhapanavaca ena machimaranaya. Váhisera návarahahini nayanahini éna.

4Tásiha, ema rey máevatacavare ena apamuriana mavanarana. Ánipa máichavaca: “Eyanavare étipava ímitatajiricavaca ena níchuhaqueneanahi, náitecavanepa. Nucaparecaripahi eta vaca nirureyare nésinaruanahi. Tiúrinapa tamutu eta juca tinicacare. Énanecha nucuchapahi náitecavanepa” macahepa.

5Énasera ena máichuhaqueneanahi vahi nasuapahini. Nájina nayanahini. Ema émana tiyanapa te máesane. Ema apana máimahapana eta mayehe tienda.

6Ena apamuriana nacaratacapa ena vanairucanainihi, náehavacapa, nacapacavacapa.

7Tacahe, te máechapa ema rey, tisemapa. Mavanecapa ena masuntaruana nacapapanavaca ena ticapahianahi. Náijuchavare eta tamutu eta napenanaini.

8Tásiha, máichavacavarepa ena apamuriana mavanaranahi: “Tiúripa tamutu eta juca tinicacareana. Váipasera nuvaraha náiteca ena náinapureanahi níchuhaqueneanainihi.

9Eyana te tamutu cálleana. Íchuhavacayare namutu nácani ecainunaquenea-nayare” máichavacapa.

10Tacahe, ena mavanaranahi tiyananapa, náchehupanevacapa. Nacurujicavacapa namutu nácani nacainunaqueneanapahi: nácani achaneana tiúriana énapa ena súnsusurujiana. Camurianahi. Tínicanarinehi eta te távihayarehi eta piesta.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tacahe, ema rey tisiapapa, máimahayarehi ena machimaranahi. Máimahapa ema émana achane ema matiarihiquenehi vahi manacahini eta namuirihasa te ticaichuhasiana.

12Tacahe, máichapa: “Ajaira, ¿tájaha tacayema vahi pinacahini eta múiriare níjararuheanahi tayeheyarehi puiti juca piéstayarehi?” Émasera ema achane vahi majicapahini.

13Tacahe, ema rey mavanecavacapa ena mavanarana: “Eveha ema maca. Ítijivaucha, ítiápechavare. Íyaracuhapana te timapicu tayehe eta máiyauchia-vayare macapitiquiahechiavayare” macahepa ema rey.

14Ema Jesús máichavarepa: —Numetacahe puiti: Camurianahi ena níchuhaque-neanapaipahi. Ánimurianarichusera ena títaurahianayare —macahepa ema Jesús.

Navaraha náemejecapavacha ema Jesús tayehe eta impuesto

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15Tacahe, eta nasamirahi ena fariséoana, tisemanarinehi. Tiyananapa ticuruji-cacanapa, navarahaipa náemejecapavachayarehi apaesa étainahipucaini taviuchahini ema Jesús.

16Tacahe, navanecapa ena nachamuriana énapa ena políticoana. Nayasere-panahi ema Jesús. Te náitecapauchapa, ánipa nacahe: —Tata maestro, vímatihi eta tatupiruvairahi táurivahi eta juca pímiturapianahi. Yátupihi eta pímitusira-vacahi eta táurinaquene achene ticaijuhe me Viya. Váhivare pipicacaracavahini eta péchajisihairahi eta náichavaquenévanahi nácani achaneana, tayanapanehi aquenucahi.

17Vivarahahisera viyaserecaviyare eta pipanereruhi: ¿Táuricahipuca vivachacha eta viyasehana impuesto mayehe ema Presidente Emperador romano? Taicha víti, machanerahavihi ema Viya, ¿masi? —náichapa.

18Émasera ema Jesús máimatiacavacapa eta tamaurivapahi eta napanereruana. Tacahe, máichavacapa: —¡Apimirahetataji! ¿Tájaha tacayema evaraha ímiaqui-paicanu?

19Nímahaseji, iáminanu étapena eta reale —máichavacapa.

20Eta náijarasirapa, éma máichavacapa: —¿Nájaha ticaijare eta juca? ¿Nájahavare ticavasimahi eta juca mirare eta te juca reale? —máichavacapa.

21Éna najicapapa: —Mayehe ema Presidente Emperador —náichapa. Tacahe, éma máichavacapa: —Tiuri, táuricahi íjaraca ema Presidente Emperador eta juca mayeherichuhi éma. Tásiha, íjaracavare ema Viya eta mayeherichuhivare éma —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Te nasamapa ema Jesús eta majicapiravacahi, ichaperinehi titsirihacavanahi. Náramipa eta máitupajijiasiravahi. Tiyananapa tichavanahi.

Nayasereca ema Jesús náicharacavayarepuca ena náepenaqueneana eta náechepusirayare

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23Étarichu te jena sache, nacahepaipahi ena saducéoana. Ena nani saducéoana, apanahivare eta náimiturapiana. Éna, vahi nasuapa eta náechepusirayare ena náepenaqueneana. Tiyananapa náimahapanahi ema Jesús. Natanucahi eta táetseraruvayarehi náicha. Ánipa nacahe:

24—Tata maestro, ema víyarahaini Moisés, manaquicahi eta máechajiriruvahi eta viyehe: "Te máepenaequenehahipuca ema achane esu mayena, tásiha nájinahipuca manaquiequeneruvainahini machichainahini; te matiarihihipuca mácani maparapehi, mavehayare esu machinenaequenéni, apaesa émainapuca macachicha eta suyehe, máitsivainahi ema maparapéni".

25Tacutiquene te juca vitaracu, natiarihinihi ena siétequeneana ticaparapejiri-cacana. Tacahe, ema náechavimuri títauchavapa. Máepenáequenehapasera esu mayena. Nájinahi machichainahini.

26Tacahe, ema maparape máitauchavare esu machinenaini. Énerichuvaresera máepenaequenehavare, nájinavare máchichainahini. Ema émana maparape máitauchavare ésu. Énerichuvare máepenaequenehavare. Namutupa ena siétequeneana navehahi ésu, tásihasera náepenaequenehapaipa, nájina émanainahini macachichahini eta suyehe.

27Te táequenepa, tépenapa esu esenaini.

28Tacahe puiti, te apanapapuca eta náitaresirayare ena nani, ¿nájahapuca ena siétequeneana ema yátupiquenehi suímaquenehi esu esena, taicha ena siétequeneana namutuhi suímanarihi? —náichapa.

29Tásiha, ema Jesús majicapavacapa: —Éjecapava éti. ¿Tájaha tacayema vahi ácaicutiarahini eta táimiturapi eta Sagrada Escritura? ¡Váhivare evarahahini esuapahini eta tamutuirahi marataha ema Viya!

30Ánaqui te apana náitaresiraya, vaipa nácamunuimahi esu esena. Énaripa ena esenana, váipavare nácamunuimahi ema ajaira. Nacutinapa ena ángeleana tiávihanahi te anuma eta namaepenacacairahi.

31Éti váhivarepuca ácaicutiara eta yátupirahi eta vahi táepenahini eta náchanevana ena náepenaqueneana. Váhipuca ácaicutiara eta máechajiriruva ema Viya. Ani macahehi éma:

32"Nútira yátupiquenenuhi Viya, macasiñaquenehi ema Abraham, ema Isaac émapa ema Jacobo" macahepa ema Viya. Nutupiruvahi numetacahe: Ema Viya, éma téchahi eta náitaresirana ena téhicanahi, tayanapane tépenanaripa. Eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

náchanevana, tímiyanavarichucha títareca te mamirahu. Éti, ichape eta éjeca-piravahi —máichavacapa ema Jesús.

33Tacahe, eta nasamirahi ema Jesús, ichaperinehi eta náramirahi ena achaneana eta máimiturapihi.

Eta tisuapacarepanahi te mavanairipiana ema Viya
(Mr 12.28-34)

34Tacahe, ena fariséoana eta náimairahi macamatinasiravacahi ema Jesús ena saducéoana, ticurujicacanapa éna.

35Tásiha, tiyananapa náemejecapavachayarehi ema Jesús. Ema émana ticaina-pucavapa, máestrohi éma tayehe eta nayeherepiana. Mayaserecapa éma:

36—Tata maestro, nuvaraha pimetacanuini ¿tájahapuca eta vanairipi tisuapa-carepanahi tayehe eta mavanairipiana ema Viya? —macahepa.

37-38Ema Jesús majicapapa: —Eta máechajiriruva ema Viya te Sagrada Escritura, ani tacahehi: "Yátupina eta émunasiranuina nuti Iáquenu. Iúnaca te esamureana. Yátupina eta ecachanevairanuina núti. Epanerecha eta nímitu-rapiana tamutu sácheana, yátiana". Étara eta juca eta vanairipi tisuapacare-panahi. Éta tativayare ítauchayare, tínapuca tayehe eta apamuri vanairipiana.

39Eta apana táehiruhi eta juca, ánivare tacahe: "Pémunacayare ema piparae-piyahi, tácuti eta pémunasiravahi píti".

40Eta juca apinaquene vanairipi, éta máehicahi ema víyarahaini Moisés tayehe eta apamuriana mavanairipianahi éma. Énaripa ena apamuriana profetana, étarichuvare náehicahivare éna tayehe eta náimiturapianahi.

Yátupi ema Cristo mámariéquenénihi ema rey David, Víyahivare éma
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41Tacahe, eta náurujiasiraichaha ena fariséoana te machacaya ema Jesús,

42máichavacapa: —Puiti, nuvaraha nuyaserecahe eti: ¿Tájaha tacayema eta epanereruana éti mayehe ema Cristo ema ecuchapaquenehi? ¿Tájaha eta ícutia-rayare eta ímatirayarehi éma te máimerecavapa? —máichavacapa. Éna najicapapa: —Vímatinapa éma taicha tiúchucayare mámariequeneyare ema víyaraháini rey David —nacahepa.

43Majicapavarepa: —Yátupihi ema Cristo achanequenehi eta máimahi taicha mámariequeneyarehi ema víyaraháini David. Nuvarahasera epanerechaya eta juca máechajiriruvahi ema David te májurehi Salmo, ani macahehi:

44"Ema Viya máichapa ema Tata Náquenu Cristo: Yare, péjaca te nuvaure, eta picuchapihayare eta nucaepuyusiraya te pimirahu ena ticatianacavianahi" macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Ema David, eta máimijarechirahi ema Cristo “Tata Náquenu”, ¿tájahapuca eta macayemaquenehi? Núti németeaca Víyahivare ema Cristo. ¿Tájaha íchahi éti? —máichavacapa.

46Eta nasamirahi eta juca, nájina náijaracavahini najicapahini. Eta tacahe, nájinapa napatsicavahini nápechahini nayaserecahini.

San Mateo 23

Ema Jesús máimereuchavaca eta náejecapiravana ena fariséoana énapa ena escribánoana

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45, 46)

1Tacahe, ema Jesús máichavacapa ena achaneana vítipa viti máimitureana. Ánipa máichahavi:

2—Ena escribánoana énapa ena fariséoana tímijachavana catuparahana eta navepaisirayarehi eta mavanairipiana ema Moisés.

3Tacahe, éna esuapayare. Ítauchayare eta navanairipiana. Váhisera ecuehica eta nayeherepiana taicha ena apapipijichucha eta napanereruana.

4Tacutiquene tipamicaheana ítauchaya eta camuriqueneana nayeherepiana. Éti, tájina eta ejapanucarehíni nayehe. Nájinapa tiratahaimahi títaucha. Apanasica éna, vahi náratahahini náitauchahini tamutu.

5Tímijachavanahi tamutu náitaucha, navarairahi ticunachacareanayarehi nayehe ena achaneana. Tisiñavavaicanahi eta nápajusiravahi religiósoana. Nanacahi te nanahuana eta ajureca navejurehi eta te Sagrada Escritura. Tacutiquene eta nacamuirihaira tísapepeacavanahi píncanillanahi. Ticamatsi-vacahi eta nacamuirihaira.

6Ena nani, te ticaichuhasiana eta nanisiraya, éna tinerejisinavanahi eta tiúrina-panána eta náejasihaya. Navarahahivare ichape eta napicauchiraya ena achaneana te náurujisirarevanahi.

7Tétavicavahi eta navarairahi ticapicahuana. Navarahahivare ticacajamicasia-nayarehi te jácani nácapajisiha ena náimitureana téhepahi calle.

8Étisera vahi ecujamuracha eta nacajamisirahenahini ena achaneana, étainapa-pucaini nacunachirahenahini. Taicha éti eparapejiricacahi, ecuticacahi te mamirahu ema Viya. Nucarichu núti yátupiquenénuhi eyehenuhi Maestro, nuti Cristo.

9Váhivare “Tata Nucaiyaquene” ecuquicha nácani achaneana te juca apaquehe. Taicha mararihi ema yátupiquene Ecaiyaquene, ema tiávihahi te anuma.

10Váhivare tísapacarémahi eta náimijarechahe, “Tata nuyehe jefe”, taicha nucarichuhi núti yátupiquenénuhi jéfenuhi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Nuvarahasera ítátijiricacayare. Nácani títátirahiana, éna ticunachacarepanananayarehi eta eyehe.

12Énerichuvare nácani mánsuanahi, éna ticunachacarepananayare me Viya. Nácanisera ticasiñavavaicanahi ticunachavanapuca, tímitsiriávanayare me Viya —macahepa.

Ema Jesús mayunacavaca eta náejecapiravanahi ena escribánoana énapa ena fariséoana

13Tacahe, títecapanapa ena escribánoana énapa ena fariséoana. Tásiha, ema Jesús máechajicavacapa éna, mayunacavacahi. Ánipa macahe: —¡Éti escribánoana étipa eti fariséoana! ¡Muracayare eta ícuñayare taicha eta apimirairahehi! ¿Tájaha tacayema ímijachavahi éti echa eta tapaja eta anuma? Vahi ísapa nasiapahini ena achaneana, nácani tivarahana tisiapana. ¡Étiripa vahi ítujicavaimahi esiapa!

14Jucarihi eta apana tiviuchahehi. Tatuparacahi ejapanuyare ena tépenaimana te váhipuca narataha navachachahini eta nantéve. Étisera everejicavacahi tamutu eta nacayehequeneana. ¡Apimirahehi! Épiyacavahi religiósohehi, íchahi iúpiemahi eta eyujarasira te namirahu ena achaneana, evarairahi vahi tacuimicaecherachava eta emaurivanahi. Ichapeyare eta ícuñayare táicha.

15¡Jucarihivare eta apana tiviuchahehi, éti escribánoana étipa eti fariséoana! ¡Muracayare eta ícuñayare taicha eta apimirairahehi! Éti, tétavicavahi eta éñamavairahi eta íturuca ena téhicana eta ímiturapiana, eyanirahi te avasareana tiyerehiana. Tasapihahi ímitucavacahi eta nacutiheraya eta evainarajivahi. Tiápajucava eta namaurivahi ícha. Eta tacahe, ecachanevacayare éna te yucu infierno.

16Jéhevare éti ecaijare páurehe. Ichape eta ícuñayare taicha eta ímiaquipaisiravacahi ena ecutiqueneana púchuquiana. Éjecapavahi tayehe eta juca ímiturapihi. Ímituca eta tájinahi eta taviuchaimahi nácani najurachahi eta Templo. Étasera te najuracha tayehe eta oro eta tiávihahi eta te Templo, ticaviurevanainapa ícha éti.

17¡Tétavicavahi eta emaecharaireva eti púchuquiana! Eta Templo, étara tipicauchacarepanahi tayehe eta oro tiávihahi tayehe.

18Iápechavavare eta éjecapiravahi tayehe eta apana ímiturapi. Éti íchavare: “Te náichapuca nácani eta promesa, najurachapuca tayehe eta náijuchirare eta sárareana, tájinaipavare ticaviurémahi. Téhesera najurachahi tayehe eta nanaquiruvahi te táinahu eta náijuchirarehi, étasera ticaviurevanaripa” íchahi éti.

19¡Tétavicavahi eta emaecharaireva eti púchuquiana! Eta náijuchirarehi eta sárareana, étara tipicauchacarepanahi tayehe eta enaquiruvanahi. Éta tímipicauchahi eta enaquiruvanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Taicha nácani tijurachanahi tayehe eta náijuchirarehi, vahi tácarichuhini napicauchayare éta, napicauchayarehiva tamutu eta námavahuana tiávihanahi te náijuchirarehi.

21Tacutiquene nácani tijurachanahi tayehe eta Templo, vahi tácarichuhini náichahini eta juramento tayehe eta Templo. Najurachahivare mayehe ema Viya tiávihahi tayehe.

22Énaripa ena tijurachanahi tayehe eta anuma, najurachahivare mayehe ema Viya, taicha eta anuma étahi eta mávasa, étaipa eta máejasihahi ema téchahi tamutu.

23-24¡Jucarihivare eta apana tiviuchahehi eta tamuracavaya eta ícuñayare, éti apimirana! Éti ímijachavahi íminecapaequeneha ena ecutiqueneana púchuquiana tayehe eta títucacareana. Ímijachavahi yátupiquenehi eta religió-sohéirahi eta epamisiravahi eta ítauchira eta vanairipi eta ecamavahuira me Viya eta diésmuri tayehe eta sucurecana. Ecunachacarehi taicha éta. Váhisera epamicavahini eta táuriqueneana ticunachacarepanahi me Viya. Tatuparacahe emutu ájapanurahi; ecatiuchavacayarehi ena macatiuchavarahanahi; yátupina eta ítauchiraya tamutu eta íjarasiravahi; yátupina eta ecasiñavairaina me Viya. Tatuparacahehivare ecamavahu eta me Viya eta diésmuri. Éti éñamavahi eta ítauchirahi eta ánichichana, étasera eta tisuapacarepanaqueneanahi táuriqueneana, tasapihahi vahi esuapahini.

25¡Tétavicavahi eta apimirairahehi! Éti ímijachavahi yátupiquenehi religió-sohehi, ecaeñamaracavahi eta ímiyaniravaya ítaucha eta eyeherepiana. Étasera eta esamureana, tétavicavahi eta tachipejivavacahi taicha eta ecaetemaraivana étapa eta íjarasiravahi icha tamutu eta ejamuraraivana.

26¡Tétavicavahi eta epuchuquiva eti fariséoana! Tamapurujihi eta religióso-héirahi. Tacamunuhi tativa esipaca eta esamureana, apaesa yátupinasarepa eta iúrivayare, tipachinainapa eta ítaresiraya.

27¡Tétavicavahi eta ecatajivairaya, táichavenehi eta apimirairahehi, eti escribánoana étipa eti fariséoana! Éti ecuti eta covacha. Tiúrinahi te táinahu, téhesera te amahe távihahi eta máeperejiqueneana.

28Tacahehi eta ítaresirahi éti. Ticutimahinehi iúrihi te namirahu ena achaneana. Étasera te esamureana táurujisiavahi eta evainarajivana, tacutiquene eta apimirairahehi.

29¡Páurehesamichapucaini eti escribánoana étipa eti fariséoana! ¡Ichapemu-riquene eta eviurevanahi! Eti, ímijachavaipahi puiti ecunachacarehi eta evarairahi échapajirica eyeheheacahi eta náecariana ena profetanaini matapi-ravarequeneanahi, nacaparuanahi ena iáchucanaveanaini éti. Épiyacavahi yátupiquenénahini eta iúrivahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Tásiha, ánivare ecahe: “Te vitiarihinaripahini víti eta acane te ticaparecanapa ena viáchucanaveanaini, vahi vicuimicasiapavahini tayehe éta” ecahepa.

31-32Étijivapa ímereuchavahi eta apimirairahehi, taicha puiti éti epanerechahi ecapacanuya, tacutihi eta napanereruanahi ena iáchucanaveanaini. Tásiha, ecuticacayare eta naviurevahi ena iáchucanaveanaini.

33¡Éti tachichanaveanatataji eta quichare, tétavicavahi eta evainarajivahi! ¡Váhiquene ticaiticahémahi eta ícuñaya te infierno!

34Nímicaecherachayare eta evainarajivahi. Nuvanecayare napauchahe ena nuchanerana. Éna, timetacaheanayare eta mapanereruana ema Tata. Tímitucaheanayareva tamutu eta nímiturapiana. Nasapihayare vahi esuapaimahi éna. Éna, yátupihi náituca. Émepururecayaresera éti eta náitupajijiasiravahi éna. Esapihainapa, éti ecapacavacainapa éna; ena apamuriana émétatacayare te crusu. Tásiha, ena apamuriana éstacavacainapa te iúrujisirarevana. Éhicarairicavacainapa te jácani avasareana najunaiyayarepahi.

35Tásiha, eta ecapasiravacainapa ena nuvaneruanahi, étinapa tamuriacayare eta naviurevanahi namutu ena ticapacanahi ena achaneana matapiravarequeneanahi. Ema Abel máinapuiruhi nacaparuhi, máetaviuchainihi eta máuriva. Émapa ema máequenereruhi Zacarías (machichainihi ema Berequías), ema nacaparuhi te tamirahu eta Templo. Camurianahisera ena apamuriana náumurivanainihi.

36Nutupiruva numetacahe puiti: Étinapa tamuriacayare tamutu eta náepeniranahi. Títecapainapa eta ícuñayare eti achaneana ítareruanahi puiti —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús ticatisamurevahi táichavenehi eta namasuapajiraivahi ena achaneana ticavasanahi te Jerusalén

(Lc 13.34-35)

37Tacahe, ema Jesús tiápechavava máechajicavacapa ena achaneana. Ánipa macahe, taicha eta macatisamureravahi: —¡Tétavicavahi nucatisamureravahi ícha étisami eti tachichanaveanahi te juca viávasa Jerusalén! Ena iáchucanaveanaini, éna ticapapajicanahi ena profetana mavaneruanahi ema Tata. Puiti étipavapa evaraha ecutiya ena iáchucanaveanaini. Ichapemurihinéhi eta níchuirahehi éti, iúrujiacanuhini, tácutihini eta varayu te tacurujimuriha eta tachichanaveana eta te tapava. Váhisera ávarahahíni.

38Ímahainapasera puiti eta ícharararacavayare. Ticaquipaicasiyare tamutu eta epenana, étiripa ticuchucaheanainapa.

39Numetacahevane puiti vaipa iápechavaimahi ímahanu, tiámainucavainapa te ítsivachapa eta epanereruana, evarairayare ejacapanu. Ecahénapa: “Ichape eta vicunachiravihi píti vanairucaquenévihi me Viya” ecahénapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Mateo 24

Ema Jesús máimereucharipa eta táquipaisiravaya eta Templo
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

1Tacahe, ema Jesús tiúchucapa tayehe eta Templo, tiyanayarepaini. Vítisera viti máimitureana vémeñahavapa eta mayehe. Eta viáramirahi, vímechapa eta táurinaqueneana mari tayehe eta anuquehe peti te Témplosami.

2Émasera ema Jesús tijicapahavipa: —Tamapurujiyare eta juca táurinava eta pétisami ímahaquenehi puiti. Nutupiruva numetacahe: Járajapayare eta sácheyare ticaquipaicasiyare tamutu eta juca Templo. Téjanerepaicainapa tamutu eta juca táurinaqueneanahi ímahaqueneanahi puíti —máichahavipa.

Tatiarihiyare eta ecutiarareanaya te tánehipaicha eta táichecuiraya
(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3Tásiha, viyanapa tayehe eta cerro Olivoquiji, víputsicavapa. Te vítecapapa, téjacapa ema Jesús. Tásiha, víti máimitureana viyaserecapa: —Vivaraha pimetacahavi. ¿Tájamuhupuca eta náimiaquipaisirayare eta Témplosami? ¿Jararihiyarepuca eta ecutiarareyare eta piápechiravayare píteca, étapa eta táitauchirayare eta táequenereruhi mapanereru ema Viya? —víchapa.

4Tásiha, ema Jesús máichahavipa: —Ecuneuchavaicha yátupina, machu navayuacahe, taicha nárajapayare ena tépiyacavanayarepahi tímivasichava-nayare nuyehe.

5Nacaheyarepahi éna: “Nútiripa Cristo”. Nasapiha navayuacayare ena camuriana achaneana.

6-7Énerichuvare esamairiricayare eta táehacacairayare eta ichapequeneana avasareana. Ticanarajiricacanainapa eta te avasareana tayerehiqueneana, énerichuvare ticauyayacarenapa guierraina eyehe éti. Váhisera ecuarameca eta esamairirisiraya, taicha ene tacaheyare eta táepaniravayare eta ecutiarareanayare. Vuíchahasera étaimahi eta táichecuirayare. Énerichuvare tatiarihiyareva eta ichape ecuhamuhuyareva te avasareana. Tatiarihiyareva eta ichape tayamurisiranaya eta apaquehe te jácani távihanapahi táetupiaruyare.

8Tamutu eta juca ecutiarareanayare eta táepaniravayare eta nátajivanayare ena achaneana.

9Tásiha, eti nuchaneranahi, ticatianacaheanainapa ena achaneana, táichaveneyare eta éhisiranuhi. Tipanajiricaheanainapa te tamutu avasareana. Ticaratacaheanayareva. Ticapacaheanayareva.

10Tásiha, nararihinapa camurianaya ena tínajicavanayare eta náehisiranuhi. Tásiha, ticatianacaheanainapa éti yátupiquene eta éhisiranuya. Tíjararecaheanainapa éti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Natiarihinavarepa nácani tépiyacavanayare mavaneruana ema Tata. Tamutusera eta náimiturapiana náepiyahiraivayarechucha, camurianayare ena navayuaruanayare.

12Énaripa ena arajuruana, tétavicavainapa eta namasuapajiraivaya, vaipa napicauchaimahi ema Viya. Camurianayare éna vaipa témunarahianáimahi.

13Étisera nuchaneranahi, te ecamichahi tamutu, ímiyanavahivare eta éhisiranuhi te táitavapa tamutu, nucuchucuhaheyare núti.

14Énerichuvare, eti nuchanerana ecametarairuyare te tamutu avasareana, taicha nuvaraha náecha namutu ena achaneana. Ímitucavacayarehi eta najacapacarevahi me Tata namutu ena téneuchavanahi, étapa eta apamuriana nímiturapiana. Te ítecapapa te tamutu eta avasareana, nápechavayare nuchava.

15Numetacahevanevare eta apana. Járajapayare eta sache táiñehiqueneyare. Tímerecavaya ema achane váinarajiquene, máechajisihaquenehi ema víyarahaini profeta Daniel. Mavanecayare ena machanerana náechipejisirayare eta tacapicahuquenehi Templo, nacuchucavacayare ena téhicanahi ema Viya. (Nácani navaraha nacaicutiara eta juca, tacamunuhi ticaravahuanayare eta májurehi ema víyarahaini Daniel.)

16Tásiha, te ímahapa eta juca, esamairiricapapuca, táuricapa etatajipa ejunavane, éti etiarihiqueneanahi te Judea. Ecaijuheyare eta te cérroana, étaina eyumurusiavaina.

17Nácani tiávihanahi te nayehe canchón te nasamairiricapa eta juca téchacarehi, táuricapa najunavanepa. Vaipa táuricahini nasiapanumahini te napenana, navehahini jácani náeñamaqueneanainihi.

18Nácani tachimararuanayare te vámahi eta téchacarehi, táuricapa vaipa nacuchava tayehe eta avasare, tayanapane náeñamahi eta nayereruvana.

19¡Páureanasami nácani esenana tachimararuanayare, nácani ticajarianahipuca, nácani esenana ticachichanahi eta amuya tiájicachaha!

20Eta tacahe, eyaseacayare ema Viya tacuija táichejicahe; váhivare tacuchimaracahe eta ichape tiquiva te achene te eyanapapuca ejuna.

21Te jena sácheanayare, tétavicavayare eta nacatajivairayarehi ena achaneana. Tájina tácutimahi eta táiñehivayare eta nacatajivairayare, te táepaniravahi eta náitaresirahi ena achaneana te juca apaquehe. Te táequenénapa eta tíñehi, tájinainapa tácutimahi.

22Nájina tacaitiruimahi eta nacatajivairayarehi ichape. Macaichecavaneyaresera ema Viya eta masemavahi ema maca achane váinarajiquene, mavarairahi ema Viya macuchucuhavaca ena machanerana manerejiruana,

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

majapanuqueneanahivare. Taicha te vahi macucaicheca ema Viya, máitamurihahipucaini macapapajicavaca namutu ena achaneana ema maca achane.

23-24Énerichuvare te tánehipaicha eta juca, natiarihinapa ena tivayuarahiana tépiyacavanayare Cristo tímivasichavanainapa núti. Natiarihivare ena tímicutijiricavanayare profetana mavaneruinahini ema Viya. Áninapa nacaheyare: "Yare, éhicayare ema Cristo. Matiarihipahi te juca vitaracu". Ena apamuriana ánivare nacaheya: "Náepiyahiraivahi éna. Ema Cristo mávihahi te viávasa víti". Étisera vahi ecusuapavaca. Eta navarairahi tivayuacaheanaya eti machanerana ema Tata, náituruequenehayare naicha eta ichapequeneana tiáramicareana ecutiarareanayare. Camurianasamiyare ena navayuaruanayare.

25Étisera vahi tivayuacaheanaimahi taicha numetacahevanehi puiti.

26Te náichahepuca: "Ímaha máenahi ema Cristo ánaqui te mávapahi apaquehe", vahi ecuyana. Étaripa te náichahepuca: "Mararihipa jácani tayumururevaquenehi cuarto. Vicarichu viti vímatihi eta mávihahi", váhiquenevare ecusuapavaca.

27Taicha te yátupinapa eta nítesirayare núti, nucutiyare eta táijahúchirava títecapa eta térameca. Namutuyare ena achaneana te juca apaquehe tinecapanuanayare. Tacaheyare eta nuchavirayare nuti Manerejirunuhi ema Viya.

28Vahi ecueñamava távihapuca nítecapihaya. Núti nítecapauchaheya te jácani iávihahi éti.

Eta machavirayare ema Manerejiruhi ema Viya

(Mr 13.24-27; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29Tacahe, te táitavapa eta juca nacatajivairaya ena achaneana, enévanénapa témahainapa eta sache. Étaripa eta caje, témahainavarepa. Témiricanainapa eta jarairiquiana. Étaripa eta tiávihanahi te anuma vímaimahaqueneanahi énerichuvare tiyamuricanainapa, tiyejejecavanainapa.

30Tásiha, náimahainapa te anuma eta nícutiara núti Manerejirunuhi ema Viya. Tíyahanainapa eta napisira namutu ena achaneana távacuanahi eta avasareana te apaquehe. Tásiha, tímahanuanainapa núti. Tiámanuinapaipa eta úcaji eta núcupaisirayare. Tétavicavayare eta nujaraivayarepahi, níñehinapaipa.

31Nuvanecaya ema Arcángele, muracayare eta macachujairayapahi, apaesa ena ángeleana nacurujicainapa namutu ena nuchanerana nunerejiruanahi, tiásihanayare te tamutu eta juca apaquehe.

32Tiuri puiti, nuvaraha nímicutichinahe eta jácani yucuqui. Eta táitsivachiravavacapa eta tapacajiana, te ímahapa eta tajimuyairapa eta tatavaqui, tiúchucayarepa eta tapacajianaya arairu, tímaticarehi tiánehiripa eta únemuhuirayarépa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Ene tacahehi, te ímahayarepa tacaecherapa eta júcana ecutiarareana, ímatia-
cainapa eta tánehirainapa eta nuchavira.

34Numetacahevanecha: Vuíchaha títavanaimahi ena achaneana náitareru-
naichaha te táitecapapa eta júcana ecutiarareanayare.

35Títavainapa eta anuma étapa eta apaquehe. Tativayaresera títauchava
tamutu eta numetaruheanahi.

36Eta juca tiáramicareyarechucha. Nájina téchaimahi tájamuhuyarepuca eta
táitauchiravayare, énaripa ena ángeleana vahi náechahini. Nútivanerécahi-
pucáini néchahini. Macarichu ema Tata, ema téchahi.

37-38Tacutiyare eta acane eta náijahúchiravahi tépenana ena achaneana
machamurianaini ema Noé. Ena nani tinicairihianarinecha, náematanerinecha
térana, tímarerecanahi ena nachichanaveana. Vahi téñamavanaimahi eta
náimairahi ema Noé eta masiapirahi tayehe eta ichapequene pacure.

39Tájina vahi natsecavahini eta táitecapauchirayarehi eta ichape une. Tacahe,
eta táemirisirapa eta ichapequene tiquiva, tacapapajicavacahi namutu éna. Ene
nacaheyare ena achaneana te jena sácheyare. Vahi natsecavahini tayehe eta
nuchaviraya.

40Te jena sácheanayare, natiarihiyare ena apinana ajairana ticaemataneanahi
te isaniti, ema émana tiáramicareyare tiára. Ema apana manasinapa.

41Tacutiquene, apinanahipuca ena esenana cáemataneanahi tiyuvarecana-
hipuca. Énerichuvare esu ésuna tiáramicareya tiára. Esu apana sunasinapa.

42Eta tacahe, etsecavahi ecauneuchava éti machu vahi ecunecapauchava eta
nítesirayarehi nuti Iáquenu.

43Nuvaraha ácaicutiaraquenéna. Machu ácutiriana mácani achane námeyeruhi
ena tiámerahiana. Tájina máechapiavahini tájahapuca hóravayarehi eta
náitecapauchiraya te mapena. Te máechapucaini, ticauneuchavaipahini éma,
váipasare nacuameyechahini.

44Eta tacahe, éti ecuneuchavayare tamutu sácheana, taicha vahi échahini
tájamuhuyarepuca eta nuchavirayare nuti Manerejirunuhi ema Viya, machu
iáramecariana.

Nararihi ena músuana tiúriana. Nararihivare ena músuana máurirahana.
(Lc 12.41-48)

45Tiuri, nuvaraha nímicutichinaheyare eta apana. Macañárihipuca ema
empleado máetaviuchahi eta máitupajijiasiravahi. Tisuapajirahivare éma. Ema
máquenu tiyanayarehi te apana avasare. Táitusiava ema máquenu matupa-
racahi ema empleado eta máijarasiraya eta tinicacareana ena apamuriana
machamusuvanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

46Tétavicava eta máuricacarevaya ema maca ticatuparahahi, te tamutuhi máitauchahi jácani machimapirana ema máquenu.

47Németeaca, eta tamutuirahi tiuri eta machimapirahi, matuparacainapa éma téchayarehi tamutu eta máimahaqueneana. Eta tacahe, nuvaraha ácutipaini ema maca empleado tiúrihi eta máitauraivahi.

48Téhesera váhipuca tiuri eta mapanereruana ema mácani empleado, máimija-chaichucha tiyereyarehi eta máitecapirayarehi ema máquenu.

49Tásiha, macaetemajiricavacapapuca ena machamusuvanahi. Máichapapuca eta piesta, tinahacavapa téra macachanevacahi ena macutiqueneana térarahiana, téniricapa.

50Tásiha, vaipa manecapauchavahini te títecapapa ema máquenu. Machima-racapa ema empleado eta mamapachichijisiraipa eta máimahaqueneana.

51Eta tacahe, ema máquenu macavanairipinapa náestacayare muraca. Tájina najapanuhini, tayanapane máiyahainepuca, macapitiquiahechavainepuca éma. Tásiha, machu ácutihini ema maca empleado máurirahahi, machu ecaquipaica-sisami eta te yucu infierno.

San Mateo 25

Ema Jesús máimicutichina ena diésqueneana amaperuana esenachichana

1Puiti nuvaraha nímicutichinaheyare nayehe ena tiúchucuhanaya ticachane-nuanayare eta néjasihaya eta návacureya, énapa ena vahi ticachanenua-naimahi. Ena nani nacutihi ena diésqueneana esenachichana amaperuana. Ticuchapanahi ena araimanayare, nácapirayare te nasamapa eta náitecapiraya. Tiámauchavavacapaipa eta namicahuana lámparinana.

2-4Ena cíncoqueneana, téchemarahianahi. Tiámauchavavacapahi eta nabotellana eta aceite natseruvapahi. Ena apamuriana cíncoqueneanahivare máechemarairahana mapanererureana. Vahi námauchavapahina eta nahacei-teyarehi. Tásiha, tájinapa naviyahini.

5Tacahe, vahi náitecapavanehini ena araimana. Navarahaipahi tímacana éna. Tavehapa eta ichapu, tímacanapa.

6Tacahe, te enumuhupa yati nasamapa ema tipiaracahi. Ánipa macahe: “¡Nárajapa ena araimanayare! ¡Yare iácapa!” nacahepa.

7Téchepucanapa namutu ena esenachichana. Náetupiricapa eta namicahuana.

8Tásiha, ena cíncoanavare tiájicuvacaipahi eta namicahuana. Tiyaseserecanapa eta aceite. Ánipa nacahe: “Ecatajicahavi ecajihavi eta eyehe aceite, taicha tiájicuvacaipahi eta juca vimícahuana, vémahaequenehaipa” nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Énasera ena cíncoqueneana najicapapa: “Vahi víjaracahémahi machu véchuriaca víti apanava. Vahi várataimahi. Tiúripana eyana evachareca eta ehaceitena” nacahepa.

10Tásiha, tiyananapa tivacharepananayarehi eta aceite. Eta nayerevapahi, títecapananecha ena araimanayare. Tisiapanapa te tajuhe te távihayarehi eta piesta. Náehicapa ena cíncoana natseruvanahi te távihayarehi eta piesta. Tacahe, ticaeratapa eta tapaja.

11Te tiyerepa, títecapanapa ena apamuriana esenachichana. Náehahamecapa eta tapaja. Ánipa nacahe: “Tata, tata, pivejiequenehahavi. Vivaraha visiapa” nacahepa.

12Émasera ema arayenayare majicapapa: “Eti, ¿nájahahehipuca? Vahi nímatihe. Németeaca vahi étina tavanaranaina eta peti” máichavacapa ema arayenayarehi.

13Tacahe, ema Jesús máichahavipa: —Éti, vahi ecucuti ena máechemarairahana. Ecutiyaresera ena téchemarahiana. Ecuneuchavaicha éti, machu vahi ecunecapauchava eta jácani sácheyare eta nuchavirayare núti Manerejirunuhi ema Viya.

Ema Jesús máimicutichinavaca ena achaneana ticaijaracasianahi eta maplatane ema achane rico

14Puiti nuvaraha nímicutichinahe tayehe eta níjarasiraheya eti nuchanerana eta evacurecana taicha eta táurirahi eta ecaemataneasiranuhi. Matiarihi ema achane rico. Tiyanayarehi te apana avasare. Máichuhavacapa ena mapanana mamusurana. Máijaracapa eta maplatane.

15Ema achane máimativacahi eta náechemaraivahi ena mamusurana. Ema émana máijaracapa cinco millone. Ema apana máijaracapa apina millone. Ema apana máijaracapa étana millone. Nacaejapacayare eta plata. Tásiha, ema rico tiyanapa te macaijuheyarehi te apana avasare.

16Tacahe, ema tijacapahi eta cinco millone, macaemataneacapa eta plata. Macaejapacapa eta plata. Diez millonepa maicha eta maplatane eta macaejapasirahi.

17Ema apana, ema tijacapahi eta apina millone, énerichuvarepa macaejapacapa eta plata. Títucavavare éma eta cuatro millone eta plata.

18Émasera ema tijacapahi eta étanaichu millone, vaipa macaejapacahini eta plata. Máecarapa eta plata, mapisirahi eta macaetehahini.

19Tiyere eta mapairiririsirahi ema náejaharu. Téhesera te tichavapa, mayaserecavacapa eta plata máijararuanahi éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Tacahe, tínapucapa ema tijacapahi eta cinco millone. Máijaracapa ema máquenu eta máiturevahi. Ánipa macahe: “Tata, píti píjaracanuhi cinco millone eta plata. Júcahisera cinco millonevare eta táejapasirahi”.

21Ema máejaharu majicapapa: “Tiuri, nuchicha. Tájina táichava. Tétavicava eta piúriva. Pítauchahi eta picaemataneasirahi eta nuplatane. Puiti vahi támapurujimahi eta piúrivahi tayehe eta juca ánimurichichahi níjararuvihi. Nutuparacavinapa eta camuriquene. Puiti pisiapainapa eta nuyehe. Piúrisamurereacaváinapa”.

22Tásiha, títecapavarepa ema apana ema tijacapahi eta apina millone eta plata. Máichavarepa: “Tata, júcahi eta apina millone eta plata píjararunuhi. Júcahivare eta apinavare millone eta táejapasirahi”.

23Ema máejaharu majicapavarepa: “Tiuri, nuchicha. Tétavicava eta piúriva píti apana. Puiti, váhivare támapurujimahi eta piúrivahi tayehe eta juca ánimurichichahi níjararuvihi. Nutuparacavinapa eta camuripanaquene. Puiti pisiapainapa eta nuyehe. Piúrisamurereacaváinapa”.

24Tásiha, títecapavarepa ema tijacapahi eta étana millone. Máichapa ema máejaharu: “Tata, núti nímativihi eta pimajapanuraivahi. Piverejicanuyarehi eta táejapasirayarehi eta piplatane. Pítahacanuyarehiva eta nématanevachahi.

25Eta nupisirahi nácaetehahini eta piplatane, nécarapa. Puiti, júcahi nímichava tamutu eta piplatane”.

26Ema máejaharu majicapapa: “Tétavicava eta pisunsuva, piti plújutataji. Te pímatinuhipuca eta numajapanuraivahi, nítaharahi eta apaematanevacha, téhevare pímijachahi nuverejicaviyare eta táejapasirayarehi eta níjararuvihi nuplatane;

27váhiyapa pinacapaini te banco eta nuplatane. Puiti váequeneipahini puiti eta táejahacaripahini eta nuchaviraipahi”.

28Tásiha, máichavacapa ena apamuriana mamusurana natiarihiqueneanahi: “Everejica ema mácatataji eta plata. Íjaraca ema ticayehehi eta diez millone.

29Taicha, mácani máituruequenehahi eta macaemataneasirava, tatuparacahi eta nímicatasiraya. Ticayeheyare camuripana. Énasera nácani vahi náituruequenehahini eta nacaemataneasirava, ticaverejicasianayarehi eta náijaracasianahi.

30Émechareca muraca ema maca musu máurirahatataji. Vahi ecujapanu, tayanapane máiyahainepuca, macapitiquiahechavainepuca. Tásiha, iáquijica eta te cuarto tamapicujuhequenepanahi” macahepa ema achane rico.

Ena achaneana, te jena sácheyare ticayaseserehianainapa, étapa tiámavacaya eta náitátirahi ena apamuriana, ticaevatanainapa tayehe eta návihayare

31-33Te nuchava nuti Manerejirunuhi ema Viya, néjacainapa eta te nuyehe trono tacapicahuquene, Réynuinapa. Tásiha, névatacaya ena nuyeheana ángeleana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nacurujicavacaya te numirahu namutu ena achaneana te avasareana. Tásiha, núti nunerejicavacainapa ena yátupiqueneanahi nuchanerana. Nunacainapa te nuvaure. Tásiha, ena vahi nuchaneranainahini nunacainapa te sapa.

34Tásiha, nuti Rey ánipa níchayare ena nuchanerana tiávihanayarehi te nuvaure: "Yare, eti iúricacareanahi manerejiruanahi ema Tata. Níjaracahénapa eta etuparahayare, ícuchihi mayehe ema Tata acane te tépanavainapa eta apaquehe.

35Taicha te ímahanuhi eta nécuavahi, éti énicanuhi. Numaunepahi, éti íjaracanuhi néra eta une. Tájina nítecapihahini te nupaisihapahi, éti íjaracanuhi eta nítecapihayare.

36Tájina numuirihainapahini, éti emuriachanuhi. Nucajumahi, éti ípuchapananuhi. Nucaeratahi te cárcel, éti ejirapananuhivare".

37Tásiha, ena níchuhaqueneanahi tijicapanuanainapa: "Tata, ¿tájamuhu vímahavihi pécuhapahi, tásiha vénicavipa? ¿Tájamuhuvare vímahavihi pimaunepahi, tásiha víti vésichavipa eta une?

38¿Tájamuhuvare vímahavihi te pipaisirana tájina pítecapihahini, tásiha, víti víjaracavipa eta pítecapihahi? Váhivare vímahavihini mamuriarevinahini, tásiha víti vimuriachavipa.

39¿Tájamuhuvarehipuca picajumahi, tásiha víti vípuchapanavipa? ¿Tájamuhuvarehipuca picaeratahi, tásiha víti véjirapanavipa?" náichanupa.

40Tásiha, nuti Rey nujicapainavarepa: "Nutupiruva numetacahe: Nútira íjaracanuhi tamutu eta ejapanuraivahi, ímicatasiravacahi ena echamuriana nuchaneranahivare, ena nani namaesachaqueneanahi najacapahini ena apamuriana ena achaneana" níchavacapa.

41Tásiha, ena tiávihanahi te sapa, níchavacainapa: "Étisera évuisiha te numirahu, eti masuapajirairahana ecaviurevanahi. Eyana tayehe eta yucu, acanevacahéna eta ecaicuñaira eta emuruiraya, máicuchihi ema iáquenuhi ema Váinaraji énapa ena majupahana ángeleanainihi.

42Taicha te nécuhapahi, éti vahi íjaracanuhini eta nunica. Numaunepahi, váhivare ésichanuhini une.

43Étaripa te nupaisiranapahi, váhivare íjaracanuhini eta nítecapihahini. Néchurihavare eta numuiriha, váhivare íjaracanuhini numuirihainahini. Nucajumahivare, nucaeratavare, váhivare éjirapananuhini" níchavacainapa éna.

44Tacahe, éna náichanupa: "Tátachicha, ¿tájamuhu vímahavihi pécuhapahi, pimaunepahi, pipairiricapahi, mamuriarevihi, picajumapahi, picaeratahi, eta jácani vimáimicatasirávihipuca?"

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Nuti Rey nujicapainavarepa: “Nutupiruva numetacahe: Éti, vahi ejapanu-
nuhini, taicha vahi ájapanuvacahini apaesainahini ena nani nuchanerana
emaesachaqueneanahi”.

46Emutu éti eyanayare tayehe eta ecaicuñaiyayare máitavacayare. Énasera ena
nunerejiruana, matapiravareanahi. Námavacainapa tayehe eta táurivayare eta
náitaresira, máitavacacayareva.

San Mateo 26

Napanerechaipahi ena tuparairucana eta nacaratasirayare ema Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1Te títapiricapa eta juca máimiturapianahi, máichahavipa viti máimitureana:

2—Écharichuhi éti eta apinarine sache eta Pascuáiraya. Tásiha, núti Manereji-
runuhi ema Viya, ticaratacanuanainapa témetatarecanuanainapa —
máichahavipa.

3Tiuri, ena tuparairucana énapa ena aquenucarahana, énapa ena escribánoana
ticurujicacanaripahi te tajuhe eta mayehe palacio ema Caifás, ema corregidor.

4Tacahe, náechajisihaipahi eta nacaratasirayare ema Jesús. Navaraha éna
navayuacayarehi eta nacaratasirayare, nacapasirayarehi.

5Tipicacavanarichuchasera. Ánipa nacahehi eta náechajiriruvahi: —Vuíchaha
vicucarataca éma achichu juca piéstairaya. Taicha camurianayarehi ena
achaneana, machu tájahapuca náicharacahavi taicha navarahayarehi
nacatiucha éma. Vicuchapasera nayana —nacahepa.

Esu esena tiámasichahi ema Jesús te táijiyequene perfume

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6Tacahe, ema Jesús, tiyanapa tichava eta te avasarechicha Betania. Náichuha-
sivahi eta manisiraya te mapena ema achane ticaijare Simón ema leprosoinihi.

7Tacahe, eta manisirahi, sucahepaipahi esu ésuna esena. Suámapahi eta
perfume te bótechicha. Táetaviuchahi eta tasivachavahi. Supauchapa éma.
Sujucusicapa te machuti eta táetaviurehi eta táijiyeva.

8Eta náimairahi ena nuchamuriana máimitureana ema Jesús, váiparinehi
náuricahini eta suémepururesirahi eta tasivachaquene perfume sujucusisirahi
ema Jesús. Ánipa nacahehi: —¿Tájaha tacayema suémepurureca eta juca tasiva-
chaquenehi perfume?

9Tiúripanahipucani víjararecahini eta juca táijiyeamaquenehi. Vivehahini eta
camuriquene plata; tásiha, vímicatasihahini ena páureana —nacahepa.

10Émasera ema Jesús máimatihi eta napanereruana. Tacahe, máichahavipa:
Ésamirica esu suca esena. Tétavicavahi eta táuriva eta suíchiranuhi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ena páureanasami, tamutuchucha sácheana eta ecachaneravacayare éna. Ímicatacayarehi te jácani ecaimahaquenérana. Nútisera vahi nánasiquenémahi eta eyehe.

12Eta juca sujucusisiranuhi eta perfume, sucainapucahi ésu eta suíjiyechirahi eta náquehe tayeheyarehi eta nucaecarasirayare.

13Nutupiruva numetacahe: Nácani ticametarairuanayare eta tiúrina echajirirucava, náechajisihayarevare eta juca suíchaquenehi esu suca esena. Témechanayare suyehe te tamutu avasareana te juca apaquehe —macahepa.

Eta máijararesirahi ema Júlasi ema Jesús
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14Ema Júlasi, émarichu vichamurinihi éma vidocenénihi apóstole mayehe ema Jesús. Tiyanapa téchajiripanavahi nayehe ena tuparairucana.

15Ánipa máichavacahi: —Te yátupihipuca evarahahi ecarataca ema Jesús, núti nímechaheyare. Nucamunuhisera néchayare ¿áyanayarepuca eta evachachanuyare eta nímechiraheyare eta mávirare? —máichavacapa. Tacahe, éna náijaracapa eta treinta reale.

16Jéhevarepasera ema Júlasi matanucaipa eta máicharacayarehi eta máijararesirayarehi ema Jesús.

Ema Jesús máenimurihapa ena máimitureana
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30)

17Tacahe, títecapapa eta piesta Pascua, étaripa eta tínapuca sache eta semana vinicahi eta pan mayehere levadura. Viti máimitureana viyaserecapa ema Jesús: —¿Távihapuca pivarahahi vácaijuhe eta vétupirisiavahini eta vinisirayare eta uvesachicha eta viyeherepi? —nacahepa.

18Éma tivanecahavipa: —Eyana tayehe eta Jerusalén, te mapena ema nímaticasare. Ani íchayare: “Ema maestro tivanecahavihi eta piyehe. Ani macahehi: Tiánehipa eta nítavirayare eta nématanehi. Te pipena eta nunisihayare eta uvesachicha eta viyeherepi, nénisihayare ena nímitureana” íchayare.

19Tacahe, tiyananapa ena máimitureana. Étapaichuhi náichahi eta máimiturapianahi. Tinahacavanapa náetupiricahi eta naniruyare tayehe eta Pascua.

20Tacahe, te jena yátiquenehi ema Jesús, ténicahavipa viti dócequeneana máimitureana.

21Te vinicaripahi, máichahavipa éma: —Jéhesareinehi, te etaracu éti, mararihi ema émana tíjararecanuyare —máichahavipa.

22Tacahe, víti ichaperinehi eta máimipanereresirahavihi eta juca máichirahavihi. Vimutu viyaserecapa éma: —¿Nútichupuca, Tata, jácani? —víchavacapahi víti éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Tásiha, éma máichahavipa: —Mácani néniruyare eta pan néchipaejiruhi te juca nuplatura, émara ema tíjararecanuyare.

24Tacahe, núti Manerejirunuhi ema Viya, étapaichuhi eta nacapasiranuyarehi, táitauchiravayarehi eta nuyehe eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura. ¡Páuresamisera ema tíjararecanuyare! Tiúripanaichuhipucani vahi macuchu-cahini te sujuhe esu maena —máichahavipa.

25Tacahe, téchajicapa ema Júlasi: —Maestro, ¿nútipuca jácani níjararecaviyare? Tásiha, ema Jesús majicapapa: —Pítisami —máichapa.

Ema Jesús tímechahavi eta macaejasiraya eta matratune arairu mayehe ema Maiya

(1 Co 11.23-26)

26Tásiha, eta vinisirahi, mavehapa eta pan ema Jesús. Mahasulupayachapa ema Viya. Mayuvetucapa, tíjaracahavivacapa viti máimitureana. Tásiha, máichahavipa: —Eta juca neche. Enica —macahepa.

27Tacahe, mavehavarepa eta vasu vérirare, mahasulupayachavarepa ema Viya. Tásiha, tíjaracahavivare. Máichahavipa: —Era eta juca ámutu éti.

28Taicha eta juca eta nítine, táepusiruvayare eta nucaepahairayare eta epeca-turana emutu eti achaneana, esimutuqueneyarehi. Étarichuvare táicutiarayare eta nufirmachirayare eta arairu matratune ema Vicaiyaquene, nucaejasirayava eta matratune apaesa ámutu ejacapacare mayehe.

29Nutupiruva numetacahe: Vaipa nápechavaimahi nérahivaréni eta juca tachi eta uva. Tiámainucava te táitauchavapa eta nusiapiraya eta nucavacuréraya, nucajupahairaya ema Tata Nucaiyaquene. Te jena sache, níjaracaheya vérainapa eta aramaruama. Vicajupahainapa ema Tata.

Ema Jesús máimereucha ema Pedro tépiyacavayare vahi máimati ema Jesús

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30Tásiha, eta vítanesirapa, vijirapa eta jirasare eta vihasulupayachirahi ema Viya. Te vítapiricapa, viyanapa vicaijuhe eta te huerta Getsemaní távihahi eta táemiripaisinehi eta cerro ticaijare Olivoquiji.

31Eta vipaisirapahi, ema Jesús máichahavipa: —Puiti juca yati ejunijicanuyare emutu éti. Ejunaracayare. Tásiha, títauchavayarehi eta máechajiriruvahi ema Tata eta te Sagrada Escritura: “Nísapayare nacarataca ema Pastor, nacapasira-samiyare. Tásiha, tijunaracanainapa eta uvesana macurujiruanainihi” macahepa.

32Téhesera te néchepucapa te nécari, nínapucainapa te Galilea. Ánaqui nucuchapiaheyare éti —máichahavipa ema Jesús.

33Tásiha, ema Pedro majicapapa: —Tayanapanepuca, Tata, najunaracapuca ena apamuriana, nútisera vahi nujunaimahi —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ema Jesús máichavarepa: —Nutupiruva numetacavi piti Pedrosami: Puiti juca yati, te tamirahuinapaichaha eta táechajisirayare eta varayu, mapahe eta pépiyasiravayare vahi pímatinu —máichapa.

35Ema Pedro macahevarepa: —Tayanapanepuca pímicapacanu, váhiquenesera népiyacavaimahi vahi nucuimativihini, váhivare nínajiacavimahi —máichapa. Viti apamuriana étarichuvare tacahehi eta véchajiriruvahi.

Ema Jesús tiyujaraca te Getsemaní
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36Te vítecapapa víti tayehe eta huerta Getsemaní, máichahavipa ema Jesús: —Éjacachaha eta ani te juca. Ecuchapanuchaha. Núti nuyanayare ánaquipana, nuyujaracayare —macahepa.

37Mapananaichu ena mámaqueneanahi: ema Pedro, ema Juan émapa ema Jacobo. Ema Jesús, ichape eta máeñamiravahi te masamure, ticatisamurevapa.

38Tásiha, máichavacapa: —Tétavicava eta táeñamirava muraca eta nusamure. Tavaraha ticapacanu. Ácahéchaha ani te juca. Váhisera ecuimaca. Ecauneuchanuhi —máichavacapa.

39Tásiha, tipaipanapa ánaquipanachíchahi. Tiáquipaicavapa máetipaisinapa, macaitecapa eta mamira te apaquehe. Eta mayujarasirahi, ánipa macahe: —Tátachicha Nucaiyaquene, picatajicanupaini. Váhini tacuitauchavaini eta níchavaquenevayare. Váhini picuisapaini eta nucatajivairaya. Níjaracavasera núti eta nítauchiraya eta pivarahaquenehi píti —macahepa.

40Tásiha, téchepucapa. Tichavapa eta te návihahi ena mapanaqueneana máimitureana. Máimaharinehi éna, tímacanaripa. Macajamicapa ema Pedro. Tásiha, máichapa: —Váiparinehi ímicatacanuhini ejaneacavahini étanainahipucaini hora ácahehini.

41Éjamiuchava. Eyujarauchava apaesaina. Eyaseaca ema Viya eta étumevaina apaesa vahi macuiturucahe ema Satanás. Yátupihinéni eta iáchanevana taratahahi ticaratacava. Étasera eta éche máteji, vahi taratahaimahi ticaratacava —máichapa.

42Tásiha, tiápechavavarepa tiyanavarepa ema Jesús. Apihepa eta mayujarasirahi. Ánipa macahe: —Tátachicha Nucaiyaquene, váhini tacuitauchavaini eta níchavaquenevayare. Tásihasera, níjaracava núti eta nítauchiraya eta pivarahaquenehi puiti. Nísapava nacapacanu —macahepa.

43Tásiha, tichavavare eta viyehe viti máimitureana. Tímahahavipa víti vímamurihaipa taicha taveharipa eta ichapu eta viúquihana.

44Tacahe, mapahequenepa tichavapa tiyujarapana. Étarichuhi eta máechajiriruvanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Te tichavapa, téchajicahavipa: —¿Iápechavapa ímaca? ¿Vuíchahapuca enaracahini? Jéhesare, puiti títecapapa eta nutuparahahi nacaratasiranuyare ena ticatianacanuanahi.

46Ávane ema tíjararecanuyare. Échepuca. Viyana viácapavaca —máichahavipa.

Nacaratacapa ema Jesús
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47Téchajiricavaichaha ema Jesús, macahepainecha ema Júlasi, ema vichamurinihi. Mámamurihapaipahi ena camuriqueneana achaneana suntaruana. Ticaepuchiriquianapaipahi, étapa eta nayeheana espada. Éna, vanairucanahi nayehe ena aquenucarahana.

48Ema Júlasi, tatiarihihi eta máicutiarayarehi eta náimatirayarehi ena suntaruana ema Jesús. Ani macahehi eta máechajiriruvahi ema Júlasi: —Ecunenuyare. Ema nétserareruyare, éma ecaratacaya —macahepa.

49Tacahe, ema Júlasi témeñahavapa mayehe ema Jesús. Máichapa: —Yátiheipa, tata Maestro —máichapa.

50Tásiha, máetserarecapa. Ema Jesús majicapapa: —Piti nímiturevihi, ¿tájaha tímitecavi? —máichapa. Tásiha, ena suntaruana enevanepa nacaratacahi, napresuchapa.

51Ema émana vichamuri mavehapa eta mayehe espada. Mayuchatipaisinapa eta machaca ema mamusura ema aquenuca Caifás.

52Tásihasera ema Jesús macatiuchaichucha. Ánipa maicha: —Pinaca te tatumaramuhi eta piyehe espada. Taicha namutu nácani ticaparecanahi tayehe eta espada, énerichuvare nacaheyare, espada eta ticapacayare.

53Váhipuca pecha te návarahahini núti nuyaseacahini ema Tata, puítinaichuhini macucupaicahini ena 8o,oooqueneana ángeleana.

54Váhisera nuvaraha nuyaseaca. Tatuparacahi títauchavayarehi eta táechajiriruvanahi eta Sagrada Escritura eta níchavaquenevayarehi —tásiha, máichavacapa ena suntaruana—.

55¿Tájaha tacayema ecasiña eta espada, ecaepuchiriquipaipahivare eta ecaratasiranuyare, tímicutijiricavapa námerahihini? Étayapasica cape juca tamutuhi sácheana nucachanehehi nímitucahehi tayehe eta Templo. Váhivare epatsicavahini ecaratacanuhini.

56Títauchavahisera tamutu eta juca taicha tacahehi eta náechajiriruvahi ena profetanaini, tayehe eta Escritura táechajisihairanuhi —macahepa. Tacahe, viti máimitureana vimutu vijunaracapa, vinaquicapa ema Jesús.

Nacatupihapa ema Jesús te namirahu ena tuparairucana
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

57Ena ticaratacanahi ema Jesús námapa te mamirahu ema Caifás, ema corregidorhi te jena áñohi. Natiarihivare ena escribánoana énapa ena aquenucarahana.

58Ema Pedro, máehiequenehapahi, mayerehipahisera. Te náimisiapapa, tisiapavarepa éma te tajuhe eta canchón mayehe ema Caifás. Téjacaipahi macachanevacaipahi ena suntaruana, mavarairahi máimahayarehi tájahapuca eta náicharacayarehi ema Jesús.

59Tacahe, ena tuparairucana énapa ena aquenucarahana natanucaipahi ena tépiyaequenehanayarehi ema Jesús, navarairahi tatiarihiyarehi eta tiviuchayarehi eta máepenirayare.

60Váhisera náichimavahini, camurianahinéni ena tépiyaequenehanahi. Tisiapananechasera ena apinana tépiyaequenehanayarehi.

61Ánipa nacahe: —Ema maca achane visamahi víti eta mavarairahi máquipaica eta Templo mayehe ema Viya tacapicahuquenehi. Tásiha, máimichavayarehiji macaechepuca te mapanaquenenaji sache —nacahepa.

62Tacahe, ema corregidor téchepurucainehi. Mayaserecapa ema Jesús. Ánipa maicha: —¿Tájaha tacayema vahi pijicapavaca ena nani eta pépiyaequenehi? ¿Yátupipuca eta nacayemaquenehi? Taicha vímahavi vahi picatiuchavahini —máichapa.

63Émasera ema Jesús vahi majicapavacahini. Tásiha, mápechavare mayasereca ema corregidor: —Pímaha puiti, nuyaserecaviyare. Vahi nuvaraha pépiyahirahi. Némechavi máimahavihi ema Viya. Pátupiruva pimetacahavi te yátupihipuca pítiquenehi Cristo, Machichaquenevihi ema Viya —máichapa.

64Tacahe ema Jesús majicapapa: —Yátupi núti Cristonuhi. Nuti Manerejirunuhi ema Viya. Tásiha, numetacaheyare eta apana. Járajapaya eta sácheyare ímahanuyare eta néjasirayare te mavaure ema Viya máitupajijiáruvaquenehi. Ímahanuyareva núti eta núcupaisirayareva násihairayare te anuma, támiranuyarepahi eta úcaji —macahepa.

65Tacahe, ema corregidor eta masamirahi, tisemarinehi ichape. Tivetsayujiacavapa eta mamuiriha eta masemanevahi. Tásiha, macahepa: —¡Tétavicavaipa eta maviurevahi ema maca taicha macaecahihi ema Viya! ¡Puiti émaquenepa visama éma tépiyacavahi Machicha ema Viya! ¡Váipa tácamesa vitanucahini ena testígoanainahini! ¡Puiti esamaripa éti eta juca macayemaquenehi!

66¿Tájaha vícharacayare puiti ema maca? —macahepa. Tásiha, najicapapa éna: —¡Ticaviurevapa! ¡Étaina táimicapaca! —nacahepa.

67Tacahe, náehavacapa ema Jesús. Nátutuquichapa. Náehamirahavare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

68Tásiha, náichapa: —Vímahasejicacha, te yátupihipuca pítihi Cristo. Te pijarauquipuca, pímatihaviyare nájahahipuca ema téhamirahavíhi —nacahepa.

Ema Pedro tépiyacavapa vahi máimati ema Jesús
(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69Tiuri, ema Pedro, matiarihichahahi eta te canchón. Téjacaipahi tiásacavahi. Tacahe, sucahepaipahi esu mavanara ema corregidor. Suímahapa éma. Tásiha, suíchapa: —Németeaca pítirichu ñímiture eñi Jesús eñi ticavasahi te Galilea —suíchapa.

70Émasera majicapapa: —Vahi nímati ema péchajisihaquenehi. ¿Távihapuca pímatinenuhi píti? —máichapa.

71Tásiha, mavarahapa tiúchucavaneyarehini. Suímahavare esu apana vanaraca. Suíchavacapa ena natiarihiqueneanahi: —Eñi ñica achane éñirichu ñichamuri eñi Jesús Nazareno. Nímahahi ñicachanepahi —suíchavacapa.

72Tiápechavavarepa ema Pedro téchajica, ánipa macahe: —Nujuracha te emirahu. Váhiquene nímati ema píchaquenehi —macahepa.

73Te tiyererehachichavarepa, náimahavarepa ena apamuriana. Náichavarepa: —Yátupiquene pítirichu machamuri ema maena Jesús, taicha eta péchajisira éta tímereuchavihi —náichapa.

74Tásiha, macahevarepa: —Máicuñacanuine ema Viya te vahi nucucahe yátupina. Váhiquenesera nímati ema achane échajisihaquenehi —macahepa. Tásiha, enurujipa téchajicanecha eta varayu.

75Te masamapa eta varayu, enevanepa máechahi ema Pedro eta máichirahi ema Jesús: “Te tamirahuinapaichaha eta táechajisirayare eta varayu, píti mapaheyare eta pépiyacavayare vahi pímatinu”. Tásiha, tiúchucavanepa ema Pedro. Tíyahavanepa taicha máimativanepa eta táichapevahi eta máejecapi-ravahi.

San Mateo 27

Námapa ema Jesús te mamirahu ema Pilato
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1Te tijararahipa, tiúrujicavanapa namutuyaréni ena tuparairucana énapa ena aquenucarahana. Ticaechacasipa eta náimicapasirayarehi ema Jesús.

2Nacuchucapa ticaitihapaipa eta námirapahi te mamirahu ema Poncio Pilato, ema aquenucahi prefectohiquene.

Eta macapasiravahi ema Júlasi

3Tacahe, ema Júlasi eta máimairahi eta táichapevahi eta macatajivairahi ema Jesús étapa eta nacapasirayarehi, ichaperinehi ticatisamurevahi taicha eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

máejecapiravarihi. Tiyanapa máimichavapanahi eta treinta reale eta plata mavachahi nayehe éna.

4Tásiha, máichavacapa: —Néjecapavahi ichape eta níjararesirahi ema maca achane matapiravarequene. Nuvaraha nímichavaya eta nuvachainihi —máichavacapa éna. Énasera najicapapa: —Jéhepuca, vahi vecha víti. Péchaque-nevaichuhi píti —náichapa.

5Émasera ema Júlasi máquijimirauchavacapa eta te tajuhe eta Templo návihahi éna. Tásiha, tiúchucapa. Tiyanapa. Táichavenehi eta macatisamurevairahi, tichumucavapa.

6Ena tuparairucana navehapa eta plata. Tásiha, nacahepa: —Vahi táuricahini víyaracuhahini eta juca plata tayehe eta caja vinaquisirareva taicha mavachae-queneya eta máepenirayarehi ema maca achane —nacahepa.

7Tásiha, eta plata máimichavaquenehi ema Júlasi, napanerechaipa eta navacha-resirayarehi eta apaquehe nacaecarasirareyare ena apavasanana. Eta juca apaquehe naseresirarehi ena típuarecarahiana eta yupi.

8Puiti éta ticaijarehi "Apaquehe máitinevacha ema Jesús".

9-10Tacahehi eta táitauchiravahi eta májurehi ema víyaraha profetaini Jeremías. Ani tacahehi: "Navehapa eta treinta reale eta plata. Ena tuparairucana navacha-recapa eta apaquehe nayehe ena típuarecarahiana. Tacahe eta juca mametasi-ranuhi ema Viya eta náichirayarehi eta juca" macahepa ema víyarahaini Jeremías.

Ema Pilato mayaserecapa ema Jesús
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11Ema Jesús ticayaserehipa te mamirahu ema aquenucahi Pilato. Ánipa macahe eta mayaseresirahi: —¿Jéhesareji réyvihi píti nayehe ena pijaneanana israelítana? —máichapa. Ema Jesús majicapapa: —Pitupiruvahi eta juca piyaseresiranuhi. Yátupihi eta nurreyvahi —máichapa.

12Tásihasera, te nametauchaipa ena tuparairucana, vahi majicapavacahini ema Jesús.

13Tacahe, ema Pilato máichapa: —¿Vahi péchajiuchava eta juca nametauchi-ravihi? Camurihi eta piviurevana eta nayehe —máichapa.

14Émasera ema Jesús váhiquene majicapahini. Tásiha, ema Pilato máramipa eta mamajicapirahi. Váipa máitucacarehini.

Ema Pilato macavanairipipa eta náetatasiraya ema Jesús
(Mr 15.6-15; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15Tiuri puiti, tatiarihi eta mayeherepi ema Pilato, te Páscuamuhuana, macaiti-cayarehi ema émana preso, mácani nayasearuyarehi ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tiuri, matiarihi ema achane ticaijare Barrabás, ichape eta maviurevahi.

17Eta náurujisiravahi ena achaneana, mayaserecavacapa ema Pilato: —¿Nájahapuca ema eyasesereruyare ema nucaitiruya? ¿Émapuca ema Barrabás, téhesera émapuca evaraha nucaitica ema Jesús, ema ticaijare Cristo —máichavacapa.

18(Taicha máimatiacaripahi eta nametauchahi ema Jesús ena tuparairucana taicha nacapinaruhi éma.)

19Eta máejasirahi ema Pilato tayehe eta mávacure, suímimetarecapa esu mayena: "Vahi picuimisiapava ñiyehe eñi ñira achane matapiravare taicha yati tametasiranuhi eta nuvapure eta ñíchararacavayare éñi" sucahepa.

20Énasera ena tuparairucana énapa ena aquenucarahana náimitumurihapa ena achaneana nayaseserecahi ema Barrabás, émainahini máuchucuha. Tásiha, nayaseserecapa máepenahini ema Jesús.

21Máechajimurihavarepa ema Pilato, mayaserecavacapa: —¿Nájahasica ema evarahaquenehi nucaitica? —macahepa. Éna najicapapa: —¡Émaina máuchucuha ema Barrabás! —nacahepa.

22Ema Pilato mayaserecavarepa: —¿Tájahasica nícharacaini ema Jesús ticaijare Cristo? Éna najicapapa: —¡Pémetatareca te crusu! —nacahepa.

23Ema Pilato máichavacavarepa: —¿Tájaha tacayemahi eyaseacahi eta németatasiraya ema maca? ¿Tájahasica eta maviurevahi? —máichavacapa. Énasera tipiararemurihanavare muracapana: —¡Pémetatareca te crusu! —nacahepa.

24Tacahe, máimahapa ema Pilato eta vahi máiturucahini macatiuchahini, taicha ena achaneana tivayuchavapaichucha eta nasemanevanahi. Tacahe, máemepanapa eta une, ticasipavahupa te namirahu ena achaneana. Tásiha, máichavacapa: —Nuvaraha nímerecava te emirahu vahi nútiparacaina eta máepeniraya ema maca achane matapiravarehi. Éti échinavayarehi —máichavacapa.

25Tásiha, najicapapa namutu ena achaneana: —Vítinarine vicatapirava, énapa ena vichichanaveana. Vítinarine taeha eta máepeniraya ema maca achane —nacahepa.

26Tacahe, ema Pilato macavanairipipa nacaitica ema Barrabás. Tásiha, macavanairipipa náestaca ema Jesús; tásiha náetatacayarevare te crusu.

Nacavayuemarajipa ena suntaruana ema Jesús

(Mr 15.16-20; Jn 19.1-3)

27Tásiha, ena suntaruana námapa ema Jesús tayehe eta náestasihayarehi te távirarehi eta guardia. Nachayacapa ena camuriqueneana suntaruana náumurivana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Navejamuhiacapa eta mamuiriha. Namuriachapa eta muíriare títsime.

29Náitsamemacapa eta itapepi eta majarapiyarehi náicha. Nanacavarepa te machuti. Náimicaratacavarepa eta curina te mavahu vaure, matsucurúpayarehiji. Eta nacavayuemarajirahi, náepuyumirauchapajicacha. Ánipa nacahe: —Tata, ¡pítitataji nayehevihíji Rey ena israelítana! —náichapa.

30Tásiha, nátutuquichapa. Náetetuvauchapa eta matsucurupahi, náepuchisicapa tayehe.

31Te tamutupa eta nacaecahijirisirahi, navejamuhiacavarepa eta mamuiriha títsime. Namuiriachapa eta mamuirihaichu. Tásiha, námapa tayehe eta macaetataiyayarehi.

Náetatacapa ema Jesús te crusu

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32Eta napaisirapahi te calle, nácapajicapa ema achane ticaijare Simón ticavasahi te Cirene. Napamicapa éma manaracuha eta macurusura ema Jesús.

33Tacahe, nacaitecapapa tayehe eta masihi nacaetatairare ticaijare Gólgota.

34Ánaquipa náesichinehi ema Jesús eta vino tisucareama ticasiriquiama eta ipuruji. Te masamaecapa ema Jesús, vaipa mávarahahini máerahini.

35Te náitauchapa eta náetatasirahi ema Jesús, ena suntaruana nasuertehachapa eta mamuiriha eta náijarajirisiracacahi. Tacahehi eta táitauchiravahi eta májurehi ema víyarahaini profetaini David. Ánipa tacahe: “Tíjarajiricacanapa eta numuirihaini. Nasuertehachapa eta náijarasiricacairahi”.

36Tásiha, najaneacapa ema Jesús ena suntaruana.

37Te tápusi eta macurusura, tatiarihihi eta ajureca táechajisihahi eta tiviuchahi. Ani tacahehi eta ajureca: “Ema Jesús, Rey nayehe ena israelítana”.

38Natiarihihivare ena apinana tiámerahiana. Ticaetatanahivare te machacaya, ema émana te mavaure, ema apana te masapa.

39Tásiha, ena tiánucumirauchanapahi, tépiupiusicavanapaipa eta nacaecahirapaipahi éma.

40Ánipa nacahe: —¡Pítitataji! Picahechajiriruvahi eta piáquipaisirayarehíji eta Templo, pirátahahivaréji pímichava picatupiha eta arairu Templo te mapanayarerichuhíji sache. Puiti vivaraha vímaha eta pítupajijiasiravahi, te yátupipuca Machichavi ema Viya. Piúcupaica te jara crusu. ¡Picatiuchava pítijivaina! —náichapa.

41Énerichuvare ena tuparairucana nacaecahijiricavare, énapa ena escribánoana énapa ena fariséoana, énapa ena apamuriana aquenucarahana. Náichajiricacapa:

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

42—Ema mácacacha, macahehi eta máechajiriruvahi eta marátahairahíji macatiuchavaca ena apamuriana achaneana. Tásiha, puiti váhivare marátahahini émajivainahíni macatiuchavahini eta te jara mávihahi. Te yátupinahíni Réyinaíni viyehe viti israelítana, macatiuchavaipahini, ¿masi? Máucupaicaripahini te jara crusu, ¿masi? Visuapasarepaini eta vímairainahini.

43Téhevare te yátupihipuca ticasiñavahi me Viya, vivaraha vímaha macuchucuha éma puítinaríchu, te yátupihipuca máemunacahi éma. Taicha macahehi eta máechajiriruvahi eta machichairahi ema Viya —nacahepa.

44Ena tiámerahiana ticaetatanahivare te machacaya, énerichuvare nacaecahivare éna apanavare.

Eta máepenirahi ema Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45Tacahe, te las dócequenepa, témahapa eta sache. Timapicupa tamutu eta apaquehe. Mapana hora eta tamapicuirahi.

46Tásiha, te las trespa sache, tipiaracapa muraca ema Jesús, ánipa macahe: —Elí, Elí, ¡lama sabactani! —te véchajiriruva, ani tacahe: "¡Tata Nucaiyaquene! ¡Tata Nucaiyaquene! ¡Vahi picujunijicanu!"

47Tacahe, ena natiarihiqueneanahi ena tisamanahi, ánivarepa nacahe: —Esama ema maca achane mapiaracahi ema víyarahaini profeta Elías —nacahepa.

48Ema apana tiyanapa tijunapahi máepanapa eta machuchujiruyarehi eta tisisica vino. Máitiacapa te tiúqui curinaqui. Máimicapayacapa eta majaca ema Jesús, machuchujicayarehi.

49Énasera ena apamuriana, ánivarepa nacahe: —Ésamiricachucha. Vímahayare te títecapayarepuca macatiuchapana ema Elías —nacahepa.

50Tásiha, tiápechavavarepa tipiaraca muraca ema Jesús. Tásiha, tépenapa.

51Tásiha, tíjahúchavapa tétsayumecapa eta cortina tayehe eta Templo. Tépanava te anuquehe, tíchecuha te apaquehe. Tiyayacarepa eta apaquehe. Étaripa eta ichapepuhiqueneana mari téjepuichavacavare.

52Étaripa eta ecariana téjiacavacapa. Téchepucanavarepa ena náepenaqueneana ena tisuapajirahianahi mayehe ema Viya.

53Tásiha, te mapanaquenepa sache, téhevare te táequenepa eta máechepusirahi ema Jesús te máecari, éna apanavare tiúchucanapa tayehe eta náecariana. Tásiha, tisiapanapa tayehe eta avasare Jerusalén. Tichavanapa te napenana. Ichapemurianahi ena achaneana tímahanahi éna.

54Tacahe, ena tijanearecanahi, émapa ema nacapitara, te náimahapa eta tayayacarevahi eta apaquehe, étapa eta apamuriana tiáramicareanahi, ichaperinehi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta napisirahi. Tásiha, nacahepa: —Yátupiquenerichuyapa Machicha ema Viya ema maca —nacahepa.

55Natiarihihivare ena camuriana esenana. Tímararacanahi te tiyerehi. Ena nani esenana, éna téhicanahi ema Jesús. Téchapajiricanapahi ema Jesús eta mapaisirapahi te másihapa te Galilea.

56Nacarichusera ticajuanahi eta náijaruana esu María Magdalena, ésupa esu apana María, maena ema José émapa ema Jacobo. Sutiarihivare esu mayena ema Zebedeo, náena ena nuchamurianahi ema Juan émapa ema Jacobo, apóstoleanahi.

Nacucupaicapa te crusu ema Jesús, náecarayarepa

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57Matiarihivare ema achane rico ticaijare José. Ticavasahi te avasare Arimatea. Émarichuhi téhicahi ema Jesús.

58Te capererehipa, eta máimairahi máepeniraipahi ema Jesús, tiyanapa mayehe ema Pilato. Mayaseapanahi eta máquehe ema Jesús, mavarairahi máecarayare. Tacahe, ema Pilato macavanairipipa náisapahini eta náecarairaya.

59Nacucupaicasarepa eta máquehe ema Jesús tayehe eta crusu. Náyuruacapa tayehe eta tijapuquene sávana.

60Nanacapa tayehe eta máecari máemepiyareruhi máecariyahini ema José. Eta juca ecari, nasecajueruhi eta mari. Najihachapa tayehe eta tajitacarequene márime. Te náitauchapa, tiyananapa.

61Esu María Magdalena, ésupa esu apana María, téjacanahi éna, náimarararacaipahi eta ecari.

Ticavanahianapa ena suntaruana najaneaca eta ecari

62Tásiha, te apanapa sache tiyananavarepa ena tuparairucana mayehe ema Pilato.

63Náechajicapa ema Pilato. Ánipa nacahe: —Tímitecahavihi, tata, vimetapanavi eta máechajiriruvahi ema Jesús te achanerichaha eta máechepusirayarehiji te máecari te mapanaquenénapaji sache.

64Puiti, vivarahahi picavanairipihini náeratahini muraca eta tapaja eta máecari, mapanainavare sache eta najaneasirayare ena suntaruana. Machu nayana te yati námechapana eta máquehe ena máimitureana. Machu nácaheriana "Téchepucaripa te máecari". Tásiha, ena achaneana nasuapainapapuca, náimijachainapa yátupi. Tisuapacarepanainapapuca tayehe eta máichaqueneanahi te achanerichaha —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

65Ema Pilato máichavacapa: —Tiuri, níjaracahe ena nusuntarurana. Eyana iama. Evaneca najaneacaquenéna. Nachujichaquenéna muraca eta máecari —máichavacapa.

66Tacahe, tiyananapa nachujichapa muraca eta ecari. Nanacapa eta táicutiara-nayarehi. Tásiha, najaneacahi ena suntaruana.

San Mateo 28

Eta máechepusira ema Jesús te máecari

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1Te apanapa sache te tijararahichichapa eta lumíncuquenehi, tiyanapa esu María Magdalena, sucachanehi esu apana María, náimahapanayarehi eta ecari.

2Tíjahúchavapa tiyayacarehi eta apaquehe. Émahi ema ángele eta máucaupais-irahi te anuma. Te máitecapauchapa eta ecari, máequehepuichapa eta mari tajihainihi eta máecari. Máejahamecapa eta mari.

3Tétavicava eta majaraivahi, tivayuhauquirahi. Eta mamuiriha, tétavicavavare eta tajapuva.

4Eta náimairahi ena suntaruana, tiáquipapaicavanapa, tiyayacareanapa eta napisirahi. Tiánehini tépenaracana.

5Tásiha, ema ángele máechajicavacapa ena esenana. Ánipa macahe: —Vahi ecupicanu. Núti néchahi eta etanusirapahi ema Jesús ema macaetataquenénihi.

6Májinaipahi eta te tajuhe eta máecari. Téchepucaripahi taicha tacahehi eta máechajiriruvahi. Yare, ímaha eta juca mávinénihi.

7Eyana púitinarichu, emetapanavaca ena echamurianahi máimitureana eta máechepusiraipahi tayehe eta máecari. Énerichuvare emetacavaca tiyanayare ema Jesús eta te Galilea. Ánaqui macuchapiaheyare emutu éti. Eta tímitecanuhi núti numetapanaheyarehi —máichavacapa.

8Tacahe, ena esenana tiyananapa tichavanahi tijunaparacanapaipa eta nameta-sirayarehi ena nachamuriana. Tipicanapaipa, tásihasera tacachanepahi eta náurisamurevapahi ichape.

9Eta najunapirapahi, tíjahúchavapa tímerecava ema Jesús eta nayehe. Máechajicavacapa. Témeñahavanapa éna eta mayehe. Tépuyucanapa natsiuca-pevachapa.

10Éma máichavacapa: —Vahi ecupicanu. Eyana emetapanavaca ena apamuriana echamuriana nímitureanahi. Eyanayare emutu te Galilea. Ánaqui nucuchapiaheyare —máichavacapa.

Eta nametarapianahi ena suntaruana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Eta najunapirapahi ena esenana, ena suntaruana tijanearecanainihi tiyananapa éna, nametapanavacayarehi ena tuparairucana tamutu eta náimahaqueneanahi.

12Tacahe, ema corregidor ticurujiricapa namutu ena apamuriana aquenucarahana, mavarairahi téchajiricavana napanerechayare eta náicharacavayarehi. Jéhesare, navachachavacapa eta camuriquene plata ena suntaruana.

13Tásiha, náimitucavacapa, ánipa náicha: —Te natiarihinapuca nayaserecahe, ecaheyare: “Tiyananahi ena máimitureana ema Jesús te yátimuhu; námechapanahi eta máquehe. Ticamapuravanahi eta vímasirahi víti” ecaheyare.

14Émaripa ema aquenuca te máechapuca, vímaharinepa víti. Vitanucayare eta vivayuarasirayare, apaesa tacuija eviurevaina éti —náichapa.

15Tacahe, ena suntaruana najacapapa eta plata navachahi. Tiyananapa. Jéhesare, étapaichuhi náechajisihapahi eta náimitucasivahi. Puíticha, ena israelítana, tanasirichuhi tacahehi eta nametarapi, te natiarihi ena tiyaserecana.

Ema Jesús mavanemurihapa ena máimitureana eta náimituresihaya te tamutu avasareana

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16Ene tacahehi eta viyanirahi viti óncequeneana apóstoleana tayehe eta Galilea te cerro taicha tacahehi eta mametarapihi éma Jesús.

17Tacahe, te vímahapa ema Jesús, vépuyumurihavanepa. Vimutu vitsiucapa. Natiarihisera ena vuíchaha nasuapapajicahini.

18Tásiha, ema Jesús témeñahavapa eta viyehe. Máichahavipa: —Ema Tata te anuma tituparacanuhi núti néchayare tamutu te anuma étapa te juca apaquehe.

19Eta tacahe, eyanayare puiti epaicayare tamutu eta avasareana. Ímitucayare ena achaneana, nuchaneranaina éna apanavare. Ícachasicavacayarepahi te máijare ema Tata, nútipa nuti Machicha émapa ema Espíritu Santo.

20Ímitucayareva eta nasuapiraina éna apanavare tamutu eta nímiturapianahi eta eyehe. Núti, tayanapane nuyerehehi, nímicatacaheyaresera. Níjaracahénapaipa eta nítupajijiasirava. Tamutu sácheana nucachanehevacayarehi. Váhiquene nujunijiacahéimahi —máichahavipa. Tamutupa eta juca nájuchaquenehi eta nímahaquenehi nuti Mateo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Marcos

San Marcos 1

1-3Nuparapenaveana, puiti nuvaraha numetacahe eta máitaresirahi ema Jesucristo, Machicha ema Viya, te títecapauchahavipa te vitaracu. Ichaperinehi eta viúricacarevahi puiti taicha eta mametasirahavihi eta táurinaquenehi máechajiriruvana ema Viya. Ánaquiaparipahi eta áñoana acane, ema Viya mametacapa ema víyarahaini profeta Isaías eta mapanereruhi, eta mavanesirayare ema Machicha te juca apaquehe. Éma, tímitecahi ticatiurahiyarehi. Énerichuvare matiarihiyareva ema apana achane máichuhaqueneyarehi ema Viya. Macametarairuyarehi, máetupiricavacayare ena achaneana, náinajisirayarehi eta tamauriqueneana napanereruana apaesa táuri eta najacapirayare ema Machicha ema Viya.

Ema Juan Tícachasiricarahi tépanavapa ticametarairu eta máechajiriruva ema Viya nayehe ena vámahicuruhana

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

4Tiuri, te táequenepa eta juca, camuriquenehi áñoana, tiúchucapa ema achane ticaijare Juan. Éma, máichuhaquenehi ema Viya eta macametarairuirayare, máetupiricavacayare ena achaneana. Tacahe, masuapahi eta matuparahahi. Tiyanapa vámahicuruhapa. Vaipa avasarecuruhainaini. Ticametarairupaipa nayehe ena macutiqueneana vámahicuruhana. Ánipa macahehi eta máimituresirahi: —Ítsivacha eta epanereruana. Éneuchava mayehe ema Viya, apaesa maperdonachahe eta epecaturana. Te éneuchavapa, núti nícachasicahénapa, apaesa etsecavaipa eta ejacapirayare ema Cristo —máichavacapa ema Juan.

5Tacahe, nárajapapa napaucha ena achaneana ticavasana eta te ichape avasare Jerusalén étapa eta apamuriana avasareana te táunavahi eta provincia Judea. Eta nametauresiravaipa ena achaneana, navarairaipa náinajica eta napecaturana, ema Juan máicachasicavacapaipa tayehe eta cajacure Jordán.

6Ema Juan, vanairucahi me Viya, profetahi éma. Eta macamuirihairahi eta náitsameru tajiyaha eta náitatiquene ticaijare camello. Eta máitijuhe, vácapi jayumepi. Eta manicasareanahi eta tsacara. Eta máitiverahi eta mápama.

7Ánivare macahe eta macametarairuirahi: —Ávanepaipahisera mácani yátupiquene Cristo. Éma, tiápajupanavahi nuyehe núti eta mapicauchacarévahi. Váiparinehi nácutisamimahi eta máitupajijiasiravahi. Váiparinehivare nácaemuñavaimahi macamusuranuhini núti páuresami.

8Yátupi núti nícachasicahehi te une, te éneuchavapa mayehe ema Viya. Émainapa, tícachasicahénavarepa eti ecasiñavanahi mayehe éma, tíjaracahénasarepa ema Espíritu Santo —macahepa ema Juan.

Eta macaicachasirahi ema Jesús

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Te jena sácheana eta mávihairarichaha ema Juan te cajacure Jordán, títecapapa ema Jesús. Másihapahi te avasare Nazaret te tinapaica eta Galilea. Tásiha, ema Juan máicachasicapa ema Jesús.

10Te tamutupa, te tiúcupaicapa eta te une ema Jesús, tíjahúchavapa máimaha téjiacahi eta anuma. Máimahavarepa ema Espíritu Santo ticutipahi eta paluma. Máucupauchapa ema Jesús, mávahácapa éma.

11Tacahe, nasamapa eta mahu ema Viya tásihaquenehi te anuma. Ani macahehi eta nasamirahi: —Pítira nuchicha némunaruquene. Núrisamurecha piyehe —macahepa.

Ema Váinaraji Satanás mavarahapa macaitsamaraji ema Jesús
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12Tacahe, ema Espíritu Santo eta mávahásamurechirahi, enurujipa máimitucaipahi ema Jesús eta mayaniraya te mávapahi apaquehe.

13Eta mayerevahi ema Jesús cuarenta sácheana. Tásiha, ema Satanás macaitsamarajipa, mavaraha macaetema ema Jesús. Váhisera máratahahini. Tatiarihivare eta sárareana eta te mávihahi ema Jesús. Te tamutupa, ena ángeleana náechapajiricahi éma.

Ema Jesús tépanavapa ticametarairu
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14Tacahe, te jena sácheana, nacaratacapa ema Juan. Námapa te tiyerehi. Tacahe, tiyanapa tichavahi ema Jesús eta te provincia Galilea. Tépanavapa ticametarairu. Máichuhavacapa ena achaneana náehicayarhi ema Viya.

15Ánipa tacahehi eta mametarapi: —Éneuchava mayehe ema Viya. Ítsivacha eta epanereruana. Taicha puiti tíchuhahénapa ema Viya. Tiánehipa eta sácheyare títecapauchahénapa eyehe ema ticatiuchaheyare. Aquenucayare mavaneruhi ema Viya, éma téchaheyare. Ichape eta iúricacarevaya te esuapa eta nímiturapiana —macahepa.

Ema Jesús máichuhavaca ena cuátroqueneana ténicarahiana, máimitureanayarehi
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16Tacahe, eta mapaisirapahi ema Jesús te tachausi eta cáquiure Galilea, máimahavacapa ena apinana ajairana, ema émana ticaijarehi Simón Pedro émapa ema maparape Andrés. Eta náematanerepi ena nani, ténicarahianahi. Náquijierecahi eta nayutahe.

17Tacahe, ema Jesús máichavacapa éna: —Yare, éhicanu. Núti níjaracaheya eta apana ématanerepiyare. Éti ítucavaparacahi eta jímana; tacaheyare eta ítusiravayareva ena achaneana, machaneranayare ema Viya —máichavacapa.

18Enevanepa náinajicahi éna eta náenisirahi. Tiyananapa náehicapa ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ánaquipanavarepa máimahavarepa ena apinana ticaparapecacanavare ema Jacobo émapa ema Juan. Téjacanahi te napacure. Matiarihihivare ema naiya Zebedeo. Náititijiricahi eta nayutaheana.

20Ema Jesús máichuhavarepa ena apinana. Tásiha, náehicavarepa. Najunijicapa ema naiya Zebedeo. Manasipa éma te pacure, macachanehi ena mamusurana.

Ema Jesús máimijunapa ema éreana tiávahácainihi ema achane
(Lc 4.31-37)

21Tacahe, títecapanapa tayehe eta avasare ticaijare Capernaum. Eta juca sache sávarumuhuhi, tiyanapa ema Jesús eta te naúrujisirareva ticaijarehi sinagoga. Máimitucavacapa ena tiúrujicavanahi.

22Ichape náramihi ena achaneana eta máimiturapianahi táicha vahi nasamasarénahini. Tétavicavahi eta máitusirahi mayunapaicahi tamutu. Tétavicavahi eta tasuapacarevahi eta máimiturapiana.

23Te nataracu ena náurujiruvanahi, matiarihihi ema émana achane mávaháruhi ema éreana. Tipiararecapa, ánipa macahe:

24—Núti nímativi. Pítira Sántoquenevihi. Machichaquenevihi ema Viya. Pésamiricahavipaini, piti Jesús Nazareno. Váhini picuesirujicahavini. Pivarahainapapuca pijararecahaviyare —macahepa ema achane.

25Tacahe, ema Jesús macajachapa ema éreana. Ánipa maicha: —¡Pámatina! Piyana pijunijica ema maca achane —máichapa.

26Tacahe, ema achane tíjahúchavapa tiáquipaicava, tiyayacarepa. Tipiararecapa muraca maicha ema éreana eta majunijisirayarehi ema achane.

27Tásiha, náraminehi ichape ena natiarihiqueneanahi. Tiyaserejiricacanapa, ánipa nacahe: —¿Tájahasica tacayema eta juca? Ema maca Jesús, tétavicava eta máitupajijiásiravahi, maratahahi máquijica ena éreanana. Tásiha, ichape eta napisirahi ema. Vahi nácapaemachahini. Tamutupa arairu eta máimiturapianahi ema maca —nacahepa.

28Tacahe, nasamairiricapa namutu ena achaneana eta juca máichaqueneanahi ema Jesús. Énaripa ena ticavasanahi te avasareana eta te táunavahi eta Galilea.

Ema Jesús macanaraca esu máimase ema Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29Tacahe, te tiúchucanapa tayehe eta náurujisirareva, tiyanapa ema Jesús te napena ema Pedro ema Andrés. Náehicavarepa ena apinana ema Jacobo émapa ema Juan.

30Sutiarihihi esu máimase ema Pedro. Sunasiqueneipahi tívecahi, ticajumahi ésu eta muraca fiebre. Nametacapa ema Jesús eta sucajumairahi esu esena.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Tásiha, mapauchapa. Macaratavauchapa, macaechepucapa ésu. Táetaviaca-
vaneinehi eta fiebre. Tacahe, suéchapajiricapa ema Jesús, énapa ena
máimitureana.

Camuriana ena macanararuanapahi ema Jesús
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32Te jena cáperehiquénehi, te téricapa eta sache, ena achaneana námava-
capaipa eta mayehe ema Jesús namutu ena nacajumaqueneana énapa ena
návaháruanahi ena éreanana.

33Jéhesaréinehi, namutu ena achaneana ticavasanahi tayehe eta avasare
tiúrujicavanapa te tapaja eta peti.

34Camuriana ena macanararuana tayehe eta apanapane jumareana. Mavera-
navare ena váinarajiana máquijiruanapahi te náqueheana ena achaneana.
Váhisera máisapahini náechajicahini ena éreanana, taicha náimatihi éna eta
émairahi ema Cristo.

Tamutu avasareana te Galilea mapaica ema Jesús
(Lc 4.42-44)

35Tacahe, te tijararahipa, téchepucavanepa ena Jesús. Tiyanapa eta te mayuja-
rasirare.

36Te téjamicapa ema Pedro, májinaripa ema Jesús. Tásiha, tiyananapa nacapa-
yacapa éma eta te mayujarasirare eta te mávapahi apaquehe.

37Te náitecapauchapa, náichapa: —Namutu ena achaneana titanucavianahi —
náichapa.

38Tásiha, máichavacapa ema Jesús: —¡Páureanasami! Nuvarahapasera
viyanayare tayehe eta apana avasareana apaesa nucametarairu taicha nutupa-
racasivaichuhi níchuhavacaya namutu ena achaneana náehica ema Viya —
máichapa.

39Tacahe, ema Jesús tiyanapa tipaica tayehe eta avasareana te Galilea. Ticame-
tarairupaipa eta te náurujisirarevana. Énerichuvare nayanauchapaipa ena
achaneana návaháruanahi ena éreanana, máquijicavacapaipa ena éreanana.

Ema Jesús macanaraca ema émana achane leproso
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40Tacahe, te apanapa sache, títecapapa ema émana achane macajumaquene eta
lepra. Mapauchapa te mamirahu ema Jesús, máepuyumirauchapa. Tásiha,
máichapa: —Tata, nucasiñavahi eta piyehe, picanaracanupaini —máichapa.

41Tacahe, ema Jesús tijimuyainehi majapanuinehi. Manacapa eta mavahu.
Máichapa: —Nuvaraha nucanaracavi. Tájinapa píchiravaina puiti —máichapa.

42Enevanepa tinaraca. Vaipa leprósoinahíni.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Tacahe, ema Jesús máevatacapa ema achane. Matuparacapa ichape vahi macumetajirica. Ánipa máicha:

44—Pímaha, piyanayaresera pímerecava nayehe ena tuparairucana, apaesa náimamacavi. Énainapa timetajiricanayare eta yátupirahi pinaraca, pipachihapa. Nacuijasera picumetacavaca eta nútirahi nucanaracavi. Tásiha, piyanayareva me Viya. Picamavahuyarepahi eta pihasulupayachirayare taicha eta macanarasiravihi —máichapa ema Jesús.

45Tacahe, tiyanapa ema achane. Timetajiricapaipasera, mametacapa namutu ena achaneana eta máichavaquenevahi. Eta tacahe, ema Jesús vaipa máimerecavahini te avasareana taicha enevaneyarehi náurujiaca ena achaneana tímarahijiana. Tacarine tiyanahi tayehe eta nájinaricha achanenahichaini. Énasera ena achaneana tiyananaichucha napauchahi. Tiásihana tayehe tamutu avasareana.

San Marcos 2

Ema Jesús macanaraca ema émana achane macajumaquene eta muracaquiha

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1Tacahe, te apanavarepa sache, tichavapa ema Jesús eta te Capernaum. Eta nasamairiririsirahi eta matiarihiraripa éma, títecapanapaipa ena achaneana, camuriqueneana.

2Tiyututucavanapa eta te peti mávihahi éma. Tájinapa táviravainahini eta te tapajachacaya. Ema Jesús máimitucavacaipa eta nacaijuheraya me Viya.

3Tacahe, títecapanavarepa ena apamuriana, námapahi te áchuji ema achane muracaha. Cuátroana ena tíamanapahi.

4Váhisera náitecapauchahini eta te mávihahi ema Jesús, taicha eta nayututusiravahi ena achaneana. Tacahe, navetatamaequechapa eta peti eta te máinahu te manapaicahi ema Jesús. Te náitauchapa navetataca, nacajuchuchucapa ema macajumaquene eta te áchuji te mamirahu ema Jesús.

5Te máimahapa ema Jesús eta nacasiñavairahi eta mayehe, máichapa ema macajumaquene: —Tiuri, nuchicha. Eta pipecaturanahi nucaepahainavipa —máichapa.

6Tacahe, énerichuvare natiarihihivare téjacanahi ena escribánoana. Napanerequenehapa eta macayemaquenehi ema Jesús. Tásiha, tisemanarinehi.

7Ánipa nacahe te nasamureana: “Ema maca tímijachavaipapuca Viya eta macaepahairayaréji eta pecatuana. ¡Tétavicava eta matapirava! Taicha macarichu ema Viya marataha macaepaha eta pecatuana. Nájina apanaina tiratahaina ticaepahaina eta pecatuana” tacahehi eta napanereruana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Enurujipa ema Jesús máimararacavacahi eta nasamureana étapa eta napanereruanahi éna. Tacahe, máichavacapa: —¿Tájaha tacayema téjecapava eta epanereruana?

9Tájina táejeravaina eta níchirahi ema maca: “Nucaepahainavipa eta pipecaturanahi”. Máejerarepánapuca níchahini: “Nucanaracavipa. Péchepuca, piveha eta pímacaraji, piyana pipaica”.

10-11Tiuri puiti, nuti Manerejirunuhi ema Viya, nímereuchavainapa eta nuratahairahi nucaepaha eta pecatu te juca apaquehe. Ímararacanu —tacahe, máichapa ema macajumaquene—. Puiti, nuchicha, nuvanecavi péchepuca. Piveha eta jara piyereruva. Piyana te pipena —máichapa ema Jesús.

12Enevanerinehi téchepuca ema macájumaquenéni. Mavehapa eta mayereruva. Tipaicapa te namirahu ena achaneana. Tiyanapa tiúchucapa. Eta náimairahi, ichape eta náramirahi namutu ena natiarihiqueneanahi. Tétavicavainehi eta nacunachirahi ema Viya. Ánipa nacahe: —¡Tétavicava táramicareva eta máichaqueneana ema Viya! ¡Asulupaya, Tata! ¡Vahi vímahasarénahini! —nacahepa.

Ema Jesús máichuha ema achane ticaijare Mateo, mayeheyare apóstole

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13Tiuri, te apanapa sache, tiyanavarepa ema Jesús te tachausi eta cáquiure. Náitecapauchavarepa namutu ena achaneana eta mayehe. Tásiha, máimitucavacapa.

14Tacahe, te tiápechavapa tipaica ema Jesús, máimahapa ema Mateo, machicha ema Alfeo. (Ema Mateo ticaijarehivare Leví.) Téjacahi eta te macatuparahaiyahi eta macobraresirahi eta impuesto. —Yare, péhicanu —máichapa ema Jesús. Tacahe, ema Mateo enevanepa tiyana máehica ema Jesús.

15Te jena sácheana, ema Mateo téniricapa eta te mapena. Mámapa ema Jesús énapa ena máimitureana. Camuriqueneana ena téhicanahi ema Jesús. Natiarihivare maverana ena macutiqueneana ema Mateo ticobrarecarahiana tayehe eta impuesto. Maveranahivare ena apamuriana máemunacasareana ema Mateo. Tiúrisamureanahi eta nanisirahi.

16Títecapanavarepa ena apanamuri achaneana: ena escribánoana énapa ena fariséoana. Eta náimairahi eta macachanérahi ema Jesús ena máichuhaqueneana ema Mateo, nacaecahipa. Ánipa nacahe nayehe ena máimitureana: —¿Tájaha tacayema tísapava ema eyehe maestro macachanevaca eta manisirahi ena nánitátajiana ticobrarecarahiana eta impuesto? ¡Tétávicavahi eta nacapecaturaraivahi! —nacahepa.

17Te masamapa ema Jesús eta náechajiriruvanahi, máichavacapa: —Ena ticajumanahi, tétavicavahi eta nacamunuirahi ema médico. Énasera ena majumareanahi vahi nácamunuimahi ema médico. Puítisera, eta tímitecanuhi núti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nutanucayare namutu ena tisipecaturana apaesa náeneuchavahini, náinajica eta napecaturana. Nácani matapiravareanahi vahi nasamavahini nácamunu-nuhini —máichavacapa.

Nayaserecapa ema Jesús tayehe eta ayuna
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18Tacahe, te apahevarepa, ayunanahi ena máimitureana ema Juan. Ayunana-hivare ena fariséoana. Náitecapauchapa ema Jesús ena apamuriana achaneana témejecapavarahiana. Nayaserecapa: —¿Tájaha tacayema vahi naháyuna-chahini ena pímitureana? ¿Tájaha tacayema vahi nácutihíni ena máimitureana ema Juan énapa ena fariséoana? —náichapa.

19Majicapapa ema Jesús: —Nímicutichinahe puiti. Vahi táuricaimahi ayúnanái-nahíni nácani ticaichuhacasianahi tinicanaya nayehe ena araimana. Tiúrisamu-reanayarehi taicha matiarihihi ema arayena. Vahi táuricahini ayúnanáinahíni. Téhesera te tépenapuca éma, jéhesare ticatisamurevanayare. Tacutiquene, vuíchaha táuricaimahi ayunanainahini ena nímitureana.

20Járajapainapasera eta sácheyare, ticaverejicasianayare, taicha ticaratacanua-nainapa ena ticapacanuanayare núti. Jéhevarepa ayunanainapa.

21-22Esamanuchaha. Eta juca eta nímiturapianahi, amairiha arairu. Mavaraha ema Viya arairuyare eta eyeherepianayare eti nuchanerana. Vaipa tácutica-caimahi eta nayeherepiana ena apamuriana achaneana. Eta ítusirahi éti eta nímiturapiana, tavaraha ínajica eta ichasi eyeherepiana tamauriqueneanahi —máichavacapa ema Jesús.

Ena fariséona náimipicauchahi eta nayeherepiana tayehe eta sávarumuhuana. Émasera ema Jesús máimereuchahi émarichu téchahi eta nayeherepiana ena achaneana eta sache nanarasirayare
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23Eta jena sávarumuhu, tiyanapa tipaica ema Jesús. Mámamurihapa ena máimitureana. Témehicavanapa ena fariséoana. Náetavivijicapaipahi eta isanitiana. Tacahe, eta napaisirapahi, ena máimitureana navechuquihapaipahi étajavapahi eta trigo. Navepiraquihapaipa, tépurajacachavanapaipahi. Tinica-napaipa. Tísapacareichucha éta, taicha técuhanapahi.

24Énasera ena fariséoana eta náimararasirapahi, tisemanapaipa. Ánipa naicha ema Jesús: —Pímaha ena pímitureana. Ticaemataneanapaichucha eta navepi-raquirapahi eta trigo puiti juca sache tétavicavahi eta tacapicahuquenehi. Vahi tísapacarémahi eta juca nacaematanerahi puiti —náichapa.

25Tacahe, majicapavacapa ema Jesús: —Németeaca éti vahi ecaicutiara eta tacayemaquene eta Sagrada Escritura, eta máichavaquenevahi ema víyarahaini David eta mapaisirapahi técuhapaipa énerichuva ena téhicanapahi.

26Te émarichaha ema Abiatar náquenumurihi ena tiyujaracarahiana, ema David tisiapapa eta te mapena ema Viya. Tiyaseserecapa eta manicayarehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náijaracapa eta pan tacapicahuquenehi nanacasarehi te mamirahu ema Viya. Nanicasarehi ena tiyujaracarahiana, émasera ema David vahi tátuparacahini manicahini. Étasera eta máecuavahi, manicapa eta pan, énapa ena macachane-queneanapahi.

27Tímiyanava eta mametasirahi éna: —Ema Viya máepiyacahi nativa ena achaneana. Te táequenepa, máimijarechinapa eta sache nanarasiraya ena achaneana, tiúrichayarehi éna. Vahi étainahini témepiyaca eta tihapapiricava-cayare éna.

28Tiuri puiti, numetacaheyare: Núti Manerejirunuhi ema Viya, nútirichu néchahi eta sache nanarasiraya ena achaneana —máichavacapa.

San Marcos 3

Ema Jesús macanaraca ema achane tépenavahu

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1Tacahe, te apanavarepa sávarumuhu, tiyanavare ema Jesús, tisiapahi eta te náurujisirareva. Matiarihihivare ema émana achane vaipa tayamuricahini eta mavahu, tépenavahuipa.

2Natiarihihivare ena fariséoana, ena ticanarajiricanahi ema Jesús. Náimara-racapa éma te macanaracayarepuca ema achane eta te jena sache tacapicahu-quenehi. Natanunuiricahi eta tiviuchayarehi ema Jesús.

3Tacahe, máichapa ema Jesús ema achane: —Yare, pitupihayare ani te namirahu ena achaneana —máichapa.

4Tacahe, máichapa ena achaneana: —Núti nuvaraha epanerechaya. Puiti juca sache sávarumuhuhi, ¿tájahapuca táurica eta víchayare? ¿Tísapacarepuca vicha eta táuriqueneana? ¿Étapuca víchayare eta tamauriqueneana? ¿Táuricapuca vípuchavaca ena achaneana? ¿Vicaparecapuca? —máichavacapa. Énasera tímatinamurianarinehi.

5Tacahe, ticatisamurevarine ema Jesús eta muracairahi eta nasamureana. Tacahe, tisemamajuhepa eta máesenimurihairahi éna. Máichapa ema achane macajumaquene: —Nímaha. Picajaruvauchava, pímechanu eta pivahu —máichapa. Eta máimeresirahi eta mavahu ema achane, enevanepa tinaravau-chavanepa.

6Énasera ena fariséoana, tisemanarinehi eta náimairahi eta juca máichaquenehi ema Jesús. Tiyananapa tisamacacana nayehe ena políticoana, machanerana ema Herodes, taicha navaraha nacapacaya ema Jesús.

Títecapanapa ena camuriqueneana achaneana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Émasera ema Jesús tiyanapa térajicavapa eta te mávapahi apaquehe eta te tachausi eta cáquiure. Mámapa ena máimitureana. Náehicavare ena ichapemuriqueneana achaneana ticavasanahi eta te provincia Galilea.

8Jéhesare, te nasamairiricapa eta máichaqueneanahi ema Jesús, títecapanapa ena ichapemuriqueneana achaneana. Tiásihanahi eta te avasare Jerusalén, eta te provincia Judea, eta provincia Idumea, eta provincia Siria, étapa eta avasareana te apachara eta cajacure Jordán.

9Tásiha, ema Jesús mavanecapa ena máimitureana natsesinahini étasina pacure apaesa vahi nacutupiaraca ena ichapemuriqueneana achaneana.

10Taicha camuriana ena macanararuanapahi. Namutu ena nacajumaqueneana témeñahavanapahi tiyumususujicavanapahi eta náemeñahairavaya, taicha navarahahi náemamacayare.

11Jéhesare, ena éreanana tiávahácanahi ena achaneana, te náimahapa ema Jesús, tíaquipaicavanapa te mamirahu éma. Tipiararecanapa: —¡Pítira Machicha ema Viya! —náichapa.

12Mavanecapasera máecatihavacapa nacuija nacumetaruina taicha vuíchaha mávarahahini náimatihíni ena achaneana eta émaquenérahi Machicha ema Viya.

Ema Jesús manerejica ena dócequeneana apóstoleana

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13Tacahe, tiyanapa ema Jesús eta te mávapahi apaquehe máripahi. Mámamurihapa ena ánimuriana máimitureana.

14Tacahe, ánaqui manerejicavacapa te nataracu ena dócequeneana mayeheanayarehi apóstoleana. Vaipa najunijiacaimahi éma, macachaneyarehi tamutu sácheana. Matuparacavacapa eta nacametarairuirayare.

15Máijaracavacapa ena dóceana eta naratahairayarehi ticanararecana ena nacajumaqueneana, náimijunairayareva ena éreanana tiávahácanahi ena achaneana.

16-19Eta juca náijareana ena manerejiruanahi: Ema Pedro (éma ticaijarevare Simón), ema Jacobo, ema maparape Juan, ema Andrés, ema Felipe, ema Bartolomé, ema Mateo, ema Tomás, ema apana Jacobo, ema Tadeo, ema apana Simón, émapa ema Júlasi Iscariote (ema tíjararecahi ema Jesús).

Ena escribánoana téjecapavanahi eta náimijachirahi ema Jesús mávaháruhi ema Váinaraji Satanás

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20Tacahe, tichavapa ema Jesús, énapa ena mayeheana apóstoleana te napena. Tiápechavanavarepa tiúrujicavana ena achaneana. Tásiha, vaipa náitujicavahini tinicana taicha tétavicavahi eta nasimutuvahi ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Énasera ena maparapenaveana ema Jesús, te nasamairiricapa, tiyananapa náepanayarehini éma, taicha náimijachaipahi máurishi éma.

22Énerichuvare natiarihipa ena escribánoana, tiásihanahi te Jerusalén. Náepiyaequenehapa ema Jesús, ánipa nacahepa: —Ema maca Jesús, vémeteaca majupaha ema náquenumurihi ena éreanana, émaripa ema Satanás. Táitusiava máijaracahi eta máitupajijiasiravahi eta macuchusirahi ena éreanana —nacahepa.

23Tacahe, ema Jesús máichuhavacapa ena ticaecahirahianahi. Eta máimitusiravacahi, máimicutichinapa. Ánipa máichavaca: —Éti, téjecapavahi eta epanereruana ímijachanuhi majupahanuhi ema Satanás. Ímijachapuca ticatianacacanahi ena éreanana. Váhisera énena tácahe.

24Tacutihi ena machanerana ema gobierno. Éna, vahi típutsimuriavanaimahi apinainahipucaini partido. Te típutsimuriavanapa, énajicacaini tiáquipaicacana.

25Émaripa mácani achane te camurianahi ena machichanaveana, váiparinehivare típutsimuriavanaimahi, náehajiricacahini, énajicacahini náquipaicacahini.

26Ene macahehi ema Váinaraji Satanás, váiparine máisapahini típutsicacana ena machanerana, taicha mavarahahi tisimutuanayarehi éna, tímiyanavayarehi eta nacaetemajirisirahaviyarehi.

27Macutihi ema mácani achane tume. Te macaratacahi eta mataquiriqui eta majaneasirahi jácani macayehequeneana, nájina tiámeyechaimahi. Tacamunuhi nacaratacanumayare, náitiacanumayarehi ema túmequenehi achane. Jéhesare, náituruyechasareyarepa eta máimahaqueneana. Ene nucahehi núti, túmepananuhi mayehe ema maca Satanás.

28Puiti nutupiruva numetacahe: Tiperdonachacareanayare ena achaneana eta napecaturana, tamutu jácani náechajisihaira eta táiñemahiqueneana.

29Jararihisera eta epecatura vahi tiperdonachacaremahi. Eti ímijachahi ema Satanás ema tiávahácanuhi. Ichape eta éjecapiravahi, taicha ema tiávahácanuhi nuti, émaquenehi ema Espíritu Santo. Éti epanararacaripa éma. Tásiha, máitavacaca eta etapiravanaya —máichavacapa ema Jesús.

30Tacahehi eta máechajiriruvahi taicha eta nacahechajiriruvairahi: “Ema maca Jesús, majupaha ema Satanás”.

Suítecapauchapa esu maena ema Jesús énapa ena maparapenaveana
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31-32Tacahe, te apanapa sache, tiúrujicavanavarepa ena camuriqueneana achaneana te tajuhe eta peti. Téjacanapa te machacaya ema Jesús. Títecapanecha esu maena énapa ena maparapenaveana. Nanasipasera te aneca taicha

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiyututucavanahi ena achaneana. Navarahahi náechajicayarehi éma. Tásiha, nametacapa ena apamuriana ema Jesús, ánipa naicha: —Esu pémunaruquenehi pena, énapa ena piparapenaveana nararihi ani te aneca. Navarahahi téchajicaviana —náichapa.

33Majicapapa éma: —Yátupi némunacavacahi esu meme, énapa ena nuparapenaveana. Nararihisera ani te juca nuchacaya ena némunaruanahivare, nuparapenaveanahi.

34Tacahe, máesenimuríhapa ena máimitureana ena téjacanahi te machacaya. Tásiha, macahepa: —Ena nani ena némunaruanahivare.

35Taicha namutu nácani ticaemataneacanahi ema Tata, énahi ena némunaruqueneanahi —máichavacapa.

San Marcos 4

Eta máimicutichinaquenehi evaraqui tacaevaquenehi te apanapanenéji máteji te apaquehe

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1Tacahe, te apanapa sache, tiápechavavare tímitureca ema Jesús te tachausi eta cáquiure. Tásiha, camurianapahivare ena achaneana títecapauchanahi éma. Eta navayuchiravaripa ena achaneana, ema Jesús tíavacuhapa tayehe eta pacure, tiápajuecavapa apaesahi. Téjacapa eta máimituresirahi. Ena achaneana nanasipa tayehe eta te tachausi.

2Camuri eta máimicutichaqueneanahi eta máimitusiravacahi. Ánipa macahe:

3—Esamararacanuchaha. Matiarihihi ema émana achane. Tévacahi te máesane.

4Eta mapaisirapahi, témiricapaipa eta evaraqui te achene. Táimahapa eta cáyure, tanicapa.

5Eta mayeherepi éma eta máevasira, máevajajapaicapaica eta apaquehe. Tásiha, eta apamuri evaraqui témiricapa te váhirichu tamitutuhini eta máteji taicha máripahi eta apaquehe. Tímarucavanepanéni táicha.

6Téhesera te tíjurepa eta sache, tacapajicapa; taicha vaipa táuparevacahíni.

7Tacahe, eta apana evaraqui témiricapaipa te tapare eta itapequiji. Tiúrinahinéni eta táimarusira, étasera eta itape tacachuricapa eta tajurusirahi. Táemuriachapa eta sucureca. Tanasipa, vaipa tacahihini.

8Tacahe, eta apamuri evaraqui témiricapaipa te tiúrina máteji. Tijurucarahihi eta táimarusira. Ichapemurihi eta tahi. Eta étana, ticahipa apaesasajiruichucha. Eta apana, ticahipa tativarerehapanapa. Eta apanavare, ticahivare tétupicavapanapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Esamararacanu emutu éti. Te evarahapuca ecaicutiara, tavaraha eta epanerechinavaya —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús máitametacavaca ena máimitureana eta juca máimiturapi
(Mt 13.10-23; Lc 8.9-15)

10Tacahe, te najunijicapa ena apamuriana achaneana, témeñahavanapa eta mayehe ema Jesús ena dócequeneana apóstoleana énapa ena apamuriana máimitureana. Nayaserecapa tájahapuca tacayemahi eta máimicutiarachiravacaichucha eta máimitusiravacahi ena achaneana.

11Tacahe, majicapapa éma: —Ema Tata tituparacanuhi nítametacaheyare éti eta juca mapanereruana táequenereruana tayehe eta macuchucuiraheyare eti achaneana. Mavarahahi ímatiequenehaya éti.

12Énasera ena apamuriana achaneana nímicutiarachinavacaichucha, apaesa vahi máejerarémahi eta nacaicutiarairaya eta nasamaquenehi. Tavaraha napanerechinavaya. Eta nacaicutiarairaya, náitsivachahini eta náitaresira, apaesa naperdonachacarepaini —máichavacapa ema Jesús.

13Énerichuvare máichavarepa: —Éti, ¿vuíchaha íturuequeneha eta juca nímicutichaquenehi? Tavaraha eta epanerechinavaya éti apanava apaesa íturuequeneha eta apamuriana nímicutichaqueneanahi. Tiuri, numetacahe:

14Eta evaraqui eta máevaruhi ema achane tacutihi eta nímiturapiana.

15Natiarihi ena achaneana nacuti eta apaquehe muracapahi te achene, te táemirisihahi eta evaraqui. Ena nani nasamararacahi eta nímiturapiana. Émasera ema Satanás macamitisicavanepa eta nasamaquenehi.

16Natiarihivare ena apamuriana achaneana, nacutihi eta máteji máripahi. Te nasamararaca eta nímiturapiana, natupiruvanehinéni nasuapa, tiúrisamureanainehi.

17Váhisera náratahahini nacaravahuhini yátupinahíni. Vahi nácutihíni eta evaraqui tiúparehi. Ánipirichu eta náehisirahi, taicha vahi nacamichahini jácani nacatajivairanahi. Váhivare túmesamureanainahini te tatiarihipa eta jácani nacatichaira ena achaneana táichavenehi eta náehisiranuhi.

18Natiarihivare ena apamuriana achaneana nacuti eta máteji te távihahi eta itapequiji. Énerichuvare nasamararacahinéni eta nímiturapiana.

19Napaneréquenehahinéni, tahapapiricavacahisera eta jácani táicharacavayare eta náitaresira. Tavayuacavacavare eta tájiparacana, najamurachahi tamutu. Tahapapiricavare eta navarairahi tirricuchavana. Tamutu eta juca táemetavicahi eta navarairahi téhicanuana. Tamapurujihi eta najacapirahi eta nímiturapiana.

20Natiarihisera ena apamuriana achaneana nacuti eta tiúrina máteji. Éna, nasamararacahi náunacahi yátupi eta nímiturapiana. Tájinavare náichiravai-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nahíni eta náehisiranuhi. Ichape eta nacaemataneasirahi ema Viya. Nararihi ena apaesarichu eta nacaemataneasirahi. Nararihivare ena apamuriana, nativa-rerehapanapa eta nacaemataneasirahi. Tásiha, ena apamuriana, ichapemuri-panapa eta nacaemataneasirahi ema Viya —máichapa ema Jesús.

Ema Jesús tímitureca eta apamuriana yátupiqueneana
(Lc 8.16-18)

21Tímiyanava eta máimituresirahi, ánipa macahe: —Te viyustaca eta vimícahu, váiparinehi táuricaimahi vijihapaicahini, vinacahivarepucaini te tápecu eta vétsatsame vímasirarehi. Tacamunuhi vinacayarehi te anuquehe.

22Jéhesare, tayanapanepuca nacayumuruqui, tamutuyarehisera ticaechera jácani tayumururevanahi. Tájina tépacuchaimahi jácani najajairuvanahi. Tamutuyarehi téchacareya.

23Te evarahapuca ecaicutiara, tavaraha eta epanerechinavaya.

24-25Máichavarepa: —Tacamunuvare epanerecha yátupina eta esama-queneana. Te apaesarichuhi eta epanerechirahi, apaesarichuvare eta ecaicutia-rairaya. Te esuapa yátupina eta nímiturapiana, ema Espíritu Santo tímitu-caheya tamutu eta tacayemaquenehi. Jéhevare, tímitucaheyare éma eta apamuriana yátupiqueneanahi. Énasera nácani vahi návarahahini napanerecha, váhivare nasuapa, énajivayare tíchavana ticaverejicasianaya eta nasamaqueneanahi.

Ema Jesús máimicutiarachava eta táimarusira eta evaraquiana

26Máichavacavarepa: —Nuvaraha nímicutichinahe eta nímiturapiana nuti Manerejirunuhi ema Viya. Te yátupihi eta nasuapirahi eta nímiturapiana ena achaneana, náitsivachainapa arairuinapa eta napanereruana étapa eta nayehe-repianaya eta náitaresira. Tacutihi eta máevaraqui mácani achane. Tévacahi te máesane. Tásiha, tinaracapa, macuchapayarepa eta tacahirayare eta máevaraqui.

27Tímarucapa eta evaraquiana. Tijurucavare. Ema achane, tájina macaicutia-rahini eta táimarusirahi. Váhivare macaicutiarahini eta tajurusirahi.

28Taicha eta apaquehe, éta ticaimarucahi. Tacuchucahi tativa eta tapacaji, táehicapa eta tanaqui. Te ticahipa, tiúchucapa eta tapiraqui.

29Te tiyahapa eta tahi, ticaechatijipa te tumare, taicha étainapa eta tacaveha-siraya —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús máimicuticha eta taqui eta mostaza
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30Ánivare macahe: —Puiti nuti Manerejirunuhi ema Viya, nímicutichinahe eta ichapemurivaya eti íjaracavanahi éhicanu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Ecutiya eta ánichichaquene taqui eta sucureca ticaijare mostaza. Éta juca, ániquititavacapana eta taqui te tamutu eta evaraquiana tatiarihiqueneanahi tayehe eta juca apaquehe.

32Téhesera te ticaevapa, tijurucapa eta tiápajucavahi ichapepana tayehe eta apamuriana sucurecana. Tatiarihi eta ichapetavavaca. Tásiha, tacapenajicapa eta cáyureana —macahepa ema Jesús.

Camuri eta máimicutichaqueneana
(Mt 13.34-35)

33Ani tacahe tamutu eta máimitusiravacahi ena achaneana. Camuriana eta máimicutichaqueneanahi. Tamutuhi ticaicutiaracarevaca nayehe ena tivara-hanahi náituruequeneha.

34Tájina étahena te tímitureca, vahi macunacahini eta máimicutichira. Téhesera te macarichupa ema Jesús énapa ena máimitureana, máimicaeche-rachapa tamutu eta máimicutichinaqueneanahi.

Ema Jesús macaesamirica eta une eta táepacusirahi étapa eta técaticava
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35-36Tacahe, te jena sache, eta máejasirahi ema Jesús te pacure, tímiturecahi. Te cáperehichichapa, máichapa ema Jesús ena máimitureana: —Viyanaya viánueca te apachara —máichavacapa. Tacahe, ticametavanapa nayehe ena achaneana. Tásiha, námapa ema Jesús eta te pacure. Náehicapa ena apamuriana te pacure eta napaisirapahi.

37Te ítupierecanapa, tachimaracapa eta muraca técaticava. Tépacucapa ichape eta cáquiure. Tisiapapaipahi eta une tayehe eta pacure. Tiánehipaipahi tacaeri-cavaca.

38Émasera ema Jesús, tímacapaichucha te tahivu eta pacure te machunusi. Tásiha, nacajamicapa éma. Ánipa náicha: —¡Tata maestro! ¡Picatiuchahavi, véricainapa! ¿Váhipuca péñamava eta viyehe? —náichapa.

39Tásiha, enurujipa téchepuca éma. Titupihapa. Mavanecapa eta técaticava étapa eta une. Ánipa macahe: —¡Pámatina, pésamiricava! —máichapa. Tacahe, tíchecapa eta técaticava. Tésamiricavapa eta une. Tésamiriecavapa tamutu.

40Tacahe, máichavacapa ena máimitureana: —¿Tájaha tacayema epica? ¿Váhipuca ecasiñavahini eta nutiarihirapahi eta eyehe? —máichavacapa.

41Ena máimitureana, tétavicavainehi eta náramirahi. Tiyaserecacanapa, ánipa nacahe: —¡Tétavicavapa eta máitupajijiasiravahi ema maca vimaestro! ¡Jéhesare, yátupiquene eta émairahi machichahi ema Viya! ¡Taicha tamutu tasuapahi, macamatinacahi eta técaticava étapa eta une eta táepacusirahi! —nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Marcos 5

Ema achane návaháruhi ena ichapemuriqueneana éreanana
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1Títecapanapa te apachara eta cáquiure eta te apaquehe ticaijare Gadara.

2Ánaqui tatiarihi eta ecariana. Tacahe, te tiúcupaicapa ema Jesús eta te pacure, tiúchujicavanepa ema émana achane návaháruhi ena éreanana.

3Éma másihapahi eta te ecari, taicha macapenajuechavacahi eta covachana. Nájina náratahahini náitiacahini éma. Étaripa eta ichapepi cadena, vahi tárata-hahini.

4Taicha máejeharipa nacarataca. Náitijivauchahi te cadena. Nanacavare eta grillo te mapiqui. Émasera mavenarurujica eta cadena, mavenarucavare eta mayehe grillo. Jéhesare, nájina naratahahini namansuchahini ema maca achane.

5Eta máitaresirahi, eta mávirarehi tayehe eta ecari étapa eta mávapahi te anuqueheana mari. Tamutu sácheana, yátiana, tipiararerecahi éma. Tijarachava te márijahiana.

6Tacahe, tiyerehipaichaha máimahapa ema Jesús, tijunapapa mapauchapa. Máepuyumirauchapa.

7-8Ema Jesús, eta máimairahi ema achane, máichapa: —¡Pijunijica ema maca achane, piti éreana! —máichapa. Tipiararecapa muraca eta majicapirahi ema achane. Ánipa macahe: —¿Tájaha picha píteca pipauchanu, piti Jesús, Machichaquenevihi ema Viya? ¡Pájapanunu, vuíchaha picuvanecanu ánaqui te nucaicuñaiyayare! —macahepa.

9Tacahe, ema Jesús mayaserecapa ema éreana. Ánipa maicha: —¿Tájaha píjare píti? Majicapapa éma: —Núti nucaijare "Nacapenaharu ena ichapemuri-queneana éreanana". Jéhesarehi, ichapemurihavihi víti.

10¡Pájapanuhavisera! Te piáquijicahaviyarepuca, ¡vahi picuevatacahavi viyanaya te tiyerehi! —nacahepa ena éreanana tiávahácanahi ema achane.

11Tiuri puiti, tatiarihihivare eta camuriqueneanahi cúchiana. Tinihicanahi ánaqui te táemiripaisine eta masihi.

12Tacahe, ena éreanana tiyaseuchavanapa mayehe ema Jesús. Ánipa nacahe: —¡Picatajicahavi! Pévatacahavi eta te távihahi eta jena cúchiana. Písapahavi visiapahacavaca eta jénana —náichapa.

13Tacahe, ema Jesús macuchuchujicavacapa eta te máquehe ema achane, máisapapa nasiapahacavaca eta cúchiana. Tatiarihi cútimahi apina mil eta cúchiana. Tacahe, te tasamapa eta cúchiana eta nasiapahasiravacahi ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

éreanana, tijunaparacanapa témiririjicanapa te tachausi eta cáquiure. Tériririjicanapa tamutu.

14Natiarihihisera ena tijaneacanainihi eta cúchiana. Te náimahapa, tiáramecanarinehi. Tiyananapa tijunapanapaipa, timetajiricanapaipa nácani nácapajiruvanapahi, étapa te avasare namutuvare nametaca. Tiáramicaréinehi nayehe ena achaneana. Tiyananapa náimahapana tájahapuca eta táichavaquenevahi eta cúchiana.

15Te títecapanapa, náimahapa ema achane návaháruinihi ena éreanana. Téjacaripahi te máivapechacaya ema Jesús. Tájinaripahi máichiravainahini. Ticamuirihaipahivare. Tásihasera, tipicanarinehi ena achaneana.

16Tavetijipa te náitametacapa ena tímahanahi eta táichavaquenevahi eta cúchiana te macuchuchujicavacapa ena éreanana ema Jesús.

17Tacahe, nayaseacapa ema Jesús váhini macuitecapauchavacaini tayehe eta návasahi éna, machavavanehini te másinehi.

18Tacahe, te tiávacuhayarepa ema Jesús, ema achane manararuhi tiyaseserecapa eta mavarairapa máehica ema Jesús.

19Émasera, vahi máisapahini. Ánipa maicha: —Piyanachucha pichava nayehe ena pijaneanana te piávasa. Pimetacaya eta macanarasiravihi ema Viya taicha eta majapanuiravihi —máichapa ema Jesús.

20Tacahe, tiyanapa tichava ema achane. Timetajiricapaipasera mametacavacapaipa eta máichaquenehi ema Jesús mayehe. Náraminehi namutu ena ticavasanahi eta te provincia ticaijare Decápolis.

Ema Jesús macanaraca esu machicha ema Jairo, ésupa esu apana esena sucajumaquenehivare

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21Tiuri, tichavavarepa tiánueca ema Jesús te apachara. Te títecapapa, náurujiacavanepa ena ichapemuriqueneana achaneana te mávinehi te tachausi eta cáquiure.

22Tacahe, títecapapa ema émana achane ticaijare Jairo. Ema maca achane, tétavicavahi eta mapicauchacarevahi. Tuparairucahi tayehe eta náurujisirareva. Te máitecapauchapa, tépuyucapa te mamirahu ema Jesús.

23Mayaseacapa, ánipa máichapa: —Tátachicha, surarihi esu nuchichasami, ticajumahi. Puiti téñamajiricavaipa ésu. Picatajicanupaini, tata. Pinasinanu eta pivahuana suyehe apaesa sunaraca —máichapa.

24Tacahe, masuapapa ema Jesús. Tiyanapa máehicahi ema achane. Náehicavarepa ena camuriqueneana achaneana. Náevatajiricanecha éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Tásiha, te nataracu sutiarihipahivare esu esena sucajumaquenehi. Doce áñoripahi eta sucajumairahi táichirahi eta suítine.

26Ichaperipa eta sucatajivairahi taicha camurianaripa ena típuchanahi médicoana. Títaharipa eta suímahaqueneanainihi. Tájinasera vahi suátiva-rehini. Suáviraparasiavaichuhi suvayuhapaichucha eta sujuma.

27Ésu, sutanucapaipahi ema Jesús, susamairiricahi eta tiáramicareana máichaqueneanahi. Supauchapa suéhiquecuchapaipahi te maquecu.

28Taicha tacahehi eta supanereruhi: "Taratachuchaini némamajiacahini eta ñimuiriha, németeaca nunaracapapucaini", sucahesamurepa.

29Tacahe, suémamajiacapa eta tacheyarapi eta mamuiriha. Jéhesaréinehi, enurujipa tícheca eta suítine. Tisamavapa ésu eta sunarasiraipahi tayehe eta sujumainihi.

30Émasera ema Jesús macaicutiaravanepa eta sutiarihirahi esu tacanararuhi eta máitupajijiasiravahi. Enurujipa téviurucavahi te namuri ena ichapemuri-queneana achaneana. Ánipa macahe: —¿Nájaha témamajiacanuanahi?

31Tacahe, ena máimitureana náichapa: —Tata, téñatuhejiricacanahi namutu eta achaneana taicha ichape eta nasimutuvahi. Piyaserecahavirichahava nájahapuca ena témamajiacavianahi —náichapa.

32Émasera ema Jesús máesenimurihapa, matanucapa nájahapuca ena témama-jiacanahi.

33Tásiha, supauchapa esu esena. Tiyayacarepaipa taicha tipicaripahi. Taichasuéchahi eta suíchaquenehi ésu. Suépuyumirauchavanepa te mamirahu. Sumetacapa tamutu.

34Tásiha, máichapa ema Jesús: —Tiuri, nuchicha. Pinaracapa puiti táichavenehi eta picasiñairanuhi. Vaipa picueñamava eta pichaviraya te pipena. Vaipa tichavaimahi eta pijumainihi —máichapa.

35Téchajiricavaichahahi ema Jesús eta suyehe esu esena, títecapananecha ena tiásihanahi te mapena ema Jairo. Nametacavanepa: —Esu pichicha tépenasa-mipahi. Vaipa picucamesa ema Maestro —náichapa.

36Émasera ema Jesús vahi masuapahini eta nametasirahi. Mavarahaichucha tiyana. Tacahe, máichapa: —Vahi picueñamava, piti Jairo. Pácasiñavachucha eta nuyehe —máichapa.

37Tacahe, ema Jesús vaipa máisapahini náehica ena apamuriana achaneana. Nacarinepa ema Pedro, ema Jacobo, émapa ema Juan.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Te títecapanapa te mapena ema Jairo, máimahapa ema Jesús ena achaneana vaipa náitucacarahahíni, tijajamurianaripahi eta náiyairahi. Tipiararecana-ripahi muraca.

39Émasera ema Jesús eta masiapirahi, máichavacapa: —¿Tájaha tacayema eta iúrujiricavahi eta ani, íyaharacavapa? Vahi ecuiyaha. Esu suca amaperu, váhinéni suépenahini. Tímacarichucha ésu —máichavacapa.

40Énasera ena achaneana nacaecahirichucha éma, técavanapa. Tacahe, ema Jesús macuchucavacapa te aneca namutu. Tacahe, tisiapapa te suávihahi esu amaperu, émapa ema suiya, ésupa esu suena, énapa ena mapanana máimitureana.

41Tacahe, macaratavauchapa ésu. Máichapa: —Nuchicha, néchajicavi. Péjamica, péchepuca —máichapa.

42-43Enurujipa esu amaperu téjamicapa, téchepuca. Tipaicapa te namirahu. Ichaperinehi eta náramirahi ena tímahanahi. Tásiha, ema Jesús mavaneca-vacapa náijaraca eta sunica esu amaperu. Matuparacavarepa muraca eta vahi nacuechajisiha eta náimahaquenehi. Esu amaperu, dóceripahi eta suhañora. Tacahe, tiyanapa ema Jesús. Tichavapa te mapena.

San Marcos 6

Tichavapa ema Jesús te mávasa Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1Tacahe, te apanapa sache, tiyanavarepa tipaica. Tichavapa tayehe eta mávasa Nazaret, mámamurihapaipa ena máimitureana.

2-3Tacahe, te jena sache sávarumuhuquene, tiyanapa tayehe eta náurujisirareva nayujarasirare ena achaneana. Tímiturecapa. Camuriana ena tisamararacanahi. Ichape eta tahapasamurechiravacahi ena achaneana. Váhisera návara-hahini nasuapahini. Náepururichucha éma. Ánipa nacahe: —¿Távihapuca mavínehi eta júcana máimiturapianahicacha ema máca? ¡Témunahiricavapa títupajijiacavaipahíjicacha! ¿Távihasica macaravahuinehi eta máichirayare eta tiáramicareana? Vivaraha vímaha víti apanava eta máichaqueneanahíji visamairiririuanahi. Taicha vímatihi ema maca. Carpintérochucha éma. Vímati-hivare esu maena María. Vímatihivare ema maparape Jacobo, émapa ema José, émapa ema Judas, émapa ema Simón. Vímatihivare ena esenana maparapena-veanahi, ticavasanahi ani —náichacacapa.

4Ema Jesús máimatihi eta napanereruanahi. Tásiha, máichavacapa: —Tatuparaca epicauchahaviya vimutu viti mavaneruana ema Viya. Étisera eti nujaneananahi ecavasanahi eta te juca viávasa, étipa eti nuparapenaveana, vahi epicauchanuhini —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5-6Éma, ichape eta máramirahi eta namasuapajiraivahi éna. Eta tacahe, tájina máimerecahichaini eta tiárami careana. Tacarichu eta macanarasirahi ena nacajumaqueneana eta máemamamahásiravacahi te mavahuana. Vahi camurianainahíni ena macanararuanahi.

Ema Jesús mavanecavacapa ena dócequeneana apóstoleana napaicayare tamutu avasareana, ticametarairuanayare

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Tacahe, ema Jesús tiyanapa mapaicahi eta avasareana máimitucavacapaipa ena achaneana.

7Étana sache, macurujimurihapa ena dócequeneana mayeheana apóstoleana. Tacahe, máijaracavacapa eta náitupajijiasiravayare naratahairayare náquijica ena éreanana. Tacahe, mavanecapa tiyanana eta te apanapaneana avasareana, apinanayarepahi eta napaisirayarepahi.

8Matuparacapa, ánipa máichavaca: —Tájina iámaimahi eta eyereruvana eta epaisiraya. Váhivare ecuama eta enirurucuha te alforja, étapa eta plata.

9Étanarichuvare iámayare eta emuiriha. Tacarichu iámaya eta eyupairiqui. Ecaeparupevayaresera.

10Te ítecapapa tayehe eta jácani peti ítecapihaya te jácani avasare, ánasi tayehe. Te iúchucayarepa eta te jena avasare, epaenumava ejunijica eta ítecapihahi.

11Te váhipuca nacujacapahe te jácani avasare, váhivare nacuvaraha nacusamahe, iúchucavaneyare. Étatapevachavanumayaresera eta máteji te ívapeana. Táicutiarayare eta máicuñasiravacayare ema Viya taicha eta namavarairahi najacapahehini. Nutupiruva numetacahe, te táitecapa eta juicio, tiápajucavainapa eta náicuñayare. Tacachuricayare eta nacaicuñairayare ena achaneana váinarajiqueneana ticavasanaini te Sodoma étapa eta Gomorra —máichavacapa ema Jesús.

12Tacahe, tiyananapa ena dóceana. Ticametarairuana eta tacamunuirayarehi eta náeneuchiravaya ena achaneana, náinajica eta napecaturana.

13Náimijunavacapaipa ena éreanana tiávahácanahi ena achaneana. Camurianahivare ena nacanararuana tayehe eta najumanaini, nacapajasisirapahi te nachuti eta aceite.

Ema Herodes masamairiricapa eta máichaqueneanahi ema Jesús

(Mt 14.1-2; Lc 9.7-9)

14Tacahe, ema Herodes ema aquenucahi tayehe eta Galilea masamairiricavarepa eta máichaqueneanahi ema Jesús, taicha náechajisihahi namutu ena achaneana. Nararihi ena téjecapavanahi eta napanereruana, ánipa nacahe: —Ema maca Jesús, ¿váhipuca émaina ema Juan Tícachasirícarahíni macaparuhi ema Herodes? Tichavahichupuca títareca. Étapuca tacahehi puiti maratahahi maicha eta tiáramicareana —nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Nararihisera ena apamuriana nacahepa: —Émapuca ema víyarahaini profeta Elías, téchepucahi. Ena apamuriana nacahepa: —Émarichuhi profeta, macutiquenehi ena náinapureanáini antivuanaini. Váhisera téchepucaimahi éma —nacahepa.

16Émasera ema Herodes, eta masamairiririsirahi, macahepa: —Németeacahi ema maca émaripa ema Juan, ema nímiyuchatipiquenurehi, téchepucahipuca te máecari —macahepa.

Eta táichararacavahi eta máepenirahi ema Juan
(Mt 14.3-12)

17-18Eta macapasirahi ema Herodes ema Juan, ani tacahe eta táichararacavahi: Te jena año, ema Herodes mavehahi esu Herodías, esu machinenahi, mayenahi ema maparape Felipe. Máiminajicapa ema suima. Tacahe, ema Juan macajachavacapa éna eta naviracacairahi. Étapa tímicatichahi ema Juan, sucatichapa esu Herodías. Tásiha, ema Herodes máeratacapa te cárcel ema Juan, macavanairipipa náitiaca te carenapi.

19Esu Herodías, tétavicava eta sucatichirahi ema Juan. Suvarahahi sucapaca éma.

20Váhisera suratahahini, taicha matsirihacahi mapicauchahi ema Herodes ema Juan, taicha máechahi tétavicava eta máurivahi ema Juan. Máimatihivare eta mavaneruhi ema Viya. Eta tacahehi, macatiuchahi éma apaesa tacuija suícharaca ésu. Táitusiava, ema Herodes máuricapa masamararacahi eta máimiturapiana ema Juan; váhisera máituruequenehahini tájahapuca máichararacavayarehi.

21Tacahe, eta te jena yati ticaijaremuhupa ema Herodes, sucamapurapa esu Herodías eta máepiyasirahi eta ichape piesta ema Herodes. Máichuhapa ena máevanachana énapa ena oficiáleana, énapa ena ticaimahaqueneana ticavasanahi tayehe eta Galilea.

22Te tinicanapa téranapa, esu suchicha esu Herodías tisiapapa eta te návihahi ena achaneana. Esenachicharipa ésu. Tírimaicapa te namirahu. Ema Herodes máuricainehi ichape, énapa ena machimarana.

23Tacahe, ema Herodes máichapa ésu: —Nujuracha te pimirahu. Piyaseacanu tájahapuca eta pivarahaquenéna. Núti níjaracaviyare jácani piyasearunuyare, tayanapane vácuticaca eta nímahaqueneana —máichapa ésu.

24Tacahe, tiyanapa tiúchucapa esu amaperu. Suyaserepanapa esu suena, ánipa suícha: —¿Tájahapuca eta nuyaseacaini eñi ñina Herodes? —sucahepa. Tásiha, suíchapa esu suena: —Píyaseacaya eta ñichuti eñi Juan, puítinarichu ñíjaracavi —suíchapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Enurujipa tichava tisiapa esu amaperu eta te mávihahi ema aquenuca Herodes. Suyaseacapa éma, ánipa suicha: —Nuvaraha píjaracanu puítinarichu eta ñichuti eñi Juan eñi tícachasiricarahi. Píjaracanu te curuja —suíchapa.

26Tásiha, eta masamirahi eta juca suyasearuhi ema rey Herodes, ichaperinehi eta mapanereresirahi. Váhisera mávarahahini mavayuacahini ésu táicha nasamaripahi ena machimarana eta máijarasirayarehi eta suyasearuyarehi ésu.

27-28Tacahe, enurujipa mavaneca ema suntaru eta te cárcel. Mayuchatipiquenu-hapana ema Juan. Tacahe, mámapaipahi eta machutini te curuja. Máijaracapa esu esena amaperu. Tásiha, suíjarapanapa esu suena.

29Te nasamairiricapa ena máimitureana ema Juan, tiyananapa náepanapa eta máquehéni, náecarapanapa.

Ema Jesús máitaparahavacahi máenicavaca ena camuriqueneana achaneana

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30Tacahe, tichavanapa tiúrujicavana ena apóstoleana mayehe ema Jesús. Nametacapa tamutu eta náichaqueneanapahi étapa eta najacapirahi ena achaneana eta náimiturapianahi.

31Tacahe, máichavacapa ema Jesús: —Tiuri. Tájina táichava. Puiti viyana vácarichu eta te mávapahi apaesa vinaraca ánipina —máichavacapa. Taicha vahi téjiacavana ena achaneana. Tévachajiricacanahi tiyanana. Vahi náitujica-vahini nanicanumahini ena apóstoleana émapa ema Jesús.

32Tacahe, tiyananapa te pacure, tiávacuhanapa. Nacaijuhepa te mávapahi apaquehe.

33Énasera ena achaneana nanecapaichucha eta nayanirahi. Camurianahi ena tímatianahi. Tacahe, tiyananapa tijunapanapaipa, nametapanayarehi ena apamuriana achaneana. Tásiha, tiúrujicavanapa ena tiásihana te tamutu avasareana.

34Te tiúcupaicapa ema Jesús, máimahapa ena camuriqueneana achaneana natiarihiripahi. Tétavicavainehi eta majapanuiravacahi, taicha nacutihi eta uvesana nájina tijaneacaina. Tacahe, máimitumuriharipa. Camuri eta máimitu-rapiana. Tiuna eta máimitusiravacahi.

35Te cáperehipa, ena máimitureana napauchapa éma. Náichapa: —Cáperehipa juca sache. Tiyerehivacahi eta pétiana.

36Tacahe, táuricapa pimetacavaca ena achaneana nayanapa, navachareca eta nanica te jácani isanitiana, avasarechichanapuca te vichacayarahanahi. Taicha ani, tájina naviyaimahi eta nanicahini —náichapa.

37Majicapapasera éma: —Íjaraca étina eta nanica. Éna náichavare: —¿Pivara-hapuca viyana vivachareca eta pan? Tacamunuhi vácayehehini eta camuri plata

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

apaesa námutupaini vítaparahahini vénicahini apaesainahini návaminahini. ¡Vahi taratahahini eta dies mil páneana! —nacahepa.

38Tacahe, mayaserecapa ema Jesús: —¿Áyana eta pan ecayehe puiti? Eyana ímaha. Te náechapa, nametacapa: —Cíncochichaichu eta pan, apiquipa eta jima jitaruca —nacahepa.

39Tacahe, macavanairipipa náejahahacapaicahini namutu te muíjipahi, náijamuripaichuhi.

40Tacahe, téjahapaicanapa ena achaneana. Náijamuripaichuhi eta náejasirahi. Cincuentanapahi, ciéntoanapahi.

41Tacahe, ema Jesús mavehapa eta cíncoquene pan étapa eta apiqui jima. Máesenicapa eta te anuma. Mahasulupayachapa ema Viya. Mayuvetutujicapa eta pan, tásiha máijaracapa ena apóstoleana. Éna, náijaracapa ena achaneana. Énerichuvare mayuvetutuhesinavare eta apiqui jima. Tisimurivacapaipa eta náijaraca.

42Tacahe, námutu tinicana, tisatueanapa.

43Tásiha, nacaemacharichahavare eta doce saye ichapehiana táinicachavacai-chahava eta náemacharajiana eta pan étapa eta jima.

44Camuriana ena máeniruanahi. Te nataracu, natiarihihi ena cinco mílqueneana ajairana.

Ema Jesús mapaicaeca eta une

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45Te tamutupa, enevanepa mavanecahi ema Jesús tiávacuhana eta te pacure ena máimitureana. Tínapucanayarehi tiánuecana te apachara eta te avasare Betsaida. Émasera ema Jesús manasiyarehi máevatamurihanumayarehi ena achaneana. Tásiha, tiyananapa ena máimitureana.

46Tacahe, te tamutupa eta macametavairahi ema Jesús nayehe ena achaneana, tiyanapa tiápanahi tayehe eta anuquehe mari. Tiyujaracayarehi tayehe.

47Tacahe, te tiúyatipa jena yati, ema Jesús manasirichaha macarichuhi eta te anuquehe mari. Ena máimitureana itupierecanaipa tayehe eta cáquiure.

48Tásiha, tachimaracavacapa eta muraca técaticava, nácapaquihapaipahi. Te tijararahipa, ema Jesús máimahapa eta nanausirapahi muraca. Tacahe, tiyanapa macapayamuriha. Mapaicaecapaipa eta une. Máetavicavacapaipasera.

49Éna máimitureana tipicanarinehi eta náimairahi eta mapaicaesirapahi eta une, náimijachaipahi cunare.

50Tipiararecanapa namutu eta náimairahi. Máechajicavanepasera éma. Ánipa maicha: —Vahi ecupica. Nútichucha. Étumechava —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

51Tacahe, mapauchapa éna. Tiávacuhapa nayehe. Tacahe, tíjahúchavapa tíchecapa eta técaticava. Náramirinehi ichape ena máimitureana.

52Taicha vuíchaha nacaicutiarahini eta tacayemaquenehi eta macaejapasirahi eta pan, eta táimereuchirahi éma eta vanairucairahi me Viya. Muracasamure-murianarichaha.

Ema Jesús macanaraca ena nacajumaqueneana ticavasana te Genesaret
(Mt 14.34-36)

53Tacahe, te apanapa sache, tiápechavanavarepa tiánuecana eta cáquiure. Títecapanapa eta te avasare ticaijare Genesaret.

54Te tiúcupaicanapa, náitiacapa eta napacure. Ena natiarihiqueneanahi náimativanepa ema Jesús.

55Tásiha, tiyananapa tijunapana timetajiricanayarehi tayehe tamutu eta avasa-rechichana tachacayarahanahi. Tacahe, tiúrujicavanapahi ena achaneana te jácani máitecapihapahi ema Jesús. Námavacapaipahi eta te áchuji ena nacaju-maqueneana.

56Énerichuvare, te jácani mayanihapahi te acheneana téhepuca cálleana, nanaquipaicapahi ena nacajumaqueneana. Tacahe, nayaseacapahi éma máisapirainahíni náemamajiaca eta tacheyarapi eta mamuiriha. Tacahe, nácani témamajiacanapahi, enevanepaipa tinaracanapahi.

San Marcos 7

Ema Jesús mametaca ena achaneana eta timaeperajicarahi
(Mt 15.1-20)

1Tiuri, te apanapa sache, náitecapauchapa ena apamuriana fariséoana énapa ena escribánoana, tiásihanahi tayehe eta Jerusalén. Témeñahavanapa eta mayehe ema Jesús.

2Te nataracu ena máimitureana ema Jesús, nararihi éna vahi nacasipavahunu-mahini eta nanisirahi. Tacahe, ena fariséoana, eta náimairahi eta namaitau-chirahi eta nayeherepihi, ichaperinehi eta nasemanevahi, taicha náimija-rechahi “máeperaji” eta juca.

3Taicha namutu ena israelítana, napicauchahi eta nayeherepiana ena náchuca-naveanaini, navetijipa ena fariséoana. Te vahi ticasipavahunumanahi, váhivare náisapaimahi tinicana. Taicha éna vahi návaraha tánasihíni eta tachipejihini ánichichainahini, taicha tipicanahi tamaeperajicahini eta náchanevana.

4Étaripa násihapahipuca te mercado, te plázapuca, te títecapanapa te napena, ticasipavahuanayarehi. Mavera eta apamuri nayeherepianahi tipicauchaca-reanahi nayehe, étaripa eta nasipasiraparaca eta náereresiana, étapa eta jarra, étapa eta návacuruhiana étapa eta catre náimasirare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tacahe, nacajachapa ema Jesús ena fariséoana énapa ena escribánoana. Ánipa náicha: —Pímaha. Ena pímitureana vahi náitauchahini eta viyeherepi. Namaeperajicapa eta náchanevana eta nanisirahi taicha vahi nacasipavahunumahini. ¿Tájaha tacayema vahi napicauchahini eta viyeherepi nanaquiruhi ena viáchucanaveanaini? ¿Étaserapuca tacahehi eta pímitusiravacahi? —náichapa.

6Tacahe, majicapapa ema Jesús, ánipa maicha: —¡Éti ecaijarehi apimirahe! Tatupiruvahi eta máechajiriruvahi ema Viya, téchajisiahehi éti eta te Sagrada Escritura. Ánipa macahe: "Ena nani achaneana, tétserajicanuanahi te najaca; váhisera táetupicavahini te nasamureana.

7Téneuchavanahi eta nuyehe, tamapurujihisera eta náeneuchiravahi. Nacaerajicahivare eta nuvanairipiana; tasapihapa náimicapicauchahi eta nayeherepiana táuchurechucha te napanereruana ena náchucanaveánaini" macahepa ema Viya.

8-9Ichape eta éjecapiravahi éti, taicha tasapihapa epicauchahi eta eyeherepiana. Étasera eta mavanairipi ema Viya, vaipa epicauchahini. Tasapihapa épuruhi eta mavanairipiana taicha tivayuacahehi ichape eta ítauchirahi eta eyeherepiana.

10Émarichuhi ema víyarahaini Moisés tiájuchahi eta mavanairipi ema Viya eta viyehe: "Pipicauchaya pémunacayareva ema piya ésupa esu pena". Jucarihi eta apana vanairipi: "Mácani tiúmehahi ema maiya ésupa esu maena, vahi tijapanucarémahi nacapacayarehi".

11-12Étisera vahi epicaucha eta júcana vanairipiana mayehe ema Viya. Taicha te mararihipuca mácani achane ticamavahupuca me Viya eta máimahaqueneanahi, eta ímiturapi éti "Vaipa tatuparacaimahi ema achane eta máimicatasiraya ema maiya ésupa esu maena".

13Ani tacahehi eta ecaepahaira eta tasuapacarevahi eta mavanairipiana ema Viya. Tasapihapa, ímicapicáuchahi eta eyeherepianachucha. Jararihivare eta apamuriana eta éjecapiravanahi tavasiqueneanahi —máichavacapa ema Jesús.

14Tacahe, máichuhapa ena achaneana, náurujicava eta máimitusiravacayare. Tásiha, máichavacapa: —Nuvaraha esamanu yátupina, apaesa ácaicutiara.

15-16Tájina timaeperajicaina eta viáchanevana te vahi vicasipavahunumahi te vinicayare. Vahi étaparacaina eta vinicaqueneana. Étasera eta jácani evainarajivana táuchureanapuca te ejaca, étapa eta evainarajipanereruana; jéhevare éta timaeperajicahehi —máichavacapa.

17Tacahe, te tiyanaracanapa ena achaneana, macarinepa ema Jesús énapa ena máimitureana, nayaserecapa máitametacavacahini eta máimiturapi.

18Tacahe, máichavacapa: —¿Énerichuvare éti mapanererurehe? ¿Váhipuca ácaicutiarahini eta juca? Tamutu eta juca tasiapaqueneanahi te vijaca vinicasareanahi, vahi timaeperajicahavimahi, taicha vahi tasiapa te visamure.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tatupiruhi te vijuhe. Tásiha, te tiúchucapa eta, apanapa eta táuchusihahi —máichavacapa ema Jesús. (Eta máichiravacahi eta juca, máimicaecherachapa eta táurivahi tamutu eta tinicacareana.)

20Macahevarepa: —Étasera jácani panererucana tamauriqueneana, te náisapavapuca ena achaneana, étara timaeperajicavacahi éna.

21-22Taicha te amahe eta nasamureana napanerechahi eta tamauriqueneanahi. Ema achane mapanerechahi maveha esu apana esena mayena ema apana achane. Esu esena supanerechahivare suveha ema apana achane suima esu apana esena. Éna amaperuana napanerechahi eta natuhusivaya. Nácani tipanerechanahi eta ticaparecana, tiámerecana, tivayuarecana, téchajihihana. Te nasamureana, najamuracha eta apayeheana, ticapinarurahiana, tétserajicavana eta nasiñavairahi. Mapicaurairahana, camuriqueneana eta napanereruana máecharaireana.

23Tamutu eta juca panererucana tamauriqueneana tiásihahi te nasamureana. Jéhesare, eta júcana eta timaeperajicahi eta náchanevana ena achaneana —máichavacapa ema Jesús.

Esu ésuna esena apavasana sucasiña ema Jesús

(Mt 15.21-28)

24Tacahe, tiyanavarepa tipaica ema Jesús, énapa ena máimitureana. Nacaijuheyarehi eta avasareana táunavanahi eta provincia Siria. Tásiha, títecapanapa te jácani peti. Váhisera mávarahahini náechahini ena apamuriana achaneana eta matiarihirahi. Tásihasera náecharichucha éna.

25Tacahe, susamairiricapa esu ésuna esena. Ésu, apavasanahi, sirofeníciana. Eta suéchejiriruva eta griego. Esu suchicha mávaháruhi ema émana éreana.

26Títecavanepa esu, suépuyumirauchapa te mamirahu ema Jesús. Tiyaseuchavapa mayehe ema Jesús eta máimijunijicahini ema éreana suyehe esu suchicha.

27Tacahe, máichapa esu: —Nativaya néchapajiricavaca ena nujaneanana. Taicha vahi táuricahini ásapihahíni néchapajiricahehini éti apavasanana, émétavicahini ena nujaneanana —máichapa.

28Esu esena sujicapapa: —Énehineni tacahehi, tátachicha. Yátupihi vahi pijaneananuinahini. Pájapanunusera, picatajicanuchuchaini. Víti apanava vácasiñavahini eta piyehe eta vítátijivairaina —suíchapa.

29Tacahe, máichapa ésu: —Tiuri eta péchajiriruva. Piyanapa pichava te pipena. Táichavene eta picasiñairanuhi, nímijunijicaripa ema éreana suyehe esu pichicha —máichapa.

30Tacahe, tichavapa ésu te supena. Suchimapapa tívecahi esu suchicha te sucamane. Jéhesaréinehi, májinaripa ema éreana, majunijiacaripa ésu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ema Jesús macanaraca ema túhuquiña upa

31Tacahe, tiyananavarepa tipaicana najunijicapa eta provincia Siria. Nánucuhapa eta provincia ticaijare Decápolis. Tacahe, títecapanapa eta te tachausi eta cáquiure Galilea, te tinapaica te táuchusine sache.

32Tacahe, ena achaneana námapa ema émana achane mayehe ema Jesús. Túhuquiña, úpavare ema achane. Náechajiuchapa eta manaca eta mavahu mayehe ema achane, macanarasirayarehi.

33Tacahe, ema Jesús mañajichapa ema achane nayehe ena achaneana. Manacapa eta masuveraqui te maquiñana. Tacahe, tiátutuquivauchavapa. Tásiha, máemamacapa eta manene ema achane.

34Tacahe, máesenicapa te anuma. Tiúmitipa. Tacahe, máichapa: —¡Téchujihapa eta piquiñana!

35Enurujipa tisamarahipa ema achane. Tijimuyapa eta manene, tiúripa téchejica.

36Tacahe, máimichavapa ema achane nayehe ena majaneanana. Matuparacapa éna eta nacuija nametaca. Énasera timetajiricanaichucha.

37Tétavicava eta náramirahi ena nametaruanahi. Ánipa nacahe: —Tétavicava táuricacareva tamutu eta máichaqueneanahi ema Jesús. Téchajicanapahi ena úpana, tisamarahianavarepa máicha ena túhuquiñana —nacahepa.

San Marcos 8

Ema Jesús tiápechava máenica ena achaneana

(Mt 15.32-39)

1Tacahe, eta juca sácheanahi tiúrujicavanapa ena ichapemuriqueneana achaneana te mávihahi ema Jesús. Mapanaripa sache nacahehi ena achaneana, tájinaipa nanicahini. Tacahe, máichuhavacapa ema Jesús ena máimitureana. Máichapa:

2—Nujapanuvaca ena nani achaneana, taicha mapanaripahi sache puiti eta nacahehi eta viyehe. Tájinaipavare naviyahini nanica. Téchurihanaripa eta nanicaquene.

3Te névatacavaca nayana te napenana, machu náquipaicava te achene taicha vaipa túmevacaimahi eta náecuavahi. Taicha natiarihi ena tiásihanahi te tiyerehiana. Vénicavacayare —máichapa.

4Tacahe, najicapapa ena máimitureanahi. Ánipa naicha: —¿Távihapucaini viviyahini eta vénisihayarehi ena nani camuriqueneana achaneana? Eta te juca mávapahi vámahi, tájina vítusiáváimahi eta tinicacareana —nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tacahe, mayaserecapa éna. Ánipa máicha: —¿Áyanachaha eta pan eta iámaqueneanapahi? —Jucarihi siéterine —náichapa.

6Tacahe, macavanairipipa eta náejahapaimurihahini namutu ena achaneana. Tacahe, mavehapa eta siétequene pan, mahasulupayachapa ema Viya te anuma. Tásiha, mayuvetucavacapa, máijaracapa ena máimitureana. Éna, náijaracavacapa ena achaneana.

7Tatiarihihivare eta ánimurichicha eta jímachichana. Mahasulupayachavare ema Viya tayehe eta jima. Tacahe, mavanecavarepa eta náijarasiravacayare ena achaneana.

8Tacahe, tinicanapa namutu, tisatuheanapa. Tacahe, nacurujicapa eta náemacharájiana. Siete sáyerichahahivare eta náemachana.

9Eta nasimutuvahi ena tinicanahi táetavica eta cuatro mil achaneana. Tacahe, te tamutupa eta juca, máevatamuríhasarepa ema Jesús ena achaneana nayanaya nachava te napenana.

10Enurujipa tiávacuhanapa te pacure ema Jesús énapa ena máimitureana. Tiyananavarepa. Tiánuecana nacaijuhepa eta te avasare ticaijare Dalmanuta.

Ema Jesús macajachavaca eta namasuapajiraivahi ena fariséoana
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11Tacahe, títecapanapa ena apamuriana fariséoana. Tépanavanapa nacanarajirica ema Jesús. Eta navarairahi náimiaquipaicayarehi, nayaseacapa máimerecahini eta tiáramicareana, máimerecavahini te yátupihipuca vanairucahi me Viya.

12Tásiha éma, tichuruamichavarine muraca. Tacahe, máichavacapa: —¿Tájaha tacayema eti achaneana eyaseacanu nímereca eta tiáramicareana? Núti nímatihe. Vahi esuapanuimahi te nímerecapucaini eta tiáramicare. Tásiha, váiparine étina tatuparaca ímahahini eta tiáramicareana —máichavacapa.

13Tacahe, majunijicavacapa éna. Tiyanavarepa tiávacuha te pacure. Tiyananapa tiánuecana te apachara eta cáquiure.

Ema Jesús máimicuticha eta levadura eta apimirairanahi ena fariséoana
(Mt 16.5-12)

14Tiuri puiti, náemitisicahi ena máimitureana eta nanirurucuha. Tatiarihihisera eta étanahi pan eta te pacure.

15Eta nayanirahi, máimitumurihapa ema Jesús éna. Máichavacapa: —Tímaticarehi eyehe eta levadura eta tasisijisira tamutu eta masa. Tacutirichu eta tapareasirahi eta apimirairavacahi ena fariséoana étapa eta tacaeñamarasira eta ecaimahaquenerayare. Vahi ecucuti ena políticoana. Échapaváicha tayehe, machu éhica éna —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tacahe, náichacacapa ena máimitureana. Ánipa nacahe: —Tímicajachahavihi eta vémitisisirahi eta pan. Eta tacahe, macahehi tayehe eta levadura.

17Éma máimatiacavacapa. Tásiha, máichavacapa: —¿Tájaha tacayema ecahechajiriruvahi eta émitisisirahi eta pan? ¿Vuíchahacaru ácaicutairahini? ¿Tájinacaruichaha epanereruina éti? ¿Muracachutiherichaha?

18Tamapurujichuchapuca eta ímairahi eta níchaqueneana. ¿Vuíchahacaru ácaicutiarahini? Tamapurujipuca eta esamirahi eta nímiturapiana.

19¿Váhivare échahini eta nucaejapasirahi eta cíncoquene pan, naniruhi ena cinco mílqueneana achaneana? ¿Áyanahi sáyeana eta náemacharajiana evehaqueneanahi? —máichavacapa. Tacahe, najicapapa: —Doce sáyeana.

20—Étapa eta siétequene pan naniruhi ena cuatro mílqueneana achaneana, ¿áyanahivare sáye eta náemacharajianahi evehaqueneanahi? —máichavacapa. Najicapavare: —Siete sáye —náichapa.

21Tacahe, máichavacapa: —¿Vuíchahacaruva ácaicutiara? —máichapa.

Ema Jesús macanaraca ema émana achane púchuqui eta te avasare Betsaida

22Tiuri, títecapanapa eta te avasare Betsaida. Ánaqui, námapa ema achane púchuqui. Náechajiuchapa éma eta macanarasiraya ema Jesús.

23Tacahe, ema Jesús macaratavauchapa ema púchuqui, mámapa te tachachacu eta avasare. Tacahe, mayajihauquichapa eta mátuture eta te máuquihana. Tásiha, manacapa eta mavahuana eta te machuti. Tásiha, mayaserecapa: —¿Pímairiricapa? —máichapa.

24Tacahe, téseninicapa ema púchuqui. Macahepa: —Nímairiricapa apaesa. Eta nímairahi ena achaneana, ticutimahichuchasera yucuquiana, tiyamuricanahisera —máichapa ema púchuqui.

25Tacahe, ema Jesús mápechavare manaca eta mavahuana eta te máuquihana ema púchuqui. Te mavehapa eta mavahuana, yátupipa tijarahipa eta máimairirisirahi. Tamutupa máimaha.

26Tacahe, ema Jesús máevatacapa ema púchuquinihi, mayanapa te mapena. Máichapa: —Piyanapa pitupiru te pipena. Váhisera picusiapa eta te jena avasare eta piyanihaya —máichapa.

Ema Pedro máimereucha ema Jesús émairahi ema Cristo
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27Te táequenepa eta juca, tiyanavarepa tipaica ema Jesús, énapa ena máimitureana. Nacaijuhepa eta te avasarechichana tachacaya eta ichape avasare ticaijare Cesarea, máepiyaruhi ema rey Felipe. Eta napaisirapahi, mayaserecapa ena máimitureana. Ánipa maicha: —¿Tájaha nacayema ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

achaneana eta nuyehe? ¿Nájahanuhipuca náimijachanuhi núti? —máichavacapa.

28Tacahe, najicapapa: —Ena apamuriana náimijachavihi téchepuca ema Juan Tícachasiricarahini. Ena apamuriana tímijachavianahi ema víyarahaini profeta Elías, téchepucahi éma. Ena apamuriana tímijachavianahivare ema mácani apana profetaini antívuini, téchepucahi —náichapa ena máimitureana.

29Tacahe, tiápechavavare mayaserecavaca: —Étiyapa, ¿nájaha ímijachanuhi núti? Majicapavanepa ema Pedro: —Pítira yátupiquenévihi Cristo —macahepa.

30Tacahe, matuparacapa muraca éna, nacuija nacumetaca eta émairahi ema Cristo.

Ema Jesús tímereuchava eta máepenirayare
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31Tacahe, tépanavapa máimitucavacahi eta táichararacavayare eta máepenirayare. Ánipa maicha: —Nuti Manerejirunuhi ema Viya, nutuparahaichuhi ichapemuri eta nucatajivairayare. Tépurunuanayare ena tuparairucana énapa ena aquenucarahana. Éna, tímicapacanuanayareva. Mapanayareichuhisera sache eta nucaheyare eta népenirayare. Tásiha, nuchavayarehi néchepuca —macahepa.

32Máimicaecherachapa eta macayemaquenehi. Tacahe, ema Pedro máiputsiacapa ema Jesús. Ánaqui macajachapa, máijarasiravahi eta mapanereruhi.

33Tacahe, téviurucavapa ema Jesús. Máesenicapa ena apamuriana máimitureana. Tásiha, macajachavarepa émapava ema Pedro. Máichapa: —Píti, téjecapavahi eta pipanereruhi. ¡Pínajica eta juca tamauriquenehi! Pivarahapa pihapapica eta mapanereruhi ema Viya. Eta juca pipanereruhi tacutihi eta mapanereruanahi ema Satanás, énapa ena machanerana —máichapa.

34Tacahe, máichuhavacapa ena máimitureana énapa ena apamuriana achaneana. Máichavacapa éna: —Nácani navaraha náehicanu, tacamunu náinajica tamutu eta tihapapirica eta náehisiranuhi. Nacaravahuyareva eta nímiturapiana.

35Nácanisera téñamanahi eta náitaresira, tiávamirahuanaya eta náehisiranu, énajivayare ticamitiequenehavanaya eta náitaresira. Énasera nácani yátupi tíjaracavana téhicana eta náehisiranuhi, étapa eta námirahi eta tíurina échajirirucava, tayanapane táimicapacavacapuca, éna títujicavanayare tiúchucuhayare eta náitaresiranaya.

36Énerichuvare nácani tacaeñamararuanahi eta nacaimahaquenéiraya te juca apaquehe, tíñehiyare eta náitaresira taicha eta tacaeñamarasiravacahi tahapapiricavacahi tayehe eta náuchucuirayarehini. Tiyananainapa eta te yucu nacaicuñaiyayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Taicha vahi máratahaimahi mácani achane mavachachahini eta máurivaya te apana vítaresira.

38Énaripa nácani titsirihanapuca téhicanuana, náimitsirihapuca eta nímiturapiana te namirahuana ena achaneana mapicauruirahana pecatumareana, núti apanava nutsirihayareva nayehe ena nani. Nucaerajicainapa ena nani, nuti Manerejirunuhi ema Viya, te táitecapapa eta sácheyare nuchavirayare aquenucanuinapaipa. Te jena sácheyare, námainapaipa núti eta majaraiva ema Tata, nucachanénapaipa ena sántoqueneana ángeleana.

San Marcos 9

1Énerichuvare máichavacapa: —Nutupiruva numetacahe: Puítiripa te etaracu éti etiarihi éti vahi épenavanémahi, ímahanunumaya eta táepaniraya eta nítupajijiasiravahi eta nucatuparahairahi aquenucanuya me Viya —máichavacapa.

Ema Jesús tihapamaichava eta máimahi

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2Tiuri, sáisipa sache eta nanasirahi ánaqui. Tacahe, ema Jesús manaquicavacapa ena máimitureana. Nacarinehi máma ema Pedro, ema Jacobo, émapa ema Juan. Tiyananapa eta te étana mari anuquehepana. Nacarichu éna. Eta ánaqui, náimahapa tihapamaichavahi eta máimahi ema Jesús te namirahu éna. Tétavicavapa eta tajapuvahi tajararasirahi tamutu eta máquehe.

3Eta mamuiriha, táetaviucha eta tajanunumesirahi. Nájina tiratahaina tépachinacha tajanunumecahini náicha eta muíriare.

4Tacahe, tiáramicareanavarepa tímerecavana ena apina ajairana: ema víyarahaini profeta Elías émapa ema víyarahaini Moisés. Téchajiricavanaripahi mayehe ema Jesús.

5Tásiha, ema Pedro tímisiapavapa, téchajicapa ema Jesús. Ánipa macahe: —Tata Náquenu, tétavicavapa táuricacareva eta viávihairahi eta ani. Tiúripanahipucaini vépiyacahini eta epenahuinapachuhini. Pipenahuinarichuhini píti, mapenainarichuhivaréni ema Moisés, émapaini ema Elías —máichapa.

6Váhinéni máimatiequenehaini ema Pedro tájahahipuca eta mavarahaquenehi macayema. Namutu tíñacavana ichape ena mapanana máimitureana.

7Tacahe, tiáramicarevarepa eta úcaji táepacúmurihahi éna. Nasamavarepa eta mahu ema Viya tayehe eta úcaji. Ánipa macahe: —Ema maca, ema yátupiquenehi nuchicha némunaruquenehi. Éma esuapayare —macahepa.

8Tíjahúchavavarepa, te náesenicavarepa, macarinehi ema Jesús. Nájinaripa ena apinana náimahaqueneanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tacahe, te tichavanapa tiúcupaicanavarepa, ema Jesús matuparacavacapa éna. Ánipa maicha: —Vuíchaha ecumetajirica eta juca ímahaquenehi puiti. Tiámainucava te néchepuca te nécari núti —macahepa.

10Tásiha, nasuapa eta matupararuhi. Napanerequenehahisera eta macayemaquenehi. Tiyaserejiricacanapa: —¿Tájahapuca tacayemarihi eta máechepusirayare te máecari? —nacahepa.

11Te tichavanapa tayehe eta anuquehe mari, nayaserecapa éma, ánipa naicha: —Ena escribánoana tímitucanahi eta machavirayare tiápechavaya títareca ema víyarahaini Elías, tínapucayarehi eta pímeresiravayarehi piti Cristo. ¿Énapuca téjecapavanahi ena escribánoana? —náichapa.

12-13Majicapapa ema Jesús: —Yátupi, ema víyarahaini Elías títecapayarehi, máetupiripanayarehi tamutu. Nútisera numetacahe: Títecaripahi ema Elías, váhisera náimatihini ena escribánoana. Váhivare najacapahini ena tuparairucana éma. Nacatianacahisera nacapacahi éma, tacuti eta táechajisihaqueneanahi eta Sagrada Escritura eta máichavaquenevayarehi éma. Ene nucaheyare núti Manerejirunuhi ema Viya. Ticatianacanuanayarehivare, tépurunuanayarehi. Ichape eta náemecatajichiranuyare eta náimicapasiranuya, tacutihi eta táechajisihaquenehi eta Sagrada Escritura eta nuyehe —máichapa ema Jesús.

Ema Jesús macanaraca ema amaperu mávaháruhi ema éreana

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14Tacahe, te tichavanapa éna te návihahi ena apamuriana máimitureana, natiarihihi ena camuriqueneana achaneana te nachacaya. Natiarihihivare ena apamuriana escribánoana, nacanarajiricavacahi ena máimitureana.

15Eta náimairahi ema Jesús, náraminehi ena achaneana. Tijunaparacanapa namutu náechajipanaya.

16Te títecapanapa te návihahi ena máimitureana, ema Jesús mayaseremurihapa éna. Ánipa maicha: —¿Tájaha eta ecanarajiricavacahi ena nani escribánoana? —máichapa.

17Tacahe, tiúchujicávanepa ema émana achane. Majicapapa, ánipa maicha: —Tata maestro, picatajicanu. Námapahi piyehe ema maca nuchichasami. Éma, vahi téchajica maicha ema éreana.

18Mavarahapa jácani ema éreana, máijahúchava máquipaicahi ema nuchicha. Tásiha, ema amaperu ticarisasajacapa, tiniratáquiahechavapa muraca. Tivirajipa máicha ema éreana, muracaquihavarepa. Nuyaseacahi ena pímitureana eta náimijunairayarehini ema éreana. Váhisera náratahahini —máichapa ema achane.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tacahe, máichapa ema Jesús: —¡Tétavicava emasuapajiraivavaca eti achaneana! ¡Cúverarecachasicaini eta nucamichirahénahini! Iáma ani ema amaperu —máichapa.

20Tacahe, náepanapa ema amaperu. Te máimahapa ema éreana ema Jesús, enurujipa macaeñamaca ema amaperu. Tacahe, tiáquipaicavapa te apaquehe. Téchariripáicavapa ticarisasajacapa.

21Tacahe, mayaserecapa ema Jesús ema maiya ema amaperu. Macahepa: —¿Tiyereripahipuca eta juca máichavaquenevahi? —macahepa. Majicapapa ema achane:

22—Te amuyarichaha. Máejeharipa máquipaica ema mara éreana te yucu téhevare une, taicha mavaraha macapaca éma nuchicha. Pítisera, te piratahapucaini, pájapanuhavini picatajicahavisamíni —macahepa ema achane.

23Majicapapa ema Jesús: —¿Tájaha picayemaquene eta píchanuhi eta te nuratahahipucaini núti? ¡Pítinapucaini, te pirataha! ¡Pácasiñanu! ¡Tamutu títujicacare te ecasiña eti achaneana! —máichapa ema Jesús.

24Enurujipa majicapa ema achane. Tijaranu eta majicapirahi, ánipa macahe: —¡Nucasiñavi, tata! ¡Pímicatacanu eta néchuriasirahi eta nucasiñairavaina piyehe! —macahepa.

25Tacahe, máimahapa ema Jesús ena achaneana tiúrujicavanaripa mayehe. Tásiha, macajachapa ema éreana, ánipa maicha: —¡Piti váinaraji, piti pétuhuquiñarahi, úpahi pícha éma! Núti nuvanecavi: ¡Pijunijicayare ema maca amaperu! ¡Vaipa picuchavaucha ema maca! —máichapa ema Jesús.

26Tacahe, tipiararecapa ema éreana. Mavayuyujicapa tiyayacare ema amaperu máicha. Tacahe, majunijiacapa ema amaperu. Ema amaperu ticutipa máepenaquene. Tacahe, nacahepa ena achaneana: —Tépenasamipa —nacahepa.

27Tacahe, ema Jesús macaratavauchapa, macaechepucapa ema amaperu. Tacahe, titupihapa ema amaperu, tiúripa. Tájina máichava.

28Tacahe, te táequenepa, náiputsiacapa ema Jesús ena máimitureana. Nayaserecapa: —¿Tájaha tacayemahi eta vahi váratahahini vicuchucahini ema éreana mayehe ema amaperu? —náichapa.

29Tacahe, majicapapa éma: —Ema maca éreana, muracapanahi éma. Eta ecuchusiraina ena nani macutiqueneanahi tavaraha íchanumayare eta eyujarasiraina étapa eta íchiraya eta ayuna —máichapa.

Tiápechavavare ema Jesús tímereuchava eta máepenirayarehi

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Tacahe, tiyananavarepa tipaicana. Nánucuhapa eta provincia Galilea. Vahi
mávarahahini ema Jesús eta nasamairiricahini ena achaneana eta nánucuirahi
éna, machu nahapapiricapucaini eta máimitusiravacahi ena máimitureana.

31Eta máimitusiravacahi, ánipa macahe: —Nuti Manerejirunuhi ema Viya,
járajapainapa eta sácheyare eta máijarasiránuya mácani achane nayehe ena
ticatianacanuanahi. Ticaratacanuanayare, ticapacanuanayareva. Téhesera te
mapanaquenénapa sache eta népeniraya, néchepucayare —macahepa.

32Énasera ena máimitureana váhiquene nacaicutiarahini eta macayema-
quenehi. Natsirihacapasera nayaserecahini.

¿Nájahapuca ema apóstole ticapicahupana?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33Tacahe, títecapanapa eta te avasare Capernaúm. Te peti náitecapihahi,
mayaserecavacapa ena máimitureana. Ánipa macahe: —¿Tájahapuca eta ejica-
paemaracacahi eta epaisirapahi te achene? —macahepa.

34Tásiha, vahi najicapahini, taicha vahi návarahahini náimereuchavahini eta
najicapaemajiricacairapahi eta nájahairayarepuca mácani ticapicahupanahi.

35Tásiha, téjacapa ema Jesús. Máichuhamuripa ena dócequeneana eta
napauchirayare náejaca eta te machacaya. Tacahe, máichavacapa: —Nácani
navarahahi ticapicahupananayare te etaracu, tavaraha náechapajiricavaca
namutu ena nachamuriana. Nacachuricayare eta náemunaraivahi nayehe ena
apamuriana —máichavacapa.

36Tacahe, máichuhapa ema émana amaperuchicha. Majupacapa te namirahu
éna. Tacahe, máichavacapa:

37—Nácani tijacapanayare ena amaperuana níchavenénahi núti, ena nani
yátupi náimerecaya eta náemunasiranuhi núti taicha tímicutijiricavahi
nútinahini najacapa. Taicha nácani tijacapanuanahi núti, énerichuyareva
tacahehi eta najacapirahi ema Ticachichanu, ema tivanecanuhi —máichapa.

Tímicatacahavianahi nácani vahi ticatianacahaviana

(Lc 9.49-50; Mt 10.42)

38Tacahe, ema Juan mametacapa, ánipa máicha: —Tata maestro, vímahahi ema
émana achane máquijicavacahi ena éreanana te píjare ticutirinehi pítinahini
píjaraca eta máitupajijiasiravahi. Tásihasera vicavacahi éma, taicha vahi
viúmurivainahini —máichapa ema Juan.

39Émasera ema Jesús máichapa: —Vahi ecucavaca éma. Taicha te máichahipuca
ema mácani eta tiáramicare, mámapicahi eta níjare, vahi macaecahinuhini.

40Tímicatacahavianahi nácani vahi ticatianacahavianahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Jéhesare, nácani ticumpirachaheana eta une éti étaripa táichavenera eta étirahi nuchaneranairahehi nuti Cristo, vahi námapurujimahi. Yátupihi ticavachaequeneanayarehi éna —macahepa.

Ichape eta máicuñayare mácani tímiaquipaica te pecatu ena amaperuana

42Tímiyanava eta máimituresirahi ema Jesús, ánipa macahe: —Tacutiquene mácani tímiáquipaicaya nácani ena téhicanuanahi mánsuqueneanahi. Tiúripanahipucaini táijahúchavahini máepenahini mativainahini éma. Váhirichupucaini macucaicuñahini, taicha vahi macuimiaquipaicahini ena téhicanuanahi —macahepa.

Ecunevaicha ichape, machu náepujuquichahe eta te yucu máemahacacaquene

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

43-48Énerichuvare máichavacapa: —Jéhevare, te tavarahapuca táimipecaturachaheyare eta evahu, tapamisirahénapapuca íchayare eta tamauriqueneana, tiúripana eyuchatica, apaesa vahi tacuímiáquipaicahe tayehe eta pecatu. Étaripa eta ívape, te tavarahapuca támahe íchayare eta tamauriqueneana, tiúripana eyuchaticavare, apaesa vahi tacuímiáquipaicahe tayehe eta pecatu. Étaripavare eta iúquiha, te táimiaquipaicahepuca tayehe eta pecatu, tavarairahi táimahayare eta tamauriqueneana tájiparacana, tiúripana evecuhauquichava. Taicha tiúripana eta ejacapacarehi éti eta esiapiraina eta te mávasa ema Viya, tayanapane táejiacavapuca eta iáquehe. Páurehesamisera éti, te náepujuquichahepuca eta te yucu infierno, tayanapanéni tamutuchahahini eta iáquehe. Taicha ánaqui máemahacacaquenehi eta yucu. Máitavacaca eta ecatajivairanayare.

49Tacuti eta vépurarajica eta icheve eta viniru, ene nacaheyare ena tiyana te yucu, ticaepuraracasianayare tayehe eta yucu.

Vahi ecuisapa táepaha eta ecamunucarevahi

(Mt 5.13; Lc 14.34-35)

50Eta icheve, tétavicavahi eta táurivahi, taicha ticamunucarehi. Ene ecaheyare éti eta ecamunucarevahi eta nayehe ena achaneana. Váhi tacuepaha eta ecamunucareva. Vahi ecucuti eta tajachira eta icheve, taicha tájina eta táichevevainahini. Tacuijavare tahapapicahe eta iúrivahi —máichapa ema Jesús.

San Marcos 10

Ema Jesús tímíturecahi, máechajisihahi mácani achane tínajicahi esu mayena

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1Tacahe, tiyananavarepa tipaicana te tinapaica te vana. Nánucuhapa eta provincia Judea. Tásiha tiánuecanapa eta te apachara eta cajacure Jordán. Ánaqui tiápechavanavare tiúrujimuriavana ena ichapemuriana achaneana te jácani máitecapihapahi ema Jesús. Tásiha, tímiturecavare éma, taicha tacahehi eta mayeherepihi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Tacahe, náitecapauchapa ena apamuriana fariséoana. Natanucahi eta ticaviu-
reyarehi ema Jesús. Ánipa náicha: —Vivaraha pimetacahavi ¿te táuricapuca
máinajica ema achane esu mayena?

3Tásiha, ema Jesús mayaserecavarepa ema apana: —¿Tájahasica eta tacayema
eta mavanairipi ema víyarahaini Moisés? —máichapa.

4Najicapapa éna: —Ema víyarahaini Moisés máisapahi ema suima máejerare
eta máinajisira esu mayena. Macavanairipiser májucha eta ajureca tayehe eta
náinajicacaira. Tásiha, eta máijarasirahi ésu eta juca ajureca, máinajica ésu.
Tásiha, vaipa mayenainahini —nacahepa ena fariséoana.

5Tacahe, ema Jesús máichavacapa éna: —Ena iáchucanaveanaini, te jácani eta
nasemairahi, náinajica ena nayenana. Ema víyarahaini Moisés máisapahi tínaji-
cacana táichavenehi eta namuracasamurevanahi éna, vahi náimitucacarehini
táicha.

6Váhisera máuricahini ema Viya eta náinajicacahini. Taicha te tépanavainapa
acane, ema Viya máijaracahi ema achane ésunayareichuhi esu mayenayare. Esu
esena émanayareichuvare ema suímayarehi.

7-8Ani tacahe eta mavanairipi ema Viya: "Mácani amaperu achane ésupa esu
mayenayare, te ticaimanapa, tatuparacavacahi típutsicavanayarehi eta
napenana ena ticachichana. Énajivainapa títáticacanayare. Eta navehaca-
cairahi, tímicutijiricavaipa étanarinehi eta náqueheana" tacahepa. Éna, tímicu-
tijiricavainapa émanainarichuhini te peti. Étanarichu eta napanereruana. Vaipa
táisapacarehini eta náinajicacairahini.

9Eta tacahe, mácani máinajicahi esu mayena, éma máepuruhi eta juca
mavanairipi ema Viya —máichavacapa.

10Te táequenepa, nacarichuipahivare ena tayehe eta peti náitecapihahi, ena
máimitureana nayaserecapa ema Jesús tayehe eta juca máechajiriruvanahi.

11Tacahe, máichavacapa éna: —Te máinajicapuca esu mayena mácani achane,
eta maviraya esu apana esena, ticapecaturaipa éma me Viya. Ichapevare eta
máejecapiravahi suyehe.

12Tacutiquene súcani esena, te suínajicapuca ema suima, eta suviraya ema
apana achane, ticapecaturaipavare ichape ésu —máichavacapa.

Ema Jesús mayujaraucha ena amuyana

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13Tacahe, ena achaneana námavacapaipahi ena amuyana eta mayehe ema
Jesús. Navarahahi máemamahacavacayarehi éna, mayujarauchavacahivaréni.
Énasera ena máimitureana vahi náisapahini. Nacaichepaicapa ena tiámanapahi
ena amuyana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Te máimahapa ema Jesús eta nacaichepaisirahi, tisemapa. Tásiha, máichavacapa ena máimitureana: —Ésamiricachucha ena amuyana, náitecaichaha eta nuyehe. Vahi ecucaichepaica éna. Taicha ena nuchanerana nuti Cristo nacutiyarehi ena nani amuyana eta nasuapajiraiva éna.

15Nutupiruva numetacahe: Nácani vahi nácutihini ena amuyana eta nasuapajiraiva, vahi nuchaneranaimahi —macahepa.

16Tacahe, majupacavacapa ena amuyana. Máemamasicavarepa, mayujarauchavacapa.

Ema achane rico téchajiricava mayehe ema Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17Tiuri, te apanapa sache, tiyananavarepa. Eta napaisirapahi, macahepaipa ema émana achane. Tijunapaipahi. Matupiru máepuyumiraucha te mamirahu ema Jesús. Mayaserecapa, ánipa maicha: —Tata maestro, piti piúriquene ¿Tájahapucaini eta nícharacavahini eta nítujisiravaina me Viya máichecuaraquirénahini eta nítaresira? —máichapa.

18Ema Jesús majicapapa: —¿Tájaha tacayema pímijarechanu “Piti piúriquene”? Mararihi ema Viya. Jéhevare éma, tétavicavahi eta máurivahi.

19Téhesera te pivarahapuca pecha eta apana vítaresira, pisuapayarehi eta mavanairipiana ema Viya. Píti pímatipa eta júcana: “Vahi picucapareca. Váhivare picuveha esu esena apayena. Váhivare picuamereca. Nacuija pépiyáequeneruina. Váhivare picuvayuareca. Pipicauchayareva ena ticachichaviana” —máichapa.

20Tacahe, majicapapa ema achane: —Tata, tamutu eta juca vanairipiana nusuapahi nítauchahi eta námaperuvahi, puíticha juca ajairairanuipa —macahepa.

21Tacahe, ema Jesús máimararacapa ema achane, máemunacainehi. Tásiha, máichapa: —Jucarihichaha eta pítauchaqueneyare. Piyana, píjararecaya tamutu eta pímahaqueneana. Tásiha, píjaracavacapa ena páureana. Jéhevare eta, pijacapayare eta pímahaqueneyare te anuma, táitsivayare. Te tamutupa eta juca, pítecavanepa péhicanu —máichapa ema Jesús.

22Tásiha, témahasamurerinehi ema achane taicha eta macayemaquenehi ema Jesús. Ichaperinehi eta mapanereresirahi, taicha mavayuchahi eta macaimahaquenerahi. Macatiequeneharinehi tamutu. Tiyanachucha.

23Tacahe, máesenicapa ema Jesús ena máimitureana natiarihiqueneanahi te machacaya. Tacahe, máichavacapa: —Yátupiquenehi máitujiana eta náijarasiravainahini eta náehisiranuinahini ena rícoana eta nasiapirainahini te anuma —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ena máimitureana náramine eta nasamirahi eta máechajiriruvana. Tásiha, mápechavacapa máicha: —Nuchichanaveana, esamanu. ¡Máitujiquenehi eta náijarasiravainahíni téhicanuana ena ticasiñanahi eta nacaimahaquenerahi!

25Eta juca tímicutijiricavahi eta vipera camello, máitujihi tánucuhahini te támicuejehe eta parirapa. Ene nacahehi ena rícoana —macahepa.

26Tásiha, náramine ena máimitureana, eta nasamirahi eta juca. Náichapa: —¡Tétavicavahi eta tamaitujicacarevahi! ¡Nájina títujicavaimahi náuchucuhahini!

27Tacahe, máimararacavacapa ena máimitureana. Tásiha, máichavacapa: —Nájina émanaina achane émajivainahíni ticuchucuhava. Émasera ema Viya, macarichu marataha ticuchucureca. Taicha tájina máemejerachaquenénahini ema Viya, tamutu marataha —máichapa.

28Tacahe, máichapa ema Pedro: —Vítisera, Tata, vinaquicahi tamutu eta vicaye-hequeneana, vivarairahi véhicavi —máichapa.

29Ema Jesús majicapavarepa: —Nutupiruva numetacahe: Namutu nácani nanaquicahi eta napena, najunijicahivare ena ticachichana, ena naparape-naveana, ena nachichanaveana; étapa eta nayehe apaquehe, te nanaquicahi táichavenehi eta náehisiranuhi, étapa eta námirayare eta tiúrina echajiri-rucava;

30tiápajucavainapa camuripanayare ena naparapenaveanayare ajairana, esenana, énapa ena náenanaveanayare, énapa ena nachichanaveanayare. Camuripanayareva eta náitsirijisiravayare. Ticatichacareanayaresera nayehe ena apamuriana achaneana. Énerichuvare níjaracavacaya eta nápechiravayare títarecana. Máichecuaraquirenapa eta náuricacarevanayare.

31Maverahesera eti etiarihiqueneanahi puiti, váhirichuhi ecapicahuhini. Te jena sácheyare, ichapepanainapa eta ecapicahuiraya. Éna puiti ticapicahuanahi, te táitauchavapa te jena sácheyare, énapavainapa téquenehanayare —máichavacapa ema Jesús.

Ema Jesús tiápechavavare máechajisiha eta máepenirayarehi

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32Te apanavarepa sache, tiyananavarepa tipaicana. Nacaijuhepa eta te Jerusalén. Tínapucapaipa ema Jesús te namirahu ena máimitureana. Nárami-paipahi éna. Natiarihivare ena tipicanapaipahi. Tacahe, ema Jesús mañajicha-muripa macaetavajimurihavarepa ena dóceana apóstoleana. Mametacavacapa eta jácani máichararacavayarehi éma.

33Máichapa: —Ímaha puiti, viyanainapaipa vicaijuheyare eta Jerusalén. Ánaqui nucaijararecasiyare nuti Manerejirunuhi ema Viya. Ticaratacanuanayare ena tuparairucana. Tímicapacanuanayarehi, taicha tíjararecanuanayare nayehe ena suntaruana romanoana. Éna, nájina najapanuquenéna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ticaecahinuanayare. Tiátutuquichanuanayareva. Téstacanuanayareva. Tásiha, ticapacanuanainapa. Tásihasera, te mapanaquenénapa sache néchepucainapa te nécari —máichavacapa.

Ema Jacobo émapa ema Juan nayaseacapa ema Jesús eta macájupahávacahini éna
(Mt 20.20-28)

35Tacahe, te apanapa sache, témeñahavanapa ema Jesús ena apinana ticaparapecacana ema Jacobo émapa ema Juan. Náichapa: —Tata maestro, vivaraha picatajicahavihini eta viyasearuviyare —nacahepa.

36—¿Tájaha ecamunu? —máichapa ema Jesús.

37Najicapapa éna: —Te jena sácheyare te péjacapa te piávacureyare aquenucavirayare, vivaraha picaejacahavihivareni te pichacaya, pijupahahavinahini, véjacaini te pivaure, ema émana te sapa —náichapa.

38Tacahe, majicapapa ema Jesús: —Éti, vahi ímati tájahapuca eta nátajivayare nácani nujupahanayare. ¿Eratahayarepuca ecamicha eta íchavaquenevayare ecatajivairayare, te ecutinuyarepuca eta nucamichirayare núti? ¿Váhivarepuca epicayare ticapacaheana tacuti eta nacapasiránuyare núti? —máichapa.

39Ena najicapapa: —Viratahayare vicamicha. Váhivare vipicaimahi. Tásiha, máichavacapa: —Yátupi ichape eta ecatajivairaya, vicuticacaya eta nacapasirahaviyare.

40Étapasera eta nucaejasiraya ena nujupahanayare, vaipa nútimahi necha. Ema Tata Nucaiyaquene, émahi tinerejicayarehi éna nujupahanayare —máichapa.

41Tacahe, te náechapa ena apamuriana apóstoleana, tisemamajuheanapa nayehe ena apinana.

42Tásiha, máichuhamuripa namutu. Máichavacapa: —Écharichuhi éti ena aquenucana tayehe eta avasare, muraca eta nacavanairipira. Énaripa ena tuparairucana, tétavicavahi tisuapacareanahi eta nacavacurerahi.

43Váhisera ecucahe éti nayehe ena echamuriana. Mácani tímerecavahi ticapicahupana, tacamunuhi máitátivacayare ena apamuriana.

44Te etiarihivarepuca éti evarahahi ínapuca, tacamunuhi ímerecavayare navanaraheyare ena echamuriana.

45Ecutinuyare nuti Manerejirunuhi ema Viya. Vahi étaina tímitecanu nucaitaticasihini. Nútiyarehi nítátihe éti. Énerichuvare níjaracavayarehi nímicapacava íchaveneyarehi éti camuriqueneanaya nucuchucureanayare —máichavacapa.

Ema Jesús macaimairirica ema púchuqui ticaijare Bartimeo
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46Tiuri, títecapanapa eta te avasare Jericó. Te apanapa sache tiyananayarepa. Náehicapaipa ena camuriqueneana achaneana. Te achenechacaya, matiarihihi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ema achane púchuqui. Ticaijare Bartimeo, machicha ema Timoteo. Téjacahi tiyaseserecahi limosna.

47Te masamapa eta mánucuirapahi ema Jesús Nazareno, tipiaracapa. Ánipa macahe: —¡Tátachicha Jesús! ¡Pítiqueneripa yátupiquenévi Cristo! ¡Picatajicanupaini pájapanunuíni!

48Tacahe, nacavacapa camuriana ena natiarihiqueneanahi. Náichapa: —Pámatina. Vaipa picupiaraca —náichapa. Émasera tipiaracaichucha: —¡Tátachicha Jesús! ¡Pítiqueneripa yátupiquenévi Cristo! ¡Picatajicanupaini pájapanunuini! —macahepa.

49Tacahe, tíchepaicapa titupihapa ema Jesús. Máichapa: —Íchuha ema mara. Tacahe, náichuhapa ema púchuqui. Náichapa: —¡Pétumechava! Péchepuca, taicha tíchuhavipa ema Jesús —náichapa.

50Eta mananesirahi ema púchuqui, macamiricapa eta máepacuha. Téchepucapa, tiyanapa mapauchahi ema Jesús.

51Tacahe, mayaserecapa ema Jesús ema púchuqui. Ánipa máicha: —¿Tájaha picamunu nuyehe? Majicapapa éma: —Tátachicha, nuvaraha picaimairiricanupaini —macahepa ema púchuqui.

52Tacahe, máichapa ema Jesús: —Tiuri, nuchicha. Táichavenehi eta picasiñairanuhi, pinaracapa puiti. Tiúrinapa eta piyaniraya pipaisiraya —máichapa. Enurujirinehi tímairirica. Tacahe, máehicapa macachanepaipa ema Jesús eta mapaisirapahi te achene.

San Marcos 11

Títecapapa ema Jesús eta te Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1Tacahe, te apanapa semana tiyananavarepa. Tétavajicanaya tayehe eta avasarechichana ticaijare Betfagé étapa eta Betania, te tachacaya eta cerro ticaijarehi Olivoquiji. Tiánehianapa eta te Jerusalén. Ánaqui, ema Jesús mavanecapa ena apinana máimitureana.

2Ánipa máicha: —Eyanayare eta te jena avasarechicha Betfagé. Te ítecapapa ánaqui, ímahayare ticaitihahi eta burrico. Eta jena sárare mávaequehéchaha. Nájinaichaha ticaperainahi. Evejapuacayare, iáminanuyare eta ani.

3Te natiarihinapuca náeñama, emetacayare eta nucamunuirahi núti. Vahi táyeréimahi vímichavavaneyare —máichavacapa.

4Tacahe, tiyananapa ena vanairucanahi. Jéhesare, nachimapapa eta burrico. Ticaitihahi eta te calle te tapajachacaya eta peti. Tacahe, navejapuacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Náichapasera ena ticayeheana: —¿Tájaha tacayema iámayare eta viyehe burrico?

6Tacahe, najicapapa éna, nametacapa eta máimiturapihi ema Jesús. Tásiha, náisapapa eta námirahi eta burrico.

7Tacahe, te títecapanapa te mávihahi ema Jesús, náepacamaequechapa eta náepacuhana. Tásiha, ticaperapa ema Jesús.

8Tacahe, tiúrujicavanapaipa ena achaneana. Camuriana éna tiácapanahi, náepacapaicapaipa eta namuirihana eta te mayanihayarepahi éma. Ena apamuriana navehapa eta cáchipaca. Nanacavare te achene.

9Ena tínapumirauchanapaipahi énapa ena téquenehanapahi, namutu tipiaracanapaipa. Ánipa nacahe:

10—¡Yare, Tata! ¡Píti yátupiquenévihi Cristo, réyvihi viyehe! ¡Asulupaya! ¡Vanairucaquenévihi píti me Viya! ¡Ichape eta vicunachiravi píti! ¡Asulupaya me Viya te anuma! ¡Viva ema Viáquenu! ¡Viva! —nacahepa.

11Tacahehi eta máitecapirahi ema Jesús eta te Jerusalén. Matupirupa tiyanahi te Templo. Te tamutupa máimahahi, tiyanapa tichava te Betania, namutupaichu ena dóceana apóstoleana, taicha cáperehichicharipa.

Ema Jesús májiquiha eta yucuqui ticaijare higo taicha máhiriquirehi
(Mt 21.18-19)

12Te apanavarepa sache, te yáticarahi, tichavanavare te Jerusalén. Eta najunijisirahi eta Betania, técuhaipahi ema Jesús.

13Eta máimairahi tiyerehi eta étana yucuqui ticaijare higo. Ticainapucavahi ticápácaji. Tacahe, ema Jesús tiyanapa máimahapana te ticahihipuca. Téhesera te máitecapauchapa, máimahainehi tájina táhinahini. Tacarichuhi eta tapacajiana, taicha vúichaha tacahirainahini.

14Tacahe, máichapa ema Jesús eta higo: —¡Piti pépiyainapa eta máhiriquireviyare! —macahepa. Nasamararacahi ena máimitureana.

Ema Jesús macuchuchujicavaca ena tíjararecanahi eta sárareana, cáyureana te tajuhe eta Templo
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15Tacahe, te títecapanapa te Jerusalén, tiyananavarepa eta te Templo. Máimaharinehi ema Jesús ena achaneana tíjararecanahi eta sárareana, cáyureana. Ena apamuriana tivacharecanahi. Natiarihivare ena títsiriperecarahiana eta taplataneana eta apanapane avasareana. Tásiha, macuchuchujicapa namutu. Máequehepuichinavacapaipa eta namesarana étapa eta nasiyana.

16Nájinavare máisapaquenénahini eta nánucuhahini eta canchón tayehe eta Templo, námapahini jácani eta náijarareruanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Tásiha, máimitucavacapa ena natiarihiqueneanahi. Ánipa máicha: —Ema Tata Nucaiyaquene, ani macahehi eta máechajiriruvahi te Sagrada Escritura: “Eta nupena tacarichu táicuchihi eta nayujarasirareya ena achaneana tiásihana te tamutu avasareana” macahepa. Étisera eti tiámerahiana ecasiapavapa eta te juca. Emaeperajicapa eta tacapicahuirahi. ¡Eyana iúchucatataji! —máichapa.

18Ena ticatianacanahi ema Jesús, te nasamairicapa eta juca máechajiriruvanahi, tisemanapa. Tásiha, natanucapa eta jácani náicharasirayare eta náimicapasirayarehi éma. Taicha napicarinehi éma, taicha náimahahi tétavicavahi eta masuapacarevahi eta nayehe ena achaneana.

19Tacahe, te cáperehichicharinehi, tiyanavarepa ema Jesús, tiúchuca eta te Jerusalén.

Tiájiriquipa eta yucuqui higo
(Mt 21.20-22)

20Tacahe, te yáticarahipa, eta nachaviravarepa eta te Jerusalén, náetavicapaipahivare eta yucuqui higo. Náimahainehi tiájiriquipahi éta.

21Tacahe, téchavapa ema Pedro eta máechajiriruvanahi ema Jesús cape sache. Tásiha, máichapa: —¡Pímaha, tata! ¡Tiájiriquipa eta higo eta pévajiriaruhi!

22Majicapapa ema Jesús: —Ácasiñava yátupina eta me Viya.

23Jéhesare, éti apana esamacareyareva, te yátupina eta écasiñavairaina eta me Viya. Tájina émaitucaimahi. Eratahayareva ecayejeca eta cerro te apachacaya, tájina iávamirahuimahi te esamureana.

24Tacahe, numetacahe eta juca: Te eyaseacapuca ema Viya eta jácani, ecasiñava mayehe. Vahi ecueñamava eta ejacapirayare. Tásiha, tíjaracahéna éma tamutu eta eyasearuanaya.

25Énerichuvare, eta eyujarasiraina, eperdonacha éti nácani náejecapavaquenehi eta eyehe. Eperdonachavaca apaesa maperdonachahevare eta éjecapiravana ema Tata Ecaiyaquene te anuma.

26Téhesera vahi eperdonachahi, váhivare tiperdonachahemahi eta éjecapiravana ema Tata Ecaiyaquene te anuma —macahepa ema Jesús.

Nayasereca ema Jesús nájahahipuca tituparacahi éma
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27Tiuri, títecapanavarepa eta te Jerusalén. Natupiruvarepa tiyanana te Templo. Te mapairirijuecharipa ema Jesús eta Templo, napauchapa ena ticatianacanahi éma.

28Nayaserecapa éma, ánipa naicha: —Píti, vahi vitupararuvinahini víti eta píchirahi eta júcana. ¿Nájahasica tímitucavihi? ¿Nájaha tituparacavianahi eta juca píchaqueneanahi? —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Tacahe, majicapapa éma: —Núti apanava nuvaraha nuyaserecahe. Ejicapanu-
yaresera apaesa numetacahe eta nucatuparahairahi eta níchirahi eta júcana.

30¿Nájahapuca tivanecahi ema Juan eta máitesirahi máicachasirisirayare?
¿Émapuca ema Viya tivanecahi, émajivahipuca eta máitesirahi? Ejicapanu —
máichavacapa.

31Váhisera náituruequenehahini eta najicapirayarehi. Tiácapaemajiricacanapa,
ánipa nacahe: —¿Tájahasica vicayemayare eta vijicapirayare ema maca? Te
vémunahacava vicha: "Mavaneruhi ema Viya", ema macahénapapuca: "Tásiha,
¿váhiyapa esuapahini éma?"

32Váhivare táurica víchahini: "Émajivaichucha eta máitesirahi". ¿Tájahapuca
vicayemayare eta vijicapirayare? —náechajiricacapa. Nacahehi éna, taicha
napicaracahi eta jácani náicharasirahipuca ena apamuriana achaneana, taicha
namutuhi náimijachahi ema Juan profetaquenehi yátupiquene mavaneruhi
ema Viya.

33Tacahe, najicapapa ema Jesús: —Vahi vecha víti —nacahepa. Ema Jesús
máichavarepa: —Énerichuvare núti, vahi numetacahemahi nájahapuca ema
tituparacanuhi —máichavacapa.

San Marcos 12

Ema Jesús máimicutichina ena pártirárioana máurirahana

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1Tacahe, tépanavavarepa tímitureca eta juca máimicutichaquenehi. Ánipa
macahe: —Matiarihi ema achane. Camuri eta máevaru uva te máesane,
manaruacahivare eta masucure. Máepiyacavarepa eta nacaticaresihayare eta
tachi eta uva. Máepiyacavare eta torre, nápanihayare eta najaneasirayare eta
máevaru. Tásiha, máijaracapa ena achaneana, pártirárioanayarehi. Taicha
tiyanayarehi ema achane te apana avasare.

2Tacahe, te tiyahapa eta uva, máimivanerecapa ema mamusura mayaseapana-
vacayarehi ena pártirárioanahi eta tatucachaqueneyarehi éma.

3Énasera ena pártirárioana tisemauchavanarichucha. Nacaratacapa náehapa
ema vanairucahi. Tichavapa éma, tájina náijaracahini.

4Tacahe, tiápechavavare mavaneca ema apana mamusura. Váhivare
nasuapahini éma. Natupisicapa eta te márijahiana, najarasicapa. Náumeha-
varepa éma vanairucahi.

5Tacahe, ema achane mavanecavarepa ema apana mamusura. Tásiha, ena
pártirárioana nacapacapa éma. Vuíchasera masemahini ema achane.
Ticayehehi paciencia. Máimivanerecapa ena apamuriana, camurianapa. Éneri-
chuvare, tiápechavanapa náehavacavarepa. Nacapacavacapa ena apamuriana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tacahe, matiarihichahasera ema apana mavaneruyare. Émajacaruvapa máevataca ema machicha máemunaruquenehi. Máimijachaipahi émainahipucaini napicauchahini.

7Énasera ena pártirárioana, te náimahapa ema machicha ema achane, ánipa nacahe: “Émainapapuca ticayeheyare ema maca. Yare, vicapaca éma apanavare, apaesa tánasipa viyehe tamutu. Tájina máicharacahavimahi ema achanenavaji” nacahepa.

8Tacahe, nacaratacapa ema machicha. Nacapacapa éma, náquijicapavarepa eta máquehe te aneca tayehe eta úvaquiji.

9Puiti, nuyaserecaheyare: ¿Tájahapuca máicharacavacayare ema achane ticayehe eta úvaquiji? Jéhesare, vaipa macayehehini paciencia. Títecavanénapa macapapanavacayarepa ena pártirárioanahi máurirahanahi. Tásiha, máijaracainavarepa eta úvaquiji ena apamuriana pártirárioanayareva.

10-11Nuvaraha epanerechapaini eta tacayemahi eta Sagrada Escritura, apaesa ácaicutiara éti. Ani tacahehi: “Ena tépiyarecarahiana eta Templo, tasapiha náepuruhi eta mari táicuchihi tatumearayare eta peti, taicha vahi náimatihini. Émasera ema Viya macaitecapa eta te táicuchihi eta tatuparahahi. Tacapicahuquenehi puiti. Táitusiava tétavicavahi eta vicunachirahi víti ema Viya” tacahehi eta Sagrada Escritura. Nuvaraha ecaicutiaraya —máichavacapa ema Jesús.

12Tacahe, ena ticatianacanahi ema Jesús, eta nasamirahi, tisemanarinehi taicha tímatiacavanapa eta énairahi tayunacavaca eta máimicutichiravacahi. Eta nasamirahi, tisemanarinehi. Navarahapa nacaratacayarehíni. Tipicacavanachuchasera nayehe ena achaneana, nacatiuchahini ema Jesús. Tacahe, najunijiacapa éma, tiyananapa natanuca eta táicharacavaya eta nacaratasirayare éma.

Navaraha náemejecapavacha ema Jesús tayehe eta impuesto

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13Tacahe, ena ticatianacanahi ema Jesús navanecapa ena témejecapacachanayare apaesa étainahipucaini taviuchahini ema Jesús. Natiarihi ena tinerejicavanahi ena fariséoana. Natiarihivare ena políticoana.

14Te náitecapauchapa, ánipa nacahe: —Tata maestro, vímatihi eta tatupiruvairahi tiuri eta juca pímiturapianahi. Vahi pipicacaracavahini eta péchajisihairahi eta náichavaquenevahi nácani achaneana, tayanapanepuca aquenucahi. Taicha pivaraha náehicahini namutu eta táurinaquene achene ticaijuhe me Viya. Vivarahahisera viyaserecaviyare eta pipanereruhi: ¿Táuricahipuca vivachacha eta viyasehana impuesto mayehe ema Presidente Emperador romano? Taicha víti, machanerahávihi ema Viya, ¿masi? —nacahepa.

15Máimativanehisera ema Jesús eta apimirairavacahi éna, navarairahi ticaviureyarehi éma. Tásiha, ema máichavacapa: —¿Tájaha tacayema evaraha ímiaquipaicanu? Nímahaseji, iáminanu étapena eta reale —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Éna náijaracapa eta reale. Tásiha, máichavacapa: —¿Nájaha ticaijare eta juca? ¿Nájahavare ticavasimahi eta juca mirare eta te juca reale? —máichavacapa. Éna najicapapa: —Mayehe ema Presidente Emperador —nacahepa.

17Tacahe, máichavarepa: —Tiuri. Táuricahi íjaraca ema Presidente Emperador eta juca mayeherichuhi éma. Tásiha, íjaracavare ema Viya eta mayeherichuhivare éma —máichavacapa. Te nasamapa ema Jesús eta majicapiravacahi, náramipa eta máitupajijiasiravahi.

Nayasereca ema Jesús náichararacavayarepuca ena náepenaqueneana eta náechepusirayare

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18Nacahepaipavare ena apamuriana achaneana. Saducéoanahi. Ena nani saducéoana, apanahi eta náimiturapiana. Éna, vahi nasuapa eta náechepusirayare ena náepenaqueneana. Tiyananapa náimahapanahi ema Jesús. Ánipa nacahe:

19—Tata maestro, ema víyarahaini Moisés manaquicahi eta ajureca máechajiriruvahi eta viyehe: “Te máepenaequenehahipuca ema achane esu mayena, tásiha, nájinahipuca manaquiequeneruvainahini machichainahini, te matiarihihipuca mácani maparapehi, mavehayare esu machinenaequenéni, apaesa émainapuca macachicha eta suyehe, máitsivainahini ema maparapeni”.

20Tacutiquene te natiarihipuca ena siétequeneana ticaparapejiricacana, te títauchavapa ema náechavimuri. Máepenaequenehapasera esu mayena. Nájinahi machichainahini.

21Tacahe, ema maparape máitauchavare esu machinena. Énerichuvaresera máepenaequenehavare, nájinavare machichainahini. Ema émana maparape máitauchavare ésu. Énerichuvare máepenaequenehavare.

22Namutu ena siétequeneana navehahi ésu, tásihasera náepenaequenehapaichucha, nájinaquene émanainahini mácachichahini eta suyehe. Te táequenepa, tépenapa esu esenaini.

23Tacahe puiti, te apanapapuca eta náitaresirayare ena nani, ¿nájahapuca ena siétequeneana éma yátupiquenehi suímaquenehi esu esena, taicha ena siétequeneana namutuhi suímanarihi? —náichapa.

24Tásiha, ema Jesús majicapavacapa: —Éjecapava éti. ¿Tájaha tacayema vahi evaraha ácaicutiarahini eta táimiturapi eta Sagrada Escritura? Váhivare evarahahini esuapahini eta tamutuirahi marataha ema Viya.

25Ánaqui te apana náitaresiraya, vaipa nácamunuimahi esu esena. Énaripa ena esenana váipavare nácamunuimahi ema ajaira. Nacutinapa ena ángeleana tiávihanahi te anuma eta vahi náitauchacacahini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Éti, váhivarepuca ácaicutiara eta yátupirahi eta vahi táepenahini eta náchanevana ena náepenaqueneana. Váhipuca ácaicutiara eta máechajiri-ruvana ema Viya májuchaqueneanahi ema víyarahaini Moisés. Te juca Sagrada Escritura, eta te libro ticaijare Éxodo, téchajicapa ema Viya. Ánipa macahe: "Nútira yátupiquenenuhi Viya, macasiñaquenehi ema Abraham, ema Isaác émapa ema Jacobo" macahepa ema Viya.

27Nutupiruvahi numetacahe: Ema Viya, éma téchahi eta náitaresirana ena téhicanahi, tayanapane tépenanaripapuca. Eta náchanevana, tímiyanavana-richucha títareca te mamirahu éma. Éti, ichape eta éjecapiravahi —máichavacapa ema Jesús.

Eta tisuapacarepanahi te mavanairipiana ema Viya
(Mt 22.34-40)

28Tacahe, matiarihihivare ema émana escribáno. Masamararacahi eta nacana-rajirisiracacahi. Máimativanepa eta táurivahi eta majicapirahi ema Jesús. Tásihasera, tíjaracavahi mayasereca ema Jesús, ánipa maicha: —Tata, nuvaraha pimetacanuini ¿tájahapuca eta vanairipi tisuapacarepanahi tayehe eta mavanairipiana ema Viya? —macahepa.

29Majicapapa ema Jesús: —Eta máechajiriruva ema Viya te Sagrada Escritura, ani macahehi: "Esama, emutu eti achaneana israelítana. Nuti Viya, nucarichuhi nuti Iáquenu. Nacuija apanaina iáquenuina esiñarajina.

30Tásiha, yátupina eta émunasiranuina nuti Iáquenu, táunasiraina te esamureana. Yátupina eta ecachanevairanuina núti. Epanerecha eta nímitu-rapiana tamutu sácheana, yátiana. Yátupina eta ecaemataneasiranu te tamutu eta ítupajijiasiravana".

31Jararihivare eta apana táehiruhi eta juca, ánivare tacahe: "Pémunacayare ema piparaepiyahi, tacuti eta pémunasiravahi píti". Eta juca apinaquene vanairipi, tacachurica eta tasuapacareva tamutu eta apamuriana vanairipiana —macahepa ema Jesús.

32Tacahe, máichapa ema escribáno: —Yátupiquene, tata maestro, tétupicavahi eta péchajiriruva. Yátupihi eta macarichuirahi ema Viáquenu, eta nájinairahi apanainahini Viáquenuinahini.

33Yátupihivare tavaraha eta vémunasiraina ema Viáquenu, étapa eta viúnasi-rayare te visamure, étapa eta vipanerechiraina eta máimiturapiana tamutu sácheana, étapa eta vicaemataneasiraina éma te tamutu eta vítupajijiasiravana, étapa eta vémunasiraina ema viparaepiyahi. Jéhesare, eta táuriva eta vémuna-sirahi táetavicahi eta táuriva eta víjaracasichira eta sárareana eta víjucha-queneana eta me Viya. Táetavicahivare tayehe eta táuriva tamutu eta apamuriana viámavahuana eta me Viya —máichapa ema escribáno.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ema Jesús máimatiequenehapa eta táuriva eta majicapira ema achane. Tásiha, máichapa: —Píti piánehi eta píjarasiravaina eta péhisirayare ema Viya —máichapa. Tacahe, nájinapa náijaracavahini nayaserecahini ema Jesús eta náemejecapavachirayarehi éma.

Ema Cristo, yátupihi mámariéquenénihi ema rey David, Víyahivare éma
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35Tacahe, ema Jesús tímiyanava tímiturecahi, eta máejasirahi eta te Templo. Ánipa macahe: —Ena escribánoana, ani tacahehi eta náimiturapiana: "Tiúchucayare ema Cristo, mámariequeneyare ema víyarahaini rey David" nacahehi.

36Yátupihi ema Cristo achanequenehi eta máimahi taicha mámariéquenénihi ema víyarahaini David. Nuvarahasera epanerechaya eta juca máechajiriruvahi ema David te májurehi Salmo, ani macahehi: "Ema Viya máichapa ema Tata Náquenu Cristo: Yare péjaca te nuvaure, eta picuchapihayare eta nucaepuyusiraya te pimirahu ena ticatianacavianahi" macahepa.

37Ema David, eta máimijarechirahi ema Cristo, "Tata Náquenu", ¿tájahapuca eta macayemaquenehi? Núti németeaca Víyahivare ema Cristo. ¿Tájaha íchahi éti? —máichavacapa. Ena camuriqueneana achaneana náuricahi eta nasamararaca eta máimiturapiana ema Jesús.

Ema Jesús máimereuchavaca eta náejecapiravana ena escribánoana
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38Tímiyanavahi eta máimituresirahi ema Jesús, ánipa macahe: —Échapavayare éti, machu éhica eta nayeherepiana ena escribánoana taicha tétavicavahi eta apimiranairahi éna. Tétavicavahi eta náurisirahi éna tiúmajihána, navarairahi ticunachacareanayarehi nayehe ena achaneana eta nareligiósovanahi. Navarahavare ticapicahuanayarehi eta náechajisiraya ena achaneana te jácani nácapajisihapahi éna.

39Tacutiquene tinerejiurucavana eta táurinaqueneana téjasihacareana, te tiyanana te viúrujisirarevana. Étaripa te nanisirana, ticaejacavanavare te jácani tiávihanahi eta tiúrinisipana tinicacare.

40Tacutiquene naverejicavare eta nacayehequeneana ena tépenaimana, nájina najapanuquenéna. Tásiha, tépiyacavanapa religiósoanahi, tiúpiemána eta nayujarasira, namavarairahi tácaecherahini eta náichiraqueneanahi eta tamauriqueneana. Énasera tiápajucavanahi eta náicuñayayare muraca —macahepa ema Jesús.

Eta sunaquiruva esu máimaru tacachuricahi eta nanaquiruvana ena apamuriana achaneana
(Lc 21.1-4)

41Eta máejasihahi ema Jesús, mávihahi te tamirahu eta chapamana eta nanacacuirarehi eta plata námavahuana ena achaneana. Máimararaca ena camuri-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

queneana eta nanacacuira eta námavahuana. Natiarihihi ena rícoana, tinaqui-
cavanapahi eta ichapemuripanavaca.

42Tacahe, títecapapa esu esena suépenaimaquene, páurehi ésu. Sunaquicahi eta
apipechichahi eta suplatane, váhirichu tasivachahini.

43Tásiha, ema Jesús, eta máimairahi eta juca, máichuhamuripa ena
máimitureana. Ánipa maicha: —Ímaha esu suca esena páurechicha. Ácuneucha
eta suémunasirahi ema Viya. Jéhesare ésu, tímepanávahi eta sunaquiruva,
sucachuricavacahi namutu ena apamuriana achaneana. Ichaperinehi eta
sucunachacarevahi me Viya.

44Taicha namutu éna, tacarichu nanaquicahi eta náemacharajiana
naplataneana. Ésusera esu suca páurehinéni, sunaquicahisera tamutu eta
sucayehequenehi. Suítahi eta sunícavachayarehíni —máichapa.

San Marcos 13

Ema Jesús máimereucharipa eta táquipaisiravaya eta Templo

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1Tacahe, tiyanayarehini ema Jesús, énapa ena máimitureana. Eta náuchusiraya
tayehe eta Templo, máichapa ema émana máimiture: —¡Tata maestro! ¡Pímaha
eta juca máriana! ¡Tétavicava eta táichapeva! ¡Tétavicava táurinava eta juca
peti! —macahepa.

2Ema Jesús majicapapa: —Tamapurujiyare eta juca táurinava eta pétisami
ímahaquenehi puiti. Nutupiruva numetacahe: Járajapayare eta sácheyare
ticaquipaicasiyare tamutu eta juca Témplosami. Téjanerepaicainapa tamutu
eta juca táurinaqueneanahi ímahaqueneanahi puiti —máichapa.

Tatiarihiyare eta ecutiarareanaya te tánehipaicha eta táichecuiraya

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3Tacahe, tiyananapa eta te cerro ticaijare Olivoquiji, távihahi te apacharahi eta
te tatavarapihi te tamirahuhi eta Templo. Te téjacanapa nacarichuhi eta te jena
quinta, nayaserecapa eta macayemaquenehi. Matiarihi ema Pedro, émapa ema
Jacobo, émapa ema Juan, émapa ema Andrés. Ánipa náicha:

4—Vivaraha pimetacahavi. ¿Tájamuhupuca eta náimiaquipaisirayare eta
Témplosami? ¿Jararihiyarepuca eta ecutiarareyare te tánehipaicha eta
táitauchiravayare eta apana péchajisihaqueneana? —náichapa.

5Tacahe, majicapapa ema Jesús: —Ecuneuchavaicha yátupina, machu
navayuacahe, taicha nárajapayare ena tépiyacavanayarepahi tímivasichava-
nayare nuyehe.

6Nacaheyarepahi éna: “Nútiripa Cristo”. Nasapiha, navayuacayare ena
camuriana achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7-8Énerichuvare esamairiricayare eta táehacacairayare eta ichapequeneana avasareana. Ticanarajiricacanainapa eta te avasareana tayerehiqueneana, énerichuvare ticauyayacarenapa guierraina eyehe éti. Váhisera ecuarameca eta esamairiririsiraya, taicha ene tacaheyare eta táepaniravayare eta ecutiarareanayare. Vuíchahasera étaimahi eta táichecuirayare. Énerichuvare tatiarihiyareva eta ichape tayamurisiranaya eta apaquehe te jácani távihanaya táitupiaruanayare. Tatiarihiyareva eta ichape ecuhamuhuyareva te jácani avasareana. Ichape eta nacatajivairayare ena achaneana. Tamutu eta juca ecutiarareanayare eta táepaniravayare eta nátajivanayare ena achaneana.

9Tásihasera eti nuchaneranahi, ecuneuchavayare, étumechavayare. Taicha natiarihiyare ena ticatianacaheanayare táichavenehi eta éhisiranuhi. Ticaratacaheanainapa, ecayaseserehinapa nayehe ena juéseana. Téstacaheanainapava eta te náurujisirarevana. Tásiha, etiarihiyare éti tiámaheanaya te namirahu ena aquenucana, téhevare te namirahu ena Presidenteana gobiernoanahi, ecaviurevayare táichavenehi eta éhisiranuhi. Esapihasera éti, ecamapuravainapa échajisianuyare.

10Énerichuvare, éti nuchanerana ecametarairuyareva eta tiúrina echajirirucava nayehe ena achaneana tayehe tamutu avasareana te juca apaquehe. Te ítecapapa te tamutu, tépanavayarehi eta táichecuirayare.

11Tacahe, te jácani nacaratacahepapuca, námahe te namirahu ena aquenucana, vahi ecueñamava tayehe eta jácani échajiuchiravayare, ecatiuchiravaya. Échajisihaya eta échajirirucavana máijararuheyare ema Espíritu Santo te jena sache. Taicha máimahaheinepa. Tíjaracaheyare eta ítusirayare échajica. Vahi étijivaimahi eta échajisiraya.

12Natiarihiyareva nácani achaneana tíjararecanaya ena naparapequeneana, navarairahi náimicapaca táichavenénahi eta náehisiranuhi núti. Natiarihiyareva ena nácani náiyana, navarahayareva náijarareca ena nachichanaveana táichevenehi eta náehisiranuhi núti. Natiarihiyareva nácani nachichanaveana nacanarainapa ena náiyana, náimicapacainapa táichavenehi eta náehisiranuhi núti.

13Namutuyaréni ena achaneana ticatianacaheanayare táichavenénahi eta éhisiranuhi. Téhesera ecamichahi tamutu, ímiyanavahi eta éhisiranuhi te táitavapa tamutu, núti nucuchucuhaheyare.

14Numetacahevanevare eta apana. Járajapayare eta sache táiñehiqueneyare. Tímerecavayare ema achane váinarajiquene. Mavanecayare ena machanerana náechipejisirayare eta tacapicahuquenehi Templo, nacuchucavacayare ena téhicanahi ema Viya. (Nácani navaraha nacaicutiara eta juca, tacamunuhi ticaravahuyare eta májurehi ema víyarahaini profetaini Daniel.) Tásiha te ímahapa eta juca, esamairicapuca, táuricapa etátájipa ejunavane, eti etiarihiqueneanahi te Judea. Ecaijuheyare eta te cérroana, étaina eyumurusiavaina.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Nácani tiávihanahi te nayehe canchón te nasamairiricapa eta juca téchacarehi, táuricapa najunavane. Vaipa táuricahini nasiapanumahi te napenana, navehahini jácani náeñamaqueneanainihi.

16Nácani tachimararuanayare te vámahi eta téchacarehi, táuricapa vaipa nacuchava tayehe eta avasare, tayanapane náeñamahi eta nayereruvana.

17¡Páureanasami nácani esenana tachimararuanayare nácani ticajariana-hipuca, nácani esenana ticachichanahi eta amuya tiájicachaha!

18Eta tacahe, eyaseacayare ema Viya tacuija táichejicahe; váhivare tacuchima-racahe eta ichape tiquiva te achene te eyanapapuca ejuna.

19Te jena sácheanayare, tétavicavayare eta nacatajivairayarehi ena achaneana. Tájina tácutimahi eta táiñehivayare eta nacatajivairayare, te táepaniravahi eta máepiyasirahi ema Viya eta juca apaquehe. Te táequenenapa eta tíñehiyare, tájinainapa tácutimahi.

20Nájina tacaitiruimahi eta nacatajivairayarehi ichape. Macaichecavaneyare ema Viya eta masemavahi ema maca achane váinarajiquene, mavarairahi ema Viya macuchucuhavaca ena machanerana manerejiruana, majapanuqueneana-hivare. Taicha te vahi macucaicheca ema Viya, máitamurihahipucaini macapa-pajicavaca namutu ena achaneana ema maca achane.

21-22Énerichuvare te tánehipaicha eta juca, natiarihinapa ena tivayuarahiana tépiyacavanayare Cristo tímivasichavanainapa núti. Natiarihivare ena tímicuti-jiricavanayare profetana mavaneruinahini ema Viya. Áninapa nacaheyare: “Yare, éhicayare ema Cristo. Matiarihipahi te juca vitaracu”. Ena apamuriana ánivare nacaheya: “Náepiyahiraivahi éna. Ema Cristo mávihahi te viávasa víti”. Étisera vahi ecusuapavaca. Eta navarairahi tivayuacaheanaya eti machanerana ema Tata, náituruequenehayare naicha eta ichapequeneana tiáramicareana ecutiarareanayare. Camurianasamiyare ena navayuaruanayare.

23Tásiha, ecuneuchavaya nayehe. Numetacahevanehi puiti apaesa écharipa —máichapa.

Eta machavirayare ema Manerejiruhi ema Viya

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

24Máichavarepa ema Jesús: —Te jena sácheanayare te táequenénapa eta jena nacatajivairayare ichape ena achaneana, eta sache témahainapa, étaripa eta caje váipavare tijarahimahi.

25Témiricanainavarepa eta jarairiquiana. Étaripa eta tiávihanahi te anuma vimaimahaqueneanahi, énerichuvare tiyamuricanainapa, tiyejejecavanainapa.

26Nupaenumavainapa níteca nuchava núti Manerejirunuhi ema Viya. Namutu tímahanuanayare eta núcupaisirayare. Tiámanuinapaipa eta úcaji. Tétavica-vayare eta nujaraivayarepahi, níñehinapaipa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Tacahe, nuvanecainapa ena ángeleana nacurujicayare namutu ena nuchanerana nunerejiruanahi, tiásihanayare te tamutu eta juca apaquehe te jácani návihahi.

28Tiuri puiti, nuvaraha nímicutichinahe eta jácani yucuqui. Eta táitsivachiravavacapa eta tapacajiana, te ímahapa eta tajimuyairapa eta tatavaqui, tiúchucayarepa eta tapacajianaya arairu, tímaticarehi tiánehiripa eta únemuhuirayarepa.

29Ene tacahehi, te ímahayarepa tacaecherapa eta júcana ecutiarareana, ímahayarepa eta tánehirainapa eta nuchavira.

30Numetacahevanecha: Vuíchaha títavanaimahi ena achaneana náitareruanaichaha te táitecapapa eta júcana ecutiarareanayare.

31Títavainapa eta anuma étapa eta apaquehe. Tativayaresera títauchava tamutu eta numetaruheanahi.

32Eta juca tiáramicareyarechucha. Nájina téchaimahi tájamuhuyarepuca eta táitauchiravayare, énaripa ena ángeleana vahi náechahini. Nútivanerécahipucaini néchahini. Macarichu ema Tata, éma téchahi.

33Eta tacahe, etsecavahi ecaunehivare éti, eyujarauchavayareva. Taicha vahi echa eta tájamuhuyarepuca eta nítesirayarepa.

34-36Tamutu eta juca nímicutichinahe eta máichaquenehi ema mácani achane eta te tiyanayare tipairirica. Te tiyanayarépa, máijaracavaca namutu ena mamusurana eta náemataneana, matuparacavacapa eta najaneasirayarehi tamutu. Tacahe, matuparacavarepa ema tijanearecarahi eta tapaja, macuneyarehi eta jácani hora machavira ema máquenu, téhepuca timapicucuhipa, téhepuca enumuhu yati, téhepuca tijararahiyarepa, téhepuca yáticarahi. Ene ecaheyare éti. Ecauneya machu níjahúchava nítecapauchahe, machu nuchimaracahe ímacacaruhi. Taicha vahi échaimahi tájamuhupuca nítecapayare nuti Iáquenu.

37Eta juca numetaruheanahi puiti, nuvaraha emetacayarevare ena echamuriana, apaesa ecauneyare emutu —máichapa ema Jesús.

San Marcos 14

Napanerechaipahi ena tuparairucana eta nacaratasirayare ema Jesús

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1Tacahe, apinarinecha sache eta piesta ticaijare Pascua, eta náepanavaira eta semana eta nanisirahi étachucha pan mayehere levadura. Tacahe, ena tuparairucana énapa ena escribánoana navarahaipaicha náimicapaca ema Jesús. Tásiha natanucahi eta táicharacavaya eta nacaratasirayare. Váhisera navaraha eta nanecapahini ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ánipa nacahe: —Vuíchaha vicucarataca éma achichu juca piéstairaya. Taicha camurianayarehi ena achaneana, machu tájahapuca náicharacahavi taicha navarahayarehi nacatiucha éma. Vicuchapa nayananuma —nacahepa.

Esu esena tiámasichahi ema Jesús te táijiyeamaquene perfume
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3Tacahe, ema Jesús tiyanapa tichava eta te avasarechicha Betania. Máichuhaquenehi eta mananisiraya mayehe ema achane ticaijare Simón ema leprosoinihi. Tacahe, eta manisirahi, sucahepaipahi esu ésuna esena. Suámapahi eta perfume te bótechicha. Ticaijare nardo eta juca tíjiyeama amairiama. Táetaviuchahi eta tasivachavahi. Supauchapa ema Jesús. Suvechujihapa eta bótechicha, tásiha, suépusasicapa eta táijiyeamaquene perfume.

4Natiarihisera ena váhiquene náuricahini eta suémepururesirahi eta tasivachaquene perfume, suámasichirahi ema Jesús. Ánipa nacahe:

5—¿Tájaha tacayema suémepurureca eta juca tasivachaquenehi perfume? Tiúripanahini víjararecahini eta juca táijiyeamaquenehi. Vivehahini eta camuriquene plata, tásiha, vímicatasihahini ena páureana. ¡Máechemarairahahi esu suca esena! —nacahepa.

6Émasera ema Jesús máuricapa eta suíchaquenehi. Ánipa máicha: —Ésamirica esu suca esena. ¿Tájaha tacayema ecaecahihi éti esu suca? Tétavicava eta táuriva eta suíchiranuhi.

7Ena páureanasami, támutuchucha sácheana eta ecachaneravacayare éna. Te jácani ávarahapapuca ímicatacayare, nararihi ena ticamunuana. Nútisera vahi nánasiquenémahi eta eyehe.

8Esu suca suíchahi eta suímirataharuvahi. Eta juca suépusahasiranuhi eta juca perfume. Sucainapucahi ésu eta suíjiyechirahi eta náquehe tayeheyarehi eta nucaecarasirayare.

9Nutupiruva numetacahe: Nácani ticametarairuanayare eta tiúrina echajirirucava, náechajisihayarevare eta juca suíchaquenehi esu suca esena. Témechanayare suyehe te tamutu avasareana te juca apaquehe —macahepa.

Eta máijararesirahi ema Júlasi ema Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10Tacahe, tiyanapa ema Júlasi, émarichuhi nachamuri ena dócequeneana apóstoleana. Mapauchapa ena tuparairucana, téchajiripanava eta máijararesirayare ema Jesús eta nayehe.

11Tacahe, tiúrisamureanarine ichape eta nasamirahi eta mavarairahi máijararecayare ema Jesús. Tásiha, nametacapa eta náijarasirayarehi eta plata. Tásiha, jéhevarepa ema Júlasi matanucaipa eta máicharacayarehi eta máimicaratasirayarehi ema Jesús.

Ema Jesús máenimurihapa ena máimitureana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-13; Jn 13.21-30)

12Tacahe, títecapapa eta piesta Pascua, te tépanavahi eta semanahi nanicahi eta pan mayehere levadura. Étarichuhi eta sáche nacapasihahi eta uvesachicha naniruyarehi te yátipa. Ena máimitureana nayaserecapa ema Jesús: —¿Táviha pivarahahi vácaijuhe eta vétupirisiava eta vinisirayare eta uvesachicha eta viyeherepi? —nacahepa.

13Tacahe, mavanecapa ena apinana máimitureana. Máichavacapa: —Eyana tayehe eta Jerusalén. Te ítecapayarepa tayehe, iácapajicayare ema émana achane tiámapahi eta une te yupi. Éhicayare éma.

14Eta te peti masiapihayare, éti apana esiapayareva. Tásiha, emetacayare ema ticayehe eta peti, ani íchayare: "Ema viyehe Maestro tivanecahavihi viyaserepanavi pímechahavi eta cuarto vinisihayare eta uvesachicha eta viyeherepi, vicachaneyare éma" íchayare.

15Tásiha, éma tímechahénapa eta ichape cuarto te anuquehe piso. Táuriquenéipahi eta jácara téjasihacareana, tacaetupirihiqueneripa. Tásiha, étupiricapa eta viniruyare eta ánaqui —máichapa ema Jesús.

16Tacahe, tiyananapa nacaijuhe te Jerusalén ena apinana vanairucana. Jéhesareinehi náimahapa étapaichuhi eta macayemaqueneanahi ema Jesús. Tacahe, náetupiricapa eta naniruyare tayehe eta Pascua.

17Tacahe, te yátipa títecapapa ema Jesús macachanepaipa ena apamuriana apóstoleana.

18Eta náejasiraripahi tinicanaripa, máichamuripa éna ema Jesús: —Jéhesareinehi, te etaracu éti, mararihi ema émana tíjararecanuyare, émarichu tinicahi nucachanehi —máichapa.

19Tacahe, ichaperinehi eta máimipanereresiravacahi éna eta juca máichiravacahi. Nayaserecapa ena émanapachu, ánipa náicha: —¿Nútichupuca jácani? —macahepa ema émana. —¿Nútichupuca? —macahevarepa ema apana.

20Tacahe, majicapapa ema Jesús: —Ema émana te etaracu eti dócequeneana. Mácani néniruyare eta pan néchipaejiruhi te juca nucuruja, émara ema tíjararecanuyare.

21Nuti Manerejirunuhi ema Viya, étapaichuhi eta nacapasiranuyarehi, títauchavayarehi eta nuyehe eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura. ¡Páuresamisera ema tíjararecanuyare! ¡Muracayare eta máicuñayare! ¡Tiúripanaichuhini te vahi macuchucahini te sujuhe esu máena! —macahepa.

Ema Jesús máimereuchahi eta macaejasiraya eta arairu matratune ema Maiya

(Mt 26.26-29; Lc 22.14-20; 1 Co 11.23-26)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tacahe, eta nanisirahi, mavehapa eta pan ema Jesús. Mahasulupayachapa ema Viya. Mayuvetucapa máijaracavacapa ena máimitureana. Tacahe, máichavacapa: —Eta juca néche. Enica —macahepa.

23Tacahe, mavehavarepa eta vasu náerirare, mahasulupayachavarepa ema Viya. Tásiha, máijaracavarepa ena máimitureana.

24Te náerapaipahi, máichavacapa: —Eta juca eta nítine. Éta táepusairuvayare étarichuvare táicutiarayare eta nufirmachiraheyare eta arairu matratune ema Vicaiyaquene, nucaejasirayareva eta matratune apaesa ejacapacare mayehe, ichapemurivayarepahi éti.

25Jéhesaréinehisera, numetacahe: Vaipa nápechaváimahi nérahivaréni eta juca tachi eta uva, tiámainucava te táitauchavapa eta nusiapiraya eta nucavacu-reiraya, nucajupahairaya ema Tata Nucaiyaquene. Te jena sache, níjaracaheya vérainapa eta aramaruama —máichapa.

Ema Jesús máimereucha ema Pedro tépiyacavayare vahi máimati ema Jesús

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26Eta náitanesirapa, tijiranapa eta jirasare eta nahasulupayachirahi ema Viya. Te títapiricanapa, tiúchucanapa, nacaijuhepa eta te huerta Getsemaní tiávihahi eta táemiripaisinehi eta cerro ticaijare Olivoquiji.

27Eta napaisirapahi, máichavacapa ema Jesús: —Puiti juca yati ejunijicanuyare emutu éti, taicha epicayare eta náicharasiranuyarehi. Tásiha, títauchavayarehi eta máechajiriruvahi ema Tata eta te Sagrada Escritura: “Nísapayare nacarataca ema Pastor, nacapasirayaresami. Tásiha, tijunaracanainapa eta uvesana macurujiruanainihi” macahepa.

28Téhesera te néchepucapa te nécari, nínapucainapa nuyanainapa te Galilea. Ánaqui nucuchapiaheyare éti —máichapa ema Jesús.

29Émasera ema Pedro máichapa: —Tayanapane, Tata, najunijicavipuca ena apamuriana, nútisera vahi nujunijicavimahi —máichapa.

30Ema Jesús máichavarepa: —Nutupiruva numetacavi pítisami Pedro: Puiti juca yati, te apíhénapa eta táechajisirayare eta varayu, mapahe eta pépiyasira-vayare vahi pímatinu —máichapa.

31Ema Pedro tijaranurusi eta majicapirahi. Ánipa macahe: —Tayanapanepuca pímicapacanu, váhiquenesera népiyacavaimahi vahi nímativi, váhivare nínajia-cavimahi —máichapa. Étarichuhivare tacahehi eta náechajiriruvahi ena apamuriana máimitureana.

Ema Jesús tiyujaraca te Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Tacahe, títecapanapa eta te quinta Getsemaní. Tacahe, máichamuripa ena máimitureana: —Éjacaichaha eta ani te juca. Ecuchapanuchaha. Núti nuyujarapanayare —máichapa.

33Tacahe, mámapa ánaquipana ema Pedro, émapa ema Jacobo, émapa ema Juan. Tépanavapa téñamava eta masamure, taicha muraca eta máichavaquenévayarehi.

34Tacahe, máichavacapa éna: —Tétavicava eta táeñamirava muraca eta nusamure. Tavaraha ticapacanu. Ánasichaha ani te juca. Váhisera ecuimaca. Ecuneuchanuhi —máichavacapa.

35-36Tacahe, tipaipanapa ánaquipanachichahi éma. Tiáquipaicavapa eta te apaquehe. Eta mayujarasirahi, ánipa macahe: —Tátachicha Nucaiyaquene, píti pirataha tamutu. Picatajicanupaini. Váhini tacuitauchavaini eta níchavaquenevayare. Váhini picuisapaini eta nucatajivairaya. Níjaracavasera núti eta nítauchiraya eta pivarahaquenehi píti —macahepa.

37Tásiha, téchepucapa. Tichavapa eta te návihahi ena máimitureana. Máimaharinehi éna, tímacanarichucha. Máichapa ema Pedro: —Piti Simón, ¿pímacarichucha? ¿Tájaha tacayema pímacahi? Váiparinehi pímicatacanuhini pijaneacanuhini étanainahipucaini hora pácahehini.

38Éjamiuchava. Eyujarauchava apaesaina. Eyaseaca ema Viya eta etumevaina apaesa vahi macuiturucahe ema Satanás. Yátupihinéni eta iáchanevana taratahahi ticaratacava. Étasera eta éche máteji, vahi taratahaimahi ticaratacava —máichapa.

39Tacahe, tiápechavavarepa tiyana tiyujaraca. Eta mayujarasirahi, étarichuva eta máechajiriruvanahi.

40Tásiha, tichavavanepa eta te návihahi ena máimitureana. Máimahavarepa tímacanaripavare, taicha muracaripa eta náechapune. Tájinavare nacayemahini táichavenehi eta natsirirahi. Tacahe, tiyanavarepa tiyujarapana.

41Te mapahequenepa eta mayujarasirahi, tichavapa. Máichavacapa: —¿Iápechavaipava ímaca? ¿Vuíchahapuca enarahacaquenénahini? ¡Taratapa! Jéhesare, puiti títecapapa eta nutuparahahi nacaratasiranuyare ena ticatianacanuanahi.

42Ávane ema tíjararecanuyare. Échepuca. Viyana viácapavaca —máichavacapa.

Nacaratacapa ema Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43Téchajiricavaichaha ema Jesús, macahepainecha ema Júlasi. Mámamurihapaipahi ena camuriqueneana suntaruana. Ticaepuchiriquianapaipahi, étapa eta nayeheana espada. Éna, vanairucanahi nayehe ena ticatianacanahi ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Ema Júlasi, tatiarihihi eta máicutiarayarehi eta náimatirayarehi ena suntaruana ema Jesús. Ani tacahehi eta máechajiriruvahi ema Júlasi: —Ecunenuyare. Ema nétserareruyare, éma ecaratacaya. Machu ecaitica, muraca eta ecaratasiraina —máichavacapa.

45Te títecapanapa, mapauchapa ema Júlasi ema Jesús. Máichapa: —Yátiheipa, tata Maestro —máichapa.

46Tásiha, máetserarecapa. Tacahe, ena suntaruana enevanepa nacaratacahi.

47Tacahe, ema émana apóstole, eta máimaira nacaratasirahi ema Jesús, mavehapa eta mayehe espada. Máquijica eta machaca ema mamusura ema aquenuca Caifás.

48Émasera ema Jesús máichavacapa ena suntaruana: —¿Tájaha tacayema ecasiña eta espada, ecaepuchiriquipaipahivare eta ecaratasiranuyare, tímicutijiricavapa námerahihini núti?

49Étayapasica cape juca tamutuhi sácheana nucachanehehi nímitucahehi tayehe eta Templo. Váhivare epatsicavahini ecaratacanuhini. Tacahehisera éta, títauchavayarehi tamutu eta téchajiriruvana eta Sagrada Escritura —máichavacapa.

50Tacahe, tijunaracanapa namutu ena apóstoleana nanaquicapa ema Jesús.

51Matiarihivare ema émana amaperu achane. Téhicapahi. Ticaepacuhapahi eta te sávana. Tacahe, nacaratacavarepa éma apana.

52Tijunahisera manaquicapa eta máepacuhainihi sávana. Tiyanapa mamuriarepaipa.

Nacatupihapa ema Jesús te namirahu ena aquenucarahana

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53-55Tacahe, nacaitecapapa ema Jesús te mapena ema corregidor. Ema Pedro, máehiequenehapahi éna, mayererehipahisera. Títujicavapa tisiapa eta te canchón tayehe eta mapena ema corregidor. Tásiha, téjacapa macachanemuripa ena suntaruana, tiásacavahi eta te yucu. Váhisera náimatihini éma. Tacahe, tiúrujicavanapa namutuyaréni ena apamuriana tuparairucana énapa ena aquenucarahana énapa ena escribánoana. Napanerechaipa, natanunuicaripa eta ticaviureyarehi ema Jesús. Náichuhapa ena tépiyaequenehanayarehi eta matapiravayarehi náicha, navarairahi náimicapacayarehi éma. Váhisera náichimavahini eta maviurevainahini.

56Camurianahinéni ena tépiyaequenehanahi éma, váhisera tácuticacahini eta nacayemaqueneanahi.

57Titupihanavarepa ena apamuriana tépiyahirahianayarehi. Ánipa macahe ema émana eta máepiyahiraivahi:

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

58—Núti nusamahi ani macahehi ema maca: “Núti nuvetataicayare eta juca Templo náepiyaruhi ena achaneana. Tásiha, te mapánaquenénapa sache, nímichavayare nucatupiha eta apana Templo. Váipasera tácutimahi eta náepiyaruhi ena achaneana”. Eta juca nusamaquenehi eta máechajiriruvanahi ema Jesús —macahepa ema tépiyahirahi.

59Váhiquenesera tácuticacahini eta máechajiriruvanahi nayehe ena apamuriana.

60Tacahe, ema corregidor téchepucapa eta mayaseresirayarehi ema Jesús. Ánipa maicha: —¿Tájaha tacayema vahi pijicapavaca ena nani eta pimetaucha-casivahi? ¿Yátupipuca eta nacayemaquenehi? Taicha vímahavi eta vahi picatiu-chiravainahini —máichapa.

61Émasera ema Jesús vahi majicapavacahini. Timatinaichucha. Tásiha, mápechavare mayasereca ema corregidor: —Nuvaraha pimetacanu. ¿Píti pímijachavahíjicacha pítihi Cristo ema vicuchapaquenehi, Machicha ema Viya? —máichapa.

62Tacahe, ema Jesús majicapapa: —Yátupi nuti Cristonu. Nuti Manerejirunuhi ema Viya. Tásiha, numetacaheyare eta apana. Járajapaya eta sácheyare ímaha-nuyare eta néjasirayare te mavaure ema Viya máitupajijihaquenehi. Ímahanu-yareva núti eta núcupaisirayareva, násihayare te anuma, támiranuyarepahi eta úcaji —máichapa.

63-64Tacahe, ema corregidor eta masamirahi, tisemarinehi ichape. Tivetsayujia-cavapa eta mamuiriha eta masemanevahi. Tásiha, macahepa: —¡Émaquenepa visama ema maca tépiyacavahi Machicha ema Viya! Tétavicavaipa eta maviureva taicha macaecahihi ema Viya. Vaipa tácamesa vitanucahini ena testigoanayare. Puiti esamaripa éti eta juca macayemaquenehi. ¿Tájaha vícharacayare puiti ema maca? —macahepa. Tacahe, namutupa najicapa: —¡Ticaviurevaipa! ¡Étaina táimicapaca! —nacahepa.

65Tacahe, nátutuáca éma. Náepacauquichavarepa, tásiha, náehamirahavarepa te mamira. Tásiha, náichapa: —Te yátupihipuca pítihi Cristo, pímatinuyare nájahanupuca nuti néhavihi. ¡Pimetacahavi! —náichapa. Énapa ena suntaruana, te námapaipahi, náehavarepa. Ichape eta náichirahi.

Ema Pedro tépiyacavapa vahi máimati ema Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66Tiuri, ema Pedro, matiarihichahahi eta te canchón. Tacahe, sucahepaipahi esu mavanara ema corregidor.

67Suímahapa ema Pedro, tiásacavahi. Suímararacapa eta mamira. Tásiha, suíchapa: —Németeaca pítirichu ñichamuri eñi ñica Jesús, eñi nazareno —suíchapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

68Émasera majicapapa: —Vahi nímati ema péchajisihaquenehi. ¿Távihapuca pímatinenuhi píti? —máichapa. Tacahe, tiyanapa éma eta te portón. Téchajicavanepa eta varayu.

69Suímahavarepa tiápechava esu esena. Sumetacavacapa ena natiarihiqueneanahi, suíchapa: —Éñi ñica eñi nachamuri ena téhicanahi eñi Jesús —suíchapa.

70Tiápechavavarepa ema Pedro tépiyacava vahi máimatihini ema Jesús. Tacahe, te tiyererehachichavare, ena natiarihiquenehi náichapa ema Pedro: —Yátupiquene pítirichu machamuri ema maena Jesús, taicha eta péchajisira, tímaticarehi eta piásihairahi te Galilea —náichapa.

71Tacahe, majicapapa: —Máicuñacanuine ema Viya, te vahi nucucahe yátupina. Váhiquenesera nímati ema achane échajisihaquenehi —macahepa.

72Enurujipa tiápechava téchajica eta varayu. Tíjahúchavapa téchava ema Pedro eta macayemaquenehi ema Jesús: "Te tamirahuinapaichaha eta apíhequenéna téchajica eta varayu, píti mapahenaripa eta pépiyacavayare vahi pímatinu". Eta máechavairahi ema Pedro, tépanavapa tíyaha.

San Marcos 15

Námapa ema Jesús te mamirahu ema Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1Te tijarahipa, tiápechavanavarepa tiúrujicavana namutuyaréni ena aquenucarahana, taicha náichuhaqueneanahi ena tuparairucana, éna escribánoana. Tiyaserejiricacanapa tájahapuca eta náichararacayarehi ema Jesús. Tacahe, nacuchucapa ticaitihapaipa eta námirapahi te mamirahu ema Prefecto Poncio Pilato. Eta máimairahi ema Pilato ema Jesús, mavarahapa máimatiyarehi éma.

2Tacahe, mayaserecapa: —¿Yátupisareji réyvihi píti nayehe ena pijaneanana israelítana? —máichapa. Ema Jesús majicapapa: —Pétupicavahi eta juca piyaseresiranuhi. Yátupihi eta nurreyvahi —máichapa.

3Tásiha, ena tuparairucana nametauchaipa ema Jesús, camuri eta maviurevahi náicha.

4Tacahe, mápechavare mayasereca ema Pilato. Máichapa: —¿Vahi péchajiuchava eta juca nametauchiravihi? Camuri eta piviurevahi náicha —máichapa.

5Émasera ema Jesús váhiquene majicapahini. Tásiha, máramipa ema Pilato.

Ema Pilato macavanairipipa eta náetatasiraya ema Jesús

(Mt 27.15-26; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

6Tiuri puiti, tatiarihi eta mayeherepihi ema Pilato te Páscuamuhuana. Macaiticayarehi ema émana preso mácani nayasearuyarehi ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Tacahe, natiarihihi eta te cárcel ena ajairana ticaeratanahi. Ichape eta naviurevahi ena téhajiricacarahiana te revolución, nacapasirapahi ena achaneana. Te namuri, matiarihihi ema achane ticaijare Barrabás.

8Tásiha, ena achaneana nayaseacapa ema Pilato máichahini eta mayeherepi. Ánipa náicha: —Vivaraha picha eta piyeherepi te Páscuamuhuana —náichapa.

9Tacahe, mayaseremurihapa ema Pilato: —¿Evarahapuca nucaitica ema eyehe Rey, iáquenumuri eti israelítana? —macahepa ema Pilato.

10(Taicha ema Pilato máimatiacaripahi eta nametauchirahi ema Jesús ena tuparairucana taicha nacapinaruhi éma.)

11Énasera ena tuparairucana náimitumuriharipa ena achaneana, eta nayasea-sirayarehi émaina máuchucuha ema Barrabás.

12Tacahe, ema Pilato mayaseremurihavare. Máichapa: —¿Tájahasica nícharacayare ema Jesús ema íjarechaquenehi Rey iáquenumuri eti israelítana? —máichamuripa.

13Éna, tipiaracanapa eta najicapirahi: —¡Pémetatareca te crusu! —nacahepa.

14Tásiha, mápechavarepa mayaseremuriha, ánipa máicha: —¿Tájaha tacayemahi eyaseacahi eta németataresiraya ema maca? ¿Tájahasica eta maviurevahi? —máichapa. Énasera tipiaracanavare muracapanapa: —¡Pémetatareca te crusu! —nacahepa.

15Ema Pilato mavarahahi tiúriyarehi nayehe ena achaneana. Tacahe, mavanecapa ena suntaruana, ánipa maicha: —Ecaiticaya ema Barrabás. Émasera ema maca Jesús, iámayare, éstacayare. Étatacayareva te crusu —máichavacapa.

Nacaecahijiricava ema Jesús ena suntaruana

(Mt 27.27-31; Jn 19.1-3)

16Tacahe, ena suntaruana námapa ema Jesús tayehe eta náestasihayarehi te távirarehi eta guardia. Náimichuhavarepa namutu ena apamuriana suntaruana náumurivana.

17Te náitauchapa eta náestasirahi éma, namuriachapa eta muíriare mularume. Náitsamemacapa eta itapepi eta majarapiyarehi. Nanacapa te machuti.

18-19Nacavayuemarajipa. Náepuyumirauchavarepa, ánipa náicha: —Tata, ¡pítitataji nayehevihíji Rey ena israelítana! —nacahepa. Náepuchisicapa eta te machuti tayehe eta curinaqui. Nátutuácavarepa.

20Tacahe, te títavanapa eta nacaetemajirisirahi, navejamuhiacapa eta mularume. Nanacavarepa eta mamuirihaichu. Tásiha, námapa tayehe eta macaetataiyayarehi te crusu. Náetatacapa ema Jesús te crusu

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Eta napaisirapahi te calle, nácapajicapa ema achane ticaijare Simón. Éma, másihapahi te máesane. Napamicapa éma manaracuha eta macurusura ema Jesús. (Ema maca Simón, máuchusinehi te jena avasare Cirene. Éma, máiyahi ema Alejandro émapa ema Rufo.)

22Tacahe, nacaitecapapa tayehe eta masihi nacaetatairare ticaijare Gólgota.

23Ánaquipa náesichinehi ema Jesús eta vino ticasiriquiama eta ipuruji tisucareama ticaijare mirra. Váhisera máerahini.

24Tacahe, náetatacapa éma te crusu. Ena suntaruana, nasuertehachapa eta mamuirihaini eta náijarajirisiracacayare.

25Te náetatacapa éma, las nuéveripa eta yáticarahi.

26Te tápusi eta macurusura, tatiarihihivare eta ajureca táechajisihahi eta tiviuchahi eta máepenirayarehi. Ani tacahehi eta ajureca: “Ema Rey nayehe ena israelítana”.

27Natiarihivare ena apinana tiámerahiana. Ticaetatanahivare te machacaya, ema émana te mavaure, ema apana te sapa.

28Tacahe, tamutu títauchavahi eta táechajiriruvana eta Sagrada Escritura, ani tacahe: “Náimijachahi ema nachamurihi ena namauriqueneana”.

29Tacahe, ena tiánucumirauchanapahi, tépiupiusicavanapaipa eta nacaecahirapaipahi ema Jesús. Ánipa nacahe: —¡Pítitataji! Picahechajiriruvahi eta piáquipaisirayarehíji eta Templo, piratahahivaréji pímichava picatupiha eta arairu Templo te mapanayarerichuhíji sache. Puiti vivaraha vímaha eta pítupajijiasiravahi.

30Piúcupaica te jara crusu. ¡Picatiuchava pítijivaina! —náichapa.

31Énerichuvare ena tuparairucana nacaecahijiricavare, énapa ena escribánoana. Náichajiricácapa: —Ema mácacacha, macahehi eta máechajiriruvahi eta maratahairahíji macatiuchavaca ena apamuriana achaneana. Tásiha, puiti váhivare máratahahini émajivainahini macatiuchavahini eta te jara mávihahi.

32Te yátupinahini Cristo, Reyinahini viyehe viti israelítana, macatiuchavaipahini, ¿masi? Máucupaicaripahini te jara crusu, ¿masi? Visuapasarepaini eta vímairainahini —nacahepa. Ena tiámerahiana ticaetatanahivare te machacaya, énerichuvare nacaecahihivare éna apanavare.

Eta máepenirahi ema Jesús
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33Tacahe, te las dócequenepa, témahapa eta sache. Timapicupa tamutu eta apaquehe. Mapana hora eta tamapicuirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Tásiha, te las trespa sache, tipiaracapa muraca ema Jesús, ánipa macahe: —Elí, Elí, ¡lama sabactani! —te véchajiriruva, ani tacahe: "¡Tata Nucaiyaquene! ¡Tata Nucaiyaquene! ¡Vahi picujunijicanu!"

35Tacahe, ena natiarihiqueneanahi ena tisamanahi, ánivarepa nacahe: —Esama. Ema maca achane mapiaracahi ema víyarahaini profeta Elías —nacahepa.

36Ema apana tiyanapa tijunapahi máepanapa eta machuchujiruyarehi eta tisisica vino. Máitiacapa te tiúqui curinaqui. Máimicapayacapa eta majaca, machuchujicayarehi. Tacahe, máichapa: —Ésamiricachucha. Vímahayare te títecapayarepuca macatiuchapana ema Elías —máichapa.

37Tacahe, tiápechavavarepa tipiaraca muraca ema Jesús. Tépenapa.

38Tásiha, tíjahúchavapa tétsayumecapa eta cortina tayehe eta Templo. Tépanava te anuquehe, tíchecuha te apaquehe.

39Tásiha, ema nacapitara ena suntaruana romanoana, eta matupihairahi máimararasirahi te mamirahu ema Jesús, masamirahi eta mapiarasirahi, ánipa macahehi: —Yátupiquenerichuyapa Machicha ema Viya ema maca —macahepa.

40Tacahe, natiarihihivare ena esenana. Náimararacahi, nayererehihisera. Te nataracu, sutiarihihi esu María Magdalena, esu Salomé, ésupa esu apana María. (Esu suca María, máenahi ema Jacobochicha émapa ema José.)

41Ena nani esenana ena náumurivana ena téhicarairicanapahi téchapajirica-napahi ema Jesús eta mapaisirapahi te másihapa te Galilea. Natiarihivare ena camuriana apamuriana esenana náitecapaquenehi te Jerusalén, téhicanapahi éma.

Nacucupaicapa te crusu ema Jesús, náecarayarepa

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42-43Matiarihihivare ema achane ticaijare José. Ticavasahi te Arimatea te Judea. Éma, tétavicavahi eta mapicauchacarevahi. Masuapahi ema Jesús eta émairahi ema Cristo mavaneruhi ema Viya, étaripa eta émairahi ema téchayarehi namutu ena achaneana. Ema maca José, náumurivahi ena aquenucarahana. Tacahe, te cáperehipa eta jena sáchequenehi, tétumechavapa ema José tiyanapa eta me Pilato, mayaseapanahi eta máquehe ema Jesús, mavarairahi máecarayare. Tacahe, tiyayauchavapa taicha téricayarepahi eta sache. Vahi táisapacarehíni náecararecahini te yátimuhu, váhivare táisapacarehini máejamiacahini te jena sávarumuhu.

44Máraminehi ema Pilato eta máijahúchiravahi tépenavane ema Jesús. Tásiha, máimichuhapa ema nacapitara. Te títecapapa ema nacapitara, mayaserecapa te yátupihipuca tépenaripa ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Tásiha, eta mametasirahi ema nacapitara eta máepeniraipahi ema Jesús, máisapapa ema Pilato eta máquehe ema Jesús.

46Tacahe, tiyanapa ema José. Mámapa eta tiúrina sávana mavachareruhi. Tásiha, macucupaicapa eta máquehe ema Jesús. Náyuruácapa tayehe eta sávana. Náiyaracuhapa tayehe eta máecari eta te mari nasecajueruhi. Tásiha, najihachapa te tapaja eta máecari eta ticheyarame mari tajitacarequene.

47Sutiarihihivare esu María Magdalena ésupa esu apana María. Náimararacahi, náimatipa eta nanasihahi eta máquehe ema Jesús.

San Marcos 16

Eta máechepusira ema Jesús eta te máecari
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1Tacahe, te jena sache sávaruquenehi, téricaipa eta sache, tiyanapa esu María Magdalena, ésupa esu Salomé, ésupa esu apana María. Tivacharecanapa eta tíjiyequene perfume nayariasihayare eta máquehe ema Jesús.

2Tásiha, te apanapa sache, lumíncuquenehi, nayatirupa tiyanana eta te máecari. Te tiúchucapa eta sache, títecapanapaipa éna eta te máecari.

3Eta napaisirapahi, tiyaserejiricacanapaipa. Ánipa nacahe: —¿Nájahapapucaini náequehepuichinahavini eta tajiha eta ñécari eñi Viáquenu eta mari tajitacarequene? —nacahepa.

4Te títecapanapa, náimahapa eta márime tájinaripahi te tapajacura eta máecari.

5Tásiha, tisiapanapa. Ánaqui náimahapa ema émana amaperu achane, mávihahi te vaure. Eta mamuiriha, tétavicava eta tajapuva. Tiáramecanarinehi ena esenana.

6Ema amaperu achane máechajicavacapa: —Vahi ecupica. Éti etanucapahi ema Jesús Nazareno, ema macaetataquenenihi. Májinaripahi, taicha ticaechepucasiripa. Yare, ímaha. Júcahi eta mávinehi.

7Tiuri puiti, eyana emetaca ema Pedro, tásiha, namutu ena apamuriana echamuriana. Emetacavaca tiyanayare ema Jesús eta te Galilea. Ánaqui macuchapiaheyare emutu éti. Échavarichuhipuca eta macayemaqueneanahi te achanerichaha —máichavacapa ema ángele.

8Tacahe, tiúchucanapa eta te máecari. Tiyananapa tijunapanapaipa. Tiyayacareanapaipa taicha eta náramirahi. Eta nayanirahi, nájina nametaruinahini taicha eta napisirahi.

Tímerecavapa ema Jesús suyehe esu María Magdalena
(Jn 20.11-18)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tiuri, eta máechepusirahi ema Jesús te máecari te jena lumíncuquenehi te yáticarahichicha, sutivapa máimeresiavahi suyehe esu María Magdalena. (Esu suca María, esu máepachiaruhi ena siétequeneana éreanana te suáquehe.)

10Tacahe, tiyanapa ésu, sumetapana ena suchamurianahi. Éna, tétavicavahi eta napanereresirahi, tíyahanahi eta nacatisamurevairahi.

11Váhisera nasuapahini eta sumetarapihi esu María eta máechepusiraipa, machaviraipahi títareca, étapa eta máimeresiravahi eta suyehe.

Tímerecavapa ema Jesús nayehe ena apinana máimitureana
(Lc 24.13-35)

12Te táequenepa eta juca, tímerecavavarepa ema Jesús nayehe ena apinana máimitureana eta napaisirapahi, nacaijuheirahi eta avasarechicha te tachacaya eta Jerusalén. Tiápamaichavahisera eta mamira. Vahi náimatívanehini éma.

13Téhesera náimatipa éma, majunijiacavacapa. Tacahe, tichavavaneanapa nametapana ena apamuriana nachamuriana. Váhiquenevaresera nasuapahini ena apinana, eta nametasirahi.

Tímerecava ema Jesús nayehe ena mayeheana apóstoleana
(Lc 24.36; Jn 20.19-21)

14Tiuri, te táequenepa, tiúrujicavanahi eta nanisirahi ena óncequeneana apóstoleana. Tacahe, tíjahúchavapa tímerecava ema Jesús eta nayehe. Macajachamurivarepa eta namasuapirahi eta nametarapianahi ena tímahanahi éma eta máechepusiraipahi.

Matuparaca ema Jesús ena apóstoleana
(Mt 28.16-20; Lc 24.37-49; Jn 20.22-23)

15Tacahe, máichavarepa: —Eyana epaica te tamutu eta avasareana eta te juca apaquehe. Ecametarairuyare eta tiúrina echajirirucava nayehe namutu ena achaneana.

16Nucuchucuhavacayare namutu ena tisuapajirahianaya, ena ticaicachasianaya. Énasera éna vahi tisuapanaya, ticaicuñanayare taicha tanasirichuhi eta napecaturana.

17Ena tisuapajirahiana náimerecayare eta juca tiáramicareana: Náimijunijicayare ena éreanana nayehe ena achaneana, taicha námapicayare eta níjare. Náitucayare téchajicana tayehe eta apanana échajirirucavana namaitucaqueneanainihi.

18Te nacaratacahipuca eta quichareana, tájina táicharacaimahi. Te téranahipuca eta venéno, tájinavare náichavaimahi. Nanacayare eta navahuana nayehe ena nácani nacajumaqueneana, tásiha, tinaracanayare éna —macahepa.

Eta mayapirahi ema Jesús te anuma
(Lc 24.50-53)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tacahe, te títavapa tamutu eta mametarapianahi ema Viáquenu Jesús, tiyanapa tiyapa te anuma. Ema Viya macaejacapa ema Machicha te mavaure.

20Tacahe, tiyananapa eta te tamutu avasareana ena máimitureana. Ticameta-rairuanapaipa eta tiúrina echajiririrucavana. Ichape eta máimicatasiravacapahi ema Viáquenu. Tétávicavahi tajacapacarevahi máicha, eta náimiturapianapahi. Taicha máijaracavacapahi eta náimeresirapahi eta tiáramicareana ticunacha-careanahi. Tamu tupa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Lucas

San Lucas 1

1-3Némunaruquene nuparape Teófilo, nucajurevi puiti apaesa pecha píti apanavare eta juca néchaqueneanahi núti. Ichapemurianahi ena vichamuriana tiájuequenehanahi tayehe eta máicharacavahi ema Viáquenu Jesucristo. Tásiha puiti, núti apanavare nájuequenehavare. Nucaejarusinahi tamutu eta nájuequenehairahi, taicha tamutuhi nucayasesereru nayehe ena tinecapaeque-nehanahi, tímahanahi eta apaicape eta táepaniravahi eta máitaresirahi ema Viáquenu.

4Núti nuvaraha nímimatichavi apaesa yátupina pecha tamutu eta juca piárava-huanahi.

Ema ángele macametarapi eta máuchusirayare ema Juan Tícachasiricarahiyare

5Cape juca viásinequenehi te émarichaha ema Aluresi aquenucahi, réyhi tayehe eta jena provincia Judea, matiarihihivare ema émana achane, ticaijare Zacarías. Éma, náumurivanahi ena ticaijareana Abías. Eta náematanerepi éna, náechapa-jirica eta námavahuasana ena achaneana tayehe eta Templo. Esu mayena ema Zacarías ticaijaruhi Elisabet, mámariequenenihi ésu ema víyarahaini Aarón.

6Ema maca Zacarías ésupa esu mayena, tájina náichiravainahini te mamirahu ema Viya. Tamutuhi náitaucha eta mavanairipiana ema Viáquenu. Tacahe, tájina náechajisiequenénahini nayehe ena achaneana.

7Nájinasera nachichainahini, macheruhi esu Elisabet eta suítaresira. Váipavare ticachichanaimahi taicha ichavicanaripahi.

8-10Te jena sache, náichuhapa ema Zacarías eta masiapirayare tayehe eta Templo te Jerusalén, taicha áñopahi eta masiapirayare. Tacahe, ticátupará-casipa éma. Émapa táetupiacahi eta máematanerepiyarehi máijuchayarehi eta incienso te táinahu eta mesa náijuchirarehi, taicha tacahehi eta nayeherepini ena israelítana. Tacahe, ema Zacarías tisiapapa te tajuhe eta cuarto tacapicahu-quenehi, máijuchapa eta incienso. Macarichusera tísapacarehi tisiapa. Ena apamuriana achaneana nanasipa te aneca, tiyujaracanaripa éna.

11Tiáramicarepa tímerecava ema émana ángele te mamirahu ema Zacarías. Mavaneruhi ema Viáquenu. Titupiharipa ema ángele te vaure tayehe eta mesa náijuchirarehi eta incienso.

12Tiáramecarine ema Zacarías eta máimairahi ema ángele.

13Émasera ema ángele máechajicapa: —Vahi picupica, Zacarías —máichapa—. Ema Viya masamahi eta piyaseserepihi píti eta mayehe. Puiti esu piyena Elisabet ticachichayare. Juan eta máijareyare ema echichayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ichapeyare eta piúrisamurevayare te máuchucapa ema echichayare. Énaripa ena achaneana, ichapeyareva eta náurisamurévaya taicha eta máuchusirayare.

15Numetacavi: Ema pichichayare, ichapeyare eta macunachacarevayare mayehe ema Viya. Píti, vahi písapaimahi tera eta vino, étaripa eta apamuriana téracareana muracaqueneana. Taicha éma, eta máuchusirayare, mávaháruya-repahi ema Espíritu Santo.

16Éma pichichayare, éma tétupiricayare eta táurivayare eta napanereruana ena pijaneanana israelítana, tachavirayare eta nasuapirayare ema Viya.

17Ema maca pichichayare, éma tínapumirauchayarepahi ema Viáquenu. Macutiyare eta máitupajijiasiravaini ema víyarahaini profeta Elías. Ichapeyare eta máitusirayare eta macajimuyasirayare eta nasamureana ena achaneana apaesa tachava eta nasuapiraina ema Viya, tácuti eta nasuapajiraivainihi ena náchucanaveanainihi. Énaripa ena váinarajipanereruana, tisuapajirahiana-yareva máicha. Mametacavacayare ena achaneana natsecavaipa eta najacapi-rayare ema Viáquenu —máichapa ema ángele.

18Tásiha, ema Zacarías majicapapa. Ánipa macahehi: —Páurenusami, vaipa numaitacavaimahi nucachichahini, ésuripa esu nuyena. Ichavicahavipa víti. Váhicha nusuapapajica eta juca vicachichairayarepuca —máichapa.

19Émasera ema ángele máichavarepa: —Núti nucaijare Gabriel. Núti mavane-runuhi ema Viya. Nutuparacasivaichuhi eta numetasiraviyare eta juca ecachi-chairayare. Piúriháine ichapenahini eta piúrisamurevainahini.

20Puítisera úpaviyare. Eta ecutiarareyare piyehe taicha eta pimasuapiranuhi. Tiámáinucava te táitauchavapa eta juca numetaruvihi, péchajicainavarepa —máichapa ema ángele.

21Tacahe, ena achaneana nanasiqueneanahi te aneca nacuchaparairicaipaicha ema Zacarías, náramipa eta mayerevaipahicha te tajuhe.

22Jéhesareinehi, te tiúchucapa ema Zacarías, vaipa máechajicahini. Náimatiaca-pasera éna, eta máechajisirahi ema Viya te tajuhe. Tisuveverecapaipahi éma eta mavarairahi máimicutiarachavaca ena achaneana eta yátupirahi masama-quenehi. Úpapaipahi éma.

23Tacahe, te títauchavapa tamutu eta jena sácheanahi eta matuparacasivahi, tiyanapa ema Zacarías tayehe eta mapena. Nueve caje eta mayerevayarehi eta mamaechajisirayarehi.

24Tásiha, esu mayena Elisabet, ticajaripa ésu. Váipasera súchuchurecahini te supena. Váhivare sumetajiricahini. Tiámainucavapa te títauchavayarepa eta cíncoquenehi caje eta sucajarirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Tétavicavahi eta súrisamurevahi eta susamiravahi ésu. Ánipa sucahe: —Ichape eta ñijapanuiranuhi eñi Viya, tíjaracanuhi eñi nuchichayare. Váipasare nayunacaimahi ena achaneana eta numacheruvahi —sucahepa.

Ema ángele macametarapi eta máuchusirayare ema Jesús

26Tacahe, te sáisiquenepa caje, ema Viya mápechavare mavaneca ema ángele Gabriel tiúcupaica tayehe eta avasare Nazaret, tayehehi provincia eta Galilea.

27Máucupauchapa esu amaperu esena ticaijaru María. Ésu, tájina suímatiyahini ema ajaira. Matiarihipasera ema suímayarehi, ema ticaijare José. Téjacaripahi eta natratune. Ésu, mámariéquenéinihi ema víyarahaini rey David.

28Tacahe, ema ángele máucupauchapa ésu tayehe eta suávihahi. Máichapa ésu: —Pícharacava, María. Piti manerejiruvihi ema Viya. Tétavicavahi eta piúricacarevayare taicha ichape eta majapanuiravihi éma Viya. Picachuricahi namutu ena apamuriana esenana —máichapa.

29Ésusera tiáramecainehi eta máechajisirahi ema ángele. Supanerequenehainehi tájahahipuca tacayemahi eta máechajisirahi ema ángele.

30Émasera ema ángele máichavarepa: —Vahi picupica, María. Piti manerejiruvihi ema Viya.

31Numetapanavihi puiti eta picajarirayare. Ajairayare ema pichichayare. Jesús eta máijareyare.

32Tétavicavaya eta napicauchirayare ena achaneana taicha Machichayarehi ema Viya. Ichapequeneyare eta aquenucairayare éma taicha ema Viya manacayareva eta mávacureyare aquenucayare. Macutiyarehi eta aquenucairahi ema máchucaini David.

33Éma téchayarehi namutu ena pijaneanana israelítana. Máepenacacayare eta aquenucairayare —máichapa ema ángele.

34Tásiha, esu María, sujicapapa: —¿Tájahasica táicharacavayare eta juca? Taicha núti nájinaichaha nímainahini —suíchapa.

35Émasera ema ángele máichavarepa: —Picachichayare taicha eta máitupajijiasiravahi ema Viya. Timicauchaviyare eta majaraiva, tásiha, tisiapahacavinapa ema Espíritu Santo. Eta tacahe, ema amuya pínaruyare, sántoyare éma, taicha machichayarehi ema Viya. Náimatiyare namutu eta machichairahi ema Viya.

36Picutiyare esu pijaneana Elisabet, énerichuvare ticajaripahi ésu. Tayanapanehi ichavicachicharipahinéni ésu, macheruinihinéni. Sáisiripasera caje eta sucajarirahi puiti.

37Taicha ema Viya, tájinaquene máemáituca éma —máichapa ema ángele.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Tacahe, esu María sujicapapa: —Núti ñivanaranuichuhi eñi Viya. Nutiarihi puiti. Ñímahanuinepa éñi, eta ñícharacanuyare te ñivanairipiana —suíchapa ema ángele. Tacahe, eta masamirahi ema ángele, tiyanapa tichavahi.

Esu María suéjirapanapa esu sujaneana Elisabet

39Tacahe, te jena sácheana titátájipa esu María tiyana tayehe eta avasarechicha te tataracucujianahi eta márijuecu tayehe eta provincia Judea, suávasahi esu sujaneana Elisabet émapa ema Zacarías.

40Te títecapapa esu María tayehe eta napenahi, suéchajicapa esu Elisabet.

41Te susamapa esu Elisabet eta suahu esu María suéchajisirahi, tiyamuricainehi eta amuya te sujuhe esu Elisabet, enevanepa mávahácahi ésu ema Espíritu Santo.

42Tacahe, téchajicapa muraca esu Elisabet, suíchapa: —Píti, tétavicavahi eta piúricacarevahi ñicha eñi Viya. Picachuricahavihi vimutu viti esenana. Éñiripa eñi pichichayare, tétavicavahivare eta ñicunachacarevaya.

43Nusapihasamipa núti péjirapananuhi piti ñénaviyarehi eñi Náquenu.

44Te nusamapa eta piahu eta péchajisiranuhi, tiyamuricainehi te nujuhe eñi nuchicha, taicha eta tiúrisamuréinehi éñi.

45Tétavicava eta piúricacarevaya píti taicha eta pisuapajiraivahi ñe Viya. Títauchavainapa tamutu eta ñimetarapihi eñi Viáquenu eta piyehe —sucahepa esu Elisabet.

46Tacahe, esu María sujicapapa: —Ichapemurihi te náchaneva eta nucunachirahi eñi Viáquenu.

47Taicha tétavicavapa eta táurisamureva eta nusamure ñicha eñi Viya Ticatiurahiquene eta nuyehe.

48Taicha éñi, vahi ñépurunuhini páurenuhinéni nútisami. Tétavicavahisera eta ñijapanuiranuhi nuti ñivanarahi. Nútipa ñinerejicanuhi, tásiha, ichapenapapuca eta nacapinarunuiraya namutu ena achaneana natiarihiquenehi puiti, énapa ena arajuruanayare. “Tétavicavapa eta súricacarevahi esu María” nacáhénapapuca.

49Tétavicavapa eta ñítupajijiasiravahi eñi Viya, tíjaracanuhi eta núrivayarehi ñicha. Jéhevare éñi, Sántoquenehi eta ñijare.

50Eta tacaheyare eta ñijapanuirahaviyare puiti, énapa namutu ena arajuruanayare, nácani tipicauchanayare éñi.

51Eñi Viya, ñíjaracayare eñi nuchichaya eta ñítupajijiasiravaya ichape. Tásiha, ñicaerajicavacaya ena ticasiñavavairicana, énapa ena váinarajipanereruanahivare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Nácani aquenucana nacatianacainapapuca, ñicapaquechavacayarehisera éñi. Nasapihapa ena páureanasamihi, ñinerejiruanaya éna, ñijupahanayare.

53Yátupiya eta ñíjarasiravacayare eta táetaviuchiraya eta náuricacarevaya namutu ena ticasiñavanayare ñiyehe. Énasera ena tímijachavanahi tájinahini nácamunuhini, ñicaerajicavacaya namutu.

54-55Eñi Viya acane tíjaracavahi ñiyehe eñi viáchucaini Abraham énapa ena ñiámariéqueneana, eta ñíjarasiravacainapa eta táetaviuchiraya eta náuricacarevanaya. Vahi ñémitisicaimahi eñi Viya eta ñéchajiriruvahi ñíjararuvahi. Puiti, eñi nuchichaya tiámayarepahi tamutu eta viúricacarevanaya viti israelítana. Máitavacacayarehi éta —sucahepa esu María.

56Tásiha, sunasipanapa esu María te supena esu Elisabet. Mapana caje eta suyerevahi. Te táequenepa, tichavavarepa te supena.

Eta máuchusira ema Juan

57Tacahe, títauchavapa eta sucajera esu Elisabet. Suínacapa ema suchicha.

58Tiyananapa ena sujaneanana énapa ena suchacayapenanahi, náejirapana ésu. Táicha eta nasamairiririsirahi eta súrivahi maicha ema Viya eta majapanuirahi ésu. Tiúrisamureanarinehi namutu.

59Tacahe, te óchoquenepa sache eta máuchusirahi ema amuya, nayanauchapa ena najaneanana, namarcachapanayarehi ema amuya; taicha tacahehi eta nayeherepihi. Tásiha, navarahapa nanacayarehi eta máijareyarehi Zacarías, mámapicayarehi eta máijare ema máiya.

60Ésusera esu maena ema amuya vahi suvarahahini. Suíchavacapa: —Juan eta ñíjareyare.

61Tásiha, éna nacahepa: —¿Tájaha tacayema? Namutu ena pijaneanana, nájina ticaijarena eta Juan —nacahepa.

62Tásiha, éna náimicutiarachinapa eta nayaseresirahi ema Zacarías tájahapuca eta máijareyarehi maicha éma.

63Tacahe, ema Zacarías tiyaseserecapa eta táblamechicha, májuchihayarehi eta máijareyarehi ema machicha. Eta ajureca, ani tacahehi: “Juan eta máijareyare”. Tésenijiricacanarinehi éna taicha eta máijareyarehi ema amuya.

64Tásiha, tíjahúchavapa tichavapa eta máechajisira ema Zacarías. Macunachapa ema Viya eta máurisamurevahi.

65Ichape eta tiáramicarehi nayehe ena natiarihiqueneanahi. Nasamairiricavanepa namutu ena távacuanahi eta avasarechichana tayehe eta provincia Judea. Náechajisihapa eta juca nasamairiririuanahi.

66Namutupa napanerequenehahi. Nácani tisamairiricanapahi, tiyaserejiricacanaripa. Ánipa nacahe: —¿Cañarihi tacayemaquenehi eta juca máuchusirahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ema amuya? —nacahepa. Tásiha, ema amuya, tétavicavahi eta majaneasirahi ema Viya eta majurusirapaipahi.

Eta majirarapi ema Zacarías

67Tacahe, eta jena sáchequenehi eta macamarcairahi ema amuya, étaripa eta nanasirahi eta máijareyarehi, téchajicapa ema Zacarías. Macunachaipa ema Viya, taicha mávahácaripa ema Espíritu Santo. Ánipa macahehi:

68—Tétavicavapa eta macunachacareva ema Tata Vicaiyaquene, ema véhiruhi vimutu viti israelítana. Taicha tijapanuhavihi vimutu viti machaneranahi, ticuchucuhahaviyarehi.

69Tíjaracahaviyarehi puiti ema yátupiqueneyare eta macatiuraivaya, ema manerejiruhi te namuri ena mámariequeneanainihi ema David, ema mavanarainihivare ema Viya.

70Títauchavaipahi eta náechajiriruvanahi ena santo profetanaini acane, eta nametacasivanahi me Viya.

71-73Taicha tacahehi eta matratunehi ema Viya mayehe ema viáchucaini Abraham. Ema Viya tíjaracahavi eta majapanuiravacayarehi ena viáchucanaveanaini, énapa ena ticachichahaviana, vítipa puiti. Énerichuvare tíjaracavahi eta mamaemitisisiraya eta macatiuchirahaviyare nayehe ena ticatianacahavianahi.

74Ema Cristo manerejiruhi ema Viya, ticatiuchahaviyarehi taicha mamavarairahi vipicahini, nacuijahivaréni ena nahapapicahavihini eta vicaemataneasirayarehi éma.

75Eta mavarahaquenehi tiúriyare eta vítaresirayarehi tamutu sácheana, tájina víchiravaimahi te mamirahu éma.

76Pítiripa, piti nuchicha, píchuarecasivaichuhi mayeheviyare profeta ema Tata Vicaiyaquene taicha píti pínapumirauchayarepahi ema Viáquenu Cristo.

77Pétupiricayarehi eta nasamureana ena achaneana, yátupinapa machaneranayarehi éna. Pímitucayareva nácaicutiaraya eta mavarairahi ema Viya macatiuchavacayare, macaepahairayarehivare eta napecaturana.

78-79Puítiripa, eta máemunasirahavihi ema Viya, macucupaisinahavihi te anuma ema Machicha. Éma, tímimatichahavinapa eta majaraiva ema Tata Vicaiyaquene étapa eta táuriquene achene ticaijuhe mayehe. Máetucarácavacayare eta nasamureana ena ticatisamureanahi, nácani tépenanayarehíni —macahepa ema Zacarías.

80Tacahe, ema amuya eta majurusirahi, tiámavapahi eta masuapajiraivahi mayehe ema Viya. Váhivare étainahini te tajuhe eta avasare eta majurusinehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vámahicuruhahi eta majurusirahi. Tiámainucava te ajairapa, tímerecavapa nayehe ena majaneanana israelítana, tépanavapasera ticametarairu.

San Lucas 2

Eta máuchusira ema Jesús
(Mt 1.18-25)

1-3Tacahe, te jena áñoanahi cape juca viásinequenehi te émarichaha aquenucahi ema Emperador Augusto, matiarihihivare ema apana achane ticaijare Cirenio, majupahahi ema Augusto. Prefectohi éma, tayehe eta avasareana. Ticaijare Siria eta mávihahi. Tacahe, te jena sácheana, ema Augusto macavanairipipa nacuchuca eta vantu eta nacatupairayare namutu ena achaneana te avasareana. Tacahe, tiyananapa ena achaneana te návasanapachu te náuchusineana eta nacatupairayarehi. Nasuapayarehi eta vanairipi. Táinapuiruhi censo maicha ema Emperador Augusto.

4-5Tacahe, tiyanapa ema José. Mámapa esu mayena María. Ticajaripaipa ésu. Tacahe, tiúchucanapa éna tayehe eta avasare ticaijare Nazaret te Galilea. Nacaijuhepa eta avasare ticaijare Belén te Judea, eta mávasainihi ema aquenucaini rey David. Étarichuvare mávasahi ema José, taicha ema José mámariequenehi ema David. Tiyananapa ticatupanayarehi.

6-7Tacahe, títecapanapa te Belén. Tájinaipasera táviravainahini eta te pétiana eta náitecapihahini taicha camuriqueneanahi ena achaneana náitecapaque-neanahi. Tacahe, tisiapanapa eta te peti tapena eta sárareana. Tacahe, esu María tiyuriticavaipa eta sucajera eta suínasirayarehi. Tacahe, tínacapa jena yati. Suínacapa ema amuya ema suárachichahi. Tacahe, suáyuruacapa eta te mámaratataji pañal. Sucaivecapa ema amuya alauchu.

Ena pástuléruana ticametacasianapa nayehe ena ángeleana

8Te vámahi te tachacaya eta avasare Belén, natiarihihi ena pástuléruana. Éna, najaneacahi eta nayeheana uvesana te jena yátiquenehi.

9Tiáramicarepa tímerecava ema ángele mavaneruhi ema Viya. Jéhesare, tamicauchamurinehi ena pástuléruana eta majaraivahi éma. Tiáramecanarine éna.

10Tásihasera, ema ángele máichavacapa: —Vahi ecupica. Yare, jucarihi eta tímitecanuhi núti numetapanaheyare. Tétávicava táurisamurécarevaya nayehe namutu ena achaneana.

11Puiti te jena avasare Belén, mávasaini ema rey David, tiúchucaipa ema Ticatiurahiyare eyehe emutu éti. Éma, ticaijare Cristo Viáquenu.

12Eta tacahe, nímicucutiarachinaheyare eta ímairaya: Echimapayare ema amuya ticayuruhahi te mámaratataji pañal. Tívecahi eta te tajuhe eta peti tapena eta sárareana —máichavacapa ema ángele.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tásiha, tíjahúchavapa tímerecavana ena camuriqueneana ángeleana eta te mávihahi ema émana ángele. Najirahi eta alabanza eta nacunachirahi ema Viya te anuma. Ánipa nacahe:

14¡Tétávicavapa eta vicunachirahi ema Viya vimutu viti viávihanahi te anuma! ¡Jéhevare puiti, tiúricavanainapa ena achaneana te juca apaquehe, ena manere-jiruanahi macatajiruanahi ema Viya! ¡Tájinainapa náichiravaimahi! —nacahepa.

15Tacahe, tiyananapa ena ángeleana, tichavana te anuma. Tásiha, náichacacapa ena pástuléruana: —Yare, viyana te Belén. Viyana vímahapana eta juca mametaruhavihi ema ángele mavaneruhi ema Viya Viáquenu —náichacacapa.

16Tacahe, titátájianapaipahi tiyanana. Jéhesareinahi, te títecapanapa, nachima-painehi esu María émapa ema José. Matiarihisaréipahi ema amuya. Tívecahi éma eta te tajuhe eta peti tapena eta sárareana.

17Te náimahapa tamutu, tépanavanapa náemechapa. Amairipahipa naecha eta mametarapianahi ema ángele eta máuchusiraipahi ema amuya.

18Tacahe, náraminehi namutu ena achaneana eta nametarapianahi ena pástuléruana.

19Tásihasera, esu María supanerequenehainehi te susamure tamutu eta juca susamaqueneanahi.

20Tacahe, ena pástuléruana tichavanapa tayehe eta te najanearesihahi eta uvesana. Nacunachainehi ema Viya te anuma táichavene eta máechajiriruvahi ema ángele, táichavenevare eta náimairahivare ema amuya alauchu. Étapaichuhi tacahehi eta macayemaquenehi ema ángele.

Námapa ema amuya Jesús te Jerusalén, náimerepana tayehe eta Templo

21Te óchoquenepa sache eta máuchusirahi ema amuya, namarcachapa éma taicha tacahehi eta nayeherepi ena israelítana. Tacahe, nanacapa eta máijareyare Jesús. Eta máijare máimijarechaquenehi ema ángele te sucajari-yarepa esu maena María.

22-24Tacahe, te cuarentaquenepa sache eta suínasirahi esu María, tiyananapa te Jerusalén. Eta tímiyanavacahi éna, náimerepanayarehi ema amuya mayehe ema Viya Viáquenu. Taicha ema Viya macavanairipihi eta te Sagrada Escritura eta májurehi ema víyarahaini Moiséini, ánipa tacahehi: “Te ajairapuca ema mácani suárachicha esu esena, ímerecayare nuyehe; íjaracanuyare taicha nícuchichuhi ema”. Énerichuvare náitauchayarehi eta juca apana vanairipi tayehe eta napachihairaina ena esenana eta te táequenerapa eta náinasira. Ánipa macahe: “Esu súcani esena arainacahi, suíjaracasichanupana eta apihina paluma símarrune; te váhipuca, apina paluma suítatiqueneana, amairuhichi-chanasera”.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Tiuri, matiarihihi te Jerusalén ema émana achane ticaijare Simeón. Tétávi-
cavahi eta máuriva. Tipicaurahi éma. Émarichu mávaháruhi ema Espíritu
Santo. Ticuchapavaipahicha ticaimairuvaipaicha éma eta máimatiraya ema
Cristo, éma ticaurisamurerahi nayehe ena achaneana majaneanana israelítana.

26Taicha ema Espíritu Santo mametacaripahi ema Simeón eta vuíchaha tépena-
vanemahi éma, táicha máimatinumayarehi ema Cristo mavaneruyarehi ema
Viya.

27Tiuri, te jena sache, ema Espíritu mavanecapa ema achane Simeón mayana
eta te Templo. Tacahe, títecapanapa ena ticachichana ema Jesús. Námapaipa
ema amuya. Náitauchayarehi eta vanairipiana taicha eta máuchusirahi ema
suárachichahi.

28Tacahe, te máimahapa ema Simeón ema amuya, mavehapa, majupacapa.
Tásiha, macunacharinehi ema Viya te anuma. Macahepa ema Simeón:

29-30—Tiuri puiti, Tata Náquenu te anuma, nuvarahapa nunaraca te juca
apaquehe, nuti pivanarahi. Taicha núrisamurepa eta nímairaipa ema Cristo.
Étapaichuhi eta pimetarunuhi. Nímatipa ema Ticatiurahiqueneyarehi, ema
pivaneruhi pitupararuhi.

31Éma, tímaticareya picha nayehe ena achaneana ticavasanahi eta te tamutu
avasareana.

32Ticunachavanarinehi ena pinerejiruana israelítana. Tíjarahinevare te
nasamure eta nacunachirahi. Éma, timicauchavacaya ena apamuriana
achaneana apavasanana apaesa náimatiyare ema Viya —macahepa ema
Simeón.

33Náraminehi ena ticachichana eta máechajiriruvanahi ema Simeón mayehe
ema amuya.

34Tacahe, ema Simeón mayaseacapa ema Viya eta náurivaina éna. Tacahe,
máichapa esu María esu maena ema amuya Jesús: —Pímaha. Ema maca amuya,
matuparacasivaichuhi me Viya eta máimituresirayare eta máechajiriruvana
ema Viya. Natiarihiyaresera camuriana ena vijaneanana israelítana énajivayare
tíchavanayare, taicha náepuruyare ema pichicha, nacatianacayareva. Tásiha,
natiarihiyarevaresera ena apamuriana vijaneanana tinaracanayare tiúricava-
nayare taicha eta nacasiñairaya éma.

35Étainapa tacaecheraiyaya eta napanereruanapachu te nasamureana. Éneri-
chuvare, numetacavi piti María: Ichape eta picatisamurevayare, taicha
pímahayare eta táiñehiqueneyare máichararacavayare ema pichicha. Tímicuti-
jiricavayare tayuvaracahini eta pisamure eta tumare —máichapa ema Simeón.

36Tiuri, sutiarihihivare esu ésuna esena ichavicachicha. Ticametarairurahi ésu.
Ticaijaruhi Ana. Ema suíyaini ticaijaréni Fanuel. Ésu, mámariequenehi ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

víyarahaini Aser. Eta suámaperuvahi ésu, siete año eta sucachanerahi ema suímaini.

37Tásiha, ochenta y cuatro áñoripahi eta suépenaimavahi. Sunasiquenehi sucapenahi ésu eta te Templo. Tamutuhi sácheana, yátiana, tiyujaracahi ésu. Suhayunachahivare.

38Tacahe, ema Simeón téchajiricavainirichaha, títecapanecha esu Ana. Eta suímairahi ema amuya Jesús, sucunacharinehivare ésu apanahivare, suhasulu-payachapa ema Viya máichavene ema amuya. Tásiha, sucametarairupa mayehe ema amuya. Suéchajisihahi éma nayehe ena tisuapajirairahana ticuchapanahi eta máitecapirayare te Jerusalén ema Cristo.

Tichavanapa eta te návasa Nazaret

39Tiuri, náitauchapa tamutu eta mavanairipiana ema Viya eta te Sagrada Escritura. Tacahe, tichavanapa eta te Nazaret te Galilea, te návasaichuhi éna.

40Tacahe, ema amuya Jesús tiúrijuruhi. Túmehi. Téchemarahihi, tamutu maecha, taicha mamunavahi me Viya.

Ema Jesús téchajiricava nayehe ena máestroana

41Tiuri, tamutu áñoana te Páscuamuhuana, eta nayeherepi ena ticachichana ema amaperu Jesús, tiyananayarehi tayehe eta avasare Jerusalén.

42Tacahe, ema Jesús, te macayehepa doce año, tatuparacaripahi ena ticachichana náimerepanayarehi éma, námayarehi tayehe eta Jerusalén, náimimatichayarehi eta piesta ticaijare Pascua.

43Tiuri, te jena táequenerapa eta piesta, tichavanapa te napena. Tíminasichava-pasera ema amaperu Jesús eta te Jerusalén. Eta napaisirapahi te achene, vahi náejiacavanehini ena ticachichana,

44taicha náimijachahi matiarihipahi éma te namuri ena achaneana nacachane-queneanapahi. Étanaripahi sache eta napaisirahi, napaenumavapa náejiacahi éma. Te jena cáperehiquenepa, natanucapa te namuri ena najaneanana nacachanequeneanapahi.

45Májinasera náichimavahini. Tacahe, tichavanavarepa te Jerusalén, natanupa-nayarehi éma.

46Tacahe, te jena mapanaquenepa sache eta natanusirahi, napaenumavapa náetupiacahi ema Jesús tayehe eta Templo. Macachanemurihi, téjacahi te namuri ena máestroana. Masamararacavacahi, mayaseremurihavacahivare éma apanavare.

47Ichaperinehi eta náraminehi namutu eta náimairahi eta máechemaraivahi, taicha táurivapahi eta majicapiravacapahi éna, taicha eta máechemaraivahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

48Tacahe, tiáramivanarinehi ichape ena ticachichana te náetupiacapa. Tásiha, suíchapa esu maena: —Nuchicha, ¿tájaha tacayema píchahavihi? Ichapemuri eta vicañamarasiravahi pícha. Vitanujiriricavihi, núti éñipa eñi piya —suíchapa esu maena.

49Tacahe, ema Jesús majicapapa: —¿Tájaha tacayema, meme, eta etanujiricanuhi? ¿Váhipuca échahini éti eta návihairahi eta ani? Níchayare eta máemataneana ema Tata —macahepa ema Jesús.

50Énasera vahi nacaicutiarahini eta macayemaqueneanahi ema nachicha Jesús.

51Tacahe, tiyananapasera tichavana te návasahi Nazaret. Ema Jesús, tisuapajirahihi nayehe ena ticachichana. Esu maena María tamutuhi supanerequenehahi te susamure eta juca susamaqueneanahi.

52Tacahe, ema Jesús tijurucapaipa, tijuruhacapaipavare eta máquehe, tacachanepahisera eta máitupajijiasiravahi. Máimicatacahi ema Viya. Tétavicavahivare eta náemunasirahi éma, ena achaneana.

San Lucas 3

Ema Juan Tícachasiricarahi tépanavapa ticametarairu eta máechajiriruva ema Viya nayehe ena vámahicuruhana

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1Tacahe, eta máepeniraipahi ema aquenucaini Augusto, tisiapapa ema Tiberio máitsivaquenehi. Émapa Emperadorhi. Quince áñoripahi eta macatuparahairahi. Ema Poncio Pilato, émaripa prefectohi tayehe eta departamento Judea. Tásiha, ema Herodes Antipas, machicha ema Aluresini, prefectohivare tayehe eta departamento Galilea. Ema maparape Felipe, prefectohivare éma, tayehe eta departamento Iturea étapa eta Traconite. Ema Lisanías, prefectohivare tayehe eta departamento Abilina.

2Te Jerusalén, ema Caifás, corregidorhi. Énerichuvare tipicauchacarehi ema Anás, pasado corregidor, máimachuca ema Caifás. Tacahe, te jena sácheanahi, ema Juan machicha ema víyarahaini Zacarías, ajairaripa. Manasirichahahisera tayehe eta mávapahi majurusinehi. Tásiha, ticametacasipa ema Juan eta mayehe ema Viya eta macametarairuirayarepa eta máechajiriruvana.

3Tacahe, tiyanapa tipaicahi ema Juan tayehe eta avasarechichana tiávihanahi te tachausi eta cajacure Jordán. Mametacavapaipa ena achaneana. Ánipa maicha: —Ítsivacha eta epanereruana. Éneuchava mayehe ema Viya apaesa maperdonachahe eta epecaturana. Te éneuchavapuca, núti nícachasicahénapa —máichapa.

4-6Ema maca Juan, émaripa ema máechajisihaquenehi ema Viya eta te Sagrada Escritura, taicha ánaquiaparipahi eta áñoana acane, ema Viya mametacapa ema víyarahaini profeta Isaías eta mapanereruhi, eta mavanesirayare ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machicha te juca apaquehe. Eta tímitecahi ticatiurahiyarehi. Énerichuvare matiarihiyareva ema apana achane máichuhaqueneyarehi ema Viya. Macametarairuyarehi, máetupiricavacayare ena achaneana, náinajisirayarehi eta napanereruana tamauriqueneana, apaesa táuri eta najacapirayare ema Machicha ema Viya. Tacamunuhivare yátupina eta nacasiñairavayarehi mayehe, náinajicayarehivare eta nacasiñavavaisirahi, étapa eta navayuaraivahi. Nasapihahi tijapanurahianainapa éna. Tásiha, te máitecapapa ema ticatiurahiyarehi, éma máimimatichainapa namutu eta najacapacarevaya me Viya namutu ena ticasiñavana mayehe.

7Tacahe, ena achaneana tiyananapaipa napauchapaipa ema Juan, navarahapa ticaicachasianayare eta mayehe. Tásiha, éma máichavacapa: —¿Tájaha tacayema eta epauchiranuhi, eti tachichanaveanatataji eta quichare? Esamairiricahipuca eta járajapairayarepa eta táiñehiqueneyare ecuñaraqui. Evarahahipuca iúchucuhayare.

8Tiuri puiti, te evarahapuca eta iúchucuha, yátupina tátupiruva eta epanereruana. Ímerecava eta ínajisiraya eta epecaturana. Váhivare ecucajamurava eta mámariéquenérahehi ema viáchucaini Abraham. Taicha tayanapane mámarihepuca éma, váhisera iúchucuhaimahi te vahi ecuitsivacha eta epanereruana. Ema Viya, tájina máemaitucaimahi éma. Te mavarahapuca, vahi máejecarachaimahi máepiyaca achaneanaina eta juca mari, mavarairainahi yátupina ena mámariequeneanaina ema Abraham.

9Ecauneuchava, taicha tiánehipa títecapauchaheyare eta ecuñaraqui nayehe ena achaneana máitucarahanahi téneuchavana, váhivare náitsivachahini eta napanereruana. Tímicutijiricavaipa te máechucayarepa ema achane eta yucuqui máhireana; tásiha, máijuchainapa tamutu. Ene nacaheyare ena máeneuchavarahana —máichavacapa ema Juan.

10Tásiha, ena achaneana nayaserecapa: —¿Tájahasica eta vícharacavayare eta viúrivaina?

11Ema Juan majicapapa: —Ecajirahiyare. Mácani tatiarihi apina eta macamisa, máijaracasichayarehi eta étana mácani tájina macamisaina. Énaripa nácani ticaniruanahi, nacajiyareva nácani tájina naviyahini eta nanicaquene —máichavacapa.

12Te jena sácheana, náitecapauchavare ema Juan ena ticobrarecarahiana eta impuesto. Navarahapa ticaicachasianayarehi. Nayaserecapa ema Juan, náichapa: —Maestro, ¿tájahapuca vícharacavaini eta viúrivainaini víti apanavare? —náichapa.

13Majicapapa ema Juan: —Vaipa ecuapechava ecuvayuyujica eta ecobraresira, tátupiruva jácani tavanairipihi eta ley —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Énerichuvare náitecapaucha ena suntaruana. Nayaserecavare ema Juan, náichapa: —Víti apanavare, ¿tájahapucaini vícharacavayare eta viúrivaya? —nacahepa. Máichavacapa éma: —Vaipa ecuverejica eta náimahaqueneana ena achaneana. Váipavare ecuipicarareca. Nacuijapa ecuepiyequeneha. Tarataripa tacurisamurechahe eta evachasana —máichavacapa.

15Ena achaneana ticunevanaripaicha eta mayehe ema Juan, náimijachaipahi émaripa ema Cristo nacuchapaquenehi, cátiurahiyarehi. Váhisera námutuimahi.

16Tásihasera ema Juan máichavacapa: —Yátupi núti nícachasicahehi te une. Ávanepaipahisera mácani yátupiquene Cristo. Éma, tiápajupanavahi nuyehe núti, eta mapicauchacarevahi. Váiparinehi nácutinasimahi eta máitupajijiasiravahi. Váiparinehivare nácaemuñavaimahi macamusuranuhini nuti páuresami. Te yátupina ecasiñava mayehe, tícachasicaheyareva; tíjaracaheyareva ema Espíritu Santo. Téhesera vahi ecucasiñavapuca mayehe, tícuñacaheyare tayehe eta táijurequene yucu.

17Puiti éma márajapainapa tinerejiricainapaipa nácani yátupiqueneanahi téhicanayare. Máunacainapa éna. Ticutinapa mácani achane te tiácatayajiricahi eta arusu. Máunacainapa. Tásiha, máquijicapa eta tapiraquiji, máijuchayarepa te yucu. Eta nacaheyare ena máurirahanahi, tíjuanáinapa te yucu, máitavacacayarehi eta tamuruira —máichavacapa ema Juan.

18Tacahehi eta juca máechajisiravacahi ema Juan. Ichape eta maconsejachiravacahi ena achaneana, máimitusiravacahi eta máechajiriruva ema Viya.

19Émaripa ema Herodes Antipas ema aquenucahi, maconsejachahivare vahi macuimiyanava macuveha esu Herodías, mayenahi ema maparape Felipe. Váhivare macuimiyanava macuquicha eta apamuriana táiñemahiqueneana máichaqueneana.

20Émasera ema Herodes vahi masuapahini. Masapiharichucha tisemahi, máimicaratacapa ema Juan, macasiapayarehi te cárcel.

Eta macaicachasirahi ema Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21Tiuri, te tamirahupaichaha eta macaeratairaya ema Juan, tímiyanavaichahahi máicachasicavacahi ena achaneana. Étana sache, máitecapauchapa ema Jesús, mavarairahi ticaicachasi éma apanavare. Tacahe, te tamutupa eta macaicachasirahi, mayujarasirahi. Tíjahúchavapa téjiaca eta anuma.

22Tiúcupaicapa ema Espíritu Santo, mavasimahipaipa eta paluma eta máimahi. Matupiruruchapa te mápusi ema Jesús. Tásiha, nasamapa eta mahu ema Viya te anuquehe. Ánipa macahehi: —Pítira nuchicha némunaruquene. Núrisamurecha piyehe —macahepa.

Ena achaneana máchucaequeanaini ema Jesús eta acane

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 1.1-17)

23Tiuri, ema Jesús, macayeheripahi treinta año te tinacuchavapa tímiturecahi nayehe ena achaneana. Éma, náimijachaquenehi machicha ema José. Ema máiyainihi ema José, ema Elí.

24Ema máiyainihivare ema Elí, ema Matat. Ema máiyainihivare ema Matat, ema Leví. Ema máiyainihivare ema Leví, ema Melqui. Ema máiyainihivare ema Melqui, ema Jana. Ema máiyainihivare ema Jana, ema José.

25Ema máiyainihivare ema José, ema Matatías. Ema máiyainihivare ema Matatías, ema Amós. Ema máiyainihivare ema Amós, ema Nahum. Ema máiyainihivare ema Nahum, ema Esli. Ema máiyainihivare ema Esli, ema Nagai.

26Ema máiyainihivare ema Nagai, ema Maat. Ema máiyainihivare ema Maat, ema Matatías. Ema máiyainihivare ema Matatías, ema Semei. Ema máiyainihivare ema Semei, ema José. Ema máiyainihivare ema José, ema Judá.

27Ema máiyainihivare ema Judá, ema Joana. Ema máiyainihivare ema Joana, ema Resa. Ema máiyainihivare ema Resa, ema Zorobabel. Ema máiyainihivare ema Zorobabel, ema Salatiel. Ema máiyainihivare ema Salatiel, ema Neri.

28Ema máiyainihivare ema Neri, ema Melqui. Ema máiyainihivare ema Melqui, ema Adi. Ema máiyainihivare ema Adi, ema Cosam. Ema máiyainihivare ema Cosam, ema Elmodam. Ema máiyainihivare ema Elmodam, ema Er.

29Ema máiyainihivare ema Er, ema Josué. Ema máiyainihivare ema Josué, ema Eliezer. Ema máiyainihivare ema Eliezer, ema Jorim. Ema máiyainihivare ema Jorim, ema Matat.

30Ema máiyainihivare ema Matat, ema Leví. Ema máiyainihivare ema Leví, ema Simeón. Ema máiyainihivare ema Simeón, ema Judá. Ema máiyainihivare ema Judá, ema José. Ema máiyainihivare ema José, ema Jonán. Ema máiyainihivare ema Jonán, ema Eliaquim.

31Ema máiyainihivare ema Eliaquim, ema Melea. Ema máiyainihivare ema Melea, ema Mainán. Ema máiyainihivare ema Mainán, ema Matata. Ema máiyainihivare ema Matata, ema Natán.

32Ema máiyainihivare ema Natán, ema David. Ema máiyainihivare ema David, ema Isaí. Ema máiyainihivare ema Isaí, ema Obed. Ema máiyainihivare ema Obed, ema Booz. Ema máiyainihivare ema Booz, ema Salmón. Ema máiyainihivare ema Salmón, ema Naasón.

33Ema máiyainihivare ema Naasón, ema Aminadab. Ema máiyainihivare ema Aminadab, ema Aram. Ema máiyainihivare ema Aram, ema Esrom. Ema máiyainihivare ema Esrom, ema Fares. Ema máiyainihivare ema Fares, ema Judá.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ema máiyainihivare ema Judá, ema Jacob. Ema máiyainihivare ema Jacob, ema Isaac. Ema máiyainihivare ema Isaac, ema Abraham. Ema máiyainihivare ema Abraham, ema Taré. Ema máiyainihivare ema Taré, ema Nacor.

35Ema máiyainihivare ema Nacor, ema Serug. Ema máiyainihivare ema Serug, ema Ragau. Ema máiyainihivare ema Ragau, ema Peleg. Ema máiyainihivare ema Peleg, ema Heber. Ema máiyainihivare ema Heber, ema Sala.

36Ema máiyainihivare ema Sala, ema Cainán. Ema máiyainihivare ema Cainán, ema Arfaxad. Ema máiyainihivare ema Arfaxad, ema Sem. Ema máiyainihivare ema Sem, ema Noé. Ema máiyainihivare ema Noé, ema Lamec.

37Ema máiyainihivare ema Lamec, ema Matusalén. Ema máiyainihivare ema Matusalén, ema Enoc. Ema máiyainihivare ema Enoc, ema Jared. Ema máiyainihivare ema Jared, ema Mahalaleel. Ema máiyainihivare ema Mahalaleel, ema Cainán.

38Ema máiyainihivare ema Cainán, ema Enós. Ema máiyainihivare ema Enós, ema Set. Ema máiyainihivare ema Set, ema Adán. Ema Adán macaepiyaquenepa me Viya.

San Lucas 4

Ema Váinaraji Satanás mavaraha macaitsamaraji ema Jesús

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1Tacahe, ema Jesús, mávahácaripa ema Espíritu Santo. Tásiha, ema Espíritu Santo eta mávasamurechirahi, máimitucaipahi eta mayanirayarehi te mávapahi apaquehe. Majunijicayarehi eta cajacure Jordán.

2Cuarenta sache macahehi tayehe. Tájinavare manicahini eta jena sácheanahi. Técuhasamurepa.

3Tacahe, ema Váinaraji témeñahavapa mayehe. Mavarahapa macaetemayarehi. Ánipa maicha: —¿Pécuhapa píti? Tacahe, pivaneca eta juca mari táepiyacava pan, taicha píti machichavihi ema Viya, ¿masi? —máichapa.

4Ema Jesús majicapapa: —Váhipuca pecha eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Vahi tácarichuimahi eta tinicacare ticaitarecayare ena achaneana. Tacachaneyarehi eta máechajiriruva ema Viya. Jéhevare, éta ticaitarecarahiyare” —macahepa.

5Tacahe, ema Váinaraji mámavarepa te táinahu eta anuquehe mari. Tíjahúchavapa máimecha tamutu eta ichapequeneana avasareana te juca apaquehe ticutirinehi tacachacayajiricacahini taicha eta máitupajijiasiravahicacha ema Váinaraji.

6Tásiha, máichavarepa ema Váinaraji: —Núti níjaracaviyare tamutu eta juca avasareana. Ichape eta napicauchiraviyare, nacunachiraviyareva ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

achaneana. Pítina náquenuvina ena távacuanahi eta avasareana. Taicha núti néchavacahi éna. Nútivare nécha mácani nuvarahaqueneyare níjaraca.

7Pépuyucanumasera te numirahu pitsiucanu apaesa níjaracavisarepa tamutu —máichapa.

8Émasera ema Jesús majicapapa: —Pévuisihatataji piti Satanás te juca numirahu. Váhipuca pecha eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura. Ani tacahehi: "Macarichu ema Viya vépuyumirauchaya. Macarichuvare vicaemataneacayare" tacahepa. Váhiquene táurica nucaemataneacavihini —máichapa ema Jesús.

9Tacahe, vahi máevuisihahini ema Váinaraji. Mámavare te avasare Jerusalén. Máimiapanapa te táinahu eta Templo. Tásiha, máichavarepa: —Te yátupina machichavina ema Viya, písapavayare pémirica te anuquehe. Tájina píchavaimahi eta pémirisirayare.

10Pécharichuhi eta táechajiriruva eta Sagrada Escritura, ani tacahe: "Ema Viya mavanecapa ena mayeheana ángeleana téchapajiricavianayare, énevaneyarehi tijaneacaviana.

11Tiámavianayare te navahuana, apaesa vahi picucayutetu eta máriana eta te pipaisirana" tacahepa. Tásiha, németeaca tijaneacavianayare puiti, vahi náisapaimahi picajara te pémirica —máichapa ema Váinaraji.

12Tacahe ema Jesús majicapavarepa: —Énerichuvare ani tacahe eta Sagrada Escritura: "Vahi picaitsamarajimahi ema Viya taicha éma Piáquenu" —máichapa.

13Tacahe, tiyanapa ema Váinaraji. Majunijicapa ema Jesús taicha tímahavaipahi vahi máiturucahini macaetema. Mavarahahisera tichavayarehi tiápechavayarehi macaetemapana.

Ema Jesús tépanavapa ticametarairu
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14-15Tacahe, tépanavapa ema Jesús mapaica eta avasareana tayehe eta provincia Galilea. Ichape eta máitupajijiasiravahi taicha mávahácapahi ema Espíritu Santo. Tímiturecapaipa tayehe eta náurujisirarevana te avasareana. Ichapemuri eta nacunachirahi namutu ena tisamararacanapahi. Nasamairiricavarepa ena apamuriana achaneana ticavasanahi te tachacaya eta avasareana.

Tichavapa ema Jesús te mávasa Nazaret
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16Tásiha, tiyanavarepa te avasare Nazaret te majurusinehi. Te jena sache sávaru, tiyanapa tayehe eta náurujisirareva nayujarauchirare ena achaneana, taicha tacahehi eta mayeherepihi. Titupihapa ema Jesús, táicutiarahi eta mavarairahi téchajicureca eta Sagrada Escritura.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Náichuhasarepa eta máechajicuresiraya. Náijaracapa eta libro májurehi ema profetaini Isaías. Te mavejiacapa eta libro, matanucapa eta máechajicureyarehi. Ani tacahehi eta táechajiriruvanahi:

18"Tiávahácanuhi ema Espíritu Santo. Taicha manerejirunuichuhi núti ema Viya Viáquenu eta numetasiravacayare ena páureana eta juca máemunasiravacahi éma, máimicatasirayareva. Eta tímitecanuhi nucanaracayare ena ticatisamurevanahi. Nucaititijicayareva ena máerataruanahi ema tivayuarahi Satanás. Nucaimairiricayareva ena púchuquiana. Nucuchucuhayareva ena ticatajivanahi, níjaracaya eta náuricacarevaya.

19Numetacayareva járajapainapa eta sácheyare tamutuiraya máetupirica ema Viya, tamutuinapa tiúrisamurécarepa máicha" tacahehi eta Sagrada Escritura eta máechajicurehi.

20Te tamutupa eta máechajicuresirahi ema Jesús, máeratacapa eta libro. Máimichavapa mayehe ema tijanearecarahi eta líbroana. Téjacavarepa ema Jesús. Náimararacaripa ena achaneana natiarihiqueneanahi.

21Tacahe, tépanavapa téchajica ema Jesús: —Nútiripa ema táechajisihaquenehi eta juca libro. Tímitecanuhi numetacahe eta máemunasirahehi ema Viya —macahepa.

22Tacahe, náramipa namutu ena achaneana. Ánipa náichacaca: —¡Tétavicavahi tapachinava eta máechajiriruvanahi ema maca! Émachuchasera ema machicha ema Joséini ema carpintéroini. ¿Tájahasica eta juca? —nacahepa.

23Émasera ema Jesús máichavacapa: —Németeaca éti váhirichuhi esuapapajicanuhini. Tásiha, evaraharinepuca íchanuyare: "Te yátupina píturuequeneha, pípuchavaca ena ticajumanahi te juca. Vímahaséji piápechavavare picuchuca te juca piávasaichu tacuti eta pímereruhi te avasare Capernaum" íchanuyare.

24Nutupiruvasera numetacahe: Tatuparaca eta epicauchirahaviya vimutu viti mavaneruana ema Viya. Étisera eti nujaneananahi ecavasanahi eta te juca viávasa, vahi epicauchanuhini, váhivare ejacapanuini. Ecuti ena achaneana acane eta náepuruirahi ena apamuriana profetana mavaneruanahi ema Viya.

25Eta tacahe, eta máimairahi ema Viya eta náepuruiravacahi, tivanecavaca ena profetana nayana napauchayare ena apavasanana. Acane, te matiarihichaha ema profetaini Elías, mapana año y medio vahi taquivahini, tásiha, ichapevare eta ecuha. Németeaca núti camurianahi nácani ena tépenaimana israelítana.

26Váhisera étainahini macavanahiyahini me Viya ema Elías eta nayehe ena majaneananahi. Ánaqui te avasare Sarepta tachacayahi eta avasare Sidón, étapa macavanahiyahi máitecapihayare suyehe esu ésunahi esena apavasana tépenaimahi. Ésupa máimicataruhi táichavenehi eta susuapajiraivahi me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Énaripa ena israelítana nacajumaqueneana eta lepra te jena sácheanahi te matiarihichaha ema profetaini Eliseo. Váhivare énainahini macanaracahini ena majaneanana. Masapihapa macanaracahi ema apavasanaquenehi ticaijare Naamán, ticavasahi te Siria. Ema Naamán, tinaracaripa eta majuma, táichavenehi eta masuapajiraivahi —máichavacapa ema Jesús.

28Tacahe, eta juca máichiravacahi ema Jesús, tisemanapa ena natiarihique-neanahi.

29Tásiha téchepumurihanapa éna. Nacuchucapa ema Jesús te tachachacu eta avasare, te tachausi eta táupenaquene, navarahapa nacamiricayarehi éma.

30Émasera tichavapa mánucumurihapaipa éna. Tiyanapa, majunijicavacapa.

Ema Jesús máimijuna ema éreana tiávahácainihi ema achane
(Mr 1.21-28)

31Tacahe, títecapapa ema Jesús tayehe eta avasare Capernaúm te Galilea. Tamutu sávaruana tiyanapa tayehe eta náurujisirareva ena achaneana, tímitu-repanaya.

32Ichape náramihi ena achaneana eta máimiturapianahi taicha tétavicavahi eta máitusirahi mayunapaicahi tamutu. Tétavicavahivare eta tasuapacarevahi eta máimiturapiana.

33Étana sávaru, matiarihihi te namuri ema émana achane mávaháruhi ema éreana. Tipiararecahi, ánipa macahe:

34—Núti nímativi. Pítira Sántoquenevihi. Machichaquenevihi ema Viya. Pésamiricahavipaini, piti Jesús Nazareno. Váhini picuesirujicahavini. Pivarahai-napapuca picajanerepaicahaviyare —macahepa ema achane.

35Tacahe ema Jesús macajachapa ema éreana. Ánipa maicha: —¡Pámatina! ¡Piyana pijunijica ema maca achane! —máichapa. Tásiha, tíjahúchava tiáquipai-cavapa te apaquehe ema achane. Tásiha majunijiacapa ema éreana. Tájinasera máichavahini ema achane.

36Náraminehi ichape namutu ena achaneana eta náimairahi. Tiyaserejirica-canapa: —¿Tájahasica tacayema eta juca? Ema maca Jesús, tétavicava eta máitupajijiásiravahi, maratahahi máquijica nácani éreanana. Tásiha, ichape eta napisirahi éma. Vahi najicapaemachahini. Tamutupa arairu eta máimitura-pianahi ema maca —nacahepa.

37Enevanevarepa naecha namutu ena achaneana eta juca máichaqueneanahi ema Jesús. Énaripa ena ticavasanahi te avasareana eta te provincia Galilea.

Ema Jesús macanaraca esu máimase ema Pedro
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Te tiúchucapa ema Jesús tayehe eta náurujisirareva, tiyanapa te mapena ema Simón Pedro. Te tisiapapa, náechajiacapa ema Jesús máimaharine esu máimase ema Pedro. Ticajumahi ésu eta muraca fiebre.

39Tásiha, mapauchapa ema Jesús. Máquijisinapa eta muraca fiebre. Tinaracavanepa ésu, téchepucavanepa. Suéchapajiricapa éma, énapa ena máimitureana.

Camuriana ena macanararuanapahi ema Jesús
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

40Te jena cáperehiquenehi, te téricapa eta sache, ena achaneana námavacapaipa namutu ena nacajumaqueneana eta mayehe ema Jesús. Apanapaneneji eta najumanapahi éna. Manacapaipa eta mavahu te náinahuana, macanaracapaipahi.

41Maveranavare ena éreanana máquijiruanapahi te náqueheana ena nacajumaqueneana. Tipiararecanapaipa eta náuchusirapahi. Ánipa nacahe: —Pítira Machichaquenevi ema Viya. Émasera ema Jesús vaipa máisapahini náimiyanavahini napiaraca éma, taicha náimatihi éna eta émairahi ema Cristo.

Tamutu avasareana te Galilea mapaica ema Jesús
(Mr 1.35-39)

42Te apanapa sache, te tijararahipa, tiyanapa ema Jesús te mávapahi. Natanucapasera ena achaneana. Náetupiasirapa éma tayehe eta mávihahi. Navarahapa náiminasichayarehini. Vaipa náisapahini mayanahini.

43Émasera ema Jesús máichavacapa: —Nutuparacasivaichuhi eta nuyanirayare tayehe eta apana avasareana taicha nuvanahirichuhi eta níchuiravacaya ena achaneana náehisiraina ema Viya apaesa macuchucuhavaca —máichavacapa.

44Tacahe, tiyanapa tipaica ticametarairupaipa te náurujisirarevana tayehe eta avasareana te Galilea.

San Lucas 5

Tiáramicarepa eta náitusiravahi eta jima
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1Te jena sácheanahi, ema Jesús mávinehi te tachausi eta cáquiure ticaijare Galilea. Títecapanapa ena camuriqueneana achaneana. Váipanecha náratavahini, tipamihejiricacanapa eta navarairahi nasama eta macametarairuirahi ema Jesús eta máechajiriruvana ema Viya.

2Máimahapa ema Jesús eta apisi pacure te tachausi. Ena ticayeheana eta pacureana, tisipajiricanahi eta ichapequeneana nayutaheana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Tacahe, ema Jesús tiávacuhapa tayehe eta mapacurehi ema Simón Pedro. Mavanecapa máevataeca apaesachicha eta pacure. Téjacapa ema Jesús eta te pacure, tépanavapa máimitucavacapa ena achaneana.

4Te títapiricapa eta máimitusiravacahi, máichapa ema Pedro: —Tata, iama eta juca epacure tayehe eta táupenamaiya. Iáquijieca eta jara eyutahe —máichapa.

5Ema Pedro majicapapa: —Maestro, tamutu yati vinajuiricahi, tájinasera vítucavahini. Tavetijipa puiti eta tajarahiraripa. Nusuapavisera eta juca pivanesiranuhi, náquijiecaya eta nuyutahe —máichapa.

6Jéhesaréinehi, te nachurucapa eta yutahe, tiyututucavaipahi eta jímana. Vaipa táratavahini ténarujicapa eta ichape yutahe taicha eta tajitacareva eta jima.

7-10Natiarihihisera te apana pacure ena nachamuriana: ema Jacobo émapa ema Juan. Tacahe, náevehauquichapa tímicatacanayarehi. Te títecapanapa, náinicachapa eta apisiquene pacure. Tiánehirichahavare vahi táratavayarehini taicha eta tajitacarevahi, téricayarepaini eta pacure. Ichape eta náramesirahi namutu taicha eta náimairahi eta camuriquene jímana. Tásiha, ema Pedro máepuyumirauchapa ema Jesús. Máichapa: —Tata, pítiyara yátupiquenévihi Viáquenuvi. Váhicha nímiuriacava nutupihamirauchavi núti. Nucapecaturarahiquenehi —máichapa. Matiarihihi ema Jacobo émapa ema Juan, machichanaveana ema Zebedeo. Machamurianahi ema Pedro. Énerichuvare tiáramecanarinehi éna, énapa ena apamuriana natiarihiqueneanahi. Émasera ema Jesús máichapa: —Vahi picupica, Simón. Pínajicainapa puiti eta juca pématanerepini. Núti níjaracaviya eta apana pématanerepiyare. Pitanucainapa ena achaneana nuchaneranaya —máichapa.

11Tacahe, te nachurupaicapa eta napacureana te tiájipahi, étapa nanaquisinehi. Tiyananapa náehicapa ema Jesús.

Ema Jesús macanaraca ema émana achane leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12Tacahe, eta mánucuirapaipahi ema Jesús eta avasarechicha, mácapajicapa ema émana achane macajumaquenehi eta lepra, tamutu eta máquehe. Eta máimairahi ema Jesús, máitecapauchapa. Tépuyucapa te mamirahu. Máichapa: —Tata, nucasiñavahi eta piyehe, picanaracanupaini.

13Majicapapa ema Jesús: —Nuvaraha nucanaracavi. Tájinapa píchiravaina puiti —máichapa. Manacapa eta mavahu. Énevanerinehi témitiacahi eta majumainihi.

14Matuparacapasera ema Jesús. Ánipa máicha: —Pímaha, nacuija picumetaca eta nútirahi nucanaracavihi. Piyanavaresera pímerecava nayehe ena tuparairucana, apaesa náimamacavi. Énainapa timetajiricanainapa eta yátupirahi pinaraca, pipachihairapa. Piyanayareva me Viya. Picamavahuyarepahi eta pihasulupayachirayare taicha eta macanarasiravihi —máichapa ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tásihasera, náechapa namutu ena achaneana te avasareana eta máitupajijia-
siravahi ema Jesús. Nayanauchapaipa ena camuriqueneana achaneana,
navarairahi nasamararacayarehi, macanarasiravacayarehiva tayehe eta
najumana.

16Émasera ema Jesús, majunijimurihachucha. Tiyanapa tayehe eta mávapa-
hianahi apaquehe. Ánaqui mayujarasihayarehi.

Ema Jesús macanaraca ema émana achane macajumaquene eta muracaquiha

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17Étana sache ema Jesús tímiturecahi te tajuhe eta peti, camuriana ena
achaneana. Natiarihihivare ena fariséoana tépiyacavana religiósoana, énapa
ena escribánoana, tímatiana eta nayeherepiana ena israelítana. Éna,
tiásihanahi te Jerusalén, ena apamuriana tiásihanahivare te avasarechichana
tayehe eta Galilea, étapa te Judea. Ema Viya máimicatacahi ema Jesús eta
macanarasiravacayarepahi ena nacajumaqueneana.

18Títecapanavarepa ena apamuriana, námapahi te áchuji ema achane
muracaha. Navarahainipa nacasiapa te tajuhe te mávihahi ema Jesús.

19Étasera eta nayututusiravahi ena achaneana, vahi náitujicavahini
nasiapahini. Tímipanerechavanapasera náimiapanapa te tamaequehe eta peti.
Navetatamaequechapa eta peti te manapaicahi ema Jesús, nacajuchuchucapa
ema macajumaquene.

20Tacahe, te máimahapa ema Jesús eta nacasiñavairahi eta mayehe, máichapa
ema macajumaquene: —Tiuri, nuchicha. Eta pipecaturanahi, nucaepahai-
navipa.

21Ena escribánoana énapa ena fariséoana, eta napanerequenehairahi eta
macayemaquenehi ema Jesús, tisemanarinehi. Ánipa nacahe te nasamureana:
“Ema maca tímijachavaipapuca Viya eta macaepahairayaréji eta pecatuana.
¡Tétavicava eta matapirava! ¡Taicha macarichu ema Viya marataha macaepaha
eta pecatuana!” tacahehi eta napanereruana.

22Émasera ema Jesús máimatihi eta napanereruanahi. Máichavacapa: —
¿Tájaha tacayema téjecapavahi eta epanereruana?

23Tájina táejeravaina eta níchirahi ema maca: “Nucaepahainavipa eta pipecatu-
ranaini”. Máejerarepánapuca eta níchahini: “Péchepuca, piyana pipaica”.

24Tiuri puiti, nuti Manerejirunuhi ema Viya, nímereuchavainapa eta nurata-
hairahi nucaepaha eta pecatu te juca apaquehe. Ímararacanu —tacahe,
máichapa ema macajumaquene—. Puiti nuchicha, nuvanecavi péchepuca.
Piveha eta jara piyereruva. Piyana te pipena —máichapa ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Enevanerinehi téchepuruca ema macajumaquenéni. Mavehapa eta mayereruva. Tipaicapa te namirahu ena achaneana. Tiyanapa te mapena. Ichaperinehi eta macunachirapahi ema Viya.

26Ichaperinehivare eta náramirahi namutu ena natiarihiqueneanahi. Tétavica-varinehi eta nacunachirahi ema Viya, napicaucharinehivare. Ánipa nacahe: —Tétavicavapa táramicareva eta juca vímahaquenehi puiti —nacahepa.

Ema Jesús máichuha ema Mateo, mayeheyare apóstole
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27Te táequenepa eta júcana, ema Jesús tiúchucapa. Eta mapaisirapahi, máimahapa ema achane ticaijare Mateo. (Ticaijarehivare Leví.) Téjacahi éma eta te macatuparahaiyahi eta macobraresirahi eta impuesto. —Yare, péhicanu —máichapa ema Jesús.

28Enurujipa téchepucahi ema Mateo. Manaquicapa tamutu eta matupara-hainihi. Tiyanapa máehicahi ema Jesús.

29Tacahe, te jena sácheanahi, tépiyarecapa eta piesta ema Mateo te mapena. Máichuhapa ema Jesús eta máenirisirayarehi, énapa ena camuriqueneana macutiqueneanahi ticobrarecarahiana impuesto, énapa ena apamuriana máemunacasareana ema Mateo.

30Natiarihihivare ena máimitureana ema Jesús. Tásiha títecapanavarepa ena fariséoana énapa ena escribánoana. Eta tímiyanavacahi, ticaecahirecanayarehi. Ánipa náichavaca ena máimitureana: —¿Tájaha tacayema ecachanemuri eta enisirahi ena nánitatajiana ticobrarecarahiana eta impuesto? ¡Tétavicavahi eta nacapecaturaraivahi! —nacahepa.

31Émasera ema Jesús, te masamairiricapa eta náechajiriruvanahi, máichavacapa: —Ena majumareanahi vahi nácamunuimahi ema médico.

32Núti, vahi étaina tímitecanu nutanupanavacayare nácani matapiravareanahi. Eta tímitecanuhi núti nutanupanavacayare ena tisipecaturanapanahi apaesa náitsivacha eta napanereruana, náeneuchavapa me Viya —máichapa ema Jesús.

Nayaserecapa ema Jesús tayehe eta ayuna
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33Tiuri, nayaserecavare ena achaneana ema Jesús: —¿Tájahapuca tacayema vahi ayúnanainahíni ena pímitureana? Énayapasica ena máimitureana ema Juan náichahi eta muraca ayuna eta nayujarasirana. Énaripa ena fariséoana, énerichuvare. Tásiha, ena pímitureana píti tinicanahi, téranahivare —náichapa.

34Majicapapa ema Jesús: —Nímicutichinahe puiti. Vahi táuricaimahi ayúnanai-nahíni icha ena íchuhaqueneanahi tinicanayare nayehe ena araimana. Tiúrisa-mureanayarehi taicha matiarihihi ema arayena. Tájina táuricahini ayúnanai-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nahíni. Téhesera te tépenapuca éma, jéhesare ticatisamurevanayare. Tacutiquene, vuíchaha táuricaimahi ayúnanainahíni ena nímitureana.

35Járajapainapasera eta sácheyare, ticaverejicasianayare, taicha ticaratacanuanainapa ena ticapacanuanayare núti. Jéhevarepa ayunanainapa.

36-38Esamanuchaha. Eta juca eta nímiturapianahi, amairiha arairu. Mavaraha ema Viya arairuyare eta eyeherepianayare eti nuchanerana. Vaipa tácuticacaimahi eta nayeherepiana ena apamuriana achaneana. Eta ítusirahi éti eta nímiturapiana, tavaraha ínajica eta ichasi eyeherepiana tamauriqueneanahi.

39Ticajerasera eta náinajisirahi ena achaneana eta nayeherepiana tamauriqueneana. Apaesachicharichu eta navarairahi naicha eta juca arairu nayeherepianayare. Namutuyaréni navaraha náimiyanava eta nayeherepiana tásihaqueneanahi eta napanereruana ena náchucanaveanaini —máichavacapa ema Jesús.

San Lucas 6

Ena fariséoana náimipicauchahi eta nayeherepiana tayehe eta sávarumuhuana. Émasera ema Jesús máimereuchahi émarichu téchahi eta nayeherepiana ena achaneana eta sache nanarasirayare

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1Eta jena sache sávaruquenehi, tiyanapa tipaica ema Jesús. Mámamurihapa ena máimitureana. Témehicavanapa ena fariséoana. Náetavivijicapaipahi eta isanitiana. Tacahe, eta napaisirapahi, ena máimitureana navechuquihapaipahi étajavapahi eta trigo. Navepiraquihapaipa, tépurajacachavanapaipa. Tinicanapaipa. Tísapacareichucha eta nanisira, taicha técuhanahi.

2Tacahe, eta náimararasirapahi ena fariséoana, tisemanapaipa. Ánipa naicha: —¿Tájaha tacayema vahi epicaucha éti eta juca sache tacapicahuquenehi? Écharichuhi éti vahi tísapacarémahi eta vicaematanerahi puiti. Eta juca evepiraquihapahi eta trigo, ticaijare ecaematanehi —náichapa.

3Tásiha, majicapavacapa ema Jesús: —Németeaca éti vahi ecaicutiara eta tacayemaquene eta Sagrada Escritura, eta máichavaquenevahi ema víyarahaini David eta mapaisirapahi técuhapaipa, énerichuvare ena téhicanapahi.

4Écharichuhi éti te masiapapa eta mapena ema Viya, tiyaseserecapa eta manicayarehi. Náijaracapa eta pan tacapicahuquenehi nanacasarehi te namirahu ema Viya. Nanicasarehi ena tiyujaracarahiana émasera ema David vahi tátuparacahini manicahini. Étasera eta máecuavahi, manicapa eta pan, énapa ena macachanequeneanapahi.

5Tiuri puiti, numetacaheyare: Nuti Manerejirunuhi ema Viya, nútirichu néchahi eta sache nanarasirayare ena achaneana —máichapa.

Ema Jesús macanaraca ema achane tépenavahu

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tiuri, te apanapa sávaru, tiyanavarepa ema Jesús tayehe eta náurujisirareva. Tímiturecavarepa. Tásiha, matiarihihi ema émana achane, ticajumahi eta mavahu váure. Vaipa tayamuricahini, tépenavahuhi.

7Natiarihihivare ena escribánoana, énapa ena fariséoana. Náimaharipahi ema Jesús te macanaracayarehipuca ema macajumaquene eta jena sache tacapica-huquenehi. Natanunuiricahi eta tiviuchayarehi éma.

8Émasera ema Jesús máimatihi eta napanereruana éna. Tacahe, máechajicapa ema achane ticajumavahuhi. Máichapa: —Yare, pitupihayare ani te namirahu ena achaneana —máichapa. Tásiha, titupihapa ema achane te namirahu.

9Tásiha, máichavacapa ema Jesús: —Nuvaraha epanerechaya. Puiti juca sache sávarumuhuhi, táuricahi víchaya eta táuriqueneana, ¿masi? Táuricahi vípuchayare ena nacajumaqueneanahi, ¿masi? ¿Ímijachapuca tiúriyare eta víchirayare eta tamauriqueneana, vicaparecapuca ena achaneana? ¿Tájahasica eta epanerechahi? —máichavacapa.

10Tacahe, ema Jesús máesenimurihapa ena achaneana. Tásiha, máichapa ema achane macajumaquene: —Nímaha, picajaruvauchava pímereca eta pivahu —máichapa. Eta máimeresirahi eta mavahu ema achane, enevanepa tinaravau-chavanepa.

11Tacahe, tisemanarinehi ena fariséoana eta náimairahi. Tásiha, tiyaserejirica-canapa: —¿Tájahapuca vícharacaini ema mácatataji eta táimicaviúchaini? —nacahepa.

Ema Jesús manerejica ena dócequeneana apóstoleanayarehi
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12Te jena sácheanahi, tiyanapa ema Jesús tayehe eta tápusi eta márijuecu. Tamutu eta jena yati tiyujaracahi me Viya.

13Te tijarahipa, máichuhavacapa namutu ena máimitureana. Manerejicapa ena dócequeneana mayeheanayarehi apóstole.

14-16Ena nani ena manerejiruanahi: ema Pedro (éma ticaijarevare Simón), émapa ema maparapeichuhi ticaijare Andrés; émapa ema Jacobo émapa ema maparape Juan; émapa ema Felipe; émapa ema Bartolomé; émapa ema Mateo; émapa ema Tomás; émapa ema apana Jacobo; émapa ema apanavare Simón; émapa ema Judas; émapa ema Júlasi Iscariote (ema tíjararecahi ema Jesús).

Ema Jesús máimitucavaca ena camuriqueneana achaneana
(Mt 4.23-25)

17Tacahe, tichavapa ema Jesús, énapa ena máimitureana. Te tachachacu eta mari táinunapahinepa, étapa nacainunainehi ena camuriqueneana achaneana. Ena nani tiásihanahi eta te avasare Jerusalén, eta te provincia Judea, étapa eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

provincia Siria. Eta tímitecanahi éna, navarahahi nasama ema Jesús eta máimiturapiana, navarahavare macanaracavacahini tayehe eta najumana.

18Ena ticatajivanahi návaháruanahi ena éreanana, macanaracavacapasera ema Jesús.

19Namutu ena achaneana navarahahi náemamahaca ema Jesús taicha náechahi tinaracanayarehi eta najumana eta náemamahasirayare taicha títupajijiacavahi éma.

Ema Jesús máimitucahi nayehe ena ticunachacareanahi me Viya
(Mt 5.1-12)

20Tacahe, máesenimurihapa ema Jesús ena máimitureana. Máichavacapa: —Éti ímatihi eta tacamunuqueneanahi eta iáchanevana, tétavicavahi eta iúricacarevayarehi taicha máejerare eta ejacapirayare eta máechajiriruva ema Viya, machanerahérayarehi.

21Eti ejamurachahi puiti eta ítaresirahi eta matapiravarecare te mamirahu ema Viya, tétavicavahi eta iúricacarevayarehi taicha tíjaracaheyare éma eta evarahaquenehi. Eti íyauchavanahi puiti taicha eta epecaturana, tétavicavahi eta iúricacarevayarehi. Títecapainapa eta evapinavairaya, écavainapa, taicha eperdonachacareya me Viya.

22-23Eti nuchaneranahi, járajapainapa eta sache ticatianacaheanainapa ena achaneana, navarahainapa tiáquijicaheana. Tipanararachaheanainapa. Nacatianapicainapa eta íjareana. Eta juca náichiraheyarehi, táichavenehi eta éhisiranuhi nuti Manerejirunuhi ema Viya. Váhisera ecuarami eta juca. Ene nacahehi eta nacatajivairahi ena profetanaini. Te ticatianacaheanahi, ¡ecurisamurechavachucha, evapinavavare! ¡Tétavicava eta iúricacarevaya taicha ejacapainapa eta ícuchirichuhi te anuma!

Ema Jesús máimitucahi nayehe ena tavayuaruanahi eta tájiparacana

24Tacahe, ema Jesús máechajicapa ena apamuriana achaneana, tímicutijiricavahi natiarihihi te mamirahu, tiyerehianahisera éna. Ánipa máicha: —Eti evapinavapa eta ecaimahaquenerahi, páurehesamiyare éti. Tíchecuhainapa eta evapinairavainihi.

25Páurehesami eti esatuheherecanahi, taicha ichapenapa eta écuhairaya. Páurehesami eti ecasamureana eta piesta, écarairicavahi, taicha ichapeyare íyairaya, ecatisamurevainapa.

26Páurehesami eti namunaneanahi ena achaneana. Eta tacahehi eta nacunachiravacahi ena profetana tépiyacavanahi tímijachavana mavanaranahi ema Viya, tivayuarahianahisera.

Vémunacayare ena ticatianacahaviana
(Mt 5.38-48; 7.12)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Puítiripa eti esamanuanahi, numetacahe: Émunacayare ena ticatianacaheana. Ímereca eta iúriva nayehe ena ticatichaheanahi.

28Eyaseaca ema Viya eta nayujarahuina nácani téchajicanahi eyehe. Eyujaraucha ena tiúmehaheanahi.

29Te máehahepuca mácani achane te emira, vahi ecujicapa. Íjaracasera eta étachacaya eta emira. Te naverejicahepuca eta esacu, ísapayare. Te naverejica-hevare eta ecámisa, énerichuvare ísapayare.

30Énaripa nácani tiyaseacaheanahi eta ecajirayare, íjaracaya. Te naverejicahepuca eta ímahaqueneana, vahi ecucamesa eta náimichaviraina.

31Numetacahe eta apana: Te evaraha eta náuriraya ena achaneana eta eyehe, tituparacahe iúriyare éti eta nayehe.

32Éti, tájina ecunachacarevaimahi eta me Viya, te nacarichuhi émunaca nácani témunacaheanahi éti. Apanasica témunarahiana ena máimatirahanahi ema Viya.

33Tacutiquene, tájinavare ecunachacarevaimahi me Viya, te tacarichuhi icha eta táuriqueneana nayehe ena tiúrianahi eyehe. Apanasica títsirijicavanahi ena máimatirahanahi ema Viya. Tituparacahe ecachuricavacayare eta iúriva.

34Téhevare nacarichupuca íjaraca nácani títsirijicavanahi te ticapucaheana, tájinavare tacunachacarevaina eta me Viya. Apanasica ena máimatirahanahi ema Viya tíjaracana ena títsirijicavanahi te ticapurecana.

35Étisera émunacayare ena ticatianacaheana. Íchayareva eta táuriqueneana nayehe namutu. Íjaracavare nácani ticapucaheana. Vahi ecucuchapa eta náitsirijirápiyare. Máimaharine ema Viya. Éma tíjaracaheyare eta táitsiva-yarehi eta iúrivanahi. Eta tacahehi eta ímereuchirava eta machichaheira ema Tata Vicaiyaquene. Taicha éma, tétavicavahi eta máuriva nayehe namutu ena váinarajiqueneana énaripa ena máechavarahanahi eta máemunasiravacahi éna.

36Ejapanurahiyareva, ecutiyare eta majapanuirahavihi ema Tata Vicaiyaquene.

Ema Jesús tímitucahavi eta vahi vicucune eta náejecapiravana ena apamuriana achaneana; vítinasera vicuneuchava

(Mt 7.1-5)

37Vahi ecunemahi eta náejecapiravana ena apamuriana achaneana, váhivare ecucaecahivaca, machu étina táimicuñacahe me Viya. Te máejecapavapuca mácani achane, vahi ecuvaraha macaicuñavane, apaesa vahi macuicuñacahe éti ema Viya. Eperdonacha ena téjecapavana eyehe apaesa maperdonachahe ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Ecajirahiya nayehe ena achaneana. Ema Viya títsirijicavayare eyehe. Tímepa-
návainapa eta máijararuheyare éma. Te iúrihi éti nayehe ena achaneana, ema
Viya, tétavicavayarehi eta máurivaya eta eyehe éti.

39Tacahe ema Jesús, ánipa tacahe eta máimiturapi, máimicutichirahi: —
Váiparinehi tichurucacanaimahi ena apinana púchuquiana, taicha tiáquipaica-
vanayarehi te pusu.

40Émaripa mácani amaperu te escuelahipuca, váiparinehi macachuricaimahi
mácani mayehe maestro. Tapaenumava te máitucapa, macutisarepa ema
mayehe maestro.

41Vahi táurica eta ecunerahi eta ánichichaqueneana náejecapiravana ena
apamuriana achaneana. Tituparacahe ecuneuchava eta táichapeva eta éjeca-
pirava étijiva.

42Vahi tituparacahemahi étupirica eta jácani ánichichaquenehi máejecapi-
ravahi ema eparaepiya. Tájina eviyahini eta econsejarapinahini. Ichapesera eta
tatuparasirahehi étupirica eta éjecapiravanahi éti. Tapaenumava eta étupiri-
sirapa eta íchavaquenévanahi, táuricapaini econsejacha ema eparaepiya tayehe
eta máichavaquenévahi.

Ema Jesús máimicuticha nayehe ena achaneana eta tacahirahi eta yucuquiana
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43Tacutiquene tímaticarehivare eta táhiana eta yucuquiana. Jararihi eta tinica-
careana. Jararihivare eta vahi tánicacare.

44Énerichuvare eta yucuqui tímaticarehi eta táurinisiva eta táhi. Étaripa eta
sitavere, váiparinehi tiúchucaimahi eta táhihini narasahinahipucaini. Tásiha,
eta ijicaqui váiparinehivare tacahimahi eta tahi cachicheruhinahini.

45Ene nacahe nácani tiúriana achaneana tatupiruvahi eta náechajirisirava
taicha tiúrihi eta nasamure. Nácanisera achaneana váinarajipanereruana, vahi
tiúrimahi eta náechajirisirava. Tíñemahipivacahi taicha eta tavayuchahi eta
tavainarajiva eta nasamure.

Ema Jesús máimicuticha ena tisuapajirahiana énapa ena masuapajirairahana
(Mt 7.24-27)

46¿Tájaha tacayema eta échajicanu éti, “Tata náquenu” ecahepa; tásiha vahi
esuapahini eta nuvanairipiana?

47Nácani tisuapanuanahi náitauchahivare eta nuvanairipianahi, téchemara-
hianahi táicha. Nuvaraha nímicutichinahe éna.

48Nacutiyarehi mácani tíituca ticatupiareca peti, manacayarehi eta túmeana
yucuqui emuruquiana. Tiúpenavacahi máicha eta masucuqueruana. Jéhesare te
járajapapa eta muraca técaticava, tiámaquiha eta tiquiva, tisiamapa eta une,
váipasera tacaeyayacahini eta peti, taicha máetupiricahi eta máepiyasirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

49Nararihivare ena tépiyacavana tisuapanuana, váhisera náitauchahini eta nuvanairipiana. Éna nacutihi ema máitucaraha tépiyareca peti. Vahi manacaimahi eta túmeana yucuqui, váhivare táusiapirahini máicha. Te járajapapa eta muraca técaticava, tisiamavarepa eta une, tacajimuyapaicapa eta apaquehe. Tíjahúchavapa tiáquipaicava eta peti, témitiequenepa tamutu —máichavacapa ema Jesús.

San Lucas 7

Ema Jesús macanaraca ema mamusura ema capitán romano

(Mt 8.5-13)

1Tiuri, te títapiricapa ema Jesús eta máimitusiravacahi ena achaneana, tichavapa eta te avasare Capernaúm.

2Matiarihihi ema achane apavasana. Comandante éma nayehe ena suntaruana romanoana. Capitán eta mávacure. Ticajumahi ema mamusura. Tiánehiripahi tépena. Ichaperinehi eta máeñamiravahi taicha máemunaruquenehi ema mamusurahi.

3Tacahe, te masamairiricapa ema capitán eta matiarihirahi ema Jesús, máevatacavacapa ena náiyamurianahi ena israelítana náichuhapanayarehi ema Jesús, macanarasinapanahini ema mamusura.

4-5Tacahe, te náitecapauchapa ema Jesús ena vanairucanahi, nayaseacapa, ánipa naicha: —Mararihi ema capitán te viávasahi. Ichapemuri eta máimicatasirahavihi. Máemepiyarecahivare eta ichape peti eta viúrujisirareva eta viyujarasirarehi. Tásiha puiti, tivanecahavihi víchuhapanávi picatajicahini picanarasinapanahini ema mamusura. Tatuparacahi pímicatacaini ema maena —náichapa.

6Tacahe, ema Jesús tísapavapa tiyana, máehicavacapa éna. Étasera te tiánehianapa eta mapena, mavanecavacapa ema capitán ena máimaticasareana, nametapana ema Jesús. Ánipa naicha: —Tata Jesús, eta juca máechajiriruvahi ema capitán: “Tata, vahi picucaeñamacava eta pítesiraina eta nuyehe, taicha vahi táuricahini pisiapauchanusamihini te nupena.

7-8Eta tacahe, vahi nupatsicavahini nútijacarúvainahini níchuhapanávi. Németeaca tarataharichu picavanairipi eta picanarasiraya ema numusura. Taicha núti nusuapahi te tivanecanuana ena anuquehepananahi eta nuyehe. Nútiripa nusuapacarehivare nayehe ena nusuntaruranahi. Te nuvanecavaca, téhevare níchuhavacapuca, tisuapanuanahi. Te nuvanecapuca ema nuvaneru, enurujipa tisuapanuvane” macahepa.

9Te masamapa ema Jesús eta juca, ichaperinehi márami eta yátupirahi macasiñavairahi eta mayehe. Máichavacapa ena téhicanapahi: —Numetacahe: Nájina

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nímaha émanaina vijaneana israelíta mácutini ema maca achane apavasana eta macasiñavairahi eta nuyehe —máichavacapa.

10Tacahe, nacarinepa tichavanahi ena vanairucana. Te títecapanapa, náimaharinehi ema macajumaquenehini, tinaracaripa.

Ema Jesús macaechepuca ema amaperu máepenaquenehi, suchicha esu esena suépenaimaquene

11Te táequenepa eta juca, tiyanavarepa ema Jesús tayehe eta avasare ticaijare Naín. Náehicapahivare ena máimitureana, énapa ena camuriqueneana achaneana.

12Te títecapanayarepa te avasare nácapajicavacapa ena achaneana tiámanapahi ema máepenaquene, náecarayarehi. Camurianapahivare ena achaneana téhicanapahi. Éma máepenaquenehi, macarichuhi suchichahi esu esena suépenaimaquenehi.

13Eta máimairahi ema Viáquenu, majapanurinehi esu esena. Tásiha, máichapa: —Vahi picuiyaha —macahepa.

14Tásiha, mapauchapa ena tiámanapahi ema máepenaquene. Titupihanapa éna. Máemamahicapa eta macajone. Tásiha, macahepa: —Nuchicha, núti nuvanecavi, péchepuca —macahepa.

15Enevanerinehi téchepucapa ema amaperu máepenaquenénihi. Téchajicapa ema amaperu. Tásiha, ema Jesús máijaracapa esu maena.

16Tacahe, ichaperinehi tiáramicarehi eta juca nayehe ena camuriqueneana achaneana. Ánipa nacahe: —Tétávicava eta macunachacareva ema Viya. Jéhevare ema maca achane yátupiquene profeta, mavaneruhi ema Viya. Tétávicavapa táurisamurecareva eta máuchusirahi te vimuri —nacahepa. Ena apamuriana ánivare nacahe: —Ema Viya tiúcupauchahavihi tímicatapanahávihi viti machaneranahi —nacahepa.

17Eta juca máichaquenehi ema Jesús, téchacarevanepa tamutu avasareana te návasanahi ena israelítana. Títecavarepa te táyerehiqueneana avasareana.

Ema Juan Tícachasiricarahi mavanecavacapa ena máimitureana
(Mt 11.2-19)

18Énerichuvare ema Juan, te mávihahi te cárcel, masamairiricapa eta juca taicha nametacapa ena máimitureana.

19Tacahe, máevatacapa ena apinana, nayaserepanayarehi ema Jesús te yátupihipuca émaripahi ema Cristo ema macuchapaquenehi.

20Tacahe, ena vanairucanahi me Juan náitecapauchapa ema Jesús. Nayaserecapa, ánipa náichahi: —Ema viáquenu Juan tivanecahavihi viyaserepana-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

viyare te yátupihipuca pítiripahipuca Cristo ema vicuchapaquenehi. ¿Téhese-rapuca vímiyanavayarepuca vicuchapa? —náichapa.

21Eta náitecapauchirahi ema Jesús, éma ticanararerecaichahahi ena nacajuma-queneana, énapa ena nacajaraqueneana. Máquijicavare ena éreanana tiávahá-canahi nácani achaneana. Macaimairiricavare ena maveraqueneana púchuquiana.

22Tacahe, ema Jesús majicapavacapa ena vanairucanahi me Juan. Máichavacapa: —Nuvaraha ímararacaya eta níchaqueneana puiti. Nucaimairi-ricavacaipa ena púchuquiana. Nímipaisiraipa ena masariana. Nucanaraca-vacaipa ena leprósoana, énapa ena túhuquiñana. Nucaechepusiravacaipavare ena náepenaqueneanaini. Énerichuvare níchuhahi ena páureana náeneuchava apaesa náuchucuha. Tásiha, eyana emetaca ema Juan tamutu eta níchaque-neanahi.

23Vaipa macueñamava ema Juan eta nuyehe. Tétavicavapa eta máuricacarevahi éma, te ticasiñavahi eta nuyehe —máichavacapa ema Jesús.

24Tacahe, tichavanapa ena vanairucanahi me Juan. Tásiha, tépanavavarepa téchajica ema Jesús, máechajisihapa ema Juan. Ánipa macahe eta mametasira-vacahi ena achaneana: —Nuvaraha epanereuchayare ema Juan. Te jácani vuíchaha nacaratacahini éma, te eyanapa te mávapahi apaquehe te mávihahi, ¿tájaha eta epanereruana tayehe eta macametarairuirahi? Éti ímijachavai-papuca mamapachichijiriruvaichucha eta máechajisirahi tacutihi te vímararaca eta taflurena eta acutena te tacayamuririjicahi eta técaticava.

25Ímijachaipavarepuca tavayuaruhi ema tiúrinanácavayarehi eta macamuiri-hairahi. Écharichuhi éti mácani tiúrinanacavahi, píncanillahi eta máitaresira, váiparinehi tiúchucaimahi te sache, váhivare tiyanaimahi te mávapahiana apaquehe. Manasiqueneyarehi te jácani tiúrina peti.

26Nuyaserecahe: ¿Nájahapuca ímijachahi éma? ¿Ímatihipuca eta profetairahi éma? Núti numetacahe: Matupiruvahi eta macametarairuirahi ema Juan. Mavaneruhi ema Viya eta yátupiquenehi profetahi éma. Nájina mácutihini ena apamuriana profetana.

27Ema maca Juan émara máechajisihaquenehi ema Viya eta te Sagrada Escritura, ánipa macahehi: “Nuvanecayare ema tínapumirauchaviyarepahi ema ticametarairuyarepahi, apaesa natsecavapaipa ena achaneana eta najaca-piraviyare” tacahepa eta Sagrada Escritura.

28Núti nutupiruva numetacahe: Ema maca Juan, nájina mácuti nayehe ena achaneana. Tétavicava eta macunachacarevahi. Iápajupanavahisera eta ecuna-chacarevahi eti nuchaneranahi, apaesachicharipa eta ecaicutiarairahi eta mapanereruanahi ema Tata.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Ena achaneana, énaripa ena tisipecaturarahianaini, náimatiacahi ema Juan eta mavanecasivahi me Viya. Nasuapahivare eta mametarairuana ema Juan. Eta tacahe, ticaicachasianapa mayehe.

30Énasera ena fariséoana énapa ena máestroana, éna máisapavarahanahi nacaicachasihini mayehe ema Juan. Témepururecavanaripa eta náurivaya-rehini maicha ema Viya.

31-32Etiarihihi eti achaneana puiti juca sácheana, eta emasuapajiraivahi, nímicutichinahesa ena amaperuana tiútseruanahi. Apapipijichucha eta nacaye-maqueneanapahi. Ema apana macahepapuca: “Vépiyacapa eta piéstachicha”. Énasera ena apamuriana vahi náisapavahini. Tásiha, ema apana macahepuca: “Vépiyacapa eta ecari”. Váhivaresera náisapavahini.

33Ema Juan Tícachasiricarahi, te tímerecavapa, muraca eta máimiturapianahi. Eta manicasareana, vahi tácutihini eta nanicasareana ena achaneana. Nararihisera te emuri ena tépiyaequenehanahi éma. Náimijachahi mávaháruhi ema éreana.

34Núti Manerejirunuhi ema Viya, eta nítecapauchirahepa, nucachaneheripa eti achaneana eta enisirahi. Etiarihihivaresera eti épiyaequenehanuhi: “Ímaha ema maca, cánisiuquitataji, cávahárasi. Macachanevacapaipa ena cóbrarecarahianatataji énapa ena apamuriana nasipecaturarahiqueneanahi”.

35Éti épiyacavapa épururahi, ticutirinehi yátupinahini échemarahihini. Tétavicavahisera eta éjecapiravahi taicha eta emasuapajiraivahi. Te yátupihipucaini échemarahihini, ímatinuhini eta nucavanahirahi eta me Tata.

Ema Jesús ticaichuhacasihi te mapena ema fariseo ticaijarehivare Simón

36Matiarihihi ema achane ticaijarehi Simón, fariséohi éma. Macumpirachapa ema Jesús, manipana te mapena. Masuapahisera ema Jesús. Tiyanapa. Te tiúripa eta tinicacare, téjacapa te mesa.

37Susamairiricapa esu ésuna esena tisipecaturarahinihi eta matiarihirahi ema Jesús te mapena ema fariseo. Tásiha, tiyanapa supauchahi ema Jesús. Suámapaipa eta bótechicha. Tínicapahi eta táijiyequene perfume tasivachaquenehi.

38Tépuyucapa te máivapeana ema Jesús. Tíyahacavapa, táetsipapapevachapa eta sutsera. Suájahapa te suchutimaca. Tásiha, suépusapevachavare eta suámaquenepahi perfume, sutsiucapevachavare.

39Tacahe, eta máimairahi ema fariseo eta juca, mapanerequenehapa. Téchajicapa te masamure: “Te yátupinahini profetainahini ema maca, máimatiacaripahini esu suca esena eta susipecaturaraivatatajihi. Vahi táuricahini suémamacahini” macahesamurepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Émasera ema Jesús masamahi eta mapanereruhi ema fariseo. Máichapa: —Simón, jucarihi nuvaraha numetacaviya. Ema fariseo majicapapa: —Nímahaseji, pimetacanu, maestro —máichapa.

41Tacahe, ema Jesús máimicutiarachinapa, máichapa: —Natiarihi ena apinana ajairana ticanteveanahi mayehe ema rico. Ema émana ticantevehi quiniento; ema apana ticantevehi cincuenta.

42Tacahe, vahi náratahahini navachachahini eta nanteveana. Tásiha, maperdonachavacapa ema rico ena apinana. Tiuri puiti, nuyaserecaviyare. Ena nani apinana, ¿nájahapuca ema témunacapanahi ema rico? —máichapa.

43Majicapapa ema Simón: —Ticutimahi ema tisintevepanahi. Tacahe, máichapa ema Jesús: —Pímahaipajira.

44Tacahe, ema Jesús máimararacaripahi esu esena. Tásiha, máichapa: —Pipanereaca esu suca esena. Puítihi, te nusiapapa te pipena, vahi pímisipacahini eta nívape. Ésusera esu suca esena tisipapevachanuhi te sutsera, tiájapevachanupa te suchutimaca.

45Píti vahi pitsiucanuhini eta pijacapiranuhi. Ésusera, ichapemurihi eta sutsiucapevachiranuhi.

46Váhivare piámasichanuhini eta aceite eta pijacapiranuhi. Ésusera esu suca esena tisipapevachanuhi eta te táijiyequene perfume.

47Yátupi tisipecaturainihi esu suca. Numetacaviyaresera, nuperdonacharipahi ésu tamutu eta supecaturanaini. Eta tacahe, ichape eta suímeresirahi eta yátupirahi eta suémunasiranuhi. Nácanisera apaesarichuhi eta napecaturanaini, apaesarichuhivare eta náemunaraiva, taicha apaesarichuhivare eta najacapirahi eta nayehe perdón.

48Tacahe, ema Jesús máichapa esu esena: —Vahi picueñamava, nuperdonacharipa tamutu eta pipecaturanainihi.

49Tacahe, ena natiarihiqueneanahi chimaracanahi náejaruanahi te mesa nacahepa te nasamureana: "¿Nájahapuca ema maca ticaemuñavahi marataha maperdonacha eta pecatuana?" —nacahepa.

50Émasera ema Jesús máichapa esu esena: —Táuricapa piyana. Yátupi eta piúchucuhairaya táichavenehi eta picasiñairanuhi.

San Lucas 8

Natiarihihivare ena esenana títátianapahi ema Jesús te mapaisihapahi tayehe eta avasareana

1Te táequenepa eta juca, tiyanavarepa ema Jesús, tipaicahi tayehe eta tasimutuqueneana avasarechichana. Ticametarairupahi eta máechajiriruva ema Viya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta náuchucuirayare ena ticasiñavanahi mayehe, machaneranayarehi. Náehica-pahivare ena dócequeneana apóstoleana.

2Énerichuvare náehicapahi ena esenana máepachiaruanahi nayehe ena éreanana tiávahácanainihi. Sutiarihipahi esu María Magdalena, máepachiaruhi nayehe ena siétequeneana éreanana tiávahácanainihi ésu. Natiarihihivare ena apamuriana esenana macanararuanahi tayehe eta apanapanenejiqueneanahi najumanainihi.

3Sutiarihipahi esu Susana, ésupa esu Juana, mayena ema Chuza. (Ema Chuza, mayehehi empleado ema Herodes, téchahi tamutu eta máimahaqueneana ema Herodes.) Maveranahivare ena apamuriana esenana, tiámauchavanapahi eta nirure, náitátirapahi ema Jesús, énapa ena apóstoleana.

Eta máimicutichaquenehi evaraqui tacaevaquenehi te apanapaneneji máteji te apaquehe

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-3)

4Te jena sácheanahi, camuriana ena achaneana tiyananapaipa napaucha ema Jesús. Tiásihanapahi te avasareana. Te máimahapa éma ena camuriqueneana, máechajicavacapa; máimicutiarachinapa eta máimitusiravacahi. Ánipa máicha:

5—Matiarihi ema émana achane. Tévapanahi te máesane. Tásihasera, eta mapaisirapahi témiricapaipapuca eta evaraqui te achene. Eta nanucuirapa-racahi ena achaneana, nácatayacapaipa eta evaraqui táemiriruanapahi. Táimahapa eta cáyure, tanicapa.

6Tásiha, eta apana evaraqui témiricapa te máripahi apaquehe. Tímarucainipa, tásihasera tájijicapa eta sache taicha muracapahihi eta apaquehe.

7Eta apana evaraqui témiricapa te taparereji eta itapequiji. Tiúrinainihi eta táimarusira, étasera eta itape tacachuricapa eta tajurusirahi, táemuriachapa.

8Eta apana evaraqui témiricapa te tiúrina máteji. Tijurucarahihi eta táimarusira. Tiúrinahivare eta tahi. Táijaracahi ichapemuri eta tahi —macahepa. Te títapiricapa ema Jesús eta máechajirisiravacahi, máichavacapa: —Te evarahapuca ecaicutiara, tavaraha eta epanerechinavaya —macahepa.

Ema Jesús máitametacavaca ena máimitureana eta juca máimiturapihi

(Mt 13.10-23; Mr 4.10-20)

9Tacahe, ena máimitureana nayaserecapa ema Jesús tájahapuca tacayemahi eta máimicutichaquenehi mayehe ema tévacarahi.

10Émasera máichavacapa: —Ema Tata tituparacanu nítametacaheyare éti eta juca mapanereruana táequenereruana. Mavarahahi ímatiequenehaya éti. Énasera ena apamuriana achaneana nímicutiarachinavacahi, apaesa vahi máejerarémahi eta nacaicutiarairaya eta nasamaquenehi. Tavaraha napanere-chinavaya. Te vahi yátupina eta navaraira nasuapa, váhivare nacaicutiaraimahi eta nímiturapiana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Étara eta juca tacayemaquenehi: Eta evaraqui tímicutijiricavahi eta máechajiriruva ema Viya eta nímiturapianahi.

12Natiarihi ena achaneana nasamaripahinéni eta nímiturapianahi, émasera ema Váinaraji vahi máisapahini tánasihini te nasamureana. Enevanehi macamitisicavaca eta nasamaquenehi, mamavarairahi nacasiñanuhini apaesa nucuchucuhavacayarehini. Éna, nacutihi eta máteji muracapahi te achene.

13Natiarihivare ena apamuriana achaneana, nacutihi eta máteji máripahi. Te nasamararaca eta nímiturapiana, nasuapa, tiúrisamureanarinehi. Váhisera naratahahini nacaravahuhini yátupinahíni. Vahi nácutihíni eta evaraqui tiúparehi. Ánipirichu eta náehisirahi. Tínajicavanávane taicha eta náimairavahi eta nacatajivairahi.

14Natiarihivare ena apamuriana achaneana nacuti eta máteji te távihahi eta itapequiji. Énerichuvare nasamararacahinéni eta nímiturapiana. Napaneréquenehahinéni, tahapapiricavacahisera eta jácani táicharacavayare eta náitaresira. Váhivare náinajicahíni eta tacaeñamarasiravaca eta tájiparacana, étapa eta navarairahi tirricochavana. Váhivare náinajicahini eta náichirahi eta tamauriqueneana. Tamutu eta juca táemetavicahi eta navarairahi téhicanuana. Tamapurujihi eta najacapirahi eta nímiturapiana. Tájina vahi nacaemataneacahini ema Viya.

15Natiarihisera ena apamuriana achaneana nacutihi eta tiúrina máteji. Éna, nasamararacahi eta nímiturapiana, náunacahi yátupi te nasamureana. Tájinavare náichiravainahíni eta náehisiranuhi. Ichape eta nacaemataneasirahi ema Viya. Vahi nayacujimahi.

Ema Jesús máimicutiarachava eta lámpara eta máimituresira
(Mr 4.21-25)

16Ánivare macahe: —Súnsuanahi nácani tiyustacanahi eta lámpara namicahuyarehi, tásihasera, najihapaicapapucaini, nanacavarepucaini te tápecu eta náetsatsame náimasirare. Vahi tamicauchaimahi. Tacamunuhi nanacayarehi te anuquehe. Jéhesare ticaecherasareyarepa tamutu apaesa nácani tisiapanapahi, tímairiricanayarepahi.

17Tayanapanepuca ticayumuruquianahi, tamutuyarehisera ticaechera jácani tayumururevanahi. Tájina tépacuchaimahi jácani najajairairuvanahi. Tamutuyarehi téchacareya.

18Eta tacahe, ecaquiñaicha yátupina eta juca. Taicha mácani máitururuequenehahi yátupi, tiápajucavayarehi eta máitupajijiasiravayarehi. Mácanisera apaesarichuhi eta máitucaquene, te váipa mapanerequenehahini, máemitisicayarehi eta máitucaquenénihi.

Suítecapauchapa esu maena ema Jesús énapa ena maparapenaveana
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tacahe, esu maena ema Jesús énapa ena maparapenaveana títecapanapa te peti te máimituresihahi ema Jesús. Váhisera náitujicavahini nasiapahini taicha tiyututucavanahi ena achaneana.

20Nametacapasera ena apamuriana achaneana ema Jesús: —Esu pémunaru-quenehi pena énapa ena piparapenaveana nararihi ani te aneca, navarahahi téchajicaviana —náichapa.

21Émasera majicapavacapa: —Yátupi némunacavacahi esu meme énapa ena nuparapenaveana. Nararihisera ani te juca nuchacaya ena némunaruanahivare, nuparapenaveanahi. Taicha tisuapajirahianahi éna tayehe eta máechajiri-ruvana ema Viya, ticaemataneacanahivare éma —máichavacapa.

Ema Jesús macaesamirica eta táepacusirahi eta une étapa eta técaticava
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22Étana sache, ema Jesús tiávacuhapa eta te pacure. Tásiha, máichavacapa ena mayeheana apóstoleana: —Viyana, viánueca te apachara —máichavacapa. Tacahe, tiyananapa tiánuecanayarehi.

23Eta napaisirapahi, ema Jesús tívecapa tímacapaipahi. Tacahe, járajapainapa eta muraca técaticava. Tépacucapa muraca eta cáquiure. Tasiapauchapaipa eta une te pacure. Tipicanapa ena máimitureana, taicha tímatiacavanapa eta náecharisiravayarehi.

24Tacahe nacajamicapa ema Jesús, náichapa: —¡Maestro! ¡Maestro! ¡Péjamica! ¡Pímaha vécharicavainapa taicha eta tépacuca! Enevanepa téchepucapa ema Jesús. Macamatinacapa eta técaticava étapa eta táepacusirahi eta une. Tésami-riecavapa tamutu.

25Tacahe, máichavacapa ena máimitureana: —¿Tájaha tacayema vahi ácasiña-vahini eta nutiarihirapahi eta eyehe? —máichavacapa. Énasera tiáramecanapa. Tésenijiricacanapa, tásiha nacahepa: —¡Tétavicavapa eta máitupajijiasirava! ¡Jéhesare, yátupiquene eta émairahi machichahi ema Viya! Taicha eta mavanairipi, tamutu tasuapahi eta técaticava étapa eta une —nacahepa.

Ema achane návaháruanahi ena ichapemuriqueneana éreanana
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26Tacahe, títecapanapa te apachara tayehehi apaquehe eta provincia Gadara. Te apachara tacanaraipahi eta provincia Galilea.

27-29Te tiúcupaicapa ema Jesús, énapa ena máimitureanahi, máuchujiucha-vacapa ema émana achane. Ema maca achane mávasaichuhi tayehe eta juca avasare Gadara. Tájinapasera máimatiyahini mayanahini te peti taicha namaurishichaipahi ena camuriqueneana éreanana tiávahácanahi. Ánaquia-paripa eta návahásirahi. Nametapanéni ena achaneana nacarataca. Náitiaca te ichapepi carena étapa te enure, te náimahavarepa tacananesica naicha ena tiávahácanahi. Émasera, tétavicavaipahi eta matumevahi. Mavechuquimu-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

rivare eta carena máitihanahi. Tijunavare, tiyanavarehi te mávapahiana naicha ena éreanana. Macapenajuechavacahi eta ecariana. Mamuriarehi eta máitare-sirahi. Tacahe, te máimahapa eta matiarihirahi ema Jesús, mapauchapa. Tépuyucapa te mamirahu. Ema Jesús mavanecavacapa ena éreanana náinajiaca ema achane. Ema achane tipiararecapa. Ánipa macahe: —¿Tájaha picha píteca pipauchanu, piti Jesús, Machichaquenevihi ema Viya? ¡Pájapanunu vuíchaha picuvanecanu ánaqui te nucaicuñaiyayare! —máichapa.

30Tacahe, ema Jesús mayaserecapa: —¿Tájaha píjare píti? Ema achane majicapapa: —Núti nucaijare "Nacapenaharu ena ichapemuriqueneana éreanana". Éma, tacahehi eta majicapirahi ema Jesús taicha camurianahi ena tiávahácanahi.

31Tacahe, ena éreanana nayaseacapa ema Jesús vahi macuaquijicavaca te táupenaquene pusu náicuchihi návihayare éna.

32Tatiarihivare eta camuriqueneana cúchiana. Tinihicanahi te táemiripaisine eta masihi. Ena éreanana nayaseacapa ema Jesús máisapahini nasiapahacavaca eta cúchiana.

33Tacahe, ema Jesús macuchuchujicavacapa te máquehe ema achane, máisapa-hivare nasiapahacavaca eta cúchiana. Te tasamapa eta cúchiana eta nasiapaha-siravacahi ena éreanana, tijunaparacanapa témiririjicanapa te tachausi eta cáquiure. Téririjicanapa tamutu.

34Natiarihivare ena tijaneacanainihi eta cúchiana. Te náimahapa, tiáramecana-rinehi. Tiyananapa tijunapanapaipa timetajiricanapaipa nácani nácapajiruva-napahi, étapa te avasare namutuvare nametaca.

35Tiáramicaréinehi nayehe ena achaneana. Tiyananapa náimahapana tájahapuca eta táichavaquenevahi eta cúchiana. Te títecapanapa, náimahapa ema achane návaháruinihi ena éreanana. Téjacaripahi te máivapechacaya ema Jesús. Tájinaripahi máichiravainahini. Ticamuirihaipahivare. Tásihasera, tipicanarinehi ena achaneana.

36Tavetijipa te náitametacapa ena tímahanahi eta macuchuchujisirahi ena éreanana te máquehe ema achane.

37Tacahe, te nasamairiricapa, namutu ena achaneana ticavasanahi te Gadara, vaipa napatsicavahini máitecapauchavacahini ema Jesús taicha náeñamaipahi tácahémahivaréni eta apamuriana náitátiqueneana. Nayaseacapa ema Jesús machavahini te másinehi. Tacahe, tiávacuhavarepa éma, tichavavarepa.

38Tacahe, ema achane mayaseacainipa ema Jesús máisapahini máehica. Émasera máevatacaichucha machava te mapena. Ánipa maicha:

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

39—Piyanachucha pichava te pipena. Pimetajiricaya eta majapanuiravihi ema Viya eta macanarasiravihi —máichapa. Tacahe, tiyanapa tichavahi ema achane. Mametacavacapaipa namutu eta macanarasirahi ema Jesús.

Ema Jesús macanaraca esu machicha ema Jairo, ésupa esu apana esena sucajumaquenehivare

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40Te títecapavarepa ema Jesús te apachara, enevanepa nácapahi ena ichapemuriqueneana achaneana taicha nacuchaparairicaipahicha. Tiúrisamureanarinehi eta náimairahi éma.

41Títecapavarepa ema émana achane ticaijare Jairo. Ema maca achane, tuparairucahi tayehe eta náurujisirareva tayehe eta jena avasare. Tacahe, ema maca achane tépuyucapa te mamirahu ema Jesús. Mayaseacapa macatajicahini mayanahini te mapena, macanarasinapanahini esu machicha.

42Taicha ésunaracavahi esu machichahi. Doce áñoripahi eta suhañorahi. Téñamajiricavaipahi ésu, taicha eta sujuma. Tacahe, tiyanapa ema Jesús, máehicapa te mapena. Náehicavarepa ena camuriqueneana achaneana. Váipanecha náratavapahini eta napaisirapahi.

43Sutiarihipavare esu apana esena, sucajumaquenehivare. Doce áñoripahi tayerevahi eta suhitiarevahi. Ichapemuripa eta sutanusirahi ena médicoana, váhisera sucanaracahini ésu.

44Tépiyayacavapa témeñahava te maquecu ema Jesús. Suémamajiacapa te tacheyarapi eta mamuiriha. Enevanerinehi tinaraca ésu. Tíchecapa eta suítine.

45Émasera ema Jesús masamarichucha eta suémamajiasirahi. Macahepa: —¿Nájaha témamajiacanuanahi? —macahepa. Nájina tísapavaina. Émasera ema Pedro énapa ena machamuriana náichapa: —Maestro, pímaharichuhi eta nasimutuvahi ena achaneana. Tiyututucavanahi te pichacaya. Váiparinehi tímaticarémahi nájahapuca nácani témamajiacavianahi —náichapa.

46Émasera ema Jesús macahevarepa: —Nacañárihi témamajiacanuanahi taicha nusamavahi núti eta nucanarasirahi eta jumare táichavenehi eta nítupajijiasiravahi —macahepa.

47Ésusera esu esena, tímatiacavapa eta máimatirahi ema Jesús eta suémamajiasirahi, tiyanapa supauchahi. Tépuyucapa te máivapechacaya. Tiyayacareripa eta supisirahi. Sutupiruvapasera timetaurecavahi eta ésuirahi témamajiacahi. Ánipa sucahehi: —Tata, nútira némamajiacavihi, nuvarairahi nunaraca tayehe eta nujumahi. Nusamavaipasera eta nunarasirahi —suíchapa.

48Tacahe, ema Jesús, máichapa esu esena: —Tiuri, nuchicha, pinaracapa puiti táichavenehi eta picasiñairanuhi. Vaipa picueñamava eta pichaviraya te pipena —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

49Téchajiricavaichahahi ema Jesús eta suyehe esu esena, títecapanecha ema émana achane tiásihahi te mapena ema Jairo. Mametacapa: —Esu pichicha tépenasamipahi. Vaipa picucamesa ema Maestro —máichapa.

50Émasera ema Jesús, te masamapa, máichapa: —Vahi picuarameca, váhivare picueñamava. Pácasiñava eta nuyehe. Tinaracayareichu esu pichicha —máichapa.

51Tacahe, tiyanavanepa ema Jesús. Te títecapanapa, vaipa máisapahini ema Jesús nasiapahini ena achaneana. Nacarichu tisiapanahi ema Pedro, ema Jacobo, ema Juan, émapa ema suiya esu amaperu, ésupa esu suena.

52Natiarihihisera ena achaneana te tajuhe. Tíyahanaripa éna. Te máimahavacapa ema Jesús, máichavacapa: —Vahi ecuiyaha. Váhira suépenahini esu suca amaperu. Tímacarichucha —máichavacapa.

53Técavanarichuchasera eta mayehe éma, taicha náimahahi eta suépeniraipahi.

54Tacahe, ema Jesús macaratacapa eta suvahuana. Tásiha, máichapa: —Nuchicha, nuvanecavi: Péjamica, péchepuca —máichapa.

55Tacahe, esu amaperu tichavapa títareca. Tásiha, téchepucavanepa. Ema Jesús mavanecavacapa ena ticachichana náijaraca eta sunica.

56Ichaperinehi eta náramirahi ena ticachichana. Émasera ema Jesús matuparacavacapa vahi nacuechajisiha eta náimahaquenehi.

San Lucas 9

Ema Jesús mavanecavacapa ena dócequeneana apóstoleana, napaicayare tamutu avasareana

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1Ema Jesús macurujimurihapa ena dócequeneana mayeheana apóstoleana. Tacahe, máijaracavacapa eta náitupajijiasiravanayare naratahairayare náquijica ena éreanana, naratahairayareva nacanaraca nácani nacajumaqueneanahi.

2Tásiha, ticavanahianapa ticametarairuanayare eta tacamunucarevayarehi náeneuchiravayarehi ena achaneana, náinajisiraina eta napecaturana, náehica ema Cristo. Ticanararecanayarepahivare nácani nacajumaqueneanahi.

3Eta mavanesirayacahi, máichavacapa: —Tájina iámaimahi eta eyereruva. Váhivare ecucayupairiquipahi. Tacuijavare ecanirurucuhaina te alforja. Étaripa eta plata, tacuijavare iama. Étanainarichu eta emuiriha iámayare.

4Enasinumayarepahisera te jácani peti nayehe ena tiúrihi eta najacapiraheya. Tiámainucava te táitecapa eta eyanirayareva.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Téhesera nacuijapuca nacuvaraha najacapahe tayehe te jácani avasare, váhivarepuca nacuvaraha nasama eta emetarairuya, iúchucavanepa. Étatapevachavanumayaresera eta máteji te ívapeana. Táicutiarayare eta máicuñasirayare ema Viya taicha eta namavarairahi najacapahehini —máichavacapa.

6Tacahe, tiyananapa ena apóstoleana. Tamutu napaica eta avasarechichana. Ticametarairuanapaipahi eta máechajiriruva ema Viya, eta viúchucuiraya majacapirahaviyare éma. Ticanararecanapaipavare ena nacajumaqueneana nácani náetupiaruanapahi.

Ema Herodes masamairiricavare tamutu eta juca máichaqueneanapahi ema Jesús

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7Tacahe, ema aquenucahi Herodes masamairiricavare tamutu eta tiáramicareana máichaqueneanahi ema Jesús. Váipasera máitucacarehini. Taicha masamairiricahi náimijachahiji émahi ema Juan téchepucahi te máecari.

8Ena apamuriana náimijachahivare téchepuca ema antivuini profeta. Ena apamuriana náimijachahivare ema Elías.

9Émasera ema Herodes macahepa: —Nútijacaruvahisera nucavanairipi náechatinuca ema Juan, eta máepenirahi. Puiti, ¿nájahapuca ema maca nusamaiririruasaparacahi eta máichira eta tiáramicareana? Nuvarahasa nímatini ema mácara —macahepa.

Ema Jesús máitaparaha máenicavaca ena camuriqueneana achaneana

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10Tacahe, tichavanapa ena apóstoleana eta napaisirahi. Nametacapa ema Jesús tamutu eta náichaqueneanapahi. Tásiha, éma mámamurihavacapa te mávapahi, tinapaicahi eta avasare Betsaida.

11Téhesera náechavarepa ena achaneana eta macaijuhehi ema Jesús, tiyananavarepa nacapayacahi. Émasera majacapavacaichucha, máimitumuriharipavare tayehe eta náitaresira ena machaneranahi ema Viya. Macanaracavare ena nacajumaqueneanahi.

12Te náimahapa ena apóstoleana cáperehiyareipahi, témeñahavanapa eta mayehe ema Jesús. Tásiha, náichapa: —Táuricapa pivanecavaca ena achaneana nayanapa natanuca eta nanisiha étapa eta náimasihaya te avasarechichana tachacayarahanahi eta juca viávihahi, taicha ani, tajina náviyavaimahi eta te juca —náichapa.

13Tásiha, ema Jesús majicapapa: —Étina, íjaraca eta nanica. Énasera náichavarepa: —Tájina viviyaimahi eta nanicahini ena nani achaneana. Jucárihinéni cinco eta pan, apiquipa jima jitaruca. Váiparinehisera nárataimahi. Tayanapane tatiarihinapucaini eta vivacharesihahini eta tinicacare, váiparinehivaresera nárataimahi ena nani camuriqueneana achaneana —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ena achaneana, cinco mil eta náichapemurivahi ena ajairana, énarichahavare ena esenana, énapa ena amaperuana. Tásiha, ema Jesús máichavacapa: —Evaneca náejahapaicavaca ena achaneana. Cincuentavacainapahi eta náiputsitsisiravaina —máichavacapa.

15Énepasera tacahehi naicha ena apóstoleana. Tásiha, ticaejarecanapa namutu.

16Tacahe, ema Jesús mavehapa eta cíncoquene pan étapa eta apiqui jima. Máesenicapa te anuma. Mahasulupayachaipa ema Maiya eta máenisiravacayarehi ena camuriqueneana achaneana. Mayuvetutuhecavacapa, máijaracapa ena apóstoleana. Náijaracapasera namutu ena achaneana.

17Namutupa tinicana, tisatuhevacapa. Váhicaruvare náitahini eta tinicacare. Dócehi saye ichapehiana tínicahi eta náemacharájiana.

Ema Pedro máimereucha ema Jesús eta émairahi Cristo
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18Étana sache, ema Jesús énapa ena máimitureana tiápechavare típutsiacavana, tiyananapa tayehe eta nayujarasihayarehi. Te títavanapa eta nayujarasirahi, éma mayaserecavacapa: —¿Tájaha nacayema ena achaneana eta nuyehe? ¿Nájahapuca náimijachanuhi éna? —macahepa.

19Éna najicapapa, ánipa naicha: —Ena apamuriana náimijachavihiji téchepuca ema Juan Tícachasiricarahini. Ena apamuriana tímijachavianahi ema víyarahaini profeta Elías, téchepucahi éma. Ena apamuriana tímijachavianahivare ema mácani apana profetaini antivuini, téchepucahi —náichapa.

20Ema Jesús mápechavare mayaserecavaca éna: —Étiyapa, ¿nájaha ímijachanuhi núti? Ema Pedro majicapapa: —Pítira yátupiquenevi Cristo, piásihaquenehi me Viya —macahepa.

Ema Jesús tímereuchava eta máepenirayarehi
(Mt 16.20-28; Mr 8.30–9.1)

21Tásiha, matuparacavacapasera ema Jesús nacuija nacumetaca eta émairahi ema Cristo.

22Tásiha, máichavarepa: —Tacamunuichaha eta ichapemuriyare eta nucatajivairaya, nuti Manerejirunuhi ema Viya. Tépurunuanayare ena tuparairucana énapa ena aquenucarahana énapa ena escribánoana. Éna, tímicapacanuanayareva. Mapanayareichuhisera sache eta nucaheyare eta népenirayare. Tásiha, nuchavayarehi néchepuca —máichavacapa.

23Tásiha, máimitucavacahi namutu ena achaneana, ánipa máichavaca: —Nácani navaraha náehicanu, tacamunu náinajica tamutu eta tihapapiricana eta náehisiránuhi. Nacaravahuyareva eta nímiturapiana. Náijaracavavare eta táimicapasiraina eta náehisiránuhi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Nácanisera téñamanahi eta náitaresira, tiávamirahuanaya eta náehisiránuya, énajivayare ticamitiequenehavanaya eta náitaresira. Énasera nácani yátupihi tíjaracavana téhicanuana, tayanapane táimicapacavacapuca eta náehisiránuhi, éna títujicavanayare tiúchucuhanayare eta náitaresiranaya.

25Énerichuvare nácani tacáeñamararuanahi eta nacaimahaquenéirayare te juca apaquehe, tájina náimaequenehaimahi, taicha eta tacaeñamarasiravacahi tahapapiricavacahi tayehe eta náuchucuirayare.

26Énaripa nácani titsirihanapuca téhicanuana, náimitsirihapuca eta nímiturapiana, núti apanava nutsirihayarevare nayehe ena nani. Nucaerajicainapa ena nani, núti Manerejirunuhi ema Viya, te táitecapapa eta sácheyare nuchavirayare aquenucanuinapaipa. Te jena sácheyare, námainapaipa núti eta nujaraiva, étaripa eta majaraiva ema Tata. Nucachanénapaipa ena sántoqueneana ángeleana.

27Nutupiruva numetacahe: Puítiripa te etaracu éti, etiarihi éti vahi épenavanéimahi, ímahanumayare eta nucatuparahairahi aquenucanuya nuti Manerejirunuhi ema Viya —tacahepa eta máimituresirahi ema Jesús.

Ema Jesús, tihapamaichava eta máimahi

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28Tiuri, te táequenepa eta óchoquenehi sache, tiyanapa ema Jesús, tiápanahi te anuquehe mari. Tiyujaracayarehi. Mapananarichusera ena mámaqueneanahi: ema Pedro, ema Jacobo, émapa ema Juan.

29Tacahe, eta mayujarasirahi ema Jesús énapa ena mámaqueneanahi, tíjahúchavapa títsivachavahi eta máimahi ema Jesús. Apaimahipa eta mamira étapa eta mamuiriha. Tétavicavapa eta tajapuvahi tajararasirahi tamutu eta máquehe.

30Tásiha, tiáramicareanavarepa tímerecavana ena apinana ajairana. Téchajiricavanaripa mayehe ema Jesús. Ema émana, émahi ema víyarahaini Moisés. Ema apana, ema víyarahaini profeta Elías.

31Tétavicavaipahivare tajararasirahi eta te natupihaiyahi. Náechajisihaipahi eta macatajivairayarehi máepenirayarehi ema Jesús tayehe eta avasare Jerusalén.

32Tavarahaipaichanéni tímaca ema Pedro énapa ena apinana machamurianahi. Téhesera te náimahapa eta tijararacahi te nachacaya, témitiacarinehi eta náechapuneana. Náimararacaripahi eta majaraivahi ema Jesús, énapa ena apinana ajairana tiúcupauchanahi.

33Tacahe, te máimahapa ema Pedro eta nachavirayarepa ena nani apinana, témeñahavapa. Tásiha, macahepa: —Tata Maestro, tétavicavapa táuricacareva eta viávihairahi eta ani. Tiúripanahipucaini vépiyacahini eta epenahuinapachuhini. Pipenahuinarichuhini píti, mapenainarichuhivaréni ema Moisés,

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

émapaini ema Elías —máichapa. Váhinéni máimatiequenehahini ema Pedro tájahahipuca eta mavarahaquenehi macayema.

34Tacahe, eta máechajirisiravaichahahi, tíjahúchavapa tiúcupaicahi eta úcaji, tamuichavacapa ema Jesús énapa ena apinana ajairana.

35Tásiha, nasamarinehi eta mahu ema Viya, tayehe eta úcaji. Ánipa macahe: —Ema maca ema yátupiquenehi nuchicha némunaruquenehi. Éma esuapayare —macahepa.

36Te tímatinapa eta mahu ema Viya nasamaquenehi, náimahapa ema Jesús, macarineipahi. Nájinaripa ena tiúcupauchanahi. Tacahe, ena mapanana apóstoleana, tiyerehi eta namametasirahi ena apamuriana nachamuriana eta náimahaquenehi.

Ema Jesús macanaraca ema amaperu mávaháruhi ema éreana
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37Te apanaquenepa sache, tiúcupaicanavarepa tayehe eta anuquehe mari návinehi. Natiarihipavare ena camuriqueneana achaneana. Te náimahapa ema Jesús, tiyananapa nácapahi.

38Matiarihihi ema émana achane te namuri ena camuriqueneana achaneana. Tipiaracapa muraca éma, ánipa macahe: —Tata maestro, picatajicanupaini pípuchinanuini ema maca nuchicha. Émanaracavahi te numirahu.

39Mávaháruhi ema éreana. Macapiararerecahi técharipaicavavare ticarisasajacavare. Ichapemuri eta macatajivaira máicha. Vahi mávaraha máinajiaca.

40Néchajiacaripahinéni ena pímitureana. Váhisera náratahahini nacuchuca ema éreana tiávahácahi ema nuchichasami —máichapa ema achane.

41Tásiha ema Jesús majicapapa: —¡Tétavicava emasuapajiraivavaca eti achaneana! ¡Cúverarecaichapucaini eta nucamichirahenahini! Piama ani ema pichicha.

42Témeñahavainipa ema amaperu, tápechavarepa tacañamacahi tiáquipaicavapa, téchariripaicavaipavare. Émasera ema Jesús, máquijicapa ema éreana, muracapavare eta macajachirahi. Tásiha, máijaracapa ema maiya, tinaracaipahi.

43Náramirinehi ena achaneana taicha eta tamutuirahi marataha ema Viya, máitupajijiasiravahi.

Tiápechavavare ema Jesús tímereuchava máepenirayarehi
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Nanasirichahahi napanerequenehahi ena achaneana eta juca náimahaquenehi. Ema Jesús mápechavare mametacavaca ena máimitureana. Ánipa macahehi:

44—Ecaquiña yátupina eta juca numetaruheya. Váhivare ecuemitisica. Núti Manerejirunuhi ema Viya, járajapainapa eta sácheyare tíjararecanuyare

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

mácani achane nayehe ena ticatianacanuanahi. Ticaratacanuanayareva —máichavacapa.

45Énasera ena máimitureana váhiquene nácaicutiarahini eta macayemaque-neanahi. Taicha émarichuhi ema Viya tíjaracahi eta vuíchaha nácaicutia-raimahi. Váhivare napatsicavahini nayaserecahini tájahapuca tacayemahi eta máichiravacahi.

¿Nájahapuca ema apóstole ticapicahupana?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46Te táequenepa eta juca, ena apóstoleana ticapinarujiricacanapa nájahahipuca ema ticapicahupanahi.

47Émasera ema Jesús máimatiacavacapa eta náechajiriruvanahi. Máichuhapa ema émana amaperuchicha, macatupihapa te namirahu.

48Tásiha, máichavacapa ena apóstoleana: —Nácani tijacapanayare ena amaperuana níchavenéinahi núti, ena nani yátupi náimerecayare eta náemuna-siranuhi núti taicha tímicutijiricavahi nútinahini najacapa. Taicha nácani tijaca-panuanahi núti, énerichuvare tacahehi eta najacapirahi ema Ticachichanu, ema tivanecanuhi. Nácani náechapajiricayare namutu ena nachamuriana, náemuna-siravacahivare, énahi ena ticapicahupananayare te etaracu —macahepa.

Nácani vahi ticatianacahaviana, éna tímicatacahaviana

(Mr 9.38-40)

49Tacahe ema Juan mametacapa, máichapa: —Tata Maestro, vímahahi ema émana achane máquijicavacahi ena éreanana te píjare ticutirinehi pítinahini píjaracahini eta máitupajijiasiravahi. Tásihasera, vicavacahi éma, taicha vahi viúmurivainahini —máichapa.

50Émasera ema Jesús máichapa: —Vahi ecucavaca éma. Taicha nácani vahi ticatianacahavianahi, éna tímicatacahaviana —macahepa.

Ema Jesús macajachavaca ema Jacobo émapa ema Juan

51Te jena sácheanahi tiánenehipaipa títecapa eta mayanirayarehi ema Jesús te anuma. Tásiha, tíjaracavaichaha eta mayaniranumayare te Jerusalén.

52Macavanairipipa tiyanana ena tínapumirauchanayarepahi. Titanucanayarehi eta máitecapihayare tayehe eta jácani avasare.

53Énasera ena samaritánoana vahi návarahahini najacapa taicha náimahahi éna eta matupiruirapahi te Jerusalén.

54Tacahe, ena apinana apóstoleana, ema Jacobo émapa ema Juan, tisemamaju-heanapa eta namajacapirahi ema Jesús. Tacahe, náichapa éma: —Tata Viáquenu, ¿pivarahapuca viyasesereca táemirica eta yucu tiásiha te anuma? Étaina táitapaimuriha ena náenatatajiana, tácuti eta máichaquenehi ema profetaini Elías —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

55Tacahe, ema Jesús máimararacapa éna. Tásiha, macajachavacapa, máichapa: —¿Tájaha tacayema vahi tétupicava eta epanereruana? Ticutipa vahi mávahá-ruhénahi ema Espíritu Santo.

56Vahi étaina tímitecanu nícuñacavacayare ena achaneana, nuti Manerejiru-nuhi ema Viya. Tímitecanuhi nucuchucuhavacayare éna —máichavacapa. Tásiha, tiánucuhanapa te apachacaya te apanahivare avasare.

Vínajicayare tamutu, te vivaraha véhica ema Jesús
(Mt 8.19-22)

57Eta napaisirapahi te achene ema Jesús énapa ena máimitureana, nacainunapa ema émana achane, mavarahapa máehica. Ánipa macahehi: —Tata, núti apanavare nuvaraha néhicavi te jácani pivarahaqueneyare piámianu.

58Ema Jesús, ánipa tacahehi eta majicapirahi: —Tamutu eta sárareana ticape-navaca. Énerichuvare eta cáyureana tamacajipachuvare. Nútisera núti Manere-jirunuhi ema Viya, tájina nuviya nusiapihahini —máichapa.

59Te apanavarepa sache, máichuhapa ema Jesús ema apana máimiture apóstoleyare. Tásiha, ema majicapapa: —Tata, nuyaseacavi písapanuhipucaini nuchava te nupena. Nucuchapanumayarehini eta máepeniraya ema ticachichanu, nécaranumaya. Tásiha, nucapayacavipa néhicaviya —macahepa.

60Ema Jesús majicapapa: —Pésamirica náecaracacaichaha ena máecharaireana. Tájina táijaracavimahi eta juca tihapasamurerecavihi. Yare, péhicanu. Níjaracaviyare eta pémataneyare. Picametarairuyare eta máechajiri-ruvana ema Viya —máichapa.

61Matiarihivare ema apana énerichuvare macahehi: —Tata náquenu, núti nuvaraha néhicavi. Písapanusera nucametavapananumaya te nupena —macahepa.

62Ema Jesús majicapavare: —Mácani achane tipaicapahi téyarecapahi vahi tichavaequenehavaimahi mámarairicahini eta mámaquene. Ene picaheyare piti, vahi pichavaequenehavaimahi tayehe eta tájiparacana. Taicha vahi nuvaraha mácani tínajicavahi eta macametarairuira eta máechajiriruvana ema Viya —máichapa.

San Lucas 10

Ema Jesús mavanecavaca ena setentaqueneana, tímiturecanayare

1Te táequenepa eta júcana, ema Viáquenu Jesucristo manerejicavarepa ena setentaqueneana apamuriana máimitureanahivare. Tiyananapa ticametarai-ruanayarehi te avasareana mapaisineanapahi éma. Apinanavacapahi eta napaisirayare éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Máichapa eta matuparasiravacahi: —Tétavicavapa eta vicamunuirava ena tímicatacahavianaya tayehe eta juca vématanerepihi. Eyaseacayaresera ema Tata Vicaiyaquene máijaracahavi ena náimicatacahavi. Eta juca tímicutijiricavahi mácani achane eta macamunuiravahi ena tímicatacana eta máechatijisiraya eta maharusura.

3Puiti, névatacaheyare eyana epaica. Nararihisera ena achaneana váinarajiqueneanahi étupiaruanayare. Éna nacutihi eta sárare táiñehiqueneanahi. Étisera ecutiyarehi eta uvesachicha eta tamansuvahi.

4Eta epaisirayare, tájina iámaimahi eta tarera, váhivare iámaimahi eta billetera. Váhivare iámaimahi eta eparupeva. Eyaiyauchavayarepahisera eta epaisirayarepahi te achene.

5Te jácani peti ítecapihayarepahi, ani tacaheyare eta échajisirayare ena achaneana: “Ema Viya, tiúrichaheyare éti te juca peti”.

6Nararihiyare ena achaneana navarahaya eta náurivaya mayehe ema Viya. Eta échajisiravacayare, tatupiruvaya me Viya máijaraca eta náurivaya. Téhesera vahi nacuvaraha najacapahe, vahi ecucaeñamacava nayehe, taicha énapa téchinavana.

7-8Te jácani avasare, jácani peti eta najacapiahepuca, enasipanayare tayehe eta peti ítecapihahi. Vahi ecuepuru jácani tinicacareana náeniruheanayare. Étaripa jácani náesiruheanayare. Éti, táitsivayare eta ecaemataneasiranuyarepahi. Váhivare ecupamirahapahi ímacacuhapahi eta pétiana.

9Ecanaracayarepahi ena nacajumaqueneana natiarihiqueneanahi. Tásiha, emetacavacapaipa námutu ena achaneana eta núcupaisiraripa nuti Cristo, nútirichuhi ema nacuchapaquenehi. Nucuchucuhavacayare namutu ena téneuchavana, ticasiñavanavare eta nuyehe nuti Mavanerunuhi ema Viya.

10Téhesera nacuija nacujachapahe te jácani avasare ítecapihayarepahi, iúchucavanepa te calle.

11Ánipa ácahe: “Vétatapevachavahi eta juca tavaparu támaquenehi eta vívape. Eta juca táicutiarahi eta máicuñasiraheyare ema Viya taicha eta emavarairahi ejacapahavihini. Vivarahasera vimetacahe eta máucupaisiraripa ema Cristo, émarichuhi ema vicuchapaquenehi, ema Mavaneruhi ema Viya. Macuchucuhahehini éti, te éneuchavahini, ácasiñavahini mayehe” íchavacayare éna.

12Jéhesare, te táitecapapa eta juicio, tiápajucavainapa eta náicuñayare. Tacachuricayare eta nacaicuñairayare ena achaneana váinarajiqueneana ticavasanaini te avasaréni Sodoma —máichavacapa ema Jesús.

Eta táicuñayare eta návasana ena achaneana masuapajirairahana
(Mt 11.20-24)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tacahe, ema Jesús máechajicahi ena apamuriana achaneana, tímicutijiri-
cavahi natiarihinahini te mamirahu. Ánipa macahe: —¡Páurehesami eti
nujaneanana ecavasanahi te avasare Corazín étipa eti ecavasanahi te avasare
Betsaida! Ichape eta ícuñayare taicha eti ímaharipa tamutu eta tiáramicareana
níchaqueneanahi te emirahu, váhisera ávarahahini éneuchavahini. Ena nani
achaneana ticavasanahi te Siria, apavasanánahinéni, tétavicavahinéni eta
namaurivahi, németeacasera núti téneuchavanavanehini eta náimairahi eta
níchaqueneanapahi. Enévanénahíni náimerecavahíni yátupi eta náeneuchira-
vainahíni.

14Tásiha puiti, muracapanayare eta ícuñayare éti, taicha eta emavarairahi
éneuchava. Tacachuricayare eta nacaicuñairaya ena achaneana apavasanana
ticavasanahi te Siria.

15Étiripa eti ecavasanahi te avasare Capernaúm, tamapuruji eta nímitusirahehi
étapa eta ímairahi eta tiáramicareana níchaqueneanapahi. Eti ecasiñava-
vaicahi, ímijachaipapuca eta ticayapaheyare te anuma. Ichapesera eta etsiriha-
carevayare, taicha épujuquichavayare eta te yucu taicha vahi éneuchavaimahi
éti —macahepa.

16Tacahe, tiápechavavare máimitucavaca ema Jesús ena máimitureana, ánipa
macahe: —Nácani tisuapaheanayare, ticaecheranahi eta nasuapiranuyareva
núti. Énasera nácani tépuruheanayarepahi, ticaecheranayareva eta náepuruiranuhi núti. Ene tacahehi eta náepuruiravare ema Tata tivanecanuhi —
máichavacapa ena máimitureanahi eta napaisirayare.

Tichavanapa ena setentaqueneana vanairucanahi

17Tacahe, tichavanapa ena setentaqueneana. Tiúrisamurereacavanapaipa eta
náitecapirahi. Ánipa nacahe: —Tata Viáquenu. Vítauchaipa eta pivanairipi.
Viratahahivare viáquijicavaca ena éreanana taicha eta vipiarasirahi eta píjare
—nacahepa.

18Ema Jesús majicapavacapa: —Tájinarinehi matumevaimahini ema Satanás
eta viáquiquijisirapahi ena majupahana. Taicha ema Espíritu Santo
tímechanuhi eta nunecapirahi eta máquipaisiravahi ema Satanás, tacutihi eta
térameca eta táijahúchiravahi eta macaquijirahi te anuma.

19Táitaurevaquene núti, ichape eta nujaneasirahehi. Tayanapanepuca
iácatayaca eta quichare, alacránpuca, tájinasera táicharacahémahi. Eta juca
ítupajijiasiravaya níjararuhehi, tacachuriaca eta máitupajijiasiravahi ema
Váinaraji Satanás, énapa ena majupahanahi.

20Váhisera ecucasiñavavaica eta eratahairahi iáquijica ena éreanana. Iúrisamu-
rereacavasera eta táejasiraipa te anuma eta elistana.

Ema Jesús tiúrisamuréinehi mayehe ema Maiya

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tacahe, enévanehinehi táitecapauchahi ema Jesús eta máurisamurevahi maicha ema Espíritu Santo. Tásiha, macahepa: —Tata Nucaiyaquene, tétavicava eta nucunachiravi. Jéhevare píti táquenuvihi eta anuma étapa te juca apaquehe. Títauchavaipa eta pipanereruhi. Vahi písapahini náitucahíni eta júcana ena achaneana tímijachavanahi téchemarahiana. Énapasera píjaracahi ena nani téhicanuanahi, tájinahinéni náechemaraivainahíni. Puiti nasapiharipahi nacachuricahi ena títupajijiacavanahi. Tétávicavahi eta táurivahi eta pipanereruhi, piti Tata Nucaiyaquene.

22Tacahe, ema Jesús máichavacapa ena achaneana: —Ema Tata Nucaiyaquene, ema tíjaracanuhi eta nútiraya néchaya tamutu. Nájina náratahaimahi énajivainahini náimatihini ema Tata. Nucarichu nuti néchinavahi ena nímimatiruanayare éma. Taicha núti yátupihi eta nímatirahi ema Tata Nucaiyaquene; tacutiquenehi eta yátupirahivare eta máimatiranuhi éma —macahepa.

23Tacahe, mañajichamuripa ena máimitureana, máichavacapa: —Tétavicavahi eta iúricacareva éti taicha tíjaracahehi ema Viya eta juca ímairahi puiti eta níchaqueneanahi.

24Jéhesare, numetacahe: Acane ichapemuriana ena víyarahanaini profetana énapa ena réyeanaini, tétavicavahi eta navarairahi tímatinuana, navarairahivare náimaha eta juca níchaqueneanahi ímahaqueneanahi. Navarahahivare nasama eta nímituresirahi. Váipasera nacapayacahini —máichavacapa.

Ema Jesús máimicuticha, máechajisihahi ema achane máuriquenehi, samaritánohi. Tijapanurahi mayehe ema émana achane macajaraquenehi, tayanapane vahi émainahini majaneanainahini.

25Matiarihihi ema achane, maestro tayehe eta mavanairipiana ema víyarahaini Moisés. Tiyanapa matanucahi ema Jesús, téchajiricavayarehi eta mayehe. Mavarahahi macaicutiarayare. Máichapa: —Tata maestro, ¿tájahapucaini nícharacavaini eta níturusirayare eta núchucuirayare te apana vítaresira? —macahepa.

26Ema Jesús majicapa: —¿Tájahasica tacayemahi eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura? ¿Tájaha tacayemahi eta pisamirahi eta péchajicuirahi? —macahepa.

27Tásiha, ema maestro majicapapa: —Ani tacahehi eta néchejicuirahi: “Macarichu ema Viya pémunacayare te pisamure. Macarichuvare éma piáchanevaqueneya. Píjaracayare tamutu eta pitumeva eta picaemataneasirayare. Éma pipanerechayare tamutu sácheana. Pémunacayareva ema piparaepiyahi tácuti eta pémunasiravahi píti”.

28Ema Jesús majicapapa: —Tétupicava eta juca pijicapiranuhi. Te pítaucha eta juca, piúchucuhayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Émasera ema maestro vahi mavarahahini apaquehereruinahini. Máichapa: —¿Nájahasica ema nuparaepiyahi? —macahepa.

30Ema Jesús máichavarepa: —Nímicutichinaviyare eta juca. Matiarihi ema émana achane. Tipaicahi te achene, másiha te Jerusalén. Tiyanayarehi te Jericó. Eta mapaisirapahi te achene, náuchujiuchapa ena tiámerahiana. Náepuchiricanumapa. Tiánehi nacapacayaréni. Námeyechapa eta mámaqueneanapahi étapa eta mamuiriha.

31Tásiha, macahepaipa ema émana tiyujaracarahi. Máimahapa ema achane te apaquehe te achenechacaya. Váhisera májapanuhini máichejiuchahini. Máetávicaichucha.

32Tásiha, macahepaipavare ema apana achane. Éma, téchapajiricahi eta Templo. Énerichuvare te máimahapa, máetávicaichuchavare.

33Tacahe, macahepaipavare ema apana achane. Éma, indigenahi samaritano. Éma, te máimahapa ema macajaraquenehi, majapanurinehi.

34Tíchecanumapa éma, témeñahavapa. Máipuchapa te aceite étapa eta alcohol eta majarana. Máepacuchavacapa te amarataji. Tásiha, manaracuhapa manacaquechapa eta te maperapahi cavayu. Mámapa eta te máitecapihayarehi. Máipupuaracaipahi.

35Te apanapa sache, tiyanayarepa ema samaritano. Tivecuacavapa apipe eta maplatane. Mavachachapa ema ticapenahi eta peti. Tásiha, máichapa: “Picatajicanu. Péchapajirisinánu ema maca achane. Te tatiarihinapuca eta macamunuirava, píjarasinánuya. Nímahavirine nuvachachavi te nuchava” máichapa.

36Tiuri puiti, nuyaserecaviyare píti. ¿Nájahapuca ena nani mapanaqueneana ema témunacahi ema maparaepiya najararuquenehi ena tiámerahiana? —máichapa ema Jesús.

37Ema maestro majicapapa: —Ema témunacahi ema maparaepiya, ema tijapanuhi —macahepa. Ema Jesús máichapa: —Pímahaipajira, ene picaheyare piti apanava. Pijapanurahiyare —máichapa.

Ema Jesús máejirapanavaca te napena esu Marta ésupa esu María

38-39Tímiyanavavarepa eta mapaisirahi ema Jesús. Máitecapauchapa eta avasarechicha suávasa esu ésuna esena ticaijaruhi Marta, ésupa esu suparape ticaijaruhi María. Mayanauchapa te supena esu Marta. Tétávicavahisera eta táurivahi eta najacapirahi éna. Tacahe, esu María téjacapa te máivapechacaya ema Jesús. Susamararacaripa eta máimiturapiana éma.

40Ésusera esu Marta tahapapiricaichucha eta sucaparujirahi, taicha eta suénisirayare ema Jesús. Tacahe, esu Marta tisemamajuheripa eta suímairahi esu suparape suéjarasirahi. Tacahe, suíchapa ema Jesús: —Tata Náquenu, picataji-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

canupa. Pivanesinanu esu suca nuparape súimicatacanuichu apaesaina tayehe eta ematanecana —suíchapa.

41Tásiha, ema Jesús majicapapa: —Páurevisami piti Marta, tétavicavapa tahapapirisiravi eta pématanerepiana.

42Tituparacavi pínajica eta tihapapiricavihi. Picaravahu eta máechajiriruva ema Viya. Esu suca piparape María tétupicavahi eta supanereru. Suvarahahi suítucayare. Eta tacahe, tisamararacanuhi. Nájina tiverejicaimahi eta suvaraha-quenehi suítuca —máichapa.

San Lucas 11

Ema Jesús tímitucahavi eta viyujarasiraya

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1Tacahe, te jácani apanapa sache, ema Jesús mávihahi eta te mayujarasirarehi. Te títayujarápa, témeñahavapa ema émana máimiture, máichapa: —Tata Viáquenu, pímitucahavi eta viyujarasirayare víti apanavare, tácuti eta máimitu-siravacahi ema Juan ena máimitureanahi —macahepa.

2Tásiha, ema Jesús máimitucavacapa: —Ani tacaheyare eta eyujarauchiravaina: Tata Vicaiyaquene, piti piávihahi te anuma, vipicauchahi yátupi eta píjare. Vivaraha ichapeina eta tasuapacarevaina eta pivanairipiana nayehe namutu ena achaneana ani te apaquehe, tacuti eta nasuapiravihi ena ángeleana te anuma.

3Pájapanuhavi píjaracahavi puiti juca sache eta vicamunuqueneana vinicaque-nerepiana.

4Pájapanuhavivare piperdonachahavi eta viviurevana piyehe. Víti apanava viperdonachavacaripa namutu ena ticaviurevanahi viyehe. Vahi picuisapahavi vicha eta tamauriquene. Picatiuchahavi mayehe ema Váinaraji. Tacaheya eta eyujarauchiravaina.

5Máichavare ema Jesús: —Tiuri, nímicutichinaheya puiti. Matiarihi ema émana achane. Tacahe, máitecapauchahi ema apana achane máitunacasarehi te enumuhu yati. Viajéropahi éma. Émasera ema avasarecuruhahi, tájina maviya eta máenicahini. Tásiha, mayana mayehe ema apana máitunacasarehivare. Máichainapapuca: “Picatajicanu, nucapucavi mapanaina pan.

6Taicha títecapauchanuhi ema nítunacasare viajéropahi. Tájinasera nuviya nucumpirachahini”.

7Tacahe, ema macaijuhequenehi váhipuca macujapanuhi, macahénapapuca: “Vahi picujarareca eta néchapune. Pésamirisinanuvare eta tapaja tacaerata-quenehi. Tímacanahivare ena nuchichanaveana. Vahi nítujicava néchepuca níjaracavihini eta pivarahaquenehi” macahenapapuca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Máitunacasarequenénihipuca éma, váhisera máipurajihini máechepucahini máijaracahini eta mayasesereruhi. Téhesera te tímiyanavapuca mapiararaca ema ticamunuvahi, németeaca tipamicavayarehi téchepuca, máijaracayarehi eta macamunuquenepahi.

9-10Eta tacahe, numetacahe: Échajica ema Tata Vicaiyaquene. Eyaseacayare eta ecamunuqueneana. Éma, tijapanurahi. Tisamaheyare, tíjaracaheyareva. Vahi ecuyacuji eta eyaseasiraina. Téhevare tatiarihinapapuca eta jácani íchiraya ichapehi eta tacajeravaya, eyaseacayare máijaracahehini eta ítupaijijiasiravaya. Éma, tíjaracaheyare. Te jararihipuca eta táichejimiráuchahe, éma macaevuisi-hainaheyare.

11Eta juca tímicutijiricavahi te natiarihipuca ena echichanaveanahi éti, te tiyaseacaheanapuca eta pan nanicayare, váiparinehi táuricaimahi íjaracahini éti eta márijahi, tímicutijiricavaipa ecavijaruhini ena echichanaveana. Étaripa te tiyaseacaheanapuca eta jima, váhivare táuricaimahi íjaracahini eta quichare.

12Étaripa te tiyaseacaheanapuca eta varayuha, váhivare táuricaimahi íjara-cahini eta sáse.

13Étiarihi éti vahi ecajirahihini nayehe ena achaneana. Iúrihisera nayehe ena echichanaveana. Ítucahi íjaracavaca jácani nayasearuheanahi táuriqueneana. Mavetiji ema Tata Ecaiyaquene tiávihahi te anuma. Éma, vahi ticavijaruheimahi eta te eyaseserepiana. Tíjaracaheyarehi tamutu eta eyasearuana, émaripa ema Espíritu Santo tiávahácaheyarehi —macahepa ema Jesús.

Ena achaneana téjecapavanahi eta náimijachirahi ema Jesús mávaháruhi ema Váinaraji Satanás

(Mt 12.22-30; Mr 3.19-27)

14Te apanaquenepa sache, ema Jesús macanaracahi ema achane, úpainihi eta máitaresira taicha eta mávahásirahi ema éreana. Tacahe, eta máuchusirapa ema éreana te máquehe ema úpainihi, tiúripa téchajica. Ichaperinehi nárami ena achaneana.

15Natiarihihisera ena apamuriana achaneana, ánipa nacahehi: —Ema maca Jesús, vémeteaca majupahahi ema Satanás, ema náquenumurihi ena éreanana. Máijararuhi jácani eta máitupajijiasiravahi eta macuchusiravacahi éna —nacahepa.

16Nararihihivare ena apamuriana achaneana váhivare nasuapapajicahini ema Jesús. Eta tacahe, navarahapa nacaicutiarayarehi, nayaseacapa macuchucahini eta tiáramicare, máimereuchayare eta émairahi Cristo mavaneruhi ema Viya. Váhisera nasuapayarehini.

17Émasera máimatihi eta napanereruana eta namasuapirahi. Máichavacapa: —Nímicutichinahe puiti ena machanerana ema gobierno. Éna, vahi típutsimuri-hacacanaimahi apinainahipucaini partido. Te típutsimuriacacanapa, énajica-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

caipapucaini tiáquipaicacana. Émaripa mácani achane te camurianahi ena machichanaveana, váiparinehivare típutsimuriavanaimahi náehajiricacahini, énajicacahini náquipaicacahini.

18Ene macahehi ema Váinaraji Satanás, váiparinehi máisapahini típutsicacana ena machamuriana, taicha mavarahahi tisimutuanayarehi éna, tímiyanavayarehi eta nacaetemajirisirahaviyarehi. Éti ímijachaipa nútirichuhi machamuri ema Satanás, táichavenehi eta nuratahairahi nucuchucavaca ena éreanana.

19Tájina vahi étupicavahini éti eta juca epanereruana. Te émahipuca tímicatacanuhi ema Satanás, énerichuhivare éti máimicataruanahivare jácani éma, eta ecuchusiravaca ena éreanana. Epanerechinávanuma.

20Émaquenehisera ema Viya, tíjaracanuhi eta juca nuratahairahi nucuchucavaca ena éreanana. Eta juca étara ícutiaraya éti eta matuparasiranuhi ema Viya eta nútirayare necha tamutu. Nútiripara nuti ecuchapaquenehi.

21Tacutiquene mácani achane tume. Te macaratacahi eta mataquiriqui eta majaneasirahi jácani macayehequeneana, nájina tiámeyechaimahi.

22Téhesera macahepaipa mácani achane túmepanahi mayehe, maverejicayare eta mataquiriquini macasiñaquenehi. Máitiacavane. Tásiha, émapa técha tamutu eta majanearuinihi ema achane. Ene nucahehi núti, túmepananuhi mayehe ema maca Satanás.

23Te vahi ecuehicanu, ecucaemataneacanu, éta tímereuchaheya machamurihehi éti ema ticatianacanuhi. Masapiha ímicatacahi éma eta macaetemajirisiranuhi.

Ema Jesús máimicutichinahi ena masuapajirairahanahi mayehe

(Mt 12.43-45)

24Tímiyanava eta máechajirisiravahi ema Jesús, ánipa macahe: —Énerichuvare éti ecuti mácani achane máinajiruhi ema émana éreana. Ema éreana tiyanainapa matanucainapa eta jácani masiapihayarehi. Eta mamaichimavira eta mavarahaquene, mapanerechayarehi tichava. Macahénapapuca: “Nuyanayare nuchava, nusiapahacayareva ema návaháruinihi”.

25Te títecapapa ema éreana mayehe ema achane mávaháruinihi, máimahapa ema achane máinajicaripa tamutu eta mapecaturana, vuíchahasera máehicahini ema Viya.

26Tásiha, tiúrisamurepa ema éreana. Tásiha, tíchuarecapa ena siétequeneana machamuriana. Váinarajipanána éna. Nasiapahacainavarepa namutu éna. Jéhesare, tiápajucavapa eta mavainarajiva ema paure achane —máichavacapa ema Jesús.

Viúriyare te visuapa eta máechajiriruva ema Viya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Mapaenumavahi títapirica ema Jesús eta juca máechajiriruvanahi, tipiaracapa esu ésuna esena te namuri ena achaneana. Ánipa sucahehi: —¡Tétavicavapa eta sucunachacarevahi esu pena, táichavenehi eta suínasiravihi, suájisiravihi eta sucajurusiravihi! —sucahepa.

28Ema Jesús majicapapa: —¡Tiápajucavayaresera eta nacunachacarevayarehi namutu ena tisamanayare eta máechajiriruvanahi ema Viya, yátupiyarehi eta nasuapirayareva! —máichapa.

Ema Jesús macajachavaca eta namasuapajiraivahi ena achaneana

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29Tacahe, títecaparacanapaichucha te machacaya ema Jesús ena camuriqueneana achaneana. Tásiha, eta máimitusiravacahi, máichavacapa: —Nararihi ena achaneana puiti juca náetaviuchahi eta navainarajivana taicha vahi návarahahini nasuapa eta yátupirahi mavanerunuhi ema Viya. Tiyaseacanuanahi nímechayarehi eta tiáramicare táicutiarahi eta mavanesiranuhi ema Viya. Váhisera nímechaimahi. Tacarichu náimahayare eta níchararacavaya tacuti eta máichararacavahi ema profetaini Jonás.

30Ema profetaini Jonás yátupihi ecutiararehi éma eta mavanesirahi ema Viya nayehe ena achaneana ticavasanahi te avasare Nínive. Ene nucahehi nuti Manerejirunuhi ema Viya, ecutiararenuhi puiti eyehe eti achaneana.

31Tacutiquene, esu reina Seba eta acane, te susamairiricapa eta máitupajijiasiravahi yátupi ema Salomón. Ésu, tayerehiquenehineni eta suávasa, tiyanahisera sucapayaca ema Salomón taicha suvarahahi susamayarehi éma. Tacahe, te táitecapapa eta sácheyare téchepucanaya namutu, suyaseacainapa ésu eta nacaicuñahini ena nani máetupicushianahi puiti. Sucáhénapapuca: “Táuricapa nacaicuñahini ena nani máetupicushiana, tájinapa náetseraruina nasamaripa ema Cristo, ema títupajijiápanavahi mayehe ema Salomón, tásiha vuíchahacaruva nasuapa” sucahénapa jácani.

32Tacutiquene ena achaneana ticavasanahi acane te Nínive. Tisipecaturarahiana éna. Natupiruvahisera nasuapa eta mametarairu ema Jonás. Téneuchavavaneanahi. Tásiha, nacahénapapuca te jena sácheyare: “Táuricapa nacaicuñaini ena nani maparajuruana ema Cristo, taviuchahi eta namasuapirahi éma. Taicha éma máuriquenepanahi mayehe ema Jonás” nacahénapa.
Eta máimiturapiana ema Jesús, tamicahu eta vítaresira

(Mt 5.15; 6.22-23)

33Tímiyanava eta máechajirisirava ema Jesús, ánipa macahe: —Súnsuanahi nácani tiyustacanahi eta lámpara namicahuyarehi, tásihasera nanacapapucaini te jácani tayumururevahi cuarto, najihapaicapucaini te cajune. Tacamunuhi nanacayarehi te anuquehe. Jéhesare, tamicauchasarepa tamutu apaesa tímairiricanapaipa nácani tisiapanapahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ene ecahehi éti, eta esuapirahi eta nímiturapiana, tétavicavahi eta tamicauchiraya eta iáchanevana. Tímijunijicayare eta emaurivahi. Téhesera vahi esuapahini, tétavicavahi eta tamapicuvahi eta iáchanevana. Tanasipa tamutu eta tamaurivahi.

35Eta tacahe, machu ecainajiruva tayehe eta juca esamaqueneanahi ímahaqueneanahivare, machu tayanariana te timapicu eta iáchanevana.

36Téhesera yátupina esuapa eta nímiturapiana, tétavicavaya eta tamicauchiraheya tayehe eta ítaresiranahi. Tásiha, vahi eyaseacanuimahi nímechahe eta tiáramicareana —macahepa.

Ema Jesús máimereuchavaca eta náejecapiravana ena fariséoana énapa ena escribánoana

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37Tacahe, te títapiricapa ema Jesús eta máechajisirahi, témeñahavapa ema émana fariseo. Macumpirachapa tinipanayarehi te mapena. Masuapahisera ema Jesús. Tiyanapa te mapena ema fariseo. Te tiúripa eta tinicacare, téjacapa ema Jesús te mesa.

38(Tiuri, ena fariséoana, jucarihi eta nayeherepi te tinicanayare, tayanapanehipuca tipachivahuanahi, ticasipavahunumanayarehisera. Eta juca nasipavaurusiravahi, namavarairahi náechipejicahini eta náchanevana.) Émasera Jesús, vahi masipavaurucavanumahini. Tacahe, máraminehi ichape ema maca fariséo eta mamaitauchirahi eta nayeherepianahi éna.

39Émasera ema Viáquenu Jesús máichapa: —Eti fariséoana, eta eyeherepiana, ecaeñamaracavahi esipacanuma eta enisirareana étapa eta éririareana, emavarairahi táetseraruinahini tasiapahini eta pecatu te iáquehe. Étisera iápajupanavahi eta tachipejivahi eta iáchanevana táichavene eta evainarajivana, étapa eta tavayuasirahehi eta ejamurachirahi tamutu.

40¡Tétavicavasamihi eta tamuracavahi eta esamureana! Ema Viya vahi tácarichu máimaha eta te iáquehe eta tiávihahi te ínahu. Énerichuvare máimahahi eta tiávihanahi te amahe esamureana. Éma yátupihi eta máimatirahehi.

41Tatuparacahi ejapanurahiya nayehe ena ticamunuvanahi. Tátupiruva te esamureana te échajiricava apaesa tacuijasarepa tachipejivaina eta iáchanevana.

42¡Páurehesami eti fariséoana! ¡Tétavicavahi eta tamuracavaya eta ícuñayare! Éti ímijachavahi yátupiquenehi eta religiósohérahi eta epamisirava eta ecamavahuirahi me Viya eta diésmuri tayehe tamutu eta évaraqui. Ecunachacarehi taicha éta. Váhisera ecatiuchavacahini ena achaneana páureana macatiuchavarahana. Váhivare émunacahini ema Viya. Yátupi tituparacahehi eta ecamavahu

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta diésmuri iámavahuana. Énerichuvare tituparacahehi eta ejapanuraivaya, yátupinavare eta émunasiraina ema Viya.

43¡Jucarihivare eta apana tiviuchahehi eti fariséoana! ¡Tétavicava eta esiñava-vaisirahi! Emetapa evaraha tipicauchaheana, ticaejacaheana te táurinaquene siya eta te iúrujisirarevana. Evarahavare tipicauchaheanayarehi eta náechajisi-raheana te cálleana.

44¡Jucarihivare eta apana tiviuchahehi eti escribánoana, étipa eti fariséoana, táichavenehi eta apimirairahehi! Ímijachavahi epicauchacarehiji. Étisera eta eyeherepiana, émejecapavacha ena achaneana eta náehisirahi ema Viya. Páureanasami éna. Váhi náimatiequenehahini eta náejecapiravahi táichavene eta evayuasirahi eta ecaetemairavacahi —máichavacapa ema Jesús.

45Matiarihivare ema émana maestro eta mavanairipiana ema Moisés. Máichavarepa: —Tata maestro Jesús, eta piyunasiravaca ena fariséoana, tétavi-cavapa tayunasirahavihi víti apanavare viti máestroana. ¿Pivarahapuca vicaviurevahivareni víti? —máichapa.

46Tacahe, ema Jesús majicapapa: —¡Eti apanavare eti máestroana, tétavicava-hivare eta eviurevahi! ¿Tájaha tacayema epamicavacahi ena apamuriana achaneana eta júcana eyeherepiana tacajeraqueneana? Nájinapa tiratahaimahi títaucha. Apanasica éti váhivare ítauchahini.

47-48¡Jucarihivare eta apana tiviuchahehi eta tamuracavaya eta ícuñayare! Éti ecaijare apimirana, taicha ímijachavahi machanerahe ema Viya eta eyehehea-rasirahi eta náecariana ena profetanaini nacaparuanahi ena iáchucana-veanaini. Puiti étarichuhi tacahehi eta epanereruanahi eta evarairahi ecapa-cahavi viti mavanaranahi ema Viya taicha eta épuruirahi eta vímiturapianahi táuriqueneanahi.

49Ema Viya, acane tímatihehi eta ecutirayarehi eta napanereru ena iáchucana-veanaini ticapacanahi ena profetanaini. Eta tacahehi eta máechajiriruvanahi: "Nuvanecayare ena profetana; tásiha, nuvanecayareva ena apóstoleana. Váhiquenesera nasuapaimahi ena tisamanayarehi eta náimiturapianaya ena nuvanarana. Napanajiricavacayarechucha ena nuvanaranahi. Natiarihiyareva ena nacapacayarepahi" macahehi ema Viya.

50-51Eta tacahe, numetacahe núti: Eti nujaneanana israelítana etiarihique-neanahi puiti, ecaicuñayare, taicha timuriacahehi eta naviurevahi ena iáchuca-naveanaini taicha eta nacapapajisiravacahi ena profetanaini. Acane te tépana-vainapa eta apaquehe, ema Abel máinapuiruhi nacaparuhi. Máequeneruhi nacaparuhi ema maca Zacarías, ema nacaparuhi te tamirahu eta Templo. Camurianahisera ena náumurivanaini. Puiti étipa tamuriacahi eta ícuñayare naicha ena iáchucanaveanaini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

52¡Páurehesamichapucaini eti máestroana! ¡Camuriquenehi eta eviurevanahi! Tamapurujipa eta ímatiequenehairainihi eta yátupiqueneana títucacáreana, taicha vahi esuapaimahi, váhivare éhicaimahi. Éti tásihahi íchejimiráurucavacahi ena tivarahanahi tisuapanaya, náehicaya ema Viya —máichavacapa ema Jesús.

53-54Tacahe, eta nasamirahi ema Jesús ena fariséoana énapa ena máestroana, tisemanarinehi eta mayehe. Tépanavanavarepa náitsamarareca eta nayaseresirapahi, navarairahi nasama te máejecapavahipucaini eta macayemaquenea-napahi, navarairahi eta tiviuchayarehi éma.

San Lucas 12

Ema Jesús vahi mávaraha apimirahávina

(Mt 10.26-31)

1Tacahe, te jena sácheanahi, títecaparacanapaichucha ena camuriqueneana achaneana. Tiyututucavanapa. Énasera ena máimitureana ema Jesús návihahi te machacaya. Tásiha, máichavacapa namutu: —Tímaticarehi eyehe eta levadura eta tasisijisirahi eta masa. Tacutirichu eta tapareasirahi eta apimirairanahi ena fariséoana. Échapavaicha éti, machu napareacahe éna.

2-3Ema Viya tímararacahehi tamutu eta íchaqueneanahi, tayanapanenénipuca eyumurucavaquenénapuca te timapicu. Tisamahehivare tamutu eta échajiriruvanahi. Tímatihehivare tamutu eta epanereruana. Te jácani sácheyare ticaecherayare tamutu, tétavicavaya eta etsirihairaya taicha eta emaurivanahi —macahepa.

4Étiripa eti némunacasareana, numetacahe: Vahi ecupica nácani nacapacapuca eta iáquehe, tacarichusera náituruequenehayare.

5Numetacaheva, macarichu ema Viya epicayare, taicha macarichu éma téchahi eta ítaresirana. Jéhevare, éma maratahahi macamitiequeneha eta iáchanevana tayehe eta táiñehiquene yucu infierno, te ecainajiruva táichavenehi eta episirapuca eta nacapasiráhena. Jéhevare, éma epicayare.

6Nímicutichinahe eta cáyurechicha. Éti ímijachapapuca vahi tasivachahini éta. Téñamacareanahisera me Viya. Éma, téchavacahi eta táitaresiranahi.

7Evetijipa éti, éñamacarepanahi me Viya. Éma téchahehivare tamutu eta ítaresirana. Váiparinehi témitisicahémahi. Eta tacahe, vahi ecueñamava éti tayehe eta ítaresirana, taicha tétavicavahi eta emunavahi éti mayehe. Éma, máimatihi eta tatupa eta echutimacana. Vímereuchavayarehi eta véhisira ema Jesús

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8Numetacahe puiti, nuti Manerejirunuhi ema Viya: Namutu ena tímereuchavanahi eta náehisiranuhi te namirahu ena achaneana, núti apanavare

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nímereuchaya eta nuchanerairavacahi éna te namirahu ena ángeleana mayeheanahi ema Tata.

9Nácanisera vahi návarahahini náimereuchavahini eta náehisiranuhi, núti apanava nímereuchaya eta vahi nuchaneranainahini éna te namirahu ena ángeleana mayeheanahi ema Viya.

10Namutu nácani ticaecahinuanahipuca nuti Manerejirunuhi ema Viya, tiperdonachacareana. Nácanisera nacaecahipuca ema Espíritu Santo, vahi tiperdonachacareanaimahi éna.

11Jararihiyare eta sácheanayare tiámaheanaya te namirahu ena nacapitarana eta te náurujisirarevana, énapapuca ena tuparairucana, énapapuca ena juéseana te jácani avasareana eta nayaseseresiraya. Váhisera ecueñamava tayehe eta jácani ecatiuchiravayare.

12Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta táurivayare eta ecayemayare te jena sache ecayaseserehinapa —macahepa.

Vahi táurica tahapasamurechahavi eta vímahaqueneanayare

13Matiarihi ema achane te namuri ena camuriqueneana achaneana. Máechajicapa ema Jesús. Máichapa: —Tata maestro, pímicatacanu, pimetaca ema nuparape máijaracanu eta nuyehe parte eta nímaequeneruyare eta máimahaquenéni ema ticachichanuini —macahepa.

14Ema Jesús majicapapa: —Nuchicha, ¿tájaha tacayema pivaraha pinacanu juésnuyare eta eyehe? Vahi nútina néchaheyare tayehe eta máimahaqueneanaini ema ticachichahéni —máichapa.

15Énerichu máichavacavare ena apamuriana achaneana: —Échapavavare éti apanavare, machu émunahiricava, ejamurarahi tayehe eta tímahacareana. Taicha eta tímahacareana te juca apaquehe, vahi étaina ticaitarecaheyare. Vahi táeñamacarehini.

16Tacahe, máimicutiarachinavare: —Matiarihi ema achane ricu. Ichape eta máesane. Tiúrina eta máevaru.

17Tacahe, ema ricu mapanerechapa, ánipa tacahe eta mapanereru: “Ániquehepa eta juca névaru, tájinapa núnasiha. ¿Tájahapuca nícharacaya?

18Tiúripanapuca nuvetataha eta núnavarahi nujanejuecha. Ichapepanainapa nicha eta táitsivaya. Tiúripanainapa, apaesa táirijica tamutu eta néchatijiru étapa eta apamuriana nucayehequeneana.

19Tásiha, nucahénapa: Jéhevare puiti tétávicavapa eta núrivayare. Tájinapa níchiravaimahi. Ichapemurihi eta núnaru. Taratahaquene juca áñoanayare. Nucanaracavaya núti. Tamutu sache tiúriya eta nunisira, néraya. Ichape eta núrisamurevaya” macahepa ema ricu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Tásihasera ema Viya máichapa ema achane: “Tétávicava eta pisunsuva, piti achane. Puiti jena yati pépenaya. Tájina vahi pítapanaimahi eta juca piúnaruhi”.

21Ene nacahe ena achaneana ticurujiricana eta náimahaqueneana nayehechiravarichu. Vahi nápanerechahini naicha eta táuriqueneana tacunachacarehini me Viya taicha tétávicavahi tahapasamurechirahi eta nacaimahaquenéraya.

Ema Jesús tímitucahavi eta majaneasirahavihi ema Viya
(Mt 6.25-34)

22-24Te apahequenepa, ema Jesús máichavacapa ena máimitureana: —Étisera, nuvaraha ácasiñava yátupina mayehe ema Viya. Vahi ecucaeñamaracavavaicha tayehe eta enicaquenerepi étapa eta emuiriharapi puiti juca ítaresiraichaha. Eta enicaquenerepi étapa eta emuiriharapi, tájina táeñamavacarevaina. Ímararacarichuhi eta cáyureana. Vahi tacaeñamaracavahini tayehe eta tanicaquenerepi. Vahi táevacahini, váhivare táechatijiricahini, táunacahipucaini eta tanicaqueneyare. Émasera ema Viya máechapajiricahi máijarasirahi tamutu eta tanicaquenerepiana. Evetijipa éti, iápajupanavahi eta éñamacarévahi me Viya tayehe eta cáyureana.

25Vahi táuricahini eta ecaeñamaracavahini eta júcana. Eyehe éti, nájina naratahahini étijivainahini ecajurucavahini, tayanapane te tihapasamurechahehipuca.

26Vahi étijivaimahi íturucava ecajurucavahini, váhivare táuricahini ecaeñamaracavahini tayehe eta júcana.

27Ímararacarichuhi eta tajurusirahi eta flúreana, vahi tacaeñamaracavahini tacaematanehini, táijururecahipucaini. Táitsivahisera, te tépunehapa, tétavicavahi táurinavahi eta taflurene. Nájina nácuti eta nacamuirihaira eta táurinava, émaripa ema víyarahaini rey Salomón eta tajanunusira eta macamuirihairahinihi.

28Apanasica ema Viya máijaracahi eta táurinavahi, ánipirichuhinéni eta táitaresirahi. Evetijipa éti eta máechapajirisirahehi, máijarasiraheyarehi eta emuiriharapi eti achaneana. ¿Tájaha tacayema vahi ácasiñavahíni eta mayehe?

29Eta tacahe, vahi ecucaeñamaracavaicha tayehe eta enicaquenerepiana étaripa te échuririacapuca eta une érayare.

30Ena apamuriana achaneana te juca apaquehe, ichapemurihi eta tacaeñamarasiravacahi eta júcana. Vahi nácasiñavahini mayehe ema Viya, nacuchapahipucaini eta máijararuyarehi éma. Étisera, ecasiñavayarehi eta matiarihirahi ema Ecaiyaquene. Máimatihi éma tamutu eta ecamunuiravanahi.

31Eta tacahe, tativayare íjaracava ecaemataneacaya ema Viya, ecasamureraya eta ítauchirayare tamutu eta mavarahaqueneanahi. Máimaharinepa éma. Tíjaracaheyare tamutu eta ecamunuqueneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Te vicajirica eta vímahaqueneana, vijacapayare eta táitsivayare ánaqui te anuma
(Mt 6.19-21)

32Vahi ecupica, eti nuchichanaveana. Tayanapane vahi camurihénahini, eti máichuhaqueneanahi ema Ecaiyaquenehi. Éma téchahehi. Eta tacahe, tétavicavahi eta mavapinairavahi eta majacapirahehi, machaneraheya.

33Tacahe, te ecaimahaquenepuca, íjararecayare eta ímahaqueneana. Íjaracayare nácani ticamunuvanahi. Tásiha, ema Viya máimahainepa, éma tíjaracaheyare eta táitsivayare ánaqui te anuma. Máitavacacainapa eta ecaimahaquenéraya. Tájinavarepa tévajaicavaimahi. Váhivare táeñamavacare ánaqui taicha nájinapa tiámeyechahemahi, váipavare cachusirimahi eta ímahaqueneanayare.

34Éti, te ecasamurepuca eta ímahaqueneanahi te juca apaquehe, evarahahi enasiyare te juca. Vahi ávarahahini ejunijicahini eta ímahaqueneana. Téhesera te ecasamurehichapuca eta ícuchiana te anuma, ánaqui evarahayare eyanavaneyare.

Yátupina eta vicuneuchiravaina

35Éti, yátupina eta ecuchapiranuya eta nuchaviraya. Etsecavaya tamutu sácheana.

36Ácutihi nácani achaneana músuana titsecavanahi te tapaja navejiequenéraya ema náquenu eta machaviraipahi másihairahi mayehe ema arayenahi. Te máehahamecapa eta tapaja, enevaneyarepa éna navejiequenehayare.

37-38Tayanapane enumuhupuca yati, tijararahipuca eta machavirayarehi ema náquenu. Tétavicavasera eta náuricacarevahi ena músuana eta machimapirahi ema náquenu eta nacuchapirahi, te vahi náimacaequenehahini. Nutupiruva numetacahe: Yátupinasarepa eta máurisamurevayare ema náquenu, macaejacavacainapa te mamesara, máenicavacainapa. Émajacaruvainapa máechapajiricavacayare.

39Nuvaraha ácaicutiaraquenéna. Machu ácutiriana mácani achane námeyeruhi ena tiámerahiana. Tájina máechapiavahini tájahapuca hórayarehi eta náitecapauchiraya te mapena. Te máechahipucaini, ticuneuchavaipahini éma, váipasare nacuameyechahini.

40Eta tacahe, éti écaunechavayare tamutu sácheana, taicha vahi échaimahi tájamuhuyarepuca eta nuchavirayare nuti Manerejirunuhi ema Viya, machu iárameca —macahepa.

Nararihi ena músuana tiúriana. Nararihivare ena músuana máurirahana
(Mt 24.45-51)

41Tacahe, ema Pedro mayaserecapa. Ánipa maicha: —Tata Náquenu, eta juca pímicutiarachaquenehavihi, ¿viyeheyarechuchapuca viti dócequeneana, téhesera vimutupuca viti véhicavianahi? —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Tacahe, ema Viáquenu majicapapa: —Nímicutichinahepa eta apana. Macañárihipuca ema empleado máetaviuchahi eta máitupajijiasiravahi. Tisuapajirahivare éma. Ema máquenu tiyanayarehi te apana avasare. Táitusiava matuparacahi ema empleado eta máijarasiraya eta tinicacare ena apamuriana machamusuvanahi.

43Tétavicava eta máuricacarevaya ema maca ticatuparahahi, te tamutuhi máitaucha jácani machimapirana ema máquenu.

44Németeaca, eta tamutuirahi tiuri eta machimapirahi, matuparacainapa éma téchayarehi tamutu eta máimahaqueneana. Eta tacahe, nuvaraha ácutipaini ema maca empleado tiúrihi eta máitauraiva.

45Téhesera, váhipuca tiuri eta mapanereruana ema mácani empleado, máimijachaichucha tiyereyarehi eta máitecapirayarehi ema máquenu. Tásiha, macaetemajiricavacapapuca ena machamusuvanahi, énapa ena vanaracanahi. Máichapapuca eta piesta, téniricapa térapa, ticavahapa.

46Tásiha, vaipa manecapauchavahini te títecapapa ema máquenu. Tásiha, machimaracapa ema empleado eta mamapachichijisiraipa eta máimahaqueneana. Eta tacahe, ema máquenu macavanairipinapa náestacayare muraca, taicha eta mamasuapajiraivahi.

47Tacutiquene mácani musu, te máechahi eta mavarahaqueneanahi ema máquenu, tásiha vahi máitauchahi eta mavanahianahi éma, muracayarehi eta macaicuñairayare. Ticaestayarehi éma.

48Mácanisera musu, te vahi máechahi eta tacayemaqueneana, tásiha téjecapavapa, éma apaesayaréchu eta máicuñayare. Étipa eti ecaimitucasianahi eta yátupiqueneanahi, tatuparacahi ímitucavacayare ena apamuriana achaneana. Núti, ánaquiaparipa eta nímitusiráhehi; tásiha puiti, étipa táehanacahi eta juca ímituresirayare.

Ena achaneana nacatianacainapa ena téhicanaya ema Jesús
(Mt 10.34-36)

49-50Núti, eta nítesirahi te juca apaquehe, tímitecanuhi eta népeniraya. Yátupiyare eta nucatajivairayare, naicha ena ticatianacanuana. Éti apanava, ticatianacaheanayare táichaveneyarehi eta éhisiranuhi núti. Tímicutijiricavayarehi te tipaica eta yucu, eta tamuruira eta muiji. Eta juca, nuvarahaquenehi táitauchavavanehini.

51Éti ímijachaipapuca eta nítesirahi te juca apaquehe, tájina tácayemacarémahi, ímijachaipavarepuca tiúricavacareyarehi nícha. Váhisera ene tacahe. Táichaveneya eta éhisiranuhi, ena achaneana tépuruheanaya térajicavanaya eyehe.

52Taicha puiti juca vicaijuheyare, te natiarihinapapuca te étanahi peti mácani achane, esu mayena, esu machicha, ema machicha, ésupa esu chínenaca. Te

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

mapananahipuca ena téhicanuanahi, tásiha apinanahipuca ena ticatianacanuanahi. Téhesera apinanahipuca ena téhicanuanahi, mapananahivarepuca ena ticatianacanuanahi.

53Mácani achane, súcani esena, te natiarihi ena nachichanaveana, nacaticha-yarehi ena ticachichanahi táichaveneyarehi eta náehisiranuhi éna. Mácani apana achane masuapajirairahahi, súcani esena, nacatichayarehi ena nachicha-naveana táichavenehi eta náehisiranuhi, énapa ena nachinenanaveana.

Ena achaneana timasuapanahi eta máimeruana ema Viya

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13; Mt 5.25-26)

54Tacahe, ema Jesús máechajicapa ena achaneana: —Te ímaha timapicurume, émeteacaripa tiquivayare. Ene tacahehi.

55Técaticavapuca te vana, émeteacaripa váipavare tiquivaimahi. Énevare tacahehi.

56¡Eti masuapajirairahana! ¡Yátupihinéni ímatiequenehahi te tiquivayare, váhisera ávarahahini ímatiequeneha eta máimeruhehi ema Viya, te juca sácheana nucachaneraheni!

57¿Tájaha tacayema vahi ávarahahini éhica eta juca yátupiqueneana?

58-59Járajapainapa eta sache ticaicuñanainapa namutu ena achaneana. Tacamu-nurichu etanucayare puiti ema Viya, ecasiñayare ecuchucuiyavaina. Eta juca tímicutijiricavahi mácani achane te ticametauchacasiya. Tatuparacahi tativaya máetupiricanumaya eta mayaseasirayare perdón ema timetauchahi, mapurare vuíchaha masiapahini te cárcel. Taicha te masiapapa, ticajeraequenénapa eta máuchucuiraina. Numetacahehi puiti: Te jácani esiapa eta yucu infierno, váhiquene iúchucaimahi éti —máichavacapa ema Jesús.

San Lucas 13

Tavaraha náeneuchava ena achaneana

1Étarichu te jena sache, títecapanavarepa ena apamuriana achaneana. Nametacaipa ema Jesús eta táiñehiquene máichaquenehi ema Pilato, étaripa eta máimicapasiravacahi ena tiyujaracanahi te jena Templo te Jerusalén. Ánivare nacahe: —Ena nani, galiléoanahi éna. Tépenanapa te tachacayanahi eta sárareana nacaparuanahi námavahuásanahi. ¿Étapuca eta nasipecaturaiva-hipuca tímicapacavacahi? —nacahepa.

2Tacahe, ema Jesús máichavacapa: —Éti ímijachaipa táimicaparuhi eta nasipe-caturaivanahi ena nani nayehe ena apamuriana najaneananahi te Galilea.

3Nútisera numetacahe: Váhira étainahi táimicapacahini eta nasipecaturai-vanahi. Vahi étaparacaina. Tacamunusera éneuchavavane éti, machu táijahúchava eta épenira, machu ácuti éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Némechahe ena nani diéciochoqueneana tacaparuanahi eta táevajaisiravahi eta torre tayuchamarainihi te calle Siloé. Ímijachapapuca táimicapacavacahi eta táichapevahi eta naviureva, navetijipapuca nayehe ena apamuriana ticavasanahi te Jerusalén.

5Nútisera numetacahe: Váhira ichapena eta naviureva ena apamuriana. Étiripa, te vahi ecueneuchava, énerichuvare tíjahúchavaya eta épenira —macahepa.

Ema Jesús máimicuticha eta yucuqui máhiriquire

6Eta máechajirisirahi ema Jesús, máimicutijirichinapa. Ánipa macahehi: —Matiarihihi ema achane. Tatiarihihi eta masucure higo. Máhiriquirehisera.

7Tacahe, máichapa ema mamusura: "Mapanapa año vahi ticahi eta juca nusucure. Péchupaicayare puiti taicha tiápitaváiricaipa eta te juca isaniti" macahepa.

8Émasera ema musu majicapapa: "Tiúripanapucaini, tata, vicuchapaichahaini étanainavaréni año. Nuvaraha némurinahechayare eta máteji apaesa tacahipapucaini.

9Téhesera váhiquenénaichapuca tacucahi, néchupaicasarepa" macahepa ema musu.

Ema Jesús macanaraca esu esena tépiñumaiquehe

10Te apanapa sávaru, ema Jesús tímiturecavarepa tayehe eta náurujisirareva.

11Sutiarihihi esu esena mávaháruhi ema éreana, tépiñumaiquehehi eta suítaresira. Vahi táurihini sutupinahahini. Diéciocho áñoripa eta sucajumairahi.

12Te máimahapa ema Jesús, máichuhapa. Tacahe, supauchapa. Máichapa ésu: —Páurevi piti esena, picajumahi. Puítisera pinaracainapa —máichapa.

13Tacahe, ema Jesús manacapa eta mavahuana te suápusi. Enevanepa titupinahahi ésu, tinaracapa eta sujumainihi. Ichaperinehi eta sucunachirahi ema Viya.

14Matiarihihivare ema táquenuruhahi eta náurujisirareva. Eta máimarahi eta juca, tisemarinehi taicha eta macanarasirahi ema Jesús esu sucajumaquene te jena sache sávaru tacapicahuquenehi. Tásiha, máichavacapa ena achaneana: —Saisi sache tatuparaha eta vicaemataneraya, énerichuvare eta nacaipuirayareva ena nacajumaqueneana. Puítisera juca sache, vahi táuricahini nacaipuhini taicha tacapicahuquenehi —macahepa.

15Tásiha, ema Viáquenu Jesús, majicapapa: —¡Tétavicavahi eta tamuracava eta esamureana! Te ticaitiquihi eta epera te jácani sache sávaru, evejapuacayarehi eta ésichirayare eta une, tayanapane tacapicahuquenehinéni eta sache.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Suvetijicha esu suca esena vicutiquenehi achane, mámariequenehi ema viáchucaini Abraham, ticatajicacarehi eta nucanarasirayarehi tayehe eta máitiarapi ema Satanás. Taicha dieciocho áñoripahi eta máecájumachirahi ésu. ¡Táuricahi nucanaracayarehi puiti juca sache tacapicahuquenehi! —máichapa ema Jesús.

17Eta nasamirahi ema Jesús, namutu ena ticatianacanahi titsirihanarinehi. Énasera ena apamuriana achaneana tiúrisamureanarinehi, taicha eta náimairahi eta táuricacarequeneana máichaqueneanahi ema Jesús.

Ema Jesús máimicuticha eta taqui eta mostaza
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18Ánivare macahe ema Jesús: —Puiti nuvaraha nímicutichinahe eta nímiturapiana nuti Manerejirunuhi ema Viya.

19Tacutihi eta ánichichaquene taqui eta mostaza. Te máevacapa ema achane te máesane, tiúnarahiyarehi eta tajurusira. Tásiha, járajapainapa eta cáyureana, ticamacajiyarehi te tatavana eta sucureca.

Ema Jesús máimicutichavare eta lévadura
(Mt 13.33)

20Ánivare macahe ema Jesús: —Nímicutichinaheyareva eta apana.

21Eta nímiturapiana tacutihivare eta lévadura. Esu súcani esena tiúrihi eta tasisijisira eta suyehe lévadura te tamutu eta suépiyaruhi masa, tayanapane apinapucaini arroba eta suyehe jarina, tasihajicahisera. Jéhesare, tiápucayarehi tiuri —macahepa.

Vicamesavayare visiapa te tapaja ánicurichu
(Mt 7.13-14, 21-23)

22Ema Jesús tiyanavare tipaica. Máimitucavacahi ena achaneana te jácani avasare máitecapihapahi. Macaijuhehi eta Jerusalén, váhisera máitecapavanehini.

23Matiarihihi ema tiyaseserecahi éma, ánipa maicha: —Tata Viáquenu, ¿váhipuca camurihavianainaya viti viúchucuhanaya? —máichapa. Tásiha, éma majicapapa:

24—Vahi táechacare te ánimuriheanayareichupuca eti esiapanaya eta mávasa ema Viya. Étisera tacamunu epamicava esiapaya puiti. Vahi ecuyacuji. Taicha camurianayare ena apaesachicharichu eta navarairahi tisiapanaya, váhisera títujicavanaimahi.

25Taicha járajapainapa eta sácheyare, nératacainapa eta tapaja. Tásiha, ítecapapapuca éti, éhahamecapa eta tapaja, epiaracanupa: “Tátachicha, pivejiequenehahavi”. Tásiha, nujicapahénapa núti: “¿Nájahahesica éti? Vahi nímatihe. Váhivare nuchanerahénahi éti”.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Tásiha, ejicapanuinapapuca: “Vítirichu picachanequeneanahi te mesa eta vinisirahi. Pímitucahavihivare te plaza te jena viávasa”.

27Tásiha, nujicapahénavarepa: “Esamanuripa, vahi nuchanerahéna éti. Évuisiha eta te juca, emutu eti ícharahianahi eta tamauriqueneana” níchahénapa.

28Járajapainapa eta sache ímahainapa te tajuhe eta mávasa ema Viya te návihahi ena viáchucanaveanainihi: émaripa ema Abraham, ema Isaac, ema Jacobo, énapa namutu ena profetana. Étisera enasinapa te aneca. Tétavicavaya eta íyauchiravaya, ecapitiquiahechiravaya taicha eta ecatisamuréravaya étapa eta etsiriraya eta emasiapirahi.

29Nasapiha tisiapanaya ena camuriqueneana achaneana tiásihanayare te tamutu avasareana te juca apaquehe. Tétavicavainapa eta náurisamurevaya.

30Tásiha, te jena sácheyare, nácani téquenehanahi puiti, nasapihainapa tisiapanayare. Étisera eti ínapureanahi puiti, étinavarepa vahi ítujicavaimahi esiapa —máichapa ema Jesús.

Ema Jesús ticatisamureva náichavene ena achaneana ticavasanahi te Jerusalén

(Mt 23.37-39)

31Tacahe, te jena sáche, títecapanapa ena fariséoana te mávihahi ema Jesús. Náichapa: —Piyana. Pitátájiva piúchuca eta te juca. Taicha ema Herodes mavaraha ticapacaviyare —nacahepa.

32-33Émasera ema Jesús majicapapa: —Eyana emetaca ema mácara ticaetemarahiquene. Vahi típicararecanuimahi núti eta juca mametarapihi. Nunasiyarechaha puiti, nucanararecanumayare ena nacajumaqueneana énapa ena návaháruanahi ena éreanana. Núti jucarihi eta nématanerepipahi eta tímipaicanupahi puiti juca sácheana, nítauchanumayare tamutu. Vahi émainayare técha eta népeniraya. Yátupisera eta Jerusalén návasahi ena ticapahianahi ena profetanaini.

34Tétavicavahi eta táimicatisamurechiranu eta viávasa Jerusalén. Namapuruji ena tachichanaveanasami. Éna, ticapapajicanahi ena profetanaini mavanaranahi ema Tata. Puiti navarahainapa nútipavaya ticapacanuana. Ichapemurinehi eta níchuiravacahi éna, náurujiacanuhini tacutihini eta varayu te tacurujimuriha eta tachichanaveana te tapava. Váhiquenesera návarahahíni.

35Náimahainapasera eta náichararacavayare. Ticaquipaicasiyare tamutu eta napenana. Táimijunavacainapa éna eta napisiraya. Numetacahevane puiti: Eta nínajiasiravacainapa, vaipa tímahanuanaimahi. Tiámainucavainapa te náitsivacha eta napanereruana, navarahainapa tijacapanuana. Nacahénapa: “Ichape eta vicunachiravi píti vanairucaquenévihi me Viya” nacahénapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Lucas 14

Ema Jesús macanaraca ema achane tiámaquiape

1Tacahe, te jena sache sávaruhi, ema Jesús ticaichuhacasihi tinipanaya te mapena ema émana náiyamuri ena fariséoana. Ticaichuhacasianahivare ena apamuriana fariséoana, énapa ena máestroana tayehe máimiturapiana ema Moiséni. Navarahahi nacaicutiarayarehi ema Jesús.

2Tíjahúchavapa tímerecava te nataracu ema émana achane macajumaquene. Tiámaquiapevacahi éma.

3Ema Jesús, eta máimairahi ema macajumaquene, mayaserecavacapa ena natiarihiqueneanahi: —¿Táuricapuca vicanaracavaca ena nacajumaqueneana puiti juca sávarumuhuirahi tacapicahuquenehi? —máichapa.

4Énasera vahi najicapahini, timatinanarichucha. Tásiha, ema Jesús macaratavauchapa ema macajumaquene. Eta macaratavauchirahi, enévanepa tinaraca. Tacahe, máevatacapa mayana te mapena.

5Tásiha, máichavacapa ema Jesús: —Nímicutichinahe puiti. Éti, németeaca májina émanaina achane vahi macujapanuhini eta mapera burro, mavuiyerapuca, te tiáquipaicavahi te pusu te jena sache tacapicahuquenehi. Eta máeñamirahi, tipatsicavayarehi macaechepupana eta paure sárare, tayanapanehinéni eta sache tacapicahuquenehi —máichavacapa.

6Énasera vahi napatsicavahini najicapahini. Timatinanarichucha.

Eta maconsejarapianahi ema Jesús

7Eta máimararasiravacahi ema Jesús ena macumpirachaqueneanahi ema fariseo, énajivahi tinerejiuchavana eta náejasihayarehi tiúrinapanana. Tacahe, ema Jesús maconsejachavacapa, ánipa máichavacahi:

8—Te natiarihinapuca nacumpirachahe, vahi ecainapupuicavaimahi ecaejacava tayehe eta téjasihacareana taicha tijuricati eta máejasihayarehi mácani ticapicahupanahi eyehe éti.

9Taicha ema téniricahi, éma ticaejarecayarehi, tijuricati macaechepucavi te péjasihahi macaejasihayarehi mácani apana. Titsirihacarepahi eta macaejacavihini te náequenemuri.

10Te ecaichuhacasipuca, ecaejacavaya te náequenemuri, apaesa ema téchahi tíchuhahénapa ticaejacaheyare te návihahi ena tipicauchacareanapanahi. Tásiha, ecunachacarénasarepa nayehe ena natiarihiqueneana.

11Taicha nácani ticasiñavavaicanahi tímijachavanahi ticapicahuana, ema Viya máimicatsiriacavacayarehi. Nácanisera mánsuanahi eta náitaresira, ichapeyare eta nacunachacarevayare me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ema Jesús maconsejachavare ema fariseo, ema ticumpirarecahi: —Píti apanavare, te péniricayare, vahi nacucarichu píchuhavaca ena pémunacasareanahicha, ena piparapenaveanapuca énaripa ena rícoana, táichavenénahi eta pivarairainahi títsirijicavanaya eta piyehe.

13Píchuhavacayareva ena páureana, nácani nacahemahianahi: túpúpavaquiana, masariana, púchuquiana.

14Taicha ena nani, vahi títsirijicavanaimahi eta piyehe. Táitsivasera tétávicavayare eta piúricacarevayare píti eta pijacapirayare eta pícuchihi te jena sácheyare picachanevacayare ena náuriqueneanahi macaechepureana ema Viya —macahepa.

Ema Jesús máimicutichinavare ema achane tíchuhavacahi ena achaneana, máeniruanayare

15Tacahe, eta nasamirahi ema Jesús ena natiarihiqueneanahi te mesa, téchajicapa ema émana. Ánipa macahehi eta mayehe ema Jesús: —Tétávicavayare eta viúricacarevaya te visiapapuca eta mávasa ema Viya, vinicayare te mamesara —macahepa.

16Tásiha, ema Jesús majicapapa, máichapa: —¡Jéhesare, te esiapapapucaya! Nímicutichinahe puiti. Matiarihihi ema émana achane téniricahi eta ichapemuriquene tinicacare. Camuriana ena máichuhaqueneanahi.

17Te máimahapa tiúripa eta tinicacare, mavanecapa ema mamusura mametacavaca náitecapa ena nacaichuhacasiqueneanahi taicha tiúriripahi eta tinicacare.

18Namutusera natanucapa eta náetseraruyarehi. Ema apana ánipa macahehi: “Vuíchaha nítujicavaimahi níteca. Nuyananumayare nímahapanayare eta nuvachareruhi apaquehe”.

19Ema apana énerichuvare, ánivare macahe: “Picatajicanuchaha. Vuíchaha nítujicavaimahi níteca, taicha nuyananumayare nímahapanayare eta cinco yúntaquene vuiye nuvachareruanahi”.

20Ema apana ánivare macahe: “Nupaenumava nítauchavahi eta nuvehacacairahi. Eta tacahe, vahi nítujicavaimahi níteca”.

21Te tichavapa ema musu vanairucahi, mametacapa ema máquenu eta namaitujisiravavacahi títecana ena máichuhaqueneanahi. Tásiha, tisemapa ema máquenu. Máichavarepa ema musu: “Tiuri, piyana puítirichu te plaza étapa te cálleana. Píchuhavaca ena páureana, ena masariana, ena púchuquiana, nácani pétupiaruanayare nacahemahiqueneanahi”.

22Tacahe, te tichavavarepa ema musu, mametacapa ema máquenu, máichapa: “Tata, nítauchariпa eta juca pivanairipihi. Jucarihichahasera eta juca téjasihacareana”.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Tacahe, ema máquenu máichavarepa: “Piyanavare puítirichu te isanitiana. Píchuhavaca ena achaneana, nácanipa piácapajiruanayarepahi te achene. Picamesavaca náiteca, apaesa nayuriticava eta juca téjasihacareana mávacuanaichahahi.

24Nusemacarupa puiti. Nájinava néniruimahi ena náinapureanahi níchuhaqueneanahi” macahepa ema téniricahi —máichapa ema Jesús.

Vahi máejeraréna eta véhisiraya ema Cristo

25Te jena sácheana, camuriana ena achaneana téhicanahi ema Jesús. Tásihasera, éma máesenimurihapa. Máichavacapa:

26—Te etiarihipuca éti evarahanayare éhicanu, tacamunu epamicavaya yátupina eta éhisiranuya. Nútinapa émunacapanayare, németavicainapa eta émunasiravacaini ena ticachichaheana. Mácani achane németavicayareva eta máemunasiraini esu mayena, machichanaveanapuca, maparapenaveanapuca. Váipavare éñamaimahi eta ítaresira. Téhesera apaesarichupuca eta émunasiranuyare, vahi táuricaimahi éhicanuhini.

27Ecatajivayare taicha eta éhisiranuyare. Te epicahipuca íjaracava muraca, táimicapacahepuca eta éhisiranuhi, tiúripanaichu vahi ecuehicanu.

28Tacutiquene te epanerechahipuca éti épiyarecayare eta anuquehe peti apinapuca piso, vahi táuricahini émunanasicavahini enahahajisiravainarichuini ecaematane, epanerechanumayarehi áyanayarehipuca egastaruya ítauchirainahi eta evarahaquenehi épiyaca.

29Vahi ácaemuñavaimahi épiyareca eta tiúrina peti, te vahi áratahaimahi ítaucha.

30Tásiha, nacahénapapuca ena ticaecahiheanayare: “Ímahapa, váhira máratahahini máitauchahini eta jena peti, táurinaqueneyarehíji. Tíjaracavasamipa. Ichape eta mamelaya” nacahenapapuca.

31Émaripa mácani rey, te tisemahipuca, mavarairahi máichayare eta guerra, macanayarehi mácani apana rey camuripananahi ena machanerana, mapanerechanumayarehi te maratahayarepuca macanara taicha éma vahi camurianainahini ena machanerana.

32Eta máimairahi vahi máratahayarehi, váhivare tíjaracavaimahi máehacacahini. Tásiha, máimivanerecainapa mayehe ema mánarayarehini táitavapa eta semanerehi, vaipa nacupanerechahini.

33Ene ecahehi éti. Eta evarairahi éhicanu, epanerechanumayarehi eta ínajisirayare tamutu, eratahairayarepa yátupi eta éhisiranuyare. Taicha te vahi eratahayare, vahi ecucaemuñava éhicanuhini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Eta icheve, tétavicavahi eta táurivahi taicha eta tacamunucarevahi. Étasera eta tajachira eta icheve, tépurucarepahi.

35Tájinapa tacamunucarevainahini. Ticaquijiyarepa. Ene nacahehi ena tínajicavana eta náehisiranuhi. Nacutihi eta tajachira eta icheve. Te evarahapuca ecaicutiara, tavaraha eta epanerechinavaya —macahepa.

San Lucas 15

Ema Jesús máimicutichinahi te témitiaca étana uvesa

(Mt 18.10-14)

1Tiuri, te jácani sácheana, títecaparacanavarepa ena achaneana te mávihahi ema Jesús. Camurianapahi éna. Natiarihipahi ena cóbrarécarahiana eta impuestoana. Namutu éna, ichape eta náepurucarevahi nayehe ena fariséoana. Émasera ema Jesús, vahi máepuruvacahini. Tásiha, témeñahavanapa éna te machacaya, taicha navarahapa nasamararacayarehi éma.

2Natiarihipahivare ena fariséoana énapa ena máestroana. Ena nani, vahi náuricahini eta macachaneiravacahi ema Jesús ena nani achaneana. Ánipa nacahe: —¡Vahi tiuri eta máichaquenehi ema maca! ¡Namutuchucha majacapavaca ena nacahequenetátájiana ticajachahacareanahi! ¡Nasapihapa macachanevacahi eta nanisirahi ena nánitatajiana! —nacahepa.

3Tacahe, te masamapa ema Jesús eta juca, máimicutichinavacapa eta máimitusiravacahi. Ánipa máichavaca:

4—Esamanuchaha. Nímicutichinaheya puiti. Matiarihi ema émana achane. Ticayehehi eta cien uvesa. Te témitiyechapuca eta étana, ema achane tiyanayarehi matanuca eta táemitiaruhi. Eta máeñamiravahi, majunijicayarehi eta apamuri noventa y nueve uvesa te majaneasihahi.

5Jéhesare, te máichimavapa eta táemitiaruhi, tichavapa tiúrisamurepaipa. Mámapaipa te machepa.

6Te títecapapa te mapena, máichuhapa ena machacayapenana májiriareana. Tacahe, máichapa éna: “Yare, éti apana iúrisamurevare nuyehe núti. Taicha níchimavaipahi eta uvesa táemitiaruhi” máichapa ena májiriareana.

7Tiuri, núti numetacahe eta juca: Énerichu ema Viya te anuma tiúrisamurevare nayehe ena achaneana tiúritaresiranahi, taicha tájina náejecapiravainahini. Tétavicavainehisera eta máurisamurevahi ema Viya nayehe nácani achaneana tímatianahi eta nacapecaturairahi, tásiha téneuchavanapa, náinajicapa eta napecaturanaini —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús máimicutichinahi eta táemitiaru étana reale

8Tímiyanava eta máechajirisirava ema Jesús, ánipa macahe: —Nímicutichinaheya eta apana. Sutiarihi esu ésuna esena. Ticayehehi eta dies reale eta tijapu

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

plata. Te témitiyechapuca eta étape, tinanesiyarehi sutanucayarehi eta táemitiaruhi. Eta sutanusirayare, suyustacainapa eta sumicahu. Supihicainapa tamutu eta te tajuhe eta supena.

9Te suíchimavapa, tiúrisamurénapa. Suíchuhavacainapa ena suchacayapenana suájiriareana. Tacahe, suíchavacainapa éna: "Yare, éti apana iúrisamurevare nuyehe núti, taicha níchimavaipa eta reale nucamitiaruhi" suíchavacainapa esu esena ena suájiriareana.

10Tiuri puiti, núti numetacahe eta juca: Ene macahehi ema Viya. Tétavica-vainehi eta máurisamurevaya te namuri ena ángeleana eta máeneuchiravapa mácani achane cápecaturarahini, máinajisiraipahi eta mapecaturanaini —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús máimicutichinahi ema émana achane amaperu tacamitiriaru eta matuhusiva

11Tímiyanava eta máechajirisirava ema Jesús, ánipa macahe: —Matiarihihi ema émana achane. Apinanahi ena machichanaveana. Ajairana.

12Étana sache, máichapa ema maiya ema émana machicha amuyapana: "Tata, picatajicanupa, píjaracanu puiti eta nuyeheyare tatucachaquenenuyare eta picayehequeneana" máichapa. Tacahe, tísapavapa ema naiya. Máijaracavacapa eta máimahaqueneana ena apinana machichanaveana.

13Tacahe, étarichuhi te jena sácheanahi, tétupiricavapa ema amaperu, tiyana-vanepa. Mámapa tamutu eta mayehechiravaripahi máijararuhi ema maiya. Tiyanapa te apana avasare tayerehiquene. Eta ánaqui, máitaiyahi tamutu eta máimahaqueneanaini. Tamutupa mamapachichijica.

14Tacahe, eta jena sácheana, táitecapauchapa eta ecuha eta avasare mávihahi ema amaperu. Tacahe, namutu ena achaneana tayehe eta te avasare téchuri-hanapa eta tinicacare. Tivayuchavapa eta ecuha. Ema amaperu títarahaipahi eta máimahaqueneanaini. Tásiha, tájinapa maviyahini eta manica.

15Tásiha, ticaquenurecapa mayehe ema émana achane. Tacahe, ema máquenuhi mavanecapa ema amaperu eta majaneasinaya eta cúchiana eta te máesane.

16Ichapesera eta máecuavahi. Majamurachainehi manicahini eta taniru eta cúchiana, taicha nájina náitátihini éma.

17Tacahe, téquecavapa eta mapanereruanahi. Tipanerequenehavapa émajiva. Ánipa tacahehi eta mapanereruhi: "Namutu ena mavanarana ema tata, tiúrihi eta nanisira. Nútisera ani ticapacanuinapa eta nécuava.

18Níjaracava, nuyana nuchava eta me tata ticachichanu. Tásiha, níchayare éma: Tátachicha, nucapecaturaipa mayehe ema Viya étapa eta piyehe piti tata.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tayanarinepuca táimicutijiricavainepuca vahi pichichanuina. Picatajica-nusera. Pijacapanu, nímiáquenuchavarine piyehe piti tata. Nácutirine ena pivanarana. Níchayare ema tata". Tacahepa eta mapanereruhi ema amaperu achane.

20Tásiha, tiyanapa tichava eta me maiya. Te tiánehipa títecapa ema amaperu, máimahapa ema maiya. Enurujipa máimativane. Ichaperinehi eta majapa-nuirahi. Enurujipa tiyana tijunapa mácapa. Majupahacapa ema machicha. Máetserarecapa eta máurisamurevahi.

21Émasera ema amaperu, téchajicapa. Ánipa maicha: "Tátachicha, nucapeca-turapa mayehe ema Viya étapa eta piyehe piti tata. Tásihasera, tayanarinepuca táimicutijiricavainepuca vahi pichichanuinaya" máichapa.

22Émasera ema maiya, mavaraha máimerecaya eta yátupirahi eta majacapirahi ema machicha. Vahi máicuñacahini. Tásiha, mavanecapa ena mavanarana. Máichapa: "Etátájirica, iama eta muíriare tiúrinapana. Emuiriacha ema maca nuchicha. Iama eta tiúrinapana surtija; masurutijaina. Iámavare eta tiúrinapana eparupeva, máeparupevaina.

23Énerichuvare épana eta jena mamona tiújepana. Ecapaca, vinica. ¡Víchayare eta piesta! Viúrisamurevaina eta máitecapirahi ema maca nuchicha.

24Taicha éma, tímicutijiricavahi eta máepenaquenénahini ema maca, puítisera tiúchujicapa tichavapa ani nuyehe. Máemitiaruhi te numirahu, puítisera nímahapa éma" macahepa ema maiya. Tacahe, ichape eta náurisamurevahi namutu.

25Tiuri, ema émana machicha máechavihi tiyanahi te isaniti. Te tichavapa, te tiánehipa eta napena, masamapa eta piesta te tajuhe.

26Tásiha, máichuhapa ema émana nacajurure. Mayaserecapa: "¿Tájaha tacayema eta juca piesta?" macahepa.

27Tacahe, máichapa ema macajurure: "Ema piparape títecapahi. Tásiha, ema piya máimicapacapa eta étana mamona tiújepana. Ichape eta piesta, taicha eta máurisamurevahi ema piya eta máitecapirahi ema piparape" máichapa ema macajurure.

28Tacahe, tisemarinehi ema maparape. Vaipa mávarahahini masiapahini. Tacahe, te máechapa ema naiya, tiúchucapa. Macamesapa macasiapa.

29Majicapapasera ema machicha, ánipa maicha: "Pímaha, tata. Ánaquiapapa eta nítatíravihi núti. Tájina nímatiyahini nácapaemachavihini te pivanairipiana. Tásihasera, tájina píjaracanuhini eta étanainahini chívachichainapucaini eta nunicahini nucapiestarahipucaini núti, nácachanehini ena nájiriareana némunacasareana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Tásiha, puiti pímicapacainehi eta mamona tiújepana, taicha eta máitecapirahi ema émana pichichatataji. Ema mácatataji títahacavahi eta píjararuinihi picayehequeneanainihi náichavenehi ena esenana túhusiana” máichapa ema machicha.

31Tacahe, ema maiya máichapa: “Pímaha, nuchichachicha, píti ánaquiaparipa eta péjahasiranuhi. Tásiha, tamutu eta nucayehequeneanahi, piyeheanahivare píti.

32Puítisera, táuricaichucha vicha eta piesta eta viúrisamurevainahi, taicha tímicutijiricavahi eta máepenaquenénahini ema maca piparape, puítisera tiúchujicaipa, tichavapa éma. Ema máemitiaruhi te vimirahu, puítisera viápechavavarepa vímaha éma” máichapa. Tacahehi eta máechajiriruvanahi ema Jesús nayehe ena achaneana.

San Lucas 16

Eta máimituresirahi ema Jesús, máimicutichina ema capataz timapachichijicahi eta máimahaquene ema máquenu

1Ema Jesús ánivare macahehi eta máimitusiravacahi ena máimitureana: —Nímicutichinahe eta apana. Ema achane rico, matiarihihi ema mayehe capataz, téchahi tamutu eta máimahaqueneana ema máquenu. Tásiha, masamairiricapa ema máquenu eta mamapachichijisiraipahi eta máimahaqueneana.

2Tacahe, ema máquenu máichuhapa. Mayaserecapa: “¿Tájaha tacayema eta juca? Nusamauchavihi eta pimapachichijisirahi eta nímahaqueneana”. Émasera ema capataz tájina maviyavahini macatiuchiavahini taicha yátupihi eta máejecapiravahi. Tacahe, ema máquenu máichapa: “Tiuri, vitupaequenehayare tamutu taicha vaipa nuvaraha pímiyanava eta nuyehe”.

3Tacahe, ema capataz ichaperinehi eta mapanereresirahi taicha eta máuchusiraya. Tásiha, macahepa te mapanereruana: “¿Tájahainapapuca nícharacavayare puiti? Ema náquenu ticuchucanuinapa tayehe eta juca nématanerepihi. Ichape eta nutsirihacarevayare taicha vahi núrihahini nucaematanehini eta isaniti, váhivare nuratahaimahi eta tamuracava eta emataneca. Titsirihacarehivare nuyaseserecahini eta nunicaquene.

4Tiuri, áni nucaheyare. Némeñahavayare nayehe ena ticanteveanahi mayehe ema náquenu, tiámainucava te nítucavapapucaini eta nítatijiyavayare” macahepa te mapanereruana.

5Tacahe, máichuhavacapa namutu émanapahi ena ticanteveanahi mayehe ema máquenu. Tacahe, mayaserecapa ema máinapuiruhi: “¿Péchapuca áyana eta pintevehi mayehe ema náquenu?”

6Tacahe, ema ticantevehi majicapapa: “200 lata eta aceite comer eta nuntevehi mayehe”. Tacahe, ema capataz máichapa: “Júcahi eta piyehe vale pifirmaruhi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Puítinarichu vítsivachaya eta apana vale. Vaipa pivachachaimahi tamutu. Cien latainarine eta pinteveyare” macahepa.

7Tacahe, mayaserecavare ema apana: “¿Pítiyapa péchapuca áyana eta pintevehi?” Ema ticantevehi majicapapa: “Séisicientohi tarera eta trigo eta nuntevehi mayehe”. Tacahe, ema capataz máichavarepa: “Júcahi eta piyehe vale pifirmaruhi. Vítsivachaya eta piyehe vale. Vaipa pivachachaimahi tamutu. Quinientorine tarera eta pinteveyare”. Ene tacahehi eta máichirahi nayehe ena apamuriana ticanteveanahi, máitsivachirapaipahi eta nayeheana váleana.

8Tacahe, te máechapa ema máquenuini eta máichaqueneanahi ema mayeheni capataz eta macatiuchiravahi, ánipa macahe: “Tétavicavapa eta máitusirahi masámápuha ema maena nuyeheni capataz” macahepa ema máquenuini. Ene nacahehi ena achaneana máimatirahanahi ema Viya. Éna tiápajupanavanahivare eta náitusirahi eta tayanirava. Nacachuricahi ena téhicanahi ema Viya, taicha tavayuacavacahi eta tájiparacana.

9Puiti numetacaheyare eti nímitureanahi: Eta ítaresirahi te juca apaquehe tamauriquenehi, te ecaimahaquenehipuca, ecajiyare te napauchahepuca ena ticamunuvanahi. Tacahe, te ítecapapa te mávasa ema Viya, tiúriyare eta ítecapiraya, ánaqui ejacapainapa eta táitsivayare.

10Taicha nácani tiúrihi eta náechapajirisirahi jácani ánichichaquenehi, ene tacaheyarehi eta táurivayare eta náechapajirisirayare eta camuriquenehi. Nácanisera vahi tiúrihi eta náechapajirisirahi jácani ánichichaquenehi, éneyareichuhivare vahi tiúrimahi eta náechapajirisirayare eta camuriquenehi.

11Taicha te vahi tiúrihi eta ítauchirahi eta ecatuparahairahi échapajiricaya eta tímahacareanahi eta te juca apaquehe, ema Viya vahi tituparacahémahi eta tímahacareana yátupiqueneana te anuma.

12Eta tacahe, ítaurahiyare tayehe jácani apayeheana apaesa máijaracahe ema Viya eta ícuchihi, taicha eta máimairahi éma eta ítauraivahi éti.

13Éti, eta ítaresirahi, vahi táuricahini apinanainahini ena iáquenuana. Taicha émunacapanayarehi ema émana, tisuapacarepanayarehivare. Tásiha, ema apana, apaesarineya eta émunasiraina, váipainapa tisuapacaremahi éma. Ene tacahehi eta juca ímahaqueneana, vahi ecuisapa tahapasamurerecahehini eta plata, machu tahapapiricaheriana eta émunasirahi ema Viya, étapa eta ecaemataneasirahi éma —máichavacapa ema Jesús ena máimitureana.

Ema Jesús maconsejachapa ena fariséoana

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

14Natiarihihivaresera ena fariséoana. Nasamararacahi eta juca máimiturapianahi ema Jesús. Tásiha, nacaecahirichuchasera eta nasamirahi éma. Taicha tétavicavahi eta tavayuasiravacahi éna eta tímahacareana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tacahe, ema Jesús máichavacapa: —Éti épiyacavahi iuri eta ímairavahi nayehe ena achaneana. Émasera ema Viya máimatihi eta esamureana. Macatianacahi ichape éma eta apimirahérahi.

16Numetacahevare eta apana: Ema víyarahaini Moisés, énapa ena víyarahanaini profetana tínapucanahi eta náechajisihahi tayehe eta nítesirayarehi nuti Cristo ecuchapaquenehi. Puiti ichape eta navapinairavahi ena camuriqueneana téhicanuanapaipa. Éti apana, tituparacahe éhicanuyareva.

17Numetacahe puiti: Váhiquene títavaimahi eta tasuapacarevahi eta máechajiriruvana ema Tata. Máichecuaraquire éta, tayanapanehipuca táitava eta anuma étapa eta juca apaquehe.

18Éti, eta ímiturapi, ísapahi mácani achane máquijica esu mayena, tásiha, ísapahivare maveha esu apana esena. Nútisera numetacahe: Mácani achane, te máinajicapuca esu mayena, tásiha maveha esu apana esena, éma ticapecaturaipahi me Viya. Tacutiquene mácani apanavare achane mavehapa esu esena máinajiruhi ema suima, énerichuvare ticapecaturahivare me Viya taicha ésu, matiarihichahi ema suímaquenehi —máichavacapa.

Eta macatajivairahi ema rico étapa eta máuricacarevahi ema paure ticaijare Lázaro

19Tacahe, ema Jesús máimitucavacavare ena achaneana. Ánipa macahe: —Nímicutichinahe eta apana. Matiarihihi ema émana achane. Mavayuchahi eta marricuva. Tétavicavahi táurinavahi eta macamuirihaira. Tijanunuhacanecha. Tamutuhi sácheana máicha eta táurinaquene piesta.

20Tásiha, matiarihihivare ema apana achane paure ticaijare Lázaro. Ticajumahi. Amairihahi carachachaha eta majuma. Téjahapairicahi éma tamutu sácheana te mapajacura ema rico.

21Ema maca paure tiyaseserecahi manicayare eta máemacharajiana ema rico. Tájinasera náijaracaimahi. Tavetijipa, vahi túmenahini ema paure. Vaipa maratahahini macatiuchavahini eta táeverasirahi eta tamucuana eta macarachana.

22Étana sache títecapapa eta máepenirahi ema paure. Nárajapapa ena ángeleana; náepanapa eta máchaneva ema Lázaro, námapa tayehe eta paraíso mávihahi ema viáchucaini Abraham. Tacahe, te táequenepa, tépenavarepa ema rico. Tiúrinavare eta náecarirahi.

23Eta máepenirahi éma, tiyanapa tayehe eta macatajivaiyayarehi. Tásiha, te téjamiháuquichapa, máimahapa eta mávihahi ema Abraham, émapa ema Lázaro te machacaya. Mayerehivacahisera eta máimairahi.

24Tacahe, tipiaracapa ema rícoini: “Tata Abraham, pájapanunu. Picatajicanu, pivanesinanuini ema Lázaro máechipaicaini apaesachichaini eta mavauqui te une. Máecasarechapanaini eta nunene. Taicha tétavicavahi eta numaunevahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta te juca nucatajivaiyahi tayehe eta juca návihahi táijurequene yucu" máichapa.

25Émasera ema Abraham majicapapa: "Vahi nuvanecaimahi. Péchavachucha, nuchicha, te achanevichaha, tétavicavahi eta piúricacarevahi. Tájina pácamunuhini eta pítaresirahi. Ánipasera picatajivaiyahi. Émasera ema maca Lázaro, ichapemurihi eta macatajivairahi te achanerichaha. Puítisera vaipa macatajivahini. Puiti éma, majacaparipahi eta máuricacarevahi.

26Tacutiquene máitujihi eta mánucuirainahini eta ára piyehe. Pítiripa váhivare pítujicavaimahi pítecapauchahavi ani te juca viávihahi víti, taicha jucarihi eta tíchejimirauchahavihi eta viánucuirainahini tacutihi eta tiúchausi cajacure. Máitujihi eta mayanahini" macahepa ema Abraham.

27Tacahe, ema rícoini máichavarepa: "Tiuri, te váhipuca títujicacarehi, picatajicanusera. Pivanesinanuini mayana ema Lázaro te nupena.

28Mametapaninanuini ena cíncoqueneana nuparapenaveana. Maconsejachapanavacaini eta náeneuchiravainaini éna, apaesa váhini nacuitecahini tayehe eta juca návihahi núti nucatajivaiyahi".

29Émasera ema Abraham máichavarepa: "Éna, narataha téchajicurecana, ticaravahuanayare eta Sagrada Escritura. Te nasuapahivarepuca eta tavanairipianahi, vahi tisiapanaimahi eta te jara ecuñaraqui piávihahi píti".

30Ema rícoini majicapavarepa: "Táitaurevaquene ene tacahehi, tata Abraham. Tiúripanahiserahipucaini mayanahini ema émana máepenaquenehi eta nayehe ena nuparapenaveana, mametapanavacahini. Németeaca téneuchavavaneanapaini".

31Ema Abraham máichavarepa: "Te váhipuca nacusuapahini eta Sagrada Escritura, tacaheyarehi eta namasuapirayare mácani máechepurehi máepenaquenehi" macahepa ema Abraham.

San Lucas 17

Ichape eta máicuñayare mácani tímiaquipaica te pecatu ena amaperuana

(Mt 18.6-7; Mr 9.42)

1Te táequenepa, ema Jesús mametamurihavarepa ena máimitureana. Ánipa macahe: —Yátupi eta vahi téjiacavaimahi eta tímiaquipaicayare tayehe eta pecatu ena achaneana. Ichapesera eta náicuñayare nácani táemesiavanayare náimiaquipaisiraya nácani apamuriana tayehe eta pecatuana.

2Mácani tímiaquipaicaya ema émana amaperu, tiúripanahipucaini máepenahini mativainahini éma. Váhirichupucaini macucaicuñahini; taicha vahi macuimiaquipaicahini ema amaperu tayehe eta pecatu.

3Eta tacahe, échapavaya éti machu ímiaquipaica ena amaperuana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tatuparaca viperdonacha ena téjecapavana viyehe
(Mt 18.21-22)

Numetacahe eta apana: Te máejecapavapuca ema piparape eta piyehe, piconsejachaya. Téhesera máeneuchava eta piyehe, piperdonachaya éma.

4Tayanapane siétehénapuca máejecapava te étana sache, máeneuchavasera eta piyehe, tituparacavi piperdonachayare —macahepa ema Jesús.

Tamutuyare virataha te yátupihi visuapa ema Viya

5Tiuri, ena apóstoleana nayaserecapa ema Jesús: —Tata Viáquenu, picatajicahavi. Pímitucahavi apaesa tajurucapaipaini eta vicasiñairavahi mayehe ema Viya. Vivaraha ichapenaini eta vicasiñairavaya eta mayehe —nacahepa.

6Tacahe, ema Jesús majicapavacapa: —Vahi tácamesa ichapenahini eta ecasiñairavahi mayehe ema Viya. Tayanapanepuca ánichichainarichu eta ecasiñairavahi, tácutipuca eta táquichicha eta mostaza, tamutuyare erataha. Étaripa eta jácani yucuqui, te evarahapuca ecayejeca, eratahayarehi. Te íchapuca: "Piyejecava eta te juca, piyana pisucuchava te cáquiure"; tásiha, eta yucuqui tisuapaheyarehi. Tiyejecavainapa tayehe eta cáquiure.

Tatuparaca vítauchayare eta vicaemataneasirayare ema Viya

7Étaripa ema mácani achane te ticamusurahi, te másihapaipapuca ema musu te vámahi eta majaneasirahi eta vaca, te tísahahipuca, te títecapapa te peti, ema máquenu váiparinehi matátáuchaimahi máepiyaca eta tinicayare eta máenisiraya ema musu.

8Matátáuchayarechucha mavaneca ema musu émaina máepiyaca eta tinicacare, máenicayare ema máquenu. Tásiha, máichainapuca: "Tiuri, nítanesipa. Pítipavapa pinica".

9Váiparinehivare mahasulupayachaimahi ema mamusura eta máitauchirahi eta mavanahianahi.

10Ene ecahehi éti, ecuti ema musu. Te ítauchapa tamutu eta evanahiana me Viya, ecahenapa: "Viti músuanahi vahi vicunachacarémahi. Tacarichuhi vicha eta vivanahianahi" ecahenapa —máichavacapa ema Jesús.

Ema Jesús macanaracahi ena diésqueneana leprosoana

11Tímiyanavavare tipaica ema Jesús, macaijuhepa eta Jerusalén. Máetavicavacapaipa eta avasareana te provincia Galilea étapa eta Samaria.

12Te máitecapauchapa eta apana avasarechicha, tiúchujicanapa ena diésqueneana ajairana ticajumana eta lepra. Nacapayacapa éma. Váhisera náemeñahavahini éna, nayerehichucha.

13Tacahe, napiaracapa ema Jesús: —Tata Jesús Nazareno, pájapanuhavi. Picatajicahavi, picanaracahavi eta vijuma —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tacahe, ema Jesús máesenicavacapa. Tásiha, máichavacapa: —Eyana, ímerecava te namirahu ena tuparairucana apaesa náimamaracahe. Énainapa nametajirica eta iúrivaipa, enarasiraipahi eta ejumanainihi —máichavacapa. Nasuapavanehi éna. Tásiha, eta nayanirahi, tinaracanapaipa.

15Tacahe, ema émana, eta máimairavahi eta manarasiraipahi, tichavapa te mávihahi ema Jesús. Tipiaracapaipahi muraca eta macunachirahi ema Viya.

16Matupirupa tépuyucahi te mamirahu ema Jesús. Tétipaicapa macaitecapa eta mamira te apaquehe, mamaverarasiravahi eta mahasulupayachirahi ema Jesús. Ema maca achane, indigenahi samaritano.

17Tacahe, ema Jesús máichapa: —Ticutimahi diésnahi ena nucanararuanahi. ¿Tájahapuca tacayemahi vahi nachavahini ena apamuriana nuévequeneana?

18Macarichuhi tichava ema maca apavasaquenesamihi, macunachapaipa ema Viya.

19Tacahe, ema Jesús máichapa ema achane: —Péchepuca, piyana pichava. Pinaracaipasera táichavenehi eta picasiñairanuhi —macahepa.

Eta ecutiarareanaya eta máitesiraya ema Cristo
(Mt 24.23-28, 36-41)

20Tiuri, ena fariséoana nayaserecavare ema Jesús tájamuhuyarepuca eta máitecapiraya ema Cristo nacuchapaquenehi. Éma, majicapavacapa: —Eta máitecapiraya ema ecuchapaquenehi, tájina metárapimahi eta máimeresiravaya éma. Vahi tácajerahini eta ímairaya.

21Nájinavare timetajiricaimahi eta máitecapiraya taicha matiarihiripahi éma puiti ani. Nútiripa —máichavacapa.

22Tacahe, máichavacapa ena máimitureana: —Tatiarihiyare eta sáchevayare ichapeyare eta ecaimairunuiraya. Tétavicavaya eta evarairaya íjahúchavayare ímahanu nuti Manerejirunuhi ema Viya eta nuchaviraya.

23Te navayuaracahepuca nacahenapuca: “Émaripa ema vímahaquenehi ánaqui”. Ena apamuriana nacahénavarepuca: “Émaripa ema maca vímahaquenehi puiti eta ani”. Váhisera ecusuapavaca éna. Váhivare ecuehicavaca.

24Taicha te táitauchavapa eta nítecapiraya núti, nucutiyare eta táijahúchirava títecapa eta térameca. Namutuyare ena achaneana te juca apaquehe tinecapanuanayare. Tacaheyare eta nuchavirayare nuti Manerejirunuhi ema Viya. Ticaecherayaresera, tájina vahi máchasimahi.

25Tativayaresera nucatajivanumayare ichape. Tépurunuanayare ena achaneana natiarihiqueneanahi puiti.

26-27Tacutiyare eta acane ena achaneana machamurianaini ema Noé. Ena nani tinicairihianarinecha, náematanerinecha, térana, tímarerecanahi ena nachicha-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

naveana. Vahi téñamavanaimahi eta náimairahi ema Noé eta masiapirahi tayehe eta ichape pacure. Tájina vahi natsecavahini eta táitecapauchirayarehi eta ichape une. Tacahe, eta táemirisirapa eta ichapequene tiquiva, tacapapajicavacahi namutu éna. Ene nacaheyare ena achaneana te jena sácheyare. Vahi titsecavanaimahi tayehe eta nuchaviraya.

28Tacutiquene ene nacahehivare acane ena achaneana ena machamuriana ema Lot. Tinicairihianahivare éna, téraracavanahivare. Étanecha napanerechahi náijarareca eta náevavareruana. Ena apamuriana natanujiricarinecha eta nacamunuqueneanahi. Tépiyarerecanarichucha pétiana. Vahi naéñamavahini tayehe jácani ecuñaraquiya.

29Téhesera te majunijicapa ema víyarahaini Lot eta avasare Sodoma, tíjahúchavapa tiquivapa eta yucu ticasiriqui azufre tiásihahi te anuma. Tacapapajicavacapa.

30Ene tacaheyare eta nusacherayare nuti Manerejirunuhi ema Viya eta nuchaviraya.

31Te jena sácheyare, nácani tachimararuanayare te aneca, vahi táuricaimahi nasiapahini te napena navehanumahini jácani náeñamaqueneanahi náimahaqueneana. Énaripa ena napaiririruanahi te vámahi, váhivare tichavaequenehavanaimahi náepanahini eta náeñamaqueneanahi.

32Écharichuhi eta acane eta suíchararacavahi esu mayenaini ema Lot. Ésu, tétavicavahi eta suéñamaequenehairahi eta suímahaqueneana sujuniruanahi. Táichavenehi eta suvarairahi tichava, ésujivapa ticamitiequenehava.

33Nácani téñamanahi eta náitaresira, tahapapiricarinecha eta tájiparacana te juca apaquehe, éna témitiequenehanaya eta náitaresira. Énasera nácani tahapapiriruanahi eta náehisiranuhi, tayanapanepuca táimicapacavaca, éna títujicavanayare tiúchucuhanayare eta náitaresiranaya.

34Numetacahevanecha: Te jena yátiyare, te apinanahipuca nácani natiarihiqueneanahi te tajuhe peti, émanayare ema níchuhaqueneyare, ema apana manasiyare.

35Tacutiquene, apinanahipuca ena esenana tiyuvarecanahipuca. Énerichuvare ésuna esu níchuhaqueneyare. Esu apana sunasiyare.

36Te apinanahipuca ena ajairana te vámahi, éneyareichuvare émana ema níchuhaqueneyare. Ema apana manasiyareva —máichapa ema Jesús.

37Eta nasamirahi ena máimitureana, nayaserecapa: —Tata Viáquenu, ¿távihapuca táitauchiavayare eta juca pimetarapianahi? —nacahepa. Majicapapa éma: —Vahi ecueñamava eta távihapuca nítecapihayare. Núti nítecapauchaheya te jácani iávihahi éti —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Lucas 18

Ema Jesús máimicutichinavare ema juez ésupa esu tépenaima

1Ema Jesús máimitucavacavare ena máimitureana vahi nacucainajiruva eta nayujarasirana. Tímiyanavanaya, tayanapane vuíchaha najacapavanehini eta nayasearuanahi.

2Eta máimicutichinahi, ánipa máichavacahi: —Matiarihi ema achane. Juézhi tayehe eta avasare. Éma, tájina vahi mapicauchahini ema Viya. Nájinavare mapicauréna ena achaneana.

3Sutiarihivare tayehe eta avasare esu ésuna esena suépenaimaquenehi. Suchavauruiricahi ema juez taicha eta sumetauchirahi ema sucatianaruhi.

4Émasera ema juez vahi masuapahini eta sumetauresirahi ésu. Váhisera sucainajiruvahini. Tásiha, mapanerequenehapa macahepa: "Núti néchinava. Nájina nárataha napamicanuhini. Váhivare tipamicanuimahi ema Viya.

5Ésusera esu suca esena, nuyacujipa eta suchavauruirisiranuhi. Nícharinepuca eta suvarahaquenehi, apaesa vaipa sucuápechava suíteca" macahepa ema juez.

6Puiti, nuvaraha ecaicutiaraquenehaicha eta juca nímiturapihi mayehe ema juez mapicauruiraha eta macatiuchirahi esu suca esena táichavenehi eta suchavauruirisirahi éma.

7-8Ene macahehi ema Viya. Vahi máyererejimahi eta macatiuchirahevaneya eti manerejiruanahi, esamacareyarehi taicha eta emacainajiruvairahi eta eyujarasirainahi tamutu sácheana, yátiana. Étaripa te táitecapa eta nuchavirayare nuti Manerejirunuhi ema Viya, németeacahi natiarihiyareichaha nuchimapaqueneanaya ena vahi ticainajiruvanahi eta nayujarasira, nacutihi esu suépenaimaquene eta sumacainajiruvairahi —máichavacapa ema Jesús.

Ema Jesús tímitucahavi vahi vicasiñavavaicaimahi, váhivare vépururahimahi

9Ema Jesús apanavare eta máimicutichinahi eta máimituresirahi, nayehe ena tímijachavanahi tiúriana, tájina náichiravainahi; náepuruvacahisera ena apamuriana achaneana. Tacahe, máichavacapa:

10—Nímicutichinahe eta apana: Natiarihi ena apinana ajairana te Templo. Téneuchavanahi. Ema émana achane, fariséohi éma. Ema apana, tisipecaturarahi éma.

11Ema fariseo, eta macasiñavavaisirahi, témeñahavapa tayehe eta cuarto tacapicahuquenehi te Templo. Ánipa macahehi eta mayujarasirahi: "Nuhasulupayachavi, Tata Dios, eta núrivahi te pimirahu. Vahi nácutihini ena apamuriana achaneana tiámerahianahi, tisipecaturanahi, esenamareanahivare. Váhivare nácutihini ema mácatataji te juca nuchacaya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Píti pímatinuhi eta apiheirahi áyunanu te semanana. Níjaracavivare eta plata nuganareruasa. Te nuganachahipuca eta dies peso, étanahi peso eta níjaracaviparaca. Téhesera cien pésohipuca eta nuganareruhi, dies pésohivare eta níjaracavi. Vahi nuyavanahini eta námavahuásana eta piyehe” macahepa.

13Émasera ema apana achane vahi máemeñahavahini. Tiyerehichucha eta máeneuchiravahi. Váhivare mapatsicavahini máesenicahini te anuma. Téhatupachavahisera eta máeneuchiravahi. Ánipa macahehi: “Tata Dios, nucatisamureva ichape eta nucapecaturairahi piyehe. Pájapanunusera piperdonachanu eta nupecaturana” macahepa ena achane.

14Tiuri, nutupiru numetacahe: Ema maca achane, eta machaviraipahi te mapena, tijacapacaréinehi me Viya taicha yátupihi eta máeneuchiravahi. Émasera ema fariseo vahi majacapacarehini. Taicha nácani ticasiñavavaicanahi, tímijachavanahi ticunachacarehi, éna tépurucareanayarehi me Viya. Nácanisera ena tiyaseacanahi ema Viya eta májapanuiravacaina, yátupihi tijacapacareanayarehi mayehe —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús mayujaraucha ena amuyana
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15Tacahe, ena achaneana námavacapaipahi ena amuyana eta mayehe ema Jesús, navarairahi máemamahacavacayarehi éma. Énasera ena máimitureana vahi náisapahini, nacaichepaipa ena tiámanapahi ena amuyana.

16Émasera ema Jesús máichuhavacaichucha ena amuyana. Tásiha, ena máimitureana máichavacapa: —Ésamiricachucha ena amuyana, náitecaichaha eta nuyehe. Vahi ecucaichepaica éna. Taicha ena nuchanerana nuti Cristo nacutiyarehi ena nani amuyana eta nasuapajiraiva éna.

17Nutupiruva numetacahe: Nácani vahi nácutihi ena amuyana eta nasuapajiraiva, vahi nuchaneranaimahi éna —macahepa ema Jesús.

Ema achane rico téchajiricava mayehe ema Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18Matiarihi ema achane. Náiyacararipahi ena achaneana. Témeñahavapa mayehe ema Jesús, mayaserecapa: —Tata maestro, piti piúriquene. ¿Tájahapucaini eta nícharacavaini eta nítujisiravaina me Viya máichecuaraquirénahini eta nítaresira? —máichapa.

19Ema Jesús majicapapa: —¿Tájaha tacayema pímijarechanu “Piti piúriquene”? Mararihi ema Viya. Jéhevare éma, tétavicavahi eta máurivahi.

20Téhesera te pivarahapuca pecha eta apana vítaresira, pisuapayarehi eta mavanairipiana ema Viya. Píti pímatipa eta júcana: “Vahi picuveha esu esena apayena. Vahi picucapareca. Vahi picuamereca. Nacuija pépiyaequeneruina. Pémunacaya ena ticachichavianahi” —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tacahe, ema achane majicapapa: —Tamutu nusuapahi eta juca vanairipiana eta námaperuvahi, puíticha juca ajairanuirapa —macahepa.

22Tásiha, ema Jesús máichavarepa: —Jucarihichahasera eta pítauchaqueneyare. Píjararecaya tamutu eta pímahaqueneana. Tásiha, píjaracavacaya ena páureana. Jéhevare éta, pijacapayare eta pímahaqueneyare te anuma, táitsivayare. Te tamutupa eta juca, pítecavanepa péhicanu —máichapa ema Jesús.

23Te masamapa ema achane eta juca macayemaquenehi ema Jesús, ichaperinehi eta mapanereresirahi, taicha mavayuchahi eta marricovahi. Macatiequeneharinehi tamutu. Tiyanapa tipanererecapaipa.

24Eta máimairahi ema Jesús eta mapanereresirahi, máichavarepa: —Yátupiquenehi máitujihi eta náijarasiravainahini eta náehisiranuinahini ena rícoana eta nasiapirainahini te anuma.

25Esamanuchaha. Eta juca tímicutijiricavahi eta vipera camello, máitujihi tánucuhahini te támicuejehe eta parirapa. Ene nacahehi ena rícoana —macahepa.

26Tacahe, ena tisamararacanahi, ánipa tacahehi eta nayaseresirahi: —¡Tétavicavahi eta tamáitujicacarevahi! ¡Nájina títujicavaimahi náuchucuhahini!

27Ema Jesús majicapavacapa: —Nájina émanaina achane émajivaimahi ticuchucuhava. Macarichu ema Viya marataha ticuchucuhahe —macahepa.

28Émaripa ema Pedro máichavarepa: —Vítisera, Tata, vinaquicahi tamutu eta vicayehequeneana, vivarairahi véhicavihi.

29Ema Jesús majicapavarepa: —Nutupiru numetacahe: Namutu nácani nanaquicahi eta napena, najunijicahivare ena ticachichana, ena naparapenaveana, nayenanapuca, nachichanaveanapuca, táichaveneyarehi eta náehisiranuyare;

30jararihiyare eta táitsivayare te juca apaquehe eta náimahaqueneyare. Nararihiyarevare ena achaneana téchapajiricanayareva. Tásiha, tavetijinapa te náitecapapa te apana náitaresiraya, máichecuaraquirenapa eta náuricacarevaya —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús tiápechavavare máechajisiha eta máepenirayare

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31Ema Jesús máiputsiamurihapa mámamurihapa ena dócequeneana máimitureana. Tásiha, máichavacapa: —Ímaha puiti, viyanainapa vicaijuhénapaipa te Jerusalén. Ánaqui táitauchiavayare tamutu eta nájucunachaqueneanahi ena profetanaini eta níchararacavayarehi núti Manerejirunuhi ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ánaqui nucaijararecasiyare núti nayehe ena apavasaqueneana romanoana. Énainapa ticaecahijiricanuanayare, ticaetemajiricanuanaya, tiátutuquichanuanayareva.

33Téstacanuanayareva. Tásiha, ticapacanuanainapa. Tásihasera te mapanaquenénapa sache, néchepucainapa te nécari —máichavacapa.

34Énasera ena máimitureana vahi nacaicutiarahini eta juca mametasiravacahi. Váhivare náimatiequenehahini tájahapuca eta máechajisihahi taicha vahi náemeteacahini énemahinahíni náichahini ema Jesús.

Ema Jesús macaimairirica ema achane púchuqui ticavasa te Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35Tacahe, te tiánehipa títecapa ema Jesús tayehe eta avasare Jericó. Matiarihi ema achane púchuqui, téjacahi te achenechacaya tasiaparacuhi eta avasare. Tiyaseserecahi eta limosna.

36Te masamavacapa ena camuriqueneana achaneana tiánucuhanapaipa, macayasesererupa ema púchuqui tájahahipuca eta téchacarehi.

37Nametacapasera eta émairahi tiánucuhayarehi ema Jesús Nazareno.

38Tacahe, tipiaracapa ema achane púchuqui: —¡Tátachicha Jesús! ¡Pítiqueneripa yátupiquenévihi Cristo! ¡Picatajicanupaini! ¡Pájapanunu! —macahepa.

39Ena achaneana tínapumiráuchanapahi ema Jesús navarahapa nacamatinacayarehini. Émasera tipiararecaichucha: —¡Tátachicha Jesús! ¡Pítiqueneripa yátupiquenévihi Cristo! ¡Picatajicanupaini! ¡Pájapanunuini! —macahepa.

40Tacahe, ema Jesús te macanarapa, tíchecanumapa. Macavanairipipa náepana ema púchuqui. Te nacaitecapa, mayaserecapa:

41—¿Tájaha picamunu nuyehe? Ema púchuqui majicapavarepa: —Tátachicha, nuvaraha picaimairiricanupaini —macahepa.

42Ema Jesús máichapa: —Tiuri, nuchicha. Táichavenehi eta picasiñairanuhi, pinaracapa puiti —máichapa.

43Jéhesareinehi, tíjahúchavapa timairirica ema púchuqui. Tásiha, tiyanapa máehica ema Jesús tiúrisamurepaipa. Macunachapaipavare ema Viya. Énapa ena achaneana tímararacanahi eta manarasirahi, ichaperinehi eta nacunachirahi ema Viya.

San Lucas 19

Ema Zaqueo mavarahahi máimati ema Jesús

1-2Tacahe, eta máitecapiraipa ema Jesús te tajuhe eta avasare Jericó, matiarihi ema achane rico, ticaijare Zaqueo. Nacapitarahi ena cóbrarecarahiana eta impuesto.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Te masamairiricapa eta émairahi ema Jesús títecapapahi, mavarahapa máimatiyarehi. Étasera eta máichipichuvahi éma, vahi máratahahini máimahahini ema Jesús te namuri ena camuriqueneana achaneana.

4Tásiha, tijunapapa eta te mayanihayarepahi ema Jesús. Tiápanapa te yucuqui, máimararacasaréipahi ema mavarahaquenehi máimati.

5Tacahe, te macapecupa ema Jesús eta yucuqui mávihahi ema Zaqueo, máesenicapa ema Jesús te anuquehe. Tásiha, máichapa: —Zaqueo. Yare, piúcupaica, taicha puiti nuvarahahi nunasinumayare te pipena —máichapa.

6Tacahe, ema Zaqueo titátájipa tiúcupaicapa. Tiúrisamuréinehi eta majacapirahi ema Jesús.

7Eta náimairahi ena achaneana eta juca, téchajicanapa mayehe ema Jesús. Náichapa: —Émamesapa máitecapauchayarehi ema maca ticapecaturahitátáji —nacahepa.

8Te téjacanapa te tajuhe, témeñahavapa ema Zaqueo te mamirahu ema Jesús. Tásiha, macahepa: —Pímaha, Tata Náquenu. Núti néneuchavapa me Viya. Puiti níjaracayare ena páureana ticutimuriacaca eta nímahaqueneana. Nímichavayareva te natiarihipuca ena nucaetemaqueneanahi, cuátrohénapasera eta táitsivayare eta nímichavaqueneya —máichapa.

9-10Tásiha, ema Jesús majicapa: —Nímahapa puiti eta yátupirahi eta péneuchiravahi eta pipecaturana, taicha pivarahahi pímichavayare eta plata picaetemareruanahi. Tásiha puiti, pijacapacarepa me Viya. Vaipa pémitiequenéimahi. Taicha píti picutipa ema viáchucaini Abraham eta macasiñavairahi mayehe ema Viya. Píti nuchaneravipa, picutipa ena apamuriana nucurujiruanahi. Taicha éta tímitecanuhi nuti Manerejirunuhi ema Viya —macahepa ema Jesús.

Ema Jesús máimicutichinava ema príncipe eta máijarasirahi ena machanerana eta maplatane, apaesa nacajurucayarehi

11Tacahe, ena achaneana, eta náimairahi eta mánehiraripa eta Jerusalén, náimijachaipahi étapa tímiyanayare éma, eta máimeresiravayare eta marreyvayarehi. Tacahe, ema Jesús máimatiacaripa eta napanereruanahi. Tásiha, máimitucavacapa eta apamuri máimicutichinapa apaesa nácaicutiara eta tayerevaichaha eta marreyvayarehi.

12Máichavacapa: —Matiarihihi ema achane. Ichape eta mapicacarevahi. Tiyanayarehi te apana avasare tayerehiquene. Eta tímiyanayarehi ánaqui máepanihayarehi eta mávacureyarehi eta marreyvayarehi tayehe eta mávasa. Eta machavirayarepa, téjacayarepa éma.

13Te tiyanayarépa éma, máichuhanumapa ena diésqueneana machanerana. Máijaracavacapa étapevaca eta maplatane tasivachaquenehi. Tásiha,

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

máichavacapa: “Ecajurucayare eta juca nuplatane. Te nuchava, táimecavaipa eta tachichanayare”.

14Tacahe, tiyanapa ema rey-yarehi tayehe eta macaijuheyarehi. Te máequene-pasera, tisemamurianapa ena majaneanana. Ánipa nacahe: “Vahi vávaraha émaina viyehéna rey ema maca” nacahepa. Náimivanerecapa eta comisión, nayaseserecayare vahi nacuijaraca eta mávacuréna.

15Ticamesavauchuchasera majacapaichucha eta mávacurehi. Te tichavapa te mávasa, téjacapa émapa reyhi. Tásiha, máichuhavacapa ena machanerana máijararuanahi eta maplatane. Mayaserecapa te tímecavaipahipuca eta tachichanahi.

16Tiyanapa ema émana tímerecavapa. Máichapa: “Tata náquenu, eta piplatane píjararunuhi tímecavaipa eta tachichanahi. Diésripa eta tajurusirahi”.

17Ema rey majicapapa: “Tiuri, nuchicha. Tájina táichava. Tétavicava eta piúriva. Puiti vahi támapurujimahi eta piúrivahi tayehe eta juca ánichichaquenehi níjararuvihi. Puiti níjaracaviyare pituparahaya nujupahaviya. Píti táquenuya eta diésquene avasareana”.

18Tímerecavavarepa ema apana mamusura. Máichapa: “Tata náquenu, eta píjararunuhi piplatane, tímecavaipahi cinco eta tajurusirahi”.

19Majicapavarepa: “Tiuri, nuchicha. Tájina táichava. Tétavicava eta piúriva. Puiti nunacaviyare aquenucaviya tayehe eta cíncoqueneana avasareana”.

20Tímerecavavare ema apana mamusura. Máichapa: “Tata náquenu, júcahi eta piplatane. Vahi nucajurucahini. Núnacaichucha, nítipuichahi te pañuelo.

21Taicha nupicahi nácaetehahini, machu pícuñacanu. Pétáviuchahi píti eta pivainarajiva, taicha píti pivehahi eta nématanevachayaréni”.

22Tacahe, ema rey máichapa ema machanera: “Eta juca péchajiriruvahi, éta tímicaecherachavihi eta pépiyahiraivahi. Piplujuvahi eta tíchavihi.

23Te pímatinuhipuca eta nuvainarajivahi, eta nuvehairaya eta pématanevacha, étapa eta nícuñasiraviyare te picamitiacapuca, váhiyapa pinacapaini te banco eta nuplatane. Étainahini tajurusihahini apaesainahini nímaequenéhahini puiti”.

24Tásiha, máichavacapa ena apamuriana: “Everejica ema maca eta nuplatane. Íjaraca ema ticajurucahi eta diéspequene”.

25Éna nacahevarepa: “Tata viáquenu, tímecavaipahinéni diéspepahi eta tajuru-sirahi”.

26Ema rey majicapavarepa: “Tiuri numetacaheya: Nácani ticajurucanahi camuri, nujanechinayare eta apana. Nácanisera tájinaquenehi nacajurué-nahini, nuverejicayare eta náijaracasinihi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Énasera ena ticatianacanuanahi éna vahi najacapanuhini eta nurreyvahi, iáminanuyare ani te numirahu. Ecapapajicavaca éna”.

28Tacahe, te tamutupa eta juca máimituresirahi, ema Jesús tímiyanavavarepa tipaica. Macaijuhepa eta te Jerusalén. Tínapucapa ena máimitureana.

Títecapapa ema Jesús eta te Jerusalén
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

29Te apanapa semana, tiyananavarepa. Te tiánehipa eta avasarechichana Betfagé étapa eta Betania, tacanaraipahivare eta masihi ticaijare Olivoquiji, tíchecanumanapa. Mavanecapa ema Jesús ena apinana máimitureana.

30Máichavacapa: —Eyanayare eta te jena avasarechicha Betfagé. Te ítecapayarepa, ímahayare eta burrico ticaitihahi. Eta jena sárare mávuéquehéchaha, nájinaichaha ticaperainahi. Evejapuacayare, iáminanuyare eta ani.

31Te natiarihinapuca náeñama, emetacayare eta nucamunuirahi núti —máichapa.

32Tacahe, tiyananapa ena vanairucanahi. Jéhesaréinehi étapaichuhi eta mametarapihi éma.

33Te navejapuacaripa eta burrico, ena ticayeheana nayaserecapa: —¿Táviha iámihayare eta viyehe burrico?

34Éna najicapapa: —Ema maena Viáquenu macamunuhi —nacahepa.

35Tacahe, náisapapa eta námiraya eta burrico. Te náitecapauchapa ema Jesús, náepacamaequechapa eta náepacuhana. Tásiha, ticaperapa ema Jesús.

36Te náimahapa ena achaneana tiúchujicapaipahi ema Jesús, náimativanepa. Tiyananapa nácapahi éma. Tépacapairicanapaipa te mamirahu eta náepacuhana te mayanihayarepahi.

37Eta napaisirahi, témiricanapaipa te tachausi eta cerro ticaijare Olivoquiji. Namutu ena máimitureana téhicanahi ema Jesús tipiaracanapaipa eta náurisamurevahi taicha eta náimahaqueneanahi tiáramicareana máichaqueneanahi éma. Ichape eta nacunachirahi ema Viya.

38Ánipa nacahehi eta napiarasirapahi: —Yare, Tata, ¡Piti réyquene, vanairucaquenévihi me Viya! ¡Asulupaya! ¡Puiti, te anuma vicuticacahi eta viúrisamurevahi víti te eta juca apaquehe! Tétávicava eta vicunachira ema Viya eta macatajisirahavihi —nacahepa.

39Tacahe, eta nasamirapahi ena fariséoana natiarihiqueneanahi eta napiarasirapahi ena achaneana, náechajicapa ema Jesús: —Tata maestro, picamatinacavacaichu ena nani pímitureana —náichapa.

40Ema Jesús majicapavacapa: —Tiuri, numetacahe puiti. Te namatinapuca ena nani, táitsivasera étainapa tipiaracaya eta máriana —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Tacahe, títecapanapa te tápusi eta cerro Olivoquiji. Ticaecherapa eta Jerusalén. Eta máimairahi ema Jesús eta avasare, tíyahapa táicha.

42Macahepa eta máiyairahi: —Páurevisami piti návasasami Jerusalén. Te nácaicutiaraini apaesachichainaini ena pichichanaveanahi eta nuvarairahi nucuchucuhavaca núti. Puiti juca sache nutiarihiraripa ani piyehe, náurihainehi nácamapuravahini eta náuricacarevahini.

43Taicha járajapayare eta sácheyare táetaviuchavaya eta nacatajivairaya ena pichichanaveana náicha ena piánaranaya tichayacavianayare. Téhavianainapa, tájinapa piviyavaimahi picatiuchiavaimahi.

44Témestapaicavianainapa te apaquehe. Nacapapajicavacainapa ena pichichanaveana. Tájina nacaemachaquenémahi eta peti. Tamutuyare náquipapaica. Eta piviurevaya, eta juca pimajacapiranuhi eta néjirairavihi nuti mavanerunuhi ema Viya —macahepa.

Ema Jesús macuchuchujicavaca ena tíjararecanahi eta sárareana, cáyureana te tajuhe eta Templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45-46Tacahe, te apanapa sache, tiyanapa ema Jesús. Tisiapahi te Templo. Máimaharinehi ena achaneana tíjararecanahi eta sárareana, cáyureana. Tásiha, tisemapa. Eta macuchuchujisiravacahi, máichavacapa: —Ema Tata Nucaiyaquene, ani macahehi eta máechajiriruvahi te Sagrada Escritura: “Eta nupena tacarichu táicuchihi eta nayujarasirareya ena achaneana” macahepa. Étisera eti tiámerahiana ecasiapavapa eta te juca. Emaeperajicapa eta tacapicahuirahi. ¡Eyana iúchucatataji! —máichavacapa.

47Eta manasiquenerahi ema Jesús, tamutuhi sácheana tímitureca tayehe eta Templo. Énasera ena tuparairucana énapa ena escribánoana, napanerechaipahi eta navarairahi nacapaca ema Jesús.

48Váhisera napatsicavahini taicha natiarihi ena camuriqueneana achaneana tisamararacanahi eta máimiturapiana éma. Váhivare náisapaimahi náichahini ena ticatianacanahi.

San Lucas 20

Nayasereca ema Jesús te vanairucahipuca me Viya

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1Étana sache tímiturecaichaha ema Jesús tayehe eta Templo eta máechajiriruva ema Viya. Títecaparacanapa ena tuparairucana, énapa ena aquenucarahana, énapa ena escribánoana.

2Nayaserecapa ema Jesús: —Píti, vahi vitupararuvinahini víti eta píchirahi eta júcana. ¿Nájahasica tivanecavihi? ¿Nájaha tituparacavihi picha eta juca píchaqueneana? —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ema Jesús majicapavacapa: —Núti apanavare nuvaraha nuyaserecahe. Ejica-
panuyaresera.

4¿Nájahapuca tivanecahi ema Juan eta máitesirahi eta máicachasirisirahi?
¿Émapuca ema Viya tivanecahi, émajivahipuca eta máitesirahi? —
máichavacapa.

5Váhisera náituruequenehahini eta najicapirayarehi. Tiácapaemajiricacanapa.
Ánipa nacahe eta náechajiriruvanahi: —¿Tájahasica vicayemayare eta vijicapi-
rayare ema maca? Te vémunahacava vicha: "Mavaneruhi ema Viya", éma
macahénapapuca: "Tásiha, ¿váhiyapa esuapahini éma?"

6Téhesera vácahepuca: "Émajivaichucha eta máitesirahi", ticauyayacareipa
nacapacahavi ena achaneana te márijahiana, taicha náechahi éna émairahi ema
Viya tivanecahi ema Juan —náechajiricacapa.

7Tacahe, ánipa nacahehi eta najicapirahi ema Jesús: —Vahi vecha víti —
nacahepa.

8Ema Jesús máichavarepa: —Énerichuvare núti, vahi numetacahémahi
nájahapuca ema tituparacanuhi —máichapa.

Ema Jesús máimicutichina ena pártirárioana máurirahana

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9Tacahe, ema Jesús tépanavavarepa máimitucavaca ena achaneana. Ánipa
tacahehi eta máimiturapiana: —Nuvaraha nímicutichinaheya, tatiarihi eta
isaniti amairiha úvaquiji, masucurehi ema émana achane. Tiyanayarehisera
ema ticayehe, tipairiricayarehi te apana avasare. Tacahe, matuparacavacapa
ena tírehanayarehi te áñoana eta mayehe uva. Partidoyarepa eta majunijisira-
yarehi.

10Tacahe, te títecapapa eta caje tayairahi eta uva, máimivanerecapa ema
mamusura mayaseapanavacayarehi ena pártirárioanahi eta tatucachaquene-
yarehi éma. Énasera ena pártirárioanahi, tájina náijaracahini. Tisemauchava-
narichucha, náehapa ema vanairucainihi.

11Tásiha, ema ticayehe máevatacavarepa ema apanavare mamusura, mayasea-
panavacayarehi éna. Énerichuvaresera náumehavarepa ema vanairucainihi,
náehavarepa. Tájina náijaracahini.

12Tásiha, ema ticayehe vahi macainajiruvahini. Máevatacavarepa ema
apanavare mamusura. Énerichuvare náehavarepa ema vanairucainihi.
Najarachapa, náquijicapa.

13Tacahe, ema ticayehe tipanererecaripa: "¿Tájahasica nícharacavayare?"
macahepa. "Nuvanecapuca mayana émajacaruvaina ema nuchicha némunaru-
quenehi. Tatiarihi te émainapapuca napicaucha te náimahapa".

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tacahe, te náimahapa ema machicha, navetijichucha eta nasemirahi. Tímitujiricacanaripa. Ánipa nacahe: “Émainapapuca ticayeheyare ema maca. Yare, vicapaca, apaesa tánasipa tamutu vítinapa vicayehe”.

15Tacahe, nacaratacapa éma, nacuchucapa eta tayehe eta isaniti, nacapacapa. Puiti nuyaserecaheyare: ¿Tájahapuca máicharacavayare ema achane ticayehe eta úvaquiji? Jéhesare, vaipa macayehehini paciencia.

16Títecavanénapa macapapanavacayarepa ena pártirárioanahi máurirahanahi. Tásiha, máijaracainavarepa eta úvaquiji ena apamuriana pártirárioanayareva —macahepa ema Jesús. Tacahe, ena tisamararacanahi, ánipa nacahehi: —Viti vicatajicacare, vahi vácutihini ena nani máurirahana —nacahepa.

17Ema Jesús máesenimurihavacapa. Tásiha, máichavacapa: —Jéhepuca, németeacasera vuíchaha ácaicutiarahini eta tacayemaquenehi eta Sagrada Escritura. Éta, áni tacahehi: “Ena tépiyarecarahiana eta Templo, tasapiha náepuruhi eta mari táicuchihi tatumearayare eta peti, taicha vahi náimatihini. Émasera ema Viya macaitecapapa eta táicuchihi eta tatuparahahi. Tacapicahuquenehi puiti” tacahehi eta Sagrada Escritura.

18Puiti, núti nucutihi eta ichape mari náepuruquenehi. Eti epurunuanahi, iáquipaicavayare évetutujicayare. Tichimaracaheyare eta muraca ecuñaraqui taicha eta emavarahairahi éhicanu —máichavacapa.

19Ena tuparairucana navarahapa náijahúchayarehini nacarataca ema Jesús, taicha tímatiacavanapa éna eta énairahi tayunacavaca eta máechajiriruvana ema Jesús. Váhisera napatsicavahini taicha návamirahuhi ena camuriqueneana achaneana.

Navarahahi náemejecapavacha ema Jesús tayehe eta impuesto

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

20Tacahe, náimivanerecapa ena apamuriana ajairana tépiyacavanayarepahi tiúriana te mamirahu, navarairahi natanucayare eta tímicaviuchayarehi. Énayarepa timetauchanavarehi mayehe ema aquenucahi prefecto Poncio Pilato.

21Tacahe, nayaserecapa éma, ánipa nacahe: —Tata maestro, vímatihi eta tatupiruvairahi tiuri eta juca pímiturapianahi. Nájinavare pinerejiruinahini ena achaneana, taicha pivarahahi náehicahini namutu eta táurinaquene achene ticaijuhe me Viya.

22Vivarahahisera viyaserecaviyare: ¿Táuricahipuca vivachacha eta viyasehana impuesto mayehe ema Presidente Emperador romano? Taicha víti, machanerahavihi ema Viya, ¿masi? —náichapa.

23Ema Jesús máimatiacavacapa eta tamaurivapahi eta napanereruana. Tacahe, máichavacapa: —¿Tájaha tacayema evaraha ímiaquipaicanu?

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Nímahaseji, iáminanu étapena eta reale. Éna náijaracapa. Tásiha, ema máichavacapa: —¿Nájaha ticaijare eta juca? ¿Nájahavare ticavasimahi eta juca mirare eta te juca reale? —máichavacapa. Éna najicapapa: —Mayehe ema Presidente Emperador.

25Tacahe, éma máichavacapa: —Tiuri. Táuricahi íjaraca ema Presidente Emperador eta juca mayeherichuhi éma. Tásiha, íjaracavare ema Viya eta mayeherichuhivare éma —máichavacapa.

26Váhiquenesera náratahahini náimiaquipaicahini eta nayaseresirahi te namirahu ena achaneana. Táitsivahi ichape eta náramirahi eta táurivahi eta majicapiravacahi. Timatinanapa tésamiricavanapa.

Nayasereca ema Jesús náicharacavayarepuca ena náepenaqueneana eta náechepusirayare

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27Nacahepaipavare ena apamuriana achaneana. Saducéoana. Ena nani saducéoana, apana eta náimiturapiana; váhi nasuapa eta náechepusirayare ena náepenaqueneana. Éna natanucahi eta táetseraruvayahi. Tacahe, nayaserecapa ema Jesús:

28—Tata maestro, ema víyarahaini Moisés manaquicahi eta ajureca máechajiriruvahi eta viyehe: “Te máepenaequenehahipuca ema achane esu mayena, tásiha, nájinahipuca manaquiequeneruvainahini machichainahini; te matiarihihipuca mácani maparapehi, mavehayare esu machinenaequene, apaesa émainapuca macachicha eta suyehe, máitsivainahi ema maparapeni”.

29Tacutiquene te natiarihipuca ena siétequeneana ticaparapejiricacana, te títauchavapa ema náechavimuri, máepenaequenehapasera esu mayena. Nájinahi machichainahini.

30Tacahe, ema maparape máitauchavare esu machinena. Énerichuvaresera máepenaequenehavare, nájinavare machichainahini.

31Ema émana maparape máitauchavare ésu. Énerichuvare máepenaequenehavare. Namutu ena siétequeneana navehahi ésu, tásihasera náepenaequenehapahi, nájina émanainahini mácachichahini eta suyehe.

32Te táequenepa, tépenapa esu esenaini.

33Tacahe puiti, te jéhesarepuca tichavanayare títarecana te táequenénapa eta náepenirahi ena nani, ¿nájahapuca ena siétequeneana éma yátupiquenehi suímaquenehi esu esena? Taicha ena siétequeneana namutuhi suímanarihi —náichapa.

34Tacahe, ema Jesús majicapavacapa: —Ena ajairana te juca apaquehe natuparacasivaichuhi títauchavanayare suyehe esu esena.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Ánaquisera te apana náitaresira, nácani ticatuparahanayare eta nasiapirayare te anuma te náechepucapa, vaipa nácamunuimahi esu esena. Énaripa ena esenana, vaipa nácamunuimahi ema ajaira.

36Taicha vaipa tiápechavaimahi tépenana. Nacutinapa ena ángeleana eta namaepenacacairahi. Yátupinapa machichanaveanainapa ema Viya, taicha éma ticaechepucavacahi.

37Émaripa ema víyarahaini Moisés timetacahavi eta májurehi eta yátupirahi eta vahi tánasi tépena eta náchanevana ena náepenaqueneana. Te máimahapa ema Moisés eta yucuqui timurujihi, eta macametacasiyahi mayehe ema Viya eta émarichuhi ema macasiñaquenehi ema Abraham, ema Isaac, émapa ema Jacobo.

38Taicha ema Viya, ema téchahi eta náitaresirana ena téhicanahi, tayanapane tépenanaripa. Namutu ena, tímiyanavarichucha títareca eta náchanevana te mamirahu éma —macahepa ema Jesús.

39Tacahe, ena escribánoana, ena natiarihiqueneanahi náichapa ema Jesús: —Tétupicava eta juca péchajiriruva, tata maestro —nacahepa.

40Váipasera nacaemuñavahini nápechavahini nayasereca.

Ema Cristo, yátupiquenehi Viya. Mámariéquenenihisera ema rey David
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41Ema Jesús máichavacavarepa: —Éti ecahehi eta échajiriruvahi: "Tiúchucayare ema Cristo, mámariequeneyare ema víyarahaini rey David" ecahehi.

42Yátupihi ema Cristo achanequenehi eta máimahi taicha mámariequenenihi ema víyarahaini David. Nuvarahasera epanerechaya eta juca máechajiriruvahi ema David te májurehi Salmo, ani macahehi:

43"Ema Viya máichapa ema Tata Náquenu Cristo: Yare, péjaca te nuvaure, eta picuchapihayare eta nucaepuyusiraya te pimirahu ena ticatianacavianahi" macahepa.

44Ema David, eta máimijarechirahi ema Cristo: "Tata Náquenu", ¿tájahapuca eta macayemaquenehi? Nutupiruva numetacahe: ema Cristo yátupiquenehi Viya éma. ¿Tájaha íchahi éti? —máichavacapa.

Ema Jesús máimereuchavaca eta náejecapiravana ena escribánoana
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45Namutu ena achaneana nasamararacahi ema Jesús eta máechajisiravacahi ena máimitureana.

46Ánipa macahehi eta nayehe: —Échapavayare éti, machu éhica eta nayeherepiana ena escribánoana. Navarahavare ticapicahuanayarehi eta náechajisiraya ena achaneana te jácani nácapajisihapahi éna. Tacutiquene tinerejiuru-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cavana eta táurinaqueneana téjasihacareana te tiyanana te viúrujisirarevana. Étaripa te nanisirana, ticaejacavanavare te jácani távihahi eta tiúrinisipana tinicacare.

47Tacutiquene naverejicavare eta nacayehequeneana ena tépenaimana, nájina najapanuquenéna. Tásiha, tépiyacavanapa religiósoanahi, tiúpiemana eta nayujarasira, namavarairahi tácaecherahini eta náichira eta tamauriqueneana. Énasera tiápajucavanahi eta nacaicuñairaya muraca.

San Lucas 21

Eta sunaquiruva esu máimaru tacachuricahi eta nanaquiruvana ena rícoana

(Mr 12.41-44)

1Ema Jesús máimararacahi ena rícoana eta nanaquisirava eta plata tayehe eta chapama nanaquisirareva eta námavahuana mayehe ema Viya.

2Énerichuvare máimahavare tinaquicava esu ésuna esena suépenaimaquene. Páurequenehi ésu. Sunaquicahisera eta apipechichahi eta suplatane.

3Tacahe, ema Jesús macahepa: —Ímaha esu suca esena páurechicha. Ácuneucha eta suémunasirahi ema Viya. Jéhesare ésu, tímepanávahi eta sunaquiruva, sucachuricavacahi namutu ena apamuriana achaneana.

4Taicha namutu éna tacarichu nanaquicahi eta náemacharajiana naplataneana. Ésusera esu suca páurehinéni, sunaquicahisera tamutu eta sucayehequenehi. Suítahi eta sunicavachayarehini —macahepa.

Ema Jesús máimereucharipa eta táquipaisiravaya eta Templo

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5Natiarihihi ena téchajisihanahi eta Templo. Náechajisihahivare eta táurinaqueneana tayereruvana nanaquiruanahi ena achaneana, étapa eta táurinavavacahi eta máriana tayeheanahi. Ichapemurihi eta táejeravahi te nacaematanénapa. Tacahe, ema Jesús máichavacapa:

6—Járajapayare eta sáchevayare ticaquipaicasinapa tamutu eta juca Témplosami. Téjanerepaicainapa tamutu eta juca táurinaqueneanahi ímahaqueneana puiti —macahepa.

Tatiarihiyare eta ecutiarareanaya te tánehipaicha eta táichecuiraya

(Mt 24.3-8; Mr 13.3-8)

7Tacahe, nayaserecapa ema Jesús. Náichapa: —Tata Maestro, ¿tájamuhuyarehipuca eta náimiaquipaisirayare eta Témplosami? ¿Jararihiyarepuca eta ecutiarareyare eta apana péchajisihaqueneana? —náichapa.

8Ema Jesús máichavacapa: —Ecuneuchavaicha yátupina, machu navayuacahe, taicha nárajapayare ena tépiyacavanayarepahi tímivasichavanayarepahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuyehe. “Nútiripa Cristo” nacahénapa. Ena apamuriana nacahénapa: “Táitecapaquenepa puiti eta sache”. Váhisera ecusuapavaca, váhivare ecuehicavaca.

9Étaripa te esamairiricapuca eta guerra, revoluciónpuca, váhivare ecuarameca. Taicha eta táinapuaraquianayarehi eta júcana ecutiarareanayare, vuíchahasera étaimahi eta táichecuiraya.

10Ánivare macahe: —Téhacacayareva eta ichapequeneana avasareana. Ticanarajiricacanainapa eta apamuriana.

11Tatiarihiyareva eta ichapeyare tayamurisirana eta apaquehe. Te avasareana tatiarihiyare eta ecuhamuhuyareva, jumaremuhuyareva. Te anuma tímerecavainavarepa eta ichape ecutiarareya, tiámayare eta ecuñaraquiyare.

Ena achaneana napanajiricainapa ena téhicanahi ema Viáquenu

(Mt 24.9-28; Mr 13.9-23)

12Tativanumayaresera tipanajiricaheanayare éti, táichavenénahi eta éhisiranuhi núti. Ticaratacaheanayare, tiámaheanayare te náurujisirarevana, ecayaserehinapa nayehe ena juéseana. Ecaevatainapa te cárcel. Tásiha, etiarihiyare eti tiámaheanaya te namirahu ena aquenucana, téhevare te namirahu ena Presidenteana gobiernoanahi, ecaviurevayare táichavenehi eta éhisiranuhi.

13-14Étumechavasera. Te námahepa te ecayaserehiyaya, ecamapuravainapa échajisianuyare. Váhi ecueñamava eta ecayemayare ecatiuchiravaya.

15Nímahahéinepa núti, níjaracaheyare eta ítusirayare ecatiuchava. Nájina ácutimahi eta ítupajijiasiravaya. Ichape ecachuriacayare ena iánaranaya.

16Etiarihiyare éti énajacaruvainapa ena ticachichaheana tíjararecaheanaya énaripa nácani eparapeanapuca, énajacaruvayareva tíjararecaheana, énayarepaichupuca ena ejaneanana, ítunacasareana. Enerejicavainapa eti nacaparuanaya.

17Namutu ena acha neana ticatianacaheanayare táichavenénahi eta éhisiranuhi.

18Tayanapanesera nacapacahepuca, nímahahéinepasera núti. Vahi émitiequenémahi. Étaripa eta echutimacana, tájinavare témitiequenémahi.

19Téhesera ecamichahi tamutu, ímiyanavahi eta éhisiranuhi, núti níjaracaheyare eta ítaresiraya.

20Te ímahapa ena suntaruana nachayacapa eta Jerusalén, étanaqueneyarehi ejercito eta náichapemurivaya, étainapa ícutiaraya eta táitavirayare eta avasare.

21Tásiha, te ímahapa eta juca, táuricapa etátájinapa ejuna, eti etiarihiqueneanahi te Judea. Ecaijuheyare eta te cérroana, étaina eyumurusiavaya. Nácani tiávihanahi te tajuhe eta avasare Jerusalén, tavarahaipahi náuchucavane

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tayehe. Nácani tiávihanahi te vámahiana, vaipa távarahahini nachavahini tayehe eta avasare.

22Taicha táitecapauchainapa eta tasacherayarehi eta tacaicuñairaya, títauchavainapa eta tametarapi eta Sagrada Escritura.

23¡Páureanasami nácani esenana tachimararuanayare, nácani ticajarianahipuca, nácani esenana ticachichanahi eta amuya tiájicachaha! Támairijicainapa eta nacatajivairayare namutu ena achaneana tiávihanahi te Jerusalén taicha eta náicuñayare.

24Natiarihi ena tépenanaya te guerra, ena apamuriana nacaratatajicainapa prisionéroanainapa. Námavacainapa te apanaqueneana avasareana. Ema Viya máisapainapa tisiapana te Jerusalén ena apavasaqueneana. Énapa téchanayare eta Jerusalén. Tiámainucava te máicutichapa ema Viya, macuchucavacainavarepa.

Eta máitesiraya ema Manerejiruhi ema Viya

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25Tacahe, tímerecavanainapa eta ecutiarareyare te sache, te caje, étapa te jarairiquiana. Tipicanainapa ena achaneana te juca apaquehe. Tiáramecanainavarepa taicha eta nasamirayare eta muracaquene táepacuruha eta ichapequene une.

26Ena achaneana tiáquipaicavanainapa eta napisiraya, taicha eta náimairayare eta ecutiarareanayare, váhisera náimatiequenehaimahi tájahapuca eta náichararacavayarehi. Énerichuvare tiyejecavavacainapa eta tiávihanahi te anuquehe anuma.

27Nupaenumava nítecainapa nuchava núti Manerejirunuhi ema Viya. Namutu tímahanuanayare eta núcupaisirayare. Tiámanuinapaipa eta úcaji. Níñehinapaipa eta táetaviuchirayare eta nujaraivayarepahi.

28Te ímahapa tanacuchavapa eta juca ecutiarareanayare, evapinavainapa éti taicha tiánehiripa eta nítecapiraya nucatiuchiráheyare.

29Máimicutirachinavare eta máimituresirahi. Ánipa macahe: —Ecauneyare eta jácani yucuqui.

30Te ímahapa títsivachavavacapa eta tapacajiana, tiánehiripa eta únemuhuyareipa.

31Ene tacahehi, te ímahayarepa, ímatiacainapa eta tánehiraripa eta nítesirayare.

32Numetacahevanecha: Vuíchaha títavanaimahi ena achaneana náitareruanaichaha te táitecapapa eta juca ecutiarareanaya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Títavayarepa eta anuma étapa eta apaquehe. Tativayaresera títauchava tamutu eta numetaruhehi.

34Échapavaicha, machu tachimaracahe eta jena sache, vahi ecucuti ena tavayuaruana eta téracare, machu muracachutihéna táicha. Vahi ecueñamava eta ítaresira, machu tahapapicahe eta éhisiranuhi.

35Eta táitecapauchirayare eta sache nuchavirayare tímicutijiricavahi eta táijahúchirava eta táeratasirava eta trampa. Ene nacaheyare ena achaneana te tamutu avasareana eta namanecapauchiravaya.

36Eta tacahe, etsecavaicha yátupina. Eyujarauchavahi támutu sácheana, apaesa túmehénapa eta ecamichiraina tamutu eta juca táichararacavayare, apaesa tacuija ecuichiravaina eta ítecapauchiranuya te numirahu nuti Manerejirunuhi ema Viya —macahepa ema Jesús.

37Tiuri, tamutu sácheana tiyana eta te Templo ema Jesús. Tímiturecahi. Te yátivare tiyanavare te avasarechicha Betania te táequenehi eta cerro Olivoquiji.

38Ena achaneana, tamutu yáticarahiana, tiyanana te Templo, titsecavanaripa eta nasamararasirayare éma.

San Lucas 22

Napanerechapa eta nacaratasiraya ema Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1Tamirahupaipaicha eta piesta ticaijare Pascua, eta náepanavaira eta semana eta nanisirahi étachucha pan mayehere levadura.

2Tacahe, ena tuparairucana énapa ena escribánoana, navarahaichaha náimicapaca ema Jesús. Tásiha, natanucahi eta náicharacayare eta nacaratasirayare. Návamirahuhisera ena achaneana.

3Tacahe, ema Satanás mávahácapa ema émana máimiture ticaijare Júlasi. Émarichuhi nachamurihi ena dócequeneana apóstoleana.

4Tacahe, ema maca Júlasi tiyanapa matanupanavacahi ena tuparairucana, énapa ena nacápitárana ena suntaruana tayehe eta Templo. Téchajiripanavayarehi nayehe, mametacavacaipa eta táicharacavayarehi eta máijararesirayarehi ema Jesús eta nayehe.

5Tiúrisamureanarinehi eta mametasiravacahi éma. Nametacapa eta náijarasirayarehi eta plata.

6Tacahe, éma majacapavacapa eta naplatane. Tásiha, máichavacapa: —Tiuri, núti népanaheyare te nímahapa nacuijapa ena achaneana te machacaya. Námahénapa tayehe eta mávihahi éma —máichavacapa.

Ema Jesús mavanecahi ena apinana máimitureana, natsecayare eta naniruyare tayehe eta Pascua

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 26.17-25; Mr 14.12-21; Jn 13.21-30)

7Títecapapa eta sache táepaniravahi eta semana tapiestara eta nanisiraya eta pan mayehere levadura. Étarichuvare eta jena sache ticaijare Pascua, nacapasiraya eta uvesa ticaijare cordero pascual, nanisirayare te jena yati.

8Ema Jesús mavanecavacapa ena apinana máimitureana, ema Pedro émapa ema Juan. Máichavacapa: —Eyanayare étupiripanaya eta viniruyare tayehe eta Pascua.

9Éna nayaserecapa: —¿Táviha pivaraha vétupirisihaya?

10Ema Jesús majicapavarepa: —Eyanayare tayehe eta avasare. Te ítecapayarepa tayehe, iácapajicayare ema émana achane tiámapahi eta une te yupi. Éhicayare éma te peti masiapihayare. Éti apana esiapayareva.

11Emetacayare ema ticayehe eta peti. Ani íchayare: "Ema viyehe Maestro tivanecahavihi viyaserepanavi pímechahavi eta cuarto vinisihayare eta uvesachicha eta viyeherepi, vicachaneyare éma" íchayare.

12Éma, tímechahénapa eta ichape cuarto te anuquehe piso. Táuriquenéipahi eta jácara téjasihacareana. Tásiha, étupiricapa eta viniruyare —máichavacapa ema Jesús.

13Tiyananapa ena vanairucanahi. Jéhesaréinehi, náimahapa étapaichuhi eta macayemaqueneanahi ema Jesús. Tacahe, náetupiricapa eta naniruyare tayeheyarehi eta Pascua.

Ema Jesús máenimurihapa ena máimitureana

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; 1 Co 11.23-26)

14Tacahe, te hórapa eta nanisirayarehi, téjacanapa te mesa ema Jesús énapa ena apóstoleana.

15Eta máenisiravacapa, máichavacahi éna: —Ichapemuri eta nuvarairahi nucachanehe eta nunisirayarehi eta juca téqueneha nénisirahehi puiti eta juca yati páscuairahi, mapurare vuíchaha táitecapahini eta népenirayare.

16Tásiha, numetacahevaneya puiti, vaipa nápechavaimahi nunica eta Pascua, tiámainucava te táitauchavapa eta nusiapiraya eta nucavacureraya, nucajupahairaya ema Tata —macahepa.

17Tacahe, mavehapa eta vasu náerirare, mahasulupayachapa ema Viya. Tásiha, macahepa: —Era eta juca. Ecajijiricaca.

18Puiti numetacahevane: Vaipa nápechavaimahi nera eta juca tachi eta uva, tiámainucava te táitauchavapa eta nusiapiraya eta nucavacureraya, nucajupahairaya ema Tata —macahepa.

19Tacahe, mavehavarepa eta pan, mahasulupayachavarepa ema Viya. Mayuvetuhecapa, máijaracavacapa ena máimitureana. Tásiha, máichavacapa: —Eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

juca neche. Enica. Étivenehi níjararecavahi eta népenirayare. Eta juca apajarahiyare te apaquehe, te étipava énicaca, éta témechaheyare nuyehe —máichavacapa.

20Énerichuvare, te títanesianapa, mavehavarepa eta náerirare vasu. Máichavacapa: —Eta juca vino, táicutiarahi eta nítine táepusairuvaya íchavene éti, nufirmachirayare eta arairu matratune ema Vicaiyaquene, nucaejasirayareva eta matratune apaesa ejacapacareya mayehe.

21Puítisera, ani te etaracu, mararihi ema tíjararecanuyare.

22Yátupiquenehi eta nacapasiranuyarehi, taicha tacahehi eta mapanereruhi ema Tata eta nuyehe nuti Manerejirunuhi éma. Páuresamisera ema tíjararecanuya —macahepa.

23Tacahe, ena máimitureana tiyaserejiricacanapa: —¿Nájahapuca mácani te vitaracu ema tíjararecaya ema Viáquenu? —nacahepa.

Ema Jesús máimitucavaca eta nacapicahuirayare ena téchapajiricanahi ena nachamuriana

24Te táequenepa, tiácapaemajiricanapa ena máimitureana tayehe eta nájahayarepuca ema ichapequenepanaya aquenuca te nataracu te náejasiraya te návacureanayare.

25Te máechapa ema Jesús, ánipa máichavaca: —Ena réyeana énapa ena aquenucana te ichapequeneana avasareana nacaetemajiricavacahi ena achaneana, navarairahi ticapicahuanayarehi.

26Étisera vahi táuricaimahi ene ácahehini. Téhesera evarahahipuca ecapicahu, vahi ecasiñavaimahi. Ecutiyare ema amaperu eta mamansuvahi. Tacutiquene nácani tivanecanahi, tatuparacavacahi téñamavanayare eta náechapajirisiravacayare ena nachamuriana.

27Eta nayeherepi ena achaneana, ichape eta napicauchirahi ema ténicahi eta tinicacare. Énasera ena vanairucana téchapajiricanahi eta mesa, vahi nacapicahuhini. Puítisera, nímitucaheyare eta juca arairu nuvanairipi. Puiti ímahanuipa eta nítátirahehi. Nuvaraha ecutinuya. Ítáticacayare éti.

28Éti, ímararacanuhi eta náichiranuhi ena ticatianacanuanahi. Váhisera ejunijicanuhini.

29Eta tacahe, níjaracaheyare núti eta etuparahanayare ecutinuyare núti eta nucatuparahairaya mayehe ema Tata.

30Éjacainapa tayehe eta ecatuparahairaya. Étinapa evanerecaya nayehe ena dócemuriqueneana ena vijaneanana israelítana. Ecachanenuinavarepa te mesa eta enisiraya ánaqui te nucatuparahairayare —máichapa.

Ema Jesús máimereucha ema Pedro eta máepiyasiraya vahi máimati ema Jesús

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31Ema Viáquenu máichapa ema Pedro: —Nuchicha Simón, péchapavayare. Ema Satanás, ichape eta mavarairahi ticaicutiaraheyare tiáquipaicaheyare emutu éti.

32Nútisera nuyaseuchahehi me Tata, pítiripa, apaesa vahi tacuemitiaca eta péhisiranuhi. Piáquipaicavasamiyaresera. Tichavayaresera eta picasiñairanuya, tásiha pétumechavacainavarepa ena apamuriana pichamuriana —máichapa.

33Ema Pedro majicapapa, máichapa: —Tata Náquenu, tájina vahi nujunijicavímahi. Níjaracava néhicavi tayehe eta cárcel. Te nacapacavipuca, núti apanavare níjaracavavare nacapacanu apaesa nácachanevi —macahepa.

34Ema Jesús majicapapa: —Numetacavivaneya, Pedro. Puiti jena yati, te tamirahuinarichaha eta táechajisiraya eta varayu, piti mapaheyare pépiyacavayare vahi pímatinu, eta picatiuchiravayare pítijiva —máichapa.

Puiti etserereacavainapa

35Tacahe, ema Jesús mayaserecavacavarepa ena máimitureana. Máichavacapa: —Te nuvanecahénapa epaica, nutuparacahehi vahi ecuama eta tarera, eta billetera, eta eparupevana, ¿yátupihi, masi, vahi ecamunuvapahini? Ena najicapapa: —Tájina vácamunuipahini.

36Tásiha, máichavacavarepa: —Puítisera mácani ticatarerahi, tiúripanahi mámayare eta matarera, étapa eta mayehe billetera. Émaripa mácani tájinahi mayehénahi espada, tiúripanahi máijarareca eta masacu, mavacharesihaya eta mayeheyare espada.

37Tacahe numetacahévanécha. Ena achaneana nacatianacahaviya muraca. Títauchavainapa eta táechajiriruvanahi eta Sagrada Escritura eta níchararacavayarehi: “Timicutijiricavahi námerahihini náicha”. Tamutu títauchavayarehi eta tacayemaqueneanahi eta Sagrada Escritura eta nuyehe —macahepa.

38Tacahe, ena máimitureana náichapa: —Tata Viáquenu, jucarihi apinahi eta espada. Éma majicapavacapa: —Tiuri, tarataquene.

Ema Jesús tiyujaraca te Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39Tacahe, tiúchucapa ema Jesús, énapa ena máimitureana, tiyananapa tayehe eta huerta Getsemaní tiávihahi te táemiripaisinehi eta cerro ticaijarehi Olivoquiji, eta mayujarasirarehi éma.

40Te títecapanapa tayehe eta Getsemaní, máichavacapa: —Eyujarauchava. Eyaseaca ema Viya eta étumevaina apaesa vahi macuiturucahe ema Satanás —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Térajipanavapa apaesa ema Jesús eta nayehe. Cincuenta metro eta mayerehi-
névacahi. Tépuyucapa.

42Eta mayujarauchiravahi, ánipa macahe: —Tátachicha Nucaiyaquene, picata-
jicanupaini. Nuyaseacavi vahi tacuitauchavaini eta níchavaquenevayare. Váhini
picuisapaini eta nucatajivairaya. Níjaracavasera núti eta nítauchiraya eta
pivarahaquenehi píti eta nuyehe —macahepa.

43Tacahe, tiáramicarepa máucupaucha ema émana ángele tiásihahi te anuma.
Máetumechapanayarehi.

44Ichape eta máeñamiravahi eta mayujarasirahi. Témiricapa eta máepatsure
tacasiriquiamapahi eta máitine. Cuájujuamapaipa eta táemirisirahi te
apaquehe.

45Te títapiricapa eta mayujarasirahi, téchepucapa. Tiyanapa te návihahi ena
máimitureana. Máimahainehi éna, tímacanaripahi táichavenehi eta nacatisa-
murevairahi.

46Tásiha, máichavacapa: —¿Tájaha tacayema ímacaichucha éti? Échepuca.
Eyujarauchava apaesaina. Eyaseaca ema Viya eta étumevaina apaesa vahi
macuiturucahe ema Satanás —máichavacapa.

Nacaratacapa ema Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47Tacahe, téchejiricavainirichaha ema Jesús, títecapananecha ena camuri-
queneana suntaruana. Máinapumirauchavacapaipahi ema Júlasi. Témeña-
havapa eta mayehe ema Jesús. Máetserarecapa.

48Tásiha, ema Jesús máichapa: —Júlasi, ¿tájaha tacayema pétserarecanu eta
píjararesiranuhi nuti Manerejirunuhi ema Viya? —máichapa.

49Tacahe, ena máimitureana natiarihiqueneanahi, eta náimairahi ena camuri-
queneana suntaruana, nayaserecapa ema Jesús. Ánipa nacahe: —Tata
Viáquenu, ¿vicatiuchava te espada?

50Tásiha, ema émana mavehapa eta mayehe espada. Mayuchatipaisinapa eta
machaca tinapa te vaure ema mamusura ema aquenuca Caifás.

51Ema Jesús máicha nuti Manerejirunuhi ema vacapa: —Ésamiricavachucha —
macahepa. Tásiha, ema Jesús mavehapa eta machacaini ema achane,
máimichavapa máipistaca, tinaracavanepa.

52Tásiha, máichavacapa ema Jesús ena tuparairucana natiarihiqueneanapahi
eta nacaratasirahi éma, énapa ena aquenucarahana, énapa ena oficiáleana
tayehe eta Templo. Macajachavacapa: —¿Tájaha tacayema ecasiña eta espada,
ecaepuchiriquipahivare eta etanusiranupahi, tímicutijiricavapa námerahihini
núti?

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

53Étayapasica cape juca tamutuhi sácheana nucachanehehi tayehe eta Templo. Váhivare epatsicavahini ecaratacanuhini. Étisera iúricapuca eta tamapicuvahi eta yátimuhuhi eta íchirahi eta tamauriqueneanahi taicha mávaháruhehi ema Satanás. Máisapaquenéhevarepa ema Tata eta ecaratasiranuyarehi —máichavacapa.

Ema Pedro tépiyacavapa vahi máimati ema Jesús
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54Tacahe, nacaratacapa ema Jesús. Námapa te mapena ema corregidor Caifás. Émasera ema Pedro máehiequenehavacapaipa.

55Ánaqui te tajuhe te canchón, ticamururecanapa eta yucu násasiavayarehi. Téjamurihanapa te tachacaya eta yucu. Téjacavarepa ema Pedro te namuri.

56Sucahepaipahi esu sirvienta, suímahapa ema Pedro eta máejasirahi te tachacaya eta yucu. Suímararacaripahi. Tásiha, suíchapa: —Eñi ñica achane éñirichu ñichamuri eñi Jesús.

57Émasera ema Pedro tépiyacavapa vahi máimati. Máichapa: —Pímaha, esena, vahi nímati núti ema píchaquenehi.

58Te tiyererehachichavare, máimararácaripavare ema apana. Máichapa: —Piti pítirichu machamurivi ema maca. Ema Pedro majicapavarepa: —Vahi, tata. Vahi machamurinuina —máichapa.

59Te hórapapuca eta táetavisiravahi, máimahavarepa ema apana, máimatipa eta máechajirisirava ema Pedro. Máichapa: —Yátupiquene pítirichu machamuri ema maena Jesús, taicha eti ecavasana te Galilea, tímaticarehi eta échajisira —máichapa.

60Ema Pedro majicapapa: —Vahi nímati, tata, nájahapuca ema maena píchaquenehi —macahepa. Tacahe, téchajiricavainirichaha ema Pedro, énevanepa téchajicanecha eta varayu.

61Ema Viáquenu máesenicapa ema Pedro. Enévanerinehi téchava ema Pedro eta mametarapianahi ema Viáquenu eta máichirahi: “Te tamirahuinarichaha eta táechajisirayare eta varayu, píti mapaheyare pépiyacavayare vahi pímatinu”.

62Tásiha, tiúchucavanepa ema Pedro. Tíyahapa taicha máimativanepa eta táichapevahi eta máejecapiravahi.

Nacaecahijiricapa ema Jesús
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63Ena suntaruana tijaneacanahi ema Jesús, nacaecahijiricapa éma. Náehara-racapa.

64Náitiuquichavare. Náehamirahavare. Tásiha, náichapa: —Vímahasejicacha, te pijarauquipuca, pímatihaviyare nájahapuca ema téhamirahavíhi —nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

65Ichapemurivare eta napanararachirahi éma.

Nacatupihapa ema Jesús te namirahu ena aquenucana
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66Te tijarahipa, ticurujicacanapa ena tuparairucana, énapa ena aquenucarahana, énapa ena escribánoana. Námapa ema Jesús, nacatupihapa te namirahu. Nayaserecapa:

67—Viyaserecaviyare. ¿Pítisaréji Cristo, ema vicuchapaquenehi? —náichapa. Majicapapa ema Jesús: —Tiuri, te numetacahe eta nútirahi, éti vahi esuapanuimahi.

68Téhevare nímechahepuca eta ícutiaraina eta nútirahi, éti váhivare esuapanuimahi. Énerichuvare váhivare ecaiticanuimahi.

69Étainapasera nucaijuheyare te anuma nuti Manerejirunuhi ema Viya eta néjasirainapa te mavaure ema Tata, máitupajijihaquenehi éma —máichapa éma Jesús.

70Nayaserecavare namutu, náichapa: —Tacahe piti, ¿pímijachavapuca machichavi ema Viya? Ema majicapavacapa: —Yátupi machichanu —máichapa.

71Tacahe, éna nacahepa: —Vaipa tácamesa vicayasesereruhini ena testígoana. Émaquenepa visamahi puiti eta juca máechajiriruvahi, étapa ticaviureya —nacahepa.

San Lucas 23

Námapa ema Jesús te mamirahu ema Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1Tacahe, téchepumurihanapa namutu. Námapa ema Jesús te mamirahu ema Pilato.

2Te nacaitecapa, náepiyaequenehapa éma. Ánipa nacahe: —Viámapahi ema maca achane ani te pimirahu. Mavarahahi mahapapisinahaviyare ena vichaneranahi. Énerichuvare macahehi váhiji táurica vivachachahini eta impuesto mayehe ema viyehe Presidente Emperador. Énerichuvare, macahehivare eta émairahíji Cristo, ema réy-yarehíji —náichapa.

3Tásiha, ema Pilato mayaserecapa ema Jesús: —¿Yátupisareji réyvihi píti nayehe ena pijaneanana israelítana? —máichapa. Ema Jesús majicapapa: —Pitupiruvahi eta juca piyaseresiranuhi. Yátupihi eta nurreyvahi —máichapa ema Jesús.

4Tacahe, ema Pilato máichavacapa ena tuparairucana énapa ena achaneana natiarihiqueneanahi: —Tájina maviurevaina eta nímairahi ema maca achane —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Énasera nayurucapa muraca ema Pilato. Ánipa naicha: —Ema maca, ichape eta mahapapisirahi eta napanereruana namutu ena achaneana vijaneanana israelítana, énaripa ena ticavasanahi te Galilea étapa ani te juca Jerusalén —náichapa.

Ema Jesús námavare te mamirahu ema Herodes

6Eta masamiravacahi ema Pilato, macayasesererupa te étahipuca te Galilea macavasahi ema Jesús.

7Te nametacapa eta étairahi macavasa ema Jesús, macavanairipipa ema Pilato nama mayehe ema Herodes, aquenucahi tayehe eta Galilea, taicha ema Herodes matiarihihi tayehe eta Jerusalén eta jena sácheana páscuairahi.

8Tacahe, tiúrisamuréinehi ema Herodes eta máimairahi ema Jesús. Ichapemurihi eta mavarairahi máimati taicha masamairiricahi tamutu eta tiáramicareana máichaqueneanapahi ema Jesús. Mavarahainehi tíjahúchava máimahahini eta jácani tiáramicare.

9Ichapemurihi eta mayaseseresirahi. Émasera ema Jesús, tájina vahi majicapahini.

10Natiarihipahivare ena tuparairucana. Tétavicavahi eta nasemanevahi eta náepiyaequenehairapahi.

11Tásiha, ema Herodes énapa ena masuntarurana, ichaperinehi eta náepuruirahi. Tacahe, ema Herodes mavehapa eta mamuirihaini manaquiriaruvaipahi, táepahamequeneripahi eta tajanunumesirainihi. Mamuriachapa ema Jesús. Táicutiarahi eta nacaecahirahi éma. Tásiha, macavanairipivarepa ema Herodes náimichava te mamirahu ema Pilato.

12Ema Herodes émapa ema Pilato ticatianacacanainihi eta náitaresirahi. Étasera te jena sáchequenehi tichavapa eta náemunasiracacahi.

Ema Pilato macavanairipipa eta náetatasiraya ema Jesús

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

13Tacahe, ema Pilato eta máimairahi náimichavirahi eta mayehe, macurujimurihapa ena tuparairucanahi énapa ena achaneana.

14Tacahe, máichavacapa: —Eta iámirapahi ema maca achane te numirahu, ímijachahi mahapapicavaca ena achaneana. Nútisera nímahahi tájina maviurevainahi eta nuyaseseresirahi te emirahu eta ímijachaquenehi eta máejecapiravanahi.

15Émaripa ema Herodes máimichavavare eta ani nuyehe taicha tájinavare máimahahini eta máejecapiravainahini. Étainahipucaini taviuchahini táimicapacahini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tiúriserapuca nímivanereca macaemecharahi, tásiha, nucaiticapa —máichavacapa.

17Eta mayeherepi ema Pilato te Páscuamuhuana te áñoana macaiticayarehi ema émana preso te jena sáchequenehi.

18Tacahe, ena achaneana vahi návarahahini máuchucuhahini ema Jesús. Tipiaracanapa muraca. Ánipa nacahe: —Vahi vávaraha máuchucuha ema maca. Émaina máuchucuha ema Barrabás —nacahepa.

19Ema Barrabás te cárcel mávihahi. Táimicuñaruhi eta máichirahi eta revolución étapa eta macapahivahi.

20Émasera ema Pilato mavarahaichucha macaiticayarehi ema Jesús. Mayaseremurihavarepa.

21Énasera muracapanapaichucha eta napiarasirahi: —¡Pémetatareca te crusu! ¡Pémetatareca te crusu! —nacahepa.

22Mapahequenepa eta mayaseresiravacahi éma: —¿Tájasica eta maviurevahi ema maca? Núti tájina nímaha maviurevainahi táimicapacahini. Tiúriserapuca nímivanereca macaemecharahi, tásiha, nucaiticapa —máichavacapa.

23Énasera tímitujiricacanapa eta napiarasiraina nayaseasiraina eta macaetatairaya te crusu.

24Jéhesaréinehi, ema Pilato masuapavacapa eta nayasearapihi ena tuparairucana.

25Émapa tiúchucuhahi ema Barrabás ema nayasesereruhi, táimicuñaruhi eta máichirahi eta revolución étapa eta macapahivahi. Macavanairipipa táitauchava eta navarahaquenehi éna, eta nacapasiraya ema Jesús te crusu.

Náetatacapa ema Jesús te crusu

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26Tacahe, námapa ema Jesús tayehe eta macaetataiyayarehi. Eta napaisirapahi te calle, nácapajicapa ema achane ticaijare Simón ticavasahi te Cirene. Éma, másihapahi te máesane. Napamicapa máevachacaya manaracuhayarehi eta macurusura ema Jesús, máehicapaipahi te máequene ema Jesús.

27Ichapemuriana ena achaneana téhicanapahi. Énaripa ena esenana, tipiararecanapaipa eta náiyairapahi taicha eta nacatisamurevahi, náimararasirahi eta máejapanuravapahi éma.

28Máesenimurihapa éma. Máichavacapa: —Vahi ecuiyauchanu, eti esenana tachichanaveanahi eta Jerusalén. Étina íyauchava, náichavenénahi ena echichanaveana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Taicha tatiarihiyare eta sáchevayare nacapacayarevare ena. Ichape eta nacajapanuravairaya eta nacapasiraya. Tásiha ecahénapa: “Tétavicavapa náuriva ena esenana macheruana. Nájina náimipanererecahini”.

30Tásiha, ena achaneana, eta napisirayare, tijunanainapa te cérroana, tásiha, nacahénapa: “Tiúripanapucaini viyumurucavahini eta te juca cerro.” Ena apamuriana nacahenavarepapuca: “Étapucaini te juca simena viyumurusia-vahini”.

31Apanasica núti ichapemuri eta nucatajivairahi, tájinahinéni taviuchanuhini. Navetijiyarecha éta nátajivayare ena echichanaveana —máichavacapa.

32Énerichuvare natiarihipahivare ena apinana tiámerahiana macutiqueneana-yarehi ema Jesús eta macaetatairayare.

33Tacahe, nacaitecapapa tayehe eta masihi nacaetatairare ticaijarehi Calavera. Náetatacapa te crusu ema Jesús, énapa ena apinana tiámerahiana. Ema émana nanacapa te mavaure, ema apana te sapa.

34Te náetatacapa ema Jesús, macahepa eta máechajiriruvahi: —Tata, piperdo-nachavaca ena nani, taicha vahi nácaicutiarahini eta juca náichiranuhi —macahepa. Tacahe, ena suntaruana nasuertehachapa eta mamuirihaini eta náijarajirisiracacahi.

35Natiarihihi ena achaneana tímararacanahi tamutu. Énaripa ena tuparai-rucana natiarihihivare. Nacaecahijiricaripa éma. Ánipa nacahe: —Ema mácacacha, macahehi eta máechajiriruvahi eta maratahairahíji macuchucu-havaca ena apamuriana achaneana. Tásiha puiti, vivaraha vímaha máimereuchava eta máitupajijiasiravahíji, te yátupihipuca Cristo éma, Manere-jiruhíji ema Viya —nacahepa.

36Énerichuvare ena suntaruana nacaecahijiricahivare éma. Navarahapa náesichayarehi eta tasisiru vino.

37Náichapa éma: —Te yátupinapuca piti reyvihi nayehe ena israelíta, pítijivaina picuchucuhava —náichapa.

38Tatiarihihivare eta ajureca nanacaquenehi te tachutisi eta macurusura. Eta juca ajureca tacajuquenehi te náechajiriruva te griego, te latín, téhapa hebreo. Ani tacahehi eta táechajiriruvahi: “Ema maca ema Rey nayehe ena israelítana”.

39Ema émana tiámerahi macaetataquenehi te machacaya, énerichuvare éma macaecahihi. Ani macahehi: —Te yátupinapuca pítiquenehi Cristo, picuchu-cuhava pítijivaina. Tásiha, picuchucuhavivare víti apana —máichapa.

40Émasera ema apana macaetataquenehi macahepa: —Váhipuca pipicahini píti ema Viya. Váhipuca péchahi étarichuhi viávacuha víti eta juca vícuñahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Víti, vivachachahi eta juca vitapiravahi taicha ichapequenehi eta véjecapiravanahi. Émasera ema maca Jesús, ticatajivahi tájinahinéni taviuchahini.

42Tacahe, máichapa: —Tata Jesús, péchanupaini te péjacapa tayehe eta piávacureya —máichapa.

43Ema Jesús majicapapa: —Numetacavivane, puiti píti nucachaneviyare te paraíso —máichapa.

Eta máepenirahi ema Jesús
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44-45Tacahe, te las dócequenepa, témahapa eta sache. Timapicupa tamutu eta apaquehe. Mapana hora eta tamapicuirahi. Étarichuhi eta jena máepenirahi éma, tíjahúchavapa tétsayumeca eta tayehe cortina eta Templo. Ticutimecaca eta taetsayumesirahi.

46Ema Jesús tipiaracapa: —Tata, pijacapinanu eta náchaneva —macahepa. Te títapiricapa, tépenapa.

47Tacahe, ema nacapitara ena suntaruana romanoana, tipicarinehi eta máimairahi eta júca. Étapa macaicutiarapa, macunachapa ema Jesús, ánipa macahe: —Yátupiquenéichuyapa ema maca achane matapiravarehi —macahepa.

48Namutu ena achaneana natiarihiqueneanahi, eta náimairahi eta júcana, ichaperinehi eta napisirahi. Téhatupachávanapáipa eta nacatisamurévairahi.

49Énasera ena téhicanapahi ema Jesús te másihainapa te Galilea, énapa ena esenana, namutuhi nanecaparararecahi eta juca táichavaquenevanahi. Nayererehihisera eta náimararasirahi.

Nacucupaicapa te crusu ema Jesús, náecarapa
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50-51Matiarihihivare ema achane ticaijare José. Ticavasahi te Arimatea te Judea. Tipicaurahihi éma. Tétavicavahivare eta máuriva. Masuapahi ema Jesús, eta émairahi ema Cristo mavaneruhi ema Viya, étaripa eta émairahi ema téchayarehi namutu ena achaneana. Ema maca José, náumurivahi ena aquenucarahana, váhisera mapauchavacahini ena machamurianahi tayehe eta juca náichaqueneanahi tamauriqueneanahi.

52Te cáperehichichapa, eta máimairahi máepeniraipahi ema Jesús, tiyanapa mayehe ema Pilato, mayaseapanahi eta máquehe ema Jesús, mavarairahi máecarayare.

53Te tichavapa, macucupaicapa eta máquehe tayehe eta crusu. Máyuruacapa eta te sávana tijapu. Náiyaracuhapa tayehe eta máecari eta te mari nasecajueruhi. Nájinaichaha nacaecarasihini tayehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

54Titatajianapa taicha cáperehichichaipahi. Taicha vahi táisapacarehini náecararecahini te yati, váhivare te tijarahiacaimahi taicha sávarumuhuyarepa.

55Ena esenana téhicanapahi ema Jesús te másihainapa te Galilea, tiyananapa tayehe eta máecari, náimatiyarehi eta mávihahi.

56Te náimatipa, tichavanapa te napena. Natsecapa eta perfume mayajihayarehi. Tinaracanapasera te jena sáchequenehi, napicauchahi eta tapicauchacarevahi.

San Lucas 24

Eta máechepusirahi ema Jesús te máecari

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1Te apanapa sache, te tijararahichichapa eta lumíncuquenehi, tiyananapa ena esenana tayehe eta máecari. Námapaipa eta perfumeana náicurevanahi, nacachanevacapaipa ena apamuriana esenana.

2Te títecapanapa tayehe eta ecari, náimaharinehi eta ticheyarame mari tajihainihi eta ecari, téquehepuichavaipa.

3Tisiapanapa éna, náejiacainehi eta máquehe ema Viáquenu Jesús. Májinaripahi.

4Tiáramecanarinehi eta náejiasirahi. Váipa náimatiequenehahini tájahahipuca eta máichararacavahi. Tásiha, tiáramicarepa náimahahi ena apinana ajairana titupihanahi te nachacaya. Tijanunucavacahi eta namuirihana.

5Eta náramesirahi éna, tétipaimurihanapa. Énasera ena ajairana náimahaqueneanahi náichapa:

6-7—Éti ímijachaipapuca manasihi tépenahi ema Jesucristo, Manerejiruhi ema Viya. Májinaripa, tichavaripahi títareca. Échavarichuhipuca eta macayemaqueneanahi te achanerichaha te manasiquenerichaha te Galilea. Macahehi eta máechajiriruvahi eta nacaratasirayarehi ena ticatianacanahi éma, náetatasirayarehiva te crusu. Téchepucayarehisera te mapanaquenénapa sache —nacahepa ena ajairana.

8Tacahe éna, enurujirinehi náechavane eta máechajiriruvanahi ema Jesús.

9-10Te tichavanapa te napena, nametacapa ena óncequeneana apóstoleana, énapa ena apamuriana nachamurianahi. Te nataracu ena esenana tímahanahi ena ángeleana, sutiarihipahi esu María Magdalena, esu Juana, ésupa esu apanavare María, máenahi ema Jacobo.

11Énasera ena apóstoleana vahi nasuapahini, náimijachaichucha náepiyahiraivahi namaurishivahi ena esenana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Tiyanavanepasera ema Pedro tayehe eta ecari. Tijunapapaipahi. Te
títecapapa, máimahapa tacarinehi eta sávana. Mapanerequenehainehi eta juca
táichararacavahi. Tacahe, tichavavarepa.

Tímerecavapa ema Jesús nayehe ena apinana máimitureana te táchehu ticaijuhe eta avasarechicha Emaús

(Mr 16.12-13)

13Étarichu te jena sáchequenehi, tipaicanapahi te achene ena apinana
máimitureana ema Jesús. Násihahi éna te Jerusalén nacaijuheyarehi eta avasa-
rechicha Emaús. Once kilometro eta tayerehivahi.

14Eta napaisirapahi nacasamurepaipahi eta nasamaiririruhi. Téchajiricava-
napaipa.

15Eta náechajisihairapahi eta juca táichararacavanahi, tiáramicarepa macapa-
yamurihapa ema Jesús, macachanevacapaipa.

16Énasera vahi náimatihini, taicha éma vahi máisapahini náimati.

17Tacahe, ema Jesús mayaserecavacapa: —¿Tájahasica eta juca échajisihapahi
eta epaisirapahi? ¿Tájaha eta tímipanererecahepahi? —máichavacapa.

18Ema émana ticaijarehi Cleofas majicapapa: —Namutu ena achaneana
náechahi eta juca táichararacavahi te Jerusalén puiti juca sácheanahi. ¿Picari-
chuhipuca píti vahi péchahini eta juca, eta piávihairahi te Jerusalén?

19Éma máichavarepa: —¿Tájahasica eta téchacarehi? Éna náichapa: —Émara
véchajisihapahi eta máichavaquenévahi ema Jesús Nazareno, ema profeta
máuriquenehini nayehe ena achaneana. Tamutuinihi tiuri eta máimiturapiana,
tétávicavahivare eta máitupajijiasiravahi taicha ema Viya, éma tíjaracahi
tamutu.

20Énasera ena tuparairucana te viávasa, éna tíjararecanahi nayehe ena apava-
sanana taicha navarahahi náimicapaca. Tásiha, náetatacapa te crusu.

21Víti ichapemuri eta vicasiñavairainihi eta mayehe. Vicuchapavainihi eta
macatiuchirahaviyarehi vimutu viti israelítana. Tamapurujipasera puiti, taicha
tépenapa éma. Puiti mapanaripa sache eta táetávisiravahi eta juca.

22Icháquenesera te yáticarahichichapa, ticaramecahavianapa ena esenana
vichamurianahi eta nayatiruirahi tiyanana tayehe eta máecari.

23Vaipa nachimapahini eta máquehe. Májinaipahi. Te tichavanapa, timetacaha-
vianaipa eta náimairahi ena apinana ángeleana. Nametacavacapaji eta
machaviraipahi títareca ema Jesús.

24Tásiha, tiyanavaneanapa ena apamuriana vichamuriana tayehe eta ecari.
Jéhesaréinehi májinaipa ema Jesús, étarichuhi eta nacayemaqueneanapahi ena
esenana —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25-26Ema Jesús máichavacapa: —Tétávicavapa tájinaira ácaicutiaraquenéna eti páureana. Váhivarepuca ácaicutiarahini eta náechajiriruvanahi ena profetanaini tayehe eta tacaheyarehi eta macatajivairayarehi ema Cristo eta máepeniranumaya, tásiha tichavayarehi títareca. Váhivarepuca ácaicutiarahini eta tacaheyarehi eta mápanirayarehi tichava éma te mávasa anuma —máichavacapa.

27Tásiha, mametacavacapasera tamutu eta táechajiriruvanahi eta Sagrada Escritura, eta táechajisihairahi éma. Tépanavapa tayehe eta májureanahi ema víyarahaini Moisés; étapa eta apamuriana nájureanahi ena profetanaini.

28Títecapananecha tayehe eta avasarechicha nacaijuhequenepahi. Mavarahapa ema Jesús majunijicavacayarehini.

29Énasera nacumpirachapa máehicavacahini te napena. Náichapa: —Pácaherine eta ani viyehe, taicha yátinapa eta jena —náichapa. Tásiha, ema Jesús manasipa tisiapapa eta nayehe.

30Te tiúripa eta tinicacare, mavehapa eta pan, mahasulupayachapa ema Viya, mayuvetucapa, máijaracavacapa éna.

31Enévanerinehi náimativanepa éma. Émasera tíjahúchavapa témitiacahi te namirahu.

32Tésenijiricacanapa éna. Tásiha, nacahepa: —¿Tájaha tacayema eta vahi vímativanehini ichaquene te achene te ticapayacahavipa éma? Étapa eta vicachanerapahi, váhivare vímatiacavanehini, véjapusamurechapaipahinéni eta visamiravahi eta máimitusirahavipahi tayehe eta Sagrada Escritura —nacahepa.

33Tacahe, enévanepa téquequecavanahi tichavana te Jerusalén. Te títeca-panapa, tisiapanapa tayehe eta návihahi ena óncequeneana apóstoleana énapa ena apamuriana nachamuriana.

34Ánaqui ticametacasianaripavare éna. Nacahevarepa ena apóstoleana: —Yátupi eta máechepusiraipa ema Viáquenu. Máimaharipa ema Pedro —nacahepa.

35Ena apinana najicapavarepa: —Énerichuvare víti vímahaipavare éma, te achene eta vipaisirapahi. Váhisera vímativanehini. Tapaenumava te mayuve-tucapa eta pan, vímatipa éma —náichapa.

Tiápechavavare tímerecava ema Jesús nayehe ena máimitureana

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36Tacahe, téchajiricavanarichaha éna, tíjahúchavavarepa tímerecava ema Jesús te namuri. Máechajicavacapa, ánipa macahe: —Íchararacava, nuchicha-naveana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Énasera tipicanarichucha, náimijachaichucha cunarehi éma.

38Émasera ema Jesús máichavacapa: —Vahi ecupicanu. Étumecha eta esamureana.

39Ímaha eta juca nuvahuana étapa eta nívapeana. Émamahacanu apaesa écha eta nútiquenérahi. Eta cunare, tájina táechena, tájinavare táperaina. Vahi tácutihini eta nucaqueherahi núti —máichavacapa.

40Tacahe, eta máichiravacahi, ticajaruvauchavaipa eta mavahuana, étapa eta máivapeana.

41Vuíchahasera nasuapahini éna, tiúrisamureanaripahinéni eta náimairahi, tacachanehisera eta napisirahi. Eta tacahe, máichavarepa: —¿Jararihi nunica?

42Éna náijaracapa eta nájimaru jima, étasipa vasu eta mápama.

43Majacapavacapa éma, tinicapa te namirahu éna.

44Tásiha, máechajiricavacapa: —Eta juca níchavaquenevahi, étara eta numetaruhehi cape juca nucachanejiricahéichahahi. Eta tacaheyarehi eta táitauchiravayarehi eta májuchaqueneanahi ema víyarahaini Moisés núti táechajisihaquenehi. Étapa eta nájuchaqueneanahivare ena profetanaini, étapa eta Salmo.

45Máemechavacaipahi eta táechajiriruvana eta Sagrada Escritura.

46Tásiha, máichavarepa: —Étara eta juca tacajuqueneanahi eta népenirayarehi nuti Cristo. Néchepucayarehisera tayehe eta nécari te mapanaquenepa sache.

47Étayaréichuhivare iámapicayare eta níjare eta ímituresiraya ena achaneana ticavasanahi te tamutu avasareana. Étaripa te juca Jerusalén, emetacavacayare ena achaneana eta náeneuchiravaina apaesa macaepaha ema Viya eta napecaturana.

48Éti, nutupararuheya eta ímituresiraya eta júcana.

49Enasiyarechahasera ani te juca Jerusalén. Tiámainucava te máitecapauchahevacapa ema Espíritu Santo nuvaneruyare, máijararunuyarehi ema Tata. Éma, tíjaracaheyare eta ítupajijiasiravanayare —máichapa.

Eta mayapirahi ema Jesús te anuma

(Mr 16.19-20)

50Te títapiricapa eta máimitusiravacahi, mámamurihapa te tachachacu eta avasare Jerusalén, te tachacayahi eta avasarechicha Betania. Macanuquechapa eta mavahuana, mayujarauchavacapa éna.

51Te títapiricapa eta mayujarauchiravacahi, timutserahavapaipa ticanuquechavapaipa eta mayapirahi te anuma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Eta náimairahi éna eta macanuquechiravapaipahi, tépuyumurihanapa eta nanecapararesirahi eta mayanirahi. Tásiha, tichavanapa tayehe eta Jerusalén. Tiúrisamureanapaipa.

53Tájina vahi náejiacavahini tayehe eta Templo. Tiyujarauchavanaparacahi eta nacunachirahi ema Viya. Tamutupa eta juca numetasiravihi puiti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Juan

San Juan 1

1Eta acane, te táepaniravahi tamutu, matiarihiquenéipahi ema Jesucristo, ema Tímimatirahi me Viya. Éma, macachanehi ema Maiya eta máitaresirahi, Víyahivare éma apanavare.

2Ena apinana, nacuticacahi eta napanereruana.

3Eta táepaniravahi eta acane, émarihi ema Cristo ticaemataneacahi tamutu eta tatiarihiqueneanahi puiti, máitauchirahi eta mapanereruanahi ema Maiya. Tájina máejequeruinahini, nájinavare apanainahini náepiyacahini eta tatiarihi-queneana.

4Émarichuhivare ticaitarecahavihi viti achaneana. Émarichuvare tinacapa te viáchanevana eta tamicahu eta vítaresirahi.

5Éma tímiyanava tímicauchahavi taicha mavaraha máimijunijisinahaviyare eta tamapicu te viáchanevana. Nararihisera ena vahi náuricahini eta mamicauchi-navaca. Navaraha nacaemaha eta mamicauchiravacahi.

6Tacahe, te máimahapa tiuri, ema Jesucristo tiúcupaicapa te juca apaquehe. Tiáchanechavapa. Yátupiquenehi achane, macaechehi eta veche viti achaneana. Ticasiriquihavihi te jena áñoanahi majurusirahi. Matiarihivare ema apana achane ticaijarehi Juan Tícachasiricarahi. Tacahe, ema Viya, te máimahapa tiuri, ticavanahipa ema Juan.

7Máinapumirauchayarehi eta macametarairuyare eta máimeresiravaya ema Cristo, ema namicahuyare nácani ticasiñavanayare mayehe. Ehanechavapa. Yátupiquenehi achane, macaechehi eta veche viti achaneana. Ticama Juan mametacayarehi ena achaneana natsecava eta najacapiraya ema Cristo.

8Ema Juan, vahi émainahini timícauchamurimahi ena achaneana. Émahisera ticametarairurahiyarehi eta máucupaisirapa ema tiámahavihi eta yátupi-queneana mapanereruanahi ema Viya.

9Ema maca máechajisihaquene ema Juan, éma yátupiquenehi eta mamicauchi-rahaviyarehi vimutu viti achaneana, taicha tímieche viti achaneana. Ticatu-cahavi eta mapanereruana ema Viya.

10-11Ema Jesucristo, émahi acane tépiyacahi tamutu eta apaquehe, énapa ena viáchucanaveanaini. Puíticha éma téchahavi vimutu. Téhesera te tiúcupaicapa éma, namaimatiquenehi ena achaneana Viáquenuirahi éma, váhivare navara-hahini najacapahini éma.

12Natiarihisera ena tinerejicavanahi tijacapanahi, téhicanahi éma. Ena nani, ichaperinehi eta macunachiravacahi táichavene eta nacasiñairavahi mayehe. Éna, yátupiqueneripa machichanaveanahi ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Eta macachichairahavihi ema Viya víti, émahi ema Viya tinerejicahavi táichavene eta vicasiñairavahi mayehe. Vahi étaparacainahipucaini eta náehisirainahipucaini ena ticachichahaviana. Váhivare étaparacainahipucaini vivarahahipucaini ichape víti. Váhivare étaparacainahipucaini ichapenahipucaini eta mavarairahini mácani apana achane.

14-17Viti véhicanahi ema Jesús eta matiarihirahi te juca apaquehe, yátupi eta vímatirahi éma. Vímahahi te viúquihana. Vímativarepa eta másihairahi te anuma, eta émairahi ema macarichuquenehi Machicha ema Viya. Yátupihivare eta víyairahi éma, macutihi ema Maiya. Éma, tímimatirahi me Viya, taicha éma máimerecahi eta máetaviuchirahi eta máemunasirahavihi, máimechirahavihivare eta yátupiqueneana mapanereruana ema Maiya. Ema víyarahaini Moisés ticatuparahahi me Viya eta máimitusirahavihi viti achaneana eta vanairipiana. Émasera ema Jesucristo ticatuparahahi me Maiya eta máimitusirahavihi eta máemunasirahavihi, étapa eta máechajiriruvana yátupiqueneana ema Viya. Ema Cristo, tétavicavahi eta máuriva eta viyehe vimutu. Eta majaneasirahavipahi, tíjaracahavihi eta vitumevahi te tamutu sácheana. Émaripa ema Juan, ani macahehi eta máechajisihairahi ema Jesús: "Émara ema maca ema néchajisihaquenehi eta eyehe cape juca. Yátupi núti nínapucahi eta núchusirahi, émasera matiarihiqueneipahi eta acane, májinanuichahahi núti. Eta tacahe, tipicauchacarepanahi eta nuyehe" macahepa.

18Yátupiquene nájina náimatihini eta máimahi ema Viya. Émasera ema macarichuquene Machicha, tímimatichahavihi eta máuriva ema Maiya taicha étaquenehi másiha te masamure ema Maiya.

Ema Juan Tícachasiricarahi timetacavacahi ena achaneana tayehe eta máimeresiravayarehi ema Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19Tacahe, te jena sácheana, ena tuparairucanahi ticavasanahi te Jerusalén navanecapa ena náevanachana, nayanaucha ema Juan Tícachasiricarahi. Éna, nayaserecapa, ánipa nacahe: —Tamutu arairuhi eta pímiturapiana. ¿Pítinaripa ema Cristo vicuchapaquenehi? —nacahepa.

20Matupiruvapa eta majicapiravacahi. Ánipa macahe: —Núti mavanerunuhi ema Viya. Váhisera nútina ema ecuchapaquenehi ema ticaijare Cristo —macahepa.

21Tacahe, nápechavarepa nayasereca: —¿Nájahavisica píti? ¿Pítipuca picaijare Profeta Elías? ¿Pichavahi eta te juca apaquehe? —náichapa. Émasera majicapavarepa: —Vahi nútina. Tásiha, nápechavarepa nayasereca: —¿Nájahavisica píti? ¿Pítipapuca ema apana profeta vicuchapaquenehi? —náichapa. Émasera majicapavarepa: —Vahi nútina.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tacahe, náichavarepa: —¿Nájahaviquenesica píti? Pimetacahavichucha te nájahavipuca píti. Vivaraha véchayare, apaesa vimetacavaca ena tivanecahavianahi —náichapa.

23Tacahe, ema Juan majicapavarepa: —Nútichucha máechajisihaquenehi te ajureca ema víyarahaini profeta Isaías. Núti nucametarairuhi nayehe ena achaneana vámahicurúhana. Níchuhavacahi éna apaesa natsecava eta jácani máitecapiraya ema Viáquenu —macahepa.

24Natiarihihivare ena navaneruanahi ena fariséoana.

25Nayaserecavarepa éna apanava: —¿Tájahasica tacayemahi eta pícachasirisirahi ena vijaneanana, te váhipuca pítinahíni ema Cristo, váhivare pítinahíni ema profeta Elías, váhivare pítinahíni ema apana profeta vicuchapaquenehi? Ena vijaneanana vahi tácamunuhini nacaicachasihini. Énasera ena apavasanana, jéhesare tacamunu eta nácaicachasivaca —nacahepa.

26Tacahe, éma majicapavacapa: —Tiuri, núti yátupi nícachasicavacahi te une ena achaneana, apaesa natsecava eta jácani máitecapiraya ema vicuchapaquenehi. Matiarihipasera puiti te vitaracu. Étisera vahi ímatihini éma.

27Tímerecavavanénapa. Ticunachacarepanayaresera eta nuyehe. Váiparinehi nácutisamimahi eta máitupajijiasiravahi. Váiparinehivare nácaemuñavaimahi macamusuranuhini núti páuresami —máichavacapa éna ema Juan.

28Eta mávihahi ema Juan máicachasirisinehi ticaijare Betábara, te apachara eta cajacure ticaijare Jordán, tinapaicahi te táuchusine eta sache. Eta nayaseresinepanahi ena vanairucanahi.

Ema Juan máimicaecheracha ema Jesús eta émairahi ema Cordero, vanairucahi me Viya

29Te apanapa sache, máimahapa ema Juan eta mapauchirapaipahi ema Jesús. Tacahe, máichavacapa ena achaneana: —Ímaha, márajapa ema Cordero, matapiravarequene éma, vanairucahi me Viya. Éma, táimicaparuyare eta macaepahairayare eta vipecaturana viti achaneana te juca apaquehe.

30Émara ema maca ema néchajisihaquenehi eta eyehe cape juca. Núti nínapucahi mayehe éma, émasera matiarihiquenéipahi eta acane, májinanuichahahi núti. Eta tacahe, tipicauchacarepanahi eta nuyehe.

31Nútiripa néchajisihahi éma, vuíchahasera nímatihini. Numetacahehisera eti nujaneanana israelítana eta ecaicachasiraina apaesa etsecavahi eta ejacapiraina éma te jácani máimerecavapa.

32Tacahe, cape sache, títecapauchanupa ema Jesús, mavarairahi nícachasicayare éma. Tásiha, te viúcupaicapa te une, nímahapa ema Espíritu Santo eta máucupaisirahi te anuma, ticutiparine eta paloma. Masiapahacapa ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Tacahe, te nímahapa, nupaenumavapa nímati éma eta émairahi ema vicuchapaquenehi Cristo, taicha ema Viya tímitucanupa eta máicutiarayare. Ani macahehi: “Te pímaha ema Espíritu Santo máucupaucha te mápusi mácani achane, pímatiya eta émairahi ema Nuchicha nuvaneruhi. Éma, tíjaracahevacayare ema Espíritu Santo, tisiapahacahevacainapa éti achaneana. Nuchaneraheinapa éti” máichanupa ema Viya.

34Tásiha puiti, nímatipa éma. Táitusiava numetacahe puiti eta émairahi ema Cristo, Machicha ema Viya —máichavacapa ema Juan.

Ena náinapuiruana máichuhaqueneana ema Jesús ena máimitureanaya

35Tacahe, te apanavarepa sache, ema Juan matiarihihi tayehe eta mávirareasahi, vítipa viti apinahavi máimitureanahi.

36Tásiha, máimahapa ema Jesús tiánucuhapaipahi. Tacahe, ema Juan máichahavipa: —Ímaha. Ema maena Jesús, émahi ema Cordero matapiravarequene, vanairucahi me Viya —macahepa.

37Tacahe, eta vímairahi viti apinahavi máimitureana ema Juan, viyanapa véhicahi ema Jesús.

38Tásiha, ema Jesús téseniequenehavapa. Máimahapa eta véhisirapahi. Tiyaserecahavipa: —¿Tájaha ecamunu nuyehe? —máichahavipa. Víti vijicapapa: —Tata maestro, ¿távihapuca eta pítecapirare?

39Ema Jesús tijicapahavipa: —Yare, ímaha apaesa ímativa. Tacahe, viyaninapa vímatipa eta mávirarehi. Vítaipahi eta jena sache eta viávihairahi eta mayehe, taicha las cuátroripahi sache te vítecapapa ánaqui.

40-41Andrés máijare éma nuchamuri téhicapahi ema Jesús. Tacahe, eta máurisamurevahi ema Andrés, tiyanavanepa matanucahi ema maparape Simón Pedro. Te máichimavapa, máichapa: —Vímaharipa ema vicuchapaquene Mesías ema Cristo —macahepa.

42Tacahe, ema Andrés tichavapa mámapa ema maparape Simón eta te mávihahi ema Jesús. Te náitecapauchapa, ema Jesús máesenicapa ema Simón. Tásiha, máichapa: —Piti Simón, machichavihi ema Jonás. Nútisera nítsivachaya eta píjare. Núti níjarechaviya Pedro, táichavenehi eta pétaviuchirayare eta pitumeva —máichapa ema Jesús.

Ema Jesús máichuhapa ema Felipe émapa ema Natanael

43Te apanapa sache, ema Jesús mavarahapa tiyanayarehi te tinapaica eta Galilea. Tásiha, macainunapa ema Felipe. Tásiha, máichapa: —Yare, péhicanu.

44Eta mávasahi ema Felipe eta te avasare ticaijare Betsaida, étarichuvare mávasahi ema Andrés émapa ema Pedro.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Tacahe, ema Felipe tiyanavarepa, matanucahi ema Natanael. Te máetupiacapa, máichapa: —Vímaharipa ema achane máechajisihaquenehi te libro májuchaquenehi ema víyarahaini Moisés, émarichuvare éma táechajisihaquenehi eta libro nájureanahi ena profetanaini. Ema ticaijarehi Jesús, machicha ema José. Ticavasahi te Nazaret —macahepa.

46Tásiha, ema Natanael majicapapa: —Váiparinehi étainahini máuchusinehini ema achane tiuri tayehe eta avasare Nazaret —macahepa. Tásiha, ema Felipe máichavarepa: —Viyana, apaesa pímati —máichapa.

47Tacahe, te náitecapauchapa, ema Jesús máimararacaripa ema Natanael. Tásiha, macahepa: —Nímativi eta pipanereru. Píti yátupiquenevi israelíta. Tétavicavahi táurivahi eta pítaresirahi. Vahi pítuca pivayuareca —máichapa.

48Tásiha, ema Natanael majicapapa: —¿Táviha pímatinenuhi? Ema Jesús máichapa: —Núti nímativipahi te vuíchaha máetupiacavihini ema Felipe eta máichuiraviyarehi, te piáviharipa te tápecu eta yucuqui higo.

49Tacahe, ema Natanael masuapavanepa ema Jesús. Máichapa: —Tata Maestro, pítiripa piti yátupiquene Machicha ema Viya. Píti yátupiquenévivare Reyvihi viyehe viti israelítana. Núti níjaracavapa néhicaviya —máichapa.

50Ema Jesús majicapapa: —Étachucha eta juca níchiravihi eta nímairavihi te tápecu eta yucuqui, pipatsicavapa píjaracava péhicanuya. Vahi tácarichu eta juca. Pímahayareva eta apana tiáramicareanapana tayehe eta juca.

51Tásiha, ema Jesús máichahavipa vimutu: —Éti ímahayare eta anuma téjiacayare, énapa ena ángeleana tiúcupauchanuanayare núti Manerejirunuhi ema Viya —máichahavipa.

San Juan 2

Natiarihi ena araimanayarehi eta te avasare Caná

1Te mapanaquenepa sache eta táetavisiravahi, natiarihi ena araimanahi eta te avasare Caná te tinapaica eta Galilea.

2Tásiha, esu maena ema Jesús, ánaqui suávinehi taicha sucaichuhasiquenehi ésu. Énerichuvare ticaichuhasihivare ema Jesús, vítipa viti máimitureana.

3Tacahe, ema arayenahi tacaimamarapa téchuriacapa eta máeresahi vino. Esu maena ema Jesús suíchapa ema suchicha: —Téchuriacanapa eta náeresahi.

4Tásiha, ema Jesús majicapapa: —Picatajicanu, mémechicha. Vuíchaha picucamesanu. Nímahaine núti te táuripa. Nútipa néchinava —máichapa.

5Tásiha, suíchavacapa ena tésiricanahi: —Tiuri, ñímaháinepa éñi. Esuapayare éti eta ñivanairipiana —suíchapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tacahe, tatiarihihi eta sáisihi ichapehiana tinajana, márihiana. Nayupisareana ena israelítana tayehe eta nayeherepiana. Eta táichapehivavacahi eta tinajana, cíncohi lata eta tacavacu.

7Tacahe, ema Jesús mavanecavacapa ena tésiricanahi: —Eyana eyereca eta une. Ínicachayare eta juca tinajana —máichapa. Tacahe, náinicacajicavacapa éna eta tinajana.

8Tásiha, ema Jesús mavanecavacapa: —Tiuri puiti, eveha ániamaina, eyana íjaraca ema téchapajirica eta juca piesta —máichavacapa. Tacahe, tiyananapa éna, náijarapanahi.

9Mavehapa masamaecapa eta une, vínoripahi éta. Váhisera máechahini éma távihahipuca tásihahi éta. Nacarichu ena tésiricanahi náechahi eta únerahi.

10Tacahe, ema téchapajiricahi eta piesta máichuhapa ema arayenahi. Máichapa: —Namutu ena achaneana te térana, tativa naera eta tiúriamapana vino. Tapaenumava te ticavahahasianapa, náerapa eta vino váhipanaichu táuriamahini. Pítisera, apana eta pipanereruhi. Tiúrihi eta vino píjararuhavihi tativa. Puítisera eta juca vino, tétavicavahi eta táuriamavahi. Tacachuricarinehi tamutu —máichapa.

11Eta juca táinapuiruhi tiáramicare máimerecahi ema Jesús, tayehe eta avasare Caná. Ichaperinehi eta viáramirahi viti vinecapanahi eta juca máimeresirahi eta máitupajijiasiravahi. Tacahe, ichaperinehi eta visuapirahi viti máimitureanahi.

12Te táequenepa eta juca, viyanavarepa te apana avasare ticaijare Capernaum. Vimutupaipa, esu maena, ena maparapenaveana, vítipa viti máimitureana. Vinasipa jácani sácheana eta ánaqui. Vipaenumava viyanaya te Jerusalén.

Ema Jesús macuchuchujicavacapa ena tíjararecanahi eta sárareana, cáyureana te tajuhe eta Templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13Tacahe, eta jena sácheanahi, tiánehiripa eta Pascua, vipiestarahi víti israelítana. Ema Jesús tiyanapa tayehe eta avasare Jerusalén, vítipa víti máimitureana.

14Te vítecapapa, viyanapa visiapahi tayehe eta Templo. Máimahainehi ema Jesús ena títsiriperecarahiana eta plata, énapa ena tíjararecanahi eta vuíyeana, eta uvesana, étapa eta palómana.

15Eta máimairahi éna, máepiyacapa eta machicute. Máquijimuríhapa eta naplataneana te apaquehe. Máequehepuichavacapa eta namesarana. Macuchuchujicavacapa namutu, étapa eta sárareana náijarareruanahi.

16Tásiha, máichavacapa ena tíjararecanahi eta paloma: —¡Ecuchuca eta júcana eta te juca mapenahi ema Tata! ¡Vahi étaina ícuchina éti íjararecana eta tájiparacana! —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Tacahe, viti máimitureana, eta vímairahi eta juca, enevanerine véchava eta táechajiriruva eta Salmo tayehe eta tamuracavahi eta máichararacavahi ema víyarahaini David táichavenehi eta máetaviuchirahi eta máimipicauchirahi eta, mapena ema Viya.

18Jéhesare, enurujipa títecapanapa ena tuparairucana. Nayaserecapa éma: —¿Tájaha tacayema eta picuchusiravaca ena vichamuriana? Pímijachavahipuca vanairucavi me Viya. ¡Pímechahavi eta tiáramicare te yátupihipuca pivanahi eta juca! —náichapa.

19Ema Jesús majicapavacapa: —Te iáquipaicayarepuca éti eta juca templo, nútisera nucaechepuca te mapanaquenéna sache —máichapa.

20Ena tuparairucana najicapavarepa: —Cuarenta y seis año eta tayerevahi eta náepiyaresirahi eta Templo. ¡Tétavicavahi eta pisiñavavaisirahi picaemuñava-yarehi picaechepucayare te mapanaquenéna sache! —nacahepa.

21Eta máichiravacahi ema Jesús, máechajisihahi éma eta táechepusirayare eta máquehe.

22Eta tacahe, te tiyerehi, te táequenepa eta máechepusirapa ema Jesús te máecari, véchavahi viti máimitureana eta juca mametarapihi tayehe eta máechepusirayarehi. Eta tacahe, visuaparinehi eta táechajisihairahi eta Sagrada Escritura eta mayehe.

Ema Jesús máimati eta napanereruana ena achaneana

23Eta manasiraichahahi ema Jesús te Jerusalén, te Páscuamuhu, camurihi eta tiáramicareana máichaqueneanahi. Camurianahivare ena achaneana tímahanahi. Tásiha, nasuapahi eta émairahi ema Cristo nacuchapaquenehi.

24Émasera vahi macasiñavahini eta nayehe taicha máimativacahi éna, vuíchaha yátupinahini eta náehisirahi éna.

25Taicha éma, tétavicavahi eta máitupajijiasiravahi, máimatirahi tamutu eta napanereruana ena achaneana te amahe eta nasamureana.

San Juan 3

Ema Nicodemo máejirapana ema Jesús

1Matiarihi ema achane téhicarairicahi ena fariséoana. Ticaijare Nicodemo. Ema maca achane, tétavicavahi eta macunachacarevahi taicha máestrohi éma.

2Tacahe, eta jena yátiquenehi, ema Nicodemo tiyanapa mapaipiuchapanapahi ema Jesús. Tacahe, eta náechajirisiravahi, macahepa ema Nicodemo: —Tata maestro, véchahi eta vanairucavihi me Viya eta juca pítesirahi pímitusirahavi-panahi. Taicha nájina apanaina achane títuruequenehaimahi eta juca tiárami-careana píchaqueneanahi píti —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ema Jesús majicapapa: —Puiti numetacavi eta juca yátupiqueneana: Nácani navarahaya títujicavana tisiapana tayehe eta mávasa ema Viya, tacamunuhi náitsivachayare eta náitaresira. Te vahi yátupina eta náijarasiravaina eta máitsivachiravaca ema Espíritu Santo, vahi títujicavanaimahi tisiapana eta te mávasa ema Viya. Tímicutijiricavayarehi tiápechavanayarehi tiúchucana —máichapa.

4Tacahe, ema Nicodemo vahi mácaicutiarahini eta máichirahi ema Jesús. Váhisera macuchapaimahi eta máitametasirahi ema Jesús. Ánipa macahe: —Váiparinehi vichavaimahi eta amúyahavinahíni viti ichasiana, vichavahivare-pucaini visiapahini te sujuhe esu ticachichahavi —macahepa.

5-6Majicapavare ema Jesús: —Pisamanuchaha. Te tiúchuca eta amuya te sujuhe esu taena, tímaticarehi eta machichairahi ema suima. Tacutiquenehi, nácani mávaháruana ema Espíritu Santo, tiápechavanayare tépanava eta náitaresira-nayare, taicha machicharipahi. Nutupiruva numetacavi: Nacarichu ena machichanaveana ema Espíritu Santo tisiapana eta mávasa ema Viya. Te tacuija eta machichairahéna éti, tájina vahi ítujicavaimahi esiapa.

7Vahi picuarami eta juca níchiravihi: Táitaurevaquene ticachichaheyarehi ema Espíritu Santo.

8Eta juca tímicutijiricavahi eta técaticava, tacarichu visama eta tacaemaira. Váhisera tácaecherahini. Ene nacahehi ena mávaháruanaipa ema Espíritu Santo. Nanasirichu eta náimahi. Ticaitsivaipasera eta náitaresira —máichapa ema Jesús.

9Tásiha, ema Nicodemo mápechavarepa mayasereca: —¿Tájahasica tacayema eta juca?

10Ema Jesús máichavarepa: —Tétavicavahi eta picunachacareva píti, taicha tiúrihi eta pímitusiravacahi ena vijaneanana. Tasapihasera vahi pímatiequene-hahini eta júcana.

11Pisamanuchaha. Yátupiquene eta numétasirávihi. Tatupiruvahi eta néchaji-sihahi eta táichararacavanahi te anuma taicha nímahaipa. Étisera vahi esuapa-nuimahi eta numetasirahehi eta nímahaqueneanahi.

12Te cape juca sácheana, nímicutichinahehi eta táichararacavanahi te juca apaquehe tayehe eta táichararacavanahi te anuma. Étisera vahi esuapanuhini. Tavetijipa eta emasuapiranuya te nutupiruvahi numetacahe eta táichararaca-vanahi te anuma.

13Nuti Manerejirunuhi ema Viya, nucavasahi núti te anuma. Tásiha, núcupaicahi eta numetasiraheya. Nájina apanainahini mácani mametacahehini eta táichararacavanahi te anuquehe, taicha nájina nayanahini nápanahini te anuma, eta jácani náimatihini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Acane, eta napaisira ena viáchucanaveanaini eta te mávapahi apaquehe, táechucapahi eta quichareana ena masuapajirairahanapahi mayehe ema Viya. Tacahe, ema víyarahaini Moisés máepiyacahi eta metal eta táimahi eta quichare. Manacahi te anuquehe eta te yucuqui. Tásiha, ena achaneana táechureana eta quichare, te náesenica eta quichare máepiyaru ema Moisés, tinaracanapahi, vahi náepenapahíni.

15Ene nucaheyare núti apana, tinacanuanayareva te anuquehe. Eta níchararacavayare apaesa nucuchucuhapahi namutu ena nácani ticasiñanuanayarepahi. Tásiha, máichecuaraquirenapa eta náitaresirayare. Tájina ticamitiequenehavacaimahi.

Ema Viya, tétavicavahi eta máemunasirahavihi

16Taicha ema Viya, tétavicavahi eta máemunasirahavi viti achaneana te juca apaquehe. Eta máemunasirahavi, máijaracahi ema macarichuquenehi Machicha eta máucupaisirahi eta ani viyehe. Mavarahapa tíjaracahaviya máichecuaraquirénapa eta vítaresiraya vimutu viti vicasiñanahi éma. Tájina ticamitiequenehahavimahi.

17Taicha ema Viya, vahi tácahehíni eta mapanereruhi eta máucupaisirahi ema Machicha máicuñacahavihini viti achaneana. Étasera eta tímitecahi éma, ticuchucuhahaviyare vimutu.

18-19Taicha nácani ticasiñanayare ema Machicha ema Viya, vahi ticaicuñanaimahi. Nácanisera vahi nácasiñahini éma táimicuñacavacayarehi eta naviurevanahi éna. Taicha vahi náuricahini eta tamicauchiravacahi eta majaraiva ema Cristo táucupairuhi te juca apaquehe. Étachucha náurica eta timapicu taicha vahi návarahahini tácaecherahini eta náichirahi eta tamauriqueneana.

20Taicha nácani tíchanahi eta tamauriqueneana, nacaticha eta majaraiva ema Viya. Váiparinehi napauchaimahi, namavarairahi tacaecherahini eta náichirahi eta tamauriqueneana.

21Énasera ena tisuapanahi yátupi eta máechajiriruva ema Viya, náuricayarehi napaucha eta majaraiva. Jéhesare ticaecheranasarepa eta machaneranaripahi ema Viya.

Ema Juan Tícachasiricarahi tiápechavavare máechajisihahi ema Jesús

22Te táequenepa eta juca, tiyanavarepa ema Jesús, tayehe eta avasarechichana te táunava eta provincia Judea. Véhicahi viti máimitureana. Vinasipa jácani sácheana eta ánaqui. Viti máimitureana vícachasiricaripa ena achaneana tivarahanahi náehicaya ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Tásiha, ema Juan tícachasiricahivare te jena Enón tachacayahi eta Salim, taicha ánaqui tatiarihihi eta une. Ena achaneana napauchahi éma. Jéhesare máicachasicavacapaipahi ena tivarahanahi náinajicayare eta napecaturana.

24(Eta juca máichahi ema Juan tamirahupaichaha eta jena sache eta náeratasirayarehi éma.)

25Tacahe, te jena sácheana, ena religiósoana tiyananapa náimiyusemacavacapa ena máimitureana ema Juan, nametacahi eta vicachurisiravacahi viti máimitureana ema Jesús taicha tiápajumuriavanapanahi ena vícachasiruanahi.

26Tacahe, eta nasemirahi ena máimitureana ema Juan, tiyananapa nametapanahi éma. Náichapa éma: —Tata maestro, pímahaini ema maena péchajiriruhi cape te tachausi eta juca cajacure Jordán. Ema Jesús pímijarecha Cristo, tícachasiricahi puiti éma. Jéhesare, namutuyarehini náehica éma —náichapa.

27Tásiha, ema Juan majicapavacapa: —Vahi ecueñamava. Ema Viya, éma téchahi eta máijarasirahi eta máitucaquenehi nácani manerejiruana. Németeaca tíjaracahi ema Viya eta máitupajijiasirava ema maca Jesús.

28Éti échavahi eta numetasirahehi eta vahi nútinahini ema Cristo. Yátupisera nucavanahini eta nínapumirauchirayarepahi éma, numetacavaca ena achaneana natsecavahi.

29Núti nímicutijirisinahe: Te natiarihi ena araimanahi, namutu ena nacaichuhasiqueneana tiúrisamureanahi eta náimairahi ena araimana. Nacunachahi ema arayena. Ene nucaherihi núti eta núrisamurevahi eta nímairahi puiti eta nacunachirahi ema Jesús.

30Éma, te jácani mapaisihayarepahi, tiápajucavayarepaipa eta macunachacarevaya. Éma, mapaenumavapa tépanava eta macaemataneasira ema Viya. Núti núrisamurehi tayehe éta. Núti, tiánehipa eta nítauchirainapa eta nématane. Tásiha, váhirichu nucunachacare núti —macahepa ema Juan.

Ema Jesús másihaquenehi te anuma

31Ema Jesús, máimatirinehi tamutu eta táichararacavanahi te anuma taicha másihaquenehi éma te anuma. Víti achaneana viávihahi vicavasanahi te juca apaquehe, vímatihi étachucha eta táichararacavanahi te juca apaquehe. Émasera ema Jesús, eta másihairahi te anuma, tímatihi tamutu, tiápajupanavahi eta máitupajijiasiravahi. Ticachuricahavihi.

32Éma, tímitecahi eta mametasirahavi tamutu eta máimahaqueneanahi étapa eta masamaqueneana te anuma. Nájinayarénisera nasuapahini eta macayemaqueneanahi.

33Vítisera viti visuapanahi eta mametarapiana, vímatihi eta yátupihi eta máechajiriruvana ema Viya mámaqueneanahi ema maca Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Taicha éma, vanairucahi me Viya, máechajisihayarehi eta máechajiriruvana ema Viya. Énerichuvare tétavicavahi eta máimicatasirahi ema Espíritu Santo taicha mávahácahi éma.

35Ema Vicaiyaquene máemunacahi ema Machicha. Eta tacahe, matuparacahi eta émairayarehi téchayare tamutu.

36Eta tacahe, nácani ticasiñanayare ema Machicha, máichecuaraquireyare eta náitaresiraya. Namutusera ena macasiñarahanahi ema Machicha ema Viya, vahi títarecanaimahi, taicha tanasihi eta naviurevana táichavenehi eta napecaturanahi. Ticaicuñanayarehi máitavacac ayare.

San Juan 4

Ema Jesús tiánucuha eta provincia Samaria. Ánaqui máechajicahi esu ésuna esena.

1-3Tacahe, camurianahi ena tivarahanahi tíjaracavanaya náehicaya ema Viáquenu. Tásiha, viti máimitureana vícachasicavacahi éna. Émasera ema Jesús vahi máicachasiricahini. Camuripanana ena vícachasiruana nayehe ena máicachasiruana ema Juan. Tacahe, ena fariséoana nasamairiricapa. Náramipa. Navanecapa ena tiyaserecanaya. Tacahe, te tisamauchavapa ema Jesús eta napanereuchirahi, majunijicapa eta Judea. Tiyanapa tichavahi tayehe eta Galilea, vítipa víti.

4Eta vipaisirapahi te achene, viánucuhapaipa eta te provincia Samaria.

5-6Te la dócepa te sache eta vítecapirahi te távihahi eta nória máepiyaruhi ema víyarahaini Jacob. Máijaracasicharipahi ema machicha José eta juca mayeheni apaquehe. Eta nória, tachacayahi eta avasarechicha ticaijare Sicar. Tacahe, eta mavitairapaipahi ema Jesús, tíchecanumapa te tachausi eta nória.

7-8Eta víchesirahi, viyanapa viti máimitureana vivacharepanayarehi eta tinicacare te avasare. Macarichuipahi ema Jesús. Sucahepainecha esu ésuna esena indigenahi samaritana tícapanayarehi. Tacahe, máechajicapa ema Jesús: —Nuchicha, picatajicanu picajinu une —máichapa.

9Tásiha, esu esena sujicapapa: —Píti israelítavihi. ¿Tájaha tacayema piyaseacanu eta une, nuti samaritánanuhi, vahi pijaneananuinahini? —suíchapa. (Ani tacahehi eta suéchajirisirahi, taicha ena israelítana énapa ena samaritánoana vahi náurianacacahini.)

10Tásiha, ema Jesús majicapapa: —Te pímatihini eta mavarahaqueneanahi tíjaracavi ema Viya, téhevare pímatinuhivaréni núti nuyaseacavihi eta une, németeaca piyaseacanuipahíni eta une ticaitarecarahi. Tásiha, núti níjaracavihíni —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tásiha, esu esena suíchapa: —Tata, tiúpenahi eta juca nória. Píti, tájina enurena piviyahini eta une. ¿Távihasica tásihayare eta une ticaitarecarahi eta pivarahaquenehi píjaracanu?

12Eñi viáchucaquenéni Jacob, vímaequenéhahi eta juca nória ñépiyaruhi. Nérirarénihi eñi énapa ena ñichichanaveana. Énerichuhi táerihahi eta ñiyeheana sárareana. ¿Piti pímijachavapuca picuchucahini eta tiúriamapana une? —suíchapa.

13Ema Jesús majicapavarepa: —Namutu nácani térana eta juca une tiápechava-nayarehi timauneanaya.

14Nácanisera téranayare eta une níjararuyarehi núti, vaipa tiápechavanaimahi timauneana. Taicha tacajurucayarehi eta náuricacareva. Tiúrinainavarepa eta náitaresira. Ticaitarecavacayare máepenacacayare —máichapa.

15Tacahe, esu esena, eta susamirahi eta máechajiriruvanahi, suíchapa: —Tata, píjaracanupaini eta une ticaitarecarahi, apaesa vaipa nucuapechavaini numaune. Váipavare nucuitecahini eta te juca nória népanahini une —suíchapa.

16Ema Jesús majicapavarepa: —Piyana, píchuhapana ema pima. Piáma eta ani.

17Ésusera sujicapapa: —Nájina nímaina. Tásiha, ema Jesús máichapa: —Pitupiruva eta juca pimetasiranuhi eta nájinairahi pímainahini.

18Cíncoanapaipahi ena pímanaveanainihi. Tásiha puiti, ema picachanequenehi váhivare pímainahini. Pitupiruvahi eta péchajiriruvahi —máichapa.

19Tacahe, tiáramecarinehi esu esena eta susamirahi éma eta máichirahi. Tásiha, suíchapa: —Tátachicha, németeacavihi eta pítiquenéravihi profeta. Nuvaraha pimetacanuya puiti, ¿távihapuca eta yátupiquene viyujarasirareyarehi?

20Taicha ena viáchucanaveanaini samaritánoanaini eta nayujarasiraréni eta te juca táinahu eta cerro. Puíticha tanasirichuhi eta viyujarasirarehi. Étisera eti israelítana, eta emetarapi eta viyujarasirareyare ñe Viya téhenapa te Jerusalén —suíchapa.

21Ema Jesús mametacapa: —Nutupiruva numetacavi, nuchicha, ánipa táenasi-hayare puiti váipa tácamesaimahi íteca eyujaraca me Tata te juca táinahu eta cerro étaripa eyanahipucaini te Jerusalén. Tamutuinapa eta táurivayare eta eyujarasihayare.

22Eti samaritánoana, apaesachicharichu eta ímatirahi ema Tata eyujaraurehi. Vítisera vímatihi ema viyujaraurehi, taicha viti israelítana víti vicatuparahahi viámayare eta máechajiriruvana ema Tata eta macuchucuirayare namutu ena achaneana ticasiñavanahi mayehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23-24Numetacaviya eta apana: Ema Tata, tiávihahi te anuma, jéhevare éma, yátupiquenehi Viya. Vahi mátejinahini eta maeche macutihini viti achaneana. Eta tacahe, nácani tiyujaracana mayehe, tatupiruvayarehi eta nasamure, tisuapajirahianahivare tayehe eta máechajiriruana. Vahi tácamesaimahi ticasiñarajiana. Eta juca tacaheyarehi eta mavarahaqueneanahi ema Tata eta eyujarasirayarehi —máichapa.

25Tásiha, esu esena suíchapa ema Jesús: —Téchacarehi eta ñítecapirayare te juca apaquehe eñi Cristo, ñivaneruya eñi Viya. Téchacarehivare eta ñimetasirahaviyare tamutu eta yátupiqueneanahi. ¿Píti, péchapuca tájamuhuyarepuca eta ñítecapihayare?

26Ema Jesús majicapapa: —Nútira nuti mavanerunuhi ema Viya. Nútira ecuchapaquenenuhi —máichapa.

27Tásiha, vítecapanecha viti máimitureana. Tacahe, viáraminehi eta máechajirisiravahi eta suyehe esu esena indigenahi. Vivarahahi viyasereca esu esena tájahapuca suvaraha eta mayehe. Vivarahahivare viyasereca ema Jesús tájaha tacayema eta máechajisirahi esu esena. Váhisera vipatsicava viyaserecahini.

28Tásiha, esu esena sunaquicapa eta suyupi. Tijunapapa tiyana te avasare, sumetapanavacapa ena achaneana. Te títecapapa, suíchavacapa:

29—Yare, ímahaya eñi achane profeta. Ñímatihi tamutu eta níchaqueneanahi néjecapiravanahi. Tamutuhi ñicuchuchujisinánuhi. Núti németeaca éñiripa eñi Ñivaneruhi eñi Viya, éñiripavare eñi vicuchapaquenehi ticaijare Cristo —suíchapa.

30Ena achaneana sumetaruanahi tiyananapa náehica esu eta te mávihahi ema Jesús, náimahapanayarehi.

31Eta nayerevapaichaha ena achaneana suíchuhaqueneanahi esu esena, viti máimitureana víchuhapa ema Jesús tinicanumayarehi. Víchapa: —Tata maestro, yare pinicanuma, apaesaina piávamina.

32Tásiha, éma tijicapahavipa: —Núti, jucarihi eta tinicacare tanicasarehi eta náchaneva emáimatiéquenéruhi éti —máichahavipa.

33Tásiha, véjecapavasamurepa víti. Víchacacapa: —¿Náenicaipapuca jácani?

34Ema Jesús máimatihi eta vipanereruanahi. Máichahavipa: —Eta ticaitarecanuhi núti, eta nítauchirahi eta mavanairipiana ema Nucaiyaquene, taicha nuvaraha nítauchaya tamutu eta nucaemataneasira éma.

35Eta viyeherepi te véchajiriruva: “Puiti vítapa eta vévasirapa eta trigo, cuátroyare caje eta vicuchapira eta vicurujisiraya” vicahehi. Puítisera numetacahe núti: Vaipa táyeremahi eta vicurujisirainapa. ¡Ésenica puiti te achene! Nárajapa ena achaneana ena névaraquianahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Ema Tata tíjaracaheya eta ícuchiyare te ímicatacanuyare eta vicurujisira ena nani achaneana apaesa náuchucuhayare, máichecuaraquireyare eta náitaresira. Tásiha, tétavicavaya eta viúrisamureva vimutu: éti, nútipa.

37Ena achaneana, ticatisamurevanahi eta náechajirisira: “Vítira vévacahi eta vésane; apanapasera ema ticurujica” nacahehi.

38Vítisera te juca vivapinavayare. Núti níchuhahehi eta ecurujisiraya eta névaruhi. Énerichuvare nararihihi ena tínapucanahi viyehe eta nacaemata-nerahi eta juca. Puiti vivapinavaya eta vícuchiyare taicha vicuticacahi eta vicaemataneasirahi ema Viya —máichahavipa ema Jesús.

39Ena ticavasanahi te jena avasare, camuriqueneanahi ena tisuapanahi eta émairahi Mavaneruhi ema Viya táichavenehi eta suíchirahi eta macuchuchuji-sinaquenehi tamutu eta suíchaqueneanahi.

40Tásiha, tiyananapa tiácapahaviana. Te títecapanapa, émaquenepa nasamahi. Tásiha, náechajicapa mánasipanahini nayehe. Masuapahisera ema Jesús. Apina sache eta mayerevahi, vítipa.

41Tacahe, eta manasipanairahi tayehe eta avasare, namutupa nasamahi eta máimiturapiana. Tacahe, camurianainehi ena tisuapanahi, téhicanahivare éma.

42Tásiha, náichavarepa esu esena: —Puiti émaquenepa visamahi. Vaipa tácari-chuhini visuapahini eta pimetarapihi. Véchapa viti apanava eta émaquenérahi ema Cristo, ema vicuchapaquenehi, ema ticuchucuhahaviyare vimutu viti achaneana —náichapa.

Ema Jesús macanaraca ema machicha ema aquenuca majupahahi ema rey

43Te táequenepa eta apinaquenehi sache, tiyanavarepa ema Jesús; macaijuhe eta te provincia Galilea. Véhicapaichuhivare víti apanava.

44Eta mayanirayarehi eta Galilea, vahi mácasiñavahichaini eta masuapacare-vainahini nayehe ena achaneana. Émarichuhi, ani macahehi eta máechajiri-ruvahi: “Mácani profeta, vahi tivapinavanahi eta najacapirahi ena achaneana te mávasa”.

45Téhesera te máitecapauchapaipa ema Jesús eta avasarechichana tinapai-canahi te Galilea, namutu najacapahi. Taicha náimatipa éma taicha náimahapa eta tiáramicareana máichaqueneana te mávihaipa te Jerusalén te jena piéstairahi eta Pascua.

46Tásiha, tiápechavavarepa mayanaucha ema Jesús eta avasare Caná, te máepiyasinehi vino eta une. Te apanahivare avasare ticaijare Capernaúm, matiarihihi ema majupaha ema rey. Macajumaquenehi ema machicha.

47Te masamairiricapa ema achane eta máitecapiraipahi ema Jesús te Caná, tiyanapa matanupanahi. Eta máichimavapa, mayaseacapa eta macatajicahini

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

máehicavanehini te mapena, macanarapanahini ema machicha taicha ema macajumaquene tiánehiripa tépenayarehini.

48Émasera ema Jesús máimatipa eta masamure ema achane, tásiha, máichapa: —Éti vahi esuapanuimahi, te vahi nímechahehi eta tiáramicareana —máichapa.

49Émasera ema achane máichapa: —Picatajicanuchucha, tátachicha. Péhicanu, machu máepenacaru ema nuchichasami —máichapa.

50Ema Jesús majicapapa: —Tiuri, piyana. Vahi picueñamava, ema pichicha vahi tépenaimahi. Máenahi tinaracaipahi nícha —macahepa. Tacahe, ema achane masuapapa eta máichirahi ema Jesús. Tiyanapa tichavahi te mapena.

51Te tiánehipaipahi títecapa te mapena, nácapapa ena macajururеana. Náichapa: —Tata, ema pichicha tinaracaipahi.

52Tacahe, ema mayaserecavacapa: —¿Tájaha hora te tinaracapa ema nuchicha? Éna náichapa: —Cape te la una te cáperehi, táetaviacapa eta fiebre —nacahepa.

53Tásiha, ema achane máechapa étairaichuhi eta hora eta mametasirahi ema Jesús eta manarasiraipa ema machicha. Tacahe, ichaperinehi eta masuapirahi éma, énapa éna machichanaveanahi te peti, eta émairahi ema Cristo, Mavaneruhi ema Viya.

54Eta juca eta tápinanehi eta tiáramicarehi máichaquenehi te Galilea, te táequenepa eta machavirahi eta te Judea.

San Juan 5

Ema Jesús macanaraca ema achane macajumaquene eta muracaquiha, ema tiávihahi te tachacaya eta noque ticaijare Betesda

1Te táequenepa eta juca, tatiarihihi eta apana piesta eta viúrujisirávana te Jerusalén. Tiyanavarepa ema Jesús.

2Te jena viávasa, tatiarihihi eta ichape tapaja náimisiapirare eta uvesana nacaparuasana. Tatiarihihivare eta ichape noque vímijarechahi Betesda. Ticayehehi cinco eta cúlerureana.

3-4Eta návihahi ena nacajumaqueneana púchuquiana, masariana, énapa ena muracaquihana. Namutu éna, ticuchapanahi eta macayamurisira eta une ema ángele. Tásiha, namutu tiyanana téchipapaicavana te une, taicha tímijachavana mácani tínapuca téchipaicava, tacanaracayarehi eta jácani majuma.

5Tacahe, matiarihi ema achane macajumaquene. Tréintayocho áñoripahi eta macatajivairahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tacahe, te tisiapapaipahi ema Jesús, máimahapa ema achane macajumaquene tívecahi. Máimativare eta tayerevaipahi eta macajumairahi. Mayaserecapa: —¿Pivaraha pinaraca, nuchicha? —máichapa.

7Tásiha, ema achane majicapapa: —Nuvaraha, tata. Nájinasera ticasiapanuimahi tayehe eta noque, te tiyamurieca eta une. Ticachuricanuanaparaca ena apamuriana nucutiqueneana nacajumaqueneana —máichapa.

8Tacahe, ema Jesús máichapa: —Péchepuca, piveha eta pímacaraji. Piyana pipaica —máichapa.

9Tásiha, eta máichirahi ema Jesús, enevanerinehi tinaraca ema achane. Mavehapa eta máimacaraji. Tiyanapa tipaica.

10Eta sache manarasirahi ema achane, sávarumuhuhi. Ticapicahuhi eta jena sache nayehe ena israelítana. Tacahepa, te náimahapa ena tuparairucana, nacajachapa éma. Ánipa ná icha: —¿Tájaha tacayema vahi pipicaucha puiti juca sache tacapicahuquenehi? Vahi vísapa piámahini eta pímacaraji puiti juca —náichapa.

11Ema achane majicapavacapa: —Vahi nútina tásiha. Ema maca achane ticanaracanuhi, tivanecanuhi. Máichanuhi: “Piveha eta pímacaraji. Piyana pipaica” —máichavacapa.

12Tásiha, éna nayaserecapa: —¿Nájahasica ema tivanecavihi pipaica eta piámirapahi eta pímacaraji? —náichapa.

13Émasera ema achane vaipa máimatihini eta máijare ema ticanaracahi. Váipavare náetupiacacarehini ema Jesús te namuri ena camuriqueneana achaneana taicha tiyanaripahi.

14Téhesera te táequenepa, tiyanapa ema achane eta te Templo. Ánaqui títecapavarepa ema Jesús. Te máimahapa ema Jesús ema achane macanararuhi, máichapa: —Pímaha, vaipa picuapechava picucapecatura, machu tachavauchavi eta pijuma, máchuvare pávetiji —máichapa ema Jesús.

15Tacahe, eta máimatirapa, ema achane tiyanapa mametapanavaca ena tuparairucana eta émairahi ema Jesús ema ticanaracahi.

16-18Eta tacahe, ena tuparairucana tisemanapa. Ichaperinehi eta nacatianasirahi ema Jesús táichavenehi eta macanarasirahi te jena sache sávarumuhuhi tacapicahuquenehi. Tásiha, títecapanapa, éna ticaratacanayarehini ema Jesús. Émasera máimatihi eta napanereruana. Tacahe, máichavacapa: —Ema Tata tamutuchucha sache ticaematane. Ene nucaheyarehi nuti apana. Nítauchayare eta mavanairipiana —macahepa. Eta nasamirahi ena tuparairucana eta máichiravacahi, navetijipaicha eta nasemirahi. Navarahapa nacapacavaneyarehi éma. Eta tiviuchahi eta macanararesirahi te sávarumuhuana, náimija-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

chirahi máepuruhi eta nayeherepi. Tavetijipaicha eta máimicaecherachiravahi Machichairahi ema Viya, Víyairahi ema apana.

Ema Jesús macatuparahaquenehi me Maiya

19Énerichuvare ema Jesús máichavacapa: —Nutupiruva numetacahe: Nuti Machicha ema Viya, eta nutuparahanahi mayehe, váiparinehi nútijiricavaimahi nícha jácani nuvarahaqueneanahi. Núti nímatiequenehahi tamutu eta máematanerepihi ema Ticachichanu. Étayareichuhi níchayarehi núti.

20Taicha yátupihi eta máemunasiranuhi ema Ticachichanu. Eta tacahe, tímechanuhi tamutu eta máematanerepiana. Énerichuvare tíjaracanuyareva eta nímechiraheya eta apamuri tiáramicareana. Tiápajucavayare eta táramica-revayare, apaesa iáramirineyare, epicayareva.

21Ema Tata marataha macaechepuca ena náepenaqueneana, máimichava-yarehi macaitarecavacaya. Énerichuva nuti Machicha, nuratahavare nucaitareca nácani nuvarahaqueneanaya, níjaraca eta náitaresiraya.

22Nucatuparahahivare mayehe ema Tata eta nímairaya eta nacaicuñairayare namutu ena náejecapavaqueneanahi. Vaipa émainahi tícuñareca éma.

23Taicha mavarahahi epicauchanu nuti Machicha, tácutirichu eta epicauchirahi ema Tata. Nácanisera vahi tipicauchanuanahi núti, váhivare napicauchaimahi ema Tata.

24Yátupiquenevare numetacahe eta juca apana. Nácani ticaquiñanayare tisuapanayare eta néchajiriruvana, nasuapavare eta nucavanahirahi mayehe ema Tata, éna títarecanayare, vaipa ticaicuñanaimahi. Taicha éna, tiúchucuha-naripa tayehe eta náicuñayaréni te yucu. Náicuchihi eta náitaresiraya.

25Tacutiquene nutupiruva numetacahe nuti Machicha ema Viya. Táitecapa-quenepa puiti juca sácheana, tisamanuanayare ena achaneana, tayanapane tépenahi eta náchanevana. Te nasuapajirahipuca, nucaitarecavacayare eta náchanevana.

26Taicha ema Tata namutuhi marataha macaitareca. Ene tacahe eta máijarasi-ranuhi núti Machicha eta namutuyareva nurataha nucaitarecavaca.

27Énerichuvare tituparacanuhi eta nícuñasiravacayarehivare taicha yátupique-nenuhi manerejirunuhi.

28Vahi ecuarami eta juca numetasirahehi. Járajapa eta sácheyare eta nasami-rayare namutu ena náepenaqueneana eta nahu núti.

29Téchepucanainapa namutu te náecariana. Nácani tíchanahi eta táuriqueneana, títarecanainapa. Énasera ena tíchanahi eta tamauriqueneana, ticaicuñanainapa.

Ema Jesús máimereca eta macavanahirahi me Viya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Núti vahi nútijiricaváimahi nícuñareca. Nucuchapayarehi eta mavanairipi ema Tata, ema tivanecanuhi. Tacahe, te nícuñareca, vahi numapachichijicaimahi, tatupiruvayarehi nícha. Taicha tacahehi eta mavarahaquenehi ema Tata.

31Te nácarichu núti nútijiruvainachuchaini eta nímereruanahi, vahi tácamesahini esuapanuhini.

32Váhisera nucarichuimahi, taicha matiarihihi ema apana títametasinanuhi, émaripa ema Juan Tícachasiricarahi. Nímatihi núti eta matupiruvahi eta máichaqueneanahi eta tímereuchanuhi.

33Éti ecavanairipipa nayasereca ema Juan te nájahanuhipuca núti. Matupiruvahisera éma eta majicapiravacahi eta nútiqueneipahi éma ecuchapaquenehi.

34Váhisera étaparacaimahi eta juca eta matiarihirahi ema tímereuchanuhi. Eta ticamunucarepanahi eta esuapiranuina apaesa iúchucuhaiya éti nicha núti.

35Ema Juan tímicutijiricavahi timícauchahehi tayehe eta mametarapihi eta eyehe, te jena sácheanahi esamararasirahi éma. Iúrisamureinehi ichape, taicha eta tamicauchirahehi eta máechajiriruva.

36Váhisera mácarichu eta máimicaecherachiranuhi ema Juan. Jararihi eta apana táimicaecherachiranuhi, tiápajupanavahi eta táramicareva. Taicha núti nicha eta nématanerepiana máijararunuhi ema Tata.

37Émaripa ema Tata tivanecanuhi. Éma, vahi macutihémahi éti achaneana. Vahi esamahini eta mahu, váhivare ímahaimahi eta máquehe. Téhesera te jena Sagrada Escritura, timetacahehi eta nítecapiraya.

38Éti vahi evarahahini esuapanuhini nuti mavaneruhi éma. Éta tímereuchahehi eta váhivare iúnacahini eta máechajiriruvana te esamureana.

39Éti, tamapuruji eta ecaravahuirahi eta Sagrada Escritura. Ímijacharipapuca eta ticaitarecaheyarehi. Váhisera ímatiequenehahini, váhivare ácaicutiarahini eta nútirahi táechajisihahi núti nucaitarecayarehi.

40Tacutiquene vahi ávarahahini epauchanuhini éti, níjaracahehini eta ítaresiraya máitavacacainahini.

41Núti vahi nácamesa nacunachanuhini ena achaneana.

42Títecapa, nímatihevacahi emutu éti eta emaemunasirahi ema Viya.

43Núti nuvanecasivarichuhi me Tata eta nítesirahi. Étisera vahi esuapanuhini, váhivare ejacapanuhini. Téhesera te máitecahini mácani apana achane, tímijachavapuca Cristo ema ecuchapaquenehi, masapihapucaini ema tisuapacarehini eta eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Éti, vahi esuapanuhini taicha eta evarairahi ecunachacareva ena achaneana. Esapihachucha éti vahi ávarahahini ecunachacare me Viya.

45Váhisera nútinayare numetauchahe eta me Tata. Máimahaherinepa ema Moisés. Éma timetauchaheyare. Éti ímijachavahi ticuchucuhaheyare eta evarairahi ítaucha eta mavanairipiana éma. Tamapurujihisamisera.

46Te yátupinahini esuapahini eta mametarapiana ema Moiséini, esuapanuhiva-repucaini núti táechajisihaquenehi eta májureanahi ema Moiséini.

47Váhisera esuapahini eta májuchaqueneanahi éma. Tavetijipa eta emasuapi-ranuhi eta juca numetarapiana eyehe —macahepa ema Jesús.

San Juan 6

Ema Jesús máitaparahahi máenicavaca ena camuriqueneana achaneana

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1-4Te táequenepa, te jena sácheana tiánehipa eta Pascua, vipiestarasahi viti israelítana. Émasera ema Jesús, tiyanavarepa tiámahavivare eta viánuecahi eta cáquiure Galilea (ticaijarehivare Tiberias). Camurianasera ena achaneana tipaicanapahi téhicanapahi éma, taicha eta náimairahi eta tiáramicareana máichaqueneanahi eta macanarasiravacahi ena nacajumaqueneana. Te vítecapapa te apachara, viyanapa te jácani anuquerehi mávapahi. Tacahe, véjacapa vinaracayarehi.

5Téhesera te máimahapa ema Jesús ena camuriana achaneana eta náitecapau-chirahi, máichapa ema vichamuri Felipe: —¿Távihapucaini vivacharesihaini eta tinicacare vénisihahini namutu ena nani achaneana? —máichapa.

6Eta juca mayaseresirahi étachuchanéni eta mavarairahi éma macaicutiara-yarehi te tájahapuca macayemayarehi ema Felipe. Taicha ema Jesús máechahi eta máichaqueneyarehi.

7Tásiha ema Felipe majicapapa: —Tacamunuhi vácayehehini eta camuri plata apaesa namutupaini vítaparahahini vénicahini apaesainahini návaminahini. ¡Vahi taratahahini eta dies mil páneana! —macahepa.

8Tásiha, téchajicapa ema nuchamuri Andrés, maparapehi ema Pedro. Máichapa:

9—Mararihi ani ema émana amaperu tiámapahi eta cíncochichapahi eta pan, apinapa eta jima. ¡Váiparinehisera nárataimahi ena nani camuriqueneana achaneana! —macahepa.

10Émasera ema Jesús máichahavipa: —Evaneca náejahapaica námutu ena achaneana —macahepa. Taicha tiúrinapahichíchahi eta apaquehe, muíjipahi-hivare. Cinco mil eta náichapemurivahi ena ajairana. Vahi náimitupachahini ena esenana énapa ena amaperuana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tacahe, ema Jesús mavehapa eta páneana. Te tamutupa eta mahasulupaya-
chirahi ema Viya, tíjaracahavipa. Véniricapa víti, víjaracavacapaipa eta pan
étapa eta jima. Tisimurivacapaipahi eta víjaraca.

12Tinicanapa namutu. Tisatuheanapa, nacaemacharichahavare. Tásiha, ema
Jesús máichahavivarepa: —Ecurujica eta náemacharajianahi, machu
támapuruji —macahepa.

13Tásiha, víti vicurujicapa eta pan náemacharajianahi. Táinicachaichahavare
eta dócehiquene ichapehiana saye.

14Tacahe, eta náimairahi ena achaneana eta juca máichaqueneanahi ema Jesús,
ichaperinehi nárami. Tásiha, nacahepa: —Émaripa ema maca profeta ema
vicuchapaquenehi máiteruyarehi te juca apaquehe —nacahepa.

15Eta tacahe, navarahapa námayarehini nayeheyarepa rey. Émasera máimatipa
eta napanereruhi. Tacahe, térajicavavarepa eta nayehe. Tiyanapa macarichuhi
te tápusi eta cerro.

Ema Jesús mapaicaeca eta une
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16Tacahe, te jena cáperehichichapa, viyanapa viti máimitureana tayehe eta
cáquiure.

17Te vítecapapa, viávacuhapa te pacure. Viánuecayarehi te apachara. Vicaijuhe-
yarehi eta avasare Capernaum. Tivehahavipa eta yati eta viánuesirahi. Ema
Jesús májinahi macachanehavipahini.

18Eta vipaisirapahi, tachimaracapa eta muraca técaticava. Tépacucapa muraca
eta cáquiure.

19Cinco kilómetroipahi eta viyerehivahi, vétupiecapaipahi, te vímahapa ema
Jesús. Mapaicaecapaipahi eta une, tipauchahavipaipa. Víti vipicapa eta
vímairahi.

20Émasera máichahavipa: —Vahi ecupicanu. Nútichucha.

21Tacahe, vímatipa éma. Viúrisamuréinehi eta vijacapirahi eta mávacuirapa eta
te vipacure. Tásiha, vítecapanecha eta te vicaijuheyarehi.

Ena achaneana natanujiricaipahi ema Jesús

22Te apanapa sache, ena achaneana manaquiruanahi ema Jesús, natanujiri-
caipahi éma. Náimatiacapa eta vicarichuirahi viánueca viti máimitureana.
Tájinahivare apanainahini pacure.

23Tásiha, tacahepainecha eta apana pacureana, nayehehi ena tiásihanahi te
avasare Tiberias. Títecapanapa te tachacaya eta nanisinehi eta pan ena camuri-
queneana achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Tacahe, ena achaneana eta namaimairahi ema Jesús vítipa viti máimitureana, tiávacuhanapa te pacureana. Tiyananapa ticapayacahavianayarehi te Capernaum, natanusirapahi ema Jesús.

Ema Jesús ticaitarecarahi

25Te títecapanapa ena achaneana te apachara, náetupiacapa ema Jesús. Tásiha, nayaserecapa: —Tata maestro, ¿tájamuhu pítecapahi eta ani? —náichapa.

26Ema Jesús majicapavacapa: —Nutupiruva numetacahe: Eti etanucanupahi táichavenehi eta nénisirahehi nésatuhechirahehi. Váhisera ácaicutiarahini eta nímechirahehi eta tiáramicareana.

27Eti tamapurujipa eta ecañamarasiravahi etanuca eta enicaquenerepi taicha títavayarehi. Tatuparacahisera etanucayare eta tinicacare ticaitarecaheyarehi, máitavacacahi éta. Étara eta juca níjararuheyarehi nuti Manerejirunuhi ema Viya. Éta tímereuchanuhi eta yátupirahi nuvanecasivahi eta mayehe ema Tata —máichavacapa.

28Tacahe, éna nayaserecapa: —¿Tájahapucaini eta mavarahaqueneanahi ema Viya eta vicaemataneasirahi éma? —nacahepa.

29Ema Jesús majicapavacapa: —Eta mavarahaqueneanahi ema Viya íchaque-neyare, esuapanuyare nuti mavanerunuhi —macahepa.

30Tásiha, ena nayaserecavarepa: —¿Tájahasica eta tiáramicare pímechaha-viyare apaesa visuapavipa? Vivaraha vímaha.

31Eta acane ema víyarahaini Moisés tíjaracavacahi ena viáchucaequeneanaini tinicanahi eta ticaijare maná, ánaqui te apaquehe mávapahi. Taicha tacahehi eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura ani tacahehi: “Máenicavacahi eta tinicacare tiásiha te anuma”. Piti, ¿pímijachavapa pirataha picachurica ema víyarahaini Moisés? —nacahepa.

32Ema Jesús majicapavacapa: —Nutupiruvavare numetacahe. Éti, ichape eta éjecapirava. Ema víyarahaini Moisés, vahi émainahini macucupaicahini eta maná. Ema Tata, émahi ticucupaicahi eta maná.

33Jararihi eta apana numetarapi eyehe: Puiti ema Tata mavaraha máijara-caheya eta yátupiquenehi tinicacarehi. Étaripa tinicacarehi tiásihahi te anuma ticaitarecavacayarehi namutu nácani tijacapanaya. Étara eta tímitecanuhi —macahepa.

34Tásiha, najicapapa éna: —Tata maestro, piyaseasinahavi ema Viya máijara-cahavipaini máejehainahini eta tinicacare péchajisihaquenehi —náichapa.

35Tásiha, éma máichavarepa: —Nútira eta yátupiquene tinicacare nucaitareca-heyarehi. Eta tacahe, nácani tisuapanuanayare, vaipa tiápechavanaimahi técuhana. Váipavare timauneanaimahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Étasera eta níchaquene, ímahanuipaneni éti, váhisera esuapanuhini.

37Nuvaraha ácaicutiaraquenéna yátupina. Namutu nácani tipauchanuanayare, núti vahi névatajicavacáimahi taicha tásihaquenéichuhi me Tata eta máijarasiranuhi éna.

38Taicha núti, eta núcupaisirahi te anuma, tímitecanuhi nítauchayarehi eta mavanairipiana ema Tata. Vahi nútijiriruvainahini eta nítesirahi níchayarehi eta nuvarahaquenenahini núti.

39-40Eta mavarahaquenehi ema Tata eta mavanesiranuhi, nucaitarecayarehi nácani máijararunuanayarehi éma. Nácani tésenicanuanayare nuti Machicha, tisuapanuanayarevare, máichecuaraquireyare eta náitaresiraya te nucaechepucapa éna te náecariana te jena sache táitecapapa eta népaníravacayare. Váhiquene nucamitiacaimahi ema émanaimahi —máichavacapa.

41Tásiha, nararihi ena ticaecahirahiana eta máichiravacahi ema Jesús eta émairahi eta yátupiquene tinicacare, máucupairuhi te anuma, ticaitarecarahiyare.

42Ánipa náichacacahi: —Tépiyahirahipa ema maca. Víti, vímatihi ema maiya, ticaijare José. Énerichuvare vímatihivare esu máena. ¿Tájaha tacayema eta macahechajiriruvahi eta másihairahi te anuma? —nacahepa.

43Ema Jesús máichavacapa: —Ámatina. ¿Tájaha tacayema épururahi?

44Nacarichu témunahiricavanaya tipauchanuana nácani máichuhaqueneanahi ema Tata. Eta tacahe, ena máichuhaqueneanayarehi éma, nucaechepucavacayare núti te táitecapapa eta sache népaníravacayare núti.

45Taicha tacahehi eta májurehi ema profeta víyarahaini Isaías, ani tacahehi: “Náimitucasivayareichuhi me Viya namutu ena achaneana”. Tacahe, namutu ena máimitureana ema Tata, énara tipauchanuanayare puiti.

46Tayanapane váhihinéni náimahaimahi eta mamira ema Tata. Nucarichu núti nímahapa éma taicha étaquenehi eta násinehi eta mayehe.

47Nutupiruvahi numetacahe: Nácani tisuapanuanayare, níjaracayare eta náitaresirayare máitavacacayare.

48Núti, yátupiquenehi eta nucaitaresiravacahi ena ticasiñavanahi eta nuyehe tacuti eta tinicacare tacaitarecahi eta viáqueheana.

49Éti, ena iáchucanaveanaini tinicanahi eta maná te mávapahi apaquehe. Váhisera náitarecahini. Namutuhi tépenaracánahi.

50-51Nácanisera tinicanahi eta néche, vahi tépenanaimahi. Taicha núti núcupaicaripa te anuma. Eta neche, yátupiquenehi tinicacarehi ticaitarecarahi. Nácani tinicanayare eta neche, máichecuaraquireyare eta náitaresiraya. Núti níjara-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cayare eta neche taicha nuvaraha tacaitarecavacahini namutu ena achaneana —máichavacapa.

52Tásiha, ena natiarihiqueneana tiácapaemajiricácanapa. Ena apamuriana, ánipa nacahe: —¿Tájahapuca macayemahi eta máijarasirahavi eta maeche viniruyarehi? Ena apamuriana, ánipa nacahe: —Vaipa tétupicava eta juca mapanereruhi. Mavaraha vinicayarecacha eta máechenaváji —nacahepa.

53Émasera ema Jesús máichavarepa: —Nutupiruva numetacahe: Te épuruhipuca enica eta neche, nuti Manerejirunuhi ema Viya, te épuruhivarepuca éra eta nítine, vahi ítarecaimahi.

54Taicha nácani tinicanayare eta neche, téranayareva eta nítine, éna máichecuaraquireyare eta náitaresira. Tásiha, núti nucaechepucavacayare te náecariana te jena sache népaníravacayare.

55Taicha eta neche yátupiquenehi tinicacare tacaitarecarahi. Énerichuhi eta nítine, yátupiquenehivare téracare ticaitarecarahi.

56Esamanuchaha. Nácani tinicanayare eta neche, téranayareva eta nítine, éna tiávahácanuanayarehi núti. Tásiha, núti návahácavacayareva éna.

57Taicha ene nucahehi núti, tiávahácanuhi ema Tata. Tásiha, núti návahácahivare éma. Máitavacacahi eta máitaresira. Éma ticaitarecanuhi. Tivanecanuhivare nucaitarecaheyarehi. Tásiha, nácani tinicanayare eta neche, máitavacacayare eta náitaresira nícha.

58Núti núcupaicahi te anuma eta níjarasiraheyarehi eta juca yátupiquenehi tinicacare. Vahi tácutihi eta maná nanicaquenehi ena iáchucanaveanaini éti. Tépenaracanarichuchaséra. Énasera ena tinicanayare eta neche, máichecuaraquireyare eta náitaresiraya —máichavacapa.

59Tamutu eta juca máimiturapiana ema Jesús te mávihaipahi te náurujisirareva ticaijare sínagoga tayehe eta jena avasare Capernaum.

Tacarichu eta máimiturapiana ema Jesús ticaitarerahi te visuapa

60Tacahe, ena téhicanahi ema Jesús, eta nasamirahi eta juca máimiturapianahi, camuriana ena vaipa návarahahini náehica. Ánipa nacahe: —Ticajerapicha eta vicaicutiarirainahini eta juca máimiturapiana. Nájinavare tisuapanaimahi —nacahepa.

61Émasera ema Jesús máimatihi eta napanereruanahi eta namavarairaripa náimiyanavahini náehicahini. Tacahe, máichavacapa: —Páurehehi éti eta evaraha ínajica eta éhisiranu taicha eta emacaicutiarairahi eta nímiturapianahi.

62Németeaca ímiyanavaichucha eta emasuapajiraivahi, tayanapanepuca ímahanupuca eta nárairaya nuchavirayarehi te anuma, te návinehi acane, taicha núti Manerejirunuhi ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

63Ácaicutiara eta nucayemaquenehi. Vahi étaparacaini eta néchaquene. Eta juca
nímiturapiana, te esuapapa, étara ticaitarecaheya taicha yátupiquenerihi.

64¡Páurehehi eti váhiquenehi evarahahini esuapanu! —máichavacapa. Eta juca
macayemaqueneanahi ema Jesús, matupiruvahi eta máichiravacahi taicha
máimatipahi eta napanereruana ena tijunijiacanayarehi, émapa ema tíjarare-
cayarehi.

65Tacahe, máichavacapa: —Puiti, evaraha ínajicanu. Eta tacahehi eta
níchirahehi: "Nacarichu témunahiricavanaya tipauchanuana nácani máichuha-
queneanahi ema Tata" —máichavacapa.

66Eta nasamirahi eta nacayemaqueneanahi, tínajicavanapa ena camuriquenea-
nainihi. Vaipa náimiyanavahini náehicahini ema Jesús.

67Tacahe, tiyaserecahavipa viti dócequeneana máimitureanahi. Máichahavipa:
—¿Evarahainapapuca ejunijicanuyare éti apanavare?

68Tacahe, ema Simón Pedro majicapapa: —Tata maestro, vahi vijunijicavimahi,
taicha nájina pácuti eta péchajiriruvana. Tétavicavahi eta tacaitarecaraivahi.

69Víti vitupiruvahi eta visuapiravihi. Véchahivare eta yátupiquenéravihi Cristo,
Machichaquenévihi ema yátupiquenehi Viya —máichapa.

70Ema Jesús majicapapa: —Dócehehinéni eti nunerejiruanahi. Mararihisera
ema émana te etaracu, ema mávaháruhi ema Váinaraji —máichahavipa.

71Ema Jesús, máechajisihahi ema Júlasi. Taicha ema Jesús máimatihi eta
émairayarehi tíjarareca, tayanapane éma vidocenénihi viti apóstoleana.

San Juan 7

Ena maparapenaveana ema Jesús váhivare nasuapa

1Tacahe, ema Jesús tímiyanapaipahi tipaicapaipahi eta avasareana te tinapaica
eta Galilea. Vahi mavarahahini machavahini tayehe eta avasareana tinapaica
eta Judea, taicha ena tuparairucanahi te Jerusalén napanerechaipahi nacapaca-
yarehi éma.

2Tacahe, te jena sácheanahi, tiánehipa eta vipiestara viti israelítana eta vicape-
nahuiyavacahi eta viyusujiana. Étahi eta vítecapihavacahi te Jerusalén, vihasu-
lupayacha me Viya eta macajurusinahavihi eta visucureana te vésaneana.

3Tiuri puiti, natiarihihi ena maparapenaveana ema Jesús. Tacahe, náichapa
éma: —Te pímijachava pítira máestrovi, vahi pánasi eta te ani. Piyana te Judea,
apaesa ena pímitureana tiávihanahi ánaqui náimaha eta píchaqueneanayare.

4Taicha te pivarahahipuca náimativi ena achaneana, tacamunuhi pímerecava
yátupina te namirahu namutu. Vahi picuyumuruca eta pítucaqueneana —
náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Taicha ena maparapenaveana váhiquenevare nasuapahini éma.

6Tacahe, ema Jesús máichavacapa: —Vuíchaha táitecapauchanuhini eta nuyanirayare te Jerusalén. Étisera tamutuchucha tiuri eta eyaniraina.

7Nútisera ticatichanuanahi ena achaneana táichavenehi eta nímereuchiravacahi eta náichaqueneana tamauriqueneana. Étisera vahi ticatichaheanaimahi taicha tájina taviuchahehini.

8Te evarahapuca, eyana éti te piesta. Nútisera vuíchaha nuyanaimahi taicha vuíchaha táitecapauchanuhini eta nuyanirayare —máichavacapa.

9Máevatacahi ema Jesús ena maparapenaveana, émasera ticaequenehavapa. Manasipanaichaha te Galilea.

Ema Jesús tiyanarichuchanéni tayehe eta piesta

10Te tiyananapa te piesta ena maparapenaveana ema Jesús, énerichuvaréni éma tiyanavarepa. Váhisera máimerecavahichaini.

11Énasera ena tuparairucana natanucaipa éma, te jena piéstaquenehi. Tásiha, nacahepa: —¿Macáñárihipucacacha ema mácani achane? —nacahepa.

12Énerichuvare ena achaneana natiarihiqueneanahi te piesta, náechajisihahi éma. Ánipa nacahehi: “Vahi tiuri ema maena achane. Macaetemavaca ena achaneana”. Ena apamuriana ánivare nacahe: “Tiúrihi ema maca. Vémeteaca tétavicava eta máurivahi”.

13Váhisera nacuchujipicahini eta nacayemaqueneanahi taicha tipicacaracavanarichucha nayehe ena tuparairucana.

14Te enumuhuquenepa eta piesta, mapaenumavapa tímerecava ema Jesús. Tiyanapa tisiapahi tayehe eta Templo. Tinahacavapa tímiturecahi.

15Ichape eta náramirahi ena tuparairucana, eta náimairahi eta máitusirahi yátupi. Tásiha, ánipa nacahehi: —Ema maca vahi vímiturenahini. ¿Táviha maviyahi eta máitucaquenehi ema maca? Vahi mávamirahuini eta máimitusiravacahi ena achaneana —nacahepa.

16Émasera ema Jesús máimatihi eta napanereruanahi. Tacahe, máichavacapa: —Vahi nútijiriruvaina nuvehahini te nuchuti eta juca nímiturapianahi. Ema Tata tivanecanuhi, émahi tituparacanuhi eta nímitusiraya eta máimiturapiana.

17Te etiarihinapuca eti evarahahi ítaucha eta mavanairipiana ema Viya, ímatiacavaneyare eta juca nímiturapianahi étairahi tiásihahi eta me Viya. Vahi nútijiricávainahini eta nímitusirahi.

18Mácani achane émajiricavahi téchajisihava, mavarairahi ticunachacareyarehi. Nútisera, eta nuvarairahi ecunachayare ema Tata tivanecanuhi, vahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

népiyahirahimahi. Nutupiruvahi néchajisiha eta yátupiqueneana tisuapacareana.

19Échavarichu éti eta máijarasirahehi ema víyarahaini Moisés eta mavanairipiana éhiruyarehi. Váhisera ítauchahini éti émanainahini. ¿Tájahasica eta nuviureva eta evarairahi ecapacanuya? —máichavacapa ena tuparairucana.

20Ena achaneana najicapapa: —¡Péjecapava píti eta pipanereru! ¡Máurishivipapuca píti! ¿Nájaha ticahehi eta vivarairahi vicapacavi? —náichapa.

21Ema Jesús tímiyanava téchajiricava nayehe ena tuparairucana, ánipa máicha: —Táichavenehi eta nípuresirahi te jena sache tacapicahuquenehi sávarumuhuquenehi, éta tiviuchanuhi ichape eta eyehe.

22Étiyapa epamicavahi eta emarcachiraya mácani amuya ajaira te óchopa eta masacherahi, tayanapane sávarumuhuhipuca. Taicha ichape evaraha ítauchayare eta mayeherepini ema víyarahaini Moisés. (Váhisera émainahini máinapucahini manacuchahini eta juca eyeherepi. Ema viáchucaini Abraham énapa ena machichanaveana tínapucanahi nanacucha eta viyeherepiyarehi.)

23Te tiúrihi ímaha eta emarcachirahi mácani amuya alauchu te sávarumuhuana, ítauchirapaipahi eta mavanairipi ema Moisés, tatuparacahe vahi ecusemahini eta nuyehe táichavenehi eta nucanarasirahi ema maca achane te sávarumuhu.

24Vahi ecuémunanásicava eta epanereruana. Epanerechinava tayehe eta táuriqueneana. Ácaicutiara eta táurivahi eta vicanarasirahi ena achaneana, tayanapane eta sávarumuhuhipuca —máichavacapa.

Ema Jesús máechajisihapa eta másinehi

25Tacahe, natiarihi ena tinerejicavana ena ticavasanahi te Jerusalén, nacahepa éna: —Ema maca, émara ema natanujiriruasa ena tuparairucana, ema navarahaquenehi nacapaca táichavenehi eta máimijachirava ema Cristo mavaneruhi ema Viya.

26Ímahasera éma, vahi mapicacaracavahini eta macametarairuirahi te juca Templo. Nájinavare ena tuparairucana náijaracavahini nacaratacahini. Nájinavare nacamatinacahini. ¿Nasuaparipapuca puiti éna, eta émairahi ema Cristo?

27Vémeteacasera vuíchaha émaina ema Cristo, taicha vímatihi ema maca, étapa eta máuchusinehi. Te máitecapa ema yátupiquene Cristo, nájina téchaimahi távihapuca eta máuchusihayare —nacahepa.

28Émasera ema Jesús máimatihi eta napanereruana. Tásiha, muracapanapa eta máechajisirahi eta te Templo máimituresirahi. Ánipa macahe: —¡Éti ímijachava ímatinuhi, étapa eta núchusinehi! ¡Váhisera ímati eta tímitecanuhi! ¡Váhivare

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ímati ema Eternoquenehi, ema tivanecanuhi! Núti, vahi nútijiriruvainahini eta nítesirahi.

29Nútisera nímatihi éma taicha étaquenehi násinehi eta mayehe eta nítecapau-chirahehi —máichavacapa.

30Eta nasamirahi éna tuparairucana, tiápajupanavahi eta nasemanevahi. Navarahapa nacaratacayarehini, náeratacayarepaini, vuíchahasera máisapahini ema Viya eta nacaratasira éma.

31Natiarihisera camuriana ena tisuapanahi. Tásiha, nacahepa: —¡Víti vémeteaca émaripa ema Cristo ema maca! ¡Taicha nájina mácuti eta máichirahi eta tiáramicareana máichaqueneanahi ema maca! —nacahepa.

Ena tuparairucana náevatacapa ena suntaruana nacaratapanayarehi ema Jesús

32Ena fariséoana nasamaemachapa ena achaneana eta nacunachirahi ema Jesús. Tásiha, napanereuchavanepa ticurujicacanapa ena tuparairucana. Náevatacapa ena suntaruana nacaratapanayarehi ema Jesús te Templo te mávihahi.

33Tacahe, ema Jesús máichavacapa ena suntaruana: —Vuíchaha tituparacahe eta ecaratacanuhini. Yátupisera ánipirine eta nucaheyare eta eyehe. Tásiha, nuchavainapa mayehe ema tivanecanuhi.

34Éti, etanucanuinapa, váhisera íchimavanuimahi. Taicha vahi ítujicavaimahi ecapayacanu te návihayare núti —máichavacapa.

35Tacahe, ena ticatianacanahi tiyaserejiricacanapa. Ánipa nacahe: —¿Távihapapuca macaijuhénapa eta vaipa viratahaimahi vicapayacaimahi víti? ¿Mavarahapuca tiyanayare te tayerehiquene avasare, macapayacaya ena vijaneanana israelítana tiávihanahi te tayerehiquene? ¿Mavarahapuca máimitucayare ena apavasanana?

36¿Tájahapucáji tacayemahi eta juca máechajiriruvahi eta vaipa viratahaimahi vicapayaca te jácani macaijuheyare? —nacahepa.

Tétavicavayare eta viúricacarevana maicha ema Jesús, tacutiya eta ichape cajacure táuchurehi eta máriana. Ticaitarecahaviya éma.

37Te jena téqueneha sache eta piéstairahi, tímahacarepana eta jena sache. Tiyanavarepa ema Jesús te namuri ena achaneana. Titupihapa, téchajicapa muraca. Ánipa macahe: —Te natiarihinapuca nácani timauneanahi, náitecapauchanu. Núti níjaracayare eta náerayare nácani tisuapanuanayare —macahepa.

38Taicha ani tacahehi eta Sagrada Escritura: “Ema Mavaneruhi ema Viya, tétavicavaya eta viúricacarevana máicha, tacutiya eta ichape cajacure táuchurehi eta te máriana. Ticaitarecahaviya éma” tacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Eta juca macayemaqueneanahi ema Jesús, máimicaecherachahi eta masiapa-
hasiravacayarehi ema Espíritu Santo te nasamureana nácani tisuapanayarehi
éma. Vuíchahasera táitauchavahini, taicha vuíchaha machavahini mápanahini
te mávasa te anuma ema Jesús.

Apanapanepa eta napanereruanahi ena achaneana mayehe ema Jesús

40-43Tacahe, ena achaneana apanapanepa eta napanereruana mayehe ema
Jesús. Ena apamuriana achaneana, nacunachapa éma. Ánipa nacahe: —
Yátupiquene ema maca achane, émaripa ema profeta ema vicuchapaquenehi
máiteruyarehi. Ena apamuriana, ánivare nacahe: —Émaripa ema maca ema
Cristo. Énasera ena apamuriana, téjecapavanarichucha. Ánipa nacahe: —
Galileo ema maca Jesús. Váiparinehiséra étainahi máuchusiha ema Cristo
tayehe eta avasare Galilea. Taicha eta Sagrada Escritura táechajisihahi ema
Cristo émayarehi mámariequeneyarehi ema víyarahaini Rey David. Téhesera
te avasare Belén eta máuchusihayare, étaichuhi te mávasahi ema víyarahaini
Rey David —nacahepa.

44Natiarihihivare ena apamuriana navarahaichucha náemeratacayarehi,
váhisera napatsicavahini nacaratacahini.

Ena tuparairucana vahi náurica eta nasuapirahi ema Jesús ena achaneana

45Tacahe, ena suntaruana vanairucanahi tichavanapa nayehe ena tivanecanahi
tuparairucanahi. Vahi náijaracavahini nacaratacahini éma. Tacahe, náichapa
ena tuparairucana: —¿Tájaha tacayema vahi iámapahini éma?

46Ena suntaruana najicapapa: —Víti vahi vipatsicavahini vicaratacahini éma,
taicha tétavicava eta máitupajijiasirava ema maca. Émahipuca ema Cristo
vicuchapaquenehi. Nájina mácuti eta máechajisira ema maca achane —
nacahepa.

47Tacahe, ena fariséoana náichapa: —¡Éti apanavare ísapavaipahi tivayua-
racahe ema mácara!

48Nájina émanaina ema tuparairuca viyehe viti nasuapahini ema máenatataji.
Váhivare émanaripa vichamuri fariséo, vahi masuapahini.

49Énasera ena nani achanetatajiana máimatirahanahi eta viyehe ley, náehicá-
vanetatajipa. Táurica nacaicuñahini táicha —nacahepa.

50Matiarihihivare ema Nicodemo, ema tipaipiuchahi ema Jesús te jena
yátiquenehi. Fariséohivare éma. Máichavacapa:

51—Váiparinehi vétavicaimahi eta viyehe ley vítijiricavahini vicapacahini ema
achane. Tacamunuhi véchanumayarehi eta maviurevahi —macahepa.

52Éna najicapapa: —Vémeteaca píti apanavare pijaneanahipuca éma, pítiri-
chupuca galiléovihi. Vivanecavi péchajicuha eta Sagrada Escritura apaesa

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

pecha vahi étaimahi te Galilea máuchusihayare ema profeta Cristo vicucha-paquene —nacahepa.

53Tacahe, te títapiricanapa eta náechajisihairahi ema Jesús, téjanerecanapa. Tiyanaracanapa te napenana.

San Juan 8

Esu esena ticayepehi

1Ema Jesús májinaripahi. Tiyanaripa te tachachacu eta avasare, te cerro ticaijarehi Olivoquiji. Tatiarihihi eta avasarechicha ticaijarehi Betania, eta máitecapihahi éma.

2Te apanavarepa sache, te tijararahichichapa, tiyanavarepa éma tayehe eta Templo. Téjacapa éma, tímiturecapa. Namutu ena achaneana tiyananahi napaucha, nasamararacayarehi éma.

3Tacahe, sutiarihihi esu esena ticayepehipuca, esu suvehahi ema apana achane. Ena escribánoana énapa ena fariséona, eta náimereuchirahi ésu, námapa te mamirahu ema Jesús te namurihi ena achaneana.

4Tacahe, náichapa ema Jesús: —Tata maestro, esu suca esena nachimaracahi ticayepehi, suvehahi ema apana achane.

5Eta viyehe ley máijararuhavi ema víyarahaini Moisés, tímitucahavihi vicapa-cayarehi eta vitupisisirayare te márijahiana nácani ticapecaturanahi. ¿Tájahapuca picayema piti? —nacahepa.

6Éna nayaseserecahi ema Jesús, taicha natanucahi eta tiviuchayarehi éma. Émasera ema Jesús tétipaicapa tiájupairicapa te apaquehe te mavauqui.

7Énasera tímiyanavanarichucha nayaserecahi. Tacahe, máesenimurihapa. Máichavacapa: —Te etiarihipuca éti mapecaturareanahi, enerejicava ínapuca eyuca esu suca esena —máichavacapa.

8Tacahe, tétipaicavarepa tiájupairicavarepa éma.

9Eta nasamirahi eta juca, téchavanarichuhinéni eta napecaturana. Titsirihaca-vanapa. Tásiha, timutserahavanapa tiúchuchujicana. Nativapa tiúchucanahi ena ichavicapanana.

10Te máesenicavarepa ema Jesús, nájinaripahi éna. Sucarineipahi esu esena. Tásiha, máichapa esu esena: —Nuchicha, tiyananapa namutu ena timetaucha-vianahi. ¿Nájinapa apanainahini ena navaraha ticapacaviana?

11Tásiha, ésu suíchapa: —Nájina, tata. Éma máichavarepa: —Núti apanavare, váhivare nímicapacavimahi. Piyana pichava. Váipasera picuapechava picuquicha eta pecatu —máichapa.

Ema Jesús, ema namicahu ena achaneana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Te táequenepa eta juca, tépanavavarepa tímitureca ema Jesús. Máichavacapa ena achaneana: —Nútira numicauchahehi eti achaneana te juca apaquehe. Eta tacahe, nácani téhicanuanayare, vahi téjecapavanaimahi. Taicha eta nímiturapiana, étapa timícauchavacahi. Tásiha, nacatichainapa eta timapicu, vaipa napauchaimahi —máichavacapa.

13Tásiha, ena fariséoana natiarihipahivare. Tacahe, náichapa: —Pítijiváichucha péchajisiavahi. Tájina pisuapacarevaina.

14Ema Jesús majicapavarepa: —Tisuapacare eta juca néchajiriruvana, tayanapane nútijivahi néchajisiava. Taicha nímatihi nutuparahaichuhi eta nímeresiravayare. Nímatihivare eta nucaijuheyare. Étisera vahi ímatihini távihapuca eta násinehi, váhivare ímati eta nucaijuheyare.

15Éti étachucha éhicahi eta nayeherepiana nanacaqueneana ena iáchucanaveanaini. Étasera tíchahehi eta épuruiranuhi. Nútisera vahi népuruhéimahi éti.

16Jéhevareséra, te jácani sácheyare, népuruhepapuca táichavenehi eta emasuapirahi, tatupiruvayarehi eta népuruiraheya taicha vahi nácarichuimahi népuruhe núti. Matiarihi ema Tata tivanecanuhi. Ema apana máimahahi eta emasuapajiraivahi. Tépuruheyarehivare éma.

17Te eyeherepi éti, te natiarihipuca apinana ena títametacarahiana, te ticuticacanahi eta náechajiriruva, tisuapacareanayarehi éna.

18Ene nucahehi núti. Yátupihi eta numetarapiana. Émapa ema Ticachichanuhi, éma títametacahehi eta yátupirahi eta numetarapiana —máichavacapa.

19Énasera nayaserecavarepa: —¿Távihasica mávihahi ema ticachichavihi? Ema Jesús majicapavarepa: —Éti vahi ímatinu. Váhivare ímatimahi ema Ticachichanu. Te ímatinuhini, ímatipahivareini ema Ticachichanu —máichavacapa.

20Eta juca eta máechajiriruvanahi ema Jesús eta máimituresirahi tayehe eta Templo. Eta máejasinehi te tachacaya eta nanasirareana eta námavahuana. Nájinasera napatsicavahini nacaratacahini taicha vuíchaha máisapavacaimahi ema Viya eta nacaratasirainahini éma.

Ema Jesús tímereuchavapa eta émairahi Cristo

21Ema Jesús tiápechavavare mametacavaca: —Puiti tiánehipa eta nuyanirayare. Éti etanucanuinapa. Váhisera íchimavanuimahi. Émepenainapa eta epecaturana. Tímicuñacaheyare te infierno taicha vahi ecamapuravahini eta nutiarihirahi, esuapanuhini. Taicha vahi ítujicavaimahi ítecapa te návihaya núti —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tásiha, ena ticatianacanahi náichacacapa: —Mavarahainapuca ticapaca-
vayare. Táitusiava macahehi eta máechajiriruvahi eta váhiji viratahaimahi
véhica éma. ¿Távihapuca eta macaijuheya? —nacahepa.

23Ema Jesús máichavarepa: —Éti tayehehi eta apaquehe. Nútisera tayehenuhi
te anuquehe. Eta iávasahi éti te apaquehe iávihahi. Núti návasaichuhi te
anuquehe.

24Eta tacahe, numetacahenumahi eta tanasinapa eta epecaturana te épenapa.
Taicha te vahi esuapanuhini eta nútiquenérahi ema ecuchapaquenehi,
tanasiyare eta epecaturana te épena —máichavacapa.

25Tacahe, nayaserecapa éna: —Piti pímijachava mavaneruhi ema Viya.
¿Nájahavisica pítinavaji? Ema máichavarepa: —¿Áyahepapuca numetacahe?

26¡Tétavicavahi eta tamuracavahi eta esamureana! Tavaraha muraca eta
nucajachiraheya. Vuíchahasera nicha. Émasera ema tivanecanuhi, tatupiruvahi
eta máechajiriruvana. Eta tacahe, eta néchajiriruvana núti eyehe eti achaneana,
étarichuhi eta nusamaqueneanahi mayehe —macahepa.

27Énasera váhiquene nácaicutiarahini eta mametasiravacahi eta mayehe ema
Maiya.

28Tásiha, máichavarepa: —Jéhevaresera te ecatupihanupa te anuquehe,
tapaenumavainapa ímatinuyare eta nútiquenerahi ema Cristo ecuchapa-
quenehi. Ecaicutiarayareva yátupihi nímitucahe eta máimiturapiana ema Tata.
Vahi étaina nuviyahini te nuchuti nútijiriruvainahini.

29Puíticha, ema Tata ticachanenuhi, vahi majunijiacanuhini, váhivare nácari-
chuhini taicha nítauchaipahisera núti eta mavarahaqueneanahi éma —
máichavacapa éna.

30Eta nasamirahi ena achaneana eta mametarapianahi, ichaperinehi eta
nasuapirahi ema Jesús ena camuriqueneana achaneana.

Tímaticareana ena mavanarana ema Viya énapa ena tavanarana eta pecatu

31Tacahe, ema Jesús máichavacapa ena tisuapanaripahi. Máichavacapa: —Te
ímiyanava ecaratacava eta esuapirahi eta nímiturapiana, éti yátupiquenehe
nímiturehehi.

32Tásiha, ímatinapa eta yátupiqueneana táuriqueneana. Vaipa vanaracahémahi
éti —máichavacapa.

33Nararihihisera ena ticanarajiricanahi éma. Náichapa: —Viti mámariequene-
hávini ema viáchucaini Abraham. Tájina vímatiyahini eta vítaresirahi nacava-
narahavihini. ¿Tájaha tacayema eta picahehi vaipa vanaracahavimahi? —
nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ema Jesús máichavarepa: —Nutupiruva numetacahe: Namutu nácani tíchanahi eta pecatu, tavayuaruanahi éna. Nacutihi ena vanaracana taicha tétavicava eta tavayuasiravacahi.

35-36Ímijachavaipahi machichahehi ema Viya. Váhisera tacahehini, taicha tavayuaruhehi eta pecatu. Nútisera nuti Machicha ema Viya nuratahahi nucuchucuhahe. Vaipa vanaracahémahi. Vaipa tivayuacahémahi eta pecatu. Jéhesare, yátupina eta machichaheraya, máichecuaraquireyare éta.

37Néchahivare núti eta mámariequenehérahi ema viáchucaini Abraham. Epanerechaichuchasera ecapacanu, taicha ecatichahi eta nímiturapianahi.

38Núti néchajisihahi eta máimechaquenénuanahi ema Tata. Étisera étachucha íchahi eta mavanairipianarichuhi ema ticachichahe —macahepa.

39Éna najicapapa: —Viti machichaequeneánaichaha ema viáchucaini Abraham —nacahepa. Ema Jesús máichavarepa: —Te yátupinahini machichaequenehénahini ema Abraham, ecutihini éma eta yátupirahi eta macaemataneasirahi ema Viya.

40Esapihahi éti, epanerechaichucha ecapacanu. Ema Abraham, vahi tácahehini eta mapanereruhi éma. Núti numetacahehi eta yátupiqueneana mapanereruana ema Viya. Váhisera esuapanuimahisami.

41Éti ícharichucha eta máichaqueneasahi ema ticachichahe —máichavacapa. Ena najicapavarepa: —Víti vahi apáchichahávina. Émanaichu ema ticachichahavi, ema Viya —nacahepa.

42Ema Jesús majicapavarepa: —Te yátupinahini machichahenahini ema Viya, etupiruvaipahini émunacanu. Taicha núti étaquenehi násiha me Viya. Vahi nútijiriruvainahini eta nítesirahi puiti. Nuvanecasivahi mayehe.

43¿Tájaha tacayema vahi árataha ecaicutiara eta nímiturapiana? Étaserapuca eta emavarairahi esama.

44Nútisera nímicaecherachinaheyare ema ticachichahe. Émara ema Váinaraji. Ema téchahehi, taicha evarahahi íchayare eta máichaqueneana éma. Taicha éma, ticapahi eta máitaresirahi te tépanavainapa. Váhiquene mávarahahini máehicahini eta yátupiqueneana. Étachucha máurica tivayuarereca. Tépiyahirahipaipa. Máurihayapara eta máimahi. Éma, náiyahi ena tépiyahirahiana.

45Eta echichairahi ema maca tépiyahirahi, váhiquenehíni esuapa eta juca nímiturapiana yátupiqueneana.

46Éti, ímijachanupuca jararihi eta néjecapiravahi. Nutupiruvahinenisera eta numetasirahehi eta yátupiqueneana. ¿Tájaha tacayema vahi esuapanu?

47Taicha nácani mayeheanahi ema Viya, náuricayarehi nasamararaca eta máechajiriruvana ema Viya. Étisera vahi machichahénahini ema Viya. Eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tacahe, vahi iúricahini esamararacahini eta máechajiriruvana numetaru-heanahi —máich avacapa.

Te májinaichahahi ema Abraham, manasiqueneripahi ema Cristo

48Tacahe, ena ticatianacanahi náichavarepa: —Piti achane picahequenetata-jichucha. Yátupiquenehi mávaháruvihi ema Váinaraji. Táitusiava, máurishivihi máicha —nacahepa.

49Ema Jesús majicapavarepa: —Vahi máurishinuinahini. Eta juca nucaemata-neasirahi ema Tata, nuvarairahi ecunachayare éma. Étisera épurunuichucha.

50Núti vahi nucunachavaimahi. Matiarihisera ema ticunachanuhi. Éma téchahavihi, te nútipuca nétupicavahi eyehe, téhesera étihipuca.

51Nutupiruva numetacahe: Nácani tisuapanayare eta numetarapiana, máepenacacanayare éna —máichavacapa.

52Najicapavarepa ena ticatianacanahi: —Jéhevare puiti, vímatiacavipa eta pimáurishivaquenehi. Apanasicáji ena profetana tépenanahi, émapa ema Abraham. Tásiha puiti, picahechajiriruvavare eta nácani tisuapanayare eta pimetarapiana máepenacacanayarehi.

53Pivarahapapuca picachuricayare ema viáchucaini Abraham, apanasica ema tépenahi, énapa ena profetanaini. ¿Nájahavisica piti pivayuyuacavapa? —nacahepa.

54Ema Jesús majicapavarepa: —Tájina nucunachacarémahi, te nútijiricavarí-chuchapuca nucunachavahi. Mararihisera ema Tata ticunachanuhi, ema ímija-chaquenehi ema ecasiña éti.

55Éti ímijachavahi ímati éma. Váhinéni ímatihini. Jéhevare núti nímatihi éma. Téhesera numetacahehini eta numaimatirahi, népiyahirahiripapucaini nácuti-herípahíni éti. Étasera yátupiquenehi eta nímatirahi éma, nusuapahivare eta mavanairipiana.

56Ema víyarahaini Abraham ema iáchucaini, tétavicavahi eta máurisamurevahi eta máimatiranuhi núti —máichavacapa.

57Tacahe, ena ticatianacanahi náichapa: —¡Vuíchaha pácayehe cincuenta áñoina! ¡Picaemuñavapa pímati ema víyarahaini Abraham!

58Ema Jesús majicapavare: —Nutupiruva numetacahe: Májinaichahahi ema Abraham, nunasiqueneripahi núti —máichavacapa.

59Tacahe, tiápajucavapa eta nasemanevahi. Navehapa eta márijahiana, nayuca-yarepaini éma. Tiúchucapasera éma eta te Templo. Tiyanapa tiyumurucavapa.

San Juan 9

Ema Jesús macanaraca ema achane máimiuchurehi eta mapuchuquiva

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Tacahe, eta mapaisirahi ema Jesús te tajuhe eta avasare, máetupiacapa ema achane máimiuchurehi eta mapuchuquivahi.

[2]Eta véhisirapahi ema Jesús viti máimitureana, viyaserecapa éma: —Tata maestro, ¿tájahapuca tiviuchahi ema maca eta mapuchuquivahi te tiúchucainapa? ¿Énapuca tiviuchanahi ena ticachichana, téhesera mapecaturai-chuhipuca éma? —vicahepa.

[3]Tacahe, tijicapahavipa: —Váhinéni étaina taviuchahini eta mapecatura éma. Énaripa ena ticachichana, váhivare énaparacaina. Matuparahaichuhi me Viya, mavarairahi nímerecayarehi puiti eta máitupajijiasiravahi ema Tata.

[4]Núti apanava nucamapurayare eta sache níchirayare eta máematanerepiana ema Tata eta mavanesiranuhi taicha járajapavare eta yati nájina ticaema-tanena.

[5]Ticamapuravacarerichaha eta nutiarihirahi te juca apaquehe nuti namicahuhi ena achaneana —macahepa.

[6]Tásiha, tiátutuicapa te apaquehe ema Jesús. Máepiyacapa eta tiúrajichicha te matuture. Mayajihauquichapa ema púchuqui.

[7]Tásiha, máichapa: —Piyana picasipauquipana tayehe eta noque ticaijare Siloé —máichapa. (Te véchajiriruva, eta Siloé ticaijare Vanairuca.) Tacahe, ema púchuqui tiyanapa ticasipauquipanahi. Tíjahúchava tímairirica. Tichavapa te mapena.

[8]Náraminehi ichape ena machacayapenanahi énapa ena tímatianahi eta mapuchuquivainihi. Tásiha, nacahepa: —Vímatihi ema émana limosnerohi púchuquihi. Émasera ema maca achane tímairiricahi. ¿Apanapuca éma? —nacahepa.

[9]Najicapapa ena tímatianahi yátupi: —Émara ema maca. Ema apana, macahevare: —Vahi émaina. Mavasichucha. Émasera ema achane púchuquinihi máichavacapa: —Nútira núti púchuquinuinihi —macahepa.

[10]Tásiha, nayaserecapa ema achane: —¿Tájaha pícharacavahi eta pímairiri-sirahi? —náichapa.

[11]Éma majicapapa: —Ema maena achane ticaijare Jesús máepiyacahi eta tiúrajichicha. Tásiha, tiyajihauquichanupa. Tivanecanupa nucasipauquipana te noque Siloé. Te nuyanapa nucasipauquipanahi, nímairiricarinehi —máichavacapa.

[12]Éna náichapa: —¿Táviha ema mácara achane? Éma majicapapa: —Jéhepuca, vahi nécha.

Ena tuparairucana navaraha náecha eta manarasirahi ema púchuquinihi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13-14Tacahe, nasamairiricapa ena fariséoana eta manarasirahi ema
púchuquinihi. Tásiha, nacavanairipipa náepana ema púchuquinihi, taicha
natanucahi éna eta tiviuchayarehi ema Jesús. Ichaperinehi eta nacatianasirahi
éma táichavenehi eta máipuresirahi te jena sache sávarumuhuquenehi.

15Te títecapapa ema púchuquinihi, nacatupihapa éma te namirahu. Nayase-
recapa tájahahipuca táicharacavahi eta máimairirisiraipahi. Éma,
máichavacapa: —Ema achane típuchanuhi tiyajihauquichanuhi eta mátuture.
Tásiha, nucasipauquipa. Nímairiricapa —macahepa.

16Nararihi ena nacahepa: —¡Ema mácara achane vahi machaneraina ema Viya,
taicha vahi mapicauchahini eta sávarumuhuana tacapicahuquene! Ena
apamuriana, ánivare nacahe: —Váiparinehisera máituruequenehaimahi
maicha eta tiáramicareana te yátupinahini macapecaturarahihíni —nacahepa.
Tacahe, apanapanenejiana eta napanereruana.

17Tásiha, nápechavare nayasereca ema achane: —¿Tájaha picayema píti
mayehe ema achane ticaimairiricavihi? Éma, máichavacapa: —Núti németeaca
émahi ema profeta.

18Énasera ena tuparairucana váhiquene nasuapahini eta émairahi ema
púchuquini. Tásiha, náimichuhapa ena ticachichanahi.

19Nayaserecapa: —Vivaraha viyaserecahe: ¿Yátupihi eta máimiuchurehi eta
mapuchuquiva ema pichicha? ¿Tájaha táichararacavahi eta máimairirisirahi
puiti?

20Ena ticachichanahi najicapapa: —Yátupi ema maca ema vichicha. Máimiuchu-
rehivare eta mapuchuquivainihi.

21Váhisera véchahini tájahapuca táicharacavahi eta máimairirisirahi. Váhivare
vecha nájahapuca ticaimairiricahi. Émaina eyasereca. Ajairaripa éma. Émapa
téchinavahi eta mametasiraheyare —náichapa.

22Tacahehi eta najicapirahi taicha tipicanahi éna nacaicuñahini, nacaquijihi-
varéni te náurujisirarevana taicha ena ticatianacanahi ema Jesús nacuchucapa
eta vantu, nacavanaripirapa nacuija nasuapa ema Jesús émairahi ema Cristo.

23Eta tacahehi eta náichirahi: “Émaina eyasereca. Émapa téchinavahi”.

24Tacahe, ena tuparairucana nápechavare náicha ema achane púchuquini.
Ánipa nacahepa: —Pátupiruva pimetacahavi te máijarepuca ema Viya eta
pinarasirahi. Vítisera vímatihi ema maena achane tisipecaturarahi —nacahepa.

25Éma majicapavarepa: —Jéhepuca, vahi necha núti te tisipecaturarahihipuca
éma. Tacarichu néchahi eta nupuchuquivainihi nuti, puítisera nímairiricaripa
máicha —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Nápechavare nayasereca éna: —¿Tájaha máicharacavihi eta macaimairirisi-
ravihi?

27Majicapavarepa éma: —Cápachi numetacaheripa. Vuíchahacaru esuapanu.
¿Evarahahipucasera éhicayare éma éti apanavare? —máichavacapa.

28Tacahe, nacajachapa éma: —¡Pítisera péhicaipahi éma! Vítisera véhicahi ema
víyarahaini Moisés.

29Taicha véchahi eta máechajisihahi ema Viya ema Moisés. Émasera ema
máenatataji, vahi vecha távihapuca másiha —nacahepa.

30Ema achane majicapavarepa: —¡Tájina échaquenéna éti páureanasami! Vahi
ímatiequeneha távihapuca másihahi ema ticaimairiricanuhi.

31Váhipuca echa váiparinehi tisamacaremahi mayehe ema Viya mácani achane
ticapecaturarahi. Nacarichu tisuapacareanahi nácani títauchanahi eta
mavanairipianahi ema Viya.

32Váhivare visamairirica nácani nacaimairiricahini ema mácani máimiuchurehi
eta napuchuquiva.

33Núti németeaca te tacuijahini eta vanairucairahi me Viya ema maena achane,
váhiva macuratahahini maicha eta tiáramicareana máichaqueneanahi —
máichavacapa.

34Tacahe, tisemanapa éna eta máichiravacahi. Nacahepa: —¡Píti pétaviure-
quenehi eta picapecaturaivahi! ¡Éta tiviuchavihi! ¡Puiti pisapihapa pivarahaya
pímitucahavi víti! —náichapa. Tásiha, nacuchucapa éma.

Ena tépiyacavanahi púchuquiana taicha eta namasuapajiraivahi

35Ema Jesús masamairiricapa eta náquijisirahi ema máipuchaquenehi. Tásiha,
te macainunavarepa, máichapa: —¿Pisuapapuca píti ema Machicha ema Viya?

36Ema achane majicapapa: —Pimetacanupaini, tata. ¿Nájahapuca ema
Machicha ema Viya, apaesa nusuapahini? —macahepa.

37Ema Jesús majicapapa: —Nútiripara nuti pímahaquenehi, nuti péchajirunuhi.

38Tacahe, ema achane tépuyucapa te mamirahu ema Jesús. Tásiha, máichapa:
—Nusuapavi, Tata —macahepa.

39Ema Jesús máichavarepa: —Núti tímitecanuhi te juca apaquehe, nímimati-
chayare ena máimatirahanahi eta yátupiqueneana máechajiriruvanahi ema
Viya, apaesa náimatiequeneha. Eta juca tímicutijiricavahi nucaimairiricayarehi
nácani púchuquianahi tayehe eta máechajiriruvanahi ema Viya. Nácanisera
tímijachavanahi téchemarahiana, nímahaya te najacapapuca eta nímiturapi,
tísapavanayarepuca eta nucaimairiríisiravacayare. Téhesera vahi nacuisapava,

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiápajupanavainapa eta napuchuquivayare. Étapa naviurevayarehi —macahepa.

40Tacahe, ena fariséoana natiarihiqueneanahi te machacaya, eta nasamirahi, nayaserecapa: —Píti pímijachahaviripapuca púchuquihavihi. ¡Váhira púchuquihavinahini! —nacahepa.

41Ema Jesús majicapavacapa: —¡Éti épiyacavahi púchuquihe! Taicha vahi evaraha esuapanuhini. Tásiha, tanasipa eta eviurevahi táichavenehi eta epecaturana. Te yátupinahipucaini esuapanuhini, tacuijahini taviuchahehini —máichavacapa.

San Juan 10

Ema Jesús tímicaecherachava eta majaneasirayare ena téhicanahi éma

1-2Tacahe, ema Jesús máechajisihahi eta tajaneacasiva eta uvesa, máimicutichirahi eta macatiuchirahi ena téhicanahi éma. Ánipa macahe: —Nutupiruva numetacahe: Mácani tijanearecahi eta uvesa, tétavicavahi eta máechapajirisirayarehi. Te yátiana, máimisiapayarehi te tapena, tásiha, máeratacapa eta tapajacura eta majaneasirahi, apaesa tájina tacuquichiravaina. Taicha nararihi ena tiámerahiana, ticaetemarahianavare. Navarahahi ticayumuruquianayarehi eta nasiapirayarehi te tapena eta uvesa, námechayarehi.

3Émasera ema pástulero, te yáticarahi mavejiéquenehahi eta tapaja, máichuhahi eta táijareana eta uvesana. Eta máichuirahi, tiúchuchujicanapaipa táehicapaipa, taicha táimatiahuchahi ema pástulero.

4Éma, máinapumirauchapaipa eta mayeheana uvesa. Táehimurihapaipa tamutu eta uvesana, taicha táimatihi eta mahu.

5Váiparinehiséra táehicaimahi mácani apanaquene achane. Tavarahayarehi tijunaracana taicha vahi táimatiahuchahini ema apanaquene —máichapa ema Jesús.

6Ema Jesús máimicutichinahi eta juca. Váhisera nácaicutiarahini éna eta máimitusiravacahi.

Ema Jesús ema yátupiquenehi tijaneacahavihi taicha máuriquenehi éma

7Ema Jesús mápechavaca máimitucavaca. Ánipa macahe: —Nutupiruva numetacahe: Núti nímicutijiricavahi tapajacurahi eta tapena eta uvesa te tanarasirarehi éta.

8Tínapumirauchanuanahi ena tépiyacavana máestroana, váhisera máimitureanainahini ema Viya. Tiámerahianachucha éna, ticaetemarahiana. Váhisera táehicaimahi eta uvesana taicha vahi táimatiahuchahini éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Núti nujaneacavacahi ena nuchanerana, nucutihi eta tapena eta uvesa. Nácani ticasiñavana eta nuyehe, nucatiuchayarehi núti. Tájina náichavaimahi, tájinavare náechuriacaimahi. Néchavacahi núti.

10Ema tiámerahi, tímitecahi éma tiámerecayare, ticaparecayare. Macaejanerepaicayareva. Nútisera tímitecanuhi níjaracayare eta náitaresiraya. Máitavacacayare eta náuricacarevayare nícha.

11Énerichuvare núti yátupiquenehi eta nujaneasiravacahi ena nuchanerana, tacutihi eta majaneasiravacahi mácani achane eta mayeheana uvesa. Núti níjarareca eta nítaresira eta nucatiuchiravacahi.

12Mácanisera tuparairucachucha, vahi macatiuchaimahi eta uvesa. Te máimahapa eta tinicarahi sárare, tijunayarehi. Vahi tipatsicavaimahi macatiucha eta uvesa, taicha vahi mayehenahini. Tacahe, eta tinicarahi ticamapuravainapa tacapacayare eta uvesa. Eta tacaitiruana, téjanerepaicanapa.

13Ema maca achane tijunaya taicha vahi téñamavaimahi tayehe eta uvesa. Éma tímijachavahi majaneacavaca, étachuchasera macunehi eta mavacha.

14-15Núti yátupiquenénu pastulérunu taicha tiúrihi eta nujaneasiravaca ena nuchanerana. Tímatinuhivare ema Tata, tacutihi eta nímatirahi núti éma. Énerichuvare tacahehi eta nímatiravacahi ena nuchanerana. Éna tímatinuanahivare. Eta néñamairavacahi, núti nímijararecavahi eta nítaresira náichavenehi éna.

16Nararihivare ena apamuriana nuchanerana. Váhisera ánina nacavasa. Nucurujicavacayaresera, népanayareva. Tisuapanuanayareva namutu. Étanayaréichupa eta náumuriva. Nucarinenapa núti néchavaca.

17Ema Tata, yátupihi eta máemunasiranu taicha nímijararecahi eta nítaresira náichavenehi ena nuchanerana. Nuchavayaresera nítareca.

18Nájinanéni napamicanuhini eta nísapiravaya ticapacanuana. Níjararuvahi núti eta nacapasiranuya. Taicha nutuparahaichuhi me Tata núti néchinavayarehi. Níjararuvayare. Tásiha, nuchavayareva nítareca —máichavacapa.

19Eta nasamirahi ena achaneana eta juca máechajiriruvanahi ema Jesús, típutsimuriavavacavarepa.

20Natiarihihi ena ticatianacanahi. Nacahepa: —¿Tájaha tacayema esuapa ema mara? Máurishi éma, mávahárupuca ema Váinaraji —nacahepa.

21Énasera ena apamuriana, ánivare nacahe: —Te yátupinahini mávaháruinahini ema Váinaraji, vahi macuratahahini macaimairirica ema púchuqui. Nájinavare mácuti eta máechajisira —nacahepa.

Ena tuparairucana vahi návarahahini najacapa ema Jesús

22Te jena sácheanahi diciembrequenehi eta ticasarahimuhuana te Jerusalén, ena achaneana napiestachahi eta año táepaniravahi náetupirica eta Templo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ema Jesús matiarihihi te tajuhe eta te Templo te tayehe eta alar máepiyaruhi ema Reyni Salomón.

24Te náimahapa ena ticatianacana, nachayacapa ema Jesús. Tásiha, náichapa: —¿Tájaha tacayema pímipanererechahavihi? Pátupiruvapa pimetacahavi te yátupivihipuca pítiquenehi Cristo —náichapa.

25Ema Jesús majicapavacapa: —Cápachi numetacaheripahi. Vuíchahacaru esuapanu. Eta juca níchaqueneanahi ímahaqueneanahi tásihaqueneanahi me Tata, étaripara tímereuchanuhi.

26Étisera váhiquene esuapanu. Taicha vahi étinahíni nuyehehenahini uvesa.

27Eta nuyeheana uvesa tímatiahuchanuanahi éta. Núti apanavare nímativacahivare. Eta tacahe, téhicanuanahi.

28Níjaracavacayaresera núti eta náitaresirayare máichecuaraquireyare. Váhiquene náimahahini eta náicuñayaréni. Nájinavare tiverejicanuanaimahi ena nujanearuanahi.

29Taicha máijararunuanahi ema Tata. Éma, nájina ticachuriacainahini. Nájinavare tiratahaimahi tiverejicaimahi ena majanearuanahi.

30Taicha núti émapa ema Tata vicuticacahi eta vítupajijiasiravavacahi —máichavacapa.

31Tacahe, ena ticatianacana natanucapa eta márijahiana. Navarahapa natupisicayarehini ema Jesús.

32Máichavacapasera éna: —Ichapemurihi eta níchirahi eta táuriqueneana ímahaqueneanahi, máijararuanahi ema Tata. ¿Étaserapuca tiviuchanuhi eta evarairahi etupisicanu te márijahi?

33Tacahe, najicapavarepa: —Vahi étaparacaina eta píchirapuca jácani táuriqueneanahi. Eta tiviuchavihi pímijachiravahi machichavi ema Viya. Pítirichuhi vicutiquenehi achane. ¡Pítisera pímijachavaipahi Víyavi! —nacahepa.

34Ema Jesús majicapavarepa: —Eta ajureca te Salmo, vahi ímatiequenehahini eta táechajisiaherahi eta macayemaquenehi ema Viya: “Víyahehi nícha eti nunerejiruheanahi”.

35Véchahi eta tacayemaquenehi eta ajureca, vahi tépiyahirahimahi. Taicha tamutu eta táechajiriruvana eta Sagrada Escritura táechajisihairahi eta juca máechajiriruvanahi ema Viya. Nácani nacatuparahahi me Viya, éma tímijarechavacahi “Víyanahi”.

36Nútiripa puiti, nuvetijipa nímijarechacare “Viya” taicha émarichu ema Viya tinerejicanuhi, tivanecanuhi eta núcupaisiraya te juca apaquehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

37-38Núti nítaucharahi eta mavanairipiana ema Tata tivanecanuhi. Tásiha, tatuparacahe esuapanuvaneyarehi. Tayanapane vahi tisuapacarehi eta nímiturapiana eta eyehe, étapaseraini esuapahini eta tiáramicareana níchaqueneanahi. Étara tímereuchanuhi eta mávahásiranuhi ema Tata, návahásirahivare núti apanava éma —máichavacapa.

39Tacahe, tiápechavanavarepa navaraha nacaratacayarehini ema Jesús, napresuchayarehini. Émasera tiúchucavanepa.

40Tásiha, tiyanavarepa ema Jesús te tinapaica te apachara eta cajacure Jordán. Manasipanapa eta te avasarechicha Betábara te máicachasirisinehini ema Juan.

41Camuriana ena achaneana tiyanaracanahi eta mayehe. Tásiha, nacahepa éna: —Ema víyarahaini Juan, tayanapanehi tájina máimerecahini eta tiáramicareana, yátupihisera eta profetairahi éma, taicha tamutupa eta mametarapiana mayehe ema maca Jesús, vímaharipa puiti eta yátupiqueneanahi —nacahepa.

42Tacahe, ánaqui camurianahi ena achaneana tisuapanahi ema Jesús, téhicanahivare.

San Juan 11

Eta máepenira ema Lázaro

1Matiarihi ema achane ticaijare Lázaro. Éma, máemunacasarehi ema Jesús. Ticavasahi tayehe eta avasarechicha ticaijare Betania, návasahivare ena maparapenaveana, esu María ésupa esu Marta. Te jena sácheana, ticajumahi muraca ema achane.

2(Esu suca María, ésuhi esu tisipapevachahi ema Jesús tayehe eta táijiyequenehi perfumeama. Suájapevachahivare te suchutimaca.)

3Tacahe, ena náni apinana esenana ticaparapecacana náimivanerecapa, nametapanayarehi ema Jesús eta macajumairahi muraca ema Lázaro.

4Te máechapa ema Jesús, macahepa: —Eta juca jumare, vahi títaimahi ema Lázaro. Matuparahaichusera me Viya, mavarairahi nímereca eta máitupajijiasirava éma, nímeresirayareva eta nítupajijiasiravahi nuti Machicha, apaesa nacunachahavi ena achaneana —macahepa.

5Jéhesare, ema Jesús yátupihi eta máemunasirahi ema Lázaro, énapa ena esenana maparapenaveana.

6Váhisera mayanavanehini máimahapanahíni ema máemunacasare. Manasirichaha apinahi sache.

7Tásiha, te apanapa sache, ema Jesús máichahavipa viti máimitureana: —Viyana vichava te Judea.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Víti vijicapapa: —Tata maestro, cáperichaha ena ticatianacavianahi navarahahi ticapacaviana. Tásiha, puiti pivarahaichaha piyanayare ánaqui nayehe —víchapa.

9Ema Jesús máechajisihahi eta mavanecasivahi. Máichahavipa: —Vahi táeñamavácarehini. Yátupi eta sache ticayehe doce hora. Te vipaica te sáchemuhu, vahi vicáyutetuímahi taicha vímairiricahi tayehe eta tijarahi.

10Nácanisera tipaicanahi te yátimuhu, ticayuteterejianayarehi taicha vahi náimairiricahini. Ema Tata tijaneacanuhi núti taicha nítauchahi tamutu eta mavarahaqueneana. Vahi máisapahini jácani náichanuhini; tapaenumava máimaha tiuri —macahepa.

11Tacahe, te táequenepa, macahevarepa: —Ema vémunacasare Lázaro máenahi tímacahi. Nuyanayaresera nucajamipanayare.

12Víti víchapa: —Tata, te tímacahipuca éma, étapa táicutiarahi eta mativa-reraya —víchapa ema.

13-14Víti vímijachaichucha yátupihi tímaca. Tásiha, ema Jesús matupirupa timetacahavihi: —Tépenaipa ema Lázaro.

15Núrisamuresera eta májinanuirahi eta ánaqui. Tiúripanaya eta eyehe taicha ímahaya eta níchaqueneyare apaesa esuapanu. Puiti viyanaya vímahapanayare —macahepa.

16Tacahe, ema vichamuri Tomás máichahavipa viti machamuriana: —Viyana víti apanavare. Te nacapacapuca éma, nacapacahavirineva víti apanava —máichahavipa ema Tomás. (Tatiarihivare eta máchucarapi Chame.)

Ema Jesús, ema téchahi eta macaechepusirayare ena náepenaqueneana, máimichavayare macaitareca

17-18Tiuri, viyanapa vicaijuhe eta avasarechicha Betania. (Eta Betania tachacayahi eta Jerusalén, apina kilómetro y medio eta tayerehivahi.) Tásiha, te viánehipaipa, timetacahavianapa cuátroripa sache eta náecarairahi ema Lázaroini.

19Camurianahichahasera ena achaneana te napena ena maparapenaveana, esu Marta ésupa esu María. Nacamitisiripanahi apaesa vahi nacuiyaharacavaicha ena apinana.

20Tacahe, te suéchapa esu Marta eta máitecapirayarehi ema Jesús, tiyanapa suácapahi. Ésusera esu María sunasirichuhi te tajuhe eta peti.

21Te suéchajicapa esu Marta ema Jesús, sumetacapa eta máepenirahi ema suparapeini. Tásiha, suíchapa: —Tátachicha, te pitiarihinahini eta ani, vahi ñicuepenahini eñi nuparapeini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Váhisera néñamava. Nucasiñavihi eta piyehe. Pímahainepa píti eta
pícharacaya eta piyaseasirayare eñi Viya —suíchapa.

23Ema Jesús majicapapa: —Tiuri eta péñamirahi ema piparape. Váhisera
picupica. Tichavayare títareca te pimirahu —máichapa.

24Esu Marta suíchavarepa: —Yátupi, Tata, néchahi eta ñichavirayare títareca te
táitecapapa eta sácheyare náechepusiraya ena náepenaqueneana —sucahepa.

25Ema Jesús máichavarepa: —Jéhevare núti, nucaitarerahi nácani nucaechepu-
reanaya. Táitusiava numetacavi: Nácani tisuapanuanayare, tayanapanepuca
náepena, nucaitarecayaresera núti.

26Ene ecaheyare éti éhicanuanahi, tayanapanepuca épenayare, nútisera
nucaitarecaheyare. Tásiha, tájinapa tímiapechaimahi épenahini. ¿Pisuapa-
nupuca eta níchiravihi? —máichapa.

27Ésu sujicapapa: —Nusuapavi, Tata. Pítira yátupiquenévihi Cristo, Ñichichavi
eñi Viya. Pítiripa piti vicuchapaquenévihi píteruyarehi te juca apaquehe —
suíchapa.

Ema Jesús tíyaha te tachacaya eta máecari ema Lázaro

28Te títapiricapa eta suéchajisirahi esu Marta mayehe ema Jesús, tiyanapa
suíchuhapanahi esu suparape María. Sujajaicapa, ani tacahehi eta suíchirahi: —
Eñi Maestro ñirarihi eta ani. Ñicavanairipi piyanayaréji —suíchapa.

29Te susamapa esu María eta matiarihirahi ema Jesús, téchepurucavanepa.
Tiyanavarepa suácapahi.

30Taicha ema Jesús vuíchaha máitecapahini te napena. Manasirichuhi eta te
suácapinehi esu Marta.

31Eta náimairahi ena suchimarana eta suéchepusirahi súchusirahi esu María,
tiyananapa náehiequenehahi. Náimijachahi éna tiyanayarehi ésu te máecari
ema suparapeini, tíyahapanayarehi.

32Tacahe, te suítecapauchapa ema Jesús, esu María sutupirupa tépuyucahi te
máivapechacaya. Tásiha, suíchapa: —Tátachicha, te pitiarihinahini eta ani vahi
ñicuepenahini eñi nuparapeini —suíchapa.

33-35Tásiha, tíyahapa esu María, énapa ena téhicanapahi ésu. Eta máimairahi
ema Jesús eta náiyairahi, ticatisamurevavarepa éma apanavare. Tíyahavarepa.
Tásiha, mayaserecapa: —¿Táviha écarihahi? —máichapa. Ena najicapapa: —
Yare, Tata, pímaha.

36Tacahe, ena natiarihiqueneana eta náimairahi eta máiyairahi ema Jesús,
téchajicacanapa: —Piáha. Tíyahavaréra éma apanava. Tétavicavahipucáji eta
máemunasirahi —nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Ena apamuriana, ánivare nacahe: —Ema maca ticaimairiricahi ema púchuqui. ¿Tájahapuca vahi macanaracahini ema Lázaroinisami, apaesa vahi macuepenahini? —nacahepa.

Eta máechepusira ema Lázaro te máecari

38Tacahe, ichape eta macatisamurevairahi ema Jesús. Mapauchapa eta ecari nasecajueruhi te mari. Tatiarihivare eta márime tajihajacahi eta tapajacura eta ecari.

39Tacahe, ema Jesús mavanecavacapa: —Ecaerajica eta jara tachujihi eta máecari. Ésusera esu Marta suíchapa: —Tata, németeaca tijecheripa jácani taicha cuátrorípahi sache eta ñépenirahi —sucahepa.

40Ema Jesús máichavarepa: —Cápachi numetacavipa, te pisuapanu yátupina, pímahayare eta macunachacarevahi ema Viya taicha nímerecaya eta tamutuirahi marataha —máichapa.

41Tacahe, nacaerajicapa eta márime. Tásiha, ema Jesús máesenicapa te anuma, tiyujaracanumapa: —Tata, nuhasulupayachavi eta pisamiranuhi.

42Váhiquene péñauchanu eta jácani nuyasearuviana. Puiti nuyaseacavi eta pítupajijiásirava, apaesa náimaha ena nani achaneana natiarihiqueneanahi, apaesa nacunachavi. Náechavare eta pítirahi pivanecanu —macahepa éma.

43Te títapiricapa eta mayujarasirahi, máimararacapa eta ecari. Tipiaracapa muraca, ánipa macahe: —Lázaro, péchepuca eta te jara piávihahi. Yare, piúchuca —máichapa.

44Tacahe, ema máepenaquenénihi tiúchucapa. Mámapaichuhi eta máyuruhanahi étapa eta máepacamirahi. Tásiha, ema Jesús mavanecavacapa naveruruaca eta máyuruhanahi, apaesa tiyanayarepa te peti.

Ena tuparairucana napanerechapa nacaratacayarehi ema Jesús
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45Tacahe, ena suchimaranahi esu María, eta náimairahi eta juca máichaquenehi ema Jesús, camurianarinehi ena tisuapanahi éma.

46Natiarihisera ena apamuriana tiyananapa nayehe ena fariséoana ticatianacahahi ema Jesús. Eta namaurisirahi eta juca, tiyanana nametapanavaca ena tuparairucana.

47Tacahe, ena tuparairucana náimichuhapa namutu ena juéseana, ticurujicacanapa. Tásiha, nacahepa: —¿Tájaha vícharacavayare, tátanaveana? Ema maena achane Jesús, tétavicavahi eta máitupajijiásiravahi máichahi eta tiáramicareana.

48Vahi táuricahini vísapahini máimiyanavahini máitarecahini, machu námuturiana náehica ena achaneana, masapihainapapuca nasuapayare éma. Machu ena aquenucana romanoana náimijachinapapuca tatiarihiyare eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tíñepiyare. Tisemanainapapuca. Nárajapainapapuca eta ani. Náquipaisinahavinapapuca eta viávasa. Nasapihainapapuca tiverejicahavianayare eta viávacureanahi —nacahepa.

49Matiarihihi ema achane ticaijarehi Caifás. Émahi ema ichapequenehi tiyujaracarahi te jena áñohi. Tacahe, máichavacapa éna: —Éti vahi ímatiequeneha eta víchararacavayare.

50Németeaca núti tiúripana máepena ema émanaina achane mavachareca eta náitaresiraina namutu ena apamuriana achaneana —máichavacapa.

51Eta juca máechajiriruvahi ema Caifás, váhinéni étainahini táichahini eta máechemaraivahíni éma. Étahi eta émairahi ema ichapequenehi tiyujaracarahi te jena áñohi. Manacasamureruichuhi ema Viya eta máechajisihahi eta máepenirayare ema Jesús náichavene ena israelítana.

52Étasera juca máepenirayarehi ema Jesús, mavacharecainapa eta naviurevahi namutu nácani machaneranayarehi ema Viya te apanapanenequeneana avasareana. Vahi tácarichuhini eta naviurevana ena israelítana. Taicha te táequenénapa, mavarahahi macurujimurihayarehi, étamurianayarehi namutu éna.

53Tacahe, tacutipa eta napanereruhi ena tuparairucana eta nacapasirayare ema Jesús.

54Eta tacahe, ema Jesús vaipa máimerecavahini eta te Jerusalén. Majunijicapa eta Judea. Tiyanapa eta te mávapahi apaquehe tachacaya eta avasare ticaijare Efraín. Manasipanapa ánaqui, vítipa viti máimitureana.

55Tacahe, semanayare eta Pascua, vipiestara viti israelítana. Namutu ena achaneana tiávihana te apanana avasareana tiyanaracanapa tayehe eta Jerusalén. Tisipahacavanayarehi taicha náimijachahi ani tacahehi tacuija nacuquichiravaina eta náimeresiravayare me Viya.

56Tacahe, ena achaneana nacunepaipahi te Jerusalén ema Jesús. Eta návihairahi te Templo, téchajiricacanaripa. Ánipa nacahe: —¿Tájaha ecayema? ¿Títecayarepucáji ema Jesús puiti juca piéstaya? —nacahepa.

57Énaripa ena tuparairucana tivanerecanapa ena ticuneanayare ema Jesús. Te matiarihinapuca, nametapanayarepa ena tuparairucana. Tásiha, éna náimicaratacayarepa.

San Juan 12

Esu María susipapevacha ema Jesús te perfumeama

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1Séisirinehi sache eta piéstayarehi eta Pascua. Tichavavarepa ema Jesús tayehe eta avasarechicha Betania, mávasahi ema Lázaro, ema macaechepurehi te

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

máecari. Tacahe, ena máemunacasareana tiúrisamureanarinehi eta náimairahi eta máitecapirahi ema Jesús eta nayehe.

2Ticacherujianapa náenicayarehi. Ema Lázaro macachanehi te mesa eta nanisirahi. Esu Marta téchapajiricavacahi.

3Tacahe, esu María suámapaipa eta táijiyequene perfumeama te bótechicha. (Te navírare eta juca perfumeama te nasucure ticaijare nardo.) Tétavicavahi eta tasivachavahi. Ticutiamacacahi te botella eta tasiamavahi. Tacahe, suépusa-pevachapa ema Jesús, suájapevachapa te suchutimaca. Enevanerine táinicajuecha eta peti eta táijiyevahi.

4Matiarihihi ema vichamuri Júlasi. Ema maca émarichu tíjararecayarehi ema Jesús. Témechajicavapa éma:

5—¿Tájaha tacayema váhivaréyapa tacaijararecasihini eta juca tasivacha-quenehi perfumeama? Vivehahini eta camuriquene plata, tásiha, vímicatasi-hahini ena páureana —macahepa.

6Ema maca Júlasi, vahi étainahini eta majapanuirainahini ena páureana. Étachuchanéni mavarairahi mayumuruca eta plata, taicha ema tiámerahihi. Títecapa émarichuhivare tiúnarecarahi eta plata.

7Tacahe, ema Jesús máichapa: —Pésamirica esu suca esena. Suíchachaha ésu eta suvarahaquene taicha nícumunuichuhi eta juca tayeheyarehi eta nécari.

8Ena páureana, tamutuchucha sácheana eta ecachaneravacayare éna. Te jácani ávarahapapuca ímicatacayare, nararihi ena ticamunuana. Nútisera vahi nánasiquenémahi eta eyehe —macahepa.

Ema Lázaro, navarahavare nacapaca

9Tacahe, camuriana ena tisamairiricanahi eta matiarihirahi ema Jesús te Betania. Tiyananapa náimahapanayarehi. Énerichuvare náimahapanayarehiva ema Lázaro, ema máechepurehi te máecari.

10Tacahe, ena tuparairucana napanerechavarepa nacapacayarehi ema Lázaro.

11Taicha émavenehi tíchahi eta nasuapiraipahi ema Jesús ena camuriqueneana achaneana. Vaipa nasuapahini eta navanairipiana ena tuparairucana.

Títecapapa ema Jesús te Jerusalén
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12Te apanapa sache, ena nani achaneana táimiyanaqueneanahi eta piéstayarehi eta Pascua, nasamairiricapa eta máitecapirayarehi ema Jesús tayehe eta avasare.

13Tiúrisamureanarinehi. Eta náurisamurevahi, navehapa eta tajuru eta cáchipaca. Tiyananapa nácapahi éma. Eta napiarasirapahi, ánipa nacahe: —¡Yare, Tata! ¡Piti yátupiquenévihi rey viyehe viti israelítana! ¡Asulupaya! ¡Piti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

vanáirucaquenévihi me Viya! ¡Ichape eta vicunachiravi piti! ¡Viva ema Viáquenu! ¡Viva! —nacahepa.

14Ema Jesús ticaperapahi eta burricu eta masiapirahi, taicha ene tacahehi eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura:

15“Eti ecavasanahi te Jerusalén, vaipa ecupica, taicha márajapa ema eyeheyare Rey. Tímaticareyarehi éma, ticaperayare eta burricuchicha. Mámapahi eta iúritaresirayare” tacahehi eta Sagrada Escritura.

16Eta juca ajureca eta vimacaicutiaraquenehi viti máimitureana. Tapaenumava te máechepucapa ema Jesús, vicaicutiarahi eta tacayemahi eta Sagrada Escritura, táechajisihairahi éma, étapa eta tamutu eta apamuriana máichararacavanahi.

17Tiuri puiti, ena apamuriana achaneana tímararacanaripa ema Jesús eta macaechepusirahi ema Lázaro te máecari, náechajisihaipahi éna eta náimahaquenehi.

18Eta tacahe, camuriqueneanahi ena achaneana tiyananahi nácapahi éma, taicha navarahahi náimati ema tíchahi eta tiáramicare.

19Tásiha, eta náimairahi ena fariséoana eta camurianairahi ena tiácapanahi, náichacacapa: —¡Váhichara víturucaimahi taicha tétavicavahi eta nasimutuvahi ena téhicanahi éma!

Ena apavasaqueneana navarahavare náimati ema Jesús

20Natiarihivare ena apamuriana achaneana apajuecuruhana tayehe eta Jerusalén. Énerichuhi éna tímitecanahi tiyujarapananahi te jena piéstairahi.

21Tiyananapa napauchahi ema vichamuri Felipe. Ánipa tacahe eta nayaseasirahi: —Tata, víti apanava vivaraha vímati ema Jesús —nacahepa.

22Tacahe, ema Felipe tiyanapa mametacahi ema Andrés. Tásiha, ena apinana tiyananapa nametapanahi ema Jesús.

23Tásiha, ema Jesús máichavacapa: —Jéhevare puiti, tiánehipa eta népeniraya nuti Manerejirunuhi ema Viya. Nápechavayaresera nítareca, apaesa nucunachacareyare eyehe.

24Nutupiruva numetacahe: Te vahi vicuevaca eta evaraqui te apaquehe, vahi téjapacaimahi. Tanasiyareichuhi eta tasimutuva eta evaraqui. Téhesera vévacahi, tétavicavaya eta táejapasiraya.

25Nácani téñamavanahi eta náitaresira, tiávamirahuana eta náehisiranu, énajivayare ticamitiequenehavanayare eta náitaresira. Nácani tíjaracavanayare eta náehisiranuyare, tájinavare vahi náeñamavahini eta náitaresira te juca apaquehe, tiúchucuhanayare éna. Máichecuaraquireyare eta náitaresirayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Énerichuvare nácani tivarahanayare ticaemataneacanuana, tacamunu tímerecavanayare yátupi eta náehisiranuhi. Tásiha, núti nucaejacavacayare éna te néjasihayare núti. Ena nani, tétavicavayare eta macunachirayare ema Tata.

Ema Jesús tímereuchava eta máepeniraya

27Ema Jesús táimipanererecahi eta máepenirayare. Ánipa macahehi eta máechajiriruvahi: —Tiánehinapa eta népeniraya. ¡Ichape eta nupisirahi! ¿Tiúripuca nuyaseaca ema Tata macatiuchanuini apaesa vahi nucucatajivaini? ¡Váhiquene nuyaseacaimahi, taicha núti tímitecanuhi te juca apaquehe eta népeninavacaya ena achaneana!

28Tacahe, macahevarepa: —Tata, pímereca eta pítupajijiásirava apaesa nacunachavi ena achaneana —macahepa. Tásiha, tíjahúchavapa nasamahi eta mahu ema Viya te anuma. Ánipa macahe: —Nímerecaripa eta nítupajijiásiravahi. Jéhesare, nápechavayareva nímerecayare —macahepa.

29Tacahe, ena achaneana natiarihiqueneanahi nasamahi eta máechajisirahi ema Viya. Váhisera nácaicutiarahini, náimijachaichucha tirureca. Tásiha, ena apamuriana, ángelepuca éma téchajicahi nacahevare.

30Ema Jesús máichavacapa: —Vahi nútivenéna eta juca esamaquenehi. Ema Tata tímisamahehi, mavarairahi esuapayare.

31Achichu juca sácheanayare, ticapacanuanainapa ena achaneana téhicanahi ema Váinaraji. Eta nacapasiranuya, tacaviureyare namutu ena achaneana te juca apaquehe eta náicuñayare. Eta népenirayare nuvachachainapa eta nuratahairaya nucuchucuhavaca nácani ticasiñavanahi nuyehe. Téquecavanainapa eta nuyehe ena machaneranainihi ema Váinaraji.

32Eta tacahe, te nacatupihanupa te anuquehe te crusu, te nacaicutiarapa ena achaneana apanapanenejiana eta nasamairiririsiraya, énajivainapa tipauchanuanaya téhicanuanainapa —máichavacapa.

33Eta juca máichiravacahi ema Jesús, mavarahahi nacaicutiarayarehi eta táichararacavayarehi eta máepenira.

34Tacahe, ena achaneana tisamararacanahi najicapapa éma: —¿Tájahasica tacayema eta péchajisihahi eta pépeniraya te crusu? Viti vímijachaipahi pítiripa ema Cristo, piti Manerejiruvihi ema Viya. Víti visamahi eta Sagrada Escritura te náechajicuha máichecuaraquireyarehi eta máitaresiraya ema Cristo. Vahi vicaicutiarahini —náichapa.

35Ema Jesús máichavacapa: —Ecamapurava esamararacanu mapurare nutiarihichaha eta eyehe. Numicauchahechaha taicha ánipirine eta juca ímairanuyare apaesa vahi ecucayutete tayehe eta timapicu. Taicha nácani tájinahi náechaquenénahi, ticayutetuanayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Esuapanu eta juca numicauchaherichaha apaesa ímiturecaya éti apanava, iámayare eta juca tajarahiquene —máichapa. Te títapiricapa ema Jesús eta máichiravacahi, tiyanapa majunijimurihapa. Vaipa máimerecavahini eta nayehe.

Tétavicava eta namuracasamurevanahi ena ticavasanahi te Jerusalén

37Ichapemurihi eta náimairahi ena ticavasanahi te Jerusalén eta tiáramicareana máichaqueneanahi ema Jesús, váhiquenesera nasuapahini éna.

38-39Étahisera tacahehi títauchavayarehi eta májuchaqueneanahi te ajureca ema profetaini Isaías tayehe eta tamuracavahi eta namasuapirayare. Ani tacahehi eta táechajiriruvahi: "Tata Viáquenu, nájina ticaicutiaranaina eta péchajiriruvanahi vímiturapianahi víti. Píti pímerecaripahi eta pítupajijiasiravahi, váhiquenesera nasuapavihini". Énerichuvare ani tacahehi eta májuchaqueneanahi ema Isaías:

40"Ema Viya, eta máimairahi eta namuracasamurevanahi, máisapahi tiápajucava eta namasuapajirairavahi, tímicutijiricavahi púchuquiana éna. Váhiquene tétupirisamurechavanaimahi. Váhivare navarahaimahi nacasiñavahini me Viya, apaesa macanaracavacahini" tacahehi eta májuchaquenehi ema víyarahaini Isaías.

41(Ema profetaini Isaías, tiáramecahi eta máimairahi te mavapure eta táetavisiraya eta majaraiva ema Cristo, étapa eta masantuvahi eta te máejasihahi.)

42Nararihihisera ena aquenucarahana tinerejicavanaripahi ena tisuapanahi. Váhisera návarahahini náimerecavahini eta náehisirahi, napisirahi nacaquijihini eta te návacureana.

43Taicha étachucha náuricahi eta nacunachacarevahi nayehe ena nachamuriana, ena fariséona. Tasapihaichucha náepuruhi eta nacunachacarevayarehini me Viya.

Tímicuñarahi te vahi visuapa eta máechajiriruvana ema Jesús

44Ema Jesús tijaranupa eta máechajisiravacahi ena achaneana. Máichavacapa: —Nácani navarahahi tisuapanuana, tímaticareanaripa eta nasuapirahivare ema Tata, ema tivanecanuhi.

45Tacutiquene nácani tímatinuanahi eta nímiturapiana, náimatipahivare eta mapanereruana ema Tata.

46Taicha núti yátupiquenénuhi eta numicauchiravacahi ena téhicanuanahi te juca apaquehe. Váipasera tavehaimahi eta timapicu.

47-48Tacutiquene núti, vahi étaina táimitecanuhini te juca apaquehe eta nícuñacahehini eti achaneana. Eta tímitecanuhi, nucuchucuhaheyarehi. Nácanisera nasamairiricaripahinénipuca eta néchajiriruvana, váhisera nasuapanuhini, nasapiha tépurunuanahi, muracayarehi eta náicuñayare. Eta náepuruirahi eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

néchajiriruvana, étaripa tiviuchavacainapa te jena sácheyare nacayaseserehipa te mamirahu ema Viya.

49Taicha vahi nútijiriruvainahini eta nímituresirahi. Ema Tata tivanecanuhi, éma tíjaracanuhi eta nímiturapianayarehi.

50Eta tacahe, numetacahehi puiti tamutu eta numetacasivanahi. Vahi nuhapapicaimahi, taicha nímatihi tacaitarecayarehi nácani tisuapanahi eta máimiturapiana ema Tata —macahepa.

San Juan 13

Ema Jesús, masipapevachavacapa ena máimitureana

1Tiuri, te jena sácheanahi tamirahupaipahi eta Pascua, ema Jesús máecharipa táitecapauchayarepa eta majunijisirayarehi eta juca apaquehe. Tiyanayarepa mayehe ema Maiya. Tétavicavahi eta máemunasirahavihi viti máimitureana.

2-4Jéhesare ema Júlasi, máimipanerecharipa ema Váinaraji eta máijararesirayarehi ema Jesús. Émasera ema Jesús, máecharipa eta machavirayarepa mayehe ema Maiya taicha eta másinehi. Émarichuhi ema Maiya tíjaracahi eta tamutuirayarehi máituruequeneha. Tacahe, te jena yati, eta máenisirahavihi viti máimitureana, téchepucapa ema Jesús. Tivejamuhiacavapa eta mamuiriha. Tiáyuruñequechavapa te mayehe paño.

5Tásiha, majucuhapa eta une te bañadora. Tépanavapa tisipapevachahavihi eta vívapeana viti máimitureana. Mavehavarepa eta paño, tiájapevachahavipa.

6Tásiha, te macapayacapa ema Pedro, éma vahi máisapavahini eta masipapevachira eta máivape. Máichapa: —Tata maestro, vahi táurica eta pisipapevachiranuhini núti —macahepa.

7Tásiha, ema Jesús majicapapa: —Páuresamivihi píti. Vuíchaha picaicutiarahini eta tacayemaqueneanahi eta juca. Achichuinapasera picaicutiarainapa.

8Ema Pedro máichavarepa: —Nútisera, vahi pisipapevachanuimahi. Ema Jesús máichavarepa: —Te vahi nucusipapevachavi, vaipa pítiparacaimahi eta nuyehe.

9Tacahe, ema Pedro máichapa: —Tata, vahi tácarichuimahi pisipaca eta nívapeana. Énerichuvare eta nuvahuana étapa juca nuchuti.

10Tásiha, máichavarepa ema Jesús: —Nácani nacaviravahi vahi tácamesaimahi tiápechavana ticasipana. Tacarichu ticasipayarehi eta náivapeana. Éti, epachihavacaripa; váhisera ámutuhini epachihahini —máichapa.

11Ema Jesús máichahavihi eta juca vahi vámutuhini vipachihahini taicha máimatihi ema tíjararecayarehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Te títavapa eta masipapevachirahavihi, ticamuirihavarepa eta mamuiriha. Tásiha, téjacapa te mesa. Máichahavipa: —¿Ímatiequenehapuca éti eta juca níchirahehi?

13Eti ímijarechanu “Tata Maestro”. Étupicahisera, taicha yátupiquenénuhi eta numaestruvahi.

14Eta níchirahehi núti emaestro nusipapevachirahehi, ene ecaheyare éti eta ítaresiraya. Esipapevachacacayare eta ívapeana.

15Éhicayare eta juca níchaquenehi. Étayareichu eta nímitusirahehi.

16Nutupiruva numetacahe: Ema musu vahi macachuricaimahi ema máquenu. Émaripa ema vanairucahi váhivare macachuricaimahi ema tivanecahi.

17Te yátupina ecaravahuinapa eta juca nímiturapiana, tájina íchiravaimahi. Ecunachacareyareva eta ítauchiraya tamutu.

18Néchahinéni núti vahi ámutuhini esuapanu. Nímatihehivare eti yátupi-queneana nunerejiruanahi. Títauchavayarehisera eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Ema néniruasahi, masapihahi ticatianaca-nuhi”.

19Puiti nucainapucava numetacahe apaesa te táitauchavapa eta juca numetarapi, ímatinuinapa nuti yátupiquenénuhi Cristo.

20Nutupiruva numetacahe: Nácani tijacapaheanayare éti nuvaneruana, ticaecheranahi eta najacapiranuhi núti apana. Énerichuvare, najacapahivare ema Tata Nucaiya quene.

Ema Jesús máechajisiha eta máijararesirayare ema Júlasi

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21Te títapiricapa eta máichirahavihi ema Jesús, téñamavaipa te masamure eta máijararesirayarehi ema émana vichamurihi. Tacahe, matupiruvapa máichahavihi: —Nutupiruva numetacahe: Mararihi ani te etaracu ema tíjarare-canuyare —macahepa.

22Tacahe, viáramecarinehi eta máichirahavihi. Véseniuquijiricacapa. Vahi vímatihini nájahahipuca ema máichaquenehi.

23Nutiarihisera nuti nachamuri máemunarupananuhi ema Jesús. Nucacha-cayahi éma eta véjasirahi te mesa.

24Tacahe, ema Pedro tiúmatsiuquichanupa nuyaserecahini nájahahipuca ema máichaquenehi ema Jesús.

25Tásiha, núti nujajaicapa ema Jesús: —Tata, ¿nájahasica ema píchahi?

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Tásiha, tijicapanupa: —Nuyuvetumecaya eta pan, néchipaejicaya. Ema níjara-
ruyare, émara ema tíjararecanuyare —macahepa. Tacahe, máechipaejicapa eta
pan, máijaracapa ema Júlasi.

27Jéhesaréinehi, ema Váinaraji enevanepa mávahácahi éma. Tásiha, ema Jesús
máichavanepa: —Júlasi, eta juca pipanereruhi, táitauchavavanepa puítinaichu
—máichapa.

28Váhisera vácaicutiarahini eta juca máichirahi ema Jesús ema Júlasi.

29Vímijachahichucha eta mavacharesirayarehivare eta tinicacare tayeheyare
eta piesta, mácajihivarepucaini ena páureana, taicha émahi técha eta tarera
máunasirarehi eta plata eta matesorerovahi.

30Te títanesipa ema Júlasi eta manisirahi eta pan, tiyanapa tiúchucahi. Tijuniji-
cahavipa te jena yátiquenehi.

Ema Jesús macavanairipipa eta vémunasiracacayare

31Eta máuchusiraipa ema Júlasi eta viyehe, ema Jesús máichahavipa: —
Títecapapa puiti eta táitauchiravayare ímahainapa éti eta máitupajijiasirava
ema Viya étapa eta nítupajijiasiravayare núti Manerejirunuhi éma. Éti ecuna-
chahavinapa.

32Nímerecainapa eta máitupajijiasiravahi ema Tata, ema apana máimereca-
yareva eta nítupajijiasiravahi nuti Machicha. Puiti juca sácheanayare títaucha-
vainapa.

33Nuchichanaveana, ánipirine eta juca ecachaneranuyare. Tásiha, nuyanainapa.
Éti, etanucanuinapa; vuíchahasera ítujicavaimahi ecapayacanu. Étarichuhi eta
numetarapihi nayehe ena ticatianacanuana eta níchiravacahi vahi títujicava-
naimahi ticapayacanuana.

34Puiti nunaquicayare eta juca arairu nuvanairipi eta eyehe. Émunacacayarehi
ena echamuriana. Ecutinuyarehi eta némunasiráhehi núti. Ene ecaheyare éti
apanavare.

35Te yátupina émunacaca, eta tímatiacaheanayare ena achaneana étirahi eti
nímitureanahi —máichahavipa.

Ema Jesús máimereucha ema Pedro eta máepiyasiravaya vahi máimati ema Jesús

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36Tásiha, ema Pedro mayaserecapa: —Tata Maestro, ¿távihainapa picaijuheya?
Ema Jesús majicapavarepa: —Eta nucaijuheya puiti, éti vuíchaha ítujicavaimahi
éhicanu. Ecapayacanuyaresera. Váhivare ánasimahi éti. Vuíchahasera
tíjahúchavaimahi —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Ema Pedro majicapavarepa: —¿Tájaha tacuichavaini vahi nucuratahahini néhicavi, Tata? Núti níjaracava népena píchavenénahi píti —máichapa.

38Tacahe, ema Jesús máichapa: —Píti, pímijachavapuca píjaracava pépena eta picatiuchiranuya. Numetacavisera: Puiti juca yati, te tamirahuinarichaha eta táechajisiraya eta varayu te tijararahi, píti mapaheyare pépiyacavayare vahi pímatinu, eta picatiuchiravayarehi píti —máichapa.

San Juan 14

Ema Jesús, jéhevare éma téhicacare eta vítecapiraya me Viya

1Vahi ecueñamava éti. Ácasiñava eta me Viya; ácasiñavavare eta nuyehe.

2Taicha ánaqui te mávasa ema Tata, camuri eta tiáviravacare iávihayare éti, taicha ícuchihi éti. Tacahe, tatuparacahi nuyanayare nétupiricayare eta iávihayare.

3Te táuripa eta iávihayare, nútijapainavarepa nuchavainapa népanahénapa apaesa ácachanenu éti tayehe eta návihayare núti.

4Eti ímatiripa eta nucaijuheya. Ímatipahivare eta achene nuyanihayare.

5Tásiha, ema Tomás majicapapa: —Tata, váhira vímati távihapuca eta picaijuheyare; váhivare vímati eta achene piyanihayare —macahepa.

6Ema Jesús majicapavarepa: —Nútira néhicacare. Nútirichuva nuti yátupiquenénuhi. Nútivare nucaitarerahi, nájina apanaina ácasiñaimahi eta ítecapirayare me Tata.

7Eta ímatiranuipa núti, ímatiripahivare ema Tata, taicha ímahanuripa puiti eta juca nucachanérahehi —macahepa.

8Ema Felipe máichapa: —Tata, pímechahavipaini ema Viya apaesa viúrisamurepaini eta vímatirainahini.

9Ema Jesús majicapavarepa: —Ánaquiaparipa eta picachaneranuhi, piti Felipe, vuíchahacaruvare pímatinu. Eti ímahanuripahi, ímatinuipavare yátupihi. Tímicutijiricavaipahi émainahini ímararacahini ema Tata. ¿Tájaha tacayema pivarahaichahavare nímechavi ema Tata?

10¿Váhipuca pisuapanuhi eta mávahásiranuhi ema Tata, tásiha, étapa eta návahásirahivare núti apanava? Eta juca nucayemaqueneanahi, vahi nuvehaqueneanaina te nuchuti. Étara eta mávahásiranuhi ema Tata, títauchavahi eta mavarahaqueneanahi.

11Esuapanu eta návahásirahi núti ema Tata, étapa eta mávahásiranuhivare éma. Te vuíchahapuca esuapanuhini eta numetarapi, étavanerécainaséra esuapa eta tiáramicareanahi níchaqueneanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Nutupiruva numetacahe: Nuyanainapa eta me Tata. Eta tacahe, éti yátupi eta esuapiranuhi, nítsivahe éti. Níjaracahe eta eratahairaya ecuchuca eta tiáramicareana, ecutinuyare. Níjaracahevare eta eratahairaya ímitupirucha eta náchanevana ena achaneana. Jéhesare, eta juca tiápajupanavayare eta tacunachacareva tayehe eta tiáramicareana íchaqueneanayare.

13-14Núti níjaracaheyareva tamutu jácani eyasearunuanayare te níjare, taicha nuvaraha ichape eta ecunachirayare ema Tata.

Ema Jesús macametarapi eta máucupaisiraya ema Espíritu Santo

15Eta esuapiranuhi tímereuchaheya eta yátupirahi eta émunasiranuhi.

16Tásiha, núti nuyaseacainapa ema Tata máevataca ema Espíritu Santo. Éma, tímicatacaheyare, ticurisamurechaheyareva. Yátupiquenevare eta mávahásiraheyare eta ítaresirayare. Vahi tínajiacahémahi.

17Éma, tímitucaheyare, máitametacayare tamutu eta yátupiqueneanahi tásihaqueneana eta me Tata. Énasera ena achaneana, vahi ticaijaracasianaimahi, taicha vahi návarahahini najacapahini éma. Eta namaratahairahi náimaha éma, náimijachahi vahi máimaticarehíni éma. Étisera ímatiyare éma, taicha máitavacacayare eta mávahásiraheyare.

18Núti, váhivare nujunijiacahémahi. Nuchavayare eyehe, ecachanenuyareva.

19Puiti juca sácheanayare, ena achaneana vaipa tímahanuanaimahi. Étisera ímahanuparacaya, taicha nuchavayarehi nítareca. Éti apanavare ítarecayareva nícha núti.

20Te nuchavapa nítareca, échavainapa éti eta mávahásiranuhi ema Tata, échavainavarepa eta návahásirahevare núti, éti apana iávahácanuhivare.

21Nácani náimatiyare eta nuvanairipiana, náitauchayareva, éta tímicaecherachayare eta yátupihi eta náemunasiranuhi. Tásiha, ichapeyare eta namunavayare me Tata táichavenénahi eta náemunasiranuhi. Núti apanavare ichapeyareva eta némunasiravacayare. Tásiha, nímerecavayareva nayehe —macahepa.

22Ema Tadeo máichapa: —¿Táicharacavayare, Tata, eta vicarichuirayare pímerecava eta viyehe; tásiha, ena apamuriana achaneana, vaipa tímahavianaimahi? —macahepa.

23Tacahe, ema Jesús majicapapa: —Nácani témunacanuanayare, nasuapayare eta nuvanairipianahi. Tásiha, ema Tata, tétavicavayarehi eta máemunasiravacaya. Tásiha, vítijapainapa viávahácavacayare éna.

24Nácanisera vahi témunacanuanaimahi, váhivare nasuapaimahi eta nuvanairipiana. Eta juca esamaqueneanahi puiti, vahi tásihaquenenahini te nuchuti. Tásihaquenehi me Tata, ema tivanecanuhi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Nucamapurava numetacahe puiti taicha ánipirine eta juca nucaheyare eta eyehe.

26Émasera ema Espíritu Santo mavaneruyare ema Tata níchavenénahi núti, ema tímicatacaheyare, ticurisamurechaheyareva. Énerichu tímitucaheyare, témechaheyare tamutu eta juca numetarapiana eyehe.

27Puiti nucametavaya eta eyehe. Nuvarahasera tacuijahini íchiravainahini, ecanarasiraina eta epanereruana. Núti vahi nácutinuhini ena apamuriana achaneana eta nujunijisiraheya. Vahi ecuvayuchava eta éñamavairaina. Váhivare ecupica.

28Puiti numetacaheripa eta nuyanirayare; tásiha, étapa eta nuchavirayare eta eyehe. Eta tacahe, te yátupina émunacanu, evapinavayarehi nuyehe núti eta nuchavirainapa mayehe ema Tata, nápechavaya nucachane éma tayehe eta máetaviuchirahi eta majaraivahi étapa eta máitupajijiasirava.

29Nucametarapivane eta juca, apaesa te ímaha táitauchavapa, esuapainapa yátupi.

30Ánipirine puiti eta juca néchajirisiravahi eta eyehe taicha ávanepaipa títecapa ema Váinaraji eta mavarairahi tiáquipaicanuyare. Éma, yátupihi táquenuhi eta juca apaquehe. Váhiquenesera títahacanuimahi núti.

31Nuvarahasera náimatiya ena achaneana eta némunasirahi yátupi ema Tata; tásiha, nítauchaparacahi tamutu eta mavanairipiana. Échepuca. Viyana viyejecava eta te juca —máichahavipa.

San Juan 15

Eta táenaqui eta uva étapa eta tasimutuquene eta tatavavajiana

1Núti nucutihi eta sucureca uva. Étiripa éti ecuti eta tatavana. Ema ticachichanu tímicutijiricavahi ema tijaneacahi eta sucureca.

2Éma máechuca eta máhiriquerehi tatava. Máepachiacavare eta apana tatava eta ticahirisi apaesa tacahipana.

3Eti epachihavacaipahi taicha eta nímiturapiana emetacasivanahi.

4Eta tacahe, ímiyanavayare eta iúrujiasiranuyare taicha eta návahásirahehi núti, apaesa ácuti eta tatava ticahiriqui. Taicha te viyuvetuca eta tatava eta uva, vaipa ticahimahi. Ene ecahehi éti, te vahi ecuimiyanava iúrujiacanu, tájina vaipa ecaemataneacanuimahi.

5Nápechava nímicutichinahe puiti. Núti nucutihi eta táenaquihi. Éti tímicutijiricavahi nutavahehi. Te ímiyanava iúrujiacanu, ichapemuriyarehi eta ecaemataneasiranuya. Téhesera ácarichu éti, tájina eratahaquenémahi ícha.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Nácani tijunijiacanuanayare, ticutianayare te ticaechu eta tatava. Tiájiquiyarehi. Tásiha, nacurujicainapa, náijuchainapa te yucu.

7Ímiyanava yátupina eta iúrujiasiranu. Yátupinavare eta ítauchiraina eta nímiturapiana. Tásiha, te eyaseacanupuca jácani evarahaqueneanahi, núti níjaracaheya.

8Nuvaraha ímerecavaya eta táurivayare eta ecaemataneasiranu, apaesa tétavicavainapa eta macunachacarevaya ema Tata. Tásiha, ecaecheraipahi eta yátupirahi nímiturehe.

9Ímiyanava eta iávahásiranu taicha tétavicavahi eta némunasirahehi tacuti eta máemunasiranuhi ema Tata.

10Eta ímiyanirava ítauchapaipa eta nuvanairipiana, tijurucapaipa eta ímatirahi eta némunasirahehi. Tacuti eta nítauchirahi núti eta mavanairipiana ema Tata, nímatipaipa eta máemunasiranuhi éma.

11Eta juca nímicutiarachirahi, nuvarahahi iápajuca eta iúrisamurevahi tásihaquenehi eta iávahásiranuhi núti. Ecutinuya eta núrisamurevahi.

12Nápechahe numetacahe eta juca nuvanairipi eta eyehe: Yátupina eta émunasiracacaina. Ácutinu eta némunasirahehi núti.

13Ena achaneana, te navarahahi náimerecaya eta náemunasirahi nácani náemunaruanahi, natanucayarehi náijaracasicha. Nácani tíjararecavanapuca eta náepenirahi énavenehi ena náemunacasareana, éna yátupihi náimereca eta náemunasirahi. Ene nucahehi núti, níjararecavayare eta népeniraya íchavene eti némunacasareanahi.

14Jéhevare, éti yátupiquenehi némunacasareanahi, eta ítauchirahi eta nuvanairipianahi.

15Vahi vánaracahéna nuyehe, taicha ena vanaracanahi vahi náimatimahi eta mapanereruanahi ema náquenu. Étisera némunacasareanahi. Eta tacahe, numetacahe tamutu eta mapanereruana ema Tata.

16Vahi étinahini enerejicanuhini eta éhisiranuhi. Núti nunerejicahehi. Puiti nutuparacahe, nuvaraha táuri eta ecaemataneasiranu eta epaisiraya eta ecametarairuirayare. Nuvaraha ecajimuyacahini ena achaneana náehicanuhini. Yátupina eta ímitusiraina apaesa náimiyanava eta náehisiranuhi. Tásiha, ema Tata tíjaracaheyare tamutu eta eyasearuanayare te níjare.

17Nuvaraha ítaucha eta juca nuvanairipiana. Yátupina émunacaca.

Ena achaneana ticatianacaheanayare tacutiyare eta nacatianasiranuhi núti

18Puiti numetacahevare, te nacatianacahe ena achaneana, échavayare éti vahi étinahini nacatianaca. Núti nacatianacahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Taicha, te étainaichahini iávacuhahini eta tayeherepiana eta apaquehe, ena achaneana témunacaheanaripahini, tacutihini eta náemunajirisiracacahi éna. Étasera eta nunerejisirahehi te nataracu ena achaneana, étapa tiviuchahehi eta nacatianasirahehi taicha ínajicaipa eta máeperajiquene tayehe eta apaquehe.

20Échavavare eta juca numetaruhehi: "Vahi másapihaimahi ticaemunacasi ema musu mayehe ema máquenuhi". Núti ticatianacanuanahi; ene ecaheyarehi éti, eta nacatianasiraheyareva. Vahi nasuapahini eta nímiturapiana. Váhivare nasuapaimahi eta ímiturapiana éti apanava.

21Eta éhisiranuhi núti, étaripa tiviuchaheyare tamutu eta juca nacatianasira-heinapa táichavenehi vahi náimatihini ema Tata tivanecanuhi.

22Tacuijarichuhipucaini naviurevainahini éna, te vahi nucuitecahini eta nímitu-siravacahíni. Tépurunuanahiséra, náepuruhivare eta nímiturapiana; tásiha, tétavicavahi eta naviurevanahi.

23Taicha nácani ticatichanuanahi núti, nacatianacahivare ema Tata.

24Énerichuvare tacuijahini taviuchavacahini te vahi nucuimerecahini eta tiáramicareana níchaqueneanahi. Mamaratahaquenehi máichahini mácani apana achane tacutihini eta níchaqueneanahi núti. Étasera náimaharipahi, váhiquenesera nasuapahini. Nasapiha ticatianacanuanarichucha, nacatianaca-hivare ema Tata.

25Étasera tacaheyarehi eta táitauchiravayarehi eta táechajiriruvana eta Sagrada Escritura te Salmo, ani tacahehi: "Tájina taviuchanuhini eta nacatiana-siranuhi".

26Étisera, mararihiyare ema tímicatacaheyare, ticurisamurechaheyareva. Te nítecapauchayarepa ema Tata, nuyaseacaya mavaneca ema Espíritu Santo. Éma, te máitecapapa, tímereuchaheyare eta yátupiqueneana. Tímereuchanu-yareva núti eta eyehe.

27Éti apanavare ímereuchanuyareva taicha tiyereripahi eta ecachaneranuhi, tépanavapa te nunérejicahénapa.

San Juan 16

1Núti numetacahe eta juca apaesa vahi ecuarami eta nacatianasirahe, váhivare ecuinajicava eta éhisiranuhi.

2Taicha tiáquijicaheanayare tayehe eta viúrujisirarevana. Énerichuvare navarahayare ticapacaheana. Éna, náimijachayarehi tiúriyarehi eta náichirayare te mamirahu ema Viya.

3Éna, náichayare eta juca táichavene eta namáimatirahi ema Tata, váhivare náimatinuhini núti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Numetacahe eta juca apaesa te táitecapapa eta íchavaquenevaya, vaipa ecuarameca. Échainapa eta numetasirahehi.

Ema Espíritu Santo tímicatacahavihi

5Puiti tiánehinapa eta nuyaniraya nuchava eta me Tata. Eta nucachaneirahehi, ticatianacanuanahi núti ena achaneana. Puítisera eta májinairanuyare, ticatianacaheanainapa éti. Eta juca tacahehi, nupaenumava numetacahehi puiti. Étisera németeaca vuíchaha ecaicutiara eta numetarapi, taicha váhivare eyaserecanuhini eta nítametasirayare, étahinéni eta nucaijuheyare.

6Esapiha éti ecatisamurevahi taicha eta juca numetasirahehi eta nuyaniraya.

7Tayanapane vahi eyaserecanuhini, nutupiruvasera numetacahe: Tatuparacahi eta nuyaniraya nuchava mayehe ema Tata, taicha te vahi nucuyana, vahi títecaimahi ema nuvaneruya. Éma tiúrichaheyare, tímicatacaheyare, ticurisamurechaheyareva.

8Énerichuvare ena achaneana te juca apaquehe, manacasamurechaya eta nacatuparahairahi náichayarehi eta táuriqueneana, náehicanuvare núti. Manacasamurechavacayareva éna eta náimatiraina eta nasipecaturaraivahi. Taicha te vahi nacuvaraha náinajica eta tamauriqueneana, téhevare vahi nacuvaraha náehicanu núti, ticaicuñanainapa te yucu.

9-10Ema Espíritu Santo manacasamurechavacayare ena achaneana eta najacapacarevaya me Tata nácani ticasiñavanapuca eta nuyehe, taicha nuyanaya eta me Tata, néchajiuchavacayare éna. (Vaipa ímahanuimahi éti.) Nácanisera vahi nasuapanuhini núti, tanasiquenehi eta napecaturanahi.

11Manacasamurechavacayareva ema Espíritu Santo eta yátupina táiturevayare éna eta máicuñayare ema Váinaraji náehiruhi te juca apaquehe. Éna apanava náepujuquichainapa tayehe eta yucu infierno.

12Maverachahaneni eta juca nuvarahaqueneanahi numetacahe. Váhisera eratahaimahi ecaicutiara puiti.

13Téhesera máitecapapa ema Espíritu Santo, éma tiámayarepahi eta yátupiqueneana numaimitureheanarichaha, émainapa tímitucaheyare. Taicha mametacasivahi eta máechajisiraheyare, énerichuvare timetacaheyareva eta íchavaquenévanayare.

14Ichapenapa eta nucunachacarevayare máicha. Émainapa timetacaheyare eta nuvanairipianayarehi eyehe.

15Taicha ema Tata tituparacanuhi eta nútirayarehi nécha tamutu. Eta tacahe, eta juca mametarapianayare ema Espíritu Santo tásihaqueneanayare nuyehe.

Vahi tánasimahi ecatisamureva. Tichavayare eta iúrisamurevaya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ánipiyareichusera eta emaimairanuyare. Téhesera táequenénapa, iápechavainavarepa ímahanuyare. Taicha nuyanayarepa te mávihahi ema Tata.

17-18Tacahe ena apamuriana nuchamuriana tiyaserecanuanapa: —¿Tájahapuca tacayema eta juca mametarapihi, eta macahehi ánipirine eta vimaimairayare, tásiha, te táequenénapa viápechavainavarepa vímaha? ¿Tichavavanepuca eta mayanirayare eta me Maiya? ¿Váhipuca mánasimahi eta machaviraya? Váipavare vácaicutiara eta ánipirine eta macaheyare eta viyehe —nacahepa.

19Ema Jesús macaicutiaravacahi eta navarairahi nayasereca. Máichavacapa: —Núti numetacahehi eta ánipirine eta emaimairanuyare. Tásiha, te táequenénapa eta emaimairanuyare, iápechavainavarepa ímahanuya. Eta juca emacaicutiaraquenehi.

20Tásiha puiti, nutupiruva numetacahe eta íyahairainasamipa éti, ejapanuvairayareva. Énasera ena apamuriana achaneana, tiúrisamureanainapa éna. Tásihasera te táequenénapa, vaipa íyahaimahi. Tétavicavasera eta iúrisamurevainapa eta táitsivaya.

21Eta juca tímicutijiricavahi te tínacayare esu esena. Ánipichuhi eta sucatiruhavahi taicha eta suínasirayarehi. Téhesera te tamutupa eta suínasirahi, suémitisicainapa eta sucatiruhavainihi. Tiúrisamuréinapa eta suímairahi eta suchicha, tajurusirayarehi te juca apaquehe.

22Ene ecaheya éti, ecatisamurehi puiti, ánipirichusera. Téhesera te viápechava vímahacacaya, tétavicava eta iúrisamurevaya. Nájinainavarepa tihapapicahémahi eta iúrisamureva.

23Te jena sácheyare, vahi nútimahi eyaserecanu. Émasera ema Tata eyaserecayarehi. Éma, tíjaracaheyarehi tamutu jácani eyasearuanayare te níjare.

24Puíticha tájinaichaha eyasearapinahini me Tata te níjare. Ticamunucarehi eyaseacayare. Éma tíjaracahénapa. Étainapa ticurisamurerecaheyare ichape.

Numetacahe eta nucapaquechiravacayare ena nánaranayare

25Núti nímicutichinahehi eta juca numetasirahehi. Téhesera te táequenénapa, nutupiruvainapa numetacaheyare eta yátupiqueneana mapanereruanahi ema Tata.

26Te jena sache, eyaseacainapa ema Tata te níjare. Váipayare tacamunuimahi nuyaseuchahe eta mayehe.

27Taicha émaripa ema Tata témunacahehi éti, táichavénehi eta émunasiranuhivare núti. Éti esuaparipa eta yátupirahi eta mavanesiranuhi ema Tata. Tíjaracahénavanepa eta eyasearuanayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Núti, eta násihahi mayehe eta nítesirahi te juca apaquehe. Puítisera nujunijicainavarepa eta apaquehe, nuchavainavarepa mayehe ema Tata —máichahavipa.

29Tacahe, viti máimitureana víchapa: —Jéhevare puiti pitupiruvapa eta péchajisihahi. Vaipa pímicutiarachinahávihíni.

30Vímativarepa eta yátupirahi pímatiequeneha tamutu. Jéhesare, pímatiequeneha tamutu eta vipanereruana, étaripa eta juca vivarairahi viyaserecaviyare. Visuaparipa puiti eta yátupiquenéravihi Machichavi ema Viya —víchapa.

31Tacahe, ema Jesús máichahavipa: —Jéhepuca eta esuapiranu puiti.

32Puítisera juca yati, títecapainapa eta éjanerepáisirayare éti. Ejunijicanuinapa, nucarichuinapa núti. Matiarihiyaresera ema Tata. Éma, ticachanenuyare.

33Numetacahevare tamutu eta juca apaesa vahi ecuarameca. Ácasiñava yátupina nuyehe apaesa tacuija ecuichiravaina, tayanapane ecatajivayare muraca te juca apaquehe. Ácasiñavahisera eta nuyehe, taicha núti máijararunuhi ema Tata eta nucapaquemurihairayare namutu ena nánaranahi —máichahavipa.

San Juan 17

Eta mayujarasirahi ema Jesús, mayaseuchavacahi me Maiya eta náurivaina ena máimitureana

1Te títapiricapa ema Jesús eta máechajisirahavihi viti máimitureana, tépanavapa tiyujaracahi. Máesenicapa te anuma. Ánipa macahe: —Tata Nucaiyaquene, títecapauchanupa puiti eta táitauchiravayare eta pipanereruana. Nuvarahasera nucunachacaréni eta piyehe, tácutini eta nucunachiravihi píti.

2Yátupihi eta píjarasiranuhi eta aquenucairanuyare, te namirahu namutu ena achaneana. Nucaitaresirayarehivare namutu ena píchuhaqueneanahi píjararunuanahi.

3Níjaracayare eta náitaresirayare máichecuaraquireyare ena píjararunuanayare apaesa náimativi, piti Tata yátupiquenévihi Viya, nútipa núti Jesucristo, núti pivanerunuhi te juca apaquehe.

4Núti nímerecahi ne achaneana eta picunachacarevahi. Nítauchaipahi tamutu eta pivanairipianahi pivarahaquenehi níchayarehi.

5Puítisera nuchavainavarepa eta piyehe. Píjaracanuyare eta nuchavirayare te pijaraivahi. Néjacainavarepa te pivaure tayehe eta návinehi acane te tépanavainapa eta apaquehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Nítamuturucaripahi eta nímitusiravacahi ena píchuhaqueneanahi píjararunuanahi píti. Nímimatichavacahivare eta piúrivahi píti. Yátupihisera eta pichichanaveanahi éna, taicha nasuapahi eta nímiturapiana píjararunuanahi núti.

7Náecharipahi tamutu eta juca nímiturapiana tásihaqueneanahi piyehe.

8Náecharipahivare eta yátupiquenérahi eta pivanesiranuhi. Eta tacahe, natupiruvahi najacapa eta nímitusiravacahi eta péchajiriruvana.

9Eta tacahe, puiti nuyaseacavi, Tata, eta pijaneasiravacaina ena píjararunuanahi téhicanuanahi, taicha pichaneranahi éna. Vahi énaina nuyaseuchavaca ena masuapajirairahanahi te juca apaquehe.

10Núti néchahi eta piyeheravacahi éna. Eta tacahe, néñamavahi eta nayehe, nuyeheanaipahi éna. Yátupihi eta náimatiranuhi eta pivanerunuhi, tásiha ticunachanuanahi ichape.

11Puiti núti nujunijicavacainapa ena píjararunuana. Énasera nanasiyarechaha te juca apaquehe. Nútisera nútijapainapa eta piyehe. Tata Nucaiyaquene, piti yátupiquenévihi eta pisantuvahi. Nuyaseacavi pijaneasinanuvacachucha éna, apaesa náimiyanavahi eta náurujiasiracacaina, návahásiracacayare nácutihini eta viávahásiracacahi víti.

12Núti nímimatichavihi píti eta nayehe, étapa eta píjare, apaesa yátupina eta náehisiravina. Ichapemurihi eta nujaneasiravacahi éna eta nucachaneravacaichaha. Eta tacahehi, vahi náinajicavahini eta náehisirahavihi. Émanarichu ema téjecapavahi, ema tijararecanuyare. Étasera tacaheyarehi eta táitauchiravayarehi eta Sagrada Escritura.

13Puiti nútijapainapa, Tata, tayehe eta jara piávihahi. Eta nucachaneravacaichaha éna, numetacavacahi eta pipanereruana, taicha nuvaraha vácuticacahini eta viúrisamurevaina.

14Taicha ena achaneana te juca apaquehe, ichapemurihi eta nacatianasiravacahi táichavenehi eta najacapirahi eta péchajiriruvana nímitusiravacahi. Éna, vaipa náehicahini eta tayeheana eta juca apaquehe, ticutinuanaripahi núti eta numaehisirahi eta tayeheana eta te juca apaquehe.

15Vahi nuyaseacavi eta piviravacainahini te juca apaquehe. Nuyaseacavi núti eta picatiuchiravacainahini mayehe ema Váinaraji.

16Taicha yátupihi éna vaipa tayeheanainahini eta juca apaquehe, ticutinuanaripa núti vahi tayehenuinahini eta juca apaquehe.

17Píjaracavacahini eta náurivainahini eta piyehe, náitusirainahini cápachi eta péchajiriruvana yátupiqueneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Píti pivanecanuhi nímiturecayarehi eta péchajiriruvana nayehe ena achaneana te juca apaquehe. Tásiha, núti nuvanecavacayareva ena nímitureana, náimituca ena apamuriana achaneana.

19Puiti, eta némunasiravacahi éna, níjararecava núti, nítauchayare eta pivarahaquenehi. Nuvaraha ene nácahehini éna, yátupinahini náijaracavahini eta nacaemataneasiraviyarehi. Yátupinahivaréni nasuapa eta péchajiriruvana yátupiqueneana.

20Váhivaresera nacarichuhi éna nuyaseuchavacahi eta piyehe. Énerichu nuyaseuchavaca ena tisuapanayare eta táunavayare eta áñoana, ena tijacapanayare eta péchajiriruvana.

21Nuyaseacavivare váhini tacuitavahini eta náurujiasiracacayare éna. Píjaracahivaréni, Tata, te nasamureana eta návahásirahavinahini tácutihini eta viávahásiracacahi víti. Náurujiasirahavinavare víti, apaesa ena achaneana te juca apaquehe náimatihini yátupina eta pivanesiranuhi.

22Núti níjaracavacaipahi éna eta náitupajijiasiravacayarehi tamutuirayarehi narataha. Vicutihi víti eta tamutuira virataha. Návahácacahini éna, vácutihini víti eta viávahásiracacahi.

23Píti piávahácanuhi núti. Tásiha, núti návahácavacahi éna apaesa yátupinahini éna étanainarichuyare eta napanereruana, apaesa ena apamuriana achaneana te juca apaquehe étainahini náimatiarainahini eta pivanesiranuhi, étapa eta pémunasiravacahi ena nímitureana tacutihi eta pémunasiranuhi núti.

24Tata Nucaiyaquene, píti píjaracanuhi ena nani píchuhaqueneanahi. Nuyaseacavi puiti eta nucachaneravacainahini tayehe eta návihayare núti. Náimahahini eta nujaraiva píjararunuhi taicha eta pémunasiranuhi te tépanavainapa eta tacaepiyairahi eta apaquehe.

25Tata Nucaiyaquene, píti yátupiquenévihi eta pisantuvahi. Ena achaneana te juca apaquehe vahi náimativihini. Nútisera nímativihi.

26Ena nani píjararunuanahi nímimatichaviripahi. Tétavicavahi eta pémunasiranuhi. Tásiha, nuvaraha yátupina nasamava eta táetaviuchirahi eta pémunasiravacahi taicha éna tiávahácanuanahi núti.

San Juan 18

Títecapanapa ena ticaratacanaya ema Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1Te títapiricapa ema Jesús eta mayujarasirahi, tiyanapa tiámamurihahavipa te apachara eta tatavarapi ticaijare Cedrón. Ánaqui tatiarihi eta huerta ticaijare Getsemaní. Visiapapa tayehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Tacahe, ema Júlasi máimatihi eta juca viávirarehi taicha ichapemurihi eta vicachanerahi ema Jesús tayehe eta huerta.

3Tacahe, te jena yátiquenehi, títecapapa ema Júlasi. Mámamurihapaipahi ena oficialeana énapa ena camuriqueneanahi suntaruana romanoana, vanairucanahi éna nayehe ena tuparairucana, taicha napamicavacahi ena fariséoana. Ticamicahuanapaipahi. Ticaepuchiriquianapaipa, étapa eta nayehe espada.

4Émasera ema Jesús máecharipa eta nacaratasirayarehi. Tacahe, mácapavacapa éna. Máichavacapa: —¿Nájaha etánuca?

5Ena najicapapa: —Ema Jesús Nazareno vitanucapahi. Éma máichavarepa: —Nútira etánurepahi. Ema Júlasi mapauchapa, máetserarecapa. Tásiha, titupihachaha te machacaya.

6Eta majicapirahi ema Jesús, máichirahi: "Nútira etánurepahi", tiáquipaimuriavanapa ena suntaruana te apaquehe.

7Tásiha, mayaserecavarepa ema Jesús: —¿Nájaha ema etánucapahi? —Ema Jesús Nazareno —najicapavarepa.

8Éma, máichavarepa: —Cápachi numetacaheripahi nútihira etánurepahi. Te nútichucha etánucanupahi, ísapayare nayana ena nani —máichavacapa.

9Étapaichuhi eta máechajiriruvahi ema Jesús te tiyujaracaipa nájina émanainahini náemitiacahini te namuri ena máijararuanahi ema Maiya.

10Tacahe, ema Pedro, tatiarihihi eta mayehe espada te mañahe. Mavehapa, máechuchacachapa eta machaca te vaure ema achane ticaijare Malco, mavanarahi ema aquenuca Caifás.

11Émasera ema Jesús macahepa: —Pinaca te tatumaramuhi eta piyehe espada. Vahi pihapapicaimahi eta táitauchiravaya eta mavarahaquenehi ema Tata, taicha nutuparahaichuhi mayehe eta juca nucatajivairaya —macahepa.

Nacaratacapa ema Jesús, námapa te mamirahu ema corregidor
(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12Tacahe, ena suntaruana émapa ema comandante nacaratacapa ema Jesús, náitijivauchapa.

13Tiyananapa námapa te mapena ema Anás. Étarichu mapena ema Caifás, taicha ema maca Anás máimachucahi ema Caifás, émapasera tuparairucahi te jena áñohi máitsivaequenehi ema máimachuca.

14Ema maca Caifás, émarichuvare ticaechajiriruvahi eta máepenirainahini ema émana achane tivachachayarehi eta náitaresirana namutu ena achaneana.

Ema Pedro tépiyacavapa vahi máimati ema Jesús
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ema Pedro, nútipa nuti Juan viyanapa véhiequenehapaipa ema Jesús. Nusiapapa núti te tajuhe eta canchón mapenahi ema aquenuca Anás, taicha náimaticasarenuhi ena mavanarana.

16Émasera ema Pedro manasipa te aneca te tapajachacaya. Tásiha, néchajiacapa esu vanaracahi téchahi eta tapaja, sucasiapahini ema Pedro.

17Tásiha, esu suyaserecapa ema Pedro, ánipa suicha: —¿Pítirichu jácani apanava ñímiture eñi ñica Jesús? Ema Pedro majicapapa: —Vahi nútina.

18Tásiha, eta jena yátiquenehi táetaviuchahi eta tacasaraivahi. Ena mavanaranahi ema Anás, énapa ena suntaruana ticamururecanapa eta yucu, násasiavayarehi. Eta náurujiasiraipahi eta yucu, titupihaipavare ema Pedro te nachacaya, másasiavahivare.

Ticayaseserehipa ema Jesús te mamirahu ema Anás

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19Tacahe, ema Anás mayaserecapa ema Jesús áyananapuca ena téhicanahi éma, tájahahivarepuca eta máimiturapihi eta nayehe.

20Ema Jesús majicapapa, ánipa macahe: —Núti vahi nuyumurucavahini eta nímituresirahi. Nímerecavahi te namuri namutu ena achaneana te viúrujisirarevana, étapa te Templo. Éta nímituresirareanahi.

21¿Tájaha tacayema piyaserecanu núti? Piyaserecapaini ena tisamararacanuanahi. Énaina nametacavi eta nímiturapianahi núti —macahepa.

22Matiarihihi ema émana suntaru te machacaya. Eta masamirahi eta máechajiriruvahi ema Jesús, máehamirahapa éma. Tásiha, máichapa: —¿Tájaha tacayema tíñemahi eta pijicapirahi ema aquenuca macapicahuquenehi? —máichapa.

23Tacahe, ema Jesús majicapapa: —Váhira táiñemahihini eta nujicapirahi ema aquenuca eta taviuchanuhini. ¿Tájaha tacayema péhanu? —macahepa.

24Tacahe, ema Anás máevatacapa mayehe ema Caifás, émarichuhi corregidor. Ticaitihapaipahi eta námirapahi éma.

Ema Pedro tiápechavavare tépiyacava vahi máimati ema Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25Tacahe, ema Pedro manasirichuhi titupihahi te tachacaya eta yucu, tiásacavahi éma. Nayaserecavarepa nápechahi: —¿Pítirichu jácani máimiture ema maca achane? —náichapa. Ema Pedro majicapapa: —Vahi nútina —macahepa.

26Tásiha, matiarihihivare titupihahi ema mavanarahi ema aquenuca, macheji ema máechatichacaruhi ema Pedro. Tacahe, éma téchajicapa, máichapa: —Núti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

németeaca nímahavihi picachanehi éma tayehe eta huerta te vicaratasinehi ema maca —máichapa.

27Émasera ema Pedro macahevarepa: —Váhiquene nímati éma —macahepa. Tásiha, enurujipa téchajicanecha eta varayu.

Ema Jesús námapa te mamirahu ema Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28Te jena yáticarahi, te tijararahipa, nacuchucapa ema Jesús te mapena ema Caifás. Námapa tayehe eta palacio mávihahi ema Pilato. Váipasera nasiapahini ena tuparairucana. Náimichuhahi ema Pilato. Nanasipa te aneca, namavarairahi náechipejicavahini eta nanisirayarehi eta cordero pascual te jena sache.

29Tacahe, ema Pilato tiúchucapa, máechajimurihapa éna. Máichavacapa: —¿Tájaha eta maviurevahi ema maca achane iámaquenepahi eta ani nuyehe? —macahepa ema Pilato.

30Éna najicapapa: —Jucarihi eta maviurevahi. Eta tacahe, viámapahi eta piyehe.

31Tásiha, ema Pilato, máichavacapa: —Eyana iama. Étina ícuñaca ema maca, taicha jararihi eta eyeherepichuhi eti israelítana —máichapa. Éna najicapapa: —Étasera víti, vaipa ísapahavihini vítaucha eta viyeherepi vímicapaca mácani ticaviurevahi, vitupisica te márijahi. Émasera ema maca vivaraha máepena. Vivaraha pémetatacaini te crusu —nacahepa.

32Tacahehi eta táitauchiravapaipa tamutu eta máechajiriruvanapahi ema Jesús eta máepenirayarehi te crusu.

33Tisiapavarepa ema Pilato te tajuhe. Máichuhapa ema Jesús. Tacahe, mayase-recapa: —¿Yátupisareji réyvihi píti nayehe ena pijaneanana israelítana? —macahepa.

34Ema Jesús máichapa: —¿Pitupiruvahipuca eta juca píchiranuhi, pivarairahi pecha te yátupihipuca eta nurreyvahi? ¿Pitanucahipucasera eta nuviurevayare, picutihipuca eta napanereruhi ena nujaneanana israelítana? —máichapa ema Jesús.

35Ema Pilato majicapavarepa: —Vahi nímati eta epanereruana eti israelítana. Énarichuhi ena pijaneanana ena tuparairucana, éna tiámavianapahi eta ani nuyehe. ¿Tájaha eta piviurevahi eta nayehe? —máichapa.

36Tásiha, ema Jesús majicapavarepa: —Jéhesare, jararihi eta návacurehi; váhisera étaina te juca apaquehe. Te étainahini te juca apaquehe eta návacurehi, téhacacauchanuanaripahini ena nímitureanahi, váhivare nacuca-ratacanuhini ena ticatianacanuanahi. Taicha yátupiquenehi eta návacurehi, vahi étaina te juca apaquehe —macahepa.

37Tacahe, ema Pilato mápechavarepa mayasereca: —Tacahe, ¿yátupihi eta pirreyvahi? —máichapa. Ema Jesús majicapapa: —Yátupi réynuhi núti. Eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

núcupaisirahi, núchucahi te juca apaquehe, nímiturecayarehi eta yátupi-queneana. Nácani tisuapajirahianayare, nasamararacayare eta yátupiqueneana —macahepa.

38Tacahe, ema Pilato macahevarepa: —¿Píti pímijachava pímati eta yátupi-queneana? Núti, németeaca nájina narataha náimatimahi eta yátupiqueneana —macahepa.

Ema Pilato macavanairipipa náetataca ema Jesús te crusu
(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

39Te tamutupa eta mayaseresirahi, tiúchucavarepa ema Pilato. Máechajimu-rihapa ena ticatianacanahi ema Jesús: —Tájina maviurevaina ema maca achane eta nímairahi núti. Étisera jucarihi eta eyeherepi te Páscuamuhuana eta nucaiti-sirayare ema émana presu. ¿Evarahapuca nucaitica ema eyehe Rey, iáquenumuri eti israelítana? —máichavacapa éna.

40Énasera tipiararecanapa eta najicapirahi: —¡Vahi vivaraha picaitica ema maca! ¡Émaina picaitica ema Barrabás! —nacahepa. Ema Barrabás táemera-taruhi eta máetaviuchirahi eta mámeraivahi.

San Juan 19

1Tacahe, ema Pilato macavanairipipa náestaca ema Jesús.

2Tásiha, ena suntaruana navehapa eta épire itapepi, náitsamemacapa. Nanacapa te machuti ema Jesús, majarapiyarehiji náicha. Namuiriachavarepa eta muíriare mularume.

3Tásiha, nachayacapa éma, nacavayuemarajipa nacaecahijiricapa. Ánipa nacahe: —Tata, ¡pítitataji nayehevihiji Rey ena israelítana! —nacahepa. Náehamirahavare te mamira.

4Ema Pilato tiápechavarepa tiúchucahi. Tásiha, máichavacapa ena achaneana: —Nímereca te emirahu ema maca achane. Nuvarahasera ácaicutiaraini eta tamajinairahi maviurevainahini eta nímairahi núti —máichavacapa.

5Tacahe, nacuchucapa ema Jesús, mámapaipa eta itapepi te machuti, majarapihi náepiyaruhi éna, étapa eta namuriaruhi mularume. Tásiha, máichavacapa ema Pilato: —Mácaripa ema maca achane. Ticaemecharáhiripa, ticaestaripavare. Maratapa —macahepa.

6Te náimahapa ena tuparairucana énapa ena nasuntaruana, tipiaracanapa: —¡Pémetatareca te crusu! ¡Pémetatareca te crusu! —nacahepa. Ema Pilato máichavacavare: —Núti tájina maviurevainahini eta nímairahi. Étina écha eta iámairaya éma. Étina émetatareca te crusu —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Éna najicapavarepa: —Ichape eta maviurevahi ema maca eta viyehe, taicha tímijachavahi Machicha ema Viya. Vivaraha máepena, taicha váhiquene vísapahini eta juca —nacahepa.

8Eta masamirahi ema Pilato eta machichairahipuca ema Viya ema Jesús, ichaperinehi eta mapisirahi.

9Tisiapavarepa tayehe eta mayehe palacio. Máichuhavarepa ema Jesús. Mayaserecavarepa: —¿Nájahavisica píti? ¿Távihasica eta piásinehi? —macahepa. Émasera ema Jesús, tájina vahi majicapahini.

10Tásiha, ema Pilato máichavarepa: —¡Vahi pivaraha pijicapanu! Péchapuca píti eta nuratahairahi nucuchucuhavi, énerichuvare nuratahavare nucavanairipi náetatacavi te crusu —macahepa.

11Ema Jesús mapaenumavapa majicapa: —Váhiquene piratahaimahi pítijiva pémetatarecanuhini te crusu. Émasera ema Tata tituparacavihi, mavarairahi títauchava eta mavarahaqueneanahi. Eta tacahe, ichape eta napecaturana ena tíjararecanuanahi eta piyehe. Píti váhipanaichuhinéni eta pipecaturahi eta píchiranuhi —macahepa.

12Tacahe, ema Pilato mavarahainipa macuchucuhayarehini ema Jesús. Énasera ena tuparairucana tipiaracanavarepa: —¡Te picaitica ema maca, vépiyaequenehaviyare mayehe ema ichapequene aquenuca Emperador! ¡Ema maca achane macatianaruhi ema Emperador taicha tímijachavahi rey! —nacahepa.

13-14Tacahe, te masamapa ema Pilato eta náechajiriruvahi éna, tiyanapa te anuquehe, téjacapa tayehe eta máejasirare apaesa namutuyarepa náimaha. (Eta mávacurehi, amairiha máripahi. Eta jena sache, viérnesi táequenereruhi eta Pascua.) Tacahe, tiánehiripa las dóceyarehi eta sache macavanairipipa nama ema Jesús. Tásiha, máichavacapa ena achaneana: —¡Mácaripa ema eyehe Rey! —macahepa.

15Énasera tipiaracanavarepa: —¡Pémetatarecavane! ¡Máepenavanepa! ¡Váhiquene vivaraha ema maca! —nacahepa. Tásiha, ema Pilato máichavarepa: —¡Vahi németatarecaimahi ema eyehe Rey! —macahepa. Énasera ena tuparairucana najicapavarepa: —¡Nájina apanaina viyehena Rey! ¡Macarichu ema Emperador! —nacahepa.

16Tacahe, ema Pilato máisapapa. Máijaracavacapa ena masuntarurana eta náetatasirayare ema Jesús. Jéhesaréinehi námapa éma.

Náetatacapa te crusu ema Jesús

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17Tacahe, náijaracapa ema Jesús eta macurusuraya. Tiúchucapa éma, mámapaipahi te majihu. Námapa eta te Calvario (te hebreo ticaijare Gólgota).

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18-19Tásiha, ema Pilato máepiyacapa eta ajureca eta táechajiriruvahi, ánipa tacahehi: “Ema Jesús Nazareno, Rey nayehe ena israelítana”. Te tápusi eta macurusura nanacapa eta juca ajureca. Natiarihivare ena apinana ticaetatanahivare te machacaya. Émasera ema Jesús, te enumuhu mávihahi.

20Camuriana ena achaneana téchajicuhanahi eta ajureca, taicha eta macaetataiyahi ema Jesús tacachacayaichuhi eta avasare. Eta ajureca, te hebreo, te griego, téhepa latín. Mapana eta táechajiriruvanahi.

21Eta tacahe, ena tuparairucana tiyananapa mayehe ema Pilato nayaseapanahi máitsivachahini eta ajureca. Éna navarahahi áni tacaheyarehi eta ajureca: “Ema maca tímijachavahi Rey nayehe ena israelítana”.

22Émasera ema Pilato máichavacapa: —Eta ajureca nunacaquenehi, nájina tihapapicaimahi —macahepa.

23Te náitauchapa ena suntaruana eta náetatasirahi ema Jesús, nasuertehachapa eta mamuiriha nayehe ena cuátroqueneana. Navehavarepa eta apana mamuiriha. Étasera tájina taparinahini, amairijuheichucha eta itsameruca.

24Vaipa návarahahini navetsayucahini. Tásiha, nasuertehachavarepa, náimairayarehi nájahayarehipuca mácani tivecuhayarehi. Tacahehi eta táitauchiravahi eta Sagrada Escritura eta táechajiriruvahi: “Ticajijiricacanapa eta numuirihaini. Nasuertehachavare eta apana numuiriha”. Jéhesare, tacahehi naicha ena suntaruana.

25Te tápecu eta macurusura ema Jesús, sutiarihihi esu maena, ésupa esu mápenaru, ésupa esu apana María mayena ema Cleofas, ésupa esu María Magdalena.

26Tacahe, te máimahapa esu maena eta sutiarihirahi te machacaya, nútipa nuti máimiturehi máemunaruquenehi, ánipa máicha ésu: —Mémechicha, márahi ema nítsivayare ema pichichayare. Éma títátiviyare.

27Tásiha, énerichuvare tituparacanuvarepa núti: —Némunacasare, nutuparacavi esu meme. Esu pénayare. Pímainanu —máichanupa. Jéhesaresera, núti Juan ichaperinehi eta nujacapirahi esu maena. Námapa te nupena.

Eta máepenirahi ema Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28Tacahe, eta máimairahi ema Jesús eta táitauchiravaripa tamutu eta táechajiriruvanahi eta Sagrada Escritura, ánivare macahehi: —Tétavicava eta numauneva —macahepa.

29Tatiarihihi eta tisisica vino te tinaja. Náechipaijicapa eta machuchujiruyarehi. Náimicapayacapa tayehe eta majaca te tiúqui curina.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Tacahe, machuchujicapa ema Jesús eta tisisica vino. Tásiha, macahepa: —Jéhevare puiti, títauchavapa tamutu —macahepa. Tásiha, téyusicapa. Tépenapa.

Ema émana suntaru mayuvaracapa te machene ema Jesús tayehe eta lanza

31Tacahe, ena tuparairucana vahi návarahahini nánasihini ena ticaetatanahi te crusu te jena sache sávaru páscuairahi. Tacahe, tiyananapa mayehe ema Pilato, nayaseapanahi macavanairipihini eta nacavetupaiquechavacayarehi apaesa náepenavanehini. Navarahahi náecarávane, taicha tétavicavahi eta tacapica-huirahi nayehe éna eta jena sácheana páscuairahi.

32Jéhesaréinehi, tiyananapa ena suntaruana, nacavetupaiquechavacapa ena apinana tiámerahiana nacaetataquenehi te crusu te machacaya ema Jesús.

33Tásiha, éneyareichuhivaréni ema Jesus. Téhesera te náitecapauchapa, náimahapa eta máepeniraipahi. Tacahe, vaipa nacavetupaiquechahini éma.

34Táitsivahisera ema émana suntaru mayuvaracapa te machene tayehe eta lanza. Enevanepa tiúchucahi eta iti étapa eta une.

35Núti Juan nájuequenehahi tamutu eta juca, nímahaqueneanahi. Nuvaraha nítametacahe tamutu. Yátupihivare eta numetasirahehi, taicha nuvaraha esuapahini éti apanavare.

36Títauchavahi eta juca táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura: “Tájina vahi nacavetucaimahi eta máperana”.

37Jararihivare eta apana Escritura, ánivare tacahe: “Náimahayare ema najara-chaquenehi”.

Nacucupaicapa te crusu ema Jesús, náecarayarepa
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38Te tamutupa eta juca, matiarihihi ema achane José, ticavasahi te Arimatea. Émarichuhi tisuapajirahihi mayehe ema Jesús. Váhisera máimerecavahini, mapisiravacahi ena machamuriana aquenucarahana. Tiyanapa éma mayasea-panahi ema Pilato eta máquehe ema Jesús. Tacahesera ema Pilato máisapapa. Tiyanapa ema José, macucupaipanapa eta máquehe ema Jesús.

39Émapa ema Nicodemo macachanehi, ema téjirapanahi ema Jesús te jena yátimuhuquénehi. Mámapahi éma eta treinta kilo eta perfume mayajihayarehi.

40Tacahe, ema José émapa ema Nicodemo navehapa eta máquehe ema Jesús, náyuruacapa eta te sávana tijapu táurinaquenehi. Nayajihacavarepa tayehe eta táijiyequene perfume. Tacahehi eta viyeherepi te vécarayare ena náepena-queneana.

41-42Tacahe, te tachacaya eta máepeninehi ema Jesús, tatiarihihi eta huerta te távihahi eta mari natsecajueruhi ecariyare tacutihi eta covacha. Nájinaichaha nacaecarasihini tayehe. Étapa náecarihahi eta máquehe. Tiputuvahuanapa

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

taicha cáperehichicharipahi. Vahi taísapacarehini náecarahini te yati, váhivare táisapacarehini te apanapa sache taicha sávarumuhuipahi.

San Juan 20

Eta máechepusira ema Jesús te máecari
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1Tacahe, te jena sache lumincuquenehi, te tijararahichichapa, tiyanapa esu María Magdalena tayehe eta máecari. Timapicuichaha te suítecapauchapa eta ecari, suímahapa tájinaripahi eta márime tajihainihi eta tapajacurahi eta ecari.

2Te suímahapa, tichavavanepa tijunapapaipahi. Suíchuhapanayarehi ema Pedro nútipa nuti Juan. Timetacahavipa ésu: —Námechapa jácani eta ñáquehéni eñi Viáquenu. Vaipa vecha távihahipuca nanasihahi —sucahepa.

3-4Tacahe, núti émapa ema Pedro viúchucapa viyanapa vijunapapaipahi. Nucachuricapa ema Pedro. Nítecapavanepa núti tayehe eta máecari ema Viáquenu.

5Nétipaicapa. Nujiñañajuechapa. Tacarinehi nímaha eta máyuruhanainihi. Váhisera nusiapahini.

6-7Te títecapapa ema Pedro, tisiapapa éma tayehe eta ecari. Máimahapa eta máyuruhanainihi. Tanasirinecha enurujuhehi, étapa eta mamuhisiequene ema Jesús.

8Tacahe, nusiapavarepa núti tayehe eta ecari. Nímahapa eta táichararacavahi. Tásiha, ichaperinehi eta nusuapirahi.

9Vipaenumavapa vicaicutiarahi eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura, eta máechepusirayarehi ema Viáquenu te máecari.

10Te tamutupa eta vímairahi, vichavapa te vipena.

Ema Jesús tímerecavapa suyehe esu María Magdalena
(Mr 16.9-11)

11Esu María Magdalena, énerichuvare tiápechavaripa tichava eta te máecari. Sunasipa, tíyahaipa. Tásiha, tétipaicapa sujiñañacahi te tajuhe.

12Tiáramicarepa suímaha ena apinana ángeleana, tijapumuirihavacahi. Téjacanahi éna te tajuhe eta máecarini. Ema émana te tanapainihi eta machuti, ema apana te máivape.

13Tásiha, ena ángeleana nayaserecapa ésu: —¿Tájaha ticaiyacavi, nuchicha? —náichapa. —Ticaiyacanuhi eta námechirahi eta ñaquehe eñi Viáquenu. Vahi nécha távihapapuca nanasihahi —sucahepa.

14Te títapiricapa eta suíchiravacahi, téviurucavapa, suímaharinehi ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tásiha, éma apanava mayaserecapa: —¿Tájaha ticaiyacavihi, nuchicha? ¿Nájaha pitanucahi? —máichapa. Ésusera suímijachaichucha ema tijanearecarahi eta huerta. Tásiha, suíchapa: —Tata, te pítihipuca piámahi eta ñáquehe eñi Viáquenu, picatajicanu pimetacanu távihapuca pinasihahi. Nuvaraha námayare núti —suíchapa.

16—¡María! —máichapa. Suésenicainehi ésu. Supaenumavapa suímatihi éma. Tásiha, suíchapa: —¡Pítiquenehi, Tata Náquenu!

17Tásiha, ema Jesús máichapa: —Vahi picuemamahacanu, taicha vuíchaha nápanahini te mávihahi ema Tata. Piyana pimetacavaca ena apamuriana nímitureana eta nápanirayare mayehe ema Tata, Ecaiyaquenehivare éti apanava —máichapa.

18Tacahe, esu María Magdalena tiyanapa sumetapanavacahi ena suchamuriana eta suímairahi ema Jesús, étapa eta mametarapianahi.

Tímerecava ema Jesús nayehe ena máimitureana

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19Étarichu te jena sáchequenehi lumincuquene, yátiripahi, viúrujicavahi viti máimitureana ema Jesús te tajuhe eta peti. Vérataequenerecavahi taicha eta vipisirahi ena tuparairucana. Tiáramicarepa titupihahi ema Jesús te vimuri. Téchajicahavipa: —¿Ícharacava, nuchichanaveana? —máichahavipa.

20Tásiha, tímechahavipa eta majarana te mavahuana étapa te machene. Tacahe, víti ichaperinehi eta viúrisamurevahi eta vímairahi éma.

21Tásiha, máichahavipa: —Vahi ecueñamava. Núti, mavanerunuhi ema Tata núcupaicayare te juca apaquehe, nímitucaheyarehi éti. Puiti nuvanecaheyare núti ímitucavacayarehi ena achaneana, apaesa náehicanuhini éna apanava —macahepa.

22Tásiha, tiáchajuacahavipa víti. Tásiha, máichahavivarepa: —Táuri eta ejacapiraina ema Espíritu Santo eta máitecapauchiraheya, mávahásiraheya.

23Éma, tímitucaheya eta ítametasiravacaya ena achaneana eta naperdonachacarevahi me Viya ena téneuchavanahi. Te vahi nacuvaraha téneuchavana, tanasiyare eta naviurevana taicha eta napecaturana —macahepa.

Ema Tomás vahi masuapa eta máechepusiraipahi ema Jesús

24Te jena sache eta máimeresiravahi ema Jesús eta viyehe, májinahi ema vichamuri Tomás.

25Tásihasera, ena apamuriana vichamuriana nametacapa éma eta vímairaipahi ema Jesús. Émasera macahepa: —Vahi nusuapa. Téhesera te nímaha eta majara te mavahu taicha eta clavo, nímisiapavare eta nuvauqui tayehe eta majara te machene, tapaenumava nusuapayare eta máechepusiraipahi —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[26]Te óchopa sache eta táetavisiravahi, viúrujicavaipavare te viúrujisirareva. Matiarihipahi ema Tomás te vimuri. Tásiha, tiáramicarevarepa tímerecavahi ema Jesús. Titupihahi te vimuri. Téchajicahavivarepa. —Ícharacava, nuchichanaveana —macahepa.

[27]Tásiha, máichuhapa ema Tomás: —Yare, nuchicha —máichapa—. Pímaha eta nujarana te nuvahuana. Pímisiapa eta pivauqui eta te juca nuchene, apaesa pisuapanu.

[28]Tacahe, ema Tomás majicapapa: —Tátachicha, piti yátupiquenévi Viya. Tétavicavahi eta nucasiñairavihi —máichapa.

[29]Ema Jesús majicapapa: —Nuchichasami Tomás, pipaenumava pisuapanu eta pímairanuipahi. Tétavicavasera náuricacareva nácani tisuapajirahianahi vahi tácamesahini náimahanuhini —macahepa.

Nuvaraha esuapa eta juca libro nájurehi

[30]Jucarihichahavare eta apamuriana tiáramicareana máichaqueneanahi ema Jesús, eta vímahaqueneanahi viti máimitureana. Váipasera tamutuhini tacajuhini te juca libro.

[31]Nuvarahasera ácaicutiara eta nájureanahi apaesa esuapahini ema Jesús eta émairaquenehi Cristo, Machichaquenehi ema Viya. Taicha te esuapapuca éma, máitavacacayare eta ítaresirayare.

San Juan 21

Tiápechavavare tímerecava ema Jesús nayehe ena siétequeneana máimitureana

[1-4]Tiuri, te táequenepa eta juca, viyanapa víti te Galilea, vicuchapayarehi ema Jesús. Ánaqui matiarihihi ema Pedro, ema Tomás, ema Natanael, ema nuparape Jacobo, nútipa nuti Juan. Natiarihivare ena apinanahi vichamuriana. Tacahe, ema Pedro máichahavipa: —Nuyanayare nénipanayare te cáquiure —macahepa. Tásiha, víti vijicapapa éma: —Véhicaviyare víti apanava —víchapa. Tacahe, te vítecapapa, viávacuhapa tayehe eta pacure. Vénicaipahi te jena yátiquenehi. Tájinasera vítucavahini. Te tijárarahichichayaréipa, vímahapa ema Jesús. Titupihaipahi te tachausi. Váhisera vímativanehini.

[5]Tásiha, téchajicahavipa: —¿Ícharacava, nuchichanaveana? ¿Tájina ítucava eta jima? —macahepa. Vijicapapa víti: —Tájina vítucava —víchapa.

[6]Tásiha, éma tivanecahavipa viáquijieca eta viyehe tarrafa te apachacaya eta pacure tinapaicahi te vaure. —Eta ítusiavayare eta jima —máichahavipa. Visuapahisera víti. Tásiha, te vichuruecapa eta viyehe tarrafa, vaipa víchinahini taicha táetaviuchahi eta camurirahi eta jima. Tijitacarenecha.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Tásiha, núti níchapa ema Pedro: —¡Émara ema Viáquenu! —níchapa. Masaminenurichuhi ema Pedro eta níchirahi, ticamuirihavanepa taicha tivejamuhiacavahi éma eta mamuiriha. Tépuhecavapa, mavarairahi macapayacavaneyarehi ema Viáquenu.

8Víti apamuriana vipauchapa eta tachausi. Vichuruecapaipahi eta viyehe tarrafa; tínicapaipahi eta camuriquene jima. Cien métrorichuhiserapuca eta viyerehirahi eta tachausi.

9Te viúcupaicapa te tachausi, vímaharinehi tatiarihihi eta yucu, étapa eta jima jitaruca, étapa eta pan.

10Tásiha, ema Jesús máichahavipa: —Iáma eta íturevahi jima —máichahavipa.

11Ema Pedro machurupaicapa eta tarrafa. Vímaharinehi eta ichapemuriquene jima. Ciento cincuenta y tres eta tasimurivahi. Váhisera táetsayucahini eta viyehe tarrafa.

12Tásiha, tíchuhahavipa ema Jesús: —Yare, enica —macahepa. Tásiha, viyanapa víti, vinicayarehi. Váhisera vipatsicavahini viyaserecahini te nájahahipuca éma taicha tétavicavahi eta viáramesirahi. Vímatiacahisera eta émairahi ema Viáquenu.

13Tásiha, ema Jesús témeñahavapa. Mavehapa eta pan. Tíjaracahavipa. Étapa eta jima táimaquiquenepa, tíjaracahavivarepa.

14Eta juca eta mapahequenepa eta máimeresiravahi ema Jesús eta viyehe eta máechepusirahi te máecari.

Ema Jesús mavaraha macaicutiara te yátupipuca máemunaca ema Pedro

15Te vítanesipa eta vinisirahi, ema Jesús mayaserecapa ema Pedro. Ánipa máicha: —Piti Pedro, nuvaraha nuyaserecavi: ¿Picachuricapuca píti ena nani apamuriana eta pémunasiranuhi? —máichapa. Éma majicapapa: —Némunacavi, Tata. Pécharichuhi píti jácani némunasiravihi —macahepa. Ema Jesús máichavarepa: —Tiuri, te yátupihipuca pémunacanu, nuvaraha pijaneasinanuvaca ena téhicanuanayare, taicha vahi náitucahini nacatiuchavahini. Téñamacareanahi —macahepa.

16Te táequenepa, mápechavare mayasereca: —Pedro, nuvaraha nuyaserecavi: ¿Yátupi eta pémunasiranuhi? —máichapa. —Némunacavi, Tata. Pécharichuhi píti eta némunasiravihi —máichapa ema Pedro. Ema Jesús máichavarepa: —Tiuri, te yátupipuca pémunacanu, pijaneasinanuvaca ena téhicanuanahi —macahepa.

17Te táequenevarepa, mapahequene mayasereca: —Pedro, ¿yátupi eta pémunasiranu? —máichapa. Émasera ema Pedro titsirihapa taicha mapaheripa eta mayaseresirahi. Majicapavarepa: —Pécharichuhi, Tata, eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

némunasiravihi —macahepa. Tásiha, máichavarepa ema Jesús: —Tiuri, te yátupihipuca pémunacanu, pijaneasinanuvacayare ena téhicanuanahi.

18Nutupiruva numetacavi: Eta piámaperuvahi, píti péchinavahi eta pítaresirahi. Picamuirihahi, piyanahivare te jácani pivarahaqueneanahi picaijuhe. Jácanisera áñoanayare eta pichávicavaipa, apanainapa eta pítaresirayare. Apananainapa ena timuriachavianayare, taicha títijivauchavianayare, tásiha tiámavianainapa te jácani pimavarahaquenénihi picaijuhe —máichapa.

19Eta juca máichirahi ema Jesús, mavarairahi máiminecapaequenehayarehi eta máichararacavayarehi eta máepenirayare ema Pedro. Tétavicavainapa eta macunachacareva ema Viya maicha ema Pedro, taicha vahi téquecavaimahi eta máimairahi eta macatajivairaya. Tásiha, máichavare ema Jesús: —Piti Pedro, tacuija tahapapiricahini eta pítauchira tamutu eta nutuparasiravianahi —máichapa.

Eta táichecuine eta májurehi ema Juan, máemunaruquenehi ema Jesús

20Tásiha, téseniequenehavapa ema Pedro, tímahanupa eta néhiequenehairapahi nuti máemunarunuhi ema Jesús. (Nútirichu núti nuyaserecahi te mesa te nájahahipuca ema tíjararecayarehi.)

21Eta máimairanuhi ema Pedro, mayaserecapa ema Jesús tájahapuca eta níchararacavayarehi núti apana. Ánipa macahe ema Pedro: —Tata, ¿tájahapuca máicharacavayare ema apanava ema maca?

22Ema Jesús majicapapa: —Núti nécha. Te nuvarahapuca máitareca máimahayare eta nápechiravayare nuchavirayare, vahi tacuimipanerecavi. Pítisamisera, pítaucha tamutu eta nutuparasiraviana. Tacuija tahapapiricahini eta péhisiranuhi.

23Tacahe, ena nuchamuriana, ichaperinehi eta napanerequenehairahi eta numaepenirayarehi. Váhisera mametacahini eta numaepenirayarehi. Tacarichu macahehi: “Te nuvarahapuca núti máitareca máimahayare eta nápechiravayare nuchavirayare, vahi tacuimipanererecavi” macahepa.

24Nuparapenaveana, núti yátupiquenenuhi eta máimiturenuirahi ema Jesús. Nutupiruvahi néchajisiha te juca nájurehi eta yátupiqueneana nímahaqueneanahi.

25Jucarihichaha eta apamuriana máichaqueneanahi ema Jesús. Váipasera támutuhini nájuequenéhahini, taicha tétavicavahi eta táichapemurivahi. Te vítametacapucaini tamutu eta máichaqueneanahi, váipapuca vicuratahahini vítuca, namutuhinéni ena achaneana te juca apaquehe tiájuequenerahiana. Tamutupa eta juca nájurehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hechos

Hechos 1

1Piti Teófilo, títecapáuchaviripa eta táinapure nájure tayehe eta máichavaque-
névahi ema Jesucristo te títecapapa te juca apaquehe. Nájuchahi tamutu eta
máichaqueneanahi, étapa eta máimiturapianahi.

2Nararihihi ena manerejiruana apóstoleana. Émaripa ema Espíritu Santo
máimicatacahi eta matúparasíravacahi éna. Nájuchavarepa eta mayapirahi te
anuma. Puiti nímiamarecavare eta piyehe eta juca nájure, apaesa pímati tamutu
eta téchacareana tayehe eta máichavaquenévahi ema Jesús.

3Te táequenepa eta máepenirahi, téchepucapa te máecari, tiápechavavare
títareca. Tásiha, cuarentaquenehi sache eta macáchanéravacaríchaha ena
máimitureana. Máimerecahi ichape eta machavirahi títareca. Máimitucavacahi
éna, eta táichararacavayare eta náehisirayare ema Viya ena achaneana te
tamutu avasareana.

Ema Jesucristo mametaca eta máucupaisirayare ema Espíritu Santo

4Te jena sache, macáchanevacaríchaha ena apóstoleana, mametacavacapa.
Ánipa maicha: —Vahi ecújúnijica eta juca viávasa Jerusalén. Ecuchapayare eta
táitauchiravayare eta máijararuvahi ema Vicaiyaquene. Étaripa eta juca
numetarapianahi.

5Échavarichu ema Juan, máicachasicavacahi te une ena achaneana. Étisera,
puiti juca sácheanayare, tiúcupaicayare ema Espíritu Santo. Ema tícachasica-
heyare, tiávahácahénapa —macahepa ema Jesús.

Eta mayapira ema Jesús te anuma

6Tacahe, nayaserecapa ena tiúrujiácanahi ema Jesús. Ánipa naicha: —Tata
Viáquenu, ¿puítinaríchu píjaracahavi viti israelítana eta vítináini vigóverna-
chacáca te juca viávasa? —nacahepa.

7Ema Jesús majicapapa, ánipa maicha: —Vuíchaha táechacare. Vahi tatuparaca
étinahíni echa tájahapuca sáchevayare, tájahapuca cájevayare títauchavaya.
Taicha tayumururevahi eta juca maicha ema Tata Vicaiyaquene. Macarichu
éma máituruéqueneha eta juca.

8Jucarihisera eta ítucaqueneyare. Ema Tata tíjaracaheyare ema Espíritu Santo,
tiávahácaheyare tímicatacaheyare. Tacahe, échajisianuínapa núti. Tamutuyare
avasareana eta epaisiha, te Jerusalén, te Judea, te Samaria, étapa te jácani
tayerehiqueneana avasareana tayehe te juca apaquehe —máichapa ema Jesús.

9Tacahe, te títavapa eta máechajirísiravahi, tiyanapa tiyapa te anuma. Tacahe,
ena máimitureana náimararaequenehaipa eta mayanirahi. Táepacuchirahi eta
úcaji. Vaipa macaecherahini te anuquehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Eta mayanirahi ema Jesús te anuma, náimararacáichaha ena máimitureana. Tacahe, tiáramicareanapa tímerecavana ena apinana ángeleana. Tijapumuirihavaca.

11Tacahe, náichapa ena ángeleana: —¿Tájaha íchahi ímararacahi eta anuma, eti máimitureana ema Jesús? Puiti enecapararecahi ema Jesús eta majunijisiraheripa, mayanirapa te anuma. Vimetacahe: Te jácani sácheyare, ema Jesús tichavayare te juca apaquehe. Tiúcupaicayare tacutiyareichu eta mayanirahi —náichavacapa ena ángeleana.

Nanerejicapa ema Matías, máitsivayarehi ema Júlasi

12Tiuri, eta návihairahi te anuquehe masihi ticaijare Olivoquiji. Tachacayahi eta Jerusalén, apina kilómetro eta tayerehivahi. Tiyananapa tichavana tayehe eta avasare.

13Te títecapanapa te avasare, tisiapanapa te peti apina piso, eta náitecapihahi. Tiápananapa te téqueneha piso. Natiarihihi ema Pedro, ema Jacobo, ema Juan, ema Andrés, ema Felipe, ema Tomás, ema Bartolomé, ema Mateo, ema apana Jacobo, ema Simón, émapa ema Judas.

14Natiarihivare ena maparapenaveana ema Jesús, ésupa esu maena María, énapa ena apamuriana esenana. Tamutu sácheana, ena nani tiúrujicavanahi eta nayujarasirahi.

15Tacahe, te jena sácheana, ena náurujiruvanahi náetavicahi ciento veinte eta nasimutuva ena máimitureana ema Jesús. Tacahe, téchepucapa ema Pedro te namuri, titupihapa. Máichapa:

16—Nuparapenaveana, ema víyarahaini David macaimitucasiquenehi mayehe ema Espíritu Santo, ánaquiríchaha eta áñoana eta matiarihiraya ema Júlasi, ema tínapumiráuchaya ena suntaruana nacaratacaya ema Jesús. Títauchavapa eta mametarapihi ema Espíritu Santo.

17Taicha ema Júlasi, émainichuhi vichamurini tayehe eta juca vématanerepihi —macahepa ema Pedro.

18(Émasera ema Júlasi ticapacavahi tichumucavapa. Tiáquipaicavahiséra eta máquehe. Tiúchumuriapa eta maturupiana. Te táequenepa, navehapa eta mavachainihi eta máijararesirahi ema Jesús. Navacharecapa eta apaquehe.

19Te náechapa ena ticavasana te Jerusalén, nanacapa eta táijarehi Acéldama. Eta ticaijarehi puiti “Apaquehe máitinevacha ema Jesús”.)

20Tímiyanava eta máechajisirahi ema Pedro, ánipa maicha: —Ema víyarahaini David májucunachahi eta mametarapiana ema Espíritu Santo eta te Salmo. Áni macahehi: “Machu nacuija nacusiapa eta mapena majunijiruipa nácani macutipanereruana eta mavainarajiva”. Ánivarepa macahe: “Tatuparacahi masiapaya ema apana achane máitsivaya te mávacurénihi” macahepaji ema Espíritu Santo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21-22Tacahe, tituparacahavi vinerejicayare ema apana, máitsivaina ema Júlasi, apaesa vahi macuejiacava te vimuri viti dócequeneana. Máimicatacahavi eta véchajisiha eta máechepusirahi ema Jesús. Nararihi ani te vitaracu ena vichamurianahi te juca áñoana te matiarihichaha ema Jesús te vimuri. Ena ticachanehavianahi te ticaicachasinapa ema Jesús me Juan. Vahi najunijicaha-vihini. Natiarihiquenehi te tiyapapa ema Jesús te anuma —macahepa ema Pedro.

23Tacahe, ticanerejianapa ena apinana: ema ticaijare Matías, émapa ema apana ticaijare José Barsabás (énerichuvare náimijarechahi Justo).

24-25Tacahe, tiyujaracanapa, ánipa nacahe: —Tata Viáquenu, piti pímati eta visamureana vimutu. Pímechahavi nájahapuca ema tiuri nayehe ena nani apinava vinerejiruanahi máitsivayare ema máemitiaruhi apóstoleni Júlasi, táimicuñaruhi eta mapecatura —nacahepa.

26Tacahe, nasuertehachapa ena apinana. Tatocachapa ema Matías. Tásiha, natuparacapa eta mávacureyare nachamurirayarehi ena apamuriana apóstoleana.

Hechos 2

Eta máucupaisirahi ema Espíritu Santo

1Tiuri, títecapapa eta sache napiestara ena israelítana ticaijarehi Pentecostés. Tiúrujicavanahi ena apóstoleana énapa ena apamuriana nasimutuvaqueneana máimitureana ema Jesús.

2Tacahe, tiáramicarepa eta ticaema te anuquehe tiásiha te anuma ticutipahi eta muraca técaticava. Ticaemapa muraca te táinahu eta peti návihahi éna.

3Tacahe, tiáramicarepa tímerecava eta tacuti eta tanene eta yucu. Tijarahi-vacapa te nápusiana namutu ena náurujiruvanahi.

4Tacahe, ena mávahácavacaripa ema Espíritu Santo. Tiáramicareanapa apáechajiríruvavacapa taicha eta mávahásiravacáipahi ema Espíritu Santo.

5Te jena sache, natiarihivare ena camuriqueneana israelítana te Jerusalén tiásihana te tamútuyaréini avasareana. Tipicaurahianahi tayehe eta nayehe religión.

6Te nasamapa eta tacaemairahi te anuquehe, ticurujicacanapa ena achaneana. Náraminehi ichape táichavenehi eta nasamirahi ena apáechajiríruvavaca-rípahi.

7Ichaperinehi nárami. Tacahe, náichacacapa: —¿Tájaha tacayema eta juca? Ena nani, váhira vichamurianaina tayehe eta avasare viávihahi. Ticavasana te Galilea ena nani.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Tásihasera, náitucahivare eta véchajiriruvapachu vímiuchurehi víti. ¿Tájahapapuca tacayema eta juca?

9Camuriana eta véchajiriruvana taicha viti viásihahajíruanahi te apanapanejiana avasareana. Nararihi ena tiásihana te Partia, te Media, te Elam, te Mesopotamia, te Judea, te Capadocia, te Ponto, te Asia, te Frigia, te Panfilia, te Egipto.

10Nararihivare ena tiásihana te Cirene te Libia. Nararihivare ena tiásihana te Roma, ena yátupiqueneana israelítana énapa ena tépiyacavanaripa israelítana.

11Nararihivare ena tiásihana te Creta étapa te Arabia. Vimutusera visama eta véchajiriruvapachu. ¿Tájahapuca tacayema? Ena nani téchajicanahi timetacahavianahi eta táuricacarequeneana tásihaqueneanayare me Viya. Vicaicutiarahi tamutu taicha téchajicanahi te véchajiriruvapachu —nacahepa.

12Namutu napanerequenehahi. Vaipa náimatihini tájahapuca tacayema. Tiyaserejiricacanavarepa: —¿Tájahapuca tacayema eta juca? —nacahepa.

13Natiarihisera ena apamuriana nacaecahirichucha, ánipa nacahe: —Nacavahaqueneana ena nani —nacahepa.

Ema Pedro máechajicapa ena achaneana

14Tacahe, titupihapa ema Pedro te namirahu ena achaneana. Natiarihihivare ena óncequeneana apóstoleana. Téchajicapa muraca ema Pedro eta máechajisirahi, ánipa macahe: —Tátanaveana nujaneanana, emutu eti ecavasana te juca Jerusalén, ecatajicanu esamanuchaha. Ácaicutiaraquenéna eta juca nucayemayare.

15Eti ímijachahi vicavahaqueneana. Vahi vicavahaquenéna. Tapaenumava las nuéverava yáticarahi. Écharichuhi éti vahi vítuca vera viti israelítana te yáticarahi.

16Eta juca ímahaquenehi iáramiquenehi puiti, eta tacaheyarehi taicha mametarapihi ema Viya mayehe ema víyarahaini profeta Joel. Tásiha, ema Joel májucunachapa eta mametarapihi ema Viya, ánipa tacahe:

17“Jararihiya eta sácheanaya níjaracayare ema Espíritu Santo nayehe namutu ena achaneana. Tásiha, ena echichanaveana, ajairana énapa ena esenana, nacametarairuinapa eta néchajiriruva. Ena amaperuana, níjaracayare eta náechirayare eta táicharacavayare. Ena ichavicachichana ticametacasianayare te navapure.

18Taicha nuvanecayare ema Espíritu Santo, níjaracayare mávahácavaca namutu ena nuchanerana. Tasiha, nacametarairuinapa eta néchajiriruva tásihaquenehi nuyehe.

19Te juca anuma nímerecayare eta tiáramicareana. Te juca apaquehe nucuchucayare eta ecutiarareanaya, apaesa ímatinu nuti nucarichu nurataha nicha

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tamutu. Nucamiricaya eta ecuñaraqui. Tépusaicavayare eta náitine ena achaneana váinarajiqueneanahi. Nucamiricayare te avasareana eta yucu étapa eta ichape quijare.

20Eta sache, nucaemahayare eta tajaraiva. Énerichuvare nítsivachayare eta táimahi eta caje. Ítimeyare nícha. Tásiha, títecapainapa eta nusacherayare nuchaviraya nuti Iáquenu. Te jena sácheyare, ichape eta napisirainapa ena achaneana taicha nícuñacavacainapa namutu ena ticapecaturarahianaichaha.

21Étisera eti ecasiñanuhi échajicanuhi eta te níjare nuti Iáquenu, nucuchucuha-heyare" macahepa ema Viya.

22Tiuri puiti, nuparapenaveana nujaneanana, esamavare eta juca apana numetaruheyare. Ímatihi ema Jesús Nazareno. Ema maca ajaira, mavaneruhi ema Viya. Écharichuhi éti eta tiáramicareanahi máichaqueneanahi ema Jesús. Ema Viya máijaracahi eta máitupajijiásiravayare, mavarairahi máimereca-yarehi te emirahu eta émairahi mavaneru ema Viya.

23Tiyerehichahahi eta juca, ema Viya mapanerecharipahi eta máicharacava-yarehi ema Machicha. Eta tacahe, máisapahi eta íjararesirahi ema Machicha nayehe ena váinarajiqueneana achaneana. Éma, émetataruhi te crusu. Éma, ímicaparuhi.

24Émasera ema Viya macaechepucahi ema Machicha. Macaitarecahi tayehe eta máepenirahi, taicha vahi mávarahahini mánasihini máepenahini.

25Ema víyarahaini rey David timetacahavihi eta te Salmo eta máechajiriruva ema Jesús. Ánipa macahe: "Tata, piti pímararacanuhi eta picáchanéranuhi. Piti pijaneacanuhi te nuchacaya. Pétumechanuhi tamutu sácheana.

26-27Tacahe, núrisamure ichape. Nuvarahavare nujirauchaviyare néchajisiha-viyare. Núti, te népenapa, tájina néñamavaimahi, taicha nucasiñavahi piyehe eta pímichavirayarehi piáchanechanu. Vahi písapaimahi témitiequeneha eta náquehe nuti pichicha pémunaruquenehi.

28Piti píjaracanuhi eta picaechepusiranuyarehi te nécari, nápechiravayarehi nítareca. Tásiha, nuvapinavayare eta nutiarihirayare te pimirahu" tacahepa eta Salmo.

29Nuparapenaveana, véchahi vimutu eta máepenirahi macaecarasirahi ema viáchucaini David, taicha vímaharichaha puiti eta máecari.

30Ema víyarahaini David, yátupiquenehi profeta. Macuchapahi eta táitauchira-vayare eta mametacasivahi me Viya, eta matiarihirayarehi ema émana mámariéqueneyarehi ema ticaijareyarehi Cristo ema téjacayarehi te trono. Máitsivayarehi ema máchucaini.

31Ema Viya máimechahi ema David eta máicharacavayarehi ema Cristo máechepusirayarehi te máecari. Tacahe, ema David májucunacharipa eta vahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tánasimahi tépena eta máchaneva ema Cristo; váhivare témitiequenehaimahi eta máquehe.

32Puíticha, ema Viya macaechepucahi ema maca Jesús. Tásiha, viti véchajisihahi eta juca taicha vímahaquenehi eta mápechiravahi títareca.

33Tacahe, ema Maiya macayapapa te anuma ema Machicha, macaejacaripa te mavaure. Tacahe, máijaracaripa ema Espíritu Santo ema máitsivayarehi taicha ema matuparaharichuhi. Tacahe, ema Jesús máevatacapa ema Espíritu Santo eta viyehe. Étara eta juca ímahaquenehi puiti, esamaquenehi eta máucupaisirahi ema Espíritu Santo.

34-35Vahi ecuimijachahini émainahini ema David mápanahini te anuma. Émahisera téchajisihahi eta matiarihirayarehi ema apana tiápanayarehi te anuma. Ánipa macahehi: “Ema Viya máichapa ema Tata Náquenu Cristo: Yare, péjaca te nuvaure, eta picuchapihayare eta nucaepuyusiraya te pimirahu ena ticatianacavianahi, máichapaji ema Viya”. Étara eta juca macayemaquenehi ema víyarahaini David.

36Tiuri puiti, emutu eti nujaneanana israelítana, nuvaraha ímatiyare ema Jesús émetataruhi, émara ema Viáquenu, émairahivare ema Cristo, maicha ema Viya —macahepa ema Pedro eta máechajiriruvahi.

37Tacahe, eta nasamirahi eta juca ena achaneana, ichaperinehi eta náeñamiravahi te nasamureana. Tásiha, nayaserecapa ema Pedro énapa ena apamuriana apóstoleana, ánipa nacahe: —Viparapenaveana, ¿tájahapuca vícharacavaini víti? —nacahepa.

38Tacahe, ema Pedro majicapapa: —Ítsivacha eta juca ítaresiraina te mamirahu ema Viya. Eta íjarasiravaya mayehe ema Jesucristo, ecaicachasiya emutu éti. Tásiha, ema Viya macaepahainapa eta epecaturana. Tíjaracahénavarepa ema Espíritu Santo.

39Taicha ema Viya mavarahahi tíjaracaheyare ema Espíritu Santo emutu éti énapa ena echichanaveana énapa ena apavasanana, namutupa nácani manerejiruanahi máichuhaqueneanahi ema Viya, tayanapane ticavasanahi te tiyerehiqueneana avasareana —macahepa ema Pedro.

40Tacahehi eta juca máechajiriruvanahi ema Pedro. Ichape eta maconsejachiravacahi, ánivarepa máichahi: —Ácaijuhe ema Jesús. Ínajica eta eváinarajivana. Érajicava nayehe ena tíchana eta tamauriqueneana —macahepa.

41Tacahe, natiarihi ena tisuapanahi eta máechajiriruvahi. Enevanepa ticaicachasiana éna. Mapanaqueneana mil ena tisuapajirahianahivare.

Eta náitaresirahi ena náinapureana téhicanahi ema Cristo

42Ena achaneana, eta nasamararasirahi eta náimiturapiana ena apóstoleana, ichaperinehi nasuapa. Tásiha, tiúririnehi eta náitaresirana. Náemunacaine ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nachamuriana. Tamutu sácheana ticurujicacanahi eta nayujarasirayarehi étapa eta nanisirayarehi eta pan táicutiarahi eta máepenirahi ema Viáquenu.

43Ichape eta náramirahi ena achaneana, taicha náimaharipa eta tiáramicareana náichaqueneana ena apóstoleana, máimicatasiravacahi ema Viya.

44Namutu ena tisuapajirahiana tiúrujicavanaparácahi ticajicacanahi eta náimahaqueneana.

45Te náimaha ema mácani nachamuri ticamunuvahi, náijarareca eta náimahaqueneana. Tásiha, náijaracapa eta plata ema ticamunuvahi, náimicatasihayare.

46Tamutu sácheana tiúrujicavanahi eta te Templo. Tásiha, te napenana tíchuhacacanahi ténicacanahi. Ticachanecacanahivare eta nanisirahi eta pan táicutiarahi eta máepenirahi ema Viáquenu. Náurisamurevahi, táurivaipahi te nasamureana.

47Najiraucha nacunachahi ema Viya. Tacahe, namutu ena apamuriana achaneana napicauchahi éna. Tásiha, tamutu sácheana ema Viya máichuhavacahi ena apamuriana tisuapanavare.

Hechos 3

Eta manarasirahi ema achane masarini

1Tiuri, étana sache, te las trespa cáperehi, ema Pedro émapa ema Juan tiyananapa tisiapanayarehi eta te Templo. Te jena hora, las trésquenepa sache, hora eta nayujarasira ena israelítana.

2Matiarihi ema achane masari. Máimiuchurehi eta mamásariva. Tamutu sácheana nanapana eta te Templo. Nanaquica eta te ichapepana tapaja ticaijare Tiúrinapana, mayaseseresihayarehi eta limosna nayehe nácani achaneana tisiapanapahi.

3Tacahe, ema masari, te máimahavacapa tisiapanayarehi ema Pedro ema Juan, mayaseacavacapa eta limosna.

4Tacahe éna, náesenicapa ema masari. Tasiha, máichapa ema Pedro: —Pímararacahavi.

5Tacahe, máimararacaripahi. Máimijachaipa náijaracayarehi eta plata.

6Tásiha, ema Pedro máichapa: —Tájina nuviya eta plata níjaracavihini. Jucarihisera eta juca nucatajicaviyare. Nucanaracaviyare. Táichavene eta máitupajijiásirava ema Jesucristo ema Nazareno, nuvanecavi: Péchepuca, pipaica —máichapa.

7Tacahe, ema Pedro machuruvauchavanepa te mavahu vaure, macaechepucapa. Énevaneríneh túmevaca eta mapaiqueana eta mayucarana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Tacahe, ema masarini tíjahúchavapa titupiha, tipaicapa. Tacahe, tisiapanapa te Templo máehicavacapaipa éna. Máeteresinapaipa eta mapaisirapahi. Macunachapaipa ema Viya, mahasulupayachavare eta macanarasirahi.

9Namutu ena achaneana náimararacahi eta mapaisiraipahi, macunacharinehi ema Viya.

10Te náimatipa ena achaneana ema masarini, ichaperinehi eta náramirahi. Ánipa nacahehi: —Ánaquiaparipa eta mayaseseresirahi eta limosna ema maca, máejasiraparaca te tapaja ticaijare Tiúrinapana taicha eta mamasarivahi. Puítisera tipaicapa, téterecavarepa. ¿Tájahapuca máicharacavahi eta manarasirahi? —nacahepa.

Ticametarairu ema Pedro te Templo

11Tacahe, ema masarini vaipa máinajiacavacahini ema Pedro ema Juan. Tacahe, náurujiacapa namutu ena achaneana te návihahi ena apóstoleana te tajuhe eta Templo, te tayehe eta alar máepiyaruhi ema reyni Salomón.

12Tacahe, eta máimairahi ema Pedro ena achaneana náramirahi eta juca, máichavacapa: —Tátanaveana, nujaneanana israelítana. Iáramihi éti eta juca víchirahi víti. Ímijachapa vítijivahi vicanaraca ema maca achane masarini. Ímijachapapuca viti vítupajijiacavahi táichavene eta víjarasiravahi mayehe ema Viya. Eta juca ánira tacahehi, vahi vítina vicanaracahini ema maca. Ema ticanaracahi, émaquenehi ema Jesús Nazareno,

13taicha ema Viya tíjaracahi eta tamutuirayare marataha ema Machicha Jesús. Émara ema maca Jesús ema épuruquenehi éti, íjarareruhi mayehe ema aquenuca apavasajuecu Pilato.

14Éma, mavarahahineni macaitica ema Jesús, étisera vahi ávarahahini máuchucuhahini ema máuriquenénihi yátupiquenehi santo. Masapihapa eyaseserecahi máuchucuha ema ticapahi.

15Tásiha, émapa ímicapacahi ema Ticaitarecahavihi. Émasera ema Viya macaechepucahi te máecari. Véchajisihahi víti éma taicha vímahaquenehi eta mápechiravahi títareca.

16Puiti, ímararacahi eta manarasirahi ema maca masarini. Eta juca eta tímicaecherachahi eta machavirahi títareca ema Jesús. Taicha émahi ema tíjaracahavihi eta vítupajijiasiravahi eta vicanarasirahi ema maca achane, táichavenehi eta vicasiñairahi éma.

17Tiuri puiti, nuparapenaveana, éti ímicapacahi ema Jesús taicha vahi ímatihini eta émairahi ema Cristo ema vicuchapaquenehi. Énaripa ena tuparairucana eyehe, váhivare náimatihini éma.

18Étasera tacaheyarehi eta juca taicha máechajiriruvaichuhi ema Viya nametacasivahi ena profetana eta macatajivairayarehi ema Cristo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tásiha puiti, éneuchavainapa ecáijuhénapa ema Viya, apaesa macaepaha éma tamutu eta epecaturana. Énerichuvare ema Viya técasarechaheyarepa éti.

20Ene ecahehi etsecava ejacapayare ema Jesucristo te machavapa. Éma, iáquenuyare taicha manerejiruhi ema Viya te tépanavainapa tamutu.

21Ema maca Jesucristo puiti téjacahi te anuma. Jararihiyaresera eta sache eta machavirayare, máetupiricayareva tamutu. Ánaquiaparipa, eta juca mametarapihi ema Viya nayehe ena mayeheana santo profetanaini eta náimitusirayare ena achaneana.

22Ema émana víyarahaini profeta ema Moisés, mametacahi ena viáchucanaveanaini, ani macahehi: "Ema Viya Dios tivanecanuhi núti numetacaheyare eta máechajiriruva. Títecayare ema apanayare profeta mavaneruyareva ema Viya, tacutiyare eta mavanesiranuhi núti. Éma, tiúchucayare te namuri ena viámariequeneana. Tatuparaca nasuapayare tamutu eta mavanairipianayare.

23Taicha ema Viya máimicapacayare namutu ena masuápajiráirahánayare mayehe ema profeta máiteruyarehi, taicha mamavarahahi nacasiapahini ena machanerana" macahepa ema Moisés.

24Namutu ena apamuriana profetana, émaripa ema Samuél énapa ena náequenereruana profetana, náechajisihahi eta juca vímahaqueneanahi puiti juca sácheana.

25Ánaquiaparichaha, te vuíchaha máuchucahini ema víyarahaini Moisés, ema Viya mametacaipa ema viáchucaini Abraham, ánipa macahe: "Nunerejicayare ema émana piámariéquene tiúchucayare. Éma, tíjaracaya eta táurivaya eta náitaresiraya namutu ena achaneana apánapanenéjiqueneána te juca apaquehe" macahepa ema Viya. Tiápechava mametacaipa étarichuhi máechajiriruvana mayehe ema machichaini Isaac, énapa ena mámarinaveánaini. Puiti títauchavaripa eta juca máechajiriruvaichuhi ema Viya. Tásiha puiti, éti tituparacahehi ínapucayare ejacapa eta máijararuheya ema Cristo, taicha étirichuhi israelítahehi. Ímatihivare eta apamuriana máechajiriruvana ema Viya, nájuchaqueneana ena víyarahanaini profetana.

26Tásiha, eta macaechepusirahi ema Viya ema Machicha Jesús, tivanecahavipa vimetacahe éti. Te ecasiñavapuca eta mayehe, máquijisinaheyare eta evainarajivana. Tíjaracahenapa eta iúricacarevayare —macahepa ema Pedro.

Hechos 4

Ema Pedro émapa ema Juan námaqueneanahi te namirahu ena tuparairucana

1Téchajicanarichaha ema Pedro ema Juan te namirahu ena achaneana, títecapanapa ena tuparairucana, énapa ena tímiturecarahiana ticaijareana saducéoana. Námapahivare ema náquenuruha ena tasuntarurana eta Templo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Tisemanapa taicha vahi náuricahini eta nasamairiririsirahi ena apinana apóstoleana náimitusirahi ena achaneana. Vahi náuricahini eta nametasirahi eta yátupiquenerahi eta máechepusirahi ema Jesús te máecari, mápechiravahi títareca.

3Tacahe, nacaratacavacapa, náimisiapavacapa te cárcel. Váipasera nacayasese-rehihini, taicha cáperehichícharínehi. Tiámainucavapa te apanapa sache, nacuchucavacaya ticayaseserehianayarehi.

4Camurianasera ena tisuapanahi táichavenehi eta nasamararasirahi eta náechajiriruvahi ena apóstoleana. Eta natupahi ena téhicanaripa ema Viáquenu Jesucristo cinco mil ena achaneana ajairana. Camurianavare ena esenana énapa ena amaperuana.

5-6Te apanaquenepa sache, ema corregidor Caifás ticurujicapa ena apamuriana aquenucarahana tayehe eta ichapequene cabildo te Jerusalén. Natiarihihivare ena escribánoana. Matiarihihivare ema Anás ema pasado corregidorhi, énapa ena machichanaveana: ema ticaijarehivare Juan émapa Alejandro. Natiarihi-hivare ena apamuriana machichanaveana.

7Tacahe, náemepanapa ema Pedro ema Juan te cárcel. Nacatupiacapa te namirahu, nayaseserecapa. Ánipa naicha: —Éti, vahi vituparacahehini eta ímitusirahi eta juca. ¿Nájaha tivanecahehi icha eta juca? ¿Nájaha ema tíjara-cahehi eta ítupajijiásiravahi? —nacahepa.

8Tacahe, ema Espíritu Santo máimicatacahi ema Pedro eta majicapirahi ena tiyaserecanahi, ánipa macahe: —Tátanaveana juéseana, tátanaveana víyacárana te juca viávasa.

9Evaraha echa eta juca táuriqueneana táicharacavahi eta vicanarasirahi ema maca achane macajumaquenenihi.

10Vimetacaheyare puiti. Vivaraha vémechaheyare, eti énapa namutu ena achaneana te juca viávasa Israel. Ema maca achane, ímahaquenehi eta manara-sirahi. Vivaraha vímimatichahe eta máitupajijiasirava ema Jesucristo ema Nazareno tacanaracahi eta vipiarasirahi te máijare. Éma, émetatáruhi te crusu, ecaparuhi. Émasera ema Viya macaechepucahi te máecari.

11Éti, épuruhi ema Jesús, ema manerejiruquenehi ema Viya. Puiti, ecutipa ena máitucarahana tépiyarecana peti, te náepurupuca eta tatumequene esuiqui táesuiquirayarehini eta peti.

12Macarichu ema Jesucristo eta marataha eta macatiuchirahaviya macuchucui-rahaviyarehi. Taicha ema Viya manerejiruhichuhi ema Jesús eta macuchucuira-haviyare. Nájina apanaina manerejiruinahi te vimuri viti achaneana eta te juca apaquehe —macahepa ema Pedro.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tacahe, ena tuparairucana náraminehi eta náitusirahi téchajicana ema Pedro ema Juan. Náichacacapa: —¡Tájina vahi napicacaracavahini eta viyehe! Ena nani tájina náitucaquenéna eta letra. Máiturereanahi. Tájina náimatiyahini eta viyehe escuela. ¿Máijaracavacahipuca ema Jesús eta náitupajijiasiravahi te macachanevacaichaha ema? —náichacacapa.

14Tájina naviyahini nacayema taicha matiarihi ema achane masarini, titupihahi te namirahu. Taicha náimahahi eta yátupirahi eta manarasirahi.

15Tacahe, navanecapa eta nacuchusiraya ena apóstoleana eta te náurujisiavahi. Nanasipa ena aquenucana téchajiricavanaripa.

16Ánipa nacahe: —¿Tájaha vícharacavayare nayehe ena nani? Taicha namutu ena achaneana ticavasanahi te juca Jerusalén náechahi eta náichirahi ena nani eta tiáramicare. Tásiha, vahi visuapacaremahi te vépiyaequenehavacapuca.

17Váhisera távaraha vísapa náimiyanava náimitureca nayehe ena achaneana. Vípicararecavacaya apaesa vahi nacuimiyanava náechajisiha eta máechepusirahipuca ema mácanínavaji Jesús —nacahepa.

18Tacahe, nacasiapavarepa ema Pedro ema Juan. Navanecapa éna, ánipa naicha: —Vahi vivaraha ímiyanava échajisiha eta juca, váhivare ecuimitureca nayehe ena achaneana eta máechepusirahipuca ema Jesús —náichapa.

19Najicapapasera ema Pedro ema Juan, ánipa naicha: —Esamahavichaha. Ema Viya timetacahavi eta véchajisiháirayare. Étisera ecatichapa véchajisiha éma. Émaquenehisera tisuapacarepanahi eyehe éti. Epanerecha yátupina.

20Víti, vahi vimatinaimahi eta véchajisiháiraya tamutu eta juca vímahaqueneanahi visamaqueneanahivare mayehe ema Jesucristo —nacahepa.

21Tacahe, ena tuparairucana eta nasamirahi eta namasuapirahi, tisemanapa. Tacahe, náipicararecapa. Tájinapasera náicharacahini. Nacaiticapa taicha tájina naviurevainahini jácani táimicuñacahini. Taicha namutuhi ena achaneana nacunachahi ema Viya táichavenehi eta náimahaquenehi.

22Cuarenta áñoripa eta mahañora ema maca achane masarini. Tétavicavahi eta tiáramicarevahi eta manarasirahi maicha ema Vi ya.

Ena téhicana ema Jesús tiyaseserecana eta natumesamurevaina

23Eta náuchucuiraripa ema Pedro émapa ema Juan, tiyananapa eta te návihahi ena nachamuriana. Nametacapa tamutu eta nacatianasirahi ena tuparairucana.

24Te náechapa, ena nachamuriana tiyujaracanapa namutu. Ánipa nacahe eta nayujarasirahi: —Tata Viáquenu, píti pépiyacahi eta anuma, eta apaquehe étapa eta ichapequene une mar. Pétupiricahi tamutu eta juca vímahaqueneanahi puiti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Píti pimetacahi ema víyarahaini David pivanarainihi eta májucunachiraya eta te Salmo. Ani tacahehi eta májurehi: “Tatiarihiya eta avasareana, ena achaneana navarahaya nacanara ema Viya. Énaparichu ena nujaneanana, énerichuvare napanerechaya nacanara ema Viya. Máetupicushiana éna.

26Ena réyeana te juca apaquehe títsecavanayare eta nacanarairayare. Énaripa ena aquenucarahana nacapanereruya nacanaraya ema Viya, nacanarayareva ema Cristo manerejiruhi éma” tacahehi eta májurehi ema David.

27Étaripa te juca viávasa, ticuticacahi eta napanerechirahi ema Herodes Antipas, ema Poncio Pilato, ena apavasanana, énapa ena vijaneanana israelítana, navarairahi nacapaca ema sántoquene pichicha Jesús, ema pinerejiruquenehi.

28Títauchavahi naicha eta juca pipanereruana étairayarehi tacaheyarehi eta péchajiriruvana.

29Pítisera, Tata Viáquenu, pímararacahavihi puiti eta náichirahavihi viti pivanaranahi. Píjaracahavisera vitumesamurevaina eta véchajisihairaya eta péchajiriruva.

30Píjaracahavi eta vítupajijiásiravaina viratahairaina vicanaraca ena nacajumaqueneana, vímeresiraina eta tiáramicareana táichavenehi eta vicasiñairahi ema sántoquenehi pichicha Jesús —nacahepa.

31Te títapiricanapa eta nayujarasirahi, tíjahúchavapa tiyayacare eta apaquehe návihahi éna. Tacahehi eta mávahásiravácahivare namutu ema Espíritu Santo. Váipasare napicacaracavahini eta náechajisirahi eta máechajiriruva ema Viya.

Ticajicacanahi tamutu eta náimahaqueneana

32Namutu ena nasimutuvaqueneana tisuapajirahianahi, ticuticacahi eta napanereruana eta nacajicacairahi. Namutu nácani téchanahi eta náimahaqueneana nacayehequeneanahi, vahi nayavanihacacahini. Tatupiruvahi te nasamureana eta nacajirahi.

33Tacahe, tímiyanavanahi ena apóstoleana eta náechajisihairahi eta máechepusirahi ema Viáquenu Jesucristo. Tisuapacarepaicha eta náimiturapianahi. Máimicatacavacahivare ema Viya ena téhicanapahi ema Jesús. Namutu éna, tipicauchacareanahivare ne achaneana.

34Nájina émanáinahíni te nataracu máemepaurechavahíni. Taicha ena ticayeheana apaquehe, pétipuca, náijararecapaipa.

35Tásiha, náijaracavare eta plata ena apóstoleana. Tásiha, ena apóstoleana náijaracavacavare nácani páurepananahi.

36Matiarihivare ema achane ticaijare José. (Éma máuchurehi eta te tiúrupuhi te mar ticaijare Chipre.) Ema maca José náumurivaichaha ena levítana. Ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

apóstoleana nanacapa eta máijarehi Bernabé (te véchajiriruva ticaijare Ticaurisamurerahi).

37Ema maca máijararecapa eta mapenapahini. Tásiha, máijaracapa eta plata ena apóstoleana.

Hechos 5

Eta mapecaturahi ema Ananías ésupa esu mayena Safira

1Matiarihihivare ema achane ticaijarehi Ananías ésupa esu mayena ticaijaru Safira. Énerichuvare náijararecapa éna eta nayehe apaquehe napenapahini.

2Ema maca achane macaerajicapa ticutimurihacaca eta plata tavachahi eta mayehe apaquehe. Esu mayena suéchahi eta mayumurusirahi eta ticutimurihacaca eta plata. Tacahe, te títecapapa ema achane nayehe ena apóstoleana, máichapa: —Níjararecahi eta nuyehe apaquehe. Júcahi tamutu eta plata tavachahi —macahepa.

3Tásiha, ema Pedro máichapa: —Píti, Ananías, ¿tájaha tacayema písapavahi ticaetemavi ema Satanás? Pipanerechaipa pivayuaracayare ema Espíritu Santo eta piyumurusirahi ticutimurihacaca eta tavachahi eta piyehe apaquehe.

4Pímaha, Ananías. Piyeherichuhi eta apaquehe píjarareruhi. Nájina tipamicavinahi eta pinaquisiravaya. Puiti eta juca píjarasiravahi pinaquicava, pépiyahirahipaipa pímijachahi tamutu eta juca plata tavachahi eta piyehe apaquehe. Pátupiruvapaini eta pivarahaquenehi pinaquica. Émasera ema Viya máimararacahi eta juca pépiyahiraivahi. Vahi vítinahini pivayuaracahini —máichapa ema Pedro.

5Te masamapa ema Ananías eta juca, tiáquipaicavapa, matupiru tépena. Te nasamairiricapa ena achaneana, namuturinehi tipicana ichape.

6Tacahe, nararihi ena natuparaháichuhi técararecana. Navehapa eta máquehe ema Ananías. Náyuruacapa. Námapa te ecari, náecarapanapa.

7Te táequenepa eta mapanaquene hora, títecapapa esu Safira, mayena ema Ananías. Vuíchaha suéchahini eta máicharacavahi ema suima eta máepeniraipahi.

8Tacahe, ema Pedro mayaserecapa, ánipa maicha: —Pimetacanu. Eta juca plata mámaquenepahi ema pima, ¿étahipuca tamutu eta tavachahi eta eyehe apaquehe? —máichapa ema Pedro. Tásiha, sujicapapa: —Eta tavachahi tamutu —suíchapa.

9Tacahe, ema Pedro máichapa: —¿Tájaha tacayema ecuticacahi eta juca épiyahiraivahi evayuarasirahi ema Espíritu Santo? Ávane tichavana ena técarapananahi ema pímaini. Tásiha, puiti pítipavayare tiámavianayare —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Tacahe, eta máichirahi ema Pedro, enevanepa tiáquipaicavahi ésu te máivapechacaya ema Pedro. Tépenavarepa. Te tichavanapa ena técarapananahi ema suímaini, náimaharinehi ésu tépenaipavare. Navehavarepa esu, námavarepa náecarapana te machacaya ema suímaini.

11Te nasamairiricapa namutu ena achaneana, ichaperinehi eta napisira ema Viya, navetijipa eta napisirahi ena téhicanahi ema Cristo.

Máijaracahi ema Viya ena apóstoleana eta náimeresiraya eta tiáramicareana

12Tacahe, ena apóstoleana, ichape eta máijarasiravacahi ema Viya eta náimeresirayare eta tiáramicareana te namirahu ena apamuriana achaneana. Ticurujicacánahivare tamutu sácheana ena tisuapajirahiana te náurujisirareva te tajuhe eta Templo, te tayehe eta alar máepiyaruhi ema reyni Salomón.

13Namutu ena apamuriana achaneana máehicarahanaríchaha ema Jesucristo, vahi napatsicavahini nacanara taicha namutu napicauchahi.

14Camurianapaipasera ena ajairana énapa ena esenana ena téhicanapaipahi ema Jesús.

15Camurianaipa ena nacanararuanapáipahi ena apóstoleana. Tacahe, námavacapahi ena apamuriana nacajumaqueneana, nanaquicapaipa te calle mayanihayarehi ema Pedro. Eta máetavisirayarehi éma, távichayare eta macuna, tacanaracayarehi eta najumana.

16Énerichuvare, títecapanapa te Jerusalén ena achaneana tiásihana te avasareana nachacayarahanahi. Námapahi ena nacajumaqueneana énapa ena návaháruana ena éreanana. Namutu ena nani tinaracanapahi tayehe eta náichavaquenévanahi.

Naémeratacapa ema Pedro émapa ema Juan

17Váipasera máuricahini eta juca ema corregidor, énapa ena machamuriana. (Saducéoanahi éna.) Tisemanarinehi táichavenehi eta náehisirahi ena camuriqueneana achaneana eta náimiturapihi ena apóstoleana.

18Tacahe, nacavanairipipa nacaratatajica ena apóstoleana. Náimisiapapa te cárcel, ticaeratanapa.

19Émasera ema Viya majaneacavacahi éna. Te jena yati, mavanecapa ema mayehe ángele. Mavejiapana eta cárcel návihahi éna. Mavanecapa náuchuca, ánipa maicha:

20—Eyana ímerecava te jena Templo. Emetaca ena achaneana eta mavarairahi ema Viya máitsivachaya arairuya eta náitaresirayare ena téhicanaya ema Jesucristo —máichavacapa ema ángele.

21Náuchusihapa ena apóstoleana te cárcel, timapicucuhichaha te tiyananapa tayehe eta te Templo. Tinahacavanavarepa tímiturecana. Tacahe, te jena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

yáticarahi ema corregidor mavanecapa ena comisarioana máimichuhapa namutu ena apamuriana tuparairucana énapa ena náiyacarana israelítana. Te tiúrujicavanapa namutu, nacavanairipipa náepana ena apóstoleana eta te cárcel.

22Te títecapanapa te cárcel ena suntaruana, navejiacapa eta tapaja. Nájinaripa-hisera. Tacahe, tichavanapa nayehe ena náquenuruhana. Nametacapa eta nájinaripahi ena apóstoleana.

23Tacahe, náichapa: —Te vítecapauchapa eta cárcel, vímahapa tanasihi ticaeratahi eta tapaja. Natiarihivare ena séntinélana tijaneacanahi eta tapaja. Tacahe, te vivejiacapa eta tapaja, nájina émanainahini vichimapahini te tajuhe —nacahepa ena vanairucana.

24Te máechapa ema corregidor, énapa ena machamuriana tuparairucana, émapa ema náquenumuri ena tasuntarurana eta Templo, náramirinehi ichape. Tacahe, náichacacapa: —¿Tájaha tacayema eta juca? Vaipa vímatiequeneha. ¿Tájahapuca vícharacavaya? —náichacacapa.

25Téchajiricavanarichaha éna, títecapanecha ema émana achane. Mametaca-vacapa éna. Ánipa macahe: —Ena naena ajairana ératarúanahi te cárcel, náenahi ánaqui te Templo tímiturecanahi nayehe ena achaneana —máichapa.

26Tacahe, ema náquenuruha ena suntaruana, émajacaruvapa tiyana. Mámamu-rihapaipahi ena suntaruana, náepanayarehi ena apóstoleana. Jéhesare, námamurihapa, tájinasera náicharacapahini eta námirapahi taicha napicahi ena apamuriana achaneana natupisicavacahini te márijahiana.

27Te nacaitecapapa, nacatupihapa te namuri ena tuparairucana. Tásiha, ema corregidor ánipa maicha:

28—Víti vivanecahehi muraca eta vaipa ecuapechava ecuimitureca eta máechepusirahipuca ema Jesús, tasiha, éti ímiyanavarichucha ímitureca. Namutupa ena achaneana tayehe eta juca viávasa Jerusalén náitucapa eta ímiturapiana éti. Visapihapa evaraha vítiyare táecatiha eta máepenirahi ema achane Jesús. ¿Tájaha tacayema vahi esuapahavihini? —macahepa.

29Tacahe, ema Pedro énapa ena apamuriana apóstoleana najicapapa, ánipa naicha: —Tatúparáca mativayare visuapa ema Viya. Éma tisuapacarepana eyehe éti.

30Víti, véhicahi ema Viya, émarichuhi nacasiñaquenehi ena viáchucana-veanaini. Émahi ema ticaechepucahi ema Jesús, ema ímicaparuhi eta émetata-sirahi te crusu.

31Tásiha puiti, ema Viya máunacahi te anuquehe anuma. Macaejacahi te mavaure tayehe eta trono. Máijaracaripa eta matuparahayarehi Aquenuca-yarehi Ticatiurahiyareva. Taicha mavarahahi ema Viya vimutuyare viti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

israelítana véneuchavaya mayehe, apaesa éma tiperdonachahaviyare tamutu eta vipecaturana.

32Víti véchajisihahi eta juca taicha vímahaquenehi eta mápechiravahi títareca. Víti véchajisihahi maicha ema Espíritu Santo máijararuhavihi ema Viya viyehe viti visuapana éma —náichapa ena apóstoleana.

33Te nasamapa eta juca ena aquenucana, tisemanapa. Navarahapa nacapacava-cayarehini.

34Matiarihihisera te nataracu ema achane ticaijare Gamaliel. Ema tuparairucahi doctrinero fariseo. Ema maca achane ticapicahuhi nayehe namutu ena achaneana. Tacahe, titupihapa te namirahu. Macavanairipipa náuchucachaha ánipina ena apóstoleana.

35Tacahe, máichavacapa ena machamuriana aquenucarahana: —Tátanaveana, nujaneanana israelítana. Échapava eta evarahaquenehi íchaya nayehe ena nani achaneana.

36Échapuca éti cape juca táitaresirahi, téchepucahi ema émana achane ticaijare Teudas. Éma macahehi eta máitupajijiásiravahi. Tásiha, camuriana ena achaneana téhicanahi. Cuátrocientoanahi ena ajairana ena machaneranahi. Tásihasera, nacapacahi ena mánarana. Tásiha, namutu ena téhicanainihi téjanerepaicanahi. Títavapa tamutu.

37Tásiha, te táequenevarepa, te jena sache eta nacatupairahi ena achaneana, téchepucavarepa ema apana ema ticaijare Judas, ema ticavasa te Galilea. Camurianavare ena téhicanahi. Énerichuhivareséra nacapacahi ena mánarana. Namutuhivare téjanerepaicana ena téhicanainihi.

38Tiuri puiti, esamanu eta juca numetaruheya. Ésamiricachucha ena nani achaneana. Vahi ecuimicasiapava nayehe. Taicha eta juca náichaquenehi te nayehechuchapuca éna, títavayarehi.

39Téheserapuca mayehehi ema Viya, vahi eratahaimahi ecamitiaca. Échapa-vachucha. Machu ecucaemuñava ecanara ema Viya —máichavacapa.

40Tacahe, tésamiricavanapa namutu. Náimisiapavarepa ena apóstoleana. Náestacavacapa. Tásiha, navanecavarepa eta vaipa nacuapechava nacuecha-jisiha eta máechepusirahi ema Jesús. Tásiha, nacaiticavacapa.

41Tacahe, tiúchucanapa ena apóstoleana te náurujisiavahi ena tuparairucana. Tiúrisamureanapáichucha eta nacaestairahi. Ánipa nacahe: —Ema Viya máimararacahi eta vicamichirahi tamutu eta náimicatsiriasirahavihi táichavene eta véhisirahi ema Jesús —nacahepa.

42Váhiquene nacatsimavahini. Tímiturecanáichucha tamutu sácheana, náechajisihahi ema Jesucristo. Tímiturecanahi te Templo étapa te pétiana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hechos 6

Ticatuparacasiana ena siéteana ajairana

1Te jena sácheana, eta nasimutuvaipa ena téhicanahi ema Jesús tisiapanapaipa ticajanemurianapaichucha. Natiarihivare ena israelítana, apáechajiríruva-narípa éna. Natiarihihi ena páurepanana te nataracu énapa ena máimaruana. Ena nani najacapahi eta nayehe ración tamutu sácheana. Étana sache, ena nani apáechajiríruvanarípa vaipa náurisamurehini taicha vaipa nácuticacahini náechapajirícahini ena máimaruana. Ánipa nacahe: —Váipa nácuticacahini eta najacapirahi eta tinicacare ena vijaneananarichuhi máimaruana —nacahepa.

2Tacahe, ena dócequeneana apóstoleana nacurujicapa namutu ena téhicanahi ema Jesús. Tásiha, náichapa: —Vahi táuricahini víchepaicahini eta vicameta-rairuira eta máechajiriruva ema Viya. Ticaichepairicahavipa eta víjarasirahi eta tinicacare ena vichamuriana.

3Tiuri puiti, nuparapenaveana, tacamunu vinacayare siéteanaina ena ajairana te emuri éti, nácani ímatiqueneana tiúriana achane, téchemarahiana náimatie-queneha tamutu, mávaháruanahivare ema Espíritu Santo. Énaina vituparaca naicha eta juca.

4Taicha víti vímiyanavayare viyujaraca vímiturecayare eta máechajiriruva ema Viya —náichapa ena apóstoleana.

5Tacahe, namutu navaraha eta náechajiriruvahi. Tacahe, ticanerejianapa ena ticatuparahanayare. Navehapa ema Esteban, achane tiuri, tisuapajirahiquene mayehehi ema Viya, mávaháruhivare ema Espíritu Santo. Navehavarepa ema Felipe, ema Prócoro, ema Nicanor, ema Timón, ema Parmenas, émapa ema Nicolás.

6Tacahe, náichuhapa te namirahu ena apóstoleana. Tásiha, nanacapa eta navahuana te nachutiana, nayujarauchapa, náijarasihapa eta náematanerepi-yarehi.

7Tiuri, eta nasamirahi eta máechajiriruva ema Viya, camurianapaipaicha ena téhicanahi tayehe eta avasare Jerusalén. Tisimutuanavare ena tiyujaraca-rahiana israelítana náunacaipa te nasamureana eta náehisiraipa ema Jesucristo.

Eta nacaratasirahi ema Esteban

8Tiuri, ema Viya máimicatacahi ema maca Esteban. Máijaracahivarehi eta ichape eta máichirahi eta tiáramicareana te namirahu ena achaneana.

9Tatiarihivare te Jerusalén eta apana náurujisirareva. Tiúrujicavanahi ena israelítana prisionéroanaini náuchucureanapasera. Éna tiásihanahi te apanana avasareana, te Cirene, te Alejandría, te Cilicia, étapa te Asia. Nácapaemajiricapa

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ema Esteban te yátupihipuca ema Jesús émaquenehi Cristo. Vahi nasuapahini taicha tétavicavahi eta namasuapajiraivahi.

10Ema Espíritu Santo máijaracahi ichape ema Esteban eta máitusiraya téchajica. Eta tacahe, vahi náratahahini nacachuriaca éma. Tisemanapa eta máitahasiravacahi.

11Tacahe, náimitucapa ena apinana ajairana navachachaqueneanahi eta náepiyequenehairaya ema Esteban. Ánipa naicha eta náimitusirahi: —Visamahi ema maca macaecahihi ema víyarahaini Moisés, macaecahivare ema Viya —náichapa.

12Tacahehi, eta nacaechepusirahi eta semanere nayehe ena achaneana, énapa ena aquenucarahana, énapa ena escribánoana. Náimiyusemacavacapa. Tásiha, nacaratacapa ema Esteban. Námapa ticayaserehiya te namirahu ena tuparai-rucana.

13Tásiha, náichuhavare ena apamuriana tépiyaequenehanaya. Ánipa nacahehi eta náepiyahiraivahi: —Ema maca achane vahi máituca timatina macaecahi eta viyehe Santo Templo. Máepuruvare eta viyeherepiana.

14Énerichuvare macahehi ema Jesús Nazareno máquipaicayareji eta Templo, máitsivachayarehiji eta viyeherepiana máijararuhavihi ema víyarahaini Moisés —náichapa ena tépiyahirahianahi.

15Tacahe, namutu ena natiarihiqueneanahi náejaruanahi náimararacaripa ema Esteban. Eta mamira macavasirahi ema ángele.

Hechos 7

Eta maconsejarapi ema Esteban

1Tacahe, ema corregidor mayaserecapa ema Esteban, ánipa maicha: —¿Yátupihi ene picahehi eta juca nametarapianahi ena nani? —máichapa.

2Tacahe, majicapapa ema Esteban, ánipa maicha: —Tátanaveana, nuparape-naveana. Esamanuchaha. Eta acane, ema Viya tiúcupaicahi másihahi te mávasa anuma. Tímerecavapa mayehe ema viáchucaini Abraham. Ema Abraham, mávihaichaha te tinapaica te apaquehe ticaijare Mesopotamia, ticaijarevare Caldea. Vuíchaha mayanahini macavasahini te Harán.

3Máechajicahi ema Viya ema Abraham, ánipa maicha: “Pijunijica eta juca piávasa, énapa namutu ena pijaneanana. Piyana eta te apana apaquehe. Núti níjaracaviya eta arairu piávasaya” máichapa ema Viya.

4Tacahe, ema Abraham masuapapa; tiúchucapa eta te tinapaica te Caldea. Tiyanapa eta te avasare Harán. Te táequenepa eta máepenirahi ema máiyaini, mavanecapa ema Viya ema Abraham máiteca eta te juca apaquehe viávihahi puiti víti. (Te jena áñoana ticaijarehi Canaán.)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tájinasera máijaracahini mayehenahini apaquehe, ánicuchicháinahipucáini. Mametacahisera eta máijarasirayarehi eta mayeheyarehi apaquehe. Taicha eta apaquehe máijaracayarehi nayeheyarehi ena machichanavequeneana te maépenapa ema Abraham. Nájinarichahasera machichanaveanainahini te jena áñoanahi.

6Énerichuvare mametacahi ema Viya, ánipa maicha: “Ena pichichanavequenea-nayare ticavasarecanaya nayehe ena apavasajuecuana. Ticatajivanayaresera naicha ena napaureanaya. Nacajireyare. Cuatrociento áñoyare eta náichirayare.

7Nútisera, níjaracayare eta náicuñayare ena achaneana te jena avasare nácani ticajireanayare ena pichichanavequeneanayare. Tásiha, te táequenenapa, nucuchucuhavacainapa. Tásiha, títecanainapa ani te juca najirauchihanuyare” máichapa ema Viya.

8Ema Viya mafirmachapa eta matratune eta máitauchirayarehi eta juca máechajiriruvahi mayehe ema Abraham. Énerichuvare mavanecapa ema Abraham timarcachavayare, máicutiarayarehi eta macasiñavairahi me Viya. Namarcachayareva namutu ena machichanaveana ajairana, énapa ena mámariequeneana ajairana. Eta tacahehi, te óchoquenepa sache eta máuchusirahi ema Isaac machicha ema Abraham, mamarcachapa. Éneri-chuvare, máichahi ema Isaac te macachichapa ema Jacob. Ema Jacob, énerichu-hivare máichavacapahi ena dócequeneana machichanaveana, ena víyana-veanaini víti.

9Ema José, nacapinaruhi ena maparapenaveana taicha máemunacapanahi ema naiya. Eta tacahe, náijararecapa ena maparapenaveana nayehe ena apava-sanana. Tásiha, éna náequecapa náijararecapa mayehe ema ticavasa te apana avasare Egipto. Émasera ema Viya majaneacahi ema amaperu José.

10Macatiuchahivare tayehe eta macatajivairana. Máijaracahivare eta máituca-queneyare. Ema rey aquenucahi tayehe eta Egipto máemunacahi ema José. Máimatiacahi eta máitusirahi. Eta tacahe, ema rey macajupahahi eta majanea-sirahi tamutu eta máimahaqueneana. Aquenucahi máicha, nayehe namutu ena ticavasana te Egipto.

11Tásiha, te jena áñoanahi, táitecapauchapa eta ecuha te tamutu eta avasareana tayehe eta táunavahi eta Egipto étapa eta Canaán. Tétavicavahi eta nacataji-vairahi ena achaneana. Tásiha, ena viáchucanaveanaini, tájina naviyahini eta nanicaquene.

12Émasera ema Jacob te masamairiricapa eta tatiarihirahi eta tinicacare te Egipto máunaruhi ema rey, máevatacapa ena machichanaveana eta navacha-repana eta tinicacare. Te téchuriacanavare eta tinicacare, mápechavarepa máevataca ena machichanaveana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Te apihequenepa eta nachavirahi, ema José tímimatichavapa nayehe ena maparapenaveana. Tacahe, ema rey mapaenumavapa máimati énairahi maparapenaveana ema José.

14Tacahe, ema José máimichuhapa ema maiya Jacob énapa ena natiarihique-neanahi te mapena. Setenta y cíncoqueneana eta nasimutuva éna.

15Tacahehi eta mayanirahi ema Jacob macavasairahi tayehe eta te Egipto. Étapa máepenihahi. Te táequenepa, étarichuvare náepenihahi ena machichana-veanaini viáchucanaveánaini.

16Váhisera nacaecarasihini eta náperanaini te Egipto. Nacayejecapa eta nacaecarasirahi eta te ecari te tachachacu eta avasare Siquem te tinapaica eta Canaán. Étarichuhi eta máecari ema Abraham.

17Tiuri, tiánehipa eta máitauchirayarehi eta máechajiriruvahi ema Viya matratunehi mayehe ema Abraham, ánaquiaparíchaha eta áñoana eta máijara-sirayarehi eta apaquehe nayeheyarehi ena machichanavequeneana. Ena nachichanaveana ena viáchucanaveanaini, ánaquipa náejapasihahi te Egipto.

18Tayerevahi eta año, titupihapa ema apana rey te Egipto. Éma arairuhi rey, vaipa macapayacahini máimatihini ema José. Váipavare mávarahahini maecha eta manaquiruanainihi máemataneanainihi ema José.

19Masapihapa macatianacavacahi ena viáchucanaveanaini taicha eta náejapa-sirahi éna. Macaetemajiricavacapa. Macavanairipipa eta vahi nacueperajica ena amuyana ajairachichana náuchusiravanahi. Najunijica apaesa vahi nacuitareca.

20Tacahe, te jena sácheanahi, tiúchucapa ema amuya alauchu Moisés. Ema Viya máemunacahi ichape ema maca amuya. Mapana caje eta nacajurusirahi ena ticachichana te napena.

21Te náimahapa téchemarahipaipa ema amuya, vaipa mayumurucacarehini. Tacahe, nayumurucapa ema amuya te pacurechicha te curichepiraquiana távihahi te cajacure. Ésusera esu machicha ema rey suíchimavapa, suvehapa. Ésupa ticajurucahi suchichayarehi.

22Tacahe, ema amaperu Moisés ticaimitucasipa tamutu eta náitupajijiásira-vanahi ena ticavasanahi te Egipto. Tacahe, ichape eta máitupajijiásiravahi eta máechajisirapahi étapa eta máematanerepianahi.

23Te ticayehepa cuarenta año ema Moisés, mavarahapa tiyana máejirapa-navaca ena majaneanana israelítana.

24Te títecapapa ema Moisés, máimahapa ema émana achane ticavasa te Egipto téhararecahi, máehahi ema majaneana ema Moisés. Tacahe, macatiuchapa ema majaneana. Émapa títsirijiequenehahi. Macapacapa ema ticavasa te Egipto.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Eta mapanereruhi ema Moisés, mavarahahi nacaicutiarayare ena majaneanana eta mavaneruirahi me Viya eta macuchucuiravacayarehi eta te nacatajivairahi. Váhisera nácaicutiarahini éna.

26Tacahe, te apanaquenepa sache, ema Moisés máimahapa téhacacanahi ena apinana majaneanana. Mavarahapa macaichepaica. Máichapa: "¿Tájaha tacayema éhacaca éti? Ímaha eparapecacahi" máichapa.

27Tacahe, ema túmepanahi mayehe ema apana, máevatajicapa ema Moisés, máichapa: "¿Tájaha tacayema pímisiapava píti eta viyehe? ¿Nájahapuca tivanecavihi juéseviyarehi eta viyehe, viáquenumuriviyarepuca víti?

28¿Pivarahapapuca picapacanuyareva núti, tacutiyarepuca eta picapasirahi cape ema egipcio?" máichapa.

29Te masamapa ema Moisés eta náechirahi ena achaneana émairahi ticapaca, tiyanapa tijunahi eta te apaquehe ticaijare Madián. Ánaquipa eta máerajisiavahi máitatijiyavahi. Mavehapa esu mayena, ticaparapepa. Apinana ena machichanaveanahi ajairana suyehe esu mayena.

30Te cuarenta áñopa eta mávihairahi ánaqui, te étana sache, tipairiricahi te mávapahiana apaquehe tachacaya eta cerro ticaijare Sinaí, majanearesirahi eta uvesana. Tacahe, tiúcupaicapa ema Viya eta te távihahi eta chéyaraji yucuqui. Timurujirinehi eta yucuqui maicha ema Viya. Váhisera táijuchahini táitahini eta tapacajiana.

31Eta máimararasirahi eta juca ema Moisés, máramirinehi. Tiyanapa mapaucha, máimatiyarehi. Te macachacayapa, masamapa eta mahu ema Viya. Ánipa máichahi:

32"Nútichucha Viya nacasiñaquenehi ena piáchucanaveanaini. Nútirichu macasiñaquenéni ema Abraham, ema Isaac, émapa ema Jacob" máichapa ema Viya. Tacahe, ema Moisés tiyayacareinehi eta mapisirahi. Vaipa mapatsicavahini máimararacahini.

33Tásiha, ema Viya máichavarepa: "Pivejuchupevachava eta péparupeva taicha santo eta juca apaquehe piávihahi piácatayapairuhi.

34-35Pisamanuya puiti, jucarihi numetacaviyare. Núti nímararacahi eta nacatajivairahi ena nuchanerana tiávianahi te Egipto. Nusamahi eta náiyairahi. Nuvaraha nucatiuchavacayare. Eta tacahe, núcupaicahi numetapanaviya. Nuvanecaviyare puítirichu piyana tayehe eta Egipto, picuchucuhavacayarehi" máichapa ema Viya. Tacahehi eta matuparasirahi ema Moisés mayehe ema Viya, mavaneruhi náquenumuriyarehi ena majaneanana, macuchucuhaya éna eta te nacatajivaiyahi. Étasera te tínapucainapa vahi náesachahini éma.

36Tásiha, émarichuhi ema maca Moisés macuchucuhavacapa namutu ena majaneanana tiásihanahi te Egipto. Eta macuchucuiravacahi, máimerecahi eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiáramicareana te jena avasare Egipto, étapa eta te mar ticaijare Títsiama Une, étapa te mávapahiana vámahi. Cuarenta año macahehi ema Moisés eta máichirahi eta juca.

37Émarichuva ema Moisés ticaechajiriruvahi nayehe ena majaneanana israelítana eta máuchusirayarehi ema profetayare. Máichapa: “Ema Viya Dios tivanecanuhi núti numetacaheyare eta máechajiriruva. Títecayare ema apanayare profeta mavaneruyare ema Viya, tacutiyare eta mavanesiranuhi núti. Éma, tiúchucayare te namuri ena viámariequeneanayarehi. Tatuparaca nasuapayare tamutu eta mavanairipianayare” macahehi ema Moisés.

38Émarichuvare ema Moisés, ema máichuhaquenehi ema ángele tiápanaya eta te jena cerro Sinaí, nacuchapirahi ena achaneana machamuriana te vámahi. Tasiha, máechajicahi ema Viya ema Moisés. Te títapiricapa ema Viya, ema Moisés tiúcupaicapa, mametacavacapa ena achaneana tamutu eta mametacasivanahi me Viya. Énerichuvare ema Moisés májuchapahi te libro eta mavanairipiana ema Viya, tisuapacareanahi viyehe viti israelítana véhicanaya.

39Eta mávihairahi ema Moisés te cerro, vaipa náimahahini ena viáchucanaveanaini. Tásiha, vaipa návarahahíni náehicahíni éma. Navarahapa tichavanayarehi te Egipto.

40Tacáhénapa, te náichapa ema Aarón: “Vivaraha pépiyasinahavi eta visiñarajina táinapumirauchahaviya, taicha vaipa vecha tájahapuca máicharacavahi ema Moisés, ema ticuchucuhahavihi tayehe eta viávinénihi te Egipto” náichapa.

41Tacahe, náepiyacapa eta nasiñarajiyarehi, amairiha oro, tavasimahi eta torillo. Napiestachayarepa eta náepiyaruhi nasiñaraji. Tacahe, ticaparecanavare eta vaca; náijaracasichahi eta nasiñaraji eta námavahuhi, náimicutichaipa ema Viya. Ténicacanapa. Tiúrisamureanapa eta náimairahi táurinavahi eta nasiñaraji náepiyaruhi.

42Émasera ema Viya, eta máimairahi eta juca, vaipa máuricahini. Tásiha, vaipa majaneacavacahini éna. Váhisera máicuñacavanehini. Máisapapa ticasiñarajiana, téneuchavanapa te tamirahu eta nasiñarajiana. Tásiha, tamutupa nacasiñaraji eta jarairiquiana. Taicha ánipa tacahehi eta Sagrada Escritura nájurehi ena profetana. Ánipa maicha ema Viya: “Émitisicanuhi núti, eti israelítana. Vaipa nútinahini ácasiña eta jena cuarentaquenehi año te mávapahi vámahi.

43Étapa ecasiñahi épuyumirauchahi eta esiñarajiana ticaijare Moloc. Énerichuvare ecasiñahi eta jarairiqui ticaijare Renfán. Eta ecaparuhi, vahi nútinahini íjaraca. Étapa íjaracahi eta esiñarajiana. Éti, éperajiricapa eta esiñarajiana te tayeheana trono tapenahuana épiyaruanahi. Eta tacahe, nucajanerepaicaheya te apachacaya apaquehe ticaijare Babilonia” máichapa ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Te jena mávapahi vámahi ema Moisés mavanecapa ena viáchucanaveanaini náepiyaca eta mapenayarehi máucupaisirareyarehi ema Viya. Mavecunaruhi eta tiáviha te anuma máimechaquenehi ema Viya. Étarichu náunasirare eta ajureca tiáma eta mavanairipiana ema Viya.

45Te tépenapa ema Moisés, máevachacapa ema Josué émapa máitsivahi téchapajiricayarehi ena achaneana. Tacahe, tiyananapa mámamurihapa ema Josué. Ena achaneana námapahi éna eta mapena máucupaisirare ema Viya. Nacaijuhepa eta apaquehe natuparahahi. Natiarihisera ena achaneana ticavasana tayehe. Váhisera tácajerahichaini eta náitahasiravacahi ena nánaranahi taicha ema Viya máimicatacavacahi. Tacahe, tayerevahi eta áñoana ena náeperajicahi eta mapena ema Viya. Te tijurucapa ema rey David, ticatuparahapa, machimapapa eta tatiarihirichaha. Émapavavare máechapajirica.

46Taicha ema maca rey David máemunaruhi ema Viya. Tacahe, ema David mavarahapa tépiyarecaya eta mapenaya ema Viya amairihayarepa mari.

47Váhisera táitauchahini eta mapanereruhi ema David, taicha ema Viya vahi máisapahini. Émapa títauchahi ema machicha ticaijare Salomón. Émapa tépiyacahi eta Templo.

48Tiuri puiti, numetacahevare, ema Viya ticavasahi te anuquehequene anuma. Vahi títecaimahi macapena te témploana vépiyaruanasami viti páureanasami achaneana. Taicha ema Viya máichapa eta máechajiriruva:

49“Te anuma táviha eta nuyehe trono néjasihahi. Ánaqui tásiha eta nuvanairipiana tayehe te juca apaquehe. Núti vahi nácamunu eta peti te juca apaquehe. Núti vahi nácamunu eta nunarasirarena.

50¿Váhipuca échava eta nútirahi népiyaca tamutu eta juca ímahaqueneanahi te juca apaquehe?” macahepa ema Viya eta máechajiriruvahi.

51Puítiripa eti esamararacanuanahi, ¿tájaha tacayema éhicahi eta namuracasamurevanaini ena iáchucanaveanaini? Váhivare ávarahahini esama puiti eta máechajiriruvahi ema Viya táichavenehi eta evainarajisamurevavacahi étapa eta emasuapirahi ema Espíritu Santo. Éti, eta epanereruana tacuti eta napanereruana ena iáchucanaveanaini eta navainarajivana.

52Éna, náemecatajivachahi namutu ena profetanaini. Nacapacavacahi nácani téchajisihanahi eta máitesirayarehi ema Cristo. Tásiha puiti, eta máitesiraipa ani, épururipa éma, masapihapa íjararecahi ímicapacahi éma taicha tétavicavahi eta máurivahi.

53Étaripa eta mavanairipiana ema Viya, ángeleana ena tíjarapananahi ema Moisés. Échajicuhaipahinéni éti, esamaripahinéni; váhiqueneséra esuapahini —máichapa ema Esteban eta maconsejachiravacahi.

Eta máepenira ema Esteban

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

54Te nasamapa ema Esteban eta máichirahi, tisemanarinehi. Tinicavanarinehi eta nasemaneva.

55Émasera ema Esteban vahi mapicaracavacahini éna taicha mávaháruhi ema Espíritu Santo. Máesenicapa te anuma. Máimaharine eta majaraiva ema Viya, émapa ema Jesús titupihahi te vaure tinapaicahi eta majaraiva ema Viya.

56Tacahe, ema Esteban máichavacapa ena achaneana natiarihiqueneanahi: —Ésenica te anuquehe. Núti nímahahi eta anuma téjiacahi. Émapa ema Jesucristo, máenahi titupihahi te mavaure ema Maiya —máichavacapa ema Esteban.

57Énasera eta nasemanevahi, tichujiquiñahavanapa. Tijajamurihanapa náetereuchapa namutu.

58Nacaratacapa, námapa te tachachacu eta avasare. Ánaqui eta natupisisihayarehi nacapasihayarehi te márijahiana. Ena téhanahi nanaquicapa eta náepacuhána, natuparacapa ema nayehehi comisario ticaijarehi Saulo.

59Tacahe, nanahacaripa natupisicahi ema Esteban. Tiánehiripa nacapaca. Émasera tiyujarauchavaichaha. Ánipa macahehi: —Tata Náquenu Jesús, pijacapinanu eta náchaneva.

60Eta máquipaisiravahi, tépuyucapa tipiaracapa muraca. Ánipa macahe: —Tata, piperdonachavaca ena nani eta juca náichiranuhi napecaturahi —macahepa. Te títapiricapa eta mayujarasirahi, tépenapa.

Hechos 8

Ema Saulo mapanerecha mapanajiricavaca eta macatichiravacahi ena téhicanahi ema Jesús

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

1-2Ema maca Saulo, eta mapanereruhi tacutihi eta napanereruana ena ticapacanahi ema Esteban. Tiúrisamurepa éma. Natiarihivaresera ena apamuriana ajairana tiúripanereruanahi. Navehapa eta máquehe ema Esteban, náecarapanapa. Tíyahanapa ichape eta nacatiequenerahi. Étarichu te jena sache tépanavanapa napanajiricavaca muraca ena téhicanahi ema Jesús tayehe eta avasare Jerusalén. Téjanerecanapa náicha, ena camuriqueneana. Tiyananapa te apana avasareana tinapaica te Judea étapa te Samaria. Énasera ena apóstoleana nanasirichuhi te Jerusalén.

3Tacahe, ema Saulo, ema náinapuaraquipahi ena tipanajiricanahi ena téhicanahi ema Jesús. Tisiapanapaipa te napenana. Nacaratacavacapaipa ena nachimapaqueneanapahi ajairana, esenana. Nachururupaicavacapaipa eta námirapahi te cárcel.

Ema Felipe ticametarairu te avasare Samaria

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Te jácani avasareana náitecapihapahi ena najunaqueneanahi, tímiyanavana-
richucha ticametarairuana eta máimiturapiana ema Jesucristo.

5Ema maca Felipe majunaquenehivare. Títecapapa eta te avasare ticaijare
Samaria. Tacahe, ticametarairupa nayehe ena achaneana eta náehisiraya ema
Jesús, émairahi Cristo ema nacuchapaquenehi. Tiúrujicavanapa ena achaneana.

6Namutu nasamararacahi eta macametarairuirahi ema Felipe.

7Taicha náimahapa eta macanarasiravacahi ena nacajumaqueneana camuri-
queneana: ena muracaquihana, ena tiyayacareana, énapa ena masariana.
Camuriana ena éreanana máimijunaqueneanahi te náquehe ena achaneana
návaháruanahi. Tipiárarecanapáipa eta náuchusirapahi.

8Eta tacahe, ichaperinehi eta náurisamurevahi ena achaneana tayehe eta jena
avasare.

9Te jena avasare Samaria, matiarihihi ema émana achane ticaijare Simón.
Iápemarehi éma. Ánaquiaparipa eta macaetemajirisiravacahi ena achaneana.
Títupajijiácavahi tépiyacava éma.

10Namutuhi ena nasimutuvaqueneana achaneana énapa ena ticaimaha-
queneana nasamararacahi nasuapahi eta macayemaqueneanahi. Nacunacha-
rinehi, ánipa nacahe eta náechajiriruvahi: —Ema maca achane títupajijiácavahi
ichape maicha ema Viya —nacahepa.

11Ánaquiaparipa eta mavayuarasiravacahi éna, tayehe eta mahiápemarevahi.
Eta tacahe, napicauchahi éma.

12Téhesera nasamapa ema Felipe, nasuapapa eta nasamirahi eta máechaji-
riruva ema Viya. Náehicapa eta mametarairuhi mayehe ema Jesús eta émairahi
Cristo, ema nacuchapaquenehi. Tacahe, camuriana ena ajairana énapa ena
esenana ena ticaicachasianahi taicha eta nasuapirahi ema Jesús.

13Émaripa ema iápemaréni Simón, masuapavare éma. Ticaicachasivarepa.
Máehicapa macachanepaipa ema Felipe. Ichape máramipahi eta ichape-
queneana tiáramicareana máichaqueneánapahi ema Felipe.

14Tiuri, te Jerusalén, nasamairiricapa ena apóstoleana eta náehisiraipahi ema
Jesús ena achaneana ticavasanahi te avasare Samaria. Tásiha, ticaevatava-
neanapa ema Pedro ema Juan.

15-16Tiuri, ena téhicanaripa ema Jesús, vuíchaha máucupauchahini ema Espíritu
Santo, mávahácavacahíni éna. Tacarichuichaha eta nacaicachasirahi eta
navarairahi náehica ema Viáquenu Jesús. Tásiha, te títecapanapa ema Pedro
ema Juan, tiyujaracanapa nayaseacapa ema Viya máijarasiraina ema Espíritu
Santo eta mávahásiravacaina ena téhicanaripahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Tacahe, ema Pedro émapa ema Juan nanacapa eta navahuana te nápusiana éna. Tacahe, ema Espíritu Santo mávahácavacaripa eta náemamachutíchiravacahi éna.

18Tacahe, ema Simón eta manecapirahi eta mávahásiravacahi ema Espíritu Santo te náemamachutíchiravacahi éna, mavarahapa éma mavachachavaca ena apóstoleana.

19Ánipa máichavaca: —Íjaracanu núti apana eta nítusiraina eta ítucaquenehi, apaesa te nunaca eta nuvahuana te nápusiana ena nácani achaneana, máucupaicapaini ema Espíritu Santo, mávahácaini éna —máichavacapa.

20Tacahe, ema Pedro máichapa: —Pémitiequenehaya píti étapa eta piplatane. Taicha píti vahi tiuri eta pipanereru. Pímijachahipuca vicavacharapiyare eta máijararuhaviana ema Viya.

21Vahi pítiparacaina píti, taicha eta pipanereruana vahi tátupiruvahini mayehe ema Viya.

22Pínajica eta pivainarajivana. Piyaseaca ema Viya, tijuricati tiperdonachavi eta tamaurivahi eta pipanereruhi píti.

23Taicha nímatiacavihi eta pétáviuchirahi eta picapinaruraivahi. Eta juca picahehi taicha vahi tínajiacavimahi eta pivainarajiva —máichapa ema Pedro.

24Tacahe, tipicapa ema Simón. Ánipa maicha: —Ímicatacanu éti, eyujarauchanu me Viya apaesa vahi tacuitauchava eta juca ecayemaqueneanahi —máichapa.

25Tacahe, ema Pedro ema Juan tinahacavanapa tímiturecana eta máimiturapiana ema Viáquenu Jesucristo. Te tamutupa eta náimituresirahi, tiyananapa tichavanayarepa te Jerusalén. Tétávajicanapa te avasarechichana tayehe eta Samaria. Ticametarairuanapa nayehe ena achaneana.

Ema Felipe máimituca ema achane ticavasa te Etiopía

26Tiuri, te jena sácheana, tiúcupaicapa ema émana ángele mavaneruhi ema Viya. Máechajicapa ema Felipe. Ánipa maicha: —Felipe, pétupiricava, piyana te tinapaica te vana. Pivenacuhayare eta achene tiásiha te Jerusalén, tiyana te avasare Gaza. Pétavicayare eta mávapahiana vámahi —máichapa.

27Tacahe, tétupiricavapa ema Felipe, tiyanapa. Te achene ticainunacacanapa ema achane ticavasa te avasare ticaijare Etiopía. Ema maca achane, sujupaha esu Candace, reina tayehe eta apaquehe ticaijare Etiopía. Ema maca achane ema tijaneaca eta suímahaqueneana esu reina. Éma, másinehi te Jerusalén, máejirapanahi ema Viya.

28Ema maca achane machavaquenepaipahi te mávasa. Eta mapaisirahi, téjacapahi te mayehe carro. Téchajicurecapahi eta Sagrada Escritura májure ema profetaini Isaías.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Tacahe, ema Espíritu Santo mametacapa ema Felipe, ánipa maicha: —Pémeñahava te tachacaya eta jena carro —máichapa ema Espíritu Santo.

30 Tacahe, te témeñahavapa ema Felipe, te macachacayapa eta carro, masamapa ema achane téchajicurecapahi. Tásiha, mayaserecapa. Máichapa: —¿Picaicutiara eta jara péchajicurepahi?

31Ema achane majicapapa: —Váiparinehi nucaicutiaraimahi taicha nájina nametacanupahini eta tacayemapahi. Te pítucapuca píti pimetacanu, picatajicanu. Yare, piávacuha péjaca te juca nuchacaya —máichapa ema achane.

32Tiuri, eta máechajicurepahi ema achane, ani tacahehi: "Eta uvesa, te nacarataca nacapacayarepuca, vahi ticatiuchavaimahi. Te nachucamecapuca, váhivare tipiararecaimahi. Ene macahehi ema maca achane, vahi mácapauchavahini, váhivare máechajiuchavahini te námapa tayehe eta nacapasihayarehi.

33Tétavicavahi eta nacatsiriraihi éma, tayanapane tájinanéni maviurevainahini. Nájinavare nacatiuchahini. Ena mámariequeneanaini, nájina náechajisihahini éna".

34Tacahe, ema maca achane mayaserecapa ema Felipe. Máichapa: —Picatajicanu pimetacanu. ¿Nájaha ema táechajisihahi eta juca libro májurehi ema profeta? ¿Ema táechajisihahi ema maca profeta, vahi apanapuca? —macahepa.

35Tacahe, ema Felipe tépanavapa mametaca ema táechajisihaquenehi eta libro. Mametacapa eta émairahi táechajisiha ema Jesús, ema Cristo ema nacuchapaquenehi.

36Tacahe, te máechapa ema achane, mapanerequenehainehi eta napaisirapahi. Tacahe, te nacapayacapa eta únecure, macahepa ema achane: —Te juca jararihi une. Nuvaraha pícachasicanu —macahepa.

37Tacahe, ema Felipe majicapapa: —Tiuri, te yátupihipuca eta pisuapirahi te pisamure eta picasiñairaya ema Jesús, nícachasicavi —máichapa. Majicapapa éma: —Yátupi nusuapa ema Jesucristo eta émairahi machicha ema Viya —macahepa.

38Tacahe, macavanairipipa nacaicheca eta carro. Tiúcupaicanapa éna, tiyananapa te únecure. Tacahe, ema Felipe máicachasicapa ema achane.

39Te tichavanapa tayehe eta únecure, tíjahúchavapa témitiaca ema Felipe, taicha ema Espíritu Santo manaracuhapa. Váipa macaecherahihini. Váipavare máimahahini ema achane. Tímiyanavapasera tipaica ema achane. Tiúrisamurepaipahi.

40Eta máucupaisinehi ema Felipe eta te avasare ticaijare Azoto. Tacahe, tétavajicapaipa eta te avasareana. Ticametarairupaipahi eta máitecapirapahi eta te apana avasare ticaijare Cesarea.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hechos 9

Ema Saulo masuapa eta máichuirahi ema Jesucristo

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

1Tímiyanavarichucha ema Saulo eta mapánajirisiravácahi ena téhicanahi ema Jesús, mavarairahi máimicapacavacaya. Tiyanapa tiyasesereca eta órdene mayehe ema corregidor tayehe eta Jerusalén.

2Máichapa ema Saulo: —Nuvaraha nuyanaya te jena avasare Damasco. Nuvarahavare píjaracanu eta órdene, eta nucaratasiravacaina ena téhicanahicacha ema Jesús, namutu nácani nétupiaruanayarepahi ajairana, esenanapuca. Nutanucavacayare te náurujisirarevana ena vijaneanana. Présoanayarepahi eta námirayare eta te juca Jerusalén —máichapa.

3Tacahe, tiyanapa ema Saulo. Eta mapaisirapahi éma te achene, tiánehipa títecapa te avasare Damasco, tiáramicarepa eta majaraiva ema Viya tiásiha te anuma. Tamicauchapa éma.

4Tásiha, tiáquipaicavapa eta mapisirahi. Tásiha, masamapa eta mahu ema Jesús. Máichapa: —Saulo, Saulo, ¿tájaha tacayema picatianacanu pipánájiricanu? —máichapa.

5Majicapapa ema Saulo, mayaserecapa: —¿Nájahavi piti Tata? Majicapapa: —Nuti Jesús. Núti picatianaruhi, eta pipanajirisiravaca ena téhicanuanahi. Pésamiricavachucha, taicha pítijivaichucha píchavahi. Vahi piúrimahi te pímiyanava picatianacanu. Péhicanusera píti —máichapa ema Jesús.

6Tacahe, ema Saulo tiyayacarenecha eta mapisirahi eta máechajisirahi ema Jesús. Macahepa: —¿Tájahapuca eta pivarahaquene nítauchaquenéna piyehe, Tata? —máichapa. Tacahe, ema Jesús máichapa: —Péchepuca. Piyana pítecapa te jena avasare. Ánaqui mararihi ema timetacaviyare eta pítauchaqueneyare nuyehe —máichapa ema Jesús.

7Ena apamuriana ajairana macachanequeneanapahi ema Saulo, ichape eta tiáramecana. Taicha nasamahi ema téchajicahi, váhisera náimahahini.

8Tacahe, ema Saulo téchepucapa eta te máquipaisinevahi. Vaipa máimairiricahini. Tacahe, nachurucapaipahi eta nacaitecapiraya tayehe eta avasare Damasco.

9Mapana sache eta mapuchuquivahi. Váhivare tinica. Tájinavare máerahini.

10Tiuri, eta te jena avasare Damasco, matiarihihi ema apana téhicahivare ema Jesús, ema ticaijare Ananías. Émarichuvare máechajiruhi ema Viáquenu Jesús. Ánipa tacahe eta máechajisirahi: —¡Ananías! Éma majicapapa: —Nutiarihi, Tata —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tacahe, ema Viáquenu Jesús máichapa: —Piyana pitupiruya te jena calle ticaijare Titupina. Te jena mapena ema Judas, picayasesereruyare ema achane ticaijare Saulo, ema tiásihahi te avasare Tarso. Puiti máenahi tiyujaracahi.

12Núti néchajicahi éma. Numetacahi éma eta pítecapiraya mayehe. Nuvanecavi pinacaya eta pivahu te mápusi apaesa tachava eta máimairiri sira —máichapa ema Jesús.

13Te masamapa ema Ananías, macahepa: —Tata, namutu timetacanuana eta máichararacavanahi ema achane eta mavainarajivahi nayehe ena téhicaviana ticavasana te Jerusalén.

14Éma, tímitecahi puiti eta ani, mámapahi eta órdene náijararuhi ena tuparairucana eta te Jerusalén eta máepanirahaviya mapresuchirahaviya vimutu viti véhicavianahi —macahepa ema Ananías.

15Émasera ema Jesús máichapa: —Piyanachucha, taicha ema maca, nunerejiruhichuhi núti. Nuvanarayarehi éma. Nuvanecayare mayana macametarairu eta níjare nayehe ena achaneana te apanana avasareana étapa eta nayehe ena vijaneanana israelítana. Nuvanecayareva máechajisiha eta níjare nayehe ena ichapequeneana aquenucana réyeana.

16Núti nímechayare eta macatajivairayare ichape táichavenenahi eta máehisiranuyare —máichapa ema Jesús.

17Tacahe, masuapahi ema Ananías. Tiyanapa tayehe eta peti mávihahi ema Saulo. Tisiapapa. Máechajicapa. Manacapa eta mavahu te mápusi. Tásiha, máichapa: —Nuparape Saulo, ema Viáquenu Jesús tímerecavahi eta piyehe te achene te pítecainapa. Éma, tivanecanuhi níteca eta piyehe. Mavarahahi tichavayare eta pímairiri sira. Mavarahavare tiávahácaviya ema Espíritu Santo —máichapa.

18Tacahe, enevanepa témitiaca eta tépacuchainihi eta máuquiha, téjamihauquicha. Tichavapa eta máimairiri sira. Tásiha, ema Saulo téchepucapa, matupirupa ticaicachasi.

19Te tamutupa, tinicapa. Tichavapa eta matumeva. Manasipanapa jena sácheana nayehe ena machamurianarípahi téhicanahi ema Jesús tayehe eta avasare Damasco.

Tépanavapa ticametarairu ema Saulo

20Tacahe, tépanavapa ticametarairu ema Saulo te náurujisirareva ena israelítana. Máechajisihapa ema Jesús émairahi Machicha ema Viya.

21Namutu ena tisamararacanahi, ichaperinehi nárami. Tásiha, nacahepa: —¿Tájaha tacayema? Émara ema maca ema tipánajirícavacahi ena téhicanahi ema Jesús, ena ticavasana te Jerusalén. Tímitecahi te juca eta mapresuchirapanavacayarehi ena apamuriana, mámamurihayarehi nayehe ena tuparairucana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta te Jerusalén. ¡Tásiha puiti, émarinechavare ticametarairuhi mayehe ema Jesús! —nacahepa.

22Émasera ema Saulo tiápajucavapanapa eta máitusira ticametarairu. Máimerecahi eta yátupiquenerahi ema Jesús émairahi ema Cristo, ema nacuchapaquenehi. Te tamutu eta náurujisirarevana ena israelítana eta te Damasco, macapaquechamuripa nácani ticatianacanahi eta véhiruhi.

Ema Saulo nacaratacayarepaini ena israelítana. Émasera tiyanapa tijuna.

23Tayerevahi eta áñoana, ena israelítana napanerechapa nacapacaya ema Saulo.

24Émasera masamairiricapa eta náemauchirahi. Tamutu sácheana, yátiana nacunehi eta te acheneana máuchujisihayarehi, taicha ichape eta navarairahi nacapaca éna.

25Énasera ena machamuriana náitucahi eta nayumurusirahi náiyaracuhapa eta te ichape saye. Náitiacapa te tiupi enure. Tacahe, nacajuchuchucapa eta te apachacaya eta yúchama. Tacahehi eta máitujisiravahi tijuna.

Ema Saulo títecaparipa te Jerusalén

26Te títecapapa ema Saulo te Jerusalén, mavarahapa masiapamuriha ena náinapureanahi téhicanahi ema Jesús. Énasera napicarichucha éma, taicha vuíchaha nasuapahini eta máehisiraipa ema Jesús.

27Matiarihisera ema achane Bernabé. Émapa tiámahi ema Saulo tímimatichahi nayehe ena apóstoleana. Mametamurihapa eta máichararacavahi ema Saulo eta máimairahi ema Viáquenu Jesús eta te achene, étapa eta máechajisirahi, máichuirahivare ema Saulo. Mametacavare eta yátupirahi máituca ticametarairu ema Saulo mayehe ema Jesús eta te avasare Damasco.

28Tacahe, ema Saulo manasipa te Jerusalén. Masiapamurihapa éna, énapa macachanejiricavacahi. Vahi mapícacarácavahíni eta macametarairuirahi mayehe ema Viáquenu Jesús.

29Máechajiricavacapahi ena israelítana te jácani mácapajisihavacapahi. Macanaraemachavacahi éna. Vahi náuricahini eta máimiturapianahi. Tisemanapa mayehe. Tásiha, navarahapa nacapacaya éma.

30Nasamairiricapasera ena machamuriana. Tacahe, náevatacapa mayana tayehe eta te mávasa Tarso. Náehicapa ena apamuriana tinapananayarehi tayehe eta avasare Cesarea, étapa nachavinehi. Tiánucuhapa éma, tiyanapa macarichupa.

31Tacahe, tiúricavanapa ena náumurivana ena téhicanahi ema Jesús tiávihana te apanana avasareana tayehe te Judea, te Galilea, étapa te Samaria. Tásiha, tétumechacacanahi eta náimiyaniravaya napicauchiraya ema Viáquenu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Máimicatamurihahivare ema Espíritu Santo. Eta tacahe, camurianapaipavare ena téhicanahi.

Eta manarasirahi ema achane ticaijare Eneas

32Tiuri, ema Pedro tiyanapa máejiravacapaipa ena machamuriana eta te avasareana. Títecapapa nayehe ena apamuriana machamuriana ticavasanahi eta te avasare ticaijare Lida.

33Matiarihi ema émana achane ticaijarehi Eneas. Macajumaquenehi éma. Ocho áñoripahi eta macajumairahi. Vaipa táurihini tiyamuriaca, váhivare máechepu-cahini te macamane. Tacahe, máitecapauchapa ema Pedro.

34Máichapa: —Pésenicanu, Eneas. Ema Viáquenu Jesucristo ticanaracaviya. Puiti tájinapa eta pijumaini. ¡Péchepuca! —máichapa. Tacahe, ema Eneas enevanepa téchepuca. Tájinapa máichiravainahini.

35Tacahe, náimahapa eta manarasirahi namutu ena ticavasanahi tayehe eta te avasare Lida énapa ena ticavasanahi te tachacaya ticaijare Sarón. Eta náimairahi, náinajicapa eta nayeherepianaini. Tásiha, náehicapa ema Viáquenu Jesús.

Eta suápechirava títareca esu Tabita

36Te jena sácheanahi, sutiarihi esu esena ticaijaru Tabita, eta suátserepihi Dorcas. Ésu, ticavasahi eta te avasare ticaijare Jope. Ésurichuhivare téhicahi ema Jesús. Eta suítaresirahi esu suca esena, sucajivaca ena páureana eta suímahaqueneana. Tímicatarahi nayehe nácani ticaijuheanapahi.

37Te jena sácheanahi, esu Dorcas ticajumapa. Suvayuhapa, tépenapa. Tacahe, navehapa, náicachapa eta suáquehe. Nacasiapapa te tajuhe te anuquehe téqueneha piso.

38Eta juca avasare Jope tachacayaichuhi eta apana avasare Lida, eta mávihahi ema Pedro. Náecharipahi eta matiarihirahi ema Pedro te Lida. Tacahe, navanecapa ena apinana ajairana, náichuhapanayare éma. Te náitecapauchapa, náichapa: —Vivaraha viámavi puítirichu ánaqui te Jope. Pímahapanaini esu vémunaruquenehi vichamuri Tabita. Tépenaipahi —náichapa.

39Tacahe, tiyanapa ema Pedro, máehicavacapa éna. Te títecapanapa, náimisiapapa eta te tajuhe suávihahi esu Dorcas. Namutu ena esenana máimaruanahi, te náimahapa ema Pedro, náurujiacapa. Tíyahanapa, náimechapa ema Pedro eta namuirihana supariruanahi ésu te achanerichaha.

40Tacahe, ema Pedro macavanairipipa náuchuca namutu. Tacahe, tépuyucapa éma, tiyujaracapa. Tacahe, máimararacaripa esu esena suépenaquene. Tásiha, máichapa: —Tabita, péchepuca. Tacahe, ésu téjamihauquichapa. Suímahapa ema Pedro. Téjahapaicapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Tacahe, macaratacapa eta suvahu, macaechepucapa. Énevanepa máichuhavaca ena máimaruana énapa ena apamuriana machamuriana. Máimechapa eta suchaviraipa títareca.

42Tacahe, náechapa namutu ena ticavasanahi eta te avasare Jope. Camurianarine ena tisuapanahi ema Viáquenu Jesús.

43Ema Pedro manasipanapa jena sácheana tayehe eta avasare te mapena ema machamurihivare ticaijare Simón, náimijarechavare Suélareru.

Hechos 10

Ema Viya mavaneca ema Pedro máimitupanayare ema Cornelio

1Te jena avasare ticaijare Cesarea matiarihi ema émana achane romano ticaijare Cornelio. Militar ema achane. Eta mávacure ema capitán, comandante te étana compañía tayehe eta batallón ticaijare Italiano.

2Ema maca achane mapicauchahi ema Viya. Tamutuhi sácheana tiyujarauchavahi. Máimitucavacahivare namutu ena machichanaveana énapa ena tiávihanahi te mapena. Énerichuvare máimicatacavacahi ena israelítana páurequeneana, máijaracahi eta camuri plata.

3Te jena sache, las trésquenepa cáperehi, ema Cornelio tiyujaracahi. Tíjahúchavapa máimaha máucupauchahi ema émana ángele mavaneruhi ema Viya. Máechajicapa ema ángele, máichapa: —¿Pícharacava? Cornelio —máichapa.

4Tásiha, ema Cornelio tipicarinehi eta máimararasirahi ema ángele. Majicapapa: —¿Tájaha pivaraha eta nuyehe, tata? Tásiha, máichapa ema ángele: —Tímitecanuhi numetacavi. Eta piyeheana oración piyujarauchiravana étapa eta pímicatasiravacahi ena ticamunuvana páureana, táitecapauchahi tamutu ema Viya.

5Pímivanereca puiti náepana ema achane ticaijare Simón, eta máchucarapihivare Pedro. Ema tiávihahi puiti te jena avasare ticaijare Jope.

6-7Eta peti máitecapihahi mapena ema apanavare Simón ema náimijarechaqueneva Suélareru. Eta táviha eta peti mapenahi te tachausi eta mar. Ema maca Pedro ema timetacaviyare eta pítauchaqueneánayare —máichapa ema ángele. Te tamutupa eta máechajisirahi ema ángele, tiyanapa tichava. Tacahe, máichuhapa ema Cornelio ena apinana mamusurana. Máichuhavare ema émana masuntarura. Énerichuvare tipicaurahi mayehe ema Viya, títaurahivare mayehe ema máquenuhi.

8Tacahe, mametacavacapa eta mametarapi ema ángele. Tacahe, máevatacapa tayehe eta avasare Jope.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Te apanapa sache, tiánehianapáipa ena vanairucana tayehe eta avasare. Te jena las dócequenepa sache, ema Pedro tiápanapa eta te téqueneha piso. Tiyujaracayarehi.

10Técuháipaicha éma, taicha tájinarichaha manicahini. Vuíchaha náimaquerecahini eta tinicacare. Tacahe, eta mayujarasirahi máimahapa téjiacahi eta anuma.

11Máimahavare eta tiúcupaicapahi eta te mávihahi éma, tacutiyaréni eta ichape sávana. Ticaitiapusivacapahi te esquinana.

12Camuri eta sárareana, quichareana, cáyureana, támaqueneanapahi eta sávana, tamutu eta apánapanenéjiqueneána sárareana.

13Tásiha, masamapa ema téchajicahi te anuquehe. Máichapa: —Péchepuca, Pedro. Picapaca étanaina sárare. Pinica.

14Émasera ema Pedro, majicapapa: —Vahi, Tata. Tituparacahavi vahi vicunicahini vinica viti israelítana eta juca sárareana vicajachaqueneana, vinicahini. Tájina nímatiya nunicahini eta juca —macahepa.

15Tiápechavavare máechajica ema Viya, máichapa: —Vahi picuimijarecha ticajachacareana eta níjararuvianahi tinicacareana —máichapa ema Viya.

16Mapahe eta máechajisirahi ema Viya ema Pedro. Tacahe, tichavapa eta sávana tiápana te anuma.

17Ema Pedro manasirichaha macájarasamúrehi eta mapanerechirahi tájahapuca tacayemahi eta máimahaquenehi. Títecapananecha te tapaja ena vanairucana mayehe ema Cornelio. Nacayasesererupaipa eta mapena ema Simón Suélareru.

18Eta náitecapirahi, nacayasesererupa te étahipuca mávihahi ema Simón Pedro.

19Émasera ema Pedro manasirichaha tipanererecarichaha taicha eta máimahaquenehi. Tásiha, ema Espíritu Santo máichapa: —Nararihi te juca ena mapanana ajairana titanucavianapahi.

20Piyana pímahavaca éna. Vahi picueñamava eta péhisiravacayare, taicha núti nuvanecavacahi éna —máichapa ema Espíritu Santo.

21Tacahe, masuapapa ema Pedro. Tiúchucapa tiyanapa nayehe ena titanucanapahi. Te máitecapauchavacapa, máichapa: —Nútira etanurepahi éti. ¿Tájaha tímitecahehi?

22Tásiha, najicapapa éna: —Tivanecahavihi ema capitán Cornelio. Ema achane tipicaurahi mayehe ema Viya. Títaurahivare nayehe ena achaneana. Namutu ena israelítana napicaucha náemunacavare éma. Puiti víti, vítecapauchavipa, taicha cape juca, ema ángele mavaneruhi ema Viya mametapanahi ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cornelio máimichuhavi píteca te mapena, apaesa masama eta pimetarapianaya —nacahepa éna.

23Tacahe, ema Pedro macasiapavacapa te tajuhe. Nanasipa jena yati mayehe ema Pedro. Te apanapa sache, tiyananapa. Náehicapa ema Pedro ena apamuriana machamuriana ticavasanahi te Jope.

24Te apanaquenepa sache, napaenumavapa títecapana te avasare Cesarea. Ema Cornelio macuchapaipahi te mapena. Tiúrujicavanaripa ena majaneanana énapa ena máemunacasáreana máichuhaqueneánahi.

25Te títecapapa ema Pedro te mapena ema Cornelio, mácapapa máepuyumi-rauchapa matsiucayarepa.

26Émasera ema Pedro máichapa: —Péchepucachucha pitupiha. Vahi táuricahini pitsiucanu, taicha nútirichuhi picutiquenehi achane —máichapa.

27Te tamutupa eta náechajisirahi, tisiapanapa te tajuhe. Máimaharine camurianahi ena náurujiruvanahi.

28Tacahe, ema Pedro máichavacapa: —Écharichu éti eta viyeherepiana viti israelítana. Vahi tituparacahavi visiapamurihahe eti apavasanana. Émasera ema Viya tivanecanuhi eta vahi nucupica eta nusiapamurihairaheyare. Nájinavare nunerejiruimahi nácani ticajachacareana.

29Eta tacahehi, nítecavanepa. Tájina nácayemahini. Tiuri puiti, nuvaraha néchaya. ¿Tájahapuca eta tímichuhanuhi? —macahepa.

30Tacahe, ema Cornelio majicapapa: —Cuátropa sache eta táetavisiravahi eta juca nímahaquenehi. Te jena cáperehi sache hora las tres, núti nunasiquenehi te juca nupena. Ayunanuhi nuyujaracahivare. Tíjahúchavapa tímerecava ema ángele. Tijanunuca eta mamuiriha.

31Máichanupa: “Cornelio, ema Viya masamahi eta piyeheana oración piyujara-sirana. Táitecapáuchahívare eta pímicatasiravacahi ena ticamunuvana páureana.

32Pímivanerecaya puiti náepana ema achane ticaijare Simón, eta máchucarapi naicha Pedro. Ema tiávihahi puiti te jena avasare ticaijare Jope. Eta peti máitecapihahi ema apanavare Simón ema náimijarechaqueneva Suélareru. Eta távihahi eta peti mapenahi te tachusi eta jena mar. Te máitecapapa ema Pedro, éma tímitucaviyare” máichanupa ema ángele.

33Tacahe, enevanepa nímichuhavihi. Tájinasera táichiravainahini eta pítesirahi. Tímararacahávihi ema Viya eta juca viúrujisiravahi puiti. Vivaraha visamaviya tamutu eta pimetacasivanahi mayehe ema Viya —máichapa ema Cornelio.

Ticametarairupa ema Pedro te mapena ema Cornelio

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Tacahe, tépanavapa ticametarairu ema Pedro. Ánipa macahe: —Nucaicutiarapa puiti vahi vácarichu viti israelítana vijacapacare mayehe ema Viya.

35Namutuchucha majacapavaca nácani tipicauchanahi éma, tíchanahivare eta táuriqueneana.

36Taicha cape juca ema Viya macaitecapahi eta máechajiriruva viyehe viti israelítana. Tivanecahavihi vimetacavacayare eta najacapacarevahi me Viya nácani ticasiñavanahi mayehe ema Jesucristo, maperdonachiraripa ema Viya eta napecaturana. Émara Viáquenu vituparaha téchapajiricahaviya vimutu viti achaneana: viti israelítana, étipa eti apavasanana.

37-38Écharichupuca éti eta táichararacavahi te viávasa Judea cape juca táitaresirahi. Te ticaicachasipa ema Jesús Nazareno mayehe ema Juan, máucupauchapa ema Espíritu Santo máijararuhi ema Viya. Mávahácapa éma, máijaracaripa eta máitupajijiásiravaya. Tacahe, tépanavapa ticametarairu nayehe ena achaneana ticavasana te Galilea. Te jácani mapaisihapahi, máichapahi eta táuriqueneana. Macanaracavacapahi ena nacatajivaqueneana mávaháruanahi ema Váinaraji. Maratahahi éma máichahi eta juca, taicha ema Viya máimicatacapahi.

39Tiuri, víti véchajisiha eta juca, taicha vímahaquenehi tamutu eta máichaqueneanapahi ema Jesús tayehe eta mapaisineanapahi avasareana te Judea, étapa te Jerusalén. Énasera ena tuparairucana nacatichahi éma; náemetatarecapa te crusu eta náimicapasirahi.

40Émasera ema Viya macaechepucahi te máecari te mapanaquenepa sache. Tásiha, máimerecavare te vimuri eta machavirahi títareca.

41Vaipa námutuhini ena achaneana náimahahini. Vítinecha vímahaparacahi viti manerejiruanahi ema Viya. Vinecapaequenehahi tamutu eta vicachanerahi ema Jesús te vinisirana. Tásiha puiti, vimetacahiva ena achaneana eta vímahaqueneanahi.

42Taicha tivanecahavipa vicametarairuya. Vimetacayare eta émairahi ema Jesús viyeheyarehi Juez viti achaneana énapa ena náepenaqueneana. Taicha ema Viya ema tituparacahi eta mávacureyare juésyarehi.

43Étaripa eta acane namutu ena profetanaini náechajisihahi ema Cristo. Ánipa nacahehi: “Namutu ena tisuapanaya ticasiñanaya ema Cristo, maperdonachavacayare ema Viya tamutu eta napecaturana táichavene eta nacasiñairaya ema Cristo”.

Eta mávahásiravacahi ema Espíritu Santo ena apavasanana

44Tímiyanavarichaha eta máechajisirahi ema Pedro, tiúcupaicapa ema Espíritu Santo. Mávahácapa namutu ena tisamararacanahi eta mametarairuhi ema Pedro.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

45-46Tíjahúchavapa ena mávaháruanahi apáechajiríruvanapa. Nacunacharipa ema Viya. Nasamapa ena machamurianapahi ema Pedro tiásihanahi te Jope. Náraminehi éna eta mávahásiravacahi ema Espíritu Santo ena apavasananahi, taicha ena israelítana náimijachahi nacarichu ena mávaháruanahi ema Espíritu Santo.

47Tacahe, ema Pedro máichavacapa: —Tájina náechajisiacarevaimahi eta nacaicachasiraya ena nani, cápachi mávahácaripa ema Espíritu Santo vicutiripa víti eta mávahásirahavihi —máichapa.

48Tacahe, macavanairipipa nacaicachasi namutu te máijare ema Viáquenu Jesucristo. Te tamutupa, nayaseacapa ema Pedro vahi macuyanavanehini. Tacahe, manasipanapa te jena sácheana eta nayehe.

Hechos 11

Eta mametarapiana ema Pedro nayehe ena machamuriana te Jerusalén

1Tacahe, téchacarevanepa te Jerusalén eta nasuapirahi ena apavasanana eta máechajiriruva ema Viya. Tásiha, napanerequenehapa ena apamuriana apóstoleana énapa ena náumurivana.

2Tásiha, te títecapapa ema Pedro te Jerusalén, nacajachapa ena apamuriana máinajicarahanaichaha eta nayeherepiana ena israelítana.

3Ánipa naicha: —¿Tájaha tacayema péjirapanavacahi ena apavasanana? ¡Písapavavare pinica te namesara! —náichapa.

4Tacahe, ema Pedro majicapapa mametacapa eta máichararacavahi eta mapaisirahi. Ánipa maicha:

5—Esamanuchaha. Te návihaipa te avasare Jope, nuyujaracaipahi. Nímahapa téjiacahi eta anuma. Nímahavare eta tiúcupaicapahi tiásiha te anuma tacuti-yareni eta ichape sávana. Ticaitiapusivacapahi te esquinana. Títecapapa te návihahi núti.

6Nímahapa eta apánapanenéjiqueneána sárareana támaqueneanapahi eta sávana. Tátiarihi eta táiñehiqueneana sárareana, quichareana, cáyureana.

7Tacahe, nusamapa eta mahu ema Viya, máichanupa: “Péchepuca, Pedro. Picapaca étanaina sárare. Pinica”.

8Nútisera nujicapapa: “Vahi, Tata. Tituparacahavi viti israelítana vahi vicuni-cahini eta juca sárareana vicajachaqueneana. Tájina nímatiya nunicahini eta juca”.

9Tacahe, tiápechanuvare téchajicanu ema Viya, máichanupa: “Vahi picuimi-jarecha ticajachacareana eta níjararuvianahi tinicacareana” máichanupa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mapahe eta juca máechajisiranuhi ema Viya. Te tamutupa, tichavapa tiyapa te anuma tamutu.

11Étarichu jena hora, títecapanapa ena mapanana ajairana titanucanuanapahi eta te peti nítecapihahi núti. Mavaneruanahi ema émana achane ticavasahi te Cesarea.

12Tacahe, ema Espíritu Santo tivanecanupa néhicavaca éna, taicha tájina táeñamavacarehini. Énerichuvare téhicanuanapa ena nani sáisiqueneana vichamuriana. Vimutuhi visiapa eta mapena ema achane.

13Timetacahavipa éma eta máimairahi ema ángele tiúcupauchahi eta te mapena. Titupihahi te mamirahu. Tacahe máichapa: “Pímivanereca puiti náepana ema achane ticaijare Simón, eta máchucarapi naicha Pedro.

14Ema maca Pedro, ema timetacaviyare eta piúchucuiraya, píti, esu piyena, énapa ena pichichanaveanahi” máichapa ema ángele.

15Tacahe, népanavapa nímitucavaca ena náurujiruvanahi. Te néchajicaipa, tíjahúchavapa tiúcupaica ema Espíritu Santo nayehe éna. Mávahácavacapa tacutihi eta mávahásirahavihi víti te tépanavainapa.

16Tacahe, enevanepa néchavahi eta mametaruhavihi ema Viáquenu Jesús. Áni macahehi: “Échavarichu ema Juan máicachasicahi te une ena achaneana. Étisera tiúcupauchaheyare ema Espíritu Santo. Éma, tícachasicaheyare tiávahácahénapa” tacahehi eta máechajiriruvahi.

17Tiuri, ema Viya máijaracavacahi ena apavasanana ema Espíritu Santo táichavenehi eta náehisirahi ema Viáquenu Jesucristo, tacutihi eta máijarasirahavihi víti. Tásiha, váiparinehi nácapaemachaimahi núti eta mavarahaquenehi ema Viya —máichavacapa ema Pedro.

18Tacahe, ena ticajachanahi ema Pedro, te náechapa, timatinanapa. Nacunachainehi ema Viya, nacahepa: —Yátupirichuhi eta majacapiravaca ema Viya ena apavasanana eta náeneuchiravaina. Nácutihavihini víti eta visiapirayare te anuma, máichecuaraquirénapa eta vítaresiraya maicha ema Viya —nacahepa.

Náehicavare ema Jesús ena achaneana ticavasana te avasare Antioquía

19Te jena sácheana, te nacapacapa ema Esteban, napanajicavare ena apamuriana téhicanahi ema Jesús. Eta tacahe, tijunanapa. Téjanerepáicanapa tiyananapa te Siria, ena apamuriana tiyananapa te tiúrupuhi te mar ticaijare Chipre, ena apamuriana te avasare Antioquía. Te jácani náitecapihapahi, ticametarairuanapahi mayehe ema Jesucristo nayehe ena najaneanana israelítana. Vuíchaha nametacahini ena apavasanana.

20Tásiha, títecapanapa ena apamuriana eta te avasare Antioquía. Énasera ticametarairuanapa nayehe ena apavasanana. Nametacavacapa, ánipa naicha:

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Te esuapa éhica ema Viáquenu Jesucristo, éma ticuchucuhaheyare eta ícuña-yaréni taicha eta epecaturana —náichapa.

21Ichape eta tasuapacarevahi eta nametarairuana taicha ema Viya máimicata-cavacahi. Eta tacahehi, nasuapahi ena camuriqueneana achaneana. Náinaji-capaipa eta nayeherepinihi tamauriqueneana, náehicapa ema Jesús.

22Te nasamairiricapa ena nachamuriana ticavasananahi te Jerusalén eta juca téchacareanahi te avasare Antioquía, ticaevatapa ema Bernabé, mayana macaicutiarapana te yátupihipuca.

23Tacahe, te títecapapa éma te Antioquía, máimahapa eta máimicatasiravacahi ema Viya. Tiúrisamureinehi. Maconsejachavacapa namutu éna eta náetumechi-racacaina eta náehisirahi ema Viáquenu. Vahi nacucainajiruva te tatiarihi-napuca jácani náichavaquenevaya.

24Taicha ema Bernabé, tétávicavahi eta máuriva. Mávaháruhivare ema Espíritu Santo. Tisuapajirahi éma. Tacahe, camurianahi ena tisuapanahi téhicanahi ema Viáquenu maicha ema Bernabé.

25Te táequenepa eta juca, ema Bernabé tiyanapa te avasare Tarso. Matanu-panapa ema Saulo.

26Te máetupiacapa, mámapa te avasare Antioquía. Tacahe, nanasipa ánaqui. Étana año nacahe eta nacachaneravacahi ena nachamurianahi. Camuriana ena náimitureanahi. Te jena avasare Antioquía, táepaninevahi eta nacaijarerahi cristianoana namutu ena téhicanahi ema Jesús.

27Te jena sácheana, natiarihihi te Jerusalén ena profetana máijararuanahi ema Viya eta máechajiriruvana. Tacahe, tiyananapa nacaijuhe te Antioquía.

28Te títecapanapa, ema émana ticaijare Agabo titupihapa te namuri ena machamuriana. Macaimitucasiquenehi éma mayehe ema Espíritu Santo. Mametacavacapa eta tatiarihiyare eta ecuha te tamutu avasareana. (Eta juca táichavaquenevahi eta ecuha te avasareana te jena áñoanahi matupihairahi ema aquenucaini Emperador Claudio.)

29Tacahe, ena téhicanahi ema Jesús ticavasana te Antioquía napanerechainapa náimiamarecaya eta nanaquiruana, náimicatasiraya ena nachamuriana ticamu-nuvanahi, énaripa ena ticavasanahi te Judea.

30Tacahe, tinaquiquicavanapaipa eta naratahaqueneya nanaquica. Tacahe, náimiamarecapa mayehe ema Bernabé émapa ema Saulo. Náijaracayarehi ena náiyarahana pastoreana. Énapa tíjaracanayarehi ena ticamunuvanahi.

Hechos 12

Nacapacapa ema Jacobo. Náeratacapa ema Pedro.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Te jena sácheana, matiarihi ema rey ticaijare Herodes Agripa. Ema macavanairipipa nacaratacavaca ena tachutirihanapahi ena téhicanapahi ema Jesús, náemecharecavacapa.

2Énerichuvare, máimicapacavare ema apóstole Jacobo maparapeni ema Juan. Nayuchatipiquenuhapa eta nacapasirahi.

3Tacahe, ema rey, eta máimairahi náurisirahi ena ticatianacanahi ema Jesús, máimicaeratacavare ema Pedro. Te jena semanahi, napiestarahi ena israelítana eta nanisiraya eta pan mayehere levadura.

4Eta nacaeratasirahi ema Pedro, náimisiapapa te cárcel. Navanecapa ena dies y seis suntaruana tijaneacanaya te machacaya. Cuátromurianahi ena patrullanahi. Ema Herodes Agripa, mapanerechahi macapacayareva ema Pedro te namirahu ena achaneana te táequeneraya eta napiestara.

5Tacahe, ema Pedro, muracahi eta najaneasirahi te cárcel. Énasera ena machamuriana tiyujaracanahi me Viya. Nayaseacahi ichape eta nasamacarevaina máuchucuiraina ema Pedro.

Ema Viya macuchucuha ema Pedro tayehe eta cárcel

6Tacahe, ema Herodes Agripa máijarechapa eta sache eta máemepaniraya te cárcel ema Pedro eta nacapasiraya te namirahu ena achaneana. Te jena yati tamirahupa jena sache, ema Pedro tímacahi te nachacaya ena apinana suntaruana. Ticaitiahi te apipi cadenana. Ena apinanavare suntaruana najaneacahivare eta tapaja.

7Tíjahúchavapa tímerecava ema ángele mavaneruhi ema Viya. Tijarahijuheinehi eta cárcel. Tacahe, ema ángele macayamuricapa ema Pedro. Macajamicapa. Ánipa maicha: —Pedro, péjamica. Péchepuca —máichapa ema ángele. Tíjahúchavapa téjapumuriha eta cadenana máitihanahi te mavahu ema Pedro.

8Máichavare ema ángele: —Picapitijuechava eta pítijuhe. Pinaca eta péparupevana. Tacahe, ema Pedro masuapahi. Tacahe, ema ángele máichavarepa: —Pinaca eta pépacuhasa. Yare, péhicanu —máichapa.

9Tacahe, ema Pedro máehicavanepa ema ángele. Ema Pedro váhi máimatihini eta máicharacavapahi, máimijacharichucha mavapure.

10Tacahe, náetavicapa ena tínapucana sentinélana, náetavicavare ena apamuriana. Títecapanapa eta te tapajacura eta cárcel. Eta tapajacura amairihahi fierro tijitacarehi. Témunahiricavapa téjiaca. Tiúchucanapa te aneca te calle. Te tiyerehianapa eta napaisirahi, majunijicapa ema ángele.

11Tacahe, ema Pedro mapaenumavapa macaicutiara. Macahepa: —Nímahapa puiti eta yátupirahi tijaneacanuhi ema Viya. Mavanecahi ema ángele ticuchucu-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

hapananuhi eta macapasiranuyarehini ema Herodes énapa ena nujaneanana —macahepa.

12Tipanererecapaipa eta mapaisirapahi. Matupirupa te supena esu María, maena ema Juan ticaijarehi puiti Marcos. Éta, náurujisihavahi nayujarasihahi ena camuriqueneana machamurianahi.

13Títecapapa ema Pedro te tapajacura eta nayehe canchón. Máehahamecapa eta tapaja. Tacahe, esu esena amaperu ticaijaru Rode, tiyanapa suímahapana nájahapuca ema téhahamecahi eta tapaja.

14Suímatiahuchavanepa ema Pedro, váhisera suvéjiáequenehahini eta súrisa-murevahi. Tiyanapa tijunapa te tajuhe, sumetapanavacapa eta matiarihirahi ema Pedro te aneca te tapaja.

15Énasera vahi nasuapahini. Tacahe, náichapa: —Máurishivipapuca píti. Ésusera sumetacarichucha eta yátupirahi. Énasera náichavarepa: —¡Váhipuca émaina! Émapuca ema mayehe ángele ema tijaneacahi —nacahepa.

16Émasera ema Pedro tímiyanavarichucha máehahamecahi eta tapaja. Tacahe, tiyananapa navéjiáequeneha. Náimaharine émasarehi. Tiáramecanarinehi éna.

17Émasera máimicutiarachapa te mavahuana eta namatina. Tacahe, mametaca-vacapa eta macuchucuirahi ema Viáquenu tayehe eta cárcel. Te tamutupa eta mametasiravacahi, máichapa: —Emetapana ema Santiago énapa ena apamuriana vichamuriana —máichapa. Tacahe, tiúchucapa tiyanapa te apana avasare.

18Te tijarahipa, ena suntaruana tinanesicarajianaipa taicha vahi náechahini tájahapuca eta máicharacavahi ema Pedro.

19Tacahe, ema Herodes Agripa máimivanerecapa natanuca ema Pedro. Májinasera náetupiacahini. Eta namaetupiasirahi, ticayaserehianapa ena suntaruana tijaneacanahi. Nájinasera émanainahini nanecapahini eta máuchusirahi ema Pedro. Tacahe, macavanairipipa ema Herodes nacapacavaca ena suntaruana. Te tamutupa eta juca, tiyanapa ema Herodes te apana avasare Cesarea; étapa mávihahi.

Eta máepenirahi ema Herodes Agripa

20Te táequenepa, ema Herodes Agripa tisemapa nayehe ena achaneana ticavasana te Tiro étapa te Sidón. Énasera náimivanerecapa mayehe ema Herodes. Tiyaseserecanapa eta náurivaina mayehe éma. Taicha eta návasanahi táitecapauchahi eta tinicacare tiásihahi eta te mávasa ema rey. Tacahe, nacasiñapa ema Blasto, ema majupaha ema rey, máechajiuchavacaya eta náurivaina.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tacahe, ema Herodes máijarechapa eta sache, máimichuhairaya ena achaneana eta jena sáchequenehi. Ticamuirihapa ema rey eta mamuiriha tiúrina. Téjacapa ema Herodes te máejasirare. Téchajicapa.

22Tacahe, ena achaneana eta nasamirahi éma, tipiaracanapa. Nacahepa: —¡Ema maca téchajicahi váhiya achanena! ¡Viya ema maca! —nacahepa eta nacuna-chirahi éma.

23Tacahe, tíjahúchavapa ema émana ángele mavaneruhi ema Viya máijaracapa eta majumahi ema Herodes Agripa. Taicha ema Herodes tímijachavahi Viya, máuricaipahi eta náejirairahi natsiusirahi ena achaneana. Eta tacahe, tanicapa eta vusanuana te majuhe. Tacapacapa.

24Tacahe, tavetijipaipaicha camurianapaipa ena achaneana tisuapana eta máechajiriruvana ema Viya.

25Te títavanapa eta natuparahahi ema Bernabé ema Saulo, tichavanavarepa te avasare Antioquía. Námapa ema Marcos.

Hechos 13

Ema Bernabé émapa ema Saulo tépanavanapa tipaicana ticametarairuanayare

1Ena téhicana ema Jesús ticavasanahi te avasare Antioquía, natiarihi te namuri ena ticametarairurahiana eta máechajiriruva ema Viya. Tímiturahianahi éna. Natiarihichaha ema Bernabé émapa ema Saulo. Natiarihihivare ema Simón (ema náimijarechavare Negro), émapa ema Lucio (eta máuchusinehi te avasare Cirene), émapa ema Manaén (ema machajuruhi ema Herodes Antipas, machicha ema Aluresini).

2Étana sache, ticurujicanapa eta nayujarasirahi me Viáquenu. Náichahivare eta ayuna. Tacahe, máechajicavacapa ema Espíritu Santo. Máichapa: —Ema maca Bernabé émapa ema Saulo, natuparahaichuhi ticametarairuanaya taicha nunerejiruanahi éna. Évatasinanuya puiti ena nani apinana —máichapa.

3Tacahe, titsecavanapa ena apinana eta napaisiraya. Te tamutupa, tiápecha-vanapa nahayunacha namutu. Eta nayujarauchirahi, nanacapa eta navahuana te nápusiana ena tipaicanayare. Nayaseacapa ema Viya eta táurivainapahi eta napaisiraya. Tacahe, ticametavanapa. Tiyananapa.

Ema Bernabé émapa ema Saulo tépanavanapa ticametarairuana te tiúrupuhi Chipre

4-5Tacahe, ena nani ema Bernabé ema Saulo, mavaneruanahi ema Espíritu Santo, tiyananapa te puerto ticaijare Seleucia. Máehicapahivare ema Juan Marcos. Tímicatarecapahi nayehe. Tacahe, tiánuecanainapa nacaijuheya eta tiúrupuhi ticaijare Chipre. Te títecapanapa te puerto ticaijare Salamina, tiyananapa eta te náurujisirárevana ena israelítana (taicha tamutu avasareana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tatiarihipahi eta nayehe sinagoga). Ticametarairuanapa eta máechajiriruva ema Viya.

6Tamutu napaica eta táichapevahi eta tiúrupuhi. Títecapanapa te avasare ticaijare Pafos. Ánaqui matiarihihi ema émana israelíta ticaijare Elimas Barjesús. Iápemare ema maca. Tépiyahirahivare tímijachavahi máimati ema Viya.

7Ema maca iápemare macachanejiricahi ema Prefecto Sergio Paulo. Ema maca Prefecto, téchemarahi. Tásiha, máimivanerecapa náichuhapana ema Bernabé émapa ema Saulo, taicha mavarahahi masamaya eta máechajiriruva ema Viya.

8Émasera ema maca iápemare macatianacavacapa éna. Mayurucapa ema Prefecto eta vahi macusuapa eta máechajiriruva ema Viya.

9Tacahe, ema Saulo (éma ticaijarehi puiti Pablo), mávaháruquenehi ema Espíritu Santo, máimararacapa ema iápemare.

10Tacahe, máichapa: —¡Tivayuarahitataji matsiriarairaha! ¡Piti machicha ema Váinaraji! ¡Piti picatianaca tamutu eta táuriqueneana! Píti píchejimiráucha-vacahi ena tivarahana téhicana ema Viáquenu. ¡Pínajica eta juca pivainara-jivahi!

11Puiti ema Viya tícuñacaviyare. Púchuquiviyare máicha. Tiyereyare eta vahi pímahaimahi eta tajaraiva eta sache —máichapa ema Pablo. Jéhesaréinehi, tíjahúchavapa témaha eta máimairirisira, púchuquipa ema iápemare. Tacahe, matanucapa ena tichurucanaya te mavahu.

12Te máimahapa ema Prefecto eta juca, tipicarinehi. Tásiha, masuapapa eta masamirahi eta náimiturapiana ena apóstoleana mayehe ema Viáquenu Jesús.

Ema Pablo émapa ema Bernabé tiyananapa tayehe eta avasare ticaijarevare Antioquía Ichipichu

13Tacahe, ema Pablo énapa ena macompañeroana tiávacuhanapa. Najunijicapa eta Pafos. Tiyananapa tayehe eta avasare Perge táunavahi eta provincia Panfilia. Te títecapanapa te Perge, eta jena sácheanahi, ema Juan Marcos majunijicavacapa éna. Tichavapa te Jerusalén.

14Éna, tiánucuhanapa nacaijuhepa eta avasare Antioquía Ichipichu te tinapaica eta Pisidia. Te títecapanapa, te apanapa sache sávaru, tisiapanapa eta te náurujisirareva ena israelítana eta nayujarauchirahi. Téjacanapa.

15Tacahe, tisiapanavarepa ena tuparairucana tayehe eta náurujisirareva. Náechajicuhapa ánipi eta Sagrada Escritura májurehi ema Moisés étapa eta nájurehi ena profetana. Te tamutupa eta náechajicuirahi, nayaserecapa ena araitecapianahi. Náichapa: —Viparapenaveana, te tatiarihipuca eta échajisi-hayare consejo viyehe víti, táuricapa econsejachahavipa —náichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tacahe, ema Pablo titupihapa. Macanuquechapa eta mavahuana eta máechajisirayarehi, mavarahahi tauri eta nasamiraina (taicha tacahehi eta nayeherepi). Ánipa macahe: —Esamanuchaha, nuparapenaveana israelítana. Étipa eti epicaurahianahi mayehe ema Viya.

17Ema Viya vicasiñaquenehi viti israelítana manerejicavacahi ena viáchucanaveánaini. Te návihaichaha te apanaquene avasare ticaijare Egipto, macaejapacavacahi ena nachichanaveana. Énerichuvare, te máiputsicavacapa te jena avasare návinénihi, máimerecapahi eta máitupajijiasiravahi máimicatasiravacapahi éna.

18Tásihasera, cuarenta año eta macamichirahi ema Viya eta náejecapirávana tayehe eta návihairahi te mávapahi vámahi.

19Te táequenepa, macamitiequenehavare eta siétequene avasareana ena apánapanéjiqueneána ticavasanainihi te Canaán. Tásiha, máijaracapa ena viáchucanaveanaini eta jena apaquehe natuparahaquenehi maicha ema Viya.

20Tacahe, 450 año eta majaneasiravacahi, mavanecapa ena juéseanaya téchapajirícanayarehi. Tacahe, tiámainucavapa te tijurucapa ema profeta ticaijare Samuel, máequeneréruhi nayehehi juez.

21Tacahe, éna nayaseacapa ema Viya ema nayeheyarehi rey. Tásiha, máijarasihapa ema Viya ema nayeheyarehi rey ticaijare Saúl, machicha ema Cis, mámariéquenéni ema viáchucaequenéni Benjamín. Cuarenta año eta macatuparahairahi.

22Te táequenepa, ema Viya máitsivachapa ema Saúl. Ticaijarapa ema David, émapavapa reyhi. Taicha macahepa ema Viya: “Nímararacahi ema David, machicha ema Isaí, núrica eta máurivahi. Taicha máitauchayare tamutu eta nuvanairipianaya” macahepa ema Viya.

23Tiuri, eta máechajiriruvahi ema Viya, matiarihiyare ema émana mámariequeneyare ema maca Davíd tiúchucayarehi ema Ticatiurahiyare viyehe viti israelítana. Puiti vimetacahe eta máimeresiravaipa ema Jesús ema Ticatiurahiquene viyehe.

24Te tamirahupaichaha eta máimeresiravayarehi ema Jesús, ticametarairuripa ema Juan nayehe ena achaneana vijaneanana israelítana. Mavanecapahi eta náeneuchiravaina náinajisiraina eta napecaturana, étapa eta nacaicachasiraina. Títecapapa eta sache máitauchiraipa ema Juan tamutu eta mavanahianahi me Viya. Ticametarairurichaha ema, máichavacapa ena achaneana:

25“Ímijachaipapuca nútihi ema Cristo, ema vicuchapaquenehi. Váhira nútina. Títecapainapasera éma, téhicanupahi te néquene. Malayarinehi núti nácutinasihini eta máitupajijiasiravahi éma. Váiparinehi nácaemuñavaimahi macamusuranuhini nuti páuresami” máichavacapa ema Juan.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Esamanuchaha, emutu eti nujaneanana, eti nucutiqueneanahi eta mámariequenerahavihi ema viáchucaini Abraham, étipa eti apamuriana epicaurahianahi mayehe ema Viya. Ema Viáquenu tivanecahavi vimetacaheyare yátupina eta iúchucuirayare éti apanava, te ecasiñava me Jesús.

27-29Máchusera ácutihini ena tuparairucana te Jerusalén, énapa ena ticavasanahi te jena avasare. Tamutu eta sávaruana eta náurujisiravana, náechajicuhaparacahi eta libro nájuchaquenehi ena profetanaini. Váhisera nácaicutiarahini. Eta tacahehi, vahi náimatihini ema Jesús eta émairahi Cristo. Váhivare najacapahini. Éma, tájinahinéni matapiravainahini taviuchahini eta táimicapacahini. Énasera nayaseacapa ema Pilato eta máimicapasiraya. Tacahepa masuapapa éma eta nayasearapihi. Tásiha, te títauchavapa eta nacapasirahi, ena máimitureana nacucupaicapa te macurusura, náecarapa. Tacahehi eta táitauchiravahi tamutu eta nametarapiana ena profetanaini eta máicharacavayarehi ema Cristo eta máepenirahi, taicha tacajuquenehi éta te Sagrada Escritura.

30Émasera ema Viya macaechepucahi te máecari.

31Tacahe, camuri eta sácheana máimeresiravahi ema Jesús nayehe ena máimitureana, ena nani macachanevacapahi te másihapa te Galilea, téhepa te tiyanapa te Jerusalén. Ena nani tímahanahi, énara ena téchajisihanahi puiti eta máechepusirahi.

32-33Acane, ema Viya macametarapihi nayehe ena viáchucanaveanaini eta macucupaisirayarehi ema Cristo. Títauchavaipahisera puiti eta máechajiriruvahi taicha vímatiripa ema Cristo viti nachíchanavéqueneana. ¡Tímerecavaipa ema Jesús, émairahi yátupiquenehi Cristo manerejiruhi ema Viya! Máimerecapa ema Viya ema Jesús eta émairahi yátupiquenehi Cristo, taicha macaechepucahi te máecari. Étara tímitecahavi vimetapanahe eta juca táuriquene téchacareana. Étara tacayemaquenehi eta máechajiriruva ema Viya eta te Salmo 2, ánipa macahehi: “Pítira nuchichavi. Puiti jena sache, nímimatichaviyare nayehe ena achaneana eta nuchichairavihi eta nucaechepusiravihi te pécari” máichapa.

34Eta máechepusirahi ema Jesús te máecari, vaipa tiápechavaimahi tépena. Taicha máechajicahi ema Viya ena israelítana, ánipa máichahi: “Níjaracaheyare ema máuriquene Iáquenuyare. Éma ticatiuchaheyare tamutu sácheana. Máichecuaraquireyare eta ítaresiraya máicha, eta ecachanerayare éma. Taicha níjararuvahi eta juca néchajiriruvahi mayehe ema David” máichapa ema Viya.

35Énerichuvare, acane ema Cristo macahehi eta máechajiriruvahi te apana Salmo: “Vahi písapaimahi témitiequeneha eta náquehe nuti pichicha pémunaruquenehi” máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Tiuri, ema David, yátupihi eta máechapajirisiravacahi ena machanerana. Te
títecapapa eta matuparahahi mayehe ema Viya, tépenapa ema David. Tacahe,
náecarapanapa éma. Tépachaicavahi eta máeche te máecari.

37Émasera ema Jesús vahi táepachaicavahini eta máeche te máecari taicha
macaechepucahi ema Viya.

38Nuparapenaveana, nuvaraha numetacahe puiti apaesa ímatiéqueneha. Ema
Viya mavaraha tiperdonachahe eta epecaturana te ácasiña ema machicha Jesús.

39Viti israelítana, ichape eta véjecapiravahi me Viya taicha vimaitauchirahi eta
viyeherepiana máijararuhavihi ema Moisés. Téhesera véhica puiti ema
Jesucristo, viperdonachacareya víti mayehe ema Viya.

40Tásiha puiti, ecaunevayare éti, machu ácutiriana ena achaneanaini máechaji-
ruanahi ema Viya eta acane. Ani máichahi:

41"Ímahayare, eti épurunuanahi núti. Núti níchayare eta tiáramicare te emirahu
te juca sácheana. Te nímimetacahepa eta juca, váhiquene esuapahini éti. Tásiha,
tapaenumavainapa te ímahapa eta níchaqueneya, iáraminapa. Nímatihesera
eta emásuapajiráivanahi. Épenainapa táicha" máichapa ema Viya.

42-43Te tamutupa eta máechajisirahi ema Pablo, nayaseacapa ena achaneana,
ánipa naicha: —Picatajicahavi. Piápechahavini pímitucahavi eta juca te apanai-
navare sávaru —náichapa. Te tiúchucanapa eta te náurujisirareva, tiyananapa
ena apinana apóstoleana eta te náitecapihahi. Náehicapa ena camuriana
israelítana, énapa ena apavasanana tépiyacavanaripa israelítana taicha
napicauchaipa ema Viya. Ticaimitucasianapa táurivaina eta najicapiraya eta
máurivahi ema Viya, nacasiñairava me Machicha Jesús.

44Te apanavarepa sávaru, namutuyareni ena achaneana ticavasanahi te
avasare tiúrujicavana nasamararacayarehi eta máechajiriruva ema Viya
mametarapiyarehi ema Pablo.

45Énasera ena israelítana masuapajirairahanahi, te náimahapa eta natiarihirahi
ena apavasanana, tisemanapa eta mametasiravacahi ema Pablo eta najacapa-
carevahi me Viya éna apanava. Eta tacahe, nácapaemachapa ema Pablo,
nacajachapa.

46Te nasamapa ema Pablo émapa ema Bernabé eta náichirahi ena ticatiana-
canahi, tájina vahi nayútutuémahini. Náichavacapa: —Tatuparacahi étiva-
yarehi eti vijaneanana vímitucahe eta juca máechajiriruva ema Viya. Étisera
vahi iúricahini eta esamirahi, váhivare ésachahini ésenica eta mávasa ema Viya.
Tacahe puiti, énainarinepuca vímitucavacaya ena apavasanana.

47Taicha víti vivanecasivahi me Viya. Vítauchayare eta juca mavanairipi, ani
macahehi: "Nutuparacaviyare píti pipaicayare tamutu avasareana te juca

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

apaquehe. Picametarairuyare eta néchajiriruvana nayehe ena achaneana eta nucuchucuiraya nácani tisuapanuanaya” —macahepa ema Pablo.

48Te nasamapa eta juca ena apavasanana, tiúrisamureanapa. Tásiha, nacahepa: —Tétavicavapa táurinava eta juca máechajiriruva ema Viya —nacahepa. Énerichuvare, nasuapapa ena máichuhaqueneanahi ema Viya eta náitaresiraya máichecuaraquireya te táequenenapa eta náepeniraya.

49Tacahe, ena tisuapanaripa nacametarairuvare eta máechajiriruva ema Viya nayehe ena achaneana ticavasanahi te tachacayarahana eta avasare Antioquía Ichipichu.

50Nararihihisera ena ticatianacanahi ema Pablo émapa ema Bernabé. Israelítanahi éna. Tacahe, náimitucapa ena tuparairucana te avasare, énapa ena ésenana ticapicahucareanahi, téhicanahi eta nayeherepiana ena israelítana. Énerichuvare napamicapa ena achaneana, navarairahi náquijicaya tayehe eta avasare ena apóstoleana. Jéhesareinehi, ticuticacanapa eta nacatichiravacahi, nacuchucavacapa ena apinana.

51Tacahe, eta nayanirayarepa ena apóstoleana, náetatapevachavaca eta náeparupevana te namirahu ena ticatianacanahi. Táicutiarahi eta namáimitucacárevahi éna, tájinavarepa tímiapechaimahi náimitucavacahini. Tacahe, tiyananapa nacaijuhepa eta te avasare Iconio.

52Énasera ena apamuriana téhicanaripa tímiyanavanapa eta nasuapirahi ema Viya. Tiúrisamureanahivare éna taicha eta mávahásirahi ema Espíritu Santo.

Hechos 14

Ema Pablo émapa ema Bernabé títecapanapa eta te Iconio

1Tacahe, títecapanapa ema Pablo émapa ema Bernabé eta te avasare ticaijare Iconio. Tiyananavare natupiru eta te náurujisirareva ena israelítana. Ticámetaráiruanavarepa. Tacahe, camurianavare ena achaneana tisuapanahi eta nametarairuhi: ena israelítana énapa ena apavasanana.

2Váhisera téjiacavana ena apamuriana israelítana masuapajirairahanahi. Nayurucavacapa ena apamuriana achaneana apavasanahi. Navarahapa náimiyusemacavaca. Navarahahivare ticuticacanayare nacatichavaca ena téhicanaripa ema Viya.

3Eta tacahe, nanasipanapa ena apóstoleana. Vahi nayanavanehini. Tiyerehi eta náimituresirahi, taicha navarahahi náetumechavacaya eta nacasiñairahi ema Viya. Tacahe, ema Viya máimicatacavacahi. Máijaracahi eta náichiraya eta tiáramicareana. Eta juca, máicutiarahi eta mavanesiravacahi eta nacametarairuirayarehi eta majacapiravacahi nácani achaneana ticasiñavana mayehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Tásiha, típutsimurihavanapa ena achaneana ticavasanahi tayehe. Ena apamuriana náehicapa ena israelítana masuapajirairahana. Ena apamuriana náehicapa ena apóstoleana.

5Tacahe, ticuticacanapa eta napanereruana ena apavasanana énapa ena israelítana énapa ena náquenuruhana, eta nacajachiraya ena apóstoleana. Navarahapa nacapacaya natupisicaya te márijahiana.

6-7Énasera, ema Pablo émapa ema Bernabé, te nasamairiricapa, tijunanapa nacaijuhepa eta te provincia ticaijare Licaonia. Ánaqui ticametarairuanapa tayehe eta avasare Listra, tásiha, tiyananavarepa te avasare Derbe, étapa te avasareana tachacayarahanahi.

Ema Pablo macanaracahi ema masari ticavasahi te avasare Listra

8Te jena avasare ticaijare Listra, matiarihihi ema émana achane masarihi eta máitaresirahi. Vahi táurihini tipaica, taicha máimiuchurehi eta mamasarivahi.

9Macaheripa ticasamarahihi éma eta mametarairuhi ema Pablo. Tacahe, ema Pablo máesenicapa, máimatiacapa eta macasiñavairahi ema masari mayehe ema Viya macanarasirayarehi.

10Tacahe, ema Pablo mapiaracapa: —Péchepuca píti. Pétumecha eta jara piápeana. Pitupiha —máichapa. Eta masamairahi eta juca ema masarini, enevanepa téchepuruca. Titupihapa. Tipaicapa.

11Eta náimairahi ena achaneana eta macanarasirahi ema Pablo ema masarini, náraminehi ichape. Tipiaracanapa te náechajiriruvaichu, ánipa nacahehi: —Víyana ena nani. Achanemahianahiséra eta náimahi eta náucupauchirahávihi.

12Ema maca ticaijare Bernabé, émara Viya Júpiter. Ema maca apana ticaijare Pablo, émara Viya Mercurio taicha ema ticametarairurahi —nacahepa.

13Tiúri, tatiarihi eta peti te tasiaparacu eta avasare, mayujarasirarehi ema achane tavanarahi eta nasiñaraji ticaijare Júpiter. Tatiarihivare eta apina turu mamansurehi. Tacahe, ema maca achane máepanapa eta turu. Mayeheheacapa eta flure taicha mavaraha macapacayarehi eta turu. Máijaracasichayarehi ema Pablo émapa ema Bernabé. Énerichuvare ena achaneana navarahahi náejirayarehi ena nani apinana apóstoleana taicha náimijachaipa énaripa ena nasiñarajianahi.

14Étasera te nasamairiricapa ena apóstoleana eta náichirayarehi, ichape eta náeñamirava. Tiúchucanapa, nasiapamurihapa ena achaneana. Tipiaracanapa, ánipa nacahe:

15—¡Tátanaveana, mémenaveana! ¡Váhirine táurihini eta juca íchirayare! Vítirichu ecutiqueneana achaneana. Tímitecahavihi vimetapanahe ínajica eta juca eyeherepianahi. Taicha vahi tiuri, tamapurujihi eta eyeheheasiraparacahi eta esiñarajiana. Ínajicaya eta juca. Éhicayaresera ema Viya, ema yátupiquenehi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tisamahavi. Éma tépiyacahi eta anuma, eta apaquehe, eta ichapequene mar. Tétupiricahi tamutu eta vímahaqueneanahi puiti.

16Ánaquiaparipa eta macamichirahi ema Viya eta náichirahi eta navarahaqueneana ena achaneana.

17Máimerecahinénisera eta émairahi tépiyaca eta juca táuriqueneana. Tíjaracahavihi eta tiquiva. Tiúrinachayare eta sucurecana vinicaqueneana máicha. Máijarasirahavihi tamutu eta vicamunuqueneana. Ticurisamurechahavivare. Eta tacahe, ímatiqueréha yátupina eta émairahi Viya esiñarajiya —náichapa ena apóstoleana.

18Eta tacahehi, nametacaripahinéni eta tamaurivahi eta juca navarahaquenehi naicha. Énasera ticamesavanarichucha eta navarairahi ticaparecana eta túruana. Váhiqueneséra náisapahíni ena apóstoleana náichahini eta juca.

Natupisicapa te márijahiana ema Pablo

19Tayerevahi eta sácheana, títecapanapa ena israelítana tiásihanahi te Antioquía Ichipichu étapa te Iconio. Éna ticatianacanahi ena apóstoleana. Nayurucavacapa ena achaneana, náimiyusemacavacapa. Eta nachimapirahi ema Pablo te calle, natupisisihapa te márijahiana. Náquipaicapa. Eta náimairahi máquipaisiravahi, náimijachaipapuca tépenahi. Nachururupaicapa náquijicayarehi te tachachacu eta avasare.

20Tacahe, tiyananapa ena machamuriana ema Pablo, náimahapanayarehi. Te náitecapauchapa, náurujiacaripa. Émasera téchararahaipa téchepucapa. Máehicavacapa tiyanapa eta te máitecapihahi. Te apanapa sache, tiyananapa ema Pablo émapa ema Bernabé te avasare Derbe.

21Te títecapanapa tayehe eta avasare Derbe, nanasipanapa tayehe. Ticametarairuanahi eta máechajiriruva ema Viya. Camuriana ena tisuapanahi téhicanahi ema Jesús. Te tamutupa eta náimitusiravacahi, tiyananavarepa tichavanapaipa eta te avasareana náimituresinepahi eta te Listra, te Iconio, étapa te Antioquía Ichipichu.

22Eta te juca avasareana, náimitucavarepa ena téhicanaripa ema Jesús. Náetumechavacapa eta táurivaina eta náehisiraya ema Viya. Náichavarepa: —Vahi ecuarameca eta nacatianasiráhe ena achaneana táichavene eta éhisira ema Viáquenu. Ecamichachucha tamutu. Échava eta esiapiraya eta mávasa ema Viya —náichapa.

23Énerichuvare, natanucapa ena nayeheanapachu pastor nácani náijamuripachu. Téchanayarehi eta nayujarasirana. Tacahe, natuparacapa eta návacureanaya. Te tamutupa eta natuparasiravacahi, tiyujaracanapa nahayunachavarepa, nayaseacapa ema Viya eta majaneasiraina táurivaina eta náehisiraya namutu ena ticasiñanaripa ema Viya.

Ema Pablo, ema Bernabé tichavanavare tayehe eta avasare Antioquía

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Tacahe, tiyananapa ema Pablo émapa ema Bernabé, tétavajicanapa eta te avasarechichana tayehe eta Pisidia. Náitecapirapa tayehe eta avasare Perge táunavahi eta provincia Pamfilia.

25Ticametarairuanapa eta máechajiriruva ema Viya nayehe ena achaneana ticavasana tayehe eta avasare. Te tamutupa eta nacametarairuirahi, tiyananavarepa nacaijuhepa eta Atalia.

26Étapa návacuinehi eta nánuesiraya eta mar, nacaijuhepa eta avasare Antioquía. Tichavanapa tayehe eta juca avasare náuchusinehi te ticavanahianapa mayehe ema Espíritu Santo. Étarichuvare nayujarauchinehi ena nachamuriana eta majaneasirayare ema Viya ena apóstoleana eta napaisirayare. Puiti eta juca náitauchaquenéipa eta náematanehi.

27Eta náitecapiraipa, nacurujicapa ena nachamuriana. Nametacapa tamutu eta máimicatasiravacahi ema Viya tayehe eta napaisirapahi. Étapa eta majacapiravacahi ema Viya ena apavasanana eta nasuapiravacahi nacasiñairahi éma.

28Tacahe, ema Pablo émapa ema Bernabé, tiyerehi eta nanasirahi nacachaneravacahi ena nachamuriana.

Hechos 15

Ticurujicacanapa te Jerusalén. Ticaechacasinapa eta panererucanahi.

1Te jena sácheana, títecapana te Antioquía ena apamuriana israelítana, tiásihanahi te Jerusalén. Navarahapa nahapapiricavaca ena apavasanana téhicanaripa ema Jesús. Ánipa naicha eta náimituresirahi: —Te evaraha iúchucuha eta ícuñayaréni, tacamunu ítauchayare eta mavanairipihi ema Moisés eta vicamarcairaya —nacahepa.

2-3Émasera ema Pablo, émapa ema Bernabé nacapaemachavacapa muraca ena tipamicanahi ena apavasanana eta nacamarcairahi. Ichape eta nacapaemachiracacahi. Tacahe, ena nachamuriana navarahahi náetupirica eta juca. Tásiha, natuparacapa ema Pablo émapa ema Bernabé, nayanahini eta te Jerusalén. Eta ánaqui, ticaechacasiyarehi nayehe ena apóstoleana énapa ena náiyarahanahi. Náevatacavare ena apamuriana téhicanayarepahi ena apinana. Tacahe, eta napaisirapahi te achene, tétavajicanapaipahi tayehe eta avasarechichana táunavanahi eta Siria, étapa te Samaria, návihahi ena apamuriana nachamurianahi. Nametacapaipa eta náinajisirahi ena apavasanana eta nayeherepianaini tamauriqueneana, taicha eta náehisiraipa ema Jesús. Tacahe, ena nachamuriana, eta nasamairiririsirahi eta juca, tiúrisamureanarinehi éna.

4Tacahe, eta náitecapirahi eta te Jerusalén ema Pablo émapa ema Bernabé, ena apóstoleana énapa ena náiyarahanahi pastoreanahi nacurujicapa ena nachamuriana eta najacapiraya ena araitecapianahi. Tacahe, ena apinana nametacapa eta máimicatasiravacapahi ema Viya eta napaisirapahi éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Natiarihivare ena religiósoana téhicanarípahi ema Jesús. Titupihanapa éna. Téchajicanapa, ánipa nacahe: —Táitaurevaquene tacamunurichu nacamarca ena apavasanana téhicanaripa ema Viáquenu Jesús. Tacamunuhivare nacaravahu náehica eta juca mavanairipianahi ema Moisés —nacahepa.

6Tacahe, te apanapa sache, tiúrujicavanapa ena apóstoleana énapa ena náiyarahana. Navarahapa náetupirica eta juca.

7Nacaemataneacaripa eta juca náechajisihahi. Tacahe, titupihapa ema Pedro. Máichavacapa: —Nuparapenaveana, écharichuhi éti ánaquiaparipa eta manerejisiranuhi ema Viya eta nucametarairuya eta nayehe ena apavasanana eta náuchucuirayarehi táichavenénahi eta nasuapirayare ena apana.

8Ema Viya máimatihi eta nasamureana ena apavasanana eta nasuapirahi. Tásiha, máimerecahi eta majacapiravacahi eta mávahásiravacahi ema Espíritu Santo tacutihi eta mávahásirahavihi víti.

9Ema Viya, nájina manerejiruina eta máemunasirahavi. Témunacahavihi vimutu: viti israelítana, énapa ena apavasanana. Eta tacahehi, masípasinavacarípa eta nasamureana éna táichavénehi eta nasuapirahi.

10Étisera evarahapa épuruyare eta máichaqueneanahi ema Viya. Ticajeraequenepa eta véhisirainahini eta nayeherepiana ena viáchucanaveanaini. Énaripa vahi náitauchapahini tamutu eta nayeherepianapahi. Vítiripa váhivare váratahahini vítauchahini. Tacahe, váipa táuricahini vécatihavacahini ena vichamuriana apavasanana náichahini eta juca.

11Vécharipahisera yátupi eta viúchucuiraya táichavénehi eta macatajisirahavihi ema Viáquenu Jesucristo. Viti israelítana, vahi étaparacaina eta vicamarcairahi. Ena apavasanana, váhivare étaparacaina eta tájinairahini namarcainahini —máichapa ema Pedro.

12Tacahe, timatinanapa namutu. Nasamararacaripa ema Bernabé, émapa ema Pablo. Nametamurihapa eta máimechirahi ema Viya eta mavanesiravacahi éna, taicha máijaracavacahi eta náichirahi eta tiáramicareana te namirahu ena apavasanana.

13Te títapiricanapa eta nametarapianahi, émapavapa ema Santiago téchajica. Macahepa: —Nuparapenaveana, esamanuchaha.

14Ema Simón Pedro timetacahaviripa te tépanavainapa majacapavacainapa ema Viya ena apavasanana machaneranayarehi.

15Eta juca eta náechajisihaquenehi namutu ena víyarahaini profetana. Émaripa ema víyarahaini profeta Amos májuchahi eta juca máechajiriruvana ema Viya, ani macahehi:

16“Te táequenénapa eta juca, nápechavaya núcupaicayare te juca apaquehe. Nétupiripanaya eta nupena táquipairuvahi. Tásiha, tiápechavanayare tiyuja-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

rauchanuanayare ena achaneana, tacutiyare eta náejirairanuhi ena machaneranaini ema rey David. Tisuapanuanayareva.

17Énerichuvare títanucanuanayare namutu ena apavasanana. Nuchaneranayareva éna, taicha námayare eta níjare”.

18Étara eta juca macayemaquenehi ema Viya. Ánaquiaparipa eta mavarairahi vicaicutiaraya eta juca.

19Tímiyanava eta máechajiriruvana ema Santiago, ánipa macahe: —Tiuri, eta juca eta nupanereruhi núti: Tiúripana vésamiricavacachuca ena vichamuriana apavasanana náequeruvanaripa mayehe ema Viya.

20Taratarichu vicajurevaca tametaca eta vaipa nacuapechava nacunica eta taeche eta sárare náijaracasiruana eta nasiñarajiana. Váhivare nacuveha súcani apana esena. Énaripa ena esenana, váhivare nacuveha ema apana achane. Váhivare nacunica eta taeche eta sárare namaechatinure. Étaripa eta táitine, váhivare nacunica.

21Eta vimetacavacayare ena vichamuriana apavasanana eta juca, apaesa vahi nacusemaracavaca ena téhicanarichaha eta mavanairipiana ema Moiséini. Taicha ánaquiáparipa te avasareana eta náechajicuiraparacahi ena vijaneanana israelítana eta mavanairipiana ema Moiséini te náurujisiravana. Puíticha nararihichaha ena náimicapicaucharichucha —macahepa ema Santiago.

22Tacahe, ena apóstoleana, énapa ena náiyarahana, énapa ena náumurivana, tiúrihi nasama eta mapanereruhi ema Santiago. Tacahe, ticavanahianapa ena apinana téchemarahiana ticapicahuanahi, ema Judas Barsabás émapa ema Silas. Éna téhicanayarehi ema Pablo émapa ema Bernabé eta nachaviraya te Antioquía.

23Tiuri, eta juca táechajiriruvahi eta carta. Ani tacahehi: “Vímiamareca eta juca véchajiriruva viti apóstoleana, énapa ena víyarahana, énapa ena vichamuriana te juca Jerusalén. Vivaraha tativayare véchajicahe eti viparapenaveanahi te mavahuana ema Viáquenu: eti apavasanana tiávianahi te Antioquía, étipa eti tiávianahi te táunavanahi eta Siria étapa eta Cilicia.

24Visamairiricahi eta nayanirahi ena tiásihanahi ani te juca. Tiávajiriricaheanapa. Navarahahi nahapapicayare eta epanereruana. Ticamesaheanahi ítauchayare eta mavanairipiana ema Moisés eta ecamarcairaya. Váhisera vanairucanaina eta viyehe eta náimitusirahehi eta juca.

25-27Vévatacahi ema Judas émapa ema Silas, vanairucanahi viyehe. Éna, timetacaheanayare tamutu eta juca téchacareanahi viyehe. Ena nani téhicanapahi ema Bernabé ema Pablo, ena viparapenaveana vémunaruqueneana. Ema maca Bernabé émapa ema Pablo, tíjaracavanahi éna náepenacaya ema Viáquenu Jesucristo taicha eta nacametarairuirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Áni te juca víti, vicuticacahi eta vipanereruanahi, máimitusirahavihi ema Espíritu Santo. Vahi vávarahahini tacajeraequenehini eta éhisirayare ema Viáquenu.

29Tacarichu vimetacahe eta juca ticamunucarepana te mamirahu ema Viya:

1. Vahi ecunica eta taeche eta sárare nayujaraurehi ena achaneana te tamirahu eta nasiñarajiana.

2. Váhivare ecunica eta táitine eta sárareana.

3. Váhivare ecunica eta taeche eta sárare namaechatinure.

4. Váhivare ecuveha esu apana esena. Énerichuvare eti esenana, vahi ecuveha ema apana achane. Énerichuvare ímitucavaca ena echichanaveana tacuija eta natuhusivaina. Te yátupina esuapa eta júcana, tájina íchiravaimahi te mamirahu ema Viya. Éma tímicatacaheyare tijaneacaheyareva tamutu sácheana. Tamutupa eta juca véchajiriruvanahi eta eyehe".

30Tacahe, tiyananapa ena tiámana eta carta, nacaijuhepa eta Antioquía. Te títecapanapa ánaqui, nacurujicapa ena nacaijuhequeneanahi nachamuriana. Náijaracapa eta námaquenepahi carta.

31Te najacapapa eta carta, navejiacapa. Náechajicuhapa te namirahu namutu ena nachamuriana. Tétavicavahi eta náurisamurevahi eta nasamirahi.

32-33Nanasipanapa jena cájeanahi ema Judas émapa ema Silas. Éna, énerichuvare eta títucanahi eta máechajiriruva ema Viya. Tiúrihi eta náimitusiravacahi ena nachamuriana. Naconsejachavacahi, náetumesámurechavacáinehi náicha. Te tamutupa eta náimituresirahi, tichavanayarepa nayehe ena tivanecanahi. Tacahe, ena nachamurianahi náechejiemachavacapa. Nayaseacapa ema Viya táurivainapahi eta napaisiraina.

34Émasera ema Silas mavarahapa manasiyare.

35Énerichuvare, ema Pablo émapa ema Bernabé nanasivarepa tayehe eta avasare Antioquía. Tímiyanavanapa ena tímiturecana nayehe ena nachamuriana. Ticametarairuanavare nayehe ena apamuriana achaneana. Natiarihivare ena apamuriana tímicatacanahi.

Tiápechavánavare tiyanana ena apóstoleana te avasareana

36Te táequenepa eta juca semananahi, ema Pablo máichapa ema Bernabé: —Viyanavare viápechava vipaica tayehe eta avasareana, véjiravacapahi ena vichamuriana te vipaisineanapahi cape juca te tínapucainapa viyanahi. Vímaha tájahapuca náicharacavahi —máichapa.

37Tacahe, ema Bernabé tísapavahi tiyana. Mavarahapasera mama ema Marcos.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Émasera ema Pablo vahi mávarahahini mayanahini ema Marcos. Taicha te tínapucainapa tipaicana manaquimurihahi ema Marcos te avasare Perge tayehe eta Panfilia. Vahi máimicatacahíni tayehe eta náemataneanapahi.

39Nacaemataneacaripa eta mamavarairahi mayanahini ema Marcos. Tacahe, tínajicacanapa. Ema Bernabé tiyanapa, macachanehi ema Marcos. Tiávacuhanapa, nacaijuheyarepa eta tiúrupuhi Chipre.

40Tacahe, ema Pablo mapanerechapa mámayare ema Silas. Te tétupiricavanapa, nayujarauchanumapa ena nachamuriana. Nayaseacapa ema Viya eta máimicatasirainapahi eta napaisiraya. Ticametavanapa tiyananapa.

41Eta napaisirapahi te achene tétavajicanapaipa tayehe eta avasarechichana Siria étapa te Cilicia. Náejiravacapaipa ena nachamuriana natiarihiqueneanapahi. Náetumesámurechávacapáipahi.

Hechos 16

Ema Timoteo máehicavacapa ema Pablo, ema Silas

1Tacahe, ema Pablo émapa ema Silas náejiravacapaipa ena nachamuriana ticavasanahi te Derbe. Tásiha, tiánucuhanavarepa te Listra. Ánaqui te Listra matiarihihi ema Timoteo, suchicha esu ésuna esena israelíta, téhicahivare ema Jesús. Émasera ema maiya, apavasanahi griego éma. Ema maca Timoteo émarichuvare téhicahi ema Jesús.

2Énerichuvare, nacunachahi eta máurivahi ena machamuriana ticavasanahi te Listra énapa ena ticavasanahi te Iconio.

3Tacahe, ema Pablo mavarahapa mámayare ema Timoteo eta napaisiraya. Tacahe, mavanecapa macamarca apaesa tacuija nacucayema ena israelítana ticavasanahi tayehe eta napaisihayare. Taicha náimatihi éma eta machichairahi ema apavasanahi.

4Tacahe, tiyananapa. Náejiravacapaipa ena nachamuriana te tamutu avasareana. Nametacapahi éna eta táechajiriruvapahi eta carta náimiamareruhivare ena apóstoleana énapa ena náiyarahana tiávihanahi te Jerusalén.

5Ena nachamuriana, eta nasamirapahi eta mametarairu ema Pablo, tétumechacacanapaipa eta nasuapajiraivapahi. Tamutu sácheana ticajanemuriánapáichucha ena téhicanapahi.

Ema Viya máechajicahi ema Pablo mayana eta te Macedonia

6Tiuri, ema Espíritu Santo mametacahi vahi nacuyana eta te tinapaicahi eta avasareana te Asia. Tásiha, náetavicapa eta avasarechichana táunavanahi eta Frigia (ticaijarehivare Galacia).

7-8Nacaijuheyarehi eta provincia ticaijare Bitinia. Téhesera te tiánehianapa, ema Espíritu Santo mavanecavarepa vahi nacuyana tayehe. Tacahe, náetavie-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

quenehapa. Tiánucuhanapa tayehe eta táunavahi eta Mísia. Náitecapirapa te puerto ticaijare Troas.

9Te jena yati, máimahapa ema Pablo te mavapure ema émana achane ticavasahi te tinapaica te Macedonia. Titupihahiji éma. Máichapaji eta máechajisirahi: —Picatajicahavi, piánueca te juca viávihahi Macedonia. Pímicatapanahavi —máichapaji.

10Eta máimairahi ema Pablo te mavapure eta juca, enevanepa vétupiricavapa eta viyaniraya tayehe eta Macedonia, taicha vémeteacahi eta mavarairahi ema Viya eta viyaniraya eta ánaqui, vicametarairuirayare.

Títecapanapa te avasare ticaijare Filipos

11Tacahe, viávacuhapa eta te puerto Troas. Viyanapa tayehe eta tiúrupuhi ticaijare Samotracia. Te apanapa sache, vítecapapa te Neápolis.

12Viúcupaicapa viyanapa te avasare Filipos. Eta juca avasare nayehe colonia ena romanoana. Eta ichapepanahivare tayehe eta avasarechichana tinapaicahi eta te tacunahu táuchusine eta sache eta Macedonia. Vinasipanapa tayehe te jena sácheana.

13Te jena sache sávaru, viyanapa eta te nayujarasirarehi te tachachacu eta avasare te tachausi eta cajacure. Véjacapa tayehe. Vicametarairupa nayehe ena esenana náurujiruvanahi tayehe.

14Sutiarihi esu ésuna esena ticaijaruhi Lidia. Ésu, tiásihai eta avasare eta suchusinehi. Esu suca tíjararecarahi eta yérerucava sédana mularumeana. Ésurichu, tipicaurahi me Viya. Susamararacaripa eta mametarairuhi ema Pablo. Ema Viya mavejiasinaipa eta susamure sujacapirayarepahi eta mametarairu ema Pablo.

15Enevanehi ticaicachasihi esu esena énapa namutu ena tiávihanahi te supena. Tacahe, suvarahapa tiámahavi eta te supena. Sucahepa: —Te esuapapuca eta yátupirahi eta néhisirahi núti eñi Viáquenu Jesús, ítecapauchanupaini te nupena —sucahepa. Tásiha, ticamesahavipa tiámahavi te supena. Tacahe, vísapavapa véhica.

16Te apana sache, te viápechavavarepa viyana tayehe eta nayujarasirare, vicainunapa esu ésuna amaperu mávaháruhi ema éreana. Tijarauquihi ésu máicha. Esu suca amaperu vanaracahi. Ichapemurihi eta plata suvachanahi, suíjaracapahisera ena suáquenuana.

17Te tímahahavivare viánucuha, téhicahavivare esu suca amaperu. Tipiaracapahi te véquene. Ánipa sucahe: —Ena nani ajairana ñivanarana eñi Viya Viáquenu vimutu viti achaneana. Náechajisihavare eta eyehe eta achene ticaijuhe ñe Viya nayanihayare ena náuchucureanayare —sucahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ichapemuri eta sácheana eta suéhicarairisirahavihi. Mapuñacapa ema Pablo. Téquerucavapa. Tásiha, máichapa ema éreana ema tiávahácahi ésu: —Te máijare ema Náquenu Jesucristo, nuvanecavi piúchuca te suáquehe esu suca amaperu —máichapa. Enevanepa tiúchuca ema éreana. Majunijiacapa ésu.

19Te náechapa ena suáquenuanahi, tisemanapa taicha tájinapa suviyahini eta suplatanechihavacahini. Tacahe, nacaratacapa ema Pablo émapa ema Silas. Námapa te plaza te namirahu ena tuparairucanahi.

20-21Tacahe, nametauchavacapa nayehe ena tuparairucanahi. Ánipa nacahe: —Ena nani ajairana israelítanacacha. Nacaechepuca eta tamauriqueneana. Navarahapa tíminajicahaviana eta viyeherepiana. Navarahavare véhica eta vimaimatiequeneruhi viti romanoana. Váhivare táisapacarehini vítauchahini eta nayeherepianahi énatatajiana —náichapa.

22Tacahe, ena achaneana tisemanapa nayehe ema Pablo émapa ema Silas. Tacahe, ena tuparairucana juéseanahi nacavanairipipa navejamuhiacavaca, náestacavacapa te yucuquipiana.

23Te tamutupa eta náestasiravacahi, námapa te cárcel. Navanecapa ema nacapitara ena carceléroana máechapajirica muraca eta tapaja.

24Te masamapa ema nacapitara eta navanairipihi, máimisiapavacapa tayehe eta téqueneha cuarto. Máeratapaiquechavacapa te cepo. Manacapa cantavu eta tapaja.

25Tacahe, eta jena enumuhuquenepa yati, eta nacaeratairahi ema Pablo émapa ema Silas, tijiranaichucha tiyujaracanahivare me Viya. Ena apamuriana présoanahi nasamararacaripa eta jirasare.

26Tíjahúchavapa tiyamurica muraca eta apaquehe. Tiyamuricapa eta yúchamana. Tíjahúchavapa téjiacavaca eta tapajacurana eta cárcel. Téjapucapa eta cadenana náitihanahi ena présuana.

27Téjamiuchavapa ema nacapitara ena carceléroana. Máimaharine eta tapajana téjiacavacaripahi. Máimijachapa nájinaripahi ena présoanahi. Tásiha, mavehapa eta mayehe espada. Mavarahapa ticapacavayarehini táichavenehi eta mapisirahi.

28Émasera ema Pablo mapiaracapa: —Vahi picucapacava. Vitiarihirichuhi vimutu. Nájina émanaina téjiacavaina —máichapa.

29Tacahe, ema nacapitara tiyaseserecapa eta namicahuyare. Tisiapapa máimamurihayarehi éna. Tiyayacarepainecha eta mapisirapahi. Tépuyucapa te namirahu ema Pablo émapa ema Silas.

30Máichuhavacapa éna, mámapa te mapena. Mayaserecavacapa: —Tátanaveana, ¿tájahapucaini nícharacavaini eta núchucuirayare núti apana?

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Éna najicapapa: —Pácasiña pisuapa ema Viáquenu Jesucristo. Tásiha, éma ticuchucuhaviyare píti, énapa ena pichichanaveana —náichapa.

32Tacahe, náimitucapa éma eta máechajiriruva ema Viya, énapa namutu ena tiávihanahi te mapena.

33Étarichu jena yati ema nacapitara masipasinavacapa eta najarana ema Pablo émapa ema Silas. Tacahe, ticaicachasipa éma, esu mayena, ena machichanaveana, énapa ena apamuriana tiávihanahi te mapena.

34Te táequenepa eta juca, mámamurihavarepa te mapena. Máenicavacapa. Tiúrisamureripa éma, énapa namutu ena tiávihanahi te mapena, eta macuchucuiravacayare ema Viya eta nasuapiraipa.

35Te las nuévepa sache, ena juéseanahi navanecapa ena nasuntarurana nacuchupanavacayarehi ena náerataruanahi.

36Tacahe, ema nacapitara ena cárceléroana máichapa ema Pablo: —Jucarihi eta órdene nayehe ena juéseana eta nacaitisiraheya. Tiúripa eyana iúchuca. Vaipa táeñamavacare —máichapa.

37Émasera ema Pablo máechajicavacapa ena suntaruana. Máichapa: —Víti tavanarahavi eta Estado te Roma. Viávacuhahi eta ley. Vahi táuricahini náichahavihini ena juéseana ticaratacahavianapa téstacahavianapa te namirahu ena achaneana. Vahi nayaserecahavinumahini te tatiarihipuca eta viviurevahi. Tásiha puiti, navarahapa nayumurucayare eta nacuchusirahaviyare. ¡Vahi ene tácahe! Emetaca énaina náiteca nacuchupanahavi —máichapa ema Pablo.

38Tacahe, tichavanapa ena vanairucana. Nametacapa ena juéseana eta máechajiriruva ema Pablo. Ichaperine tipicana ena juéseana eta nasamirahi tavanaranairahi eta Roma.

39Tacahe, tiyananapa ena juéseana nacuchupana. Tiperdonachavanapa nayehe. Náichapa: —Ájapanuhavi. Eperdonachahavi eta juca víchirahehi. Ecatajicahavi, vahi ecumetauchahavi. Ájapanuhavichucha, tiúripanahipucáini iúchucaini eta te juca avasare viávihahi, apaesa náesamiricahepa ena iánaranahi —náichapa.

40Tacahe, te tiúchucanapa te cárcel ema Pablo émapa ema Silas, tiyananapa tichavana te supena esu Lidia, viávihahi víti. Vicurujicapa ena vichamuriana. Tásiha, náetumechavacapa, náimitusiranumapa eta náimiyanavachucha eta nasuapajiraivaina mayehe ema Viya. Tásiha, tiyananapa.

Hechos 17

Nacaechepuca eta semanere ena israelítana te avasare Tesalónica

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Eta nayanirahi ema Pablo émapa ema Silas, tiánucuhanapa tayehe eta avasareana Anfípolis étapa te Apolonia. Títecapanapa tayehe eta apanavare avasare Tesalónica. Tatiarihihi ánaqui eta náurujisirareva ena israelítana.

[2]Eta mayeherepihi ema Pablo, matupiru te náurujisirareva. Mapana sávaru eta macametarairuirahi nayehe ena achaneana.

[3]Manerejicapahi eta te Sagrada Escritura eta máechajicurepahi. Máimitucavacahi eta máitesiraipahi ema Cristo. Ánipa máichavacahi: —Tiyerehi eta vicuchapirahi eta máimeresiravayare ema Cristo eta viyehe viti israelítana. Tímitucahavihi eta Sagrada Escritura eta macatajivairayarehi, nacapacayarehi. Émasera téchepucayarehi te máecari. Puiti numetacahe: Nímatipa ema Jesús Nazareno, ema nacaparuhi. Téchepucaipahi éma. Eta juca tímicaecherachahi émahi ema Cristo —máichapa.

[4]Tacahe, tinerejicavanahi ena achaneana. Natiarihi ena tisuapanahi, náurujiacahi ema Pablo émapa ema Silas. Camurianavare ena griégoana apavasanana tipicauchanahi ema Viya, téhicanahivare. Énerichuvare ena esenana nayenana ena táiyarahana eta avasare tinerejicavanahivare ena téhicanahi.

[5]Énasera ena apamuriana israelítana masuapajirairahanahi, ticapinaruanahi eta náimairahi ena camuriqueneanahi achaneana téhicanahi ena apóstoleana. Tisemasamureanarichucha. Nacurujicapa ena ajairana váinarajipanereruana, máematanereanahi te cálleana. Tíchuhajiricacanapa eta nacaechepusiraya eta semanere. Natanucapa ema Pablo émapa ema Silas, navarairahi nacaetemajiricavaca te namira ena achaneana. Tiyananapa eta te mapena ema Jasón. Náquipaicapa eta tapaja. Tisiapanapa.

[6]Eta namaichimavirahi ema Pablo émapa ema Silas, nacaratacapa ema Jasón énapa ena apamuriana machamuriana. Nachururupaicavacapaipahi eta námirapahi te namirahu ena tuparairucanahi. Tipiaracanapa eta nasemanevahi, nacahepa: —Títecapauchahavianahi ena nani achanetatajiana náitecapaurehavianahi. Najararecapahi eta viyeherepiana, nahapapicahivare eta napanereruana ena vijaneanana.

[7]Éna majacapaqueneanahi ema Jasón te mapena. Namutu ena nani nacaecahihi ema aquenuca viyehe Emperador romano, náepuruvare eta mavanairipiana. Náimijachahiji mararihi ema apana rey ticaijarehipuca Jesús —nacahepa.

[8]Te nasamapa eta juca, ena tuparairucana énapa ena apamuriana achaneana, napanerequeneháinehi.

[9]Tájinasera apanainahini náicharacahini, nayaseacapa nanaquica eta prenda eta náuchusirayare ema Jasón énapa ena machamuriana. Tiámainucava te náuchucapa te avasare ema Pablo ema Silas, náimichavayarepa eta prenda.

Ema Pablo, ema Silas títecapanapa te avasare Berea

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Te jena yátiquenehi, ena vichamuriana námapa nayumurucapa eta nacuchusirahi ema Pablo émapa ema Silas tayehe eta avasare. Tiyananapa nacaijuhe eta avasare Berea. Te títecapanapa ánaqui, tiyananavare tayehe eta náurujisirareva ena israelítana.

11Ena nani israelítana ticavasanahi te Berea, tiúripanereruanapana nayehe ena ticavasanahi te Tesalónica. Navapina éna, nasamararaca eta mametarairuhi ema Pablo. Tamutu sácheana nacaravahuhi eta Sagrada Escritura. Navarahahi náechayare te yátupihipuca eta mametarapihi ema Pablo.

12Jéhesareinehi, camuriana ena tisuapanahi. Camurianavare ena apavasanana tisuapanahi. Te namuri, natiarihivare ena esenana ticapicahuqueneanahi, énapa ena ajairana.

13Nasamairiricavarepasera ena israelítana ticavasanahi te Tesalónica eta macametarairuripahiva ema Pablo eta te Berea. Enevanepa tiyanana nacapayaca. Te títecapanapa, náimiyusemacavarepa ena achaneana.

14Énasera ena machamuriana ema Pablo enevanepa náevataca éma te tachausi eta mar. Nanasipasera te Berea ema Silas, ema Timoteo.

15Ena tiámanahi ema Pablo, te títecapanapa te puerto, tiávacuhanapa tiyananapa tayehe eta avasare Atenas. Te títecapanapa, étapa nachavinehi ena tinapananahi ema Pablo. Tacahe, ema Pablo matuparacavacapa nametaca ema Silas, ema Timoteo nayanavane nacapayaca éma eta te mávihahi.

Tímiturecapa ema Pablo te avasare Atenas

16Eta macuchapiravacahi náitecapiraya ema Silas, ema Timoteo, vaipa máitucacarehini ema Pablo eta máimairavacahi ena achaneana nayehehearacahi eta camuriquene nasiñarajiana.

17Tacahe, tamutu sávaruana, tiyana eta te náurujisirareva ena israelítana. Máechajisihahi eta tiúrina échájirirucava nayehe éna, énapa ena apavasanana griego tipicauchanahi ema Viya. Tamutuvare sache máechajisihahi éma te plaza nayehe ena achaneana natiarihiqueneanahi.

18Natiarihihi ena ajairana ena téhicanahi eta máimiturapi ema ticaijare Epicuro, énapa ena apamuriana ticaravahuanahivare eta náimiturapiana ena estoicoana. Te jena sácheana, téchajiricavanapa mayehe ema Pablo. Váhisera nácaicutiarapahini eta macayemapahi. Nacahepa: —¿Tájahasamipucara tacayemahicácha eta mapanereruhi ema maca? Ena apamuriana ánivare nacahe: —Ema maca ticametarairurahi tayehe jácani apanavare masiñarajianarichu —nacahepa. Nacahehi éna eta juca, taicha ema Pablo mametacavacahi eta máepenirahi ema Jesús étapa eta máechepusirahi, mápechiravahi títareca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tacahe, tiyananapa tayehe eta cabildo náurujisirareva ticaijarehi Areópago. Ánaqui nayaserecapa ema Pablo: —Vivaraha vímati víti eta juca arairuhi pímiturapihi eta viyehe.

20Taicha tiáramicarehi eta juca vimaimatiquenehi. Vivaraha véchayare tájahapuca tacayemahi eta juca —náichapa.

21Taicha ene nacahehi namutu ena ticavasanahi te Atenas, énapa ena náiteruanapahi. Náuricarinehi náechajisiha tamutu sácheana eta náimahaqueneana nasamaqueneanapahi arairuqueneana.

22Tacahe, ema Pablo titupihapa te namirahu te nayehe cabildo. Máichavacapa: —Tátanaveana, eti ecavasana te juca Atenas. Nímararacahehi eta yátupirahi religiósohe.

23Taicha te nítecapapa núti eta ani eyehe, nupaicahi tamutu eta eyujarasirareana. Nímahapa eta eyehe altar tatiarihihi eta ajureca ani tacahehi: "Ema Viya vimaimatiquene". Tiuri, ema maca Viya eyujaraureasa emáimatiquénehi éti, émara ema Viya néchajisihaquenehi núti.

24Émara tépiyacahi eta apaquehe, étapa eta vímahaqueneanahi távapahianahi eta juca apaquehe. Émara téchahi ticavanairipihi te anuquehe étapa te juca apaquehe. Ema Viya vahi tácarichuimahi máucupaisihaya eta te vépiyaruanahi templo, taicha vahi mácamunu eta mapenainaichuhini eta te juca apaquehe.

25Váhivare mácamunu víjaracasichahini eta viámavahu viti achaneana. Vítira vicamunuvahi eta mayehe. Éma, téchapajiricahavihi vimutu. Tíjaracahavihi eta táurivahi eta vítaresira.

26Acane te tépanavainapa tamutu, ema Viya máepiyacapa ema máinapuiru achane ticaijare Adán. Vimutu viti achaneana, mámariequenehavi ema Adán. Apánapanenéjihavihiséra maicha ema Viya. Tamutu eta apaquehe viávapaicahi máicha. Máimicutiarachapahisera eta táenasihayarepahi eta viávasanapachuyarehi. Énerichuvare, máimicutiarachahivare eta táichecuirayare eta vítaresirana.

27Vitiarihisera viti achaneana vémitisicaipa ema Viya. Émasera mavarahahi vitanucayare. Váhinéni máyerehihávihini. Titsecavahi éma te vichacaya. Mácani mavaraha matanuca, máichimavávaneyarehi.

28Taicha vítarecahi máicha, tímipaicahavihi, achanehavihi máicha. Émaripa éma ichapequene escribáno te emuri éti macahehi eta máechajiriruvahi: "Viti achaneana cáitarecahavihi ema Viya".

29Víti vímatihi eta máchanechirahavihi ema Viya, macaitaresirahavihi. Viyamuricahi vipaicahi máicha. Tacahe, véjecapiravahi víti te vímijachapuca virataha viáchanecha eta visiñaraji. Vímivasichahineni eta jácani, váhisera tasamarahihini, váhivare tapaicahini, váhivare tayamuricahipucaini. Tayanapanepuca

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

táurina te vépiyaca eta óropuca, plátapuca, chínapuca. Váhivare váratahaimahi nacasiñacarehini vícha.

30Te vicasiñarajihipuca eta vépiyaruana, vimáimatirarichaha. Ánaquiaparípa eta macamichirahi ema Viya ena achaneana eta nacasiñairahi eta nasiñarajiana. Puítisera vaipa macamicha eta juca. Tivanecahavipa vimutu viti achaneana vínajica eta juca, tátupiruvapa eta véneuchiravaina eta mayehe.

31Taicha tatiarihiyarehi eta jena sácheyare máicuñacayare namutu ena tíchanahi eta juca. Tamutuinapa máetupiricayare. Mararihi ema achane manerejiruhi ema Viya, juéseyare eta viyehe. Éma, ticaijare Jesús. Ema Viya máimerecahi eta manerejisirahi ema Jesús juéseyarehi, taicha macaechepucahi te máecari te táequenepa eta máepenirahi —macahepa ema Pablo.

32Te nasamapa eta máechajisihairahi eta máechepusirahi te máecari ema Jesús, natiarihi ena nacaecahiríchucha. Énasera ena apamuriana napanerequenehapa. Tacahe, náichapa: —Téhenarinevare apahena péchajisihavare eta juca, apaesa visamavi —náichapa.

33Tacahe, tiúchucapa ema Pablo eta te náurujisirareva. Tiyanapa.

34Natiarihisera ena apamuriana nasuapahi náehicapa eta mametarapi ema Pablo. Matiarihihi ema Dionisio táiyaraha eta nayehe cabildo, ésupa esu ésuna esena ticaijaru Dámaris. Natiarihivare ena apamurianahi.

Hechos 18

Ema Pablo tiyanapa te avasare Corinto

1Te táequenepa eta juca, tiyanapa ema Pablo. Tiúchucapa eta avasare Atenas. Ticaijuhe eta apana avasare ticaijare Corinto.

2Ánaqui macainunapa ema émana israelíta ticaijarehi Aquila, ésupa esu mayena ticaijaru Priscila. Ema maca Aquila máuchusinehi te tinapaica eta departamento Ponto. Tayerevahisera eta áñoana, tiyananapa tayehe eta avasare Roma. Macáemataneínehi ánipihi. Émasera ema aquenucaini Emperador Claudio macavanairipipa náuchuca namutu ena israelítana eta te Roma. Tacahe, tiyanapa ema Aquila tayehe eta avasare Corinto, étapa macainunainehi ema Pablo.

3Énapa mávayechavacahi ema Pablo. Ena nani ticuticacanahi eta náematanerepiana tálabarteroana. Tímicatacacanapa eta nacaematanerahi.

4Tiuri, tamutu sávaruana ema Pablo tiyanahi tayehe eta náurujisirareva. Maconsejachavacahi ena achaneana. Macajimuyacahi eta nasamureana ena israelítana énapa ena apavasanana.

5Tacahe, napaenumavapa nacapayaca ema Silas émapa ema Timoteo, tiásihanahi te Macedonia. Eta natiarihirahi éna, tépanavapa ema Pablo ticame-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tarairu tamutu sácheana eta máechajiriruva ema Viya. Mavarahapa macajimu-yacavacaya ena israelítana ema Jesús émairahi Cristo ema nacuchapaquenehi.

6Natiarihisera ena apamuriana masuapajirairahanahi. Nacatianacapa ema Pablo, napanararachavare. Tásiha, tétatajiacavapa ema Pablo eta máepacuhasa, táicutiarahi eta namaimitucacarevahi ena nani. Majunijica-yarepa. Tásiha, máichavacapa: —Étipa ecatapiravayare vaipa iúchucuhaimahi tayehe eta ecuñaraqui te apana vítaresira taicha eta emajacapirahi eta máechajiriruva ema Viya. Vaipa necha núti. Puiti juca nuyaninapa, nímitu-recaya nayehe ena apavasanana —máichavacapa.

7Tacahe, tiúchucapa tayehe eta náurujisirarevahi. Tiyanapa te mapena ema apana machamurihi ticaijare Justo. Ánaquipa eta máimituresihahi. Ema maca Justo, vahi israelítaina, mapicauchahisera ema Viya. Eta mapenahi te tachacaya eta náurujisirareva ena israelítana.

8Matiarihi ema apana achane ticaijare Crispo, tuparairucahi tayehe eta náuruji-sirarevahi. Masuapahi éma, ésupa esu mayena, ena machichanaveana, énapa ena apamuriana tiávihanahi te mapena. Camurianavare ena tisuapanahi ticava-sanahi tayehe eta avasare Corinto eta nasamirahi eta máechajiriruva ema Viya. Namutu ticaicachasianahi.

9Tacahe, étana yati, ema Viáquenu Jesús máechajicapa ema Pablo, ánipa maicha: —Vahi picupica. Pímiyanavachucha picametarairu te juca avasare,

10taicha camuriana ena nuchaneranaya. Núti nutiarihiya te pichacaya. Tájina náicharacavimahi ena piánarana —macahepa ema Jesús.

11Tacahe, ema Pablo manasipa. Étana año y medio macahehi tayehe eta avasare Corinto. Tímiturecahi nayehe ena achaneana eta máechajiriruva ema Viya.

12Étasera jena sácheana matupihairahi ema Prefecto ticaijare Galión. Aquenucahi éma tayehe eta avasare Corinto tayehehi capital eta departamento Acaya. Tiuri, ticurujicacanapa ena nacanarayarepa ema Pablo. Nacaratacapa námapa te mamirahu ema aquenuca, nametauchayarehi.

13Tacahe, náichapa ema aquenuca: —Ema maca achane macontracha eta viyeherepi. Ema máimitucavaca ena vijaneanana, náitsivachayare eta véjirairaya ema Viya —náichapa.

14Téchajiuchavayarepaini ema Pablo, émasera ema Galión macachuricapa. Máichapa ena israelítana: —Tiuri, esamanuchaha éti. Te tíñehihipuca eta máejecapiravahi ema maca, ticaparecahipuca, núti apana nímisiapavahini juésenuinahini eta eyehe eta nusamirahénahini.

15Étasera echájirirucavánachucha te máijare ema mácani apana, étapa eta eyeherepiana éti. Tájina táiñehicaréna eta juca. Vahi nímisiapavaimahi núti, juésenuinahini tayehe eta juca. Ímahainepa éti —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tacahe, máevatacavacapa náuchuca te mamirahu.

17Tacahe, namutu ena apavasanana griégoana nacaratacapa ema Sóstenes, nacapitarahi ena israelítana. Náestacapa te mamirahu ema Prefecto Galión. Émasera váhiquene máimisiapavahini. Váhivare macatiuchahini. Ema Pablo tichavapa tayehe eta Antioquía

18-19Tiyerehichaha eta jena sácheana manasirarichaha ema Pablo. Te ticaicutiaravapa, mavarahapa tiyanaya eta te Jerusalén, tétavajisirayarepahi eta te avasare Efeso, étapa te avasare Tiro, táunavahi eta Siria. Tásiha, ticametavapa nayehe ena machamuriana. Macachanevacapaipa ema Aquila ésupa esu mayena Priscila. Tiyanapa tipaicana eta te puerto ticaijare Cencrea. Te tiánuecanayarepa, ema Pablo ticachucasinumapa títahisinumapa eta machuti, máitauchirayarehi eta mayehe promesa. Te títecapanapa te avasare Efeso, nanasihayarehi ema Aquila ésupa esu Priscila. Te jena sache sávaru, tiyanapa ema Pablo tayehe eta náurujisirareva ena israelítana. Téchajiricavaipa nayehe, máimitusiravacahi éna.

20Tacahe, éna navarahapa náiminasicha, émasera vahi máisapavahini.

21Téhesera te ticametavapa nayehe, máichapa: —Nuyanayare tayehe eta Jerusalén. Ánaqui nunarasihayare eta jena sácheana piéstairayare. Nuchavayaresera nímahapanaheyare éti, te mavaraha ema Viya tacuijaichu níchava —máichavacapa. Tacahe, tíavacuhavarepa. Majunijicapa eta Efeso.

22Te títecapapa ema Pablo tayehe eta avasare Cesarea, tiánucuhapa tayehe eta Jerusalén. Máechajipánavacapa ena machamuriana. Te táequenepa, tiyanapa te avasare Antioquía.

23Tiyerehi eta cájeana manasiranumahi tayehe eta avasare Antioquía. Tacahe, tiápechavavare tipaica. Máejiravacapahi ena machamuriana te jácani návihavacapahi tayehe eta avasarechichana te Galacia étapa eta Frigia. Maconsejachavacapahi ena machamuriana. Matiarihi ema Apolo te Efeso

24Te jena sácheanahi, títecapahi te avasare Efeso ema émana israelíta ticaijare Apolo. Éma máuchurehi te avasare Alejandría. Máituca ticametarairu éma. Máimativare yátupi tamutu eta Sagrada Escritura ticaijare Antiguo Testamento.

25-26Mavapinahi éma tamutu, étaripa eta máechajisirana. Ema Apolo máitucahi eta máimiturapiana ema Juan Tícachasiricarahi eta máitecapirayare ema Cristo ema nacuchapaquenehi. Máechahi eta máicachasisírahi ema Juan ema Jesús, ema yátupiquenehi Cristo. Váhisera tamutuhini maecha eta máichavaquenevahi ema Jesús. Tamutu sávaruana, tiyanapa tayehe eta náurujisirareva ena israelítana. Ticametarairupa, vahi mapicacaracavahini. Ánipa macahe: —¡Títecapaipa ema Cristo ema vicuchapaquenehi! Ema ticaijare puiti Jesús. Vétupiricavaya vimutu eta viyaniraya te Jerusalén. Ema véhicaya taicha ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

viáquenuya —macahepa. Étasera te nasamapa ema Aquila ésupa esu Priscila, námapa éma te napena. Tásiha, náimitucapa tamutu eta apamuriana téchacareana mayehe ema Jesús.

27Manasipanapa ema Apolo te jena cájeana. Tacahe, mavarahapa tiyanayare te tinapaica eta departamento Acaya. Tásiha, ena machamuriana náimicatacapa. Ticajureanapa eta carta nayehe ena nachamurianahi tayehe eta avasareana macaijuheyarehi apaesa táuri eta najacapiraina. Te títecapapa éma tayehe eta Acaya, ichape eta máimicatasiravaca ena machamuriana taicha ema Viya máijaracahi eta máitupajijiasiravahi.

28Máimitucahivare ena israelítana eta te náurujisiravana. Máiminecapáequenehávacahi tayehe eta Sagrada Escritura ema Jesús émahi ema Cristo ema nacuchapaquenehi.

Hechos 19

Títecapapa ema Pablo te avasare Efeso

1Tiuri, manasipa ema Apolo eta te avasare Corinto. Te jena sácheana, ema Pablo tiúchucahi eta avasareana táunavanahi eta Frigia. Eta mayanihapahi te achene te márijuecuana. Tacahe, títecapapa tayehe eta avasare Efeso. Te jena avasare, natiarihihi ena apamuriana tisuapajirahianahi. Máimativacapaipa éna.

2Tacahe, mayaserecavacapa: —¿Mávaháruhépa ema Espíritu Santo te ecáijuhéinapa ema Viya? —máichavacapa. Tásiha, éna najicapapa: —Váhira visamairirica eta matiarihirahi ema Espíritu Santo.

3Mápechavare ema Pablo mayaserecavaca: —¿Tájahasica tacayemahi eta ecaicachasirahi éti? —máichavacapa. Éna najicapapa: —Eta vicaicachasirahi véhicahi eta máimiturapianahi ema Juan Tícachasiricarahi —náichapa.

4Ema Pablo mametacavacapa: —Tiuri, yátupi ema Juan máicachasicavacahi ena achaneana eta náitsivachiraya eta náitaresirana. Énerichuvare, mametacavacahi eta nasuapirayare ema achane téhiequenehapahi éma. Puiti numetacahe: Ema maca téhiequenehapahi ema Juan ticaijare Jesús. Émaquenehapahi ema Cristo —máichavacapa.

5Tacahe, te nasamapa eta juca, navarahapa ticaicachasiana te máijare ema Viáquenu Jesucristo. Tacahe, ema Pablo máicachasicavacapa.

6Tacahe, manacapa eta mavahu te nápusiana. Tásiha, tiúcupaicapa ema Espíritu Santo, mávahácavacapa. Témunahiricavanapa apáechajiríruvána. Ticametarairuanapa eta máechajiriruva ema Viya.

7Eta nasimutuvahi ena nani, dóceanahi ena ajairana.

8Tamutuhi sávaruana tiyana ema Pablo te náurujisirareva ena israelítana. Mapana caje ticametarairu nayehe ena achaneana. Vahi mapicacaracavahini

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta macametarairuirahi. Macajimuyacavacahi ena achaneana, náehisiráina ema Jesús, náimatiraina eta émairahi Cristo, ema nacuchapaquenehi.

9Natiarihisera ena apamuriana murácasamureánaríchucha. Váhivare návara-hahini náehicahini ema Jesús. Te jácani náurujisiravana, nacaecahirichucha eta arairu máimiturapihi ema Jesús. Tacahe, ema Pablo térajicavapa eta nayehe. Máiputsimurihapa ena tisuapajirahianahi, mámamurihapa tayehe eta colegio máimituresirarehi ema ticaijare Tirano. Tacahe, ema Pablo tímiyanavapa tímitureca tamutu sácheana nayehe ena machamuriana.

10Apina año eta máimituresirahi. Tacahe, ena máimitureanahi tiyananapa tipaicana. Ticametarairuanapaipa eta máechajiriruva ema Viya nayehe ena achaneana ticavasanahi eta te avasarechichana táunavanahi eta avasare Efeso, tayehehi capital eta departamento Asia. Tásiha, nasamairirícapa namutu ena achaneana: ena israelítana énapa ena apavasanana.

11Ema Viya máimicatacahi ichape ema Pablo eta máichirayare eta tiárami-careana.

12Ichapemuriana ena achaneana macanararuanapahi tayehe eta páñoana, camisapuca macaratajiruanapahi. Máijaracavare nacaitecapaya nayehe ena nacajumaqueneana, tásiha tacanaracapaipa. Énerichuvare táquijicapahi ena éreanana.

13-14Te jena avasare, natiarihihi ena siéteana israelítana ticaparapejiricacana, machichanaveanahi ema ticaijarehi Esceva, náiyarahaini ena tiyujaracarahiana te Jerusalén. Tacahe, ena nani siétequeneana napaiririruanahi. Náitucahi naveha eta itiriji. Éna, eta navehairahi eta itiriji, navarahapa éna apanava napiaracayare eta máijare ema Jesús. (Váhisera náehicahini eta máimitu-rapiana.) Matiarihihivare ema achane macajumaquenehi maicha ema éreana. Tacahe, te napauchapa ema macajumaquenehi, náichapa: —Piti éreana, vivanecavi te máijare ema Jesús máechajisihaquenepahi ema Pablo. Piúchuca te máquehe ema maca macajumaquene —náichapa.

15Tásiha, ema éreana majicapapa: —Nímati ema Jesús, émapa ema Pablo. Étisera vahi nímatihe. ¿Nájahahepuca? ¡Ásajipucaini nusuapahehini! —máichapa.

16Tacahe, ema achane mávaháruhi ema éreana majunauchavacapa éna. Máehavacapa máquipapaicavacapa namutu ena siétequeneana. Tiyananapa tijunana, najunijicapa eta mapena ema macajumaquene. Mamuiriareanapaipa, ticajaranapaipa.

17Tásiha, téchacarehi eta juca nayehe namutu ena ticavasanahi tayehe eta avasare Efeso, énaripa ena israelítana. Te nasamairiricapa, tipicanarinehi. Tásiha, nacahepa: —Tétavicavapa tamutuira tarataha eta máijare ema Jesús, náquenu ena nani —nacahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Tacahe, ena téhicanapaipa ema Jesús, te náurujisiravana te tiyujaracana, timetaurecavanapaipa tamutu eta náejecapiravana eta náitaresirahi.

19Natiarihi ena apamuriana ticaratacanahi eta iápemarecare. Námavacapaipa eta náitucaqueneanaini nasiñarajianainihi, nayehepuca libro. Náijuquechava-capaipa te namirahu ena nachamuriana. Vaipa nacatiequenehapahini. Natupae-quenehapasera eta tavachanahi te navacharecainapa tacapayacahi eta $b250,000.

20Tacahe, ichape eta nasuapira ena achaneana eta máechajiriruva ema Viya. Camurianapaipa ena téhicanapahi.

21Te táequenepa eta juca, ema Pablo macahepa: —Nuvarahapa néjirapanaya ena vichamuriana ticavasana te Macedonia énapa ena apamuriana ticavasana te Acaya. Tásiha, nánucuhayare te Jerusalén. Te tamutupa eta juca, nuyanina-varepa te Roma —macahepa.

22Tacahe, máevatacavacapa náinapuca ena apinana machamuriana ema Timoteo émapa ema Erasto. Tiyananapa tayehe eta Macedonia. Émasera manasipanarichaha tayehe eta Efeso.

Tisemamurianapa ena achaneana te avasare Efeso

23Tacahe, te jena sácheanahi, tisemamurianapa ena apamuriana achaneana taicha camurianapaipa ena téhicanapahi ema Viáquenu Jesús. Áni tacahehi eta nasemirahi.

24Matiarihihi ema achane ticaijare Demetrio. Ema maca achane, máepiyacahi eta suyehe trónochicha esu nasiñaraji ticaijaru Diana. Ticutihi eta pétichicha eta táimahi eta templo suávihahi ésu. Amairihahi plata. Tiúrihi eta magana-resira éma, énapa ena apamuriana plateroana macutiqueneanahi.

25Tacahe, macurujicapa ena apamuriana plateroana. Tásiha, máichavacapa: —Tátanaveana, éti ímatihi eta juca vématanerepihi, tiúrihi eta viganaresira.

26Ímaharichuhi puiti éti, esamahivare ema maca Pablo macahehi eta máechaji-ruvahi ena nani visiñarajiana vépiyaruana viti achaneana váhiji yátupinahini vénainahini. Ichapemurianaripa ena tisuapanahi, taicha nasamaripa eta máimiturapiana namutuyareni ena achaneana ticavasanahi te juca viávasa Efeso, énerichuhivare ena ticavasanahi eta te avasarechichana táunavana eta Asia.

27Ticauyayacarehi eta juca. Táemitiequenehahini eta juca táurivahi eta vigana-resira. Étaripa eta templo suávihahi esu súrinaquene visiñaraji Diana témitie-quenénapapuca, nacuijapapuca nacuechahi. Náemitisicáinapapúca eta táurivainihi eta náejirairahi namutu ena achaneana te juca apaquehe —máichavacapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Tacahe, eta nasamirahi ena apamuriana, tisemanarinehi, tipiaracanapa. Ánipa nacahe: —¡Viva esu Diana visiñaraji viti efesioana! —nacahepa.

29Tacahe, tisemamurianapa ena apamuriana achaneana. Apanapa eta napanerecha. Tiuri, natiarihihi ema Gayo émapa ema Aristarco, macompañeroana ema Pablo náuchureanahi eta te avasare Macedonia. Tacahe, ena achaneana nacaratacapa ena nani apinana. Námapa tayehe eta náurujisiráreva.

30Émapa ema Pablo mavarahapa masiápamuriháyarehíni máechajicavacayarehi, énasera ena machamuriana vahi náisapahini.

31Natiarihivare ena apamuriana, tuparairucanahi tayehe eta departamento Asia, mayeheanahi amigo ema Pablo. Nacametarapipa vahi macuímisiápava.

32Tacahe, eta náurujisirávahi tijajamurihanahi. Ema émana tipiaracahi, apanahi eta macayema. Ema apana, énerichuvare tipiaracahivare apanahivare eta macayema. Namutuyareni ena achaneana apápipijivácachucha eta nacayemaqueneana. Vahi náimatiéquenehahíni tájahapuca tacayemahi eta naúrujisirávahi.

33Tacahe, ena apamuriana israelítana náichuhapa ema Alejandro. Nametacapa eta táicharacávahi eta náurujisirávahi. Tacahe, navanecapa téchajica, maconsejachavacayarehi ena achaneana. Tásiha, ema titupihapa te namirahu. Máimicutiarachapa te mavahu namatinachaha.

34Tásiha, náimativanepa ema émarichuhi israelítahi. Tépanavanavarepa tipiaracana. Apina hora nacahe eta napiarareresirahi: —¡Viva esu Diana visiñaraji viti efesioana! —nacahepa.

35Tacahe, títecapanecha ema tayehehi alcalde eta avasare. Macamatinacavacapa. Tásiha, téchajicapa. Ánipa macahe: —Tátanaveana, mémenaveana. Emutu eti tachichanaveana eta juca viávasa Efeso. Nájina émanáina achane vahi macuechahini eta véchapajirisira vimutu eta templo suávihahi esu súrinaquene visiñaraji Diana, esu sucapicahuquenehi taicha eta juca mari suáquehehi ánaquiaparipa eta táemirisirahi te anuma.

36Nájina tépuruina eta juca. Ésamiricavachucha. Vahi ecuijajahuchava. Epanerechinava te tiúriyarepuca.

37Taicha ena nani ajairana iámaqueneanapahi, tájina natapiravainahini. Vahi nacaecahi esu visiñaraji, váhivare námeyecha ésu eta suyereruvana.

38Tiuri puiti, ema Demetrio, énapa ena machamuriana, te navarahapuca timetaurecana, nararihi ena juéseana. Nacaunehi nácani timetaurecanaya. Táuchusihayare eta natapiravana.

39Téheserapuca apana jácani evarahaquene, ticaechacasiyarehi te reunión tásihaqueneyarehi viyehe viti tuparairucana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Tíñehicare eta juca íchaquenehi. Náimijachaipa ena achaneana víchahi eta revolución puiti jena sache. Tijuricati natiarihi tiyaserecahávianaya eta táicharacavahi eta juca. Tájina viviyavaimahi —macahepa ema alcalde.

41Te tamutupa eta máechajisirahi, mavanecapa téjanerecana ena achaneana. Títavapa eta náurujisirávahi. Tacahe, téjanerecanapa ena achaneana, tamutupa eta nasemirahi.

Hechos 20

Tiyanavare ema Pablo te departamento Macedonia étapa te Acaya

1Tacahe, te táequenepa eta jácani sácheana, ema Pablo máichuhavacapa ena machamuriana, maconsejachavacapa. Tásiha, ticametavapa nayehe. Tiyanapa tiánueca macaijuhepa eta te departamento Macedonia.

2Máejiravacapaipa namutu ena machamuriana ticavasanapahi te avasare-chichana. Máetumechavácapahi éna eta maconsejachiravacapahi, máiteca-pirapa tayehe eta avasare Corinto, táunavahi eta departamento Grecia (ticaija-rehivare Acaya).

3Ánaqui manasipanapa tayehe, mapana caje eta mávihairahi. Tásiha, mapane-rechaipa tiávacuhaya te pacure eta mánuesirayare macaijuheraya eta te Siria. Étasera te máechapa eta navarairahi nacapaca ena israelítana mánarana, téquecavapa eta mapanereru. Tiyanapa tipaica tichavapa tayehe eta Macedonia eta mávacuíyayarehi.

4Eta machavirapa, náehicapa ena machamuriana ema ticaijare Sopater ticavasahi te Berea, ema Aristarco émapa ema Segundo ticavasanahi te Tesalónica, ema Gayo ticavasahi te Derbe. Máehicavare ema Timoteo. Natiari-hivare ema Tíquico émapa ema Trófimo ticavasanahi te tinapaica eta Asia.

5Tacahe, títecapanapa te Filipos, návihahi núti. Tacahe, ena siétequeneana vichamuriana tínapucanapa tiyanana tiánuecanapa, nacaijuhepa eta apana puerto ticaijare Troas. Ánaquipa nacuchapihahavihi.

6Tásiha víti, te táequenepa eta Pascua vinisirahi eta pan mayehere levadura, vipaenumavapa viúchuca tayehe eta Filipos. Viávacuhapa viyanapa. Cinco sache eta viánuesira. Vicápayamuríhapa te Troas. Vinasipanapa tayehe, siete sache vicahe.

Máejirapa ema Pablo ena machamuriana ticavasanahi te Troas

7Te jena tínapuca sáche tayehe eta semana, tiúrujicavanapa ena vichamuriana. Viyuvetucayare, vinicayare eta pan táicutiarahi eta máepenirahi ema Viáquenu Jesucristo. Tacahe, ema Pablo maconsejachavacapa jena yati, taicha tiúchuca-yarehi te jena yáticarahi. Tiúnahi eta máechajisirávacahi. Te énumuhupa yati tímiyanavaríchaha téchajica.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Eta viúrujisirávahi te anuquehe peti te mapanaquene piso. Tatiarihihi camuri eta namicahuana.

9Matiarihihi ema émana amaperu ticaijare Eutico. Téjacahi éma eta te ventana. Tacahe, eta táunavahi eta máechajisirahi ema Pablo, ema amaperu téyucaipahi. Eta máimasirahi, tiáquipaicavapa te anuquehe ventana. Tacahe éna, tiúcupaicavaneánapa nacáechepupánayarehi. Éma tépenaripahi.

10Tacahe, ema Pablo tiúcupaicapa, mapauchapa ema amaperu. Mayuratanauchapa majupahacapa. Tacahe, máichapa ena machamuriana: —Vahi ecueñamava. Tichavayare títareca —máichapa. Jéhesaréinehi, tichavapa títareca ema amaperu.

11Tacahe, tichavanavare tiápanana te náurujisiávahi. Tacahe, tinicanapa. Tásiha, ema Pablo tijárahiácaríchaha eta máechajirísiravacahi. Te títapiricapa, tiyanapa.

12Tacahe, te téjanerecanapa, námapa ema amaperu máitareruhi. Ichape eta náurisamurevapahi.

Tiúchucanapa tayehe eta Troas, nacaijuhepa te Mileto

13Viti viávacuharipa, viyanapa vicainapucavahi tayehe eta apanavare puerto Asón eta mávacuiyayarehi ema Pablo, taicha ichape eta táepiñu. Émasera ema Pablo tipaicayarehi tímitupiruchavapa.

14Te vítecapapa te Asón, tiávacuhapa éma. Tacahe, viyanapa vicaijuhehi eta apanavare puerto Mitilene.

15Te apanapa sache viúchucavarepa tayehe, viánucuhapa te tachacaya eta tiúrupuhi ticaijarehi Quío. Te apanavarepa sache, vítecapapa te apanavare tiúrupuhi ticaijarehi Samos. Víchecapa tayehe, vinaracanumapa eta te puerto ticaijarehi Trogilio. Te apanapa sache viyanavarepa, vítecapapa te puerto ticaijarehi Mileto.

16Váipa vétavajicahini te Efeso, taicha ema Pablo vaipa mávarahahini váyerereíjipahini eta vipaisirapahi te táunavahi te Asia. Taicha mavarahahi títecapavaneyare te Jerusalén, eta máimaiyayarehi eta napiestara ticaijare Pentecostés. Étapa tiámahaviyare te viratavayarepuca.

Eta maconsejachira ema Pablo nayehe ena náiyarahana pastoreana ticavasana te Efeso

17Etasera eta viávihairahi te Mileto, ema Pablo máimichuhavacapa ena náiyarahana pastoreana tayehe eta avasare te Efeso.

18Te títecapanapa éna, majacapavacapa. Tásiha, tépanavapa máechajiricavaca, máichavaca: —Éti ímatinuhi táichararacavahi eta nítaresirahi eta jena sácheana te nítecapauchahénapa. Tájina níchahini núti eta nuyehechiravana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tájinavare vahi népiyacavahini aquenucanuinahini eta eyehe. Nucaemata-
neacahi ema Viáquenu. Vahi nusemaimahi tayehe tamutu eta níchavaquené-
vanahi naicha ena nujaneanana israelítana, navarairahi títaequenehanuana.
Tasapiha ticaiyacanu naicha eta namásuapajiráivana.

20Tamutu numetacahehi eta táuriqueneana tiúrichaheyare éti apanava.
Nímitucahehi te jácani viúrujisirávana étapa te epenana.

21Nuconsejachahivare namutu ena achaneana, eta náeneuchiravaina me Viya,
eta náitsivachiraina eta náitaresirana, étapa eta nasuapiraina nacasiñairaina
ema Viáquenu Jesucristo.

22Puítisera nuyaninapa te Jerusalén. Taicha nuvanecasivahi mayehe ema
Espíritu Santo. Vahi necha núti tájahapuca nícharacavaya eta ánaqui.

23Tacarichu necha eta mametasiranuana ema Espíritu Santo. Tamutu eta
avasareana nupaisihanapahi, timetacanupahi éma eta nucatajivairaya,
napresuchiranuya te cárcel te Jerusalén.

24Tájinasera vahi nupicacava. Tayanapanéine népenapuca, vahi néñama eta
nítaresira. Nuvaraha nímiyanavaya eta núrivahi mayehe ema Viya. Nuvapi-
navahi eta nítauchiraya eta nutuparacasivahi mayehe ema Viáquenu Jesucristo.
Taicha éma tituparacanuhi nucametarairuya eta máemunasirahavihi ema Viya
vimutu viti achaneana.

25Numetacahe: Puiti juca nuyaniraya, vaipa iápechavaimahi ímahanu. Eti
ínapureanahi nímitureanahi emutu éti te iávasanapachuhi. Nímitucahehi
tamutu eta véhisiraya ema Viáquenu Jesucristo.

26Eta tacahe, numetacahe puiti: Vaipa nútiparacáina te natiarihinapuca téjeca-
pavanaya te etaracu éti.

27Tamutuhi numetacahe eta mavarahaqueneana ema Viya. Tájina vahi
nuyumurupicahini.

28Tiuri puiti, ejaneacavayare éti, énerichuvare ejaneacayare ena iúmurivana
taicha etuparahaipa mayehe ema Espíritu Santo eta ejaneasirayare ena
manerejiruanahi ema Viáquenu, énavenehi tépenahi éma, máepusaicahi eta
máitine.

29Ecaunevaicha muraca, taicha puiti juca nujunijisiraheya, tijuricati títecanaya
ena navarahaya témejecapávachaheánaya. Navarahaya ticajanerecaheanaya
tacutiyare eta chuye tinicarahi te tacajanereca eta varayuana.

30Énaparichu ena vichamuriana te etaracu, natiarihiyare ena tímiturecanaya
nahapapicayare témejecapávachanaya ena nácani apamuriana vichamuriana,
navarairainahi éhicayare eta napanereruana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Tásiha, ecaunevaicha yátupina. Échavayare eta mapanaquene año eta nutiari-
hirahi eyehe. Tamutuhi sácheana, yátiana nuconsejachahehi, émanapachuhi
numetaca. Níyahasamurehi taicha eta nímairahehi.

32Puítisera, nuparapenaveana, nuyanainapa. Nuyáseuchahéyareséra me Viya
eta majaneasiraheya. Ecaravahuirainapa yátupina eta máechajiriruvana ema
Viya. Túmeheyarepaipa táicha. Ema Viya mavarahahi ímijuruchayare eta juca
máechajiriruva; taicha mavaraha tíjaracaheya eta ícuchianahi te anuma eta
iávihayare, ecachaneraya ena apamuriana masántuchaqueneánarípa.

33Eta návihairahi eyehe, vahi nujamurachahini eta emuirihana étaripa eta plata
íjaracanuhini.

34Ímararacanuhi éti eta táichararacavahi eta nucaematanera. Nucaematanehi
tiásihanahi te nuvahuana, nuviyahi eta nucamunuqueneana, énapa ena tímica-
tacanuanahi.

35Tamutu nímitucahehi tacaheyare eta vicáematanéraya, vímicatasirayareva
ena ticamunuvana, nacajumaqueneana. Véchavayare tativa eta máechajiri-
ruvahi ema Viáquenu Jesucristo, ani macahehi: “Viúripanaya me Viya, te
vicajirica eta vímahaqueneana nayehe ena apamuriana. Vahi vicujamuracha
náijaracasichahavi” macahepa.

36Te tamutupa eta juca maconsejachiravacahi ema Pablo, tépuyucanapa
namutu. Tiyujaracapa mayaseuchavacapa me Viya.

37Tásiha, tíyahanapa namutu, najupacapa náetserarecapa ema Pablo.

38Tipanererecanaipa taicha eta mametasiravacahi váipa tiápechavanaimahi
náimaha éma. Tásiha, tiyananapa nanapana eta te mávacuiyayarehi.

Hechos 21

Eta viyanirapa eta te Jerusalén

1Te vijunijicapa ena vichamuriana, viávacuhapa viyanapa vitupiruruchapaipa
eta tiúrupuhi ticaijare Cos. Te apanapa sache vicaijuhepa eta tiúrupuhi ticaijare
Rodas. Te apanavarepa sache viánucuhavarepa eta puerto ticaijare Pátara.

2Étapa vicainunainehi eta apana pacure tiyanayarehi tayehe eta apachara
apanavare departamento Siria. Tacahe, viávacuhapa tayehe, viyanapa.

3Eta vipaisirapahi, viánucuhapa eta tiúrupuhi Chipre tanapaicapahi te sapa eta
viyehe. Vímiyanavachucha vipaica vítecapira te puerto ticaijarehi Tiro tayehe
eta Siria. Taicha eta pacure véhirupahi tanaquicayarehi eta carga támaque-
nepahi tayehe eta puerto.

4Étapa vicainunainehi ena apamuriana vichamuriana. Vinasipanapa nayehe,
siete sache vicahe. Te juca, ema Espíritu Santo mametacavacahi ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

vichamuriana eta máichavayare ema Pablo te Jerusalén. Tacahe, nametacapa ema Pablo eta vahi macuitecapa te Jerusalén.

5Téhesera tiúchucayarepa eta pacure véhirupahi, viyanapa te puerto. Téhica-havianapa namutu ena vichamurianahi, énapa ena nayenana énapa ena nachichanaveana. Tinapanahavianapa te pacure. Te vítecapapa te playa, vépuyucapa vimutu, viyujaracapa.

6Te tamutupa, vémamavauchavacapa vicametavapa eta nayehe, viávacuhapa. Tásiha, tichavanapa éna te napenana.

7Eta viásihairahi te Tiro, vítecapapa te Tolemaida. Étapa táenasihahi eta vipaisirahi te une. Viyanapa véchajicavacahi ena vichamuriana. Vinasipa étana sache eta nayehe.

8Te apanaquenepa sache viyanapa vicaijuhepa eta avasare Cesarea. Te vítecapapa, viyanapa te mapena ema Felipe ema ticametarairurahi, ema nasietenehi ena nanerejiruanahi téchapajiricanahi eta nirureana nayeheana ena máimaruana. Vinasipa eta mayehe.

9Ema Felipe, natiarihi ena cuátroana machichanaveana esenana, máimaruana-richaha. Ena nani máijaracahi ema Viya eta náitusirahi ticametarairuana.

10Eta jena sácheana viávihairahi mayehe ema Felipe, títecapapa ema émana profeta ticaijarehi Agabo. Éma tiásihahi te Judea.

11Títecapauchahavipa tímahapanahaviyarehi. Tacahe, mayaseacapa eta máitijuhe ema Pablo. Tásiha, títiapechavapa, étapa eta mavahuana. Tásiha, macahepa: —Ema Espíritu Santo ani macahehi eta máechajiriruvahi: “Ena vijaneanana te Jerusalén nacaratacayare ema ticayehe eta juca itijuere. Náitiacaya, náijararecayareva nayehe ena apavasanana” —macahepa ema Agabo.

12Tacahe, vimutu viti, énapa ena ticavasanahi tayehe, viyaseacapa ema Pablo eta vahi macuyana te Jerusalén.

13Émasera ema Pablo máichahavipa: —¿Tájaha tacayema ímipanererecanu eta juca íyáuchiranuhi? Vahi nupica te náitiacanupuca. Núti níjaracava népena te Jerusalén máichavenénahi ema Viáquenu Jesucristo —máichapa.

14Te vímahapa vahi váratahahini víchejica, vísapapa tiyana. Vicahepa: —Énenarinepuca tácahe, máimahavirinepa ema Viya —vicahepa.

15Te tamutupa, vétupiricavapa. Viyanapa te Jerusalén.

16Téhicahavianapa ena vichamuriana ticavasanahi te Cesarea. Téhicahavipa-hivare ema vichamuri ticaijare Nasón. Ánaquiripahi eta máehisirahi ema Jesús. Éma, máuchurehi eta te tiúrupuhi Chipre. Tatiarihisera eta mapena te Jerusalén, eta vítecapihayarehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ema Pablo máejirapanapa ema Santiago

17Te vítecapapa te Jerusalén, ena vichamuriana tiúrisamureanaríne eta najacapirahavihi.

18Te apanapa sache ema Pablo tiámahavipa, viúrujicavayarehi te mapena ema Santiago. Vichimapapa natiarihipa namutu ena víyarahana pastoreana.

19Tacahe, ema Pablo máechajicavacapa éna. Mametacavacapa tamutu eta máimicatasirapahi ema Viya eta macametarairuirapahi nayehe ena apavasanana étapa eta máichirapahi eta tiáramicareana.

20Te nasamapa ena mametaruanahi, nacunacharinehi ema Viya. Tacahe, náichapa ema Pablo: —Tétavicavapa táuriva eta juca pimetarapiana. Pímahapasera natiarihihira ena camuriqueneana ena vijaneanana téhicanahi ema Jesús. Énasera, muracaqueneanahi religiósoanahi, téhicanahi eta mayeherepini ema Moisés.

21Puiti, jucarihi eta pépiyaequenehi eta pihápapicahíji eta pímitusiravacahi ena vijaneanana ticavasanahi te avasareana estranjeroana. Pímitucavacahiji eta váhiji nacusuapa eta mavanairipiana ema Moisés, váhivaréji nacumarcacha ena nachichanaveana ajairana, váhivaréji nacuehica eta viyeherepiana.

22¿Tájahapuca táicharacava eta juca? Tijuricati ena achaneana tiúrujicavanainapa, te nasamairiricapa eta pitiarihirahi.

23Tiúripana eta juca píchayare. Nararihi te juca vitaracu ena cuátroana ajairana. Títáuchanapáipa eta nayehe promesa.

24Pisipahacavaya, piámamuriha éna eta pímeresiravaya tayehe eta Templo. Pivachachinaya eta uvesa navehaqueneana apaesa éna náisapava nacachucasi eta nachutimacana. Eta táicutiarayare eta vahi yátupinahi eta pépiyaequenehi, apaesa naímahavi eta pipicauchirahi eta mavanairipiana ema Moisés.

25Énasera ena vichamuriana apavasanana, vímiamarecaripa eta vicartane. Náecharipa eta vaipa étaparacáinahíni nayehe eta juca. Tacarichu vahi nacunica eta taeche eta sárare nayujaraurehi te tamirahu eta nasiñarajiana, váhivare nacunica eta táitine eta sárareana, váhivare nacunica eta taeche eta sárare namaechatinure. Énerichuvare vahi nacuveha esu súcaini apana esena. Énaripa ena amaperuana, tacuija eta natuhusivaina —náichapa ena pastoreana.

Nacaratacapa ema Pablo eta te Templo

26Tacahe, ema Pablo tísapavapa. Te apanaquenepa sache, tisipahacavapa, énapa ena cuátroqueneana ajairana. Mámavacapa, tiyananapa te Templo. Nametapanayarehi ena téchapajicarahiana eta Templo, semanayareipahi eta nanaquisiravayare eta námavahuana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Tacahe, te náitauchapa eta siete sache eta nasipahasiravahi, tichavanapa te Templo. Te jena sache, natiarihipavare ena apamuriana najaneanana tiásihanahi te tinapaica eta Asia. Eta mávihairarichaha ema Pablo te Templo, náimahapa éma. Tacahe, náimiyusemacapa namutu ena achaneana. Nacaratacapa ema Pablo.

28Tipiaracanapa: —¡Tátanaveana israelítana! ¡Yare, ímicatacahavi! Émara ema maca achane ema tipaicahi tamutu avasareana. Tímiturecapahi nayehe ena achaneana eta macontrachirahi eta viávasa. Énerichuvare macatianacahi eta mayeherepi ema Moisés, étapa eta juca viyehe Templo. Puiti macasiapavare te juca Templo ema apavasanatataji. Majararecapa eta juca tacapicahuquenehi —nacahepa.

29Ena nayunacahi eta juca, taicha náimahahi te calle ema Pablo macachanepahi ema Trófimo ticavasahi te Efeso. Náimijachahi mámahi ema Pablo te tajuhe eta Templo.

30Tacahe, tijúnapacarajiánapáipa namutu ena achaneana te tajuhe eta avasare. Ena ticatianacanahi ema Pablo nacaratacapa éma, nachururupaicapaipa eta nacuchusirahi tayehe eta Templo. Tacahe, ena apamuriana náeratacavanepa eta tapajacura eta Templo.

31Navarahapa nacapacavaneyarehini. Masámairiricavánepaséra ema comandante nayehe ena suntaruana, tatiarihirahi eta revolución te tajuhe eta avasare.

32Tacahe, ema comandante máichuhapa ena masuntarurana énapa ena oficialeana. Tiyananapa tijunapanapaipa. Ena achaneana, te náimahapa eta máitecapauchirahi ema comandante, náinajicapa eta náehairahi ema Pablo.

33Tacahe, ema comandante mapauchapa ema Pablo, macavanairipipa nacarataca, náitiacapa te apipi cadena. Tásiha, mayaserecapa te nájahahipuca, tájahapuca maviurevahi.

34Énasera ena achaneana tipiaracanarichucha, apapipijipa eta nacayema. Vaipa mácaicutiarahini ema comandante tájahapuca eta nacayemahi taicha eta najajasirahi. Tásiha, macavanairipipa náma te cuartel.

35Ticajerahisera eta nápanirapaipa te tayehe grada eta cuartel. Nanaracuhapa ema Pablo, taicha ena achaneana navarahaichucha nacapacavane.

36Taicha namutu náehicapahi tipiaracanapaipa: —Máepenávanetataji —nacahepa.

37Te tisiapanayarepa te tajuhe te cuartel, ema Pablo máichapa ema comandante: —¿Písapanupuca néchajica? Tacahe, ema comandante majicapapa: —¡Jéhepuca, píti pituca péchajica te véchajiriruva griego!

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Tacahe, ¿váhiyara pítina ema ticavasa te Egipto, ema tíchahi eta revolución
ticaeteharecahi cape juca viásinequenehi, ema majunaquenehi tiámamurihahi
te mávapahi ena cuatro mílqueneana ticapahiana? —máichapa.

39Tacahe, ema Pablo máichapa: —Vahi nútina, tata. Nútirichu israelítanu. Eta
núchusine te Tarso. Tavanaranu eta ichape avasare capital te Cilicia. Picatajica-
nusera písapanu néchajicaya nayehe ena achaneana —máichapa.

Téchajicapa ema Pablo te namirahu ena achaneana

40Tacahe, ema comandante máisapapa téchajica. Titupihapa ema Pablo te
tayehe grada eta cuartel. Tacahe, macanuquechapa eta mavahu, macamati-
nacapa ena achaneana. Te timatinanapa, tépanavapa téchajica eta náechaji-
riruva ena majaneanana, ánipa macahe:

Hechos 22

1—Tátanaveana, nuparapenaveana. Esamanuchaha eta néchajisiraheya
nucatiuchiravaya —macahepa.

2Tacahe, te nasamapa eta máechajisiravacahi te náechajiriruva, tésamirimuriá-
vanapa ticasamarahianapa. Tinahacavapa téchajica ema Pablo, máichavacapa:

3—Nútirichu ejaneana, israelítanu. Eta núchusine te avasare Tarso tayehe
capital eta Cilicia. Ánipasera nujurusinehi te juca viávasa Jerusalén. Ema tímitu-
canuhi ema víyacara Gamaliel. Nujuruchahi eta nupicauchirahi yátupi eta
viyeherepi náijararuhavihi ena viáchucanaveanaini. Eta nítaresirahi, nímicapi-
cáuchahi ema Viya, tacutihi puiti eta ímicapicáuchirahi éti te juca sácheana.

4Eta nítaresirahi, nucatianacavacainihi ena téhicanahi ema Jesús. Nupresucha-
vacahi nucasiapavacahi te cárcel ena ajairana énapa ena esenana. Nímicapaca-
vacahi éna.

5Tímatinuanarichuhi namutu ena aquenucarahana émapa ema corregidor.
Taicha éna tíjaracanuanahi eta órdene nayeheya ena vijaneanana ticavasanahi
te Damasco, náimicatasiranuyare eta nucaratasiraya ena téhicanahi ema Jesús.
Tacahe, nuyanapa népanavacayarehini éna, ticaemecharahianayarehi.

Ema Pablo mametacavacapa eta máehisirahiva éma apanava ema Jesús
(Hch 9.1-19; 26.12-18)

6Tacahe, eta nupaisirapahi te achene, nánehiripa eta avasare Damasco. Te jena
las dócequeneyárepa sache, tiáramicarepa eta tijarahi timícauchanuhi tiásiha
te anuma.

7Náquipaicavapa te apaquehe. Nusamapa ema téchajicanuhi, máichanupa:
“Saulo, Saulo, ¿tájaha tacayema picatianacanu pipánájiricanu?”

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Tacahe, nuyaserecapa: “¿Nájahavi piti tata?” níchapa. Tásiha, tijicapanupa: “Nuti Jesús Nazareno, nuti picatianaruhi, eta pipánájirisíravaca ena téhicanuanahi” máichanupa.

9Énerichuvare ena téhicanuanapahi náimahahi eta tijarahi timícauchanuhi. Tiáramecanarinehivare éna apanava. Váhisera nácaicutiarahini ema téchajicanuhi.

10Tacahe, nujicapapa núti: “¿Tájahasica níchayare, Tata?” Tásiha, ema Viya máichanupa: “Péchepuca, piyana pítecapa te avasare Damasco. Ánaqui mararihi ema timetacaviyare tamutu eta pématanerepiyare pítauchaquenéyare nuyehe” máichanupa.

11Tásiha, púchuquinupa taicha eta tijarahi. Tacahe, ena nucompañeroanapahi tiámanuanapa tichurucanuanapaipa te nuvahu, nacaitecapiranupa te avasare Damasco.

12Eta ánaqui, matiarihihi ema émana vijaneana ticaijare Ananías. Títaurahi éma tayehe eta mavanairipiana ema Moisés. Namutuhi ena vijaneanana ticavasanahi te Damasco nacunachahi éma.

13Títecapa ema Ananías, tímahapananuhi. Te títecapauchanupa, máichanupa: “Nuparape Saulo, tachava eta pímairiririsira”. Tacahe, tíjahúchavapa nímairirica. Nímahapa éma.

14Tacahe, máichanupa éma: “Ema Viya nacasiñaquenehi ena viáchucanaveánaini, píti manerejiruvihi taicha mavarahahi tímimatichaviya eta mapanereru. Énerichuvare mavarahapa tímimatichavi ema máuriquene Cristo, émaquenehi téchajicavihi eta cape.

15Péchajisihayare éma eta picametarairuirayare nayehe namutu ena achaneana picainunaqueneanaya. Pimetacayare eta juca pímairahi étapa eta pisamirahi éma.

16Tiuri puiti, enevane picaicachasiya te máijare ema Viáquenu Jesucristo. Picasiñava mayehe eta tacasipairaya eta pipecaturana” máichanupa ema Ananías.

Ema Pablo mametacavacapa eta macavanahirahi nayehe ena apavasanana

17Tásiha, te nuchavapa ani te Jerusalén, nítecapa ani te juca Templo. Te nuyujaracaipa, tiápechanuvarepa téchajicanu ema Viya.

18Eta nímairahi éma, máichanupa: “Piyayauchavayare eta piúchusiraya te juca Jerusalén, taicha vahi tisuapavianaimahi eta péchajisiháiranuya”.

19Tacahe, núti níchapa: “Tiuri, Tata. Énasera, tímatinuanahi eta néstarasiravacahi nupresuchiravacahi ena téhicavianahi. Tamutuhi te náurujisirarevana nutanusihavacapahi éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Énerichuvare, te nacapacapa ema Esteban ema pivanarainihi, nutiarihi-
hivare. Nímicatacahivare ena ticapacanahi, nujaneasiravacahi eta namuirihana.
Tijuricatipuca nasamararacanu eta numetasiravaca eta péchajisiranuhi”
níchapa.

21Émasera ema Viáquenu tipamicanuichucha: “Piyanayaresera. Núti
nuvanecavi pipaicayare nayehe ena apavasanana ticavasanahi te tayerehi-
queneana” máichanupa.

22Tacahe, ena achaneana, eta nasamirahi eta juca, vaipa návarahahini nasama-
raraca. Tisemanapaicha. Tipiaracanapa: —Tiúripana máepenachucha ema
maca achanetataji. Vaipa táuricahini máitarecaríchahahíni —nacahepa ena
mánarana ema Pablo.

Ema comandante macasiapapa te tajuhe ema Pablo

23Muracapanapa eta napiarasira. Tivejamuhiacavanapa eta nacamisana eta
nasemaneva. Navehavare eta máteji. Náevajasicapa ema Pablo.

24Tacahe, ema comandante macavanairipipa nacasiapa ema Pablo te tajuhe eta
cuartel. Macavanairipivare náestaca, mavarairahi máimicaecherachaya ema
Pablo eta maviurevahi, tájahapuca tacayemahi eta nasemirahi ena achaneana
eta mayehe.

25Étasera te náitiacayarepa eta náestasirayarehi, téchajiuchavanumapa ema
Pablo eta mayehe ema nacapitara ena suntaruana. Máichapa: —Núti tavana-
ranuhi eta viávasa Roma. Picunevachucha, machu péjecapava eta péstasiranu,
vuíchaha táimaticarehini eta nutapiravapuca —máichapa.

26Te masamapa ema nacapitara eta juca, tiyanapa mametaca ema comandante.
Máichapa: —Péchapavachucha eta pivarairahi pémestareca ema maena
achane. Taicha tavanaráji eta Roma —macahepa ema nacapitara.

27Tacahe, ema comandante tiyanapa mapauchahi ema Pablo. Máichapa: —
¿Yátupisaréji tavanaravi eta Roma? —macahepa. Ema Pablo majicapapa: —
Yátupi —máichapa.

28Tásiha, macahepa ema comandante: —Núti, ichapemuri plata náquijica eta
nusiapirayare eta tavanaranuirayare eta Roma. Píti, ¿tájahapuca eta pítujisi-
ravahi eta pisiapirahi? —máichapa. Ema Pablo máichavarepa: —Núti tavana-
ranuhi eta Roma taicha étarichuvare náuchusinehi ena ticachichanuana —
máichapa.

29Tacahe, térajijicavanapa ena téstacanayarehini ema Pablo. Émaripa ema
comandante, te máechapa eta tavanarairahi eta Roma, tipicarinehi eta
máitiasirahi.

Ema Pablo námapa te namirahu ena aquenucarahana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Te apanapa sache, ema comandante mavarahapa máechayare tájahapuca eta maviurevahi ema Pablo eta nayehe ena majaneanana. Mavejapuacapa eta cadenana máitihanahi. Macurujicapa ema corregidor énapa ena aquenucarahana. Tiyanapa mámahi ema Pablo, macatupihapa te namirahu.

Hechos 23

1Tacahe, ema Pablo máesenimurihapa ena aquenucarahana, máichavacapa: —Nuparapenaveana. Núti eta nítaresirahi puíticha juca nucahehi, tájina níchiraváinahi eta nusamiravahi te mamirahu ema Viya —macahepa.

2Ema corregidor Ananías, tisemapa eta masamirahi eta máechajiriruvana ema Pablo. Macavanairipipa ena titupihanahi te machacaya ema Pablo. Máichapa: —¡Ésapajacacha ema mácatátaji!

3Émasera ema Pablo majicapapa: —¡Pítira téhaviyare ema Viya, táichavene eta apimirairavi! Te juésvihipuca píti eta péjasirahi eta te jara, tatuparacavi pímatinuma te tatiarihipuca eta néjecapirava apaesa pémehanu. ¿Tájaha tacayema eta juca pivanairipihi? —máichapa.

4Ena apamuriana achaneana natiarihiqueneanahi náichapa ema Pablo: —¿Tájaha tacayema piácapaemacha ema corregidor, macapicahuquenehi tiyujaracarahi mayehe ema Viya? —náichapa.

5Ema Pablo majicapapa: —Tátanaveana, eperdonachanu. Vahi néchahini eta émairahipuca corregidor, macapicahuquenehi tiyujaracarahi. Tájina nímatiya nucajachareca ena tuparairucana, taicha nusuapa eta máechajiriruva ema Viya. Ani tacahe: “Vahi picucajacha mácani tuparairuca tayehe eta piávasa”.

6Tacahe, ema Pablo máimativacapa ena aquenucarahana, natiarihirahi ena saducéoana, énapa ena apamuriana fariséoana. Tásiha, tijaranupa eta máechajisirahi: —Nuparapenaveana. Nútirichuvare fariséonu. Énerichuvare ena ticachichanuana fariséoanahivare. Ecatupiacanuhi te juca emirahu táichavenehi eta nucuchapirahi eta véchepusiraya te táequenenapa eta vépenira —máichavacapa.

7Te nasamapa eta juca, ena fariséoana énapa ena saducéoana típutsimuriávanapa, napanerequenehapa.

8(Taicha ena saducéoana, vahi nasuapa eta náechepusiraya ena náepenaqueneana; váhivare nasuapa eta natiarihirahi ena ángeleana; váhivare nasuapa eta tatiarihirahi eta náchaneva ena náepenaqueneana. Énasera ena fariséoana nasuapa tamutu eta juca.)

9Tacahe, téchajicanapa muraca. Tacahe, te nataracu ena fariséoana, natiarihihi ena escribánoana. Téchepucana. Nacahepa: —Ema maca achane, tájina matapi-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ravaina. Éneserapuca táechajicahi eta máchaneva ema Jesús, ángelepuca mácani. Vahi vicucanara ema Viya —nacahepa.

10Tacahe, ichape eta semanere. Tíñepipa náicha. Tacahe, ema comandante, eta máimairahi eta nasemavahi, tipicanecha tájahapuca náicharacahini ema Pablo. Tásiha, máimichuhavanepa ena suntaruana navehapa ema Pablo, náimijunijicapa te namirahu ena mánaranahi. Náimichavavárepa ema Pablo te cuartel.

11Tásiha, te jena yátiquenehi máechajicapa ema Viya ema Pablo, máichapa: —Túmevinachucha, Pablo. Taicha tiúrihi eta péchajisihairahi eta níjare te juca Jerusalén. Puiti piyanayare eta te Roma, éneyareichu tacaheyare eta péchajisiraya —máichapa.

Napanerechapa eta nacapasiraya ema Pablo

12Te apanaquenepa sache, natiarihihi ena apamuriana napanerechapa eta nacapasiraya ema Pablo. Nacahepa eta náechajiriruvahi: —Tacamunurine máepenavane ema mácatátaji Pablo. Tásiha puiti, víti vinacaya eta juca vícutiaraya. Vuíchaha vinicaimahi, vuíchahavare véraimahi, machu vásapiha vicaicuña me Viya te vahi vicuitaucha eta juca vipanereruhi. Tiámainucava te víturucapa vicapaca ema maca, vinicapa —nacahepa.

13Náetavicahipuca cuarentana ena ajairana, ena tíjaracavanahi ticaechajiriruvanahi eta juca.

14Tacahe, tiyananavarepa nayehe ena tuparairucana. Náichapa: —Víti víjaracavapa eta vítaequeneháiraya ema mácatátaji Pablo. Vinacaripa eta juca vícutiaraya. Vuíchaha vinicaimahi, vuíchahavare véraimahi, machu vásapiha vicaicuña me Viya te vuíchaha vicuitaucha eta juca vipanereruhi.

15Tacahe, puiti eti tuparairucana eyaseacayare ema comandante máma achichu te emirahu, etanuca eta etseraruina macayaserehi ema Pablo eta juca máichavaquenévahi. Tásiha, víti vitsecavayare eta vicapasirayare éma te vímahapa máuchuca —náichapa.

16Tiuri, matiarihi ema suchicha esu maparape ema Pablo. Masamairiricapa eta juca. Tiyanapa te cuartel mametapana ema Pablo.

17Tacahe, ema Pablo máichuhapa ema nacapitara ena suntaruana, máichapa: —Piáma ema maca amaperu te mamirahu ema comandante. Jucarihi eta juca mametacaya —máichapa.

18Tásiha, ema nacapitara mámapa ema amaperu mayehe ema comandante. Máichapa: —Ema máena macaerataquene Pablo tiyaseacanuhi náma eta piyehe ema maca amaperu. Jucarihiji eta timetacaviya —máichapa.

19Tacahe, ema comandante macaratavauchapa ema amaperu, mámapa máiputsiacapa. Tásiha, mayaserecapa, máichapa: —¿Tájahasica eta pimetacanuya?

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ema amaperu máichapa: —Nararihi ena nujaneanana navarahahi nacapaca ema nécuca. Achichu tiyaseacavianayare piama éma te namirahu ena tuparairucana te cabildo. Nacaetseraruya ticayaseserehiyare eta juca máichavaquenévahi.

21Váhisera picusuapavaca taicha cuarentana ena ajairana ticuchapanahi te picuchucapa éma, nacapacayarepa. Taicha najurachahi eta nacapasiraya ema Pablo, tásiha napaenumavainapa te náitauchapa eta napanereruhi, tinipananainapa. Puiti éna, pítinecha nacuchapahi te pisuapayarepuca éna —máichapa ema amaperu.

22Tacahe, ema comandante macahepa: —Tiuri, piyana te pipena. Nacuijasera picumetaca eta juca pimetarunuhi —macahepa.

Ema comandante máevatacapa ema Pablo mayehe ema Prefecto Félix

23Tiuri, ema comandante máichuhapa ena apinana nacapitarana ena suntaruana. Máichapa: —Etsecayare ena docientoana suntaruana tiámanaya eta espada, docientoanavare ena tiámanaya eta lanza, setentana ena ticaperanayarepahi. Enápanayare ema Pablo te Cesarea. Iúchuca puiti te las nueve yati.

24Énerichuva etsecayare étanaina cavayu maperainapahi ema Pablo. Táurisera eta iámirainapahi. Íjaracaya ema Prefecto Félix —máichavacapa.

25Tacahe, máimiamarecavarepa eta carta. Eta juca táechajiriruvapahi eta carta:

26“Nuti Claudio Lisias nímiamareca eta juca carta piyehe piti piúriquene excelentísimo aquenuca. Néchajicavinuma tativa.

27Jucarihi eta juca téchacarehi. Ena israelítana nacaratacahi ema émana achane ticaijare Pablo. Navarahahi nacapacaya. Étasera te néchapa núti tavanarairahi éma eta Roma, nuyanapa námahi ena nusuntarurana nucatiuchapanapa.

28Eta nuvarairahi necha eta maviureva, námapa te namirahu ena tuparairucana israelítana te juca.

29Nímahapa tájina matapiravainahini táimicapacahini táemeratacahipucáini te cárcel. Étachuchanénipuca tímicatichahi eta nayeherepiana.

30Tásiha, nusamairiricavarepa eta nacamesairayarehi nacapaca. Tacahe, nímiamarecapa puiti eta piyehe. Énerichuvare nuvanecahi ena timetauchanahi náiteca ara piyehe, étaina macayaserehiya. Tamutupa eta juca néchajiriruvanahi piyehe”.

31Tacahe, ena suntaruana náitauchahi eta vanairipi. Námapa ema Pablo te jena yati. Títecapanapa te avasarechicha ticaijare Antípatris.

32Étapa nachavinehi te apanapa sache ena suntaruana ena tipaicanapahi. Énasera ena ticaperana tímiyanavánapa eta nanapaniraya ema Pablo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Tacahe, te títecapanapa te Cesarea, náijaracapa ema prefecto eta carta, émapa ema Pablo.

34Te tamutupa eta máechajicuirahi eta carta, ema prefecto mayaserecapa ema Pablo: —¿Táviha eta piúchusine píti? —macahepa. —Núti núchusine te Cilicia —máichapa ema Pablo.

35Tacahe, ema prefecto máichapa: —Tiuri, véchayare te náitecapa ena piánarana —máichapa. Tásiha, macavanairipipa macajaneha te palacio máepiyaruinihi ema ichavicaini Aluresi.

Hechos 24

Téchajiuchavapa ema Pablo te mamirahu ema Félix

1Te táequenepa eta cíncoquene sache, títecapanapa te Cesarea ena tuparairucana tiásihanahi te Jerusalén. Matiarihihi ema Ananías corregidorhi, énapa ena apamuriana náiyacaranahi. Matiarihipahiva ema abogado ticaijare Tértulo. Tiyananapa mayehe ema prefecto, timetaurecanapa.

2Tacahe, náepanapa ema Pablo. Te títecapapa, tépanavapa téchajicapa ema Tértulo, ánipa macahe: —Vihasulupayachavi, tátachicha Prefecto, eta viúrivahi pícha. Tájina víchiravainahini eta pítusirahi, pijaneacahavi eta juca aquenucairavihi eta viyehe.

3Vimutu viti achaneana te avasareana, tamutuvare sácheana vicunachavihi. Vihasulupayachavihi, tátachicha Félix, eta piúrivahi eta viyehe.

4Picatajicahavi, tata, pisamahavi. Vahi picuyacujihavi eta juca viyasearuvianaya.

5Puiti vímatipa ema maca achanetataji, tihapapirahi éma. Tamutu avasareana te jácani viávihapahi viti israelítana, mayurucavaca ena vijaneanana. Émarichuva tachutirihahi nayehe ena téhicana ema Jesús Nazareno.

6Énerichuvare mavarahapa máechipejicayare eta tacapicahuquene Templo. Eta tacahehi vicaratacapa. Vícuñacayarehi taicha tacahehi eta tavanesirahavihi eta viyehe ley.

7Émasera ema comandante macatiuchapa tiverejimirauchahavipa taicha camuriana ena masuntarurana.

8Tásiha, máichahavipa: “Te evarahapuca emetaucha ema maca, eyana te mamirahu ema viáquenuruha Prefecto” máichahavipa. Tiuri, puiti vitupiruvahi víti eta vimetasiravi. Te pivaraha, picayasesereru éma eta yátupirahi eta máichavaquenevahi ema maca eta vimetauchirahi puiti —macahepa ema Tértulo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tacahe, ena apamuriana natiarihiqueneanahi, énerichuvare nacahehi: —Yátupi eta juca máechajiriruvanahi —nacahepa namutu.

10Tacahe, ema prefecto máimicutiarachapa máechajiuchava ema Pablo. Tépanavapa téchajica ema Pablo, ánipa macahe: —Tájina táichava néchajiuchavaya te pimirahu taicha néchahi núti ánaquiáparipa eta juéseravihi tayehe eta viávasa.

11Tiúripana picayasesereru. Núti, dóceravahi sache eta nítecapirahi te jena viávasa Jerusalén eta néjirairayarehi ema Viya.

12Nájina nucájachaquenéna. Nájinavare nímiyusemaruina te tajuhe eta Templo, étaripa te náurujisirareva ena nujaneanana. Téhepucaini cálleana nucajacharecahini.

13Ena nani ticatianacanuana, tájina naviya náetseraruinahini eta nametauchiranuhi. Vaipa tisuapacareana.

14Ena nani náimijachahi vahi nétupicava eta nímituresirahi. Nútisera nusuapa tacutihi eta nasuapirahi namutu ena viáchucanaveanaini. Émarichuhi nucasiñahi ema Viya, ema nacasiñaquenehivare ena viáchucanaveanaini. Núti nusuapahi tamutu eta táechajiriruva eta Sagrada Escritura.

15Núti nucasiñavahi mayehe ema Viya, nucuchapavahi eta véchepusiraya te vécari vimutu viti matapiravareanahi, énapa ena ticatapiravana. Puiti, énaripa ena timetauchanuanahi ticutinuanahi eta nasuapirahi eta macaechepusiraya ema Viya ena náepenaqueneana.

16Núti, eta nusuapirahi tamutu eta juca, vahi návarahahini néjecapavahini te mamirahu ema Viya. Váhivare návarahahini néjecapava te namirahu ena achaneana.

17Tiuri, camuripa áñoana nupaisirahi. Tacahe, nuchavapa te návasa Jerusalén. Náminapahivare eta nanicavachaya ena nujaneanana páureana. Énerichuvare nucamavahupahiva me Viya.

18Te tamutupa eta tacasipairahi eta náchaneva étapa eta nuvahuana, nuyanapa te Templo eta nunapanayarehi eta námavahuana me Viya. Eta návihairahi te Templo, tichimapanuanapa ena nujaneanana tiásihanahi te departamento Asia. Nájinasera achaneanahini nachimapahini te nuchacaya. Váhivare náimahanuini nímiyusemacavacahini ena achaneana.

19Ena nani nujaneanana tiásihanahi te Asia, énara títecanayarehini timetaurecana, te tatiarihinahipucaini eta nuviureva.

20Piyasereca ena nani natiarihiqueneanahi puiti, te náimicaecherachapuca eta nuviurevahi te ticatupiacanuanapa te namirahu ena tuparairucana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Téheserapuca eta tímicaviuchanuhi eta numetasiravacahi éna: “Puiti juca sache ecatupihanuhi te juca emirahu táichavenehi eta nusuapirahi eta véchepusiraya te táequenénapa eta vépenira” níchavacapa núti —máichapa ema Pablo.

22Émasera ema Prefecto Félix máecharipahi tamutu eta náehisirahi ena achaneana ema Jesús, étapa eta táurivahi eta nayeherepiana. Tásiha, te tamutupa eta náechajirisiravahi, máichavacapa: —Tiuri, tácaheine achichupaine vécha eta juca, te máitecapa ema comandante Lisias. Nuyaserecaya éma eta juca íchavaquenevahi éti —máichavacapa.

23Tacahe, ema prefecto Félix mavanecapa ema mayehe capitán máimichava te palacio ema Pablo. Macavanairipivare vahi nacuerataca, táuri eta manarasiraina. Táuri eta náechapajirisiraina ena vichamuriana, téjiranayarepahi.

24Te jena sácheana, tiyanapa ema Félix te apana avasare. Te tichavapa, mámapa esu mayena ticaijaru Drusila. Ésurichuhivare israelíta. Náimichuhapa ema Pablo, téchajiricavanayare. Tacahe, ema Pablo mametacavacapa eta táicharacavahi eta máehisirahi ema Jesucristo.

25Eta máechajirisiravahi ema Pablo, máichavacapa: —Te ecasiñava me Jesucristo, éhicavare eta máimiturapiana, tiperdonachaheyare ema Viya. Matapiravarehena te mamirahu. Énerichuvare, tiúrinapa eta ítaresiraya, eratahainapa ecaratacavayare. Puiti, táuricapa ecasiñavavane, taicha járajapa eta sácheyare nacayaserehirayare nácani ticatapiravanahi. Ticaicuñanainapa te yucu —máichavacapa ema Pablo. Te masamapa eta juca ema Félix, tipicarinehi. Máichapa: —Tiuri, taratapa puiti eta juca. Nuvarahasera nápechavaya nusamararacavi. Te apahenavare nímichuhaviyare —máichapa.

26Ema Félix ticuchapavahi te máijaracayarepuca eta plata ema Pablo eta máuchucuiraya. Eta tacahehi máimichuhaparacahi téchajiricavanayarehi.

27Váhisera máuchucuhahini ema Pablo, taicha ema Félix mavarahahi tiúriyarehi nayehe ena israelítana. Apina año eta tayerevahi. Ticaitsivanecha ema Félix. Tisiapapa ema Porcio Festo, émapavapa prefectohi.

Hechos 25

Nacatupiacapa ema Pablo te mamirahu ema Festo

1Te émapavapa aquenucahi ema Festo, te mapanaquenepa sache, tiyanapa te Jerusalén.

2Tacahe, ema corregidor énapa ena apamuriana tuparairucanahi, ticurujicacanapa mayehe ema aquenuca Festo. Nametauchapa ema Pablo.

3Nayaseacapa ema Festo macátajicavacahini eta máevataca te Jerusalén ema Pablo. Taicha navarahahi titsecavanayarehi te achene eta nacapasiraya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Émasera ema Festo majicapapa: —Tiuri, ema Pablo ticaeratahi te Cesarea. Núti achichupaichu nuyanayare nuchavaya tayehe.

5Eta tacahe, te tatiarihipuca eta échaqueneanahi eti tuparairucana, tiúripana éhicanu te Cesarea apaesa vecha te ticaviurevahipuca ema maena achane —máichavacapa.

6Te tiánehipa eta diésquene sache eta mávihairahi ema Festo te Jerusalén, tichavapa te Cesarea. Te apanapa sache téjacapa tayehe eta mávacure. Máimichuhapa ema Pablo.

7Te títecapapa ema Pablo, tisiapapa te mamirahu ema Festo. Témeñahavanapa ena mánarana tiásihanahi te Jerusalén. Timetaurecanapa ema Pablo. Camuri eta máejecapiravahiji. Ichape eta maviurevahiji nayehe. Tájinasera naviyahini eta náetserarúinahíni.

8Émasera ema Pablo máichavacapa eta macatiuchiravahi: —Núti tájina nutapiravaina tayehe eta nayeherepiana ena nujaneanana, étainapucáini eta Templo, émainahivarepucáini nucaecahi ema ichapequene aquenuca Emperador —máichavacapa.

9Émasera ema Festo, énerichuhivare mavarahahi tiúriyare nayehe ena israelítana. Tacahe, mayaserecapa ema Pablo: —¿Pivarahapuca piyana te Jerusalén, étaina tacaechacasiya te numirahu eta juca píchavaquenévahi?

10Tacahe, ema Pablo majicapapa: —Étaripa návihahi puiti te pimirahu píti viyehe juez manacaquenevihi ema Emperador. Pítipa tituparacavi picuchucuhanuyarehi taicha pécharichuhi píti tájina nuviurevainahini nayehe ena nujaneanana.

11Téheserapuca nucaviurevahini, táimicapacanuríne eta nuviureva. Vahi nucatiuchavaimahi. Tájinasera nuviurevaina eta nametauchiranuhi ena nani. Váhivare tituparacavi píjararecanuhini eta nayehe ena nani. Téheserapuca te vahi picucaiticanu, nuyasesereca puiti nuyana te mamirahu ema Emperador. Étaina nucametauchacasiya mayehe —máichapa ema Pablo.

12Tacahe, ema Festo macayasesererupa nayehe ena mayeheana abogado. Tásiha, máichapa: —Piti Pablo, piyaseserecahi piyana te mamirahu ema Emperador. Nísapavi piyana —máichapa.

Títecapapa ema rey Agripa, ésupa esu Berenice

13Te jena sácheana, títecapapa te Cesarea ema rey Agripa, ésupa esu Berenice. Náechajipanayarehi ema Festo.

14Eta nanasiquenerahi te jena sácheana, ema Festo mametacapa ema rey eta máichavaquenévahi ema Pablo. Máichapa: —Mararihi ani ema achane ticaeratahi ticaijare Pablo. Manaquiruhi ema Félix.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Te nuyanapa te Jerusalén, ena tuparairucana timetacanuanapa eta máichava-
quenevahi, tiyaseacanuanapa eta nímicapasiraina.

16Tásiha, núti nujicapavacapa: “Viti aquenucarahana tayehe eta Roma, vahi
tituparacahavi vímicapacahini mácani ticametauchacasihi te vuíchaha ticami-
rahucacanahi ema mánarahi” níchavacapa.

17Tacahe, te títecapanapa ani, vahi náyererejihini núti. Te apanaquenepa sache
néjacavanepa te návacure, nímichuhapa ema Pablo.

18Núti nímijachapa ichape eta maviureva. Étasera eta nametauchirahi, tájina
vahi táiñepihini.

19Étachuchanénipuca tímicaviuchahi eta nayeheana religión. Émapa ema
náehiruhi ticaijarehipuca Jesús, ema mácani tépenahi. Puítisera ema Pablo
máechajisihahi eta mápechiravahi títareca.

20Núti vahi nímatiequeneha eta táicharacavaya eta juca. Tacahe, níchapa ema
Pablo: “¿Pivarahapuca piyana te Jerusalén, étaina tacaechacasiya eta juca
píchavaquenévahi?”

21Émasera tiyaseuchavapa eta mayaniraya te mamirahu ema Emperador
Augusto. Tacahe, nímivanerecapa macajaneha tiámainucava te nítujicava
nímivanerecapa nanapana mayehe ema Emperador —máichapa ema Festo.

22Tacahe, ema Agripa máichapa ema Festo: —Núti apana nuvarahasa
nusamaini ema mácara achane —máichapa. Tacahe, ema Festo máichapa: —
Tiuri, achichu pisamaya éma.

23Tacahe, te apanapa sache tisiapanapa ema Agripa ésupa esu Berenice tayehe
eta náejasirare ena aquenucana. Tiúrina eta náitecapira. Jánunuhacavaca eta
namuirihana. Énapa ena aquenucana tachutirihana nayehe ena militáreana
énapa ena tuparairucana tayehe eta avasare. Tacahe, ema Festo máimichuhapa
ema Pablo.

24Tacahe, téchajicapa ema Festo, ánipa macahe: —Tata Rey Agripa.
Tátanaveana. Emutu eti etiarihiqueneanahi te juca viúrujisirávahi. Mácahi ema
maca achane nametaurehi ena majaneanana eta nuyehe, ánaqui te Jerusalén,
étapa ani te juca Cesarea. Nararihi camuriana navaraha náimicapaca ema maca.

25Nútisera tájina nímaha matapiravaina táimicapacahini. Émasera tiyaseu-
chavapa tiyanayare te mamirahu ema Emperador Augusto. Nísapahisera
mayana eta mayehe.

26Vuíchahasera nucajurehini ema náquenu Emperador, taicha tájina nuviyahini
eta matapiravainahini. Puítisera nucatupiha éma te pimirahu piti rey Agripa,
étipa eti tátanaveana. Nuvaraha ímicatacanu eta táicharacavaya eta juca,
apaesa nucajurepaini ema Emperador.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Taicha vahi tiuri vévataca ema présuhi te tájina matapiravaina —macahepa ema Festo.

Hechos 26

Ema Pablo téchajiuchavapa te mamirahu ema rey Agripa. Mametacavacapa eta máitaresirahi te vuíchaha máehicahini ema Jesús.

1Tacahe, ema Agripa máichapa ema Pablo: —Tiuri, nímaha péchajica —máichapa. Tacahe, ema Pablo macanuquechapa eta mavahu. Tépanavapa téchajica, ánipa macahe:

2—Tiúrisamurécare eta nítujisiravahi néchajica te pimirahu, piti rey Agripa, eta nucatiuchiravaya núti apanava eta juca nametauchiranuhi ena nujaneanana israelítana.

3Núrisamure ichape taicha píti pímatihi tamutu eta juca viyeherepiana viti israelítana, étapa eta véchapajirisirahi. Eta tacahe, nuyaseacavi puiti pisamanu eta nucayemaya. Pácayehe paciencia nuyehe.

4-5Eta námaperuvahi núti, fariséonuhi te návasa núchusinehi étapa te Jerusalén nujurusinehi. Néhicahi eta viyeherepiana viti israelítana eta nítaresirahi. Nucachanevacahi ena fariséoana ena tipícauchacareánapána. Namutu ena nuchajuruanahi tímatinuanahi eta nítaresirahi. Ena títametacavianaya eta nítaresirahi.

6-7Puiti ticatupiacanuanahi te pimirahu, piti rey, táichavene eta vicuchapiravahi eta macaechepusirahaviya ema Viya te vépena, taicha tacahehi eta máechajiri-ruvahi nayehe ena viáchucanaveánaini. Vimutu viti tachichanaveanahi eta viávapairu Israel, vimutu vicuchapavahi eta juca táitauchiravaya eta máijara-ruhaviya ema Viya. Eta tacahehi, tamutuhi sácheana, yátiana vítatihi ema Viya, viyujaracahi mayehe. Táichavenehi eta nucuchapiravahi núti, timetaucha-nuanahi ena nujaneanana.

8Tiuri puiti éti, németeaca tisuapacarehi eyehe eta macaechepusiraya ema Viya ena náepenaqueneana.

Ema Pablo mametacavacapa eta mapánajirisíravaca ena téhicanahi ema Jesús
(Hch 8.1-3; 9.1-2)

9Nútiripa acane nímijachahi nétupicava eta me Viya eta níchaqueneánahi nucatianasiravacahi ena téhicanahi ema Jesús Nazareno.

10Eta juca níchirahi te Jerusalén. Tímicatacanuanahi ena tuparairucana eta nucaratasiravacahi ena matapiravareanahi téhicanahi ema Jesús; nímisiapira-vacahi te cárcel. Eta nímairahi eta nacapasirayarepahi, néhicahi eta napanereru éna.

11Ichapemurianahi ena nucarataruana. Némecharecavacapahi ena nétupiarua-napahi te náurujisirarevana. Níminajicavácapáipa eta náehisirahi ema Jesús.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nécatihavare eta náepuruiraya. Muraca eta nuvainarajichiravahi nayehe. Tamutuhi nutanusihavaca te apanaqueneana avasareana tayerehiqueneana.

Ema Pablo mametacavarepa eta máehisiraipa éma apanava ema Jesús
(Hch 9.1-19; 22.6-16)

12Étarichuvare tímiyananuhi te avasare Damasco. Tivanecanuanapa comisiónnuhi ena tuparairucana; tíjaracanuanahi eta órdene.

13Tacahe, tata rey, te nánehipa te avasare, te jena sache las dócequenepa, tíjahú-chavapa timícauchanu eta majaraiva ema Viya, tiásiha te anuma. Tijarahipana tayehe eta sache. Timícauchanupa, énapa ena téhicanuanapahi.

14Tacahe, viáquipáicavapa vimutu eta vipisirahi. Nusamapa ema Viya, téchaji-canuhi te véchajiriruva viti israelítana. Máichanupa: “Saulo, Saulo, ¿tájaha tacayema picatianacanuhi? Pésamiricavachucha, taicha pítijiváichucha píchavahi. Vahi piúrimahi te pímiyanava pipanajiricavaca ena téhicanuanahi” —máichanupa.

15Tacahe, níchapa: “¿Nájahavi, piti Tata?” Tijicapanupa éma: “Núti Jesús. Núti picatianaruhi, eta pipanajirisiravaca ena téhicanuanahi.

16Péchepuca, pitupiha. Núti nímerecavahi eta piyehe, taicha nunerejiruvihi nuvanaraviya. Puiti numetacaviya eta juca pématanerepiyare eta nuyehe. Péchajisihayare eta níjare nayehe ena achaneana eta juca pímairanuhi puiti, étapa eta apamuriana nímerereruanayare.

17Núti nucatiuchaviya te tájahapuca náicharacavi ena vijaneanana israelítana énapa ena apavasanana. Puiti nuvanecavihi péchajisihanuya eta nayehe ena apavasanana.

18Pímitucavacayare eta mavanairipiana ema Vicaiyaquene. Nacaijuhe éma, apaesa náitujicava náimaha eta majaraiva. Náinajicapa eta náichaqueneasana te timapicu. Vaipa nacuehica ema Satanás. Ena tisuapanuanaya téhicanuanaya, nuperdonachavacaya eta napecaturana. Nasiapamurihaya ena náinapureanahi nunerejiruana” máichanupa ema Jesús.

Ema Pablo mametacavacapa eta masuapirahi eta matuparacasivanahi me Jesús

19Tacahe, tata rey Agripa, nusuapahi núti ema Jesús eta mavanesiranuhi.

20Nucametarairupa tativahi nayehe ena ticavasanahi te Damasco. Te nuchavapa, étapa te Jerusalén, étapa te avasarechichana te Judea. Tásiha, núchucapa tayehe eta avasareana tayerehiqueneana nayehe ena apavasanana. Numetacavacapahi eta nácaijuheraina ema Viya, náeneuchiravaina náitsiva-chiraina eta náitaresiraina, táuripa eta náitaresiraina.

21Étara eta juca tiviuchanuhi nayehe ena nujaneanana eta nacaratasiranuhi te Templo, navarairahi ticapacanuana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Émasera ema Viya tímicatacanuhi. Puítirichucha tímicatacanuhi éma. Eta tacahe, nutiarihichucha puiti. Tásiha, vahi nuchávacuéjechavahíni nucametarairuyarechucha nayehe namutu ena achaneana, ena páureana énapa ena rícoana. Tájinasera vahi nuhapapicahini eta táechajiriruvanahi eta Sagrada Escritura eta táitauchiravayarehi eta macatajivairayarehi máepenirayarehi ema Cristo.

23Tásiha, émayarehi tínapuca téchepuca te máecari. Éta, táicutiarahi eta véchepusiraya víti apana te vécari vimutu viti achaneana, viti israelítana énapa ena apavasanana. Tásiha, tivanecahavipa vimetacaya ena achaneana, apaesa nácasiñava mayehe éma.

Ema Pablo mavarahapa macajimuyasamurechayare ema Agripa eta máehisiraya ema Jesús

24Tímiyanavarichaha téchajica ema Pablo eta máechajiuchiravahi, témechajicavapa muraca ema Festo, macahepa: —Máurishivipa piti Pablo, táichavene eta pivayuchiravapa picaravahu. Étapa timaurishichavihi.

25Émasera ema Pablo majicapapa, macahepa: —Váhiya máurishinuina, tata aquenuca Festo. Nutupiruvahi eta juca nucayemaqueneanahi. Jéhevare eta yátupiqueneanahi.

26Émaripa ema maca rey Agripa máimativare tamutu eta juca. Eta tacahehi vahi nupicacaracavahini eta néchajisirahi te mamirahu taicha nucasiñavahi núti eta máimatirahi ema. Namutuhivare ena achaneana náechahi, taicha tájina vahi tayumurucavahini.

27Pítiripa piti rey Agripa ¿pisuapahi jácani eta nacayemaqueneanahi ena profetanaini? Núti németeacahi pisuapahi píti.

28Ema rey Agripa majicapapa: —Picájimuyacayaréni eta nusamure. Núti apanavare néhicayare jácani ema Jesús.

29Tacahe, ema Pablo máichavarepa: —Tiúripana pisuapavane puítinarichu, yátupina te pisamure. Nuyaseacaya ema Viya eta pisuapiraina. Énerichuvare nuyaseacayare eta esuapiraina emutu eti apamuriana eti esamararacanuanahi. Éhicavanéni ema Jesús, tácutihini eta néhisirahi núti. Váhisera nacuératacahéni, vahi ecucutinuhini núti eta nucaeratairahi táichavenehi eta néhisirahi ema Jesús —máichapa.

30Te nasamapa eta juca máechajiriruvahi ema Pablo, téchepucapa ema rey, ema prefecto, esu Berenice, énapa namutu ena natiarihiqueneanahi náejaruanahi.

31Tásiha, tiyananapa típutsiacavanapa, náechajisihayarehi eta juca. Náichacacapa: —Ema maca achane, tájina maviurevaina táimicapacahini. Váhivare táuricahini macaeratahini te cárcel.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ema Agripa mametacapa ema Festo: —Tiúrihini picaitica ema maca achane te vahi macúyaseserécahini eta mayaniraya te mamirahu ema Emperador —máichapa.

Hechos 27

Ticaevatapa ema Pablo te Roma

1Tiuri, matiarihihi ema capitán ticaijare Julio, nacapitarahi ena masuntarurana ema aquenucaini Augusto. Tacahe, te tiúripa eta napanereru eta náevatasira-haviya te Roma, natuparacapa ema Julio mámaya ema Pablo énapa ena apamuriana présoana.

2Viávacuhapa te ichape pacure tiásihahi tayehe eta puerto Adramitio. Tiyana-yarehi te apanavare puértoana te Asia. Téhicahavipahi ema Aristarco ticavasahi te Tesalónica tayehehi capital eta departamento Macedonia.

3Te apanapa sache, vítecapapa te puerto Sidón. Tacahe, ema Julio majapa-nupahi ema Pablo, máisapahi tiyana máejirapanavaca ena vichamuriana. Náechapajiricahi ema Pablo.

4Te viásihavarepa te Sidón, vétavicapa eta tiúrupuhi Chipre tinapaicapahi te sapa, váipasare viácapapahini eta técaticava.

5Tacahe, vijuchecherecapaipa eta mar te tachacayapahi eta Cilicia, étapa eta Pamfilia, vítecapirapa te avasare Mira tayehe eta Licia.

6Eta tayehe, viávacuhavarepa tayehe eta apanapa pacure máechajiaruhi ema capitán Julio. Eta juca pacure tiásihahi te avasare Alejandría. Puiti tacaijuhe-yarepa te Italia.

7Te jena sácheana vahi vijuricatipahicháini eta vipaisira. Muracarichucha eta técaticava eta viácapirapahi. Muraca eta nacaemataneasirapahi, vítecapirapa te tánara eta puerto Gnido. Tacahe, vétavicavarepa eta puerto Salmón te tasumuqui eta apanavare tiúrupuhi ticaijare Creta. Viávicuchapáipa eta tiúrupuhi, étapa tiávichahávipahi tayehe eta técaticava.

8Ticajerapahi eta vipaisirapahi. Vijúchecherecapáichucha, vítecapiravarepa tayehe eta apanavare puerto Buen Puertohiji eta ticaijare te tachacaya eta avasarechicha Lasea.

9Ticachuricahavipa eta tiempo taicha eta viyérerejívapahi. Tíñehiripa eta tapaisirava te mar, taicha tinacuchavaipa eta muracana técaticava. Eta tacahehi ema Pablo maconsejachavacapa, macahepa:

10—Tiuri, tátanaveana. Váipara tiuri vímiyanavahini vipaica, taicha tíñehi-carepa vécharicava. Machu vicamitiaca eta pacure, eta carga, vítipa machu vérica —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Émasera ema capitán Julio, ema comandante tayehe eta pacure, émapa ema piloto vahi návarahahini nánasihini. Vahi nasuapahini ema Pablo.

12Taicha vahi táurihini eta puerto, tájina távichahini tayehe eta muracana técaticava. Napanerechaichucha tiyananayare. Ánipa nacahehi: —Vahi tiuri eta vánasi te juca. Viyanachucha tayehe eta apanavare puerto Fenice tayehe eta juca Creta. Tiúripana eta jena, távichahi tayehe eta muracana técaticava. Étaina vicuchapiha eta te táetupiricavapa eta sácheana —nacahepa.

Muraca técaticava te mar

13Tacahe, tépanavapa eta técatiticavahi te vana. Tiápajuecavanapa éna. Náimijachapa tímiyanavanayarehi tiuri eta náehisirayarepahi eta técaticava. Vahi náemeteacahini táequecavahini te cajaha. Viánehipaipa vicachacaya eta tiúrupuhi Creta.

14Te ticaicutiaravapa, tíjahúchavapa téquecava, muracapa técaticava tiásiha te cajaha.

15Tavehapa eta vipacure. Tiámahavipa. Viyerehipa eta tachausi. Navarahainipa náimichava eta pacure te tachausipahi, váhisera náratahahini. Tásiha, náisapapa tiámahavi eta técaticava.

16-17Témetavicahavipa te apachacaya eta tiúrupuhichícha ticaijare Clauda, étapa tiávichahavihi. Váiparichu muracainahini eta técaticava. Étapa víturusine vijataca eta étasi pacure vichururepahi. Vinacacuhapa te tajuhe eta ichapepana pacure. Ichapesera eta vicaemataneasirapahi. Tacahe, náinunuacapa eta pacure te enureana apaesa vahi tacuvejiajuecha eta táepacuruha. Nacamiricapa eta ichapepana tavanterame tévatajicapahi eta pacure taicha napicahi támahini eta técaticava, táejahapaicahini eta pacure tayehe eta playa ticaijare Náechari-sirareva. Tacahe, táevatajicapaipa eta vipacure, vétaviequenehairapa eta playa.

18Tíñehichucha eta táepacuruhana. Eta napisirahi éna, náepuhecavacapa te une eta támaquenepahi.

19Te mapanaquenepa sache, vivehavarepa eta apamuri támaqueneanapahi tayereruvanapaichuhi eta pacure, véchipaicavarepa.

20Jéhesare, ichapemurihi eta sácheana vahi tacaecherahini eta sache, étapa eta jarairiquiana. Eta vímairahi vahi tarasahini eta muraca tépacuca, vaipa vémeteacavahini viúchucuhahini.

21Ichapemurihi eta sácheana tájina vinicahini. Tacahe, ema Pablo titupiha te vimirahu, máichahavipa: —Tátanaveana, tiúripanáichuhipucáini esuapanuhini te vuíchaha viúchucahini tayehe eta Creta. Puiti vahi vicucatajivahini.

22Puítisera, vahi ecupica, taicha nájina tépenaimahi. Técharicavayaresera eta pacure, témitiacaya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Néchahi núti eta juca, taicha yati téchajicanuhi ema ángele mavaneruhi ema Viya, ema náquenuhi nucaematanearuhi.

24Ani macahehi eta mametasiranuhi ema ángele: “Vahi picupica, Pablo. Vahi pépenaimahi. Énaripa ena nani picachanequeneanapahi, váhivare tépena-náimahi táichavenehi eta pitiarihirapahi eta nayehe. Picamesavayare pítecapaucha ema Emperador pitupihamiraureya” máichanupa ema ángele.

25Eta tacahe, tátanaveana, túmehénachucha, taicha núti nucasiñavahi mayehe ema Viya. Nusuapahi eta mametarapiana ema ángele eta nuyehe.

26Tiámahaviyaresera eta técaticava tayehe eta tiúrupuhi —máichavacapa ema Pablo.

27Apinaquenepa semana eta támirahavipahi eta muraca técaticava te ichape-quenehi mar. Te jena enumuhuquenepa yati, ena marinéroana náimijachaipa tiánehianaripa eta tiájipahi taicha nasamahi eta cachuela te tachausi.

28Náicutiecapa eta táupenava eta une. Náimahapa treinta y seis metro eta táupenavahi. Te tiyererehavare, náicutiecavarepa, veinte y siete metro eta táupenava. Náemeteacapa tiánehianaripa eta tachausi.

29Tacahe, nacajuchuchucapa eta cuatro ánclana te tahivu eta pacure, taicha napicahi táemestaquihahini eta vipacure tayehe eta máriana. Navarahaipaicha táijahúchavahini tijarahi.

30Eta napisiraipaicha, ena marinéroana navarahapa tijunanayarehini, tijunij-cahavianayarepa. Nacucupaicapa eta étasi pacure vicavacurehi. Nacaetse-rarupa nacajuchuchucayare eta apana ancla te tasumu eta pacure.

31Ema Pablo máimatiacavacapa eta navarairahi tijunana. Tacahe, mametacapa ema capitán Julio énapa ena masuntarurana. Máichavacapa: —Te vahi nacunasi te juca pacure ena nani, éricayare éti, vahi iúchucuhaimahi —máichavacapa.

32Tacahe, ena suntaruana náechupicavacapa eta enureana táitihapahi eta étasi pacure. Náinajicapa te une.

33-34Te tijararahipa, ema Pablo tivanecahavipa vimutu vinicanuma. Máichahavipa: —Enicanumapa apaesaina, taicha apinapa semana eta juca iávamina, emaimasirahivare. Tatuparaca enicanuma apaesa táetumechahe eta iávaresirayare. Nájinasera témitiacaimahi te vitaracu —máichavacapa.

35Tacahe, te tamutupa eta mavanesiravacahi, ema Pablo mavehapa eta pan; mabendiciónchapa te vimirahu. Mavejecapa, tinicapa.

36Vétumechavapa vimutu, vinicapa víti apanava.

37Camurihavihi viti támaqueneanapahi eta pacure. 276 eta visimutuvapahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Te vítanesipa eta vinisirahi, navehapa ena marinéroana eta apamuri trigo, náquijicapa te une, navarairahi téchacayare eta támaquene eta pacure.

Técharicavapa eta pacure

39Te tijarahipa, ena marinéroana vahi náimativahini távihahipuca eta viávihahi. Náimahapasera eta tachausi ticayehehi playa. Navarahapa náimipauchayare eta pacure, viúcupaisihayarehi te playa.

40Tacahe, náechuacavarepa eta enureana ticaratacanahi eta ánclana. Tanasivacapa te amahe une. Nacaesimucavarepa eta tayeheana leme eta pacure. Tacahe, nacanuquechapa eta étana tavanterame ticarataca eta técaticava tiávihapahi te tasumu. Táimicatacapa eta napauchiraya eta playa.

41Tiámahavipasera tayehe eta remanso. Vaipa táupenahini. Tásiha, ticaratacahavipa eta playa. Tachuchucapa eta tavaparu. Vaipa tayamuricahini. Tacahe, eta tamuracavahi eta tépacuca, tacavaracapa eta tahivu eta pacure.

42Ena suntaruana navarahapa nacapacayarehi ena présoana, napisirahi náitujicavahini tijunana eta návaresiraya.

43Émasera ema capitán Julio vahi máisapahini taicha mavarahahi macuchucuhayarehi ema Pablo. Macavanairipipa ena náitucanahi tiávarecana napaucha eta tachausi.

44Ena apamuriana máitucarahanahi tiávarecana nayuratamecavacapa eta tabla, nacuchucuiyavahi te tiájipahi. Tacahehi eta viúchucuirahi vimutu.

Hechos 28

Ema Pablo mávihaipa te tiúrupuhi Malta

1-2Tacahe, te vimutupa viúchucuhahi, tiúchujiuchahavianapa ena ticavasanahi tayehe eta tiúrupuhi. Timetacahavianapa eta táijarehi Malta eta viúcupaisihahi. Nacamuruequechapa eta yucu, tíchuhahavianapa viásacavayarehi taicha vicasarechavacaipahi taicha eta une étapa eta tiquiva. Énapa títátihavianahi.

3Tacahe, ema Pablo tinerecapa eta yucuqui máijuquechapa. Tatiarihihipuca eta quichare te manereru. Tásiha, tiúchujicapa eta quichare, táimijunapa eta yucu. Táechucapa te mavahu ema Pablo.

4Te náimahapa ena ticavasanahi tayehe eta tiúrupuhi eta táechusirahi ema Pablo te mavahu, nacahepa: —Ema maca achane ticaviurevapuca jácani, ticáparecahíchupuca. Tiúchucuhahi te une, ánipasera taviyihahi te tiájipahi eta matuparahahi. Vaipa máuchucuhahíni —nacahepa.

5Émasera ema Pablo máquijipicapa te yucu eta quichare. Tájina máichavahini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tacahe, ena tímararacanahi nacuchapaipa máepenahini, támahipucahini eta mavahu. Eta náimairahi tájina máichavahini, napanerequenehapa. —Víyachupuca ema maca —nacahepa.

7Te tachacaya eta vécharisinevahi, tatiarihihi eta barraca, maverahi eta pétiana napenanahi ena machaneranahi ema subprefecto, tuparairucahi tayehe eta tiúrupuhi. Ema ticaijarehi Publio. Émapa tíchuhahavihi téchapajiricahavihi eta jena mapanaquenehi sache.

8Matiarihihivare ema maiya ema Publio. Ticajumahi éma, eta muraca fiebre. Tisacahivare iti. Tívecahi éma te matuleta. Tiyanapa ema Pablo, máejirapanahi. Tiyujaracapa, mayaseacapa ema Viya eta macanarasiraina ema macaju-maquene. Tásiha, manacapa eta mavahu te máinahu. Jéhesare, tinaracapa ema achane.

9Eta náimairahi ena apamuriana achaneana eta macanarasirahi ema macaju-maquene, náepanavacapa ena apamuriana nacajumaqueneana. Macanaracava-capaipa ema Pablo.

10Mapana caje eta viávihairahi tayehe eta tiúrupuhi. Ichaperinehi eta náitátira-havihi ena achaneana. Te viávacuhayarepa, tíjaracasichahávianapa eta vicamu-nuqueneánayarehi eta vipaisirayareva.

Tímiyanavanavarepa eta napaisirahi, nacaijuherahi eta Roma

11Tasiha, viávacuhavarepa tayehe eta apanavare pacure tachimararuhivare eta muracana técaticava tayehe eta puerto viávihahi. Eta juca pacure ticaijarehi Castor-Polux, Chámeana. Tiásihahivare te Alejandría.

12Eta vipaisirahi, vítecapapa te apanavare puerto ticaijarehi Siracusa. Víchecapa tayehe mapana sache vicahe.

13Te viyanavarepa, vijuchechecapaipa vítecapirapa tayehe eta puerto Regio. Te apanapa sache tépanavavarepa eta técaticava te vana. Tímicatacahavipa eta vipaisirapahi. Te apanapa sache, vítecapapa tayehe eta puerto Puteoli.

14Te jena avasare, vicainunapa ena apamuriana vichamuriana, tíminasichaha-vianapa. Étana semana vicahe eta nayehe. Tásiha, vipaicapa te tiájipahi, vicaijuhepa eta te Roma.

15Ena apamuriana vichamuriana ticavasanahi te Roma tisamairiricahavianaipa eta vítecapirayarehi. Nárajapapa tiácapahavianahi te achene te apanahivare avasare ticaijarehi Foro de Apio. Énerichuvare ena apamuriana tiácapahavia-nahivare, ticuchapahavianaipa tayehe eta apanahivare avasarechicha ticaijare Tres Tabernas. Te máimahavacapa ema Pablo, tiúrisamuréinehi naicha eta nácapirahavihi ena vichamuriana. Tétumechavapa ema apana. Mahasulupa-yachapa ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Te vítecapapa te Roma, ema capitán Julio mahentregachapa ema comandante tayehe eta guardia ena présoana. Émasera ema Pablo náisapapa títecapapa te apana peti, matiarihihisera ema émana suntaru tijaneacahi.

Ema Pablo máimitucavacapahi ena téjirapanana te máitecapihahi

17Te mapanapa sache eta vítecapirahi te Roma, ema Pablo máimichuhavacapa ena náiyarahana ena israelítana ticavasanahi te jena avasare. Te tiúrujica-vanapa, ema Pablo máichavacapa: —Nuparapenaveana, tájinanéni nutapira-vainahini. Tájinavare nícharacahini ena vijaneanana. Váhivare nucaecahi eta nayeherepianaini ena viáchucanaveanaini. Nucaeratahisera te Jerusalén, timetauchanuanahi te namirahu ena tuparairucana romanoana.

18Eta nayaseresiranuhi, navarahahineni ticaiticanuana taicha náimahahi éna tájina taviuchanuhini táimicapacanuhini.

19Énasera ena vijaneanana tuparairucanahi váhiquene návarahahini nacaitica-nuhini. Eta tacahehi nuyaseserecapa núti étaina nucametauchacasiya te mamirahu ema Emperador. Tájinasera vahi numetauchaimahi ena nujaneanana ticaetemajiricanuanahi.

20Eta tacahe, nímichuhahehi nuvarahahi nímatiheyare éti, numetacaheyareva eta juca níchavaquenevahi. Ticaviurenuhi eta néhisirahi ema Cristo, ema vicuchapaquenehi vimutu viti israelítana, eta tímitiacanuhi puíticha te juca cadena —máichavacapa.

21Tásiha, ena náichapa: —Tájina váhiya visamairiricavi. Váhivare vijacapa eta carta tiásiha te Judea táechajisihavihini píti. Énapa ena vichamuriana israelítana tiásihanapahi eta ánaqui, váhivare náechajisihahini eta piviureva-hipuca píti.

22Vivarahasera visamavi puiti péchajisiha eta pipanereruanahi, taicha visamai-riricahi eta nacatichirahi ena vijaneanana tiávihanapahi te avasareana eta juca arairuhi éhiruhi —náichapa.

23Tacahe, náijarechapa eta sache máechajisiraya. Te jena sache, títecapanapa ena camuriqueneana israelítana tayehe eta máitecapihahi ema Pablo. Tépanavapa te jena yáticarahi téchajicahi éma. Tiámainucava te cáperehi-chichapa títapiricapa eta macametarairuirahi eta máechajiriruva ema Viya. Máimivehapicapahi eta máechajicuirapahi eta Sagrada Escritura. Máimituca-vacahi éna eta náimatiraya ema Jesús eta émairahi Cristo, ema nacuchapa-quenehi. Macajimuyacavacahi eta náehisiraina éma.

24Tásiha, típutsimurihavanapa ena tisamararacanahi. Natiarihihi ena apamuriana nasuapa eta macayemaqueneanahi ema Pablo. Natiarihisera ena apamuriana vahi nasuapahini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Éna, vahi návarahapahini nasama, timutserahavanapaipa tiyanana. Tacahe, ema Pablo máichavacapa:

26-27—Machu ecucutihini ena viáchucanaveánaini acane. Matupiruvahi ema Espíritu Santo eta máechajisihavacahi éna te mametacapa ema víyarahaini profeta Isaías. Máichapa: “Piyanapa pimetaca ena naena achaneana. Ani píchayare: Nímatihe éti eta emasuapajiraivahi. Épiyacavahi religiósohehi; tétavicavahisera eta tamuracavahi eta esamureana. Eta juca emasuapajiraivahi, tahapapiricahi eta ecaicutiarairahi eta numetarapiana étapa eta nímereucha-queneana. Tájinapa táichahíni vicuchapahini eta éneuchiraváina, evaraira-pucaini ecasiñahini me Viya, apaesa macanaracahehini” máichapa ema Espíritu Santo.

28Ácaicutiaraquenéna éti, puiti juca vicaijuheya vimetacaya ena apavasanana eta mavarairahi macuchucuhaya éna apana ema Viya. Tásiha, éna nasapihayare nasamararacayare —máichavacapa ema Pablo.

29Te tamutupa eta máechajisirahi ema Pablo, tiyananapa ena majaneanana, tiúmehavanapaipahi.

30Apina año macahehi ema Pablo tayehe eta máitecapihahi. Tamutu sácheana majacapavacahi ena tipaipiuchanapahi.

31Máechajisihahi eta máechajiriruva ema Viya, máimitucahivare eta náehisiraina ema Viáquenu Jesús, émairahi yátupiquenehi Cristo. Nájina nacamatinacahini. Náisapahi ticametarairu. Tamutupa eta néchajiriruvana eta piyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Romanos

Romanos 1

1Nuti Pablo, mavanaranuhi ema Viáquenu Jesucristo, manerejirunuhivare eta mayehenuyarehi apóstole. Tituparacanuhi eta nucametarairuirayare eta mapanerechirahi ema Viya eta mavarairahi macuchucuhaya namutu ena ticasiñavanaya mayehe ema Machicha.

2Ema Viya, ánaquiaparipahi eta juca mametasiravacahi ena víyarahanaini santo profetana eta mapanerechirahi eta macuchucuiraya ena achaneana. Tásiha, nájuequeneharipahivare éna.

3Eta Sagrada Escritura táechajisihaipa ema Machicha ema Viya eta máucupaisirayarehi te juca apaquehe. Yátupiyarehi Crístohi éma. Achanequenehi eta máimahi.

4Natiarihihisera ena ticatianacanahi éma. Náimicapacahi éma. Émasera ema Espíritu Santo, tiáramicarehi eta macaechepusirahi éma te máecari. Étapa tímereuchahi eta yátupiquenérahi Machicha ema Viya.

5Puiti ema Viáquenu Jesucristo tijapanunuhi eta matuparasiranuhi eta nuyaniraya nupaicaya te tamutu avasareana, nucametarairuyarehi eta najacapacarevayarehi me Viya namutu ena tisuapanayare, náehica éma.

6-7Te namuri ena nasimutuqueneana, etiarihivare éti apanava. Tíchuhahehivare ema Viya, machanerayarehi ema Machicha Jesucristo, mavaraha tauri eta ecaemataneasiraya éma. Puiti nucajurehe eta juca nucartane emutu eti nuchamuriana ecavasanahi te avasare Roma, máemunaruqueneanahi ema Viya. Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo; náijaracahéhini táurivaina eta epanereruana.

Ema Pablo mapanerechaipa tiyanayare te Roma

8Núti, tétavicavahi eta nucunachirahi ema Viáquenu Jesucristo, nuhasulupayachahi ema Viya íchavenehi emutu éti. Namutu ena achaneana te avasareana téchajisiaheanahi eta yátupiraripahi éhica ema Viya.

9Núti nuvapinavahi eta nucaemataneasirahi ema Viya, eta nucametarairuirahi eta máimiturapiana ema Machicha Jesucristo. Ema Viya tímararacanuhi eta néñamiravahi eyehe éti. Núti, tamutu sácheana te nunarasirana, te néchepusirana, nuyaseuchahehi me Viya, máijaracahehini eta iúriváinahíni éti.

10Nuyaseuchavahivare eta máisapiranuinahíni nítujisiravainahini nupaipiuchahe.

11Ichape eta nuvarairahi nímahahe, nímicatacahehini eta tajurusiraya eta iáchanevana apaesa muracaquenénapaini eta éhisiraya ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Éti apanava ímicatacanuhini. Vétumejiricacahivaréni eta véhisirahi ema Viáquenu.

13Nuparapenaveana, nuvaraha numetacahe apaesa echa. Ichapemurihi eta nuvarairahi níteca nímahapanahe. Puíticha, vuíchahasera nítujicava. Tijuricati nétupicavahini eta nítesirainahini eyehe, natiarihichuhipucaini nucajimuyaca-vacahini eta nanerejisiravainahini náehicahini ema Viáquenu, tácutihini te nupaicainapa te apana avasareana.

14Taicha ichape eta néñamiravahi núti eta nucatuparahairahi nucametarairui-rayare nayehe namutu ena achaneana te ichapeana avasareana énapa ena tiávihana te vámahiana, ena tiávihana te isanitiana. Nájina nunerejiruimahi. Namutuyare numetacavaca: ena cráyanana rícoana énapa ena páureana.

15Tacahe, núti nutserereacavahi eta nupaipiuchiraheya te iávasa Roma, nuvarairahi nímitucahe eta máechajiriruva ema Viya tayehe eta véhiruhi.

Vijacapacareipahi mayehe ema Viya táichavene eta vicasiñavairahi mayehe

16Núti nuvapinavahi eta nímitusirahehi tayehe eta véhisirahi ema Cristo. Tájina vahi nutsirihahini, taicha tétavicavahi eta macasiñacarevahi ema Viya máitauchayare tamutu eta macuchucuirahavi. Éma, tétavicavahi eta mavarairahi nacasiñavahini ena israelítana eta mayehe, énapa namutu ena apamuriana achaneana. Tétavicavahi eta máitupajijiasiravahi máitsivachinahi eta náitaresirana, tamutupa arairuhi máicha.

17Taicha ema Viya máimerecaripa eta vijacapacarevahi eta mayehe vimutu viti vicasiñavanahi mayehe. Tájinapa vácamunuhini. Tarataripa eta vicasiñavairahi mayehe. Tásiha, éma ticuchucuhahaviripa. Taicha eta Sagrada Escritura, ani tacahehi eta táechajiriruvahi: “Nácani ticasiñavanahi eta me Viya, tijacapaca-reanahi, máichecuaraquireyare eta náitaresiraya táicha”.

Ticaviurevana namutu ena achaneana táichavene eta náejecapiravana

18-19Acane ema Viya manacasamurechahi ena achaneana eta matiarihirahi éma. Manacasamurechahivare eta máicuñasiraya namutu ena téjecapavanahi, máurirahanahi. Yátupihi eta nacaicuñairayare táichavenehi eta namasuapirahi eta yátupiqueneana, váhivare návarahahini náinajicahini eta navainarajivana.

20Máimahasihinéni ema Viya Eterno eta viyehe, véchahisera eta matiarihírahi, taicha tamutu vímaha eta máepiyaruanahi, étaripa eta apaquehe étapa eta tatiarihiqueneanahi. Émarichuhi ema Viya téchapajiricahi tamutu eta táepani-ravahi eta juca apaquehe, puíticha eta juca viávacurehi. Étara vímatiarahi eta matiarihirahi ema máitupajijiaruvaquenehi. Énasera ena achaneana, vai návarahahini nacasiñavahini eta mayehe. Étapa naviurevahi éna.

21Tamapurujihisera eta náimatirahi ema Viya, vahi návarahahini nasuapahini; váhivare napicauchahini. Váhivare nahasulupayachahini éma. Tétavicavahi eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

táejecapiravahi eta napanereruana. Étachucha napanerechahi eta tájiparacana. Muracasamureanahivare.

22Ticasiñavavaicanahi taicha tímijachavanahi títupajijiacavana. Tétavicavahisera eta namaiturerevanahi.

23Vaipa najirauchahini ema Viya máepenacacahi. Váipavare mapicauchacarehini nayehe. Tásiha, náemitisicaipa éma. Nasapihapa najirauchahi eta nasiñarajiana achanemirana matumerairahanahi náipunechucha ena achaneana. Tamutuchucha nacasiñarajipahi cáyurepuca, quicharepuca, sáraremirapuca.

24Tacahe, eta máimairahi ema Viya eta náichirahi eta júcana, máisapapa éma. Máinajiacavacapa. Puíticha navaraharichucha tímiyanavana naicha eta natuhusivana titsiriacareanahi. Tavayuacahivare eta najamuraraivana tamauriqueneana. Tétavicavahi eta namaeperajisiracacahi.

25Tétavicavahivare eta náepuruirahi ema Viya, émayarehi najiraureyarehini. Tasapihapa téjecapavanahi, eta náimijachirahi tiúripana eta najirauchira eta nasiñarajiana náepiyaruanahi. Tásiha, náemitisicapa ema yátupiquenehi. Jéhevarequenehi máichecuaraquireyarehi eta majirauchacareva. Amén.

26Eta tacahe, ema Viya macaerajicavacapa. Vaipa mávarahahini máemechavacahini. Máisapapa náichahi eta navarahaqueneanahi. Tásiha, tétavicavahi eta náichaqueneanahi. Nararihi ena esenana, énajicacapa náichacacahi eta napecaturana. Vaipa nácamesahini ema ajaira.

27Énaripa ena ajairana, nararihivare énajicacahi náichacacahi eta pecatuana. Vaipa nácamesahini esu esena. Navayuchaipa eta najamurachiracacahi. Váhiquene nátsirihahini. Táichavenehi eta náejecapiravahi, énajivapa tímitaequenehavana tayehe eta náicuñayare.

28Ena nani, ichape eta nacaerajisiravahi eta me Viya. Vaipa návarahahini náesenicahini éma. Váhivare návarahahini napanerechahini eta táuriqueneana. Tásiha, ema Viya máinajiacavacapa, vaipa émainahini máechavacahini. Máisapapa tímiyanavana eta náichirahi eta tájiparacana tamauriqueneana.

29Tétavicavahi eta náepiyaresirahi eta napecaturana tamauriqueneana: Navehahi esu esena apayena. Ena amaperuana náichahi eta natuhusivanahi. Téharahiana nayehe nácani matapiravareanahi. Tamutupa navaraha nacayehe, cáetemarahiana, ticapinarurahiana, ticapahiana, tipiararecana te tisemana, tivayuarecana, sémarairihiana, téchejihiana.

30Tíñemahi eta náechejisirana nayehe ena apana achaneana. Nacatichavare ema Viya. Tiácapaemarahiana, cájamuravana, píncanillana, tisiñavavairicana. Tisipanerehiana eta náichirayare eta apana pecatu navarahaqueneana. Masuapajirairahanavare nayehe ena ticachichana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Tímijachavanahi tétupicavana eta náichirahi eta tamauriqueneana. Tivayuarahiana eta náechajirisiravana. Vahi témunarahiana. Váhivare tiperdonarahiana, nájina najapanuquenéna.

32Náechahinéni éna eta tamaurivahi eta júcana me Viya. Náechahivare éna, eta táimicapacasiravacayarehi, tímiyanavanarichuchasera eta náichirahi. Náimiaquipaicahi nácani apamuriana. Émasera ema Viya máitauchayarehi eta náicuñayare.

Romanos 2

Ema Viya titupiruvahi eta máitauchirayarehi eta náicuñayare

1Étiarihisera éti ímijachahi tájina eviurevaimahi eta vahi ácutimahi ena apamuriana máimatirahanahi ema Viya. Ímijachavahi tájina epecaturaina. Éti ecaecahivacahi ena tíchanahi eta tamauriqueneanahi. Váhisera étupicavahini eta ecaecahirahi, taicha étirichuhi nacutiqueneanahi eta íchaqueneana. Énerichuhivare eti ecaviurevahivare.

2Víti véchahi matupiruvahi ema Viya eta máicuñasiravacaya ena tíchanahi eta juca tamauriqueneana.

3Étipa, éjecapavahi eta ímijachirahi ticaiticaheyare eta ícuñayare, eti ícharahiana eta tavasiqueneana ecutirichuhinéni ena ecaecahiqueneana.

4Émasera ema Viya, tétavicavahi eta máurivahi eta eyehe. Vahi maícuñacahevanehini. Ticamichahehi, ticuchapahehivare, mavarairahi éneuchavahini eta mayehe, ínajicahini eta íchira eta tamauriqueneana. Tásiha, vahi ecuemepurureca eta máurivahi eta eyehe.

5Taicha táiñehiqueneyare eta ícuñasamiyare éti, te vahi ecueneuchava, ínajicavare eta tamuracavahi eta esamureana. Taicha evayuchapaichucha eta ecurumutusirahi eta etapiravana.

6Taicha éma, matupiruvahi eta máijarasirayare eta táitsivayare eta víchaquenepachu.

7Vítiripa viti machanerana ema Viya, tíjaracahavinapa éma máichecuaraquireyare eta vítaresiraya, taicha vivaraha puiti vicurisamurechaya éma, vímiyanavaya eta vivapinairavayare vicha eta táuriqueneana. Vicuchapavaya eta visiapiraya eta te majaraivahi, vicunachacareya mayehe, máichecuaraquireya eta viúricacarevaya.

8Muracainapasera eta máicuñasiravacaya namutu ena masuapajirairahanahi énaripa ena ticatianacanahi eta yátupiqueneana, tasapihahi náuricahi eta tamauriqueneanahi. Navayucharipa eta náimiyusemasirahi ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ichape eta nacatajivairaya, tíyahahacavanayare namutu ena tíchanahi eta juca tamauriqueneana. Ticuticacanayare namutu eta náicuñayare, ena israelítana énapa ena apavasanana.

10Étisera eti íchanahi eta táuriqueneana, tíjaracahénapa ema Viya eta iávihaya te majaraivahi. Tétavicavaya eta ecunachacarevaya mayehe. Tinaracaina-varepa eta epanereresiranainihi. Ecuticacaya emutu eta iúricacarevaya. Eti israelítana, vahi ecachuricaimahi ena apavasanana.

11Ema Viya vahi manerejicaimahi ena máicuñaruanaya. Ticuticacanayarehi máicha.

12Nácani máimatirahanahi eta mavanairipiana ema víyarahaini Moisés, ticaicu-ñanayare. Énerichu nácani náimatihinénipuca, tavetijinapa ticaicuñanayare taicha vahi nasuapahini.

13Taicha vahi tijacapacareanaimahi mayehe ema Viya nácani vahi náitauchahini eta nasamaqueneanahi. Tijacapacareanayaresera nácani títauchanahi tipicauchanahi eta vanairipiana.

14Nararihivare ena tinerejicavanahi ena apavasanana, váhinéni náimatihini eta vanaripiana, nasapihasera natupiruvahi te nasamureana eta náichirahi eta táuriqueneanahi, taicha yátupihi eta nasuapirahi eta manacasamurecha-quenehi ema Viya.

15Éna, náimerecahi eta manacasamurechirahi ema Viya eta vanairipi te nasamureana. Énajivaya tisamavana te napanereruana eta táurivahi eta náichaqueneana, éta ticatiuchavacahi. Te téjecapavanapuca, tisamavanahivare eta tamaurivahi eta náichaqueneana. Tásiha, napicahi eta náicuñayarehi táicha.

16Járajapa eta sácheyare, ticayaseserehianainapa namutu ena achaneana te mamirahu ema Viáquenu Jesucristo. Éma, máimatiya tamutu eta náichaqueneana tayumururevanahi. Étarichuhi eta numetarapihi te nucameta-rairupa.

Ena israelítana, ena ticatuparahanainihi eta vanairipiana, váhisera náitauchahini

17Étisera eti israelítana, ímijachavahi yátupihi ítaucha eta vanairipiana, ecuna-chavaipahi mayehe ema Viya.

18Ímijachahivare ítuca eta mavarahaqueneanahi ema Viya. Énerichuvare eta vanairipi éhiruhi tímitucahehi eta enerejisirayare icha eta táuriqueneana.

19-20Tétavicavaipahivare eta ecunachiravahi taicha ímijachavaripa ecatu-paraha eta ímitusiraya ena apavasanana apaesa náesenicahini ema Viya, náimatiyareva eta máechajiriruvana, náinajicayareva eta napecaturana, váipavare nanasimahi eta te timapicu. Ímijachahivare ímatiequeneha tamutu eta vanairipiana, ítamuturusirahi tamutu eta tayeheana yátupiqueneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Éti evarahahipuca ímitureca. Tituparacahehisera étivaya ítaurahi. Éti, ímiturecahi vahi nacuamereca ena achaneana; étisera epanerechahi eta iámeresiraya.

22Tacutiquene váhivare iúrica nacaesenarahini ena eparajairavana; étisera epanerechahi eta ecaesenaraya. Ecatichavare eta nasiñarajiana; étisera matsiriarairahahehi eta evehairahi eta táijaracasiana eta nasiñarajiana.

23Ecunachavahi eta ímijachiravahi ítuca eta mavanairipiana ema Viya; étisera tamutu sácheana iácatayayajicahi eta mavanairipiana. Tétavicavahi eta emapicauchirahi éma.

24Ani tacahe eta Sagrada Escritura: “Ena achaneana vahi napicauchahini ema Viya íchavenehi éti israelítana” tacahepa.

25Eti ecunachavaipahi eta israelítairahehi. Tacamunuhisera eta ítauchirainahini eta vanairipiana. Taicha eta juca emaitauchirahi, tímicutijiricavaichucha vahi étinahini israelítanainahehini.

26Ticachuricaheanaripa nácani apavasanana, nasapihaipa náitauchahi eta vanairipianahi. Ema Viya máimahahi eta táurivahi eta náitauchirahi, váhineni israelítanainahíni éna.

27Ena apavasanana títaurahianahi tayehe eta vanairipiana, éna tiyaseserecanainapa eta ícuñayare emutu eti emaitauchanahi, émepururecavaipahi israelítairahehi, étapa eta ecaravahuirahi eta vanairipiana.

28Váhivare étaimahi ecunachacarevaya eta ecamarcairahi te iáquehe eti israelítana.

29Nácanisera yátupiquenehi eta nasuapajiraiva, jéhevare ena yátupiqueneanahi israelítana. Vahi tácamesaimahi ticamarcana te náqueheana, taicha éna yátupiquenehi te nasamureana námahi eta nacamarcairahi eta machanerairavacahi ema Viya. Vahi étaparacainahini eta nacaravahuirahipuca eta vanairipiana, étainapapucaini nacunachacarevainahini nayehe ena achaneana. Eta ticamunucarehi eta náitauchirayare eta mavanairipiana ema Viya. Étapa nacunachacarevaya eta mayehe.

Romanos 3

Ena israelítana tímijachavanahi nacarichu ticunachacareana

1Eti nujaneanana ímijachavaipa ecunachacarehi taicha eta israelítairahehi, ecamarcairahivare te iáquehe.

2Jéhesare, jararihi eta ecunachacarevahi, máicha ema Viya. Éma, matuparacavacahi ena viáchucanaveanaini eta náimituresirahi eta yátupiqueneana máechajiriruana, vítipa viti námariequeneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3-4Tayanapane natiarihihi ena vijaneanana vahi náitauchahini eta natuparahahi, émasera ema Viya, váhiquene títavaimahi eta máitauchiraya tamutu eta máijararuvanahi eta nayehe. Taicha tétavicavahi eta máitauraivahi éma. Tayanapanepuca natiarihi ena achaneana énaina náepiyahirahi, émasera ema Viya máitauchayare tamutu. Eta Sagrada Escritura, ani tacahe: "Tayanapane ena achaneana vahi navarahahini nasuapa eta pítauraivahi, piti Tátachicha, tamutu sácheana pímerecahi píti eta pítauraivahi. Tayanapane natiarihi náimijachahi vahi tátupiruvahini eta píchaqueneana, tétavicavahisera eta pitupiruvahi te tamutu" tacahepa.

5-6Vimutu vímati tétavicavahi eta majapanuraivahi ema Viya. Németeacasera etiarihi eti ímijachahi tiápajucavayarehi eta macunachacareva taicha eta esipecaturairavacahi. Ímijachavavare vahi tátupiriruvahini eta masemairahi eta ecapecaturairahi. ¡Tétavicavahi eta éjecapiravahi! Ecuti ena achaneana mapanererureana. Ema Viya, tatuparacahi máicuñacavacayare namutu ena téjecapavanahi, taicha tétavicavahi eta masantovahi.

7-8Ímijachavahi tísapacarehi eta épiyahiraiva, taicha ímijachavahi títametacahe eta yátupirahi eta tatupiruvahi eta máechajiriruvana ema Viya. Ánipapuca tacahe eta epanereruana: "Ema Viya ticaijare tijapanurahi. Tacahe, tiápajucavayare eta macunachacarevahi éma, taicha táetaviuchayare eta majapanuirahavi eta máimairainapa eta vivayuchiravahi eta vivainarajivana. Tásiha, vahi tátupiruvahini eta mavarairahi tícuñacahavi, taicha tiápajucava eta macunachacareva vícha, ¿masi?" ecahepuca eta epanereru. Natiarihivare ena tépiyaequenehahavi náimijachahiji tacahe eta vímiturapi viti apóstoleana. Muracayaresera eta náicuña namutu ena tacahehi eta napanereruana.

Vimutu viti achaneana vicaviurevahi eta me Viya

9Eti nujaneanana, vahi ecuimijachava viti israelítana viúripanahi nayehe ena apamuriana achaneana. Tájinaquene viúrivainahini te mamirahu ema Viya. Taicha vímatiequenehapa eta vimutuirahi vicaviureva me Viya viti achaneana, viti israelítana énapa ena apavasanana.

10Eta Sagrada Escritura, ani tacahe: "Nájina náurihini, émanainahipucáini máurihini, ésunainahipucáini esena súrihini.

11Nájinavare énajivainahini náimatihini ema Viya, váhivare navaraha náesenica ema Viya.

12Namutuhi téjecapavana, namutuhivare táquipaicahi eta tamauriqueneana. Nájina náichahini eta táuriqueneana, émanainahipucaini máichahini.

13-14Tíñemahipi eta náechejirisiravana. Tétavicavavare eta navayuaraivanahi. Éna nacuti eta quichare téchurahi, tétavicavahi eta nacaetemaraiva. Náematanechucha namaldicióncha nácani apamuriana.

15Apaesarichu nacamunu navarahaipavare ticaparecana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Sirujiana eta náitaresirana, ticaetemarerecana.

17Vahi natanucaimahi eta náurivainahini nayehe ena apamuriana.

18Tájina vahi napicauchaimahi ema Viya” tacahepa eta Sagrada Escritura.

19Nujaneanana, eti ímijachavaipapuca vahi étinahini táechajisiha eta Sagrada Escritura. Téchajisihahehisera, taicha eti iávacuhanahi eta vanairipiana. Emutuhi ecaviurevahi. Te jena sácheyare, vaipa ecatiuchavaimahi. Ematinainaripa emutu taicha eta eviurevanahi. Táurica eta ecaicuñairayare emutu.

20Natiarihipucasera nácani tímijachavanaripahi tijacapacareana taicha navarahainapa náitauchaya eta vanairipiana. Váhiquenesera tijacapacareanaimahi me Viya, taicha vahi étaparacaimahi eta náitauchirahi. Taicha eta vanairipiana, tímimatichahavichucha eta vicapecaturairahi.

Vijacapacarehi mayehe ema Viya táichavenehi eta vicasiñavairahi mayehe ema Machicha Jesucristo

21Puítisera, ema Viya tímimatichahaviripa eta vijacapacarevayarehi eta viúchucuiraya. Vahi étaparacaina eta vivarairahipuca vítaucha eta vanairipiana. Tanasiqueneripa eta Sagrada Escritura, táechajisihaipahi eta máitecapiraya ema ticatiuchahaviya, vijacapacareya máicha.

22Eta tacahehi puiti, yátupihi eta vijacapacarevahi vimutu viti vicasiñavanahi mayehe ema Jesucristo. Ema Viya vahi manerejicaimahi nácarichuhini ena tiúriana. Váhivare máepuruimahi ena achaneana tisipecaturanahi. Eta nacasiñairavahi eta mayehe, majacapavacahi namutu.

23Taicha yátupihi eta vicapecaturairahi vimutu. Vimutu véchuriaca eta viúrivana, vijacapacaréni me Viya. Nájina émanáinahíni mátupiruhíni.

24Étasera eta máemunasirahavihi ema Viya, tijapanuhavihi. Tijacapahavihi táichavenehi eta vicasiñairahi ema Machicha Jesucristo. Émapa tivachachinahavihi eta vitapiravana táichavenehi eta vipecaturana.

25-26Ema Viya, tétavicavahi eta matupiruvairahi. Vahi macamichaimahi ena téjecapavanahi te machacaya. Tásihasera, tijapanuhavihi. Máijararecahi ema Machicha eta mavachachirahi eta vipecaturana, vímicapacahi éma. Eta vicasiñaira ema Jesucristo, macaepahahi eta véjecapiravanahi vipecaturanahi. Tásiha, vijacapacarehi mayehe ema Viya.

27-28Tacahe, puiti visamaripahi eta majacapirahaviripa ema Viya, étachucha tíchahi eta vicasiñairahi ema Jesucristo. Vahi vétupicavahini eta vicasiñavavairisirahi eta vítauchiraipa eta vanairipiana. Váhiquenevare étaparacaina.

29-30Vahi ácarichuimahi eti israelítana ejacapacarehi me Viya. Énerichuvare tijacapacareanahi namutu ena apavasanana ticasiñanahi. Tijacapahavihi ema Viya vimutu viti vicasiñavanahi eta mayehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Váhivare ecuimijacha nútinahipucaini nímitucahe vaipa tasuapacarehini viyehe eta mavanairipiana me Viya. Viti véhicanahi ema Jesús, táitusiava vicarichuhi virataha vítaucha eta mavanairipiana ema Viya. Vahi vínajicaimahi.

Romanos 4

Vicutiyarehi ema víyarahaini Abraham eta macasiñavairahi mayehe ema Viya

1-2Németeaca etiarihi eti evarahaipa échajisiha ema viáchucaini Abraham. Evaraha ecunacha eta macaemataneasiranahi ema Viya, ímijachirahi éta tíchahi eta majacapacarevahi me Viya. Ímijachahivare táuriha eta macasiñava-vaisiravapuca éma. Numetacahesera: Eta majacapacarevahi me Viya, vahi étainahini táichahini eta macaemataneasirahi ema Viya.

3Eta Sagrada Escritura, ani tacahe: "Ema Abraham, tétavicavahi eta macasiña-vairahi me Viya. Eta tacahe, tijacapacaréinehi me Viya" tacahepa.

4-5Tiuri puiti, viti achaneana, te vicaematanerecahi, tatuparacahi ena vicaema-taneyeruanahi eta navachachirahaviyarehi. Vahi tíjaracasichahavianaimahi eta najapanuirahavihini. Émasera ema Viya tijapanuhavihi, tijacapahavihi táichavenehi eta vicasiñavairahi eta mayehe. Vahi étaparacaimahi eta vicaema-taneasirahi.

6Énerichuva ema víyarahaini David máechajisihahi eta náuricacarevahi ena ticapecaturarahiana eta majacapiravacahi ema Viya, tájina étaparacaina eta nacaemataneasirahi.

7-8Ánipa macahehi: "Tétavicavapa eta náuricacarevahi nácani maperdonacha-queneanahi ema Viya eta napecaturanaini, tijacapahavihi tímicutijiricavainehi tacuijahini véjecapiravainahini" macahepa.

9Tacahe, eta juca viúricacarevahi, vahi vácarichu vicatuparahahini viti israelítana. Énerichuhivare tatuparacahivare ena apavasanana. Vécharipahi eta majapanuirahi ema Viya ema Abraham. Tacarichuhi eta macasiñavairahi, majacapahi ema Viya.

10-12Ímijachaipapuca éti, eta majacapacarevahi ema Abraham tásihaquenehi eta macamarcairahi. Numetacahesera: Váhiquene étainahi táichahini eta macamarcairahi éma, taicha te táequenepa eta majacapirahi ema Viya, mapaenumavahi ticamarca ema Abraham. Étapa táicutiarayarehi eta majaca-piraipa ema Viya táichavenehi eta macasiñavairahi. Émara ema achane máinapuiruhi ticasiñavahi me Viya. Puíticha ema Abraham, émapa vicaiya-quenehi vimutu viti vicasiñavanahi me Viya, vijacapacareipa víti apanava. Tacamunuipasera vácuticacahini vicasiñavahini mayehe, viti israelítana étipa eti apavasanana.

Ema Viya máitauchayare eta máijarasirahaviya eta vícuchihi táichavene eta vicasiñavairahi eta mayehe

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ema Viya tíjaracavahi eta máijarasirayare ema Abraham énapa ena mámariéqueneana tamutu eta apaquehe, návapairuyare. Máijaracayare táichavenehi eta macasiñavairahi ema Abraham. Vahi étaparacainahíni eta masuapirainahini eta vanairipiana.

14Taicha te tatiarihinahini eta náicuchihi ena títauchanahi eta vanairipiana, tamapurujipapucaini eta vicasiñavairahi, tamapurujipavarepucaini eta máijarasiravahi ema Viya eta majacapirahaviyare.

15Taicha eta vanairipiana, étachucha támaparaucha eta náicuña ena téjecapavanahi. Tásiha, vimutu vicaicuchiyarehini eta vícuña, taicha vimutu véjecapavahi.

16Ema Viya, tétavicavahi eta majapanuraivahi. Tásiha, yátupi máitauchayare eta máijarasiravana nayehe namutu ena mámariéqueneana ema Abraham. Vahi nácarichuhini ena téhicanahi eta vanairipiana. Nayeheyareva namutu ena ticasiñavanahivare mayehe, ticutianahi ema Abraham eta macasiñavairahi. Eta tacahe puiti, eta vicaiyairahi vimutu víti ema Abraham te mavahuana ema Viya.

17Taicha ema Viya, ánipa maicha ema Abraham: “Puiti nunacaviyare píti nacaiyaqueneyare ena achaneana te camuriquene avasareana”. Tásiha, ema Abraham, ticasiñavahi muraca me Viya eta máitauchirayare eta máijarasirayare ema machichaya, tayanapane eta mácheruanahi éma, ésupa esu mayena. Taicha ema Viya, tamutuhi máituruequeneha. Ema Abraham ticasiñavahivare eta majacapirayare eta máicuchihi, tayanapane tájinaichaha máimahahini.

18Ema Viya mametacavarepa ema Abraham eta macachichairayare, camurianayare ena mámariéqueneanayare. Eta nasimutuvayare, tamutu nacavasayarepahi, camurianayarehi eta návasanaya. Ema Abraham, ticasiñavahi eta táitauchiravayarehi tamutu. Ticuchapavaipa eta máuchusirayare ema machichayarehi.

19-21Ema Abraham, ichavicaipa éma, cien año eta mahañora. Ésupa esu Sara, ichavicaipavare, macheruhivare. Vaipa náurihahini eta nacachichairayarehi. Váhisera máeñamavahini ema Abraham. Ticasiñavahi muraca eta mayehe ema Viya eta tamutuirahi máituruequeneha eta máitauchirayarehi tamutu eta máijarasiravanahi. Váhivare mapicacaracavahini. Eta macasiñavairahi, tétavicavahi eta macunachirahi ema Viya.

22Eta tacahe, ichape eta majacapacarevahi me Viya táichavenehi eta macasiñavairahi muraca.

23Tacahe, eta vicaravahuira eta Sagrada Escritura, vímatiequeneha vahi mácarichuhini ema Abraham majacapacarehini me Viya.

24-25Puiti, víti apanava vijacapacarehi me Viya eta vicasiñavairahi mayehe. Taicha ema Viáquenu Jesucristo táimicapacahi eta vipecaturana. Émasera ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Viya macaechepucahi ema Machicha te máecari apaesa vijacapacareyarehi mayehe vimutu viti vicasiñavanahi mayehe.

Romanos 5

Tétavicava eta viúricacarevahi táichavene eta majacapirahavihi ema Viya

1Puítiripa vijacapacareipa me Viya táichavenehi eta vicasiñavairahi eta mayehe. Tásiha, tétavicavaipa viúrivahi eta mayehe. Vaipa vipicacaracavahini tayehe eta vícuñayarehini, taicha ema vímicuñaruhi ema Viáquenu Jesucristo, macaepaharipa eta vícuñayarehini.

2Máichavenehi ema Cristo, tétavicavahi eta majapanuirahavihi ema Viya. Tásiha, tijacapahaviripa táichavenehi eta vicasiñavairahi eta mayehe. Tamutu sácheana viúrisamurehi eta vicuchapiraipa eta vijacapirayare eta vícuchihi visiapirayare te majaraivahi ema Viya.

3Te tatiarihinapuca eta vicatajivairayare, vivapinavachucha eta vicamichirahi taicha tétumechahaviya eta vímiyanirava véhica ema Viáquenu.

4Táichavenehi eta vímiyanirava véhica, vijacaparipavare eta vitumevayare viratahairayare vicamicha tamutu. Tásiha, eta vicamichirahi tamutu, vicuchapainapa eta táitsivayare vícuchihi.

5Tájina tímipanererécahavimahi taicha yátupiyarehi eta vijacapirayare eta vícuchihi. Vicasiñavahi mayehe ema Viya taicha tímimatichahaviripa te visamureana eta máemunasirahavihi máichavenehi ema máijararuhavihi Espíritu Santo.

6Víti, tájina viviyaimahi eta vicuchucuiraváinahíni. Émasera ema Cristo, te tiúrihi eta máimairahi, tíjaracavahi tépena víchavenehi víti máurirahanahi, eta macuchucuirahaviya.

7Váhisera tácuticacahini eta visamureana viti achaneana. Vimutuhi véñama eta vítaresira. Téhesera tatiarahinapucaini eta véñamirainahini mácani achane máetaviuchahi eta máuriva, víjaracavapapucaini vépena eta vicatiuchirainahini éma.

8Émasera ema Viya, tétavicavahi eta máemunasirahavihi, tayanapane eta vicapecaturarahirichahanéni. Máijararecahisera ema Machicha Jesucristo máepeninahavihi.

9-10Tásiha puiti, vijacapacareipa me Viya táichavenehi eta vicasiñairahi ema Jesucristo eta máepeninahavihi. Ichapehinéni eta véjecapiravahi, vimaesenisirahi ema Viya, mavarahahisera éma macaepahayarehini eta vícuñayarehini táichavenehi eta vipecaturana. Eta máepenirahi te crusu ema Machicha, puiti ema Viya tíchuhahavihi vipauchayare éma. Tájina vipicahini eta viávahásiraipa éma. Tásiha puiti, eta vicasiñavairahi eta mayehe, vaipa véñamavahini tayehe

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta viúchucuirayare taicha eta máechepusirahi te máecari, eta tímicaechérachahi eta máitupajijiasiravahi eta macuchucuirahaviya.

11Puiti, tétavicavaipa eta viúrisamurevahi mayehe ema Viya máichavene ema Viáquenu Jesucristo. Tétavicavahi eta viúrivahi mayehe.

Ema Adán tímiaquipaicahavi vimutu. Émasera ema Cristo émapa ticuchucuhahaviyare.

12Tacahe, ema Adán, ema máinapuiruhi achane tiávapaicahi eta juca apaquehe, éma tinacuchahi eta pecatu. Tásiha, táichavenehi eta pecatu, járajapapa eta vépenira, tavachaequenehi eta pecatu, taicha tímirijicahaviripa tayehe eta pecatu.

13Te tájinaichaha májuchahini ema Moisés eta vanairipiana, tatiarihipahi eta pecatu te juca apaquehe. Étasera tamajinairaichaha eta vanairipiana, vuíchaha nacaviurevahini ena achaneana.

14Namutusera ena mámariéqueneana ema Adán tépenanapaipahi taicha mámaparaucharipahi eta mapecatura éma, tayanapanepuca eta napecaturana vahi tácutihini eta mamasuapajiraivahi, tayanapanehivare tájinaichaha eta vanairipi májurehi ema Moisés. Ema Adán, émapa ticaetehahavihi. Te táequenepa, márajapainapa ema apana, émainapa tétupiripanahaviyare.

15-16Víti, tétavicavaipahi eta visimutuvahi viti vicaicuñanayarehini tayehe eta ecuñaraqui te yucu infierno, étanaichuhinéni eta máejecapiravahi ema viáchucaini Adán. Émasera ema Viya, ichaperinehi eta majapanuirahavihi vimutu, mavarairahi ticuchucuhahaviyare máichavenehi ema Machicha Jesucristo. Tamuturipahi macaepahahi eta tasimutuqueneana vipecaturana. Tájina tavachaequenénahini. Tájinavare jácani vicaematanearacaimahi.

17Étanarichuhinéni eta pecatu máejecapiravahi ema émana achane, émaripa ema viáchucaini Adán. Tiámairijicahaviripasera eta vépeniraya vimutu. Émasera ema Viya tiápajucavaipa eta majapanuirahavihi. Tijacapahaviripa máichavenehi ema émanaquenerichuvare achane, ema Jesucristo. Tíjaracahavinavarepa eta arairuyare vítaresirayare vimutu viti vicasiñavanahi eta mayehe.

18Eta mapecaturahi ema Adán, yátupi tiámaparáuchahaviripa vimutu eta vicaicuñairaya. Émasera ema Jesucristo, tájina matapiravainahini eta máitaresirahi. Éma, tiámaparáuchahaviripa eta vítaresiraya víti, vijacapacareipa me Viya.

19Camurihavihi viti tacaerajiruanahi me Viya, táichavenehi eta mamasuapajiraivahi ema émana achane. Puítisera camurihaviripa viti vijacapacareanaripahi me Viya táichavenehi eta masuapajiraivahi ema apana achane Jesús, taicha tájina matapiravainahini eta máitaresirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Te táequenepa eta máejecapirahi ema Adán, ema Viya manaquicahi eta vanairipi. Éta tímitucahaviyarehi eta tavayuchiravahi eta vipecaturanahi. Puíticha tiápajucavapaipaicha eta pecatu, émasera ema Viya tiápajuca-vaichucha eta majapanuirahavi.

21Tacahe, eta pecatu, ichape eta támaparáuchirahavihi tayehe eta vépenira. Étasera eta majapanuirahavi ema Viya tiámaparáuchahaviripahivare eta vijacapacarevahi mayehe. Tásiha, píjaracahavinavarepa eta vítaresiraya máichecuaraquireyare máichavenehi ema Viáquenu Jesucristo.

Romanos 6

Puiti eta majacapirahavipa ema Viya, vicatuparahapa vitupiruvainapa eta vítaresiraya. Vínajicainapa eta pecatuana.

1Tiuri puiti, németeaca etiarihi eti ímijachaipapuca tiúrihi vímiyanava vicha eta pecatu apaesapuca tácaecherapaipa eta táetaviuchirahi eta majapanuirahavi ema Viya.

2-3Váhiquenesera táuricahini vímiyanavahini vicha. Taicha tépaharipa eta tapamisirahavini eta pecatu. Nuvaraha vahi ecuemitisica eta ímitucasivanahi. Eta vicaicachasirahi eta víjarasiravahi véhicaya ema Viáquenu Jesucristo, viúrujiacaripa éma. Tásiha, tímicutijiricavaipa vácachanehini eta máepenirahi, vépenahivaréni víti. Vaipa tárataha tipamicahavi eta pecatu.

4Eta vicaicachasiraipa te une, tímicutijiricavahi vicaecarasihi, vicachanepa ema Cristo eta máepenirahi. Énerichuvare eta viúchusirahi te une, vicutipa éma eta máechepusirahi te máecari. Tanasiripa eta ichasini vítaresira. Tásiha puiti, arairupa eta vítaresirahi taicha máetaviuchirahi ema Viya eta macaemataneasirahavi tacuti eta ichape máitupajijiasiravahi te macaechepucapa ema Machicha. Vaipa táuricahini víchahini eta pecatu.

5Taicha eta viúrujiasiraipa ema Cristo, vicutiripahi éma eta máepenirahi. Tásiha, étarichu vicaheyarehi víti apanava eta véchepusirayarehi, vicutiyarehi éma eta máitaresirahi, tájina matapiravainahini. Tásiha víti, arairuinapa eta vítaresira.

6Tacutiquene, eta tamaurivainihi eta ichasini vítaresira tacapecaturaraivainihi, tímicutijiricavahi te vicaquenureca. Tétavicavahi eta tacavanarairahavihi, tipamicahavihi eta víchirayarehi eta tamauriqueneana. Puítisera táecarasipa eta ichasi vítaresira, tacutihi eta náecarairaipa ema Viáquenu Jesús. Vaipa tipamicahavimahi.

7Taicha mácani achane eta máepeniraipahi, tíchecaipahi eta macapecaturairahi.

8-9Puiti vécharipa eta máechepusirahi te máecari ema Viáquenu Jesucristo, tájinapa tímiapechaimahi máepenahivaréni taicha tájinapa tárataha táimicapa-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahini. Ene vicahehi víti eta viúrujiasirahi ema Cristo. Vécaraipahi eta tamaurivahi eta ichasihi vítaresirahi. Puiti, tamutupa ticaitsivahi. Vicutinapa éma eta vítaresirainapa.

10Eta máepenirahi ema Cristo, éta tímicapacahi eta vipecaturana. Éma, vaipa tiápechavaimahi tépena. Tamuturipahi. Tásiha, eta máechepusiraipahi, máichecuaraquirénapa eta máitaresira te mavaure ema Maiya.

11Ene ecaheyare éti, écarainapa tamutu eta tapamisirahéni eta epecaturana. Puiti eta ítaresirainapa, macarichu ema Viya ecaematanearuya, táichavenehi eta iúrujiasirahi ema Viáquenu Jesucristo.

12-13Vaipa ecuisapa eta tapamisirahe eta pecatu. Váhivare ecusuapa jácani tajamurachaqueneanahi eta iáqueheana, taicha tétavicavahi eta tamaurivahi eta tajamurachaqueneanahi. Tímicutijiricavainapa épenaquene, vaipa échaimahi eta pecatu. Ítarecainapasera mayehe ema Viya, íjararecainapa eta iáqueheana mayehe. Ísapainapa ema Espíritu Santo tipamicahe eta ecaemataneasiraya ema Viya, eta íchiraya eta táuriqueneana.

14Eta pecatu, vaipa ticavanarahémahi. Émainapasera puiti ema Viya, tímicatacahénapa eta íchirahi eta táuriqueneana. Énerichuvare vaipa tácamunuhini eta táipicararesirahe eta vanairipiana apaesa vahi ecuquicha eta tamauriqueneana.

Ena ticapecaturarahiana tímicutijiricavahi ena ticaquenurecana eta tapamisirahi eta náichirahi eta pecatu

15Puiti, németeaca etiarihi eti ímijachahi tísapacarechaha eta vicapecaturaira taicha vaipa táipicararecahavihini eta vanairipiana. Étisera, tétavicavahi eta táejecapiravahi eta epanereruana. Ímipanapa eta majapanuraivahi ema Viya. Vaipa epicauchahini.

16Écharichuhi éti, te ímiyanavayarechuchapuca eta tapamisirahehi eta pecatuana, ecutirichahapuca mácani ticaquenurecahi, tipamicavayarehi eta masuapirayarehi ema máquenu. Ene ecahehi eta esuapiraichaha eta pecatu. Éta tiámaparáuchahehi eta esiapiraya te yucu infierno. Téheserapuca émainapa esuapaya ema Viya, tatupiruvainapa eta ítaresiraya.

17-18Nuhasulupayachasera ema Viya eta ínajisiraipa eta tapamisirahénihi eta pecatuana. Puiti tatupiruvaipa te esamureana eta esuapirahi eta véhiruhi ímitucasivahi. Puiti íjaracavainapa ecaemataneaca ema Viya, iávácuharipa eta táuriva eta ítaresiraya.

19(Nímicutichinahehi eta juca, taicha vahi máejerarena eta ecaicutiarairaina éta. Nuvaraha yátupina ecaicutiaraya.) Cape eta ítaresirahi, étarichaha íjararecahi eta iáquehe tayehe eta tamauriqueneana, étaviuchahi eta evainarajivanainihi. Puiti íjararecaya eta iáquehe íchayare eta táuriqueneana, táurivaya eta ítaresira. Tacuija tahapapicahe eta ecaemataneasiraya ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Taicha cape juca ítaresirahi étarichaha tipamicahehi eta epecaturana. Vuíchaha étainahini ecaemataneaca eta táurivaya eta ítaresira.

21Tájinavare ímaequenehahini eta íchirahi eta tamauriqueneana. Puítisera, tétavicavahi puiti eta etsirihacarevahi tayehe, taicha ímatipa tiámaparáu-chahehi eta esiapirayarehini te yucu infierno.

22Puíti iúchurepa tayehe eta tapamisirahehi eta pecatu. Iávacuhaipa eta ecaemataneasiraya ema Viya. Jéhevare eta iúritaresirayare me Viya, máichecuaraquirenapa eta ítaresiraya.

23Eta víchirahi eta tamauriqueneana, tacarichu tiámaparáuchahavi eta visiapi-rayarehi te yucu infierno. Émasera ema Viya mavaraha tíjaracasichahaviya eta vítaresirayare máichecuaraquireya, te yátupina eta vicasiñairayare mayehe ema Viáquenu Jesucristo.

Romanos 7

Viti véhicanahi ema Jesucristo, títavaripa eta tapamisirahavihi eta vanairipiana

1Nuparapenaveana, écharichu éti eta yátupirahi tisuapacarehi eta vanairipiana nayehe ena achaneana, étachuchasera te títarecanarichaha.

2-3Tímicutijiricavahi súcani esena sucaimaquene. Tatuparacahi ésu sucachane-yarehi macarichuhi ema suima, vahi sucucaecahi éma, te jácani achanerichaha éma. Te suvehapuca ema apana achane, ticapecaturaipa ésu. Téhesera te tépenaipapuca ema suima, ésupa téchinava. Tísapacare suápechava suácaima mayehe mácani suvarahaqueneyare suímayare. Vahi pecatuina eta suápechira-vayare ticaima.

4Ene ecahehi eti nuparapenaveana. Ema Cristo, máepeninahehi te crusu, macaepaharipa eta tapamisirahénihi eta vanairipiana. Puiti émapa téchahehi ema Cristo. Ecutiripa esu esena suépenaimaquene te tiápechava ticaima, tásiha apanapa ema téchahi ésu. Puiti mavanaraheripa ema Cristo, ema máechepure-quenehi te máecari. Mavarahahi ichapeyarehi eta ecaemataneasiraina eta mayehe ema Viya.

5Taicha cape juca ítaresiraichaha, esuapahi eta tavarahaqueneana eta iáqueheana. Te esamapa eta vanairipi tiápajucavahi eta evarairahi ícha eta tamauriqueneana. Tásiha éta, tiámaparáuchahehi eta ícuchihi eta esiapirayare te yucu infierno.

6Puítisera vaipa tapamicahavihini eta vanairipiana. Puiti viúchucurepa eta ichasi vítaresiraini. Émapa vicaemataneacayare ema Viya taicha tépanavaripa eta arairu vítaresira eta mávahásirahaviripa ema Espíritu Santo.

Eta viáquehe tichurucahavihi eta tavarairahi vicha eta tamauriqueneana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Etiarihipuca eti ímijachahi tipamicahehi eta vanairipiana eta ecapecaturairaya. Váhiquenesera étaina. Vítiripa vahi vímatiequenehavanehini eta tamaurivahi eta vicapecaturairahi, te vuíchaha vímatihini eta vanairipiana. Vuíchahavare vímatihini eta tamaurivahi eta vijamurachirana eta apayehe. Eta vanairipi, ani tacahehi: “Vahi picujamuracha eta apayehe”.

8Téhesera te vímatipa eta juca vanairipi, viápajucavapa vijamuracha tamutu eta vímahaqueneana tájiparacana. Te tacuijahini eta juca vanairipiana, váhirichuhini vicujamurachahini eta apayeheana.

9Eta viámaperuvaichaha apaicape, vuíchaha vímatihini eta vanairipiana. Téhesera te vímatiequenehapa, visamavapa eta tatiarihipa eta véjecapiravahi eta vimaitauchirahi eta vanairipiana. Tásiha, véchapa eta vépenirayare, tatiarihirahi eta vícuchihi eta vícuñayarehi.

10Tacahe, víti vímijachaipahi viúchucuhayare te vítauchapapuca eta vanairipiana. Tájinachuchasera táijaracahavihini eta viúchucuirainahini. Étachucha tiámaparáuchahavi tayehe eta vépenirayarehi.

11Téhesera te amahe eta visamure, jararihi eta pecatu. Tavayuaracahavipaipa, tacamapurairavahi eta tatiarihirahi eta vanairipiana, taicha tavaraha táimicapacahavi.

12Nuvaraha numetacahe: Tiúrihisera eta vanairipi, sántohivare, tatupiruvahivare.

13Németeacasera etiarihi eti ímijachapuca vahi tiuri eta vanairipi taicha támapiricahi eta vépenirayarehi. Vahi tacucahe eta epanereruana. Numetacahe: Váhiquene étainahini eta vanairipi támaparauchahavihini eta vépeniraya. Étarichu eta vicapecaturairahi, étapa tiámaparáuchahavihi eta vépenirayarehi. Étasera eta vanairipi tímereuchahavi eta vimaurivahi víti te visamureana, tétavicavahivare eta vimasuapajiraivahi.

14Eta vanairipiana tavarahahinéni tímitupiruchahavi. Étasera eta veche máteji, tavayuararuhi eta tavarairahi víchaya eta tamauriqueneana.

15Taicha víti váhiquene vímatiequeneha tájahapuca eta vícharacavaya. Vahi véhicahini eta vipanerechaquenehi vivarahaquenehi vicha. Tasapihachucha víchahi eta vicatichaquenehi vimavarahaquenehi vicha.

16Tatupiruvahi eta vanairipiana eta tametasirahavi eta vicaicuñairayare táichavenehi eta vipecaturana. Tásiha, te víchapapuca eta tamauriqueneana, visamava te visamure eta tamaurivahi eta víchirahi, vémechaemachirava eta tametasirahavihi eta vicaicuñairayare.

17Tatiarihi te viáchaneva eta pecatu. Tásiha, váipanéni vítijiricavahini víchahini eta pecatu. Étasera eta távahásirahavihi te visamure eta pecatu, étapa tipamicahavihi eta víchirayarehi eta tamauriqueneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Véchahivare víti eta tamaurivainihi eta táitaresiraini eta viáquehe. Tétavicavahi eta tamasuapajiraivainihi. Tímicutijiricavaipa tichururerecahavihi. Vivarahahinéni vétupiricavahini, váhiquenesera táisapahavihini eta viáquehe vétupiricavahini.

19Te vivarahainipa vicha eta táuriqueneana, vahi váratahaimahi vicha. Étachucha víchahi eta tamauriqueneana vimavarahaquenehi vicha.

20Te víchahipuca jácani vimavarahaquenehi vicha, vaipa vítinahini tásihahini eta víchirahi, étapa eta pecatu tipamichahavihi, taicha tiávahácahavi víti.

21Te vivarahainipa vicha eta táuriqueneana, tasapihachucha eta pecatu tímiapitavairicavahi tíchejimirauchahavihi. Eta tacahehi eta víchavaquenevahi.

22Étasera eta viáchaneva, tétavicavahinéni eta tajamurachirahi víchahini eta mavarahaqueneanahi ema Viya.

23Jararihisera eta pecatu te amahe eta viáquehe. Ichapemurihi eta táehacacairahi tacanarahi eta paure viáchaneva. Tavaraha tíchejimirauchahavi apaesa vahi vicuitauchahini eta mavarahaqueneana ema Viya. Tétavicavahi eta táitiasirahavihi, tímicutijiricavaipa vicaerata.

24¡Tétavicavapa eta véjapanuraivasamihi viti páureana! ¡Tacahehi eta víchararacavahi! Németeaca eta vipanereruanahi víti, ticutimahinepa nájinapa tiratahaimahi ticuchucuhahavi tayehe eta tavayuasirahi eta viáquehe eta pecatu, támirahaviyare tayehe eta vépenira.

25¡Mararihisera ema Viáquenu Jesucristo! ¡Macarichu éma marataha ticuchucuhahavi tayehe eta juca tamauriqueneana! Puítiripa núti, ichape eta nuhasulupayachirahi ema Viya. Tétavicavahi eta nuvapinairavahi eta níchirahi eta mavarahaqueneanahi. Étasera eta ichasiquenetataji náquehe, ticavanaranuichucha tayehe eta pecatu.

Romanos 8

Tiúriyarehi eta vítaresira taicha eta mávahásirahavihi ema Espíritu Santo

1-4Puítisera témitiacaripa eta vícuñayarehíni viti viávahácanaipahi ema Cristo Jesús. Eta mávahásirahavihi ema Jesucristo, tiávahácahaviripavare ema Espíritu Santo. Émapa, ticaepahahi eta tapamisirahavihi eta pecatu, étapa eta támaparauchirahavihi eta visiapiraya te yucu infierno. Ema Viya, eta máimairahi eta vimaetumechiravahi, vimaratahairahi vítauchahini eta vanairipiana, mavanecapa tiúcupaicahi ema Machicha, macaqueheyarehi eta juca viáquehe viti achaneana. Eta máijarasiravahi, macamitiequenehaipa eta tapamisirahavihi eta viáquehe eta vicapecaturairana. Puiti émainapa téchahaviyare ema Espíritu Santo. Véhicainapa eta mavarahaquenehi. Tásiha vínajicainapa eta visuapirainihi eta tavarahaqueneanainihi eta viáquehe tacapecatu-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

raraivaini. Émapa tétumechahavihi eta vítauchiraya eta mavarahaqueneana ema Viya.

5Nácanisera nasuapahi eta tavarahaqueneana eta náquehe, étachucha napanerechahi eta náichiraya eta tamauriqueneana. Vítisera viti visuapanahi eta mavarahaqueneana ema Espíritu Santo étainapa vipanerechaya eta vicurisamurechiraya ema Viya.

6Nácani napanerechahi eta tavarahaqueneana eta náquehe, támaparauchariпa eta nasiapiraya te yucu. Vítisera viti vipanerechanahi eta mavarahaqueneanahi ema Espíritu Santo, viti vítarecayare. Viúrinapa mayehe ema Viya.

7Nácani napanerechaichucha eta tavarahaqueneana eta náquehe, éna macatianaruanahi ema Viya. Taicha váhiquene návarahaimahi nasuapa eta mavanairipi.

8Tacahe, éna étachucha nacurisamurerecahi eta náquehe, vahi náitucahini nacurisamurechahini ema Viya eta mavarahaquenehi.

9Puítisera éti, eta mávahásiraheripahi ema Espíritu Santo, vaipa étaimahi epanerecha eta tavarahaqueneanahi eta iáquehe. Étapa epanerechaya eta mavarahaqueneanahi éma. Nácani vahi mávaháruanainahini ema Espíritu Santo, váhivare machaneranainahini ema Cristo.

10Étisera, eta mávahásiraheripa ema Cristo, tayanapane táicuchirichuhi eta iáquehe eta táepeniraya táichavenehi eta pecatu, étasera eta iáchaneva títarecayarechucha, taicha ejacapacaréipahi me Viya.

11Táichavene eta mávahásiraheripa puiti éti ema Espíritu Santo, ema Viya macaechepucayare eta iáqueheana, tayanapanepuca épenaquenénaripa. Tacutiyarehi eta macaechepusirahi ema Machicha Jesucristo te máecari. Éti iápechavayare ítareca maicha ema Espíritu Santo.

12Tacahe, nuparapenaveana, vicatuparahapa eta visuapiraya ema Espíritu Santo. Vaipa étaimahi visuapa eta tavarahaquene eta viáquehe.

13Taicha te étachuchapuca esuapa eta tamauriqueneana tavarahaqueneanahi eta iáquehe, tájinapa iúchucuiyaimahi, ecaicuchihi eta épeniraya. Téhesera éhicahi eta mavarahaquenehi ema Espíritu Santo, ínajicayareva eta íchira eta tavarahaqueneanahi eta iáquehe, ejacapainapa eta ícuchihi eta ítaresirainapa.

14Taicha vimutuhi viti visuapanahi ema Espíritu Santo, machichahaviripa ema Viya.

15-16Émaripa ema Espíritu Santo timetacahaviripa eta machichairahaviripa ema Viya. Visamavaipa te amahe eta visamure. Éma, vahi tipamicahémahi. Váhivare típicararecahémahi tayehe eta ícuñayarehini. Tímimatichahénapasera eta yátupirahi macachichairahehi ema Viya. Tásiha, ecasiñavaipa eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

mayehe ema Viya, émairaipahi ecaiyaquenehi. “Tátachicha Nucaiyaquene” ecaheyarehi.

17Eta macachichahaviraipa ema Viya, vijacapainapa eta vícuchihi máijararu-haviya. Vicutinapa ema Cristo eta máijarasirahi eta máicuchihi éma. Puiti, eta vicatajivairahi te juca vítaresirahi, vicutihi ema Cristo eta macatajivairahi, tásiha, vicachanénapa éma tayehe eta mávihahi eta majaraivahi.

18Puiti németeacahi núti, tayanapane ichapepuca eta vicatajivairahi puiti juca sácheana, tájinachucha táichavahi taicha jararihiyare eta ichape táitsivayare, vijacapaya eta ichape viúricacarevaya te majaraiva ema Viya.

19Jéhevare, tétavicavahi eta tajamurachacarevahi te táitecapapa eta sácheyare eta vímairaya eta vicuchapaquenehi eta tacaitsivairaya eta viáquehe vimutu viti machichanaveana ema Viya.

20-22Tacutiquene te jena sácheyare vicuchapaquenehi, tamutuinapa témitia-cayare eta témecatajivachahavianainihi te juca apaquehe. Tamutuinapa arairuyare, tétavicavainapa eta táurivaya eta apaquehe. Vímaha puiti ticataji-vanahi tamutu te juca apaquehe: Eta sárareana, ticajumanahi, táepenanahi; étapa eta sucurecana. Eta tacatajivairahi tacutihi eta sucatajivaira esu súcani esena ticacatiruhahi eta suínasira. Étasera eta arairuyare apaquehe, ticaitsi-vainapa tamutu. Vaipa pecatupairemahi, tamicauchainevarepa eta majaraiva ema Viya eta viávihaya viti machichanaveanahi.

23Ema Espíritu Santo máitsivacharipa eta viáchanevana. Vaipa táesachaimahi vicha eta pecatu. Váipavare víchaimahi eta tamauriqueneana. Tásiha, víti, ichaperipa eta vicuchapiraipaicha eta jena sácheyare eta tacaitsivairayare eta viáqueheana. Títauchavainapa eta macachichairahavinapa ema Viya. Yátupinapa mayehehavinapa.

24-25Yátupihi puiti eta machichahavirahi ema Viya. Ichapevare eta vicasiñavahi eta mayehe eta vicuchapirahi eta viúchucuirayare te jena sácheyare. Vácamicha tamutu, vímiyanava eta vicasiñavairahi eta mayehe támutu sácheana. Tapaenu-mavainapa vímahainapa, tájinapa vicuchapaimahi.

26Énerichuvare, ema Espíritu Santo tímicatacahavihi te tamutu eta vimarataha-queneanahi. Tavetiji tímicatacahavihi eta vimaitusirahi eta viyaseuchirava-yarehi te viyujarasirana. Éma, tiyaseuchahavi te viáchanevana. Viúmitichahi taicha muraca eta vivarairahi eta mayasearuana. Vaipa virataha véchajicahini.

27Émasera ema Viya máimatihi eta visamureana jácani vivarahaqueneana viyaseaca, étaripa eta mayasearapi ema Espíritu Santo. Taicha ema Espíritu Santo máimatihi eta mavarahaqueneanahi ema Viya, tásiha tiyaseuchahavihi viti machaneranahi.

Ema Viya mavaraha ticachanehaviyare víti te majaraivahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Vécharipahivare tétavicavahi eta majaneasirahavihi ema Viya vimutu viti vémunacanahi éma. Tayanapane vicatajivahipuca, éma tamutuhi tiuri máicha. Títauchavayare eta mapanereruana éma eta viúricacareyarehi eta máichuirahavihi.

29Acaneripahi eta máimatirahavihi, tinerejicahavipa machichahaviyarehi. Mavarahahi éma vicutiyare ema Machicha Jesucristo eta máurivahi. Tímicutijiricavayarehi viparapeya éma, véchavimurihi eta macachichairahavihi ema Viya.

30Tásiha, te máimahapa tiuri, tíchuhahavipa viti manerejiruanahi. Eta visuapirahi vipauchaipa éma, tijacapahavipa. Tásiha, tíjaracahavipa eta vícuchihi eta visiapiraya tayehe eta majaraiva.

Tájinaquene ticaerajicahavimahi mayehe ema Viya taicha yátupihi eta máemunasirahavihi

31Tásiha puiti, nuvaraha yátupina eta ecaicutiarairaya eta juca: ¡Tétavicavahi eta macatiuchirahavihi ema Viya! Tájina táichava eta nacatianasirahavipuca nácani achaneana. ¡Váhisera nárataha ticapaquechahavianaimahi!

32Eta majapanuirahavihi ema Viya, vahi mavayuacahini máijararecapa ema Machicha eta nacapasirahi víchavenehi vimutu víti. Tásiha, mavetijinapa eta macatiuchirahaviyare puiti te tamutu eta jácani víchavaquenevana.

33Puiti tájinapa viviurevaina táimicuñacahavihini viti manerejiruanahi, taicha ema Viya tépachiacahaviripa eta majacapirahavihi.

34Tájinaquenepa tímicuñacahavimahi taicha ema Cristo máepeninahaviripa, tichavaripavare títareca. Puíticha téjacahi te mavaure ema Viya, téchajiurucahaviripa éma.

35Ema Cristo, tájinaquene vahi máinajicaimahi eta máemunasirahavihi. Tásiha, yátupina eta vicasiñairaina éma. Tayanapanepuca vicatajivahi, váhivarepuca vicuitucahi vétupirica eta víchavaquenevanahi, vicamichahisera máicha. Te vécuhapuca, te vítajihapuca, vahi vicainajirucahini máicha. Te típicararecahavianapuca, te tipanajiricahavianapuca, te navarahapuca ticapacahaviana, váhiquenesera vicainajiruvahini máicha.

36Te tamutu eta juca, vicuti ena machanerana ema Viya ena táechajisihaquenenahi acane eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Tamutu sácheana ena ticatianacanahi ema Viya titanucahavianahi viti machanerana, navaraha ticapacahaviyare. Tivapinavanahi eta nacapasirahavihi, ticuti ena ticaparecanahi eta vaca te náichayare eta ichape piesta”.

37-39Váhiquenesera vipicaimahi eta náipicararesirahavianahi. Tétavicavahi eta máetumechirahavihi ema Jesucristo táichavenehi eta máemunasirahavihi. Tájinavare tihapapicahavimahi eta véhisirahi éma. Núti nucasiñava ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Viáquenu eta majaneasirahaviya. Tájinaquene ticaerajicahavimahi eta máemunasirahavihi. Vahi étainapucaini eta vicatajivapuca eta vítaresira, étainapucaini eta vépenira, étainapucaini náipicararesirahavipuca puiti juca vítaresiraichaha, étainahipucaini táimipanererecahavihíni, jácani víchavaque-nevaya eta vítaresiraya. Tájinaquene vahi vipicahini eta tipicacareanahi te juca apaquehe, énainapucaini ena ichapemuriqueneana mayeheana ángele ema Váinaraji, étainahipucaini eta náiñehivanahi. ¡Tájinaquene ticaerajicahavimahi mayehe ema Tata taicha yátupihi eta máemunasirahavihi taicha viávahácahi ema Viáquenu Jesucristo!

Romanos 9

Ena israelítana, éna manerejiruanahi ema Viya

1-3Nuparapenaveana, tétavicavahi eta némunasirahi ena nujaneanana israelítana. Eta tacahe, ichape eta náimipanerechiranuhi nucatisamurehivare, táichavenehi eta namaehisirahi ema Viáquenu Jesucristo. Táetaviucha eta néñamiravahi eta nayehe, nuvarahainehi níjararecavahini nuyanahini núti te jena yucu, apaesa vahi nacuyanahini éna. Énainahini náurihini éna mayehe ema Cristo. (Núti nutupiruva puiti juca numetasirahehi. Ema Espíritu Santo, émaripa téchahi tamutu eta nupanereruanahi. Tímisamanuhi eta nétupirisirahi eta numetasirahehi.)

4-5Tétavicavahi eta náuricacarevayarehini éna, taicha manerejiruanahi ema Viya, máichavenehi ema náchucaequenéni Israel, mavarairahi ema Viya machichanaveanayarehi. Ichapemurihi eta macachaneravacahi, máimechirahi eta majaraiva. Máijaracavaca eta matratune eta majaneasiravacayare. Máimimatichahivare eta mavanairipiana. Máimimatichahivare eta náechaji-siraya émachuca te nayujarasirana. Mametacahivare eta máitesirayarehi ema ticatiurahiyare nayehe. Ena nani, tétavicavahi eta táurivahi eta náicuchiya-rehini taicha manerejicavacahi ema Viya éna máumurivanarichuhi ema Cristo, najaneanarichuhi eta máucupaisirahi te juca apaquehe. Émasera, Víyahi éma. Puíticha émaripa téchahi tamutu. Máitavacacaipa eta vijirauchirahi. Amén.

6Tayanapane eta macatajisiravacahi ichape ema Viya ena nujaneanana israelítana, tamapurujisera, éna namutuyaréni témepururecavana. Vahi návarahahini náehica. Váhisera étainahini táichahini eta mamaitauchirahi eta matratune ema Viya. Nasapihapa namapuruji namutuyaréni, vahi machichana-veanainahini ema Viya, táichavenehi eta namasuapajiraivanahi.

7-9Nuvaraha némechahe eta manerejisirahi ema Viya ena apinana machicha-naveana ema Abraham. Matiarihihi ema Ismael, émapa ema Isaac. Ema Viya vahi manerejicahini ema Ismael, máijarasiravacayarehi eta náicuchihi ena mámariéqueneana. Macarichu ema Isaac, manerejiruquenehi ema Viya. Eta mametacasivahi ema Abraham eta me Viya, ani tacahehi: “Puiti juca cájeyare, níjaracaviyare píti ésupa esu Sara ema echichayare, ticaijareyare Isaac. Núti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

níjaracayare eta máicuchiyarehi ema Isaac, énapa ena mámariéqueneana” macahepa. Puiti nuvaraha ecaicutiaraya eta juca: Ema Viya máimijarechahi “nuchichanaveana” nacarichuhi ena navaraha najacapayare eta náicuchihi, nasuapirahi eta máijarasiravahi nayehe.

10Numetacaheyareva eta táicharacavahi eta macachichairahi ema Isaac ésupa esu mayena Rebeca. Chámeanahi ena náinapureanahi nachichanaveana.

11-13Tacahe, vuíchaha náuchucahini ena nani amuyana, tájinaichahavare napecaturainahini, táimaticarepahipucaini eta táuriva eta náichaquene. Te tiánehipa eta suínasirayare, ema Viya mametacapa esu Rebeca, ánipa macahe: “Chámeanayarehi ena pichichanaveana. Émasera ema tínapucayare tiúchuca, éma, mósoyare mayehe ema máti”. Étapaichuhi eta macayemaquenehi ema Viya te Sagrada Escritura, ani macahehi: “Némunacahi ema Jacob, máequenereruhi tiúchuca. Émasera ema Esaú, máinapurehi tiúchuca, vahi núrianaca éma” macahepa. Tacahe puiti, vímatiequenehaipahi eta táichararacavahi eta manerejisiravacahi ema Viya, máichuiravacahivare nácani mavarahaqueneana. Vahi étaparacainahini jácani táurivainahini eta náichaqueneana.

14Puiti, vahi ecuimijachahini vahi tétupicava ema Viya eta manerejisiravacahi ena achaneana. Váhiquenesera énéna tácahe.

15Ema Viya mametacahivare ema Moisés, ani macahe: “Núti necha mácani nujapanuqueneyare” macahepa.

16Tacahe, vahi vámutu vácuticaca eta majapanuirahavi ema Viya máichuirahaviyarehi. Éma téchahi eta manerejisiravacahi nácani majapanuqueneana máichuhaqueneanayare. Vahi étainahini eta náimijachiravahi tíchuhacareana taicha eta náurivahíji, napamisirahipuca naicha eta táuriqueneana.

17Ema Viya ánivare macahehi eta te Sagrada Escritura mayehe ema rey te avasare Egipto: “Núti nunacavihi eta piávacurehi pirreyvayarehi, taicha nímativi eta pimuracasamurevahi. Nuvarahasera núti nímimatichaviyare eta tamutuirahi nurataha nítupajijiasirava, apaesa táimaticare eta níjare te tamutu eta juca apaquehe” macahepa ema Viya.

18Tacahe, ema Viya manerejicahi nácani mavarahaqueneanayare máichuha. Máisapahisera ena masuapajirairahana tajurucachuchaini eta namuracasamurevahi.

19Németeaca, áninapapuca ecaheyare éti: “Ene tacahe jácani, ¿tájahapuca tacayema eta vicaviurevahi eta mayehe? Taicha vahi véchavahini eta víchirahi eta tamauriqueneana. Émarichuhinéni tíchahavihi” ecahénapapuca éti.

20Vahi tacucahe eta epanereruana. ¿Vahi epicahini iácapaemachirahi ema Viya? Eta cachapare mátejisi vahi táuricaimahi tácapaemachahini súcani tépiyacahi: “¿Tájaha tacayema pímipananajicanu eta pépiyasiranuhi, váhiyapa nucunachacarehini eta pépiyasiranuhi?” vahi táichaimahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Esu típuarecarahi, ésu téchinavahi jácani táimahianayare eta suípune, suíchayarehi eta suícarahiyare, tásiha suépiyacavare eta suyehe vásenilla, tacahehi eta suvarahaquenehi.

22Tatuparacahi ema Viya máicuñacavaneya namutu ena achaneana váinarajiqueneana, máimitaequenehavacavane éna. Tatuparacahivare máimerecavane eta máitupajijiasirava étapa eta masemirahi tayehe eta namaurivahi. Tétavicavahisera eta macayehevahi paciencia.

23Víti apana, ene tacahehi eta táetaviuchirahi eta majapanuirahavihi, máimerecahi eta táichapeva eta macunachacareva. Acaneripahi eta manerejisirahavihi eta vicachaneraya éma tayehe eta majaraiva.

24Vahi vácarichuhini viti israelítana manerejiruhavihi; énerichuhi eti apavasanana manerejiruhehivare.

25-26Eta Sagrada Escritura májurehi ema víyarahaini Oseas, eta máechajiriruva ema Viya, ema yátupiquenehi eta macasiñacarevahi, ani macahehi: “Núti nunerejicayare níchuhavacayare ena ichapemuriqueneana ena achaneana apavasanana. Tayanapane vahi náesenicanuhini cape eta náitaresirahi, tijacapacareanahisera nuyehe. Ichape eta némunasiravacayare taicha nuchichanaveanayarehi éna” macahepa.

27Énasera ena nujaneanana israelítana, ánimurianarichuhi ena tisuapanahi eta máichuarapi ema Viya. Nacuti éna ánimuriqueneana náechajisihahi ema víyarahaini profeta Isaías, ani macahehi: “Tétavicavahinéni visimutuva viti israelítana, ánimurihavirichuchasera viti viúchucuhanayare.

28Ema Viya, vaipa macamichaimahi eta náejecapiravanahi ena achaneana. Tíjahúchavayarepa eta máicuñasirayare eta apaquehe. Máijahúchayarehi máitaequeneha tamutu”.

29Ánivare macahehi ema Isaías: “Muracarinehi eta náquipaisirahi eta viávasa. Te tacuijahini eta majapanuirahavihi ema Viya viti vinerejiruanahi véhica éma, vítaequenehini vimutu. Nájina nánasihini te viávasa. Vicutiyaréni ena ticavasanahi te Sodoma, énapa te Gomorra, máitaequeneruanahi ema Viya, ema tétavicava eta máitupajijiasirava, máituruequenehahi tamutu” macahepa ema Isaías.

Ena israelítana, vahi návaraha náehica ema Jesucristo

30Nuvaraha numetacahe eta juca, apaesa écha. Ena apavasanana nasapihahi tijacapacareanahi me Viya, váhinéni náesenicahini éma cape eta náitaresirahi. Tacarichusera puiti, táichavenehi eta nacasiñavairahi eta mayehe, tijacapacareanaripahi éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Énasera ena nujaneanana, tímijachavanahi tijacapacareanayarehi me Viya táichavenehi eta navarairahi náehica eta vanairipiana. Váhisera najacapacarehini.

32Taicha éna, náemepururecahi eta najacapacarevayarehini me Viya. Vahi návarahahini nacasiñavahini mayehe ema Machicha Jesús. Éna tímijachavanahi étachucha nacunachiavahi tayehe eta náitauchirahi eta navanesiracacanahi. Eta tiviuchahi eta nacatianasirahi muracaquenehi ema Viáquenu Jesús, vahi návarahahini nacasiñavahini eta mayehe.

33Ema Viya, eta máechajiriruvana eta Sagrada Escritura, ani macahehi: "Puiti névatacaya ema Nuchicha Cristo nayehe ena israelítana. Nímahaya nájahapuca ticatianacanaya éma, énapa ena ticasiñavanayare eta mayehe. Nácani ticatianacanapuca, énajivayare ticamitiequenehavanayare, ticaicuñanayareva táicha. Nácanisera ticasiñavanayare eta mayehe ema nuvaneruyare, vahi máinajiacavacaimahi" macahepa ema Viya.

Romanos 10

1Nuparapenaveana, tétavicavahi eta néñamiravahi nayehe ena nujaneana israelítana. Eta nuyaseserepi me Viya te nuyujarasirana, nuvarahahi náuchucuhahini.

2-3Nucunachavacahi éna eta náetaviuchirahi eta napicauchirahi ema Viya. Téjecapavanahisera éna eta táichararacavahi eta vijacapacareva me Viya. Éna, tímiuriacavanahi tiúrianahi, tímijachavanahi tijacapacareanahi me Viya táichavenehi eta náitauchirahíji eta vanairipiana. Vuíchaha náimatihini eta táichararacavayarehi eta najacapacareva eta nacasiñavairaya me Viya. Váhivare návarahahini nasuapahini.

4Taicha ema Cristo macaepaharipa eta tasuapacarevahi eta viyehe eta mavanairipiana ema Moisés. Vaipa étaparacaina eta viúchucuiraya. Tacarichu eta vicasiñavairahi mayehe éma, vijacapacareyare me Viya.

5Émarichuhi ema Moisés, muracahi eta matuparasirahi ena achaneana, ánipa macahe: "Éti, tapamiruanahi eta ítauchirayarehi tamutu eta vanairipiana. Te yátupipuca ítauchahi tamutu sácheana, te tájinapuca eta éjecapiravainahi, tásiha ejacapacarenapa me Viya" macahepa. Nájinasera náratahahini náitauchahini eta vanairipiana.

6-8Máejerarepanasera eta vijacapacarevahi me Viya táichavenehi eta vicasiñavaira eta mayehe. Vahi tácamesahini vitanupanahini ema Cristo te anuma, taicha tiúcupauchahaviripa éma. Váhivare tácamesahini vitanupanahini te máecari vicaechepupanahini éma, taicha téchepucaripahi éma. Tacamunuhisera eta vicasiñavairaina mayehe ema Cristo te visamureana. Eta vipiarasiraina eta máijare eta víjarasirava eta véhisirayare éma. Tásiha núti, eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nucametarairuirahi, néchajisiha étachucha eta arairu véhiruhi eta majacapirahavihi ema Viya viti vicasiñavanahi eta mayehe.

9-10Eta juca eta nímiturapi: Eta viúchucuiraya viti achaneana, tacamunuhi eta visuapiraina ema Viya eta macaechepusirahi ema Machicha te máecari. Éma, macaepahayare eta vipecaturana, te yátupina eta vicasiñavairahi te visamure ema Jesucristo. Tacamunuhivare yátupina eta víjarasiravahi véhica éma. Víchayarehi éma: "Núti níjaracavahi néhicavi, Tata Jesús. Pítipa náquenuvihi, péchanupa píti" vicahenapa.

11Eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: "Nácani ticasiñavanayare mayehe ema nuvaneruyare, tájina náichiraváimahi. Tamutu tiúriyare eta náitaresira".

12Ema Viya, vahi máepuruimahi nácani ticasiñavanahi mayehe. Ticuticacayarehi eta majacapiravaca ena israelítana énapa ena apavasanana, taicha émaichuhi ema Viáquenuhi vimutu. Tétavicava eta majapanuirahavihi, ticuchucuhahaviya vimutu viti vicasiñavanahi mayehe.

13Taicha ánivare tacahehi eta Sagrada Escritura: "Ema Viáquenu macuchucuhavacayare namutu nácani tipiaracanahi eta máijare táichavenehi eta nacasiñavairahi mayehe" tacahepa.

14Tásiha, eta náuchucuhairayare, tacamunu napiaracaya eta máijare ema Viáquenu táichavenehi eta nacasiñavaira mayehe. Táurivaina eta nasamirahi eta náimitucasivana. Tacahe, tacamunuhivare eta viyana vipaicayare víti te tamutu avasareana eta vicametarairuiraya nayehe éna.

15Émaripa ema Viáquenu, ichape eta máichuhairahavihi viti visuapajirahiana, mavaraha eta vicametarairuirayare. Títauchavayare eta tacayemaquene eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: "Tétavicavahi eta náurisamurevana ena achaneana eta nasamirahi eta táuriquenehi máichuarapi ema Viya eta majacapiravacaya. Tásiha tiúriyare eta majacapirahavihi viti mavaneruana ema Viya" tacahepa.

16Váhisera námutuhini nasuapahini eta juca arairuhi véhiruhi vímitucaquenehi. Ema Isaías, ani macahehi te Sagrada Escritura: "Tata Náquenu, ánimurianarichu ena tisuapanahi eta juca nímiturapiana nuvanahiana piyehe" macahepa.

17Téhesera te táurihini nasama ena achaneana eta vímiturapiana mayehe ema Cristo, titupiruvanayarehi ticasiñavana mayehe.

18-19Esamanuchaha. Ena nujaneanana israelítana, tájina naviyahini nayunaca eta namacasiñavairahini mayehe ema Cristo. Nasamapa eta máechajiriruvana ema Viya, taicha te tamutu avasareana tisamacarepaipa. Eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: "Tamuturipahi te juca apaquehe ticasamahuhi. Eta máechajiriruva ema Viya tamuturipahivare tacaitatapahihi te juca taquiñacucujiana te apaquehe" tacahepa. Náimatipavare. Váhivare návarahahini nasuapa. Eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

máechajiriruvanahi ema Viya májurehi ema Moisés, ani macahehi: “Ímaha, eti israelítana. Nasapihaya nujacapavacayare nuti ena apamuriana achaneana, énaripa ena máesenicanurahanahi. Nuvaraha etsirihaini éti, éneuchavayare eta nuyehe” macahepa.

20Jararihivare eta apana máechajiriruvahi, májurehi ema víyarahaini Isaías, ani macahehi: “Núti nímerecavaipa nayehe ena nani váhiquenehi náesenicanuhini, váhivare nacayasesereruhini”.

21Ánivare macahe ema Viya: “Tamutuhi sácheana eta níchuiravacahi ena nani israelítana. Tétavicavahisera eta namasuapajiraivahi. Vahi návarahahini nachavahini eta nuyehe” macahepa.

Romanos 11

Ánimurianarichu ena israelítana ena tisuapajirahianahi, macuchucureanayare ema Viya

1Esamanuchaha. Nuvaraha vahi ecuimijachaimahi macaerajicavacahipuca ema Viya ena machanerana israelítana. ¡Váhiquene énéna tácahe! Éti ímatinuhi nútirichuhi israelítanuhi, mámariéquenenuhivare ema Abraham, émapa ema apanavare náchuca Benjamín.

2Eta acane, tétavicavahi eta máemunasirahavihi ema Viya viti israelítana. Puíticha vahi máinajiacahavihini. Échava éti eta tacayemahi eta Sagrada Escritura eta máichavaquenevahi ema víyarahaini profeta Elías. Ani tacahehi eta mametauresiravahi me Viya eta mayujarasirahi:

3“Tátachicha Nucaiyaquene, ena nani apamuriana nujaneanana israelítana nacapapajicavacahi namutu ena piyeheana profetana nuchamuriana. Puiti navarahahivare ticapacanuana. Navetataicaipavare eta pipena. Nucarinehi núti nítarecahi puiti” macahepa.

4Tásiha, ema Viya majicapapa, ánipa macahe: “Vahi picarichuhini píti. Nararihi siete mil ena ajairana nujanearuanahi, ticasiñanuanahi. Vahi náisapavahini éna náepuyumirauchahini ema nasiñaraji Baál ena masuapajirairahanatatajihi” macahepa ema Viya.

5Ene vicahehi víti, vahi vámutuhini viti israelítana masuapajirairahanahi me Viya. Vitiarihichaha ánimurihavihi viti manerejiruanahi majapanuquenehavihi.

6Numetacahe: Ema Viya, eta majapanuirahavihi viti israelítana, váhiquene táichavenénahini jácani víchirainahipucaini eta táuriqueneana. Jéhesare, tijapanuhavihi táichavenehi eta táetaviuchirahi eta máemunasirahavihi. Tájina étaparacaina eta víchirapuca eta táuriqueneana.

7Tacahe, vímaha puiti ena nujaneanana, ánimurianarichuhi ena ticasiñavanahi me Cristo, manerejiruanahi majacapaqueneanahi. Énasamisera ena apamuriana, vahi nacasiñavahini mayehe, muracanaichucha te nasamureana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Étapa tiviuchahi vahi tijacapacareanaimahi me Viya, tayanapane nácani navarahahi.

8Títauchavapahi eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura eta nayehe. Émarichuhi ema Viya ticamitisicavacahi apaesa vahi nacucaicutiara eta máimiturapiana ema Cristo. Puíticha ene nacahehi.

9Ema víyarahaini David, ánivare macahehi tayehe eta Sagrada Escritura: "Ena nani, ticasiñavavaicana eta tavayuchirahi eta náimahaqueneana. Ichapemurihi eta nacapiestarairana náenisiracacana. Ichapevaresera eta náichirahi eta tamauriqueneana. Puiti, Tátachicha, pítsivachayare eta náurisamurevahi. Járajapainapa eta pícuñasiravacayare.

10Nuvaraha púchuquianaina pícha. Vahi nacucaicutiara eta náitaresira. Tacaeti-papaicainapa eta tajitacareva eta napisirahi. Tájinapa nanarasiraimahi" macahehi ema David.

Eta majacapirahi ema Viya ena apanapanenejiqueneana

11Esamanuchaha. Nuvaraha vahi ecuímijacha tanasiyarehi eta náquipaisirahi ena nujaneanana. ¡Váhiquene énéna tácahe! Puítisera nasapiha ena apava-sanana najacapacarehi me Viya, taicha mavaraha máimicatsiriacavaca ena israelítana, apaesa náeneuchavayare eta mayehe.

12Puiti tijacapacareanahi me Viya namuturipa ena apanapanenejiqueneana achaneana te juca apaquehe, taicha eta náquipaisiravaipa ena nujaneanana. Puiti eti apavasanana, tétavicavahi eta iúricacarevaipa. Jéhesare tiápajucavapa-nayaresera eta iúricacarevaya éti, étapa eta náuricacarevayare éna, te nachavapa náeneuchava.

13Németeaca ímatinuhi núti eta nucatuparahairapa eta nímitusiraheyare eti apavasanana. Táitusiava puiti tétavicavahi eta nucunachiravahi eta nucaema-taneasirahehi.

14Numetacavacahi ena nujaneanana eta yátupirahi eta ejacapacareirahi me Viya, apaesa nímahahini éna, te najamurachayarepuca eta najacapacarevahi éna apanava, ticutiheanayarepuca éti. Nuvaraha nanerejicavahini nácani náeneuchavahini, apaesa náuchucuhayare.

15Páureanasami éna eta náquipaisirahi. Esapihahi éti apanapanenejiqueneana te juca apaquehe, tétavicavahi táuriva eta ejacapacarevahi me Viya. Jéhesa-resera, tétavicavapaini eta tajaraivainahini te visamure te nachavirainahini, náeneuchavapaini éna, náehicapaini ema Cristo. Tímicutijiricavapaini eta navayuchirahi eta náurisamureva ena achaneana te macaechepusiravacaya namutu ena náepenaqueneana tiúrianahi.

16Eta natiarihirapa puiti ena nujaneanana tinerejicavanahi téhicana ema Cristo, németeaca namutuyare jácani náehicayare ena apamuriana. Tacutiquene, viti machaneranahi ema Viya vicuti eta ichape yucuqui. Ema Abraham macutihi eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

táquehequi. Viti israelítana mámariéqueneanaini vicutihi eta tatavavajiana. Ema viáchucaini majacapaqueneripa ema Viya. Tásiha, németeaca namutu-yaréni ena nujaneanana, énerichuvare náeneuchavapapucaini nacasiñavahini me Viya te jácani sácheyare, apaesa najacapacarevarepaini éna apanava.

17Puiti ena nujaneanana náquipairuvahi, vuíchaha nasiapahini eta náicuchihi te namuri ena machaneranahi ema Viya. Étipa eti apavasanana, esapihaipa machaneraheripa ema Viya. Tíjaracaheripa éma eta táuricacarequene iávihayarehini te majaraivahi eta náicuchinihi ena israelítana.

18Puiti étipavaipahi machanerahehi ema Viya. Nutuparacahesera, vahi ecucasiñavavaica eta ítujisiravahi esiapa tayehe eta náicuchihi ena nujaneanana israelítana. Taicha vahi ecachuriacavacaimahi éna eta iúrivahinéni eta ejacapacarevahi me Viya. Vahi ecuemitisica eta esiapirahi táichahi eta náquipaisiravahi ena masuapajirairahana. Éti máetumechaqueneana ema Viya; vahi étina étumechahini éma.

19Váhivaresera ecupanerecha te esamureana: “Yátupi éna máquijicavacahi ema Viya eta namasuapajiraivahi. Tásiha, tinerejicahavipa víti, taicha viúripanahi víti eta máimairahavihi ema Viya” váhinéni tácahehini eta epanereru.

20Tacahe, échapava éti apanava, machu ácutiriana ena nujaneanana. Éna, eta náquipaisiravahi tímicutijiricahi ticaechuanahi, táichavenehi eta namacasiñavairahi me Viya. Puiti étipa náitsivahi éna eta ecasiñavairahi mayehe. Váhisera ecucasiñavavaica. Ecuneuchava éti apanava. Epicaucha ema Viya.

21Ena nujaneanana israelítana, éna tínapucanayarehíni nasiapamuriha ena machanerana ema Viya. Váhisera nacasiñavahini eta mayehe. Éti apanava, tacamunuhivare ecasiñava eta mayehe apaesa esiapahini.

22Tacahe, ticaecheravapa eta máurivahi ema Viya, étapa eta matupiruvahi. Tétavicavahi eta matupiruvairahi eta náerajisiravacahi ena masuapajirairahana. Tétavicavahivare eta máurivahi eta eyehe, eta ímiyaniravahi eta ecasiñavairahi eta máurivahi. Nácanisera vahi nacasiñaimahi, macaerajicavacayare.

23Tiuri puiti, te náeneuchavapuca me Viya ena nujaneanana, nacasiñavahivarepuca mayehe, éma majacapavacayarehi éna, machichanaveanavarepa. Taicha éma, tétavicavahi eta majapanuirahi.

24Taicha éti cape juca eta ítaresira, énerichuvare masuapajirairahehi éti, emaesenisirahi ema Viya, tásiha, tájinahinéni ejacapacarevainahini. Esapihasera éti esiapamuriharipa ena apamuriana machaneranahi ema Viya. Ene nacaheyarehi ena israelítana. Éna, te náesenicapa ema Viya, camuriqueneanayarehi ena ticasiñavanaya mayehe. Tisiapanayareva tayehe eta náicuchihi.

Te namutupa ena apavasanana manerejiruanahi ema Viya, tapaenumavainapa náesenicayare ema Viya ena israelítana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Tiuri puiti, nuparapenaveana, vahi nuvaraha ecasiñavavaica eta ítupajijiasirava. Tásiha, nuvaraha numetacahe eta juca tayumururevainihi, máimimatichaquenénuhisera ema Viya. Eta namuracasamurevavacahi ena nujaneanana, vahi tánasimahi. Téhesera námutupa nasiapa ena apavasanana manerejiruanahi ema Viya, napaenumavainapa ena nujaneanana náesenicayare ema Viya.

26Tacahe, eta nacasiñavaira me Viya, tiúchucuhanayare namutu éna. Títauchavayare eta máechajiriruvahi ema Viya te Sagrada Escritura, ani macahehi: “Nuvanecayare ema Ticatiurahiyare nayehe ena achaneana. Ticavacureyarehi te Jerusalén. Masipahacavacayare ena majaneanana israelítana eta navainarajivana, máitsivachirayareva eta náitaresirana.

27Núti nítauchayare eta nutratunehi nayehe eta népachiasiravacayare namutu eta napecaturana” macahepa.

28Tacahe, ena nujaneanana nacatianacapa puiti eta juca véhiruhi. Étasarepa ítujisiavayare éti. Émasera ema Viya máemunacavacarichucha, taicha manerejiruanahi ena náchucanaveanaini.

29Taicha ema Viya, tamutu eta máijararuanahi, vahi máemepururecaimahi. Máitauchayarehiva tamutu eta máichuarapiana.

30Éti acane eta ítaresirana, vahi ávarahahini esuapahini ema Viya. Puítisera eta namasuapajiraivahi ena israelítana, ichaperipahi eta majapanuirahehi éma.

31Énerichuvare éna, te jena sácheyare, majapanuvacayarehi éna, tacuti eta majapanuirahehi éti puiti.

32Taicha ema Viya máimatihi eta emutuirahi emasuapajiraivahi éti apavasanana, vítipa viti israelítana. Mavarahasera vicuticacayarehi eta majapanuirahavihi vimutu.

33Ema Viya, ¡tétavicavahi eta majapanuraivahi eta viyehe, tavayuchahi eta viúricacarevahi máicha! ¡Tétavicavahivare eta máitupajijiasiravahi! ¡Tétavicavahivare eta macachuriasirahavihi eta máimatiequenehairahi tamutu! ¡Matupiruvahi éma tamutu eta manerejirisirahi! ¡Vahi víturuequenehaimahi vicaicutiara eta mapanereruana!

34Taicha nájina tímatiequenehaimahi eta mapanereruana. Nájinavare náimitucahini éma.

35Nájinavare náijaracasichahini tájaháinahipucáini, étanainahipucáini máitsirijicavacahipucaini eta máijarasirahi éma.

36Taicha tamutu eta tatiarihiqueneanahi, tacarichu tásihaqueneanahi mayehe, étaripa eta víjararuanahi mayehe, mavaraha táitauchavapaini eta mapanereruanahi táuriqueneanahi. ¡Máitavacacahi eta vicunachirahi éma! Amén.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Romanos 12

Vicatuparahahi yátupina víjaracava eta véhisira ema Viya

1Tacahe, nuparapenaveana, nuvaraha ácaicutiara yátupina eta majapanuirahehi ema Viya. Eta táetaviuchirahi eta majapanuirahehi, ecatuparahahi íjaracava yátupina eta iáqueheana étapa eta iáchanevana eta éhisiraina émainachucha ema Jesucristo. Tacutihi eta iámavahuhi me Viya. Jéhesare, tétavicavaya eta ecurisamurechiraya éma tayehe tamutu eta ecaemataneasirana éma.

2Énerichuvare eta ítaresirana, vaipa ecuehica eta tayeherepi eta juca apaquehe. Ítsivachapasera eta epanereruana, apaesa támutupa apanainahi eta ítaresiraina. Tásiha, ímatisarepa eta mavarahaqueneanahi ema Viya, ítucayareva icha eta táuriqueneana. Ecurisamurechayare éma eta íchira eta tatupiruvaqueneanahi.

3Núti mayehenuhi apóstole ema Viya. Tituparacanuhi numetacaheyare: Emutu éti, tátupiruva eta epanereruana tayehe eta ítucaqueneana máijararuheanahi ema Viya, apaesa tauri eta ecaemataneasiraina mayehe. Nacuija nacasiñavavaica.

4Tacutihi eta viáquehe viti achaneana. Camurianahi eta táunavanahi, táematanepachuhivare. Vahi étainarichuhini eta táitucaqueneanahi.

5Ene vicahehi víti. Camurihavihi, étanaichuhisera eta viáquehehi eta viúrujiasiracacahi eta véhisirahi ema Cristo, vímicatacacairahi eta vicaemataneasirahi éma.

6Ema Viya, apanapanenejihi eta vítucaqueneana eta máijarasirahavihi eta vématanepachuyarehi máicha. Tacamunuhisera vahi vicuemepururecava eta vítucaqueneanahi máijararuhavianahi, apaesa táuri eta vicaemataneasiraya. Te tíjaracahavipuca éma eta vítusirayare vicametarairu, vijaneacavainapa, machu vihapapiricahini eta táimiturapiana eta véhiruhi.

7Te tíjaracahavipuca eta vítusirayare vímicataca ena vichamuriana, tatupiruvayarehi te visamure eta vímicatasiravacaya. Nácani náitucahi tímiturecana, vahi nayacujimahi eta náimituresiraya.

8Nácani náituruequenehahi eta náetumechiraya nácani apana, váhivare nayacujimahi. Nácani tíjaracasírecanahi eta náimahaqueneana, tátupiruvayarehi te nasamure eta nacajirahi ena ticamunuvanahi. Nácani cátuparahanahi téchapajiricarahianayare, tivapinavanayare eta náitauchirahi eta natuparacasivahi. Nácani tímicatacanahi ena tijapanucareanahi, tiúrisamureanaya eta náimicataresir ahi.

Eta viúrivahi nayehe ena achaneana ticaecherayare eta yátupirahi eta véhisirahi ema Viáquenu Jesucristo

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[9]Nuparapenaveana, yátupina eta émunasiracacaina ena echamuriana. Vahi apimirahemahi, ímijachava eta émunasiracaca. Evapinavaya eta íchira eta táuriqueneana. Épuruyare eta tamauriqueneana.

[10]Tiápajucavainapa eta émunajirisiracacaina eta echamuricacairahi. Ecunachainapa namutu ena echamuriana. Yátupina eta epicauchiracacahi.

[11]Étumechavaina eta ecaemataneasirahi ema Viáquenu. Tavapinava eta esamureana. Tacuija eplujuvavacaina.

[12]Iúrisamurereacavayare eta ejacapiraya eta ecuchapaquenehi. Ecayeheyare paciencia tayehe eta ecatajivairana. Vahi tacuechuquiha eta eyujarasirana.

[13]Ímicatajiricaca ena echamuriana, tayehe eta nacamunuiravana. Tiúriyare eta ejacapiracaca te epaipiuchacaca.

[14]Te natiarihinapuca nácani náehahe, napanajiricahepuca, ejapanuyare éna. Eyaseuchaya me Viya eta náuricacarevaina. Váhisera ecuyaseucha jácani náicuñavanéna.

[15]Te tatiarihinapuca jácani tiúrisamurecare nayehe nácani, éti apanava iúrisamureyareva. Téhesera te tatiarihinapuca eta ticatisamurecarehi nayehe nácani, ejapanuvacayare éna, íyahayareva éti apana.

[16]Ecurisamurechacacaya ena echamuriana. Vahi ecucasiñavavairica. Ácuticacahi nayehe ena mánsuanahi, váhivare ecucasiñava eta ítusirahi.

[17]Te tatiarihinapuca náicharacahe eta nacatichirahe, vahi ecuitsicava. Íchayaresera eta jácani táuriqueneanahi nayehe namutu ena achaneana.

[18]Nacuija ecucaticha. Te natiarihinapuca nacatianacahe eyanauchayare te napena émemunacavayare apaesa vaipa nacucatichahe.

[19]Némunaruqueneana, te tájahapuca náicharacahe, vahi ecuitsicava. Cápachi mararihi ema Viya, máimahainepa éma téchayare eta náicuñayare. Taicha ema Viáquenu, ani macahehi tayehe eta Sagrada Escritura: “Nímahainepa núti eta táitsivayare. Núti néchahi eta náicuñayare ena ticaviurevanahi eyehe” macahepa.

[20]Ánivare macahe éma: “Te pímaha máecuhapahi mácani ticatianacavihi, pénicayare. Te mamaunepahipuca, pésichayare. Eta máimairainahi eta pémunasirahi, ticatisamurevainapa titsirihainapa” macahepa.

[21]Vahi ecuisapava ítsicava eta náichiraheya te táiñehiqueneana. Étumechavasera eta íchiraya eta táuriqueneana. Étapa ticaepahayare eta nasemaneva.

Romanos 13

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Éti, emutu esuapajirahiyare nayehe ena tuparairucana, taicha éna manacaqueneanahi ema Viya eta návacureanahi. Nájina émanaina máemunasiricavahini.

2Eta tacahe, nácani tiácapauchavanahi nayehe ena tuparairucana, tímicutijiricavahi nácapaemachahivare ema Viya. Jéhesare, ticaicuñanayarehi ena téjecapavanaripahi.

3Taicha ena tuparairucana, vahi étaina tíminacavacahi éna eta náipicararesiraya nácani tíchanahi eta táuriqueneana. Nácanisera ticaviurevanahi, táuricahi tipicanayarehi. Te evarahahipuca iúri nayehe, esuapajirahiya nayehe, tásiha, éna ticunachaheanainapa.

4Taicha ema Viya, émahi macaejacavaca te návacureanahi, náurichayarehi ena achaneana. Téhesera ecaviurevahi, epicayarehi taicha éna vahi támapurujimahi eta nacatuparahairahi. Natuparacasivahi me Viya eta náicuñasirayare ena ticaviurevana.

5Eta tacahe, tavarahaichu esuapajirahiyare nayehe ena tuparairucana, apaesa vahi nacuicuñacahe. Tavetijipa esuapajirahiyare taicha éti etuparacasivahi me Viya.

6Tacutiquene tatuparacahehi eta evachachirayare eta impuesto. Taicha ena tuparairucana, natuparacasivaichuhi mayehe ema Viya, náitauchiraya eta nacaemataneasira éma.

7Tásiha, ítaurahiyare te jácani nayaseasiraheana eta cuota étapa eta nayaseasiraheana eta impuesto. Epicauchavare nácani tipicauchacareanahi. Émunacavare nácani témunacacareanahi.

8Nacuija ecantevéya. Tituparacahe evachachavaneyare jácani entévehi nayehe. Tituparacahevare émunacacayare ena echamuriana. Nácani títauchanahi eta juca náemunasira, náitauchahi eta mavanairipi ema Viya.

9-10Te pémunarahihi píti nayehe ena achaneana piparaepiyanahi ticutiyarehi eta pémunasiravahi píti, vahi pipanerechaimahi picapinaru, váhivare picaparecaimahi, váhivare piámerecaimahi, váhivare pivehaimahi esu apana esena mayena ema apana achane, váhivare pépiyaequenerecaimahi. Taicha nácani témunarahianahi, vahi nacaetemaimahi ena naparaepiyana. Te yátupi eta émunaraivaya, máejerare eta ítauchirayare tamutu eta vanairipiana.

11Eta tacaheyare eta ítaresirayare. Vaipa véjecaracha eta sácheana. Vahi vímacacaracavaimahi. Vitsecavayarehisera taicha viánehipaicha eta jena sácheyare eta máitecapiraya ema véhiruhi.

12Eta vicuchapiraipa eta machavirayare ema Viáquenu, tacutihi te vicuchapaipa te jena yati eta tijararahi. Puiti vímahapa eta tajarahiquene. Tásiha, ínajicapa eta íchaqueneanaini te timapicu. Puiti tiápajucavasera eta iúrivana, étapa eta íchaqueneanaina te tijarahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ímicapicauchavayare eta ítaresirana. Iúrisiyare tamutu sácheana. Vahi ecavahaimahi. Váhivare ímisiapavaimahi nayehe ena ticapiestaranahi. Váhivare túhusihémahi. Vahi tivayuacahémahi eta tájiparacana. Vaipa iúmeharerecaimahi, váhivare ecapinarurahimahi.

14Tásihasera, ímereca eta iúrivaina. Ácuti ema Viáquenu Jesucristo eta máurivahi éma. Vaipa ecusuapa eta tajamurachaqueneanahi eta iáqueheana. Váhivare ecupanerecha eta íchiraya éta.

Romanos 14

Vahi ecucaecahi ena echamuriana

1Te napauchahépuca nácani navarahahi tisiapamurihaheana, echamurianayare, vahi ecuepuruvaca. Ejapanuvacasera eta ejacapiraya. Te jácani apaesarichuhi eta nacasiñavairahi mayehe ema Viáquenu, napicauchaichaha eta nayeherepiana ichasiana, vahi ecuacapaemachahini éna.

2-3Nararihi ena tituca nanica tamutu eta tinicacareanahi. Nararihivare ena apanahi eta nayeherepi, náimijachahi vahi tiuri nanica eta vaca. Tásiha, máechejirechucha eta nanica. Éna, vuíchaha muracanainahichaini tayehe eta véhiruhi. Eti ítuca enica tamutu, vahi ecuepuruvaca éna vahi tinicanahi eta vaca. Étipa eti máechejirehi eta enica, váhivare ecuepuruvaca ena tinicanahi tamutu. Taicha majacapaquenehevacaipahi ema Viya emutu.

4Vahi ecuimijachavaimahi étinahi échavaca eyaseserecarahi ena machaneranahi ema Viya. Éma, téchavacahi ena mavanaranahi. Máimararacahi eta táurivahi náicha, macunachavacahi éna. Te váhipuca, émainahi techa eta máemechiravacaya.

5Tacutiquene váhivare ecuepurucaca tayehe eta sache iúrujisiravana eyujarasirana. Nararihi náimijachahi tiúripana te sávarumuhuana. Nararihivare tiúripanahi nasama te lumincumuhuana. Nararihivare tamutuchucha sácheana tiúrihi eta náimairahi. Étipa échinava eta sache éhiruyare.

6Nácani tiyujarauchavanahi te jena sache, ena navarahahi napicaucha ema Viáquenu. Ena apamuriana, vahi tácamesahini nanerejicahini eta sache, éna apanava napicauchahi ema Viáquenu. Ena nacahehi nácani tamutuchucha nanicahi, eta napicauchirahi ema Viáquenu, nahasulupayachahi éma. Nácanisera náepuruhi nanica eta jácani tinicacareana, táichavenehivare eta napicauchirahi ema Viya, nahasulupayachavare éma. Tamutuhi tiuri naicha.

7-8Taicha vahi vítijiriruváinahini eta vítaresira. Émaripa téchahavihi ema Viáquenu. Émachucha vicaematanearuhi, visuapirayarehi éma te tamutu. Étaripa eta vépenirapuca, váhivare vítijiriruváinahíni véchinavahini. Émarichuhi téchahavihivare te tamutu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ema Jesucristo, tatuparacahi eta máepeninahaviyarehi, tiápechavayarehivare tichava títareca, apaesa émainapa Viáquenuya viti vítareruanaichaha, énapa ena náepenaqueneanaripa.

10Étisera, vahi étinahini tátuparacahehini échavaca eyaseserecarahi ena echamuriana. Váhivare étupicavahini eta épurujirisiracacahi. Échavarichu eta vimutuirayare vicayaseserehi te mamirahu ema Viáquenu Jesucristo.

11Ema Viáquenu, ani macahehi te Sagrada Escritura: “Núti acaneripahi eta nítaresirahi; puíticha máepenacacanuhivare eta nutiarihirayare. Tásiha, nútirichu nucatuparahahi nuyaseserecavacayare namutu ena achaneana. Namutu tépuyumirauchanuanayare te numirahu. Tímatinuanayare eta yátupirahi núti tituparacanu júesnuhi nayehe, nuti Iáquenu” macahepa.

12Tacahe, vimutu émanapachuhaviya vimetaurecava mayehe ema Viya. Éma máimatiya tamutu. Tájina virataha viyumurucahini.

Vahi ecuimiaquipaica ena echamuriana

13Tásiha éti, vaipa ímijachavaimahi étinahi échavaca, eyaseserecarahi ena echamuriana. Táurisera eta ecachanéracacaina. Tasapihasera, te tamutu jácani íchaqueneana, étaviuchaya eta iúrivahi nayehe. Tacuija jácani táimiaquipaicavaca éna ícha.

14Núti, eta mavanaranuirahi ema Jesucristo, numetacahe: Tájina eta tinicacareana tamaeperajicahavimahi eta vinisirahi. Nararihisera ena vichamuriana, tépuruana eta jácani tinicacareana, napisirahi eta tamaeperajisiravacayarehíji.

15Tásiha, nuconsejachahe: Vahi ecuimiyusemaca ena nani, váhivare ecuacapaemachahini tayehe eta jácani tinicacare, machu ímicainajiruchavaca ena echamuriana mavachareruanahi ema Cristo eta máepenirahi.

16Máchuvare émechajisiava tayehe eta ímatiquenehi tiúri.

17Taicha eta véhiruhi ema Viya, vahi étaparacaina jácani vinicaquenerepiana, véraqueneana. Étaripa eta ticunachacarehi mayehe, eta víchirapaipa eta táuriqueneana, navetijiva nayehe ena vichamuriana. Mavarahahivare vítucavahini tájina tahapapiricahini eta vicurujisiracacahi, apaesa táimiyanavaini eta viúrisamureva vimutu, maicha ema Espíritu Santo.

18Éti, te yátupina eta émunasiravacahi ena echamuriana tépuruanahi eta jácani tinicacare, tiúriyare eta ecaemataneasiraya ema Cristo. Tétavicavahi eta ecurisamurechirahi ema Viya, ecunachacarehivare nayehe ena achaneana.

19Tacahe, vitanucayare eta viúrivaya nayehe ena vichamuriana, apaesa vétumechacaca tayehe eta véhiruhi.

20Vaipa iácapaemachacacaimahi tayehe eta jácani tinicacare. Váipavare ecuiputsicacaimahi, machu émitiaca eta echamuricacairahi eti majanearuanahi ema Viya. Yátupiquene eta táurivahi tamutu eta tinicacare. Tájina táimanéna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Énasera nácani tépuruanahi jácani tinicacare, te nanicapuca, ticauyayacare táimiaquipaica tayehe eta pecatu.

21Tiúripanaichu vahi ecunica eta vaca, váhivare ecuera eta cátsiama, machu étaina táimiaquipaicapuca ena echamuriana tayehe eta pecatu, máchuvare nacainajiruva eta véhiruhi.

22Éti, yátupihi eta esuapirahi ema Viya tayehe eta tinicacareana. Ejaneacavasera te mamirahu éma. Tétavicava eta náuricacareva nácani náimatihi eta náurivahi te nasamure, vahi nacaecahirahihini énajivainahini.

23Nácanisera tísapavanahi tinicana, tiávamirahuanahi, énajivapa tímiaquipaicavanahi eta nanisirahi, taicha vahi tátupiruvahini eta nanisirahi. Tamutu jácani vahi tátupiruvahi eta visamure eta víchira, pecatuanahi éta.

Romanos 15

Ecurisamurechaya ena eparaepiyana. Vahi étijiricavaimahi ecaurisamurechava.

1Tacahe, viti vímatianahi eta táurivahi eta vinisirahi eta jácani tinicacareana, tituparacahaviripa véchapajiricavacaya ena vichamuriana tímijachanahi vahi táurihini eta nanisirapuca. Vácayehe paciencia nayehe. Vaipa vipanerechahini étachucha vicurisamurechirava vítijiricáva.

2Emutuchuchasera éti, ecurisamurechaya ena eparaepiyana. Éñamava éti eta náuricacarevayare, apaesa tápajucavapaipa eta nasuapiraina eta véhiruhi.

3Taicha ema Cristo, vahi mácarichuhini macurisamurechavahini. Éma, ticurisamurechahi ema Maiya te tamutu. Eta tacahe, nacatianacahi ena achaneana váinarajiqueneana. Tásiha, títauchavahi eta tametarapi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Núti nímiyanavahi eta nítauchirahi eta pivanairipiana eta nuyehe, tayanapane eta náumehairanuanahi ena piánaranahi” tacahepa eta Sagrada Escritura.

4Ema Viya tivanecahi ena víyarahanaini profetana nájuchahi eta máechajiriruvana te Sagrada Escritura. Éta, ticamapuravacareyarehi eta táimitusirahaviyarehi, apaesa táetumechahavi eta véhisira, tacurisamurechahavinavare. Tímitucahavihivare yátupina eta vicasiñava me Viya eta máijarasiraparaca eta viúricacarevaya.

5Puiti nuvaraha máijaracahehini ema Viya eta evarairahi ecutiya ema Jesucristo eta mapanereruana, étaripa vahi mácarichuhini macurisamurechavahini. Ema Viya máetumechahehini emutu, macurisamurechahevaréni te jácani ícharacavanapuca, apaesa táuri eta ecachanecacaira.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Nuvarahavare ácuticacahini eta epanereru. Tásiha, te iúrujisiravana, étanaina-richuhini eta iáhuana eta ecunachirayare ema Viya, Macaiyaquene ema Viáquenu Jesucristo.

Ema Pablo ticatuparahahi ticametarairuyare nayehe ena apavasanana

7Tacahe, nuparapenaveana, ejacapacacayare eti echamuricacanahi, apaesa macunachacarehi ema Viya nayehe namutu ena achaneana. Ecutiyare ema Viáquenu Jesucristo eta majacapirahavihi víti.

8Écharichuhivare eta máucupaisirahi éma te juca. Tétavicavahi eta mamansuvahi eta máimitusiravacahi ena majaneanana israelítana. Mavarahahi máimimatichavaca éna eta máitauraivahi ema Viya tamutu eta máechajiri-ruvana máijararuvanahi nayehe ena viáchucanaveanaini. Váhiquene tivayuarahi.

9Énerichuvare máimimatichahi ena apavasanana eta majapanuiravacahi ema Viya apaesa nacunachayarehi éna apanava éma. Títauchavayarehi eta máechajiriruvahi ema Cristo eta Sagrada Escritura, ani macahehi: “Puiti núti, énapa ena nuchaneranahi apavasanana vicuticacahi eta vicunachiravihi, piti Tata, vijirauchiravihi eta vipicauchiravihi”.

10Te apana Escritura, ánivare tacahe: “Eti apavasanana, étipa eti israelítana, étamurihéipa ecuticacainapa eta iúrisamurevaya me Viya”.

11Te apanavare Escritura, ánivare tacahe: “Étamurihénapa eta ecunachirahi ema Viya, eti apavasaqueneanahi. Váhivare ínajicahini eta ecunachiraya éma”.

12Eta májurehi ema víyarahaini Isaías te Sagrada Escritura, ánivare tacahe: “Tíjahúchavainapa ema Cristo, te nájina nacuchapaimahi. Éma, aquenucayare nayehe ena apavasanana. Macarichuyare éma ticasiñavanayare mayehe, eta nacuneraya éma” tacahepa.

13Ema Viya, tétavicavahi eta macunecarevahi, ticasiñacarehivare. Tásiha puiti, tétavicavahi eta nuvarairahi máijaracahéni éti eta tavayuchiraina eta iúrisamu-revaina, tavayuchirainavare eta ecasiñaira mayehe, apaesa tanaracaina tamutu eta epanereruana. Eta mávahásirahehi ema Espíritu Santo, máetumechahéni muraca apaesa táetaviuchiravaya eta ecasiñavairayare mayehe ema Viya eta máijarasiraparaca eta iúricacarevaya.

14Tiuri puiti, némunaruqueneana nuparapenaveana, nucasiñavahi núti eta eyehe, eta étaviuchiraipa eta iúriva étapa eta ímatiequenehairahi tamutu eta máimiturapiana ema Viáquenu. Yátupihivare ítucahi econsejachacaca.

15Nucasiñahehivare eyehe puiti juca eta níjarasirava nucajurehe eta juca nucartane étapa eta juca táechajisihaqueneanahi, apaesa vahi ecuemitisica, taicha nutuparahahi me Viya eta nujaneasiraheya eti apavasanana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Éma, tituparacanuhi eta nuyanirayare nupaipica te tamutu avasareana, nucametarairuiraya nayehe namutu ena achaneana eta najacapacareipahi me Viya eta nacasiñavairahi eta mayehe. Tituparacanuhivare eta nujaneasira-heyare emutu eti esuapanahi éma. Tásiha, nuvaraha núti nímerecaheya te mamirahu ema Viya te jena sache ticutiyarehi námavahuhe. Éma tiúrisamu-rénapa eta majacapiraheya, taicha máepachiaruhéipahi ema Espíritu Santo.

17Eta mavanaranuirahi ema Jesucristo, nucunachava eta nucaemataneasirahi ema Viya.

18Váhisera nucasiñavaimahi, nucuneuchavaimahi tayehe eta jácani nacaemata-neasiranahi ena apamuriana mavanarana. Nútisera nítauchahi eta nucatupara-hairahi me Cristo eta nímimatichiravacahi ena apavasanana eta nasuapirahi ema Viya, náehisirapaipahi eta nímiturapihi étapa eta núrivahi eta nayehe.

19Nímechavacahi ichape eta tiáramicareana eta nítupajijiasirava maicha ema Espíritu Santo. Tacahehi eta nítauchirahi tamutu eta nucametarairuirahi eta máimiturapiana ema Jesucristo. Tamutuhi nupaica, népanavahi te Jerusalén, níchecuhapa tayehe eta departamento Ilírico.

20Taicha ichape eta nuvarairahi nítecapauchaya tamutu avasare, te jácani nájinaichaha nacametarairuhini. Nuvarahaya nucametarairuyare nayehe ena achaneana tájinahi nasamihahini eta máijare ema Cristo.

21Nítauchahi eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Náechapa puiti eta máijare ema Cristo ena achaneana tájinaquenehi apaesai-nahini nasamairiricahini eta máijare. Náimatiequenehapa eta máimiturapi, éna eta namaitucaquenehi namasamaquenehivare” tacahepa.

Ema Pablo mapanerechapa tiyanayare te Roma

22-23Ichapemurihi eta áñoana nuvarairahi nupaipiuchahe éti, nucachaneheya apaesaina. Váhisera nítujicava, taicha eta nupaipiuchirapahi eta apana avasareana. Puítisera nítauchapa eta nupaisirahi tayehe eta avasareana.

24Tásiha, puiti nupanerechahi nétavauchaheyare achichu juca, nuyaniraya te avasare España. Nuvaraha vicaurisamurechacacainapa. Te támutupa eta nucachaneraheya eta nétavauchiraheyare, németeaca ímicatacanuyare jácani eta nuyanirayareva.

25Nuyananumayaresera te Jerusalén. Nunapanumayare eta nanaquiruvana ena vichamuriana nayeheyare ena apamuriana vichamurianahivare ticavasanahi ánaqui.

26Taicha ena vichamuriana te Macedonia, énapa ticavasanahi te juca Acaya, tinaquiquicavanahi eta náimicatasihaya ena apamuriana vichamuriana páureana ticavasanahi te Jerusalén.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Tétavicavahi eta náurisamurevahi eta nanaquisiravahi, navarairahi títsirijicavanaya nayehe. Táurica eta juca náitsirijisiravaya, taicha ena nachamuriana israelítana tímimatichanahi ena apavasanana eta máimiturapiana ema Viáquenu. Tásiha puiti, énapavaya ena vichamuriana apavasanana, nacajiyare ena nachamuriana israelítana.

28Tacahe, te támutupa eta níjarasiravacayare ena vichamuriana páureana eta nanaquiruvana ena nuchamuriana te juca, nuyaninavarepa nucaijuhe te España. Nétavajicainapasera eta ara eyehe.

29Németeaca eta nítecapauchiraheya, ichapeyare eta viúrisamurevaya eta vétumechiracacayare taicha eta véhisirahi ema Cristo.

30Nuparapenaveana, nuyaseacahe te máijare ema Viáquenu Jesucristo étapa eta vémunasiracacahi maicha ema Espíritu Santo. Nuyaseacahe ímicatacanuhíni eyaseuchanu me Viya te eyujarasirana.

31Eyaseacahini eta majaneasiranuhini eta nítecapauchiravacayare ena masuapajirairahanahi ticavasanahi te Judea. Étapa eta juca námaqueneyarepahi nanaquiruvanahi ena vichamuriana, táurihini eta najacapirayare ena vichamuriana ticavasanahi te Jerusalén.

32Eyaseacahivaréni ema Viya máisapanuhini eta núrisamurevainahíni eta nítecapauchiraheya, ímicatasiranuhíni eta nítujisiravaina nucachanehe.

33Ema Tata Vicaiyaquene, tétavicava eta macanarasirahi tamutu eta vipanereruana. Nuvaraha puiti yátupina esamava eta macanarasirahehi éti. Amén.

Romanos 16

Ema Pablo máemechajirisiha te macartane namutu ena máimatiqueneana machamuriana

1Nutuparacahe emutu échapajirisinanu eta suítecapauchiraheyare esu apana vichamuri Febe. Taicha ésu, tétavicavahi eta suítatiravacahi ena vichamuriana te avasare Cencrea.

2Tauri eta ejacapiraina esu, evapinavayare te máijare ema Viáquenu Jesucristo. Ímerecayare eta yátupirahi eparapehivare ésu eta echamurirahi tayehe eta véhiruhi. Ímicatacayare te jácani sucamunuiravana. Taicha ésu, camurianahi ena suímicataruanahi. Nútiripa, tétavicavahivare eta suímicatasiranuhi.

3Échajisinanuyare ema Aquila ésupa esu mayena Priscila. Vahi némitisicavaca éna eta nucachamurirahi tayehe eta vicaemataneasirahi ema Jesucristo.

4Ena, vahi nacatiequenehahini eta náitaresirana eta nacatiuchiranuhi. Nuhasulupayachavaca éna. Énerichuvare nahasulupayachavare namutu ena apamuriana vichamuriana apavasanana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Échajisinanuvare ena apamuriana vichamuriana tiúrujicavaráhianahi te napena ema Aquila ésupa esu Priscila. Échajisinanuvare ema némunaruquenehi nítunacasare Epeneto. Éma tínapucahi majacapahi ema Cristo apaicape te nuyanapa te Acaya.

6Échajisinanuvare esu María. Nusamairiricahi eta ichapemurirahi eta suímicatasirahehi éti.

7Échajisinanuvare ena nujaneanana Andrónico émapa ema Junias. Éna, nuchamurianainihi eta vicaeratairahi te cárcel. Tétavicavahi vémunasirahi éna viti apóstoleana. Éna, tínapucanahi nuyehe eta náehisirahi ema Cristo.

8Échajisinanuvare ema Amplias, émarichuvare némunaruquenehi eta véhisirahi ema Viáquenu.

9Échajisinanuvare ema Urbano, ema vichamurihi tayehe eta vicaemataneasirahi ema Viáquenu Jesucristo. Échajisinanuvare ema némunaruquene Estaquis.

10Échajisinanuvare ema Apeles. Yátupihi éma eta máimeresirahi tiúrihi eta máehisirahi ema Cristo. Échajisinanuvare ena machichanaveana ema víyarahaini Aristóbulo.

11Échajisinanuvare éma apanavare nujaneana Heredión. Énapa ena machichanaveana ema víyarahaini Narciso, tétavicavahi eta nasuapajiraivahi éna me Viáquenu Jesucristo.

12Échajisinanuvare esu Trifena ésupa esu Trifosa. Énarichuvare ticaemataneacanahi ema Viáquenu. Échajisinanuvare esu vémunaruquene vichamuri Pérsida. Tétavicavahivare eta sucaemataneasirahi ema Viáquenu.

13Échajisinanuvare ema Rufo. Éma, tétavicavahivare eta masuapirahi ema Viáquenu. Échajisinanuvare esu maena. Ésu, tímicutijiricavahi mémenahini eta nuyehe ésu.

14Échajisinanu ema Asíncrito, ema Flegonte, ema Hermas, ema Patrobas, ema Hermes. Échajisinanu ena vichamuriana tiúrujicavarahiana te napena.

15Échajisinanu ena Filólogo, ésupa esu Julia, ésupa esu Olimpas émapa ema Nereo, ésupa esu maparape. Échajisinanuvare ena vichamuriana tiúrujicavarahiana te napena.

16Puiti eta néchajisirahehi emutu eti nuchamuriana, nuvaraha nétserarecahe emutu te máijare ema Cristo. Ani te juca, téchajicaheana namutu ena apamuriana vichamuriana te tamutu avasareana.

17Nuparapenaveana, nuvaraha ecuneuchavare nayehe ena tipanerechanahi típutsimurihaheana taicha navarahahi tihapapicaheana eta te éhiruhi. Ena nani nacatianacahi eta juca vímiturapihi iáravahuhi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Érajicavayare eta nayehe, taicha éna vahi émainahini nacaemataneacahini ema Viáquenu Jesucristo. Énajivachucha navaraha tiúrichavana. Tétavicavahivare eta náitusirahi téchajiricavana. Títivehi eta náechajirisirava. Étachuchasera navarahahi tivayuarecana te nasamureana ena achaneana tijimuyapanereruana.

19Namutuhi tímatiheana éti, náechahivare eta esuapajiraivahi. Eta tacahe, tétavicavahi eta núrisamurevahi ícha. Ecajurucaseraini eta íchirahi eta táuriqueneana. Vahi ecuquicha eta tamauriqueneana.

20Nuti nucasiñavahi me Viya, máimicatasiraheya íputsicavaneya ena machanerana ema Satanás. Tásiha, tiúriyare eta íchararacavahi maicha ema Viya. Nuyaseacaparacavare ema Viáquenu Jesucristo táetaviuchahíni eta iúricacarevaya máicha.

21Téchajicahe ema Timoteo, ema nuchamurihi eta vicaemataneasirahi ema Viáquenu. Énapa ena nujaneanana: ema Lucio, ema Jasón, émapa ema Sosípater.

22Núti apana nuti Tercio, núti nájuchahi eta juca carta, néchajicahe núti apana te máijare ema Viáquenu Jesucristo.

23Téchajicahevare ema Gayo, ema nítecapaurehi te mapena. Étarichuhivare viúrujisirarevahi te viyujarasirana. Téchajicahevare ema Erasto, ema tayehehi secretario tésorerohi eta te alcaldía. Téchajicahevare ema viparape Cuarto.

24Nuyaseuchaheparaca emutu éti me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahíni eta iúricacarevaya máicha. Amén.

Eta táichecuaraqui eta macartane ema Pablo

25-26Nuvarahahi vácuticacaini eta vijirauchira ema Viya. Éma, mavarahahi tétumechaheya tayehe eta éhisirahi ema Viáquenu Jesucristo. Eta tacahehi eta nucametarairuirahi, nímitucavacahi namutu ena achaneana eta majacapiravacahi ema Viya eta nacasiñavairahi me Machicha. Acane eta táepaniravahi eta apaquehe, ema Viya Eterno mapanerechapa eta majacapirayare namutu ena achaneana ticasiñavanaya eta mayehe. Ena israelítana énapa ena apanapanenejiqueneana achaneana, namutu tijacapacareanayarehi. Étaripa eta náechajisihaqueneanahi ena víyarahanaini profetana tayehe eta Sagrada Escritura. Nájinasera nácaicutiarahini. Mapaenumavapa tímimatichanuhi núti ema Viya eta mapanereruhi.

27Ema Viya, ¡tétavicavahi eta máitupajijiasirava! ¡Macarichuhi tijirauchacarehi ticunachacarevare tayehe tamutu! ¡Máitavacacayarehi eta vihasulupayachirayare éma tivanecahavihi ema Jesucristo eta macuchucuirahaviyarehi! Amén. Tamutupa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Corintios

1 Corintios 1

1-2Nuti Pablo, mayehenuhi apóstole ema Jesucristo. Níchuarecasivaichuhi mayehe, manerejirunuichuhi ema Tata Vicaiyaquene, mavarairahi nímitucaya eta náechajiriruvana éna. Puiti nucajurehe núti émapa ema vichamuri Sóstenes, eta juca carta eyehe eti vichamuriana ecavasanahi tayehe eta avasare Corinto. Puiti éti iávaháruripa ema Viya taicha etupiruvahi esuapa eta máichuirahehi éti apanava, mavarairahi émayarepa ema Machicha Jesucristo ecaemataneacayarehi. Ecutiripa ena apamuriana vichamuriana ticavasanahi te tamutu avasareana, taicha ecasiñavahi eta eyujarasirana eta mayehe. Vimutu víti, émanarichuhi ema Viáquenu Jesucristo ema visuapaquenehi.

3Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo; náijaracahéhini táurivaina eta epanereruana.

Viúricacarepa ichape maicha ema Cristo

4Núti nuhasulupayachaparaca ema Viya táichavene eta majapanuiraheripa. Eta iávahásirahi ema Jesucristo, ichaperinehi eta iúricacarevahi.

5Tíjaracaheripa eta ítupajijiasiravahi eta échajisirana, échemaharipihi tamutu.

6Écharipa eta numetacahequenehi eta máijarasiraheya ema Cristo eta iúrivaya. Puítipa tíjaracaheripahi.

7Tamuturipa tíjaracahehi ema Viya. Tájinapa iátajivainahini eta ítupajijiasiravaipahi. Étanecha ecuchapayare eta jena sácheyare machavirayare ema Viáquenu Jesucristo.

8Puiti ema Viya tétumechaheyare puiti juca vicaijuheyare eta ítaresiraya apaesa tacuija ecuavamirahu te jena sácheyare machaviraya ema Viáquenu Jesucristo.

9Ema Viya vahi mahapapicaimahi eta mapanereruanahi. Yátupi eta máitauchirayarehi eta máichuirahehi, mavarahahi iúrujicavayare ecachanenapa ema Machicha Jesucristo ema Viáquenu.

Vahi táurica vicaerajicaca

10-11Nuparapenaveana, ¿tájahapapuca ecayema éti vaipa tétupicava eta epanereruana? Núti nusamairiricahi eta íputsiasiravavacaripa. Taicha tacahehi eta nametasiranuhi ena suchichanaveana esu vichamuri vénaraha Cloé. Nuparapenaveana, nutuparacaheyare te máijare ema Viáquenu Jesucristo, tácuticáca eta epanereruana. Nuvaraha étanainarichu eta epanereruana. Vaipa ecuiputsiacaca.

12Taicha ani tacahehi eta nusamairiríisirahehi. Ena apamuriana ánipaji nacahehi: “Víti viúripanahi viti véhicanahi ema Pablo”. Ena apamuriana éneri-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

chuvare nacahehiji: “Vítira viúripanahi viti véhicanahi ema Apolo”. Ena apamuriana énerichuvaréji nacahehi: “Jéhevaresera víti viúripanahi viti véhicanahi ema Pedro”. Ena apamurianavare nacahepaji: “Vítira viápajupanavahi viúripanahi viti véhicanahi ema Cristo”.

13Váhira tiuri énenahini ácahehini, taicha ema Cristo vahi apapipijinahini eta máimiturapiana. Nuti Pablo, váhira nútinahini népenahini te crusu íchavenénahíni éti. Eta ecaicachasirahi, váhivare étainahini te níjare.

14-15Tiúririchuhi vahi nútinahini nícachasicahehini éti. Nájina tiyunacaimahi eta nútinahini nícachasicahehini te níjare, náepiyaequenehanuhipucaini. Yátupi nícachasicavacahi ema Crispo émapa ema Gayo. Téhesera te máijare ema Cristo eta nícachasisiravacahi.

16(Néchavapasera eta nícachasisirahivare ema Estéfanas, énapa ena machichanaveana. Váipasera néchava nájahapuca nácani nícachasiruanahi.)

17Ema Náquenu Jesucristo tituparacanuhi nucametarairuyare eta viúchucuirayare máicha. Váhira étainahini mavanecanuhini nícachasiricahini. Tacahe, tatupiruvahi eta nucametarairuirahi. Váhisera nuvayuyujicaimahi nútinapapucaini nápajucavahini eta nusuapacareva, tásápihapapucaini vahi tacusuapacarehini eta máepenirahi ema Cristo te crusu.

Ema Viya máijaracahi ema Machicha Jesús eta máitupajijiasiravahi

18Natiarihihi ena achaneana náimijachahi súnsurupiana eta juca nucametarairuirahi eta viúchucuiraya taicha eta máepeninahavihi te crusu ema Viáquenu Jesucristo. Ena nani masuapajirairahanahi énara táiturevanayare eta ecuñaraqui. Vítisera viti macuchucureanayare, tiúrihi visama eta yátupiqueneana tásihaquenehi me Viya.

19Ema Viya ani macahehi eta máechajiriruva eta te Sagrada Escritura: “Tamapurujihi eta náitucaqueneanaini ena títupajijihanainihi, énaripa máehicanurahanahi. Súnsurupihi nuyehe eta náechemaraivanahi” macahepa.

20Eta tacahe puiti, tájina tacunachacarevainasami me Viya eta máitucaquenehi ema achane títupajijiacavahi, mácani máestropuca, tayanapane macarichuhi nayehe ena apamuriana tímatiequenehanahivare eta tayeheana eta juca apaquehe. Taicha tájina vahi étaparacaina mayehe ema Viya eta júcana taicha súnsurupianachucha eta mayehe éma.

21Tamutusera eta mapanereruanahi ema Viya, tétavicavahi eta tapachinavavacahi. Éma, tivanecahavihi viti vicametarairuanayare. Nararihi ena tisuapanapahi eta vimetarairuana. Énaripa tiúchucuhanayarepahi. Tayanapane ena apamuriana náimijachahi súnsurupianahi eta vimetarairuana. Ena nani achaneana, tamapuruji eta náechemaraivanahi, taicha vahi táimimatichavacahini me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ena nani nujaneanana israelítana náepiyarichuhi tiyaseserecana, navaraha náimaha eta tiáramicareana tiásihana me Viya. Ena griégoana eta nayeherepi natanucahi eta tápajusiravaya eta náechemaraivaya.

23Eta tacahe, vahi tasuapacarehini nayehe eta vimetasirahi eta viúchucuirayare táichavene eta máepenirahi te crusu ema Cristo. Ena nujaneanana titsirihanahi eta juca, tásiha náepuru náehica éma. Ena apamuriana apavasanana náimija-chaichucha súnsurupiana eta juca.

24Natiarihisera ena tisuapanapahi eta máichuirahi ema Viya, ena israelítana énapa ena apavasananahi. Náimatiripa ema Cristo, eta vanairucairahi mayehe ema Maiya taicha éma tíjaracahi ema Machicha eta máitupajijiasiravahi étapa eta matumeva.

25Tayanapaneinesera te súnsurupihipuca nasama ena achaneana eta vimeta-rairuana, étasera tiápajucavahi tiúripanahi tayehe eta náitucaqueneanahi éna. Tayanapanevare náimijachahi mamaratahairainahi ema Viya, émahisera túmepanahi nayehe namutu éna.

26Ímativaichuhi, eti nuparapenaveana, te tíchuhahepa ema Viya, vahi ámutuhini ímatihini eta táichararacavahi eta ítaresirahi te juca apaquehe. Váhivarenéni ámutuhini tuparairucahevacainahini. Váhivarenéni ámutuhini ecaimahaquenevacahini.

27Tayanapane ena achaneana náimijachahepuca súnsuhéna éti, manerejiruhe-hisera ema Viya, taicha mavarahahi máimicatsiriacavacayarehi ena tímijacha-vanahi títupajijiacavana. Tinerejicaheripa éti váhirichu túmejicuhénahini, mavarairahi máimicatsiriacavacayarehi ena tímijachavanahi túmejicuana.

28Tayanapane eta épurucarehi, náimijachavare máiturerehe, manerejiruhe-hisera ema Viya. Eta tímicaecherachavacahi eta táejecapiravahi eta napane-reruana mayehe ema Viya, taicha vahi énaina matanuca ema Viya ena títupaji-jiacavana, aquenucarahana, ticaimahaqueneanapuca.

29Eta juca mapanereruhi ema Viya, mamavarairahi nacuija nacucasiñavavaica te mamirahu éma, náimijachirapuca matuparaca éma nayehe éna.

30Puítisera éti, majacapaqueneanaripa ema Viya. Mávaháruhevarepa ema Jesucristo maicha ema Maiya. Tacahe, ichaperipa eta échemaraivahi máicha. Sántuheripa máicha, ecutipaipa eta masantuvahi éma. Iúchucurepaipahi tayehe eta ticaviurecarevana.

31Tavaraha vítaucha eta táechajiriruvanahi eta Sagrada Escritura, ani tacahe: “Vahi vítijivaimahi vicunachava taicha eta vítupajijiasiravana. Éma vicuna-chayare ema Viáquenu taicha ema tiúrichahavihi”.

1 Corintios 2

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ema Pablo macametarairuhi eta máepenirahi ema Jesucristo te crusu

1Nuparapenaveana, échavarichuhi te nítecapauchahénapa cape juca viásinequenehi. Eta nímitusirahehi eta máechajiriruva ema Viya, tiúrihi eta níminecapaequenehairahehi, tamutuhi ticaicutiaracare eta néchajirisirahehi. Vahi tácajerapihini eta néchajirisirahehi.

2Taicha nuvarahahi nímimatichaheyare ema Jesucristo, nuvarahahivare yátupinahini ácaicutiara eta masivachaquenehi macatajivairahi éma eta máepenirahi te crusu íchavenehi éti. Eta tacahe, nupamicavahi núti eta nímitusirahehi.

3Núti, te nímitucahénapa, vahi nítupajijihahini eta nusamiravahi. Nupícacarácavahi támapurujihini eta nímitusirahehi. Ichape eta tayayacarevahi eta náquehe taicha eta néñamiravahi vahi tacusuapacarehini eta eyehe eta nímiturapiana.

4Núti, vahi nácutihini mácani achane mavayuyupica eta máechajirisirava. Étisera ecaicutiaravanehi eta nímitusirahehi maicha ema Espíritu Santo. Ecaicutiaravanehi étairahi eta yátupiqueneana tásihaqueneana me Viya.

5Taicha nuvarahahi yátupina muracaina eta ecasiñavairahi mayehe ema Jesucristo taicha ímatihi te esamureana eta yátupirahi másihairahi me Maiya. Vaipa ecuehica eta nayeherepianaini ena viáchucanaveanaini.

Ema Espíritu Santo tímimatichahavihi eta mapanereruana ema Viya

6Étisera ánaquiaparipa eta éhisirahi. Ímatiequenehávacaripa. Tacahe, táuricapa puiti vímitucaca eta apamuri échajirirucava títucacareana ticajerarapianahi. Eta juca títucacareana tiásihanahi me Viya. Vahi tásihaquenénahini mayehe mácani vicutiquene achane. Énainahipucaini tásihahini nayehe ena ichapequeneana aquenucana, taicha vahi tánasimahi eta napanereruana éna.

7Eta júcana títucacareana tásihaqueneanahi me Viya, mapanereruanahi te tépanavainapa acanevaca. Ánaquiaparipasera eta macaerajisirahini. Tapaenumavapa puiti máimicaecherachinahavihi viti achaneana, mavarairahi visiapaya tayehe eta mávasa anuma.

8Ena aquenucanahi, vahi náimatihini eta mapanereruana ema Viya. Nájina émanainahini ema ichapequene aquenuca máimatihini. Taicha te náimatihini eta mapanereruana ema Viya, váhirichuhipucaini nacuémetatacahini te crusu ema Viáquenu. Tájina náimatihini eta émairaquenehi Viya, tiásihahi te anuma.

9-10Vítisera víti, máimitureanahi ema Espíritu Santo. Vímatihi eta mapanereruana ema Viya. Émahi ema tímimatichahavihi taicha macarichu máimatihi eta tayumururevanahi te mapanereruana ema Viya. Taicha ani tacahe eta Sagrada Escritura: “Tétavicavaya eta náuricacareva ena nani témunacanahi ema Viya. Taicha máijaracavacaya eta náicuchihi natuparahahi maicha éma. Máimahasirichaha eta tacutiquenehi eta náuricacarevaya. Váhivare tisamairi-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cacarehini eta tacutiquenehi te jácani tiyerehi avasareana. Nájina naratahahini náimijachaimahi eta táetaviuchiravaya” tacahepa eta Sagrada Escritura.

11Viti achaneana, vicarichu vecha eta vipanereruanapachu tásihaqueneanahi te visamureana. Nájina apanaina náratahahini naecha. Ene macahehi ema Espíritu Santo. Macarichu éma téchahi tamutu eta mapanereruanahi ema Viya, taicha émarichuhi máchanevahi.

12Víti, tájina vahi vítijivainahini vímipanerechavahini mayehe ema Viya. Émasera ema Espíritu Santo tímitucahavihi tamutu eta títucacareana tásihaqueneanahi me Viya, taicha mavarahahi véchayare.

13Eta tacahe, eta juca vímiturapianahi tásihaqueneanahi mayehe ema Espíritu Santo. Vahi tásihaquenénahini te vipanereruana. Táitusiava, ena vímitureanahi natupiruvahi najacapa taicha mávaháruanahi ema Espíritu Santo.

14Énasera nácani achaneana vahi mávaháruanaina ema Espíritu Santo, vahi najacapaimahi eta máimiturapiana, taicha náimijachahi súnsurupiana. Váhivare nárataha nacaicutiarahini, taicha ticamunucarehi eta máimitusiravacainahini ema Espíritu Santo.

15Vítisera viti yátupiqueneanahi mávaháruana, vicaicutiarahi tamutu eta máimiturapiana éma. Énasera ena máehicarahanahi, vahi nacaicutiaraimahi eta apanairaipahi eta viyeherepianahi víti.

16Tacahehi eta táechajiriruvana eta Sagrada Escritura: “Nájina émanaina achane máemunahiricavahini máimatihini eta mapanereruana ema Viáquenu. Tavetijicha májina mácani máitucahini máimituca ema Viya eta mamaitucaqueneanapucaini” tacahepa. Nájinavare nácutihavihíni víti vicaravahuquenehi eta máechajiriruanahi ema Cristo. Vímatiripa eta mapanereruana.

1 Corintios 3

Vimutu vicompañerocaca tayehe eta vicaemataneasirahi ema Viya

1Nuparapenaveana, cape te nítecapauchahénapa, vahi tacajerapahini eta nímitusirahehi. Tacutihi te vicajuruca eta amuya, vépiyayasinahi eta vímitusira. Tativahi nímitucahe eta epaisirayare éhisirayarehi ema Jesucristo. Taicha éti vuíchaha támutuhini ínajicahini eta tajamurachaqueneana eta iáqueheana. Vuíchahavare éhicahini eta mavarahaquene ema Espíritu Santo.

2Vahi námainunujicahehini eta nímitusirahehi. Éti ecutihi ena nácani amuyana tiájicanarichaha. Vahi námainucavahini nanicahini eta cheruji. Ene ecahehi éti, vahi iámainucavaimahi ácaicutiarahini támutuhini. Puítirichucha vuíchahavare áratahaimahi ácaicutiarahini eta apamuriana títucacareanahi murácapanánahi.

3Taicha éti vuíchaha támutuhini ínajicahini eta tajamurachaqueneana eta iáqueheana. Taicha ecapinarujiricacaichaha, ecatianajiricacaichaha, íputsimu-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

riajiricacaichaha. Eta epanereruana ecutirichaha eta napanereruanahi ena apamuriana achaneana masuapajirairahanarichaha.

4Éti épurujiricacahi nayehe ena echamurianahi, ánipa ecahe: “Víti viúripanahi viti véhicanahi ema Pablo”. Éti apamuri ecahepa: “Vítira viúripanahi viti véhicanahi ema Apolo”. Eta juca ecahehi, tacutirichaha eta napanereruana ena apamuriana achaneana masuapajirairahanarichaha.

5Váhira nútinayarehi éhica nuti Pablo. Váhivare émaimahi ema maca Apolo éhicayare. Vahi véhicacare víti, taicha mavanarahavichucha ema Viáquenu Jesús. Yátupi víti vímitucahehi. Tamutuhisera mayeheanahi ema Viya eta esamaqueneanahi. Ema Viáquenu tíjaracahavihi eta vituparahapachuyarehi.

6Yátupi núti nínapucahi nímisamahehi eta máechajiriruva ema Viya. Te néquenepa, títecapauchahepa ema Apolo, émapa títametacahehi tamutu. Émasera ema Viya, ema ticajurusinahehi eta esuapajiraivanahi.

7Táitaurevaquene nútihinéni névacahi te esamureana eta echajirirucavana, tájinasera vahi nútina néchahe. Émaripa ema Apolo, ema títametacahehi, váhivare émaina téchahe. Émara ema Viya, ema téchahi tamutu eta juca. Éma ticunachacare.

8Núti, émapa ema Apolo, vicuticacahi vínunahi eta vicaematane. Vituparahapachuhisera. Ema Viya tíjaracahaviya eta vícuchianapachu, te tiúrihi eta vicáematanérana.

9Víti mamusurahavihi ema Viya. Éti ecutihi eta sucurecana eta macajurusirahehi ema Viya. Eta éhisirahi ema Jesús tacutihi eta náepiyasirahi eta ichapequene peti.

10-12Tativa, ema maestro tépiyarecarahi peti arquitecto, éma tinacucha eta labriyu eta tatumearaya eta yúchama. Tásiha, ena apamuriana máestroana, énapa tiúnachana eta yúchama étapa eta tamaiquehe. Tiúriyare eta nacaemataneraya. Nanerejicayare eta táuriqueneana tasivachaqueneana, navarairahi tijanunucayarehi eta náematane. Váhiya nanacaimahi eta tíjuchacareana, yucuqui, muiji, cáchipaca; apaesa vahi tacuiju eta peti. Taicha títecayare máimahapanaya ema ticayeheyarehi eta peti. Tásiha, te máimahapa tiúrihi, mavachachainapa namutu ena ticaemataneanahi. Nuti manerejirunuhi ema Viya eta nímimatichirahehi ema Jesucristo, éhicapaipa éma. Puíticha eta ecaijuherapaipa te anuma, nájina apanaina naratahahini námahehini. Macarichuhi marataha éma. Puiti, ena apamuriana mamusurana ema Viya tímitucahehi apaesa tajuruca eta esuapirahi. Tacamunusera tiúriyarehi eta náimitusiraheya.

13-14Taicha tatiarihiyare eta sácheyare máimahayare ema Viya eta vémataneanapachu, te tiúripuca. Te tiúrihi eta vémataneanahi, ema Viya tíjaracahaviya eta táitsivayare eta vématanerepihi. Téhesera vahi táurihini, eta mayucune táijuchayarehi eta vémataneanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tacamitiequenehayare tamutu jácani tájina tacunachacarevainahini. Tájina
táimaequenénaimahi. Yátupi viúchucuhahi víti, tájinasera vímaequenéhaimahi.

16-17Écharichuhi éti eta mávahásirahehi ema Espíritu Santo. Éti ecutihi
mayehehi templo ema Viya, étarichuhi eta máucupaisirarehi máemunaru-
quenehi. Éma, máicuñacayare muraca nácani tijararecanahi éta. Táitusiava,
ejaneacava éti, machu ejarareca eta iúrujiasiracacahi, ímiyusemaca ema Viya.

18Vahi ecuejecapava eta ímijachirahi ímatipa tamutu eta juca vítaresirahi.
Étisera ecaravahuya eta me Viya. Éma, tímitucahe eta ítupajijiasiravanaya
yátupiqueneana. Échemaraivaina máicha.

19Taicha eta náitucaqueneanahi ena achaneana te juca apaquehe, súnsurupia-
nachucha eta máimairahi ema Viya. Taicha eta Sagrada Escritura, ani tacahe:
"Ena tímijachavanahi náimatiequeneha, énajivachucha tímiaquipaicavanahi
maicha ema Viya, taicha eta namáetupisirávanahi".

20Ánivare tacahe eta Sagrada Escritura: "Ema Viya máimati eta napanereruana
ena tímijachavanahi títupajijiacavana. Tájina eta tacunachacarevanahi eta
mayehe".

21Táitusiava, vahi tiuri ecasiñavavaicahini. Vahi étupicava eta éhisiravacahi ena
enerejiruanahi éhica.

22Ecaravahuinasera tamutu eta vímiturapiana viti mavanaranahi ema Viya:
ema Apolo, émapa ema Pedro, nútipa nuti Pablo. Ecamapurava eta ítaresi-
raichaha te juca apaquehe. Jararihiyarehi eta iúricacareva puiti étapa eta
sácheana vicaijuhequeneana. Vaipa ecupica eta épeniraya.

23Échava ema Viya ema téchahehi, taicha éti mayeheheripa ema Machicha
Cristo.

1 Corintios 4

Eta nacatuparahairahi ena apóstoleana

1Nuvaraha némechahe eta vicatuparahairahi viti mayeheanahi apóstole ema
Cristo. Mamusurahavihi víti. Tivanecahavihi eta vímitusiraheyare eta mapane-
reruana ema Viya, eta tayumururevanainihi.

2Puíticha, mácani ticatuparahayare tayehe eta ematanecana, tacamunuhi
yátupiyare eta máitauchiraina.

3Natiarihipuca ena ticaunenuanahi te nítaurahihipuca. Étiripa, enevanehipuca
ecaunenu. Núti, tájinavare tácayema te ticaunenuanahipuca. Németeaca
nítauchapaipa tamutu eta nucatuparahairahi me Viáquenu.

4Váhisera nucasiñavavaicahini, taicha néchahi ema Viáquenu, máimahahi éma
tamutu eta nucaemataneasirahi éma, te tiúrihipuca, váhipuca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Eta tacahe, vahi táuricahini tativainahini ecaunehini eta júcana, te vuíchaha ímatiequenehahi. Ecuchapaya eta mápechiravayare títeca ema Viáquenu. Éma tímicaecherachayare eta tayumururevahi te timapicu. Éma tímereuchahaviya eta vipanereruana te visamureanapachu. Tacahe, ema Viya ticunachahavinapa eta viúrivanahi.

6Nuparapenaveana, numetacahe eta juca eta tiúrichaheyare apaesa ácuti eta máuriva ema Apolo, ácutinuvare núti apana eta núrivahi, taicha étanarichuhi eta vímiturapianahi tayehe eta véhiruhi. Vahi táurica enerejicahini nácani émunaruanaya. Vácuticacasera eta émunasirahavina viti vímiturahianahi. Nacuijavare épuruquenéna nácani tímiturahianahi.

7¿Tájaha tacayema ímijachavahi éti iúripana nayehe ena apamuriana? Tájina apanaina ecasiñavaiya, tacarichu ecasiñavaiyaya tayehe eta máijararuheanahi ema Viya. Váchuripa tíjaracaheripa éma eta iúrivanahi, vahi étijivainahíni iúrichavahini. Tásiha, ¿tájaha tacayema ecasiñavavaicarichucha éti?

8Éti, eta esamiravahi ecaemuñavaipa tímicutijiricavaipa ecayehehini tamutu, ecaimahaquenehini. Ímicutichavaipavare aquenucahenahini eta esamiravahi. Ímijachavapa vaipa nucamunucarehi eyehe. Jéhechapucaini malayarine yátupinahini aquenucahenahini apaesa víti apanava vémeñahavapaini eta eyehe.

9Ímatirichu éti eta procesión náichaqueneasa ena tiverearecanapahi tayehe eta guerra. Nanacahi te náijiquimuri ena ticatuparahanahi eta náepeniraya taniruanayare eta sárareana. Ichape eta náimahacarevahi nayehe ena achaneana. Viti apóstoleana ticutimahi tinacahavi ema Viya eta vicutihi ena nani páureanasamí. Ichape eta vímahacarevahi nayehe ena achaneana, énapa ena ángeleana.

10Viti apóstoleana, eta vicaemataneasirahi ema Cristo, tisunsuchahavianasamihiji ena achaneana. Étisera étaviucharipahiji eta ítupajijiasiravahi tayehe eta títucacareana mayehe ema Cristo. Tacutiquene náimijachahivare matumerairahahavisami. Éti, tétavicavaipáji eta etumevavacahi. Tipicauchaheanaripáji ena achaneana. Vítisami tájinapa vipicauchacarevainahini nacahehi éna eta náechajiriruvahi.

11Puítiripa vinasirichuhi eta vicatajivairahi eta vinicaquenerepi, eta vimauneva, étapa eta véchuriasirapa eta vimuiriharapi. Ena achaneana téhahaviana. Tájina viviyava vijunaiya.

12Vicávitaracávahi te vivahuana eta vicaematanera. Ena achaneana ticajachachajicahaviana. Vítisera tájina vácayemahini nayehe. Tiúrihi eta vijicapiravacahi éna. Tipanajiricahavianapa, vítisera vicamichahi tamutu.

13Tamutu sácheana téchajicanahi eta viyehe. Tíñemahi eta nacayemainahavi. Ichape eta vépurucarevahi nayehe. Vítisera vicayehehi paciencia nayehe, viconsejachavacahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Eta mahapasamureresiravahi ema Pablo nayehe ena machamuriana

14Eta juca nucajureheirahi, vahi étaina nupanerecha nímicatsiriacahe. Nuvarahahisera nuconsejachahevare. Tétavicava eta némunasirahehi, tacutirichu eta nucachichairahehi.

15Tayanapane camurianahi ena eyeheanahi máestroana tímitucaheanahi eta éhisiraina ema Cristo, diez mílnáinahipucaini; nútisera tímicutijiricavahi nácarichuhini éyanuinahini maestro taicha núti nímimatichahehi tayehe eta iúchucuirayare maicha ema Jesucristo.

16Eta tacahe, nécatiacahehi eta éhisiraina eta núrivahi núti.

17Eta tacahe, névatacayare eta ara eyehe ema némunaruquene nuchicha Timoteo. Éma, títaurahi eta macaemataneasirahi ema Viáquenu. Éma, tímitucaheyare, máemechiraheyareva eta tacayemaqueneana eta nímiturapiana eta véhisirahi ema Cristo. Táuriquenehi eta máimiturapiana taicha étarichuhi eta nímiturapihi nayehe ena vichamuriana te jácani nupaisineanapahi.

18Etiarihiripapuca eti ecasiñavaripa eta numaitujisiravaripa néjirapanahehini. Ímijachaipapuca nupicahi.

19Nuvarahapaicha núti níjahuchavahini nítecapauchahehini. Nucuchapahi eta nítujisiravainahini maicha ema Viáquenu. Te nítecapauchahepa, nímahainapa ena nácarana tisiñavavaicanahi, te yátupihipuca eta nacaemataneasirapa. Vahi tisuapacareimahi eta nacunachiravana te vahi náimicaecherachahini eta táurivahi eta nacaemataneasirahi ema Viya.

20Taicha eta véhisirahi ema Cristo, tacamunuhi vítauchayare vicaemataneacayare. Vahi tácarichuimahiya eta véchajiriruvana.

21Tiuri puiti, te ímiyanava ene ecahehi, némecharecaheyarehi te nítecapauchahepa. Téhesera te étupiricava eta epanereruana, ichape eta núrisamurevayarepahi eta nímairaheyare, nétserajicahénapa.

1 Corintios 5

Ema Pablo mavaraha nacaerajica mácani téjecapavahi

1Jucarihivare eta juca apana téchacarehi eta matiarihirahi ema émana echamuri téjecapavahi, tíñehicarehi eta juca máichaquenehi. Mavehahiji esu máenaharuva. ¡Váhicha tiuri eta juca máichaquenehi! Énaripa ena navayurevaqueneana ticapecaturarahiana vahi náuricaimahi eta juca.

2Esapihaichucha éti, ¡tétavicavahi eta tahapasamurechirahehi eta íputsimuricacairahi tásihaquenehi eta ecasiñavavaisirahi! ¡Iúrihaipa etsirihapaini, táichavenehi eta máichaquenehi ema echamuri! ¡Iúrihaipavare étupiricahini ema maca! Taicha ema Viáquenu Jesús tituparacahavi vicuchucayare te vimuri nácani téjecapavanahi te vahi návarahahini náetupiricava.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3-4Puiti, nuvaraha iúrujicavayare éti. Eyaseacayare ema Viáquenu Jesucristo máimicatacahe eta étupirisirayare eta juca. Núti apanavare, tayanapane eta nuyerehihehi, étasera eta náchaneva ticachaneheya.

5Íchayare: “Te máijare ema Viáquenu Jesucristo, víti émapa ema Pablo, vicuchucavi te vimuri. Vaipa tijaneacavimahi ema Viya. Máimahavinepa ema Satanás, émainapa téchaviyare. Vivaraha pínajicaini eta juca pimaurivahi, apaesa táuchucuhaini eta piáchaneva te táitecapapa eta jena sácheyare machavirayare ema Viáquenu Jesús” íchayare.

6-7Éti, vahi táuricahini ecasiñavavaicahini. Tacamunu ecuchucavane ema mácara achane téjecapavahi apaesa vahi macupareacahe eti apamuriana, machu mámairijicahe. Taicha éma macutiripa eta levadura te nanaca te masa eta pan, tayanajicahi tamutu. Étisera, nuvaraha ecutiya eta pan mayehere levadura vinicasare te páscuamuhuana. Yátupiquenehi arairu taicha vahi tasisijicahini. Ene ecaheyare éti, vahi tépahaimahi eta iásinequenehi te arairuhepa tacuti eta épaniravahi te éhicainapa ema Jesucristo. Taicha éma, tamutuhi mavachacha eta vímicapasirahi, macutihi eta uvesa eta vímijararesirahi.

8Táitusiava puiti, vicutinapa ena nujaneanana israelítana eta nacaerajisira eta levadura te napenana te páscuamuhuana. Tamutusera sácheana vicauneuchavaya tayehe eta tamauriqueneana, vahi pecatumarehavimahi. Tamutu sácheana eta juca vítaresirahi matapiravarehavinahi, tájinasarepa víchiravaimahi te mamirahu ema Viya.

9Cape eta nucartanehivare eyehe, nímimetacahehi eta tamaurivahi eta ecachanevacahini ena tíchanahi eta juca pecatuana tivehajiricacanahi: Súcani esena suvehahi ema apana achane, mácani achane mavehahivare esu apana esena.

10Tiuri, núti eta numetasirahehi, váhisera énaina nicha ena nani máehicarahanarichaha ema Viya ena nani tivehanahi esu apana esena apayena, énapa ena tavayuaruana eta plata, énapa ena tiámerahiana, énapa ena ticasiñarajiana. Ena nani, náetaviuchahi eta nasimutuvavacahi, tamutuhi návihávaca. Tacamunuipapuca vérajicavahíni eta te juca apaquehe, apaesa vaipa nacuitecapauchahavihini. Váhira énaina níchaquenénahíni.

11Mácanisera tímijachavahi echamuri, vahi nuvaraha ecachanejirica ema tivehahi esu esena apayena, émapa ema tivehahi esu esena amaperu máimaruchaha, émapa ema tavayuaruhi eta plata, émapa ema ticasiñarajiji, émapa ema titupiarahi, émapa ema ticavaharasi, émapa ema tiámerahi. Mácani echamuri, te ene macahehi, tájina vahi táuricahini ácachanevacahini te enisirana.

12-13Vahi nútina tatuparaca eta nacayaseserehiyayare te numirahu ena anecaqueneanahi eta viyehe. Téhesera te mamirahu ema Viya eta nacayaseserehiraya. Éma téchavacahi éna. Étisera éti, échahi ena echamurianahi. Éti eyase-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

rejiricacayare étijicacaya. Eta tacahe, ecaevuisihayare ema mácara téjeca-pavahi te emuri.

1 Corintios 6

Vahi táurica vimetauchacacahini te namirahu ena máehicarahanahi ema Viya

1Énerichuvare nuvaraha numetacahe eta apana: Te natiarihinapuca ena echamurianahi navaraha timetauchacacana, vahi távaraha nayanahini nayehe ena tuparairucana máehicarahanahi ema Viya. Étarichu nacamirahucacai-yayare te emirahu eti nachamuriana.

2Tativayare échava eta machaneraherahi ema Viya. Étijivayarehi étupiricaca eta íchavaquenevanahi. Vahi étinayare etanuca ena masuapajirairahanahi taicha járajapayare eta sácheyare ticayaseserehianaya te emirahu éti ena masuapajirairahanahi. Puítisera eta íchavaquenevanahi ánichichaqueneanahi, éti tatuparaca étupiricaya.

3Écharichu éti tituparacahaviyareva ticayaseserehianayareva ena ángeleana te vimirahu. Tacumapurujichapucaini eta tayeheanahi te juca vítaresirahi, vahi vicuituruequenehahini.

4Puiti éti, te tatiarihipuca eta íchavaquenevahi tayehe eta juca vítaresira puiti, váhiquenesera etanucaimahi ena emetauresihahini nácani vahi énapara-caimahi nayehe ena echamurianahi.

5-6Némechahe eta juca, nímaha te etsirihapuca. Váhiquene táuricahini mayanahini mácani vichamurihi matanucahini ena tuparairucana máehicara-hanahi ema Viya. Tasapihahini étainahini mametauchihahini mácani machamurihi. Cúverarecapa nacuijahini te etaracu mácani émanainahini vahi macuituruequenehahini mayasesereca jácani téchacareanahi nayehe ena vichamuriana.

7Vahi táuricahini íchahini eta juca. Étijicacainahini eta echamuricacahi evarahapa ejararecaca. Tivarahacarepana eta eratahairaina ecamicha, tayana-panerine ecatajivahi naicha, tiámeyechaheanapuca.

8Étisera etivavaicapa íchahi eta juca émecatajivachacacapa. Vahi táuricahini eta juca; násapihahini énahini echamuriana ena etupiaruanahi.

9-10Váhipuca échahi éti eta namaitujisiravaya tisiapana te mávasa ema Viya ena tíchanahi eta tamauriqueneana. Taicha yátupihi eta namaitujisiravayare tisiapana ena ajairana tivehanahi esu apana esena apayena énapa ena vahi nayenacacaquenena, énapa nácani tivehana esu esena amaperu máimaruchaha. Énerichuvare ena esenana, váhivare títujicavanaimahi tisiapana te mávasa ema Viya, súcani tivehahi ema achane vahi suímaque-nenahi, ésupa súcani amaperu esena namutuchucha suvehapahi. Váhivare títujicavanaimahi tisiapana ena nani tivehacacana ajairacacana, énapa ena nani

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ticasiñarajiana, ena nani tiámerahiana, ena nani ticapinarurahiana, ena nani ticavaharasiana, ena nani titupiarahiana, énapa ena nani náipicararecapahi eta námeresirayare.

11Ene ecaheni éti eta iásinequenéni. Puítisera títsivachavaipahi eta ítaresira, sántuheripa maicha ema Espíritu Santo, ejacapacarepa mayehe ema Viya, máichavenehi ema Viáquenu Jesucristo.

Tiávahácahaviripa ema Espíritu Santo eta te viáquehe viti machanerana ema Viya; tásiha, tituparacahavipa tacuija eta vituhusivaina

12-13Puiti jucarihivare eta numetacaheyare. Nararihipuca ena nacahehi: “Núti néchinava eta nítaresirahi. Eta náquehe tajamurachahi eta tavarahaque-neanahi. Eta tinicacare táicuchihi eta viami. Eta viami tatuparahaichuhi tajacapaya eta vinicaqueneyare. Ene tacahe eta náquehe tavarahahi nuveha esu esena tacutihi eta viami tavarairahi tinica” nacahepa. Nútisera te nupanereru, vahi énéna tácahe. Yátupi víti véchinavahi. Váhisera távarahacarehini támutu-hichaini víchahini eta tavarahaqueneanahi eta viáquehe, vivayuchahini víchahini eta tamauriqueneana. Yátupi tísapacarehi eta vinisiraya eta tinica-careana. Tatiarihisera eta sácheyare, vaipa vácamunuimahi eta tinicacare, maicha ema Viya. Ema Viya máepiyacahi eta viáquehe, mavarairahi vicaemata-neacayare éma. Émapa téchahavihi puiti eta juca vítaresirahi. Vahi étainahini táemepiyacahavihíni eta víchiraya eta pecatuana esenamarehavinahini.

14Ema Viya macaechepucahi ema Viáquenu Jesús te máecari. Ene vicaheyare víti eta macaechepusirahaviyare víti apanava, taicha tétavicavahi eta máitupa-jijiasiravahi.

15Écharichuhi emutu éti, eta iáqueheana mayeheripahi ema Cristo. Émaripahi téchahehi. Etiarihipucasera ímijachapuca táuricahini vímicachanechahini eta viáquehe tayehe eta suáquehe esu esena túhusi. Váiparinehi táuricaimahi.

16Nuvarahavare némechahe, te mavehahi ema achane súcani esena túhusi, tiánecacahi eta náqueheana eta nacamujichiracacahi. Acane, ema Viya máijaracapa esu Eva mayehe ema Adán. Tásiha, eta Sagrada Escritura, ani tacahe: “Te tivehacacapa, tímicutijiricavapa étanarinehi eta náqueheana”.

17Ene tacahehi eta vítaresira mayehe ema Viya, eta mávahásirahavi ema Viáquenu, eta viáchaneva tacachaneripa éma.

18Eta tacahe, ejaneacava yátupina, machu iáquipaicava tayehe eta túhusicare. Tamutu eta pecatuana náichaqueneanahi nácani achaneana, tajararecahi eta náchanevapachu. Tavetijipa, mácani achane tivehahi esu esena vahi mayena-quenenahini máimijararecahivare ichape eta máquehe. Ticajachacareinehi eyehe éti eta juca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Écharichuhivare éti eta mávahásiraheripa ema Espíritu Santo eta te iáqueheana, taicha mavaneruichuhi ema Viya eta mávahásiraheyarehi ema Espíritu Santo. Vaipa étinahini écha eta iáqueheana.

20Taicha mavachareruhehi ema Viya. Ichapemurihi eta macatajivairahi íchavenehi éti. Puiti, eta iáqueheana étapa eta iáchanevana mayeheripahi ema Viya. Tacahe, puiti, ejaneacavapa eta ítaresiranahi te namirahu ena achaneana, apaesa namutu nacunachaya ema Viya.

1 Corintios 7

Eta maconsejarapi ema Pablo nayehe ena máimaruana, énapa ena nacaimaqueneana

1Tiuri puiti, nujicapaheyare eta juca eyaseresiranuhi te ecartane. Yátupi tiúrihinéni máyénarénahini mácani achane.

2Táichavenesera eta tavayuaraivahi eta pecatu, ticamunucarehi ena ajairana nayenapachuina, énaripa ena esenana ticamunucarehivare náimapachuina.

3Mácani achane te sutiarihipapuca esu mayena, tacamunuhi máitauchayare eta máitátiraya máemunasiraya esu mayena. Ésuripa esu esena te ticaimaripapuca, énerichuvare suítauchayare eta suítátiraya suémunasiraya ema suima.

4Taicha esu esena vaipa ésuinahini téchinava eta suáquehe. Émapa téchahi ema suima. Ene macahehi ema achane, váipavare émainahini téchinava eta máquehe. Ésuripahi téchahi esu mayena.

5Éti ecaimaqueneanaripa, vahi ecuepurucaca tayehe eta iánesiracacairana. Téhesera tatiarihinapuca eta eyujarauchiravayare me Viya, ecuticacahipuca eta epanereruhi, tísapacare ínajica ánipina eta iánesiracacana. Te táequenénapa, táuricavare echávauchacacavare, apaesa ema Satanás vahi macuiturucahe eta máimijamurachirahe ena apanana.

6Tiuri, eta juca numetasirahehi, vahi nútina nucavanairipi. Nísapasera eta énéna ácahe.

7Nuvarahahinéni ácutinuhini núti eta mayénarenuirahi. Víjaracasipachusera me Viya eta vítaresiraya. Nararihi ena ajairana máyénareana eta náitaresira. Nararihivare ena esenana máimaruana eta náitaresira. Nararihivare ena apamuriana máijararuichu ema Viya ticaimana.

8Énaripa ena nácara vichamuriana máyénareanachaha, énapa ena máimarua-nachaha, énapa ena tépenaimana, tiúripanahinéni nánasihini máimaruanai-nahini; nácutinuhini núti.

9Étasera te vahi náratahahi ticaratacavana, tacamunuichuhi ticaimanayare, apaesa vahi nacuepujuquichava tayehe eta pecatu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10-11Tásiha puiti, nutuparacavacayare ena nacaimaqueneanaripa. Ema ajaira vahi macuinajica esu mayena. Esu esena váhivare sucuinajica ema suima. Eta juca vanairipi tásihaquenehi mayehe ema Viáquenu, vahi tásihaquenéna nuyehe núti. Téhesera natiarihinapuca ena vichamuriana náinajicaca, vahi táuricahini nápechavahini nacaimahini, nacacachanehipucaini. Tacamunuhi tichavauchacacanayare tivehacacana.

12Tiuri puiti, tájinachaha vanairipina tásihaquenéna me Viáquenu tayehe eta náinajisiracaca ena nacaimaqueneana. Níjaracahesera eta juca nupanereru núti. Te matiarihipuca mácani vichamuri esu mayena vuíchaha vichamurinahi, te tiúrihipuca eta nacachaneracacahi, vahi táuricahini máinajicahini ésu.

13Énerichuvare, te sutiarihipuca súcani esena vichamuri ema suima vuíchahavare vichamurinahi, te tiúrihipuca eta nacachaneracacahi, váhivare táuricahini suínajicahini éma.

14Taicha ema suima, ichape eta majapanucareva me Viya táichavenehi eta sucaimairahi esu mayena. Énerichuvare esu esena mayenahi ema vichamuri, ichape eta sujapanucareva me Viya táichavenehi eta mayenairahi ema achane vichamuri. Énaripa ena nachichanaveana majapanuhivare ema Viya náichavenehi ena ticachichana, vaipa náepurucarehini me Viya.

15Téhesera mácani vuíchaha vichamurina suímahi esu vichamurihi mavara-hapuca máinajica esu mayena, suísaparine máinajica. Ema Viya vahi macava-nairipi eta suíchejiricahini éma, mayanarine. Taicha ema Viya mavarahahi viúriyare, tacuijapa tahapapiricahavihi eta vipanereruana. Énerichuvare súcani esena vuíchaha vichamurinahi mayenahi mácani vichamuri, te suvarahapuca suínajica ema suima, énerichuvare máisaparinevare suyana.

16Taicha piti esena, vahi pecha te pimaitacayarepuca picajayayasamurecha ema pima eta máehisiraina ema Viya. Pítiripa piti achane, váhivare pecha te pimaitacayarepuca picajayayasamurecha esu piyena eta suéhisiraina ema Viya.

17Ema Viáquenu tíjaracahehi eta ématanerepianahi te tíchuhahenapa. Etupara-hapachuhi eta ématanerepiya. Váhisera ínajicaimahi, ímiyanavare ítauchaya eta etuparahanahi. Étara eta juca nuvanairipi nayehe ena vichamuriana ticava-sanahi te tamutu avasareana.

18Nácani ticamarcanaripa te máichuhavacapa ema Viya, vaipa táuricahini nacaepahavahini eta nacamarcairahi. Nácani mámárcareanarichaha te máichuhavacapa ema Viya, vaipa táurica nacamarcahini.

19Tájina vahi étaparacaina te vicamarcahipuca, étasera tivarahacarehi vicaemataneacayare eta mavarahaqueneanahi ema Viya.

20Namutu nácani máichuhaqueneana ema Viya, vahi náitsivachaimahi eta náematanerepianahi náijaracahi te máichuhainapa ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Te ecaquenuhipuca éti te tíchuhahenapa ema Viya, vahi ecueñamava eta ecaquenuirahi. Téhesera ímaha eta iúchucuiraina, tájinachucha táichava.

22Taicha mácani achane músuhi eta máitaresira, tayanapanerine matiarihinahi ema máquenuinahi; téhesera te mamirahu ema Viya, tínunánaripahi mácani achane nájina máquenuinahini eta máitaresira. Puiti ena apinana mavanaranaripahi ema Viáquenu Jesucristo, taicha ticuticacanaripa eta nacaemataneasiraipa éma.

23Taicha mavachareruhehi ema Viya. Ichapemurihi eta macatajivairahi íchavenehi éti. Puiti machaneraheripa éma. Eta tacahe, te navarahapuca nayurucahe ena achaneana, vahi ecuisapava nahapapicahe eta ecaemataneasirayare ema Viya.

24Eta tacahe, nuparapenaveana, ímiyanavayare ecaematane mayehe ema Viya. Ítauchayare eta ématanerepipachu íjaracasihi me Viya.

25Tiuri puiti, tájina vanairipina tásihaquenéna me Viáquenu nayehe ena amaperuana máyénareanaríchaha énapa ena máimaruanachaha. Nútisera numetacaheya eta nupanereruhi. Nuvarahasera esuapanu taicha núti nucaimitucasiquenehi mayehe ema Viáquenu, táichavenehi eta majapanuiranuhi.

26-27Puiti juca vítaresirahi, tétavicavahi eta vicatajivairahi. Eta tacahe, németeaca núti tiúririchu nánasi ena ajairana nayehe ena nayenana nácani nacayenaqueneanaripahi. Vahi nacuinajicaca. Énaripa ena máyénareanarichaha, vahi nacutanuca ena nayenaina.

28Mácanisera sutiarihi esu mayena, tájinachucha pecatuina eta mavirahi esu esena. Ésuripa súcani amaperu esena, te tatupiruvahi eta sucaimaira, tájinachuchavare pecatuina eta sucaimairahi. Táitsivasera ichapeyare eta nacatajivairaya eta náitátiracacaya, tavetijipa te natiarihinapa ena nachichanaveanaya. Eta tacahe, nuvaraha numetacahe apaesa vahi ecucatajivahini.

29Tiuri, nuparapenaveana, nuvaraha numetacahe ticutimahi ánipirine eta juca vítaresiraya puiti juca vicaijuheyare. Eta tacahe, táurica eta íjarasiravahi yátupina eta ecaemataneasira ema Viáquenu. Étiripa, éti natiarihi ena eyenana, vahi tacucarichu eta ecaeñamasirava nayehe ena eyenana, énerichuvare me Viya.

30Te jararihipapuca eta tacáiyasiráhe écatisamurepuca, vahi ecuisapa tahapapicahehini eta ecaemataneasira ema Viáquenu. Te jararihipapuca eta tacaurisamurechirahe, váhivare ecuisapava tahapapicahehini. Te ecaimahaquenehipuca, tísapacare eta ecamapura eta ímahaqueneana eta máijararuhehi ema Viya, váhivare ecuisapa tahapapicahehini eta ecaemataneasirahi ema Viáquenu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Nuvaraha táurihini eta ítaresirayare te juca. Váhisera ecuisapava ecucañamaracava eta ecayeheirayare eta ímahaqueneana te juca apaquehe. Taicha tamutuyarehi témitiaca te táitecapapa eta táitaviraya eta juca apaquehe.

32Eta tacahe, vahi nuvaraha ecañamaracava tayehe eta júcana, taicha mácani achane máyénarehi, tájina tahapapiricahini eta macaemataneasirahi ema Viáquenu, mavarahahi máicutichiravaya eta macurisamurechiraya ema Viáquenu.

33Mácanisera achane te sutiarihipa esu mayena, ticañamaracavainapa taicha eta máitátirayare esu mayena, mavarairahi macurisamurechaya ésu.

34Ene nacahehi ena esenana. Vahi tácuticaca eta napanereruana suyehe esu esena sucaimaquene ésupa esu esena máimaruchaha. Taicha súcani máimaruhi tahapasamurechahi eta suítátiraya ema Viáquenu, suvarairahi suítauchaya eta mavarahaqueneana. Suíjaracayarehi ema Viya eta suáchaneva étapa eta suáquehe. Ésusera esu esena sucaimaquenepa tahapasamurechapa eta suítátiraya ema suima, suvarairahi sucurisamurechaya éma.

35Eta júcana nuconsejarapianahi eyehe, nuvaraha eta táurivaina eta ícharacavaya. Vahi nuvaraha nupamicahe tayehe eta tacajeraqueneana. Nuvarahasera tacuijahini eta tihapapicahe eta ítátirayare ema Viáquenu.

36Tiuri puiti, eta juca nuconsejarapi mayehe mácani achane te sutiarihipuca esu machicha esena máimaruchaha. Te tahapapiricaipapuca eta sucaimairayare esu machicha, táichavenehi eta suítanahasiraipa; te tiúrihi eta máimairahi, máisapayarehi ticaima esu machicha. Tatupiruvayaresera eta sucaparaperayare. Tájinachucha táimanena; váhivare pecatuina.

37Mácanisera achane, te tájina máichiravainahini, nájinavare tipamicaimahi; te mavarahapapuca suánasi máimaruina esu machicha, tiúrihi maicha.

38Tacahe, tiuri máichayare mácani achane máimachayarehi, tatuparacahi ticaparapeyare esu machicha. Mácanisera vahi máimachahini esu machicha, éma tiúripana maicha.

39Esu esena ticaima tatuparacahi suítauchayare eta suíjarasiravahi ticaima, sunasirichuya eta mayehe ema suima eta náitaresirana. Tiámainucava te táitecapapa eta máitaviraya ema suima, tiúchucuhapa ésu. Ésupa téchinava eta suítaresirayare. Tísapacarepa eta suápechava sucaima. Tacamunuhisera mácani vicutiquenehi vichamurihi tisuapajirahi me Viya.

40Tiápajucavasera tiúripanaya te suánasipa máimaruina. Eta juca tásihaquenepa te nupanereru. Németeacahi núti tétupicavapahi eta nuconsejarapiana taicha mávahárunuhi ema Espíritu Santo.

1 Corintios 8

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ema Pablo mametacavaca eta nayaseresirahi te tiúrihipuca nanica eta tinicacareana tacayujarahuquene te tamirahu eta nasiñarajiana ena achaneana

1Puiti numetacaheya eta táicharacavahi eta enisira eta tinicacareana nayujaraurehi te tamirahu eta nasiñarajiana ena achaneana. Yátupi vimutu vímatiequeneha tájinachucha táimanena eta juca. Váhisera vácasiñavaimahi eta vítusirahi. Tacamunuhisera tajurucaya eta vémunasiravaca ena vichamuriana, vímicatasiracacaya eta véhisira ema Viáquenu.

2Taicha nararihi ena ticasiñavavaicanapa, tímijachavanapa náimatiequeneha tamutu. Eta juca náichahi táimerecahi vuíchaha náitucahini, vuíchaha nacapayayaracahini eta mapanereru mácani yátupipa máituca.

3Nácanisera yátupihi témunacanahi ema Viya, éta tímicaecherachahi eta machichanaveanairahi éma.

4Tiuri puiti, numetacaheyare eta juca nuconsejarapi tayehe eta juca enisirana eta tinicacareana tacayujarahuquenehi te tamirahu eta nasiñarajiana ena achaneana. Tájinachucha táichava, taicha eta nasiñarajiana vahi yátupinahini víyanainahini te juca apaquehe, taicha émanarichuhi ema yátupiquenehi Viya.

5Ena achaneana náimijachahi camurianahi ena víyana te anuma, étaripa te juca apaquehe. Namaveracapa ena náquenuanahi nayeheanahi viya, camurianapa naicha eta nasiñarajiana.

6Vítisera viti vímatiequenehanahi émanarichuhi ema Viya Vicaiyaquene te anuma. Ema Jesucristo, émanarichuhi ema Viáquenuhi. Ema Tata Vicaiyaquene mapanerechapa eta tatiarihiyare tamutu eta vímahaqueneanahi; vítipa vimutu achaneana, mavaraha vitiarihiya eta vicaemataneasiraya éma. Tásiha, ema Machicha tépiyacahi tamutu. Puiti émapa téchahavihi vimutu. Éma, tíjaracahavihi eta arairu vítaresira.

7Tisimutuanasera ena vahi náimatiequeneha eta juca. Énaripa ena vichamuriana, nararihi ena vuíchaha náemitisicahini eta navaraira napicaucha eta nasiñarajianaini. Éna, tisamavanahi vaipa náetupicavanahi eta nanisirahi eta tinicacare tacayujarahuquenehi, vahi táuricahini eta nasamirahi.

8Numetacahesera puiti, vahi étaparacaina eta tinicacare, vijacapacareyare me Viya táicha. Váhivare étaimahi tiúrichahavihi mayehe ema Viya, te vahi vinicahi. Váhivare tijararecahavimahi mayehe te tiúrihipuca eta vinisira.

9Eta tacahe, ecauneuchava yátupina machu émejecapavacha ena apamuriana vichamuriana vuíchaha náimatiequenehahini eta júcana.

10Étisera éti ímatiequeneanaripa, te ísapavayarehipuca enica eta tinicacare nayujaraureanahi te tamirahu eta nasiñarajiana; tacahe, te máimahahepuca ema echamuri, énerichuvare tísapavayarehi tinica. Táitsivahisera tipicacaracavahi jácani te masamure.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Eta tacahe, échapavaya éti tayehe eta ímatiequenehairaripa machu émejecapavacha ema echamuri mácani vuíchahapiravahi máimatiequenehahini eta júcana. Émarichuhi iúmurivahi eta mavacharesirahehi ema Cristo eta máepenirahi te crusu.

12Éti, te ehapapicapuca eta táurivahi eta napanereruana ena echamuriana, éti ecapecaturaipa eta mayehe ema Cristo, taicha eta émejecapavachirahi ena echamuriana.

13Ácutinu eta juca nuyeherepihi: Te nútinahipucaini némejecapavachaini mácani nuchamuri táichavene eta nunisirainahini eta vaca, váhirine nunicaimahi, apaesa vaipa nucuemejecapavachahini éma. Éti apanava, ene ecaheyare. Váhivare ecuemejecapavacha ena echamuriana.

1 Corintios 9

Ema apóstole Pablo, tatuparacahi náitátiyare ena máimitureana

1Núti, nájina náquenuinahini te juca apaquehe. Yátupi apóstolenuhi mayehenuhi ema Viáquenu Jesucristo. Nucutinasivacahi eta návacurehi nayehe ena apamuriana apóstoleana taicha nímahaquenehi ema Viáquenu Jesús. Étiripa, etupiruvahi esuapanu eta nímitusirahehi. Éta tímereuchanuhi eta táurivahi eta nucaemataneasirahi ema Viáquenu.

2Tayanapane nacañajivarinepuca nácani vahi tisuapapajicanuanahi eta apóstolenuirahi. Étisera esuapanuyarehi, taicha etiarihi eti nímitureanahi, étira ímereuchanuhi eta yátupirahi apóstolenuirahi mayehe ema Viáquenu.

3Étara nucatiuchiavahi eta juca nayehe ena tépurujiricanuanahi.

4Éti tituparacahehinéni ítátinuhini núti tayehe eta nunicaquenerepi táichavenehi eta apóstolenuirahi.

5Énerichuvare tituparacahehi ítátihivaréni te sutiarihinahini esu esena nuyenainahini, súcani nucutiquenehi tisuapajirahi. Tácutihini eta ítátiravacahi ena esenana nayenanahi ena apamuriana apóstoleana, émaripa ema Pedro, énapa ena maparapenaveanahi ema Viáquenu.

6Éti, ímijachaipapuca núti émapa ema Bernabé, vicarichuhi vahi tatuparacahavihini eta ítátirahavinahini eta vicametarairuirahi.

7Puiti nuvaraha nímicutiarachinaheyare eta nacaitaticasira ena ticaematanerahiana. Ani tacahe: Namutu ena suntaruana ticaitaticasianayarehi nayehe ena comandanteana. Énerichuvare, ema tisucurecahi eta tinicacare, tatuparacahi masamapuhayarehi eta tahi eta masucureanahi. Émaripa ticayehehi vaca tatuparacahi máerayarehi eta tacheneama eta mavacane.

8Eta juca níchirahehi, vahi nácarichu núti nucapanereruhi eta júcana. Énerichuvare eta Sagrada Escritura májurehi ema Moiséini títametacahavihivare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ánipa tacahehi eta táechajiriruvahi: “Vahi picuitisumucha eta pivuiyerana, te ticaematanepahi taicha técuhanapahi éta”. Táitaurevaquene ema Viya vahi tácarichuhini eta vuiye eta máechajisihahi.

10Énerichuvare víti mayunacahi te máechajiriruvahi. Mavarahahi vicaenicasiyare vimutu viti vicaematanerahiana. Tacutihi mácani achane ticaematanerahi. Macaemataneacahi muraca eta máesane, mavarairahi máimaequenehayare eta távameanahi eta máesane.

11Ene vicahehi víti eta vévasirahi eta máechajiriruva ema Viya te esamureana. Éta tiúrichahehi. Tásiha, éti ecutinapa eta sucureca tímecavahi eta táhi. Tájina táichava eta ítátirahaviyarehi víti.

12Ena apamuriana ticasiñavanahi eta eyehe. Tásiha éti, tiúrihi eta ítátirahi. Vivetijipa víti vítáticarehi eta eyehe. Váhisera vávarahahini vicasiñavahini víti eta eyehe, viyaseacahehini eta ítátirahavinahini. Vicamichahi tamutu, vimavarairahi tatiarihinahini jácani apanainahini tahapapiricahini eta esamirayarehi eta máechajiriruva ema Cristo.

13Écharichuhi éti eta mavanairipi ema Viya nayehe ena téchapajiricana eta mayehe Templo, nanicayarehi eta tinicacare námaqueneasana ena achaneana náijaracasiruanahi ema Viya. Cáijaracasianayareva éna eta vaca táeche eta námavahuanahi ena achaneana.

14Ene tacahehi eta mavanairipihi ema Viáquenu eta viyehe viti vicametarairuanahi eta tapachinaquene máechajiriruva, tituparacahavihi vijacapayarehi eta vinicaquene taicha eta vicametarairuirahi.

15Nútisera tájina nímatiyahini nuyaseacahehini eta ítátiranuinahini. Étaripa puiti te juca nucartane, váhivare nuyaseacahe íjaracanuhini. Nucamichahi tamutu. Tiúririnehipucaini népenavanehini, machu tachimaracanucaru táitava eta juca núrisamurevahi núti tamajinairahi nuyaseacahehini.

16Núti vahi étaparacaina nucasiñavahi taicha eta nucametarairuirahi. Nutuparahaichuhi eta juca. ¡Páurechichanusami te némunahacava nínajica eta juca nucametarairuirahi!

17Taicha núti, vahi nútijivainahini níjaracavahini mayehe ema Viáquenu eta nucametarairuiraya, étapapucaini nujacapihahini eta nuvachayarehi eta mayehe. Nuvanecasivahisera me Viya eta matuparasiranuhi eta juca némataneyarehi.

18Ichapesera eta nuvarairahi eta nucametarairuirahi, taicha tijarahi te nusamure eta nuratahairahi nucametarairu, tamajinairahivare nuyaseacahehini eyehe éti. Vahi nupamicahehini eta ítátiranuinahini táichavenénahini eta nucatuparahairahi eta apóstolenuirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Nájinahinéni te juca apaquehe napamicanuhini eta nucaemataneasirainahini táichavénehipucaini jácani náitátiranuhini, énainahipucaini náechanuhini. Nútisera níjaracavahi nítauchayarehi tamutu eta nucamunucarevahi nayehe ena achaneana, apaesa étainahipucaini níturusihavacahini ena nasimutuvaqueneana, machaneranainahini ema Cristo.

20Étaripa te nítecapauchavacavare ena nujaneanana israelítana, ichaperinehivare eta nupicauchiravacahi éna, apaesa najimuyasamurepapucaini eta náehisirainahini ema Cristo, étainapapucaini níturusihavacahini éna. Ena nani, ichape eta nasuapirahi eta mayeherepiana ema Moiséini. Tásiha, te nucainunavaca éna, tájinavare vahi nucaecahihini eta nayeherepihi, nupicauchahivare éna apanava. Váhineni nútiparacainahini tayehe eta náehiruhi.

21Tatiarihisera eta yátupiquenehi néhiruhi nuvanahihi mayehe ema Viya, máijararunuhi ema Cristo. Énerichuvare te nucainunavaca nácani apavasanana máehicarahanahi eta mayeherepianahi ema Moiséini, váhivare nucaecahivaca. Nupicauchahivare éna, nuvarairahi nucajimuyasamurechavacahini éna apanava.

22Te nucainunahivarepuca ena vichamuriana nácani vuíchahahi náitamuturucahini náimatiequenehahini eta véhisirahi ema Cristo, váhivare nucaecahivaca eta namaimatiequenehairarichaha. Ichaperinehi eta nujapanuiravacahi. Nímicatacavacapa, nuvarairahi náimatiequenehapaini yátupinahini eta véhiruhi. Namutu ena achaneana, nujapanuvacahi. Nutanucahi eta nucajimuyasihayare eta nasamureana apaesa nanerejicavapaini náehicahini ema Cristo, machaneranainahini éna.

23Núti nítauchahi tamutu eta júcana apaesa najacapa eta tapachinaquene máechajiriruva ema Viya, apaesa vácuticacapaini vámutuhini vijacapa eta viúrivayare maicha ema Viya.

24-25Écharichuhi éti, ena ticavijarurahiana pelota, tijaneacavanayarehi muraca, ichape eta ticaravahunumanayare apaesa túmeanainapa eta naratahairaya navereasihaya ena nánaranayarehi. Te vahi najaneacavahini, vahi tiverearecanaimahi. Ene ecaheyare éti, ichape eta étumechiravayare apaesa tauri eta ecaemataneasiraya ema Viáquenu, ejacapihainasarepa eta etuparahahi mayehe. Eta naverearеruanahi ena ticavijarurahiana, vahi tánasimahi. Témitiequenehavaneyarehi. Vahi tácutimahi eta vijacapaqueneyare me Viya. Éta, tájinapa ticamitiequenehaimahi.

26Nútiripa eta nucaemataneasirahi ema Viáquenu, ichape eta nupamisiravahi, taicha eta nímatirahi eta mavarahaquene. Vahi némepururecavaimahi.

27Nucaratacavahi muraca. Vahi nusuapahini eta tajamurachaqueneanahi eta náquehe. Nupamicahi eta táemitisisirainahini eta tamauriqueneana, machu néjecapavapapucaini, tásiha váipapucaini nucujacapahini eta nícuchihi. Ichape

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta nutsirihacarevapapucaini, tavetijipa eta camurianairahi ena nímitureana tayehe eta véhisira ema Cristo.

1 Corintios 10

Ema Pablo maconsejachavaca vahi nacucuti ena ticasiñarajijiana

1Nuparapenaveana, nuvaraha némechaheyare eta náichararacavahi acane ena viáchucanaveanaini máumurivanaini ema Moiséini. Eta náehisirahi éma, tatiarihi eta úcaji timícauchavacapahi namutu éna. Eta nánuesirahi eta mar ticaijarehi Títsiama Une, namutu náimahahi eta tájijivahi eta nánuesiraya.

2Namutu ena nani tíjaracavanahi eta náitauchiraya eta náehisiraya ema Moisés, eta nánuesirahi eta ichape une mar, náehisirahi eta úcaji.

3Énerichuvare namutu ticuticacanahi eta nanisirahi eta tinicacare tásihaquenehi me Viya.

4Namutuhivare térana eta une tásihaquenehi me Viya. Eta juca une náeresaparacahi éna, táuchurehi tayehe eta mari, maicha ema Cristo. Émairahi ema tínapumirauchapahi éna, máitátivacapahi eta napaisirapahi.

5Tamapurujihisera eta majaneasiravacahi ema Viya. Vahi émainahini éma náesenicahini. Tájinachucha vahi nacaurisamurechahini éma. Eta tacahe, máicuñacavacapa ema Viya. Namutuyaréni tépenaracánahi tayehe eta mávapahi apaquehe. Tiúchucuhanahisera ena nachichanaveana.

6Ena viáchucanaveanaini, táimicuñacahi eta najamurachirahi eta tamauriqueneana. Étara eta juca ticauyayacarehi eta viyehe, énémahihávinahini víti apanavare vácutihini éna eta najamurachirahi eta tamauriqueneana.

7Váhivare ecuicutipa éna eta nacasiñarajirana. Échava eta Sagrada Escritura ani tacahehi: “Ena achaneana náichapa eta napiestachirahi eta nasiñaraji. Ticaejacacanapa eta nanisiraya, téranapa. Téchepucanapa tírimaicanapa te tamirahu eta nasiñarajihi” tacahepa eta Sagrada Escritura.

8Váhira éněna vicucahe víti. Váhivare vicuveha esu apana esena. Tacuija eta vituhusivaina. Machu vácutiriana éna eta nacaicuñairahi táichavenehi eta náichirahi eta juca tamauriqueneana. Tépenaracanapa. 23,000 achane ena tépenanahi te jena étanaquenehi sache.

9Váhira vicuyururujica tayehe eta mapanereruanahi ema Viáquenu. Ena nani tiyuruchavanahi, vaipa nasuapahini ema Viya. Tásiha, máicuñacavacapa éma, táechucavacapa eta quichare. Tépenaracanapa.

10Váhira tacucarasacava eta échajisirana mayehe ema Viya. Vahi ecucuti eta náejecapiravahi ena viáchucanaveanaini. Macapapajiruanahi ema ángele mavaneruhi ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tacahehira eta juca náichavaquenevahi ena viáchucanaveanaini. Púiticha tanasihi te ajureca téjacahi tamutu maicha ema Viya. Tamutu eta juca témechahavihi víti, ticatsimavacarehivare viyehe víti vinecapaequenehanahi eta juca táitavirainapa puiti juca sácheana vicaijuheyare.

12Eta tacahe, vahi ecuimijachahini tájina tiáquipaicahena. Tatuparacahi ecauneuchavayare tayehe eta tamauriqueneanahi.

13Puiti juca eta vítaresira, jararihi eta tavaraha témejecapavachahavi. Váhisera ecuaramihini, taicha eta tacahehi eta náichararacavahi namutu ena achaneana te juca apaquehe. Ecasiñavayaresera muraca mayehe ema Viya, taicha yátupi eta macasiñacarevahi. Éma, vaipa máisapaimahi távayuchavahichaini eta tapamisirahe. Jéhesare éma, tíjaracahénapa eta etumevayare, ecamichirayare tamutu.

14Tásiha puiti, eti nuparapenaveana némunaruqueneana, érajicavayare nayehe ena ticasiñarajijiana.

15Éti ímatiequenehahi tamutu. Eta tacahe, numetacahe apaesa táuri eta epanerequenehairaya.

16Étaripa eta juca vérasahi vimutu viyujaraureasahi te vinicayare, étarichuhi táicutiarahi eta máitine máepusairuhi te crusu ema Viáquenu Jesucristo. Étaripa eta pan vinicaqueneasa viyuvetuhejiricacahi, étarichuhivare táicutiarahi eta máeche ema Viáquenu. Eta vérirahi étapa eta vinisirahi, táicutiarahi eta viúrujiasiracacahi te máijare, tásiha éma tiávahácahavihivare vimutu viti viúrujiacanahi éma.

17Yátupi apanapanenejihavihi víti, visimutuvaqueneanahi. Émanarichuhisera ema viávaháruhi. Eta vinisirahi eta pan, étarichuhi te máijare eta viyujarauchirahi.

18Eta juca viúrujiasiracacahi, vicutivacaipa ena nujaneanana israelítana. Éna, tiúrujiacacanahi eta nanisiraya eta tacayujarahuquenehi me Viya eta tinicacare, navarairahi mávahácavacaini ema Viya táichavenehi eta nanisira.

19Tiuri puiti, vímatiequenehahi tájinachucha táimanéna eta vaca nayujaraurehi náijaracasiruhi eta nasiñaraji ena achaneana. Tacutirichu eta vaca mayujaraurehi. Taicha eta nasiñaraji, tájinachucha tasamacarevainahini.

20Nuvarahasera némechahe, eta nayeherepiana ena nani máimatirahanahi ema Viya, énachucha náijaracasichahi ena éreanana eta tinicacare. Vahi émainahini ema Viya náijaracasichahini. Eta tacahe, vahi nuvaraha ímicasiapava éti eta nayehe, machu náimivehahe nayehe ena éreanana.

21Vahi táuricahini apiquerehahavinahini: eta véhisirahi ema Viáquenu, tásiha véhicahivarepucaini ena éreanana. Te enicayare eta tinicacare, te érayarepuca, tatupiruva eta ecurujisiracacaina mayehe ema Viya. Mácarichu émaina ecasiña.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Machu ímiyusemaca ema Viáquenu, taicha vahi áratahaimahi ecanara éma.

Vímerecaya eta vémunaraivanaya nayehe ena vichamuriana

23Yátupinéni víti véchinavahi, viyeherepipachuyarehi eta vinisiraya, váhisera tácuticacahini táetupicavahini mayehe ema Viya, váhivare tácuticacahini táimicatacahavihini eta vipauchiraya ema Viya.

24Tásiha, nuconsejachahe puiti: Vahi ácarichuimahi eti iúrichavayarehi; énerichuvare etanucayarehi eta táurichiravacayarehi ena apamuriana.

25Te enicayarepuca eta vaca tiásiha te mercado, vahi ecuavamirahu eta enisirayare, váhivare ecucamesa ecuecha te ticayujarahuhipuca eta vaca, apaesa tacuija tahapasamurechahe.

26Taicha ema Viáquenu, éma tépiyacahi eta apaquehe, étapa tamutu eta távapahianahi. Vituparahaichuhi eta vinisiraya máicha.

27Títecapa te náichuhahepuca enica nácani vahi vichamurianainahini, te ísapavayarepuca tiámaheana, tiúrichucha enica eta náijararuheyare. Váhisera ecuyasereca te ticayujarahuhipuca eta tinicacare.

28-29Téhesera natiarihinapuca nácani tinecapaequenehanahi, te nametacahepuca eta nayujarauchirahi te tamirahu eta nasiñaraji, tiúripana vahi ecunica, apaesa tacuija tahapasamurecha eta mapanereru ema timetacahehi. Éti, émitisicapuca eta epicauchirahi eta nasiñarajiana. Émasera ema echamuri, vuíchaha máemitisicahini. Tásiha, nuvaraha tacuija tahapapicahini eta mapanereruana icha éti.

30Téhesera etiarihinapapuca ecahe: “Vahi núrica nucarinepapuca núti tituparacanuhi nujaneacavayare apaesapuca vaipa nucuemejecapavacha eta mapanereru ema apana. Núti nuhasulupayachaparaca ema Viya eta nunisirayare” ecahepuca.

31Tiuri puiti, nuconsejachaheya: Tamutu eta enisirana étapa eta érirana, étapa eta ecaematanerana, tiúriyare tamutu eta íchirayare te mamirahu ema Viya énapa ena achaneana. Jéhesare, ena achaneana nacunachainapa ema Viya taicha eta náimairaheyarehi tiúrihi icha tamutu.

32Jéhesare, nájinapa émejecapavaruímahi, énaripa ena israelítana, énaripa ena apavasanana, navetijipa ena vichamurianahi, taicha vicuticacahi eta machichairahavihi ema Viya.

33Ácutinu núti eta nuyeherepihi. Ichapemurihi eta nuvarairahi nucurisamurechavaca namutu. Vahi nácarichuhini núti nutanucahini eta núrichiravayare. Énerichuva nutanucahivare eta núrichiravacaya ena apamuriana, taicha nuvarahahi tauri eta náehisiraina ema Viya, náuchucuiraina éna apanavare.

1 Corintios 11

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Núti puiti juca nítaresirahi, étapa nupanahi eta máitaresirahi ema Cristo. Nuvaraha éne ácahéni éti apanavare, epananuyare núti eta juca nítaresirahi.

Esu esena témetserajicavaya nayehe ena suchamuriana te iúrujisiravana

[2]Ichape eta nucunachahe eti nuparapenaveana, taicha eta emaemitisisiranuhi. Ímiyanavahivare éhica eta ímitucasivanahi nuyehe.

[3]Nuvarahasera némechaheyare eta juca apanavare téchacarehi. Ema Tata Vicaiyaquene, éma machutirihahicha ema Cristo. Ema Cristo, émapa vichutirihahi vimutu viti ajairana. Ene nacahehi ena ajairana nacayenaqueneanapa, éna nachutirihanahivare ena esenana nayenana.

[4]Eta tacahe, viti ajairana vahi viúrihahini vicaepacasihini te viyujarauchavaya étaripa te vicametarairuyare. Taicha te vicaepacasihi, tímicutijiricavaipa vémepuruhi ema Cristo eta vichutirihairahi éma.

[5]Ésusera esu esena tatuparacahi ticaepacasiyarehi te tiyujarauchavayare, étaripa te ticametarairuyare. Taicha te vahi ticaepacasihi, tímicutijiricavaipa suémepuruhi ema suima eta suchutirihairahi éma. Te vahi ticaepacasihi ésu, tímicutijiricavaipa sucachucasiquenénahini ésu. Sucutihi ena túhusiana.

[6]Esu súcani esena vahi suávarahahini ticaepacasi, ésu tivaraha sucutiyare ema mácani ajaira. Tásiha, te suvarahapuca suácutihavi viti ajairana, tiúripanahi sucachucasipaini, suítahisivanepaini. Téhesera te tímitsiriacavayarehipuca eta suítahisiraya, tiúripanaichuhi sucaepacasihini, suácutihini ena supáraesenávana.

[7-9]Taicha te tépanavanainapa ena achaneana, ema máinapuiruhi ajaira vahi étainahini máuchusinenahini suyehe esu esena. Te mavahuana ema Viya máepiyasinehi ema ajaira. Ema Viya manacahi eta máimahi, mavasirichuhi eta máimahihi ema Viya. Eta máurinavahi tásihaquenehi me Viya. Ésusera esu esena suínapuiruhi, súchurepa esu te máquehe ema ajaira, étaripa eta súrinavahi tásihaquenehi mayehe. Eta témepiyacahi esu esena, macompañerayare ema ajaira, mayenayarehi ésu. Vahi ésuina esu suémepiyacahini ema ajaira eta sucaimairaya. Eta tacahe, eta viyujarauchiravana, viti ajairana tatuparacahavi vahi vicaepacasihini, taicha viti vicaquehehi ema Viya, vicuticacahi ema viáchucaini Adán.

[10]Énasera ena esenana, tatuparacavacahi ticaepacasianayare eta nayujarauchiravana, nacutiyarehi ena ángeleana ticaepacamiranahi te natupihamirauchayare ema Viya, navarairahi náimereca eta napicauchirahi.

[11]Puítisera, eta juca vítaresirahi véhisirahi ema Viáquenu, ichapemurihi eta véjiasiraipa eta náitátirahaviya ena esenana. Vítiripa ichapemurihivare eta náejiasirahavihi éna eta vítátiraya viti ajairana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Esu esena, yátupihi eta súchusirahi ésu te maeche ema ajaira, puítisera viti ajairana étapa viúchusihahi te sujuhe esu esena ticachichahavi. Viásihaquenehisera vimutu mayehe ema Viya.

13Nuvaraha epanerequenehaya yátupina eta juca. Németeaca nájina éti ímijachavahini tiúrihi esu súcani máepacasinávehi eta suyujarauchiravahi me Viya.

14Viti ajairana véchahi eta tatsirihacarévahi viújijiquihini eta vichutimaca.

15Suímiturevahisera esu súcani esena súrihahi tiújijiquiyarehi eta suchutimaca. Étara tiúrinachahi ena esenana. Náijaraichuhi éna eta nacaepacasiraya taicha natuparahaichuhi éna.

16Te natiarihinapuca nácani vahi navaraha nasama eta juca nímiturapihi, tacamunuhi napanerechinavayare tativaina. Tájina vímatiyahini eta juca apayeherepi. Énaripa namutu ena vichamuriana, tájina apanaina nayeherepinahini.

Ema Pablo macajachavaca eta namaetupisiravahi te tinicanayare eta tinicacare táicutiarahi eta máepeninahavihi ema Viáquenu

17Tiuri puiti, numetacaheyare eta juca apana. Tájinapa ecunachacarevainahini nuyehe, taicha vaipa táetupicavahini eta iúrujisiravanahi eyujarauchiravana.

18Jucarihisera eta juca ticatihi nuyehe. Nusamairicahi te iúrujisiravana íchirana eta culto, vaipa tacuticacahini eta epanereruana, íputsimuriavavacapa. Németeaca núti cañarihihi eta íchavaquenévahi.

19Páurehesami eta íputsimuriavairacacahi. Étainapasera ecaecheraiyaya eti yátupiqueneanahi machaneranahi ema Viya, énapa ena vahi machaneranainahini.

20Eta juca tíchahehi vaipa táetupicavahini te ecurujicaca enisirayare eta tinicacare táicutiara eta máepeninahavihi ema Viáquenu te crusu. Váipasera émainahini tatupiruruchahini.

21Títecapa vaipa ecuchapacacahini. Nararihi ticainapupuiricavanapa tinicana nayéhechirávavacapa. Tinahacavanapa térana técavahachávanapa. Nararihisera ena apamuriana técuhanaripaicha.

22Tájinapa táurivainahini eta juca íchaquenehi. Ticutipa tacuijaquenénahini epenainahini, étainapaini enisihahini érihahini. Tímicutijiricavaipa épuruvacahi ena apamuriana machaneranahi ema Viya. Ímicatsiriacavare nácani tájinaquenehi naviyavahini. Étupicavaipapuca eta juca ecahehi. Tájinaquenepasera ecunachacarevaina eta nuyehe.

Eta táetupisiravahi eta vinisirahi eta tinicacare táemechahavihi eta máepeninahavihi ema Viáquenu te crusu

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Núti tatupiruvahi eta nucaimitucasirahi mayehe ema Viáquenu. Tásiha, étari-
chuhivare eta nímiturapihi eyehe. Taicha ani tacahehi eta nímitusirahehi: Te
jena yátiquenehi te ticaijararecasiyarepa ema Viáquenu Jesús, mavehapa te
mavahuana eta pan.

24Te tamutupa eta mahasulupayachirahi ema Viya, mayuvetucapa eta pan.
Tásiha, máichavacapa ena máimitureana: “Enica eta juca néche. Étivenehi
nímijararecavahi eta népeniraya. Eta juca apajarahiyare te apaquehe, te étipava
énicaca, éta témechaheyare nuyehe” macahepa.

25Te tamutupa eta nanisirahi, mavehavarepa te mavahuana eta máerirare,
mahasulupayachavare ema Viya. Tásiha, máichavarepa ena máimitureana:
“Era eta juca nítineama táepusairuvayare. Eta juca táicutiarahi eta nucaejasi-
rayare eta arairu matratune ema Tata Vicaiyaquene eta eyehe, majacapira-
heyare eti ecasiñanuanayare, arairupa eta éhiruyare. Eta íchiraparacayare te
énicaca, éta témechaheya eta nuyehe” macahepa ema Viáquenu.

26Puíticha tanasi eta juca. Apajarahiyarehi viyehe. Te vénicaca étapa eta
vésichacaca, vémechacacahi ena vichamuriana eta máepeninahavihi ema
Viáquenu. Tiámáinucava vicainajiruyare te mápechavavare máiteca.

Tacamunu eta vipicauchirayarehi te vinicaya

27Namutu nácani tinicanahi téranahi eta táicutiarahi eta máepeninahavi ema
Viáquenu, te vahi tétupicavahi eta napanereruanahi, váhivare napicauchahini,
ticapecaturanaripa éna. Náemepururecaripa eta máitine étapa eta
máepenirahi.

28Eta tacahe, nácani tinicanayare, tativanumayare tipanereacavanayare te
tájinahipuca náichiravainahini te mamirahu ema Viya. Te tájinahini nasama,
tísapavanayarehi eta nanisirayare, náerirayare.

29Taicha te vahi tipicauchacarehi eta náimairahi eta máeche ema Viáquenu eta
nanisirayare, náerirayare, énajivaichucha tíchavanahi, tímicuñacavanaripahi
eta nanisirahi.

30Étara tíchahehi eta juca táitusiava esimutupa eti ecajumanahi, tájinapa
tatumevainahini eta iáqueheana. Ena apamuriana tépenanapaipa táicha.

31Téhesera vítijivahi vétupirica eta vítaresirahi, ema Viáquenu vahi tícuñaca-
havimahi.

32Taicha mavarahahi vétupiricayarehi. Vaipa vicaicuñaimahi tayehe eta
nacaicuñairayare ena apamuriana achaneana máimatirahanahi ema Viya.

33Eta tacahe, eti nuparapenaveana, te ecurujicacayare eta enisirayare, ecucha-
pacacayare apaesa ínuna eta enisirayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Téhesera matiarihipuca mácani técuhasamureripaicha, tiúripana manicanuma te mapena, apaesa vaipa macuemecharecahe ema Viya taicha eta tamaetupisiravahi eta iúrujisiravahi. Étasera eta juca apamuriana téchacareanahi viyehe, nímaharinepa núti. Nétupiricaya te níteca eta ara eyehe.

1 Corintios 12

Vimutu viti vítupajijiasiravapachuyare maicha ema Espíritu Santo

1Nuparapenaveana, nuvaraha numetacaheyare eta apana téchacareana, apaesa yátupina ácaicutiara. Jucarihi apanapanenejihi eta vítupajijiasiravanayare maicha ema Espíritu Santo.

2Écharichuhi éti, te vuíchaha émainahini éhica ema Viáquenu Jesucristo, ísapajiricavaichaha tipamicaheana éhica eta nasiñarajiana tájinaquenehi eta tajícaparaiváinahíni.

3Nuvaraha némechaheyare eta juca ímatirayare nayehe nácani vahi mávaháruanaimahi ema Espíritu Santo. Te nacahepuca: “Másájitatajipucaini ema iáquenu éti”, te nacahepuca eta juca, ímativacaya éna. Taicha ena mávaháruanahi ema Espíritu Santo, nacarichu ena tatuparacahi náimatiyare eta aquenucairahi ema Jesús. Énasera ena vahi mávaháruanainahini ema Espíritu Santo vahi tatuparacahini nácahepucaini: “Ema Jesús émara Viya Viáquenuhi”.

4Víti mávaháruanahi ema Espíritu Santo, apanapanenejihi eta vítupajijiasiravana máijararuhavianahi. Émanarichuhisera éma.

5Énerichuvare apanapanenejihi eta vémataneana máijararuanahi ema Viáquenu. Émanarichuhisera éma.

6Te tamutu eta vicaemataneasira, ema Viya émarichuhi ema téchahavihi, tíjaracahavihi eta vitumevahi, viratahairaya vimutu.

7Énerichuvare ema Espíritu Santo, víjaracasipachuhi eta vítupajijiasiravayare máicha, vímitusihayarehi eta tasimutuqueneanahi namutu ena vichamuriana.

8Nararihi ena máimicatacavaca ema Espíritu Santo eta náitusiraya téchajicana, náimituresiraya. Ena apamuriana máijaracavacavare máejerareyare eta nacaicutiarairaya eta mapanereruana ema Viya. Émanarichuhisera ema Espíritu Santo tíjaracahi eta juca.

9Nararihivare ena máijararuanahi eta nacuchapirayare muraca eta nayasearuanahi ema Viya táichavene eta nacasiñavairahi eta mayehe. Nararihivare ena máijararuanahi eta nacanarasirayare ena nacajumaqueneana.

10Nararihivare ena máijararuanahi eta nacuchusiraya eta tiáramicareana. Ena apamuriana náijaraichuvare eta ticametacasianaya mayehe ema Espíritu Santo eta máechajiriruvanahi ema Viya. Ena apamuriana máijaracavare eta náimatiasiravaneya ena achaneana nájahapuca nácani mávaháruanahi ema Espíritu

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Santo, nájahavarepuca ena mávaháruanahi ena éreanana. Ena apamuriana máijaracavare eta tiúririchuya eta náechajisiraya eta apaechajiriruvana. Ena apamuriana máijaracavare eta náitusirayare, nápepica náechajisiha eta apaechajiriruva, trépeteanayarehi.

11Tamutu eta juca máichaqueneanahi ema Espíritu Santo. Macarichuhi ema máitaparahahi máijaracavaca eta náitucaquenepachuyare namutu ena mavara-haqueneanahi máijaraca.

Émanarichuhi ema véhiruhi

12Viti achaneana, apanapaneneji eta táijareana eta viáquehe. Tisimutuhi eta táitupajijiásiravana. Étanarichuhisera eta táuchusihahi te viáquehe. Ene tacahehi eta véhisirahi ema Viáquenu Jesucristo. Vimutu viti véhicanahi éma, apanapanenejihavihi, visimutuhivare. Émanarichuhisera ema véhiruhi.

13Tacahe, vahi étaparacaina te israelítahávipuca, te apavasasajuecuhavihiva-repuca, étaripa te máquenurehavihipuca. Téhesera te vicaicachasipa eta véhisi-rayare ema Viáquenu, étanarinepa eta vímahi maicha ema Espíritu Santo. Énerichuvare, eta mávahásirahaviripa, vicuticacaripa eta máecasarechira-havihi eta viáchanevana.

14Yátupi eta viáquehe vahi étanainarichuhini eta táimahianahi, étapa eta táitupajijiasiravanahi.

15Étaripa eta vívape, vahi távasihini eta vivahu, váhivare tacuticacahini eta táitupajijiasiravanahi. Étarichuhisera táunavahi eta viáquehe.

16Étaripa eta vichaca, vahi távasihini eta viúquiha. Étarichuhivaresera táunavahi eta viáquehe.

17Váiparinehi táuricaimahi amairihainahini eta viáquehe tacauquihahini. Tásiha, tacuijapucaini viquiñainahini, tacuijapaini visamaquenénahini. Váhivare táuricaimahi amairihainahini eta viáquehe tacaquiñahini. Tásiha, tacuijapucaini visirinahini, tacuijapaini vijiurenahini.

18Ema Viya manacahi eta táematanerepianayarepachuhi eta juca táunavanahi eta viáquehe. Taicha tacahehi eta mapanereruhi ema Viya te tépiyacahavinapa.

19Vahi mávarahahini étanainarichuhini eta táitupajijiasiravainahini eta viáquehe, amairiquihahavinahipucaini.

20Yátupi tisimutuhi eta táitupajijiasiravanahi eta viáquehe, étanarichuhisera eta távihahi.

21Tamutu eta juca viáquehe ticamunujiricacahi. Étaripa eta viúquiha tacamunuhi eta vivahuana. Étaripa eta vichuti tacamunuhivare eta vívapeana, vipaisihayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Étaripa eta tiávihanahi te amahe vijuhe, matumearairahaipahi eta vímairahi, étahisera tiápajucavahi ticamunucarepanahi.

23Jucarihi eta viáquehe ticutimahi vahi múnainahi eta vímairahi. Étahisera tiápajucavapanahi vimuiriachahi. Jucarihivare eta viáquehe vaipa táuricahini vímerecahini. Tásiha, tiápajucavapanahi vépacucurehi, vicatiuchahivare.

24Jucarihivare eta apana táunavahi eta viáquehe ticutimahi vaipa vicamunuhi vépacuchahini. Tímererecavahi nayehe ena achaneana. Tamutu eta juca máepiyaruanahi ema Viya, máicuchahi eta táimahianapachuhi, mavarahahi tácuticacahi eta vémunasiraya tamutu eta táunavanahi eta viáquehe.

25Eta tacahe, te vicaematane, tamutu eta viáquehe tiyamuricahi, tímicatajiricacahi. Ichapehi eta táejiasiracacahi. Vahi táiputsiacacahini.

26Étaripa te tatiarihipuca eta táichavaquenevahi eta táunavahi eta viáquehe, támairiacahi ticati eta viáquehe. Téhesera tatiarihipuca eta táurisamurevahi taicha eta táitupajijiasiravanahi, tamutuyarehi eta viáquehe tiúrisamure.

27Ene ecahehi éti eta éhisirahi ema Viáquenu Jesucristo. Eta iúrujisiravahi mayehe, ecuticacahi eta táunavanahi eta máquehe.

28Énerichuvare, ema Viya tituparacahavipachu eta viávacurepachuhi, mavarairahi vijaneacaheyare eti vichamuriana, machaneranahi. Tituparacahavihi viti apóstoleana vímahaheya, énapa ena profetana, énapa ena tímiturecarahianahi eta máechajiriruvana ema Viya, énapa ena títuruequenehanahi nacuchuca eta tiáramicareana, énapa ena ticanararecanahi ena nacajumaqueneana, énapa ena tímicatarahianahi nayehe ena nacamunuquenévana, énapa ena tiúrianahi eta nacavanairipirana, énapa ena tiúririchu eta náechajisiha eta apaechajiriruvana, énapa ena trépeteana títucanahi nápepica eta apaechajiriruvana.

29Vahi étanainarichuhini eta viávacureanahi. Vahi vámutuhini apóstolehavinahini, vahi vámutuhini profetahavinahini. Vahi vámutuhini vímiturecahini. Vahi vámutuhini vicuchuca eta tiáramicareana.

30Vahi vámutuhini vítupajijiacavahini vicanararecahini ena nacajumaqueneana. Vahi vámutuhini véchajicanahini te apaechajiriruvana. Váhivare vámutuhini trépetehavinahíni.

31Tiuri puiti, étipa tacamunu eyaseaca ema Viya máijaracahe eta ítupajijiásiravaina eta ticamunucarepana. Jéhesare, nuvaraha nímitucaheyare eta apana táurinaquenepana. Esamanuchaha.

1 Corintios 13

Eta ticamunucarepanahi eta vémunaraivaya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Vítiripa, te tacuijahipucaini eta vémunaraivainahíni, vaipa tisuapacarémahi eta vimetarairuana. Vémunasiricavapa. Tayanapane vítucahipuca véchajica tamutu eta apaechajiriruvana, vácutipucaini eta náechajisira ena ángeleana.

[2]Te tacuijahipucaini eta vémunaraivainahíni, tájinapa vicunachacarémahi me Viya. Tayanapane vicametarairuhipucaini eta vimetacasivanahi te anuma, támutuhivarepucaini víturuequeneháini, étaripa te máijahúchapucaini macayejecahini ema Viya eta ichapequene mari táichavenénahíni eta viyaseasirainahini eta vicasiñavairainahini eta mayehe.

[3]Tásiha, te tacuijahipucaini eta vémunaraivainahini, tájina vijacapacaréimahi me Viya táicha. Tayanapanevare vicajiricahipucaini tamutu eta vímahaqueneana te vipena, téhevare vísapapucaini náijuchaini eta viáquehe táichavenénahini eta namaurisirahi véhica ema Viáquenu.

[4]Téhesera yátupihi vémunarahi, vicayeheyarehi paciencia, vijapanurahiyare. Vahi vicapinarurecaimahi. Váhivare píncanillahavimahi. Váhivare vicasiñavavaicaimahi.

[5]Váhivare vicavapajaimahi jácani táiñemahiqueneana. Váhivare viverejimirauchaimahi ena apamuriana achaneana. Váhivare tijuricati visemaimahi. Váhivare vicatianarecaimahi.

[6]Váhivare táuricahini vicaecahirahihini te vímaha nácani ticaejeanahi. Viúrisamuresera te vímaha ena achaneana tiúrihi eta náitaresira.

[7]Te yátupihi vémunarahi, vicamichayare tamutu. Vahi énevanémahi visuapa eta echajirirucavana náepiyapiruanahi ena achaneana. Vicuchapayarehi eta táetupirisiravayare eta panererucana. Vahi víjahúchavaimahi vínajicava, vicuchapinávayare.

[8]Tájinapa títaimahi eta vémunaraivayare, vímiyanavainapa eta vítaresiraya. Eta jena sácheanayare, vímatiequeneha tamutu. Vaipa vicamunu eta vimetacasivana eta metarapianayare tásihaqueneanayare me Viya. Tájinapa viátajivaimahi eta visamirayare eta apaechajiriruvana. Váipavare tácajeraimahi eta visamirayare vímatiequenehavanénapa.

[9]Taicha puiti te juca vítaresirahi, apaesachicharichu eta vímatiequenehairahi, apaesachicharichu eta vítusirahi eta metarapiana tásihaqueneanahi me Viya.

[10]Járajapainapasera eta sácheyare, vímatiequenehainapa yátupi eta mapanereruana ema Viya, eta vimáimatiequeneruanahi puiti. Vaipa vácamunu ena tímitucahaviana.

[11]Nímicutichavahi núti eta viámaperuvahi. Vuíchaha vítucahini vipanerereca, vimapachichijiricavaichaha. Téhesera te ajairahavipa, te esenapuca, títsivachavapa eta vipanereruana. Vínajicapa eta viámaperuvainihi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ene vicahehi víti eta juca vítaresirahi. Puiti vuíchaha támutuhíni vímatiequenehahini. Ticutirichaha te vímararacaicha eta vicuna te jácani ichasi espejo, vahi tacaecherahini. Járajapainapasera eta sácheyare ticaecherainapa tamutu. Puiti, ticajera eta vicaicutiarairahi víti. Ema Viya vuíchaha tímitucahávihíni tamutu eta mapanereruana. Téhesera te apajarahinapa, tamutuya vicaicutiara máicha. Tacutirichu eta máimairahi puiti eta vipanereruana víti te amahe eta visamureana.

13Puiti, eta juca vicaijuheya, vímiyanava vámutu muracaina eta vicasiñavairahi me Viya, váhivare vicuyacujihini eta vicuchapirapaipa eta viúrivainapaipa, tacuijavareni tahapapiricahini eta vémunaraivayare. Jéhesare, tiápajucavapanayarehi eta vémunaraiva. Étara ticunachacarepanahi me Viya.

1 Corintios 14

Tísapacare eta náechajisiraya eta apaechajiriruvana

1Tacahe, nuvaraha núti yátupina eta émunaraivaina. Nuvarahahivare eyaseaca ema Espíritu Santo eta ítupajijiasiravaina, étaripa eta ítusiraina ecametarairu eta máechajiriruva tásihaqueneanahi mayehe ema Viya.

2Tájina táichava, nácani téchajicana ema Viya eta apaechajiriruva. Éma masamahi. Vítipasera viti apamuri vaipa vácaicutiarahini eta náechajiriruvahi. Yátupihipuca máimitureanahi ema Espíritu Santo, váhisera náimereuchavahini eta máimiturapihi éma.

3Vahi tácuti nácani nacametarairuhi eta máechajiriruvana tásihaqueneanahi mayehe ema Viya, ticaicutiaracarehi tamutu eta nametarapianahi. Tatupiruvahi eta náimitusiravacahi ena apamuriana. Náetumechahi eta náchanevana eta nasuapiraina. Éta nacurisamurechihavacahi te jácani napanereresirana.

4Ema mácani téchajicahi ema Viya te apaechajiriruva, mayehechiravarichuhi te máchaneva eta macajurusiraya eta masuapajiraivaya. Émasera mácani ticametarairuhi eta máechajiriruvana tásihaqueneanahi mayehe ema Viya, macajurusinahi eta nasuapajiraivayarehi ena machamuriana.

5Nuvarahahinéni núti ámutuhini ítupajijiacavahini maicha ema Espíritu Santo, échajicahipucaini te apaechajiriruvana. Tiápajucavahisera eta nuvarairahi ecametarairuhini eta máechajiriruvana tásihaqueneanahi mayehe ema Viya, taicha étara tiúripanahi eta juca tayehe eta échajisirainahini te apaechajiriruvana. Tiúrihinéni échajicahini, tacamunuhisera natiarihinahini nácani trépete, nametacavacasarepaini ena apamuriana eta tacayemaqueneanahi apaesa tajurusihapaini eta nasuapajiraivainahini.

6Nútiripa, nuparapenaveana, nítecapauchahepucaini néjirapanahehini, tásiha néchajicapahipucaini te apaechajiriruva eta eyehe, éti vahi ácaicutiaraimahi, váipavare tímicatacahémahi eta tajurusirainahini eta ecasiñavairahi me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tacamunuhi néchajicahíni te échajiriruvaichu eta nímitusirahénahini, éti ecaicutiarasarepaini tamutu eta numetacasivanahi me Viya, étapa eta máimerechaquenenuhi, étapapuca eta máimatiquenehi, arairu eta viyehe.

7Eta juca tímicutijiricavahi te mapacharajihi eta masiviviripi ema ticasivivihi. Vaipa tacaicutiaracarehini tájahapuca eta masiviviripi. Émaripa ema violinista, váhivare ticaicutiaracarehini tájahapuca eta mapununerapi.

8Énerichu tacutihi mácani cúrnetéru nayehe ena suntaruana, te váhivare ticaicutiaracarehi eta macachujairahi, váiparinehi tiúrujicavanaimahi ena suntaruana táichuhaqueneanahi, taicha vahi nácaicutiarahini.

9Ene ecahehi éti, eta échajisirahi eta apaechajiriruva, nájina nacaicutiarahini. Tímicutijiricavaipa nacuijahini nasamararacahehini eta échajisirahi.

10Yátupi tisimutuhi eta apaechajiriruvanahi te juca apaquehe. Nayehepachuhisera nácani ticaechajiriruvanapahi.

11Vítiripa te náechajicahavipuca ena extranjeroana te náechajiriruva, váiparinehi vácaicutiaraimahi. Énaripa váhivare ticaicutiarahavianaimahi víti.

12Tiuri puiti, vahi tacumapuruji eta evarairahi ejacapa eta ítupajijiasiravanaya máijararuheyarehi ema Espíritu Santo. Tiúripana eyasesereca eta ítusiraina ímitucavaca ena echamuriana apaesa tajurucapaipa eta nasuapajiraivaina éna apanava.

13Tásiha, mácani téchajicahi te apaechajiriruva, tacamunuhi mayaseacahini ema Viya eta máitusirainahini mametacavaca eta tacayemaquenehi eta máechajiriruvahi apaesa nacaicutiarasarepaini nácani tisamararacanahi.

14Taicha eta viyujarasirahi víti te apaechajiriruvana, te vítapiricapa eta viyujarasirahi, vahi tánasihini véchavahini eta vicayemaqueneanapahi, vémitisicavanehi tamutu.

15Eta tacahe, tiúripanahi viyujaraca te véchajiriruvaichu, tásihaqueneanahi te visamure. Te vijirayarepuca, tiúripanahivare te véchajiriruvaichuvare, tásihaquenénahivare te visamure, vicaicutiarasarepaipa eta vicayemaqueneanapahi.

16Téhesera apaechajiriruvahi eta eyujarasirahi me Viya, yátupihi eta ecunachirahi éma. Énasera ena tisamararacaheanahi vahi náehicaimahi eta eyujarasirahi náimicatasirahehini eta nayujarasirahi; taicha vahi nácaicutiarapahíni eta ecayemaqueneanapahi.

17Tiúrihinéni eta eyujaracasahi eta ehasulupayachirahi ema Viya, énasera ena echamuriana vaipa táimicatacavacahini eta eyujaracasahi.

18Jéhevaresera núti, ichape eta nuhasulupayachirahi ema Viya taicha eta nítusirahi néchajica eta apaechajiriruvana. Nucachuriacahehi emutu éti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Étasera te nucametarairuyare te namuri ena vichamuriana, vahi nuvaraha nácuti ena tiúpiemana eta náechajisira te apaechajiriruvana. Núti ánipirichu te néchajica, tamutuhisera ticaicutiaracarehi nayehe ena nímitureanahi.

20Nuparapenaveana, éti vaipa amaperuhénahini. Nuvaraha táuripaini eta epanereruana, eta íchirayare eta táuriqueneana. Nuvarahasera ácutihini ena amaperuana vuíchaha náitucahini naicha eta tamauriqueneana. Énenapaini ácahehini éti.

21Ema Viya, ani macahe eta te Sagrada Escritura: "Nutuparacayare ena apanaqueneana achaneana apaechajiriruana náimitureca eta nuvanairipiana eta nayehe ena achaneana távacuanahi eta avasare. Váhiquenesera nasuapaimahi" macahepa ema Viya.

22Tacahe, nácani tiyujaracanahi te apaechajiriruvana, táicutiarahi eta máijarasiravacahi ema Viya náichavenehi ena máehicarahanarichaha ema Viáquenu. Jéhesare, tayuchusamurechavacayare eta nasamararasirahi. Énasera nácani ticametarairuanahi eta máechajiriruvana ema Viya, tayuchusamurechavacayare ena téhicanahi ema Jesús, taicha ticaravahuanayare eta nasamararasirahi.

23Étasera te jácani iúrujisiravana, te eyujaracahipuca emutu te apaechajiriruvana, tásiha, te natiarihipuca nácani masuapajirairahanarichaha, ticaecahiheanayarehi éna, náimijachayarehi máurishihehi.

24Tiúripanayare eta ecametarairuiraya emutu eta máechajiriruvana ema Viya, te échajiríruvaichu. Tásiha, te natiarihipuca te iúrujirisiravahi ena masuapajirairahanarichaha, ticatisamurevanayarehi taicha eta nasamararasiraya. Tipanerequenehavanainapa eta nacapecaturairahi.

25Tacahe, tímatiacavanainapa eta máimatirahi ema Viya tamutu eta napecaturana tayumururevanainihi. Tépuyucanainapa téneuchavanainapa mayehe ema Viya. Téchajisiaheanainapa: "Yátupiquenéyapa mávahácavacahi ema Viya ena nániana" nacahenapa.

Tacapicahu tamutu eta iúrujisiravana

26Nuparapenaveana, áni tacaheyare eta iúrujisiravanayare. Enerejicava eti íputsiacavayare eta ejirairaya. Énerichuvare tinerejicavayare mácani tíjaracavayare ema tímiturecayare. Énerichuvare te matiarihinapuca mácani mavarahahi ticametarairuyare eta mametacasivanahi me Viya, tájinachucha táichavahi. Tísapacarehivare eta échajisirayare te apaechajiriruvana. Tacamunuhisera matiarihiyare ema trépeteyare. Tamutu eta júcana, étara ticajurucayare eta nasuapajiraivainapaipaicha ena echamuriana.

27Téhesera te natiarihinapuca apinana, mapananapuca ena tivarahanahi téchajicana te apaechajiriruva, tájinachucha táichava. Tísapacarechucha.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tévachajiricacanayarehisera te jácani náechajisirayare. Váhivare téjiacavaimahi ema nayeheyare trépete.

28Téhesera nájinapuca naviyavahi ema nayeheyare trépete, tiúripanaichuhi vahi nacuechajica te apaechajiriruva te namuri ena echamuriana náurujiruvanahi. Tiúri, te navarahahipuca náechajica ema Viya, tavarahahi nacarichuyarechucha eta náechajisiraya.

29Nácani ticametarairuanayare eta máechajiriruvana tásihaqueneanahi mayehe ema Viya, te apinanahipuca, mapananahipuca, tájinachucha táichavahi, tiúrichucha. Ticamunucarehisera ena náurujiruvanahi tisamararacanahi napaneréquenehayarehi tamutu eta nacayemaqueneanapahi ena ticametarairuanahi.

30Téheserapuca matiarihihi mácani máejaruhi, ticametacasihiquenehi me Viya; tásiha mavarahapuca macuchujipica eta mametacasivahi, tísapacarechucha eta máechajisiraina. Macuchapavayaresera máitapiricanuma mácani máinapuiruhi téchajica.

31Emutu eti ecametacasiqueneanahi eta máechajiriruvana ema Viya, ítsivajiricacayare. Émanainapachu mácani téchajicayare, apaesa ena ímitureanahi namutu nacaravahu, náetumechavahivare éna apanava.

32Ena ticametarairurahiana tatuparacahi ticuchapavanayare. Vahi ticainapupuicavanaimahi.

33Taicha ema Viya vahi mávaraha mapacharajinahini nácani ticametarairuanayare. Tásiha, éti ecaejarusinavayare apaesa ecurisamurecha ema Viya. Táepiyarichuhi eta juca viyeherepi víti te viúrujisiravana.

34Ena vichamuriana esenana timatinanayarehi. Vahi téchajicanaimahi. Nasamararasinavaichucha. Taicha suíjaraichuhi me Viya esu esena susamararasirayareichuhi.

35Te tatiarihipuca eta suvarahaquenehi suecha esu esena, tiúripanahi te náitecapapa te napena suyaserecapa ema suima. Taicha vahi súrihahini esu esena sucayasesereruhini eta suvarahaquenehi suecha te namuri ena echamuriana.

36¿Tájaha tacayema eta ecasiñavavaisirahi? Vahi étinahini ínapucahini mametacahehini ema Viya eta máechajiriruva. Váhivare ácarichuhini éti tatuparacahini eta ejacapirahi.

37Te natiarihipuca nácani tímijachavanaripa náimatiequeneharipa tamutu eta máechajiriruva ema Viya, náimijachaipapuca mávahácavacaripa ema Espíritu Santo, tatuparacahi éna napánerechinávanumayare eta juca nájurehi eyehe, tásihaquenehi me Viáquenu, mavanairipichuhi éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Téhesera matiarihihipuca mácani tépuruyare eta juca numetarapianahi, émaina máepurucare, vaipa tisamacaremahi eta eyehe.

39Tiuri, nuparapenaveana, epamicavachucha ecametarairu eta máechajiriruva ema Viya. Tásiha, táuricachucha ísapa nácani téchajicanaparacahi te apaechajiriruva.

40Tacapicahuhisera támutu eta iúrujisiravana. Ecaejarusinavapahi tamutu eta íchaqueneanayare te iúrujisiravanahi.

1 Corintios 15

Eta máechepusirahi ema Cristo te máecari

1Nuparapenaveana, nuvaraha némechaheyare eta numetarairuhi eyehe eta máechajiriruvahi ema Viya tayehe eta viúchucuirayare. Étara táemesiavahi eta juca te esamainapa, etupiruvavanehi ejacapa. Puíticha tanasihi eta esuapirahi.

2Tásiha, puiti iúchucuhapaipa táichavenehi eta ímiyaniravahi esuapa eta numetarairuanahi eyehe. Németeaca yátupihi eta íjarasiravahi eta éhisiraya eta juca esamaquenehi.

3Écharichuhi eta nímiturapianahi eyehe, étarichuhivare tacahehi eta nímitucasivahi. Eta júcana eta tisuapacarepanahi: Yátupirahi máepeninahavihi ema Cristo táichavenehi eta vipecaturana, émairahi ema táechajisihaquenehi eta Sagrada Escritura.

4Eta náimairahi tépenapa éma, náecarapa. Téchepucahisera éma te mapanaquenepa sache, taicha tacahehi eta tametarapihi eta Sagrada Escritura, timetacahavihi tamutu eta máichararacavayarehi éma.

5Tímerecavahi mayehe ema vichamuri Pedro, énerichuvare ena apamuriana apóstoleana.

6Tásihapa tímerecavavarepa nayehe ena quinientoqueneana eta nasimutuvanahi ena vichamuriana. Puíticha nararihichaha maverana ena tímahanahi. Nararihipasera ena tépenanapaipahi.

7Te táequenevarepa, tímerecavavarepa mayehe ema Santiago. Tásiha, tiápechavavarepa tímerecava nayehe namutu ena apóstoleana.

8Tásiha, te táequenevarepa eta júcana, tiápechavapa tímerecava nuyehe, nútipavapa nímahahi éma. Ichape eta táramicarevahi nuyehe eta máichuiranuhi núti néquenereruhi mayehenuyarehi apóstole, tacuti eta táijahúchirava te tiújucayare esu esena.

9Ichapemurihinéni eta némepuruirávahi núti nayehe ena apamuriana apóstoleana. Váhivare táuricahini apóstolenuinahini eta nímairavahi, taicha

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ichapemurihi eta nupanajirisirávacahi ena náinapureanahi machaneranahi ema Viya.

10Tíchuhanuhisera ema Viya, taicha eta máemunasiranusamihi. Apóstolenuhi puiti eta mayehe. Váhisera némepururecavahini eta máemunasiranuhi. Jéhevare núti, nucachuricahi ena apamuriana apóstoleana. Ichapemuripanahi eta nucaemataneasirahi éma. Váhisera níputsiaracavahini núti. Eta máemunasiranuhi ema Viya, tímicatacanuhi eta nucaematanerahi. Tíjaracanuhivare eta nétumechiravahi.

11Tájinasera vahi étaparacaina eta juca nájahapuca nácani ena ticaematanepanahi. Étarichuhi eta vímiturapiana eyehe, eta esuapaquenehi puiti.

Tayanapane vépenaipapuca, véchepucayarehisera

12Víti vímitucaheripa eta máechepusirahi ema Cristo te máecari. Németeacasera etiarihichaha eti vuíchaha esuapahini taicha nusamairiricahi eta ecahehiji: “Vahi téchepucanaimahi ena náepenaqueneana”. ¿Tájahapuca tacayema vuíchahacaruhi tasuapacarehini eyehe?

13Éti éjecapavahi eta epanereruana. Ímijachaipapuca vahi máratahaimahi ema Viya mácaechepucavaca ena náepenaqueneana. Te vahi macuratahahini, váhivarepucaini macucaechepucahini ema Cristo te máecari.

14Tacahe, te vahi macuechepucahini ema Cristo, váipapucaini tacusuapacarehini eta vímiturapianahi eyehe, tamapurujipapucaini eta esuapirahi.

15Te yátupinahini vahi tacusuapacarehini eyehe eta náechepusirayare ena náepenaqueneana, váhivare tacusuapacarehini eta macaechepusirahi ema Viya ema machicha Cristo. Tímicutijiricavaipahini vépiyahirahihini vivayuarerecaipapucaini víti te máijare ema Viya, taicha eta vímitusirahehi eta macaechepusirahi ema Viya ema Cristo.

16Te yátupinapuca vahi tisuapacarehi eta náechepusirayare ena náepenaqueneana, váipavarepuca tásuapacarehi eta máechepusirahi ema Cristo.

17Énerichuvare, te váhipuca tisuapacarehi eyehe eta máechepusirahi ema Cristo, tásiha énerichuvare váipapuca tisuapacarehivare eta macaepahaira ema Viáquenu eta epecaturana táichavenehi eta ecasiñairahi éma.

18Te yátupinapuca vahi tisuapacarehi eta júcana, tímicutijiricavaipa témitiequeneanaripa ena náepenaqueneanahi téhicanahi ema Cristo te achaneanarichaha.

19Te yátupinapuca vahi tisuapacarehi eyehe eta júcana, tamapurujiripa eta vijaneasiravahi eta vítaresirahi puiti juca táichavenehi eta vicuchapiravahi vivarairahi vicachane ema Cristo te apana vítaresira. Te vahi tacuitauchava eta juca, ichapeyare eta vicatisamurevairaya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20¡Yátupiquenehisera eta máechepusirahi ema Cristo te máecari! Tacahe, éma ecutiararehi viyehe eta véchepusirayare víti apanavare te vépenaripapuca.

21Taicha eta vépenira manaquipairuhi ema máinapuiruhi ajaira te juca apaquehe ticaijare Adán. Ene macahehi ema Cristo, éma tinaquipaicahi eta máinapuisirahi tayehe eta véchepusiraya te vécari.

22Táichavenehi eta mámariequenerahavihi ema Adán, émapa tiámahavihi tayehe eta vépenira. Puítisera táichavenehivare eta véhisirahi ema Cristo, émapa tiámahaviyare tayehe eta viápechiravayare vítareca.

23Yátupiquenehi táejarurevahi eta juca. Tínapucahi ema Cristo téchepuca. Éma ecutiararehi viyehe. Tásiha, te mápechavavare máiteca te juca apaquehe, énainapa téchepucanayare ena náepenaqueneanaripa machaneranahi.

24-27Tacahe, tiánehinapa eta táichecuaraquiyare eta tamauriqueneanahi te apaquehe. Taicha ema Cristo macamitiequenehainapa tamutu eta náitupajijia-siravanainihi ena táquenuruhanainihi eta tamauriqueneana. Ema Viya máijara-cayarehi eta matumevayare macapaquechirayarehi namutu ena mánaranahi, étainapa mácatayanusihavacayare. Tacahe, macaepahainapa eta vépeniraini. Nájinainapa tépenaimahi. Taicha ema Cristo matuparahaichuhi mayehe ema Maiya eta aquenucairayarehi, émayarehi téchayarehi tamutu. Taicha ánipa macahehi ema Viya eta te Sagrada Escritura: “Éma nutuparacahi téchayarehi tamutu”.

28Tájinasera vahi ticasiñavavaicaimahi ema Cristo eta émairaipa técha. Te máimahapa támutupa máetupirica, macuchapainapa eta vanairipianayarehi mayehe ema Maiya, taicha éma tíjaracahi ema Machicha eta máitupajijiasirava. Tásiha, ema Cristo máimereuchainapa étairahi tásiha eta vanairipiana mayehe ema Maiya. Émarichuhi téchahi tamutu.

29Tiuri puiti, nararihi ena apamuriana ticaicachasianahi náitsivahi ena náepenaqueneanaripa, namavarairahi náemitiequenehahini tayehe eta náechepusirayare. Ena nani, muracahi eta nasuapirahi eta yátupirahi eta náechepusirayare ena náepenaqueneanaini.

30Nuvaraha ácutihavi víti eta vicasiñairavahi me Viya. Tayanapane ichape eta tacauyayacarevahi eta vépenirainahini puiti juca sácheana, vicamichahisera tamutu taicha vicuchapavahi eta macaechepusirahaviya ema Cristo.

31Nútiripa, nuparapenaveana, tamutuhi sácheana ticauyayacarehi eta népeni-rainahini. Ichape eta tapicacarevahi. Nucurisamurechavasera eta núrisamu-revahi icha éti eta iúrivaipahi mayehe ema Viáquenu Jesucristo.

32Núti muracahi eta nusuapirahi eta véchepusiraya te vécariana. Te váhipuca nusuapahini, vahi nacucanaranuhini te juca avasare Efeso. (Náetaviuchahi eta navainarajivanahi, nacutihi éna eta sárareana táiñehiqueneanahi.) Tájinachu-chasera táimaequenénahini nuyehe eta nímiyanavayare eta nucatiuchira eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

véhiruhi, te tacuija yátupinahini eta véchepusirayare te vépena. Nararihisera ena téjecapavanahi eta napanereruana. Tímijachavanahi vaipa téchepucanaimahi te náepenapa, taicha ani nacahehi: “Vicamapuravachucha puiti vera vinica, viúrisamureyare taicha achichupuca vépenacaru. Tásiha, títavainapa tamutu eta viyehe” nacahepa.

33Vahi tacucahe eta epanereruana éti. Taicha éna, vahi tétupicavahi eta nayeherepianahi. Ticauyayacarehi najarareca eta táurinavaipahi eta eyeherepiana.

34Tátupiruvapa táuri eta ítaresiraina éti. Váipavare ecuquicha eta pecatuana. Taicha nararihi ena vuíchaha náimatihini ema Viya te emuri. Titsiriacareripahi eta nacasiriquirahehi eti machaneraqueneanahi ema Viya.

Apanainapa eta vicaqueheyare eta véchepusirainapa

35Németeaca núti nararihi vuíchaha nasuapahini. Navarahapuca tiyaserecanuanaya: “¿Tájahapuca náicharacavayare eta náechepusirayare ena náepenaqueneanaini? ¿Tájaimahinapapuca eta nacaqueherayare?”

36Ena tiyaserecanuanaya, tájina náechaquenéna. Puiti, nuvaraha epanerequeneha. Nímicutiarachinaheyare tayehe eta evaraqui. Eta evaraqui váhira tímaruca te vahi vémuriachahini te apaquehe. Ene vicahe viti achaneana. Tínapuca eta vépenira étapa eta náecarairahavi. Tásiha, te táequenepa, vijacapaya eta viáqueheana arairuya.

37Te vévacapa eta jácani evaraqui, vémuriachapa te apaquehe. Te tinanapahi eta apaquehe, tímarucapa eta vévaraqui. Váhisera étainahíni tachavahini táuchucahini eta evaraquihi.

38Táquehepachuhi eta táimarusirahi eta evaraqui maicha ema Viya. Vahi apaimamajinahini eta táimaru.

39Étaripa eta veche viti achaneana, vahi távasimahihíni eta taeche eta sárare. Apanahi eta táimahi. Eta taeche eta cáyure, apanahivare eta táimahi. Eta taeche eta jima, énerichuvare apanahivare eta táimahi.

40Énerichuvare, eta nacaquehera ena tiávihanahi te anuma, vahi távasihini eta vicaqueherahi viti viávihanahi te juca apaquehe. Apanahivare eta táurinavahi eta nacaqueherahi éna. Víti, apanahivare eta táurinavahi eta vicaqueherahi.

41Énerichuvare nuvaraha ácaicutiara eta tajaraivahi eta sache, apanahivare eta táimahi. Vahi távasihini eta tajaraivahi eta caje. Étaripa eta tajaraiva eta jarairiquiana, apanahivare. Jararihivare eta tijarahipanavacahi tayehe eta apamuriana.

42Ene tacaheyare eta vicaquehera víti te véchepucapa. Apanayare eta táimahi. Te vépenapapuca, ticaecarasiyarehi eta viáquehe, timuyuyarepa eta véche, tépachaicavayarehi. Téchepucayarehisera eta apana viáqueheyare eta máepenacacainapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Ticaecarasiyarehi eta viáquehe, taicha ticajachacarepuhapa eta véche. Téchepucayarehisera eta tapachinaqueneyare viáqueheyare. Ticaecarasiyarehi eta viáquehe, matumerairahahi. Téchepucayarehisera eta viáquehe, tétavicavainapa eta tatumevayare.

44Ticaecaracasiyarehi eta enaha viáquehe. Téchepucayarehisera eta viáqueheyare apaimahinapa, tijarahinapa eta vicaqueheraya vicutinapa eta macaqueherahi ema Cristo eta máechepusiraipa. Tanasiyareichuhi eta táimahi eta viáquehe, espírituinapasera.

45-46Eta Sagrada Escritura, tacahehi eta táechajiriruvahi: “Ema Adán, máinapuiruhi ajairahi máchaneruhi ema Viya”. Éma ticaejaparecahi eta vímarusirahi viti achaneana, vicutihi éma eta vijurusirahi eta vítaresirahi. Tásiha, te táequenénapa, ema apana ajaira ticaijare Cristo, émapa tíjaracahaviyare eta apanayare vítaresirayare, vicaquehenapa eta máquehe.

47Ema ajaira máinapuiruhi, te ticaepiyainapa, máteji eta máquehehi. Éma, távapahiyarehi eta apaquehe. Émasera ema apana ajaira, mávasarichuhi te anuma. Éma Viáquenuhi.

48-49Viti achaneana, énerichuhivare mátejihi eta viáquehe, taicha mámariequenehavihi ema máinapuiru ajaira. Eta vicaqueherahi tavasimahihi eta macaqueherahi éma. Tipachinayarehisera eta viáqueheyare, tacutiyare eta tapachinavahi eta macaqueherahi ema ticavasahi te anuma. Eta vicaqueherayare tavasimahiyare eta macaqueherahi ema ticavasahi te anuma, taicha machichahavihi víti.

50Nuvaraha níminecapáequenehahéyare, nuparapenaveana, eta veche máteji vahi étaimahi tisiapayare te mávasa ema Viya. Tínapucayarehi ticaitsiva eta veche máteji, máepenacacayarehi éta.

51Énerichuvare nuvaraha níminecapáequenehahéyare eta juca tayumuruevainihi: Vahi vámutuimahi vépenayare viti vítareruanáichaha. Ticaitsivayaresera eta viáquehe, víti énapa ena náepenaqueneanaripahi.

52Ticaema eta chujare, tíchuhahavinapa viti véhicanahi ema Cristo. Tíjahúchavainapa eta táitsivachiravainapa eta viáquehe viti vítareruanáichaha, tacutiyarechucha viúmatsisina. Tíjahúchavainavarepa téchepucanayare ena náepenaqueneana, máepenacacanainavarepa éna.

53Taicha tatuparahahi eta viáquehe ticaitsivayare, máepenacacainapa. Máichecuaraquirenapa eta vítaresiraya.

54Te tamutupa eta táitsivachiravayare eta viáquehe, títáuchavainavarepa eta tametarapianahi eta Sagrada Escritura: “Ema Viáquenu macaepahaipa eta vépeniraini”.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

55¡Vaipa tápicacarehi viyehe eta vépenirapapuca, taicha vahi vánasimahi vépena! ¡Yátupihi eta véchepusiraya te vécari!

56-57Eta tacahe, vihasulupayacha ema Viya, taicha éma ticatiuchahaviyare tayehe eta vépenira. Tájina vahi vémitiequenémahi, véchepucayarehisera máichavenehi ema Viáquenu Jesucristo. Tásiha, te jena sácheyare, vaipa vicapecaturaimahi. Váipavare vicaicuñaimahi táicha. Vaipa vépenaimahi.

58Táitusiava, eti némunaruqueneanahi nuparapenaveana, ímiyanavachucha eta étumechiravaina tayehe eta juca véhiruhi. Vahi tacuequequérecava eta epanereruana. Ecaemataneacaquenena yátupina ema Viáquenu, taicha écharichuhi éti vahi támapurujimahi eta ecaemataneasirahi éma.

1 Corintios 16

Eta nanaquiruvanayare

1Étasera eta juca enaquiquisiravayare eta nayeheyare ena vichamuriana ticavasanahi te Jerusalén, étarichu éhicayare eta nímitusiravacahi ena vichamuriana ticavasanahi te avasareana eta táichapevahi eta departamento eta Galacia.

2Puiti, nuvaraha nutuparacaheyare: Te lumincumuhuana, íputsisinavayarepahi, émanapachu eta manaquiruvanayare. Étisera échinavahi áyanahipuca jácani evachasanahi te semanamuhuana. Iúnasinávapaipa apaesa tacuijapa étaparacaimahi te nítecapauchahepa.

3Te nítecapapa eta ara eyehe, vévatacapa ena enerejiruanahi éti nayana te Jerusalén. Éna tiámanayare eta enaquiruvanahi éti. Níjaracayaresera eta nucartane eta náimeraquiyarepahi.

4Téheserapuca nútinapaichu návaraha nuyana apaesa nútinapaipa nácáchanenupahi ena vanairucanayare.

Ema Pablo mavarahapa tiyanaya máejirapanavacaya

5Eta nítesirayare, nuvaraha nétavajicayarepahi te avasareana tayeheana provincia eta Macedonia, nítecapirainapa eta ara eyehe.

6Nuvaraha nunasipanayare eta eyehe. Tijuricati nucuchapa eta táetavisirahavina eta muracana técaticava. Tijuricati ímicatacanupahi éti apanava eta nímiyaniravayare nupaica.

7Taicha vahi návarahahini ánipinarichuhini eta néjirairaheyare. Nuvarahahi nunasipanayare. Émapasera téchanuyare ema Viáquenu.

8Nuvarahahivaresera nunasipananumayare ani te juca Efeso. Tiámainucava te táetavicavapa eta piesta ticaijare Pentecostés, nútijapainapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Taicha nuvarahahi nucamapuravanumayare nucametarairu taicha camurianahi ena tivarahanahi tisamararacanuana. Énerichuvaresera nararihivare camuriana ena viánaranahi.

10Nutuparacaheya, te máitecapauchahepa ema Timoteo, tauri eta ejacapiraina. Échapajirisinanuyare, taicha émarichuhi nucutiquenehi eta vicaemataneasirahi ema Viáquenu.

11Nutuparacahevare nacuija nacuepuru éma. Ímicatacasera eta mapaisirayare éma apaesa máitecapauchanúvane, émapaicha nucuchapahi núti, énapa ena apamuriana nuchamuriana te juca.

12Nuvarahahivaréni mayanahini ema vichamuri Apolo eta ara eyehe, máehicavacahini ena tiámanahi eta nucartane. Váhisera máisapavahini mayanahini puiti. Téhénarínevare apahenavare, mayanapa.

Táichecuaraqui eta macartane ema Pablo

13Ecuneuchava yátupina. Túmehénahi tayehe eta juca véhiruhi. Yátupina eta éjairavavacáina. Vahi ecupica eta vicatajivairanahi.

14Eta émunaraivayare yátupina táuchurena te esamureana, étaina táemesiava tamutu jácani íchaqueneanayare.

15Puiti nuvaraha némechahe ena tínapucanahi téhicana ema Viáquenu te avasare Corinto, ema Estéfanas, esu mayena, énapa ena machichanaveana. Ichapemurihi eta náijarasiravahi eta náitátirahi ena apamuriana vichamurianahi.

16Puiti nuvaraha epicauchavaca esuapavaca ena nani. Énerichuvare epicauchavare esuapa ena apamuriana tímicatacahavianahi eta vicaemataneasirahi ema Viáquenu.

17Ichaperinehivare eta núrisamurevahi puiti eta náitecapauchiranuhi ema Estéfanas, ema Fortunato, émapa ema Acaico. Tímicutijiricavainehi ámutuhini ítecapauchanuhini éti eta nímairavacahi ena nani mapanana tiásihanahi eta ara eyehe.

18Téchararahainehi eta nusamure, túmenuinevare eta nusamiravahi. Ene ecaheyare éti eta táetumechiravayare eta esamureana eta ímairainahi ena nani mapanaqueneana te nachavapa eta eyehe. Epicauchayare ena nani, émunasinavayare.

19-20Téchajicaheana namutu ena vichamuriana ticavasanahi tayehe eta avasareana te juca Asia. Téchajicahevare ema Aquila ésupa esu Priscila, énapa namutu ena tiúrujiricavanahi te napena, taicha énarichuhi vicutiqueneanahivare eta véhisirahi ema Viáquenu. Te iúrujicavapa, ejupacacayare éti, táicutiarainahi eta émunajirisiracacahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Nuti Pablo eta nímiamaresirahi eta néchajiriruva eta eyehe, nútijacaruvapa nájucha eta táichecuaraquihi eta nucartane.

22Nácanisera máesacharahanahi ema Viáquenu náimainavapainepa éna eta náicuñayare te machavapa. ¡Tata Viáquenu, pítecávanéni!

23Nuyaseuchaheparaca me Viáquenu Jesucristo táetaviuchahíni eta iúricaca-revaya máicha.

24Nuvaraha ejacapaini ámutu eta némunasiráhevacahi máichavenehi ema Viáquenu Jesucristo. Tamutupa eta néchajiriruvanahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Corintios

2 Corintios 1

1Nuti Pablo, mayehenuhi apóstole ema Jesucristo. Manerejirunuichuhi ema Tata Vicaiyaquene, mavarairahi nímitucaya ena achaneana eta máechajiri-ruvana éma. Puiti juca nucartane, nápechava nucajurehe núti, émapa ema viparape Timoteo. Véchajicahehi emutu eti machaneranahi ema Viya ecava-sanahi tayehe eta avasare Corinto, énapa namutu ena vichamurianahi machaneranahivare ema Viya ticavasanahi te avasareana tayehe eta departamento Acaya.

2Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana.

Tétavicavahi eta macurisamurechirahavi ema Viya, macaepahairahi eta vicatajivairanahi

3Núti nuvaraha nucunachaparaca ema Viya Macaiyaquene ema Viáquenu Jesucristo. Taicha éma, Vicaiyaquenehivare víti. Tétavicavahi eta majapanuira-havihi, tétavicavahivare eta macurisamurechirahavihi.

4Puiti éma, ticurisamurerecahavihi tayehe tamutu eta viátajivana, apaesa viratahahivaréni víti apanava vicurisamurechavacahivaréni nácani ticatajiva-nahivare, tacutihi eta macurisamurechirahavihi víti ema Viya.

5Tayanapanehipuca ichapepuca eta vicatajivairahi eta véhisirahi ema Cristo, táetaviuchaquenehivare eta táichapevahi eta macurisamurechirahavihi ema Espíritu Santo máijararuhavihi ema Cristo.

6Yátupiquene ichape eta vicatajivairahi táichavenehi eta vímitusirahehi eta máechajiriruvana ema Viya, vivarairahi vétumechaheyare apaesa iúchucu-hayare. Émapasera ema Viya ticurisamurechahavipa tayehe eta vicamichirahi tamutu. Taicha éma, mavarahahi ímatiequenehayare eta macurisamurechirahe éti apanava te tamutu jácani ecatajivairana.

7Víti vicasiñavahi eyehe eta ecamichirayare taicha vicuticacahi eta vicataji-vairahi étapa eta macurisamurechirahavihi vimutu.

Eta macatajivairana ema Pablo

8Nuparapenaveana, nuvarahavare numetacahe eta víchararacavahi víti tayehe eta jena avasare departamento Asia. Ichapemurihi eta vicatajivairahi. Tiánehipa véchurihayaréni eta vitumevanahi tayehe eta vicamichirana tamutu. Váipavare vémeteacahini viúchucuhahini tayehe eta vépenira.

9Vicutiripa nácani nacaparuasana te navahu ena aquenucana. Ema Viya máisapapa eta juca, mavarairahi vaipa vítijivaimahi vicasiñava. Mavarahapa

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

yátupina eta vicasiñairayarehi eta mayehe, taicha éma, macarichu maratahahi máimichava ticaitarecahavi te vépenapapuca.

10Cape juca ticatiuchahaviripa tayehe eta vépenirayarehini. Puíticha ticatiuchahavirichaha. Tétavicavainehivare eta vicasiñavairahi eta mayehe, vahi tísapahavimahi vépenávanehíni.

11Tacahe, nuvaraha ímicatacahavini eyujarauchahavini víti. Éti, németeaca camurihénapa éti eyujarauchahaviyare, camuriheyareva éti ehasulupayachainapa ema Viya eta máimiyanirava ticatiuchahavi.

Ema Pablo vahi máitujicavavanehini mayanahini tayehe eta avasare Corinto

12Visamavahisera víti eta vicunachiravahi eta tájinairahi víchiravainahini, váhivare apipiemahavinahini. Sánturuhahaviripa te nataracu namutu ena achaneana, evetijipa éti. Émahisera ema Viya tímicatacahavihi táurihi eta vítaresirahi táichavenehi eta máemunasirahavihi. Vahi vítijiriruvainahini eta vítupajijiasiravanahi.

13Puiti, tacahehi eta nucartaneana. Vahi apipiemanuinahini. Váhivare tácajerahini eta ímatiequenehairayare.

14Éti, ímatiequenehapaipa eta nímiturapiana. Puiti nuvaraha esamayareva eta nuconsejarapiana apaesa vácuticaca vivapinacaca vítijicaca te jena sache te machavapa ema Viáquenu Jesucristo.

15-16Tacahe puiti, eta táinapuiruhi nupanereruhi, nuvarahahi néjirapanaheyarehini, nétavauchiraheyarehini te nuyanirayarehi tayehe eta departamento Macedonia. Tásiha, te nuchavayarepaini, nápechavavare néjirapanáhe, apiheyarehini eta nucurisamurechiraheyarehini. Tacahe, te tamutuyarepa, ímicatacanupapucaini éti eta nuyanirayarevare tayehe eta departamento Judea.

17Apanaripahisera eta nupanereruhi. Vuíchaha néjirapanahémahi. Váhivare nuvayuacahemahi eta nuvarairahi néjirapanahe. Nítauchayare núti. Vahi ímijachaimahi éti nucuti mácani achane te mapanerechahi, váhisera máitauchahini.

18Núti nucasiñavahi eta máimatiranuhi ema Viya. Vahi nuvayuacahemahi éti.

19Cape juca, te nímitucahepa núti, émapa ema Silvano, émapa ema Timoteo, vímimatichahehi ema Jesucristo, Machichaquenehi ema Viya. Puiti ímatipa éma, tájinaquenehi mavayuaraivaina éma. Núti apanava, tájina nuvayuacahehini taicha mavanaranuhi núti.

20Máichavenehi éma, títauchavahi tamutu eta mapanereruanahi ema Viya. Víti, te visamavaipa eta máijararuvanahi ema Viya, vijirauchahi éma. Vicahehi: ¡Amén! ¡Vicasiñava vímahainapa eta máitauchirainapa!

21-22Émaripa ema Viya témuracachahavihi eta viúrujiasirahi ema Cristo, víti étipa éti. Timarcachahaviripahivare éma, táicutiarahi eta machichairahavipa, taicha manerejiruhavihi. Tíjaracahaviripavare eta mávahásirahavihi ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Espíritu Santo te visamureana, máitametasirahaviparaca títauchavaya tamutu eta viúricacareyarehi.

23Núti, vuíchaha nítecaimahi eta ara eyehe, taicha némunacahehi, numavarairahi nucarameacahehini éti. Ema Viya tímatinuhi eta nutupiruvairahi.

24Vahi nuvaraha nupamicahe eta esuapiranuinahini nápepejicahehini, taicha éti muracaheripahi eta esuapirahi eta juca véhiruhi. Nuvarahahisera nímicatacahe eta tápajusiravaina eta iúrisamurevayare éti.

2 Corintios 2

1Eta tacahe, vuíchaha nítecaimahi. Taicha vahi návarahahini nápechavahini némecatajivachahehini te esamureana eta néjirairaheyare.

2Taicha te ecatisamureva nícha, tímaticaréipahi nájina ticurisamurechanuimahi núti. Ecarichuyarehi éti ecurisamurechanuyarehi.

3Tacahe, eta táitsivahi eta néjirapanairahe, nucajurehepa eta táinapuiru nucartane, nuvarairahi ésamiricavayare apaesa vaipa nucatisamurevaimahi icha éti. Nuvarahahisera núrisamurehini ícha. Tacahe, németeaca étiripa iúrisamurehivaréni ámutu eta nuyehe.

4Jéhevare, te jena sache, te nucajurehepa eta nucartane, ichapemurihi eta nupanereresirahi, nucatisamurevahivare. Níyahacavahi ichape. Váhisera étaparacainahini nuvaraha némecatajivachahehini te esamureana. Núti nuvarahahi ímatihini eta táichapevahi eta némunasirahehi.

Ema Pablo máijaracahi eta maconsejarapi eta naperdonachirayarehi ema téjecapavahi

5-6Tiuri puiti, ema maca téjecapavahi máichahi eta pecatu, tétavicavahi eta ecatisamurevahi máicha. Núti apanavare nucatisamurevahivare. Váhisera táurica vivayuchava eta vémecharesira éma. Puiti, tarataharipa eta ecuchusirahi te emuri éti.

7Puiti táuricapa eperdonachayare eta máichavaquenevahi. Ecurisamurechainapa éma apaesa vahi macuvayuchava eta macatisamurevahi, máinajicavapuca.

8Nuvaraha puiti iápechavahini ímereca eta émunasirasamihi éma. Ejacapavare te emuri.

9Eta tacahe, nucajurehi cape juca, nuvarairahivare nucaicutiarahe te esuapayarepuca eta nuvanairipianahi.

10Núti nuperdonacharipa ema maca achane te máijare ema Cristo. Táuricapa eperdonachayareva, ecutiranuyare eta nuperdonachirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Taicha te váhipuca viperdonachacacahi, tíñehicarehi macamapurava ema Satanás, taicha tímaticarehi eta mavarairahi tímiáquipaicahaviyare.

Vaipa máitucacarahahini ema Pablo

12-13Núti, te nítecapapa eta te avasare Troas, nímijachahi nuchimapahini ema nuparape Tito. Tétavicava eta néñamiravahi, nuvarairahi néchayarehi tájahapuca eta íchararacavahi éti. Yátupihinéni natiarihihi ena camuriqueneana ena tivarahanahi tisamana eta nímituresirahi eta máimiturapiana ema Jesucristo. Étasera eta néñamiravahi eta eyehe émapa ema Tito, nucametavavarepa nayehe ena vichamuriana. Nuyanavarepa tayehe eta juca departamento Macedonia, nutanusirayare éma.

Ema Viya, tétavicavahi eta majaneasiravacahi ena mavanaranahi

14Tásiha, tétavicavahi eta núrisamurevahi eta nuchimapirahi ema Tito eta te juca. Puiti, ichape eta nuhasulupayachirahi ema Viya eta majaneasirahaviparaca, tíjaracahavihivare eta máitupajijiasirava eta viratahairahi vicanara tamutu, táichavenehi eta mávahásirahavihi ema Jesucristo. Tituparacahavivare vicametarairuyarehi eta máimiturapiana, mavarairahi tiúriyarehi eta nasamiraya namutu ena achaneana tacuti eta najiusira jácani táijiyequeneana.

15-16Taicha eta vicametarairuirahi tímicutijiricavahi eta táijiyeva eta incienso, eta máijarasirahi ema Cristo te mamirahu ema Maiya. Tacapusisiacahi namutu ena tisamahaviana. Natiarihi ena masuapajirairahana, náemitiaruanayare taicha namavarairahi nasuapahini. Tijechehi eta najiusira tacutihi eta máquehe mácani máepenaquenehi. Natiarihivare ena tisuapanapahi náuchucureanayarehi; ticutirinehi najiucahini eta táijiyequene. ¡Tétavicavahi eta néñamiravahi eta vicatuparahairahi!

17Viratahasera vítaucha eta vituparahahi. Taicha víti, eta vicametarairuira, tájina vahi vicavacharapi eta máechajiriruva ema Viya, vétupiripicapahipucaini, vivarairainahini tajamurachacarehini, tácutihini eta náichira ena apamuriana tímijachavanahi yátupiqueneana mavaneruana ema Viya. Vítisera yátupiquenehavihi mavanarahavihi ema Viya; vitupiruvahi eta vicametarairuira eta máimiturapi ema Cristo.

2 Corintios 3

Viti vicametarairurahiana eta téqueneha matratune ema Viya

1Vahi nuvaraha ímijachahavi eta vicunachiravainahini puiti. Váhivare vácutihini ena nácani apamuriana tímiturahianahíji, tipairiricana tiámanahi eta carta táechajisihahi eta nacunachacarevahi. Tájinavare vímatiyahini viyaseacahehini víti eta carta vímeraquinapahini táechajisihahini eta ecunachirahavinahini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2-3Étisera, tájina véñamiravaimahi eyehe. Taicha tímaticarehi te avasareana eta táurivahi eta ítaresirana éti, táichavenehi eta vinacasamurechirahehi eta máechajiriruva ema Viya. Eta juca tímereuchahavi víti eta yátupirahi mavanarahavianahi ema Viya. Éti, ecutihi eta carta vímeraquianapahi. Émaquene ema Cristo, ema iájuchahi, taicha tíjaracahehi ema Espíritu Santo máitsivachaheyarehi eta ítaresirana, táuriyarehi eta esamureana. Arairuripa eta ítaresirahi. Puiti juca eta ítaresirahi, tájinapa étaparacaina esuapahini eta vanairipiana tacajuquenehi acane te márime tabla.

4Eta tacahe, tájina vahi néñamavaimahi tayehe eta apóstolenuirahi. Nétumechava ichape, taicha nusiñavahi eta manerejirunuirahi ema Cristo, máijarasiranuhivare ema Viya eta máitupajijiasiravana.

5Taicha víti vahi vítijivainahini víjaracava eta vítupajijiasirava. Émaquenehi ema Viya tíjaracahavihi eta vitumevanahi eta vicaemataneasirahi éma.

6Émaquenehi tituparacahavi vicametarairuyarehi eta arairu matratune. Vahi étainahini nupamicaheyare eta esuapirayarehi eta vanairipiana. Taicha eta juca arairu matratune ema Viya, tíjaracahehi emutu ema Espíritu Santo, máitsivachinaheyare eta ítaresirana, arairuinapa. Étasera eta vanairipi tacarichu táimivanerecahi eta náepeniraya ena téjecapavana.

7Acane, te jena sache te tiúcupaicapa ema Moisés te cerro, mámapahi eta vanairipiana tacajuquenehi te márime tabla. Eta mamira, tétavicavahi eta tarapepesirapahi táichavenehi eta macachanerahi ema Viya. Ena achaneana, vaipa náratahahini náimararaca eta mamira. Ichapehinéni eta tapicauchacarevahi eta vanairipiana taicha tétavicavahi eta tarapepesirapahi eta mamira ema tiámapahi. Étasera eta mayerevapa, timutserahavapaipahi témitiaca eta tarapepesirahi. Eta vanaripiana, tacarichuhi táimicapacahi nácani téjecapavanahi.

8Étasera eta arairu matratune ema Viya, eta nucametarairuquenehi puiti, tétavicavahi eta tápajusiravahi eta tasuapacarevahi taicha tiámahavihi eta mávahásirahavihi ema Espíritu Santo.

9Yátupihi eta tasuapacarevahi eta vanairipiana, tiápajucavahisera eta tasuapacarevapanahi eta máichuarapi ema Viya, vijacapacarehi mayehe táichavenehi éta.

10Yátupi tirapepecahi eta mamira ema tiámapahi eta vanairipiana, váhisera étaparacainahini táurichahavihini. Jéhevarequenehi puiti, tétavicavahi eta viúrivahi maicha ema Espíritu Santo.

11Eta tarapepesirahi eta mamira ema Moisés, timutserahavapaipahi témitiaca. Eta juca táicutiarahi eta ánipirichuhi eta tasuapacarevayarehi eta mavanairipiana. Étasera eta juca máichuhairahavi ema Viya, tiápajucavahi eta tasuapacarevahi taicha máichecuaraquireyarehi eta viúrivaya táicha.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Étavenehi eta vicasiñavairahi vímahayare eta juca sache vicuchapaquenehi, viti matupararuana vétumechavahi eta vicametarairuirana.

13Váhi vácutihini ema víyarahaini Moisés, tépacamirahavahi te páñome, tiúriyarepa eta náimararasirayarehi ena machamuriana. Váipasare nanecapahini te timutserahavapa eta táemahairapahi eta tarapepesirahi eta mamira, táicutiarahi eta táepahairaya eta tapamisirahavini eta vanairipiana eta vítauchirayarehi.

14-15Puíticha ena nujaneanana israelítana vahi nácaicutiarahini eta juca. Tacahe, te náechejicuha eta ichasiquene matratune ema Viya tacajuquenehi eta te libro májurehi ema Moisés, vuíchaha nácaicutiarahini. Tímicutijiricaváichucha táepacuchahi eta máepacamirahi ema Moisés. Ticajeraichucha eta nacaicutiarairayarehi.

16Mácanisera achane, esenapuca, tíjaracavapa eta máehisirayarehi ema Viáquenu, ichapenapa eta macaicutiarairayare. Tájinapa táepacaquiñahaimahi.

17Jéhesare, ema Viáquenu tíjaracahavisarepa ema Espíritu Santo. Tásiha, vaipa vipicacaracavahini eta vipauchiraya éma. Yátupina eta vivapinairavahi maicha ema Espíritu Santo.

18Tacahe, vimutu viti véhicanahi ema Viáquenu vicutiripa eta espejo eta tarapepesirahi eta tajaraivahi eta sache. Víti, yátupihi vímerecahi eta máurivahi ema Viáquenu. Vaipa vicaepacamirahini. Eta tacahe, víti puiti tiápajucavainapaipa eta vicutirayare ema Viáquenu taicha tiápajucavahi eta majaraivahi te visamureana. Étavenehivare eta mávahásirahavihi ema Espíritu Santo máijararuhi ema Viáquenu.

2 Corintios 4

1Eta tacahe, váhiquene viyacujiequenehavaimahi eta vicametarairuira, taicha ema Viya tímechahavihi eta máemunaraiva eta matuparasirahavihi eta juca vicaemataneasirayarehi éma.

2Víti, tájina vímatiyahini viyumurujiricahini eta víchaqueneana. Váhivare víchahini eta titsirihacareana. Váhivare viútserurupinahipucaini vihapapicahipucaini eta máimiturapiana ema Viya, taicha vivaraha vicurisamurechaya éma. Tamutuhi véchajisihahi eta yátupiqueneana. Jéhesare, vivaraha nacaicutiarahini ena achaneana eta vímiturapianahi tásihaqueneanahi me Viya.

3-4Nararihisamisera nácani vahi nacaicutiarahini eta vímiturapiana, taicha ema Váinaraji, tacaiyaquenehi eta juca apaquehe, éma tépacaquiñahavacahi éna. Taicha vahi mávarahahini náimatiequenehahini eta máimiturapiana ema Jesucristo, tétavicavahi eta tajarahiquenérahi taicha émaquenehi macunaquenehi ema Viya. Táitusiava éna, vaipa nácaicutiarahini eta vímiturapi. Náemitiaruanayarehi tayehe eta ecuñaraqui táicha.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Te vicametarairu víti, vahi vítinahini vicunachavahini, vivarahahini éhicahavi. Vivarahahisera esuapahini ema Jesucristo, ecaquenuyarehivare éma. Víti vanairucahavichucha eta eyehe, taicha vicaemataneacahi ema Jesús.

6Ema Viya, te máepiyacainapa eta juca apaquehe, macavanairipipa tatiarihi-yarehi eta tijarahi, témitiacayarepa eta timapicuquenénihi. Ene macahehi eta viyehe. Tímimatichahávihi eta majaraiva ema Machicha. Tétavicavahi eta tajaraivahi te visamureana. Éma, tímimatichahavipaipahi eta máetaviucha-quenehi máurivahi ema Viya.

Puiti eta vítaresirahi, vímerecavaya yátupihi eta vicasiñairahi eta macatiuchirahavipaipa ema Viya

7Eta juca véhiruhi vímiturapianahi, tétavicavahi eta tacunachacarevahi. Vahi vítinahini vicunachacarehini. Taicha viti páureanasami, vicutichucha eta muñeca náipune. Émasera ema Viya máimerecahi eta máitupajijiasiravahi, máijarasirapa eta tatumevayarehi eta viáquehe. Váhisera vítijivainahini.

8Táichavenehi eta vicametarairuira, tatiarihihi jácani víchavaquenévahi; ticatiuchahavihisera ema Viya apaesa viúchucuhaparaca. Ichapevare jácani eta táimipanereresirahavihi; vicasiñavahisera eta majaneasirahavihi ema Viya.

9Tipanajiricahavianahi ena viánarana, váhisera tijunijiacahavimahi ema Viya eta majaneasirahavihi. Tayanapane nachururupaicahavihini, émasera ema Viya vahi máisapaimahi ticapacahaviana.

10-11Tamutu te jácani vicaijuheanapahi, natiarihi ena navaraha ticapacahaviana táichavenehi eta véhisirahi ema Jesús. Tamutu sácheana viámarairicapahi eta vépenira, vicutihi ema Jesús eta napanereuchirahi éma. Émarichuhisera ema Jesús máechepurequenehi. Éma máimerecahi eta máitupajijiasirava eta macuchucuirahavipaipahi tayehe tamutu eta víchararacavaqueneanahi.

12Tayanapane víti viámarairicahi eta vépenira táichavenehi eta vímituresirahi, táitsivahisera ejacapahi éti eta tamaichecuaraquireyarehi eta ítaresira táichavenehi eta esuapirahavihi.

13Ema víyarahaini David, ani macahehi eta máechajiriruvana eta te Salmo: “Núti nucasiñavahi mayehe ema Viya, tásiha vahi nupicacaracavahini eta néchajisirayare mayehe” macahepa. Énerichuhi vicahehi víti puiti. Vicasiñavahi mayehe eta macatiuchirahaviyare. Táitusiava, vahi vipicacaracavaimahi eta vímituresiraya.

14Taicha véchahi eta macaechepusirahaviyarehi ema Viya, vicutiyarehi eta macaechepusirahi ema Machicha Jesús te máecari. Tásiha, étamurihavinapa, éti apanavare, eta vímeresiravayare te mamirahu éma.

15Tamutu eta juca víchavaquenevanahi, támahi eta iúrivayarehi. Vicamichahi tamutu, taicha vivarahahi eti esimutuqueneanahi ejacapahini eta iúrivayare

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

máijararuhehi ema Viya, apaesa ámutuhivaréni eti esimutuqueneanahi ehasulupayachahini éma, ecunachahivaréni.

16Eta tacahe, váiparinehi vicainajiruvaimahi. Tayanapanepuca tivitaji eta viáquehe, étasera eta viáchaneva tétavicavaichucha eta tatumeva tamutu sácheana.

17Taicha eta viátajivanahi puiti juca vítaresiraichaha, vahi táunacacare. Técaticavánachucha, tiánucuhávanepa. Énerichuvare, jararihi eta táitsivahi, taicha vijacapahi eta táetaviuchiravaya eta viúricacarevayare. Puiti tájina tácutimahi eta viúricacarevaya, taicha máichecuaraquirénapa éta.

18Eta tacahe, vahi vipicacaracavaimahi eta viátajivanahi, taicha vahi táunacacarehini. Vicasiñavahisera mayehe ema Viya eta máimisiapirahaviya eta te mávasa anuma. Tásiha, máichecuaraquirénapa eta viúricacarevaya eta viávihairaya tayehe.

2 Corintios 5

1Vimutuhi vímati te náquipaicapuca eta viáquehe, tépenayarehi éta. Taicha éta, vahi muracainahini. Tacutihi te viáquipaica eta peti. Máejerarehi vicha taicha vahi muracainahini. Jararihisera eta viáqueheyarehi te anuma vícuchihi mayehe ema Viya. Éta, nájinapa tiratahaimahi tiáquipaica taicha máepiyaruhi éma.

2Puiti, tétavicavahi eta tacatajivairahi eta viáquehe. Tamutuhi tasama. Eta tacahe, vivarahainehi táijahúchavahini tacaitsivahini eta viáqueheyare te anuma.

3Taicha vicamunurinehi eta arairu viáquehe, apaesa vahi vitsirihaimahi eta vicachanerayare ema Viáquenu taicha vicutiyare éma.

4Puiti eta juca vítaresiraichaha, tamutuhi tasama eta viáquehe. Ichapemurihi eta táimipanereresirahavihi. Váhisera étainahini eta vivarairainahini vépenávane, étasera vivarairahi tacaitsivahini eta viáquehe arairuinahini.

5Tacahe, ema Viya tamutuhi máicucha eta táichararacavayare te apana vítaresira. Puiti tíjaracahavihivare ema Espíritu Santo. Émapa títametacahaviparaca eta vijacapirayare eta vícuchianahi.

6-7Tacahe, núti vahi nupicahini eta népenirayarepuca, taicha ichape eta nucasiñavairahi mayehe ema Viya. Tájina vahi néñamavaimahi mayehe eta máijarasiranuinapa eta arairu náquehe, tayanapane vuíchaha nímahahini. Eta táimiyaniravaya eta nítaresirahi, nuyerehi eta nícuchihi náqueheyare.

8Nuvarahainehisera táijahúchavahini tacaitsivahini eta juca náquehe, nuyanasarepaini nucachanehini ema Viáquenu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Eta tacahe, vivaraha ichapemurihi eta vicurisamurechirahi eta vicaemataneasira ema Viáquenu puiti juca vítaresiraichaha. Tásiha éma, tiúrisamureyare eta viyehe te vímerecavainapa te mamirahu.

10Taicha vimutu vímerecavayare te mamirahu ema Cristo te mávacureyare. Ánaqui tímaticareyare tamutu eta víchaqueneanapachuhi puiti juca vítaresiraichaha, te víchahipuca eta táuriqueneana, te étahipuca eta tamauriqueneana. Te víchahipuca eta táuriqueneana, vijacapainapa eta vícuchianapahi.

Ema Viya mavaraha vipauchayarehi éma, macaepahairaya eta vipicacarasiravahi eta vícuñayare

11Nútisera, ichape eta nupicauchirahi ema Viya. Eta tacahe, nímiyanava numetacavacahi ena achaneana eta mayehe, taicha nuvarahahi námutuhini napicauchahivaréni éma. Émasera, tétavicavahi eta máimatiranuhi táurivahi eta nupanereruana eta nucaemataneasirahi éma. Puiti nuvaraha échahivaréni éti apanava eta táurivahi eta nupanereruana.

12Tacahe, eta juca néchajisihahi, vahi nútinahini nucunachavahini. Nuvarahahisera nucunachacarehini eta eyehe, apaesa áratahahini ecamatinaca ena tímijachavanahi náimatiequeneha. Váhisera yátupinahini táuchurequenénahini te nasamureana.

13Éna, tépiyaequenehanuanahi, máurishinuhíji náicha, taicha ichape eta nuvapinairavahi eta nucaemataneasirahi ema Viya. Tiúrihisera eta nuchuti. Nuvarahaparaca ichapenaini eta iúricacarevaina éti.

14-15Núti nímatihi eta táetaviuchirahi eta máemunasirahavihi ema Cristo, taicha máepeninahavihi te crusu. Vimutu viti achaneana vituparahaichu vépenirapachu. Mavachachaipasera tamutu ema Cristo. Eta tacahe, tatuparaca vítsirijicava vicaemataneaca éma. Tásiha puiti, viti machanerahavipa. Vaipa vítijiricavaimahi. Émapa téchahi eta vítaresira, taicha eta machavirahi títareca.

16Eta tacahe, viti véhicanaripa ema Cristo, étainapa vipanerechayare eta vítsivachiraipa eta vítaresira. Vaipa véhicaimahi eta apana panereruca tayeheanahi te juca apaquehe. Étaripa cape juca viásinequenehi váhirichu visuapapajicahini ema Cristo, vímijacharichucha éma vicutihi viti achaneanasami. Puítisera vaipa tácahehi eta vipanereruana. Visuapahi émairahi Machichaquenehi ema Viya.

17Puítiripa viti viúrujiacanahi ema Cristo, apanahaviripa. Vínajicaipa eta viyeherepinihi tamauriqueneana. Tamutupa arairuhi puiti eta viyeherepiana.

18-19Ema Viya, tétavicavahi eta máurivahi eta viyehe. Éma, mavarahahi vipauchayarehi éma. Mavarahahivare macaepahayarehini eta vipicacarasiravahi eta vícuñayare táichavenehi eta vipecaturana. Tásiha, mavaneca ema Machicha Jesucristo apaesa macaepahayarehi eta vipecaturana vimutu viti vicasiñavana eta mayehe, vaipa máecharairicaimahi. Tásiha, tájina eta vipica-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

carasiravaimahi eta vícuñainahini. Tásiha puiti, ema Viya tituparacahavipa viti véhicanahi eta víchuhairavacayare namutu ena apamuriana achaneana, apaesa éna apanava nacasiñavavare eta mayehe, váipavare tipicacaracavanaimahi eta mayehe.

20Tacahe, víti mavaneruhavihi ema Cristo víchuhavacayarehi namutu. Tímicutijiricavaipa émaquenénahini máechajicavacahini ema Viya. Puiti viyaseacavacahi namutu nacasiñava mayehe ema Jesucristo; váipavare tipicacaracavanayarehini eta náicuñainahini náicuchiyaréni.

21Ema Cristo, tájina mapecaturainahini. Étasera mavarairahi ema Viya viúchucuhayare víti, émapa ema Cristo tamuriacahi eta vipecaturana. Puiti, tájinasarepa víchiravaimahi, tájinavarepa viviurevaina te mamirahu ema Viya vimutu viti viúrujiaruanahi ema Cristo.

2 Corintios 6

1Tásiha, núti mavanaranuhi ema Viya, nuyaseacaheyare ímiyanava tauri eta éhisirahi éma. Vahi ecuemepurureca eta máemunasirahehi, majacapirahehivare.

2(Taicha ani macahehi eta máechajiriruvahi tayehe eta Sagrada Escritura: “Nuchicha, tétavicava eta pisamacarevayare eta nuyehe te pipiaracanu. Nucatiuchavivaneyare” macahepa. Jéhesare, puiti juca sache ticamapuracarehi eta epiarasirayarehi éma, ejacapacarechaha me Viya mapurare achanehechaha. Esamacarechaha puiti, taicha ema Viya mavaraha ticuchucuhaheyare eta te ícuñayaréni taicha eta epecaturana.)

3Núti nuvaraha nacuija nacaecahini eta vématanerepi viti apóstoleana. Eta tacahe, nupamicavahi núti tiúriyare eta nuyeherepiana.

4Eta tacahe, ichape eta néchapiravahi te nímitureca. Nímerecavahi yátupi eta mavanarairanuhi ema Viya. Ichapemuri eta nucamichirahi eta nucatajivairana, eta néchuriasirana, étapa eta tacajeravana eta nítátijirísirava.

5Vahi nucainajiruvaimahi táichavene eta náestasiranuhi ena nánarana, náeratasiranuhivare, tájinanéni viviurevainahini. Te apana avasareana timurijiacanuanahi taicha eta nasemanevahi. Eta nítátijirisiravahi, ichape eta tamuracavahi eta nucaematanerahi. Camurihivare eta numacaimasiravahi. Camurihivare eta nécuava eta nupaisirana.

6Éti ímatinuhi yátupihi eta táurivahi eta nítaresira. Ímatinuhivare eta nucaimitucasihi mayehe ema Jesucristo. Táichavenehi eta mávahásiranuhi ema Espíritu Santo, nucayehehi eta paciencia nayehe namutu, nujapanurahihivare. Yátupiquenehi eta némunaraivahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Nímitucahi eta yátupihi máimiturapiana ema Viáquenu. Énerichuvare ema Viya tímicatacanuhi tayehe eta máitupajijiasiravahi te tamutu eta nucametarairuirahi eta máechajiriruvahi, étapa eta nucatiuchirahi eta véhiruhi.

8Eta nupaisirapaipahi, natiarihihi ena ticunachanuanahi, tiúriemanahi eta nuyehe. Natiarihihivare ena tépurunuanahi, tíñemahipivare eta nacayemaquene eta nuyehe. Natiarihihivare ena tímijarechanuana tépiyahirahi. Nutupiruvahisera tamutu eta nítaresirahi.

9Natiarihivare ena vahi tisuapanuanaimahi, taicha tépuruanahi eta apóstolenuirahi. Natiarihisamivaresera ena tisuapanuana taicha tisamairiricanuanahi eta yátupirahi eta nímiturapiana. Tatiarihihivare te tiánehipa eta népenirayaréni. Núchucahisera, maicha ema Viya. Natiarihihivare ena téhanacanuana muraca. Váhisera máisapavaca ema Viya eta nacapasiranuinahini.

10Tatiarihihivare te nucatisamurevahi ichape. Nútisera nucurisamurereacavahi tamutu sácheana. Páurenuhi eta náimairanuhi ena achaneana. Ichapemurianahisera ena níjararuanahi eta tacaimahaquenehi eta náchanevana. Ani, tájina nímahaquenéna. Téhesera apana nítaresira, tétavicavaya eta nucaimahaqueneraya.

11Nuparapenaveana némunaruqueneana, nutupiruvahi te nusamure eta juca nuconsejarapianahi eyehe.

12Vahi nuvaraha ecuimijachahini nínajiacahe eta némunasirahehi. Németeacahisera éti ínajiacanuhi eta émunasiranuhi.

13Éti, ecutihi nuchichanavehénahini eta némunasirahehi. Nuvaraha tachavahini eta émunasiranuhi, esuapiranuhivaréni.

Viti, tiávahácahavihi ema Viya taicha machanerahavihi

14Nuparapenaveana, vahi ecuávahácavaca nácani máehicarahanahi ema Viáquenu. Étaripa te arayenaheyare, vahi ecuveha nácani máehicarahanahi. Taicha téjecacayarehi eta panererucana. Viti véhicanahi ema Viáquenu, tatupiruvahi eta vipanereru. Énasera ena máehicarahanahi, tavayuacahi eta tamauriqueneana. Víti viúricahi eta tijarahi; énasera náuricahi eta timapicu.

15Taicha víti, mávaháruhavihi ema Cristo. Váiparinehi vicachanémahi ema Váinaraji. Tásiha, te viávahácavaca ena masuapajirairahana, tiápitavairicanahi eta véhisirahi ema Viáquenu.

16Énerichuvare, tiávahácahavipa ema Viya, émaripa ema Vicaiyaquene. Taicha ani macahehi: “Núti návahácavacaya ena téhicanuanahi. Néchavacayareva éna, taicha éna yátupiqueneanahi nuchaneranahi” macahepa. Eta tacahe, váhiquene táuricahini eta vicasiapiravahini eta nayehe ena vahi machaneranainahini ema Viya, taicha apanahi ema nasiñarajihi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Taicha acane macavanairipipa ema Viya, ani macahehi: “Érajicava eta te namuri ena vahi nuchaneranaina, machu napareacahe eta namaeperajivana éna. Tacahe, éti nujacapaheyarehi.

18Núti yátupiquenénuyarehi Ecaiyaquenenuhi. Éti nuchichanaveanahi” macahepa ema Viya máitupajijihaquenehi.

2 Corintios 7

1Tacahe, némunaruqueneana nuparapenaveana, vahi távarahahini vínajica-vahini tayehe eta juca vicuchapaquenehi puiti. Tacahe, vépachinachayarehi tamutu eta viáquehe étapa eta viáchaneva. Víjaracavayarehi tamutu te visamureana me Viya taicha eta vipicauchirahi éma.

Eta máurisamurevahi ema Pablo táurivaipa eta náitaresira ena machamuriana

2Nuparapenaveana, nuvaraha ímiyanavahini esuapanuhini. Taicha nájinahi te etaracu éti nacatajivahini náinajicavahini níchavenénahini núti. Nájinavare nucaetemaquenénahini, nímipananájicavacahipucaini.

3Váhivare nuvaraha nucajachahe puiti. Nutupiruvahi eta numetasirahehi cape juca: “Tétavicavahi eta nucasamurerahehi. Tájina ticamitisicanuimahi, tayana-panepuca népena”.

4Ichape eta nucasiñavairahi eta eyehe, nucunachahehi eta ecurisamurechi-ranuhi. Tayanapanehinéni ichape eta nucatajivairahi, tétavicavahisera eta étumechiranuhi ecurisamurechiranuhi.

5Étaripa te nítecapapa tayehe eta Macedonia, tájina nunarasirainahini. Ichape eta nucatajivairahi naicha ena ticatianacanuanahi. Ichaperinehivare eta néñamiravahi eta eyehe.

6Émasera ema Viya tétavicavahi eta máetumeraivahi nayehe nácani téñamava-samureanahi. Nútiripa nétumechavainehi maicha éma, eta nímairapa máiteca-pauchiranuhi ema Tito.

7Tavetijipa eta mametasiranupa ema Tito eta ecurisamurechirarinehi éma. Timetacanuvare ichape eta éñamiravahi eta nuyehe; evarairaipaicha ímahanu; ichapevare eta evarairahi esuapanu eta étupirisirahi ema maca achane téjeca-pavahi. ¡Eta juca, tétavicavainehi eta ecurisamurechiranuhi!

8Ichapehinéni eta táimipanereresirahehi eta nucartane. Nútiripa, ichaperine-hivare eta táimipanereresiranuhi nucatisamurevahi te nucajurepa. Némitisica-pasera puiti, taicha ánipi eta táimipanereresirahehi.

9Puítisera, tétavicavainehi eta núrisamurevahi ícha, eta táetaviasiraheripahi eta ecatisamurevahi. Eta núrisamurevahi, vahi étainahini taicha eta ecatisamu-revahi. Núti núrisamurevahi taicha títsivachavaipahi eta táurivaipahi eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

epanereruana, evarairahi ecurisamurecha ema Viya. Eta tacahe, víti tájinapa vácayemahini eta eyehe.

10Taicha tatiarihihi eta jácani máijararuhi ema Viya, táimipanereresirahehi, mavarairahi eta éneuchiravaya tayehe eta ejacapiravahi apaesa macuchucuhahe. Eta ecatisamurevahi tiámahi eta iúricacarevaya. Énasera ena apamuriana achaneana tayehe eta juca apaquehe, yátupi ticatisamurevanahi, váhisera náeneuchavahini eta me Viya. Éta, tiáma eta náepenira.

11Étisera, ¡tétavicavahi eta iúrivahi tásihaquenehi eta ecatisamurevairahi! Enevanerinehi ínajicahi eta éjecapiravahi taicha evarahahi ímiyanava ecurisamurecha ema Viya. Ichaperinehi eta nucunachirahehi taicha epicauchainehi ema Viya tayehe eta juca íchavaquenévahi. Evarahainehi níjahúchavahini nítecahini eta eyehe nímicatacahehini. Étisera enevanepa ecurujicacahi taicha eta esemanevahi maicha ema téjecapavahi te etaracu. Enevanepa émecharecapa éma. Ímerecavahi eta tamajinairahi éjecapiravainahini éti.

12Núti, te nucajurehénapa eta táinapure nucartane, vahi émainahíni máimipanererecanuhini ema téjecapavahi, váhivare émainahíni máimipanererecanuhini ema maiya, émaripa ema majarareruhi. Íchavenehi éti eta ímipanereresiranuhi te nucajurehénapa, nuvarairahi ímereuchavayarehi eta yátupipapuca eta esuapiranuinahini te mavahuana ema Viya.

13Eta tacahe, tétavicavainehi eta étumechiranuhi núti eta nusamairisirahehi eta esuapiranuipa. Tavetijipa eta núrisamurevapa eta táurivahi eta ejacapirahi ema Tito. Tétavicavahi eta máurisamurevapahi ícha éti eta ésamirisiravaipa.

14Váhirichu támapurujihini eta nucunachirahehi mayehe ema Tito eta núrisamurevahi ícha éti. Puítiripa, ímereuchavapa yátupihi eta ecunachacarevahi.

15Éma, tiápajucavapaipa eta máemunasirahehi éti. Máecharairicahi eta táurivahi eta ejacapirahi éma, esuaparinehivare, táichavenehi eta emansuiravahi étapa eta epicauchirahi ichape ema Viáquenu.

16Núti apanavare, tétavicavahivare eta núrisamurevahi ícha éti. Nucasiñavahi táimiyanava eta esuapiranuina te tamutu.

2 Corintios 8

Tatupiruvayare te visamure te vivaraha vicajirica

1Tiuri puiti, nuparapenaveana, vivaraha vimetacahe eta nanaquisiravahi ichape ena apamuriana vichamuriana ticavasanahi te avasareana tinapaica te juca Macedonia. Éna, nasuapavanepa eta manacasamurechirahi ema Viya eta nacajirisirayarehi.

2Ichapemurihinéni eta náichirahi ena ticatianacanahi náemepaurechavacahi, váhisera náinajicavahini. Tivapinavanarichucha. Tatupiruvahi te nasamureana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta náijarasirahi eta nanaquiruvana. Páureanahinéni, tímecavahisera eta nanaquiruvana, ticutirine rícoanainahini.

3Núti néchajisihahi eta juca taicha nunecapaequenehahi eta tápajusiravahi eta nanaquiruvana. Vahi náeñamahini, náijaracahi jácani nacayehequene. Vahi vipamicavacahini víti.

4Énasera, ichapemurihivare eta nayaseasirahavihi vísapahini tinaquicavana éna apanava, navarairahi nacajiyare ena vichamuriana ticavasanahi te Jerusalén.

5Éna, náetaviuchahi eta navapinairavahi. Tínapucapa tinaquicavanahi eta nacaemataneasirahi ema Viya, navarairahi nacurisamurecha éma. Tásiha, étapa eta náicurehi ena vichamuriana.

6Eta nímairahi núti eta navapinavairahi eta nacajirisiraya, nupanerechahi nuvanecaya ema Tito machava máiteca eta ara eyehe apaesa táitauchavapaini eta enaquiruvanahi éti apanava. Cape juca épaniravainapa. Puiti ítauchava-nepaini.

7Taicha éti, ichapemuri eta ecasiñavairahi me Viya. Tétavicavahivare eta échemaraivahi. Camurihevare éti ímiturahiana. Evapinavahivare eta ecaemata-neasirahi ema Viya. Tétavicavahivare eta émunaraivahi eta viyehe. Eta tacahe, táurica tápajucavahivaréni eta enaquiruvana ecajirisiraya.

8Váhisera nupamicahe eta nuvanesirahénahini. Nuvarahahisera ímatieque-nehahi eta navapinaraivahi ena apamuriana vichamuriana apaesa ímerecahini éti apanava eta yátupiquenérahi émunaraivahi.

9Ímatirichuhi éti eta máemunasirahavihi ema Viáquenu Jesucristo. Éma, tamutu tiúricacarehi te mávihahi te anuma, tájinahinéni mácamunuhini. Étive-nehisera tiúcupaicapa te juca apaquehe. Páurehi éma eta máitaresirahi apaesa éti ejacapahini eta iúricacareva maicha éma.

10-11Németeaca táurica ítauchavanéni eta juca enaquisiravahi, váchupa épana-vaqueneripahi cape año. Táimiyanava eta evapinairavayarehi eta ítauchiraya eta enaquiruvanayare tásihaquenehi eta jácani tatiarihiqueneanahi ecayehe-queneanahi.

12Etiarihi eratahа enaquica apaesachicha. Etiarihivare eratahа iápajucava eta enaquisiravahi. Etiarihi eratahа enaquica camuri. Tacamunuchucha tátupiruva te esamureana, evapinavahi eta enaquiruvaya apaesa tijacapacareya mayehe ema Viya.

13Vahi nuyaseacahe échurihahini éti táichavénenahini eta ímicatasirayare ena apamuriana.

14Nuvarahahisera ímerecavahini eta ímicatasiravacayare ena vichamurianahi. Puiti ecaimahaquenevacahi, eratahahi ecajirica ena náechuriaruanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tijuricati te apana año, étipavainapapuca échuriaca. Éna títsirijicavanainapa eta eyehe, énapavainapa tinaquicavanayare. Ene tacaheyare eta ítaresirayare, ecuticacayare. Nacuija nacucatajiva tayehe eta ecamunuqueneana.

15Vítauchayare eta tacayemaquenehi eta Sagrada Escritura, ani tacahe: “Namutuhi ticaniruana. Nájina nácatajivahini, nájinavare náechuriacahini, váhivare náemepururerecahini” tacahepa.

Ema Tito énapa ena apinana vanairucanahi mayehe ema Pablo

16Núti nuhasulupayachahi ema Viya eta manacasamurechirahi ema Tito máeñamiravahi eta eyehe, tacutihi eta nusamure néñamiravahi eta eyehe.

17Éma, matupiruvahi tijicapanuhi eta nutuparasirahi téchapajiricaheyare. Ichape eta mavarairahi téjirapanaheyare, taicha tétavicavahi eta máemunasirahehi.

18Eta mayanirayare ema Tito eta ara eyehe, vévatacayare macachaneyarepahi ema apana vichamurihivare. Tímaticarehi éma eta macunachacarevahi te jácani máimituresirapahi nayehe ena vichamuriana tayehe eta véhiruhi.

19Ema maca nerejihi ne vichamuriana eta máimicatasiranuyare eta vipaisirayare, víjarasirayare ena vichamuriana eta enaquiruvanahi. Víchahi eta juca, vivarairahi vicurisamurechaya ema Viáquenu. Vímereuchaheyareva eta evapinairavahi éti ecajiraivahi.

20-21Taicha núti eta viámirayare eta ichapequene enaquiruvana, nuvaraha nímerecayare eta táuriva eta víchira, apaesa vahi nacuechajisianu nácani achaneana. Ema Viya tímararacanuhi eta táuriva eta nupanereruana. Nuvarahavare tiuri eta náimairahi ena vichamuriana.

22Énerichuvare vévatacayareva ema apanavare vichamuri. Éma, ichapemurihi tímereuchava eta mavapinairahi eta macaemataneasirahi ema Viáquenu. Puiti éma, tivapinavavarepa eta máitecapauchiraheya, taicha macasiñavahi eta máimatirainapa eta evapinavahi eta ecajiraivahi éti.

23Núti nuvarahahi náimatiyarehi namutu ema Tito, eta émairahi nujupaha tayehe eta juca vématanerepi. Vicuticacahi eta vicaemataneasirahe, véchapajirisirahehi éti. Étaripa te nacayasesererupuca nayehe ena apinana vichamuriana macachanequeneanayarehi ema Tito, énerichuvare emetacayare eta nerejianahi ena apamuriana vichamuriana, táichavenehi eta táurivahi eta nacaemataneasirahi ema Cristo.

24Nuvarahahi ímerecavayare eta nayehe ena nani apinana vichamuriana eta yátupirahi eta émunaraivahi, apaesa ecurisamurecha namutu ena vichamuriana te nasamairiricapa, náimatirayare vahi támapuruji eta nucunachirahehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Corintios 9

Tiúripana vivapinavayarehi eta vinaquisiravana nayeheyare ena vichamuriana

1Tiuri puiti, núti nímatiheripahi eta evapinairava tayehe eta ecajirisira nayeheyarehi ena vichamuriana ticavasanahi te Jerusalén. Vaipa tácamunucarehini nápepejiricahehini.

2Ichapemurihi eta nucunachirahehi nayehe ena vichamuriana ticavasanahi te juca Macedonia. Numetacavacahi eta evapinairavahi eta épaniravahi enaquicava cápequenerípahi te apanahi año. Tacahe, eta nasamairiririsirahi eta evapinairavahi éti, éna apanava tivapinavanavarepa ichape.

3Eta tacahe, névatacahi puiti ena nani mapanana vichamuriana, apaesa vahi ecuvayuaracanu. Vahi tacumapuruji eta nucunachirahehi eta enaquisirava. Nuvaraha tatsecavaipa támutu te nítecapauchahepa.

4Tijuricati náehicanupahi te níteca ena vichamuriana ticavasanahi te juca, tacuijarichaha tatsecavahi machu átsirihacare, machu támapurujipa eta nucunachirahehi. Váipasare ecuimicatsiriacanu núti apanava.

5Tásiha, tacahehi eta nupanereruana eta névatasirahi puiti ena nani vichamuriana, náinapumirauchanu náitecapauchahe, náimicatacahe eta ecurujisirayare eta enaquiruvana. Nuvaraha evapinavayarehi eta enaquisiravahi. Nájina vahi náimijachanu nútinachucha nupamicahe.

6Némechaheyare jucarihi eta échajirirucava, ani tacahehi: “Mácani achane ánicuchicharichu eta máesane máevaruhi, ánimurichicharichu eta mavehayare eta távame eta máesane. Mácanisera ichapepana eta máesane, ichapemurivare eta távame mavehaqueneyare” tacahepa.

7Namutu nácani tinaquicavanayare, tavarahahi tatupiruvayarehi te nasamureana eta nanaquisiravaya. Vahi nacatiequenehaimahi, taicha nájina tipamicaimahi. Taicha ema Viya, tétavicava eta máemunasirahi mácani tatupiruvahi eta máijaracasiresirahi.

8Ecasiñavaya yátupina mayehe ema Viya, taicha éma, tétavicavahi eta máitupajijiasiravahi. Mavarahahi tíjaracaheya tamutu eta ecamunuqueneana. Vaipa échurihaimahi maicha éma. Ecayehenasarepa eta ímicatasiravacaya nácani apamuriana ticamunuvanahi.

9Ecutiyarehi ema achane tiuri, ema táechajisihahi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Ema achane tiúrihi ticunachacarehi me Viya, tivapinavahi eta macajiraparacahi ena páureana. Tájina vahi téchuriacaimahi eta macajirisira te tamutu eta máitaresirahi” tacahepa.

10Ema Viya, émahi ema tinaquicahi eta evaraquiana. Éma, macaejapacahivare eta tinicacare, étapa viáchanechiavayarehi. Ene macaheya eyehe éti. Tíjara-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahepa eta enaquisiravaya, tímicutijiricavahi eta táejapasira eta evaraqui. Éma, ticajurucayareva eta enaquiruhi apaesa camurianaina ena ecatajiruanayare.

11Tásiha, ema Viya tíjaracahenapa eta ímahaqueneanayare apaesa ímiyanavayarehi íjaracasireca. Puítiripa eta viámaqueneyare enaquiruvanahi nayehe ena vichamuriana, ichape eta nahasulupayachirayarehi ema Viya.

12Taicha eta ímicatasiravacahi ena vichamuriana, ecuchucuhavacayarehi tayehe eta nacamunuiravahi. Tásiha éna, tiápajucavainapa te nasamureana eta nahasulupayachirayarehi ema Viya.

13Ichapeyarehivare eta najirauchirayarehi ema Viya, nacunachirayareva éma. Eta evapinairavahi eta ecajirisirahi eta ímeresiravahi eta esuapirahi yátupi eta véhiruhi, étaripa eta máimiturapihi ema Cristo. Tímereuchahehivare eta iáchanevahi nayehe nácani ticamunuanahi.

14Tásiha, tiyaseuchaheanainapa me Viya te nayujarasirana. Ichape eta náemunasiraheyarehi, navarairayareva náimahahevane táichavenehi eta ítsirijisiravahi eta máemunasirahehi ema Viya.

15¡Tétavicavahi eta viúricacarehi maicha éma! ¡Tájinapa viviya apanaina vácayema eta vihasulupayachira ema Viya táichavenehi eta juca víjaracasi!

2 Corintios 10

Yátupi eta masuapacarevahi eta apóstolérahi ema Pablo

1Nuti Pablo, yátupiquenénuhi eta apóstolenuira. Puiti nuyaseacahe eta ímatiranuína eta némunasirahehi. Nucutihi eta máemunaraivahi ema Cristo étapa eta majapanuraivahi. Etiarihipuca eti ímijachahi népiyacavahi núri te emirahu; tásiha, te nuyerehihevare, tétavicavahíji eta nuvainarajivahi mapicaurairahanuhíji.

2Puiti nutuparacahe: Étupirisamurechavaipahini te tamirahu eta nítecapauchiraheya, apaesa vahi tacuitauchava nucusemaracahehini. Ena nani náimijachahi nucutihi mácani achanetataji, étachucha nutanuca eta nuvarahaquenehi. Nucamatinacavacayaresera te nítecapauchahépa.

3Yátupi ecutiquenenuhi achanenuhi. Váhisera nácutihini ena apamuriana ajairana náipicararecanuma eta náeharaivana, navarairahi tisuapacareanayarehi.

4Taicha núti vahi néhacacaimahi te nuvahuana, tájinavare nácasiñaimahi. Mararihisera ema Viya ema tíjaracanuhi eta nítupajijiasiravaya nucamatinasihayare éna. Ema Viya, nájina ticachuricaimahi.

5Eta tacahehi eta nucaepahairahi eta semanereana, ena ticasiñavavaicanahi, tímijachavanahivare ena téchinavanahi, vahi návarahahini máimicatacava-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahini ema Viya. Váhivare návarahahini náesenicahini éma. Níturucayarehisera nácani muracapanereruanahi eta nasuapiraina yátupi ema Cristo.

6Nucuchapahesera eta yátupina eta esuapajiraivaina. Tásiha, te nítecapa, nímiratahacava eta nítsivachirayare eta napanereruana ena masuapajirairahanahi. Te váhipuca náeneuchava, némechavacayare.

Natiarihi ena tímijachavanahi apóstoleana, tímicutichavanahi ema Pablo

7Éti ímijachaipapuca tájinaquenénuhi nítupajijiasiravainahini, eta ímairanuhi eta nímahisami. Németeacavare natiarihi ena ticunachavanahi machaneranahi ema Cristo. Nuvarahasera náimatinuhini eta machanerairanuhi núti apanava.

8Natiarihipapuca náimijachaipapuca vahi nétupicavahi núti eta nupamisirahehi eta esuapiranuhi. Váhisera nutsirihahini taicha yátupihi nutuparahaichuhi eta návacure apóstolenuhi. Taicha ema Cristo mavarahahi nétumechaheyare eta éhisirahi éma. Tájina vahi nucamitiequenehahémahi núti.

9Numetacahehi eta juca, váhisera tácarichuimahi nípicararecahehini te juca nucartane. Tamutuyare títauchava te nítecapauchahepa.

10Ena nacahehi eta náechajiriruvahi: “Vahi ecusuapa eta macartane. Tayanapane muracapahi eta táechajiriruvana, émasera tájina mamuracavaina. Énerichuvare muracacaema eta máechajisira” nacahepa.

11Éna náimijachahi tacarichuhi muraca eta táechajiriruvahi eta nucartane. Tímahanuanayaresera te váhipuca nusuapacarehi te nítecapauchahepa eta ara eyehe.

12Núti vahi nímicutichaimahi nayehe ena tímijachavanahi ticunachacareanapanahi. Ena nani énajiricavaichucha ticunachavana, tímijachavanahi nájina ticachuricanaina éna. Súnsurupichucha eta juca náichaquenehi.

13Nútisera vahi nútijivaimahi nucunachavahini. Émayarehi ema Viya ticunachanuyarehi, taicha éma tíjaracanuhi eta nusuapacarevahi eta eyehe, tásihaquenehi eta níjarasirahehi eta táurinaqueneana máechajiriruvana ema Cristo.

14Váhivare nétaviviriacavahini eta nusuapacarevahi eta eyehe. Nútihinéni nínapucahi te nítecapauchahénapa te nímitucahepa eta máechajiriruva ema Cristo. Tacahe, tituparacanuhi eta esuapiranuyarehi.

15Váhivare nucunachavaimahi tayehe eta apaematanehi násapihahipucaini. Nuvarahasera tápajucavaini eta esuapajiraivaina mayehe ema Cristo. Nuvarahavare nímitucaheyare eta apamuriana yátupiqueneana, nítauchiraina eta nucatuparahairahi me Viya. Tájina vahi nétaviviriacavahini eta nusuapacarevahi eta eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Núti, váhiquene nímicasiapavaimahi te jácani avasare nacametarairu-
quenéipa nácani apana, nucunachiravayarepuca tayehe eta táitaurevapaipa
apaemataneanahi.

17Numetacahe: Nácani tímijachavanahi ticunachacareana, yátupinahiseráini
eta nacunachacarevaina mayehe ema Viya.

18Taicha mácani achane, te yátupihi eta macunachacarevahi, vahi émajivaimahi
ticunachava. Émayarehi ema Viya ticunachayarehi.

2 Corintios 11

Ichape eta máeñamiravahi ema Pablo nayehe ena machamuriana

1Tiuri puiti, nuvaraha ecamichaini eta juca nucayemaqueneanayare eta eyehe.
Ticutiyare súnsurupiana. Nuvarahasera ítasamahini.

2Puiti, tétavicavahi eta néñamiravahi ícha éti, tásihaquenehisera me Viya.
Nucutiripa mácani achane suiya esu amaperu eta majaneasirahi ésu. Taicha
nuvaraha táurihini eta majacapiraheyare ema Cristo te jena sácheyare.
Ácutihini súcani esena amaperu te sutupiruvahi eta sucaimaira, tájinasarepa
mácayemahini ema suima.

3Eta néñamiravahi eyehe, nuvarahahi ecuijahini iáquipaicava, ecucamitieque-
nehahini eta táurivahi eta éhisirahi ema Cristo. Vahi ecucuti eta suáquipaisi-
ravahi esu vénarahaini Eva, maicha ema Váinaraji Satanás.

4Ímicatisamurechanuhi eta esuapiravanehi ena tépiyahirahiana, apapipahi eta
nametarairu tayehe eta náuchucuiraya. Núti, émahi ema Jesucristo ema
néchajisihasahi. Énasera, apanahi ema náechajisihahi. Émaripa ema Espíritu
Santo, váhivare émainahini náechajisihahini éna. Apanachucha ema nacasiñahi.
Éti ejacaparipahi ema yátupiquenehi Espíritu Santo.

5Núti németeaca vahi ticachuricanuanaimahi eta nucametarairuira ena tímija-
chavanahi apóstolequeneana ticametarairurahianahíji náichava.

6Tayanapanepuca táepurucarehi nayehe eta néchajisirasami, étasera eta
nítupajijiasirava, tamutuhi nímatiequeneha. Ímatinuhi éti tayehe tamutu jácani
nímitusiraheana níchaqueneanahi.

7Etiarihiserapuca éti ímijachahi néjecapava eta némepaurechiravahi.
Táitusiava népurucarehi eyehe, ichaperipahisera núrichaheripahi éti.

8Váhivare nuyaseacahehipucaini eta nunicaquenerepi eta nímitusirahehi.
Yátupi tíjaracanuanahi ena apamuriana vichamuriana eta nénisiavayare.

9Tásiha, te nítahapa eta plata, váhivare nuyaseacahehini eta nunicaquene.
Taicha ena vichamuriana ticavasanahi te provincia Macedonia náimiamarecahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta nucamunuqueneanahi. Tacahe, nujaneacavahi, vahi nuyaseacahehini éti. Váhivare nuyaseacahémahi puiti.

10Jéhesare, nájina tiratahaimahi tihapapica eta nucunachacarevahi tayehe eta tájina nucobrachirahehini eta nímitusirahehi emutu eti ecavasanahi te Acaya, taicha yátupihi eta nímatiequenehairahi tamutu eta yátupiqueneanahi máimiturapiana ema Cristo.

11Eta juca nucayemaqueneana, vahi ímijachaimahi étainahipucaini táichanu eta numaemunasirahénahini. Ema Viya máimatihi eta yátupirahi némunacahe.

12Énesera nucaheyare núti. Váhiquene nuyaseacahémahi. Nímiyanavaya eta nujaneasirava apaesa tacuija naviya eta taviuchanu nayehe ena tímijachavanahi tímiturahiana nácutinuhini eta apóstolenuirahi núti. Taicha navarahahi ticunachacareanayarehi tímicutichavanayarehi eta nucunachacarevahi núti.

13Éna, tépiyacavanahi apóstoleana. Tivayuarahianasera eta náitaresirahi. Váhiquenevare vanairucanaimahi me Viáquenu Jesucristo.

14Ena nani, vahi tiáramicareana éna eta navayuaraivahi, taicha ema Satanás, yátupiquenehi náquenu éna, tépiyacavahi macuti ema ángele vanairucahi me Viya, mavarairahi tivayuareca.

15Ene nacaheyarehi ena nani mavanaranahi ema Satanás, tépiyacavanapahi pastoreana náuriqueneana. Járajapayarehisera eta sácheyare najacapirayare eta náicuñayare táichaveneyare eta juca náimiaquipaisirahehi.

Ichapemuri eta macatajivairahi ema Apóstole Pablo taicha eta macametarairuirahi

16Nuvaraha nápechava numetacahe: Vahi ecusuapa eta náimijachiranuhi máurishinu. Te etiarihipuca éti ímijachanu máurishi, ecayehe paciencia eta nuyehe. Ecamichanu eta juca nucunachiravasamipaini apaesachichainahini nácutipaini eta nacunachiravahi ena apamuriana.

17Tájina mavanairipina ema Viáquenu tayehe eta vicunachacarevahi. Tíchanuhisera nucunachava taicha éti ímijachanu máurishinuhi.

18Táichavenehisera eta nusamairiririsirahi eta nacunachiravahi eyehe eta náitupajijiasiravahíji, énenapa nucaheyare núti eta nucunachirava.

19Éti, ímijachavahi ichape eta échemaraivavacahi. Evapinavahisera eta esuapirahi eta nayaseasirahehi ena máurishiana.

20Ecamichahivare tamutu eta napamisirahe ítaucha eta tivitacareana vanairipiana. Tiverejicaheanahi eta ecayehequeneana. Tiyurucaheana éhicavaca éna. Tasapihapa éti ecamichahi tamutu eta juca.

21Núti, tétavicavahi nutsirihahi énemahinuhinahini nácahehini. Te ímijachahipuca tiúrihi tamutu eta juca náichirahehi, eperdonachanuhini vahi níchahini

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

éta. Ena nani ticunachavanahi eta náurivahi. Núti apanava núriha eta nucunachiravayarehi, tayanapane ímijachanupuca máurishinuhi.

22Éna ticunachavanahi énairahi hebreo israelítana. Núti apana hebréonuvare, israelítanuvare. Énerichuvare núti mámariequenenu ema viáchucaini Abraham, nucutirichuhivare éna.

23Éna, tímijachavanahi mavanarana ema Cristo. Nútisera, jéhevarequenenuhi mavanaranuhi ema Cristo. Nápajupanavahi núti eta nayehe. (Máurishinuhi eta nímairavahi eta juca nucunachiravahi.) Jéhevare núti nápajupanavahi eta nucaemataneasirahi ema Viya, nucachuricavacahi namutu éna. Eta juca nucaemataneasirahi me Viya, témestacanuhi, témeratacanuhivare. Énerichuvare ichapemurihi eta táimicapasiranuyarehini. Ena nani nánarana, vahi náichahini, nájina nacatianacavacahini.

24Tacutiquene cíncohevare nucaesta naicha ena nujaneanana israelítana te jácani nupaisiranapahi. Mapana arroba eta náestasiranuhi.

25Mapahevare tépuchiricanuanahi. Étahevare tiyucararacanuanahi te márijahiana. Mapahevare térica eta pacure tiámanupahi. Tásiha, étanavare sache étanapa yati nucahehi te táinahu eta une te ichapequene mar.

26Ichapemurihivare eta nupaisiranahi. Nímahavahivare eta táiñehicarevahi eta tamuracava tajunapirahi eta une te ichape cajacure. Nupicacavahivare naicha ena tiámerahiana. Tipanereuchanuanapahi ticapacanuana ena nujaneanana, énapa ena apavasanana. Tamutuhi náemauchianupahi te jácani avasare, téhepa te mávapahi apaquehe, étapa te jácani nupaisirana te une tayehe eta pacure. Énerichuvare témauchanuana ena tímijachavanahi nuchamuriana táichavenehi eta népiyaequeneanahi.

27Ichapemuri eta nucaematanerahi. Nucatajivahi muraca. Ichapemurihivare eta numacaimarasiravahi. Nucatajivahivare tayehe eta nécuava étapa eta numauneva. Ichapemurihivare eta nucamichira eta ayunanuiranuhi. Nucatajivahivare taicha eta ticasarahi. Néchurihavare eta numuiriharapi.

28Tayanapaneinesera eta nucatajivairahi ichape, nímiyanavahisera eta néñamiravahi ícha emutu eti nuchamuriana te tamutu avasareana, nuvarairahi tacuijahini tahapapiricahehini tayehe eta éhisirahi ema Cristo.

29Te etiarihipuca eti vahi túmehénahini eta éhisirahi ema Viáquenu, ichaperinehi eta néñamiravahi núti. Tacutiquene te etiarihipuca éti náimiaquipairuhehi, tétavicavahi eta nutsirirahivare, nusemasamurevarepa.

30Téhesera tatiarihipuca eta nacunachiravahi, núti apanavare nucunachavavare. Étasera numaitupajijiasiravahi, étachucha ticunachacarehi eta nuyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Émasera ema Tata Vicaiyaquene, Maiya ema Viáquenu Jesucristo, máimatihi éma eta tatupiruvairahi eta nucayemaqueneanahi te juca nucartane. Éma, máitavacacahi eta majirauchacarevahi.

32Tacutiquene te návihaipahi te Damasco, ema tuparairucahi tayehe, majupahahi ema rey Aretas, máimivanerecahi ena séntinelana te tapajana tayehe eta avasare, mavarairahi ticaratacanuana.

33Énasera ena nuchamuriana tinacacuhanuanapa tayehe eta ichape saye túmehi, ticuchucanuanapa te ventana, ticajuchuchucanuanapa te tiupi enure te apachacaya eta yúchama tayehe eta avasare. Tacahehi eta núchucuirahi. Vaipa nacaratacanuhini.

2 Corintios 12

Ema Pablo mavapuchahi tímerecava ema Viya

1Yátupi tájina nuvehaimahi eta nútijivairahi nucunachava. Numetacaheya-resera eta nímairahi te nuvapure máechajisiranuhi ema Viáquenu.

2-3Catorce áñopa eta táetavisiravahi eta nímairahi tiámanuanapa tímipairirica-nuanahíji te anuma te mávasa ema Viya. Váhisera necha te étahipuca eta náquehe námapahi eta nuyanirahi, te étachuchapuca eta náchaneva. Émasera ema Viya, éma téchahi eta níchararacavapahi eta mámiranuhi te mávasa anuma.

4Ánaqui nusamapa eta mahu. Timetacanupa eta téchacareanahi tayumuru-revahi. Váhisera táisapacarehini numetajiricahini.

5Étapapucaini nucunachiravahini tayehe eta nímahaquenehi nusamaquene-hivare, taicha tímimatichanuhi ema Viya. Váhisera nucunachavaimahi tayehe. Núti nucunachavahi tayehe eta numáitupajijiasiravahi. Étachucha nucasiña-vaiyahi tayehe.

6Yátupihinéni eta nucunachacarevahi. Váhisera nucajamuravahini, taicha tájina nímatihini nutanuca eta nacunachiranuhini ena achaneana. Nuvara-hasera nanecapaequenehahini eta táurivahi eta nítaresirahi.

7Tétavicavahi eta tiáramicare eta nímahaqueneana te anuma. Tásiha, ema Viya vahi mávarahaimahi nucasiñavavaicahini eta nímairahi. Máisapahi ema Váinarajiquene Satanás técajumachanuhi, cútirine tatiarihinahini itape tayuvaraca te neche. Taicha ema Viya mavaraha vahi nucuvayuchava eta nucunachacarevaina.

8Mapahe eta nuyaseasirahi ema Viya eta macanarasiranuinahini eta nucatiru-havahi.

9Émasera ema Viya, ánipa máichanuhi: “Vuíchaha nucanaracavimahi. Nujapa-nuvisera. Níjaracaviyare ichape eta pitumevaya, tayanapane eta pimaitupajijia-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

siravahi. Taicha nuvaraha náimatiyarehi ena achaneana eta nítupajijiasiravahi piyehe” máichanupa. Eta tacahe, núrisamuréichucha puiti eta tamajinairahi eta nítupajijiasiravainahini apaesa máimerecavahini ema Cristo eta máijarasiranuhi eta máitupajijiasiravahi.

10Tásiha, nuvapinavahi puiti eta napanajisiranuhi, nucatajivairahi náicha, náumehairanuhivare táichavenehi eta mavanarairanuhi ema Cristo. Nuvapinavahivare eta numaitupajijiasiravahi étapa eta néchuriasirana, taicha eta nímairavahi tamajinairahi nítupajijiasiravainahini, nútisera nusamavahi eta nutumevapaipaicha maicha ema Viáquenu.

Ema Pablo tétavicava eta máeñamiravahi nayehe ena machamuriana

11Yátupi puiti eta néchajisiavairahi nucatiuchiravahi, tímicutijirícavaipa máurishinuínahíni. Íchavenehisera éti, taicha éti tatuparacahi ecatiuchanuyarehini, váipasare nucuechajisiavahini núti, vahi nútijivainahini nucunachavahini. Navetijisera ena tímijachavanahi apóstoleanahíji ena éhiruanahi, jéhevare éna, tájinaquenepa nacunachacarevaina.

12Nímerecavahisera eta eyehe eta yátupiquenénuirahi apóstolenu eta nucaemataneasirahehi. Tayanapane camuri eta nucatiruhavana, nucamichahisera tamutu. Nímechaheripahinéni eta tiáramicareana níchaqueneanahi, maicha ema Espíritu Santo. Éta tímicaecherachanuhi eta yátupiquenénuirahi apóstolenu.

13Ena apamuriana vichamuriana te apana avasareana ticajinuanahi éna eta nucamunuqueneanahi. Étisera, tájina vahi nuyaseacahehini étainahipucaini eta nunicaquene, nítecahipucaini íjaracanuini. ¡Váhisera ecusema eta juca numaitecapauchirahihi!

14Puiti nutserereacavaipa eta mapaherayarepa níteca eta ara eyehe, nupaipiuchiraheya. Váhivaresera nácamunuimahi ítátinuhini. Váhivare étaina nutanucapahini eta ecayehequeneana. Étiquenesera nucamunuhepahi eta esuapiranuinahini. Taicha nuchichanavehehi éti. Vahi étinayare ítátinu. Núti nítátiheyare taicha núti ecaiyaquenenuhi.

15Váhivare néñamiáhemahi eta nucayehequenehi eta nítátirahéyare. Váhivare nuyacujimahi eta nucaemataneasiraheyare táurivayare eta iáchanevana. Tayanapane váhipuca ecuemunanajicanuhi, nútisera tétavicavahi eta némunasirahehi.

16Nararihivare ena téchajicanahi eta nuyehe. Ani tacahehi eta náechajiriruvahi: “Yátupi te tipaipiuchahavi éma, váhinenicacha tiyaseacahavi eta macamunuquene. Máitucasera eta mavereasirahaviya eta viplatane” nacahehi.

17Eti ímatihi vahi énavanerecainahipucaini ena névataruasanahi eyehe, énainahipucaini navereacahehini níchavenénahini núti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Te nuvanecapa ema Tito émapa ema macachanequenepahi, téjirapanaheana-
yarehi, ¡tájinavare mayaseacahehini éma! Taicha vicuticacahi víti eta viúrivahi
eta eyehe, táichavenehi eta vémunasirahehi ichape.

19Eti ímijachaipapuca nutanucahi núti eta nucatiuchiravayarehi eta eyehe.
Váhisera tácahehini. Vahi tácamunucaréimahi eta nucatiuchiravaya taicha núti
nutupiruvahi eta néchajisirahehi te mamirahu ema Viya étapa te máijare ema
Cristo, nuvarairahi tajurucahini eta táurivaina eta iáchanevana, eti némunaru-
queneanahi nuchamurichichana.

20Núti, te níteca eta ara eyehe, nupicahi vahi núricaimahi ácahemahihíni eta
nuchimapiraheya: éhajiricácahipucaini, ecapinarujiricacahipucaini, esemajiri-
cacahipucaini, íputsimuriácacahipucaini, épiyéquenerejiricacahipucaini,
iúmehajiricacahipucaini, ecasiñavavairicahipucaini, váhipuca tacuaquejiri-
cacahi eta epanereruana. Te ecahehipuca, vahi iúricaimahi némecharecahehini.

21Nupicahisera nátsirihacarehini núti mayehe ema Viya íchavenénahini éti,
vuíchaha étupiricavahini eta nuchimapiraheyare. Vahi nuvaraha ecaiyacanu éti
enerejicavana éjecapavanahi, taicha eta ánaquiaparipahi eta émainajisi-
raichaha eta ecapecaturairana. Ímiyanavaichucha eta esenamarerahehi, étapa
eta emapicaurahivaichucha.

2 Corintios 13

Eta máipicararesirahi ema Pablo eta táichecuaraqui eta macartane

1-2Puiti mapahenapa eta néjirairaheya. Cape te nítesinehi, numetacahevanehi
nútijacaruvahi, camuriripa eta nuconsejachirahehi eti éjecapavanahi.
Iúrihapaini ínajica eta emaurivana. Puiti te nucartane, nápechavahi
numetacahe emutu. Vaipa nucaiticaimahi nácani téjecapavanahi. Núti nétupiri-
cavacaya.

3Etiarihihi eti épurunuhi eta mavanesiranuhi ema Cristo. Ímahayaresera
ichape eta máimicatasiránuhi eta nétupirisiraheyare. Taicha éma, títupajijia-
cavahi eta máemecharesiraheya. Tipicacare eta máicuñaraqui.

4Yátupi éma tísapavahi ticaetata, tímicutijiricavaipahi vahi macuratahahini
ticatiuchava. Váhisera mánasihini máepenahini, tichavahi títareca puiti taicha
eta máitupajijiasiravahi ema Viya. Ene nucahehi núti nísapayarehi, tímicutijiri-
cavahi vahi nucuratahairainahini. Ímahanuyaresera eta máijarasiranuhi eta
máitupajijiasirava táichavenehi eta mávahásiranuhi eta nétupiricaheyarehi
taicha nucatuparahahi eta nujaneasiraheyarehi emutu éti.

5Nuvaraha esamavayare étijiva, te yátupihipuca tiúrihi eta éhisirahi ema
Viáquenu Jesucristo, te yátupipuca eta mávahásirahehi éma. Taicha éma
mávahácavacahi namutu ena machichanaveana yátupiqueneana. Machu
émepururecava eta íjarasiravahi éhica éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Nuvarahasera némechahe ímatinuhini yátupinahini eta mávahásiranuhi ema Cristo, jéhevare núti yátupiquenenuhi machaneranuhi.

7Núti, ichape eta nuyujarauchirahehi, nuyaseacahi ema Viya eta étupirisiravayarehi apaesa tacuija eviurevaina mayehe. Ichape eta nuvarairahi íchahini eta táuriqueneana. Tayanapanerinehipuca náepurunuhini, nuvarahasera ímiyanavayare éti íchayare eta táuriqueneana.

8Taicha núti nutupiruvahi nicha eta táuriqueneana yátupiqueneana. Váhiquene nísapavaimahi nuhapapica eta yátupiqueneana. Eta tacahe, yátupina ésamiricava. Vaipa ecucamesa eta nápepejiricahe numetacahe.

9Ichape eta ecurisamurechiranuya te yátupinapa étupiricava. Étijivainapa eratahayare ecaratacava. Vaipa nútiparacaimahi eyehe. Puiti eta nuyasearapi núti me Viya, tamutuyarepa tichavaya eta táurivahi eta ítaresira.

10Puiti nucajurehe eta juca carta, nucuchapavahi núti eta néjirairaheyare, támuturipahini étupirica apaesa tacuijahini nucucayema. Váhivare nucusemaini eyehe. Nuvarahasera nétumechaya eta iáchanevana. Étahi eta nutuparacasivanahi me Viáquenu eta apóstolenuirahi mayehe.

11Tiuri puiti, nuparapenaveana, ítátijirícavahi. Etanucayare eta táuriqueneana eta ítaresirana. Ecurisamurechacaca. Tacuijahini eta semanerena eta eyehe. Tácuticaca eta epanereruana. Máijaracahehini ema Viya eta tanarasiraina eta iáchanevana, taicha tétavicavahi eta máemunaraivahi éma.

12Núti néchajicahe emutu. Nuvaraha nétserarecahevacayare táicutiarahi eta táetavisiravahi eta némunasirahehi te mavahuana ema Viáquenu.

13Ani te juca téchajicaheana namutu ena vichamuriana.

14Nuyaseuchaheparaca emutu éti me Viáquenu Jesucristo táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha, evapinavavaréni taicha eta máetaviuchirahi eta máemunasirahehi ema Viya. Macurisamurechaheparacaini tamutu sácheana ema Espíritu Santo. Tamutupa eta néchajiriruvanahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gálatas

Gálatas 1

1Nuti Pablo, yátupiquenenuhi mayehenu apóstole ema Jesucristo taicha manerejirunuhi. Ema Tata Vicaiyaquene ticutihi eta mapanereruhi ema Machicha eta máichuiranuhi. Puíticha émaquenehi ema Jesucristo tinacanuhi eta juca návacurehi apóstole, émarichuhi ema macáechepucasiquénehi te máecari. Vahi apanainahini achane ema tinacanuhi, énainahipucaini ena nucutiqueneanahi apóstoleana nanacanuhini eta juca návacurehi.

2Puiti nucajurehe eta juca carta eyehe eti nuchamuriana ecavasanahi tayehe eta avasareana tayeheana provincia eta Galacia. Téchajicaheana ena apamuriana vichamuriana te juca návihahi.

3Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana.

4Ema Viáquenu tíjaracavahi tépena te crusu taicha mavarahahi ticuchucuhaha-viyare tayehe eta vícuñayarehini táichavene eta vipecaturana, macámitiásina-háviripahivare eta vijamurachirainihi eta tamauriqueneana tayehe eta juca apaquehe. Eta tacahehi eta mapanereruhi ema Tata Vicaiyaquene.

5¡Máichecuaraquireyarehi eta vijirauchiraya éma! Amén.

Étanarichu eta doctrina véhiruhi, tájina apanaina

6Ichaperinehi eta ímipanereresiranuhi. Váhicha németeaca ene ácahehini eti éhicahini eta apanaquene doctrina. Tasapihapa esuapahi eta juca, vaipa émainahini esuapa ema Viya. Ínajicavanepa eta esuapirainihi éma. Émepuru-recapa eta máichuirahehi. Tasapiha émepururecapa eta máepeninahehi ema Jesucristo eta máemunasirahehi.

7Nutupiruva numetacahe, tájina apanaina doctrinaina tácuti eta juca véhiruhi víti. Néchahi eta juca íchararacavahi éti, nararihi ena témejecapavachaheanahi, navarahahi nahapapicayare eta vímiturapianahi tásihaqueneanahi mayehe ema Cristo.

8-9Víti vímitucaheripahi eta juca yátupiqueneana, étarichuhi eta máechajiriruva ema Viya. Cape juca, te viávihaichaha eyehe, vimetacahévanehi eta macatichira ema Viya eta apanapanequeneana doctrina nahapapiruanahi. Puiti nápecha-hevare numetacahe: Ticatichacareya me Viya nácani nahapapica eta vímiture-heanaripa yátupiqueneanahi. Nútiripa, te nápechavahivaréni níteca eyehe, apánainapáipahivarepucaini eta nímiturapiana, ticatichanuhini ema Viya taicha eta nuhapapisirainahini eta máechajiriruvana. Téhevare máitecapucaini mácani émana máimicutichavapahini ema ángele másihaquenénahipucaini te anuma, te mavarahahivarepuca mahapapica eta vímitureheanaripa víti, éneri-chuvare macatichayarehi ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Nararihipuca ena témeteacanuanahi nuhapapicahi eta máechajiriruvahi ema Viya, étainahipucaini níturusihahini ena achaneana, nememunasiravainahini nayehe. ¡Tájinasera vahi nuhapapicahini núti! Nutupiruvahi eta nímituresirahi taicha nuvarahahi nucurisamurechaya ema Viya, nímerecavayarehi eta núriva eta mavanaranuirahi ema Jesucristo.

Ema Pablo tímereuchava eta táichararacavahi eta masiapirahi apóstoleyare

11Nuvaraha numetacahe eti nuparapenaveana eta juca nucametarairuirahi, vahi tásihaquenénahi te nupanereru núti.

12Váhivare nímitucasivainahi mayehe mácani apana achane nucutiquenehi apóstole. Émaquenehi tímitucanuhi ema Jesucristo.

13-14Éti esamairiricanuhi jácani eta níchararacavahi eta nítaresirahi cape juca násinequenehi, te étarichaha néhicahi eta nayeherepiana ena israelítana náchucanaveanainihi núti. Núti, eta nujurusirahi, nímahahi eta tacapicahuirahi eta viyeherepiana. Ichapehi eta némuracachiravahi, nucachuricavacahi ena nuparajuruanahi. Nímicapicauchahi muraca, numavarairahi táemitiequenehini eta viyeherepianahi nanaquipairuanahi ena náchucanaveanaini. Eta tacahehi, ichapemurihi eta nupanajirisiravacahi ena machaneranahi ema Viya, nuvarairahi nucámitiéquenehavacayarehíni eta náehisirahi ema Jesucristo.

15Námavaquenévahiséra eta manerejisiranuhi ema Viya, te vuíchaha núchucahini te sujuhe esu ticachichanu; tacahehi eta mapanereruhi eta máichuiranuyarehi, taicha eta máemunasiranuhi.

16Tásiha, tímimatichanuhi ema Machicha, taicha mavarahahi nucametarai-ruyare nayehe ena apavasanana eta macuchucuirayare namutu ena tisuapana ema Machicha. Váhisera nutanucahini nácani náimitucanuhini eta nucameta-rairuirayare. Nájinavare nuyasereruina.

17Váhivare nuyanahini te Jerusalén nutanupanahipucaini ena náinapureanahi apóstoleana. Téhechucha apaquehe Arabia nucaijuhehi. Émasera ema Jesús, éma tímitucanuparacahi. Te váchupa, nuchavavarepa te avasare Damasco.

18Te mapanaquenepa año, nupaenumavapa nuyanahi te Jerusalén, étapa nímatinehi ema Pedro. Nunasipanapa quince sache nucahehi eta mayehe.

19Émapa ema Santiago, maparape ema Viáquenu, ema nímahaquenehivare. Énasera ena apamuriana apóstoleana, nájina nímahavacahini.

20(Puiti tímararacanuhi ema Viya, tájina vahi népiyahiraivaina eta juca nucáye-maqueneánapahi te juca nucartane. Nutupiruvahi eta numetasirahehi.)

21Tájinasera vahi nucaimitucasihini nayehe taicha nuyanavanevarepa nucaijuhehi eta te Cilicia, nánucuhapa tayehe eta Siria.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tacahe, ena vichamuriana ticavasanahi te Judea, váhivare náimatinuhini taicha vahi náyerehini tayehe.

23Tisamairiricanuanahisera eta néquesiravaripahi. Ánipaji tacahehi eta nasamairiri sirranuhi: “Ema maca Pablo tipanajiricahavihi cape juca viásinequenehi, ¡téquecavaripahi! Cape juca mavarahahi ticámitiéquenehaháviyarehíni eta juca véhiruhi. ¡Puiti émarinecha tétucaracavahi ticametarairuhi eta juca véhiruhi víti!” nacahepaji.

24Tacahe, ichaperinehi eta nacunachirahi ema Viya níchavenehi núti eta néquesiravahi.

Gálatas 2

Ema Pablo tímereuchava eta masiapamurihairapa ena apóstoleana, tásiha natupiruva najacapa éma

1Catorce áñoripa eta táetavisiravahi, nupaenumavapa nápechavahi nuchava te Jerusalén. Émapasera ema Bernabé nucachanehi, émapa ema Tito.

2Taicha numetacasivahi me Viya te nuvapure eta nuyanirayarehi tayehe eta Jerusalén, véchajicacayare nayehe ena tachutirihanahi. Eta nítecapirapa, viúrujicavapa, énachuchasera vicachanehi ena tachutirihanahi. Tásiha numetacavacapa eta nímiturapianahi eyehe eti apavasanana étapa eta esuapirahi. Taicha nuvarahahi ena vichamuriana israelítana najacapahehini eti apavasanana vichamurianaripahi.

3-4Te jena, natiarihihi ena tépiyacavanahi vichamurianahi, tépiyahirahianapahi eta nasiapamurihairahavihi. Éna, navarahahi tipamicahavianayarehi eta vímitusirahe éti apavasanana éhica eta nayeherepiana ena israelítana. Taicha tacahehi eta náechajiriruvahi éna, ítauchayarehiji eta nayeherepiana éna, váhiji tacarichuimahi eta éhisirahi ema Jesucristo. Navarahahivare napamicayarehini eta macamarca ema Tito, eta apavasanairahi éma.

5Tájinasera vahi vísapavahini nacachuriacahavihini, taicha víti vivarahahi tacuijahini tahapapicahehini eta éhisirahi eta yátupiqueneana téhicacareanahi.

6-9Tacahe, énaripa ema Santiago, ema Pedro, émapa ema Juan, énapa ena apamuriana náiyarahana ticutinuanahi eta nupanereruhi. Tájinavare vahi nametacanuhini eta apamuriana téchacareanahi nayehe. Étasera eta nasamiranuhi, náimativanepa eta émairahi ema Viya tituparacanuhi eta nucametarairuiraya nayehe ena apavasanana. Nucutihi eta macatuparahairahi ema Pedro máimitusirayarehi ena israelítana. Ema Viya máijaracahi eta mávacurehi ema Pedro apóstolehi nayehe ena israelítana. Máijaracahivare eta máitupajijiasiravahi. Ene nucahehi núti tíjaracanuhi eta návacurehi apóstolenuhi nayehe ena apavasanana. Tíjaracanuhivare eta nítupajijiasiravahi. Eta tacahehi, náimatipa eta émairahi ema Viya tíjaracasichanuhi eta juca nítucaquenehi. Tacahe, tijupacahavianapa, núti émapa ema Bernabé. Eta juca náichirahavihi táicutiarahi eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

náisapirahaviyarehi vímiyanava vímitucavacayare ena apavasanana. Éna, tímiyanavanayare tímiturecanahivare ena israelítana. (Tépurunuanarichu-chapuca eta náimairanuhi. Tayanapanesera váhipuca nujacapacarehi nayehe eta apóstolenúirahi. Nútisera néchahi eta manerejisiranuhi ema Viya eta apóstolenúirayare.)

10Tacarichu tituparacahavianahi eta vímicatasirayarehi ena páureana. Eta tacahehi puiti, nítauchahi núti eta nuvanecasivahi nímicatasiravacaya ena páureana.

Ema Pablo tímereuchava eta macajachirahi ema Pedro

11Te táequenepa, te jena áñoanahi, títecapauchahavipa ema Pedro te avasare Antioquía. Étasera eta mávihairahi viyehe, téjecapavainapa. Eta tacahe, nucajachapa éma.

12Eta máitecapirapa ema Pedro, tájinaipa máichiravainahini eta masamiravahi eta macachanejirisiravacahi ena apavasanana vichamurianahi, tinicahi eta nayehe. Tacahe, te jena sácheana, títecapanapa ena máemunacasareanahi ema Santiago, israelítana vichamurianahivare. Te máimahavacapa ema Pedro, titsirihapa éma eta macachaneravacahi ena apavasanana vichamurianahi. Vaipa mávarahahini macasiriquivacahini. Tipicahi eta nacaecahirahi ena tímicapicauchanahi eta nayeherepianahi ena israelítana.

13Tacahe, ena apamuriana israelítana vichamurianahi, énerichuvare éna náehicapa eta máejecapiravahi ema Pedro. Térajicavanavare éna apanava. Émaripa ema Bernabé máehicavarepa eta náejecapiravahi éna.

14Tacahe, te nímahapa núti eta náejecapiravahi, vahi táurihini eta náichaquenehi, nucajachapa ema Pedro te namirahu ena vichamuriana taicha máejequihapa eta tavanairipihi eta yátupiqueneana máechajiriruvana ema Jesús. Níchapa ema Pedro: "¿Tájaha tacayema eta pitsirihahi ena vijaneanana israelítana eta picachaneravacahi ena apamuriana vichamuriana apavasanana? Pémitisicavapapuca eta israelítavirahi cape juca pítaresirahi, táitusiava eta picachanejiricavacahi ena apavasanana vichamurianahi. Tásiha puiti, eta pímairapa náitecapirahi ena vijaneananarichu násihaqueneanahi te Jerusalén, péquecavavarepa nayehe. Váipa pávaraha picachanehini ena apavasananahi vichamurianahi ticutiripahi eta vahi vichamurianainahini éna. Pivarahapuca náepiyacava israelítanáina éna apanavare" níchapa ema Pedro.

Namutuchucha tijacapacareanaya me Viya nácani navarahaya téhicanayare ema Jesús

15-16Tacahe, numetacavacapa namutu eta juca yátupiquenehi: Véchahi víti eta vahi tácamesaimahi vítauchahini eta nayeherepianaini ena viáchucana-veanaini. Tarataripahi eta véhisirahi ema Jesucristo, vijacapacaréipa vimutu eta mayehe ema Viya. Énaripa ena apavasanana, tayanapanehi náetaviuchahi éna eta nasipecaturaraivahi viyehe viti israelítana, títujicavanayarehisera

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tijacapacareanaya me Viya taicha eta náehisirahi ema Jesucristo. Tayanapane vítamuturucahipuca eta mavanairipiana ema Moiséini, tájina vahi vájacapacarémahi víti eta me Viya táicha. Vimutu vijacapacare eta me Viya táichavenechucha eta véhisirahi ema Jesús.

17Natiarihipuca ena téjecapavanahi te napanereruana, ánipuca nacahehi eta náechajiriruvahi: "Yátupipucáji eta vijacapacarehi me Viya táichavenechucha eta véhisiraya ema Cristo, vivetijinapaserapuca tiápajucavainapapuca eta visipecaturaivaya taicha vínajicainapa eta vanairipiana. Tacahe, émapapuca ema Cristo táemesiavaya eta vicapecaturaivaya" tacahenapapuca eta napanereruhi. Éna, timápachichijíruvachucha te napanereruana. Ema Cristo váhiquene émaina tásiha eta pecatuana.

18-19Eta néhisirainihi apaicape eta vanairipiana, tájinachucha vahi táimicatacanuhini eta nujacapacarevayarehi me Viya taicha váhiquene étaparacaina. Eta tacahe, nínajicahi eta néhisirainihi. Nímatiripasera eta nujacapacarevarehi me Viya táichavene eta nucasiñairahi eta mayehe. Puíticha tiúripa eta nítaresirahi me Viya. Tásiha, ichapenapahini eta néjecapiravaya núti apana, te nuchavapuca néhica eta mavanairipiana ema Moiséini.

20Eta nusuapirahi eta máepenirahi ema Cristo te crusu, nujacapacarehi me Viya. Puiti, vaipa nútijivaina necha eta nítaresirahi. Émapa téchanuhi ema Cristo tamutu eta nítaresirahi. Émapa nucasiñahi taicha yátupihi eta macasiñacarevahi taicha yátupiquenehi Machichahi ema Viya. Eta máemunasiranuhi, tímijararecavahi níchavenehi núti.

21Vahi némepururecaimahi núti eta máemunasiranuhi ema Viya. Nararihisera ena tímijachavanahi tijacapacareana mayehe táichavenechucha eta navarairahi náitaucha eta vanairipiana. Ena nani, tímicutijiricavahi náemepururecahi eta mapanereru étapa eta máemunasiravacahi. Tímicutijiricavahi náemepururecahivare eta máepenirahi ema Jesucristo te crusu.

Gálatas 3

Tacarichuchucha eta vicasiñairahi ema Jesús, vijacapacaréipa me Viya

1¡Páurehechapucaini, eti nuparapenaveana gálatana! Ímijachaipapuca étupicavahi eta juca ecahehi. Ínajicavanepa eta éhisirainihi eta yátupiqueneanahi. Vímimatichaheripahi eta iúricacarevahi tásihaquenehi eta máepenirahi ema Viáquenu Jesucristo te crusu. ¿Tájaha tacayema émepururecahi eta juca iúricacarevayarehini?

2Esamanuchaha, puiti nuvaraha numetacaheyare. Eta mávahásirahehi ema Espíritu Santo, éta tíchahi eta éhisirahi ema Jesucristo. Vahi étainahini taicha eta ítauraivainahipucaini eta vanairipiana.

3¡Tétavicavapa eta esunsuvavaca éti! Te épanavapa eta éhisirahi, tájinainiripahi íchiravainahíni máicha ema Espíritu Santo. Éma tétumechahehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Puítisera éti evarahapa ínajicaya eta mávahásirahénihi, ímijachaipapuca eta ticuchucuhaheyare eta éjairavanahi.

4Tamapurujinapapuca eta máimicatasirahehi ema Espíritu Santo. Németeacasera núti vuíchaha émepururecavaimahi.

5Ema Viya tíjaracaheripahi ema Espíritu Santo eta mávahásirahehi. Tímechahehivare eta tiáramicareana. Étaripa macatajisirahehi táichavenehi eta ecasiñavairahi tayehe eta máechajiriruvana. Étasera eta ítauraivainahipucaini eta vanairipiana, tájinainapa táimijaracahehini.

6Énerichuvare macahehi ema viáchucaini Abraham. Ticasiñavahi éma tayehe eta máechajiriruvana ema Viya. Tásiha, ema Viya, ichape eta majacapirahi éma. Máemitisicahi tamutu eta máejecapiravanahi.

7Puiti, yátupina ácaicutiara eta juca: Te yátupina vicasiñava me Viya, vijacapacareya mayehe, taicha vicutiyare ema viáchucaini Abraham eta macasiñavairahi me Viya.

8Ema Viya mametacahi ema Abraham eta najacapacarevahi mayehe, nácani ticasiñavanayare éma. Áni macahehi eta máichirahi: “Tétavicavayare eta náuricacarevayare ena achaneana te tamutu avasareana nácani ticutivianayare eta picasiñairanuhi núti” máichapa ema Viya.

9Tásiha, viti vicasiñanahi puiti, tétavicavayarehi eta viúricacarevayare, taicha vicutinapa ema Abraham eta macasiñairahi ema Viya.

10-12Natiarihisera ena tímijachavanahi tijacapacareanayare me Viya táichavenehi eta navarairahi náitamuturuca eta vanairipiana. Téjecapavanapahisera. Taicha ani tacahe eta vanairipi: “Tamutu sácheana ítauchayare tamutu eta juca vanairipiana. Te éjequiha apaesachichaina, éta tímicuñacaheyare”. Váhiquenesera naratahahini náitaucha tamutu eta vanairipiana. Eta tacahe, náviraichu ticaicuñaya, vahi tijacapacareanaimahi. Ánivare tacahe eta vanairipi: “Te ítamuturuca eta vanairipiana, máichecuaraquireyare eta ítaresirayare táicha”. Tásiha, vímatiequeneha eta juca: Eta náitamuturusira ena achaneana, éta tavaraha eta vanairipiana. Tájina étaparacaina eta nacasiñairava me Viya. Ánisera tacahe eta Sagrada Escritura: “Nácani ticasiñavanahi me Viya, tijacapacareanahi, máichecuaraquireyare eta náitaresiraya táicha”. Tásiha, nuvaraha ácaicutiara eta juca: Eta vijacapacarevahi tásihahi eta vicasiñavairahi me Viya. Eta vítauchirapuca eta vanairipiana, tájina étaparacainahíni tayehe eta vijacapacareva me Viya.

13Ánivare tacahe eta Sagrada Escritura: “Mácani achane ichape eta maviureva, ticaetatacasiyarehi te yucuqui. Eta táicutiarahi eta máicuñasirayare ema Viya eta máchaneva”. Viti achaneana, ichape eta vícuñayarehini taicha eta vimaitauchirahi tamutu eta vanairipiana. Émasera ema Jesucristo, tépeninahavihi te crusu, tamuriasirahi tamutu eta vícuñayarehini víti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Éma máichahi eta juca, mavarairahi eta iúricacarevayare eti apavasanana táichavenehi eta ecutirahi ema Abraham eta macasiñairahi ema Viya. Puiti, tétavicavahi eta viúricacareva vimutu, taicha tiávahácahavihi ema Espíritu Santo máijararuhavihi ema Viya táichavenehi eta vicasiñairahi ema Jesucristo.

Tájinachucha táijaracahavi eta véhisirahi eta mavanairipiana ema Moiséini. Macarichu ema Viya tíjaracahaviya eta viúricacarevaya.

15Nuparapenaveana, nuvaraha nímicutiarachináheyare eta juca. Te matiarihipuca ema achane, te tépiyarecahi tratu mayehe ema apana achane, nafirmachayarehi eta natratunehi. Tásiha, nafirmacharipa eta natratunehi, vaipa táuricaimahi nacaepaha eta tacajuquenehi. Nájinapavare tihapapicaimahi.

16Ene macahehi ema Viya eta matratunehi mayehe ema Abraham. Ani macahehi: "Níjaracaviyare píti eta piúricacarevayare. Énerichuvare níjaracayare eta máuricacarevayare ema piámariéqueneyare" macahepa ema Viya. Tacahe, émanarichuhi ema mámariequenehi ema táimijarechaquenehi eta matratune, vahi námutuhini ena nasimutuvaqueneanayarehi mámariéquenea-nayarehi ema Abraham. Émahi ema ticaijarehi Cristo.

17Tiuri puiti, nuvaraha nímicaecherachaya eta eyehe: Eta juca matratunehi ema Viya mayehe ema Abraham, mafirmachaquenehi eta máijarasirayare eta náuricacarevaya nácani ticasiñavana eta mayehe. Étasera eta táetavisiravahi eta 430 áñoripahi, te májuchapa ema Moiséini eta vanairipianahi, vahi macaepahahini ema Viya eta matratunehi, váhivare máitsivachahini eta máijarasirayarehi ema Jesús, mámariéquénehi ema Abraham.

18Ema Viya mametacahi ema Abraham eta máijarasirayare eta máuricacarevayare, taicha eta máemunasirahi éma. Ene vicahehi víti. Ema Viya tíjaracahaviyare eta viúricacareva taicha témunacahavihi. Eta viúricacarevaya, vahi étainahini eta vítauchirainahipucaini eta vanairipiana.

19-20Etiarihipuca eti evaraha eyaserecanu, ánipapuca ecaheya: "Te yátupipuca vaipa étaparacaina eta vítauchiraina eta vanairipiana, ¿tájahaserapuca tacayemahi eta mavanesirahi ema Viya májucha ema Moiséini eta juca mavanairipiana?" Tiuri, puiti numetacaheya: Yátupi ema Viya máimivanerecahi ema Moiséini májucha eta vanairipiana, taicha mavarahahi máimimatichayare ena achaneana eta tamaurivahi eta pecatuana. Téhesera te títecapapa ema Cristo, vaipa táimiyanavahini tasuapacarehini eta mavanairipianahi ema Moiséini. Arairupa tamutu eta véhiruhi maicha ema Jesús. Yátupi ema Viya matupiruvahi eta máechajisirahi ema Abraham. Vahi máimivanerecahini ema Viya, émajacarúvahi éma, eta máechajisirahi. Émasera ema Moiséini macaimitucasiquenechucha nayehe ena ángeleana.

Eta mavanairipiana ema Moiséini tivanecahavi vahi vicuquicha eta pecatuana taicha tíñehicarehi eta júcana mayehe ema Viya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Puiti németeaca etiarihichaha eti ímijachahipuca tacarichuhi téhicacarehi eta vanairipiana. Esamanuchaha. Váhiquene étaimahi vájacapacarehíni eta me Viya. Váhivare étainayare ticaitarecahaviyare.

22Esama eta juca máechajiriruvahi ema Viya eta te Sagrada Escritura, ani tacahe: “Náicuchirichuhi eta náicuñayarehi namutu ena achaneana taicha eta napecaturanahi” tacahepa. Jararihisera eta viúchucuirayare taicha tíjaracavahi ema Viya ticuchucuhahaviyare vimutu viti vicasiñanaya ema Machicha Jesucristo.

23Ánaquiaparipa eta tacaratasiravacahi eta mavanairipiana ema Moiséini nayehe ena israelítana náchucanaveanaini núti. Vahi táisapahini tasimutu-hichaini eta napecaturana. Tiámainucavapa te títecapapa ema Jesucristo, émapa tímitucahavihi eta arairuyarehi eta véhiruyare.

24Táitaurevaquene eta mavanairipiana ema Moiséini eta típicararécahávihi tayehe eta táiñehicarevahi eta vicapecaturairana. Éta, tétupiricahavihi tacutihi mácani profesor eta máetupirisiravacahi eta napanereruana ena máimitureana. Ene tacahehi eta táechapajirisirahavihi eta mavanairipiana ema Moiséini. Puítisera eta máitecapiraipahi ema Jesucristo, émapa véhicayare, vijacapacarénapa me Viya taicha eta vicasiñairahi ema Jesús.

25Puíticha, émainapa véhicayare éma, vaipa étaimahi véhica eta mavanai-ripiana ema Moiséini.

26Puiti, eta ecasiñairapa ema Jesucristo, machichaheripa ema Viya.

27Puiti, eta ecaicachasirahi te máijare ema Jesucristo, tiávahácaheripa éma, éti ecutinapa eta máurivahi.

28Tayanapane apavasasajuecuhehi éti; tayanapanehivare ecasiriquiquíjihi eti ajairana, ena esenana; tayanapanehivare músuanapuca, líbreanapuca. Téhesera te mamirahu ema Viya, étanarichuhi eta vímahi.

29Puiti machichaheripa ema Cristo; tásiha, ecutiripa mámariequenehénahini ema Abraham. Ímaequeneharichucha eta matratunehi ema Viya eta máijarasi-raheyare eta iúricacareyare táicha.

Gálatas 4

1-2Esamanuchaha. Nuvaraha nímicutiarachináheyare. Te matiarihipuca ema achane camurihi eta máimahaqueneana te mapena, te matiarihipuca ema machicha, téhesera te amaperurichaha éma, natiarihiyarehi ena téchapajirica-nayare, énapa ena tímitucanayareva. Vahi náisapaimahi mamápachichiji-caimahi eta máimahaqueneanahi ema maiya, tayanapane émahinéni ticaye-heyare tamutu. Tiámainucavasera te máimahapa ema maiya eta máechema-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

raivahi ema machicha, máisapainapa eta máemamaca eta máimahaque-neanahi.

3Ene vicahehi víti cape juca viásinequene te vuíchaha vímatihini ema Cristo, vicutinihi ena amaperuana. Tipamicahavianahi véhica eta nayeherepiana ena viáchucanaveanaini.

4Émasera ema Viya, te máimaha tiuri eta táitauchiravayarepa eta mapane-reruhi, máevatacapa ema Machicha te juca apaquehe. Ema Jesús, tiáchane-chavapa te sujuhe esu maena. Eta máuchusirahi, vivasimahi eta vicaqueherahi viti achaneana. Eta majurusirahi, ticaravahupa eta viyeherepiana viti israelítana.

5Eta tímitecahi éma, mavarahahi ticuchucuhahaviyare viti achaneana. Mavara-hahivare vimutu vijacapacareyarepa me Viya, machichahaviyarepa.

6Puiti, eta machichairaheripa ema Viya, tíjaracaheripa ema Espíritu Santo tiávahácaheripa te esamureana. Émapa témechahehi mayehe ema Viya, tímitu-cahepa eta eyujarauchiravaya: “Tátachicha Vicaiyaquene” ecahenapa.

7Tacahehira eta machichairaheripa, vaipa ísapaimahi nácani napamicahehini tayehe eta nayeherepiana. Tíjaracaheripa ema Cristo eta iúrivaya, iúchucui-rayare máicha.

Ema Pablo, nahapasamurechahi ena machamuriana

8Cape juca iásinequenehi éti, vuíchaha ímatihini ema Viya, váhivare epicau-chahini éma. Énachucha epicauchavacahi ena esiñarajiana. Tájina eratahaimahi émitisica eta eyujarauchirahi tayehe. Éna, vahi yátupinahini víyanainahini, váhivare távahácavacaimahi eta máchaneva ema Viya.

9Puítisera, ímatipa ema yátupiquenehi Viya. Tásiha, énerichuvare éma tímati-hevacapa, esamacarepa mayehe, taicha machichaheripa. Tásiha puiti, ¿tájaha tacayema evarahavarepa echavayare eta ecasiñayare eta esiñarajiana? Eta ecasiñasanahi, tájina vahi tisamaheanaimahi, váhivare tímicatacaheanaimahi tayehe eta panererucana. ¿Tájaha tacayema ísapava napamicahe eta ítauchira eta nayeherepiana?

10¿Tájaha tacayema enasirichuhi epicaucha eta piéstamuhuana, étapa eta aracherumuhuana caje?

11¡Ichape eta néñamiravahi eyehe! ¡Tájuricati támápurujipahi eta juca nímitu-sirahehi!

12Esamanuchaha, nuparapenaveana. Nuvaraha vácuticacahini eta vipane-reruana. Váhini vicuehicaini eta nayeherepiana ena achaneana. Németeaca esuapanu taicha vahi eyacujiequenehanuhini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Éti etupiruvahi ejacapanu cape te nítecainapa eta ara eyehe. Écharichuhi eta nucajumairapahi te nítecapauchahepa. Etupiruvahisera esuapa eta numetarairuhi eta eyehe.

14Vahi ecaecahinuhini eta nucajumairapahi. Váhivare épurunuhini. Tiúrihi eta ejacapiranuhi tímicutijiricavainehi ángelenuinahini, Crístonuinahipucaini.

15Ichape eta iúrisamurevahi te jena sácheana eta návihairahi eyehe. Nímatihi tétavicavahi eta émunasiranuhi. Te nucamunuvahi, evarahahi íjaracanu eta ecayehequeneana. Tájina éñamahini. Ichape eta nucunachirahehi. Tacahe, máejeha néchajisihahe eta émunasiranuhi.

16Eti ímijachaipapuca nucatichirahehi eta numetasirahehi puiti eta juca yátupiqueneana.

17Ena nani téchapajiricaheanahi, váhisera tátupiruvahini eta náemunasirahehi, navarairachucha típichasicaheanayare apaesa vahi ecusuapanu núti, eta vaipa ecuehicanuhi. Navarahahivare éhicayare eta nayeherepiana apaesa énainapa échapajiricayarehi.

18Tiuri, núti vahi nucaticha eta ítatiraina ena apamuriana achaneana. Táurisera eta náemunasiráhena tácuti eta némunasirahehi núti. Éti apanavare evapinavayare tácutirichu te nutiarihihi eyehe.

19Nuchichanavechichana, tétavicavapa tacativa nusama taicha eta ímipanereresiranuhi. Ticutirinehi súcani esena ticatiruhapa, taicha ticatihi susama eta amuya. Ene nucahehi núti eta nucatisamureravahi, néñamiravahi icha éti. Nuvaraha ácutini ema Cristo eta máurivahi. Tiámainucava te nímahahepa ecutinasipa éma eta máurivahi, núrisamurenapa ícha.

20Eta tacahe, nuvarahanecha níjahúchavahini nítecapauchahe. Nútijacaruvainapáini néchajiricavahini eta eyehe eta nímitusirahenahini. Ichapemurihi eta ímipanererésiranuhi.

Ema Pablo máimicuticha ena apinana machichana ema Abraham

21Éti evarahapa éhica eta mayeherepianaini ema Moiséini, puiti nuvaraha níminecapaequenehaheya eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura mayehe ema Abraham.

22Táechajisihahi éma, apinanairahi ena machichanaveana ajairana. Ema máinapurehi machicha ticaijarehi Ismael, esu maena ticaijaru Agar. Ema máequenereruhi machicha ticaijarehi Isaac, esu maena ticaijaru Sara. Esu Sara, mayenaquenehi ema Abraham. Esu Agar, suvanarahi esu Sara.

23Esu Agar, araitanaichahahi ésu, te sucachichainapa ema Ismael. Ésusera esu Sara macheruhi eta suítaresirahi. Étasera eta máitupajijiasiravahi ema Viya, máijaracapa ema suchichahi Isaac. Taicha ema Viya máechajicahi ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Abraham, ánipa macahe: “Esu piyena Sara ticachichayare. Ajairayare ema suchicha”.

24-25Puiti, nuvaraha nímicutiarachinaheya nayehe ena nani apinana esenana. Esu Sara, tájina suímatiyahini eta vanaracacare, nájina nahapapiricahini ésu. Ene vicahehi víti eta véhisirahi ema Cristo, nájina tihapapiricahavimahi. Vahi suácutihini esu Agar, tapamicahi eta suématanerepi taicha sirvientahi ésu. Ene nacahehi ena israelítana náchucanaveanaini núti, napamicasivahi naicha tayehe eta nayeherepianaini. Étarichuhi eta vanairipiana májuchaqueneanahi ema Moiséini te mávihaipahi eta te anuquehe mari ticaijarehi Sinaí, táupahiva eta provincia Arabia, návasahi ena suámariequeneanaini esu Agar. Puíticha ena nujaneanana tachichanaveanahi eta Jerusalén nanasirichuhi eta tapamisiravacahi eta vanairipiana.

26Jararihisera eta apanahivare avasare ticaijare Jerusalén, tiávihahi te anuma. Víti tachichanaveanahi. Vaipa vítiparacainahini tapamicahavihini eta vanairipianaini.

27Ema Viya máechajisihahi eta te Sagrada Escritura eta juca arairu Jerusalén. Máimicutichinahi esu ésuna esena. Ánipa macahe: “Piti esena macheruvinihi eta pítaresirahi, tájina vahi pímatihini eta tacativa eta amuya. Puítisera tétavicavainapa eta piúrisamurevaya. Vaipa pánasimahi macheruvimahi taicha nárajapainapa ena pichichanaveanaya níjararuviyare núti. Picachuricainapa nácani esenana ticachicharahiana” —macahepa ema Viya.

28Nuparapenaveana, viti véhicanahi ema Jesus, vítira tachichahavianahi eta arairu Jerusalén, taicha vituparahaichuhi eta tachichairahaviyare tacuti eta sucatuparahairahi esu Sara mayehe ema Viya, eta sucachichairayare ema Isaac.

29Tacahe, ema Ismael, suchicha esu Agar, macatianacapa ema amuya Isaac, ema suchicha esu Sara máijararuhi ema Espíritu Santo. Puíticha, tanasirichuhi eta nacatianasirahavihi ena téhicanahi eta vanairipiana vimutu viti mávaháruanahi ema Espíritu Santo.

30Ánivarepa tacahe eta Sagrada Escritura: “Pivaneca esu Agar émapa ema suchicha, nayana náuchuca eta piyehe. Taicha vahi táuricahini mavehahini eta pímahaqueneana te táitecapapa eta pépeniraina. Macarichuyare ema pichicha suyehe esu piyenaquene tivehayare tamutu” tacahepa.

31Nuparapenaveana, ene vicahehi víti. Vahi vácutihini ema suchicha esu sirvienta. Vicutihi víti ema Isaac eta tamajinairahi eta vipamicasivainahini eta vítauchiraya eta vanairipiana, maicha ema Jesús.

Gálatas 5

Vímiyanavachucha véhica ema Jesús. Vahi vicuehica eta mavanairipiana ema Moiséini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Puiti nuvaraha yátupina ácaicutiara eta macatiuchirahehi ema Cristo, eta vaipa étaparacainayare ítaucha eta vanairipiana. Váipavare ecuisapava te náviraichupuca napamicahe, taicha ticajerayare eta ítauchiraina, machu ajirehéna táicha. Étipasera tacamunu étumechava te nayehe ena nani.

[2]Nuti Pablo nutupiruva numetacahe: Te ísapavapuca namarcachahe, tímicutijiricavahi tépurucarehi eyehe ema Cristo. Tímicutijiricahivare vahi máratahа ticuchucuhahe éti.

[3]Énerichuvare numetacahe: Namutu nácani ajairana tísapavanayare ticamarcana, tacamunuhi náitauchayare tamutu eta vanairipiana. Tájina ánichichaimahi náejequihaimahi éta.

[4]Eti enerejiruvana éhica eta vanairipiana, ímijachaipapuca ejacapacareipa mayehe ema Viya. Émepururecaripasera eta máemunasirahehi ema Viya. Émepururecahivare eta máimicatasirahehi ema Cristo.

[5]Vítisera viti vicasiñanahi ema Jesucristo vicunevaripa eta majacapirahaviya ema Viya máichavenehi ema Espíritu Santo eta mávahásirahavihi.

[6]Eta mávahásirahavi ema Jesucristo, vahi étaparacaimahi eta vicamarcapucaini. Tacarichu ticamunucarehi eta vicasiñairayare yátupina éma, vémunarahinapa eta vítaresiraya.

[7]Éti, iúrinipahi eta éhisirahi ema Jesús. ¿Tájahaserapuca tacayemahi eta evarairahi ecainajiruva? Ísapavayarepa tiyurucaheana, tíminajicaheanayarepaini eta yátupiqueneanahi.

[8]Éti máichuhaqueneanarichuhi ema Viya eta éhisiraya eta yátupiqueneanahi. Váhiquene mávarahahini ísapavahini nácani nahapapicahehini.

[9]Échapavaicha nayehe ena tiyururahiana, machu napareacahe.

[10]Nútisera nucasiñavahi eta me Viáquenu eta mamaisapiraheyare ínajicava. Németeacahi vahi ínajicaimahi eta nímiturapianahi. Émasera ema Viya téchahi eta juca náicuñayare nácani tivarahanahi tihapapicaheana.

[11]Esamanurichuhi, eti nuparapenaveana. Natiarihihipuca nácani tépiyaequenehanuanahi eta nupamisirahehi ecamarca eti nuchamurianahi apavasananahi. Étasera eta nímitusirahehi, tájina váhiquene nupamicahehini eta ecamarcairayare. Nasapihapa ena nujaneanana israelítana tipanajiricanuanahi taicha vahi nupamicahehini ecamarca. Étara tímiyusemacavacahi eta nasamirahi eta nucametarairuirahi eta viúchucuiraya táichavenehi eta máepenirahi te crusu ema Jesús.

[12]Ena nani tipamicaheanahi ecamarca, ¡náechaticavaichaha énajivaina! ¡Nuvarahasa yátupinapaini náechatihicavaini!

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Taicha eti nuparapenaveana, vahi étaina tímichuhahehi mayehe ema Viya eta éhicayare eta mavanairipiana ema Moiséini. Váhivaresera étijiricavaimahi íchayarehi eta evarahaqueneanahi tamauriqueneana. Ema Viya tíchuhahehi, mavarairahi étijivaya ítátijiricacayarehi taicha eta émunasiracacainahi.

14Ema ticavanairipi, ánipa macahe: “Pémunaca ema piparaepiya tacuti eta pémunasiravahi píti” macahepa. Te vítauchapuca yátupi eta juca mavanairipi, vahi tácajera eta vítauchiraina jácani apana vanairipi.

15Vahi táurica ecatichajiricacahini. Váhivare táurica ecatianajiricacahini, machu étijivaina ecamitiequenehacaca.

Ema Espíritu Santo tímicatacahavi eta vahi vicusuapa eta tajamurachaqueneanahi eta viáquehe

16-17Esamanuchaha. Ema Espíritu Santo mavaraha tímicatacahavi eta vahi vicusuapa eta tajamurachaqueneanahi eta viáqueheana. Étasera eta viáquehe vahi táisapa eta víchiraina eta táuriqueneana. Étachucha tavaraha vicha eta tajamurachaqueneanahi. Eta tacahe, ichapemurihi eta tacanarairahi ema Espíritu Santo. Tacahe, nécatiacahecha puiti eta esuapirainaicha eta mavaraha-queneanahi maicha ema Espíritu Santo eta eyehe.

18Eta tacahe, éti, te émainapuca ema Espíritu Santo tímitucahe, máejeha eta íchiraina eta táuriqueneana. Vahi étaparacaimahi eta episira eta ícuñaya-repuca, táichavenehi eta jácani éjecapiravanapuca tayehe eta vanairipiana.

19Tímaticareanahi eta tamauriquenehi eta náichaqueneana ena tisuapanahi eta tavarahaquenehi eta náquehe: Navehapa esu apana esena, ésupa esu esena suvehapa ema apana achane. Ena amaperuana náichahi eta natuhusivanahi. Nararihi ena tivehacacanahi ena nacutiqueneana ajairana. Tavayuasiravacahi eta najamuraraivanahi.

20Natanucahi eta nasiñarajiyare. Nacaravahuhi eta iápemarecáre. Ticatianare-canahi tisemacacanahi. Téteajiricacanahi. Apaesarichu nacamunu tisemanari-pavare. Énachucha navaraha títucavana, nacachuriaracapa mácani achane. Típutsimuriávanapa nayehe nácani apamuriana. Vaipa navaraha tipaucha-cacana.

21Ticapinarucacanapa. Ticapahianapa. Ticavaharasianavare. Piéstamareana. Tamutuchucha naicha eta tájiparacana. Puiti numetacahevare nápechava, tacutihi eta numetasirahehi cape juca viásinequenehi. Vahi títujicavanaimahi tisiapana te mávasa ema Viya ena tíchanahi eta juca tamauriqueneanahi.

22Vítisera, tiávahácahavihi ema Espíritu Santo. Te vísapa éma, tíjaracahavihi eta vémunaraivaya. Viúrisamurerecavayare, tinaracainapa eta vipanereruana máicha. Tíjaracahavi eta vicayeheraya paciencia. Vijapanurahiya máicha. Vicajiraivayareva máicha. Vítaurahiyare. Vétaviuchaya eta viúrivayare. Tímica-tacahaviya eta vijaneasiravaya apaesa vahi vicuquicha eta tamauriqueneanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Te vítauchahi tamutu eta júcana, vicurisamurechahi ema Viya.

24Tacahe, viti véhicanaripa ema Jesucristo, vaipa víchaimahi eta tamauriqueneanahi tajamurachaqueneanahi eta viáquehe.

25Tásapihapapuca, eta mávahásirahaviripa ema Espíritu Santo, vísapavaya vámutu eta mavarahaqueneana máichayare te viáquehe.

26Vaipa táuricahini ecasiñavavaicahini ecapinarujiricacahipucaini. Váhivare etanucaimahi eta semanere mayehe mácani echamuri.

Gálatas 6

Vímicatajiricacayare

1Nuparapenaveana, te natiarihipuca ímaha téjecapavanahi ena vichamuriana, econsejachayare éti ímatiequeneharipa maicha ema Espíritu Santo. Táurisera eta échajirisiraina. Ecauneuchava éti apanava, machu iáquipaicava tayehe eta máquipaisiavahi ema echamuri.

2Ímicatacaca eta ecatiuchiravaina eta jácani íchararacavanahi. Ene tacahehi eta ítauchirahi eta mavanairipi ema Viáquenu Jesucristo, étaripa eta vémunasiracacayarehi.

3Taicha nararihi ena tímijachavanahi vahi tiáquipaicavanaimahi tayehe eta pecatuana. Vahi ecucahe éti. Vahi tacaemuñavacarehini, taicha eta juca vahi tánecapácare.

4Váhivare tácaemuñavacare vácahehipucaini: “Núti, váhirichu nusipecatura. Núripana nayehe ena apamurirana”. Te viúrihipuca, vimatinairayarechucha. Víti véchinavahi eta viúrivahi eta vítaresirahi.

5Véchaquenevapáchupa víti eta vítaresiraya mayehe ema Viya.

6Nutuparacahe eta apana. Ecajiyare eta ímahaqueneana mácani tímitucahe eta máechajiriruva ema Viya, taicha eyeheyarehi eta máimiturapiana eta tiúrichaheyarehi.

7Numetacahevare eta apana. Nuvaraha étupiricaya eta epanereruana. Machu ecatianaca ema Viya. Taicha te icha eta pecatuana, yátupiqueneyare eta ecamitiequenehavayare.

8Te icha eta tájiparácana tavarahaqueneanahi eta iáqueheana, étarichuhi ticamitiequenehaheyare eta ítaresirana, tímicuñacaheyareva. Téhesera icha eta táuriqueneana mavarahaqueneanahi ema Espíritu Santo, yátupina táurina eta ítaresira. Ímahayareva eta iúchucuiraya, máichecuaraquirénapa eta iúricacarevaya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Eta tacahe, vahi vicucainajiruva eta víchirahi eta táuriqueneana. Váhivare vicuyacujiequenehava eta vicuchapirahi eta vícuchihi mayehe ema Viya te táitecapapa eta jena sácheyare máijarasirahaviyare.

10Táitusiava, te tatiarihinapuca eta vicamunucarevana nayehe ena achaneana, te vímahahipuca eta nacamunuiravahi, vítijivayare víchayare eta táuriqueneana nayehe. Tavetijipa te énahipuca tipauchahavianahi ena vichamurianahi tayehe eta juca véhiruhi, vicajiyarehi éna.

Eta táichecuaraqui eta máechajiriruva ema Pablo

11Ímaha ichapevacanecha eta juca nuletrana. Nuvahurupajipa núti eta juca nucajureirahehi éti.

12Ena nujaneanana israelítana, tétavicavahi eta nasemanevahi viyehe viti vicametarairuhi eta viúchucuiraya táichavenehi eta máepenirahi ema Cristo te crusu. Tásiha, ena nani ticamesajiricaheanahi navaraha ecamarcaya, éna navaraha témemunacavanayare nayehe ena nujaneanana, apaesa vaipa nacupanajiricavaca. Navaraha nahapapicayarehi eta nasemaneva.

13Navarahahivare ticunachavanayare eta nacamesairahehi ecamarca te iáquehe, náimiturehéna éti eta éhisiraina eta vanairipiana. Énayapasica vahi náitauchahini támutuhini eta vanairipiana.

14Nútisera, eta nítaresirahi, nuvapinavahi ichape maicha ema Jesucristo, máepeninanuhi te crusu níchavenehi núti. Tacahe, núti apana nínajicaripa eta néhisirainahini eta tayeherepiana eta apaquehe. Vaipa nútiparacaina tayehe, taicha eta máepenirahi níchavenehi núti.

15Eta mávahásirahavihi ema Jesucristo, tamuturipa arairuhi eta vítaresira. Apanapa eta viyeherepiyare. Vaipa étaparacaimahi eta viyeherepiana ichasi-queneanahi, váhivare eta vicamarcapucaini te viáquehe.

16Éti, te esuapa eta juca nímiturapianahi eyehe, nuvaraha májapanuhehini ema Viya, máijaracahehini táurivaina eta epanereruana taicha eti yátupiquenehi machanerahehi ema Viya.

17Tiuri puiti, németeaca núti tájina táeñamavacarehíni eta esuapajiraivahi eta nuyehe, váhivare ísapavahíni ena nácani ticamesajiricaheanahipuca éhica eta nayeherepiana. Núti, yátupiquenenuhi apóstolenuhi mayehe ema Viáquenu Jesús. Eta juca nujaranahi te náquehe, éta tímereuchanuhi eta yátupiquenérahi eta nucaemataneasirahi éma.

18Nuparapenaveana, nuyaseuchaheparaca emutu éti me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha. Tamutupa eta juca néchajiriruvahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Efesios

Efesios 1

1Nuti Pablo, mayehenuhi apóstole ema Jesucristo, taicha manerejirunuichuhi ema Tata Vicaiyaquene, navarairahi nímitucaya ena achaneana eta máechajiri-ruvana. Tásiha puiti, nucajurehe eta juca carta eyehe eti nuchamuriana ecava-sanahi tayehe eta avasare Efeso, taicha éti machaneraheripa ema Viya, táuriquenehi eta éhisirahi ema Jesucristo.

2Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana.

Tétavicavahi eta viúricacarevana táichavenehi eta viúrujiasirahi ema Jesucristo

3Núti nucunachaparaca ema Viya, ema Macaiyaquene ema Viáquenu Jesucristo taicha ichape eta máimicatasirahavihi táichavenehi eta viúrujiasirahi ema Cristo. Puiti tachichahaviripa eta anuma. Ichape eta viúricacarevahi maicha ema Espíritu Santo.

4-5Acane, te tamirahu eta táepaniravapa eta apaquehe, ema Viya tétavicavahi eta máemunasirahi namutu ena achaneana natiarihiqueneanayarehi. Tásiha, émajivapa manacahi eta mapanereruhi eta mavarahaquenehi, étarichuhi eta majacapirayarehi namutu ena ticasiñavanayare mayehe ema Machicha Jesucristo. Eta viúrujiasirayare ema Jesucristo, yátupiqueneyarehi machichahavi, matapiravarehaviyarehi te mamirahu, sántohaviyarevare.

6Taicha mavarahahi vijirauchayare éma, vítsirijicavayarehi eta táetaviuchirava eta máemunasirahavihi. Mavarahahivare ichape eta viúricacarevana táichavenehi eta viúrujiasiraya ema máemunaruquene Machicha.

7-9Tásiha ema Viya, tiúrihi eta máimaira, máimerecahi eta máemunasirahavihi ichape. Tíjaracahavihi ema Machicha tépeninahaviyarehi eta macaepahai-rayare eta vipecaturana, viúchucuhayarehi máicha. Énerichuvare tíjaracahavi-hivare eta véchemaraivaya vímatiequenehairaya ichape, taicha tímitucahavihi eta mapanereruana. Váhisera máimerecavanehini eta juca mapanereruanahi acane; tapaemunava te tiúcupaicapa ema Machicha. Tivapinavahi éma eta máitauchiraya eta mapanereruanahi ema Maiya.

10Tamutu eta juca mapanereruanahi títauchavayarepahi, jácani tatupara-quipahi. Te jena sácheyare manerejicaripa, ema Viya manacainapa ema Machicha Jesucristo aquenucaqueneyarehi, téchayarehi tamutu eta táichararacavana. Nasuapayarehiva namutu ena tiávihanahi te anuma, énapa ena tiávihanahi te juca apaquehe.

11Eta acane te tépanavainapa, ema Viya máetupiricapa eta mapanereruhi. Vahi máejequihahini. Tásiha, manacapa eta mavarahaquenehi. Acane tinerejica-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

havihi machichahaviyarehi vimutu viti viúrujiacanayarehi ema Jesucristo, mavarairahi tíjaracahavi eta vícuchianahi.

12Viti vínapuicanahi véhica ema Cristo, mavarahahi tiúriyare eta vítaresiraya, apaesa nacunachayare ema Viya ena apamuriana achaneana eta máimicatasirahavi ichape.

13Tacutiquene éti, te tínapucainapa esama eta máechajiriruva ema Viya eta mavarairahi ticuchucuhahe, enévanehi éhicahi ema Cristo. Tásiha, eta iúrujiasiraipa éma, tiávahácaheripavare ema Espíritu Santo. Émapa títametacahe eta machichairahepa ema Viya. Ema Espíritu Santo, ema vituparahahi vimutu viti vicasiñanahi ema Cristo.

14Eta mávahásirahavihi éma, títametacahaviparaca eta vijacapiraya eta vícuchianahi mayehe ema Viya te táitecapapa eta viúchucuiraya viti machichanaveanahi. Tásiha, tétavicavainapa eta vicunachirayare ema Viya taicha ichapequene eta máimicatasirahavihi.

Te tiyujaraca ema Pablo, mayaseaca ema Viya eta náitupajijiasiravaina ena téhicanahi ema Jesús

15-16Eta tacahe, núti néchahehi éti tamutu te nuyujarasirana, taicha nusamairiricapa eta yátupirahi éhica ema Viáquenu Jesucristo étapa eta émunajirisiracacahi emutu eti machaneranahi ema Viya. Nuhasulupayachahi ema Viya eyehe.

17Éma, macaiyaquenehi ema Viáquenu Jesucristo. Máetaviurehi eta majaraiva te mávihahi te anuma. Nuyaseacahi máijaracahehini eta échemaraivainahini maicha ema Espíritu Santo, apaesa ímatiequenehahini yátupina eta emetacasivanaya eta mapanereruanahi ema Viya. Nuvaraha ímatipaipaichaini éma.

18Nuyaseacahivare éma yátupina eta ecaicutiarairaya, eti máichuhaqueneanahi éma, eta táetaviuchirayarehi eta viúricacarevayare te jena sácheyare vicuchapaquenehi. Nuyaseacahivare ecaicutiaraya eta táetaviuchirayarehi eta táuricacarevayare eta viávihaya te anuma, vícuchihi viti machanerana ema Viya.

19Nuvaraha ecaicutiaravare eta táetaviuchirahi eta máitupajijiasiravahi ema Viya, váhiquene tivitaimahi. Éma, macaemataneacahi eta vítaresira, mavarairahi viúripanayare viti vicasiñavanahi mayehe.

20Ema Viya máimerecahi eta máitupajijiasirava ichape te macaechepucapa ema Cristo te máecari, macaejacapa éma te mavaure tayehe eta anuma mávihahi puiti.

21Ema Cristo, émaripa ichapequenehi aquenuca nayehe ena ángeleana. Tétavicavahi eta masuapacarevahi nayehe. Énerichuvare ena éreanana, mapamicavaca eta nasuapiraina. Éma, tétavicava eta macapicahuirahi. Nájina

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nácutihini éma. Nájinavare ticachuricaimahi. Apajarahiyarehi eta aquenucaira éma.

22Ema Viya macaejacahi éma téchahi tamutu eta tatiarihiqueneana. Émaripa vicaiyaquenehi vimutu viti machanerana.

23Víti, eta viúrujiasirahi éma, tímicutijiricavaipahi máquehehavihi te juca apaquehe. Vicaemataneacahi eta táuriqueneana tímicutijiricavahi émainahini macaematanehini, taicha tamutu eta víchaqueneanahi, éma téchahavihi, tétumechahavihivare.

Efesios 2

Eta máemunasirahavi, ema Viya ticuchucuhahavihi tayehe eta vícuñayarehíni

1Ema Viya tíjaracaheripa arairupa eta ítaresira. Tichavapa títareca eta iáchanevana, tacuti eta machavirahi títareca ema Cristo te máecari. Taicha éti, cape juca ítaresirahi, tímicutijiricavaichaha épenaquenénahíni táichavenehi eta evainarajivanaini étapa eta epecaturanaini.

2Cape juca ítaresirahi éti, éhicahivare eta tayeherepiana eta apaquehe, tamauriqueneanahi. Esuapahivare eta mavarahaqueneana ema Váinaraji, éma mapamicavacahi ena achaneana masuapajirairahanahi me Viya.

3Vimutu viti, tacahenihi eta vítaresirahi eta acane. Étachucha véhicahi eta tavarahaqueneana eta viáquehe. Vítijiricavaripahi víchahi eta tajamurachaqueneana eta viáquehe, étapa eta vipanereruana tamauriqueneanahi. Ichapemurihi eta vímiyusemasirahi ema Viya, vicutihi ena apamuriana masuapajirairahanahi mayehe.

4-5Tímicutijiricavaichaha vépenaquenénahini táichavenehi eta vipecaturanainihi. Tétavicavasera eta majapanuirahavihi ema Viya. Ichapevare eta máemunasirahavihi. Tíjaracahaviripa arairupa eta vítaresira táichavenehi eta viúrujiasirahi ema Cristo. (Táichavenehi eta majapanuirahehi, ticuchucuhaheyarehi.)

6Puiti, eta viávahásirahi ema Cristo, yátupihi eta véchepusiraya, vicaicuchipa eta macaejasirahavinapa tayehe eta viávacureyare te anuma, vicachaneya ema Cristo.

7Eta juca émavenehi ema Viya, mavarahahi máimereca maverahi eta viúricacarevana máijararuhaviyare eta viyehe te jena sácheyare, taicha tétavicavahi eta máemunasirahavihi táichavenehi eta viúrujiasirahi ema Jesucristo.

8-9Taicha eta viúchucuirayare eta viápechiravaya vítareca, étavenehi eta majapanuirahavihi ema Viya. Vijacapacareripa eta mayehe, táichavenehi eta vicasiñairahi ema Jesús. Vahi étaparacaina tacuchucuhahavihini eta víchaque-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

neanahi, taicha vahi vítijivainahini váratahahini vijacapacarehini. Tacahehi éta, apaesa nacuija nacucasiñavavaica eta nacuchucuiravapuca.

10Arairuinapa eta vítaresira maicha ema Viya. Émarichuvare ticajurucahavi eta véhisirahi ema Jesucristo, mavarairahi víchayare eta táuriqueneana. Eta víchirahi, vítauchahi eta mapanereruana acane.

Eta véhisira ema Jesucristo, étamurihavinapa. Vaipa víputsimuriavavacaimahi.

11Németeaca échavahi éti eta nacatianasiráhehi ena nujaneanana táichavenehi vahi éhicahini eta nayeherepiana.

12Éti, cape juca, tájina ímatiyahini eta máimiturapianahi ema Jesucristo. Vuíchahavare ímatihini eta iúricacarevayarehi táichavenehi eta matratune ema Viya viyehe viti israelítana, taicha ticaerajicaheanahi te vimuri. Vuíchahavare ímatihini eta ícuchianayare máijararuheanaya ema Viya. Eta tacahehi, éti ímijachaipa vahi ejacapacare eta mayehe. Vuíchahavare ácasiñavahini eta mayehe.

13Puítipasera eta éhisirahi ema Jesucristo, iúrujiacaripahi éma. Tásiha, émeña-havaipahi mayehe ema Viya, taicha ecasiñavahi eta máepeninahehi ema Jesucristo.

14Énerichuvare, étavenehi eta viúrujiasirahi éma, tihétamurichahaviripahi vimutu: éti apavasanana, vítipa viti israelítana. Vaipa víputsimuriavavacahini. Tímicutijiricavaipahi étanainehi eta viúchusine. Macaepaharipahi eta vicatia-najirísiracacáinihi.

15-16Eta máijararesirahi eta máquehe te crusu ema Jesucristo, macaepahari-pavare eta tapamisirahavini véhica eta vanairipiana étapa eta nayeherepiana tipicauchacareana. Puiti, vaipa étaparacainahini eta viúchucuiraya. Éneri-chuvare macaepaharipa tamutu eta vicátianajirísiracacáinihi táichavenehi eta apavasanahavirahi. Puiti vimutu viti véhicanahi ema Jesucristo, étamurihavi-ripahi máicha. Tájina víchiravaimahi. Táitusiava tiúrichahaviripa vimutu mayehe ema Viya.

17Eta tímitecahi ema Jesucristo, timetapanahavihi eta táurinaquene echajiri-rucava eta najacapacarevaya namutu ena achaneana. Éma, tiúrichahaviyarehi mayehe ema Viya vimutu: viti vínapucanahi vímati eta máechajiriruvana, étipa eti epaenumavahi ímati eta máechajiriruvana.

18Puiti, eta viúrujiasirahi ema Jesucristo, tiávahácahavihi ema Espíritu Santo. Tásiha, máichavenehi ema Espíritu Santo, vimutu vicuticacaipahi eta vipauchiraipa ema Tata Vicaiyaquene.

19Eta tacahe, tájinapa táeñamacarehini eta ejacapacareva eta viyehe viti machanerana ema Viya. Esiapamurihahaviripahi víti. Tachichaheripa eta mávasa anuma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

20-22Eta esiapamurihavirahi te vimuri, nímicuticharipa te náepiyaca eta ichape peti. Ema Jesucristo, tétavicavahi eta máetumechirahavihi vimutu viti véhicanahi éma. Macuti eta tatumearaya eta yúchamana, eta manasirahi eta máimiturapiana. Tásiha, visiapa viti apóstoleana énapa ena profetana. Tacahe éti, eta esuapirahi eta vímiturapiana, esiaparipahivare. Ecuti eta labriyuana étapa eta yucuquiana. Ema Espíritu Santo, tétavicavahi eta máitupajijiasiravahi tihétamurichahavihi. Vituparahapachuhi eta manasirahavihi. Máepiyacava-capaipa. Te máitauchapa tamutu, tétavicavainapa táurinavaya eta ichape-quenehi templo, mapenayare ema Viáquenu, sántoquenehi.

Efesios 3

Ema Pablo, éma ticatuparahahi ticametarairuyare nayehe ena apavasanana

1-2Németeaca nuti ímatiequeneharipa eta máetaviuchirahi eta máemunasi-rahehi ema Viya. Éma, tivanecanuhi níchuhaheya eti apavasanana, mavarairahi éhicayare ema Machicha Jesucristo. Eta juca nucametarairuirahi eta eyehe, étara tiviuchanuhi puiti juca nucaeratairahi. Nútisera nuyaseuchaheparaca éti te nuyujarasirana.

3-4Taicha ema Viya timetacanuripahi te nuvapure eta mapanereruhi tapaemunava téchacarehi. Puiti te juca nucartane, eta échajicuira eta nájurehi, németeaca ímatiequenehayare tamuturipa nímatiequenehahi eta mapane-reruhi ema Viya tayehe eta macuchusirahavihi ema Jesucristo.

5Eta juca mapanereruhi ema Viya, nájina náimatiequenehahini cape juca tásinequenehi. Puítisera, ema Espíritu Santo tímechahaviripa viti mayeheana santo apóstoleana énapa ena profetana.

6Ani tacahehi eta juca tayumururevanainihi: Eti apavasanana, éti apanavare ejacapacarehivare mayehe ema Viya maicha ema Jesucristo. Iúchucuhayare táichavenehi eta éhisirayare eta vimetarairuana. Esiapamurihahaviyare viti machanerana ema Viya. Étamurihaviripa. Vicuticacainapa eta vícuchihi viti israelítana.

7¡Tétavicavahi eta majapanuiranuhi ema Viya! Nútisamipa máichuhaquenehi eta nucametarairuyarehi eyehe. Tásiha éma, tétavicavahivare eta máetumechi-ranuhi te tamutu eta nucametarairuirahi.

8Vahi németeacavahini nútinasamihini manerejica, taicha nararihihi ena títupajijiapanavanahi eta nuyehe. Tijapanunuhisera ema Viya. Nútisamipa manerejiruhi, mavarairahi numetapanahe eta máichuirahehi éti apana eti apavasanana, eta ejacapiraya eta táuricacarequene vícuchi maicha ema Cristo. Tétavicavaya eta viúricacárevayare.

9Tacahehi eta mapanereruhi ema Viya eta viyehe acane te tépanavainapa máepiyacaya tamutu. Váhisera táijahúchavahini mametacahavihini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tapaenumava timetacanuhi núti, matuparasiranuhi eta numetasiraheyare tamutu.

10-11Taicha mavarahahi natiarihiyare camurianayare ena tisuapanayare yátupi. Eta táurivayare eta náehisira, tímereuchayarehi eta máetaviuchirahi eta máitupajijiasiravahi ema Viya. Náraminehi ena aquenucanahi tiávihanahi te anuma eta náimairahi eta juca. Eta tacahehi eta mámirapahi ema Viáquenu Jesucristo tamutu eta mapanereruana eta acane ema Maiya.

12Tásiha puiti, tájina táeñamavacaréimahi eta vipauchira ema Viya. Vicasiñavahi eta mayehe, taicha ema Jesucristo émahi ema vicasiñasarequenehi.

13Eta tacahe, nutuparacaheya: Vahi ecuinajicava eta juca éhiruhi, váhivare ecupica eta esamairiririsirahi eta nucaeratairahi táichavenehi eta nucametarairuirahi eyehe. Evapinavasera eta nucamichirahi eta nátajivana, taicha nuvarahahi nímereca eta táetaviuchirahi eta némunasirahehi.

Ema Pablo mayujaraucha ena machamuriana

14Eta némechirana eta táetaviuchirahi eta máitupajijiasiravahi ema Viya eta juca mapanereruanahi, núti népuyumiraucha ema Macaiyaquene ema Viáquenu Jesucristo, nucunachirahi éma.

15Éma, Táiyaquenehi tamutu te anuma. Émarichuvare téchahi tamutu te juca apaquehe.

16Nuyaseaca éma máijaracaheni éti, ichapenahini eta ítupajijiasirava étapa eta etumevainahini te iáchanevana, maicha ema Espíritu Santo. Taicha ema Viya, tétavicava eta máitupajijiasirava, váhivare mayavanaimahi.

17Nuyaseacavare yátupina eta ecasiñairaya ema Cristo, yátupinavare eta éhisiraina eta máimiturapiana. Túmeheyare eta émunaraivahi. Tájina tihapapicahéimahi eta éhisirahi.

18-19Nuyaseacavare ácutihini ena apamuriana echamuriana te tamutu avasareana, te yátupina ecaicutiara eta táichapevahi eta máemunasirahavi ema Cristo. Tájina títaina éta. Tayanapane vahi vicúcaicutiaraquenéna. Nuyaseacahivare yátupina émainahini ecasamure ema Viya.

20Tétavicavahi eta nucunachirahi ema Viya, taicha máituruequenehahi tíjaracahavi tamutu, máemetavicahi eta viyasearuanahi, étapa eta vipanerechirana. Tétavicava eta máitupajijiasirava ema Espíritu Santo eta máetupirisirahi eta visamureana.

21¡Vicunachaparacahini ema Viya vámutu viti véhicanahi ema Jesucristo! ¡Máichecuaraquirénapa eta vicunachira! ¡Amén!

Efesios 4

Viúrujiacacahi maicha ema Espíritu Santo

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Yátupi núti tipresuchanuhi puiti táichavenehi eta néhisirahi ema Viáquenu. Eta tacahe, nutuparacaheya: Tacuija íchiravaina eta ítaresira te mamirahu ema Viya; taicha éti máichuhaquenéherichuhi éma, mavarairahi machaneraheyare.

2Yátupina eta emansuvaina, étapa eta iúrivaina. Ecayehe paciencia. Ecamichayare jácani te ticaviurevanapuca nácani echamuriana, táichavenénahi eta émunasiracacainahi.

3-4Émanarichuvare ema tiávahácahe, émaripa ema Espíritu Santo. Ísapava eta macurujisirahehi. Tacuija íchiravaina eta iúrujisiravahi. Étanainarichuhi eta epanereruana. Taicha ema Viya tíchuhahehi. Puiti ecuchapahi eta iápechiravayare ítareca.

5Émanarichuhi ema Viáquenu. Tacarichuhi véhica eta máimiturapiana. Étanarichuhivare eta vicaicachasira eta viúrujiasira éma.

6Émanarichuhivare ema Viya, Vicaiyaquenehi vimutu. Éma téchahavihi vimutu. Ticaemataneacahavihi vimutu. Émavare tijaneacahavihi vimutu.

Vítucaquenepachuhi maicha ema Espíritu Santo

7Énerichuvare ema Cristo, éma tíjaracahavihi eta vítucaqueneyarepachu, jácani mavarahaquenehi.

8Taicha eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Te tiárapa éma te anuma, mámamurihapaipa ena macuchureanahi. Máijaracasichavacapa eta náitupujijiasiravaya ena machanerana” tacahepa.

9Epanerechaya puiti eta tacayemaquenehi eta márairahi. Eta juca tavaraha vicaicutiara eta máucupaisirahi tativa te juca apaquehe.

10Te títauchavapa eta tímiucupaicahi, tiárapa tichavapa te mávasa anuma. Tichavavarepa eta émairayare técha tamutu.

11Tásiha, ema Viáquenu tituparacahavi víti, tíjaracahavivare eta vítucaqueneanayarepachu. Taicha tinacahavipa eta viávacurepachuya apóstolehaviya viti manerejiruqueneanahi. Ena apamuriana, manacahivare profetanahi náimatiequenehayarehi eta mapanereruanahi ema Viya apaesa náitametacavaca ena vichamuriana. Ena apamuriana, manacavare ticametarairurahianayare, náichuhayare ena achaneana náehica ema Viáquenu. Ena apamuriana, manacavacavare pastóreanayarehi, najaneacavacayare ena vichamuriana. Énapa ena apamuriana, manacavacavare máestroana, náimitucavacayare eta máimiturapiana ema Viáquenu.

12Taicha éma, mavarahahi máetupiricayarehi tamutu te etaracu eti machanerana; mavarahahivare vitiarihiyare viti vítátijiricaheyare eti vichamuriana, vicajurusiraheyarehi eta éhisirahi éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Apaesa yátupina vácuti vámutu eta máurivahi ema Machicha ema Viya; táitecapavanevaréni eta sache eta viúrujisiravaya, tájinapa tahapapicahavimahi eta véhisirahi; vítamuturucaripahini tamutu eta vítucaqueneanahi tásihaqueneanahi me Cristo. Vácutipaini éma tamutu eta máitupajijiasiravahi.

14Mavarahahivare vimutuyare vímatiequeneha. Vaipa vácutimahi ena amuyana, témunanasiricavanarichaha éna. Tísapajiricavanarichaha navayuaca tayehe eta apana náimiturapiana ena títuruéquenehana tivayuarecana, napamisiravacahi namutu náehica eta tamauriqueneana.

15Eta tacahe, vétumechavayare eta véhisirahi eta máimiturapiana yátupiqueneana, yátupinavare eta vémunaraivahi, vicajurucacayarehivare eta viúriva, vicutiyare ema Viáquenu Jesucristo, taicha émahi ema téchahavihi.

16Nímicutichahehi eta viáquehe. Camurihi eta táunavahi eta viáquehe; étanaichuhisera. Camurihivare eta táitupajijiasiravanahi; tamutuhisera ticaematanehi, víchirahi eta vivarahaquenehi. Tájina vahi táejiacavahini. Tamutu tijaneacacahi. Ene vicahehi viti machaneranahi ema Jesucristo. Éma, tétumechahavihi vimutu víti. Eta viúrujiasirahi mayehe éma, étamurihavihi. Vimutu vítucaquenepachuhi máicha. Vématanerepipachuhi máicha. Vijaneacacahivare. Vicajurucacapaipahi táichavenehi eta vémunasiracacahi.

Apanainapa eta vítaresira taicha eta viávahásirahi ema Cristo

17Eta juca numetarapiana eyehe, nutuparacahéicha taicha matupararunuhi ema Viáquenu. Nucavanairipipa puiti: Vaipa ecuapecha ecuquicha eta náichaqueneanahi ena máimatirahanahi ema Viya, náichahi éna eta náitaresirahi jácani tavarahaqueneanahi eta napanereruana súnsurupiana.

18Tamutu eta napanereruana tétavicavahi eta tamapicuvahi. Vahi apaesainahini tavehahini eta tijarahi. Máecharaireanahi éna, táichavenehi eta tamuracavahi eta nasamureana. Váhiquene navarahaimahi napaucha ema Viya apaesa macanaracavacahini éna.

19Tájinapa apaesainahini náimatihini eta titsirihacare. Tíjaracavanapa tayehe tamutu eta najamuraraivana. Tétavicavahi eta navapinairahi náichahi eta tamauriqueneana tájiparacana.

20Étisera vahi tacucahe eta ítaresiraya puiti eta éhisirahi ema Cristo.

21Taicha németeaca yátupihi esamararacahi eta vímitusirahehi. Ímatiripahi eta táuriqueneanahi yátupiqueneanahi tásihaqueneanahi mayehe ema Jesucristo.

22Tásiha puiti, vaipa ecuesacha echavaucha eta ítaresirainihi acane echipejiricavahi taicha tivayuacahe eta ejamurachirahi eta tamauriqueneana.

23Puiti éti, ísapaya ema Espíritu Santo mávahácahe, máitsivachirayare eta epanereruana étapa eta ejamurachirana te iáchanevana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Tásiha, apanainapa eta ítaresiraya. Yátupi eta ecaquehéraina ema Viya, ácutini éma eta máurivahi étapa eta masantuvahi.

Étupiricayare tamutu eta ítaresirana

25Tásiha puiti, vaipa épiyahirahimahi. Étupiruvayare tamutu eta échajirisiravaya nayehe ena echamuriana eparaepiyana, taicha étanarichuhi eta echamuriracacairahi, émanarichuhivare ema Viúrujiaruhi, ema Jesús.

26Te tatiarihipuca eta táimiyusemacahe, ejaneacavaicha machu ecapecatura. Te esemapuca, vahi tacunasi eyehe. Énevanéna eperdonachacaca.

27Ecaunevayare, machu máiturucahe ema Váinaraji, táichavenénahi eta esemanevahi.

28Mácani tiámerahinihi, vaipa macuapechava macuamereca. Mácaematane apaesa macunachacare, apaesavare eta jácani máematanevachayare eta maviyihayare eta macajirayare ena ticamunuvanahi.

29Váhivare ecunacajacachava eta tájiparácana echájirirucavana tamauriqueneana. Tátupiruva eta échajirisiraváina apaesa étaina eyuchusiha eta nasuapiraina nácani tisamaheanayare, éta tétupirisamurechavacayare éna.

30Vahi ecuisapava ícha jácani tamauriqueneana, machu ímipanerereca ema Espíritu Santo, émaripa ema sántoquenehi, tiávahácaheripa éma. Eta mávahásirahehi tímicutijiricavaipahi eta ecamarcahi, taicha ímaticaréipahi eta machaneraháirahi ema Viya; puíticha, étapa eta te títecapapa eta jena sácheyare viúchucuirayare.

31Váipavare ecunaca eta semanereana. Váipavare ecatianarahimahi. Váipavare ecusemarairihi, váhivare ecuijajachava ecapiaracava. Vahi ecuichanareca. Ínajicaya éti tamutu eta júcana tamauriqueneana.

32Táitsiva étaviuchayare eta iúrivayare nayehe nácani apamuriana, ejapanurahiyare. Te tatiarihipuca eta náejecapirava, eperdonachacacayare taicha ene macahehi ema Viya eta maperdonachirahehi máichavenehi ema Cristo.

Efesios 5

Tiúriyarehi eta náitaresirayare ena machichanaveanahi ema Viya

1Puiti éti machichaheripahi ema Viya, máemunaruqueneheripa, tásiha ácutipa éma eta máurivahi.

2Émunajiricacayare eta ítaresiraya. Ecutiyare ema Cristo eta máemunasirahavihi. Éma, macurisamurecharipa ema Maiya eta máimijararesiravahi víchavenehi víti, macutihi eta sárarechicha uvesa nacaparuhi eta námavahuhi me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Eta machaneraherariparia ema Viya, vaipa táuricahini íchahini eta túhusicare. Tíñehi te mamirahu ema Viya. Váhivare ecupanerecha ícha jácani tiámanahi eta tamauriqueneana. Váhivare tacuvayuacahe eta tájiparácana.

4Vahi ecunacajacachava eta échajirirucavana titsirihacarepiana, súnsurupiana, tájiparácaqueneana, taicha tájina tacunachacarévaina éta. Tamutusera eta échajisiranaya, amairipiquenéna eta ehasulupayachiraya ema Viya. Jéhevare, éta iúrihaquenehi.

5Németeaca ímatiequeneharipa éti eta vahi tiúchucuhanaimahi nácani ticaecahicacanayare, ema achane te mavehapuca esu esena apayena, esu esena te suvehapuca ema achane apaima; nácanivare ena amaperuana tivehajiricacanahi; mácanivare achane mavehapuca ema maparajairava; nácanivare tijamurachana tamutu jácani náimahaqueneanahi. (Ena tavayuacavacahi eta najamurachirana, énarichuhi ticasiñarajiana.) Namutu ena nani tímereuchavanahi vahi machaneranainahini ema Cristo. Vahi tisiapanaimahi te mávasa ema Viya.

6Tásiha éti, vahi ecuisapava nácani navaraha navayuacahe te náechajiriruva súnsurupiana, napamisiraheya ícha eta júcana tamauriqueneana, taicha eta júcana, éta tiviuchavacayare nácani masuapajirairahanahi me Viya, muracayare eta náicuñayare.

7Tásiha, ejaneacava, machu ácuti ena nani tíchanahi eta júcana tamauriqueneana.

8-9Échavaripa tacáhénihi eta ítaresirahi acane étarichu iámapiricainihi iávacuhahi te timapicu. Puítisera eta iúrujiasiraipa ema Viáquenu, tijarahiripa eta ítaresirahi. Tásiha, ímerecayare eta emicauchirayare ena apamuriana achaneana, ímeresirayare eta iúriva, étapa eta tipachinaqueneana eta ítaresira, étapa eta yátupirahi eta éhisirahi ema Viya.

10Tamutu sácheana ecaravahuinavarepa eta mavarahaqueneanahi máuriruanahi ema Viáquenu.

11-13Ejaneacava éti, machu iápechava ícha eta tamauriqueneana náichaqueneásahi ena achaneana te timapicu. Taicha tétavicavahi eta tatsirihacarevahi eta náichaqueneanahi eta nayumurusiravahi. Étisera ímitucavacayare éna. Emicauchayare eta tamaurivahi eta náichaqueneana, apaesa náimaha eta táiñehivahi eta náichaqueneanahi. Tásiha, natiarihipuca ena tivarahanaya náinajicayare.

14Eta emicahuchiravaca éna, tacuti eta táechajiriruva eta jirasare, ani tacahe: Pítisami pímicutijiricava pépenaquene taicha eta tavayuasiravihi eta pecatuana. Péjamiuchavaichu eta pímacacarasiravahi te timapicu. Písapava macaechepucavi ema Cristo, mavarahahi timícauchaviyare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Eta tacahe, yátupina eta ejaneasiravaina. Vahi ecucuti ena máecharaireana. Ímerecavaya eta ítupajijiasiravahi.

16Ecamapuravachaha tamutu sácheana eta ímitusiravacahi ena achaneana, taicha maverana ena tíchanahi eta tamauriqueneana.

17Tacuija eta esunsuvanaina. Epanerechayare apaesa ácaicutiara yátupi eta mavarahaquenehi ema Viáquenu.

18Vahi ecucavaha taicha éta ticauyayacarehi ticamitiacahe. Ísapavasera émaira máechahe ema Espíritu Santo tamutu eta ítaresira.

19Eta ímiturapiyare nayehe ena echamuriana, eta salmo étapa eta jirasareana majiriahuana ema Viya. Eta ecunachirainahi ema Viáquenu, iúrisamureyarehi eta ejiraira.

20Ehasulupayachaparacaya ema Vicaiyaquenehi te máijare ema Viáquenu Jesucristo tayehe tamutu jácani íchararacavana taicha tásihaqueneanahi eta mayehe.

21Emutu éti, ímereca eta iúriva táichavenehi eta epicauchirahi ema Viya. Ísapava eta nacamunuirahehi ena echamuriana. Vahi étainachucha éhica eta evarahaqueneana.

Ema achane ésupa esu mayena náimerecayarehi eta náuriva énajicacayarehi

22Étiripa eti esenana ecaimaqueneanaripahi, tituparacahehi epicauchayarehi ena ímanaveana. Esuapajirahiyarehiva nayehe, tacutiyareichu eta esuapirahi ema Viáquenu.

23Taicha mácani achane, tatuparacahi éma, téchaya eta máitátiraya esu mayena, tacutihi ema Jesucristo tatuparacahi éma téchahaviyarehi vimutu viti véhicanahi éma. Émarichuvare ema ticatiuchahaviya vimutu viti machane-ranahi.

24Tásiha, yátupihi eta vipicauchirahi visuapahi ema Cristo. Ene nacaheyarehi ena esenana, nasuapayarehi napicauchayarehi ena náimanaveanahi te tamutu.

25Étiripa eti náimanaveanahi, tituparacahehi émunacavacayare ena eyenana, tacutihi eta máemunasirahavihi ema Jesucristo viti machaneranahi. Éma, tímijararecavahi víchavenehi,

26taicha mavarahahi tisantuchahaviyarehi. Tásiha, masipahasinahavipa eta viáchanevana eta visuapirahi eta máimiturapiana. Eta masipahasirahavi tacuti eta sucavira te une esu araimayare te tétupiricavapa tayehe eta sucaimai-rayare.

27Taicha mavaraha tacuija víchiravaina viti machanerana te táitecapa eta sache vitupihamirauchirayare éma. Vétaviuchayarehi eta viúrinavaya. Tájina

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

véchipejicaimahi, tájinavare tijararecahavimahi, apanaimahi víchava. Mavarahahivare tétavicavayarehi eta visantovaya. Yátupi matapiravarehaviya víti.

28Ene ecaheyarehi eti náimanaveanahi, ímerecayarehi eta émunasirahi ena eyenana, tacutihi eta émunasirahi eta iáqueheana. Mácani máemunacahi esu mayena, tímicutijiricavahi eta máemunasiravahi éma.

29Taicha viti achaneana, eta vítaresirahi, váhiquene vicatichaimahi eta vécheana. Tétavicavahi eta vijaneasirahi, véchapajiricahi, vénicahivare eta véche. Ene macahehi ema Cristo eta majaneasirahavihi, máechapajirisirahavihivare viti machanerana.

30Víti tímicutijiricava eta táunavanahi eta máquehe táichavenehi eta viávahásirahi éma. Vicutijiricavavare eta maeche, máperanavare.

31Échavaya eta táechajirisirahi eta Sagrada Escritura, ani tacahe: “Mácani amaperu achane ésupa esu mayenayare, te ticaimanapa, tatuparacavacahi típutsicavanayarehi eta napenana ena ticachichana. Énajivainapa títáticacanayare. Eta navehacacairahi, tímicutijiricavaipa étanarinehi eta náqueheana” tacahepa.

32Te juca tametarapi, jararihi eta tacayemaquene tayumururevaquenehi. Puiti nímitucahe: Viti machanerana ema Cristo, eta viúrujiasirahi éma, étanamurihá-viripa tacuti eta étanarinehi eta náqueheana ena ticaimanahi.

33Tásiha, nuvaraha yátupina ácaicutiara eta juca nucayemaquenehi. Tituparacahehi eti ajairana, yátupina eta émunasiraina ena eyenana tacuti eta émunasirahi eta iáquehe. Énerichuvare eti esenana, tituparacahehi epicauchayarehi ena ímanaveana.

Efesios 6

Ena amaperuana, náimerecayarehi eta náuriva nayehe ena ticachichana

1Étiripa eti amaperuana, yátupina eta esuapajiraivaina nayehe ena ticachichaheana, taicha tituparacahehi ene ecaheyarehi eta éhisirahi ema Viáquenu.

2-3Ema Viya tíjaracavapa tíjaracaheyare eta iúricacarevaya eti esuapajirahiana, taicha ani tacahe eta máechajiriruva: “Epicauchayare ena ticachichaheana. Te esuapajirahi éti, nucajurucaheya te apaquehe. Tájina íchiravaimahi, iúritaresirainapa” macahepa. Tétavicavahi eta tasuapacarevahi eta juca mavanairipi ema Viya eta eyehe.

Ena náiyana, náenana, táurini eta náimitusiravacaina ena nachichanaveana

4Énerichuvare, eti náiyana, náenana, vahi ecuimiyusemaca ena echichanaveana tayehe eta evanesirana. Tauri eta ecavanairipira, apaesa napicaurahi eta najurusiraina, énajivayare ticaratacavana. Ímitucavaca tamutu eta máimiturapiana ema Viáquenu, apaesa nasuapajirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ena ticaquenurecana, táurini eta nacaemataneasiraina

5Énerichuvare eti ecaquenurecana, tituparacahehi esuapajirahiyare nayehe ena iáquenuanahi. Epicauchavacayareva, émunacayareva. Táurivainahini eta ecaemataneasirahi, tacutirichu eta táurivahi eta ecaemataneasirahi ema Cristo.

6-7Evapinavayarehi te esamureana eta ecaematanera, vahi tacucarichu te natiarihi ena iáquenuanahi te emirahu. Vahi ecuyacujiririha. Evapinavayaresera eta ecaemataneasirahi éna, taicha émarichuvare ema Viáquenu ema ecaematanearuhi. Ímerecavayare eta yátupirahi mavanarahehi éma. Tacaheyarehi eta ítauchirayare eta mavarahaqueneana ema Viya.

8Taicha écharipahi émutu éti, vijacapayare eta vícuchihi mayehe ema Viáquenu te vítauchahi tamutu eta táuriqueneana. Vahi manerejicaimahi nácani líbreanahi énapa ena ticaquenurecanahi; vínunayarehi tayehe eta vícuchihi.

Énapa ena náquenuana, tituparacavaca eta náurivaina nayehe ena nachanerana

9Énerichuvare eti náquenuana, tituparacahehi iúriyareva nayehe ena echanerana, ejapanuyare éna tayehe eta evanesirana. Vahi ípicararerecaimahi te evanesirana. Ínunayarehi échava eta matiarihirahi ema Iáquenuhivare éti apanava, ema tiávihahi te anuma. Taicha éma, nájina máepuruquenéna ena acha neana.

Yátupina eta vicasiñavairahi me Viya; vétumechavavare eta véhisirahi

10Puiti nutuparacahevare, nuparapenaveana, ecasiñava yátupina mayehe ema Viáquenu apaesa máijaracahe éma eta matumeva étapa eta máitupajijiasirava.

11-13Nuvaraha numetacahe eta juca: Ema Váinaraji ticanarahavihi víti machaneranahavihi ema Viya. Tétavicavahi eta mavarairahi tiáquipaicahavi. Tásiha, tituparacahavi eta véchapajirisiravaya eta vicatiuchiravaya mayehe éma. Natiarihivare ena camuriqueneana majupahana, énapa ena masuntarurana. Váhisera achaneanainahini, váhivare viparaepiyanainahini. Éreananahi éna, váinarajiqueneanahi. Tétavicavahi eta nasimutuvahi éna. Tétavicavahivare eta náitupajijiasiravahi étapa eta natumeva eta nacaematanera tayehe eta juca apaquehe, tamapicuquenehi náicha. Eta tacahe, échapajiricavayare eta ecatiuchiravayare tayehe eta mavayuaraquiana ema Váinaraji. Étumechava eta éhisira. Ecuti ema suntaru ticasiñavahi tayehe eta mamuiriha vahi tasiapahacaimahi eta espada. Tásiha, eratahayare ecamicha tamutu eta ecatajivairana. Vahi ecainajiruvaimahi. Iáquipaicayareva namutu ena machamuriana ema Váinaraji.

14Yátupinahisera esuapa eta vímiturapiana yátupiqueneana. Vahi ecuchavacuéjechava. Átupiruvahini eta ítaresirahi. Ecutiyare ema suntaru, manacahi eta máitijuhe, étapa eta fiérromehi tiávichayarehi eta matupa, tájinasarepa náicharaca ena mánarana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Vahi tacuechuquiha eta ecametarairuirayare eta majacapiraya ema Viya namutu ena achaneana. Etanucayareva eta eparupevaya apaesa erataha eta epaisirayare te acheneana eta ítecapirayare tayehe eta tayerehiqueneana avasareana.

16Tacutiquene eta ticamunucarehicha, yátupinahi eta ecasiñavairaina mayehe ema Viya. Eta ecasiñavairayare táimicutijiricavahi iávihuinahini eta ticaemahaequenehayarehi eta tamuruirapahi eta mayucaraqui ema Váinaraji.

17Tacutiquene, ecasiñavahi yátupina eta iúchucuirayare, tácuti eta macasiñavaira ema suntaru eta mayehe casco te machuti. Iúnacahi eta máechajiriruva ema Viya, máimiturehequenehi ema Espíritu Santo. Eta juca tímicutijiricavahi eyehenahini espada eta ecatiuchiravahi.

18Te eyujaraca, eyaseacaya ema Viya máijaracahe eta etumevaina. Eta eyujarasirana, tacuija tahapapiricahe eta máimitusirahehi ema Espíritu Santo. Vahi ecuyacuji eta eyaseuchiravaca namutu ena vichamuriana, majaneacavacahini ema Viya, táurivaina eta náehisirahi.

19Énerichuvare, te eyujarasirana, eyaseuchanuhini me Viya, apaesa máijaracanuhini éma eta nuvapinairava, tacuijavare tahapapiricanu eta néchajisirayare ena achaneana. Nuvaraha tasuapacarehini nayehe eta najacapacarevahi mayehe ema Viya.

20Ema Viáquenu tinacanuhi núti námayarehi eta máechajiriruva, nucutiyarehi mácani achane embajador mayehe ema aquenuca Emperador. Éta tíchanuhi ticaviurenuhi eta napresuchiranuhi puiti. Eta tacahehi, nutuparacahe eyujarauchanu, eyaseuchanu me Viya, máijaracanuhini eta nutumevaina eta nucametarairuirayarehi nayehe namutu ena achaneana te avasareana, váhivare nucuyacujihini eta nucametarairuirayarehi.

Eta táichecuaraqui eta macartane ema Pablo

21Tiuri puiti, máimahaherinesera ema vémunaruquenehi vichamuri Tíquico. Éma, títametacaheyare tamutu eta níchararacávahi núti. Tétavicavahi eta máimicatasiranuhi eta vicaemataneasirahi ema Viáquenu.

22Eta tacahe, névatacahi éma eta ara eyehe. Títametacaheyare eta víchararacavahi, tétumechaheyareva éti eta éhisiraya ema Viáquenu.

23Puiti nuyaseacahi ema Vicaiyaquenehi émapa ema Viáquenu Jesucristo, náijaracahehini eti nuchamuriana eta enarasirahi te esamureana tamutu eta epanereruana, tajurucahivaréni eta ecasiñavairahi eta nayehe, étapa eta émunasiracacahi.

24Nuyaseuchahevare táetaviuchahini eta iúricacárevaya emutu eti yátupihi éta émunasirahi ema Viáquenu Jesucristo. Tamutupa eta néchajiriruvanahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Filipenses

Filipenses 1

1Nuti Pablo émapa ema Timoteo, mavanarahavihi ema Viáquenu Jesucristo, vímiamareca puiti eta juca vicartane eyehe emutu eti vichamurianahi ecavasanahi te Filipos, énaripa ena pastoreana énapa ena najupahana. Taicha eti machaneranahi ema Viya eta iúrujiasiravahi ema Jesucristo.

2Nuvaraha máetaviuchahini eta macatajisirahe ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo; náijaracahehini táurivaina eta epanereruana.

Ema Pablo mayaseuchavaca te mayujarasirana ena machamuriana

3Tatiarihi eta te néchahe, nuhasulupayachahi ema Viya íchavenehi éti.

4Te tamutu eta nuyujarasirana, tétavicavahi núrisamureva eta nuyaseuchirahehi emutu éti.

5Taicha te jena tínapucainapa sache eta nucametarairuirahi eta eyehe, ichapequene eta ímicatasiranuhi. Puíticha enasirichuhi.

6Ema Viya, tétavicava eta máurichirahe eta ítaresira cape juca. Núti, tétavicavahi eta nucasiñavairahi mayehe eta máimiyaniravaina eta máurichiraheyare, mavarairahi iuri eta machimapiraheya ema Jesucristo te jena sache machavirayare.

7Énerichuvare nucasiñavahi eyehe eta ejacapiraya eta máurichirahehi éma, taicha némunacahehi ichape emutu éti. Nucasiñavahivare vicuticacaipahi eta vijacapirahi eta máimicatasirahavihi ema Viya, tayanapane viyerehicacahipuca, étaripa te juca návihahi cárcel. Étaripa te nutupihamirauchavaca ena tuparairucana eta nucatiuchirayarehi eta yátupira eta viúchucuiraya maicha ema Jesucristo, apaesa te nasuapapuca éna apanava.

8Tímararacanuhi ema Viya eta némunasirahehi emutu éti, nucutihi ema Jesucristo eta máemunasirahehi éma.

9Nuyaseacahivare ema Viya eta iápajusiravainahini eta émunaraivaya. Ítupajijiacavahini, támutuhini ímatiequeneha, apaesa ímatiparacahini eta enerejisiraya eta táuriquenehi.

10Taicha nuvaraha tápajupanávainahini eta iúrivaina eta ítaresirana, tájina téchípejicahémahi. Matapiravarehéyare, tiúriyarepa eta machimapiraheyare te machava ema Jesucristo.

11Nuvarahavare iápajusiravainahini eta íchaqueneana táuriqueneana eta ecaemataneasirahi ema Viáquenu Jesucristo. Tásiha, tétavicavayarehi eta nacunachirayarehi ema Viya ena achaneana eta náimairahehi éti.

Eta vítaresirahi, puiti émapa ema Cristo téchahavihi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Nuparapenaveana, nuvaraha numetacahe tájinaichucha táichavahini eta nucaeratairahi. Eta návihairahi núti te juca cárcel, camuriana ena numetaruanahi eta máemunaraivahi ema Viya eta nayehe.

13Énaripa ena tasuntarurana eta palacio énapa ena apamuriana achaneana náecharipahi eta táemeratasiranuhi eta néhisirahi ema Cristo.

14Tacutiquene, eta náimairanuhi eta nupresuvahi, ena camuriqueneana nuchamuriana táetumechavacainehi eta nacametarairuira eta máechajiriruva ema Viya. Vaipa napicahini taicha ichape eta nacasiñavairahi mayehe ema Viáquenu.

15-17Nararihi éna, tiúrihi eta napanereruana eta náimituresirahi te máijare ema Cristo. Tatupiruvahi eta náichirahi, tásihaquenehi eta náemunasiranuhi, taicha náechahi éna eta návihairahi ani, nucatiuchirayarehi eta yátupira eta viúchucuiraya maicha ema Jesucristo. Nararihisamisera ena tímiturecanahi te máijare ema Cristo, váhisera tátupiruvaquenénahini eta napanereruana. Nacapinaruraivarichucha, navarairahi ticachuricanuana. Napanerechaichuchavare tiápajucavayarehi eta néñamiravana, tavetijipa eta návihairahi nuti te juca cárcel.

18Tájinachuchasera táichavahi. Núti vahi nucapinaruvacaimahi ena nani páureanasami. Ticurisamurechanuanarichucha núti eta náechajisihairahi ema Cristo namutu. Énerichu ichapemuriyarechucha eta núrisamurevaya,

19taicha németeaca tiúriyare tamutu eta níchavaquenevayare. Taicha tisamacarehi me Viya eta eyaseuchiranuhi. Émaripa ema Espíritu Santo, ichape eta máimicatasiranuhi.

20Núti, ichape eta nuvarairahi váhini nucutsirihaini. Nuvaraha nuvapinava eta nímiyanirava nucasiñavaya mayehe ema Cristo eta majaneasiranuhi apaesa náimatihini ena achaneana eta yátupirahi eta macasiñacarevahi ema Cristo. Tájina vahi nupicacavahini eta náimicatichiranuhipuca, táimicapacanupuca.

21Taicha, eta nítaresirahi puiti, ema téchahi ema Cristo. Te népenapuca, tiápajucavainapa eta núricacarevaya.

22Téhesera te nítarecarichahapuca, nucamapuravayarehi nucaemataneacayare ema Viáquenu. Eta juca, vaipa nímatiequeneha tájahapuca tiúripanayarehi nuyehe.

23Nuvarahaipanéni níjahúchavahini népenahini apaesa nunaracapaini te machacaya ema Cristo. Eta juca tiúripanahi eta nímairahi. Váhisera nímatiequeneha tájahapuca eta néhiruyare.

24Néchahevaresera éti, néñamahevare nujunijicahe. Tiúripanaichupuca vuíchaha nucuepena.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

25-26Tásiha, németeaca vuíchaha mavaraha népenahini ema Viáquenu. Nucuchapa nápechavahivaréni níteca eta ara eyehe, nucachaneheyaréchaha éti. Nímicatacahenumayare apaesa tápajucavahini eta iúrisamurevana eta ecasiñavairahi me Viáquenu Jesucristo. Tacahe, tétavicavapaini eta viúrisamurevainahini eta viúrujiacacairaya.

27Eta ítaresiraya, ímereca yátupina eta éhisiraina eta máimiturapiana ema Cristo. Tayanapane váhipuca nucuiteca eta eyehe, ímiyanavasera eta étumechiravaina eta iúrujiasiracacahi. Nusamairiricahehini táurihini eta ímiyaniravahi éhica emutu, étanainarichuhi eta epanereru, evapinavahi eta ecametarairuira eta véhiruhi tayehe eta viúchucuiraya.

28Vahi ecuarameca naicha nácani iánaranahi. Eta nacatianasirahehi, tímicaecherachahi eta nacaicuchirahi eta náicuñayare. Táimicaecherachahi eta iúchucuirayarehi éti maicha ema Viya.

29Éti, iúricacarehi maicha ema Viya eta ejacapacarevahi mayehe, táichavenehi eta ecasiñavairahi me Cristo. Tacamunuhisera eta ecatajivairayare táichavenehi eta éhisirahi éma, ecaicuchirahi éta.

30Ecutinuripahi eta vicanarajirisiravacahi ena viánaranahi. Éti ímahanurichuhi cape juca eta nucanarairavacahi, puíticha esamairiricanuipahivare eta nunasirichuhi nucanaravacahi.

Filipenses 2

Tétavicavahi eta masuapajiraivahi ema Cristo. Tásiha puiti, tétavicavayarevare eta masuapacarevayare.

1Tacahe puiti, németeaca esamavahi eta máetumechirahehi ema Cristo, iúrisamurerahivare táichavenehi eta máemunasirahehi; evapinavahivare eta mávahásirahehi ema Espíritu Santo, máimitusirahehi eta ecajirahi ejapanurahihivare.

2Tacahe puiti, nuvaraha étanainarichuvare eta epanereru, ácuticacaini eta ecaemataneasiraina ema Viya; tácuticacahivaréni eta émunasiracacahi. Tásiha, tétavicavayare eta núrisamurevaya ícha.

3-4Éti eta ítaresiraina, tacuija eta ecasiñavavaisiraina, váhivare ecuimijuquiha eta evarahaqueneana. Nuvarahasera ímerecahini eta emansuvaina nayehe ena echamuriana; énahi émunaruqueneanahi. Nativaina ímicatacavaca éna, táetaviuchiravainahini eta náuricacareva ícha. Vahi ecuítátijiva.

5Emutu éti iámanahini eta táurivahi eta juca mapanereru ema Jesucristo, tisuapajirahi éma.

6Éma, tacahehi eta mapanereruanahi: Vahi macasiñavahini eta víyairahi éma. Tétavicavahisera eta mamansuvahi, étapa eta máurivahi. Tísapajiricavahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7-8Tacahe, manaquicahi eta mávacuréni. Eta máucupauchirahavihi, macutipaipa mácani achane macahequenechucha eta máuchusirahi. Tamutusera eta máitaresirahi, tétavicavahi eta masuapajiraivahi, macutihi mácani moso. Eta masuapajiraivahi, étapa tiámaparauchahi eta máepenirahi te crusu. Titsirihacavahineni, máitauchahisera.

9Eta tacahe, ema Viya máijaracapa eta máejasihayarehi tayehe eta anuque-hepana mávacureyarehi, étapa eta tacapicahuirahi ichape eta máijare,

10apaesa námutu nácani tisamanahi eta máijare Jesús, tépuyucanayarehi: ena tiávihanahi te anuma, énapa ena tiávihanahi te apaquehe, énapa ena nacaera-taquenehi puiti te amahe apaquehe.

11Namutu náichayare: “Yátupi Aquenucaquene éma”. Tacahe, tétavicavahi eta vicunachirayarehi ema Tata Vicaiyaquenehi.

Tétavicava eta najaraiva ena téhicana ema Jesús, nacuti eta jarairiqui

12-13Núti nucunachahehi, eti nuparapenaveana némunaruqueneanahi, taicha tétavicavahi eta esuapiranuhi te nutiarihirichaha te echacaya. Puítisera nuvaraha tápajucavaini eta esuapiranuyare, puiti eta nuyerehirahehi. Ema Viya, émarichuhi ema tinacahi te esamureana eta evarairayare ecurisamure-chayare éma; tiávahácahevare eta ítauchirayare tamutu. Tásiha, muracaina eta ejaneasirava tayehe eta tájiparacana, epicavareni eta ímicatisamurechira ema Viya. Tacuija táemitiequenehahini eta tapachinavahi eta iáchanevana.

14Te tatiarihinapuca jácani íchaqueneanayare, vahi ecuevataemachavaca, váhivare ecuacapauchava,

15apaesa tacuija échajisiacarevaina emutu. Tacuijavare etapiravainahi eta náimairaheyare ena achaneana. Ímerecavayarehi eta machichahérahi ema Viya, tájina táechipejicahehini nayehe ena achaneana váinarajipaneréruana. Nímicutichinahe eta táurinavahi eta jarairiquiana vímahaqueneana te anuma te jácani yati timapicuquenehi.

16Ímitucavacahini eta máechajiriruva ema Viya, eta íchuhairavacavare náehicavare, apaesa náuchucuhahini tayehe eta apana náitaresira. Tacahe, te máiteca machava ema Viáquenu Jesucristo, eta máimairaheyarehi eta juca táuriqueneana íchaqueneanahi, tétavicavainapa eta nucunachiravaya núti íchavenehi éti eta táurivahi eta nímitusirahehi. Vahi támapurujihini eta nucaemataneasirahehi.

17-18Nímicutichahe eta esuapajiraivahi tayehe eta ecaemataneasirahi ema Viya. Ticutihi eta iámavahuhi mayehe. Núti, tijuricati táimicapacanupuca eta nucametarairuirahi eta eyehe. Eta népenirainapucaini tacutiyareva eta námavahuhi mayehe ema Viya, tacachane eta iámavahuhi éti. Núti nuvapi-navahi eta níjarasiravahi népena, núrisamurehivare eta nucamavahuirahi me

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Viya. Nuvaraha iúrisamureyareva éti apanava. Vahi ecucatiequenehanu. Ácutinu eta núrisamurevahi núti.

Ema Timoteo émapa ema Epafrodito, vanairucanayare me Pablo

19Nupanerechahi névatacayaréni ema Timoteo eta ara eyehe, máimahapanahe apaesa núrisamurepaini eta nusamairiríisiraheya te machavapa. (Máimahaha-virinesera ema Viáquenu Jesús eta vítujisiravaya.)

20Taicha ema Timoteo, yátupihi macutinuhi eta nuhapasamurechirava eta iúricacarevainahini éti. Nájina apanainahini nácutihini éma.

21Nararihinéni ena apamuriana, énachuchasera tiyayauruiricavanahi. Vahi tihapasamurechavanaimahi eta iúricacarevaina eti machaneranahi ema Jesucristo.

22Ímatiripahi éti eta máurivahi ema Timoteo eta máimicatasiranuhi tayehe eta vicametarairuirahi, tacutihi mácani machicha ema achane, eta táurivahi eta máimicatasirahi ema máiya.

23Vuíchahasera névatacaimahi éma. Néchanumayare eta juca níchararaca-vayare te juca.

24Nucasiñavahinénisera mayehe ema Viáquenu Jesucristo eta nútijacarúvai-nahini nímahapanahe.

25Tásihasera, nupanerechahi névatacahivaréni puítirichu ema apana viparape Epafrodito, ema évataruhi tímicatacanuyarehi, tiámapahivare eta enaqui-ruvana. Puiti éma, tétavicavahi eta máimicatasiranuhi tayehe eta juca vémata-nerepihi, vicanarairahi eta tamauriqueneana.

26Mavarahaipaichavare tímahahe éma apanava. Téñamavaipahi eta eyehe emutu éti taicha máechahi eta esamairiríisirahi eta macajumairahi.

27Yátupihi eta macajumairahi, tiánehiyarehini tépena. Majapanuhisera ema Viya; tinaracahi. Tijapanunuhivare núti apana apaesa vahi nucueñamava-hichaini, vahi tacuapiquihanuhini eta néñamiravahi puiti.

28Eta tacahe, nuyayaucha puiti névataca éma, apaesa eta ímairainahini éti, iúrisamurevarepaini. Te néchapa eta iúrisamurevahi, étapa tacaepaha eta néñamavahi eyehe.

29Táurisera eta ejacapiraina éma te esamureana, taicha yátupihi echamurihi éma eta éhisirahi ema Viáquenu.

30Taicha éma, yátupihi tiánehipa eta máepenira, táichavenehi eta táetaviu-chirahi eta mavaraira macaemataneaca ema Cristo. Váhiquene tiyavanavahini eta máitaresirahi, taicha muraca eta mavarairahi máitaucha eta etuparasi-ranahi mayehe. Taicha éma ítsivahi éti, eta vahi ítujicavahini ítecahini étijaca-rúvainahini ítátinuhini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Filipenses 3

Tiúripana véhica eta juca yátupiqueneana

1Nuparapenaveana, evapinava eta macachaneraheripa ema Viáquenu. Núti, vahi nuyacuji eta nápechirayare numetacahe te juca néchajiriruvahi te nájure taicha eta tiúrichaheyare éti.

2Échapavayare nayehe nácani achaneana tipamicaheana éhica eta mavanairipiana ema Moiséini, navarairahivare ecamarcayare, náimijachahi machaneraheya ema Viya taicha eta ecamarcairahi. Ena nani, tétavicavahi eta náiñehivahi eta náemejecapirachira ena vichamuriana. Éna, nacutihi eta jácani tamucu tétavicavahi eta tanicaraivahi.

3Jéhesaresera vítiquenehi machaneranahi ema Viya yátupiquenehavihi. Vicamarcaqueneanahi víti te visamureana maicha ema Espíritu Santo. Vítiquenehi yátupiquenehavihivare viti véneuchavahi me Viya. Vivapinavahivare táichavenehi eta vicasiñairahi eta machanerahavirahi ema Jesucristo. Véchahi vahi étaparacainahini vítauchahini eta vanairipiana, étainapucaini visamacarehini táicha.

4Jéhevare núti, táuricahinéni nucasiñavahini núti nusamacarehini, taicha nítauchahi tamutu eta viyeherepiana viti israelítana. Nucachuricahi ena nujaneanana.

5Núti yátupiquenenuhi israelítanuhi taicha nucamarcaripahi te óchopa sache eta núchusirahi, náitauchahi éna eta viyeherepi. Mámariéquenenuíni ema Benjamín. Yátupiquenenuhi hebreo. Yátupiqueneanahivare hebréoana ena ticachichanuana, énapa ena náchucanaveanaini. Núti náchamurinuínihivare ena fariséoana. Nítucahi nímicapicaucha eta náitauchiraina yátupi eta viápajusiravahi religiósohavihi nayehe ena apamuriana nujaneanana israelítana.

6Eta nímicapicauchira, ichape eta nupanajirisiravacahi ena náinapureana creyénteana. Nucasiñavahi núti eta nítauchirahi yátupi eta viyeherepiana. Tájina néchajisiacarevahini nayehe ena achaneana.

7Puítisera eta néhisira ema Cristo, vaipa tacunachacarehini eta nusamiravahi tamutu eta juca níchaqueneanahi nusiñavirainihi.

8Tacahe, eta nímairahi, váhinéni étaparacainahini tayehe eta viúchucuiraya. Puiti nínajicapa tamutu eta júcana, taicha tihapapicanuhi eta néhisirayarehi ema Cristo; táichavare vahi tácutihini eta táetaviuchiravahi eta táurivahi eta néhisirahi ema Náquenu Jesucristo. Puíticha tamutupa némitisica. Émachucha nucaemataneacahi.

9Puiti eta návahásirahi éma, vahi étainahini eta táurivahi eta néhisirahi eta viyeherepiana. Ema Viya tijacapanupa táichavenehi eta nucasiñavairahi me Cristo. Taicha namutu ena ticasiñavanahi éma, tijacapacareanaya me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Nuvarahahi núti tajurucachucha eta nímatirayarehi ema Cristo. Nuvarahavare tacuija tahapapica eta macaemataneasiranuhi, máimeresirahi eta táetaviuchiravahi eta máitupajijiasiravahi, tacutipa eta máechepusiraipa éma te máecari. Nuvarahavare nucapayayarácahivaréni eta macatajivairahi. Étapa eta népenira, nuvarahavare táurichavacayare ena nuchamuriana, tácutihini eta táurichirahavihi eta máepenirahi ema Jesús.

11Taicha núti nucaunevahi eta néchepusiraya núti apanava te nécari.

Yátupiya eta vicaratasiravaya te vivaraha vítujicava viveha eta vícuchihi

12Núti vahi nímijachavaimahi tamutuhini nítaucha eta nítujisiravaya. Vuíchaha nítamuturuca. Nímiyanavaichuchasera eta nupamisiravahi, nuvarairahi nucurisamurechayare ema Cristo te tamutu, taicha eta tacahehi eta máichuiranuhi néhisirayare.

13Nuparapenaveana, yátupiquenehi vuíchaha támutu nucapayayaracahini. Nuvarahaipasera némitisicayare tamutu eta nunaquiruana. Tásiha, nétumechavainapa eta nítauchiraya tamutu eta mavarahaqueneanahi níchaqueneanayarehi.

14Nupamicavahi taicha ichape eta nuvarairahi nucurisamurechahini ema Viya, nuvehahini eta nícuchihi mayehe. Taicha eta tacahehi eta máichuirahavihi, mavarairahi tíjaracahavi eta viúrujiasirahi ema Jesucristo.

15Tacaheyarehi eta epanerechirayare éti. Ecutinuyarehi emutu eti échemachanaripahi eta juca véhiruhi. Te vuíchaha ecaicutiarahini eta juca, németeaca tímitucaheyare ema Viya.

16Jéhesare, yátupina vímiyanava véhica tamutu eta vímitucasivanahi.

17Nuparapenaveana, nuvaraha yátupina ácutinu núti eta núrivahi eta nítaresira, éhicavaréni eta náurivahi ena apamuriana téchemachanaripa.

18Ichapemurihi eta nutuparasirahehi tayehe eta juca. Puiti eta nápechirahehi numetacahehi, níyahasamurehi taicha nararihichaha ena vuíchaha náimatiequeneha eta tacayemaquenehi eta máepenirahi ema Cristo te crusu. Eta nacatichirahi, vahi navaraha nasamararaca te véchajisiha.

19Ena nánisami témitiequeneanayare taicha tétavicava eta tavayuasiravacahi eta najamurachaqueneana. Nacasamurechucha eta tájiparacana te juca apaquehe. Tisiñavavaicanahi, tivapinavanahi eta náichirahi eta tamauriqueneana titsirihacareana.

20Vítisera tachanerahavihi eta anuma. Eta tacahe, vicunevaipa eta vicuchapirahi ema Viáquenu Jesucristo ticatiurahiquene, másihairaya te anuma.

21Máitsivachainapa éma eta juca viáquehesami. Apanainapa eta táimahiyare. Tacutinapa eta macáquehéra éma, tapachinaquenehi. Tétavicavainapa eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tatumevayare taicha ichapequene eta máitupajijiasiravahi éma. Maratahahi macapaquecha tamutu.

Filipenses 4

Iúrisamurereacavayare me Viáquenu

1Nuparapenaveana némunaruqueneanahi, tétavicavahi eta nuvarairahi nímahahe, taicha nucajamurahehi éti, tétavicavahi eta núrisamurevahi ícha. Puiti nuvaraha ímiyanava túmehéna tayehe eta éhisirahi ema Viáquenu, eti némunaruqueneanahi.

2Nuvarahavare nutuparacavaca ena vichamuriana esu Evodia ésupa esu Síntique: Tachavaini eta náemunasiracaca. Vahi tacunasi eta nacatichiracacahi, taicha naparapejiricacahi te mavahuana ema Viáquenu.

3Nutuparacavivare, piti némunaruquenehi nucompañeruvihi: Pímicatacavacahini ena nani apinana esenana viparapenaveanahi, taicha éna ichapemurihi eta náimicatasiranuhi tayehe vicametarairuirahi. Náimicatacahi ema Clemente, énapa ena apamuriana ena nucompañeruanahi. Eta náijareana ena nani ticajuanaripa tayehe eta libro tiama eta víjareana viti vítareruanayare.

4Támutuhini sácheana iúrisamurereacavahini me Viáquenu. Nuvaraha nápechahe numetacahe: Iúrisamurereacavahini mayehe.

5Námutuhini ena achaneana náimatihehini éti eta táetaviuchirahi eta iúriva. Taicha ema Viáquenu, tiánehipa eta máitesiraya.

6Vahi ecueñamava, te tatiarihinapapuca eta íchava. Ecasiñavasera eta eyaseasira ema Viya te eyujarasirana. Ehasulupayachavare tayehe jácani máijararuheanahi.

7Jéhesare, ema Viya macaepahayare eta jácani ecatisamurevana eta juca máijarasiraheyarehi táurivayare eta esamureana étapa eta epanereruana, táichavene eta iúrujiasirahi ema Jesucristo. Eta macurisamurechirahavihi ema Viya, tétavicavahi eta tacachuriasirahi eta nacurisamurechira nácani achaneana.

Epanerechayare eta táuriqueneana

8Títecapa, nuparapenaveana, epanerechinavayare tayehe tamutu eta yátupiqueneana, tayehe tamutu eta tipicauchacareana, tayehe tamutu eta ítauraivaya tacuija taviuchahe, tayehe tamutu eta ticatajicaheyare eta íchirahi eta táuriqueneana. Epanerechayareva tayehe tamutu eta ecurisamurechirahi ema Viya, tayehevare tamutu eta ticunachacareana. Ecasamure tamutu jácani táuriqueneana apaesa ticunachacareyare tamutu eta íchaqueneanaya.

9Ímiyanava éhica eta nímiturapiana. Ítauchayare eta numetarapianahi esamararuanahi. Ácutinu eta níchaqueneanahi ímahaqueneanahi. Ítauchaya eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

juca, tásiha ema Viya, tamutuinapa tíjaracaheyare eta táurivaya eta epanereruana éti.

Tinaquiquicavanapa ena machamuriana ema Pablo, náimicatasiraya éma

10Tétavicava eta núrisamurevahi eta mayehe ema Viáquenu eta máijarasirahehi éma eta epanerechiranuhi tayehe eta iápechavahi ímiámareca eta nuyehe. Németeaca váhiquene émitisicanuhini. Étachucha eta emaitujisiravavanehi ímiámareca eta ímicatarapi eta nuyehe, tapaenumavahi.

11Vahi táichavenénahíni jácani nuvayuchiravainahini eta nucamunuirava. Núrisamuréichucha, nítucasamihi núti eta nítátiravahi tayehe jácani tatiarihiquenehi.

12Nítucahi eta nítaresirahi puiti eta nupauréravahi. Nítucahivare te nucaimahaquenéichaha. Nítucahi eta nucamichirahi eta nátajivanahi, te nunicapuca, váhipuca; te nucaimahaquenehipuca, te tájinahivarepuca nímahaquenénahini.

13Núti nuratahahi nucamicha tamutu, taicha ema Cristo éma tétumechanuhi.

14Tájinasera táichavahini eta ímicatasiranuhi tayehe eta ímiámareruhi, evarairahi ímerecanu eta émunasiranuhi, ítátiranuhi eta numaitujisiravahi nutanuchavahini.

15-16Eti nuchamuriana, nucunachahe eta némechirahehi eta ímicatasiranuhi eta nupaisirahi eta nucametarairuirahi te apanana avasareana. Tayanapane epaenumavahinéni épanava éhica ema Viáquenu, camurianahi eta ímiámaresinanuhi eta enaquiruvana te náviharipa te Tesalónica. Énerichuvare, te núchucapa te provincia Macedonia, éti iápechavahi ímiámareca eta enaquiruvana. Jéhevare nájina apamurianainahini nacutihehini eta ímicatasiranuhi.

17Váhisera étainahini jácani nuvarairahini iápechavahini ímiámareca eta nuyehe eta enaquiruvana. Nuvarahahi níminecapaequenehahe: Eta ímicataraivahi te juca apaquehe, puiti te anuma ánaqui táurujisiavahi eta enaquiruvana te mamirahu ema Viya.

18Nuti ichapemuripa eta nujacapirahi eta enaquiruvana, eta mámaquenepahi ema Epafrodito. ¡Tétavicavahi eta ecajiraivahi! Eta ímiámareruana, tacutirinehi eta inciensoinahini, eta táijiyevahi te mamirahu ema Viya. Tivapinava ema Viáquenu eta majacapirahi. Tacutihivare eta nanaquisira eta námavahuana te Templo.

19Máimahahéine ema Viya. Éma, máitsivachayare tamutu eta enaquiruvanahi. Tíjaracaheyare te jácani ecamunuiravana. Émarihi téchayarehi ema Viáquenu Jesucristo. Éma, tétavicavahi eta tamutuira marataha.

20¡Máichecuaraquireyare eta vicunachiraya ema Tata Vicaiyaquenehi, tijarahi eta vijirauchira éma! Amén.

Eta táichecuaraqui eta macartane ema Pablo

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Eta iúrujiasiracacahi mayehe ema Viáquenu Jesucristo, nuvaraha échajisi-
nanuini namutu ena machaneranahi ema Viya, vichamurianahi eta véhisirahi
ema Viáquenu Jesucristo. Téchajicaheanahi éti ena nucompañeruana, ena
nucachanequeneanahi ani te juca.

22Téchajicaheanahivare namutu ena vichamuriana machanerana ema Viya, ena
ticavasanahi ani te juca. Nararihivare ena tiávihanahi te mayehe palacio ema
Emperador, énarichuvare vichamuriana. Téchajicaheanahivare éna apana.

23Nuyaseuchaheparaca emutu éti me Viáquenu Jesucristo táetavicavahini eta
iúricacarevaya máicha. Tamutupa eta néchajiriruvanahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Colosenses

Colosenses 1

1-2Nuti Pablo, mayehenuhi apóstole ema Jesucristo, taicha manerejirunuichuhi ema Tata Vicaiyaquene, navarairahi nímitucaya eta náechajiriruva. Puiti nucajurehe eta juca carta eyehe eti nuchamuriana ecavasanahi tayehe eta avasare Colosas, taicha éti machaneraheripa ema Viya, tiúrihi eta éhisirahi ema Jesucristo. Téchajicahe ema vichamuri Timoteo. Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, máijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana.

Ema Pablo masamairirica eta náehisirahi ema Jesús ena ticavasanahi te avasare Colosas

3-8Puiti títecapauchahaviripa ema vémunaruquene Epafras, ema vichamurihi eta vicametarairuirahi. Éma, ichape eta macunachacarevahi. Tiúrihi eta máitauchirahi tamutu eta macavanarairahi ema Cristo, máimitusirahehi yátupi eta máimiturapiana ema Viáquenu. Ema Epafras títametacahavihi eta ícharara-cavahi, eta éhisiraipa ema Jesucristo, étapa eta émunasiracacairahi emutu éti, émunasirahivare ena iúmurivanahi te apana avasareana, machaneranahivare ema Viya, taicha ecuchapavainapa eta esiapiraya tayehe eta mávasa anuma. Viúrisamurevahi eta visamairisirahi eyehe, vihasulupayachaparacahi ema Viya Macaiyaquene ema Viáquenu Jesucristo. Tamutu sácheana te viyujarasirana, viyaseuchahehi me Viya. Ichape eta viúrisamurevahi eta táurivahi esama eta macametarairuirahi ema Epafras eta yátupiquene máechajiriruva ema Viya, etupiruvahi esuapa eta ímitucasivahi, te esamainapa eta máemunasirahehi éti apanava ema Viya. Étarichuhi eta juca vímiturapihi nayehe ena apamuriana achaneana ticavasanahi te apanana avasareana. Natiarihipahi ena tisuapa-napahi eta vímiturapiana.

Ema Pablo mayaseuchavaca te mayujarasirana ena machamuriana

9Eta tacahe, te visamairiricahepa, viyaseuchaheparaca me Viya tamutu te viyujarasirana. Viyaseuchahehi máijaracahéni eta ítusiraina, ímatiraina yatupina eta mapanereruhi ema Viya. Máijaracahehivaréni eta échemaraivai-nahini, ecaicutiarayare eta máechajiriruvana, máichavenénahini ema Espíritu Santo.

10Víti viyaseacahi ema Viya tacuijahini etapiravaina te mamirahu taicha eti machaneraheihi éma, ítauchahini tamutu eta ecaurisamurechirayare éma. Táurihini eta ecaemataneasirahi, támutuhini ítaparaha eta táuriqueneana. Iápajucavapáipahivaréni eta ímatirayare éma.

11Énerichuvare viyaseacahi ema Viya máijaracahéni eta ichapequene máitupa-jijiásirava apaesa ecamichahini tamutu eta ecatajivairana, ácayehehini paciencia muraca, iúrisamurereacavachuchaini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ehasulupayachahini ema Tata Vicaiyaquene eta máichuirahehi éti apanava, mavarairahi tíjaracahaviyare vimutu eta tajarahiquene vícuchianahi viti machaneranahi éma.

Ema Viya mavaraha ticuchucuhahaviyare

13Ema Viya ticatiuchahaviripa mayehe ema Váinaraji ticaratacahavinihi. Téquecahaviripasera véhicayarehi ema Machicha Jesucristo máemunaru-quenehi. Vaipa véhicaimahi eta nayeherepiana ena timapicumareana. Émapa téchahavihi puiti. Viávacuhaipa eta mavanairipiana.

14Taicha ema Viáquenu Jesucristo tépenahi te crusu eta macaepahairaya eta vipecaturana, viúchucuhaipahi máicha.

Ema Jesucristo, ema tinacuchahi tamutu. Émarichuvare téchahi puiti.

15Yátupi máimahasihi ema Tata Vicaiyaquene. Émasera ema Jesucristo tétavi-cavahi eta macavasirahi ema Maiya, émapa tímimatichahavihi eta máurivahi ema Maiya. Éma, ichapequenepanahi Aquenuca. Éma, téchahi tamutu.

16Éma, mavanahihi me Maiya eta máepiyasirahi tamutu eta vímahaqueneanahi puiti: te anuma, étapa te juca apaquehe, étapa tamutu eta vimaratahaque-neanapa vímaha. Ticavacureanahivare máicha ena ángeleana. Nararihi ena majupahaqueneanahi te machacaya, énapa ena túparairucanahi, énapa ena apamuriana tijacapanahi eta vanairipi nayehe ena majupahanahi, énapa ena apamuriana ángeleana masuntaruranahi. Máepiyacahi tamutu, máitauchi-raripa tamutu eta mapanereruanahi.

17Ema Cristo manasiqueneripa acane te tamirahuichaha eta táepanirávayarehi tamutu. Puíticha éma téchahi tamutu.

18Énerichuvare ema téchahavihi vimutu viti véhicanahi éma, taicha machicha-quenehaviripa. Éma, vínapuaraquihi viti véhicanahi, taicha éma tinacuchahi eta juca arairuhi véhiruhi. Énerichuhivare maratahahi ticaechepucava te máecari, éne tacaheyare eta macaechepusirahaviyare víti apanavare. Puíticha, éma téjacahi tayehe eta mávacurehi aquenucairahi. Ichapequeneya eta vipicauchira vimutu.

19Taicha ema Viya máijaracapa ema Machicha macutiyarehi eta masantuvahi, étapa eta máurivahi, étapa eta máitupajijiasiravahi.

20Eta mapanereruhi ema Viya eta mavanesirahi ema Machicha te juca apaquehe, tépenayare te crusu taicha máetupiricayarehi tamutu eta juca apaquehe pecatupaire, étapa tamutu eta anuma. Macaepahayarehiva eta majarareruquenehi ema Satanás émapa ema Adán. Tichavayarehi tiuri tamutu.

Eta máepenirahi ema Jesucristo, mavacharecahi eta mámirahaviyare mayehe ema Maiya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Étiripa eti, cape juca iásinequenehi ecatianacainihi ema Viya. Vahi táurihini eta epanereruana, taicha eta íchirahi eta tamauriqueneanahi. Iávamirahuinihi epauchahini ema Viya. Epicainihi éma. Émasera mavarahahi macamitiasinaheyare eta ecatianasirainihi.

22Eta tacahehi eta máimitesirahi ema Jesucristo te juca apaquehe. Tépenahi te crusu táichavenehi eta macaepahairayare eta etapiravanainihi, masantochiraheyareva, apaesa tacuijapa ecuavamirahu te jena sácheyare eta mámiraheyare te mamirahu ema Viya.

23Tacahe, nuvaraha étumechavayarechucha, ímiyanava táuri eta éhisirahi. Vahi ecúyacujiéquenehava eta ecuchapirahi eta iúchucuiraya. Vahi ecuemepurureca eta esuapiraipahi eta máechajiriruva ema Viya. Tétavicavahi tasuapacarevahi nayehe namutu ena achaneana te juca apaquehe, nájina tanerejiruina. Nútiripa nuti Pablo vanairucaquenenuhi, étarichuhivare tacahehi eta nucametarairuirahi.

Ema Pablo matuparahaichuhi máechapajiricayare ena máumurivana

24Puiti núti, vahi nucatiequenehavahini eta nucatajivairahi táichavenehi eta nucatuparahairahi nucametarairu eyehe eti apavasanana. Ema Viáquenu Jesucristo, ichape eta macatajivairahi te crusu víchavenehi víti. Tatiarihichahasera eta macatajivairayarehi. Eta juca nucatajivairahi, tácutihini eta macatajivairahi éma. Nucatajivanumapaipahi íchavenehi eti machichanaveana, eti vichamurianahi.

25Taicha tituparacanuhi ema Viya eta néchapajiricaheyarehi emutu éti. Nuvanecasivahi mayehe eta nímitusiraheyare tamutu eta máechajiriruvana.

26Nímimatichaheyare tamutu eta juca mapanereruanahi ema Viya, tayumururevainihi eta táitaresirahi acane, énaripa ena viáchucanaveanaini vahi támutuhini náimatihini. Puítisera ema Viya tímimatichahaviripa viti machaneranahi tamutu eta júcana.

27Tétavicavahi táramicarevahi maicha ema Viya eta máimimatichirahavihi eta juca tayumururevainihi ímitucasivahi puiti eti apavasananahi. Eta juca tayumururevainihi, émahi ema Jesucristo títecapauchaheripahi tiávahácaheripa. Puiti, ejacapacarépahi me Viya. Ecunevainapa maicha ema Jesucristo eta esiapiraya te mávasa anuma.

28Eta tacahe, émaquenehi ema Cristo véchajisihahi víti te vicametarairu. Étaripa te viconsejareca, te vímiturecapahi nayehe namutu nácani achaneana vicaimunaqueneanapahi, émarichuhi véchejisihahi, apaesa nácaicutiaraini tamutu eta mapanereruanahi ema Viya, náechemarahivacahini táicha. Vivaraha ítamuturucaripahini te táitecapapa eta sache vímeresiraheyare te mamirahu ema Cristo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Eta tacahe, nupamicavahi núti eta nucaemataneasirahi ema Viáquenu. Émaquenehi tétumechanuhi eta nuratahairahi tamutu eta nímitusirahehi emutu eti nuchamurianahi.

Colosenses 2

Ema Pablo tímereuchava eta máemunasiravacahi ena machamuriana

1Núti ichapemurihi eta néñamiravahi eyehe eti numaimatiqueneanarichaha, énapa ena apamuriana vichamurianahivare ticavasanahi te Laodicea.

2Nuvarahahi ámutuhini étumechavahini te esamureana. Evapinavahini te iúrujisiravana taicha eta émunasiracacahi. Nuvaraha yátupina ímati ema Cristo, émahi araenumahi vanairucahi me Viya. Nuvarahahivare ímatiequenehayare eta mapanereruana ema Viya apaesa ichapenahini eta ecasiñairavainahini eta mayehe.

3Nájina mácuti ema Cristo, ema tíjaracahavihi tamutu eta vítupajijiasiravanahi, véchemarahivacahi máicha.

4Eta tacahe, nutuparacahecha: Vahi ecuisapava nahapapicahe ena tiyururahiana.

5Tayanapane viyerehicacahi, vahi vímahacacahini, núrisamurehisera ticutirinehi étainahini návihahini eta ara eyehe, néchirahi eta tamajinairahi íchiravainahini, yátupihi esuapa eta éhisirahi ema Cristo.

Vímiyanava tauri eta véhisirahi ema Jesucristo

6Tásiha puiti, tauri eta iávahásiraina ema Viáquenu Jesucristo. Ímiyanava eta ítauchira eta íjarasiravahi éhica éma.

7Etupihayare muraca mayehe ema Cristo, apaesa tápajucavapaipa eta ítupajijiasiravaina, ímatirainapáipaicha éma. Émuracachavayare eta éhisirahi éma, yátupina esuapa taicha tacahehi eta ímitucasivanahi. Vahi ecucainajiruva eta ehasulupayachiraya ema Viya.

8Échapavayaresera, taicha nararihi ena navarahayare tiyurucaheana, navarairaya éhica eta napanereruana. Vahi ecuisapava náemejecapavachahe éna. Machu náimitucahe eta nayeherepiana, náehiruhi ena náinapureanaini ticayeherepianahi tásihaquenechucha te napanereruana éna. Eta júcana, tájina tavehapica apaesainahini eta máimiturapiana ema Cristo. Vahi ecusuapa ena nani.

9Ema Viáquenu Jesucristo, jéhevare éma, yátupiquenehi santo. Taicha ticuticacanahi ema Tata Vicaiyaquene eta nasantuvanahi éna. Ticuticacanahivare eta náurivahi, étapa eta náitupajijiasiravahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Éti apanavare, puiti eta iávahásiraripa ema Cristo, tisantuchahevacaripahi éma. Tájinapa ácamunuhini puiti eta iúchucuirapa. Taicha ema Viáquenu, téchavacahi ena ángeleana. Éma, túmepanahi nayehe ena éreanana.

11Ema Cristo, timarcachaheripa eta iáchanevana puiti eta iávahásiraipa éma. Ticamitisicaheripahi eta tajamurachaqueneanainihi eta iáquehe tavarahaqueneanainihi icha eta tamauriqueneanahi. Jéhevarequene, eta emarcahi éti, ecachuricahi eta nacamarcairahi ena israelítana náechatisirahi eta náquehe.

12-13Éti, cape juca iásinequenehi, vahi ímatihini ema Cristo. Vuíchaha ecamarcahini mayehe. Tímicutijiricavahi táepenaquenénahini eta iáchanevana taicha eta epecaturanahi. Tímicutijiricavahi épenaquenénahini, ecaecarasihini tacutihi eta macaecarasirahi ema Cristo te máecari. Puítisera, eta ecasiñairaripa ema Jesucristo, ema Viya macaitaresinaheripa eta iáchanevana. Puiti ticutiripa échepurénaripahini éti, tacutiripahi eta máechepusirahi ema Cristo, maicha ema Maiya. Eta ecaicachasiraripa eta mayehe ema Cristo, táicutiarahi eta juca macaechepusiraripa eta iáchanevana.

14Taicha ema Viya, eta máimairahi eta macatajivairahi ema Machicha máepenirahi te crusu, tiperdonachahaviripa eta vipecaturana. Énerichuvare macaepaharipa eta vitapiravana tímicuñacahaviyarehini. Puiti matapiravarehaviripa eta máimairahavihi éma.

15Eta máepenirahi ema Jesús tayehe eta crusu, máitahacavacaripa ema Váinaraji énapa ena machanerana éreanana. Tájinarinehi natumevainahini eta mayehe. Puiti táquijicavacahi éna, te vipiaraca te máijare ema Jesús. Vaipa tipauchahavi anaimahi.

Ema Pablo mavanecavaca vahi nacusuapa ena tiyururahiana

16Puiti nutuparacahe: Vahi ecusuapavaca ena navarahahi éhica eta nayeherepiana, apanapanenejiqueneana, nácani vahi tísapaheanaimahi enica eta apamuriana tinicacareana. Váhivare ecusuapavaca te ticamesajiricaheanahipuca epicaucha eta napiestarana. Étaripa eta ecaematanerana te aracheruana caje, navarahaya epicaucha. Étaripa eta sache sávarumuhuana, navarahayareva epicaucha.

17Tamutu eta júcana, vaipa tásuapacare taicha náchucarapianachucha éna. Étasera eta juca máechajiriruvanahi ema Cristo, jéhevare eta yátupiqueneanahi. Tisuapacareanahi.

18Eta tacahe, vahi ecusuapa ena nácani navaraha típicararecaheana, te náichahepuca: “Vahi tiuri eta juca éhiruhi”. Váhivare ecusuapavaca, te ticamesajiricaheanahipuca éstacava, étapa eta ejirauchirainaji ecasiñairainaji ena ángeleana. Éna náimijachahi tacarichu eta ejacapacareya me Viya taicha eta juca. Ena nani, ticasiñavavaicanahi taicha tímijachavanaripahi máechajicava-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahiji ema Viya. Vaipa navaraha nacainajiru eta navayuacasivanahi. Tamutu eta juca tímereuchavacahi éna, máehicarahanahi ema Cristo.

19Vítisera vimutu viti apanapanenejiquenehavianahi véhicanahi ema Jesucristo. Eta viúrujiasiraipahi éma, vaipa apaimamajihavinahini máicha. Tímicutijiricavaipahi mácani achane máitucahi eta macajurusirahi ena machichanaveana. Náurujiacahi namutu nácani machinanaveana, machinenana, mámarinaveanapuca. Émanarichuhisera ema téchahi. Ene vicahehi viti véhicanahi ema Cristo. Macarichu ema téchahavihi. Vímicatajiricacahi vicatiujiricacahivare vimutu maicha ema Viya.

20-22Puiti, eta éhisiraipa ema Cristo tíminajicaheripa eta éhisirainihi eta nayeherepiana ena achaneana tamauriqueneana. Tacahe, vaipa ecusuapa ena ticamesajiricaheanahi te navanecahepuca: “Éhicahavi eta viyeherepiana tayehe eta vinisiraya, apaesa ejapanucare eta me Viya”. Machu navayuacahe ena nani, taicha tamutu eta juca nayeherepianahi, tájina vahi étaparacaina tayehe eta viyapiraina te anuma. Eta juca nayeherepianahi, tásihaqueneanachucha te nachuti ena náchucanaveanaini.

23Eta juca nayeherepiana cútirinehi yátupiquenénahini tásihaquenénahini eta me Viya. Tásihasera vahi táimanaca. Ichape tayerehi eta máechajiriruvana. Ena nani, tímijachavanahi nacurisamurechahi ema Viya. Tépiyacavanaripahi mánsuanahi eta náichirahi eta muraca penitencia. Téstacavanapa náijararecaripa eta naeche tayehe eta tacatiquene. Tamapurujihisera eta náichirahi, náviraichuhi náichahi eta tajamuraraivahi eta náqueheana.

Colosenses 3

Tihapasamurerecahaviyare eta vivarairayare véhica eta máurivahi ema Cristo

1-2Puítisera arairupa eta ítaresira maicha ema Cristo. Étainapa tihapasamurerecaheyare eta máurivahi éma étapa eta ítecapauchira éma tayehe eta anuma máejasihahi te mavaure ema Maiya. Vaipa étaimahi tihapasamurerecaheyare eta eyeherepianainihi tamauriqueneanaini.

3Taicha íjararuvaipa eta ínajisirayare eta júcana. Puiti ticaitarecaheripa éma táichavenehi eta iávahásiraipa ema Jesucristo. Iúricahi puiti. Vuíchahasera ímahahini tamutu eta táetaviuchiraya eta iúricacarevaya.

4Téhesera te machava ema Viáquenu Jesucristo, máitsivachainapa eta iáqueheanayare, tajarahiqueneanayare. Tásiha, ecachanenapaipa éma. Tétavicavaya eta viúricacarevaya vimutu máicha.

Vínajicayare eta viyeherepini eta viásinequene

5Tásiha puiti, ínajicainapa eta eyeherepianaini tamauriqueneanahi. Nacuijapa nacuveha esu apana esena. Vaipa ecupanerecha eta panererucana tamauriqueneana. Vaipa ecujamuracha icha eta tamauriqueneanahi. Vaipa tihapapiri-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cahemahi eta ecaimahaquenéraina, taicha ena titanucanahi eta juca, nacutihi nácani ticasiñarajiana.

6Ena masuapajirairahana, náichahi tamutu eta juca tamauriqueneana. Étapa tímicuñacayarehi éna, taicha táimiyusemacaichucha ema Viya.

7Éti apanavare étainichuhivare iávacuhainihi cape juca iásinequenehi.

8Puítisera ínajica tamutu eta júcana: esemarajivana, ecatianaraivana, evainarajivana, iúmeharaivana, étapa eta táiñemahiqueneana eta échajiriruvana.

9Vahi ecuépiyaequenehacáca. Ímereuchava yátupina eta ínajisirahi tamutu eta eyeherepianaini cape juca ítaresirainihi.

10Puíticha, amairiharipahi arairupa eta juca ítaresirahi, machichaheripa ema Viya. Tajurucapaipaini eta ecutirayare éma eta masantuvahi étapa eta máurivahi éma.

11Tayanapane apavasananajihavihi viti véhicanahi ema Viáquenu, émasera tihetamurichahaviripa viti israelítana, étipa eti apavasanana, énapa ena máicachasianana. Te mamirahu ema Cristo, vaipa apavasananajihavinahini, étanarinepa eta vímahi maicha éma. Tayanapane tájina emarcainahini te iáqueheana. Váhisera ticachuriacaheanaimahi ena ticamarcanahi. Tayanapanevare ecaquenuhipuca. Váhivaresera vicachuriacahemahi viti líbreanahi. Ema Cristo tiávahácahavihi vimutu.

Vicaravahuinapa tiúriyare eta vítaresira

12Ema Viya tétavicavahi eta máemunasirahehi. Eta tacahe, tinerejicahehi eti machaneranayarehi éma, ecutipaipa éma, eta masantuvahi. Eta tacahe, puiti étijiváinapa ecaravahuyare eta táurivayare eta ítaresirayare. Étaviuchayare eta ejapanuraivaya, émunarahiyareva. Ímerecaya eta emansuvayare. Ecamicha tamutu.

13Te tatiarihinapuca eta náejecapiravaina ena echamuriana eta eyehe, vahi ecucaticha, ácayehevare paciencia. Eperdonachacacayare, ecutiyare ema Cristo eta maperdonachirahehi éti.

14Tamutu eta juca numetaruheanahi, ítauchayare. Énerichuvare tiápajucavayare eta émunaraivayare. Taicha te vémunajiricacahi, tétavicavayarehi eta viúricacarevaya eta viúrujiásiracacahi.

15Vahi ecuemepurureca eta iúrivahi maicha ema Cristo. Ísapavavare mayehe ema Cristo macanaracahe tamutu eta epanereruana. Taicha tacahehi eta máichuirahehi, mavarahahi étanayaréichuhi eta epanereruana eta iúrujiasiracacahi. Ehasulupayachahivaréni tamutu sácheana.

16Étaviuchahini eta iúnasiráina te esamureana eta máechajiriruvana ema Cristo. Étumechacacahini eta ímitusiracacaya eta échemaráivayare. Evapina-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

vahini te esamureana eta ejiraira te iúrujisiravana. Ejirayare eta majiriahuana ema Viya, eta ehasulupayachirayarehi éma.

17Tamutu jácani ecaematanerana, échajirisiravana, ímereuchava eta machaneraheirahi ema Viáquenu Jesucristo, iámirapaipa eta máijare. Te tamutu eta jácani ícharararacavana, ehasulupayachayarehi ema Tata Vicaiyaquene.

Vímerecayare eta viúriva nayehe ena vichamuriana

18Étiripa eti esenana ecaimaqueneanaripahi, epicauchayarehi ena ímanaveana. Esuapajirahiyare eta nayehe, taicha etuparahahi eta éhisirahi ema Viáquenu.

19Éti apanavare eti náimanaveanahi, émunacayare ena eyenana. Vahi ecuímipananajica éna.

20Éti apanava eti amaperuana, esuapayare ena ticachichaheana, esamararasinavaya te jácani náechajisiraheana. Te ítaucha eta juca, ecurisamurechayare ema Viya.

21Énerichuva eti náiyana, vahi ecuímiyusémaraca ena echichanaveana apaesa vahi nacuipuñacava eta eyehe.

22Étiripa eti ecaquenurecanahi, esuapajirahiyare nayehe ena iáquenuanahi. Ítauchayare eta navanairipianahi. Tátupiruva te esamureana eta ecaematanerana. Vahi tácarichuimahi ítaurahiyare te natiarihi te echacaya ena iáquenuanahi. Te nájinahipuca, tacutiyarerichu eta ecaematanerayare. Taicha ema Viya tímararacahehi. Éma epicauchayarehi.

23Evapinavayare icha eta evanecasivanahi nayehe ena iáquenuana, táimicutijiricavahi émainahini ecaemataneaca ema Viáquenu.

24Taicha eti mamusurahehivare ema Cristo, ema tiápajucavahi iáquenupanahi. Écharichuhi éti eta tatiarihirahi eta ícuchihi íjaracasiyarehi eta mayehe.

25Énasera ena téjecapavanapuca, máimararacahi ema Viya eta náejecapiravanahi. Étáinapa tímicuñacayarehi. Nájina mamunanequeneanaimahi.

Colosenses 4

1Éti apanavare eti náquenuanahi ena músuana, tiúriyareva eta ecavanairipiraya, vahi ecuimipananajicavaca. Ítauchayare íjaraca eta nacamunuqueneanahi. Échavayare éti apanavare eta máimararasirahehi ema Viya, émahi Iáquenuquenehi.

Eta téqueneha matuparasirahavihi ema Pablo viti véhicanahi ema Viáquenu

2Puiti emutu éti, étumechavachucha eta eyujarasirahi eta me Viya. Vahi ecuyacujihini. Énerichuvare ehasulupayachaparacayare tamutu me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Énerichuvare ímicatacahavi eyujarauchahavi, apaesa vítujicavapaini viúchucuha, vímiyanavapaini vímimatichahini ena achaneana eta juca tayumurevainihi mayehe ema Cristo. Étavenehi puiti présunuhi táicha.

4Nécatiacahecha ímicatacanu eyujarauchanu apaesa nítujicava nucametarairu, taicha nutuparahaichuhi me Viya.

5-6Táuri eta ítaresiraina nayehe ena máehicarahanarichaha ema Jesús. Tátupiruva tauri eta échajirisiravana, tapicauchacarehi. Táurivare eta ejicapiraina te natiarihinapuca nácani tiyaserecaheanayare. Ecamapuravachaha puiti juca sácheana eta ímitusiravacahi.

Eta táichecuaraqui eta máechajiriruva ema Pablo

7Máimahaherinesera ema vémunaruquenehi vichamuri Tíquico. Éma, títametacaheyare tamutu eta níchararacavahi núti taicha éma nucachanehi eta te juca návihahi. Tétavicavahi eta máimicatasiranuhi eta vicaemataneasirahi me Viáquenu.

8Eta tacahe, névatacahi máiteca eta ara eyehe. Éma timetacaheyare eta víchararacavahi. Énerichuvare tétumechaheyare éti apanava.

9Énerichuhivare névatacahi ema Onésimo némunaruquenehivare. Éma, tiásihahi eta ara eyehe. Puiti émarichuhi vichamurihi eta te juca. Tétavicavahi eta máitauraivahi eta macaemataneasirahi ema Viáquenu. Ena nani apinana, éna títametacaheanayare eta víchararacavahi víti te juca viávihahi.

10Téchajicahe ema Aristarco, ema nucutiquenehi eta nucaeratairahi. Téchajicahevare ema Marcos, ema macheji ema Bernabé. Éti écharipa eta máitesirayare eta ara eyehe ema Marcos. Te máitecapauchahepa, tiúriyare eta ejacapirayare éma.

11Énerichuvare téchajicahe ema Jesús Justo. Nacarichuhi ena nani mapanana nujaneananahi israelítana tímicatacanuanahi. Nacachuricahi ena apamuriana nujaneanana vichamurianahi. Ichape eta náimicatasiranuhi eta vicametarairuirahi eta máechajiriruvana ema Viya. Ichape eta nacurisamurechiranuhi éna.

12Téchajicahevare ema Epafras, ema eyehe pastor. Ema maca, yátupiquenehi mavanara ema Jesucristo. Tétavicavahi eta máecharairisirahehi éti te mayujarasirana, mavarairahi ímiyanavahini étumechava yátupinahini ítauchahini eta mavarahaqueneana ema Viya.

13Ichapemurihi eta nímararasirahi núti ema Epafras eta máecharairisiráhehi éti, énapa ena ticavasanahi te avasareana Laodicea étapa Hierápolis.

14Énerichuhivare téchajicahe ema médico Lucas, ema vémunaruquenehivare. Téchajicahevare ema Demas.

15-16Tacahe, te támutupa eta échajicuirayare eta juca nucartane, ímiamarecaya nayehe ena apamuriana vichamurianahi ticavasanahi te avasare Laodicea.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nuvarahavare échajisinanuini éna. Échajisinanuvare ema Nínfas, énapa namutu ena tiúrujicavarahianahi te mapena. Nímiamarécahivareséra eta nucartane nayeheyare namutu éna. Te táitecapauchahe, échajicuhayarevare éti apanava.

17Piti apanavare piti Arquipo, nutuparacaviyare: Pítauchayare tamutu eta juca pématanerepianahi, taicha eta pituparahahi me Viáquenu.

18Nuti Pablo nútiquenepa nájucha eta juca táichecuaraquihi eta nucartane tayehe eta némechajirisirahehi. Nutuparacahe vahi ecuemitisicanu te eyujara-sirana. Eyaseasinanu eta núchucuirávanéna. Nuyaseuchaheparaca me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha. Tamutupa eta juca néchajiriruvahi e yehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Tesalonicenses

1 Tesalonicenses 1

1Nuti Pablo, némechajiricahe eti nuchamuriana ecavasanahi te Tesalónica. Téchajicahe ema Silas, émapa ema Timoteo. Vímiamarecahi eta juca vicartane taicha eta iávahásiraipa ema Tata Vicaiyaquene, táichavene eta éhisiraipa ema Viáquenu Jesucristo. Nuvaraha macatajicahehini ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo; náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana.

Ema Pablo tiúrisamure eta máechirahi náimiyaniravahi náehisirahi ema Cristo

2Viti vihasulupayachaparaca ema Viya eyehe emutu eti. Tamutu sácheana, te viyujarasirana, viyaseuchahe me Viya.

3Taicha tamutu sácheana vécharairicaheparaca eta ímeresirahi eta esuapirahi éhisirahi ema Viáquenu Jesucristo, étapa eta epamisiravahi ecaemataneacahi yátupi táichavene eta émunasirahi éma, étapa eta ecamichirahi tamutu táichavene eta ecuchapiravahi eta machaviraya. Ema Tata Vicaiyaquene máimaha tamutu eta íchararacavana.

4Nuparapenaveana, éti, máemunaruanaripa ema Viya. Véchahi eta manerejisirahehi éma.

5Taicha te vímitucahepa eta máechajiriruva ema Viya tayehe eta viúchucuiraya, éti etupiruvahi ejacapa eta vimetarairuana taicha ímatihi yátupiquenérahi mayehe ema Viya. Ema Espíritu Santo tinacasamurechahehi eta táurivahi esama eta vímitusirahehi. Ímatihavihi eta mavanesirahavihi ema Viya. Ímahahivare eta viúrivahi eyehe.

6Jéhesare puiti, étijivapa eta épaniravahi éhicahavi eta viúrivahi víti, vicutiyare eta máuriva ema Viáquenu. Ecátajivanúmahi ichape taicha eta ejacapirahi eta vimetarapiana. Iúrisamurehiséra maicha ema Espíritu Santo.

7Tacahe, ena apamuriana vichamuriana ticavasanahi te tinapaica eta Macedonia étapa te Acaya, eta náimairahi eta yátupirahi eta esuapirahi, étarichuhi náehicahi éna.

8Éti ímisamahi eta máechajiriruva ema Viya namutu ena achaneana ticavasanahi te Macedonia étapa te Acaya. Téchacarehivare te tamutu avasareana te jácani vítecapihapahi eta juca yátupirahi esuapa ema Viya. Vaipa tácamesahini vimetataracavacahini éna eta esuapajiraivahi éti.

9Timetacahavianapahivare eta etupiruvairahi ejacapa eta vimetarapiana, étapa eta ínajisiraipa eta esiñarajianaini, équesiravarípa eta ecaijuherapa yátupi ema Viya. Puíticha tépanavaripa eta ecaemataneasirahi éma. Éma, yátupiquenehi Viya. Yátupiquenehivare eta masamaraiva.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Énerichuvare timetacahaviana eta ecuchapirahi eta machaviraya ema Machicha ema Viya másihairaya te anuma, ema maca Jesús émarichu ema macaechepucasiquenehi te máecari maicha ema Maiya. Émara ticatiuchahaviyare tayehe eta ecuñaraqui náicuchihi ena masuapajirairahana.

1 Tesalonicenses 2

Eta máematanerepihi ema Pablo nayehe ena ticavasanahi te Tesalónica

1-2Écharichuhi eti nuparapenaveana, tamutu eta náichirahavihi ena achaneana, tímicuñacahavianahi ánaqui te avasare Filipos. Váhisera vácatsimavahini te vítecapauchahepa ani, vímiyanavaríchucha vicametarairu taicha tétumechahávirichucha ema Viya eta vímitusirahehi eta máechajiriruva, camurianahineni ena ticatianacahavianapahi. Váhisera támapurujihíni eta véjirairahehi. Éti etupiruvahi ejacapa eta vimetarairuanahi.

3Taicha vahi véjecapavahini eta vímitusirahehi. Váhivare étainahini vipanerechapahini eta tájiparacana tamauriqueneana, váhivare vivayuaraquina eta véchajisirapahi.

4Víti manerejiruhavihi ema Viya taicha máechahi eta vítauchirayarehi eta vituparacasivayarehi mayehe. Eta tacahe, tituparacahavihi muraca viámayare eta máechajiriruva nayehe ena achaneana eta náuchucuiraina. Étapaichuhi eta juca véchajiriruvanapahi. Vahi étaina vivaraha táememunacahávihini nayehe ena achaneana. Vítauchahi eta mavarahaqueneana ema Viya eta vicurisamurechihahi éma, taicha éma, máimararacahi eta visamureana.

5Écharichuhi éti eta vicayemaqueneanapahi, vahi vémetserajiricavapahini eyehe. Váhivare étaina vétseraruinapahini vivereacahehini eta eplatane. Vitupiruvapahi eta vicayemaquenehi te mamirahu ema Viya.

6Vahi vápanerechahini náetserajicahavihini ena achaneana, étiripa, viratahahineni vímereca eta vituparahaquenehi mayehe ema Viáquenu Jesucristo. Váhisera vávarahahini vímerecava vácutihini mácani achane ticamusura.

7Véchapajirícahehiséra tacutihi eta suéchapajirisira suémunasira súcani esena ena suchichanaveana.

8Ichape eta vémunasirahehi. Vímitucahehi eta máechajiriruva ema Viya eta iúchucuiraya. Víjaracavahi ichape te visamureana, vivarairahi esuapa éti apanava, taicha vémunacahehi.

9Nuparapenaveana, te vinasiqueneripa eta eyehe, eta vicametarairuirahi eta máechajiriruva ema Viya, ímararacahavirichuhi éti eta vicaematanerahi muraca eta vítátijirisiravahi. Tamutuhi sácheana, yátiana vicaematanehi, taicha vahi vávarahahini vétsepanáracahehíni eta vinicaquenerepi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Éti enecapaequenehahi tamutu eta víchararacavahi. Tímararacahávihivare ema Viya. Vitupiruvahi yátupi eta viúrivahi eta eyehe eti vichamurianahi. Tájina naviyahini nayunaca ena apamuriana achaneana.

11Énerichuvare échahi eta vétumechirahehi, émanapachuhi viconsejacha vicutihi mácani achane tiuri eta maconsejachira ema machicha.

12Vécatiacahehi ichape eta iúrivaina éti, ímerecaya eta macáchichairaherípa ema Viya, taicha íchuarecasivaipa mayehe eta ecachaneraya éma tayehe eta mávasa te anuma, te távihahi eta majaraiva.

13Eta tacahe, vihasulupayachaparaca ema Viya eta táurivahi esama eta máechajiriruva vimetarapianahi. Éti, etupiruvahi ejacapa eta vimetasirahehi taicha eta esamirahi yátupiquenehi, tásihaquenehi ema Viya. Ímativanehi vahi vipanereruinachuchaini víti, émainapucaini mácani apana achane. Eta juca eta tiúrichahehi eti esuapanahi.

14Énerichuvare tiúrihi eta ecamichirahi eta ecatajivairahi nacatianasirahehi ena ejaneanana, ecutihi ena apamuriana vichamuriana ticavasanahi te Judea. Nuparapenaveana, ene nacahehi eta nacatajivairahi naicha ena najaneanana-narichu israelítana, táichavene eta náehisirahi ema Viáquenu Jesucristo.

15Ena nani nujaneanana nacapacahi ema Viáquenu Jesucristo nacutihi ena náchucanaveánaini eta nacapasiravacahi apaicape ena profetanaini. Tipanajiri-cahavianavare víti. Ena nani náimiyusemacahi ema Viya. Váhivare návaraha nasamahini ena apamuriana achaneana eta máechajiriruva ema Viya.

16Taicha te vivarahainipa vímitucavaca ena apavasanana apaesa náuchucu-hahini éna apanava, nacatichavare ena nujaneanana eta vímitucavaca éna. Tíchejimiráuchahavianapa. Eta tiviuchahi, tivayuchavapaichucha eta natapi-ravana. Ema Viya vaipa macamichahini eta náejecapirávana. Puítisera táiteca-páuchainapa eta náicuñaya máicha.

Ema Pablo mavaraha tiápechava máejiravaca ena machamuriana

17Nuparapenaveana, tayanapane viyerehicacahi puiti juca cájeana, vahi vímahacacahini, tanasihisera vicaimairuhehi te viúquihana. Vivarahaine víjahúchavahini vítecapauchahe vímahahehini.

18Nútiripa nuti Pablo, ichapemurihineni nuvaraha níteca eta ara eyehe, énapa ena apinana nucompañeroana. Émasera ema Satanás tíchejimiráurucahávichu-chapúca jácani.

19-20Véñamavahi víti eta eyehe taicha vivarahahi tánasihíni eta iúriva eta machimapiraheya eta machaviraya ema Viáquenu Jesucristo. Tásiha, viti vicuchapavainapa eta vijacapirayare eta vícuchihi mayehe éma. Viúrisamu-rénapa víti te jena sache, íchavenehi éti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Tesalonicenses 3

1-2Eta tayerevaipahi eta vimaimanasirahehi, tétavicavahi eta véñamiravahi eta eyehe. Vaipa viúrisamurehini. Vivarahaipaicha vecha tájahapuca eta ícharacavahi. Tásiha, vipanerechapa vévataca ema vichamuri Timoteo, máiteca máimahapanahe. Vinasipa víti vicarichu te Atena. Taicha ema maca Timoteo, émarichuhi mavanara ema Viya, émarichuvare vicutiquenehi eta vicaemataneraahi tayehe eta máechajiriruva ema Viáquenu Jesucristo. Nuvanecahi tímicatapanáheyare témuracacháheyare eta esuapajiraivaina,

3apaesa nacuija nacuchavacuejechava tayehe eta ecatajivairana naicha ena ticatianarahiana. Écharichuhi éti eta vicatajivairaya táichavene eta véhisirahi ema Jesucristo.

4Váhisera táramicare eta juca, taicha vimetacahévanehi te vinasiquenerichaha eta eyehe, eta vicatajivairayarehi. Jéhesaréinehi títauchavahi puítiripa, ímaharipahi éti.

5Eta tacahe, tétavicavahi eta néñamiravahi núti eta eyehe. Vaipa núrisamurehini íchavenehi éti. Tacahe, nuvanecapa ema Timoteo máimahapanáhe te enasirichuhipuca eta éhisirahi ema Jesús. Taicha nímicauyayahehi máquipaicahehíni ema Satanás, támapurujihini eta vicaemataneasiráipa ema Viya.

6Puítisera eta machaviraipa ema Timoteo, másihairahi eta ara eyehe, timetacahavipa tájinairahi íchiravainahini eta éhisirahi ema Viáquenu Jesucristo, étapa eta émunasiracacahi. Timetacahavivare eta écharairisirahávihi émunasirahavihi víti, evarairahi íjahúchavahini ímahahavi. Vicuticacahi eta vivarairahi vímahahe víti.

7-8Eta tacahe, nuparapenaveana, véchararaháinehi eta visamairiririsirahehi eta táurivahi eta éhisirahi ema Viáquenu. Tacamitiacarine eta véñamiravahi. Étumechahavirinehi eta vicatajivairana. Tichavarinehi eta viúrisamureva.

9¡Ichape eta vihasulupayachirahi ema Viya táichavenehi eta iúrivahi! ¡Tájinarine tácutihini eta viúrisamurevahi mayehe ema Viya, íchavenehi éti!

10Tamutu sácheana, yátiana, viyujaracahi mayehe ema Viya, viyaseacahi vítujisirávainahíni viápechava vímahahe. Vímitucahehini eta apamuriana títucacareana tayehe eta juca véhisirahi ema Jesús. Támutuhini ítuca.

11Eta tacahe, viyaseacahi ema Tata Vicaiyaquene émapa ema Viáquenu Jesucristo náijaracahavihini eta vítujisiraváina víteca véjirapanáhe.

12Énerichuvare macajurucahini ichape ema Viya eta émunaraivaina nayehe ena echamuriana, énapa ena apamuriana achaneana, tácutihini eta vémunasirahehi víti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Máijaracahéni táurivaina eta esamureana tacuija etapiravaina, máepachina-
chahini eta iáchanevana apaesa ecurisamurecha ema Tata Vicaiyaquene te jena
sácheyare machaviraya ema Viáquenu Jesucristo, másihairaya te anuma,
mámirayarepahi ena apamuriana manerejiruanahi.

1 Tesalonicenses 4

Mavaraha ema Viya táuri eta vítaresiraina

1Tiuri puiti, nuparapenaveana, vituparacahecha muraca te máijare ema
Viáquenu Jesucristo. Táuri eta ítaresiraina puiti juca epaisirayare. Te tauri eta
ítaresiraina, ecurisamuréchayare ema Viya. Puiti iápajupanaváinapáipa eta
iúrivaya.

2Ítucaripahi eta juca ímitucasivanahi viyehe. Étarichuhi vivanecasivanahi
mayehe ema Viáquenu Jesucristo.

3Taicha eta juca mavarahaquenehi ema Viya, tiápajucavayare eta iávahásirahi
éma. Vaipa ecuquicha eta pecatuana. Nacuijapa nacuveha súcani apana esena.
Ésuripa esu esena, vahi sucuveha ema apana achane. Énaripa ena echicha-
naveana, tacuija eta natuhusivaina.

4Nacuchapa eta náitauchiraváina yátupina te mamirahu ema Viya. Emutu éti,
yátupina eta émunasiraina ena eyenanaveana. Tauri eta ítaresiraina te
epenana.

5Vahi ecucutipa ena ajairana esenamareana. (Éna náichahi eta juca taicha eta
namaimatirahi ema Viya.)

6Nacuija nacuveha esu mayena ema mácani echamuri. Taicha ema Viya, yátupi
eta máicuñasirayare nácani ena tíchanahi eta juca. Étarichuhi eta vímitura-
pianahi eyehe cape juca te vítecainapa eta ara eyehe.

7Taicha víti máichuhaqueneánaripa ema Viya, mavaraha tiúrinayare eta vítare-
siraya, vaipa víchaimahi eta juca tamauriqueneana.

8Tacahe, ema mácani tépuruhi eta juca vímiturapianahi, máepuruhivare ema
Viya; taicha mavanairipianahi eta juca, vimetacasivahi víti mayehe ema
Espíritu Santo, eta mávahásirahavihi.

9Puiti numetacahe núti: Tájinapa vaipa néñamava eta eyehe eta émunasira-
cacahi, taicha ema Viya tíjaracaheripa eta émunasiracacahi.

10Vaipa néñamavahini taicha nusamairiricaheipa eta émunaraivahi nayehe ena
echamuriana títecapauchaheanahi tiásihanahi tayehe eta táunavanahi eta
iávasa Macedonia. Nuparapenaveana, puiti vituparacahecha iápajucavayare éti
eta émunaraivaya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Énerichuva viápechava vituparacahe tauri eta ítaresiraina. Échapajirica eta émataneana. Ecaemataneacava yátupina, eviyihayare eta ecamunuqueneana tásihaqueneánayare te evahuana,

12apaesa tacuija ecucamunu te epenana. Te ítaucha eta juca, tipicauchahea-nayare ena apamuriana achaneana.

Vahi téñamavacareana ena vichamurianaini náepenaqueneana taicha tiápechavanayare títarecanayare

13Nuparapenaveana, énerichuvare vivaraha vimetacahe eta náichararaca-vayare ena vichamuriana náepenaqueneanaripa. Vahi ecucatisamureva nayehe. Ena apamuriana achaneana ticatisamurevanapa te náecarapana ena náepenaqueneana, taicha vahi nácasiñavahini me Viya, nacunevahini eta nápechiravaya téchepucana te náecari. Vahi ecucahe éti.

14Víti visuapahi eta máechepusirahi ema Jesús te táequenepa eta máepenirahi. Tásiha, visuapahivare eta macaechepusirahaviya ema Viya te vépenapa, vicáchanénapa ema Jesús viti véhicanahi éma.

15Eta tacahe, vimetacahe eta juca vímitucasívanahi mayehe ema Viya. Te machavapa ema Viáquenu Jesús, te vuíchahapuca vicuepenahi víti, vahi vicaina-pucavaimahi nayehe ena náepenaqueneana.

16Taicha émarichu ema Viáquenu tiúcupaicaya tichavayare, tiásihaya te anuma. Tipiaracaya muraca tíchuarecaya. Ema Arcángele énerichuvare tipiaraca-yareva. Ticaemayareva eta machuja ema Viya. Tacahe, téchepucanainapa tínapucanaya ena náepenaqueneana ena tisuapajirahianahi mayehe ema Cristo.

17Tacahe, viti vítareruanaichaha viyanainapa. Vimutu vicáchanénapa ena náepenaqueneánaini. Viácapajicáinapa ema Viáquenu te anuquehe te távihahi eta úcaji. Tásiha, máichecuaraquireyare eta vicachaneraya ema Viáquenu.

18Eta tacahe, emetajiricacayare nayehe ena echamuriana tamutu eta juca vímiturapianahi, apaesa nacurisamurechavaya éna apanava.

1 Tesalonicenses 5

Tiáramicareyarechucha eta machaviraya ema Viáquenu

1-2Nuparapenaveana, vahi ecuemitisicava. Ecunevaicha yátupina, taicha téchacareipa eta táramicarevaya eta máitesirayare ema Viáquenu. Tacutiyare mácani tiámereca te yati, nájina tinecapaina. Ene tacaheyare eta máitesirayare ema Viáquenu. Váhisera vécha tájamuhuyarepuca.

3Énaripa ena achaneana vuíchaha náemeteacaimahi eta tánehiraripa eta máitecapiraya. “Viúririchucha puiti. Tájina víchiravaimahi” nacaheyare éna. Vahi tinecapauchavanaimahi eta táitecapauchiraya eta náicuñayare tacutiyare

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

esu súcani esena ticajari, tíjahúchavapa ticati eta sujuhe eta suínasiraya. Ene nacaheyare éna. Tájina najunaiyaimahi.

4Étisera, nuparapenaveana, écharipa eta juca. Vaipa iáramecaimahi te jena sache máitecapiraya ema Viáquenu, taicha tamutu sácheana ecuchapahi eta máitecapiraya.

5Taicha víti viávihahi te majaraivahi ema Viya, víti vipaicahi te sáchemuhu. Vahi táiñehavina eta yati, taicha vínajicaipa eta tamapicuquene.

6Eta tacahe, tavaraha vicuneuchava tamutu sácheana, vijaneasiravainahini muraca. Váhini vicucutihini ena tivayuchavanahi tímacacarácavana, tájina náechaquenena éna. Vítisera vijaneacavaya tamutu sácheana, yátiana. Tájina víchiraváimahi.

7Ena achaneana, tímacacarácavanahi te yátiana, ena apamuriana ticávahaháracavánahi te yátiana. Vahi najaneacavahini éna.

8Vítisera tamutu sácheana vicunevayare. Tiúriyarehi eta vipaisira, tájina víchiravaimahi. Yátupina eta véhisira ema Jesús. Vímiyanavahini eta vémunasiracacaina. Vácasiñavahini eta macuchucuirahaviya éma. Tájina vahi vicuyacujiequenehava eta vicuchapiraya eta jena sache.

9Taicha ema Viya manerejiruhavihi eta macuchucuirahaviya máichavenehi ema Viáquenu Jesucristo. Vaipa vicaicuñaimahi.

10Ema Jesucristo tépenahi te crusu vítivenehi, mavarairahi vítarecayare vicachaneyare éma. Te máitecapa éma, macaechepucainapa ena náepenaqueneana vichamurianaini. Tásiha, viti vítareruanaichaha tihetamurichahavinapa, taicha mavarahahi vicachaneyare éma.

11Eta tacahe, étumechacaca, ecatiacacavare. Núti nucasiñavahi eta eyehe eta íchirapaipa puiti eta juca.

Ema Pablo tímiyanava eta maconsejachiravaca ena machamuriana

12Nuparapenaveana, énerichuvare vituparacahe eta epicauchiraina ena víyarahana pastoreana taicha ena ticonsejachaheanahi, tímitucaheanahi eta juca éhisirahi ema Viya.

13Échapajiricavacaya éna. Émunasinávaicha, taicha éna tiúrihi eta náimicatasirahehi. Tacuija ecuichiravaina éti eta nayehe.

14Énerichuvare vituparacahe, nuparapenaveana, epamicayare muraca nacaematane ena plújuana, vahi náesachahi ticaemataneana. Énerichuvare étumechavaca ena tiyacujiririhana. Ena nani tínanájiricavanahi, muracaina eta ímitusiraina. Ecayeheyaresera paciencia nayehe namutu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Échapavayare. Tijuricati natiarihína navaraha titupiacaheana, vahi ecujicapa. Váhivare ecuitsicava. Ímerecayaresera eta iúrivaya nayehe ena echamuriana, énapa namutu ena apamuriana achaneana.

16Iúrisamurerecaya tamutu sácheana.

17Vahi ecucainajiruva eta eyujarasirana mayehe ema Viya.

18Tamutu jácani íchararacavanahi, ehasulupayacha ema Viya, taicha eta mavarahahi ema Viya ecaheyare eti éhicanahi ema Viáquenu Jesucristo.

19Váhivare ecuemepurureca eta mavarahaqueneanahi maicha ema Espíritu Santo eta eyehe.

20Te esama nácani téchajisihanahi ema Viya, vahi ecuepuru.

21Vahi ecuemunanasicava. Epanerechinavayare te tájahapuca jácani esama-queneanahi, ímahaqueneanahi. Éhicaya eta táuriqueneana.

22Téhesera vahi tiúrihi, vahi ecuisapava, taicha eta tamauriqueneanahi.

23Tiuri puiti, máijaracahéni ema Viya táurivaina eta epanereruana. Yátupi-nahini tacuijahini ecuichiravaina eta iávahásirahi éma. Majaneasinahehini eta iáchanevana, eta iáqueheana. Tacuija eta etapiravainahini te machavapa ema Viáquenu Jesucristo.

24Taicha éti máichuhaqueneanahi éma. Yátupi eta macasiñacarevahi. Máitauchayareva tamutu eta juca.

Eta téqueneha matuparaha ema Pablo

25Nuparapenaveana, ímicatacahavi eyujarauchahavi me Viya.

26Échajisinahavi namutu ena vichamuriana.

27Nutuparacahe te máijare ema Viáquenu échajicuha eta juca vicartane te namuri ena vichamuriana apaesa námutu nasama.

28Nuyaseachaheparaca me Viáquenu Jesucristo táetaviuchahíni eta iúricaca-revaya máicha.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Tesalonicenses

2 Tesalonicenses 1

1Nuti Pablo, némechajiricahe eti nuchamuriana ecavasanahi te Tesalónica. Téchajicahe ema Silas, émapa ema Timoteo. Vímiamarecahi eta juca vicartane taicha eta iávahásiraipa ema Tata Vicaiyaquene, táichavene eta éhisiraipa ema Viáquenu Jesucristo.

2Nuvaraha macatajicahehini ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo; náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana.

Ema Viya máicuñacayare ena ticapecaturarahiana te táitecapapa eta machaviraya ema Cristo

3Nuparapenaveana, tatuparaca vihasulupayachaparaca ema Viya, taicha visamairiricahi eta tápajusiravapaipaicha eta esuapirahi ema Viya. Tajurusira-paipahi eta émunasiracacairahi. Eta tacahe, vihasulupayachaparacahi ema Viya.

4Tájinarine tácuti eta vicajamurairahehi nayehe ena vichamuriana te viúrujisi-rávana te jácani vítecapihapahi. Vimetacavacapahi eta táimiyanirávahi eta éhisirahi, ecamichirahivare tamutu eta nacatianasirahehi ena achaneana étapa eta ecatajivairana, táichavene eta éhisirahi ema Viya.

5Tímararacahehisera ema Viya eta ecamichirahi eta ecatajivairahi. Máimerecahi éma eta máuriva, máitauchirahi tamutu. Éma tijacapaheyare eta esiapirayare tayehe eta mávasa.

6Máimaháinepaséra ema Viya eta máicuñasiravacayare ena ticatianacaheanahi éti, taicha macarichu éma ticatuparahahi juésyarehi téchayarehi.

7Étisera, ticanaracaheyare ema Viya eta ecatajivairana, vicuticacainapa eta vinarasirayare te mamirahu ema Viya. Vinaracainapa vimutu, te máitecapapa ema Viáquenu Jesús, mápechiravaya títeca, másiháiraya te anuma. Te jena sácheyare, mámayarepahi ena mayeheana ángeleana, tíñehianainapáipa máicha. Tacutinapaipa eta ichapequene yucu eta máucupaisirayare.

8Eta tímitecayare éma, máicuñacayare ena váhiquene návarahahini náimati ema Viya, váhivare návarahahini nasuapa eta máechajiriruva.

9Ena nani máehicarahanahi ema Viáquenu Jesucristo, ticaquijianainapa eta te infierno. Váhivare nacamichahini náimararaca eta mamira taicha táetaviuchahi eta máiñehivahi. Tájina náuchucuiraimahi.

10Te jena sácheyare te máitecapapa ema Viáquenu, viáramimícainapa ichape eta mayehe vimutu viti manerejiruanahi. Tétavicavaya eta vicunachirainapa éma. (Éti apanava etiarihiyarehi, taicha esuapahi eta vímiturapianahi.)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Eta tacahe, tamutu sácheana te viyujarasirana, viyaseuchahehi me Viya eta ímiyaniravaina eta iúriva, taicha éti íchuarecasivahi eta mayehe. Énerichuvare viyaseuchahe me Viya eta máijarasirahéna eta ítupajijiásiraváina tayehe eta juca ématanerepihi táichavenénahi eta esuapajiraivahi. Eta juca, ichape tacurisamurecha ema Viya.

12Tásiha, ena apamuriana achaneana nacunachayare ema Viáquenu Jesucristo táichavenehi eta náimairahi eta íchirahi éti eta táuriqueneana. Énerichuvare, éti ecunachacarénapa me Viya, taicha tétavicavahi eta máemunasirahehi, émapa ema Viáquenu Jesucristo.

2 Tesalonicenses 2

Ema Achane Váinarajiquene

1-4Puítiripa, nuparapenaveana, naririhi ena tépiyaequenehanaripa ema Jesús, náimijacharipa matiarihiripa, tichavaripa puiti. Vituparacahecha vahi ecusuapa nácani tépiyahirahianapahi. Tayanapane nácahepuca: “Eta juca vimetacasivahi me Espíritu Santo”. Nácahepuca: “Ema Pablo tímitucahavihi eta juca”. Te náepiyaequenehahavipuca náimechahepuca eta carta, náimijachayarehi tásihaquene viyehe, váhiquenesera ecusuapavane. Váhi tacuimipanererecahe eta juca. Váhivare ecuarameca. Taicha te máitecapa yátupina ema Jesús, ticurujicahávinumayare viti manerejiruanahi. Nuvaraha numetacahe eta apana. Te tánehipaicha eta máitesiraya ema Jesús, ena achaneana vaipa napicauchaimahi ema Viya. Náepuruinapa eta máechajiriruva. Tásiha, tímerecaváinapa ema Achane Váinarajiquene. Ema maca achane, macatichainapa masama eta máijare ema Viya. Étaripa eta nasiñarajiana ena achaneana, váipavare máuricaimahi. Macavanairipinapa ena achaneana te tamutu avasareana náepuyumirauchayare éma. “Nuti Víyanu. Núti ecasiñayare” macahénapa. Masapihainapa, ticaejacavainapa tayehe eta Templo. Téhesera támutupa, yátupiquenenapa eta máicuñayare muraca.

5Échavarichuhi éti eta nímitusiraheparacahi cape juca te návihaichahahi eyehe. Numetacahehi eta táichararacavayarehi.

6-7Puiti ena achaneana, nararihipa tivainarajichavanapaipahi. Vuíchahasera máisapahini ema Viya navayuchavahini. Mararihi ema mavaneruhi tíchejimiráuchavacaríchaha. Eta tacahe, vuíchaha máuchujicahíni máimerecavahíni ema Achane Váinarajiquene. (Éti ímatichuhi ema tíchejimiráurucahi.) Tacahe, ema Viya máisapainapa térajicava ema tíchejimiráurucahi.

8-10Tásiha, mapaenumavainapa tímerecavayare ema Achane Váinarajiquene. Tuparairucayare mayehe ema Satanás. Éma, tijaracayarehi eta máitupajijiásiravayarehi. Tamutuyare máimereca eta tiáramicareana tacutiyare yátupiquenénahíni mayehénahíni ema Viya. Ema maca, máetaviuchainapa eta mavayuaraiva nayehe ena achaneana. Éna, tísapavanainapaipa náehica eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

táiñehiqueneana mavayuaraquianapahi. Váhisera máyerémahi. Tiúcupaicavanénapa ema Viáquenu Jesús. Tiáramicarénapa eta majaraivayarepahi. Te máchajurapa, máquipaicainapa macapacainavarepa ema Achane Váinarajiquenéni. Tacahe, ena nani achaneana máiturevanahi témitiequenehanainapa. Ticaicuñanainapa taicha vahi návarahahini náehica eta yátupiqueneana tiúriana echájiririrucavana. Te nasuapahini, tiúchucuhanahini tayehe eta ecuñaraqui.

11Taicha eta namasuapirahi ema Viya, máisapayarehi ena nani achaneana nasuapa eta mavayuaraquiana ema Achane Váinarajiquene.

12Tacahe, namutuyare ticaicuñanayare éna, taicha vahi návarahahini nasuapa eta yátupiqueneana vímiturapiana. Navapinaichucha eta náichiraya eta tamauriqueneana.

Tiúchucuhanayare ena téhicanahi ema Viya taicha manerejiruanahi

13-14Étisera, nuparapenaveana, máemunaruanahi ema Viya. Víti tatuparaca vihásulupayachaparácayare ema Viya íchavenehi éti, taicha manerejiruhehi ema Viya te tépanavainapa. Táitusiava, te esamapa eta vimetarairuhi, etupiruvapa ejacapahi; taicha esamapa eta máichuirahehi éma. Éma ticuchucuhaheyare taicha ímiyanavahi esuapa eta yátupiqueneana máimiturapiana ema Cristo. Émapa ema Espíritu Santo máimiyanava eta mávahásirahehi, máijaracahe eta esantuvainapaipaicha puiti juca ecaijuheyare. Tásiha, ítujicavainapa esiapa tayehe eta mávihahi ema Viáquenu Jesucristo, ímahainapa eta majaraiva.

15Tiuri puiti, nuparapenaveana, ímiyanava eta éhisiraina ema Jesucristo. Vahi ecuemitisica eta vímiturapianahi, te vimuturichaha eta eyehe, étapa eta juca véchajiriruvanahi te carta, vémevataruanahi eyehe.

16Nuparapenaveana, tétavicavahi eta máemunasirahavihi ema Viáquenu Jesucristo, émapa ema Tata Vicaiyaquene. Tayanapane vahi viúrihíni, énasera navarahahi ticurisamurechahavianaya. Tásiha, vicunevainapa eta viúricacarevaya, máichecuaraquirénapa náicha.

17Puiti nuvaraha esamavaini éti eta nacurisamurechirahe te esamureana. Náetumechavaréni eta ímiyaniravaya icha eta táuriqueneana, táurihivaréni eta échajirisiravana.

2 Tesalonicenses 3

Ema Pablo mayaseacavaca eta nayujarauchiraina me Viya

1Títecapa, vivaraha vituparacahe puiti, eti nuparapenaveana: Eyaseuchahavi te eyujarasirana mayehe ema Viya. Tasuápacareváinahíni muraca nayehe ena achaneana eta vimetarairuana máechajiriruvana ema Viya, tácutihini eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

esuapirávanehi éti. Táitecapauchavanehíni ena ticavasanahi te tayerehi-queneana te juca apaquehe.

2Énerichuvare, eyaseuchahavi macátiuchirahávinahíni ema Viya nayehe ena achaneana váinarajiqueneána titupiarahiana. Taicha camuriana ena masuapa-jirairahanahi me Viya.

3Váhisera táeñamavacarehini eta máurivahi ema Viya eta viyehe, yátupihi eta máitauchirahi tamutu. Tétumechaheyare éma eta ímiyanavairaya. Tijaneaca-heyareva mayehe ema Váinaraji.

4Víti vicasiñavahi eyehe eta esuapirahaviya tamutu eta vitupararuheanahi taicha éti éhicahi ema Viáquenu, táicha esuaparipa eta táinapureanahi vitupa-raruheanahi cape juca.

5Máimicatacahehini ema Viya eta ímatiraina eta máemunasirahehi. Máijaraca-hevaréni eta ecayeheraya paciencia, ácutihini ema Cristo.

Tatuparaca vicaemataneyare

6Nuparapenaveana, te natiarihinapuca ena echamurianahi plújuana, váhipuca náesachahi ticaemataneana, te váhipuca návarahahini náetumechavahini, nasuapahini eta vímiturapianahi, vivanecahe éti te máijare ema Viáquenu Jesucristo: Vahi ecuemeñahava nayehe.

7Écharichuhi éti eta etuparahahi ítusiraina ítátijirícava, éhisirayarehi eta viyeherepianahi víti te viávihaichaha eta ara eyehe. Vahi plújuhávimahi.

8Váhivare vinicairihihini te epenana. Víti vicaematanehi muraca eta vítátijirísi-ravahi. Tamutu sácheana, yátiana, vicaematanehi, taicha vahi vávarahahini vétsepanáracahehini eta vinicaquenerepi.

9Tatuparacahinéni viyaseacahehini eta énisirahavinahíni, vivarahahisera vímechaheyarehi eta vicaemataneraivana, apaesa étainarichuhíni éhica éti.

10Étaripa te vinasiqueneichaha eta eyehe, vivanecahehi: Vahi ecuenica mácani vahi mavarahahi ticaematane.

11Puítiripasera visamairiricahi eta natiarihirahi ena echamuriana tinerejica-vanahi plújuana. Vahi náesachahini ticaemataneana, tinicairihianahi. Tímiapi-tavairicavanapaipahi te pétiana.

12Étihi íchanahi eta juca, vivanecahe te máijare ema Viáquenu Jesucristo: Yátupina táuri eta ecáematanéraina, eviyayare eta ecamunuqueneana.

13Éti apamuriana nuparapenaveana, vahi ecuinajica eta táurivahi eta ecaema-tanerana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Te natiarihinapuca nácani vahi nacusuapa eta vivanairipianahi te juca carta, ecauneyare éna. Tásiha, emetacapa ena echamuriana vaipa nacucachane éna, apaesa nátsirihaichu ena nani eta namasuapajiraivahi.

15Váhisera ecucatichavaca, econsejachavacachucha taicha echamurianahi éna.

Ema Pablo mayujarauchahi ena machamuriana

16Tiuri puiti, nuyaseacahi ema Viáquenu ema tiúrichahavirahi, máimiyana-vahíni máijaracahéni eta iúrivaya te epanereruana, tijuricati tájahapuca ícharacava te sácheana, taicha mavarahahi eta iúrivaya. Ámutuhíni mávaháca-hehíni ema Viya.

17Nuti Pablo, nútijacaruvapa nájucha eta juca táichecuaraquihi eta nucartane, apaesa ímati eta táimahihi eta nuyehe letra nuvahurupajihi.

18Nuyaseuchaheparacahi emutu éti me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha. Tamutupa eta juca néchajiriruvahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Timoteo

1 Timoteo 1

1Nuti Pablo mayehenu apóstole ema Jesucristo. Nuvanecasivahi mayehe ema
Viya Macatiurahiquenehi viyehe, émapa ema Viáquenu Jesucristo, ema vicune-
quenehi eta mápechiravayare tichava.

2Nímiamareca eta juca nucartane piyehe piti nuparape Timoteo. Némunacavihi
tímicutijiricavahi nuchichavinahíni táichavénehi eta péhisiranuhi eta nusuapa-
jiraivahi mayehe ema Cristo. Nuvaraha macatajicavini majapanuvini ema Tata
Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijaracavini eta táurivaina eta
pipanereruana.

Ema Pablo mametaca ema Timoteo eta macunerayare ena tihapapirahiana

3Pécharipahi eta juca numetaruvihi, te nuyanayarepa tayehe te tinapaica eta
Macedonia, eta nutuparasiravihi pinasiyaréhi tayehe eta avasare Efeso.
Vuíchaha pijunijicaimahi taicha pímatirípahi píti ena nani navarahahi tihapa-
picana eta vímiturapiana. Vahi picuisapavaca.

4Pécatiacaicha ena vichamurianahi, vahi nacusuapa eta echájiririrucavana
náepiyapiruanahi ena achaneana, taicha eta juca tacutirichucha eta náchuca-
rapiana. Ena nani achaneana, súnsurupiana eta náechajiriruvana te
náechajisiha ena viáchucanaveanaini. Eta juca náechajiriruvanahi, ticauyaya-
carehi táemejecapavachavaca ena vichamuriana, machu nachavacuejechava
táicha. Étavanerecáinahipucáini náimicatacahávihipucáini eta vítauchirái-
nahini eta véhisirahi ema Viya.

5Nutuparacavihi taicha nuvarahahi náimerecaya ena vichamuriana yátupina
eta náemunasiracacaina táuchurenavare te nasamureana, tapachinavareni eta
napanereruana. Tacuija nacúquichiraváinahíni eta nasamiravahi te mamirahu
ema Viya. Tauri eta náehisiraina ema Viáquenu. Yátupina nasuapa.

6Taicha nararihi ena téjecapavanapaipa, nasuaparichucha eta tájiparacana
súnsurupiana. Eta juca táiminajicavacapaipa tayehe eta vímiturapiana.

7Tásiha, tépiyacavanapa náimatihi tamutu eta Sagrada Escritura. Navarahavare
tímiturecana, váhisera nácaicutiarahíni eta tacayemaqueneana eta táechajisi-
haqueneanahi. Ena nacahehi: “Víti véchahi tamutu”, tájinanéni náechihahíni.

8Tájina táichava eta tatiarihirahi eta mavanairipianahi ema víyarahaini Moisés.
Véchahi eta táuriva eta mavanairipiana, taicha éta, táimitucavacahi ena
achaneana eta vahi nacuejecapava.

9Taicha véchahi eta tacaemataneasirahi eta vanairipiana eta táimitupiruchira-
vacaya ena ticapecaturarahiana. Nácani achaneana tiúriana, vahi énaina
tatuparaca eta vanairipianahi. Tatuparacahisera ena nácani mapicauruirahana
masuapajirairahana; énapa nácani váinarajipaneréruana ticapecaturarahiana;

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

énapa nácani mapicaucharahana ema Viya, ena ticatichana eta máechajiri-
ruvána; énapa nácani téhana ena náiyana, ena náenana; énapa nácani
ticapahiana;

10énapa ena túhusiana énapa nácani ticaecahiana ena nayenana, navehapa esu
apana esena; énapa nácani tivehana ena nacutiqueneanahi ajaira; énapa nácani
tiámerecana achane, amaperupuca, esenapuca; énapa ena tépiyahirahiana;
énapa ena tépiyaequenerahiána. Énerichuvare eta vanairipi tatuparaca ena
ticatichana eta táuriqueneana vímiturapiana.

11Taicha núti nutuparacasivahi me Viya eta nímituresiraya eta táurinaque-
neanahi máechajiriruvana, eta tímicaijuhechahaviya tayehe eta táurinaquene
mávasa ema Viya. Tétavicavahi eta macunachacarevahi éma.

Ema Pablo mahasulupayacha ema Jesucristo taicha eta máichuirahi

12Núti nuhasulupayacha ema Viáquenu Jesucristo, taicha eta máichuiranuhi
mavanaranuyarehi. Tétumechanuhi yátupi taicha máimahahi eta nítauchira-
yarehi eta nutuparacasivayarehi mayehe.

13Éma, tituparacanuhi eta juca, ichapemurihinéni eta néjecapiravahi mayehe,
tíñemahihi eta néchajiriruvanahi mayehe. Nupanajiricavacahi ena náinapu-
reanahi téhicanahi éma. Tijapanunuhisera éma, vuíchahahinéni nusuapahini
néhicahini éma. Taicha vahi néchahini émahinénipuca nucatianacahi, eta
níchirahi ena machanerana éma.

14Tásihasera tétavicavahi eta máemunasiranuhi ema Viáquenu Jesucristo.
Ichaperinehi eta máijarasiranuhi eta nusuapirahi yátupi éma, étapa eta
máijarasiranuhi eta némunaraivahi.

15Nuvaraha námutuhini ena achaneana nasuapa eta véhiruhi taicha yátupihi
eta juca vímiturapiana: Ema Viáquenu Jesucristo tímitecahi te juca apaquehe
macuchucuhavacayarehi ena ticapecaturarahiana. Nútiripahi nuváyuchapana-
váinihi eta nucapecaturaraiváinihi.

16Émasera ema Viáquenu Jesucristo tijapanunuhi, táitusiava tíchuhanuhi núti.
Taicha mavarahahi máimerecayare ichape eta mayehe paciencia eta nuyehe,
nuvayurevaquenénihi eta nucapecaturaráivainihi. Eta tacahe, nucaicutiarapa
eta majacapirayareva namutu ena tisuapanayare, máichecuaraquirénapa eta
náitaresiraya máicha.

17Eta tacahe, macarichu vicunachayare vijirauchayare tamutu sácheana ema
Viya, taicha macarichuhi éma tamutu máituruequeneha. Éma, máimahasi-
quenehi, máepenacacahivare. Jéhevarequene éma, viyehehi Rey acanequene te
tépanavainapa, étapa puiti juca vicaijuheyare. Amén.

Ema Pablo matuparacahi ema Timoteo

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Nuchicha Timoteo, nutuparacavicha muraca eta piratahairaina picanara eta tamauriqueneana. Tiúriyare eta péhisiraya ema Viya. Tájina píchiravaimahi te mamirahu ema Viya. Péchavahi eta náechajisiavirahi eta piúrivahi ena vichamuriana mametaruanahi ema Espíritu Santo. Vahi picuemepurureca.

19Taicha nararihi ena ticainajiruvanapaipa, náechahinéni eta táiñehivahi eta náichaqueneanahi, váhisera návarahahini nácainajiruvahini eta tamaurique-neanahi. Tínajicavanarichucha eta náehisirainihi ema Viya.

20Émaripa ema Himeneo émapa ema Alejandro, tacahehi eta náinajisiravahi eta náehisirainihi ema Viya. Puítisera, ena nani níjararupa ema Satanás, taicha nuvaraha nachava, náinajicayare eta nacaecahirahi ema Viya.

1 Timoteo 2

Ema Pablo máimituca eta nayujarauchiravaya

1Tativayaresera nutuparacahe, vahi tacuechuquiha eta eyujarasiraina. Eyaseuchava. Tamutu ehasulupayachayare ema Viya. Eyaseuchayareva namutu ena achaneana.

2Énerichuvare eyaseuchayare ena aquenucana énapa ena apamuriana tuparai-rucana, apaesa táuri eta náechapajirisiraina eta avasareana, váhini vicuimahaini eta táiñehiqueneana. Víti vímiyanavahini viúrihini te mamirahu ema Viya, vicapicahuhini nayehe ena achaneana.

3Taicha ema Viya Macatiurahiquene máuricahi eta víchirahi víti eta júcana.

4Taicha mavarahahi éma máimimatichayare namutu ena achaneana eta yátupi-queneana máechajiriruvana apaesa náuchucuha éna apanava.

5Taicha májina apanainahini ticatiuchavacaina éna, macarichu ema Tata Vicaiyaquene. Émapa ema Machicha ema achane Cristo Jesús, macarichuhi ema téchajiurahi viyehe viti achaneana te mamirahu ema Tata Vicaiyaquene. Nájina apanaina téchajiúrahínahi viyehe.

6Ema Viáquenu Jesucristo tíjaracavahi tépena taicha eta macuchucuirahaviya vimutu viti achaneana. Puítisera mavaraha máimimatichayare namutu eta juca arairuhi vímiturapiana.

7Eta tacahehi, manerejirunuichuhi mayehenuhi apóstole, nucametarairuyare tamutu avasareana, nímitucayarehi ena apavasanana eta nasuapiraina éna eta yátupiqueneana máechajiriruvana ema Viya. Nutupiruvahi núti eta juca néchajisirahi, vahi népiyahiraivainahi.

Ema Pablo máimitucavaca eta náicharacavaya te náurujisiravana

8Tiuri, nutuparacahevare pímitucavacavare ena vichamuriana eta juca apana: Tauri eta náurujisiravaina te nayujarasirana. Ena ajairana, vahi nacueñama-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

vahini me Viya eta máitauchirayare eta nayasearuhi. Tátupiruvahini te nasamureana. Vahi nacúsemamajuhehíni eta nayujarasirayarehi nacajapava-quichavapuca.

9Énaripa ena esenana, táurihini eta nacamuirihairana. Vahi nacúyeheheácaicha eta nacamuirihaira. Náetupiricavahiséraini. Váhivare nacuvayuchaini eta nacatatasirana. Váhivare nacuvayuchaini nacuyeheheacavahini eta oro, eta perla, eta tasivachaqueneana múiriareana.

10Étaripa náurinavahi yátupiquenehi, eta náimeresiravaina eta yátupina náehisirahi ema Viya, náichirainavare eta táuriqueneanapa.

11Énerichuvare, tiúriyare eta nasamararasira eta náimitucasivana. Vahi nacuácapaemarahi nácani tímitucanahi.

12Énerichuvare ena esenana, vahi tatuparaca náimitucahíni ena víyarahanapa te viúrujisiravana, taicha vahi tatuparacahini náimiturecahíni éna. Nasamara-racayarechucha eta náimitucasivana.

13Taicha te máepiyacainapa ema Viya ena viáchucanaveánaini, tínapuca máepiyacahi ema Adan, téquenehapa esu Eva.

14Váhivare émainahini ema Adan máinapucahini máquipaicavahíni. Ésuhi esu esena, tísapavahi mavayuaca ema Satanás. Eta suísapiravahi, tiáquipaica-vanapa tayehe eta pecatu.

15Tásiha, ticatajivainapa eta suínasirana. Puíticha tanasihi nayehe ena esenana. Tiúchucuhanayaresera, te náimiyanava náehica ema Jesús, étapa eta náemuna-siraina ena vichamuriana. Tacuijavare natapiravaina te mamirahu ema Viya, táurihini eta napanereruana.

1 Timoteo 3

Tiúrianayarehi eta náitaresira nácani tatupararuanayare eta avacurecacare pastorecare

1Étaripa eta juca evacureca pastorecare, puiti nutupiruva numetacahe. Te natiarihinapuca nácani ajairana návaraha ticavacureana eta pastorecare, tájina táichiravaina, taicha eta juca evacureca pastorecare, éta tiúriana evacureca ticaijuhecare.

2Tacamunuhisera mácani ticavacureya eta pastorecare, tájina matapiravainaya eta máitaresirahi, tacuija nacuyunaca ena achaneana. Mácani ésunarichuhi esu mayena. Mácani ticapicahuhi. Mácani tijaneacavahi eta máitaresira, máitucahi tipanerereca. Mácani achanesamure tijacaparahi nayehe nácani tichimara-chanaya. Mácani máituca tímitureca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Mácani vahi tavayuaruina eta téracare. Váhivare macueharahi. Vahi macujamurarahi. Váhivare macutupiarahi. Váhivare tacuvayuaca eta plata. Tatuparacayare mácani tijapanurahi.

4Ticaiyacareyare te mapena. Máitucayare eta macajurusirayare ena machichanaveana, tisuapajirahianayare tipicaurahianayare máicha.

5Vahi tisiapaimahi mácani achane vahi máitucahi ticavanairipi te mapena. Taicha nararihi ena vahi náituca ticavanairipiana. Tavetijipapuca eta juca evacureca, vaipa náitucaimahi eta náechajirisiraina najaneasirayarehi ena vichamuriana.

6Vahi tisiapaimahi eta pastorecare mácani mapaemunavahi máehica ema Viáquenu, machu macasiñavavaica eta masiapirahi eta matuparahahi. Eta tacahe eta máquipaisiravahi ema Váinaraji.

7Énerichuvare tacamunuhi mácani pastoreyare ticapicahu nayehe ena apamuriana achaneana, apaesa vahi nacuechajica eta mayehe. Machu máituruca ema Váinaraji.

Tiúrianayarehi eta náitaresira nácani tatupararuanayare eta avacurecacare ticaijare diácono

8Énerichuvare, nácani ticavacureya eta diáconocare, tacamunuhi ticapicahuanayare eta náitaresirahi. Vahi apipiemanaimahi eta náechajirisiravana. Váhivare ticavaharasianaimahi. Váhivare tijamurarahianaimahi.

9Tacamunuhivare náimatiyare yátupi eta tisuapacareanahi mayehe ema Jesús, náitauchiraripa tamutu, tájinapa náichiravaimahi te mamirahu ema Viya.

10Nacasamairunumaya te yátupihipuca tiuri, tájinapuca náichiravaimahi. Téhesera tiúrianahi, énara tuparairucanayarehi eta evacureca diáconocare.

11Énerichuvare, ena esenana, tacamunuhi ticapicahuana. Vahi nacuechajihi. Súcani tijaneacavahi eta suítaresira. Tájina náichiravaimahi, títaurahiánayare.

12Ema tuparairucayare, tacamunuhi mácani ésunarichuvare esu mayena. Máitucayare eta máimitusirayare ena machichanaveana. Ticaiyacareyare te mapena.

13Taicha te náitauchahi tamutu eta natuparahana ena tuparairucana, ticunachacareanahi tipícauchacareánahivare. Tásiha, énerichuvare tétumesamúrechaváinapa eta nacametarairuirahi eta máimiturapiana ema Jesucristo.

Jéhevare eta juca téhicacare

14-15Puiti nucunevaipa eta nítecapiravaneya eta ara piyehe, téhesera vuíchahapuca nucuitujicava níteca. Nucajurevihisera eta juca carta, apaesa pítuca eta táurivaina eta pítaresiraya, taicha machichavihi píti ema Viya. Viti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

manerejiruanahi ema yátupiquenehi Viya. Viúnacahi vímiturecahi yátupi eta máechajiriruvana.

16Taicha eta juca véhiruhi vimutu, tétavicavahi eta táuriva: Vimutuhi visuapahi eta máucupaisirahi te juca apaquehe ema Jesucristo, macaqueherahi eta juca viáquehehi viti achaneana. Émaripa ema Espíritu Santo macametarapihivare eta yátupirahi Machicha ema Viya. Náimahahivare ena ángeleana eta máechepusirahi te máecari. Te tamutupa, tichavapa éma te mávasa anuma. Tásiha, viti mavanarana véchajisihahi tamutu avasareana eta macuchucuirahaviyare vimutu viti achaneana. Ichapemuriana ena ticasiñavanahi mayehe, téhicanahi éma.

1 Timoteo 4

Natiarihiyare ena tínajicavanaya eta náehisira ema Jesús

1Eta mametarapi ema Espíritu Santo, puiti juca vicaijuheyare, natiarihinapa ena timútserahávanayarepahi tínajicavana eta náehisirahi ema Jesús. Nasuapainapaipa ena tiyururahiana. Náehicainapa eta náimiturapiana ena éreanana.

2Nasapihainapa tisamacareanayare ena apipiemana tépiyahirahiana. Ena nani, máimatiacavarahánahi eta náepiyahiraivana taicha náitunaipahi eta nacahirana.

3Ena nani achaneana nayurucainapaipa ena vichamuriana. Ánipa nacaheyare: “Vahi táurica vitanucahini esu esena viyenainahini. Jucarihivare eta tinicacare, énerichuvare vahi táurica vinicahini” nacaheyare. Tamutusera eta juca tinicacareana máepiyaruana ema Viya vinicayarehi viti vímatiequenehanahi eta máechajiriruvana. Vihasulupayachayarehi te vinicayare eta máijararuhavianahi ema Viya.

4-5Taicha tamutuhi tiuri eta máepiyaruana ema Viya. Vahi táuricahíni vépuruhíni. Vijacapayarehi tamutu, vihasulupayachayarehi te vinicaya; taicha víjaracasihi mayehe ema Viya, timetacahavihi eta táurivahi. Tacaurisamurechahi ema Viya eta viyujarasirana. Puíticha tanasihi viyehe víti. Te vinica, vihasulupayachayarehi ema Viya.

Ema yátupiquene mavanara ema Jesucristo

6Te pímitucavaca eta juca ena vichamuriana, pímerecahi eta yátupirahi mavanaravi ema Jesucristo. Eta juca táurinaquenehi echájiririrucava, étarichuhi eta vímiturapianahi eta piyehe, éta tétumechaviyare eta pímiyaniravahi pisuapa eta juca véhiruhi.

7Váhisera picusuapavaca ena nani tíchanahi eta juca echájiririrucavana tamauriqueneana. Súnsurupianachucha éta. Pímiyanavasera picaravahu eta piúrítaresiráina mayehe ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8-10Tacuti eta náimicaravahuchirava ena ticavijarurahiana eta pelota, navaraha náetumecha eta náqueheana. Tacamunuhisera nápepejiricava te sácheana. Píti, vahi tacuechuquiha eta picaravahuirahi. Te yátupihi vicaravahu viúrítaresiraya mayehe ema Viya, tétavicavaya eta viúrivaya eta visamiravaya puiti juca vicahehi, énerichuvare véchapajiricavainapa eta vicaijuheraya eta mávasa ema Viya, vicachaneraya éma. Eta tacahe, vétumechavachucha apaesa viúrítaresira eta mayehe. Vímiyanavachucha vímitucavaca ena achaneana apaesa náurítaresira éna apanava mayehe ema Viya. Taicha yátupiquene eta echájirirucava ani tacahe: Ema vicasiñaquenehi, éma yátupiquenehi Viya. Éma, téchahavi vimutu viti achaneana. Vivetiji viti véhicanaripa éma, tétavicavahi eta macatiuchirahavipahi.

11Ena pímitureanaya, pituparacavacaicha muraca eta júcana.

12Picuneuchava yátupina apaesa vahi nacuepuruvi eta pímituresirahi, taicha eta piámaperuváichaha. Pímerecayare eta piúriva apaesa étaina náehicavi ena vichamuriana. Tauri eta péchajisiráina. Tauri eta pítaresiraina, tájina pitapiravaimahi. Pémunarahi nayehe ena vichamuriana, énapa ena apamuriana achaneana. Yátupina eta péhisirahi, étapa eta picasiñavairahi mayehe ema Viáquenu.

13Te vuíchahapuca nucuitecapa, pímiyanava eta pímitusirayare ena vichamuriana. Pímiyanavavare eta pétumechiravacaina. Péchajicuinayare eta Sagrada Escritura apaesa nasama namutu.

14Pémechavayare eta nametarapianahi ena víyarahana mametaruanahi ema Espíritu Santo eta picavacureraya. Péchavare eta nanasirahi éna eta navahuana te piápusi. Puiti, vahi picuemepururеca eta péchemaraivahi maicha ema Viya.

15Pipanerecha yátupina eta juca pimetacasivanahi. Pímereca eta táurivahi eta péhisirahi, apaesa náimaha namutu eta piúriváinapaicha.

16Péchapavaicha yátupina eta pímituresirahi eta juca véhiruhi. Pítijiva pipamicava pítauchayare tamutu. Te pítaucha eta juca, picuchucuhavayare píti, énapa ena pímitureanahi.

1 Timoteo 5

Vímerecayare eta viúrivayare nayehe ena vichamuriana

1Te natiarihinapuca náejecapava ena víyarahana ichavicapananahi piyehe, vahi picucajachavaca éna. Piconsejachavacaséra tauri, tácuti te péchajica ema ticachichavi. Énerichuvare ena amaperuquijiana ajairana, tauri eta piconsejachiravacáina tácuti eta péchajisira ena pichuquiqueneana.

2Énerichuvare ena vénarahana ichavicapananahi piyehe, te náejecapavapuca, piconsejachavaca tauri tácuti eta péchajisira esu ticachichavi. Énapa ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

amaperuana esenana, piconsejachavaca tauri tácuti eta péchajisira ena pichuquiqueneana. Tátupiruva eta péchajirisiravacaina éna.

3Pímicatacavacaya ena tépenaimanahi, nácani tájinahi naviyavahini, yátupihi eta nacamunuiravana.

4Téheserapuca natiarihihi ena suchichanaveana esu tépenaimahi, suámaria-napuca, énapa títátianayarehi. Ticaravahuanainapa eta náitátijirísiravaya. Títsirijicavánainapa eta nacajurusiravacahi ena náenana, nátseanapuca. Eta juca, máurica ema Viya. Taicha tatuparacahi ena echichanaveana eta náitsiriji-siraváina eta nacajurusira ena ticachichana.

5Pímicatacayaresera súcani tépenaimahi sucarichuhipuca, nájina suchichainahi, nájinavare suviyavahi. Sucuchapainapa eta tásihaqueneya mayehe ema Viya, taicha suíjararuvaipa yátupi eta mayehe. Tiyujaracainapa tamutu sácheana, tamutu yátiana.

6Ésusera súcani suícutichiravahi suicha eta suvarahaqueneanahi, ésu tímicuti-jiricavaipa suáquijiruvahi eta mayehe ema Viya.

7Pímitucavacayare ena tépenaimanahi, apaesa táuri eta nacaemataneasiraina ema Viya, tacuija natapiravaina.

8Taicha ena vichamuriana, tatuparacavacahi náeñamavayarehi tayehe eta náitátira ena náenana, ena nátseana. Nácani vahi nacuquicha eta juca, tímicuti-jiricavaipa vahi náitauchahini eta náehisirahi ema Viya. Tiápajucavapanapa éma eta nayehe ena masuápajirairahánahi.

9Nacarichu pinacayare te nalista ena tépenaimana ena ticayeheanaripa sesenta año eta nahañora. Súcani émanarichuhi ema suímaini eta suítaresirahi.

10Ésupa súcani tímaticarehi eta táurivanahi eta suématanerepiana. Súcani tiúrihi eta sucajurusirahi ena suchichanaveana. Súcani tijacaparahi te supena nayehe nácani tichimarachanapahi. Súcani tiuri eta suéchapajirísira ena vichamuriana. Súcani téchapajirahi nayehe nácani ticatajivanahi ticajumanahi, ticatiruhanahi. Súcani tamutuhi suítaparaha suicha eta táuriqueneana.

11Énasera ena tépenaimanahi amaperuanarichaha, vahi picunaca te lista. Tijuricati tiáquipaicavana taicha tavayuacavacarichaha eta tájiparacana, natanucarichaha ema ajaira, navarahaichaha tiápechavanayarehi ticaimana. Tijuricati ticainajiruana eta náehisirahi ema Cristo.

12Tacamitisicavacapáipa, énapa tíminajicanapahi eta náehisirahi ema Cristo.

13Énerichuvare ticauyayacarehi nayehe ena amaperuanarichaha, te pinaca eta te nalista, tijuricati tépiyacavanapa plújuana. Náematanepa tipaipiricana te pétiana, námapaipa eta cuéntoana. Tímisiáparacavánapáipa. Nacaemataneaca náechajisihapáipa jácani náimahaqueneanapahi te pétiana. Vahi tácatuparaha náichahíni eta juca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Eta tacahe, ena tépenaimanahi amaperuanarichaha, nuvaraha nápechava nacaimavare, nacachicha, nacaenacarehi te peti, apaesa tacuija nacucayema ena ticunerahiana.

15Taicha nararihi ena tépenaimanahi tínajicavanapaipa eta náehisirahi ema Jesús, náehicapa ema Satanás.

16Te sutiarihihipuca tépenaimahi esu vichamurihi, te natiarihivarepuca ena sujaneanahi vichamurianahivare, ena títátianayarehi ena sujaneananarichu; apaesa vahi sucuapitavairicahi nayehe ena máimaruanahi ítátijiríruanahi, táichavenehisera jácani tamajinairahi naviyahini éna.

Tatuparacavacahi ena vichamuriana náimicatacayare ena pastoreana eta náitátiravahi

17Ena pastoreana, te tiúrihipuca eta náechapajirisiravaca ena vichamuriana, ichapeyare eta náemunacacarevayarehi. Tatuparacavacahi ena vichamuriana náimicatacayare tayehe eta nanicaquenerepi ena pastoreana, taicha éna, eta náematanerepihi tímiturecanahi ticametarairuanahi.

18Taicha ani tacahehi eta Sagrada Escritura: “Vahi picuitisumucha eta pivuiyera te ticaematanepahi taicha técuhapahi”. Ánivare tacahe: “Ema achane ticaematanehi, tatuparacahi ticavachayarehi mayehe ema macaematanearuhi”.

19Vahi picusuapavane te tatiarihinapuca eta máepiyaequenena mácani náiyacarahi ena vichamuriana. Téhesera natiarihinapuca ena apinana, mapananapuca tinecapaequenehanahi eta máejecapiravahi, jéhesare tisuapacare éta.

20Téhesera yátupiquenehipuca eta máejecapiravahi, picajachayare muraca te namirahu ena machamurianahi náiyacarana, apaesa nátsiriha napica ena apamuriana, vaipa nacuquicha eta juca.

21Nutuparacavicha muraca, pítauchayare yátupina eta juca numetarapianahi piyehe. Vahi picunerejicavaca, nácuticaca eta píjarasiraina eta piyehe justicia. Vahi pépacuchaimahi eta máichavaquenevahi mácani téjecapavahi, taicha máimararacahi ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo, énapa ena mayeheana ángeleana manerejiruanahi.

22Te matiarihinapuca mácani navaraha nacasiapa pastor, picasamairunumaya te tiúrihipuca éma. Vahi picuíjahúcha picunacavane éma. Tijuricati tatiarihinapahi eta máejecapiravahi. Machu pítina tamuriaca taicha eta pímisiapiraina éma. Pijaneacavaicha tayehe eta juca.

23(Puiti néchavahi eta picajumamajipa eta pítaresirahi te piami. Tásiha, nuconsejachavi: Pímisiriquicha apaesainarichu eta vino eta péresarama une, pípurujinahi.)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Tacamunuhisera eta picasamairunumaya nácani tisiapanayare eta pastorecare, taicha nararihi ena máchasihi eta napecaturana. Vahi táimatica-revane, tapaenumavaya picasamairunuma éna. Nararihisera ena ticaeche-ravane eta napecaturana. Tímaticareanavane.

25Ene tacahehi, nararihi ena tímaticareanavanehi eta náichirahi eta táurique-neanahi. Nararihivare ena tacamunuhi eta picasamairunuma, apaesa ticaeche-ravanehi eta táuriqueneana náichaqueneanahi.

1 Timoteo 6

1Ena vichamuriana músuanahipuca, tatuparacavacahi napicauchayare ichape ena náquenuanahi. Vahi tijicapairihianaimahi apaesa vahi nacuyunaca ena achaneana eta máijare ema Viya, váhivare nacucaecahi eta vímiturapiana.

2Étaripa te nacaquenuhipuca mácani vichamurihi, tiápajucavayare eta napicau-chirayare. Vahi tímipanavanáimahi eta nachamurirahi éma. Náimerecayare yátupi eta táurivaya eta náemataneana, taicha ema nacaemataneyeruhi, nachamurihi máemunaruvare ema Viya.

Ticurisamurechahavihi eta véhisira ema Jesús

Piti nuchicha Timoteo, pímitucayare tamutu eta juca nayehe ena vichamuriana. Pémechavacayare eta vímiturapiana.

3Natiarihinapuca ena nácani navaraha tímiturecana eta apana doctrina. Nahapapicainapa eta vímiturapiana, tájinasera vahi tavehapicaimahi eta juca yátupiqueneanahi tásihaqueneanahi mayehe ema Viáquenu Jesucristo.

4Ena nani, ticasiñavaváicanahi, tájinahineni náitucaquenénahíni. Ena nani, náurica téchajicana. Navayurevanapahi nácapaemachapahi tayehe eta tacaye-maqueneana eta véchajiriruvana te vímiturecahi. Ticapinarurahiana éna, tiúmeharahiana, tíchanarahiana, tipícacarácavanapa.

5Tamutu sácheana ticatianarerecana taicha máuripanererurahána ena, máimatirahanahi eta yátupiqueneana. Navaraha nacavacharapiyare eta nayehe religión. Píti vahi picupauchavaca ena nani.

6Jéhesareva, tétavicava eta viúricacareva máicha ema Viya, eta véhisirahi éma. Tavetiji te vicurisamurechava tayehe eta vicayehequeneanahi máijararuha-vianahi éma.

7Taicha te viúchucapa suyehe esu ticachichahavi, tájina viámapahini vímaha-quenenahíni. Ene tacaheyare eta vítavirayare, tájinavare viámaimahi eta vímahaqueneanahi.

8Eta tacahe, te tatiarihipuca eta vinícaquenéna te vipenana, vicamuirihahipuca, tarataripa visuapayarehi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Énasera nácani tipanerechanahi tirricuchavana, apanapanepa eta najamura-
chaqueneana. Tacananesiricapa eta naplatanechiavaya. Énajivapa tímicuña-
cavana taicha eta najamuraraivana súnsurupianahi. Eta juca ticauyayacarehi
étaina táimicuñaca eta náchanevana.

10Táitsivahisera ena achaneana, náetaviuchahi eta tavayuasirahi náichapa
tamutu eta tájiparacana, táichavenehi eta najamurachira eta plata. Namapuru-
jipaipa ena vichamurianaini. Natiarihinapaipa timutserahavanapaipa eta
tayurusiraina eta najamuraraivana. Tásapihapapuca táiminajícapahi eta
náehisirainihi ema Jesús. Énajivapa titanucavanahi eta naviurevahi, timutsera-
havanapaipa eta nacatajivairanahi eta náitaresiranahi.

Yátupina eta véhisiraina ema Jesucristo

11Pítisera vahi picupanerecha eta juca mamavarahaqueneana ema Viya.
Pérajicava tayehe, taicha mavanaraviripa éma. Tátupiruvahi eta pisamure
mayehe éma. Táimiyanava eta juca táurivahi eta pítaresira. Tauri eta
péhisiraina. Pémunaca yátupina. Picamichayare tamutu. Yátupina eta
pimansuvaina te pisamure.

12Pétumechavachucha eta picaemataneasirahi ema Viáquenu. Muracaina eta
picasiñavaira mayehe. Vahi picuyacujiequenehava eta picuchapirahi eta pítare-
siraya máichecuaraquireyare, taicha máichuhaquenevirichuhi ema Viya. Vahi
picuemepururеca eta péchajiriruvanahi te namuri ena vichamuriana, te píjara-
cavainapa eta péhisirayare ema Viya.

13Puiti, tímararacavihi ema Viya eta nutuparasiraviya. Éma, ticaitarecahi
tamutu eta vímahaqueneanahi eta te juca apaquehe. Tímararacavihivare ema
Viáquenu Jesucristo. Pécharichuhivare eta matupiruvairahi eta máimereuchi-
ravahi éma te mamirahu ema Poncio Pilato.

14Pítauchayare píti tamutu eta juca nuvanairipianahi taicha tásihaqueneanahi
me Viáquenu. Vahi pihapapicaimahi, apaesa tacuija táimicajachavi mayehe.
Tauri eta machimapiravina ema Viáquenu Jesucristo te máitecapa te
táitauchavapa te jena sácheyare máicutiarahi ema Tata Vicaiyaquene.

15Ichapenapa vicunachainapa ema Tata Vicaiyaquene taicha macarichuhi éma
yátupiquenehi tamutu marataha. Émahi Réyquenehi, Viáquenuquenehi.
Tivanecahi namutu ena réyeana énapa ena aquenucana.

16Macarichu éma, yátupiquenehi máepenacaca. Máetaviuchahi eta maváyuháu-
quiráivahi. Nájina tiratahaina ticachacayaina eta majaraiva tayehe eta
mávihahi. Éma, nájina tímahaina, taicha máimahasiquenehi éma. Éma, vipicau-
chaquenehi vivapinaquenehi ichape. Máitavacacainapa eta vicunachirayare
éma. Jéhevare éma, tamutu marataha. Amén.

17Énerichuvare ena vichamurianahi ticaimahaqueneanahi rícuanahi, pímituca-
vacayare eta vahi nacucajamurava. Váhivare nacucasiñava eta nacaimahaque-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nérahi, taicha tijuricati títava eta náimahaqueneanahi, témitiequenehapa tamutu. Nácasiñavasera mayehe ema Viya, jéhevarequene ema ticasiñacare. Éma tíjaracahavihi tamutu eta vicamunuqueneana, viúrisamurerecahi máicha.

18Tacahe, ena vichamuriana rícuanahi, pímitucavacaichavare eta náurivainaicha. Náimicatarahi ichape tayehe eta ematanecana. Nájapanuráhi nacajirahi nayehe ena ticamunuvanapahi. Tátupiruva te nasamure eta náijarasiraina ena ticamunuvanahi.

19Te yátupina náitaucha eta juca, tatiarihi eta sácheyare najacapiraya eta apanayare náimahaqueneanayare te anuma. Éna, ticaijaranainapa eta nápechiravaya títarecana, taicha éna yátupihi eta náimicataráivahi eta náitaresirahi te apaquehe. Máichecuaraquirénapa eta náuricacarevaya.

Eta téqueneha matuparaha ema Timoteo

20Tiuri puiti, Timoteo, péperajica yátupina eta juca vímitucasivahi mayehe ema Jesucristo taicha tacapicahuquenehi ichape. Vahi picujicapavaca ena nácani téchajisihana eta tájiparacana, técaticavánachucha. Váhivare picujicapa ena nácani navaraha ticanaraemachaviana. Ena nani tímijachavanahi náimatihíji eta táuriqueneana, tásihasera ichape nayerehi eta náehisirainahíni ema Viya.

21Nararihipaipa ena vichamurianaini tínajicavanapa eta náehisirahi ema Jesús, taicha nasuapahi ena nani tépiyahirahiana. Nuyaseuchaviparaca me Viáquenu Jesucristo táetaviuchahini eta piúricacarevaya máicha. Tamutupa eta néchajiriruvahi piyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Timoteo

2 Timoteo 1

1Nuti Pablo mayehenu apóstole ema Jesucristo. Ema Viya tivanecanuhi eta nucametarairuirayare eta máechajiriruva, taicha macaechajiriruvahi eta máijarasirahaviya víti eta vítaresiraya táichavenehi eta mávahásirahavihi ema Machicha Jesucristo. Máichecuaraquirénapa eta vítaresira máicha.

2Puiti nápechavavare nucajurevi eta juca apana nucartane piyehe piti nuchicha Timoteo némunaruquene. Nuvaraha macatajicavini majapanuvini ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijaracavini eta táurivaina eta pipanereruana.

Ema Pablo máetumechahi ema Timoteo

3Núti nécharairicavihi te sácheana yátiana te nuyujarasirana, nuyaseuchavihi me Viya. Nuhasulupayachahi éma eta piúrivahi máicha. Éma nucasiñahi núti, tacutihi eta nacasiñairahi ena viáchucanaveanaini. Tájina níchiravainahi eta nusamiravahi te mamirahu.

4Tétavicavahi eta nuvarairahi nápechavahini nímahavi. Vahi némitisicavahini eta píyairahi te nujunijicavinapa. Nuvarahahi píjahúchavahini pítecapauchanuhíni, núrisamurepáini eta nímairavinahíni.

5Taicha némechavahi yátupihi eta pímiyaniravahi pisuapa ema Viáquenu. Picápayayarácavacáinehi eta susuapirahi yátupi esu piátse Loida ésupa esu pena Eunice. Ichaperinehi pémechanuhi eta nayehe éna. Eta tacahe puiti, vahi néñamavahini eta piyehe.

6Puiti nutuparacavicha muraca vahi picucaemaha eta péchemaraivahi maicha ema Viya. Pímiyanavachucha. Vahi tacumapuruji eta nunasirahi eta nuvahuana te piápusi.

7Taicha ema Viya vahi mavaraha vipícacarácavahini. Éma tíjaracahavihi eta vitumesamurevana eta vicatuparahairahi. Éma tímitucahavihi eta vémunaraivaya. Tíjaracahavivare eta vicaratasiravayare yátupi eta vítaresira.

8Eta tacahe, vahi picutsiriha eta picametarairuiraya eta máechajiriruvana ema Viáquenu. Váhivare picutsiriha eta táemeratasiránuhi eta nucametarairuiranahi núti apana. Yátupina picamicha eta picatajivairaya. Taicha ema Viya, éma tíjaracaviya eta pitumevaya eta pímiyaniravaya picametarairu.

9Ema Viya tiámavahi eta máemunasirahavihi acane te tépanavainapa tamutu. Tijapanuhavihi máichavenehi ema Machicha Jesucristo. Eta tacahehi te mapanerechainapa eta máichuirahaviyare vimutu viti véhicanayare ema Machicha, mavarairahi ticuchucuhahaviyare, váhinéni viámavahini viúrihini

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta vítaresirahi. Puítisera ema Viya mavaraha mapecaturarehaviya te mamirahu.

10Puíticha, eta majapanuirahavihi ema Viya, máevatasinahavihi ema Machicha Jesucristo ticatiuchahaviyarehi. Éma, máechepurehi te máecari. Puiti manaquicahi eta máechajiriruvahi eta macaitaresirahaviya víti apana. Te jena sácheyare máitsivachainapa eta viáquehe, máepenacacahávinapa.

11Ema Viya tituparacanuhi nucametarairuyare eta juca. Éma tinacanuhi apóstolenuhi, nímitucayarehi ena apavasanana.

12Eta tímicaviuchanuhi eta juca, puíticha nucatajivahi ichape, taicha eta nítauchirahi eta nutuparacasivahi. Váhisera nutsiriha eta néhisirahi, taicha nímatihi núti eta yátupirahi eta macasiñacarévahi ema nucasiñaquenehi. Néchahivare eta majacapirahi tamutu eta nématanerepiana. Nucunevainapa eta jena sácheyare eta máijarasiranuyare eta nícuchihi mayehe.

13Píti apana, eta péhicayare eta juca yátupiqueneana nímiturapianahi piyehe, tájina vahi pihapapicaimahi. Yátupina pisuapa, yátupina eta pémunaraivaina taicha tiávahácaviripa ema Jesucristo.

14Piúnacaicha yátupina eta juca máechajiriruvana ema Viáquenu. Te natiari-hipuca návaraha nahapapica eta vímiturapiana, vahi picuisapava. Máimahavi-nesera ema Espíritu Santo, ema tiávahácahavihi. Éma tímicatacaviyare.

15Títecapa, pécharichuhi píti eta namáimicatasiránuhi ena náiyarahanahi ena vichamuriana ticavasanahi te Asia. Émavanénahíni máitecahini ema Figelo, émainahipucaini ema Hermógenes.

16-18Macarichu títecapauchanuhi ema Onesíforo. Te títecapapa éma te Roma, matupiruhi titanucanu, tétupiacanupa te juca cárcel nucaerataiyahi. Éma, tájina mapicaimahi ena ticatianacanuana. Ticajinuhi eta nucamunuqueneanahi. Pímaharichuhi píti apana eta máimicatasirahavihi te viávihaichaha te Efeso. Eta tacahe, nuyaseacahi ema Viya macatajicahini máimicatacahini éma, énapa ena machichanaveana. Majapanuhini te jena sácheyare vítecapauchiraya ema Viya.

2 Timoteo 2

Yátupina eta véhisiraya ema Jesucristo

1Pítisera némunaruquene nuchicha Timoteo, nuvaraha yátupina máetume-chavini ema Viáquenu Jesucristo.

2Píti pímatirichuhi tamutu eta nímiturapiana, taicha pisamahi eta nímitusira-vacahi ena vichamuriana te avasareana. Puiti pitanucaya ena apamuriana vichamuriana nácani pímitureana títaurahianahi. Pituparacaya éna tauri eta náimitusiraina ena apamuriana vichamurianayareva, tácutirichu eta nímitusi-ravihi núti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Nutuparacavi: Picamichayare piti tamutu eta picatajivairana. Yátupina eta masuntaruravina ema Jesucristo.

4Picutiyare eta máuriva ema suntaru, tacarichu máechapajiricahi eta mavanairipiana ema mayehe comandante. Vahi máemitisicaimahi eta mavanahiana, tahapapicahipucáini jácani tájiparacana. Ene picaheyare piti eta pítauchirayare eta mavanairipiana ema Viáquenu.

5Eta juca tacutihi ena ticavijarurahiana eta pelota. Te vahi náitauchahi tamutu eta tavanairipianahi, vahi tivérearecanáimahi.

6Píti pipamicavaya muraca eta pítauchiraya eta pituparahana. Picutiya eta mapamisirava mácani isanitireru eta macaematanera te máesane, mavarairahi tiúchucuhayare eta máematane.

7Pipanerecha yátupina eta juca numetaruvianahi. Németeaca tímicatacaviyare ema Viáquenu eta picaicutiarairayare tamutu.

8Vahi picuemitisica eta juca nímiturapianahi mayehe ema Jesús, eta émairahi yátupiquene Cristo, mámariéquenenihi ema rey David. Éma, máepenaquenénihi. Macaechepucahisera ema Viya.

9Eta tímicaviuchanuhi eta juca, puíticha nucatajivahi ichape taicha eta nucametarairuirahi. Étara témeratacanuhi puiti, ticutirinehi nucaviurevahini. Váhisera vicainajiruvaimahi eta vicametarairuiraya eta máechajiriruva ema Viya, cápachi etiarihipa éti. Étinapa nítsivaheyare.

10Nucamichahisera tamutu eta náichiranuhi, nuvarairahi nasuapahini nácani máichuhaqueneánayarepahi ema Viáquenu Jesucristo, apaesa náuchucuhahini éna apanava, náitujicavahíni nasiapa tayehe eta táuricacarequene mávasa. Máichecuaraquirequene eta vicachaneraya éma.

11-13Jéhesare, yátupiquenehi eta juca véhiruhi vimutu: Te vépenaca mayehehavihi ema Viaquenu, éma ticaitarecahaviyare vicachanenapa éma tayehe eta mávasa. Te vicamicha eta vicatajivairanahi máichavenénahi éma, vítujicavayare vicajupahayare éma eta macavacureraya. Téhesera vicaerajicavahi eta véhisirahi éma, éma apanavare ticaerajicahaviyareva te mamirahu. Te vínajicavahipuca eta véhisirahi éma, émasera vahi máinajicahavihíni. Manasirichucha ticuchapahavihi te viápechavayarepuca vichavayare mayehe. Taicha éma, vahi apánapanéna eta mapanereruana.

14Nutuparacavi: Pémechavaca ena pímitureana tamutu eta júcana. Pécatiacaicha muraca te máijare ema Viáquenu. Vahi nacuevataemajiricáca te jácani náechajirisiravána. Taicha tájina táijaracaimahi, machu étaina tahapapica eta napanereruanahi ena vichamuriana eta nasámararásirainahi.

Yátupiyare eta náurivaya ena mavanarana ema Viya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Píti, yátupina tauri picha eta picaematanerahi ema Viya, picurisamurechi-
rayare éma. Tájinasarépa piávamirahuimahi taicha tamutuhi tiuri eta
pémataneana. Tatupiruvayarehi eta pímituresirahi eta yátupiqueneanahi
máechajiriruva ema Viya.

16Téhesera natiarihinapuca ena téchajisihanahi eta tájiparacana técaticavana,
vahi picujicapajírícavaca éna. Pérajicava nayehe, taicha ena nani navetijiyare-
páichucha eta náichira eta tamauriqueneana.

17Tíñehiqueneanahi eta náechajirisiravana taicha eta tavayuarasiravahi,
ticauyayacarehi nahapapica ena vichamuriana. Ene tacahehi eta náejecapira-
vanahi ema Himeneo, émapa ema Fileto.

18Péchapavayare nayehe ena nani apinana, taicha nacaerajiruvaipahi tayehe
eta yátupiqueneana vímiturapiana. Taicha ena nani tépiyaequenehanahi eta
táetavisiravarípahiji eta náechepusiraipahiji ena náepenaqueneana. Jéhesare,
natiarihipahi ena náemejecapavaruanapáipahi.

19Vitiarihichahasera viti vímiyanavahi véhicahi ema Viya. Taicha muraca eta
vicasiñavairahi eta majaneasirahavihi, taicha éma tímatihavihi eta machanerai-
rahavihi. Yátupivare visuapa eta juca máechajiriruva, ani macahe: “Náinajica-
yarehi eta tamauriqueneana namutu ena tiámanahi eta máijare ema Nuchicha
Jesucristo” macahepa.

20-21Eta tacahe, víti, ichape eta vijaneasiravayare tayehe eta tamauriqueneana.
Yátupiyarehi eta vicamunucarevaina mayehe ema Viya, vítauchirayarehi eta
vicaemataneasira éma. Jéhesare, ichapenapa eta vimunavayarehi mayehe.
Véperajicavayarehiséra mayehe tacutiyare eta náeperajisira ena rícoana eta
nayereruvana táuriqueneanahi nayeheana jarra oro, nacurujana plata. Vahi
náimipananajicáimahi. Vahi náimicutichaimahi eta apamuriana nayereruvana
yucuquisiana: eta raveta, eta yuvaraqui, étapa eta nacasuelana mátejisiana.

22Eta tacahe, vahi picuehica eta natuhusivana ena amaperuquijiana. Tamutuhi
najamuracha éna, nacaravahuhi jácani tamauriqueneanahi. Pítisera
pímiyanava eta táurivahi eta pítaresirahi. Táuri eta picasiñairahi ema
Viáquenu. Yátupinavare eta pémunaraivaina. Pétupiricayareva eta náichava-
queneva ena achaneana. Énaina pitanuca pácachanevaca nácani pichamuria-
narichu tiúripanereruanahi, taicha éna nacasamurehi ema Viáquenu tamutu
sácheana.

23Énerichuvare vahi picujicapajiricavaca nácani navarahahi tiyaserecaviana
eta súnsurupiana. Taicha pímatipahi ena nani eta nacahirana, étachucha
natanuca eta semanereana.

24Viti mavanarana ema Viáquenu, vahi viúriha vímisiaparacavahíni tayehe eta
semanereana. Táitsivasera vétaviuchayarehi eta viúriva eta nayehe namutu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Vicayeheyareva paciencia eta nayehe namutu ena achaneana. Vímiturahi-
yareva eta táuriqueneana.

25Énaripa ena viánaranahi, tiúriyare eta véchajirisirayare. Vicuchapayare eta
táetupirisiravaina eta napanereruana, máijaracahini ema Viya nasuapiraina eta
máechajiriruvana,

26apaesa nacuchucuhavahini eta náchanevana eta tacaeratairahi maicha ema
Váinaraji. Taicha eta máiturusiravacahi éma, mavarahahi náitauchaya eta
mavarahaqueneanahi éma.

2 Timoteo 3

Ena achaneana téváinarajichavanáinapáipa

1Eta apana eta juca nuvaraha péchayare. Puiti juca vicaijuheyare tavetiji-
napaipa eta táejeravayare nasamira ena achaneana eta náehisiraina ema Jesús.

2Taicha tivayuchavainapa eta náichirayare eta najamuraraivana. Tavayua-
cainapa eta plata. Ticasiñavanainapa, navayuchayare eta náechajirisiravana.
Tipanararahiana. Énerichuvare, masuápajiráirahánainapa nayehe ena
ticachichana. Tájinainapa eta náitsirijirápinaya. Váipavare napicauchaimahi
ema Viya, nasapihayarechucha nacaecahiyare éma.

3Nájinapa náemunaruimahi. Nájinavarepa najapanuquenémahi. Téchajihia-
nainapa. Vaipa téchajicacareanáimahi. Titupiarahianainapa. Nacatichainapa
eta táuriqueneana.

4Cáetemarahiana. Mapicauruirahanainapa. Ticasiñavaváicanainapa.
Náuricainapa náicha eta piesta, tasapihainapa napauchayare, vaipa émaimahi
napauchaimahi ema Viya.

5Nararihipuca ena tímijachavanainapa yátupinahini nácaijuhe ema Viya.
Váhisera náunacaimahi eta máechajiriruvana, váhivare tísapavanaimahi
máemetupirucha ema Espíritu Santo eta napanereruana. Puítiripa nararihipa
ena achaneana, étapa návacuha eta juca. Pérajicava eta nayehe ena nani. Vahi
picuimisiapava nayehe.

6Taicha nararihi ena achaneana tiyururahiana tépiyacavanapaipa tipaipicana
te pétiana, nayurucavacapaipa nácani esenana máecharaireana. Ena nani
esenana tisipecaturanahi, tavayuaruanahi eta tájiparacana.

7Nametainipa ticaravahuanahi, tájinasera vahi nacaicutiaraimahi eta yátupi-
queneana.

8Puíticha ena nani tiyururahianahi, éna ticaecahiana eta vímiturapiana yátupi-
queneana taicha máuripanerérurahiána éna. Tacutihi acane ena iápemareana
ema Janes émapa ema Jambres tiácapaemachanahi ema víyarahaini Moiséini.
Tímaticareanahisera eta namaimatirahi eta yátupiqueneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Váhisera camurianaimahi ena náiturevanaya, taicha ena achaneana náimatia-
cavaneyarehi eta náepiyahiraivana súnsurupianahi éta, tacutiyarehi eta
náimatiasiravacahi acane ena achaneana ena nani apina iápemareana tiácapae-
machanainihi ema Moiséini.

Eta téqueneha matuparacasivahi ema Timoteo mayehe ema Pablo

10Pítisera péhicahi yátupi eta nímiturapiana. Picutinuhi eta núrivahi nayehe
namutu achaneana, étaripa eta nupamisiravahi eta néhisirahi ema Jesús,
nucasiñavahi yátupi mayehe. Picutinuhivare eta nucayeherahi paciencia,
étaripa eta némunaraivahi, étaripa eta nucamichirahi tamutu.

11Péchahivare eta náichiranuhi ena achaneana, eta nucatajivairahi náicha.
Ichapemurihi eta napanajirisiranuhi eta te avasareana Antioquía Ichipichu, te
Iconio, étapa te Listra. Émasera ema Viya ticatiuchanuhi tayehe eta juca
náichiranuanahi.

12Énesera tacaheyarehi eta juca. Tímiyanavanayare tipanajiricahavianayarehi
vimutu víti vivarahana véhica yátupi ema Jesucristo.

13Énerichuvare, ena achaneana váinarajiqueneana tiápajucavainapa eta
navainarajivanaya. Énerichuvare ena ticaetemarahiana, tiápajucavainapa eta
nacaetemaraivaya. Énajicacainapa ticaetemacacanayare.

14Pítisera pímiyanavahi eta péhisirahi eta juca pímitucasivanahi. Yátupihi
pímerecahi eta pisuapirahi. Píti pímatihavirichuhi viti vímitucavianahi,
nútiripa.

15Piámavahi te amuyavichaha pímatihi eta Sagrada Escritura. Éta, tímitucavihi
tayehe eta viúchucuiraya te apana vítaresira, táichavenehi eta visuapirahi
yátupi ema Jesucristo.

16Taicha tamutu eta Sagrada Escritura tásihaqueneanahi mayehe ema Viya.
Jéhevarequene eta viviyihayare eta ticaravahucareana, eta vímitusihaya
véchajisihayare ena achaneana eta viconsejachihayareva, vímitupiruchiha-
vacaya tayehe eta táurivayare eta náitaresirana.

17Tacahe, ena vichamuriana mávaháruana ema Viya téchemarahianayarehi,
yátupi náitucayarehi tamutu eta náichiraya eta táuriqueneana.

2 Timoteo 4

1Puiti nutuparacaviyare muraca te máijare ema Viya, émapa ema Viáquenu
Jesucristo. Taicha éma, títecavaneyare eta macavacureiraya te juca apaquehe.
Viti vítareruanaichaha énapa ena náepenaqueneanaripa vicayaseserehinapa te
mamirahu tájahahipuca eta vicaemataneasiranahi éma.

2Eta tacahe, pímiyanavachucha picametarairu eta máechajiriruva ema Viya te
jácani pítujisiravana. Vahi picúyacujiéquenehava. Pécatiacavacaicha muraca

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ena téjecapavanahi eta náeneuchirávaina. Piconsejachavaca. Pétumechavaca ena tiúripanereruanahi. Pácayehesera paciencia eta pímitusiravacaya namutu.

3Taicha tatiarihiyare eta sácheyare ena achaneana vaipa nasuapaimahi eta vímiturapiana táuriqueneana, étainapa náichayare eta navarahaquenea-narichu. Natanucainapa ena nácani tímitucanayare tayehe eta tájiparacana, nacarichuinapa tisamacareanayare nayehe.

4Tasapihainapa náepuruyare eta yátupiqueneana, nacaepaquecuinapa. Étasera eta náepiyapiruana ena achaneana, tasapihayare eta tisuapacareyarehi nayehe.

5Pítisera pinasiyareichu tájina píchiravaimahi. Picamichayare tamutu eta picatajivairana. Pímiyanavachucha picametarairu eta máechajiriruva ema Viya. Pítauchayare eta pituparacasivahi.

6Puítisera, núti tiánehipa eta nítaviraya te apaquehe. Nucutiripa eta yúcupi te títavayarepa témahayarepa, éneripa nucahehi núti.

7Váhiquene néñamavacare. Nítavavarerupa eta nucanarairahi eta tamauri-queneana. Vahi nuvitaequenehahini. Nítauchahi eta nutuparacasivahi mayehe ema Viáquenu. Núnacahi muraca eta nusuapirahi ema Jesús.

8Puiti núti étanecha nucuchapahi eta jena sácheyare eta máijarasiranuyare eta níjaracasiya me Viáquenu, taicha eta néhisirahi yátupi. Taicha éma, máitaucha-yarehi eta máijarasiránuyare eta nícuchihi mayehe. Váhivareséra nácari-chuimahi núti nucaijaracasiyare. Énerichuva máijaracayareva namutu nácani ticuchapanahi eta machaviraya.

Ema Pablo máimichuha ema Timoteo

9Pítátijirícavaicha eta pítesirávaneyare ani nuyehe.

10Puiti tijunijicanuripa ema Demos, taicha tétavicavahi majamurachirahi eta mavaraha ticaimahaqueneyare te juca apaquehe. Tiyanapa macaijuhehi tayehe eta Tesalónica. Émasera ema Crescente, névatacahi te departamento Galacia. Énerichuvare ema Tito, névatacahivare te departamento Dalmacia.

11Macarinehi nucachanehi ema Lucas. Pivenumapahi ema Marcos, máiteca ema apanavare. Tétavicavahi eta nucamunuirahi éma.

12Ema Tíquico, nuvanecahi máiteca ara piyehe te avasare Efeso. Émainachaha pítsivaina.

13Te píteca, pétavajicayarepahi te Troas, pivenuminanuya eta nuyehe capa nunaquiruhi mayehe ema Carpo, étapa eta nuyeheana libro, étapa eta apamuri ajumerucana.

14Numetacavivare eta máejecapiravahi ema Alejandro eta nuyehe; tétavicavahi eta macatichiranuhi ema maca herrero. Máimahainesera ema Viáquenu. Éma títsirijiequenehayare eta máichiranuhi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Eta tacahe, picuneuchavaicha eta mayehe, taicha tétavicavahi eta macatichirahi eta vicametarairuirahi.

16Étaripa, te tínapucainapa nucatiuchavahi te mamirahu ena tuparairucana juéseana, nájina náimicatacanuhini. Namutuhi tijunijijicanuanahi. Tiuri, tacuijaseraini macuícharacáini ema Viya, maperdonachavacaini ena tijunijicanuanahi.

17Émasera ema Viáquenu tijaneacanuhi, tímicatacanuhi. Vahi máisapanuhini nanacanuhini te tapena eta sárareana tinicarahiana. Nítujicavahi núchuca nuyana tayehe eta apanaqueneana avasareana, nucametarairuhi nayehe ena apavasaqueneana.

18Ene tacaheyare eta máimiyaniravayare ticatiuchanu ema Viáquenu tayehe eta táiñehiqueneana. Tiámanuyarehi tayehe eta mávasa anuma. Máichecuaraquireyarehi eta vijirauchiraya éma. Amén.

Eta táichecuaraqui eta máechajiriruva ema Pablo

19Péchajisinanuvaca ema Aquila ésupa esu mayena Priscila, énapa ena machichanaveana ema Onesíforo.

20Émasera ema Erasto, nunaquicahi te Corinto. Émapa ema Trófimo nunaquicahivare te Mileto taicha ticajumahi éma.

21Pítecavanecha te tamirahuinarichaha eta muracana técaticava. Téchajicaviana ena vichamuriana ema Eubulo, ema Pudente, ema Lino, esu Claudia, énapa ena apamuriana vichamuriana.

22Núti nuyaseuchaviparaca me Viáquenu Jesucristo majaneacavihini tamutu sácheana, táetaviuchavaréni eta iúricacarevaya emutu éti máicha. Tamutupa eta néchajiriruvahi piyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tito

Tito 1

1-4Nuti Pablo, nucajurevi piti nuparape Tito. Némunacavihi tímicutijiricavahi nuchichavinahini táichavenehi eta péhisiranuhi eta nusuapajiraivahi mayehe ema Cristo. Nuvaraha macatajicavini ichape, májapanuvini ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo, émaripahi ema Macatiurahiquene viyehe. Náijaracavini eta táurivaina eta pipanereruana. Acane, eta táepaniravahi eta juca apaquehe, ema Viya macametarapihi eta máijarasirahaviya eta vítaresiraya máichecuaraquireyare. Ene tacaheyare, taicha ema Viya tájina máepiyahiraivaina. Puiti, títecapauchahaviripa eta sache máicutiarahi ema Viya, eta máijarasirahaviripa viti apóstoleana eta máechajiriruvana, étaripa vémechaquenehi puiti ena achaneana. Tacahe, núti mavanaranuhi ema Viya. Manerejirunuhi ema Jesucristo, ema Macatiurahiquenehi viyehe. Tituparacanuhi nítauchayare núti eta námirayare eta máechajiriruva. Tivanecanuhi eta nímitusiraya ena apamuriana manerejiruana ema Viya eta nasuapajiraivanayare, mavarairahi náimatiequeneha tamutu eta tímitucacareana yátupiqueneana apaesa tauri eta náitaresiraina. Tacahe, nacunevaina eta jena sácheyare te máijaracahavipa eta vítaresiraya máichecuaraquirénapa.

Eta macatuparahaira ema Tito

5Péchavarichuhi te nunaquicavinapa eta te tiúrupuhi te mar ticaijare Creta. Nutuparacavihi pítauchayare tamutu eta numaitaureanahi. Eta nutupararuvihi pinerejicaya ena pinacaqueneanayare eta návacureanaya ena pastoreanaya téchapajiricanayare nácani náijamuripachu tisuapajirahiana.

6Nayehepachuina pastor, tacamunusera mácani achane maoaporavare eta máitaresira. Mácani, ésunarichuhi esu mayena. Tisuapajirahianahivare ena machichanaveana. Tacuija natapiravaina. Tisamarahiana éna.

7Taicha tacamunu matapiravarena nácani pitupararuanayare; taicha éna, tuparairucanayarevare mayehe ema Viya. Mácani, tímitucacarehi. Mácani, vahi tisemarairihi. Váhivare tavayuaruina eta téracare. Váhivare macueharahi. Váhivare tijamurarahi.

8Mácanisera achanesamure tijacaparahi nácani tichimarachana. Máurica macachane ena tiúripaneréruana. Mácani, máituca tipanerereca. Mácani, títaurahi tamutu nayehe ena achaneana. Mácani, macaijuhe ema Viya, títaurahihivare mayehe. Mácani, táuriquene eta macaratasirava.

9Énerichuvare tacamunu ema mácani tisuápajiráhiquene tayehe eta vímiturapiana tisuapacareana, apaesa éma táurivare eta máimituresiraina. Taicha tacamunu eta máijarasirayare eta natumevaina ena tisuapajirahianahi. Tacamunuhivare eta macajimuyasiravacaina ena nácani ticatianacanarichaha eta máimiturapiana. Máijaracainavare eta nasuapajiraivaina.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Taicha nararihi camuriana ena titupiarahiana. Náetaviucha eta náechajirica-
varasivana, tivayuarahiana éna. Nararihi ena nujaneanana tiápajucavana eta
natupiaraivana.

11Picamatinacayare ena nani. Vahi picuisapa eta náimitureca eta tamauri-
queneana, machu náemejecapavacha ena vichamurianahi. Taicha vahi táurica-
carehíni eta náimiturapiana. Ena nani náichahi eta juca taicha navarahahi
navereacavaca eta naplataneana.

12Matiarihinihi ema nayehenihi profeta najaneanaichu ena cretenseana.
Macahehi eta máechajiriruvahi nayehe: “Ena nujaneanana cretenseana, tépiya-
hirahiana éna. Tíñehi eta náichaquene nacuti eta sárare tíñehi. Cánisiuquiana.
Plújuanavare éna” macahepa éma.

13Yátupi tacahehi eta náitaresirahi puiti ena cretenseana. Eta tacahe, pitupa-
racaicha muraca ena vichamuriana cretenseana, apaesa vaipa nacuaquipaicava
tayehe eta tájiparácana. Tauri eta náehisira eta véhiruhi.

14Vaipa nacusuapa eta náimiturapiana navayuarapiana ena nujaneanana
israelítana. Machu nacusuapa eta náimiturapiana ena nácani navaraha tihapa-
piricavaca ena vichamuriana eta náehisira eta yátupiqueneana tímituca-
careana.

15Ena tipachinanahi te napanereruana téhepa nasamureana, énara ena nani
nacaijuhe eta táuriqueneana taicha náurica eta nasamararasira tamutu eta
táuriqueneanahi. Énasera ena masuapajirairahana váinarajipanereruana, éna
vahi táurihini nasamira eta tiúriana echajiririrucava yátupiqueneana. Taicha
tachipejiquenehi tamutu eta napanereruana, muracasamureanapa táicha.
Tájina nasamahini eta tamaurivahi eta náichirahi.

16Éna nacahehi: “Véhica ema Viya”. Tímaticareanahisera eta namáehisirahi
ema Viya, taicha náicharichucha eta tamauriqueneana tíñemahiana. Émasera
ema Viya macaticha tamutu eta juca náichaqueneana táiñemahiqueneana. Ena
nani, masuapajirairahanahi eta mayehe. Tájinasera vahi náituruéquene-
haimahi ena nani náichahini eta táuriqueneana.

Tito 2

Eta yátupiquene vímiturapiana

1-2Pítisera pímiturecaya tamutu eta táuriqueneana. Ena víyarahana
ichanaruana, pímitucayareva eta najaneasiravaina eta náitaresira, náitaura-
hivaina, náitusiraina tipanererecana, nasuápajiráhiquenéna tayehe eta
mavanairipiana ema Jesucristo. Náemunarahi nayehe ena achaneana. Yátupina
eta nacamichiraina tamutu.

3Énerichuvare ena vénarahana ichanaruana, pímitucayareva éna tauri eta
náitaresiraina taicha éna, tuparairucanahivare mayehe ema Viya. Vaipa téchaji-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

hianaimahi. Váhivare tacuvayuaca eta téracare. Náimiturahisera eta táuriqueneana.

4Náimitucayareva ena amaperuana esenana apaesa náituca eta náemuna-siraina ena náimanaveana énapa ena nachichanaveana.

5Náitusirayareva tipanererecana. Napicaucha ena náimanaveana. Nasuapajira-hivare nayehe. Napicauchacare nacaenacare te napenana, náitusiraina náechapajirica eta nayereruvana. Náurivaina éna, apaesa tacuija náechajisiaca-reváina tayehe eta náehisirahi eta máechajiriruva ema Viya.

6Énerichuvare piconsejachayare ena amaperuana ajairana, yátupina eta náitusiraina tipanererecana.

7Tamutu eta juca, pinaquipairuyare píti eta piúrivaina, apaesa étaina náehica ena vichamuriana eta piúrivahi píti. Étanarichu eta pímiturapiya, vahi pihapa-picaimahi eta pímitucasivahi. Váhivare picuitsivacha. Tapicauchacare eta pímituresiraya.

8Táuri eta pímivehapisirayare eta jácani péchajirisiravanaya, apaesa tacuija nacuviyava eta nacaecahiravina ena piánaranahi, titsirihavianayarechucha táicha.

9Piconsejachayare ena músuana eta nasuapajiraivaina nayehe ena náquenuana. Náitaucha támutu jácani navarahaqueneana ena náquenuana. Vahi nacujicapairihi tayehe eta vanairipiana.

10Váhivare nacuavijaca eta nacayehequeneana ena náquenuana. Yátupina eta nacasiñacarevaina tayehe tamutu eta natuparahanahi. Náimereca yátupina eta náurivaina apaesa tajamurachacare eta véhiruhi, étarichuhi eta vímiturapiana mayehe ema Macatiurahiquenehi Viya.

11Ema Viya, acaneripa eta majapanuirahavihi vimutu viti achaneana. Eta tacahe, máimitesinahavihi puiti ema Machicha eta macuchucuirahaviya. Eta juca tímicaecherachahi víti eta majapanuirahavihi ema Viya.

12Puiti ema Viya mavaraha eta táuri eta vítaresiraina te juca apaquehe. Mavaraha yátupina eta vítusiraina vipanerereca, étapa eta vítauraivaina tamutu nayehe ena achaneana, étapa eta vítauraivaina mayehe ema Viya. Vaipa víchaimahi eta tájiparacana tamauriqueneanahi. Váipavare víchaimahi eta tajamurachaqueneana eta viáquehe.

13Tásiha, vicunevainapa eta machavirayare ema Viáquenu Jesucristo ema Macatiurahiquenehi viyehe. Eta máitesiraya mámayarepahi eta tapachi-naquene majaraiva. Tétavicava eta viúrisamurevainapa te jena sácheyare.

14Éma, máepeninahavihi, mavarairahi macaichepaicaya tamutu eta víchirahi eta tamauriqueneanahi. Máepachinachayare tamutu eta tamaeperajivana eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

viáchanevana. Taicha mavarahahi machaneraquenehaviyare. Tacahe, puiti vivapinavayarehi vicha eta táuri queneana.

15Tiuri, pímitucayare eta júcana nutupararuvianahi, tamutu piconsejachavacayareva ena achaneana. Tijuricati natiarihi navaraha téjecapavana, picortachavaneyare. Pétumechava eta pímitusirahi taicha eta pituparacasivahi. Piúriyare eta pítaresira apaesa námutu napicauchavi, váhivare nacuepuru eta pituparahahi.

Tito 3

Eta vítaresira viti véhicana ema Cristo

1Pémechayareva ena vichamuriana eta nasuapiraina ema ichapequenehi aquenuca, tásiha, énapa ena tuparairucana. Énerichu pémechavare ena vichamuriana énaina nápajucava eta návanacare tayehe jácani ematanecanaya.

2Vahi nacuechajica nayehe nácani achaneana. Váhivare nacumehareca. Váhivare nacutupiarahi. Mánsuanáinasera, najapanurahi nayehe ena achaneana.

3Víti, acane eta masuápajiráirahahavirichaha, vimáimatiéquenehahinivare. Víchahi tamutu eta tájiparacana tavarahaqueneana eta viáquehe. Tétavicavahi eta viváinarajívainihi eta vítaresirahi. Vicapinarurahini. Vímicatichavainihi nayehe ena achaneana. Vicatianarahinivare nayehe éna.

4-5Puítisera, vaipa vácahehini, taicha máitsivacharipa eta vítaresira ema Macatiurahiquenehi Viya. Émasera, tétavicava eta máuriva eta viyehe. Témunacahaviripa. Váhinéni víchahini eta táuriqueneana, tijapanuhavisera éma. Masipacaipa eta visamureana, máquijicaipa eta tamauriqueneanahi eta viyehe. Énerichuvare tíjaracahavipa ema Espíritu Santo. Ema Espíritu Santo máitsivachinahávipaipahi eta vítaresira, tímitucahavipa eta viúrivayare eta viyeherepiyare.

6Tétavicavahi eta viúricacarevanahi maicha ema Espíritu Santo máijararuhi ema Jesucristo Macatiurahiquenehi eta viyehe.

7Majacapahaviripa ema Viya, tiásihaquenehi eta máemunasirahavihi ichape. Énerichuvare timetacahavihi eta máijarasirahaviyare eta vítaresiraya máichecuaraquirénapa. Tásiha, vivapinavahi víti eta vicuneiravahi eta jena sácheyare.

8Yátupiquenehi tasuapacareva eta juca vímitucasivahi. Eta juca néchajisihaqueneanahi puiti, nuvaraha pímitucayare tamutu sácheana apaesa náimiyanava naicha eta táuriqueneana ena vicutiqueneana tisuapajirahiana me Viya. Tétavicavahi táuriva eta vímiturapiana. Tájina táichiravaina, taicha eta juca tíjaracarahi eta náurivaya nayehe namutu ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Puíticha nararihi ena tisuapanarichaha eta nahapapiruanahi nayeherepiana ena viáchucanaveánaini. Te návarahapuca náevataemachavi, vahi picujicapajiricavaca, taicha súnsurupianachucha eta nayasereruvianaya. Váhivare picuimicasiapava nayehe nácani tiyunacana eta mayeherepiana ema Moiséini. Te navarahapuca nácani ticajachaviana, vahi picujicapa. Pihapapicayaresera eta tajuricatira eta nasemanevanahi. Técaticavachucha éta.

10Te matiarihipuca ema mácani mavaraha mahapapica eta napanereruana ena vichamuriana, pímichuhayare picórtachávaneya eta mapanereruhi. Te apihequenénapa eta pímichuha, te máviraichu vahi macusuapavi, pévatacayare mayana máuchuca.

11Taicha tímaticarepahi ema achane eta mamaimitucacarevaya. Étavenérahi eta mapecaturana táimicuñacaya.

Eta téqueneha matuparacasivahi ema Tito mayehe ema Pablo

12Tiúri, névatacayare pítsivayare ema Artemas eta ara piyehe, téhesera émapuca névataca ema Tíquico. Te máitecapauchavipa ara piyehe, pítecávaneyare ani nuyehe te juca avasare Nicópolis, taicha nunasiyarechaha ani. Nuvaraha táetavicavanúmachaha eta muracana técaticava, nupaenumavainapa nuyanaya.

13Énerichuva títecapauchaviya ema vichamuri abogado Zenas, émapa ema vichamurivare Apolos. Pímicatacavacayare éna eta nayanirayare. Péchapajiricayare éna, te náechuriapuca eta napaisiraya.

14Pímitucayare ena vichamuriana eta achanesamurevacaina, máejeraréna eta nacajiraivaina nayehe ena achaneana. Yátupina náitaucha eta nacamunucarevanahi.

15Téchajicaviana namutu ena natiarihiqueneanahi nuyehe. Tásiha, péchajisinanuya namutu ena némunacasáreana vicutiqueneana eta visuapajiraivanahi mayehe ema Viya. Nuyaseuchaheparaca emutu éti me viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha. Tamutupa eta néchajiriruvanahi piyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Filemón

Filemón 1

1Nuti Pablo tapresuchaquenenuhi eta néhisirahi ema Jesucristo, puiti nucachane ema Timoteo eta vicajureravihi eta carta piti Filemón, vichamurivihi vémunaruviquenehi tayehe eta vématanerepianahi.

2Vémechajisihavare namutu ena vichamurianahi tiúrujicavarahianahi te pipena. Péchajisinahavivare esu vichamuri Apia, émapa ema Arquipo, vicompañeroquenehi muraca tayehe eta vématanerepianahi.

3Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Náijaracahehini táurivaina eta epanereruana.

Eta máurivahi ema Filemón

4Néchaviparaca te nuyujarasirana, nuhasulupayachahi ema Viya.

5Taicha nusamairiricahi eta pímiyanirávahi pémunaca ema Viáquenu Jesús, péhicahi yátupi. Pémunacahivare namutu ena machanerana ema Viya.

6Nuyaseuchavacahi me Viya nayehe namutu ena téhicavianapaipahi táichavenehi eta náimairahi eta pisuapirahi yátupi. Nuvaraha nácaicutiaraquenénaini muraca tamutu eta táuriqueneana máijararuhavianahi ema Cristo Jesús.

7Ichaperinehi eta núrisamurevahi picha piti nuparape. Tijarahinehi picha te nusamure eta nusamairirísirahí eta pímiyaniravahi pémunacavaca yátupi ena vichamuriana, étapa eta picurisamurechiravacahi ichape éna.

Ema Pablo máechejiucha ema Onésimo mayehe ema Filemón

8-10Tiuri puiti, nuvaraha néchajiucha ema Onésimo. Picatajicanu piperdonachinanu éma. Núti yátupiquenenuhi mayehenuhi apóstole ema Cristo. Tituparacanuhinéni nuvanecavihini. Étasera eta vémunasiracacahi, nuyaseacavi nuti paure ichavica, nucaerataquenehi puiti máichavenehi ema Cristo. Puiti éma, nuchichahi némunaruquenehi te juca cárcel taicha éma téhicahaviripa eta visuapirahi ema Jesús.

11Ema maca Onésimo, cape juca másinequenehi, vahi máitaurahini eta picamusurairahi. Tijunahivare. Púitisera éma, ichaperinehi eta máitátiranuhi. Eta máitátiranuhi núti tacutiyare eta máitátiraviyareva píti apana.

12Puiti névatacayare éma eta ara piyehe. Picatajicanu pijacapinanuyare táimicutijiricava nútinayarehi nítecapauchavi piyehe.

13Nuvarahahineni mánasihini eta ani nuyehe. Émainahini pítsivainahini eta pivarairahi píteca pítátinuya eta návihairahi te juca cárcel táichavenehi eta nucametarairuirahi eta máechajiriruvana ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Nuvarahahineni níminasicha éma, nucuchapahisera tájahapuca picayemayare píti. Váhisera nuvaraha nupamicavi eta juca picatajisiranuya, nucuchapayare eta pijicapiranuyare. Nuvaraha étachucha tásihaqueneyarehi eta táurivaina eta pipanereru.

15Táitaurevaquene tijunijicavihi ánipi ema Onésimo. Émarichuserapuca jácani ema Viya tásihahi máisapahi eta macaheyarehi ema Onésimo. Puítisera tétupiricavapa éma. Márajapainapa tichavayare eta ara piyehe, apajarahinapa eta máitátiraviya.

16Váipa tácutimahi cape juca másinequenehi. Puiti pímahainapa eta máurivayare macamunucarevayare eta piyehe, taicha váchupa puiti vichamuripahi éma te mavahuana ema Viáquenu. Núti, ichape eta némunasirahi ema maca. Énénapa picaheyare píti apanava, tiápajucavainapaipa eta pémunasiraya ema maca.

17Te yátupina pémunacanu eta nuchamurivírahi, pijacapinanuyare éma táimicutijiricava nútinayarehi pijacapa.

18Te tatiarihinapuca eta máejecapiravahi piyehe, ticantevehipuca, nútinarine picobracha.

19Nuvachachaviyare núti. Nuti Pablo, nútiquenehi nájuchahi eta nufirmachirahi puiti eta nuvachachiraviyare. Nuvarahahinéni némechavi píti apana eta pintevehi nuyehe eta nucatiuchiravihi.

20Tiuri, nuparape, picatajicanuchaha eta juca nuyasearuvihi táichavenehi eta nucachamurivirahi mayehe ema Viáquenu. Picurisamuréchanuya.

21Németeaca vahi táeñamavacare eta juca pisuapiranuyare. Eta tacahe, nucajurevihi puiti. Taicha néchahivare eta vahi tácarichuimahi pítauchaya eta juca nuyasearuvianahi. Tatiarihiyare jácani apanayare píjararuvanayare píti tásihaqueneyare te pisamure.

22Énerichuvare nuvaraha pétupirisinanuya eta nítecapihaya. Étanecha nucuchapahi eta tasamacarevaina eta eyujaracasana me Viya eta nítujisiravaina nítecapauchahe.

Eta táichecuaraqui eta máechajiriruva ema Pablo

23Téchajicavi ema Epafras, ema nucompañerohi te juca cárcel, tapresuchaquenehivare ema apana eta véhisirahi ema Jesucristo.

24Énerichuvare téchajicaheana ena apamuriana vicompañeroanahi tayehe eta vématanerepianahi: ema Marcos, ema Aristarco, ema Demas, émapa ema Lucas.

25Nuyaseuchaparaca ema Viáquenu Jesucristo táetaviuchahíni eta iúricacarevaya máicha. Tamu tupa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hebreos

Hebreos 1

Ema Jesús títametacahavi eta máechajiriruvana ema Tata Vicaiyaquene

1Acane eta náitaresirahi ena viáchucanaveanaini, natiarihihi ena camuri-
queneana santo profetana mavanaranahi ema Viya. Éna, náitametacahi ena
achaneana eta máechajiriruvana mapanereruanahi. Ichapemurivare eta
náimeresirahi eta máitupajijiasiravanahi ema Viya. Apanapanenéjivare eta
náimituresira eta máechajiriruvana.

2-3Puítisera viti vítareruanahi puiti juca áñoana, ema Viya mavanecahi ema
Machicha eta viyehe, títametacahaviya eta táequenereruana mapanereruana.
Ema maca Jesucristo, Víyahivare éma, taicha machichahi ema Viya. Acane
émahi tépiyacahi eta apaquehe, eta anuma, étapa eta vímahaqueneanahi puiti,
máitauchirahi tamutu eta mapanereruana ema Maiya. Émarichuvare ticatupa-
rahahi me Maiya eta émairahi téchahi tamutu. Puíticha émahi téchahi tamutu,
máetaviuchahi eta máitupajijiasiravahi. Ema Cristo ticayehehi eta majaraivahi
máijararuhi ema Maiya. Eta máucupaisirahi eta viyehe, tímimatichahavipa eta
máurivahi ema Maiya. Tásiha, te tamutupa eta macaepahairahi eta vipeca-
turana vimutu viti achaneana, tichavapa te anuma. Ánaqui ema Maiya
macaejacapa te mayehe trono te mavaure.

Ema Cristo, éma ticapicahupanahi nayehe ena ángeleana

4Tacahe, ema Cristo, éma ticapicahupanahi nayehe namutu ena ángeleana,
taicha ema Maiya máijaracahi eta ichapequene mávacurehi ticapicahuhi.

5Taicha eta máechajiriruvahi ema Viya mayehe ema Cristo, ani macahehi: “Píti
yátupiquenévihi nuchicha. Puiti nucaejacavihi te piávacure” macahepa. Tacahe,
ena ángeleana, tájina vahi máichahini: “Píti nuchichavi”. Váhivare máichahini:
“Núti picaiyaquenehi”. Ema Viya máechajisihahi ema Cristo, ani macahehi:
“Ema maca, ema yátupiquenehi nuchicha, taicha nútiquenenuhivare máiyanu”
macahepa.

6Tacahe, te macucupaicapa ema macarichuquene Machicha te juca apaquehe,
macavanairipipa eta natsiusirayare nacunachirayare namutu ena ángeleana.

7Énasera ena ángeleana, táechajisihahi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi:
“Ena ángeleana vanairucanachucha éna. Nacutihi eta técaticava eta najuricativa
te ticavanahiana. Nacutihivare eta yucu eta nasipasirayare jácani tamaeperaji-
queneana” tacahepa eta Sagrada Escritura.

8Ánisera tacahehi eta táechajisihairahi ema Cristo: “Píti yátupiquenevihi Viya.
Máitavacacayarehi eta aquenucavirayare. Tétavicava eta tatupiruvairayarehi
eta pivanairipi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Píjaracayarehi eta táurivayare eta náitaresira ena achaneana tiúriana tisuapa-
vianaya. Énerichu píjaracayare eta náicuñayare ena achaneana váinarajiana
masuapajirairahanahi eta piyehe. Eta tacahe, ema Tata Vicaiyaquene, ema
Ticachichavihi, tíjaracavihi tamutu eta picapicahuirayare nayehe ena
pichamuriana téhicavianahi. Tétavicavahi eta náurisamureva pícha".

10Ánivare tacahehi: "Píti yátupiquenévihi Viáquenu. Píti pítucahi eta
táimahiyare eta táepaniravahi eta apaquehe étapa eta anuma, pépiyaruanahi te
pivahuana.

11-12Tayanapane títavayarehi tamutu eta juca vímahaqueneanahi, ichasipaipahi
tacutipaipa eta táichasivapaipa eta vimuiriha. Pítisera pinasiyarehi. Te
pímahapa táuricapa eta pítsivachiraya tamutu, máejerareyarehi pícha. Picaña-
pupujicainapa tamutu. Taicha píti, máitavacacaviyarehi eta pítaresirahi"
tacahepa.

13Jararihi eta apana máechajiriruvahi ema Viya, ani macahehi mayehe ema
Cristo: "Yare, péjaca te nuvaure, eta picuchapihayare eta nucaepuyusiraya te
pimirahu ena ticatianacavianahi" macahepa. Énasera ena ángeleana, tájina vahi
máichahini: "Péjaca ani te nuvaure".

14Taicha ena ángeleana, mavanaranahi ema Viya. Éna, espírituanahi. Vahi énaji-
vainahini nacapicahuhini. Eta natuparahahi éna, tijaneacahavianaya víti
macuchucureanayare ema Jesús.

Hebreos 2

Tacamunuhi eta vipamisirava tayehe eta véhisirahi ema Jesús

1Eta tacahe, tituparacahe yátupina eta ecaravahuiraya eta ímitucasique-
neanahi, machu émitisica, machu étaina taviuchahe vahi iúchucuhahini.

2Eta acane, ena ángeleana, éna tímitucanahi ema víyarahaini Moisés eta
vanairipiana. Tétavicavahi eta tasuapacarevahi. Ticaicuñavaneanahi ena
téjecapavanahi, timasuapanahi eta nasamaquenehi.

3Puiti numetacahe: Tisuapacarepanahi eta véhiruhi. Tájina vahi ticaitica-
hémahi eta ícuñayare te váhipuca ecucamapuravahi eta iúchucuirayare. Taicha
émarichuhi ema Viáquenu tínapucahi máichuhavacahi ena achaneana eta
náuchucuirayare. Tacahe, ena tisamanahi éma, tíchuhahavianapa víti.

4Énerichuvare, ema Viya máimerecapahi eta tiáramicareana, máicutiaranahi
eta émairahi vanairuca, mavarairahi tisuapacareyarehi eta nametarapiana.
Énerichuvare puiti ema Espíritu Santo, éma tíjaracahavihi eta vítucaquenepa-
chuyare apaesa vítauchayarehi eta vématanerepipachuhi víjarahi máicha.

Ema Jesucristo, achanehi eta máimahi eta máitesirahi te vitaracu

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ema Viya, váhivare énainahini matuparacavacahini ena ángeleana eta énairayare téchanaya eta arairuyare avasare eta vicuchapaquenehi, étaripa eta véchajisihaqueneyarehi.

6Eta Sagrada Escritura, ani tacahehi eta táechajiriruva: “Piti Tata Viáquenu, tétavicavahi eta pijapanuirahavihi viti achaneanasami. Víti, váhinéni táunahini eta vítaresirahi. Váhivare véñamacarehini. Pítisera péñamavahi eta viyehe, váhivare pémitisicahavihini viti pépiyaruanahi.

7Te pépiyacapa ema viáchucaini Adán, vahi mácutinasivacahini ena ángeleana. Ena, nacachuricahi éma eta náitupajijiasiravana. Váhisera tánasimahi eta nacachuriasirahi. Taicha pijapanuhavihi viti mámariequenehana ema Adán. Píjaracahavihi eta viávacurehi tajarahiquenehivare, tétavicavahivare eta vicapicahuirahi. Aquenucahavihi pícha. Véchahi tamutu eta pépiyaruanahi.

8Visuapacarehi viti tamutu eta pituparasirahavihi” tacahepa eta Sagrada Escritura. Tacahe, téchajisihahavihi eta Sagrada Escritura eta véchirahi tamutu eta máepiyaruanahi ema Viya, tájina ticaejeraimahi, maicha ema Viya. Vuíchahasera vímahahini vicayamuricahini tamutu táichavenénahini eta visuapacarevahi.

9Mararihisera ema Jesús. Tiúcupaicahi ánipihi te juca apaquehe, nacachuria-caripa ena ángeleana eta náitupajijiasiravana. Eta máemunasirahavihi vimutu viti achaneana, ema Viya máimicapacarichahavare te crusu vítivenehi. Téhesera te táequenepa, macaejacapa ema Jesús tayehe eta tajarahiquene mávacurehi tacapicahuquene, táitsivahi eta macatajivairahi eta máepenirahi.

10Ema Viya émarichuhi téchahi tamutu. Ema, tétavicavahi eta máechema-raivahi eta manerejisirahi ema Machicha eta macuchucuirahaviyarehi, tiámahaviyarehi eta te mávasa, viti machichanayarehi. Émaripa ema Jesús, eta macamichirahi tamutu eta mátajivana, títauchavahi tamutu eta matuparahahi.

11Eta máepachinachiraripa eta viáchanevana, visiapamurihaipa ena machicha-naveanahi ema Viya, vicutiripa ema Jesús eta machichairahi ema Maiya. Eta tacahe, ema Jesucristo, ichape eta máurisamurevahi eta viyehe eta majacapira-havihi maparapehaviyare.

12Eta te Sagrada Escritura, ani tacahehi eta máechajiriruvahi ema Cristo: “Nuvapinava eta néchajisihairaviyare, Tata, nayehe ena nuparapenaveana. Nuvaraha nujirauchaviyareva, nacachanenuhivare éna”.

13Ánivare tacahehi: “Tétavicava eta nucasiñavairahi mayehe ema Tata Nucaiyaquene”. Eta apana, ánivare tacahehi: “Ani návihahi núti, énapa ena pichichanaveanahi, ena pinerejiruanahi píjararunuanahi piti Tata” macahepa.

14Viti achaneana, étanarichuhi eta vicaechera étapa eta vítine. Ene macahehi ema Jesucristo, macaechehi, macaitinehivare étarichuhi tacutihi eta vítine víti.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Eta tacahe, eta máepeninahavihi, macapaquechihayarehi ema Váinaraji, émarichuhi muracaquenénihi eta máitupajijiasiravahi eta macapareresirahi.

15Viti achaneana, ichapequenénihi eta vipisirahi eta vépenirayarehi, taicha vipicahi eta vícuñayare. Eta vipisirahi tahapapiricahi eta vítaresira. Émasera ema Jesucristo macaepaharipa eta vícuñayarehini, vaipa tápicacarehini eta viyehe.

16Éma, eta máitesirahi, vahi étainahini táimitecahini eta máimicatasiravaca-yarehi ena ángeleana. Yátupihisera viti achaneana, víti máimicataruanayarehi, taicha eta vicasiñavairahi eta mayehe, vicutirahi ema víyarahaini Abraham eta macasiñavairahi me Viya.

17Eta tacahe, eta máucupaisirahi ema Viáquenu, tatuparacahi macaqueheyarehi eta viáquehe eta máitaresirahi, ticutihaviyarehi viti maparapenaveana te tamutu eta vítaresirahi, yátupiyarehi eta máetaviuchiraya eta majapanuirahaviya, máetaviuchayareva eta macasiñacarevaya eta viyehe. Taicha macarichuhi ema tiyaseuchahaviparacahi te mamirahu ema Viya Macaiyaquene, macaepaháinahaviyarehi eta viviurevanahi táichavenehi eta vipecaturana viti achaneana.

18Ema Jesús, ichape eta macatajivairahi, macaitsamarajiquenehi ema Váinaraji. Macamichahisera tamutu, vahi máisapavahini. Tásiha puiti, éma marataha tímicatacahaviyare víti eta vicamichirayare eta viátajivana táichavenehi eta macaitsamarajirahavihi ema Váinaraji.

Hebreos 3

Ema Cristo tiápajucavahi eta macunachacarevapanahi mayehe ema víyarahaini Moisés

1Nuvaraha numetacaheya eta apana, eti nuparapenaveana máepachiaruanahi ema Viya, máichuhaqueneanahivare eta esiapiraya eta mávasa. Nuvaraha epanerecha apaesa ácaicutiara eta táetaviuchirahi eta máitupajijiasiravahi ema Jesús. Éma, yátupihi mavaneruhi ema Viya eta máimitusirahaviyarehi eta juca véhiruhi. Macarichuhi ema tiyaseuchahaviparacahi te mamirahu ema Viya.

2-6Ema Jesús, tétavicavahi eta máitauchirahi tamutu eta mavanahiana matuparacasivanahi me Viya. Énerichuvare ema víyarahaini Moisés, títaurahivare eta mavanahi eta maconsejaraivahi, máimitusirahivare ena achaneana tamutu eta mavanairipiana ema Viya. Énerichuvare máechajisihahi tatiarihiyare eta apana mapanereruana ema Viya vuíchahasera máimerecahini ema Viya. Émasera ema Jesucristo, ema tiápajucavapanahi eta macunachacareva, macachuricahi ema víyarahaini Moisés. Ticunachacarepanahi taicha machichahi ema Viya, ticatuparahahivare téchahavihi vimutu viti machanerana ema Viya. Émasera ema Moisés vanairucaichucha. Ema Moisés máichuhavacahi ena achaneana. Émasera ema Jesucristo, émahi tépachinachahi eta viáchanevana viti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

machanerana, tihetamurichahavivare. Víti yátupihi machanerahavihi, te vímiyanava eta juca véhisirahi éma, vicasiñavavare eta mayehe, viúrisamurevare eta vicuchapirahi eta viúchucuiraya te jena sácheyare.

Ema Viya tícuchahavihi eta vinarasihayare viti machaneranahi

7Eta tacahe, nuvaraha ejaneacava. Ema Espíritu Santo, ani macahehi eta máechajiriruvahi tayehe eta Sagrada Escritura: “Puiti jena sache, esamayare esuapayare éti eta numetarapiana núti.

8Tacuija eta tamuracavaina eta esamureana. Vahi ecucuti ena achaneana mámaqueneanahi ema Moisés te mávapahi apaquehe. Ichape eta namasuapajiraivahi eta nuyehe, náetaviuchirahi eta nacaitsamarajiranuhi núti.

9Tétavicavahisera eta nucamichiravacahi eta namasuapajiraivahi. Cuarenta áñoripahinéni eta nímechiravacahi eta tiáramicareana níchaqueneanahi, váhisera nasuapanuhini.

10Eta tacahe, te táequenepa, nusemapa nayehe ena nani achaneana. Taicha éna, táetaviuchahi eta táejecapiravahi eta nasamureana. Vahi návarahahini náimatihini eta táurinaquene achene, nuvarahaquenehi nímechavaca.

11Núti nétupiricaripahi eta náicuchihi nanarasihayarehini eta nuyehe. Tétavicavahisera eta náimiyusemasiranuhi. Tásiha, nucahepa núti: Ena nánitátaji váhiquene nasiapaimahi tinaracanaimahi eta nuyehe” macahepa ema Espíritu Santo.

12Eta tacahe, nuparapenaveana, nuvaraha ejaneacavayare yátupina. Machu éhica eta napanereru ena masuapajirairahana, machu emutserahava íminajicava eta éhisirahi ema yátupiquenehi Viya Vicaiyaquene.

13Étumechacacayaresera nayehe ena apamuriana echamuriana támutuhi sácheana puiti juca vicaijuheyare, apaesa nacuija navayuaca ena tivayuarahiana tayehe eta pecatu, machu étaina táemuracacha eta esamureana.

14Taicha viti machamurihavianahi ema Cristo. Vijacapainasarepa eta vícuchihi mayehe éma, te vímiyanavahi eta vicasiñairava mayehe, vétumechiravahivare eta véhisirahi.

15Eta tacahe, nápechavavare némechahe eta máechajiriruva ema Espíritu Santo: “Puiti jena sache, esamayare esuapayare éti eta numetarapiana núti. Tacuija eta tamuracavaina eta esamureana. Vahi ecucuti ena achaneana mámaqueneanahi ema Moisés te mávapahi apaquehe. Ichape eta namasuapajiraivahi eta nuyehe, náetaviuchirahi eta nacaitsamarajiranuhi núti” macahepa.

16Puiti nuvaraha epanerechaya eta juca. Némechaheya ema víyarahaini Moisés eta macuchusiravacahi ena viáchucanaveanaini tayehe eta avasare Egipto. Tétavicavayaréni eta náuricacareva. Tamapurujisera eta nasamirahi eta mahu

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ema Viya, máijarasirahi eta mavanairipiana. Náimiyusemacapaipa éma eta namasuapirahi.

17Tamapurujivare eta cuarenta áñohi eta macamichiravacahi ema Viya. Taicha tavayuacahi eta napecaturana éna, étapa tiviuchahi eta náepenarasirahi te mávapahi apaquehe.

18Eta namavarairavacahi nasuapahini, éma manacapa eta mayehe juramento eta namaitujisiravayare tisiapana nanaracahini eta mayehe.

19¡Ácaicutiara éti! Táichavenehi eta namasuapajiraivahi, puiti vímahaipahi eta namaitujisiravahi tisiapana tayehe eta mávasa ema Viya.

Hebreos 4

1Tacahe puiti, vicasiñavayare me Viya apaesa vítujicava vinaraca mayehe. Ticamunucarehisera eta ejaneasiravayare muraca machu émepururecava éti, tijuricati vahi ecuitujicava esiapa.

2Taicha víti vicametacasihivare eta viúchucuirayare tacutihi eta nacametacasirahi éna. Tamapurujihisera eta nacametacasirahi eta náuchucuirayarehíni, váhiquenesera nasuapahini.

3Yátupisera jararihi eta vinarasihayarehi, taicha ánipa macahe ema Viya: “Núti nétupiricaripahi eta náicuchihi nanarasihayarehini eta nuyehe. Tétavicavahisera eta náimiyusemasiranuhi. Tásiha, nucahepa núti: Ena nánitátaji váhiquene nasiapaimahi tinaracanaimahi eta nuyehe” macahepa ema Viya. Vítisera viti visuapajirahiana, vítujicavayare visiapa tayehe eta juca vinarasihayare eta mayehe ema Viya. Émarichuhi ema Viya máetupiricaripahi eta vinarasihaya, taicha tinaracapa éma, te táequenepa eta máitauchirahi macaemataneasirahi tamutu eta juca apaquehe.

4Taicha eta Sagrada Escritura, ánipa tacahe: “Saisi sache eta macaematanerahi ema Viya. Téhesera te siétequenepa sache, tinaracapa éma, taicha máitaucharipahi tamutu” tacahepa.

5Tásiha, nápechavavare némechahe eta juca máechajiriruvana ema Viya: “Váhiquene nasiapaimahi tinaracanaimahi eta nuyehe” macahepa.

6Tacahe puiti, mávacuichahahi eta nanarasihayarehini ena tínapucanahi tisamanahi eta náuchucuirayare, táichavenehi eta namasuapajiraivahi. Étainapasera viávihayare viti véquenereruana visuapajirahianayare.

7Ánaquiaparipahi eta táetavisiravahi eta áñoanahi te táequenepa eta namasuapirahi ena nani, máichapa ema Viya eta te Salmo, ánipa macahe: “Puiti jena sache, esamayare esuapayare éti eta numetarapi núti. Tacuija eta tamuracavaina eta esamureana”. Eta macaheirahi eta juca, ema Viya máimicutia-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

rachahi eta apana sache ticamapuravacarehi eta visiapirayare eta te vinarasi-
hayare eta mayehe.

8Yátupihi ema víyarahaini Josué macaitecapavacahi ena nani achaneana tayehe
eta apaquehe natuparahahi. Váhisera étainahini eta nanarasihayare mavaraha-
quenehi ema Viya. Eta tacahe, eta máechajisihapa eta apana sácheyare
visiapiraya víti.

9Tacahe, jararihichaha eta juca tacapicahuquenehi vinarasihayare, táicuchihi
eta viáchaneva viyehe viti machaneranahi ema Viya.

10Eta visiapirayare vinaracaya eta mayehe ema Viya, yátupi máitavacacayare
eta vinarasiraya, vaipa vicaematanémahi. Vicutiyare ema Viya eta manarasirahi
tayehe eta máemataneanahi.

11Eta tacahe, tavarahahi vétumechavayarehi tayehe eta visuapiraina éma,
apaesa vítujicava visiapa tayehe eta vinarasihaya. Machu vémepurureca eta
vícuchihi, machu vácuti ena masuapajirairahanahi.

12Taicha eta máechajiriruva ema Viya, tétavicavahi eta táitupajijiasiravahi
máicha, tamutuhi tarataha. Tacachuricahi eta tacasiriva eta espada. Tacapaya-
cayarehi te amahe tayehe eta viáchanevana viti achaneana. Tímechahavi eta
tamaurivahi eta visamureana. Tasiapavare eta vipanereruana. Tímitucaha-
vivare eta vétupirisieca eta vítaresirana.

13Ema Viya máimararacahi tamutu. Tájina vahi viratahaimahi viyumuruca eta
víchaqueneanahi. Tamutuyarehi tiúchujica te mamirahu éma vépuyumiraure-
yarehi te máichuhahavipa eta vimetauresiravayare mayehe.

Ema Jesús macarichu éma tiyaseurahi eta viyehe

14Ema Jesús, yátupiquenehi Machicha ema Viya. Macarichuhivare ema
tiyaseurahi eta viyehe taicha mávaháruhi puiti ema Maiya mávihahi te
machacaya. Eta tacahe, vicaratacavayarehi muraca tayehe eta véhiruhi.

15Éma, yátupihi tiyaseurahiquenehi eta viyehe, taicha tímatihavi eta vimatu-
mevahi. Tijapanuhavisera, taicha éma énerichuvare ticatajivahi tamutuhi
macaitsamaraji ema Váinaraji, tacuti eta macaitsamarajirahavihi víti. Váhisera
macapecaturahini ema Jesús.

16Eta tacahe, vicasiñavayarehi te viyujarasirana, vémeñahairavahi me Viya
témunarahiquene. Taicha tétavicavahi eta majapanuraiva táichavenehi eta
máemunasirahavihi. Éma, yátupihi eta máimicatasirahavi tayehe tamutu eta
vicamunuiravana.

Hebreos 5

1Nuvaraha epanerechaya nayehe ena nácani catuparahanayare tiyujaraca-
rahiana viyehe viti israelítana. Éna, nerejianahi te nataracu ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Natuparacasivaichuhi éna ticaitecapanayarehi me Viya eta námavahuana ena achaneana, étapa eta nanaquiruvana táichavenehi eta napecaturana, nayaseuchirayarehi ena achaneana mayehe ema Viya.

2Éna, tijapanurahianayarehi nayehe ena máiturereana énapa ena téjecapavana, taicha énarichuvare ticatajivanahi tayehe eta naeche máteji.

3Étaripa eta nacatajivairana, ticamunuvanahi éna apana ticamavahuanahi mayehe ema Viya táichavenehi eta napecaturana.

4Tacahe, mácani ticatuparahayare tiyaseurahiyarehi, vahi émajiriruvaimahi máichuhacasivarichuhi. Émahi ema Viya tíjaracahi eta matuparahahi mapicahuyarehi, tacutihi eta máijarasirahi ema víyarahaini Aarón eta matuparahahi macapicahuirahivare.

5Ene macahehi ema Cristo. Vahi émajiriruvainahini eta macatuparahairahi tiyaseurahiyarehi eta viyehe. Émarichuhi ema Viya tíjaracahi eta matuparahahi mapicahuyarehi, taicha ani macahehi ema Viya: “Píti yátupiquenévihi nuchicha. Puiti nucaejacavihi te piávacure” macahepa.

6Eta apana máechajiriruva, ánivare tacahe: “Nunerejicavihi píti piyaseurahiyare. Nutuparacavihi péchajiurahiyare nayehe ena achaneana. Máitavacacayare eta juca pituparaha, picutiyare ema nuvanaraini Melquisedec” macahepa ema Viya.

7Tacahe, ema Cristo, te matiarihichaha ani te juca apaquehe, tiyaseuchavahi te mayujarasirana eta me Maiya. Muraca eta máumitirahi, máiyahairahivare. Tiyaseuchavahi vahi máemitisicahini ema Maiya eta macaechepusirayarehi te máecari te táequenepa eta máepenirahi te crusu. Jéhesare, tisamacarehi te mayujarasirana, táichavenehi eta mavarairahi máitaucha tamutu eta mapanereruana ema Maiya.

8Taicha ema Cristo, machichahi yátupiquene ema Viya. Váhisera máeñamavahini. Váhivare majunijicahini eta macatajivairanahi. Macamichahi tamutu, macaravahuirahi eta masuapajiraivahi.

9Eta tamutuirapa eta máepenirahi, téchepucavarepa, tásiha maratahapa eta macuchucuhairahaviyare vimuti viti visuapanahi éma. Máitavacacayarehi eta vítaresiraya máicha.

10Eta tacahe, ema Viya manacahi eta mávacure téchajiurahi eta viyehe macutihi ema víyarahaini Melquisedec.

Ecunevahi machu ánasi ácuti ena amuyana

11Ichapemuriyare eta táechajisihaquenehi eta juca numetaruhehi. Ticajerahisera nítametacahehini taicha tétavicavahi eta tamuracavahi eta echutiana.

12Ánaquiaparípahinéni eta ecaravahuirahi, iúrihaipahini puiti máestrohevacainaipahíni. Ecamunuichahahisera natiarihiyarehi nácani tiápechaheanaya

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

títametacaheanayarehi jácani vahi tácajerahini eta vímitucasivanahi me Viya. Puiti éti épiyacavaripahi máiturerehe. Ecutiripa ena amuyana, tacamunuhi vésichayarehi eta leche eta ticaitarecayarehi, taicha vuíchaha táitucahini tanicahini eta tinicacareana.

13Taicha ena amuyana tiájicanachaha, vuíchaha técharecana, vuíchahavare napanerequenehaimahi eta táurivayare eta náitaresira. Ene ecahehi éti, apaesarichuhi ecaratacavahi eta éhisira eta táuriqueneana.

14Énasera ena yátupihi eta nacaravahuirahi, ena nacutihi ena ichanaruanahi. Téchavanaripa náitucaripa tinerejiuchavana eta táuriqueneana, náepurupa eta tamauriqueneana.

Hebreos 6

1Núti, nuvaraha ímiyanavayare eta ecajurusiraya eta échemaraivahi tayehe eta juca véhiruhi. Ichanaruhénahini tayehe, vaipa ecucutihini ena amuyana. Éhicapaini yátupi eta máimiturapi ema Cristo. Vaipa ecuápechavahíni épanaequenereca eta táinapureanahi iáravahuanahi. Éti, vaipa ecamunuhini viápechahehini vímitucahehini eta éneuchiravayarehi eta epecaturana tímicapacaheyaréni, váhivare viápechavahini vímitucahe eta ecamunuirahi yátupina eta ecasiñavairayarehi me Viya.

2Éti ímatipa eta táichararacavahi te ecaicachasinapa, étapa eta táichararacavahi te nanacapa eta navahu te echuti. Ímativarepa tamutu eta vímiturapiana tayehe eta náechepusirayare ena náepenaqueneana, étapa eta ecuñaraqui máitavacacayare.

3Tásiha puiti, nímitucaheyare eta apamuri, te máijaracanurichahapucaini ema Viya eta nítupajijiasiravaya, étapa eta ecaravahuiraya.

Ecunevahi, machu ínajicava eta véhiruhi

4-6Páureanasamisera ena tínajicavanapuca eta véhiruhi, tichavanayarepuca. Taicha nácani natupiruvahi najacapa ema Jesús, tásiha énévanehi najirica te nasamure eta majacapiravacapa ema Viya, machichanaipa; mávahácaripa ema Espíritu Santo; tacurisamurechavacavarepa eta máechajiriruva ema Viya; náimatiequenehavarepa eta náuricacarevaya tayehe eta arairuyare avasare, téhesera te nácani náinajicapuca eta náehisirahi, vaipa táitujicacareimahi tiápechavana náeneuchavahini. Taicha eta náinajisiravapa, náepuruipahi ema Machicha ema Viya. Tímicutijiricavaripa nacaecahihini éma te namirahu ena achaneana, nápechavahini náetataca te crusu éma.

7Nímicutichayare. Eta macamirisirahi ema Viya eta tiquiva, táerapaisiravanehi tamutu eta apaquehe. Jararihi eta apaquehe, tiúrinasarepa eta tasucucureruvana, maicha ema Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Jararihivare eta apana apaquehe, tájina tasucucureruvaina. Itapepairechucha, ijarevare. Ema Viya máijaracayarehi eta táicuñayare, tíjuinapa te yucu táicuchihi.

Vahi vínajicavaimahi taicha tatiarihi eta vicuchapaquenehi

9Puiti, muracacaha apaesa eta numetasirahehi, nútisera nucasiñavahi eta eyehe eta vahi ínajicavaimahi, eti némunaruanahi nuparapenaveanahi. Nucasiñavahi eta máijarasiraheya ema Viya eta iúricacarevayare te macuchucuhahavipa.

10Ema Viya tétavicavahi eta máitauraivahi, váiparinehi máemitisicaimahi eta ecaemataneasiranahi. Étapa tímereuchahehi eta émunasiravacahi ímicatasiravacahivare ena echamurianahi tayehe eta juca véhiruhi. Máimahahi eta ímiyanavairahi ecaemataneaca.

11Nuvarahavare ímiyanavahini eta evapinavairavaca ámutu éti eta ecaemataneasirahi, yátupina ecasiñava mayehe ema Viáquenu, ecuchapaya eta machaviraya.

12Váhivare nuvaraha plújuhéna. Ímiyanavahi éhica ácuti ena echamurianaini yátupiquenehi eta nacasiñavairahi me Viáquenu, nacamichahi tamutu. Jéhesare, ecuticacasarepa éna eta ejacapiraya eta ícuchihi mayehe ema Viya.

13-14Émechava eta acane eta máechajiriruvana ema Viya eta máijarasiravahi eta máuricacarevayare ema Abraham. Ánipa máicha: “Yátupiyare eta níjarasiraviyare eta piúricacarevayare, tásiha, níjaracaviyareva eta náichapemurivaya ena piámariéqueneana. Nútijiva nupamicava eta nítauchirayare eta juca néchajiriruvana níjararuviyare” máichapa. Ani tacahehi eta máechajiriruvana, taicha nájina apanainahini tipamicaimahi éma. Tásiha, émajiva tipamicavayare.

15Ema víyarahaini Abraham, ichapemurihi eta macasiñavairahi me Viya, eta macuchapirahi eta máijararuvanahi ema Viya. Tásiha, tétavicavahi eta máuricacarevahi. Máimahahivare ema machicha Isaac énapa ena mámarinaveana.

16Tacutihi mácani achane, te maicha eta juramento, majurachahi te mamirahu ema Viya, mavaraha ema Viya mapamicayarehi eta máitauchiraina. Te mácani achane majurachapuca, tájina táeñamavacarehini eta máitauchirayare.

17-18Ene macahehi ema Viya, tíjaracavahi eta mapamisiravayarehi máitaucha eta máijarasirahaviyare eta viúricacarevayare. Tipamicavayare, taicha mavaraha vahi véñamavaimahi. Tímaticarehi eta máurivahi ema Viya. Tájina táeñamavacaréna eta vicasiñavairaya muraca eta mayehe, taicha éma vahi máitsivachaimahi eta mapanereruana, váiparinehivare tépiyahirahimahi. Tájina véñamavaimahi eta vicuchapirahi eta máijarasirahaviyare eta vícuchihi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Eta juca vicuchapaquenehi, étara tétumechahavihi muraca te viáchanevana. Tétavicavayarehi eta vicasiñavaira eta vipauchirayare ema Viya, taicha mararihiyare ema tímisiapahaviyare te mávihahi ema Maiya.

20Taicha ema Jesús, ema tínapumirauchayarepahi eta máetupirisirayare eta viyanirayarehi, taicha macarichuhi éma ticatuparahahi eta mayaseuchirahaviyare, macutihi ema víyarahaini Melquisedec.

Hebreos 7

Ema Jesús, ema tiyaseurahi eta viyehe, macutihi ema víyarahaini Melquisedec

1Ema maca Melquisedec, émahi maparajuruhi ema Abraham. Taicha acane, te jena año, ema viáchucaini Abraham énapa ena masuntarurana téhacacanapa nacanarapa ena réyeana, navarairahi nacuchucuha ena námereruana, émaripa ema máneva Lot, énapa ena machichanaveana. Máitahacacavacahisera. Matiarihivare ema apana rey, táquenuhi eta avasare Salem. Émahi ema Melquisedec. Éma, mavanarahivare ema Viya, tiyujaracarahi éma. Tacahe, te tichavapa te mapena ema Abraham, mácapapa ema Melquisedec, mavarahapa mayujarauchaya ema Abraham.

2Tacahe, ema viáchucaini Abraham títsirijicavapa. Máijaracapa ema Melquisedec eta diésmuri tayehe eta maganareruanahi nayehe ena mánarana. Étahi eta mámavahuhi me Viya. Ema Melquisedec, aquenucahi éma tayehe eta avasare ticaijare Salem. Eta máijare, te véchajiriruva ticaijare: “Ema Rey máuriquenehi, tájina táichava tamutu te mávasa”.

3Ema maca Melquisedec, eta majurusirahi, vahi táimaticarehini nájahahipuca ena ticachichanahi, nájinavare majaneanaina. Váhivare táechacare eta máuchusira étapa eta máepenirahi. Énerichuvare, nájina ema máitsivainahini ema Melquisedec. Eta matuparahahi, ene macahehi puiti ema Machicha ema Viya, nájina máitsivainahini. Máichecuaraquirehi eta mávacure tiyaseurahi.

4Nuvaraha epanerequeneha. Ema maca Melquisedec ticapicahupanahi maicha ema Viya. Eta tacahe, ema viáchucaini Abraham máijaracahi eta diésmuri eta maganareruhi nayehe ena réyeana máitajaruanahi.

5Acane, matiarihihi ema mámariequenéni ema Abraham, ticaijare Leví. Te táequenepa, matiarihihi ema mámariequenéni ema Leví, ticaijare Aarón, maparapehi ema Moisés. Tásiha, ema Moisés manacapa eta vanairipi, tatuparacahi namutu ena mámariequeneana ema Aarón, tiyujaracarahianayare éna. Tavanecahi ticobrarecanayare eta diésmuri eta navachayare ena najaneananarichuhi, mámariéqueneánaini ema Abraham. Nájina tacaitiruinahini.

6Émasera ema Melquisedec, vahi mámarinahini ema Leví. Majacapahisera eta diésmuri mayehe ema Abraham, te tamutupa eta mayujarauchirahi éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tayanapane tímijachavahipuca ticunachacarepanahi ema Abraham táichavenehi eta máijararuanahi ema Viya eta mayehe ema Abraham.

7Eta tacahe, vimutu vecha víti, mácani tiyujarauchahi ema apana, éma ticuna-
chacarepanahi mayehe mácani mayujarauchaquenehi.

8Tacahe, ena apamuriana tiyujaracarahiana tépenanapaipahi, tásihasera namutu ticaitsivanapahi. Émasera ema Melquisedec vahi macaitsivahini. Puiti eta Sagrada Escritura táechajisihahi éma, máichecuaraquire eta máitaresirahi.

9-10Émaripa ema Leví énapa namutu ena tiyujaracarahiana mámariéquenea-
náinihi, natuparahaichuhi náicuchihi eta náuchusirayare mámariéquenea-
nayare ema Abraham. Tásiha, tímicutijiricavahi éna apanava navachachahi eta diésmuri ema Melquisedec te jena sache eta mavachachirahi ema Abraham. Énarichuyarehini najacapaya eta diésmuri.

11Ena tiyujaracarahiana mámariéqueneanáinihi ema víyarahaini Aarón, éna tímitucanahi ena achaneana eta vanairipiana májureanahi ema víyarahaini Moisés. Váhisera naratahaimahi napamicavaca ena achaneana náitaucha tamutu. Taicha te náitauchapucaini, váipapucaini tacucamunuini ema apana tiyujaracarahi macutiyarehi ema Melquisedec, vaipa mámariéquenénahini ema víyarahaini Aarón.

12Émasera ema Viya máechajisihahi ema apana tiyujaracarahiyare matupara-
ruyarehi. Émapa tímechahaviyare eta máitsivachirayare eta viyanihayare mayehe.

13-14Jararihi puiti eta apana. Taicha ema Viáquenu Jesús, vahi mámariéquené-
nahini ema Aarón. Éma, máchucaini ema Judá. Te nataracu namutu ena majaneanaini, nájina émanainahini mayujaracarahihini. Ema Moisés vahi máechajisihahini matiarihiyare ema tiyujaracarahiyare, mámariéquenehi ema Judá. Émasera ema Jesús táechajisihaquenehi eta Sagrada Escritura eta émairayare tiyujaracarahiyare.

15Tacahe, vímatiequenehahi yátupi eta máitsivachirapa ema Viya eta viyani-
hayare eta mayehe, taicha ema arairuyare tiyujaracarahi, tacamunuhi eta macutirayarehi ema Melquisedec.

16-17Taicha tacahehi eta máechajiriruvahi ema Viya, ani macahehi: “Nunereji-
cavihi píti, piyaseurahiyare. Nutuparacavihi péchajiurahiyare nayehe ena achaneana. Máitavacacayare eta juca pituparaha, picutiyare ema nuvanaraini Melquisedec” macahepa. Tásiha, vímatiequenehahi puiti ema ticatuparahahi ema Jesús táichavenehi eta máitaresirayare máitavacacahi. Vahi étaparacai-
nahíni eta nájahahipuca ema máchucaini.

18-19Tacahe, tépahapa eta vanairipiana náehiruinihi ena náinapureana tiyujara-
carahiana, étaripa eta vanairipiana manaquiruanahi ema Moisés. Taicha tájina táratahaini tacuchucuhahavihini táichavenehi eta vimáitauchirahini víti. Vahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tacaitecapahavihini me Viya. Puítisera ema arairuhi, tétavicavapa eta macasiñacarévahi éma. Émapa ticaitecapahavihi mayehe ema Viya.

20-22Ena náinapureana tiyujaracarahiana, tájina eta júramentoinahíni eta nacatuparahairahi. Émasera ema Jesús, ticapicahupanahi eta mávacurehi taicha tíjaracavahi ema Viya eta juramento, te matuparacapa ema Machicha. Taicha eta Sagrada Escritura táechajisihahi, ani tacahe: "Ema Viya, váhiquene máitsivachaimahi eta máechajiriruvana. Majurachapa, ánipa macahe: Nunerejicavihi píti, piyaseurahiyare. Nutuparacavihi péchajiurahiyare nayehe ena achaneana. Máitavacacayare eta juca pituparaha, picutiyare ema nuvanara Melquisedec" macahepa. Jéhesare ema Jesús, tétavicavahi eta macasiñacarevahi eta máitauchiraya tamutu eta máijararuvanahi ema Viya. Tiúripanahi eta arairu viyanihayare me Viya.

23Tiuri, eta tayerevahi eta áñoanahi, camurianahi ena tiyujaracarahiana mámariéqueneánaini ema Aarón, taicha ticaitsivanapahi, arairuanapahi éna. Étasera tíchahi ena tépenanapaichucha, vahi náimiyanavahini náitarecahini.

24Émasera ema maca Jesús, máepenacacahi éma. Nájina nasiapahini máitsivainahini tayehe eta mávacurehi.

25Tásiha puiti, macarichu éma maratahahi ticatiuchahavihi viti vicasiñanahi éma. Éma, ticaitecapahavihivare me Viya. Máitavacacayarehi eta máechajiuchirahavihi taicha váiparinehi tépenaequenehahavimahi.

26Tacahehi puiti eta macatuparahairahi ema Jesús téchajiuchahaviyare. Tétavicavahi eta vicamunuirahi éma, taicha yátupiquenehi santo, matapiravarehi éma. Tájinavare máimatiyahini macapecaturahini. Váhiquene mácutihini ena pecatumareana eta napanereruana. Puíticha éma mávihahi tayehe eta anuquehe anuma te machacaya ema Viya.

27Éma, váhivare mácutihini ena apamuriana tiyujaracarahiana. Éna, nacamunuichaha tamutuyarehi sácheana nacapaca eta sárare náijuchaqueneyarehi, tásiha nativayarepa tiyaseuchavana tayehe eta napecaturaichu. Te tamutupa, tapaenumavapa nayaseucha tayehe eta napecaturana ena achaneana. Émasera ema Jesús, étaheichuhi eta mavachachirahi eta vipecaturana vimutu, tíjaracavainapa eta máepenirahi te crusu.

28Ena nani ajairana ticatuparahana tiyujaracarahianayarehi taicha eta vanairipiana, étasera vahi nánasihini te juca apaquehe, náepenaequenehapaichucha eta náematanerepianaini. Émasera ema Jesucristo tiyaseurahiquenehi yátupihi. Eta macatuparahairahi tacachuricahi eta nacatuparahairahi ena nani. Máitavacacahivare eta máechajiúchirahávihi. Taicha ema Viya máichahi eta juramento eta matuparasirahi ema Machicha.

Hebreos 8

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ema Jesús ema vituparahahi téchajiuchahavihi viti véhicahi eta arairu viyanihayarehi

1Tiuri puiti, nuvaraha yátupi ácaicutiara eta juca: Ticunachacarepanahi ema téchajiurahi eta viyehe víti. Taicha matiarihi te anuma, téjacahi éma te mayehe trono te mavaure ema Viya.

2Ánaqui, eta máitauchihahi eta mávacure tayehe eta yátupiquenehi Santuario tiávihahi te anuma, máepiyaruhi ema Viya. Vahi tácutihini eta náepiyaruhi ena achaneana.

3Namutu ena tiyujaracarahiana, tatuparacahi náimerecayare eta námavahuana étapa eta nanaquiruvana. Éne macahehi ema Jesucristo, tatuparacahi máimerecaya eta mámavahuyarehi, tiúripanahisera éta.

4Ena náinapureana tiyujaracarahiana, nacarichuhi ena ticatuparahanahi náimerecayarehi eta námavahuana tacamunuqueneanahi eta nayujarasirahi eta te Templo te jena Jerusalén. Émasera ema Jesucristo, tájina vahi mácamunuimahi ticamavahu tayehe eta Templo. Taicha éma, anuma eta mayujarasirarehi.

5Énasera ena tiyujaracarahiana te juca apaquehe, eta náemamacasareana te nayujarasirana, étachucha eta tavasihi eta tiávihanahi te anuma. Véchahi eta tavasichucha, taicha ema Viya máemechahi ema víyarahaini Moisés eta yátupiquene Santuário tiávihahi te anuma. Ánipa maicha: “Pépiyacayare eta Santuário tavasiyare picha eta tiávihahi te anuma nímeruvihi te piávihaipa te cerro” macahepa.

6Émasera ema Jesús, tiúripanahi eta máematanerepi taicha te anuma eta máechajiuchirahavihi. Éma, téchajiurahi tayehe eta arairu matratune ema Viya. Eta arairu matratune, tiúripanahi eta táinapurehi, taicha tétavicavahi eta viúricacarevayarehi taicha máijaracahi eta máechajiruva ema Viya.

7Jéhesare, eta táinapuiru matratune, vahi náitauchaimahi ena achaneana. Taicha te náitauchahipucaini, vahi tácamunuhini máijaracahini eta apana arairu.

8Émasera ema Viya, eta máimairahi vahi náitauchahini, tiápechavavarepa eta máechajiriruvahi, ánipa macahe: “Tatiarihiyare eta sáchevayare tépanavayare arairu eta nutratune nayehe ena achaneana israelítana.

9Vaipa tácutimahi eta natratunehi nayehe ena náchucanaveanaini te jena sache te nuvecuhainapa te nuvahu, nucuchucavacapa tayehe eta avasare Egipto. Váhisera náitauchahini eta nutratunehi eta nuyehe. Eta tacahe, nujunijiacavacapa.

10Eta nutratuneyare nayehe ena nani israelítana te jena sácheyare, nunacachutichayare te nachutiana eta nuvanairipiana. Najiricainapa te nasamureana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jéhevarénapa núti nacaiyaqueneyare. Tásiha, éna, jéhevarénapa nuchichanave-queneanainapa.

11Vaipa nácamesaimahi ticaimitucasiana nayehe ena nachamuriana, énaripa ena naparapenaveana eta náimatiranuyare. Núti yátupiquenenuhi náquenunuhi. Namutuinapa tímatinuanayare: ena amaperuana, ena ichanaruana, énapa ena ichavicana.

12Énerichuvare nuperdonachavacainapa núti eta napecaturana navainara-jivana. Vaipa nécharairicaimahi eta natapiravanaini" macahepa ema Viya.

13Tacahe, ema Viya, te máechajisiha eta arairu matratune, tépaharipahi eta táinapurénihi. Éta táemitiaruripahi. Vaipa tasuapacarehini.

Hebreos 9

Eta santuário tiávihaini te Jerusalén, tavasihi eta táimahi eta Santuário tiávihahi te anuma

1Tacahe, eta táinapuiruhi matratune ema Viya nayehe ena nani náinapureana tiyujaracarahiana, tatiarihihi eta nayeherepichuhi te tiyujaracana me Viya. Jéhesare, te jena Jerusalén eta távihahi eta santuario nayujarasirare.

2Ani tacahehi eta táimahi te náepiyacainapa: Eta tínapuca cuarto ticaijarehi "Lugar Santo". Tacapicahuquenehi éta. Éta távihahi eta candelero étapa eta mesa távirare eta pan sagrado.

3Eta apana cuarto, ticaijarehi "Lugar Santísimo". Éta tétavicavapanapa eta tacapicahuira. Tatiarihihi eta ichapequene cortina.

4Te tachacaya eta ichapequene cortina, tatiarihivare eta mesa náijuchirare eta incienso, amairiha oro. Te tajuhe, tatiarihi eta cajune, amairihavare oro, tacaunaiyahi eta márimeana ajureca eta diez mandamiento, étapa eta cajeta amairihavare oro tacaunaiyahi eta maná, étapa eta matsucurupa ema Aarón eta tímarutsicaipahi.

5Te táinahu eta cajune, natiarihihi ena apinana ángeleana, ticaijare "querubín". Eta juca querubín támahi eta majaraivahi ema Viya. Tásiha, eta napavana táepacuhicahi eta cajune, eta náepusaisirarehi eta iti tavachasarehi eta napeca-turana namutu ena achaneana. Jararihivare eta apamuriana tayereruvanainihi eta santuario, váhisera nuvaraha nájuchahini te juca puiti.

6Eta tacahehi eta táimahi eta náemamacasareana eta te santuario. Tacahe, tamutu sácheana ena tiyujaracarahiana tisiapaparacanahi tayehe eta tínapuca cuarto eta náitauchihaparacahi eta náematanerepiana.

7Étasera eta te apajuhe, táetaviuchahi eta tacapicahuvahi. Macarichuhi tisiapa ema náquenumuri ena tiyujaracarahiana. Étaherichuvare tisiapa te étana año,

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

mámayarepahi eta táitine eta sárareana. Éta tivachachayarehi eta mapecatura ema tisiapahi, étapa eta napecaturana ena achaneana.

8Émasera ema Espíritu Santo mavaraha vímatiequenehaya eta juca. Eta cortina, éta tiávimirauchahi eta Lugar Santísimo, vahi táisapahini tisiapana ena achaneana. Puítisera vísapacarehi víti eta vítecapauchaya ema Viya.

9Tamutu eta juca tacamunuhi vímatiequenehayare. Eta jena náichasareanahi ena nani tiyujaracarahiana eta nacamavahuirahi, vahi tacanarasinávacahini eta napanereruana ena téneuchavanahi, apaesa tiúriyarepahini eta náitaresirana.

10Vahi étaparacainahini tayehe eta náchaneva, taicha eta námavahusana éna, tinicacareanachucha téracarechucha, étapa eta nacasipavahuira te tisiapana tayehe eta Templo. Eta júcana nayeherepianahi, vahi tímiyanavaimahi. Taicha te tépenapa ema Cristo te crusu, máitsivachahi ema Viya eta vítecapauchirayarehi éma.

Tiúripanahi eta yátupiquenehi Santuário tiávihahi te anuma

11Puítisera, tímerecavapa ema Cristo. Jéhevare éma, yátupiquenehi tiyujaracarahi eta viyehe. Tétavicavahi eta táuriva eta viáchanevana máicha. Eta Santuario te anuma távihahi eta mayujarasirare, vahi tayehena te juca apaquehe tamauriquenehi. Te jena, tamutu tiúrihi, tipachinahivare. Tétavicavahi eta tacunachacareva. Tacachuricahi eta santuario nayujarasirare ena apamuriana tiyujaracarahiana, náepiyaruchucha ena vicutiqueneana achaneana.

12Ema Cristo, jéhevare éma mávihahi tayehe eta yátupiquene Lugar Santísimo te anuma. Vaipa mámavahuhini eta táitine eta sárareana chiqueru, chívanahipucaini. Eta mámavahuhi éma, étaquenepa eta máitine. Étaherichuhi máicha éma. Vimutuhisera viti macuchucureanahi. Tásiha, máitavacacaipa eta vítaresiraya.

13Ena nani tiyujaracarahiana náepusasapaicarichaha te náinahu ena nachipejiqueneanahi. Eta náepusasapairuhi, eta táitineana eta toro étapuca eta chívachicha, étapa eta tsimapama tayehe eta esena chiqueru náijureasa. Eta júcana, tépachinachinavacahi eta náqueheana, apaesa táisapacarepa nasiapa tayehe eta Templo.

14Étasera eta máitine ema Cristo ema matapiravarequenehi, tétavicavahi eta táitupajijiasiravahi. Tacachuricahi eta náepusasapairuhi ena nani tiyujaracarahiana. Taicha taratahahi tacaepaha tamutu eta vipecaturana, viperdonachacarepa táicha. Tímicutijiricavahi tisipacahavihi tamutu eta vipanereruanaini tamaeperajiquenehi, étaripa eta tímicapacahaviyarehini. Puítisera eta vítaresiraya, émainapa vicaemataneacainapa ema yátupiquenehi Viya. Ema Espíritu Santo máetumechahi muraca ema Jesús eta máijarasiravahi tímicapacava te crusu, taicha mavarahahi eta mámavahuyarehi me Viya.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ema Jesucristo, éma yátupiquenehi abogado eta viyehe

15Puíticha ema Cristo, éma yátupiquenehi viyehe abogado, téchajiurucahavihi tayehe eta táequenereruhi matratunehi ema Viya. Eta máepenirahi ema Cristo, mavachacharipahi tamutu eta vipecaturanaini viti máichuhaqueneanahi éma: viti, énapa ena náinapureanaini tijacapanahi eta táinapurénihi matratune ema Viya. Tásiha, yátupihi eta macuchucuirahaviya, máijaracahavi eta vítaresiraya máitavacacayarehi.

16Nuvaraha nímicutichinahe: Mácani achane te manaquicahi eta testamento, májuchapa eta mavarairahi máijaracasichavacayarehi ena machichanaveana te máepenapapuca. Eta tasuapacarevayarehi, eta ley tacamesaequenehayarehi tacayasesereru te yátupipuca tépenaripa ema achane. Te yátupihi tépenaripahi, eta testamento tisuapacarehi.

17Vuíchahasera tasuapacarehini eta testamento, te vuíchahahi tépena ema maca tépiyacahi.

18Tacutiquenehi, eta táepaniravahi eta táinapuiruhi matratune ema Viya, tacamunupa tépena eta sárareana, apaesa navehaya eta táitine.

19Ema víyarahaini Moisés macametarapipa tamutu eta vanairipiana nayehe namutu ena achaneana. Tacahe, mavehapa eta titsi lana máitiapusichapa eta yucuqui, máepusasapaisihayarehi eta ítiama, táitineana eta chiqueruana, chívana. Tativa máepusasaca eta libro tiámahi eta vanairipiana. Máepusasacavare ena achaneana náurujiruvanahi.

20Tacahe, mametacavacapa éma: “Eta juca ítiama népusaruhehi, eta táicutiara eta íjarasiravahi ítauchayare tamutu eta matratune ema Viya eta eyehe éti” máichavacapa ema Moisés.

21Énerichuvare ema víyarahaini Moisés máepusasacavare eta ítiama te tapaja eta santuário étapa tamutu eta náemamacasareana te nayujarasirana.

22Taicha tacahehi eta vanairipi: Ticaepusasahayarehi te iti tamutuyaréni eta náemamacasareanahi eta nayujarasirayarehi, náepachiasihayarehi. Taicha te vahi tacuepusaicavahini eta iti, váhivare tacuepahahini eta pecatuana.

Eta máitine ema Cristo tacaepaha eta pecatuana

23Tacahe, eta juca náemamacasareanahi ena nani, tacamunuhi náepusasacayarehi eta nayujarasirayarehi apaesa tapachinavacahini. Eta santuário te Jerusalén náepiyaruhi ena achaneana étapa eta náemamacasareanahi, náicutipaqueneanahi eta tiávihanahi te anuma. Étasera eta Santuário tiávihahi te anuma, tacamunuhi eta apana iti tasivachaquene, tacachuricayarehi eta iti náepusasaruhi tayehe eta santuário tiávihahi te juca apaquehe.

24Ema Jesucristo, tájina máimatiyahini mayujaracahini eta te jena santuário te juca apaquehe. Étaquenehisera masiapa eta mayujarasirayare eta te Santuário

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

tiávihahi te anuma. Puíticha matupihamirauchahi ema Viya eta mayaseuchirahavihi víti.

25-26Ema maca tiyujaracarahi te juca apaquehe, áñopahi eta masiapira tayehe eta téqueneha cuarto Santísimo. Ticamavahupahi eta táitine eta sárare, vahi máitinénarichuhíni éma. Émasera ema Cristo, étaherichuhi eta máepusaisirahi eta máitine. Vahi mápepejiricavahini te áñoana. Te mápepejiricavahini, énerichuhivaréni tiápepejicavahini eta máepenirahi puiti juca táepaniravahi eta apaquehe. Ema Viya mapanerequenehapa eta táichararacavayarehi tamutu. Te máimahapa tiuri, mavanecapa ema Machicha te juca apaquehe. Tímitecahi eta macaepahairayarehi eta pecatu, máijarasiravaripa eta máepenirayarehi. Étaherichuhi máicha.

27Víti achaneana, eta víchararacavahi eta vítaresirahi, étaherichuhi eta vépeniraya vimutu. Te táequenepa, járajapainapa eta viyaseserehiyare.

28Énerichuvare, eta máitaresirahi ema Cristo, étaherichuhi eta máepenirahi te crusu eta macaepahairayare eta vipecaturana viyehe viti camuriqueneana achaneana. Yátupisera tiápechavaya tímerecava. Váipasera étaimahi tímiteca mavachachaya eta pecatuana. Eta tímitecayare éma, tépanahaviyarepa viti véhicanahi vicuchapanahi éma eta macuchucuirahaviyarehi.

Hebreos 10

Eta máitine máepusairuhi ema Cristo, tacarichuhi tarataha tépachiacahaviyare

1Eta mavanairipiana ema Moisés, étachucha táicutiarahi eta arairuyarehi viyanihayare me Viya, eta tiúrichahaviyarehi. Ticutihi eta tacuna eta yucuqui. Vahi tánasihini máitavacacainahini eta mavanairipiana, taicha vahi táurichahini ena achaneana nácani tivarahanahi ticaijuheana ema Viya, taicha váhivare nasamavahini eta náuchucuirahi, tayanapane nápepejiricavahini te áñoana eta nacapasirahi eta sárareana.

2Te yátupinahini táurichavacahini eta náichirahi eta nayeherepi, vahi nacuapepejiricavahini nacamavahuhini ena tiyujaracarahiana, énerichuvare ena achaneana tisamavanaripahini eta náuchucuirahi.

3Taicha tacamunuhi nápechava te áñoana eta nacapasirahi eta sárareana, taicha tiápechavana ticapecaturanahi. Étaripa eta táepeniranahi eta sárareana táemecharairicavaca eta nacapecaturairaripa.

4Taicha eta táitineana eta toro, étapa eta chivu, yátupiquenehi váhiquene táratahaimahi tacaepaha eta pecatuana.

5Étasera te tiúcupaicayareipahi te juca apaquehe ema Cristo, ánipa macahe mayehe ema Maiya: “Píti Tata, vahi pácamunu eta nucamavahuhini nunaquicavahipucaini eta piyehe, táitinehi eta sárareana. Píti píjaracanuhi eta juca

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

náquehehi. Váhisera táemepururecavaimahi eta píjarasiranuhi. Eta náquehe tisuapaviyare jácani pivanesiranuya.

6Váipavare pácamunu eta nacamavahuira ena achaneana eta sárareana, náijuchahini te pimirahu, táimicapacahini eta tacaepahairayarehi eta pecatuana.

7Núti, tímitecanuhi puiti nítauchayare tamutu eta pivarahaqueneanayare eta nuyehe, piti Tata. Nusuapaviyare te tamutu eta pituparasiranuhi tacajuquenehi eta te Sagrada Escritura" macahepa.

8Tiuri puiti, nuvaraha ecaicutiarayare eta vaipa mácamunuhini ema Viya, váipavare máurica nácamavahuhini eta sárare náijuchahipucaini ena achaneana, navarairahi táepahayare eta napecaturana, tayanapane nayehere-pichucha eta náitauchirahi eta vanairipiana.

9Énerichuvare, nuvaraha epanerechavare eta juca máechajiriruva ema Cristo: "Tímitecanuhi puiti nítauchayare tamutu eta pivarahaqueneanayare, piti Tata". Eta tacahe, vímatiequenehahi vaipa tácamunuhini eta táinapure nayujarasirahi ena achaneana. Taicha ema Viya máitsivachahi eta apana, arairupa, taicha ema Cristo macarichuhi máitauchahi eta mavarahaqueneana ema Maiya.

10Jéhevare, ema Viya tépachiacahaviripa máichavenehi ema Cristo, eta masuapirahi máitauchirahi eta mavarahaqueneana ema Maiya, máijararecahi eta máquehe eta máepeninahavihi. Étaherichuhi máicha, vahi mápepejirica-vahini.

11Namutu ena nani tiyujaracarahiana vahi nanaracahini. Tamutuhi sácheana ticamesavana nanacahi eta námavahuana. Vahi táechuquihahini eta náichirahi eta juca. Tájinasera váhiquene tacaepahahini eta pecatuana.

12Émasera ema Jesucristo étaherichuhi eta máichirahi. Váhiquene mápepejiri-cavahini. Tacahe, téjacaripahi te mavaure ema Viya.

13Énerichuvare puiti eta máejasiraipahi, macuchapavacaripa eta macaepuyu-siraya ema Viya te mamirahu ena ticatianacanahi éma.

14Taicha eta máepenirahi, eta mámavahuhi me Viya eta máquehe. Tétavica-vainehi eta tajacapacarevahi me Viya eta máepachiasihahaviyarehi viti máichuhaqueneanahi. Váhiquene tacamunuhini mápepejiricavahini.

15Ema Espíritu Santo, étarichuhivare tacutihi eta máechajiriruvahi, títametaca-havihi.

16Ani macahehi: "Eta nutratuneyare arairu nayehe ena nani te jena sácheyare, níjaracavayare nunacasamurechayare te nasamureana eta nuvanairipiana. Najiricainapa te napanereruana".

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ánivare macahe: “Yátupina eta nucaepahairayare eta napecaturana. Vaipa néchaimahi eta natapiravanaini étapa eta navainarajivanaini” macahepa.

18Tacahe, nuvaraha ecaicutiara eta juca: Te yátupihi táepahairahi eta pecatuana eta mámavahuhi, vaipa tácamesahini tápepejiricavahini nacamavahuhini ena apamuriana.

Vicasiñavayare eta vicaijuheiraya ema Viya

19Tacahe, nuparapenaveana, vácasiñava yátupi eta vítecapauchirayare ema Viya tayehe eta mávihahi Santísimo, táichavenehi eta máepachiasirahavihi te máitine ema Jesucristo.

20Véhicayare eta juca arairu achene mavejiaruhi, yátupi eta tacaijuhérahi me Viya. Tájinapa táichejimirauchahavihini taicha mavejiacahi tamutu ema Cristo, eta máepenirahi te crusu.

21Tacahe éma, yátupiquene tiyujaracarahi eta viyehe taicha émaquenehi téchahi namutu ena machichanaveana ema Viya.

22Eta tacahe, tatupiruvayarehi eta visamureana eta vicaijuhéraya ema Viya. Vácasiñavaini eta mayehe, vahi véñamavaimahi taicha éma masipacaripahi eta visamureana apaesa tacuija vitapiravaina tayehe eta vipecaturana. Tájinapa eta táechipejicahavihini eta vipecaturana, tímicutijiricavahi vicavahini eta te tapachinaquene une.

23Eta tacahe, vímiyanava vétumechava eta véhisirahi. Vahi viyacujimahi. Yátupina eta vicuchapira eta vícuchihi taicha ema Viya máitauchayare tamutu eta máijararuvahi eta viyehe.

24Puiti vétumechavayare vímicatajiricacayare eta tápajusiravaina eta vémunaraivanaya. Vímitucacayareva eta víchirayare eta táuriqueneana.

25Váhivare viyacujimahi eta viúrujisiravana. Vahi ecucutihini ena vichamuriana, tinerejicavanahi mayanarahanahi te viúrujicava. Vétumejiricacayaresera, tavetijipa puiti eta vímairapa eta tánehirapa eta masacheraya ema Viáquenu eta machavirayare.

26Taicha te ímiyanavaichuchapuca icha eta pecatuana, tayanapanehi ímatiripahi puiti eta yátupiqueneana, eti émepururecaripahi ema Cristo eta ímicapasirahi táichavenehi eta epecaturana. Páurehesami, taicha nájina apanainahini ecasiñahini.

27Ena nani náemepururecaripahi ema Cristo, tétavicavahi eta tamuracavaya eta náicuñayare. Tisiapanayare eta táiñehiquene yucu táijurequene. Eta juca eta náicuchihi návihayare ena ticatianacanahi ema Viya.

28Tacutihi acane eta macaicuñaira mácani téjecapavahi tayehe eta mavanairipiana ema Moisés. Te natiarihihipuca apinanahi, mapananahipuca ena

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

testigoanahi, tímahanahi eta máejecapiravahi, tatuparacahi nacapacavaneyarehi ena tuparairucana. Vahi tijapanucaremahi éma.

29Tásiha, tétavicava muraca eta náicuñayare ena témepururecanahi ema Machicha ema Viya, ¿masi? Taicha náemepururecahivare eta máitine máepusairuhi, nacaecahivare ema Espíritu Santo, náemépururecahivare eta máemunasiravacahi ema Viya. Váhivare návarahahi náimati eta máitine máepusairuhi, étara vivachahi eta majacapirahaviyarehi ema Viya.

30Vimutuhi vecha eta máechajiriruvahi ema Viáquenu, ani macahehi: “Núti tituparacanu nícuñasiravacayare. Nútichucha némecharecavacayare éna”. Tásiha, ánivare macahehi: “Ticayaserehianayare ena achaneana te numirahu”.

31¡Tipicacarequenehi eta náicuñayare ena témepururecanahi te mamirahu ema Viya, tamutuquene máimaha!

32Németeacasera ímiyanavayare éti tauri eta éhisirahi. Écharichuhi eta ítaresirahi cape juca, te épanavainapa eta ejacapirahi eta juca tajarahiquene máechajiriruva ema Viya. Ichapemurihi eta ecatajivairahi naicha ena ticatianacaheanahi. Ecamichahisera éti.

33Etiarihihi éti ecaumehacasihi ecaehanahi te namirahu ena achaneana. Etiarihihivare éti ímicatacanahi tayehe eta náichavaquenevanahi ena ticaehananahi.

34Ejapanuhivare nácani ticaeratanahi te cárcel. Tacutiquene ecurisamurechavachucha eta naverejisiraheanahi eta ímahaqueneana, taicha échahi éti tatiarihihi eta ímahaqueneanayarehi te anuma. Tétavicavahi tiúripanahi tayehe, máitavacacahi éta.

35Tásiha puiti, vahi ecuyacujihini. Étumechavasera eta ímitusirahi eta máechajiriruva ema Viya. Éta tiúrichaheyare, ejacapayare eta mavachachiraheyare ichapequeneya.

36Ecayehechahavare paciencia. Ímiyanavavare ítaucha eta mavarahaquenehi ema Viya, tásiha yátupina ejacapainapa eta ícuchi eta mayehe.

37Taicha eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Vaipa máyeremahi márajapainapa ema Cristo ema vicuchapaquenehi”.

38“Nácani natupiruvahi eta nasamureana, ticasiñanuanayarehi eta náitaresirahi. Énasera nácani tichavacuejechavanahi, nucaerajicavacayare táicha” tacahepa.

39Vítisera vahi vácutimahi ena tichavacuejechavanahi, énajivaya tímitaequenehavanayare. Vítisera viti vímiyanavanahi eta vicasiñavaira me Viya, vicuchucuhayarehi eta viáchanevana táicha.

Hebreos 11

Tétavicavaya eta viúricacareva te vicasiñavahi mayehe ema Viya eta vítaresira

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Te yátupi visuapa eta máechajiriruva ema Viya, vicasiñayare éma, vicasiñavavare eta mayehe eta máitauchirayare tamutu eta máijararuvanahi, tayanapane vuíchaha vímahaimahi.

2Ena viáchucanaveanaini, tétavicavahi eta nasuapajiraivahi. Macunachavacahi ema Viya taicha eta nasuapajiraivahi.

3Tacutiquene, te visuapa eta máechajiriruva ema Viya, vímatiequeneha eta máepiyasirahi acane eta juca apaquehe, tájinarichahasera eta táimahacarehini. Visuapahi tamutuhi máitaucha eta mapanereruhi, máetupirisirahi tamutu eta vímahaqueneanahi puiti.

4Émaripa ema víyarahaini Abel, eta masuapajiraivahi mayehe ema Viya, tétavicavahi eta tajacapacarevahi eta mámavahuhi mayehe ema Viya, tacachuricahi eta mámavahuhi ema maparape Caín. Tásiha, ema Viya macametarapihi eta majacapacarevahi ema Abel. Puíticha, májinaripahinéni, ánaquiaparipahi eta máepenirahi, tanasihisera eta tacunachacareva eta masuapajiraivahi.

5Étapa eta masuapajiraivahivare ema víyarahaini Enoc, vahi máepenanumahini te juca apaquehe eta mayaniraya te anuma. Tamutuhi eta máquehe mámahi tayehe eta apana vítaresira, eta mámirahi ema Viya. Eta Sagrada Escritura táechajisihahi eta macurisamurechirahi ema Viya. Táitusiava, mámapa éma.

6Tásihasera víti, te tájinahi eta visuapajiraivainahini me Viya, váiparinehi vicurisamurechaimahi éma. Eta vicaijuheiraya éma, tativayarehi tacamunu yátupina eta vicasiñavaira mayehe, eta majacapirahaviya, viúricacareyare máicha.

7Émaripa ema víyarahaini Noé, ticasiñavahi me Viya. Tásiha, tijacapacarepa. Taicha masuapahi eta mavanecasivahi máepiyasirayarehi eta ichapequene pacure, eta macuchucuiyavayarehi éma, énapa ena machichanaveana tayehe eta ichapequene une. Tájinaichahanéni ecutiararenahini eta taquivairayarehi. Máichuhavacavarepa ena apamuriana achaneana nasiapavare. Ticaicuñanapasera, taicha eta namasuapirahi.

8Émapa ema víyarahaini Abraham, masuapahivare eta máichuirahi ema Viya, máijarasirayare eta apana apaquehe mávasayarehi. Tacahe, ema Abraham tiúchucapa te mávasaini, váhinéni máimatihini távihapuca eta macaijuheyarehi. Ticasiñavahisera me Viya eta mámirahi.

9Eta máitecapirahi, tímiyanava eta macasiñavairahi me Viya. Manasipa macavasahi eta apaquehe máijararuhi ema Viya, tayanapane vuíchaha mayehenahi eta apaquehe. Tájinavare mapenainahini. Cárpachucha eta mapenahi. (Ema machicha Isaac, ene macahehi eta máitaresirahi, émapa ema mámari Jacob. Taicha éna, énerichuvare natuparacahi eta juca apaquehe návasayarehi.)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Émasera ema Abraham, vahi máeñamavahini. Yátupihi eta macasiñavairahi, ticuchapavaichucha eta máijarasirayare ema Viya eta mávasayare máepahacacayarehi eta tiásihaqueneyarehi te mavahuana ema Viya, máetupiriruhi tamutu.

11Ésuripa, esu Sara ticasiñavahivare mayehe ema Viya, máitauchayarehi eta máijarasirava eta sucachichairaya, ichavicachicharipahinéni. Macheruhivare ésu. Máijaracahisera ema Viya eta suchicha taicha eta susuapirahi eta máitauchirayare ema Viya tamutu eta máijararuvanahi eta suyehe.

12Tacahe, ema Abraham ichavicachicharipahivare, mapaenumavapa ticachicha. Tásiha, tiúchucanapa ena camuriqueneana mámariéqueneana. ¡Tétavicavahi eta nasimutuvahi! ¡Vaipa natupachacarehini!

13-14Tacahe, namutu ena nani néchajisihaqueneana, tímiyanavana eta nasuapirahi ema Viya tamutu eta náitaresiranahi. Tétavicavahi eta nacasiñavairahi eta máitauchiraya eta máijararuvanahi. Te navapureana, náimahapa eta návasaqueneyarehi. Tásiha, vahi náetupiricavahini eta nanasirayare te juca apaquehe. Navarahaipahi náitecapauchavaneyarehi eta arairu avasare natanujiriruhi.

15Éta tímicaecherachahi vahi nacatiequenehahini eta apaquehe návinénihi, taicha vahi náechajisihahini nachavahini.

16Natanucahisera eta arairu apaquehe tiúripanahi, eta tiávihahi te anuma. Eta tacahe, tétavicavahi eta máurisamurevahi ema Viya eta nayehe, táichavenehi eta nacasiñavairahi eta mayehe éma. Taicha máicuchavacahi eta arairu návasayarehi, émairahi nacaiyaquenehi éma.

17Apanavare eta máimerechirahi ema Abraham eta masuapajiraivahi, te ticavanahipa eta macapasirayarehi ema machicha Isaac, máijuchirayarehi eta macamavahuiraya me Viya. Vahi macatiequenehahini ema émanaracavahi machicha. Taicha yátupihi eta masuapirahi ema Viya eta máechajiriruva, ani macahehi:

18“Ema pichicha Isaac, níjaracayare ena camuriqueneana mámariéquenea-nayare”.

19Taicha ema Abraham máimatihi eta tamutuirahi máituruequeneha ema Viya. Maratahahi macaechepuca ema Isaac te táequenepa eta máepenirahi. Téhesera te macapacayarepaini ema machicha, ema Viya téchajicapa. Vaipa máisapahini eta macapasirayarehi, taicha máimahapa yátupihi eta masuapajirairavahi ema Abraham. Tásiha, tímicutijiricavahini máechepurénahini ema amaperu Isaac.

20Émapa ema Isaac, yátupihivare eta macasiñavairahi me Viya eta máitauchirayare eta máechajiriruvana. Te ichavicapa, mabendiciónchapa ema machicha

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jacob émapa ema maparape Esaú, mavarairahi najacapayare eta táurina-queneana máijararuanaya ema Viya.

21Émaripa ema Jacob, yátupihivare eta macasiñavairahi me Viya. Te tiánehipa eta máepenirayarehi, énerichuvare mabendiciónchapa ena apinana machicha-naveana ema José, mavarairahi najacapayarehi eta náicuchiana. Te títapiricapa tamutu, téneuchavapa me Viya, ticayupaicaripa eta te mayupairiqui.

22Émapa ema José, te tiánehipa eta máepenirayarehi, macaechajiriruvapa eta náuchusirayare ena israelítana tayehe eta apaquehe Egipto, nayanirayare te apaquehe náicuchihi. Eta macasiñavairahi mayehe ema Viya, macavanairipipa eta náunasirayarehi eta máperana éma, tásiha, námayarehi te náuchucapa.

23Énerichu eta nasuapajiraivahi ena ticachichanahi ema Moisés, ticasiñavanahi mayehe ema Viya. Vahi napicahini eta mavanairipiana ema rey eta nacapapaji-sirayarehi ena amuyana ajairana. Eta náimairahi eta máurinavahi ema amuya, nayumurucapa éma. Mapana caje eta nayumurujirisirahi.

24Tásiha, náitucahi eta sucajurusirahi esu esena rícoquenehi, taicha ésu, machichahi ema rey. Tacahe, ema Moisés, te ichanarupa énerichuvare tisuapa-jirahihi. Vahi macatiequenehahini eta majunijiasirayarehi esu ticajurucahi.

25Váhivare mapicaracahini eta macatajivairayarehi eta macachanerayare ena majaneanana machaneranahi ema Viya. Vahi tavayuacahini jácani tájiparacana pecatuanahi te apaquehe.

26Ticasiñavaipahi éma eta tatiarihirayare eta máimahaqueneanayare táitsiva-nayare eta macatajivairaya táichavenehi eta macatiuchirahi ena machamuriana, tacutihi eta macatiuchirahavihi víti ema Cristo. Tájinahinéni mácamunuhini eta táimahaquenehi tayehe eta avasare Egipto.

27Táichavenehivare eta masuapajiraivahi ema Moisés, vahi mapicaracahini eta masemirayare ema rey tayehe eta Egipto eta macuchucuiravaca, mámavacahi ena machamuriana israelítana. Tétumechavarichucha taicha ticasiñavahi eta majaneasiravacaya ema Viya, tayanapane máimahasi ema Viya.

28Eta masuapajiraivahi ema Moisés, máitauchapa eta mavanairipi ema Viya. Mavanecavaca ena machamuriana nacapacayare eta uvesachicha, nátsiqui-riacaya eta iti te tapaja eta napenana, apaesa vahi macuesirujicavaca ema ángele ema tiámayarehi eta náepenira ena náechavimuri te jácani peti.

29Énaripa ena machumariana ema Moisés, eta nasuapajiraivahi, naratahahi nánueca eta ichape Mar Titsi. Témunahiricavahi tiájiji te túpiricuha eta nayani-hayarepahi. Tásiha, ena masuntarurana ema rey te Egipto, navarahavarepa tiánuecana. Tichavapasera eta une. Téricanapa namutu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Táichavenehivare eta nasuapajiraivahi ena israelítana, tiáquipaicavapa naicha eta tayuchamarana eta avasare Jericó, te jena siétequenepa sache eta návicuruarasirahi eta avasare.

31Ésuripa esu Rahab túhusini, eta susuapajiraivahi, vahi suépenahini te tépenaracanapa ena masuapajirairahanahi. Taicha ésu sucatiuchapa ena vanairucana me Josué.

32Nuvarahahineni numetacahe tamutu eta nasuapajiraivanahi ena apamuriana: ema víyarahaini Gedeón, ema víyarahaini Barac, ema víyarahaini Sansón, ema víyarahaini Jefté, ema víyarahaini David, ema víyarahaini Samuel, énapa ena víyarahaini profetanaini. Nararihivare ena apamuriana, tétavicavahivare eta nacasiñavairahi mayehe ema Viya. Váhisera nunaca támutu te juca eta náijareana.

33Eta nasuapajiraivahi éna, nararihihi ena títahacanapahi ena nánarana te avasareana. Nararihihi ena apamuriana aquenucanahi, tatupiruhi eta nagobernachirahi eta návasana. Ema Viya, eta majaneasiravaca ena apamuriana, máeratajacachavacahi eta tajacana eta táiñehiqueneana sárareana.

34Ena apamuriana, macaemahainehivare eta táijurequene yucu te jórnu. Ena apamuriana, macuchucuhavacahi te navaraha náechatinucavacayarehi ena nánarana. Nararihihivare ena matumerahanahi, máetumechavacahisera eta nacaemataneasirahi éma. Ena apamuriana, tétavicavapa eta náitupajijiasiravapahi tayehe eta guerra, náitahavacapaipa eta ichapequeneana ejército ena nánaranahi.

35Natiarihivare ena esenana, eta nasuapajiraivahi, mápechava máimichava ema Viya títarecana ena najaneananaini náepenaqueneanahi. Natiarihivare ena apamuriana náemépenahi eta nacatajivairasamihi. Nacamichahisera tamutu taicha eta nasuapajiraivahi, namavarairahi náinajiacahini ema Viya, navarairahivare náimahayarehi eta táuricacarequene eta náitaresirayare te náechepucapa.

36Natiarihivare ena apamuriana, ichapemurihi eta nacaecahirasamihi, ticaestanahivare, táimitiacavacahivare te cadena tayehe eta cárcel te nacaerataiyapahi.

37Ena apamuriana, natupisiruanapahi te márijahiana eta nacapasirapahi ena achaneana. Ena achaneana, eta návarairahi náiminajicayarehi eta náehisirahi ema Viya, nayuchatihecavare. Ena apamuriana náechatinucavacapahi te espada. Napanajiricavaca ena apamuriana, náimijunavacavarepa te napenana. Tiyananapa témestajiricavanapaipa. Tépacuchavanapa te taparumachichana eta sárareana eta náechuriasirapa eta nacamuirihaquene. Tájinapa naviyavapahini taicha eta napaurevavacapaipa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Ena nani páureanasamí, ichape eta napicauchacarevainihi. Vaipa náurihahini eta najunanairisirahi te mávapahiana apaquehe eta tataracuana eta máriana, nacapenajuechapahi eta enurujuheana.

39Jéhesare, namutu ena nani néchajisihaqueneanahi, ticatajivanahi eta náitare-sirahi. Majacapavacaipahi ema Viya táichavenehi eta nasuapajiraivanahi. Vuíchahasera náijahúchavahini nacaijaracasihini eta náicuchianahi me Viya.

40Taicha mavarahahi éma tihetamurichahaviyarepa viti véquenehanahi visuapanahi ema Jesús énapa namutu éna. Vicuticacayarepa eta viúricacare-vayare vimutu.

Hebreos 12

Vicutiyare ema Jesús eta macamichirahi tamutu

1Puíticha víti apanavare vicamichayare tamutu eta vicatajivairana, vácutivaca eta nacamichira ena nani náinapureanahi téhicanahi ema Viya. Taicha puiti éna tímararacahavianahi víti tájahapuca táicharacavahi eta vipaisirahi víti. Eta tacahe, tituparacahavi vínajicayarehi eta táitiasirahavihi eta tájiparacana, tiámaparaurahiana tayehe eta pecatuana. Tacahe, vicamichayare tamutu, táurivaya eta vicaemataneasirahi ema Viya, apaesa vijacapa eta vícuchihi.

2Vicutiyareva ema Viáquenu Jesús. Éma, tímitucahavihi eta véhiruhi, éma tínapuisinahavihivare eta masuapajiraivahi. Tayanapane ichape eta matsirihahi te máimahapa eta macatajivairayare eta macaetatairayare te crusu, vahi machavacuejechavahini. Tétumechavahisera taicha máechahi éma tatiarihihi eta táitsivayarehi. Tétavicavahi eta máurisamureva eta máejasirahi te mayehe trono te mavaure ema Maiya.

3Puíticha éta, epanerequenehayare éhicayareva eta macamichirahi ema Jesús tamutu eta macatajivairahi naicha ena ticatianacanahi. Ene ecaheyare éti, vahi ecuyacujihini, étumechavayaresera eta éhisirahi éma.

4Táitaurevaquene éti, tájinaichaha ímahahini ecatajivahini táimicapacahehi-pucaini eta ínajiasiraipa eta tájiparacana te juca apaquehe pecatupaire.

5Vahi ecuemitisica eta máemunasirahehi ema Viya te jácani máemecharesi-raheana táichavenehi eta machichaheirahi. Taicha ani tacahehi eta Sagrada Escritura: “Piti nuchicha, vahi picueñamava jácani máemecharesiraviana ema Viya, mavarairahi máetupiricayare eta pipanereruana. Váhivare picuinajicava tayehe eta maconsejachiraviana.

6Taicha éma, máemecharecayarehi nácani máemunaruanahi machichana-veanahi” tacahepa.

7Tacahe, ecamichayare éti jácani máemecharesiraheyare ema Viya táichavenehi eta máemunasirahehi eti machichanaveana. Tácuti mácani

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

achane, te matiarihi ema machicha, tímerecavahi eta tacaiyairahi eta mapena eta máemecharesirahi ema machicha, mavarairahi máetupiricayare eta mapanereruana.

8Yátupihi eta máemecharesirahavi ema Viya vimutu viti machichanaveana. Téhesera te tacuija ímaha eta máemecharesiraheana éma, máimerecaripa éma vahi yátupinahini machíchahénahíni.

9Tacutihi eta vijurusirahi víti te amuyahavirichaha. Témecharecahavihi ena ticachichahaviana, visuapavacapa táicha. Tásiha, tavetijipa eta visuapirayarehi ema Tata Vicaiyaquenehi apaesa éma tíjaracahaviyarehi eta táurivayarehi eta vítaresiraya.

10Ena ticachichahaviana, ánipirichu eta náimitusirahavihi jácani eta navarairahi éna viúriyarehi nayehe ena achaneana. Émasera ema Viya, tiúripanahi eta vímitucasivahi mayehe. Éta tiápajucava tiúrichahaviyare. Tépachinachahaviyarehivare éta. Mavarahahi vicutiyarehi eta masantuvahi éma.

11Jéhevare, te tatiarihipuca eta vicaemecharahirana, vahi viúrisamurémahi táicha. Ticatihi visama. Téhesera te vétupiricava táicha, tétavicavayarehi eta viúricacarevaya te visamureana taicha tatupiruhi eta vítaresira.

Tétavicava tavarahacareva te visama eta máechajiriruva ema Viya

12Tacahe, nuparapenaveana, nutuparacahe étumechacaca nácani nayacuji-hipuca. Ímicatacaca eta etupihaira muraca eta éhisirahi.

13Énerichuvare eta ecaijuheira eta me Viya, etanucayare tatupiruina eta ecaijuheira eta me Viya, etanucayare etupiruina eta eyanirayare. Vahi ecuepi-ñuñuica, machu náevejuca ena matumerahana ena téhicaheanahi te équene. Táuri eta iámiracacaina, apaesa nacaravahuyare náetupirica eta napane-reruana, náetumechavavare énajiva.

14Tacuijavare ecuichiravainahi nayehe namutu ena achaneana. Yátupina eta epachinavaina te esamureana étapa eta iúriva eta ítaresirana. Taicha te vahi tiúrihi eta ítaresirana, vahi eratahaimahi ítecapaucha ema Viáquenu.

15Ejaneacavaicha yátupina, machu etiarihipuca eyacujihi, tásiha émepurureca eta máimicatasirahe ema Viya. Tacuija eta ecuimipananajicava eta esemirana. Machu tapareacavaca ena echamuriana eta evainarajivana, tacuti jácani sucureca máurirahana, tapareacayare eta apana sucureca táurinaquenehi, táimicapacapa.

16Nacuijavare te etaracu nacuveha esu apana esena. Nacuija nacuepuru jácani tipicauchacareanahi. Vahi ecucuti ema achane ticaijare Esaú. Eta mavarairahi tíjahúchava tinica, máijararecapa eta máicuchinihi mayehenihi, taicha éma, máechavihi ema maparape.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Écharichuhi éti, te táequenepa, te mavarahainipa majacapa eta mayehe bendición ema maiya, vaipa majacapacarehini, mametainipa tíyahahi. Vahi maratahahini ticajimuyacahini ema maiya.

18Éti, tájina étaparacaina eta napisirahi ichapequenehi ena achaneana israelítana, acane te náitecapauchapa eta cerro Sinaí. Eta jara cerro, tatiarihihi eta yucu timuruhi te tápusi. Énerichuvare te távihahi eta timapicuquenehi, távihahivare eta táiñehiquene emarere.

19Muracaquene eta machuja ema ángele. Muracavare eta mahu ema Viya eta máechajisiravacahi éna. Ichapequenehi eta napisirahi ena tisamanahi. Eta tacahe, tiyaseserecanapa vaipa macuechajicavacahini.

20Eta napicacarasiravahi, navaraha tichavacuejechavana. Ichapequenehi eta tapicahucareva eta cerro, taicha tatiarihihi eta muraca vanairipi, ani tacahehi: “Ecapaca nácani achane, jácanivare sárare tiápanapuca te juca cerro. Ecapaca-vaneyarehi te márijahi, te váhipuca ticayuvarayarehi te lanza” tacahepa.

21Tacahe, tétavicavahi eta táiñehiva, émaripa ema Moisés ani macahehi: “Nuyayacarenecha eta nupisirahi” macahepa. Nuparapenaveana, numetacahe: Tájina étaparacaina eyehe tamutu eta juca tipicacareanahi.

22Étisera tachichaheanapa puiti eta mávasa ema Viya Vicaiyaquene, ticaijare Arairu Jerusalén, eta távihahi eta cerro Sión te anuma, te náurujisihavahi ena camuriqueneana ángeleana eta najirauchirahi ema Viya.

23Éti esiapapa eta nasimutuva ena ecutiqueneanahi machichanaveanahi ema Viya. Ecajucunavare eta nalista. Natiarihipa ánaqui eta náchanevana ena machichanaveana náepenaqueneana. Natupiruhi eta náitaresirahi. Tipachina-vaqueneanaripahi puiti, sántohivare. Matiarihivare ema Viya, yátupiquenehi Juese viyehe vimutu víti.

24Matiarihivare ema Jesús ema tiyaseurahiquene eta viyehe. Émahi ema tiámahi eta arairu matratune ema Viya. Émaripa máepusaicapa eta máitine tasipahacahaviyarehi, apaesa vijacapacareyarehi me Maiya. Eta máitine ticuna-chacarepanahi tayehe eta máitine ema víyarahaini Abel.

25Eta tacahe, échapavaicha éti. Vahi ecuepuru eta máichuarapianahi ema Jesucristo. Machu ácuti ena tépuruanahi eta mavanairipiana ema Viya, máimiturapianahi ema Moisés. Étapa tímicuñacavacahi éna. Vivetijinapapuca víti eta vícuñayare, te vicaepaquecupuca eta máichuarapiana puiti ema Viáquenu, taicha éma tiásihahi te machacaya ema Viya te anuma.

26Taicha eta acane, eta mahu ema Viya, tétavicava eta tamuracava. Tiyayacarehi taicha eta apaquehe. Puítisera, ani macahehi éma: “Étaherineyare tiyayacare nicha eta apaquehe. Váhisera tácarichuimahi. Éneyareichuvare te anuma” macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Eta juca máechajiriruvahi, tímaticareipahi eta táitavirayare tamutu jácani tiyamuricanahi máepiyaruanahi ema Viya te juca apaquehe. Tacarichu tanasiyare jácani máitavacacaqueneana taicha mayamurianahi.

28Étaripa eta mávasa ema Viya, mavarahaquenehi máimiávihahavihi, máitavacacaquenehi éta. Eta tacahe, vihasulupayachaparaca éma. Vétaviuchainavare eta vipicauchiraya éma. Tásiha, vicurisamurechaina éma eta vivapinava ichape eta vijirauchirahi éma.

29Taicha ema Viáquenu macutihi eta yucu, maratahahi máitaequeneha mámainuca.

Hebreos 13

Vicurisamurechayare ema Viya

1Tiuri, nuparapenaveana, vahi ecucainajiruva eta émunajirisiracacahi, táichavenehi eta echamuricacairahi te mavahuana ema Viya.

2Vahi ecuemitisicava eta táurirayare eta ejacapiraya ena echimarana te epenana. Taicha tajuricati ángeleanainapahi nácani tipaipiuchaheanahi, éta vahi ecuimatihi.

3Énerichuva échayareva nayehe ena ticaeratana. Ejapanuvaca éna, táimicutijiricavahini étinahini ecaeratahini ecachanevacahini. Énerichuvare ejapanuyare nácani náemejapanuráruana taicha éna étarichuhi eta náqueheana tacutihi eta iáqueheana éti.

4Ámutu epicauchacaca éti ecaimaqueneanaripa: eti esenana, étipa eti ajairana. Taicha máimaha tiuri ema Viya eta evehacacairahi. Tacuijasera eta échipeacava eta evehacacairahi ena apanana. Ema Viya máicuñacayarehi nácani tivehacacanahi vahi nacuchapahini náitauchavahini, énapa ena ticayepecacanahi.

5Váhivare tacuvayuacahe eta plata. Taratarichu tacurisamurechahe jácani íturevahi ecayehequenehi. Ema Viya ani macahehi eta máechajiriruvahi: “Vahi nujunijicavimahi, váhivare némitisicavimahi” macahepa.

6Tacahe, vicasiñavayare mayehe ema Viya te viyaseaca. Ani vicaheyare te visamure: “Ema Viáquenu ema tímicatacanuhi. Vahi nupicaimahi jácani náichiranuhi nácani achaneana” vicaheyare.

7Échavayare ena tímitucaheanapaini tímisamaheanahini eta máechajiriruva ema Viya. Natupiruhi eta náitaresiraini. Éti, epamicava ecutiyare éna eta nacasiñavairahi me Viya.

8Ema Viáquenu Jesucristo, vahi máitsivacha eta máurivahi eta viyehe. Manasihi puíticha, étapa eta apajarahiyare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Eta tacahe, vahi ecuisapava ecuehica eta jácani apanapenenejiqueneana náimiturapiana. Tiúripana étumechayare eta esamureana, táichavenehi yátupiquene eta máemunasirahavihi ema Viya. Étapasera eta nayeherepiana tayehe eta tinicacareana, vahi étaparacaina taicha tájinachucha táimicatacavacahini ena ticayeherepianahi.

10-11Eta nayeherepinihi ena tiyujaracarahiana tayehe eta santuario te Jerusalén, natuparahahi eta nanicasarehi eta námavahuana ena achaneana. Étahi eta navachachahi eta nacaemataneasirahi. Étasera eta sárareana námavahuanahi, navarahahi tacaepahayarehi eta napecaturana, éta, tituparacavaca vahi nacunicahini. Étachucha eta táitine mámahi ema náquenu ena tiyujaracarahiana tayehe eta téqueneha cuarto Lugar Santísimo. Étasera eta táqueheana, náijuchaqueneyarehi te tachachacu eta avasare. Vítisera, mararihi ema apana tiyujaracarahi eta viyehe, apanapavare eta mayujarauchirahavi. Vahi énaparacaimahi ena náinapureana tiyujaracarahiana.

12Ema Cristo, ticatajivahi eta máepenirahi te tachachacu eta avasare, mavarairahi máepachiacahaviyarehi viti achaneana tayehe eta máitinerichu éma.

13Tacahe puiti, vínajicavayarehi eta nayeherepiana ena vijaneanana. Vahi étaparacaina viyehe. Yátupina véhicayare ema Jesús. Tayanapane vicatajivayarepuca, vicutiyaresera éma eta macatajivairahi.

14Taicha te juca apaquehe, tájina vahi táyeremahi eta avasareana étapa eta tayeherepiana. Vítisera tachichahavipa eta avasareyare arairuyare. Apanainapa eta viyeherepiana víchaqueneanayare. Tétavicava eta vijamurachirahi viyápávane.

15Tásiha puiti, eta véhisirahi ema Jesús, tavaraha eta vijirauchiraparacayarehi ema Viya tamutu sácheana, yátiana. Te jácani tájahapuca víchararacava, váhasulupayachavare éma. Eta juca eta viámavahuhi eta mayehe. Éma vicavapajayarehi.

16Énerichuvare, vahi ecuemitisica eta íchirahi eta táuriqueneana. Ecajiyareva ena echamuriana eta ecayehequeneana. Eta tímicutijiricavaipa eta iámavahuhi me Viya. Éta ecurisamurechirahi éma.

17Esuapayareva nácani tímitucaheanahi, evapinavayare nayehe eta esuapajiraivahi. Taicha éna, tijaneacaheanahi eta iáchanevanahi éti. Náechahi éna eta ticayaserehianayarehi te mamirahu ema Viya. Ecurisamurechavaca éna eta esuapajiraivahi, tavapinacarénapa eta nacaemataneasirahena éti. Vahi ecuimipanerechavaca eta eyacujiva, emasuapajiraivapuca.

18Eyaseuchanuyare núti te eyujarasirana. Nucasiñavaipahinéni núti táurivaipahi eta nupanereru. Tájinapa níchiravainahini. Nuvaraha níchayare eta táuriqueneana nayehe namutu ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Nuvarahasera eta eyaseuchinanu me Viya, máisapanuhini éma níjahúcha-
vahini nuchavahini eta eyehe.

Ema Apóstole mayaseuchavacahi ena machamuriana me Viya

20Ema Viya, tétavicavahi eta macanarasirahavihi eta vipanereruana. Éma
tétavicavahivare eta máitupajijiasirava taicha macaechepucahi ema Viáquenu
Jesucristo te máecari, apaesa émayarehi yátupiquenehi Pastoryare, tijanearahi
viyehe viti machichanaveana. Tisipahacahavipa eta te máitine apaesa máitava-
cacayarehi eta vicachanerayare éma.

21Núti nuyaseuchahe me Viya, máimicatacahehini ítauchayare tamutu eta
mavarahaqueneana, íchirahi eta táuriqueneana apaesa ecurisamurechahini
éma te tamutu eta ítaresira eta éhisirahi ema Machicha Jesucristo. ¡Máitavaca-
cayare eta vicunachira ema Cristo! Amén.

Eta táichecuaraqui eta natuparacasivahi

22Nuparapenaveana, nuvaraha nuyaseacahe ácayehéni paciencia tayehe eta
juca nuconsejarapihi eta eyehe. Ánipichichahi nájurehi tayehe eta juca
nucartane. Jararihisera camuriqueneana eta apana nuvarahahi numetaruheya-
rehini.

23Numetacahevare ema viparape Timoteo tiúchucuharipa te cárcel. Te
máitecapavanepuca éma, nucachaneyarepahi te níteca eta ara eyehe.
Nuvarahahi nímahapanahe.

24Néchajicahe emutu eti ejanearahiana ena vichamuriana. Échajisinanuvaca
namutu ena vichamuriana vicutiqueneanahi tisuapajirahianahi te jácani
návihahi éna. Ani te juca, nucachanevaca ena vichamuriana náiteruana te Italia.
Téchajicaheanavare éna.

25Nuyaseuchaheparaca emutu éti me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta
iúricacarevaya máicha. Amén. Tamutupa eta juca néchajiriruvahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Santiago

Santiago 1

[1]Nuti Santiago, mavanaranuhi ema Viya, mavanaranuhivare ema Viáquenu Jesucristo. Nuvaraha nucaitecapa eta juca néchajiriruva eyehe emutu eti nujaneanana israelítana éjanerepairuanahi te tamutu avasareana.

Eyaseacayare eta ítupajijiasiravaina

[2-4]Nuparapenaveana, nuvaraha nuconsejachahe: Te tatiarihinapuca eta ecatajivairana puiti juca ítaresirahi, vahi ecucainajiruva. Evapinavachucha, ácasiñava mayehe ema Viya. Taicha te yátupina ecasiñava mayehe, vahi tiáquipaicahémahi ema Váinaraji. Énerichuva ácamicha yátupina jácani apana táitecapaureheanaya. Ácuti nácani achaneana náitucahi ticaratacavana. Mavarahahi ema Viya tátupiruvahini eta ítaresirana. Eta tacahe, te tatiarihipuca eta ecatajivairana, ecaurisamurechavachucha. Evapinavaya, taicha iúripanayare eta iúchucuirayare.

[5]Tacahe, te tatiarihinapuca eta téchacare, te váhipuca íturuequenehahini, eyaseacayare ema Viya eta ítupajijiasiravaina. Éma, tíjaracaheyare, taicha tájina mayavana éma. Váhivare ticajachahavimahi eta viyaseasirana jácani vicamunuqueneana.

[6]Yátupinahisera ácasiñava me Viya eta eyaseasiranayare eta ítupajijiasiravaya. Vahi ecueñamava mayehe. Taicha te éñamavapuca, tímicutijiricavaipahi ecutihi eta táepacuruha eta une téquequerecavahi.

[7-8]Taicha nararihi ena téquequerecavanachucha eta napanereruana. Vahi étanainarichuhini jácani navarahaqueneyare náicha. Nácani tacahehi eta napanereru, éna tájina máijaracaimahi ema Viya.

[9]Émaripa mácani vichamuri, te páurehipuca eta máitaresirahi, tivapinavayaresera taicha eta máimicatasiraipa ema Viya taicha eta máemunasirahi.

[10]Émaripa mácani vichamuri rícoquenehi eta máitaresirahi, énerichuvare tivapinavayareva, tayanapane títahapuca eta máimahaqueneanahi. Taicha eta vímahaqueneanahi te juca apaquehe, vahi táeñamacarehini, taicha títavayarehi tamutu.

[11]Ánipirichu eta táurinajiva eta flureana; taicha te járajapapa eta muracana sache, tacajiyujicapa. Tamutu títava eta táurinajivainihi. Témiricaipavare eta taflurena. Ene macahe mácani rico, vahi tánasimahi eta máimahaqueneana, tayanapane vahi macuvaraha táitava, máitucahipuca eta macaematanera.

[12]Tétavicava eta náurivayare nácani vichamuriana ticamichanahi tamutu eta nátajivanahi. Járajapayare eta sácheanayare eta najacapiraya eta táitsivayarehi maicha ema Viya, máijaracainapa eta táurivayare eta náitaresirayare, taicha

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ticunachacareanahi. Tacahehi eta mapanereruhi ema Viya nayehe ena témuna-canahi éma.

Máisapa ema Viya eta jácani víchavaquenevanaya, mavarairahi tétupiricahaviyare

13Téhevare tatiarihinapuca eta éjecapiravaya jácani tamauriqueneanahi, vahi émaimahi émeteaca ema Viya. Taicha vahi tásihaquenéna me Viya eta juca tájiparacana. Nájinavare mapamiruimahi náichahini eta júcana.

14-15Nácanisera náquipairuvana tayehe eta tamauriqueneana, táuchurepa te napanereru tamauriqueneana, tásiha navaraha náichayarehi eta pecatuana. Vaipa nanecapavahini eta náichiraipa. Téhesera te táequenénapa, étapa tiviuchayarehi. Tíñehicha eta táimicapasiravacaina.

16Némunaruqueneana nuparapenaveana, machu éjecapava tayehe eta juca numetaruheanahi.

17Ema Viya, étanarichuhi eta mapanereru. Vahi apanapanenejinahi eta máuriva viyehe. Éma, tíjaracahavihi viti achaneana eta majaraiva, étapa tamicahuhi eta viáchanevana. Taicha tamutu eta juca táuriqueneanahi vijacapaquenehi puiti, tásihaqueneanahi me Viya. Vahi apaesasajiruinaichuhini eta táurivahi. Jéhevare eta yátupiqueneanahi.

18Taicha acane tacahehi eta mapanereruana, mavarairahi vijacapayarehi eta yátupiqueneanahi máechajiriruvana apaesa machichahaviyarehi. Eta máitsiva-chirahi eta viáchanevana, ticaecherahi máitsivachayarehi tamutu eta apamuriana máepiyaruana te juca apaquehe.

Vímerecavaya yátupi eta visuapirayare eta máechajiriruva ema Viya

19Eta tacahe, eti némunaruqueneana nuparapenaveana, nutuparacahecha yátupina tauri eta esamiraina eta máechajiriruvana ema Viya. Vahi ecuijaja-húchava esema. Epanerechinava eta échajisiraya.

20Taicha nácani tisemarairihiana, vahi étainahini náichahini eta mavaraha-queneana ema Viya.

21Puiti te juca vítaresirahi, jararihi eta tavarairahi vipanerechaya tayehe eta tájiparacana, tamaeperajisira eta viáchanevana. Tétavicavavare eta tapamisi-rahavihi vicha eta tamauriqueneana. Puítisera nutuparacahe: Ínajicapa tamutu eta júcana. Ecasamureyareva eta máechajiriruva ema Viya eta ímitucasivanahi. Yátupina esuapa. Jéhevare, éta ticuchucuhayare eta iáchanevana.

22Ítauchayare eta tametarapianahi eta máechajiriruvana ema Viya. Vahi tacuejecapava eta epanereruana, machu ímijachapuca taratarichuhi eta esama-rarasirahi.

23Vahi ecucuti nácani nasamarararuchucha, tásiha vahi náitauchahini eta tavanairipihi, tímicutijiricavaipa nácani tímacunachavanahi te espejo.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Tásihasera, vahi nasipacahini eta náimahaquenehi nachipeuquivahi. Tásiha, tiyananavanepa, náemitisicavanepa.

25Étisera ecutiyare ena natupiruvanahi eta nasamirahi táuriva eta yátupiqueneana vímiturapiana tásihaqueneanahi me Viáquenu. Vahi ecuemitisica. Tásiha, ítucayare enerejica eta táuriqueneana, esuapayareva eta ímitucasiqueneanahi. Tásiha, tétavicavaya eta iúrivaya táicha.

26Nararihipuca nácani tímijachavanahi religiósoana. Téhesera vahi náitucahini ticaratajacachavana, ena nani téjecapavanahi eta napanereruana. Tájinachucha vahi émainahini nasuapahini ema Viya.

27Vítisera, eta vítauchirahi eta yátupiquene téhicacare, te vivaraha tájina véchajisiacarevaina te mamirahu ema Tata Vicaiyaquene, tatuparacahi vijapanuyare vítátiyare ena amaperuana váchachichana énapa ena náepenaimaqueneana tayehe eta nacamunuiravanahi. Tituparacahavihivare vahi víchaimahi eta pecatuana te juca apaquehe.

Santiago 2

Nácuticaca ejacapa ena achaneana

1Nuparapenaveana, éti éhicanahi ema máitupajijihaquenehi Viáquenu Jesucristo, vahi táuricahini enerejicavaca ena echamuriana ejacapaqueneanaya.

2Étaripa te natiarihinapuca nácani nasiapauchahe te iúrujisirarevana íchirana eta culto, vahi macarichuimahi tiuri eta ejacapiraya mácani tiúrinahapahi eta macamuirihairahi, ticasurutijapahipuca eta oro. Énerichuvare ejacapayare mácani paure, tévichíjihapahípuca.

3-4Taicha téjecapavahi eta epanereruana, te macarichuhi mácani tiúrinamuirihapahi, échapajiricahi eta ecaejasirahi, mácanisera paure, te váipapuca ecuechajiricahi, váipapucaini ecuijaracahi eta máejasiha, tasapiha evanecainapapuca téjahapaica. Éti, vaipa étupicavaimahi eta juca enerejisiravacaichucha nácani ejacapaqueneanaya.

5Némunaruqueneana nuparapeneveana, esamanuchaha. Ena páureanahi te juca apaquehe, majacapavacahi ema Viya, táichavenehi eta nacasiñairahi ema Machicha. Éna, tiápajupanavanahi eta náurivaya taicha ena ticaicuchianahi eta mávasa ema Viya taicha machaneranahi. Nacachaneyarehi ena apamuriana témunacanahi éma.

6Étisera evarahapa ímitsirihavaca ena páureana, nasapihapa échapajiricahi ena rícoana. Ticutiripa vahi ímativacahini eta náemeratasiraheripa, te apaesachichapa éjecapava.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ticutiripavare vahi ímativacahini eta nacaecahirahi ema Cristo, nacaecahi-
hivare eta iámirahi eta máijare tacapicahuquenehi.

8Puítisera éti, yátupiyare ítaucha eta ticunachacarepanaquenehi mavanairipi
ema Viya tayehe eta Sagrada Escritura. Ani tacahehi: “Pémunacayare ema
piparaepiya tácuti eta pémunasiravahi píti”.

9Téhesera enerejicaichucha nácani émunaruanahi, ecapecaturaichucha eta
emasuapirahi eta mavanairipi ema Viya, éta tiviuchaheya.

10Taicha te natiarihipuca nácani náitaucha tamutuyaréni eta vanairipiana,
téhesera apaesarichu eta néjecapiravahi, étapa tiviuchahi eta náicuñayare,
tímicutijiricavahi vahi náitauchahini.

11Taicha ema Viya, ani tacahehi eta mavanairipihi: “Vahi picuveha esu apana
esena. Váhivare picucapareca”. Piti, te váhipuca pivehahini esu apana esena,
picaparecahiserapuca, piáviraichuhi picaviurevahi.

12Iúrihainehi ejacaparahihini nayehe namutu, táurihini eta échajirisiravana.
Vahi ecuemitisica eta tatiarihiraya eta sache ecayaserehiraya tayehe eta juca
vanairipiana. Étara tétupiricahavihi.

13Taicha nácani majapanurairahanahi nayehe nácani apamuriana, tájinavare
najapanucarevaimahi te nacayaseserehipa. Nácanisera tijapanurahianahi,
ichape eta najacapacarevanaya me Viya te jena sácheyare.

Vímerecaya eta visuapajiraivaya étapa eta vicaemataneasiraya ema Viya

14Nuparapenaveana, nuvaraha níminecapaequenehaheyare. Te natiarihina-
papuca nácani nacahehi: “Núti nusuapa ema Viáquenu”, tásiha vahi náichahini
eta táuriqueneanahi, vahi tisuapacare eta náechajiriruvahi. Németeaca vahi
yátupinahini nasuapahini ema Viáquenu.

15Nuvaraha nímicutichinaheyare eta juca. Te mararihipuca mácani vichamuri
ticamunuvahi eta mamuiriharapiyare, manicaquenerepipuca te sácheana.

16Tásiha, mácani echamurihi tépiyacavahipuca tijapanurahihi. Máichahipuca:
“Páurevisami piti, te picasarechahipuca, pépacuchava. Te pécuhapuca, pinica”.
Tásihasera, te vahi máijaracahini eta macamunuquenehi, tamapurujichucha
eta máichirahi.

17Ene vicahe viti véhicana ema Viáquenu. Te vahi víchahini eta táuriqueneana,
tamapurujichucha eta véhisirahi, vaipa tásuapacarehini.

18Tiuri puiti, németeaca etiarihiyarepuca eti épuruyare eta juca numetaru-
heanahi. Áninapapuca ecaheyare: “Tarataripa eta vicasiñavairahi me Viya.
Vaipa étaparacaina víchahini jácani apamuriana táuriqueneana” ecáhéna-
papuca. Nútisera numetacahe: Vahi tisuapacaremahi eta ecasiñavairahiji, te

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

vahi íchahini eta táuriqueneana. Taicha eta íchirahi eta táuriqueneana, étapa tímereuchaheya eta yátupirahi eta ecasiñavairahi mayehe ema Viya.

19Éti ímijachaipapuca tarataripahi ticuchuchuhaheyare eta esuapirahi eta matiarihirahi émanarichu ema Viya. Táitaurevaquene esuapahi eta matiarihirahi ema Viya. Apanasica ena éreanana nasuapahivare eta matiarihirahi ema Viya. Tayanapane eta nasuapirahi, váhiquene tiúchucuhanaimahi éna. Énaripa, tiyayacareanahi éna te nasama eta máijare ema Viya.

20¿Vuíchahacaru ácaicutiarahini? Tiuri puiti, níminecapaequenehaheyare, taicha nuvaraha ácaicutiara: Tacamunuhi íchayare eta táuriqueneana tacachaneyarehi eta ecasiñavairahi. Tamapurujicha eta ecasiñavairahi te vahi ecuquichahini eta táuriqueneana.

21Nuvaraha némechahe mayehe ema viáchucaini Abraham. Eta acane, émaripa macaitsamarajihi ema Viya, te yátupihipuca eta masuapajiraiva. Mavanecahi máechatinucayarehi ema machicha Isaac. Tacahe, ema Abraham, máechatinucayarepaini ema machicha, máimeresirayarehi eta masuapajiraivahi yátupi. Eta tacahe, ema Abraham, tétavicavahi eta majacapacarevahi mayehe ema Viya.

22Étara ícutiaraya eta juca masuapajiraivahi yátupi ema Abraham. Vahi máeñamahini ema machicha eta mavarairahi máimerecayare yátupihi eta masuapirahi.

23Taicha eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura, ani tacahehi: “Ema Abraham masuapahi ema Viya. Tásiha, tétavicavainehi eta majacapacarevahi ema Abraham. Éma, máemunacasarehi ema Viya”.

24Ácaicutiara yátupina eta juca. Viti achaneana vijacapacare me Viya táichavene eta vímeresira eta visuapirahi. Vahi tarataha eta vicaheira: “Núti nusuapa ema Viya”.

25Níminecapaequenehahe eta acane tacahehivare eta súchucuirahi esu esena túhusiquenénihi ticaijaru Rahab. Ésu, ticatiuchavacahi ena vanairucanahi mayehe ema víyaraha Josué, suímicatacavacahivare eta náitujisiravayarehi tijunana nayehe ena ticaratacanayarehini. Eta máimairahi ema Viya eta juca suíchirahi, ichaperinehivare eta majacapirahi ésu.

26Eta juca tacutihi eta viáquehe te tajunijica eta viáchaneva, enevanerinehi tésamiricava eta viáquehe, tépenavaneyarehi. Ene tacahehi eta visuapajiraiva. Títavavare te vaipa vímeracahi eta viúrivahi, víchirahi eta táuriqueneana.

Santiago 3

Eta vijaca, tamutu tajarareca

1-2Nuparapenaveana, yátupi vimutu véjecapava tayehe eta véchajisirana. Nájina émanaina vahi macuejecapavaini eta máechajisira. Te matiarihinaini mácani achane vahi macuejecapavaini, ichapehini eta macunachacarevai-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

nahini, taicha éma, yátupihi eta máitupajijiasiravahi, máitucahivare ticaratacava eta máquehe. Eta tacahe, nuvaraha nuconsejachahe: Tacamunu najaneacava muraca nácani náimereca eta navarairahi máestroanayarehi tayehe eta máimiturapiana ema Viáquenu. Échavayare eta vicayaseserehirayarehi muraca me Viya viti máestroanahi.

3Nuvaraha nímicutichinahe. Eta juca tímicutijiricavahi te vicapera eta cavayu: vinacapa eta freno, vichurujacachapa, viámapa te jácani vivarahaquene viámiha.

4Tacutiquene eta ichape lancha, táevatajicaneni muraca eta técaticava, étapa eta tajunapira muraca eta une, taratahayarehisera táimitupirucha eta tayehe leme váhineni ichapenahini, ema piloto máimitupiruchayarehi te jácani mavarahaquene mámihayarepahi.

5-6Ene tacahehi eta juca vijaca. Ánichicharichunéni tayehe eta viáquehe. Tasapihahisera táechajisihahi eta ichapequeneana. Tacutiquene eta yucu. Ánichicharichunéni eta táepanirava táijucha, taratahahisera táijucha eta ichapequene vámahi. Nácani achaneana te vahi náitucahini ticaratajacachavana, amairijipa tamutu eta náitaresira. Tíñehicarehi najarareca ena nácani camuriana achaneana taicha eta náechajiriruvanahi. Ena nani téchajisihanahi eta tamauriqueneana, éna mávaháruanahi ema Váinaraji, téchahi eta infierno.

7Ena achaneana narataha namansucha eta cáyureana étapa eta quichareana étapa eta táiñehiqueneana sárareana tiávihana te apaquehe étapa te une.

8Étasera eta jacare, nájina ticaratacaina, táechajisihayarehi eta tamauriqueneana. Tacutihi eta jumare te nájina tiratahaimahi típuchaina, tiámahivare eta tacapasiravacayare ena achaneana.

9-10Eta jacare, étarichuvare táuchusiha eta náechajiriruvana ena ticunachanayarehi ema Tata Vicaiyaquene. Ticunachacarehi eta juca. Váhisera ticunachacaremahi te tiúchucahi eta jacare eta náumehaira ena nacutiqueneana achaneana naparaepíyanahi me Viya. Nuparapenaveana, tatuparacahi vahi ecaecahihini ena ecutiqueneana tiámanahi eta macaquehera ema Viya.

11Tacutiquene eta une, te tipachinahi eta tajututurusirahi te apaquehe, vahi tíjahúchavaimahi titsiriecava, táuchucapucaini tisucareamahini, ticheveamapucahini.

12Tacutiquene vahi tiúchucaimahi eta aceite tayehe eta tahi eta yana. Étaripa eta narasa, vahi tiúchucaimahi eta tahi siñávehinapahini. Ene tacahehi eta une, vahi tajututurucahini te apaquehe eta tipachina une tacachanepahipucaini eta ticheveama. Nuconsejachahe: Ecunachachucha. Vahi ecumehareca.

Te yátupihi eta véchemaraivahi, tatuparacahi víchayarehi eta táuriqueneana

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Te natiarihinapuca te etaracu nácani náechemahahi tamutu, tatuparacahi náichayare eta táuriqueneana, yátupinavare eta namansuvayare. Étapa tímicaecherachayarehi eta náitusirahi.

14Te etiarihipuca eti ímijachavahi échemahahi tamutu, tásiha ecapinarurecari-chuchasera te esamureana, evarahapa iápajupanavayarehi nayehe ena apamuriana eta ítupajijiasiravaya, vahi yátupinahini eta ítupajijiasiravainahini.

15Eta juca échemaraivavacahi, vahi étainahini tásihaquenénahini me Viya. Tayehechucha te juca apaquehe tásihaquenechucha eta ne achaneana, máevaequeneruhi ema Váinaraji.

16Taicha ena ticapinarujiricacanahi téhajiricacanapa. Vahi tácuticacahini eta napanereruana. Náicharichucha eta tájiparacana.

17Nararihisera ena yátupiquenehi eta náechemaraiva, tásihaquenehi me Viya eta náitupajijiasiravanahi. Náimerecahi tativa tatupiruvahi eta napanereruhi. Táurivahivare eta náitaresira. Ticatiurahianahivare nayehe ena apamuriana. Tisamarahianavare. Tijapanurahianavare. Eta náichirahi eta táuriqueneana, ticajirahianahi. Nájina nanerejiruina. Tatupiruvahi eta náechajirisiravana.

18Nácani ticatiurahianahi, náetupiricahi eta náitaresira ena apamuriana. Jéhesare, tájinasarepa náichiravainahi. Nanaquipaicahi eta táuriqueneana.

Santiago 4

Ema Viya mavaraha vínajica eta tájiparacana

1Puítiripa, ¿tájaha tacayema eta éhajiricácahi? Éti ecuticacahi ena apamuriana eta ejamuraraivanahi. Éta, timaurichahehi eta tájiparacana, étijivaichucha íchavahi.

2Éti ejamurachahi ecaimahaquene. Étasera emaitusiravahi, evarahapa ecapaca ena ticaimahaqueneanahi. Éti ecapinarurecahi. Éta emaitusiravahi, téhacacapa eta échajirisiravana; tásiha, éhacacauchapa. Nuconsejachaheyare: Eyaseaca ema Viya eta ecamunuqueneanahi.

3Éti eyaseacahinéni éma, váhisera máijaracahehini, taicha vahi táetupicavahini eta eyasesearapiana, étachucha eta tajamurachaqueneanahi eta iáquehe.

4¡Tétavicavapa eta emaetupisiravahi eti achaneana! ¡Éjecapavahi ichape mayehe ema Viya! Evarahapa éhica eta nayeherepianahi ena achaneana masuapajirairahanahi. Tihapapicahepa eta tájiparacana te juca apaquehe. Masapihapa epuruyarehi ema Viya, ecatianacapa éma.

5Éti ímijachaipapuca táepiyevahi eta táechajiriruvahi eta Sagrada Escritura. Ani tacahehi: “Eta mávahásirahavihi ema Espíritu Santo, téñamahaviripa vahi vihapasamurechaimahi tayehe eta tamauriqueneana”.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Étaripa eta máemunasirahavihi ema Viya, tétumechahavihi, mamavarairahi víchahini eta tamauriqueneanahi. Taicha ánivare tacahe eta Sagrada Escritura: “Ema Viya macatianacavaca ena tisiñavavairicana. Máemunacavacahisera máimicatacavacahivare ena mánsuana”.

7Eta tacahe, esuapa yátupina ema Viya. Ecanaraya ema Váinaraji, te mavaraha mavayuacahe. Jéhesare, tijunijicahénapa éma.

8Puiti, yátupina eta epauchirahi ema Viya. Tásiha, ema apanavare tipauchaheyare. Ínajicapa puiti eta íchira eta tamauriqueneana. Émitisicainapa eta ejamurachira eta tájiparacana te esamureana. Taicha éhicasareipa ema Viya. Vaipa ecupanerecha eta nayeherepiana ena achaneana masuapajirairahana te juca apaquehe.

9Puiti, éneuchava me Viya. Íyauchava táichavenehi eta éjecapiravanahi. Vaipa ecuecarairicava, vaipa ecurisamure eta íchira eta tamauriqueneana. Ácatisamurevasera táichavenehi eta tamutu eta tamauriqueneana íchaqueneanahi.

10Ecajapanuravayare eta éneuchiravayare te mamirahu ema Viáquenu. Tásiha, tétavicavayare eta ejacapacarevainapa mayehe ema Viya.

Vahi picucaecahi ema pichamuri

11Nuparapenaveana, vahi ecuechajica mayehe mácani echamurihi. Taicha mácani téchajicahi mayehe mácani machamuri, macaecahipuca, mavaraha máicuñaca mácani machamuri. Émaripa máepururipahi eta mavanairipi ema Viya. Nuvaraha numetacahe: Te épuruhi éti eta mavanairipi ema Viya, eta tímicaecherachahehi eta emasuapirahi éma.

12Ema Viya, émahi ticavanairipihi. Macarichu éma tatuparacahi téchayarehi te tiúrihipuca eta náichaqueneana ena achaneana. Téchayarehivare eta máicuñasiravacahi ena téjecapavanahi. Vahi étina tatuparacahehini ícuñacahini ena echamuriana.

Vahi vítina vecha eta vítaresira

13Esamanuchaha. Vahi táuricahini ácahehini: “Puiti juca sácheana, achichupuca, nuyanaya te apana avasare. Níjararecaya eta nucayehequeneana. Tiámainucava nuchava te apana año. Ichapeyare eta nuganareruyare”.

14Éti, vahi échahini tájahapuca eta íchavaquenévaya achichu. Taicha vahi evachareruina eta ítaresira. Tacutichucha eta iyaru. Ánipirichu eta tacaecheraira. Tásiha, témitiacaripavare.

15Iúrihainehi ácahehini: “Ema Viya téchahavihi eta vítaresira. Te mavaraha éma, vítauchayarehi eta juca vipanereruhi” ácahehini.

16Étisera, tétavicavapa eta ecasiñavavaisirahi eta échajisirana. Ticutirinehi étinahini échinavahini eta ítaresirana. Vahi táurihini eta ecasiñavavaisirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Némechahe eta juca yátupiquenehi: Mácani máimatihi eta macatupara-
hairahi máichaya eta táuriqueneana, tásiha te vahi máitauchahini máichahini,
ticapecaturaipahi te mamirahu ema Viya.

Santiago 5

Eta náichavaquenévaya ena rícoana

1Tiuri puiti, nuvaraha numetacahe eta náichararacavaya ena rícoqueneana.
Éna, ichape eta nacatajivairayare. Náurihaipa náiyahasamureripahini taicha
eta nacatajivairaya.

2Taicha títavainapa eta náimahaqueneana. Étaripa eta nacamuirihairana eta
táurinaqueneana, tanicacamecainapa eta cachusiri.

3Tájinapa táichaquenemahi eta naplataneana étapa eta nayehe oro. Ichape eta
nacatajivairaya, taicha eta náeñamirahi, tájina náimicatarapínahini. Étainapa
tímicuñacavacayare te jena yucu te táitecapapa eta jena sácheyare.

4Nararihi ena nani rícoqueneana, ichape eta navayuasiravacahi eta navacha-
chirahi ena ticaemataneacanahi eta nayehe. Tatiarihiyaresera eta sácheyare
táitecapauchayare eta náicuñayare, taicha ema Viya máimararacahi tamutu,
masamahivare eta nayaseserepianahi ena páureanasami músuana.

5Ena rícoana puiti te juca apaquehe, tétavicavahi eta náuritaresirahi. Tamutuhi
nanica eta táurinisiqueneana, tisatuheherecanahi. Tésinanacavanahi nacuti eta
cuchi te náesinacha. Éna, tíjahúchavayare eta náepenirayare, nacutiyare eta
táijahúchirava nacapaca eta cuchi náesinaruhi.

6Tacutiquene náimicaviurehi náimicapacavare ena matapiravareanahi,
náimipanapa eta namaitusirahi tiácapauchavana nacatiuchavahini.

Vicamichayare tamutu, taicha táetumechahavi eta vicuchapirahi eta machavirayare ema Viáquenu

7Étisera, nuparapeanaveana, ecamichayare tamutu, táichavenehi eta ecucha-
pirahi eta machavirayare ema Viáquenu. Ecutiyare mácani achane ticaemata-
nerahi. Macamichahi tamutu eta macatajivairana. Tiámainucava te
tiúchucuhapa eta máevaru, mapaenumavapa majacapa eta macuchapaquenehi
máevaraqui.

8Ene ecaheyare éti, yátupina ecamicha tamutu, váhivare ecuinajicava eta juca
éhiruhi. Ecuchapavachucha, taicha tiánehipa eta máitesirayare ema Viáquenu.

9Nuparapenaveana, vahi ecuquicha eta tájiparacana nayehe ena echamuriana.
Váhivare ecuemeteaca éna, apaesa tacuija eta táimicatsiriacahe te ecayasese-
rehipa te mamirahu ema Viya. Écharichuhi éti eta tánehirapa eta máuchujisi-
rayare ema Juez, ecayaseserehinapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Nuparapenavechichana, nuvaraha ácutini ena profetanaini eta nacamichirahi tamutu eta nacatajivairahi, táichavenehi eta nacametarairuirahi te máijare ema Viáquenu.

11Némechahe: Ichape eta nacunachacarevahi eta viyehe nácani ticamichanahi eta nátajivanahi. Écharichuhi eta macamichirahi ema víyarahaini Job. Échahivare eta táuriquenehi máijaracasihi me Viáquenu. Taicha tétavicavahi eta majapanuraivahi ema Viáquenu.

12Tacutiquene nutuparacahecha éti nuparapenaveana: Te ecayaseserehipuca, vahi ecuquicha eta juramento te máijare ema Viya, ema tépiyacahi eta anuma étapa eta juca apaquehe. Váhiquene ecuquicha eta juramento. Átupiruvachucha te ítauchayarepuca, "Nítauchayare" ácahepa. Téhesera váhipuca, étupiruvayare "Vahi nítauchaimahi" ácahepa. Apaesa tacuija taviuchahe mayehe ema Viya.

Tatuparaca eyujarauchacacayare

13Te etiarihinapuca éti ecatajivahi, tatuparacahi éneuchavayare me Viya. Te etiarihinapuca eti iúrisamureanahi, tatuparacahi ejira eta alabanza.

14Téhevare etiarihinapuca eti ecajumanahi, ímichuhayare ena víyacarana vichamuriana apaesa nayajisicahe eta aceite, te máijare ema Viáquenu. Tásiha, tiyujarauchaheanayare.

15Jéhesare, tisamacareyarehi eta nayaseasirana, táichavenehi eta nacasiñairava me Viya. Tásiha, ema Viáquenu macanaracayarehi eti ecajumaquenehi. Te étapuca tiviuchahehi eta epecaturana, macaepahayareva ema Viya eta epecaturana.

16Eta tacahe, te tatiarihipuca eta éjecapiravanahi mayehe ema echamuri, eyaseacayare maperdonachahe. Tásiha, eyaseuchacacayare te eyujaraca eta enarasiraina. Taicha tétavicavahi eta tasamacarevahi eta nayujaracasa ena matapiravareana.

17Émaripa ema vicutiquenéni achane víyarahaini profetaini Elías, te tiyujaracapa éma, tiyaseserecapa vahi tacuquiva. Tisamacarehi éma. Vaipa taquivahini. Mápana año, saisi caje eta tamajinairahi tiquiva.

18Tásiha, tiápechavavarepa tiyujaracahi. Tiyaseserecapa táemiricahini eta tiquiva. Tiquivavarepa. Tacahe, tiúrinainehi eta evaraquiana te apaquehe.

19-20Nuparapenavechichana, te natiarihinapuca nácani vichamuriana téjecapavanahi tayehe eta yátupiqueneana, eti ecatuparaha iúrichavacayarehi éna, econsejachavacayare apaesa nachava éna, náinajicahini eta náejecapiravana. Tétavicavahi eta táurivahi eta íturusiraina eta nachavira, taicha táemesiava eta ecuchucuiravacayare tayehe eta náicuñayarehini, taicha eta táemesiavahi eta táepahairapa eta camuriquenehi eta napecaturana. Tamu tupa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Pedro

1 Pedro 1

1Núti Pedro, mayehenu apóstole ema Viáquenu Jesucristo. Nucajurehe eta juca nucartane eti nuchamuriana éjanerepairuanahi ecaquijiqueneanahi tayehe eta apana avasareana: eti iávihanahi te provincia Ponto, eti iávihanahi te Galacia, eti iávihanahi te Capadocia, eti iávihanahi te Asia, étipa eti iávihanahi te Bitinia.

2Emutu eti, yátupiquenehi eta manerejisirahehi ema Tata Vicaiyaquene taicha tacahehi eta mapanereruhi acane eta táepaniravahi. Émaripa ema Espíritu Santo, tiávahácaheripa máepachiasirahehi eta epecaturana eta te máitine ema Jesucristo, máitsivachinahehivare eta ítaresirana, máimicatasirahehivare eta esuapajiraivahi me Viya. Puiti, nuvaraha tajurucaini eta ecaicutiaraira eta máemunasirahehi ema Viya; tájinavare tahapapiricahini eta táurivahi eta epanereruana.

Vijacapayare eta vícuchihi te anuma te tauri eta vítaresiraina

3-4Tétavicavahi eta vicunachirahi ema Viya, Macaiyaquene ema Viáquenu Jesucristo. Tétavicavahi eta majapanuirahavihi, vijacapacarehi mayehe eta macachichairahaviripa. Tásiha, viratahahi vicamichahi tamutu eta viátajivana te juca vítaresirana taicha vicuchapahi eta sácheyare visiapaya eta mávasa ema Viya. Máitavacacayare eta vítaresirayare, táichavenehi eta máechepusirahi ema Machicha Jesucristo te máecari. Ánaqui, tájinapa ticapacahemahi, váipavare íchaimahi eta tamauriqueneana. Máitavacacayare eta iúrisamure-reasiravanayare.

5Puítisera, tétavicavahi eta máitupajijiasiravahi ema Viya eta majaneasirahehi, táichavenehi eta ecasiñavairahi mayehe. Taicha mavaraha ticuchucuhaheyare te jena sache táepaniravayare eta viúritaresiraya.

6Puiti, apanapaneyarechaha eta ecatajivairayarechaha. Nucasiñavahisera eyehe éti, vahi ecainajiruvaimahi. Eta ecasiñavairahi me Viya, evapina-vaichucha eta ecamichirahi tamutu, taicha ímatihi vaipa táunaimahi eta ecata-jivairaya.

7Ema Viya máisapahi eta juca ecatajivairana, mavarairahi ímereuchavayare eta yátupiquenehi eta ecasiñavairahi eta mayehe. Ecutiyare eta oro te nacaitsa-maraji te yucu te yátupihipuca étaquenehi. Étisera étaviviriacahi eta tatumeva eta oro, taicha eta oro títavayarehi, témitiacayarehi. Te vahi ecainajiruva eta ecasiñavairahi mayehe ema Viáquenu, tétavicavayare eta ecunachacareva-yarehi mayehe éma eta machimapiraheyare te machava.

8-9Éti, vuíchaha ímatihini eta mamira ema Viáquenu. Émunacahisera éma. Ichapehivare eta ecasiñavairahi eta mayehe. Tásiha, ichapeyarehiva eta iúrisa-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

murevaya, tájina eviyaimahi ácayemahini eta ecunachiraya éma, te jena sache iúchucuhainapa eta ítaresiraya máichecuaraquirenapa. Étasera eta táitsivahi eta ecasiñavairahi mayehe ema Viáquenu.

10-11Eta juca viúchucuirayare, acaneripahi eta tacaecherairahi. Énaripa ena víyarahanaini profetanaini nájuequeneharipa tayehe eta Sagrada Escritura eta máitesirayarehi ema ticuchucuhahaviyarehi. Émaripa ema Espíritu Santo máitametacavacahi éna eta macatajivairayarehi éma Cristo étapa eta machavirayare tayehe eta táurinaquenehi mávasa. Énasera ena profetana vahi náimatimahi tamutu. Navarahahi náimatiyare ¿nájahapuca ema máiteruyarehi? ¿Tájahapuca eta máijareya? ¿Tájamuhuyarepuca eta máimeresiravaya?

12Émasera ema Espíritu Santo (ema másihaquenehi te anuma), mametacavacapa vahi náimahaimahi ema Cristo, taicha camuriyarehi eta áñoana eta máitecapiraya. Vítipasera puiti viti vítareruanaichaha, vítipa vímatihi éma. Te vicametarairupa mayehe ema Jesucristo, ema Espíritu Santo títametacahehi te esamureana. ¡Tétavicavayare eta viúricacarevayare víti, te viúchucuhapa! Énaripa ena ángeleana, ichape navarahahi náimatihini tájahapuca táichararacavayare eta viúricacarevayare.

Ema Viya, eta máichuirahavihi, mavarahahi tépachinachahaviyare eta vítaresirayare

13Eta tacahe, ecaratacava tayehe eta epanereruana, táurivainavare eta ítaresiraya. Ecasiñavayare eta ejacapirayare eta ícuchihi me Viya, máijararuheyare te machavapa ema Viáquenu Jesucristo.

14Ímerecavayareva eta machichairahehi, esuapajirahiyare. Vaipa ecuquicha eta íchaqueneanaini eyeherepianaini cape juca te vuíchaha ímatihini ema Viya.

15Puítisera, sánturuhahénapa eta ítaresirayare. Taicha ema tíchuhahehi, tétavicavahi eta masantuvahi.

16Taicha ema Viya, ani macahehi eta máechajiriruvahi tayehe eta Sagrada Escritura: “Nuvaraha sántuhéna eta ítaresiraina, taicha núti, yátupiquenehi eta nusantuva”.

17Te eyujarasirana éti, ani ecahehi: “Tata Vicaiyaquene” ecahehi mayehe ema Viya. Ímatiyare yátupi éma eta nájinairahi manerejiruina, tacutiquene eta máemecharesirahi ena téjecapavana, máitsivachavacahivare nácani tíchanahi eta táuriqueneana. Tacahe, yátupina eta epicauchiraina éma tamutu sácheana puiti juca ítaresiraichaha te juca apaquehe.

18Ema Viáquenu Jesucristo ticuchucuhaheripa tayehe eta tamaurivainihi eta ítaresirana, iámapiricaichaha eta nayeherepianaini ena iáchucanaveánaini. Écharichuhi éti eta mavacharesirahehi ema Cristo eta iúchucuirahi, váhisera te plátainahini, óroinahipucaini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Étasera eta máitine máepusairuhi éma eta mavacharesirahehi, étivenehi ímijararecahi éma, cútiripa te cáijararecasi eta uvesa matapiravarequenehi.

20Acane te tépanavainapa eta apaquehe ema Viáquenu Jesucristo ticatuparahaipa tacaheyarehi eta máepeniraya. Váhisera táitauchavavanehini. Tapaenumavapa puiti, títauchavahi eta étavenepa eta iúchucuirayarehi éti.

21Énerichu táichavenehi eta éhisirahi ema Cristo, ímatipa puiti ema Viya, ema ticaechepucahi ema Machicha te máecari. Puíticha téjacaripa éma tayehe eta mávacure te anuma. Eta tacahe, tétavicavainehi eta ecasiñavairahi mayehe éma, ecuchapavaipa eta mayehe.

22Puiti tipachinaripa eta iáchanevana táichavenehi eta esuapirahi eta yátupiquene máimiturapiana ema Jesucristo, máimitusiraheripa ema Espíritu Santo. Eta tacahe, ímerecavainapa puiti yátupina eta émunasiracacahi nayehe ena echamuriana. Evapinavavare eta te esamureana eta émunasiracacairahi.

23Cape juca, eta ítaresirahi, tájina vahi íturuequenehahini eta iúchucuiraya. Puítipasera machichaheripahi ema Viya. Ítsivachaipahi eta ítaresirainihi eta esuapirahi eta máechajiriruva ema Viya. Éta ticaitarecaheyarehi; jéhevare eta máitavacacahi.

24Eta Sagrada Escritura, ani tacahehi eta táechajiriruva, májurehi ema víyarahaini profeta Isaías: “Eta vítaresirahi viti achaneanasami te juca apaquehe, vicutihi eta táimarusira eta muiji. Tijurucapa, tásiha tiájijipa. Eta vitumevainihi étapa eta vítupajijiasiravainihi, títavayare tacutihi eta flore: tépunehapa, tijiyupa, témiricapa. Étasera eta máechajiriruva ema Viya, jéhevare eta máitavacacahi” tacahepa.

25Eta juca máechajiriruva ema Viya, étaquenehi eta emetacasivanahi apaesa táuripa eta éhisirahi.

1 Pedro 2

1Eta tacahe, támutupa ínajica eta evainararajivanainihi, tamutu eta ecaetemaraivainihi, eta apipiemairahénihi, eta ecapinaruraivainihi, étapa eta échajivanainihi.

2-3Puiti, eta ímatiraripahi yátupi eta máurivahi ema Viya, tijurucainapa puiti eta esuapirayare eta máechajiriruvana. Ecutinapa eta najurusira ena amuyana. Ánipichichapachu técuhana, tiájicanaripavare te nacheneana ena náenana. Ene ecahehi éti, yátupina eta evarairaya ecaravahu eta máechajiriruva ema Viya, apaesa tiápajucavaya eta ímatiequenehairaina eta mapanereruana.

Ema Cristo macutihi eta mari máepenacacahi

4Yátupina eta ecasiñavaira me Viáquenu, taicha tétavicavahi eta macasiñacarevahi, macuti eta mari máepenacacahi. Éma, náepuruquenehi ena achaneana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manerejiruhisera ema Viya taicha tétavicavahi eta macunachacarevahi mayehe.

5Éneripa ecahehi éti, ecutiripa eta márijahiana máepenacacahi. Tacahe puiti, táuripa eta ecachaneracacainapa. Macarichu ema Viya ema ecaemataneacaya. Tivayuacaheya eta esuapajiraivaya eta máijarasiraheyarehi eta ématanepachuyare. Énerichuvare ecatuparahaipa sántuhénapa. Ecutiyare ena tiyujaracarahiana eta te Templo. Ecatuparahaipavare eyaseurahiya nayehe ena echamuriana. Étapa eta ecamavahuira me Viya, étaripa eta esuapajiraivahi, eta ehasulupayachirahi ema Viya, étapa eta ecunachirahi éma. Tamutu eta juca, ecurisamurechayare éma, taicha émarichuhi ema Jesucristo ticaitecapinaheyarehi me Viya.

6Eta Sagrada Escritura, ani tacahe eta máechajiriruvahi ema Viya: “Núti névatacahi ema Nuchicha Cristo eta eyehe. Taicha nunerejiruhi éma eta macurujisirayarehi ena nuchanerana návaháruanaya. Tétavicavahi eta macunachacarevahi eta nuyehe. Nácani ticasiñavanahi eta mayehe ema nuvaneruyare, vahi máinajiacavacaimahi” macahepa ema Viya.

7Éti, tétavicavahi eta macunachacarevahi ema Cristo eta eyehe, taicha yátupihi eta ecasiñairahi éma. Énasera nácani masuapajirairahanahi mayehe, náepuruhi éma, nacuti ena tépiyarecarahiana eta Templo, eta náepuruirahi eta mari ticunacharepanayare eta te peti.

8Nácani masuapajirairahanahi eta máechajiriruvana ema Viya, tacutiqueneyarehi náepuruhi ema mavaneruhi ema Viya. Nacutihi mácani achane máquipairuhi táichavenehi eta macayutetuirahi. Tisemahi, mavaraha térajicavayare eta tímicayutetuchahi.

Ena machanerana ema Viya

9Étisera manerejiruheripa ema Viya, machichaheripa. Tachichaheripavare eta mávasa. Sántuhepa máicha. Tituparacaheripavare éma eyaseuchinavacayare ena achaneana eta mayehe. Majupahahehivare ema Rey. Puiti émapa macarichuhi téchahehi taicha mavecuhaqueneheripahi tayehe eta timapicu, tímisiapaheripa tayehe eta táuricacarequene majaraiva éma, apaesa emetajiricaya eta táuricacarequeneana máematanerepi ema Viya.

10Cape juca ítaresirahi éti, vuíchaha ímatihini ema Viya. Eyerehichaha éma, vuíchaha échahini eta majapanuirahehi éma. Puítisera evapinavahi eta ímatirahi yátupi eta majapanuirahehi, taicha machaneraheripa.

Yátupina eta ecaemataneasirayare ema Viya eta ítaresiraya

11Némunaruqueneana nuparapenaveana, puiti éti, tímicutijiricavaichaha estranjerohehi taicha iáviharichaha te juca apaquehe. Váipasera áyeremahi eta eyanirayare eta iávasayare te anuma. Eta tacahe, nuconsejachahe: Vaipa

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

táuricahini íchahini eta tajamurachaqueneana eta iáqueheana. Taicha tétavicavahi eta tavarairahi tácamitiequeneha eta iáchanevana.

12Iúrihisera eta ecachanerarichaha ena achaneana te juca apaquehe máimatirahanahi ema Viya. Tayanapanerine ticatianacaheana, téchejicanahi eta eyehe ecutihi ena máuritaresirana náicha. Ímerecayaresera eta iúrivahi apaesa éna nacunachayare ema Viya, navarahainapa náehica ema Cristo taicha náimahahi eta táurivahi eta ítaresiranahi.

13-14Táichavenenahi eta éhisirahi ema Viáquenu, ímerecayareva eta esuapajiraiva mayehe ema Emperador Presidente, énapa ena prefectoana, énapa namutu ena apamuriana tuparairucana tanacaqueneanahi eta ley. Éna, ticatuparahanahi náicuñacavacayare ena achaneana váinarajiqueneana, téjecapavanahi. Énasera ena achaneana tiúriana títaurahianahi, ticaemunacasianayarehi.

15Taicha ema Viya, éta mavarahahi íchayare eta táuriqueneana apaesa ecamatinacaya ena máecharaireana nácani téchajicanahi eta eyehe.

16Yátupihi vaipa tapamiruhénahi éti eta esuapirahi eta mavanairipianaini ema Moisés eta iúchucuirayare. Váhisera ecuyunaca eta vahi tapamisirahenahini, táetseraruina icha eta tamauriqueneana. Esapihasera ímerecavayare yátupihi eta mavanaraherahi ema Viya.

17Epicaurahiyare nayehe namutu ena achaneana. Émunajiricacayare nayehe ena vichamuriana. Ímerecapa eta epicauchirahi ema Viya. Epicauchayarehivare ema Emperador Presidente.

Vácuti ema Jesucristo eta macamichirahi eta mátajivana

18Éti, te ecaematanerecapuca, esuapajirahiyare, epicauchayareva nácani iáquenuanahi. Vahi nacucarichu esuapa nácani tiúriana achaneana. Tácuticaca eta epicauchiraina nácani váinarajianahi.

19Te ecatajiva náicha, tájinapa eta eviurevanainahini, tétavicavahi eta ecunachacarevaya me Viya te ecamichahi tamutu, taicha evarahahi ítaucha eta mavarahaquenehi ema Viya.

20Téhesera náicuñacahepuca táichavenénahi eta íchirahi eta tamauriqueneana, tájina ecunachacarevaimahi eta ecamichirahi, taicha tatupiruvahi eta ecaicuñairayare. Téhesera táimicuñacahepuca eta íchirahi eta táuriqueneana, ecamichirahi eta náichirahehi, tétavicava eta ecunachacarevaya te mamirahu ema Viya.

21Taicha ema Viya, eta máichuirahehi, mavarahahi ecutiyarehi ema Cristo eta macamichirahi tamutu eta mátajivana íchavenehi éti, mavarairahi ecaravahu eta máurivahi, ecutiyarehi éma eta macayehera paciencia.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Éma, tájinahineni maviurevainahini, mapecaturainahipucaini. Nájinavare macaetemaquenénahíni.

23Te nacaetemajiricapa, éma, vahi mácapaemachavacahíni, macatitiemahipucaini eta náemecatajivachirahi. Máechajicahisera ema Maiya, máimahainehi éma. Taicha yátupihi eta máicuñasiravacaya ena témecatajivachanahi.

24Yátupihi ema Cristo ticaicuñahi víchavenehi víti eta vícuñayaréni vícuchinihi táichavenehi eta vipecaturana. Tétavicavahi eta mátajivana te máquehe eta náemetatasirahi eta te crusu. Macamichahisera tamutu, mavarahahi vaipa tacuvayuacahavi eta pecatu, tatupiruvayarehi eta vítaresiraina. Eta majarana, éta ticanaracaheyare.

25Eta ítaresirainihi acane éti, ecuti eta uvesa táemitiaru. Puítisera iávahácaripa ema Cristo, émapa tijaneacahehi, ticatiuchahehivare eta iáchanevana.

1 Pedro 3

Tiúriyare eta náitaresirayare ena nacaimaqueneana

1Tacutiquene eti esenana ecaimaqueneana, epicauchayareva ena ímanaveana, apaesa mácani vahi masuapahini eta máechajiriruvana ema Viáquenu, ecajimuyasamurechavaca táichavenénahi eta iúrivahi nayehe.

2Vaipa tácamesaimahi échajirica taicha náimahayare eta esuapajiraivahi nayehe, epicauchirahivare.

3-4Ímerecayareva eta iúriva yátupiquenehi, tásihaquenehi te esamureana, tímicutijiricavahi eta iúrina eta emira. Tayanapanepuca ichanaruheripa, iúrinachavaya te esamureana. Evayuchahini eta étupisirava eta ésamirisirava. Eta juca, tétavicavahi eta ecunachacarehi mayehe ema Viya. Vahi étaparacaina eta evayuyujisirahipuca eta ecamuirihaira étapa eta ecatatasirana, váhivare étaina eta ecayehera oro.

5Taicha acane ena vénarahana esenana náinapureanahi téhicanahi ema Viya, tacahehi eta náurinachiravahi eta náitaresirana, taicha yátupihi eta nacasiñavairahi mayehe ema Viya. Tásiha, tétavicavahi eta nasuapajiraivahi nayehe ena náimanaveana.

6Ecutiyare esu vénaraha Sara. Suímerecahi eta susuapajiraiva mayehe ema suima Abraham, taicha ani sucahehi mayehe: “Náquenu eñi”. Tásiha éti, vahi ecupica eta esuapirahi ena ímanaveana. Ímereca yátupina eta iúrivahi nayehe.

7Étipa ajairana ecayenaqueneana, ejapanuyare ena eyenana. Ejaneacavare, échahi éna eta vahi túmenahini. Yátupinahisera eta émunasirahi éna, taicha ecuticacayare eta ejacapirayare eta ícuchihi eta ítaresiraya mayehe ema Viya te jena sácheyare. Te iuri nayehe, esamacareya te eyujaraca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tiúriyare eta ecamichirahi eta iátajivana táichavenénahi eta íchirahi eta táuriqueneana

8Ámutu éti, ácuticacahi eta epanereruana. Ejapanucaca, émunacacavare nayehe namutu ena echamuriana. Ecajirahi. Mánsuhénahi.

9Tijuricati natupiacahepuca, náumehahe, váhisera ecujicapa. Eyaseacachucha ema Viya eta náuricacarevaina. Taicha mavaraha ema Viya vijapanurahiyarehi víti, vicutiyare éma eta majapanuraivahi. Tatiarihiyare táitsivayare viyehe máicha.

10Taicha ani tacahehi eta Salmo: “Mácani mavarahahi tiúritaresira te apaquehe, támutuyare sácheana tiúriya, vahi téchajijicaimahi tivayuarecaimahi. Váhivare ticaetemarecaimahi tépiyahirahimahi.

11Váhivare máichaimahi eta tamauriqueneana. Máichahisera eta táuriqueneana. Macamitiacahi eta semanereana.

12Ema Viya majaneaca ena náuriqueneana; tisamacareanahi eta nayujara-sirana. Énasera ena tíchanahi eta tamauriqueneana, macatianaruanahi éma” tacahepa eta Salmo.

13Nájina tíjaracavaimahi titupiacaheana te náimahahi icha eta táuriqueneana.

14Tijuricati natiarihipuca ena ticatianacaheanahi táichavenehi eta táurivahi eta ítaresirahi, tásiha, tétavicavaya eta iúricacareva. Váhivare ecupica eta jácani náichirahepuca, váhivare iávamirahuimahi nayehe.

15Íjaracavasera yátupi eta éhisira ema Viáquenu. Te nayaserecahepuca eta tacayema eta éhisirahi éma Jesucristo, tiúrihi eta ejicapiravacaya tayehe eta ecuchapaquene. Mánsuhéna éti, epicaurahivare.

16Tátupiruva tamutu eta íchaqueneana, táurivare eta náimairahena namutu ena achaneana, apaesa ecamatinaca nácani téchajisiaracaheanahi eta táurivahi eta éhisirahi ema Jesucristo, nátsirihapaini eta náechajijisira.

17Te máisapahipuca ema Viya eta náemecatajivachirahe táichavenehi eta iúrivahi, tacunachacareyare mayehe eta ecamichira. Tájinasera ecunachacare-vaimahi te ecaviurevahi.

18Yátupi ema Cristo, étaherichuhi vímicapacahi táichavenehi eta vipecaturana. Éma, tétavicava eta máuriva, matapiravarehivare. Tíjaracavahisera ticatajivaya víchavenehi víti váinarajiqueneana, mavarairahi tiámahavi me Viya. Tépenahi eta máquehe, étasera eta máchaneva tímiyanavaichucha títareca.

19-20Tiyanavarepa máejirapanavacahi eta náchanevana ena náepenaque-neanaini nacaerataqueneanahi te infierno. Ticametarairupa nayehe ena nani náepenaqueneana antivuanaini, machamurianaini ema víyarahaini Noé. Ichapehinenihi eta macamichiravacahi ema Viya eta macuchapiravacahi eta nasuapirainahini, vahi náeñamavahini eta náimairahi ema Noé máepiyasirahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta ichape pacure. Tacahe, te témiricapa eta ichapequene tiquiva, macarichuhi ema Noé ésupa esu mayena, énapa ena machichanaveana énapa ena nayenana, óchoanaichuhi ena tiúchucuhanahi tayehe eta ichapequene une.

21Tiuri puiti, eta une ticaeririjicavacahi ena masuapajirairahana, nímicuti-chahehi eta vícachasi. Eta vicaicachasirahi te víjaracavapa véhica ema Jesucristo, vahi étaparacaina táepachiacahavimahini eta viáquehe. Étasera eta vicaicachasirahi, étapa tímereuchahavi eta maperdonachirahaviripa ema Viya tamutu eta vipecaturana. Máepachinachinahaviripavare eta viáchanevana, tájinapa taviuchahavihini, eta visamiravahi te mamirahu. Yátupina eta viúchucuirayare táichavenehi eta máechepusirahi te máecari ema Viáquenu Jesucristo.

22Puiti éma, tiyanaripahi te anuma; téjacaripa te mavaure ema Maiya. Tétavi-cavahi eta masuapacarevahi nayehe namutu ena mayeheana ángeleana. Énapa ena váinarajiana, nasuapahivare.

1 Pedro 4

Eti éhicanahi ema Viáquenu, tituparacahe ecaratacavayarehi apaesa vaipa íchaimahi eta tamauriqueneana

1Ema Cristo, ichapemurihi eta macatajivairahi eta máepenirahi te crusu. Macamichahisera éma tamutu. Éti apanavare, ecutiyare éma. Vahi iávamira-huimahi eta ecatajivairaya. Nímicutichaheyare eta mácani achane tépenapa, máinajicaripa eta pecatu.

2Eta tacahe éti, táichavenehi eta iúrujiasirahi ema Jesucristo, tímicutijiricavaipa épenaipahini, ínajicaripavare eta pecatu. Puiti eta tápechiravaripa táitarecahini eta iáchanevana, tatuparacahi ecaemataneacayare ema Viya. Vaipa tivayuaca-hémahi eta tajamuraraiva eta iáquehe.

3Tamapurujipa eta táetavisiravaripa eta áñoana eta íchirahi eta tamauri-queneana, taicha emaimatirahi ema Viya. Tamutuhi icha eta tájiparacana, tivayuacahehi eta tajamuraraiva eta iáquehe. Evayuchavahi eta esenamaré-ranahi étapa eta ecavaharasiva. Ecasamurehi eta íchira eta piesta. Íchahi eta tájiparacana tamauriqueneana eta ejaneasirahi eta esiñarajiana achanemirana.

4Puítisera éti, vaipa ecasiriquimurihini ena émunacasareana. Vaipa íchaimahi eta táiñemahiquene eta náitaresirahi. Ichapemurinehi eta náejiasirahehi. Tásiha, téchajicanapa eta eyehe.

5Járajapainapasera eta sácheyare nacayaseserehirayare te mamirahu ema Viáquenu, taicha éma yátupiquenehi eta macatuparahairahi eta vicayasesere-hiraya víti, vítareruanaichaha énapa ena náepenaqueneana.

6Eta tacahe, ema Jesucristo ticametarairuhi nayehe ena náepenaqueneana, mavarairahi macuchucuhayare eta náchanevana apaesa nápechavahini

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

náitareca te mamirahu ema Viya, tayanapane eta náeche máteji táitavapapuca tayehe eta tacaecarasiyahi.

Yátupina eta émunajirisiracacaya, ítátijíricacayareva

7Esamanuchaha, tiánehipa eta táitavirayare tamutu eta juca. Eta tacahe, ecaratacava eta epanereruana apaesa táurivaina eta eyujarasiranaya.

8Tiápajucavayarehisera ichape eta émunajirisiracacayare éti. Te yátupihi eta émunajirisiracacahi, máejerareya eta eperdonachiracacaya eta jácani éjecapiravana.

9Evapinavaya eta ejacapiracacaya, te epaipiuchacaca te epenana.

10Ema Viya tíjaracahevacaripa eta ítucaquenepachuhi. Tacahe, yátupina ítauchaya eta ecaemataneasiracacahi te mamirahu.

11Eti máimitureana ema Viya eta échajisira, ecuneuchava échajica yátupi eta máechajiriruvana éma. Eti ímicatarahiana ítátivaca ena echamuriana, vahi éñamaimahi eta etumeva máijararuhehi ema Viya. Étavenehi éhisirahi ema Viáquenu Jesucristo, tamutu tauri eta jácani íchaqueneana apaesa nacunacha ema Viáquenu namutu ena tímahaheana. Éma, ¡tétavicavahi eta macunachacarevahi! ¡Tétavicavahivare eta máitupajijiasiravahi eta máechirahavihi tiuri! ¡Máitavacacahivare eta véhisiraya éma! Amén.

Vahi ecuavamirahu eta ecatajivairaya táichavene eta éhisirahi ema Jesucristo

12Némunaruqueneana nuparapenaveana, vahi ecuarami eta muracairaya eta iátajivanayare, tímicutijiricavayarehi táramicarehini eta eyehe.

13Evapinavachucha taicha ecapayayaracahi eta macatajivairahi ema Cristo apaesa evapinava te jena sácheyare eta enecapirayare éma eta máucupaisiraya mámirayarepahi eta majaraiva.

14Te náumehahepuca máichavenénahi ema Cristo, tétavicavayare eta iúricacarevaya éti. Taicha tiávahácaheyare ema Espíritu Santo, másihaquenehi te majaraiva ema Vicaiyaquene. Tayanapane náepurupuca éma, étisera ecunachahi éma.

15Te etiarihipuca eti ecatajivahi náicha, tacuijasera étaimahi tiviuchahémahi jácani ecapahivainahini, iámeraivainahipucáini, váhivare étaimahi tiviuchahémahi jácani ímisiapirasiravainahipucáini tayehe eta náichaqueneana nácani apanana achaneana.

16Étisera, te ecatajivapuca táichavenénahi eta éhisirahi ema Cristo, vahi ecutsiriha. Evapinavachucha, ehasulupayachavare ema Viya tayehe eta ecaijarerahi eta máijare ema Cristo.

17Puiti juca sácheana viávacurehi, táitecapaurehaviripa ichape eta vicatajivairayare, mavarairahi ema Viya vímereuchava eta viúriva víti machichanaveana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Énasera ena masuapajirairahanahi eta náichuirahi ema Viya, páureanasami taicha tiápajucava eta nacatajivairaya, ichape eta náicuñaya.

18Ichape eta vicatajivairahi te juca apaquehe viti macuchucureanayarehi ema Viya. ¡Páureanasamisera ena achaneana masuapajirairahana, váinarajiqueneanahivare! ¡Ichapepanayare eta nacatajivairaya!

19Puiti viti véhicanahi ema Cristo, ichape eta vicatajivairahi. Váhisera vicainajiruvaimahi. Vímiyanavayarehi vicha eta táuriqueneana. Vácasiñava mayehe ema Vicaiyaquene eta majaneasirahavihivare, taicha éma, tétavicavahi eta máitauraivahi.

1 Pedro 5

Ema Pedro maconsejachavaca ena machamuriana

1Tiuri puiti, nuparapenaveana, nuvaraha nuconsejachahe emutu eti pastoreana ejaneacanahi ena vichamuriana. Nútiripa pastornuhi. Énerichuvare testigonuhi eta nímararasirahi eta macatajivairahi máepenirahi eta te crusu ema Cristo. Esuapanuyare puiti eta nuconsejarapi taicha vicuticacayare tayehe eta vicatuparahairaya viávihayare te majaraiva ema Cristo te táitecapa eta machaviraya.

2Tauri eta ejaneasiravacaina namutu ena vichamuriana, taicha éna tímicutijiricavahi uvesanainahini mayehe ema Viya. Ítauchayare eta etuparacasivahi. Ema Viya mavarahahi evapinavahini eta ejaneasiravacahi. Vahi ecuyacujiequenehavaca. Váhivare ecupanerecha ecavacha. Evapinavayaresera eta ecaemataneasiravacaya.

3Váhivare ímipananájicavacáimahi taicha vahi ecavanaravacahini. Ímerecayarehisera eta iúrivaya nayehe, apaesa éna náehica eta iúrivanahi.

4Apaesa te machavapa ema yátupiquene Pastor eta viyehe, tétavicavaya eta macunachiraheya. Tíjaracahenapa éma eta evachayare ícuchihi. Máitavacacainapa eta ecachaneraya éma te mávihahi eta te majaraivahi.

5Eti apanava eti amaperuana, nuconsejachahe: Esuapayare eta navanesiraheana ena víyarahana. Emutuyare esuapacaca. Mánsuhénahi. Taicha ema Viya vahi majapanuimahi ena ticasiñavavairicana. Tétavicavasera eta majapanuiravacaya ena mánsupanereruanahi.

6Te ímereca eta emansuvavacahi tayehe eta ecasiñavairahi eta me Viya, éma, te máimahapa tiuri, ticatiuchahenapa te tamutu eta íchararacavaqueneana. Tásiha, tétavicavayare eta iúrisamurevaya.

7Te tatiarihipuca eta éñamiravana, emetaca tamutu ema Viya. Éma, ticanaracaheyare taicha tétavicavahi eta máeñamiravahi eta eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ecuneuchava yátupina. Ejaneacavahivare, taicha ema viánarahi Váinaraji, macuti eta táiñehiquene sárare tatanujiriricahi eta tanicayarehi. Ene macahehi éma, matanucahi ena máquipairuanayare.

9Eta tacahe, túmehéna ecanarairayare éma, machu máquipaicahe. Ácasiñava muraca eta mayehe ema Viáquenu. Écharichuhi vahi ácarichuhini eta ecatajivairahi. Túmehénahi eta ecamichiraina, ecutiyare eta nacamichirahi ena vichamuriana ticavasanahi te tamutu avasareana.

10Ema Viya, tíchuhahavihi, mavarahahi visiapayare tayehe eta mávasa táichavenehi eta véhisirahi ema Jesucristo. Ánipirinesera eta ecatajivairaya puiti juca sácheana. Émasera ema Viya, tétavicavahi eta majapanuraivahi. Éma, tímararacahehi eta ecamichirahi; tásiha éma, tíjaracahenapa eta evayuchiravainapaicha eta etumevaya. Tájina ticayayacahemahi máicha.

11Éma, ¡máitavacacahi eta macunachacarevahi! ¡Macachuricahi eta máitupajijiásirava, máitavacacahivare éta! Amén.

Eta táichecuaraqui eta macartane ema Pedro

12Ímati emutu ema vichamuri Silvano. Éma, tétavicavahi eta máitauraivahi te tamutu. Puiti, émahi ema tiáminanurihi eta juca nucartane. Núti, ánipichichahi nájurehi eta eyehe. Esamanusera eta nuconsejachirahehi. Eta numetasirahehi tamutu eta juca, nuvaraha nétumechahe eta véhiruhi, taicha yátupihi eta vicaijuheirahi me Viya táicha.

13Énaripa ena vichamuriana ticavasanahi te juca avasare Babilonia, téchajicaheana. Énerichuhivare éna, manerejiruanahi ema Viya ecutihi eti eta manerejisirahehi. Téchajicahehivare ema nuchicha Marcos.

14Núti, eta néchajirisirahehi éti nuchamuriana, nuvaraha nétserarecahe emutu, táicutiarahi eta tavayuchirahi eta némunasirahehi emutu éti. Puiti nuyaseuchahehi me Viya, máijaracahehini tanaraca tamutu eta epanereruana emutu éti machaneranahi ema Viáquenu Jesucristo. Tamutupa eta juca néchajiriruvahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Pedro

2 Pedro 1

1Nuti Simón Pedro, mavanaranuhi ema Jesucristo. Manerejirunuhivare mayehenuhi apóstole. Nucajurehe eta juca nucartane eti nuchamuriana taicha tétavicavahi eta evapinairavahi eta juca véhiruhi. Puiti éti apanava ejacapacarehivare me Viya, ecaicuchiripavare eta iúchucuiraya maicha ema Viáquenu Jesucristo.

2Puiti, nuvaraha tajurucaini eta ecaicutiaraira eta máemunasirahehi ema Viya, tásihaquenehi eta ímatiequenehairapaipahi eta mapanereruana éma, émapa ema Viáquenu Jesucristo. Tájinavare tahapapiricahini eta táurivahi eta epanereruana.

Eta náurivana ena téhicanahi ema Jesucristo

3Táichavenehi eta vímatirahi ema Viya, tétavicavahi eta máitupajijiasiravahi eta macaemataneasirahavihi eta vítaresirana, mavarairahi vétaviuchahini eta viúrivahi, vicutiyarehi éma eta masantuvahi. Étahi eta mapanereruhi eta máichuirahavihi. Tásiha, visuapavanepa taicha vímahapa eta majaraivahi, vímahavarepa tétavicavahi eta máurivahi taicha camuriquenehi eta táuriqueneana máichaqueneanahi.

4Tíjaracavaripavare éma táetaviuchayare eta viúricacarevanayare maicha te jena sácheyare, tijamurachacareanahi tamutu. Muracahi eta vicasiñavairahi eta máitauchirayare tamutu eta júcana, taicha tétavicavahi eta máurivahi étapa eta majaraivahi. Táichavenehi eta ecasiñavairahi mayehe, tinacasamurechahehi eta ecasamurerayarehi étachucha eta táuriqueneana, ecutiyare éma eta macasamurerahi eta táuriqueneana. Vaipa tivayuacahemahi eta tajamurachaqueneanahi eta iáqueheana, taicha tétavicavahi eta tamaeperajichirahehi eta cape juca eta ítaresirana.

5Eta tacahe, etuparahahi puiti, ímiyanavahini eta éhisirahi éma, epamicavavarehini iúriva nayehe namutu ena achaneana.

6Epamicavavaréni ecaravahu apaesa ímatiequeneha eta mapanereruana ema Viya, ecaravahuvarehini ecaratacava, étumechavavarehini eta ecamichira eta jácani iátajivana. Epamicavahivareni ácuti ema Viya eta masantuvahi.

7Epamicavahivareni iápajucaya eta émunaraivahi nayehe ena echamuriana, ecajirayare. Epamicavahivareni eta émunaraivahi nayehe ena apamuriana achaneana, tayanapane vahi náehicahavihini.

8Eta tacaheyare eta ítaresirana éti, ítamuturusirahi tamutu eta júcana iúrivanahi, ecutipaipahi ema Viáquenu Jesucristo eta máurivahi éma. Énerichuvare te muracahi íjaracava ecaravahupaipahi eta júcana, tiápajucava-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

paipahi eta ímatiequenehairahi eta máimiturapiana, tiápajucavapaipahivare eta etumeva tayehe eta ecaemataneasirahi éma.

9Nácanisera vahi návarahahini nacaravahu, tímicutijiricavahi ena púchuquiana énainapa ticatajivanayare. Taicha náemitisicaipahi eta máepachinachiravacahi ema Viya tayehe eta táinapurénihi napecaturana náichaquenénihi cape eta náitaresirahi.

10Étisera, eti nuparapenaveana, nuvaraha échavahini eta máichuirahehi ema Viya, manerejisirahehi. Epamicavahini eta ímeresirahi yátupi eta machicha-herahi. Eta ímiyaniravahi eta ecaravahuira eta juca néchajisihaqueneanahi, jéhesare, tájinapa tímiáquipaicahémahi.

11Tásiha, tétavicavaya eta iúricacarevaya eta machimapiraheya ema Viáquenu Jesucristo te macuchucuhahepa eta te juca apaquehe, mámiraheya eta te mávacureya. Máitavacacaya eta macachanerahaviya vimutu.

12Tacahe núti, nupamicavahi puiti eta némechiraheya eta júcana, tayanapane nímatihehi eta ímatiraripahi, muracaripavare eta éhisirahi eta yátupiqueneana ímitucasivanahi.

13Németeaca nétupicavahi eta juca nuconsejachirahehi puiti juca nítaresi-raichaha te juca apaquehe.

14Taicha vaipa náyeremahicha eta nítaviraya. Ema Viáquenu Jesucristo tímime-tacanuhi eta nunarasiravanenapa te machacaya.

15Nuvarahahisera vahi ecuemitisica eta juca numetaruheanahi, tayanapanéi-nepuca népenaipa. Eta tacahe, nupamicavahi eta nímiájurecahe emutu, taicha nuvarahahi échayarehi tamutu sácheana.

Viti vímahahi eta majaraivahi ema Jesucristo

16Viti vitupiruva eta vímitusirahehi tayehe eta táichararacavayare eta machaviraya ema Viáquenu Jesucristo, máimeresiraya eta máitupajijiasirava ichape. Vahi vépiyahirahimahi, váhivare vivehaquenéna te vichuti. Vímatipa yátupi, taicha vímahahi te viúquihana eta majaraivahi eta aquenucairahi.

17-18Taicha víti vitiarihihi te machacaya ema Viáquenu Jesús, vicachanehi éma tayehe eta cerro santo, te vinecapaequenehapa eta macaijareirahi éma eta Aquenucairaya. Visamahivare eta mahu ema Tata Vicaiyaquene eta macuna-chirahi ema Machicha. Ánipa macahehi: “Ema maca éma yátupiquenehi Nuchicha némunaruquenehi. Tétavicavahi eta núrisamurevahi máicha” macahepa.

19Víti vítametacahi eta nacayemaqueneanahi ena víyarahanaini profetana tayehe eta Sagrada Escritura, eta náechajisihairahi eta aquenucairayarehi ema Viáquenu. Eta náimiturapiana tacutihi eta tajaraiva eta lámpara eta tamicau-chirahavihi apaesa táuriyare eta vítaresirana te juca apaquehe tamaurivahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tacahe, étumechava tayehe eta ecuchapiravaya eta sácheyare te márajapainapa ema yátupiquene eta majaraiva, tétavicavayarepa eta mamicauchiraheyare tamutu eta esamureana. Tacahe, tituparacahehi esuapayare eta juca esamaqueneanahi vímitucasivanahi.

20-21Nuvarahasera yátupina ímatiequeneha eta juca: Vahi táurica viveha te vichuti eta vímijachirahi eta tacayemaqueneanahi eta Sagrada Escritura. Vicatuparahahi vicaravahuyarehi eta yátupiquenehi. Ena víyarahanaini profetana, váhivare navehaquenénahíni te nachutiana eta nájuequenehairahi eta máechajiriruvana ema Viya. Ema Espíritu Santo, éma tímitucavacahi eta nájuequenehairaya éna tayehe eta Sagrada Escritura vímahaquenehi puiti.

2 Pedro 2

Natiarihiyare ena tépiyahirahianaya tímijachavanayare pastoreana

1Tiuri, acane natiarihivaresera ena tépiyahirahiana tímijachavanahi profetana te namuri ena náchucanaveanaini israelítana. Ene tacaheyare puiti, natiarihiyareva ena tépiyahirahianaya, tépiyacavanaya pastoreana eyehe. Éna típichasicaheanayare. Témejecapavachaheanaya, apanaya eta náimiturapiana. Vahi émaimahi náechajisiha ema Viáquenu ema náimicaparuhivare. Énajivahi tíchavanahi natanucahi eta náicuñayare, táijahúchiravayarehi eta náemitiequenehairayare.

2Camurianayare ena náemejecapavaruanayare, náehicainapa eta nayeherepi, táetaviuchirahi eta natuhusivahi. Náichavenehi éna, téchajicanainapa ena apamuriana achaneana, nacaecahinapa eta juca véhiruhi táurinaquenehi achene.

3Ena nani, tímitucaheanaya eta náimiturapiana náepiyahiraivanahi, taicha navarahahi títucavana tivereacaheanainapa éti, taicha tétavicavahi eta najamurarasirahi eta plata. Tájinasera náipuinayare, vahi táevejuacaimahi eta náicuñayare. Taicha acanevacaipa eta tacaecherairahi eta náicuñayare.

4Nacutiyare ena ángeleana téjecapavanahi. Tájina vahi maperdonachavacaimahi ema Viya. Máquijicavacapa tayehe eta táiñehiquene infierno távihahi eta timapicuquene. Ticaitihanahi puiti te cadena. Te táitecapapa eta juicio, tiápajucavanainapa eta náicuñayare éna.

5Nuvaraha némechahe nayehe ena machamurianaini ema víyarahaini Noé eta acane, váhivare májapanuvacahini ema Viya táichavenehi eta namasuapajiraivahi. Macamiricapa eta ichape tiquiva náicuñahi. Téricanahi namutu ena nani achaneana, taicha náepuruhi eta máichuiravacahi ema Noé, táurivayarehini eta náitaresirana. Nacarichuhi tiúchucuhanahi ema Noé, esu mayena, énapa ena sáisiqueneana machichanaveana.

6Nuvaraha némechahevare nayehe ena ticavasanainihi te avasare Sodoma, étapa te Gomorra, váhivare majapanuvacahini ema Viya. Macamiricahi eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

yucu, náicuñahi éna. Táijahúchavacapa tacamitiequenehavaca namutu. Títavanapa, amairihanecha tsimapa eta náitavirahi. Ema Viya máimerecahi eta juca, nayehe ena najurureanapa te juca apaquehe puiti, mavarairahi máemechavaca ena achaneana váinarajipanereruanahi te napicayarepuca.

7-8Téhesera te nataracu, matiarihi ema víyarahaini ticaijare Lot. Éma, tamutuhi sácheana ticatisamurevahi taicha máimairavacahi ena achaneana náichirahi eta tamauriqueneana, masamirahivare eta náechajisihairahi eta titsirihacareanahi. Téñamavahivare éma eta máimairavacahi ena achaneana, natuhusivavacahi eta náitaresiranahi. Tacahe, macuchucuhahi ema Viya, taicha éma Lot, tétavicavahi eta máurivahi, tisuapajirahihi mayehe ema Viya.

9Eta tacahe, ema Viya tétavicavahi eta macatiuchirahavi puiti, ticuchucuhahavi viti véhicanahi éma, tayehe eta viátacajivana. Énerichuvare yátupihi matsecaripa eta náicuñayare nácani achaneana masuapajirairahanahi.

10Ema Viya, yátupihi máicuñacavacayarehi namutu ena tivayuchanahi eta náechipejisirahi eta náqueheana taicha tétavicavahi eta tavayuasiravacahi eta natuhusivana, énapa ena tépuruanahi ema Viáquenu eta émairahi téchavacahi. Ena nani, máeyajanahi. Mapicaurairahana, nájina návamirahuquenéna eta náumeharaiva. Nasapiha nacaecahivare ena ángeleana tiámana eta majaraivahi ema Viya.

11Apanasica ena ángeleana tiávianahi te mamirahu ema Viáquenu, vahi náijaracavahini nacajacharecahini ena váinarajiana, tétavicavahinéni eta natumeva.

12Énasera ena nani tépiyacavanahi pastoreana, nacaecahihisera eta téhicacareana namaitururequeneruanahi. Éna, nacutihi eta táitaresira eta sárare, tájina nacaicutiaraquenéna. Najurupairuchucha te apaquehe. Éna, táuriavasahi eta justicia, máejehahi náerataca táimicapacavaneyare. Tépenanayarehi nacuti eta táepenira eta sárare.

13Éna, náimicatajivachahi nácani apamuriana achaneana. Páureanasamisera éna, tiápajucavanayare eta nacatajivairayare. Ena nani, tétupicavanahi eta náimairavahi, tiúrisamurereácavanahi eta nacavahairahi tamutu sácheana. Táitaurevaquenehi tétavicavahi eta natsirihacarevayarehi eta namaetupicushivanahi, eta nacasiriquirahehi te jácani énisiracacana ena echamuriana. Ticamapuravanahi ticurisamurechavana, navarairahi náituruca jácani najamurachaqueneana.

14Namutuchucha najamuracha nácani esenana. Tájina náipuina eta náesenamarévana. Náechemaha eta náiturusiraya súcani esena máejerarehi. Náimitucavare ena ajairana tájina náituruéqueneha, nacutiyare éna eta náesenamarevanahi. Tájina tivechuquihaimahi eta nacapecaturairahi. Ecuñaraquisera eta náicuchihi éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Témunasiricavanahi éna, taicha namaimatirahi eta achene nacaijuheya eta táuriquenehi. Nacutipahi eta mayeherepini ema maca achane Balaám, machichaini ema Beor. Éma, tétavicavahi eta majamurachirahi eta plata, mavachayare eta máichirayare eta tamauriqueneana.

16Ema Viya máimahahi eta tamaurivahi eta mapanereruhi ema Balaam. Eta tacahe, eta burro macaperaquenehi ema Balaam téchajicapa, tacajachahi ema Balaam. Éma, macaicutiarahi eta táechajiriruvana eta mapera. Enevanepa témitiacahi eta mapanereruhi tamauriquenénihi.

17Ena nánitátaji achaneana nacutihi eta tiájicu eque. Nacutivare eta úcaji támarairiruhi eta técaticava. Éna, jararihipa eta náicuchi náicuñayare tayehe eta táetaviure eta tamapicuva.

18Ena téchajisiavanapa ticunachavanapa eta náichaqueneana napecaturanahi náitururеanahi. Náiminajicapaipa nácani náiturevanapahi eta táurivainiripahi eta náehisirahi eta táuriqueneana, tichavanapaipa tayehe eta tamaeperaji-vanahi eta náitaresira.

19Éna, ánipa tacahe eta náechajiriruvahi: “Víti, nájina vísapaimahi tipamicahavi. Tacutirichuhi te vicha eta tamauriqueneana étapuca eta táuriqueneana. Vítijiva véchinavahi eta vítaresiraya” nacahehi. Éna, tímijachavanahi líbreana. Énasera tiápajucavanahi ticaeratanahi taicha eta tavayuchiravahi eta napecaturana étapa eta namaeperajivana. Nácani tavayuaruanahi eta napecaturana, vaipa énainahini náechinavahini.

20Tacutiquene nácani tínajicavanahi eta náehisirahi ema Viáquenu Jesucristo, tichavanapa tayehe eta tamaeperajivahi eta náitaresirana te juca apaquehe, éna, tiápajupanavanapa eta nacaicuñairayare, taicha eta naviurevahi.

21Tiúripanaichuhipucaini vahi nacuimatihini eta táurinaquene véhiruhi, váchupa náimatiripahi eta tiúrina achene, tásiha tínajicavanarichahavare tayehe eta táurinaquene vanairipi najacapaquenénihi.

22Jucarihi eta náechajiriruva náchucarapi, ani tacahehi: “Te tiáhica eta tamucu, táimichavayarehi tanica eta táhiruha. Étapa eta cuchi, tamapuruji vícachahini éta, taicha técarajicavayarehi te tiúraji”. Ene nacahehi ena tínajicavanahi tayehe eta véhiruhi, tíchavanapa tayehe eta tamaeperajiqueneanahi.

2 Pedro 3

Vaipa táyeremahi eta machavirayare ema Viáquenu Jesucristo

1Némuraruqueneana nuparapenaveana, apihepa puiti nímiamaréca eta juca nucartane. Eta táechajiriruvahi eta apinaquene nucartane, nuvarahahi nuconsejachahe, apaesa tacuija tahapapicahe eta éhisirahi ema Viáquenu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[2]Nuvarahavare yátupina eta esuapiraina eta Sagrada Escritura nájureanahi eta acane ena víyarahanaini santo profetana, étapa eta máimiturapiana ema Viáquenu Macatiurahiquene. Étarichuhivare vímiturapihi puiti eta eyehe viti apóstoleana.

[3]Tínapucayare nuvaraha némechaheyare eta juca. Te jena sache tánehipa eta táitavirayare, tímerecavainapa ena achaneana ticaecahirahiana tayehe eta juca yátupiqueneana vicuchapaqueneanahi víti. Eta náitaresirahi éna, apanachucha eta tihapapiricavacahi eta náichirahi eta tamauriqueneana najamurachaque-neanahi.

[4]Áninapa nacaheyarecacha: "Táicharacava eta juca ecuchapaquenehi. Vuíchahacaru machavahini ema Cristo, ímijachaquenehi tichavavaneyarehi. Vaipa tasuapacare eta machaviraya. Taicha puiti tacutirichuhi eta náitaresi-rainihi ena viáchucanaveánaini. Tanasirichuhi eta táepaniravahi acane eta apaquehe. Vahi táitsivachavahini" nacahepa.

[5-6]Ena nani, vahi návarahahini napanerequeneha eta táitsivachiravahi maicha ema Viya. Jéhesare éma, eta acane, máechajiriruchucha eta máepiyasirahi tamutu eta anuma étapa eta apaquehe. Máechajiriruchuchavare eta táimeresi-ravahi máicha, eta tiájipahi tétupiecahi te une. Énerichuvare, te táequenepa, únehi eta náicuñahi máicha, macamirisirahi eta ichapequene tiquiva. Téricanahi namutu ena masuapajirairahanahi.

[7]Numetacahe puiti: Ema Viya tiápechavayare máicuñacayare eta juca apaquehe. Yúcuyarehisera eta tacamitiequenehayare tamutu eta anuma étapa eta juca apaquehe. Taicha éma, manacaripahi eta máechajiriruva, máicutichahi eta tayerevaya étapa eta távapahianahi. Jéhesare, te jena sácheyare, títapaica-vacayare namutu ena achaneana masuapajirairahanahi váinarajianahi.

[8]Váhivare ecuemitisica, nuparapenaveana, eta matuparaquihi ema Viya, vahi tácuti eta vituparesira viti achaneana. Éma, étana sache matuparacahi, vítisami mil áñoripa eta vitupachirahi tayerevaipa.

[9]Éma, manacahi eta juca tayerevahi, mavarairahi macuchapayare ena achaneana eta náeneuchiravayare mayehe. Vahi tácahequenénahini eta juca táitaresirahi maicha eta apaquehe. Ichapemuri eta macayeherahi paciencia eta viyehe, mamavarairahi vámutuhichaini vémitiequenehíni. Nararihisera ena achaneana téjecapavanahi te napanereruana. Eta náimairahi eta mayerevahi ema Viya eta máicuñasiravacayarehi, náimijachahi vaipa maratahaimahi máicuñaca eta juca apaquehe.

[10]Esamanuchaha. Te táitecapapa eta sácheyare táitavirayare tamutu maicha ema Viya, vahi vinecapauchavaimahi, taicha tacutiyare eta mayumurusirava eta máitesira mácani tiámerahi. Eta anuma, étapa tamutu eta távapahianahi, tamutuyare témitiaca. Ticaemayare muraca, tacutiyare eta tacaemaira eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ichapequene yucu te ichape curiche. Étapa eta tiávihanahi te apaquehe, tamutu-yarehi títava, énapa ena távapahianahi. Tamutuyare táijuchayare eta yucu.

11-12Tásiha éti, écharipahi eta juca táitavirayarehi eta anuma étapa eta apaquehe, táijuirayare tamutu te yucu. Puítipa tacamunuipahi ámutuhini ésenicahini ema Viya, étaviuchahini eta iúrivahi eta ítaresirahi. Puiti, yátupi ávarahahini táitecapavanehini eta jena sácheyare. Eyaseaca ema Viya táitecapavane.

13Taicha viti machaneranahi ema Viya, vicuchapainapa eta arairuyare anuma étapa eta arairuyare apaquehe, vícuchihi mayehe ema Viya. Tájinainapa eta pecatuana, vaipa tihapapicahavimahi. Tétavicavayarehi eta táuriva.

14Eta tacahe, némunaruqueneana nuparapenaveana, puiti eta ecuchapirayare eta juca tacaitsivairaya tamutu, étumechavayarechucha eta ecasiñairahi ema Viáquenu Jesucristo, apaesa tauri eta machimapiraheyare, tacuija etapiravainahi.

15Échava yátupina eta macayeherahi paciencia eta viyehe ema Viáquenu taicha mavarahahi ticuchucuhahaviya. Étarichuhívare tacahehi eta máimiturapihi ema apana viparape vémunaruquenehi Pablo, táichavenehi eta máitupajijiasiravahi máijararuhi ema Viya.

16Tamutu eta macartaneana máimiamareruanahi eta eyehe, étarichuhi táechajisihahi eta júcana. Jararihisera ticajerahi eta ecaicutiarairainahini. Nararihisera ena ticaravahuana apaesachicha, vuíchahavare túmevacaimahi eta náehisirahi. Náequepicasamichucha eta táimiturapi eta macartane. Nahapapicavare eta táimiturapihi eta apana Escritura. Táimicuñacavacayaresera eta nahapapisirahi.

17Eta tacahe, némunaruqueneana nuparapenaveana, vahi tacumapuruji eta ímatiequenehairahi eta juca, machu nahapapicahe eta epanereruana ena tivayuarahianatataji. Máchuvare náiminajicahe eta éhisirahi ema Viáquenu.

18Puiti, nuvaraha tajurucaparichuchaini eta ímatiraina ema Viáquenu Jesucristo. Tajurucaparichuchavaréni eta evapinairavahi eta máemunasirahehi ema Ticatiuchahavihi. ¡Tétavicavahini eta vijirauchira, vicunachahini éma, te vinarasirana, te véjamisirana! ¡Te visiapainapa eta mávasa, vímiyanavayare! ¡Amén!

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Juan

1 Juan 1

Eta viúrujiasira ema Jesucristo

1Nuti Juan nímiamareca eta juca nájure eta eyehe. Nuvaraha numetacahe éti, eta véchaquenehi mayehe ema Jesucristo, ema tíjaracahavi eta echájirirucava ticaitarecarahi. Éma, matiarihihi acane te tépanavapa tamutu. Tacahe, tiúcupaicahi, tímerecavahi eta viyehe. Visamapa eta máechajiriruva. Camuri eta sácheana eta vímararasirahi éma te viúquiha. Vémamahaca te vivahu.

2-3Éma, matiarihihi acane, manasiqueneripahi mayehe ema Maiya. Tiúcupaica-pasera eta viyehe. Víti vímatipa eta achánequenérahi éma. Tásiha, puiti vimetacahe eta juca vímahaquenehi étapa eta visamaquenehi. Vimetacahe taicha vivaraha iúrujicavahíni eta viyehe. Taicha víti viúrujicavahi mayehe ema Tata Vicaiyaquene émapa ema Machicha Jesucristo. Tásiha, éti apana iúrujica-vahíni nayehe.

4Tásiha, nucajurehe eta juca taicha nuvaraha yátupina eta iúrisamurevaina.

Eta majaraivahi ema Viya

5Vimetacahe eta máimitusirahavi ema Jesucristo. Eta juca eta macayema-quenehi: “Jararihi eta tijarahi mayehe ema Tata Vicaiyaquene. Tájina timapicuina mayehe, taicha mavayure eta máuriva”.

6Tiúri, te vinasirichupuca víti te timapicu, tásiha te vicahehipuca: “Viúrujicava mayehe ema Viya”, tásiha víti vépiyahirahiripa. Vahi viúrujicavahini mayehe, váhivare visuapahini eta mavanairipiana.

7Téhesera yátupina eta visuapira eta mavanairipiana, vinasirichuhi eta te majaraivahi ema Viya, tacutihi eta manasirarichuhi éma eta te majaraivahi. Tásiha, eta vinasirarichuhi eta te majaraivahi, viúritarecayarehi eta viúrujiusi-racaca nayehe ena vichamuriana. Énerichuvare máepachinachayare tamutu eta vicapecaturairana, taicha te tépenapa ema Jesucristo Machicha ema Viya, máepusaicahi eta máitine eta máepachinachirahaviyarehi.

8Te vicahehipuca: “Tájina eta nupecaturaina”, tacahe, vahi vátupiemahini eta vipanereruhi. Vítijiva vivayuaracavahi víti.

9Téhesera vitupiruvahi eta vimetauresiravahi eta vicapecaturairana mayehe ema Viya, jararihiripa eta maperdonachirahavihi. Taicha tíjaracavahi éma eta maperdonachirahaviyare, vahi táeñamavacarehíni. Énerichuvare májahaya tépachinachahaviyare tamutu eta tamauriqueneana viyehe.

10Téhesera vicahehipuca: “Tájina nupecaturaina”, vépiyaequenehahi ema Viya. Vímicutijiricapa ema máepiyahirahini. Vahi tátupiruvahíni eta vijachapirai-nahini eta máechajiriruva.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Juan 2

Ema Jesucristo, ema ticatajirahi

1Nuchichanaveana, nucajurehehi eta júcana taicha nuvaraha vahi ecucapecaturaini. Téhesera íchapuca eta pecatu, mararihi ema ticatajirahi viyehe te mamirahu ema Tata Vicaiyaquene. Ticaijare Jesucristo ema ticatajicahavirahi. Éma, matapiravare; tétavicava eta máuriva.

2Éma, tímicapacavahi táichavenehi eta macaepahairayarehi eta vipecaturana apaesa viúri mayehe ema Viya. Váhisera tácarichu eta vipecaturana víti. Táimicapacahi éma eta macaepahairayarehi eta napecaturana namutu ena achaneana te juca apaquehe.

3Tiúri puiti, vicasiñavahi eta vímatirahi ema Viya, taicha visuapahi eta mavanairipiana.

4Te nararihipuca ena nácani achaneana nacahehi: “Núti nímati ema Viya”, téhesera vahi nasuapahini eta mavanairipiana, tacahe náepiyevahi éna. Vahi tásuapacarehini eta náechajiriruva.

5Étasera eta visuapirahi víti eta mavanairipiana tímechahavihi eta viávahásirahi ema Viya. Yátupihi eta vémunasirahi ema Viya.

6Víti vicahehi: “Viávaháca ema Viya”, tásiha, tacamunuhi eta táurihini eta vítaresirainahini tácutihini eta táurivahi eta máitaresirahi ema Jesucristo.

Eta mavanairipi ema Viya eta vémunasiracacaina

7Nuparapenaveana, nuvaraha némechahe te juca carta eta macavanairipirahavi ema Jesucristo eta vémunasiracacaya. Te tépanavainapa eta ecaijuherahi ema Jesucristo, vímitucaheripa eta juca mavanairipi. Taicha tamutu eta juca vímiturapiana táuchurehi tayehe eta juca mavanairipi ema Jesucristo.

8Puítirichu nuvaraha tápajucava eta ecaicutiarairaya eta máemunasirahavihi éma. Manasirichuhi éma te majaraiva ema Maiya. Tásiha éti, te esuapa eta juca mavanairipi, te émunacaca, epauchainapaipa eta majaraiva ema Viya. Térajicavainapa eyehe eta timapicu.

9Te nararihipuca ena nácani achaneana nacahehi: “Núti návihahi eta te majaraiva ema Viya”, téhesera nacatichahipuca ena nachamuriana, návirarichuhi te timapicu. Vahi napauchaimahi eta majaraiva ema Viya.

10Nácanisera náemunacahi ena nachamuriana, nanasirichuhi te majaraiva ema Viya. Tásiha, tiúrihi eta napaisirahi, apaesa vahi náejecapavahini.

11Énasera ena nácani nacatichahi ena nachamuriana, nanasirichuhi éna te timapicu. Vahi náechahíni eta napaisirayare eta náitaresira, taicha eta timapicu vahi táisapahíni náimairiricahíni.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12-14Eti nuchichanaveana, nucajurehe taicha néchahi eta maperdonachiraheripahi ema Viya eta epecaturana émavenehi ema Jesucristo, táichavenehivare eta ímatirapa ema Tata Vicaiyaquene. Eti ávinaveana, nucajurehe taicha éti ímatihi ema Jesucristo, ema matiarihiquenehi acane te tépanavapa tamutu. Eti átinaveana, énerichuvare nímiajurecahehi taicha tanasirichu iúnacahi te esamureana eta máechajiriruva ema Viya. Tásiha éta, tétumechahehi eta ecapaquechiraipahi ema Váinaraji.

15Emutu eti, vahi ecujamuracha eta tamauriqueneana te juca apaquehe. Váhivare ecujamuracha eta tatiarihiqueneana tayehe eta juca apaquehe. Te nararihipuca ena najamuracha eta tamauriqueneana te juca apaquehe, vaipa émainahini náemunaca ema Tata Vicaiyaquene.

16Taicha tamutu eta napanereruana ena achaneana te juca apaquehe, tájina táurivaina. Napanerechahi naicha eta tamauriqueneana. Najamurachaipa eta apayehe. Navarahaipa nacayehe náimijachaipapuca tiúrihi eta náimairahi. Te ticaimahaqueneanapa, tisiñavanapa táicha. Eta juca napanereruana, vahi máijararuinahini ema Tata Vicaiyaquene.

17Numetacahe puiti: Títavainapaipa tamutu eta apaquehe. Énerichuvare títavainapaipa tamutu eta najamurachaqueneana ena achaneana. Vítisera, te visuapa eta mavarahaquene ema Viya, máichecuaraquirénapa eta vítaresira.

Ena ticatianacana ema Cristo

18Nuchichanaveana, puiti tiánehinapa eta táichecuiraya, títavainapa tamutu. Vimetacaheripa eta máitesirayare ema maca achane ticaijare Ánticristo, ema ticatianacayare ema Viáquenu. Puítiripa nararihipa ena ticatianacanahi ema Cristo, navarahaipa máitecavane ema Ánticristo. Tásiha, véchainapa eta tiánehinapa eta táichecuiraya tamutu.

19Ena ticatianacana ema Cristo náuchurehi eta viyehe. Váhisera viúmurivainahini éna. Taicha te viúmurivainahini, nanasirichuhini eta viyehe. Náerajiruvaipahisera eta viyehe. Tásiha, vímatipa eta vahi viúmurivainahini.

20Ema Viáquenu Jesucristo tíjaracaheripa éti ema Espíritu Santo. Tásiha, emuturipahi ímati eta yátupiqueneana.

21Nucajurehehi táichavenehi eta ímatirahi. Nuvaraha ácaicutiaraquenénahini eta yátupiqueneana. Te esuapa eta yátupiqueneana, vahi ácutimahi ena tépiyahirahiana.

22Numetacahe eta juca taicha nararihipa puiti ena tépiyahirahiana, ena nácani nacahehi: “Ema Jesús váhira émaina Cristo Machicha ema Viya” nacahehi. Ena nácani achaneana, ticatianacanahi ema Cristo. Tacuti eta nácahehini: “Váhira émaina yátupiquene Tata Vicaiyaquene, váhivare émaina Maiya ema Jesús” nacahepaini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Numetacahe eta apana: Nájina tiávahácanaimahi ema Tata Vicaiyaquene ena vahi nasuapahini ema Jesús eta machichairahi ema Tata Vicaiyaquene. Viávahácahisera víti ema Tata Vicaiyaquene vimutu viti visuapanahi ema Jesucristo eta machichairahi ema Viya.

Eta viávahásirahi ema Jesucristo

24Tásiha, ecapanereruyaréchucha éti eta máechajiriruva, tamutu eta esamaqueneanaripahi eta te tépanavainapa eta ecasiñairahi ema Jesucristo. Eta ecapanereruira eta júcana, iávahácayare ema Tata Vicaiyaquene émapa ema Machicha.

25Taicha tíjaracavahi ema Jesucristo tíjaracahaviya eta vítaresira máichecuaraquirénapa.

26Puiti nararihi ena navarahayare tivayuaracaheana. Tásiha, nucajurehe apaesa ecuneuchava éti nayehe ena témejecapavarahiána.

27Éti, mávaháruheripa ema Espíritu Santo mavaneruhi ema Jesucristo. Tásiha, nájina apanaina ácamunuhini máimitucahehini, taicha tímitucahehi tamutu ema Espíritu Santo. Éma, yátupiquenehi eta máechajiriruva. Éma, vahi tépiyahirahi. Timetacahehi éma: “Ánasirichu iávahácahi ema Jesucristo”.

28Puítisera, nuchichanaveana, ímiyanava eta iávahásiraina éti ema Jesucristo apaesa túmesamurehéina éti, vahi ecutsiriha mayehe eta te machava.

29Éti échahi eta máetaviuchira eta máurivahi ema Jesucristo. Tásiha, ímatiyare ena apamuriana machichanaveana ema Viya, táichavene eta náichirahi eta táuriqueneana.

1 Juan 3

Viti machichanaveana ema Viya

1Nuchichanaveana, tétavicava táramicareva eta máemunasirahavi ema Tata Vicaiyaquene. Yátupihi tímijarechahavihi “machichanaveana”. Puítiripa yátupiquenehi machichahaviripahi. Énasera ena apamuriana achaneana vuíchaha nácaicutiarahíni eta macachichairahavihi ema Viya, taicha vuíchaha náimatihíni eta máemunaraivahi éma.

2Némunacasareana, vécharipa eta macachichairahavipa ema Viya. Vuíchahasera tímechahavi éma eta viúrivayare. Vécharipavare eta vicutirayare ema Jesucristo eta te machava. Taicha vímahayare eta máimahiquene éma.

3Tásiha, vimutu víti vicunevayare eta vicutiraya ema Jesucristo, puiti vácuticaca viúrihini tácutihini eta máurivahi éma.

4Nuvaraha némechahe: Namutu ena tisipecaturana, nacaticha eta mavanairipiana ema Viya, étara eta juca napecaturahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ema Jesucristo, tájina matapiravaina éma. Vímatiripasera eta tímitecahi éma te juca apaquehe eta macaepahairayare eta vipecaturana.

6Víti, te viávahácahi ema Jesucristo, tituparacahavi vaipa vicuimisiapava tayehe eta pecatuana. Énasera ena ticapecaturarahiana vahi náimatihini ema Cristo.

7Nuchichanaveana, vahi ecuisapava navayuacahe. Víti, te vímisiapavahi tayehe eta táuriqueneana, vímerecaya eta viúriva. Vicutinapa ema Jesucristo eta máetaviuchirahi eta máuriva.

8Te náimisiapava ena apamuriana tayehe eta tamauriqueneana, éta tímereuchavacahi eta machichairavacahi ema Váinaraji. Taicha ema Váinaraji, ema tinacuchahi táquenuhi eta pecatu. Numetacahe eta apana: Ema Machicha ema Viya tímitecahi eta macaepahairayare eta majarareruanahi ema Váinaraji.

9Víti machichahaviripa ema Viya. Váipa vímisiapavaimahi tayehe eta vicapecaturairana taicha vicutinapa éma eta tamajinairahi matapiravaina. Éma, tájina mapecaturaina. Eta macachichairahavihi ema Viya, vahi vicapecaturaimahi.

10Nácani vahi tíchanahi eta táuriqueneana, váhivare náemunacahíni ena nachamuriana, náimerecahi eta vahi machichavacainahini ema Viya. Tímerecavanahivare eta machichairavacahi ema Váinaraji. Vítisera, eta víchirahi eta táuriqueneana, étapa eta vémunasiracacahi, vímerecavahi eta macachichairahavihi ema Viya.

Eta vémunasiracaca

11Te tépanavainapa eta ecasiñairahi ema Viya, vimetacahehi eta mavarairahi eta vémunasiracacayare.

12Tásiha, vahi ecucuti éti ema Caín, mávaháruhi ema Váinaraji. Ema maca Caín macapacahi ema maparapéni Abel, táichavenehi eta máetaviuchirahi eta mavainarajivahi. Ema maca Abel, táimicapacahi eta masuapajiraivahi, máichirahi eta táuriqueneana.

13Nuparapenaveana, énerichuvare puiti nararihiya ena achaneana ticaticha-heanayare éti apana. Váhisera ecuarami eta juca.

14Nuparapenaveana, véchahi víti eta viápechiravaya vítareca te táequenéraya eta vépeniraya. Vicaijuhenapa eta vítaresiraya máichecuaraquireya. Véchahi eta juca, táichavenehi eta vémunasirahi ena vichamuriana. Énasera ena vahi náemunacahini ena nachamuriana, nanasirichu. Vahi tiúchucuhanaimahi tayehe eta náepenira.

15Namutu ena ticatichanahi ena vichamuriana, nacutihi ena ticapahiana. Eta náichararacavayare ena ticapahiana, véchahi eta namauchucuirayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ema Jesucristo tímechahavihi eta máemunasirahavihi, taicha tíjaracavahi
tépena vítivenehi. Tásiha víti, te jácani táichararacava, tituparacahavi víjaraca-
vayare vépena énavene ena vichamuriana, vímechiraya eta vémunasiracacahi.

17Te mararihi ema mácani achane ticaimahaquenehi, te vahi achánesamu-
rénahi mayehe ema machamuri eta macaijuherahi, ema maca váhivare
máemunacahini ema Viya.

18Nuchichanaveana, vémunacacachucha vicajicaca eta vicayehequeneana. Vahi
vicúyacujiriríha. Váhivare vicuepiyahirahi eta vémunasiracacairahi. Vahi
tacucarichu eta véchajiriruva.

Vicasiñavaya te mamirahu ema Viya

19-20Tásiha, eta te vémunacaca, véchahi eta yátupirahi machichahavi ema Viya.
Téheserapuca tipicacararacavahi eta visamure, vicaesamiricayare eta
visamure, taicha ema Viya tímahahavihi eta vicasiñairahi eta majapanuira-
havihi. Taicha majapanurahiquenehi éma. Téchahi tamutu.

21Tiúripana, némunacasareana, te tájina eta tapicacararasiravaina eta
visamure. Tásiha, vahi vipicaimahi eta viyasearapianaya mayehe ema Viya.

22Vicasiñavainapa eta máijarasirahaviyare tamutu eta viyasearuanahi, taicha
visuapahi eta mavanairipiana, vicurisamurechahi ema Viya.

23Eta juca mavanairipianahi: “Ecasiña ema Nuchicha Jesucristo, énerichuvare
émunacaca”. Tacahehi eta mavanairipi viyehe.

24Te visuapa eta mavanairipiana, viávahácahi éma, énerichuvare éma tiávahá-
cahaviya. Véchahi eta matiarihirahi ema Viya eta viyehe, máicha ema Espíritu
Santo mavaneruhi éma.

1 Juan 4

Ena mávaháruana ema Espiritu Santo énapa ena mávaháruana ema Váinaraji

1Némunacasareana, ecuneuchava nayehe ena tépiyacavana ticametarairuana.
Taicha puiti nararihi éna. Vahi mavaneruanaina ema Viya, váhivare mávahá-
ruanaina ema Espíritu Santo. Tásiha, te náitecapauchahepuca ena návaraha
tímitucaheana, éti eyaseresinavaya te yátupipuca vanairucana me Viya.
Esamayare te étarichupuca eta vímiturapianahi víti.

2Eta juca eta ímatiarayare ena mávaháruana ema Espíritu Santo te nacahe-
hipuca: “Ema Jesucristo yátupiquenehi achane eta máuchusirahi”.

3Énasera ena apamuriana, te náñauchahipuca eta yátupirahi achane ema
Jesucristo, vahi mavaneruanaina ema Viya. Éna, ticatianacanahi ema Cristo.
Vimetacaheripa eta náitesirayare ena ticatianacana ema Cristo. Tiuri,
puítirichu nararihipa ani viyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Nuchichanaveana, éti machichahe ema Viya. Néchahi núti eta emaisapiravahi tivayuacaheana taicha mávaháruhehi ema Espíritu Santo. Éma, túmepanahi mayehe ema Váinaraji, náehiruhi ena nani tivayuarahiana.

5Ena nani, tahapapiricavacahi eta tájiparacana tayeheana eta apaquehe tamauriqueneana. Tásiha, ena achaneana máehicarahanahi ema Viáquenu náuricaipa náitecapauchavaca.

6Vítisera machichahavihi ema Viya. Tisamararacahaviana ena tímatiana ema Viya. Énasera ena apamuriana máimatirahana ema Viya, vahi tiúrimahi eta nasamirahavi. Tásiha, tímaticareanaya ena mávaháruana ema Espíritu Santo. Énerichuvare tímaticareanaya ena mávaháruana ema Váinaraji.

Témunarahiquene ema Viya

7Némunacasareana, tacamunu eta vémunacaca vámutu. Taicha ema Viya tímitucahavihi eta vémunasiracacaya. Vimutu viti vémunacacanahi, étapa tímereuchahavihi eta macachichairahavihi ema Viya, yátupihi eta vímatirahi éma.

8Énasera ena nani vahi témunacacana, vahi náimatihini ema Viya. Taicha ema Viya, yátupiquenehi eta máemunaraiva.

9Éma, tímechahaviripa eta máemunasirahavihi, eta mavanesirahi ema macarichuquene Machicha. Mavanecahi títeca te juca apaquehe, tíjaracahaviyare eta vítaresirayare máichecuaraquirénapa.

10¡Tétavicava eta máemunasirahavihi! Vítisera vahi vitívainahíni vémunaca ema Viya. Mativahi ema témunacahavihi. Eta máemunasirahavi ema Viya, máijararecahi ema Machicha. Mavanecahi tépenayare te crusu étavene eta macaepahairayare eta vipecaturana.

11Némunacasareana, máetaviucha eta máemunasirahavi ema Viya; tásiha, vítipa tacamunu eta vémunasiracacáina.

12Nuvaraha ácaicutiara eta juca: Nájina tímahaina ema Tata Vicaiyaquene. Téhesera víti, te vémunacacapuca, tiávahácahaviya éma. Tásiha, vicutihi ema Viya eta máemunaraivahi éma.

13Puiti, viti viávahácahi ema Viya, énerichuvare tiávahácahavihi éma. Véchahi eta mávahásirahavihi ema Viya, máichavenehi ema Espíritu Santo mavaneruhi eta viyehe.

14Tásiha, viti vicachaneanaripa ema Jesús, vimetacavacapahi namutu ena vímanaruanapahi eta máucupaisiraipa te anuma, taicha vivaraha náimatiyare namutu eta mavanesirahi ema Viya máiteca ema Machicha ticatiuchahaviyare vimutu viti achaneana te juca apaquehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Tacahe, te nararihipuca ena nacahehi: “Ema Jesús machichara ema Viya”; tásiha, tímaticareanahi éna, mávaháruanahi ema Viya, étapa eta návahásirahi éma.

16Víti véchahi eta yátupirahi máemunasirahavihi ema Viya. Eta tacahe, vicasiñavahi eta mayehe. Témunarahiquene éma. Tásiha, víti apana, te vémunarahipuca, viávahácaya ema Viya; éma apana, tiávahácahaviya.

17Vétaviuchaya eta vémunasiraya ena vichamuriana taicha eta viávahásirahi ema Viya. Tásiha, vahi vipicaimahi eta jena sácheyare te viyanapa te mamirahu ema Viya. Vahi vipicaimahi taicha machichahavihi ema Viya, vicutihi ema Jesús eta macachichairahi ema Maiya, tayanapanepuca vítarecarichaha te juca apaquehe.

18Ena apamuriana achaneana tipicacaracavanahi taicha téchavanahi eta nacaicuñairaya. Vítisera vahi vipicaimahi taicha vicasiñavahi eta máemunasirahavihi ema Viya. Te yátupihipuca vicasiñahi, macaesamiricaya eta visamure eta vipisira. Tásiha, nácani tipicanahi, napicahi taicha vahi nácasiñavahini eta máemunasiravacahi ema Viya.

19Víti vémunacahi ema Viya taicha ema mativahi témunacahavi.

20Te nararihipuca ena nacahehi: “Viti vémunaca ema Viya”; téheserapuca nacatichaichucha ena nachamuriana, éna tépiyahirahianahi. Taicha náimahanénipuca ena nachamuriana, váhisera náemunacahini, ene tacahehi eta namaemunasirahi ema Viya máimahasiquenehi.

21Eta juca eta mavanairipihi viyehe ema Viya: “Émunacanu nuti yátupiquenehi Viya; émunacavare ena echamuriana”.

1 Juan 5

Virataha vínajica eta tamauriqueneana

1-2Yátupihi eta macachichairahavipa ema Viya vimutu viti visuapanahi ema Jesús eta émairahi ema Cristo. Tásiha, vémunacarine ema ticachichahavihi. Tásiha, te vémunaca ema Viya, téhepa visuapa eta mavanairipiana, tituparacahavi tacutiyareichu eta vémunasiraya namutu ena vichamuriana, taicha machichanaveanahivare éna, viparapenaveanahi te mavahuana ema Viya.

3Étavene eta vémunasirahi ema Viya, visuapaya eta mavanairipiana. Taicha vahi táyacujicarehini eta visuapiraya eta mavanairipiana.

4Tásiha, viti machichanaveana ema Viya viratahaya vínajica eta tamauriqueneana eta vítaresiraya. Taicha tímicatacahaviripa ema Jesús táichavenehi eta vicasiñairahi eta mayehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Víti visuapahi eta yátupirahi Machicha ema Viya ema Jesús. Tásiha, viti véhicanahi éma, vicarichuhi víti virataha vínajica eta tamauriqueneanahi eta vítaresira.

Ema Jesucristo, Manerejiruhi ema Maiya

6-8Te títecapa ema Jesucristo, tímerecavapa te juca apaquehe, une eta macaicachasiyahi. Énerichuvare eta máitine máepusairuhi eta máepenirahi te crusu. Tásiha, te vímatiequeneha eta macaicachasirahi te une, étapa eta máepusaisirahi eta máitine, témechahaviripa eta manerejiruichuhi ema Maiya. Eta une étapa eta máitine témechahavipa ema Jesús eta émairaquenehi Cristo. Ema Espíritu Santo, émapa títámetacahavi. Taicha ema Espíritu Santo yátupihi eta mametarapiana. Eta une, eta máitine, émapa ema Espíritu Santo, eta juca mapanaquene témechahaviripa. Ticuticacahi eta tacayemaqueneana.

9Tacutihi eta masuapacareva ema mácani achane tiuri. Tiápajucavasera tasuapacarevapana eta mametarapiana ema Viya mayehe ema Machicha. Ánipa macahe: “Émara nuchicha, némunaruquene ema maca”.

10Tásiha, te vicasiña ema Machicha ema Viya, visuapava vicasiñava te visamure eta yátupirahi eta mametasirahi ema Viya. Ena apamuriana vahi nasuapahini ema Viya, náimicutichapa máepiyahirahihíni ema Viya, taicha vahi nasuapahini eta mametarapianahi mayehe ema Machicha.

11Étarichuvare eta juca eta mametasirahi ema Viya, eta máijarasirahaviripa eta vítaresirayare máichecuaraquirénapa. Ema Machicha ema Viya, éma téchahi eta vítaresira.

12Ena ticasiñanayare éma, títarecanayare. Énasera nácani vahi ticasiñanahi ema Machicha ema Viya, vahi títarecanaimahi.

Eta vítaresirayare máichecuaraquireyare

13Tiuri, némunacasareana, nuvaraha échayare eta ítaresirayare máichecuaraquirénapa, taicha ecasiñahi ema Machicha ema Viya. Eta tacahehi eta nucajureirahehi.

14Tásiha, tájina táeñamavacarehini eta viyasearuanahi ema Viya, taicha véchahi víti eta masamirahavihi, taicha eta viyasearapiana tásihaqueneanahi eta vímatiequenehairahi eta mavarahaquenehi ema Viya.

15Tásiha, véchahi eta máijarasirahaviya tamutu eta viyasearuana, taicha véchahi eta tasamacarevahi eta viyasearapianahi eta mayehe.

16-17Tamutu eta tamauriqueneana náichahi ena achaneana, ema Viya máimijarechahi “pecatuana”. Jararihi eta pecatuana tíñehipana mayuchaticavaneya ema Viya eta vítaresira táicha. Jararihivare eta apana pecatuana váhirichu tíñehicha. Te mararihipuca ema mácani vichamuri ticapecaturarahi, eta váhirichu tíñehicha eta máepeniraina; te ímahapuca eta macapecaturairahi, éti

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eyaseuchaya éma, mayehe ema Viya. Tásiha, ema Viya máijaracayare eta máitaresirayarechaha ema ticapecaturarahi. Téhesera mararihipuca ema mácani ticapecaturarahi eta tíñehipana mayuchaticavaneya ema Viya eta máitaresira, vahi nuvanecahe eta eyaseuchahini ema maca achane ticapecaturarahi.

18Vecha eta vahi vímisiapavaimahi tayehe eta vicapecaturairana viti machichanaveanahi ema Viya. Taicha ema Machicha ema Viya tijaneacahavihi vimutu víti. Vahi máratahaimahi ticaetemahavi ema Váinaraji.

19Taicha véchahi eta macachichairahavihi ema Viya. Váhisera vámutu. Nararihihi ena apamuriana achaneana machaneranahi ema Váinaraji.

20Vítisera véchahi eta máitesirahi eta te juca apaquehe ema Machicha ema Viya. Éma tímitupanahavihi. Émavenehi témesenicahavihi mayehe ema Maiya ema yátupiquenehi Viya. Máichavene ema Machicha Jesucristo, viávahácaripa víti ema yátupiquenehi Viya. Émara ema macarichuquenehi yátupiquenehi Viya. Éma, tíjaracahaviya eta vítaresiraya máichecuaraquirénapa.

21Nuchichanaveana, vahi ecucasiñaraji; vahi ecucuti ena achaneana ticasiñarajiana eta achanemirana. Tamutupa eta juca néchajiriruvanahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Juan

2 Juan 1

Eta vémunaraivaya

1Nuti Juan, víyarahanupa, nucajurevi eta juca nucartane piti ati. Néchajicavi piti manerejiruhi ema Viya. Énerichuvare némechajirisihavaca ena pichichanaveana. Eti némunaruhequenehi núti, tacuti eta náemunasiravaca namutu ena apamuriana títucana tisuapana eta yátupiquene máechajiriruva ema Viya.

2Viti vémunacahe taicha vicuticacahi eta visuapira eta yátupiquene máechajiriruva ema Viya. Máichecuaraquirénapa eta visuapiraya.

3Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Jesucristo, Machicha ema Viya. Nájapanuhehini, náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruana, taicha yátupiquenehi eta náemunasirahehi.

4Núrisamureinehi eta néchirahi eta nanerejisiravahi ena pichichanaveana, tiúrihi eta náehisirahi eta yátupiqueneanahi, tímiyanavanavare eta nasuapirahi eta mavanairipiana eta viyehe ema Tata Vicaiyaquene, taicha ene vicaheyarehi.

5-6Tiuri puiti, ati, nucajurevi, taicha nuvaraha némechavi eta juca mavanairipi ema Viya, étarichu eta vémunasiracacayare vimutu. Te vémunaca ema Viya, visuapaya tamutu eta mavanairipiana eta viyehe. Te tépanavainapa eta vicasiñairahi ema Viya, tivanecahaviripahi eta vémunasiracacayare. Tásiha puiti, eta ecaheyare eta émunasiracacairayare eta ítaresirayare.

Ena tivayuarahiana

7Nuvaraha némechavi eta juca, taicha nararihi te juca apaquehe te viávihahi ena navarahahi ticaetemaheanaya. Ena nani, vahi návarahahini náimicaecherá-chahíni eta máuchusirahi yátupiquenerahi achane ema Jesucristo. Ena nani, tivayuarahianahi, ticatianacanahivare ema Cristo. Vahi návarahahini véhica éma.

8Tásiha, ecaunevayare tayehe eta navayuarapiana. Échapavachucha éti, machu nacamitisicahe tayehe eta ícuchihi ématanevachahi. Nuvaraha ejacapayare tamutu.

9Viti visuapahi eta máimiturapiana ema Cristo, viti viávahácahi ema Tata Vicaiyaquene émapa ema Machicha. Váhisera návahácaimahi ema Viya nácani vahi návarahahini nasuapa eta máimiturapiana ema Cristo. Tasapihapa, náimitucahi eta nayehechiravarichu eta napanereruana.

10Tacahe, te náitecapauchahepuca te iúrujisiavahi ena nácani, téhesera vahi nacuechajisiha eta máimiturapiana ema Cristo, tasiha, vahi ecujachapa te epenana. Váhivare ecuichuha: “Yare, ani, ítecapauchanu” vahi ecuquicha éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Taicha te íchapuca eta juca, ticutinapapuca eta étirichuhi nachamuriana ena tivayuarahiana. Váhira ecuimisiapava nayehe, máchura étaina etapiravaina eta juca náichirahi éna eta tamauriqueneana.

Eta táichecuaraqui eta macartane ema Juan

12Tiuri, júcarihi apamuri eta numetaruheanaya. Vuíchahasera numetaca-hemahi puiti te juca carta. Taicha nucunevahi eta nítesiraya eyehe apaesa véchajiricavainapa eta vímanajirisiracacayare. Tásiha, viúrisamurénapa vimutu.

13Téchajicaviana ena suchichanaveana esu péchavi, ésurichuvare manerejiruhi ema Viya. Tamutupa eta juca néchajiriruvahi eyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Juan

3 Juan 1

Ema Juan macunacha ema Gayo

1Nuti Juan, víyarahanupa, nucajurevi piti némunaruquenehi Gayo. Núti yátupihi eta némunasirávihi.

2Némunaruquene, nuyaseuchavihi me Viya táurivaina eta pémataneana. Énerichuvare nuyaseuchavivare táurivaina eta pítaresira, tácutini eta táurivaipa eta piáchaneva.

3Tétavicavahi eta núrisamurevahi, te títecapanapa ena vichamuriana, taicha timetacanuanapa eta pisuapirahi, péhisirahi eta yátupiqueneana echájirirucávana mayehe ema Cristo.

4Tájinaríneehi tácuti eta núrisamurevahi taicha eta nusamairirísiraparacahi eta éhisirahi eti nuchichanaveana eta yátupiquene echájirirucava mayehe ema Cristo.

5Némunaruquene, tájina táichavahi eta pijacapirahi péchapajirisirahi ena vichamuriana, váhinéni pímatiquenevacáinahíni éna.

6Te títecapanapa ani te viúrujisiavahi, timetacahavianainapa. Tájina táichava eta piúriva, pímicatasiravacahi eta nayanira ena vichamuriana. Eta picaheyare pímiyanavaini eta piúriva nayehe, taicha eta juca víchirahi tacurisamurechayare ema Viya.

7Taicha éna, táimipaicahi eta nacametarairuirahi eta tiuri echájirirucava mayehe ema Jesucristo. Eta napaisirahi, tájina nayaseserecapahini éna nayehe ena achaneana masuápajiráirahanaríchaha.

8Tásiha, tavarahaichu eta véchapajirícavaca ena nani, apaesa eta vímicatasihaya éna eta nacametarairuiraya eta yátupiquene tiuri echájirirucava.

Eta mamaurivahi ema Diótrefes

9Nucajureripa ena pichamuriana te piávihahi. Mararihisera ema Diótrefes. Éma máurica ticainapupuiricava te namirahu ena achaneana. Éma, vahi masuapa eta vituparahana.

10Tásiha, te nutiarihinapa eta ara eyehe, núti nítametacaheyare tamutu eta máichaqueneana. Éma, téchajicahi eta viyehe. Cátichacarehi eta máechajiriruvana, váhisera másuapacarehini. Váhivare tácarichu eta juca máichahi. Éma, vahi majacapaimahi ena vichamuriana tipaicanahi. Te natiarihi ena navaraha najacapa, ema maca macavanairipi nacuija nacujacapa. Énerichuvare mavaraha macaerajica te emuri ena tivarahana najacapa.

11Némunaruquene, vahi picuicutipa ena tíchanahi eta tamauriqueneana. Picutiyaresera ena tíchanahi eta táuriqueneana. Taicha viti víchana eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

táuriqueneana, viti machichanaveana ema Viya. Énasera ena tíchanahi eta tamauriqueneana, éna, vahi náimatihíni ema Viya.

Ema Juan macunacha ema Demetrio

12Nutuparacavi pijacapayare ema Demetrio. Namutu nacunacha éma, taicha yátupiquenehi táuriva eta mayeherepi. Núti apanavare énerichuvare nucunacha eta máuriva. Píti pímatinuhi, eta tatupiruvahi tamutu eta néchajiri-ruvana.

Eta táichecuaraqui eta macartane ema Juan

13Tiuri, jucarihi apamuri eta numetaruvianayare. Vuíchahasera numetaca-vimahi puiti te juca carta.

14Nútijapainapasera eta ara piyehe apaesa nímahavi. Tásiha, véchajirica-vainapa eta vímanasirácacayare.

15Puiti, nuvaraha máijaracavini ema Viya eta piúrivaina tayehe tamutu eta pipanereruana. Téchajicaviana ena piájiriareana. Tásiha, péchajisinanu émana-pachuina ena nájiriareana núti. Tamutupa eta juca néchajiriruvahi piyehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Judas

Judas 1

1Nuti Judas néchajicahevaca emutu eti nuparapenaveana nuchamurianahi. Núti mavanerunuhi ema Viáquenu Jesucristo. Éti ímatihi ema nuparape Santiago. Núti nucajurehevaca eta juca nucartane taicha eti apanavare machaneraheпa ema Tata Vicaiyaquene, taicha esuapahi eta máichuarapihi. Tétavicavahi eta majaneasirahehi táichavene eta iúrujiasirahi ema Machicha Jesucristo.

2Puiti, nuvaraha tajurucaini eta evapinairavavacahi eta máemunasirahehi ema Viya, étapa eta majapanuirahehi; tájinavare tahapapiricahini eta táuriva eta epanereruana.

Yátupiyare eta náicuñayare ena tivarahanahi náemejecapavacha ena vichamuriana

3-4Tétavicavahi eta nuvarairahi nucajurehe emutu éti, nétumechaheyare eta éhisiraina ema Viáquenu Jesús. Puítisera nusamairiricapa eta náimisiapiravahi eta eyehe ena nácani tépiyahirahiana tímijachavanahi vichamurianahi. Tásiha, nuvaraha ecuneuchavaya nayehe. Étumechacaca, vahi ecusuapavaca ena nánitátajiana, machu náemejecapavachahe. Táimiyanava tauri eta éhisiraina eta véhiruhi. Taicha ena víyarahana apóstoleana tímitucahavianahi eta máimiturapiana ema Viáquenu Jesucristo. Tásiha, vahi táuricahini vihapapiricahini. Énasera ena nani tépiyahirahiana, tétavicavahi eta namapicauraivahi eta me Viya. Éna tímijachavanapa eta vahi máicuñacavacáimahi eta náichira tamutu eta tájiparácana taicha tétavicavahi eta máemunasiravaca. Tavetijipa tíñemahipanapa jararihiva eta náimiturapi, ánipa nacahe: “Vahi tipicauchacare ema Jesús, váhivare táuricahini vácahehi émara Viáquenu. Te échajisihapuca éma, tatupiruvachucha ‘Jesús’ íchayare, taicha vahi émaina téchahavi víti” tacahehi eta navarahaquene éna. Máimahainepasera ema Viya eta náicuñayare éna, taicha acanevacaipa eta mametarapi ema Viya: “Muracaqueneya eta náicuñayare namutu ena ticaecahinuanahi eta némunasiravacahi”.

5Németeaca éti écharipa eta náichararacavahi ena viáchucanaveanaini israelítana eta náuchusirapa te avasare Egipto. Nuvarahasera némechahe émahi ema Viáquenu ticuchucuhavacahi namutu éna. Téhesera te táequenepa, tétavicavahi eta namasuapajiraivahi ena namutuyaréni. Tásiha, máitapaimuríhapa ena masuapajirairahanahi.

6Énerichuvare némechahe eta náichararacavahi ena ángeleana masuapajirairahanahi. Ena nani aquenucarahanaini te anuma, sántuanainihi. Tímisiapavanapasera tayehe eta tamauriqueneanahi. Tásiha, ema Viya macavanairipipa eta náiyaracuha ena ángeleanaini téjecapavanahi eta te timapicu infierno, nacaerataiyahi. Puíticha váhiquene títurucavanaimahi tiúchucana. Te jena sácheyare mayaseseresihaya ema Viya, muracayare eta náicuñayare namutu éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Échahivare eta náichararacavahi ena achaneana ticavasanahi te apinaquene avasare Sodoma étapa eta Gomorra, étapa eta avasarechichana te tachacayanahi. Éna, tétavicavahi eta tavayuchiravacahi eta náesenamarevana. Navetijipa ena tivehacacana ajairacacana. Tacutiya eta táijahúchiravahi eta máemecharesiravacahi ema Viya ena ángeleanaini, macamiricahi eta yucu, táijuchavacapa namutu ena nani achaneana váinarajiqueneana. Eta juca tavaraha yátupina vicaicutiarahi tayehe eta nacaicuñairavacayare eta te yucu infierno namutu ena tíchanahi eta tamauriqueneanahi. Máitavacacainapa eta nacatajivairaya.

8Táitusiava, vahi náechavahini ena nani tímisiapavanahi eyehe. Navayucharichucha eta náechipejisirahi eta náquehe taicha tétavicavahi eta tavayuasiravacahi eta natuhusivana. Ena nani tépuruanahi ema Viáquenu eta émairahi téchavacahi. Nacaecahihivare ena ángeleana tiámana eta majaraivahi ema Viya.

9Vahi táurihini eta juca. Nuvaraha némechahe eta jena sache máepenirahi ema víyarahaini Moisés, ema Váinaraji mavaraha mámayarehini eta máquehe. Ema Váinaraji macanarapa ema Arcángele Miguel, mavaraha máimiyusemaca. Váhisera masemahini ema Miguel. Váhivare macajacharecahini. Ánipa máicha: “Páurevisami píti. Pímahaya eta pícharacavayare maicha ema Náquenu” máichapa.

10Énasera ena nánitátajiana achaneana, vahi napicaurahihini. Tíjaracavana nacaecahi jácani tájahánapuca váhinéni náimatiequeneha. Éna nacutihi eta sárareana. Tinicanahi, téranahi, esenamareanahi. Nájina tatsirihaquenénahi. Étapa tímicuñacavacaya.

11¡Páureanasami ena nani! Muracayare eta náicuñayare te yucu, taicha nacutihi ema Caín eta mamasuapajiraivahi me Viya. Nacutivare ema Balaam ema témejecapavacachavacahi ena achaneana eta mavarairahi eta plata. Nacutivare ema Coré ema tépuruhi ema mavaneruhi ema Viya. Étapa tiviuchahi eta macapasirahi ema Viya.

12Tétavicavahi eta natsirihacarevahi eta náimisiapiravahi eyehe te iúrujisiravana eta énisirana ena echamuriana. Taicha éna, tájina napícauchaquenénahíni eta náurisamureravahi te nanisirana, náerirana. Éna, navarahahi epicauchavacayare éti, navarairahi ticaetemajiricaheana. Ena nánitátajiana nacutihi eta úcajiana te ichape sácherehi. Ticutimahi tiquivayarehi. Técaticavachuchasera eta támapahi. Tájina taquivahini. Nacutivare eta yucuquiana máhiriquireana te ticahipaipa eta apamuriana yucuquiana tachamuriana. Tamapuruji eta vicuchapirahi eta náichirahi eta táuriqueneana taicha nacutivare eta yucuquiana tájiqueruana vinereruana, tépurihapa. Váipaquene tímarucaimahi.

13Éna, nacutivare eta táepacuruha eta une te técaticavapa muraca eta ichape une, camurihi eta tarisasama. Tétavicavahi eta tatsirihacarevahi eta náichaquenehi eta tamauriqueneana. Nacutivare eta jarariquiana tiyejejere-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

cavana. Jararihisera eta nacaicuñaiyayare eta ichapequene timapicu. Máitava-cacayare eta nanasirayare.

14-16Ena nánitátajiana, tétavicavahi eta nacaecahirahi tamutu. Étachucha natanucahi eta najamuraraivana. Ticasiñavavaicana eta náechajirisiravana. Nacunachahi ena ticaimahaqueneanahi, navarairahi nacaetemajiricavaca éna. Ticaicuñayaresera, taicha ema víyarahaini profeta Enoc acane máimaha te mavapure eta náicuñayare éna. Ánipa macahe: “Nímahahi te nuvapure eta máitecapirayare ema Viáquenu te juca apaquehe. Mámayarepahi namutu ena mayeheana ángeleana. Tétavicavahi eta nasimutuvahi. Nacurujicavacayare namutu ena ticapecaturarahiana. Náimerecayareva tamutu eta naviurevana ena achaneana váinarajiqueneana, taicha tétavicavahi eta náichirahi eta tamauriqueneana. Navetijinapa ena ticaecahirahiana me Viya, ichapepa-nainapa eta naviureva” macahepa. Tétavicavahi eta masuapacarevahi ema víyarahaini Enoc, taicha mámariequeneni ema Adán, sántoquenehivare éma.

Ema Judas matuparacavaca ena machamuriana

17Nuvarahavare némechahe, eti nuchamuriana némunaruqueneana, eta nametarapi ena víyarahana apóstoleana mayeheanahi ema Viáquenu Jesucristo.

18Ánipa nacahe: “Vahi táyerémahi eta náuchujisirayare ena ticaecahirahiana tayehe eta táuriqueneana máimiturapiana ema Viáquenu. Váhivare návara-hahíni náinajica eta tamauriqueneana” nacahepa.

19Puiti numetacahe: Natiarihipa puiti ena ticaecahirahiana. Tímaticareana éna, taicha navaraha náiputsicavaca ena vichamuriana. Étachucha natanucahi eta najamuraraivana. Éna, vahi návarahahíni émainahíni máechavacahini ema Espíritu Santo.

20Étisera némunaruqueneana, étumechacacaya eta éhisirahi ema Viáquenu, taicha tétavicavahi eta tasantuvahi eta véhiruhi. Ísapavayareva tímitucahe ema Espíritu Santo eta eyujarauchirana.

21Tauri eta ítaresira, vahi ecuemitisicavahini eta táetaviuchiravahi eta máemunasirahehi ema Viya. Váhivare ecuyacujihini eta ecuchapirahi eta jena sácheyare táepaniravaya eta vítaresira. Máitavacacayare eta vítaresiraya taicha eta majapanuirahavihi ema Viáquenu Jesucristo.

22Étumechayare ena echamuriana nácani tipanerechanaripa náehica ena tivayuarahiana.

23Ena apamuriana, ena téhicanaripa eta náepiyahiraivana, epamicayare éna apaesa tachava eta náehisiraina yátupina ema Viáquenu. Ecuchucuhavacayare eta náejecapiravana, tacuti te vicuchucuhahi eta viyereruvana te tíjahúcha-vapuca tiju eta vipena. Ejapanuyare nácani muracaripahi eta náejecapira-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

vanahi. Ecuneuchavasera, machu napareacahe eta náejecapiravana, taicha tétavicavahi eta tamauriva. Epicayare éta.

Tétavicava eta vicunachirahi ema Viya

24-25 Ema Viya, tétavicava eta máitupajijiasiravahi. Macarichuhi éma marataha ticatiuchahavi tayehe eta vícuchinihi vícuñayarehini, taicha mavanecahi máepeninahaviya ema Machicha, ema Viáquenu Jesucristo. Puíticha tétavicava-hivare eta majaneasirahehi éti apaesa vahi ecuaquipaicavahini tayehe eta pecatu. Taicha mavarahahi máepachinachayare eta iáchanevana, tacuijahi-varéni eviurevaina eta mámiraheyare te mamirahu te jena sácheyare. Tétavi-cavainapa eta iúrisamurevaya te ímahapa eta majaraivaquenehi. Acane nacunachanahi ena ángeleana. Énerichuvare víti, tétavicavayareva eta vicuna-chiraya éma vimutu víti, taicha tétavicavahi eta máramicarevahi taicha ichape-quenehi eta máitupajijiasirava. Vépuyumiraucha eta víjarasirava visuapayare. Máitavacacayare eta vitsiusirayare éma. Amén.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apocalípsis

Apocalípsis 1

[1]Ema Tata Vicaiyaquene mavarahahi tímimatichahaviyare eta táijahúchiravaya táichararacavayare eta apaquehe, apaesa vecha viti mavanaranahi. Ema máimechahi eta juca, ema machicha Jesucristo. Tásiha, ema Jesús mavanecapa ema ángele timetacanuyarehi nuti Juan mavanarahi. Eta tacahe, nájuchahi puiti eta juca apaesa écha éti apanavare eta táichararacavayare.

[2]Tacuti eta yátupihi eta nucametarairuirahi núti eta máechajiriruvana ema Viya, étarichuhi eta máimiturapiana ema Jesucristo, puiti nutupiruva numetacahe eta juca numetacasivanahi eta máimerunuanahi ema ángele.

[3]Tétavicava eta náuricacarevaya ena téchajicuhanaya eta juca máechajiriru-vanahi ema Viya, eta máimimatirunuhi. Énerichuvare tétavicava eta náuricaca-revaya namutu ena tisamanaya tisuapanaya eta juca. Taicha tiánehinapa eta táitavirayare tamutu.

Ema Juan macajure ena siétemuriqueneana machamuriana

[4]Nuti Juan nucajurehe eti siétemuriana nuchamurianahi ejanereruanahi tayehe eta tinapaica te Asia. Nuvaraha macatajicahehini ichape ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Jesucristo. Táurihivaréni eta epanereruana. Ema Tata Vicaiyaquene matiarihiquenehi te tépanavainapa, puiti manasirichuhi eta viyehe, émarichuva manasiqueneyare te táitavapa tamutu. Te tamirahu eta máejasihahi trono, natiarihi ena siétequeneana mayeheana arcángeleana. Navarahahivare eta iúricacarevainaini.

[5]Ema Viáquenu Jesucristo, ema yátupiquenehi tiámaparauchahavihi eta juca vímitucasivanahi. Énerichuhivare ema máinapuiruhi téchepuca te máecari, apanapa eta máquehe. Éma, yátupiquenehi Rey. Namutuhi macachuriaca-vacaya ena réyeana te juca apaquehe. Éma, yátupihi eta máemunasirahavihi, masipasinahavihi eta viáchanevana tayehe eta vipecaturana te máitine máepusairuhi.

[6]Énerichuvare, tinacahavihi te namuri ena manerejiruanahi tuparairucahavi-yarehi eta mayehe, mavarairahi viyujaracaráhiyare mayehe ema Viya. ¡Támutuhini sácheana vicunacha eta máitupajijiasiravahi! ¡Viáramiparacahini eta aquenucairahi! ¡Amén!

[7]Ímaha, márajapainapa ema Cristo. Támayarepahi eta úcaji. Namutuyare nanecapa ena achaneana te juca apaquehe. Náimahainapa, tásiha, tipica-nainapa. Tíyahahacavanainapa eta náimairayare, énaripa ena námarie-queneana ena tijarachanahi, taicha téchavanahi éna eta náejecapiravahi ena náchucanaveanaini. ¡Ene tacaheyare! ¡Máitecapavanepaini!

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

8“Nútira nunacuchahi eta táepaniravahi eta apaquehe. Nútirichuvare nécha eta táimiyaniravaya tiuri. Néchayareva eta táitavirayare tamutu” macahehi ema Viya, tétavicava eta máitupajijiasirava, máituruequenehahi tamutu. Éma, matiarihiquenehi te tépanavainapa, puiti manasirichuhi eta viyehe, émarichuva manasiyare te táitavapa tamutu.

Eta máimeresirava ema Jesucristo mayehe ema Juan

9Nuti Juan, nútirichu echamurinuhi. Nútirichuvare ecutiquenenuhi tayehe eta vicatajivairahi, vicamichahisera tamutu taicha tétumechahavihi ema Jesús. Taicha vicunevaipahi eta visiapirayare te mávasa, aquenucahaviya. Núti, tiáquijicanuanahi tayehe eta tiúrupuhi ticaijare Patmos te etupiereca mar, táichavenehi eta nucametarairuirahi eta máechajiriruva ema Viya, néchajisi-hairahivare eta máijare ema Jesucristo.

10Te jena sáchequenehi lumincuquenehi, ema Espíritu Santo tímimahanuhi eta mavarahaqueneana tímechanu ema Jesucristo. Tacahehi eta táepaniravahi eta máimimahaquenenuhi. Tativapa nusamahi eta mahu ema émana te nuquecu. Muraca eta máechajisiranuhi. Tirurehucha eta nusamirahi.

11Ánipa macahehi: —Piájuchaya tamutu eta juca pímahaqueneanaya. Pímiama-recapa eta piájure nayehe ena siétemuriqueneana pichamuriana: ena tiávihanahi te Efeso, ena tiávihanahi te Esmirna, ena tiávihanahi te Pérgamo, ena tiávihanahi te Tiatira, ena tiávihanahi te Sardis, ena tiávihanahi te Filadelfia, énapa ena tiávihanahi te Laodicea —macahepa.

12Tacahe, néviurucavapa. Nuvarahapa nímahayarehi ema téchajicanuhi. Tásiha, nímahapa eta siete candelero tiúquiana, amairiha oro.

13Te enumuhumuri eta siétequene candelero, matiarihi ema achane vivasimahi. Tiúmaji eta mamuiriha. Títecapa te máivapeana. Ichapeme eta máitijuhe, títecapa te matupa. Amairihavare oro. Eta máitijuhehi táicutiarahi eta aquenucairahi éma.

14Eta machutimaca amairiha tijapu, tirapepejicaquenehi. Eta máuquihana, tétavicavahi eta tavayuhauquiraivahi.

15Eta máivapeana tijanunupevachava, tacuti eta bronce eta tajanunusira. Eta mahu, tétavicavahi eta tamuracavahi eta marurehuchirahi.

16Te mavahu vaure, macaratacahi eta siete jarairiquiana. Te majaca tiúchucahi tavasimahiyaréni eta espada. Táetaviuchahi eta tacasiriva, tínunapehivare. Eta mamira, tétavicavahi eta táeramemesirahi tacuti eta sache.

17Nupicarinehi eta nímairahi. Náquipaicavapa te máivapeana. Tiánehi népenaini eta nupisirahi. Émasera manacapa eta mavahu vaure te nápusi. Máichanupa: —Vahi picupicanu. Nútichucha nuti nunacuchahi eta táepani-ravahi. Nútirichuvare néchahi eta táitavirayare tamutu.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Núti yátupiquenénu nucaitarecarahi, taicha nuchavahi nítareca te táequenepa eta nacapasiranuhi. Puiti máichecuaraquirénapa eta nítaresira. Nútirichuvare necha ena tépenana. Nucaechepucayare eta náqueheana ena náepenaqueneana nácani níchuhaqueneanayare.

19Piti Juan, piájuchayare eta juca pímahaqueneanahi puiti, étapa eta pisamaqueneanahi nutupararuvianahi nayehe ena pichamuriana, étapa eta táichararacavayare nímechaquenéviyare.

20Numetacaviya eta tacayemaquenehi eta siétequene jarairiqui nucarataruhi te vaure, étapa eta siétequiqueneana candeleroana óroquiana. Éta juca siete jarairiqui, énara ena ticametarairurahiana nayehe ena siétemuriqueneana pichamuriana. Eta siete candeleroana, énara ena siétemuriqueneana nuchanerana.

Apocalípsis 2

Eta mametarapi ema Jesús nayehe ena machaneranahi ticavasanahi te Efeso

1"Picajureyare eta juca numetarapianahi ema ticametarairurahi nayehe ena pichamuriana ticavasanahi te avasare Efeso: Núti iáquenunuhi taicha núti nucaratacahi eta siétequene jarairiquiana te nuvahu vaure. Núti návihahi te tamuri eta siétequiqueneana candeleroana óroquiana, táicutiarahi eta néchirahehi emutu éti.

2Núti nímati tamutu eta íchaqueneanahi, étaripa eta tamuracavahi eta ecaemataneasiranuhi, ecamichirahi tamutu. Váhivare iúricahini ecasiriquihini ena achaneana váinarajiana. Váhivare ejacapahini ena tépiyacavanapahi apóstoleana, ímatiacavanehi éti ena tépiyahirahianapahi.

3Nímatihe eta ecamichirahi tamutu eta iátajivanahi táichavenehi eta ecaemataneasiranuhi núti. Vahi eyacujihini.

4Jucarihisera eta juca eviurevahi nuyehe. Puiti ecamitiacaripa eta émunaraivana. Vaipa tácutihini eta émunaraivanahi te épanavainapa.

5Puiti nuvaraha étupiricayare eta juca, tachava eta émunaraivahi. Éneuchavaya tativaina apaesa íchavare eta táuriqueneana tacuti eta acane. Te vahi ecuetupiricava, nútijacaruvayare níteca, nítsivachayare eta candelero ícutiarahi eyehe.

6Éti, ecunachacarehi eta ecatichirahi eta tamaetupisiravahi eta nayeherepiana ena apamuriana téhicanahi ema Nicolás. Ene nucahehi núti, nucatichahivare eta nayeherepiana.

7"Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta juca numetarapiana eti nuchaneranahi. Etupiruvayarehi esuapa. Emutu eti ecamichanahi, ímiyanavahivare eta éhisiranuhi, nucasiapaheyare núti tayehe eta paraíso ícumunahi me Tata. Nénicaheyareva eta tahi eta yucuqui tiama eta táuricacarevayare eta ítaresira.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Eta mametarapi ema Jesús nayehe ena machaneranahi ticavasanahi te Esmirna

8“Picajureyare eta juca numetarapianahi ema ticametarairurahi nayehe ena pichamuriana ticavasanahi te avasare Esmirna: Núti nunacuchahi eta táepaniravahi. Nútirichuvare néchahi eta táitavirayare tamutu. Nuti nacaparuhi, nuchavahisera nítareca.

9Núti nímati tamutu eta íchaqueneanahi, eta ecatajivairahi, étapa eta epaureravanahi. Tétavicavahisera eta iúricacarevahi, tímicutijiricavaipahi rícohénahíni. Nímativare vahi esemahini taicha eta épiyaequeneanahi nayehe ena tímijachavanahi machanerana ema Viya. Mávaháruanahi ema Váinaraji, machaneranahivare.

10Vahi ecupica eta ecatajivairaya. Numetacahe: Ema Váinaraji tímisiapaheya te cárcel eta máitsamaresiraheya te tíminajicaheyarepuca. Ecamichachuchasera, taicha diésquenerichu sache eta ecatajivairayare. Nutuparacahecha: Ejicapaicayare tayanapanepuca nacapacahe. Núti níjaracaheyare eta táitsivayare. Tiúriyare eta ítaresiraya.

11“Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta juca numetarapiana eti nuchaneranahi. Etupiruvayarehi esuapa. Emutu eti ecamichanahi, ímiyanavahivare eta éhisiranuhi, nucuchucuhaheyare. Vahi ecatajivaimahi tayehe eta nacatajivairayare te yucu ena masuapajirairahanahi.

Eta mametarapi ema Jesús nayehe ena machaneranahi ticavasanahi te Pérgamo

12“Picajureyare eta juca numetarapianahi ema ticametarairurahi nayehe ena pichamuriana ticavasanahi te avasare Pérgamo: Núti nítuca némecharecavaca nácani téjecapavana taicha nucayehe eta espada, táetaviurequenehi eta tacasiriva.

13Núti nímati tamutu eta íchaqueneanahi. Nímativare eta éñamiravahi taicha namutuyaréni ena echácayapenána téhicanahi eta máimiturapi ema Váinaraji Satanás. Váhisera ínajicavahini, étumechavaichucha eta éhisiranuhi núti. Étaripa te ímahapa eta nacapasirahi ema nuchaneraini Antipas, yátupiquenehi eta masuapiranuhi éma. Ena machaneranahi ema Váinaraji nacapacahi éma te jena iávihahi éti.

14Jucarihisera eta juca eviurevahi nuyehe. Taicha ísapavaichucha natiarihihi ena nanerejiruvana ena echamuriana vahi návarahahini náinajica nanica eta tinicacare nayujaraurehi te tamirahu eta nasiñarajiana. Tacutiquene esenamareanahi éna. Eta acane, ema máratátaji Balaam tímitucahi ema Balac eta máimiaquipaisiravacahi ena israelítana tayehe eta juca tamauriqueneanahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Énerichuvare nararihi ánaqui te emuri ena apamuriana váhivare navaraha náemitisica eta máimiturapiana ema Nicolás. Tétavicavahi eta nucatichirahi núti eta máimiturapiana ema Nicolás taicha tétavicavahi eta tamaetupisiravahi.

16Eta tacahe, éneuchavayare eti éjecapavanahi. Te vahi ecueneuchava, nútija-
payare némecharepanaheyare tayehe eta tacasiriquene espada táuchure-
quenehi te nujaca.

17“Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta juca numetarapiana eti nuchane-
ranahi. Etupiruvayarehi esuapa. Emutu eti ecamichanahi, ímiyanavahivare eta
éhisiranuhi, nénicaheyare eta ícuchihi me Viya eta ticaijare maná, tayumurure-
vaquenerichaha. Énerichuvare níjaracahevacayare eta tijapu mari. Eta te mari
tatiarihiyare eta ajureca arapiru. Nájinasera tímatiequenehaimahi. Macarichu
ema ticayeheyare, éma tímatiyare eta máijare arapiru.

Eta mametarapi ema Jesús nayehe ena machaneranahi ticavasanahi te Tiatira

18“Picajureyare eta juca numetarapianahi ema ticametarairurahi nayehe ena
pichamuriana ticavasanahi te avasare Tiatira: Núti Machichanuhi ema Tata
Vicaiyaquene. Núti nímatihi tamutu, taicha tijarahivaca eta núquihana, tétavi-
cavahi eta tavayuhauquiraivahi. Eta nívapeana tijanunucavacava tacuti eta
bronce eta tajanunusirahi.

19Núti nímati eta íchaqueneana. Nímativare eta émunasiranuhi, eta esuapi-
ranuhi yátupi, eta échapajirisirahi ena achaneana, étapa eta ecamichirahi.
Nímativare muracapanaipahi eta ecaemataneasiranuhi. Tiápajucavaipahi puiti
tayehe te épanavainapa.

20Jucarihisera eta juca eviurevahi nuyehe. Ísapahi tisiapamurihahe esu eséna-
tátaji. Ésu, vahi táetupicavahini eta suyeherepiana, sucutihi esu Jesabélnitataji
eta acane. Tímijachavahi mavanara ema Tata, suémejecapavachahisera ena
nuchanerana. Suímitucavacahi naicha eta piesta, tásiha nanicavare eta tinica-
careana nayujaraureanahi te tamirahu eta nasiñarajiana. Suímitucavacavare
eta natuhusivayare.

21Núti íchapemurihi eta nucuchapirahi ésu, eta suéneuchavahini, apaesa
suínajicahini eta sutuhusiva. Váhiquenesera suvaraha suínajica eta suyeherepi.

22Puiti níjaracayare eta suícuñayare. Ticajumayare apaesa suíveca te
sucamane. Ichape eta sucatajivairaya. Énerichuvare ena suíturevanahi, nícuña-
cavacayareva muraca, te vahi nacuínajica eta suíchaqueneasanahi ésu.

23Énerichuvare ena suchichanaveana níjaracayare eta najumayare, nímicapa-
siravacayare. Tásiha, échainapa eti nuchaneranahi eta nímatirahi tamutu eta
epanereruana, eta te esamureana éti. Nímahainepasera núti eta nícharacava-
cayare ena téjecapavanahi, étapa tiámayare eta náichaqueneana.

24-25Tájina apanainahini eta eviurevahi nuyehe. Núrisamurehi eyehe eti
matapiravareanahi, eti vahi éhicahini eta suímiturapiana esu esénatátaji.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Váhivare ávarahahini íjaracava éhica eta suhiapemarevanahi, susiñavavairisirahi eta máimitusirahi ema Satanás. Tásiha puiti, nutuparacahe eti nuchanerana iávihanahi eta te avasare Tiatira: Ecaratacava muraca tayehe eta juca éhiruhi. Ecunenuyare eta nuchaviraya.

26“Emutu eti ecamichanahi, ímiyanavahivare eta éhisiranuhi, váhivare ínajicahini eta ecaemataneasiranuhi, núti níjaracahénapa eta tuparairucairahénapa tayehe eta avasareana.

27Ecutinuyare núti eta máijarasiranuhi ema Tata Ticachichanu eta tamuracavahi aquenucairanuhi. Ene ecaheyare éti. Muracayare eta aquenucairaheyare. Ecaratacayare eta etsucurupayare fiérroqui. Esuapacareyare muraca.

28Tétavicavayare eta ejaraivayare nicha núti, taicha nujupahaheyarehi éti.

29Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta juca numetarapiana. Emutu eti nuchaneranahi, etupiruvayarehi esuapa.

Apocalípsis 3

Eta mametarapi ema Jesús nayehe ena machaneranahi ticavasanahi te Sardis

1“Picajureyare eta juca numetarapianahi ema ticametarairurahi nayehe ena pichamuriana ticavasanahi te avasare Sardis: Núti néchavacahi ena siétequeneana arcángeleana, étipa eti ecametarairurahiana taicha núti távamiraurehi eta siétequeneana jarairiquiana. Núti nímati tamutu eta íchaqueneana. Ena achaneana tímijachanahi tiúrihi eta ecaemataneasiranuhi. Nútisera nímararacahi eta esamureana. Nímatihe tiánehi eta ínajisirainapa eta éhisiranuhi.

2Ecaunechavayare apaesa vahi ecuemitiaca eta éhisiranuhi. Taicha nímararacahi núti vahi tátupiruvahini te esamureana eta ecaemataneasirahi ema Tata.

3Puítisera, éneuchavayare apaesa tacuijapa ecuichiravaina. Échavayare éti tamutu eta ímitucasivanahi. Yátupina eta éhisiraya. Te vahi ecuetupiricava eta epanereruana, nútijapayare tíjahúchavayare eta nítecapirayare némecharepanaheya.

4Váhinéni ámutuhini éjecapavahini éti ecavasanahi te Sardis. Natiarihihi ena matapiravareanahi, váhivare náechipejicavahini. Ena nani, níjaracavacainapa eta namuirihayare tijapu. Ticachanenuanayareva taicha tatuparacahi eta návihairayare eta nuyehe.

5“Emutu eti ecamichanahi, ímiyanavahivare eta éhisiranuhi, níjaracaheyare ecamuirihayare eta tijapu. Váhivare nucaepahaimahi eta íjareana tayehe eta libro tiama eta nalista ena náitareruanayare. Nímimatichaheyareva eta me Tata, énapa ena ángeleana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta juca numetarapiana. Emutu eti nuchaneranahi, etupiruvayare esuapa.

Eta mametarapi ema Jesús nayehe ena machaneranahi ticavasanahi te Filadelfia

7“Picajureyare eta juca numetarapianahi ema ticametarairurahi nayehe ena pichamuriana ticavasanahi te avasare Filadelfia: Núti yátupiquenénuhi Viya, yátupiquenehivare eta nusantuva. Nucarichu núti néchahi eta tapajacura eta arairuyare avasare Jerusalén, tacuti eta máechapajirisirahi ema náchucaini rey David eta táinapuiruinihi Jerusalén.

8Núti nímati eta íchaqueneanahi eta ecaemataneasiranuhi. Nímahahivare eta vahi camurihénahini. Nímatihivare eta ecatajivairahi, váhisera ecainajiruvahini eta éhisiranuhi. Ímiyanavahivare esuapahi eta nímiturapiana. Tásiha, puiti níjaracaheyare eta apana ématanerépiya. Nájina nísapaimahi tihapapiricaheá-naimahi eta ítauchiraya éta.

9Núti nítahacavacayare ena israelítana tépiyacavanahi machanerana ema Tata, machaneranahisera ema Váinaraji. Nucaepuyucavacayare te emirahu, apaesa náimati eta némunasirahehi.

10“Éti, ítauchahi eta nuvanairipi eta ecamichiraya tamutu. Eta tacahe, nujanea-caheya núti apaesa vahi tacuimivehahe te táitecapapa eta nucaetemajirisirava-cayare namutu ena achaneana távapahianahi te juca apaquehe.

11¡Tiánehipa eta nuchaviraya! Étumechavaya eta éhisirahi, machu émepu-rureca ejacapirayare eta ícuchianayare.

12“Emutu eti ecamichanahi, ímiyanavahivare eta éhisiranuhi; nítsirijicavayare eyehe. Máichecuaraquireyare eta ecachaneraya ema Tata te mávasa. Iámayare eta máijare, étapa eta níjare arairu. Iámayarevare eta táijare eta arairu Jerusalén, taicha tachichahevacaya.

13Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta juca numetarapiana. Emutu eti nuchaneranahi, etupiruvayarehi esuapa.

Eta mametarapi ema Jesús nayehe ena machaneranahi ticavasanahi te Laodicea

14“Picajureyare eta juca numetarapianahi ema ticametarairurahi nayehe ena pichamuriana ticavasanahi te avasare Laodicea: Núti náichasa ‘Ema títaurahi’. Námapahi eta yátupiqueneana táuriqueneana echajirirucava. Núti tájina-quenéhi néjequiha. Núti nítauchahi tamutu eta mapanereruanahi ema Tata, te népiyacapa eta anuma étapa eta apaquehe.

15-16Eta juca numetarapi eyehe éti: Nímati eta íchaqueneanahi. Éti apáesasají-ruichucha eta éhisiranuhi. Éti, vuíchaha ímereuchavahini eta ecatianasiranu; váhisera yátupinahini tatupiruvahini eta éhisiranuhi. Tacamunuinehi átupiru-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

vahini, yátupinahini ímerecava eta éhisiranuhi. Machu étaina taviuchahe eta nucaerajisirahéna nuyehe.

17Taicha éti ímijachavahi rícohe, tájina íchiravainahini, tájinavare ácamu-nuhini. Vahi esamauchavahini ichapemurihi eta éjapanuravahi. Váhineni rícohenahini. Etihinéni ecaijare páureana, púchuquiana, mamuiriareana.

18Nuvaraha nuconsejachahe: Te evarahapa yátupina eta erricovayare, íteca eta nuyehe. Jéhevare núti núrichaheyare, ecutiyare ena ticayeheana eta yátupiquene oro. Jéhevare núti níjaracaheyare eta emuirihayare tijapu apaesa vahi ecutsiriha te numirahu. Nétsarachaheyareva eta ipuruji apaesa ímairirica.

19Núti nétupiricaya eta napanereruana namutu ena némunaruana te náejecapava. Te vahi nacusuapanu, némecharecayarehi. Tásiha éti, tituparacahehi étupiricavane eta epanereruana, étumechavavare tayehe eta éhisira. Éneuchavavare apaesa tacuija ecuichiravaina.

20Núti nujapanurahi. Nuvaraha tachava eta vicachaneracacahi. Vaipa ecuévuisiha eta nuyehe. Íchuhanuvare. Viápechava vivapinava eta véchajirisiravaparacayare.

21"Emutu eti ecamichanahi, ímiyanavahivare eta éhisiranuhi, núti nucaejacahevacayare tayehe eta néjasihayare, tacutiyare eta néjasirahi te mavaure ema Tata, taicha eta nétumechiravahi nucamichirahi tamutu.

22Ema Espíritu Santo tímitucaheyare eta juca numetarapiana. Emutu eti nuchaneranahi, etupiruvayare esuapa" tacahehi tamutu eta máechajiriruvana ema Viáquenu eta eyehe.

Apocalípsis 4

Ema Juan máimaha eta natsiuresira te anuma

1Te táequenepa eta juca, nímahavarepa eta téjiacahi eta anuma. Nusamavarepa eta mahu ema émarichuhi ema tínapucahi téchajicanuhi. Tirurehucha eta mahu. Tíchuhanupa, ánipa macahe: —Yare, piápana. Nuvaraha nímechaviyare eta táicharacavayare puiti juca vicaijuheyare —macahepa.

2Tacahe, eta nusamirahi eta íchuarapi, ema Espíritu Santo tíjaracanupa eta nucaicutiarairayare tamutu eta nímahaqueneanayarehi. Tíjahúchavapa nímaha ema Viya, téjacahi te trono te anuma.

3Tiáramicarehi eta máimahi. Tétavicavahi eta máurinavahi. Eta máimahi tacuti eta tajanunusira eta márijahi jaspe étapa eta cornalína. Te tachachacuana távihahi eta trono, tétavicava eta tajaraivahi tacutiyaréni eta táimahi eta ahe eta táurinava. Véresera eta táimahi.

4Távihahi eta ichape trono, tatiarihivare te tachachacu eta véinticuatro trono. Natiarihivare ena véinticuatroanavare téjacanahi tayehe, víyarahana tuparai-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

rucana. Tijapu amairiha eta namuirihana. Namutu ticayeheana corona te nachutiana, amairiha oro.

5Tásiha, nímahahi eta térameca tásihaquenehi tayehe eta trono. Nusamavare tirurehuchanahi. Ticaemapa. Tásiha, tatiarihihi te tamirahu eta trono eta siete tijarahivaca tacutiyaréni tanene eta yucu. Énahi ena siétequeneana arcángeleana mayeheana ema Viya.

6Tijararacavare te tamirahu eta trono tacutipa eta tajarahivahi eta ichapequene une. Natiarihivare ena cuátroqueneana tijanearecanahi te machacaya ema Viya. Éna, ecutiarareana eta máitupajijiasirava. Tacutimahi ticauquihavacahi te namirahu téhepa nachepa. Amairiha eta náuquihana.

7Eta tínapuca tavasimahiyaréni eta sárare táiñehiquene. Eta apana tavasimahiyaréni eta torillo. Eta apana tacutimahiyaréni achanemira. Eta apana tacutimahiyaréni eta ichape mátihi tiárarairicahi.

8-9Tacahe, ena nani cuátroqueneana ecutiarareana tiávihanahi tayehe eta trono, sáisivaca eta napavana. Ticauquihavacavare amairiha eta napavana. Ena nani, vahi táechuquihahini eta nacunachirahi ema Viya, ema acanevacaquene eta máitaresirahi. Tijiranahi tamutu sácheana, yátiana. Ánipa nacahe: "Tétavicavahi eta pisantuva, piti Tata. Tétavicavahivare eta pítupajijiasiravahi, píturuequeneha tamutu. Piti pitiarihiquenehi te tépanavainapa eta apaquehe. Puiti pinasirichuvare eta viyehe. Pítirichuvare pinasiyare te táitavapa tamutu. Puiti vihasulupayachavihi eta pichanerahavihi" nacahepa ena ángeleana.

10Énavarepa ena véinticuatroqueneana víyarahana tuparairucana tépuyucanahi te mamirahu ema Viya, mávihahi te mayehe trono. Nacamavahupa eta nayeheana corona. Titsiurecanavare. Ánipa nacahe:

11"¡Tata Víyaquene, piti Viáquenuvihi! ¡Tétavicavahi eta piúrivahi! Picarichuhi piti vicasiñaquenévi. Ichapequenehi eta vicunachiravihi. Tamutuhi pirataha píti. Taicha píti pépiyacahi acane tamutu eta juca vímahaqueneanahi puiti. Pítirichuvare péchahi puiti tamutu eta pépiyaruanahi".

Apocalípsis 5

Ema Cordero macarataca eta ajureca tiama eta siete sello

1Tacahe, te mavahu vaure ema máejaruhi tayehe eta trono, nímahapa macaratacahi eta ichapeme ajureca ticayuruquihi, ticanaracacahi eta letra te tajuhe étapa te táquecume. Ticaipistahi tayehe eta siete sello, táipistaruvanahi.

2Nímahapa ema ángele tipiaracahi muraca. Tétavicava eta tamuracava eta mahu. Ánipa macahehi: —¡Puiti táuricapa máimerecava mácani tatupararuhi tivepistacayare eta tayeheana sello eta juca ajureca, maveruruasirayare! ¡Tatuparacapa máiteca puiti! —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Nájinasera náijaracavahini navejiapanahini eta ajureca: énaripa ena tiávihanahi te anuma, énavanerecainahipucaini ena tiávihanahi te apaquehe, énaripa ena tiávihanahi te amahe apaquehe. Nájinavare tipatsicavaina náimararacahini eta ajureca.

4Níyahahacavapa núti eta nímairahi namajinairahi náijaracavahini naveruruacahini eta ajureca, náechajicuhahipucaini, étavanerecainahipucaini náimararacahini.

5Tacahe, téchajicanupa ema émana víyaraha tuparairucahi. Máichanupa: —Vahi picuiyaha. Taicha matiarihi ema Cristo, ema yátupiquenehi manerejiruhi ema Viya ema téchaya tamutu eta juca apaquehe. Éma, tíjaracavahi eta máepenirahi víchavenehi víti. Tichavaripahisera títareca. Tásiha, macarichu ema tatuparacahi maveruruacayare eta ajureca, mavepistahayareva eta siétequene tayeheanahi sello táipistaruvanahi —máichanupa ema víyaraha.

6Tacahe, nímahavarepa ema Jesús, ticaijarehivare Cordero. Titupihahi éma te tamirahu eta trono, nachayacahi ena cuátroqueneana ecutiarareana énapa ena víyarahana tuparairucana. Nímahahi eta majara, taicha táimicapacahi éma eta macaepahairahi eta vipecaturana viti achaneana. Siete eta majihuana. Eta juca táicutiarahi eta aquenucairahi. Siétevare eta máuquihana. Eta juca táicutiarahi eta tamutuirahi máimatiqueneha, taicha navanahihi ena siéteana arcángeleana mayehe ema Viya, eta náimararasiraya tamutu eta apaquehe.

7Ema maca Cordero tiyanapa, majacapahi eta ajureca te mavahu vaure mayehe ema máejaruhi te trono.

8Te macaratacapa eta ajureca, ena nani cuátroquene ecutiarareana, énerichuvare ena véinticuatroqueneana víyarahana tuparairucana tépuyucanapa te mamirahu ema Cordero. Ena nani véinticuatroqueneana, namutuyehehi te navahuana eta guitarra étapa eta escudilla, amairihasera oro. Tiama eta incienso, táicutiarahi eta táurivahi eta nayujarasiranahi ena machaneranahi ema Viya.

9Tijiranahi eta juca jirasare arapiru. Ánipa nacahe: “Picarichu píti tituparacavihi eta picaratasirayare eta ajureca, pivepistasirayare eta tayeheana sello. Tituparacavihi taicha píjaracavahi píti tímicapacavihi eta pivacharesirahaviyarehi tayehe eta pítine vimutu víti apaimamajiquenehavihi te juca apaquehe. Taicha pivarahahi machanerahaviyarehi ema Tata Vicaiyaquene.

10Píjaracahavihivare viyujaracarahiyare mayehe ema Viya. Píti píjaracahavihi eta aquenucairahaviya tayehe eta avasareana” nacahepa.

11Tásiha, nusamavarepa eta nahu ena camuriqueneana ángeleana nachayacahi eta trono, eta návihahi ena cuátroqueneana ecutiarareana, énapa ena tuparairucana. Tétavicava eta nasimutuvahi éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Énerichuvare tijirana muraca. Ánipa nacahe: “Piti Cordero, piti nacaparuhi, picarichu tatuparacahi pijacapayare puiti eta piávacure mayehe ema Viya. Tétavicava eta piúricacarevahi táicha. Tétavicava eta pímatiequenehairahi tamutu. Tétavicava eta pitumevahi. Tétavicava eta pipicauchacarevahi. Tétavicava eta picunachacarevahi. Tijarahi visama te vijirauchavi” nacahepa.

13Nusamavare eta tahu tamutu eta máepiyaruanahi ema Viya, eta tiávihanahi te anuma, étapa eta tiávihanahi te apaquehe, énerichuvare eta tiávihanahi te amahe eta apaquehe, étapa eta tiávihanahi te une. Ánipa tacahehi: “Tétavicava eta pítupajijiasiravahi, piti Vicaiyaquene, pítipa piti Cordero. Éti, tétavicava eta epicauchacarevahi. Éti, tétavicava eta ecunachacarevahi. Tijarahi visama eta vijirauchirahe. Máitavacacayare eta vitsiusiraheyare” nacahepa.

14Énapa ena cuátroqueneana ecutiarareana najicapapaipa: —Amén, ene vicaheparacayare —nacahepa. Tásiha, ena véinticuatroqueneana víyarahana tépuyumurihanapa, natsiucapa ena apinana.

Apocalípsis 6

Eta táepistasira eta sélloana

1Tacahe, nímahapa ema Cordero te mavepistacapa eta tínapuca sello. Tásiha, nusamapa ema émana ecutiararehi. Eta mahu tacutichucha tirurehucha. Ánipa macahe: —Yare, piúchuca —macahepa.

2Tacahe, nímahapa eta cavayu tijapu. Ema ticaperahi, tatiarihi eta mataquiriqui. Tásihapa, ticaijaracasipa eta corona éma. Eta juca táicutiarahi eta máquipairisiraparacaya ena mánarana, taicha guerrerohi éma.

3Nímahavarepa ema Cordero mavepistacavarepa eta tápinane sello. Nusamavarepa ema apana ecutiararehi: —Yare, piúchuca —macahevare.

4Tacahe, tiúchujicapa eta apana cavayu. Titsi eta táimahi. Ema ticaperahi mámahi eta ichapequenehi espada. Ticavanahipa eta manacasamurechirayare ena achaneana eta náehacacairayare. Téchepucainapa eta guerra. Ticapajiricacanainapa ena achaneana camuriqueneana.

5Nímahavarepa ema Cordero mavepistacavarepa eta tamapanane sello. Nusamavarepa ema apana ecutiararehi, máichapa: —Yare, piúchuca —macahevare. Nímahapa eta cavayu tiquisa. Ema ticaperahi macaratacahi eta balanza te mavahu.

6Nusamavarepa eta mahu ema apana te namuri ena cuátroqueneana ecutiarareana. Ani macahehi eta máechajiruvahi: —Ticatajivanayare ena ticaematanerahiana. Vaipa tisivachaimahi eta mavacha mácani achane. Diez páneana eta mavachayare te étana sache. Étaripa eta arusu mapanarine kilo eta navachayare te étana sache. Étasera eta aceite comer, vahi téjiacavaimahi, étaripa eta tachi eta uva —macahepa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Te mavepistacavarepa ema Cordero eta tacuatrone sello, nusamapa ema apana cuátroquene ecutiararehi, máichapa: —Yare, piúchuca —macaheripavare.

8Nímahapa eta apana cavayu tiyacaca. Ema ticaperahi, éma ticaijarehi “Ticaparerecaya ena achaneana”. Matiarihivare ema téhicapahi, ema táquenu eta náchanevana ena náepenaqueneana. Tacahe, eta cuarta parte eta nasimutuva ena achaneana tépenanaya naicha ena apinana. Taicha ticapajiricacanainapa ena achaneana tayehe eta guerra. Ena apamuriana técuhanainapa. Apanapanenapa eta najumanayare. Énerichuvare tanicainapa eta sárareana táiñehiqueneana.

9Te mavepistacavarepa ema Cordero eta tacincone sello, nímahapa eta mesa tiámahi eta mayucuneasa ema Viya. Te tápecu, nímahavarepa eta náchanevana ena náepenaqueneana táimicaparuanahi eta náehisirahi ema Viya. Vahi náinajicahini eta náehisirahi te náimahapa eta nacatajivairayare. Váhivare timatinanaimahi eta nametasirahi eta máechajiriruva ema Viya.

10Puiti éna, tipiaracanahi. Ani nacahe eta napiarasirahi: —Tátachicha, sántoquenevihi píti. Yátupiquenevihi eta picasiñacareva. Píti pirataha tamutu. ¡Puiti vivaraha pítauchayare eta pitsirijiequenehairayare ena ticapacahavianahi te apaquehe! ¡Vivarahapa nacáemecharahipaini! —nacahepa.

11Tásiha, ticaijaracasianapa eta namuirihanayarehi eta tijapu. Ticametacasianapa nanarahasiranumayare apaesainahi. Tiámainucavayarehi te tiyuriticavapa eta natupayare ena nachamuriana nacaparuanayarechahavare ena téhicanahi ema Cristo.

12Te mavepistacavarepa ema Cordero eta tasaisine sello, nímahapa eta tamuracavahi tayamurisirahi eta apaquehe. Eta sache témahavarepa, tétavicavahi eta taquisava. Énerichuva eta caje amairihapa ítime.

13Eta jarairiquiana tiávihanahi te anuma, témiririjicapa te juca apaquehe, tacuti eta tahi eta mitu te muracaicha técaticava.

14Eta anuma témitiacavarepa tacutipa te téchuquimeca eta ajumeruca. Tásiha, eta ichapequeneana cerro tiyamuricavacapa tiyejecavavacapa. Étaripa eta tiúrupuhiana te mar énerichuvare tiyejecavavacapa.

15Tacahe, tijunanapa ena réyeana te avasareana, énapa ena presidenteana, énapa ena comandanteana, énapa ena aquenucarahana, énapa ena rícoqueneana, énaripa ena músuana, énapa ena líbreana. Ticayumurúquianapa te tajuhe eta ichapequeneana máriana cerro.

16Ánipa nacahe: —Vicavi eta ichapequeneana mari, apaesa vahi macuimahahavi ema Viya, apaesa viúchucuha tayehe eta táiñehiquene máicuñaraqui ema Cordero.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Táitecapaurehavipa puiti eta ichapequene juicio. ¡Páurehavisami! ¡Nájina tacaemachaquenemahi! —nacahepa.

Apocalípsis 7

Ena dócemuriqueneana israelítana nacamarcaqueneanayare

1Tacahe, nímahapa ena cuátroqueneana ángeleana. Titupihanahi te táinahu eta juca apaquehe, náichejimiraurusirahi tamutu eta técaticavana. Éna, náichejicahi eta técaticava apaesa tacuija eta técaticava te apaquehe étaripa te une, étavanerecainahipucaini tacaecherahini te yucuquiana. Ticatuparahanasera éna nacamiriuchayarehi eta táicuñayare te apaquehe étapa te une mar.

2Énerichuvare nímahavarepa ema apana ángele tiásihahi te táuchusinehi eta sache. Macaratacahi eta mamarca ema yátupiquene Viya Vicaiyaquene. Ema maca ángele máechajicavacapa muraca ena cuátroqueneana ángeleana.

3Tacahe, ema ángele máichavacapa: —Vuíchaha ecucamirica eta táicuñayare eta apaquehe eta une te mar étapa eta yucuquiana. Tapainumavaya te vimarcachavacapa te nanahuana ena mavanarana ema Viya —máichavacapa.

4Tásiha, te tamutupa eta nacamarcairavacahi, nusamapa eta natupa ena nacamarcaqueneanaripa. 144,000 eta nasimutuva. Násihaqueneanahi nayehe ena dócemuriqueneana israelítana.

5Doce mil ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Judá. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Rubén. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Gad.

6Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Aser. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Neftalí. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Manasés.

7Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Simeón. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Leví. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Isacar.

8Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Zabulón. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema José. Doce mílvare ena ticamarcanahi machichanavéqueneana ema Benjamín.

Camurianavare ena apavasajuecuana tijapumuirihavacahi

9Tacahe, nímahavarepa ena camuriqueneana achaneana tiásihana te tamutu avasareana, apaechajiriruvaqueneana. Vaipa titupachacareana eta nasimutuvahi. Titupihanahi éna te tamirahu eta trono, mávihahi ema Cordero. Tijapumuirihavaca eta namuirihana. Tásiha eta náurisamurevahi nacaratacahi te navahuana eta cáchipaca.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Namutu tipiaracanahi, ánipa nacahe: —Vihasulupayachavi, piti Tata Vicaiyaquene, pítipa piti Cordero, taicha éti ecuchucuhahavihi —nacahepa.

11Tacahe, namutu ena ángeleana titupihanahi te tachacayahi eta trono, nachayacahivare ena cuátroqueneana ecutiarareanahi, énapa ena víyarahana tuparairucana. Tásiha, tépuyucanapa te tamirahu eta trono. Tétipaimurihanapa. Natsiucapa ema Viya.

12Ánipa nacahe: "¡Eta vicaheyare! Máitavacacayare eta vitsiusiraviyare. Taicha tétavicavapa eta picunachacarevahi. Tétavicavavare eta pímatiequenehairahi tamutu, étapa eta pipicauchacarevahi, étapa eta pitumeva. Picarichu piti péchahavihi. Ichape eta vihasulupayachiravihi. Tijarahi te visamure te vijirauchavi. Amén".

13Tacahe, ema émana víyaraha máichanupa: —Te pivaraha pímati, nímimatichaviyare ena nani ticamuirihanahi eta tijapu, távihavarepuca násiha —máichanupa.

14Tacahe, níchapa núti: —Picatajicanu, pimetacanu, tata. Tásiha, máichanupa: —Ena nani énara ena nacatajivaqueneanahi ichape taicha eta náehisirahi ema Jesús, tiúchucuhanaripasera. Ticasipaipa puiti eta náchanevana tayehe eta máitine ema Cordero. Puiti ticamuirihanapa tijapu, taicutiarahi eta tájinairaripa naviurevainahini.

15Eta tacahe, titupihanahi puiti te tamirahu eta trono mávihahi ema Viya. Najirauchahi, natsiucahi éma tamutu sácheana yátiana te mayehehi templo. Éma majaneacavacahi.

16Ena nani tájinapa nácamunuimahi, vaipa técuhana, váipavare timauneana. Váipavare ticatajivanaimahi taicha eta táijureva eta sache.

17Taicha ema Cordero, ema tiávihahi te tamirahu eta trono, tétavicava eta majapanuraivahi, majaneacavacayarehi. Máesichayareva eta tiúriama une ticaitarerahi. Énerichuvare ema Viya macamitiasinayare eta náiyaira —máichanupa ema víyaraha.

Apocalípsis 8

Éma Cordero mavepistacapa eta téqueneha sello

1Tacahe, mavepistacapa ema Cordero eta téqueneha sello tayehe eta ajureca. Tamuturine timatina. Média-horapuca eta tamatinaira.

2Tásiha, nímahapa ena siéteana ángeleana, titupihanahi te mamirahu ema Viya. Ticaijaracasianapa eta siete chujareana nachujanayarehi.

3Tásiha, títecapavarepa ema émana ángele. Mámapahi eta censario, amairiha oro. Tatiarihi te mamirahu ema Viya eta mesa tiámahi eta mayucuneasa. Amairihavare oro. Ema ángele titupihapa te tamirahu eta mesa. Náijaracapa eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

incienso tisimuri. Tacahe, macaratacapa eta censario te tápusi. Macapusi-siacapa ema Viya, tacachanepaipa eta nayujarasirana namutu ena machanerana ema Viya.

4Tásiha, eta taquijarera étapa eta mayujarasirana tiápanapa mayehe ema Viya, tásihaquenehi te mavahuana ema ángele.

5Tásiha, ema ángele mavehavarepa eta apamuri emaniqui eta te mayucuneasa. Máinicachapa eta censario. Tásiha, máepuraicapa te apaquehe. Tíjahúchavapa térameca, ticaema, tirurecapa. Tiyayacarepa eta apaquehe.

Eta nacachujairayare ena siétequeneana ángeleana

6Tacahe, nímahavarepa ena siétequeneana ángeleana titsecavanaripa eta nacachujairayare.

7Te ticachujapa ema tínapuca ángele, témiricapa te apaquehe eta uverequi étapa eta tiquiva ítiama. Témiricavare eta yucu. Táijuchapa eta tercera parte te apaquehe. Támairiacapa eta yucuquiana, eta muiji, étapa eta sucurecana.

8Te ticachujapa ema apana ángele, témiricavarepa eta ichape mari. Timurupahi eta táemirisira tayehe eta mar. Eta une, ítiamapa táicha. Tercera pártehivare eta ítiamahi.

9Támairiacapa tacapapajicavaca eta sárareana tiávihana te une. Étapa eta pacureana tachimararuanahi, techaricavanapa. Téririjicanapa tamutu.

10-11Te ticachujapa ema apana ángele, témiricapa eta ichape jarairiqui. Tétira-raicaparine eta táemirisirahi. Tajararecapa eta une tayehe eta tercera parte eta cajacureana étapa eta cáquiureana. Venenoamapa taicha eta jarairiqui. Ichape-murianavare ena achaneana tépenaracanahi taicha eta náerirahi eta une tisucareama. Eta tacahe, ena tacaitiruanahi tímijarechanahi eta ecuñaraqui: Eta Súcareama Venenoama.

12Te ticachujapa ema apana ángele, tiúchujicapa eta tépacuchahi eta sache, eta caje étapa eta jarairiquiana. Óchorine hora eta táetaviuchirahi eta tamapicuva. Tacahe, óchovare hora eta tacaecherairahi eta sache. Ocho hóravare eta tacaecherairahi eta caje étapa eta jarairiquiana.

13Tacahe, nésenicapa te anuquehe. Nímahavarepa ema émana ángele tiáraraicahi. Nusamapa tipiaracapahi muraca, ánipa macahe: —Páureanasami ena tiávihanahi te apaquehe. Tétavicavaya eta nacatajivairayare, puiti te táitauchavapa eta nacachujairaya ena mapanaqueneana ángeleana, téquene-hanaya ticachujana —macahepa.

Apocalípsis 9

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Te ticachujapa ema apana ángele, nímahapa ema ángeléni mavasihi eta jarairiqui. Máquipairuvahi te apaquehe. Máisapa ema Viya eta mavejiasirayare eta pozo táupenaquene ticaijare Abismo.

[2]Tacahe, mavejiacapa eta táupenaquenehi pozo. Tiúchucapa eta ichape quijare tacutipa eta taquijarera te tiju eta evitarahi. Eta sache, timapicupa taicha eta quijare.

[3]Témunahiricavapa tiúchuca eta tavasiqueneana eta tsacarana, tayehe eta quijare. Amairipahipa tamutu eta apaquehe. Tajarachapahi eta tayucaraivahi tacutipa eta tayucaraiva eta sáserahi.

[4]Ticatuparacasipa vahi tacunica eta tamuijira eta apaquehe étapa eta tapacajiana eta sucurecana étapa eta yucuquiana. Eta tatuparahahi eta tayuca-vacayarehi namutu ena achaneana. Nacarichu tacaitica ena ticamarcanahi te nanahuana tayehe eta mamarca ema Viya.

[5]Cíncoyarehi caje eta tayereva eta tayucarareresirayarehi. Váhisera tépena-náimahi ena achaneana tayucaqueneanayarehi. Tétavicavasera tacativayarehi nasama. Eta tayucaraqui tacutiyarehi eta sáserahi eta tacativayarehi nasama.

[6]Te jena sácheanayare ena achaneana navarahayare ticapacavana. Váhisera tépenanáimahi, tayanapane navarahayare tépenana.

[7]Eta juca tavasiqueneana tsacarana, nímicutíchapa eta cavayuana te titseca-vanahi tayehe eta guerra. Tásiha, te tachuti tacutimahiyaréni ticayehe corona oro. Eta tamira achanemirayaréni.

[8]Tiuji eta tachutimaca, tacutiyaréni eta suchutimaca esu esena. Tíñehivaca eta táheana.

[9]Eta taparuma tacutiyaréni eta fierro muracaquenehi. Vahi táechucaimahi eta isavipe. Eta tárairahi, ¡tétavicavahi eta tamuracavahi!

[10]Ticaijiquivaca tacutiyaréni eta sáserahi. Eta juca tiyucarahi, cinco cájeyarehi eta tacaitemajirisiravacayare ena achaneana.

[11]Mararihivare ema táquenu ema téchahi éta, ema ángeléni tivejiacahi eta táupenaquene pozo. Ema maca ángeléni, eta máijare te náechajiriruva ena hebréoana “Apolión”. Te véchajiriruvana víti, ticaijare “Tijararerahi”.

[12]Títauchavapa eta tínapuca ecuñaraqui nímahaquenehi. Jucarihichahava-resera apinachaha eta ecuñaraquiyare.

[13]Te ticachujapa ema apana ángele, nusamapa eta mahu ema apana te tápusi eta cuátroquene esquina tayehe eta mesa oro eta tiámahi eta mayucuneasa ema Viya, tiávihahi te mamirahu éma.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ticavanairipipa ema ángele ema ticachujahi, ánipa macahe: —Picaiticapa ena cuátroqueneana ángeleanaini váinarajiana, tiávihanahi te tachacaya eta cajacure Eufrates —macahepa.

15Taicha acane ema Viya manerejicaripa eta juca hora eta macaitisirainapa ena cuátroqueneana ángeleanaini, máisapainapa eta nacapasirayarehi camuri-queneana achaneana, ena mapamuriqueneana eta náichapemuriva. Tacahe, téjapuacanapa éna.

16Tacahe, tiúchujicanapa ena suntaruana ticaperana. Nusamapa eta natupa. Dosciento millone eta náichapemuríva.

17Tacahe, eta nímairahi ena ticaperana, tatiarihi eta náicutiara te natupana. Eta táimahiana titsi, azul, tiyacaca. Táiñehiquenehi eta tachuti eta naperana. Tiúchucapaipa eta yucu, eta quijare te tajaca. Azufrepuha eta táepuha.

18Camurianahi ena achaneana, ena tacaparuanapahi eta juca mapanaquene ecuñaraqui eta tacuchusirapahi te tajaca: eta yucu, eta quijare, étapa eta azufrepuha.

19Énerichuvare tatiarihi eta táijiqui ticutipainehi eta quichare. Tétavicavahi eta táiñehivapahi eta tacaparaqui táuchurepahi te tajaca étapa te táijiqui.

20-21Énasera ena apamuriana achaneana tacaitiruanahi eta ecuñaraqui, váhiquene navarahaimahi náinajica eta náichira eta tamauriqueneana. Váhiquene téneuchavanáimahi. Váhivare náinajicahini eta nacapahivana, eta nahiapemarevana, étapa eta náesenamarevana, étapa eta námeraivana. Váhivare náinajicaimahi eta najirauchira ena éreanana, eta natsiusirahi eta nasiñarajiana náepiyaruanahi oro, plata, bronce, márijahi, yucuqui. Tamutu eta juca mayamuricacahivare, váhivare tapaicahini, váhivare tasamarahihini, váhivare táimairiricahini.

Apocalípsis 10

Ema ángele macaratacahi eta ajurecachicha

1Tacahe, nímahapa ema apanavare ángele tiúcupaicahi te anuma. Tétavicava eta máiñehiva. Tamuichapahi eta úcaji. Te mápusi, tatiarihipa eta ahe. Eta mamira, tétavicava eta tajararasirahi tacuti eta táimahi eta sache. Eta mapaiqueana tijarahivaca ticutipahi timuruquiape.

2Téjiacahi eta ajurecachicha eta macaratasirahi te mavahu. Tásiha, eta mapaique vaure mácatayaecahi eta une te mar. Eta étaquiape sapa tacatayacahi te tiájipahi.

3Tásiha, tipiaracapa muraca, tacuti eta tahu eta tíñehiquenehi sárare. Te títapi-ricapa, nusama eta nahu ena apamuriana tacutiyaréni eta tirurehuchahi. Siétequenehi eta najicapirahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Te timatinapa, nuvarahapa nájuequenehayarehini. Nusamapasera ema téchajicanuhi te anuma. Máichanupa: —Vahi picuajucha eta juca pisamaquenehi. Piáñauchayare eta juca. Váhivare picumetajirica —máichanupa.

5Tásiha, ema maca ángele nímahaquenehi eta mácatayasirahi eta une étapa eta tiájipahi, masuvechapa te anuma eta mavahu vaure.

6Ánipa macahe: —Tivanecanuhi ema Viya, ema acanevacaquenehi eta máitaresira, ema yátupiquenehi tépiyacahi eta anuma, eta apaquehe, eta mar, étapa tamutu eta tiávihaqueneanahi tayehe. Éma, tivanecanuhi numetaca eta juca máechajiriruvahi: "Tájinapa vaipa tiyeremahi eta táitaviraya".

7Ánaquiaparipahi eta nacametacasivahi ena profetana eta mapanereruana ema Viya. Puítisera te macachujapa ema téqueneha ángele, títavainapa tamutu eta mapanereruanahi —tacahepa eta mametarapihi ema ángele.

8Tacahe, nusamavarepa eta mahu ema téchajicanuhi tásihaquenehi te anuma. Tivanecanuvarepa nupaucha ema ángele titupihahi tayehe eta une étapa te tiájipahi. Ánipa macahe: —Piyana piyaseaca eta ajureca macarataruhi ema ángele —macahepa.

9Tacahe, nuyanapa mayehe ema ángele. Nuyaseacapa eta ajureca. Tásiha, éma máichanupa: —Júcahi eta ajureca. Piveha, pinica. Títiveyare eta pisamira te pijaca tacutiyare eta mápama. Étasera te piami, tisucareyare pisama —macahepa.

10Tacahe, nuvehapa eta ajurecachicha te mavahu ema ángele. Nunicapa. Jéhesaréinehi títivéinehi eta nusamira te nujaca tacutirinehi eta mápama. Téhesera nujiricapa, tisucarepa nusama te nami.

11Tásiha, nucametacasivarepa: —Píti piápechavaya picametarapiya eta náichararacavayare namutu ena aquenucana te juca apaquehe, énapa ena achaneana ticavasanahi te tamutu avasareana.

Apocalípsis 11

Ema Viya mavanecainapa ena apinana mavanaranayarehi profetanaya

1Tacahe, te nuvapure, tíjaracanuanapa eta ecutiriqui. Tásiha, máichanupa ema Viya: —Piyanayare tayehe eta Templo te Jerusalén. Pícutichaya tamutu eta peti étapa eta canchón. Pícutichavare eta náijuchirarehi eta sárareana námavahuqueneana. Tásiha, pitupachayareva áyananahipuca ena achaneana téneuchavarahianahi eta te canchón.

2Váhisera picuicuticha te aneca tamirahuhi eta Templo. Taicha ena apajuecuruhana, nísapaqueneanapa eta návihairaya éna. Nísapainavarepa eta náitahasiraya eta tayereruvanaini eta avasare tacapicahuquenehi Jerusalén. Ichape eta namapachichijisirayare. Cuarenta y dos caje eta náichirayare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Nútisera nuvanecavacainapa ena apinana nuvaneruana profetana. Éna, tiquisamuirihanayarepahi eta namuirihana. Eta juca táicutiarayarehi eta náichuarésirayare náeneuchava ena achaneana. Mil doscientos sesenta sache eta nayerevayare —macahepa.

4-5Tásiha, nímahapa te anuma te mamirahu ema Viya eta apina yucuqui olivo étapa eta apina candeleroana te mamirahu ema Viya, ema téchahi tamutu eta juca apaquehe. Eta juca táicutiara eta majaneasiravaca ena apinana mavanarana, taicha manerejiruanahi éna, nacametarairuyare eta náeneuchiravayare ena achaneana. Te natiarihinapuca nácani tivarahanayare titupiacana, éna ticatiuchavanayare. Tiúchucayare eta yucu te najaca. Táijuchayare muraca, tacapacayareva ena nánaranayarehi.

6Énerichuvare ena nani, naratahayarevare náichejica eta tiquiva te jena sácheana nacametarairuirayare. Étaripa eta une, náepiyacayare ítiamayare náicha. Nacuchucayareva eta táiñepahiyare nayehe ena achaneana, apanapanenejiyarehi náicha, te jácani navarahaqueneyare éna.

7Téhesera te táitauchavapa eta nacametarairuirayare, macanaravacainapa ema Tíñehi Achane Váinarajiquene ticaijare Útsutsure. Émaripa ema majupaha ema Satanás. Tásiha, masapihainapa ticaparecayare macapacavacainapa ena apinana mavanarana ema Viya.

8-9Tásiha, ema Tíñehi Achane Útsutsure vahi máisapaimahi náecara eta náqueheana. Tanasiyarehi te aneca. Tacahe, náimahayare namutu ena achaneana te juca apaquehe. Mapana sache y medio eta nacaheyare te calle eta te avasare. Eta juca avasare, étarichuhi eta macaetatainehi ema Viáquenu. Eta juca avasare, tétavicavahi eta tamauriva tacuti eta avasare Sodoma, étapa eta Egipto.

10Ena achaneana, natiarihiyare te tamutu avasareana ena tiúrisamureanaya eta náimairaya ena tépenanahi. Ticapiestaranainapa. Tíjaracasichacacanainapa eta námavahuana. Taicha títavanaripa ena nani profetanaini, énaripa ena tihapapiricanahi eta náichira eta tamauriqueneana.

11Tásihasera, te táequenénapa eta mapanaquene sache y medio, macaechepucavacainapa ema Viya. Tichavanainapa títarecanayare. Namutu ena achaneana náimahaya. Ichape eta napisirayare.

12Tacahe, ena nani apinana profetana nasamainapa eta mahu ema tíchuhavacahi te anuma. Muraca eta mahu eta máichuiravacahi: —Yare, íteca, iápana —máichapa. Tacahe, járajapapa eta úcaji táepanavacapa éna, támapa te anuma. Ena ticanaranahi náimararacaripa eta nayanirahi.

13Enevanepa tiyayacarepa eta apaquehe. Muraca eta tayamurisirahi. Camuri eta pétiana tiáquipaicavavacahi. Siete mil eta náichapemuriva ena náepenaqueneanahi. Ena achaneana táemachanahi, tétavicavainehi eta napisirahi. Náimati-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

numainehi ema Viya. Napiaracapa, nacunachapa eta máitupajijiasiravahi ema Viya tiávihahi te anuma.

14Títauchavapa eta juca apinaquene ecuñaraqui. ¡Váhisera tayerequene-haimahi eta mapanaquene ecuñaraqui!

Ticachujapa ema téqueneha ángele

15Tacahe, ticachujapa ema téqueneha ángele. Tásiha, ticaemapa muraca te anuma. Ánipa tacahehi eta nahu eta nusamirahi: —Títauchavapa puiti eta émairayarepa ema Viya técha, ticavanairipiyare namutu ena achaneana te juca apaquehe. Macaejacapa ema Machicha Cristo, máijaracainapa eta mávacu-reyare. Acanevacainapa eta émairayare techa tamutu —tacahepa eta nahu.

16Tacahe, tépuyucanapa ena véinticuatroqueneana víyarahana, ena téjacanahi tayehe eta trono te mamirahu ema Viya. Titsiucapairicanapa, nacunachapa ema Viya.

17Tijiranapa, ánipa nacahe: “Vihasulupayachavi, Tata. Tétavicavahi eta pítupa-jijiasiravahi, píturuequeneha tamutu. Píti pitiarihiquenehi te tépanavainapa eta apaquehe. Pinasirichuhivare puiti eta viyehe. Puiti péjacapa tayehe eta piávacure ichapequene, pítirayarepa pecha tamutu.

18Tétavicavahi eta nasemanevahi ena achaneana eta piyehe. Muracapanaina-pasera eta pícuñasiravaca éna. Puiti ticayaseserehianainapa te pimirahu ena náepenaqueneana. Jéhesare, picamitiequenehainapa namutu ena ticamitieque-nerahianaini te juca apaquehe. Puiti pítsirijicavainapa eta nacaemataneasi-ravihi ena pivanarana ticametarairurahiana eta péchajiriruva. Puiti píjara-cainapa eta náicuchihi ena yátupiqueneanahi pichichanaveanahi tiámanahi eta píjare: nácani ichavicana, araitanana, énapa ena amaperuana” nacahepa.

19Tacahe, téjiacapa eta tapajacura eta Templo tiávihahi te anuma, mapena ema Viya. Ticaecherapa eta sagrario tacaunaiyahi eta echajirirucavana matratu-neanahi ema Viya nayehe ena israelítana. Tásiha, enevanepa téramecahi, ticaemapa, tirurecapa. Témiricapa eta uverequi timítutupahi. Tiyamurica-varepa eta apaquehe.

Apocalípsis 12

Máimahavare ema Juan esu esena tínacayarehi étapa eta táiñehiquene sárare ticaijare Serpiente

1Nímahavarepa eta apana ecutiarare te anuma. Tiáramicarehi éta. Sutiarihi esu esena. Eta sumuiriha tacutiyaréni eta tajaraiva eta sache. Te tápecu eta suívapeana tacutiyaréni eta caje. Eta te suyehe corona te suchuti, jararihi tacutiyaréni eta dócequeneana jarairiqui.

2Esu suca esena ticajarihi. Tipiararecahi eta suínasirayarehi. Ichape eta sucata-jivairahi.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Tásiha, témunahiricavarepa tiúchujica eta táiñehiquene sárare. Ichapequene-
hivare. Ticaijare Serpiente. Máchaneva ema Satanás. Titsi eta táimahi. Siete eta
tachuti. Diez eta tajihuana. Ticayehehi eta corona eta te tachutiana.

4Eta te táijiqui, táestacapa eta mapamuriana eta táichapemuriva eta
jarairiquiana, tacamiricapa te juca apaquehe. Tásiha, titupihapa eta sárare te
sumirahu esu esena esu tínacayarehi. Titsecavaipa eta tanisirayarehi eta
suchicha.

5Tacahe, ajaira eta suchichahi esu esena. Námavanepasera mayehe ema Viya,
te mávihahi te trono. Ema suchicha, aquenucayarehi tayehe tamutu eta
avasareana. Macaratacayare eta matsucurupa fiérroqui. Váhiqueneyarehi
tijapanucareanaimahi nácani náichahi eta tamauriqueneana. Muracayarehi eta
náicuñanayare ena téjecapavana.

6Tásiha, esu esena tijunavanepa te mávapahi apaquehe eta suávihayarehi
maicha ema Viya. Natiarihiyarehisera ena ténicanayarehi ésu. Mil doscientos
sesenta sácheana eta náitátirayarehi esu esena.

7Tacahe, tiúchujicapa ema Arcángele Miguel énapa ena ángeleana
machamuriana. Téhacacanapa nacanarapa eta Serpiente. Énerichuvare natiari-
hivare ena tayeheanahi ángeleanaini váinarajianahi.

8Apaquehererupasera eta ichapequenehi Serpiente, énapa ena tachamuriana.
Tásiha, vaipa máisapa ema Viya nanasihini te anuma.

9Tacahe, ticaquijianapa te juca apaquehe namutu ena ángeleanaini, émapa ema
náquenumurihi Serpiente, ema ticaetemahi acane esu Eva. Émarichuhi ema
Váinaraji ticaijarehivare Satanás. Puíticha ticaetemajiricavacahi ena achaneana
te juca apaquehe.

10Nusamavarepa te anuma eta mahu muraca, ánipa macahe: —Títauchavapa
puiti eta náuchucuirapa ena téhicanahi ema Cristo. Máimererupa ema Viya eta
tamutuirahi marataha. Máijaracapa ema machicha Cristo eta émairapa techa
tamutu. Taicha ticaquijipa ema Satanás, ema timetauchaparacainihi me Viya
eta náichavaquenévanahi ena vichamuriana, tamutu sácheana, yátiana.

11Ena vichamuriana naratahaipa ticatiuchavana mayehe ema Satanás. Vaipa
macapaquechavacaimahi éna, taicha yátupi ticasiñavanahi tayehe eta
máepenirahi ema Cordero. Énerichuvare náimimatichahi ena apamuriana
achaneana eta máechajiriruvana ema Viya. Éna, vahi napicacavavacahini
tayehe eta náitaresira. Tíjaracavanahi te náepenirayarehi, vahi návarahahini
náinajica eta náehisirahi ema Cordero.

12Tétavicavaya eta iúrisamurevaya puiti, emutu eti iávihanahi tayehe eta juca
anuma. Páureanasamisera ena ticavasanahi te apaquehe étapa eta tiávihanahi
te une te mar, taicha ema Váinaraji máucupauchavacaipa. Tétavicava eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

masemanevapahi taicha máechahi eta ánipirinehi macaheyare —macahepa ema maca.

13Tacahe, eta Serpiente, eta táimairahi eta tacaquijirahi te anuma, táucupai-siraipa te juca apaquehe, tacamesapa táehicarairica esu esena suínaruhi.

14Ésusera ticaijaracasipa eta apina ichapequeneana supavanayarehi tacuti eta tapava eta ichape mátihi. Sumaitasiavayarehi tiara tayehe eta mávapahi apaquehe suávihayarehi. Ánaqui natiarihiyareva ena téchapajiricanayarehi. Mapana año y medio eta náenisirayarehi. Eta Serpiente vahi táitecapau-chaimahi ésu.

15Tásiha, eta Serpiente táhicapa eta une te tajaca, tavarairahi tíjahúchava tatiarihi eta cajacure apaesa suéricahini esu esena.

16Étasera eta apaquehe tacatiuchapa esu esena. Téjiacapa eta apaquehe, táerapaicavanepa eta une táhiruamahi eta Serpiente.

17-18Tacahe, eta táimairavahi eta Serpiente vahi táratahahini, tavetijipaicha eta tasemirahi suyehe esu esena. Tiyanapa nayehe ena suchamuriana, énapa apavequeneanahi. Tavarahapa tacapacayarehi ena sucutiqueneanahi tisuapanahi ema Viya, téhicanahivare eta máimiturapianahi ema Jesucristo.

Apocalípsis 13

Máimahavare ema Juan eta útsutsure étapa eta sárare tíñehiquene

1-2Te táequenepa eta juca, te nuvapure, nutupihahi tayehe eta playa eta mar. Nímahapa eta útsutsure tiúcupaicapahi tásihahi te une. Siete eta tachuti. Dies eta tajihuana. Te tápusi eta tajihuana tatiarihi eta tayehe corona. Eta juca sárare tavasimahiyaréni eta ichini. Táiñehiquenehi eta tajaca. Eta táivapeana tacuti-yaréni eta táivape eta aticure. Tásiha, te tachutiana tatiarihi eta ajureca tímija-chavahi Víyainahíni. Macunahisera ema achane majupaha ema Satanás. Eta tacahe, eta Serpiente táijaracapa eta máitupajijiasiravayarehi ema Útsutsure eta macaetemaraivayarehi maratahairayarehi tamutu. Aquenucayare te tamutu avasareana maicha eta Serpiente.

3Te étana machuti ema Útsutsure, tatiarihi eta majara eta ticapacahi. Tásihasera, tichavahi títareca, tinaracavarepa. Tacahe, eta náimairahi ena achaneana te tamutu avasareana, ichaperinehi eta nárami. Tásiha, náehicapa nasuapapa ema Útsutsure.

4Natsiucavarepa eta Serpiente, taicha eta náimairahi eta táijarasirahi eta máitupajijiasiravahivare ema Útsutsure. Tásiha, nacahepa mayehe: —Tétavi-cavahi eta máitupajijiasiravahi ema maca. Nájinavare tiratahaimahi nacanara náquipaica éma —nacahepa.

5-7Tacahe, ema Viya máisapahi ema Útsutsure téjacahi te mávacure, ichape aquenuca, ticavanairipipa tayehe tamutu avasareana te juca apaquehe. Ema

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Viya vahi máicuñacavanehini eta masiñavavaisirahi, tímijachavahi Víyainahini. Tíñemahipivaca eta máechajisira, macaecahirahi ema Viya étapa eta mapena. Macaecahivare ena tiávihanahi te anuma. Énerichuvare mapanajiricavaca ena machanerana ema Viya. Máimicaratacavacapa, mavarairahi máimicapaca-vacaya. Cuarenta y dos caje eta macamichirahi ema Viya eta máimiyusema-sirahi ema Útsutsure.

8Eta acane te tépanavainapa eta apaquehe, tatiarihi eta libro tiama eta nalista ena títarecanaya te apana vítaresira. Macarataruhi ema nacaparuhi Cordero. Natiarihisera ena apamuriana tájinahi eta nalista tayehe eta libro. Ena nani ena titsiucanahi ema Útsutsure.

9Te evarahapuca ecaicutiara eta juca, tavaraha epanerechaya ichape.

10Mácani témeratacayare ema apana, énerichuvare éma te tacaicutiaravapa ticaeratayareva éma apanavare. Mácani ticaparecahi, nacapacayareva éma. Eta tacahe, nácani machanerana ema Viya, tatuparaca nacamichayare tamutu, náimereca yátupina eta náehisirahi ema Viya.

11Tásiha, nímahavarepa eta apana sárare, táiñehiquenevare. Tiúchujica te amahe apaquehe. Eta juca sárare, macunahi ema achane ticaijare Falso Profeta. Eta juca, tatiarihihi eta apina eta tajihuana, tacuti eta tajihu eta uvesa. Étasera eta táechajisira tacutiahu eta tahu eta Serpiente Satanás.

12-14Énerichuvare ema Falso Profeta majupahahi ema Útsutsure. Muraca eta tasuapacareva eta mavanairipiana ema Útsutsure maicha ema Falso Profeta. Éma, maratahahi tímereca eta tiáramicareana. Maratahahivare macamirica eta yucu tiásihaya te anuma. Náimahahi namutu ena achaneana te juca apaquehe. Ichape eta náramirahi. Étavenehi eta juca táimeresirahi eta tiáramicareana, étainapa tivayuacaya ena achaneana, tisuapacarenapa titsiucacarenavarepa ema Útsutsure. Taicha náimahahi eta manarasirahi eta majara te tumare; tiápechava títarecahi. Tacahe, ema maca Falso Profeta macavanairipipa náepiyacaya eta máimahi ema Útsutsure, nasiñarajiya.

15Ema Viya macamichahi tamutu eta máichaqueneanahi ema Falso Profeta. Vahi máicuñacavánehíni eta máchanechirahi eta náepiyaruhi máimahi ema Útsutsure. Téchajicayare máicha. Eta juca nasiñaraji títupajijiacavainapa tivanereca, ánipa tacahe: —Namutu tatuparacahi natsiucanu núti. Nácani vahi návarahahini titsiucanuhini, ecapacavacayarehi —tacahepa.

16-17Tacahe, ema Falso Profeta macavanairipinapa nacamarca te navahu te vaure, te nanahupuca ena achaneana: ena amaperuana, énapa ena ichanaruana, énapa ena ichavicana. Tayanapane rícoanahipuca, páureanahipuca, líbreana-hipuca, mósoanahipuca. Námayarehi eta máijare ema Útsutsure étapa eta mayehe número. Énerichuvare macavanairipipa vahi nacuisapa nacujachapa eta navacharapiana ena mamarcareana. Ticatajivanainapa eta náiturusirayare eta nacamunuqueneana taicha vahi nacamarcahini.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Tacamunuhi yátupina vipáneréquenehayare maicha ema Viya, apaesa vácaicutiara eta tacayemaquenehi tayumururevahi eta tuparaqui máijare ema Útsutsure eta 666. Éta, tacunahi eta máijare ema maca achane.

Apocalípsis 14

Eta najirasa ena 144,000 ena téhicanahi ema Cordero

1-3Tacahe, nímahavarepa eta plaza ticaijarehi "Sántoquenehi Sión", te mamirahu ema Viya, máejasirahi eta te trono, te návihahi ena cuátroana ecutiarareana énapa ena véinticuatroqueneana víyarahana tuparairucana. Nímahavarepa ema Cordero. Te machacaya natiarihihi ena 144,000queneana téhicanahi éma. Éna, ticamarcavacahi te nanahuana eta máijare ema Cordero émapa ema Maiya. Nusamavarepa eta muraca ticaemahi te anuma tacutiyaréni eta muraca tirureca. Tásiha, títsivachavavarepa. Nusamapa ticapununeanahi eta camuriqueneana guitarrana. Tacahe, ena 144,000queneana tijiranahi te mamirahu ema Viya. Arapiruhi eta najirasahi. Nájina apanaina títucaina eta najirasahi. Nacarichu títucanahi ena 144,000queneana. Ena nani náuchucureanahi te namuri ena ticavasanahi eta juca apaquehe.

4Matapiravareanahi éna te mamirahu ema Cordero. Tájinavare váhiquene náechipejicavahíni, navirainahini esu esena túhusi. Náehicahi ema Cordero te jácani mapaisirana. Ena nani, ena náinapureanahi masantuchaqueneanahi ema Viya émapa ema Cordero.

5Tájina náimatiyahini eta náepiyahirahihini. Tájinaquene natapiravainahini te mamirahu ema Viya.

Eta nametarapi ena mapanana ángeleana

6-7Nímahavarepa ema émana ángele tiárarairicahi. Ticametarapihi eta téqueneha mametarapi eta máichuaresirahi eta náeneuchiravaina ena achaneana tiávianahi te tamutu avasareana, apaechajiriruvaqueneana. Máitavacacainapa eta náitaresiraya nácani ena tisuapanahi. Muraca eta máichuaresirahi, ánipa macahe: —Éneuchava eta epecaturana. Epicauchayare ema Viya, taicha éma tépiyacahi eta anuma, eta apaquehe, eta mar, étapa eta cáquiureana. Émaina ejiraucha, ecunachaya. Émaina etsiuca. Taicha járajapainapa puiti eta máicuñasiraya ena achaneana máeneuchavarahana —macahepa.

8Tacahe, tiúchujicavarepa ema apana ángele. Émapavavare téchajica. Tiáramicare eta macayemaquene. Ánipa macahe: —Tájinapa táipuina tacamitiaruinapa eta ichapequenehi avasare Babilonia, taicha tétavicavahi eta tamutuirahi taicha eta tamauriqueneana. Tavayuacahi tamutu eta apana avasareana táichiraya eta tamauriqueneana, tacutihi súcani esena suétaviurequenehi eta sutuhusivahi, namutupahi suvayuaca —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Te títapiricapa, émapavavarepa téchajica ema émana ángele, ema namápa-
nanehi. Muracavare eta máechajisirahi. Ánivare macahe: —Tájinavarepa
táipuina eta náicuñanayare ena tijirauchanahi ema Útsutsure étapa eta
máimahi náepiyaruhi nasiñarajihi, énaripa ena tiámanahi eta mamarca te
nanahuana étapa te navahuana.

10Muraca eta nacatajivairaya taicha ichape eta náimiyusemasirahi ema Viya.
Ticaepujuquichacasianainapa eta te muracaquene yucu, táetiraráisina eta
tamuruira. Muracaquenehi eta nasamira. Táitusiava, natsirihainapa eta
máimararasira ema Cordero, énapa ena ángeleana.

11Máichecuaraquireyare eta nacaicuñairayare. Tájina ticaemahaimahi eta
yucu. Támutu sácheana, yátiana nacaheyare te yucu ena tijirauchanahi
titsiucanahi ema Útsutsure, tiámanahivare eta mamarca, tacuna eta máijarehi
ema nasiñaraji.

12Eta tacahe, ena machaneranahi ema Viya, ena tisuapanahi eta mavanai-
ripiana, túmesamureanayare eta náehisiraya ema Jesús, puiti nacamichayarehi
tamutu —máichapa ema ángele.

13Tacahe, nusamavarepa ema téchajicanuhi te anuma. Ánipa macahe: —
Piájuchayare eta juca numetaruvianayare: ¡Tétavicava eta náuricacarevaya ena
táimicaparuanayare puiti juca vicaijuheyare eta náehisirahi ema Viáquenu! —
máichanupa. Énerichuvare ema Espíritu Santo máichanupa: —Jéhevare,
najacapainapa eta náicuchihi taicha eta nacaemataneasirahi ema Viáquenu.
Tájinapa nácamunuimahi, tinaracanainapa —macahepa.

Eta nacurujisiraya ena ángeleana ena achaneana

14-16Te nésenicapa, nímahapa eta tijapu úcaji. Matiarihihi ema támaquenepahi.
Téjacahi éma te úcaji. Achanehi eta máimahi. Te machuti tatiarihihi eta mayehe
corona oro. Németeaca titsecavaipa eta macurujisirayare eta trigo. Tásiha,
tiúchucapa ema émana ángele te tajuhe eta Templo. Mapiaracapa muraca ema
téjacahi tayehe eta úcaji. Máichapa: —Puiti piyana. Picurujica namutu ena
achaneana manerejiruanahi ema Viya, taicha tiyuriticavapa eta natuparaha.
Piputuvahu —máichapa. Tacahe, ema téjacahi te úcaji, tíjahúchavapa macuru-
jicapa ena náequenereruanahi manerejiruanahi ema Viya. Macuchucavacapa
eta te juca apaquehe.

17Tásiha, tiúchucavarepa ema apana ángele te tajuhe eta Templo te anuma.
Németeaca matsecaripavare eta macurujisirayare, étapa eta uva.

18Énerichuvare tiúchujicavarepa ema apana ángele eta te mesa tiámahi eta
mayucuneasa ema Viya. Éma, téchahi eta yucu. Tacahe, mapiaracapa muraca
ema matsecaripa eta macurujisirayare. Máichapa: —Puiti piyana. Piputuvahu
picurujica ena apamuriana achaneana te juca apaquehe. Tícuñacacareanapa

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ichape, taicha tétavicavahi eta náichirahi eta tamauriqueneana. Vaipa ticuchapacarehini eta náeneuchiravaina —máichapa ema ángele.

19Tacahe, tiyanapa ema ángele. Macurujimurihapa ena achaneana tíchanahi eta tamauriqueneana. Tíñehiquenehi eta náepenirahi taicha títecapapa eta táiñehiquene ecuñaraqui tiásihahi me Viya taicha eta náimiyusemasirahi éma. Tacajapapahecavacahi éna.

20Te tachachacu eta viávasa eta tacajapapahesihahi. Tiúchucapa eta náitine, tacuti eta cajacure. Étana metro eta táupenava. Tresciento kilómetro eta táunavayare.

Apocalípsis 15

Ena siétequeneana ángeleana najacapapa eta siétequene ecuñaraquiana

1Tacahe, te nésenicapa te anuma, nímahavarepa eta apana ecutiarare. Tétavicavapa eta táramicarevahi. Natiarihivare ena siétequeneana ángeleana. Ticatuparacasianapa éna eta nacamirisirayarehi eta siétequene ecuñaraquiana te apaquehe. Te táitavapa eta juca ecuñaraquiana, títavainavarepa eta masemanevahi ema Viya.

2Nímaha tativa eta ticutiyaréni táimahi eta une te ichapequene cáquiure. Tétavicavasera eta tajanunusira tacutihi eta espejo. Tásiha, tacutiyaréni eta yucu eta táimahi. Natiarihihivare ena máisapavarahanahi najirauchahini natsiucahipucaini ema Útsutsure étapa eta máimahi náepiyaruhi, váhivare náisapavahini nacamarcahini eta mamarca. Te tachacaya eta une titupihanahi. Nacaratacahi eta nayeheana guitarrana máijararuana ema Viya.

3Tijiranahi eta jirasare majirasaini ema víyarahaini Moisés, mavanaraini ema Viya. Najirauchahi ema Cordero. Ani tacahehi eta jirasare: “Píti ichapequenevihi aquenuca, Tétavicava eta pítupajijiasirava. Tamutuquenehi píturuequeneha. Tétavicavapa eta táramicarevahi eta pépiyaruanahi. Tiúricacarehivare eta pinaquipairuanahi. Vahi apanapanenejinahini eta péchajiriruvana. Yátupihi eta piúriva. Píti aquenucavihi, péchaya tamutu avasareana.

4Namutuhi tipicaviana, piti Tata. Namutuvare ticunachaviana taicha piti yátupiquenévihi eta pisantuva, nájina nácutivihini. Títecanayare nácani achaneana te tamutu avasareana. Titsiucavianayare taicha náimahahi tatupiruvahi tamutu eta píchaqueneanahi”.

5-6Tásiha, nímahavarepa te anuma téjiacahi tamutu eta Templo. Nímahapa tiúchucanahi ena siétequeneana ángeleana te téqueneha cuarto te tajuhe, énaquenehi ena ticatuparahanahi eta siétequene ecuñaraquiana táequenereruyare tiúchujica. Eta namuirihana, amairiha eta lino tijapu tirapepeacavaca. Eta náitijuheana ichapemevaca, títecapavaca te natupana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Tásiha, nímahapa ema émana ecutiarareana nacuatronehi. Máijaracavacapa étasivaca eta escudilla oro ena siétequeneana ángeleana. Te tajuhe eta escudilla támapahi eta táiñehiquene ecuñaraqui táicutiarahi eta masemaneva ema Viya. Éma, acanevacaquenehi eta máitaresira. Máimahapa tamutu eta tamaurique-neanahi náichaqueneanahi ena achaneana.

8Tacahe, nímahapa tíjahúchavapa eta tajurusirahi eta majaraivahi ema Viya, ema acanevaca eta máitaresirahi. Tétavicavahi eta mapicauchacarevahi taicha eta matumeva, maratahairahi tamutu. Tásiha, nájina tiratahaina tisiapana te Templo, váhivare tímahacarehini eta tapajacura táichavenehi eta tavayuchi-ravahi eta majaraivahi. Tiámainucava te táitauchavapa eta siétequene ecuñaraqui táequenereruyarehi námaquenepahi ena siétequeneana ángeleana.

Apocalípsis 16

Títauchavapa eta ecuñaraquiana nacamiriruhi ena siétequeneana ángeleana

1Nusamapa muraca eta mahu ema Viya tásihaquenehi eta téqueneha cuarto náuchusinehi ena siétequeneana ángeleana. Ticavanahianapa éna. Ánipa tacahe eta navanahi: —Eyanapa ecamirica te apaquehe eta juca siétequene ecuñaraqui táiñehiqueneana tiávihanahi te escudilla taicha eta nusemanevahi —máichapa ema Viya.

2Tacahe, tiyanapa ema tínapuca ángele. Máepusaicapa te apaquehe eta ecuñaraqui tiávihahi te escudilla macarataruhi. Tacahe, ena achaneana tiámanahi eta mamarca ema Útsutsure, táichavenehi eta natsiusirahi eta máimahi nasiñarajihi, témunahiricavapa táuchuacavaca éna eta caracha ticaja-chacarepa tijechevare, tacutiyareni eta espuntiu.

3Ema apana ángele máepusaicavarepa eta macarataruhi tayehe eta mar. Tacahe, eta une tíjahúchavapa ítiama, tijecheamapa. Tépenaracanapa tamutu eta sárarechichana ticavasanahi te mar.

4Ema apana ángele máepusaicavarepa eta macarataruhi tayehe eta cajacureana, te cáquiureana, étapa te tatavarapiana. Énerichuvare ítiama-varepa.

5Nusamavarepa ema máepusaicahi eta juca ecuñaraqui tayehe eta cajacureana. Macahepa éma: —Tétavicavapa eta piúriva, piti Tata Vicaiyaquene, eta pícuña-siravacaipa puiti ena ticaviurevanahi. Yátupiquenevihi eta pisantuva. Píti pitiarihiquenehi te tépanavainapa, puítiripa pinasirichuhi eta viyehe.

6Tícutichavanainapa puiti eta navarahaquenehi térana eta íti ena tépusaicanahi eta náitine ena pichanerana táimicaparuana eta náehisiravihi píti, étapa eta nacametarairuirahi eta péchajiriruva. Puiti píjaracaipa eta náerirayare eta ítiama taicha naviurevanahi éna.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Nusamavarepa eta mahu ema apana tayehe eta mesa tiámahi eta mayucuneasa ema Viya. Ánipa macahe: —¡Tata Vicaiyaquene, tétavicavapa eta vicunachiravi! Píti, tétavicava eta pítupajijiasirava, píturuequeneha tamutu. Pitupiruvahi eta pícuñasiravacahi ena ticaviurevanahi. Vahi pémetavicahíni —máichapa.

8Ema apana ángele máepusaicavarepa eta macarataruhi tayehe eta sache. Tacahe, eta sache tépanavainapa eta tavayuchiravayare tíjure, táijuchirapa eta apaquehe énapa ena achaneana.

9Jéhesaréinehi, táetaviuchapa eta táijurevahi. Táijuchavacapa ena achaneana. Váhiquenesera náeneuchavahini, váhivare návarahahini náesenicahini ema Viya. Navayuchaichucha eta nasemanevahi. Nacajachapa ema Viya, ema ticava-nairipipa eta ecuñaraquiana.

10Ema apana ángele máepusaicavarepa eta macarataruhi te táinahu eta mávasa capital ema Útsutsure, eta máejasihahi. Tacahe, ticutipa timapicupa te návihahi ena majupahana. Vaipa náimatiequenehahíni tájahapuca eta náicharacavaya namutu ena machanerana. Ticapitiquiahechavanapa ena achaneana taicha eta tacativa nasama.

11Tacahe, tisemasamureanapa nacajachapa ema Viya taicha eta tacativahi nasama eta najarana nacarachana. Váhiquenesera téneuchavanáimahi mayehe ema Viya. Váhivare náinajicaimahi eta náichira eta tamauriqueneana.

12Ema apana ángele máepusaicavarepa eta macarataruhi tayehe eta ichapequene cajacure ticaijare Eufrates. Tacahe, eta cajacure tiájicupa, apaesa máejerare eta nánucuiraya ena aquenucana tiásihanahi te tinapaica eta táuchusine sache, énapa ena suntaruana.

13Tásiha, nímahavacapa ena mapanaqueneana ticaetemarahianahi: ema Serpiente, ema Útsutsure, émapa ema Falso Profeta. Tiájajacanahi éna. Te najaca, tiúchucahi eta tavásiyaréni eta varutete. Éreananahi eta júcana, náchanevanahi ena mapanaqueneana.

14Éna, títupajijiacavanahi tíchanahi eta tiáramicareana tavayuaraquianahi nayehe ena aquenucana te tamutu avasareana. Navaraha nacurujicavacayare, énapa ena nayeheana ejército nasuntaruana apaesa namutu ticanaranaya ema Viya. Tíjahúchavasera muraca eta máquipapaisiravacainapa éma, taicha tétavicava eta máitupajijiasirava, máituruequeneha tamutu.

15(Nuti, tíjahúchavaya eta nítecapauchiraheyare éti. Váhisera tánecapaca-remahi eta nítesira. Eta tacahe, tétavicava eta iúricacarevaya te ecunevahi, machu ímacariana eta nuchimapiraheyare, etsiriacaréipa.)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tacahe, ena mapanaqueneana éreanana nacurujicapa ena aquenucana énapa ena nasuntarurana tayehe eta vámahi ticaijare Armagedón te náechajiriruva ena israelítana.

17Ema téqueneha ángele nasietenehi máepusaicapa eta mayehe escudilla te anuquehe. Tásiha, nusamapa muraca eta mahu ema Viya tiásihahi te trono tayehe eta Templo. Ánipa macahe: —¡Títauchavapa puiti tamutu! —macahepa.

18Tacahe, tiúchucapa eta térameca. Ticaemapa. Tirurecapa. Tiyamuricapa eta apaquehe, muraca eta tayamurisira. Tájina tácuti eta tamuracava nasamasa-rehini eta acane eta táepaniravahi eta apaquehe.

19Te tamutu eta avasareana te juca apaquehe, tiáquipaicavanapa eta pétiana. Tavetijipa eta ichapequene avasare Babilonia. Tiáquipaicavapa tamutu eta pétiana. Mapana eta táejepahi eta apaquehe te tajuhe eta avasare. Taicha ema Viya máechavapa eta naviurevanahi ena tachichanaveana. Máimerecapa éma eta masemanevahi. ¡Tétavicavahi eta tamuracava eta táicuña!

20Énerichuvare, tamutu eta tiúrupuhiana téricapa. Eta cérroana témitiequene-varepa.

21Témiricavarepa eta ichapequene uverequiana. Tájinavare tácuti eta táichapeva. Cuatro arroba eta tajitacarevavaca. Tásiha, ena achaneana tisema-naichucha, nacajachaichucha ema Viya, taicha tétavicava eta tamuracava eta ecuñaraqui, eta táemirisirahi eta ichape uverequi.

Apocalípsis 17

Esu esena túhusi téjacahi te tamaiquehe eta apanavare sárare tíñehi

1Tásiha, tipauchanupa ema émana ángele nasietenehi ena ticaratacanahi eta escudillana. Máichanupa: —Yare, nímechaviyare eta suícuñayare esu esena túhusi, tavayurevahi eta supecaturana. Ésu, tacunahi eta ichapequene avasare te tachausi eta mar.

2Ena aquenucana te juca apaquehe namutuhi suíturucavaca sucachanevaca éna. Suíchuhavare ena suvarahaqueneanahi suíturucavaca tayehe tamutu eta tájiparacana tamauriqueneana —máichanupa.

3Tacahe, ema Espíritu Santo tímimahanuhi eta mavarahaqueneana tímechanuya ema ángele. Ema ángele tiámanupa tayehe eta mávapahi apaquehe. Ánaqui nímahapa esu esena téjacahi te táinahu eta táiñehiquene sárare, máchanevahi ema Útsutsure. Titsi eta táimahi. Te táquehe, amairiha eta ajureca táimijarechavahi, tímijachavahi Víyainahini. Siete eta tachutiana. Diez eta tajihuana.

4Esu suca esena, eta táimahi eta sumuiriha mularume étapa eta titsi. Tétavi-cavahi táurinavavacahi eta suyereruvana, amairiha oro étapa eta táurina-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

queneana márijahichichana, étapa eta tiúrinana perla. Tásiha, te suvahu sucaratacahi eta ichape suéreresi oro. Tiámahi eta tájiparacana pecatuana táiñemahiqueneana suíchaqueneanahi eta suítaresirahi sutuhusivahi.

5Te suchuti, tatiarihihi eta ajureca eta suíjaruhi, tayumururevachuchasera eta tacayemaquenehi: “Eta ichapequene avasare Babilonia, tacachichapa ena túhusiana. Táquenuyare eta tájiparacana táiñemahiqueneana”.

6Nucaicutiarapasera eta suícharacavahi esu esena ticavahahi ésu. Táecava-hachahi taicha eta suérirahi eta náitineamaini ena machanerana ema Viya, ena suímicaparuanahi taicha eta náechajisihairahi ema Jesús. Eta nímairahi eta juca, ichaperinehi eta náramesirahi.

7Tacahe, máichanupa ema ángele: —¿Tájaha tacayema piárameca? Numetaca-viyare puiti eta tacayemaquene eta juca pímahaquenehi suyehe esu suca esena, étapa eta sárare superahi, eta siétequenehi tachuti, eta diésquenehi tajihuana.

8Eta juca sárare pímahaquenehi, tanasiqueneripahineni acane, tájinaipahisera puiti. Tiúchujicayarevaresera tásihaya tayehe eta táupenaquene pusu. Ichape eta náramesirayare eta náimairayare ena achaneana, namutu ena tájinahi eta nalistainahini acane te tépanavainapa eta apaquehe, tayehe eta libro tiama eta nalistana ena náitareruanayare. Tatupiruvayaresera eta sárare tépenayare títaequenénapa.

9“Pisamanuchaha. Puiti numetacaviyare eta tacayemaquenehi eta pímaha-quenehi, te pivarahapuca picaicutiaraya. Esu esena tacunahi eta ichapequene avasare. Eta juca siétequene tachuti eta sárare tacunahi eta siétequene cerro távihahi eta avasare.

10Tacutiquene eta juca siétequene tachuti eta sárare náicutiaranahi ena siétequeneana aquenucana. Cíncoanapasera ena nájinaripa puiti. Matiarihisera ema émana aquenucaichaha puiti. Ema apana vuíchaha títecapahi. Téhesera te máitecapapa ema téquenehayare, vaipa tiyeremahi.

11Étarichuvare eta sárare táitareruinihi acane, tájinaripahisera puiti. Éta, macunahi ema nahóchone ena siétequeneana aquenucana. Te máuchujicapa, majacapa eta návacureana ena siétequeneana aquenucana. Tíjahúchavasera eta máitaviraya.

12“Eta pímahaquenehi diésquene tajihuana nacunahi ena apamuriana diésqueneana aquenucanayare. Vuíchahasera ticatuparacasiana. Najacapaya-resera eta natuparahanaya ena aquenucanaya eta te návasana. Ánipirichusera nacaheyare eta nacachanerayare eta sárare.

13Ena nani diésqueneana aquenucana tínunana eta napanereru. Náimicatacaya eta sárare eta aquenucairanahi te návasana.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tacahe, ena nani nacanarainapa ema Cordero. Váhisera náratahaimahi. Máitahacavacayarehi ema Cordero. Taicha éma, yátupiquenehi Rey, Aquenucahivare. Mavanecahi ena réyeana énapa ena aquenucana. Natiarihiyareva ena macachanequeneanayare éma. Nacanerejiquenehi eta máichuirahi ema Viya. Tásiha, yátupihi eta náehisirahi éma."

15-18Tásiha, máichanuvarepa ema ángele: —Esu esena túhusi pímahaquenehi, tacunahi eta ichapequene avasare. Sucaetemaqueneanahi suítahacavacahi ena aquenucana te tamutu avasareana. Eta jena mar pímahaquenehi te tachausi eta suéjasihahi esu túhusiquenehi, tacunahi eta náichapemuriva ena achaneana te tamutu avasareana. Eta diésquenehi tajihuana eta sárare pímahaquenehi tacunahi ena diésqueneana aquenucana. Éna, nacatichayare esu túhusi. Téhesera te táequenepa eta juca, náitaracainapa ésu eta sucayehequeneanaini. Náepachiacainapa. Náquipaicayare tamutu eta supenana. Tásiha, eta náemachayare náijuchainapa te yucu. Eta nacuticacairaya, navaraha náimicataca ema Útsutsure, étapa eta nacamitiequenehaya esu túhusi, vahi tásihahini eta napanereruana éna. Émarichuhi ema Viya tíjaracavacahi eta napanereruanayarehi, náichirayare eta mavarahaquenehi éma —macahepa ema ángele.

Apocalípsis 18

Eta táquipaisiravahi eta avasare Babilonia

1Nímahavarepa ema apana ángele tiúcupaicapahi másihahi te anuma. Muraca eta matuparahahi. Mamicauchaparinehi eta apaquehe eta majaraivapahi.

2Téchajicapa muraca, ánipa macahe: —Tájinapa táipuina táquipairuvainapa eta ichapequene avasare Babilonia. Nájinapa nánasihini nacapenahini ánaqui. Énanecha ticapenanahi ena váinarajiana, étapa eta cáyureana tacajachacarequeneana.

3Muracaqueneya eta táicuña taicha namutu ena achaneana te avasareana, tétavicavahi eta tavayuasiravacahi eta túhusicare, étanecha nacasamurehi. Énaripa ena aquenucana, énerichuhivare nacahehi éna táemesiavahi. Énerichuvare, ena tíjararecarahiana eta téracare, tétavicavaipahi eta náurisirahi tarricochavacaipahi eta tímitahacavacayare ena apamuriana —macahepa.

4Nusamavarepa te anuma eta mahu ema apana ángele. Ánipa máichanu: —Eti machaneranahi ema Viya, vahi ecuehica eta napecaturana ena achaneana te juca avasare. Iúchucavanesera, machu tavehahe eta táiñehiquene táicuñayare taicha eta napecaturana.

5Taicha tétavicavapa eta táuruquechiravahi eta napecaturana. ¡Ániquehepa! ¡Ema Viya máimararacahi tamutu eta tamaeperajivanahi!

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

6¡Puiti eti nuchamuriana ángeleana, ícuñacayare! ¡Íjaracayare muraca eta táitsivayare taicha tavayuaca náichahi eta tamauriqueneana ena tachichanaveana eta juca avasare! Cape juca náimicatajivachavacahi ena páureana. Puiti, ichapepanayareva eta íjarasiraya eta nátajivaya.

7¡Émecharecayare muraca! Ichapena eta nacatajivaira taicha tétavicava eta náijarasiravahi eta nacaetemaraivahi eta napanereruhi: "Tájina níchiravainahini eta návihahi. Núti néchahi. Tájina nácamunuimahi. Vahi nucatajivahini" tacahehi eta napanereruanahi.

8Eta juca napanereruhi naviurevana eta táijahúchirainapa eta náicuñayare. Técuhanainapa ena tachichanaveanahi eta juca avasare. Ticatisamurevanainapa. Tíjuyare eta napenana, táimijuchavacainapa éna. Tépenaracanainapa namutu. Máijahúchahi máicuñacavaca ema Viya, máemereuchirahi eta tamutuirahi marataha —máichanupa ema ángele.

9Natiarihivare ena aquenucana te avasareana, ena tavayuaruanahi eta túhusicare, táimiaquijiararuana eta tavayuasiravacahi. Éna, te náimahapa tipusisicapa eta yucu, tíyahanainapa ticatiequenehavanainapa.

10Nayererequinainapa eta náimararasirayare táichavenénahi eta napisirayare eta yucu táicuñayare eta avasare. Tásiha, nacahenapa: —Páurevisami, piti ichapequene avasare Babilonia. Tíchecuhapa puiti eta táijahúchiravapa eta pícuña —nacahepa.

11Énaripa ena comerciánteana tíjararecarahiana eta tájiparacana te avasareana, tíyahanayareva ticatisamurevanaya eta náimairayarehi eta táitavirapa eta avasare. Taicha nájinainapa tiviyechaimahi eta námaqueneasana:

12oro, plata, táurinaqueneana márijahichichana, perla, yerérucava táurinaqueneana, seda, apaimamajiqueneana mularumeana, títsimeana; énerichuvare eta náepiyaruana tijapu iápe ticaijare marfil, yucuqui táurinaquene, bronce, fierro, étapa eta mari ticaijare mármol.

13Étaripa eta canela, eta apana táijiyequeneana táhiana yucuqui nasucureana, eta tátuyucuqui inciensosare, tíjiyequeneana brillantina, perfumeana. Étaripa eta téracareana, eta acéiteana, eta harina te trigo. Étaripa eta sárareana ticavanaracarevaca, eta vuiye, cavayu, burro, énerichuvare eta tinicacareana uvesa, vaca. Étaripa eta carro. Énaripa ena achaneana ticamusuracareana náijarareruanayarehi.

14Tiápechavavarepa téchajica ema ángele, ánipa maicha eta avasare: —¡Jéhesare pítitátaji! Títavapa puiti eta picayeheraini eta táurinisiqueneana tinicacareana, tétavicavainehi eta tavayuasiravihi. Énerichuvare títavavarepa eta picayehevaini eta tímahacareana táurinaqueneana pipincanillavainihi —máichapa.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Énerichuvare ena nani tíjararecarahianaini eta juca tájiparacana ichapemuri-queneana tarricuchaqueneanahi eta avasare, nayererequinaripa eta náimara-rasirahi eta tacaicuñairayarehi eta avasare. Ticatisamurevanaripahi. Tíyahana-ripahi.

16Tásiha, nacahepa: —Páurevisami piti ichapequene avasare. Tétavicavainihi eta piúrinavainihi. Picutinihi esu esena eta táurinava eta sumuiriha lino, mularume, titsi eta tayehejaca eta sumuiriha. Eta piyereruva amairiha oro, táurinaqueneana márijahiana, perla.

17¡Puiti, tétavicavapa eta táijahúchiravaipa témitiaca tamutu eta pímahaque-neanainisamihi! —nacahepa. Énerichuvare, namutu ena comandanteana táquenuanahi eta lancha, énapa ena pasajeroana, énapa ena marineroana, énapa ena ticaemataneanahi tayehe eta lánchana te mar, nanasipa namutu te tiyerehi.

18-19Eta náimairahi eta taquijarera eta yucu táijuirahi eta avasare, tipiarare-canapa eta nacatiequenehairahi. Tíyahanapa. Nanacahivare eta máteji te nachuti. Tásiha, nacahepa: —¡Páurevichapucaini! ¡Tamapuruji eta juca ichape-queneni avasare! ¡Tájina apanaina avasarena tácutihini eta juca ichapeque-nénihi avasare! ¡Títavapa tamutu eta tarricovainehi virrichochiravainihi vimutu viti tímisiapanahi eta táimahaqueneana viyereruasanahi te lánchana tayehe eta juca mar! ¡Puiti tétavicavapa eta táijahúchiravahi eta táemitieque-nerahi tamutu! —nacahepa.

20Tiápechava téchajicapa ema ángele, ánipa macahe: —¡Iúrisamurecarepa puiti eyehe eti iávihanahi te anuma, étipa eti apóstoleana, étipa eti profetana, emutu eti machaneranahi ema Viya! Taicha máitsirijiequeneharipa puiti ema Viya tamutu eta táemecatajivasirahehi —macahepa.

21Tacahe, tiúchujicapa ema émana ángele, máetaviure eta mamuracava. Manaracuhapa eta ichapequene mari ticheyarame. Máquijiecapa te une. Tásiha, macahepa: —Tacaheyare eta tamuracavaya eta náquipaisiraya eta ichapequene avasare Babilonia. Tájinapa tímiapecháimahi náimahahini.

22-23Tamutu timatina eta te távinenihi. Tájinapa tímiapecháimahi tacasama-huhini eta irimaraquiana te cálleana eta nacapununeraini eta guitarrana, sivivire, nacajane, étapa eta nachujana. Nájinavarepa ena ticachujarahianaini. Váipavare ticasamahuimahi eta piéstana ena araimarahiana. Nájinainavarepa ena ticaemataneanaini eta tinicacareana. Títavainapa tamutu eta ematane-canaini. Étaripa eta tamicahuana, tamutupa témitiequenehana. Tamapurujipa eta náiturequenehainihi ichape ena comerciánteana, náijarareca eta tasimutu-queneana. Tamapurujivarepa eta tavayuasiravaca eta apamuriana avasareana téhicanahi éta, taicha puiti nájina ticatajicaimahi eta ichapeni avasare.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Eta júcatataji avasare, ticaviurevahi eta nacapasiravacahi namutu ena machaneranaini ema Viya te juca apaquehe, énaripa ena profetanaini —macahepa.

Apocalípsis 19

1Te táequenepa eta juca, nusamavarepa eta nahu ena camuriqueneana achaneana tayehe eta anuma. Muraca eta najiraira. Ánipa nacahe: "¡Aleluyapa puiti! ¡Tétavicavahi eta vicunachiravihi piti Tata! Eta picatiuchirahavihi, pímerecahieta nacapasiravacahi nam eta pítupajijiasiravahi.

2Taicha títauchavapa eta náicuñahi ena ticaviurevana, vahi pémetaviacava-cahini eta náemecharahiana ena túhusiqueneana tachichanaveanainihi eta avasare. Ichape eta navayuareresirainihi ena achaneana te apanana avasareana eta túhusicare. Puiti pítipa pítsirijiequenehahi eta nacapasirahavihi viti machaneranaini".

3Tiápechavanavarepa tijirana: "¡Aleluyapa puiti, taicha acanevacainapa eta tacaicuñairahi eta juca avasaretataji!" nacahepa.

4Tásiha, ena véinticuatroqueneana víyarahana tuparairucana énapa ena cuátroqueneana ecutiarareana tépuyumurihanapa te mamirahu ema Viya, ema téjacahi te trono. Natsiucapa eta nacunachirahi. Ánipa nacahe: —¡Amén! ¡Aleluya!

5Tásiha, nusamavarepa eta mahu ema téchajicahi tayehe eta trono. Macahepa: —Puiti etsiucayarepa ema Viya, emutu eti machanerana, étipa eti amaperuana epicaurahiana mayehe —máichapa.

Eta táurinaquene mapiestara ema Cordero

6Nusamavarepa eta nahu ena camuriqueneana achaneana. Tijajacanahi. Tétavi-cavahi eta tamuracavahi eta najirairahi. Ánipa nacahehi: "¡Aleluyapa puiti! Taicha téjacaipa te mávacure ema Viáquenu, tinacuchavapa eta émairapa técha tamutu éma. Taicha tétavicava eta máitupajijiasirava, tamutuquenehi máituruequeneha.

7¡Vámutu vicunacha éma! ¡Tétavicava eta viúrisamurevapa puiti! Taicha títauchavapa puiti eta macurujisirahavipa ema Cordero, tímicutijiricavahi te araimamuhu.

8Viti véhicanahi ema Cordero, tétavicavahi eta vipachinavaipahi máicha, tacutihi súcani araimayare ticaetupirihipa, sucamuirihahivare eta táurinaquene múiriare lino, tijapu tirapepemeca" nacahepa.

(Eta juca lino, táicutiarahi eta táurivahi eta víchaqueneana viti véhicanahi ema Viya.)

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tacahe, máichanupa ema ángele: —Piájuchayare eta juca: Tétavicavapa eta náuricacareva nácani nacaichuhasiqueneanahi tayehe eta táurinaquene mapiestara ema Cordero. Tásiha, máichanuvarepa: —Eta juca nímechaque-néviana, yátupiqueneanahi máechajiriruvanahi ema Viya —máichapa.

10Tacahe, népuyucapa te máivapechacaya ema ángele. Nuvarahapa nutsiucaya-rehini. Émasera máichanupa: —Péchepucachucha. Vahi picutsiucanu. Taicha nútirichuhi picutiquenenuhi mavanaranuhi ema Viya, énapa ena pichamu-rianahi títauchanahi eta mavanairipiana ema Jesús. Ema Viya, éma tatupara-cavihi pitsiucayare. Taicha étirichuhi vicutiqueneana eta vicametarairuira eta máechajiriruva ema Jesús —máichanupa.

Ema Jesús, macaperahi eta tijapu cavayu

11-13Tacahe, nímahavarepa eta anuma téjiacahi. Tiúchucapa eta cavayu tijapu. Eta máijare "Tímimatirahi me Viya" ema ticaperapahi éta. Éma, yátupiquene títaurahi; taicha éma, tatupiruva eta mahaquenucavahi. Éma, macatiucha-vacahi ena náuriqueneanahi. Énasera ena tíchanahi eta tamauriqueneana, muraca eta máicuñasiravacahi. Étapa eta macanarairavacahi ena mánarana, vahi macapacavacaimahi ena tájina naviurevaina. Énasera ena nacaviure-vanahi, máitaequenehavacayare. Eta tacahe, eta mamuiriha ticaepapamehi te iti. Eta máuquihana timuruhevaca tacutiyareni eta yucu. Te machuti ticayehehi eta camuriquene coronana. Tatiarihivare eta ajureca tiámahi eta apana máijare. Macarichusera ema téchahi eta tacayemaquenehi eta ajureca.

14Náehicapahi ena mayeheana ejército, tiásihanahi te anuma. Namutu ticape-ravaca eta cavayu tijapu. Eta namuirihana, amairiha eta táurinaquene lino tijapu.

15Te majaca ema tínapucapahi, tiúchucapa tavasimahiyaréni eta tacasiriquene espada eta macapasihayare ena mánarana. Macaratacahi eta matsucurupa fiérroqui eta macurujisiravacaya. Mácatayayajicavacayare ena mánarana tacutiyare eta nácatayayajisirahi eta uva eta nacuchusirahi eta tachi táitive-quenehi. Éta tímereuchayarehi eta tamuracavayare eta náicuñaya, taicha tétavicavahi eta náimiyusemasirahi ema Viya ema máitupajijihaquenehi, máituruequenehavare tamutu.

16Tatiarihivare eta ajureca te tacheyarapi eta mayehe capote tépacuchahi eta mapaheana. Eta táechajiriruva eta ajureca, ani tacahehi: "Éma yátupiquenehi Rey, Aquenucahivare. Mavanecahi ena réyeana énapa ena aquenucana".

17Nímahavarepa ema ángele titupihahi te tamirahu eta sache. Mapiaracavacapa eta cáyureana tiárarairicaráhiana te anuquehe. Ánipa macahe: —¡Yare, emutu eti cáyureana, iúrujicava! Enicayare eta táurinisiquene tinicacare máeniru-heyare ema Viya.

18Enicayare eta náecheanaini ena aquenucanaini comandanteanaini, ena ajairanaini tímijachavana túmeana, énapa ena nayeheanaini ejército nasunta-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ruranainipahi, étapa eta táeche eta cavayu naperanaini. ¡Vénicaheyare namutu éna! —macahepa.

19-20Tacahe, nímahavarepa ema Útsutsure, énapa ena apamuriana majupahana aquenucana te avasareana, énapa ena nayeheana ejércitoana. Matiarihivarehi ema Falso Profeta, ema tímerecaparacainihi eta tiáramicareana, mavayuaraquianahi nayehe ena achaneana eta náisapiravayarehi ticamarcana, natsiusirayarehiva eta máimahi ema Útsutsure. Tacahe, namutu ena náurujiruvanahi ticanaranahi ema ticaperahi eta cavayu tijapu énapa ena téhicanahi mayeheanapahi ejército. Tacahe, ena ángeleana nacaratacapa ema Útsutsure, émapa ema Falso Profeta. Tásiha, ena apinana náitareruichaha náepujuquichapa tayehe eta táijurequene yucu táetiraraisina eta tamuruira. Éta nacaicuñaiyahi.

21Tásiha, ema ticaperahi eta cavayu tijapu, máijahúchapa macapapajicavaca ena suntaruana mánaranahi. Eta macaparaqui eta tacasiriquene espada táuchurehi te majaca. Tásiha, járajapapa eta camuriquene cáyureana, tanicapa eta náecheanaini. Tisatuhevacapa.

Apocalípsis 20

Eta táichavaquenevaya eta mil año

1Nímahavarepa ema émana ángele másihapahi eta te anuma. Mámapahi eta ichapepi cadena, étapa eta llave, tacaerataiyayare eta táupenaquene pusu.

2Tacahe, ema ángele macaratacapa eta táiñehiquene Serpiente, eta ticaetemarerecahi acane, émarichuhi ema Váinaraji Satanás. Tacahe, ticaitihapa ema Satanás tayehe eta ichapepi cadena. Mil áñoyare eta macaitihairayare.

3Tacahe, ema ángele máiyaracuhapa éma eta te mávacu pusu táupenaquenehi. Manacapa eta llave, máerataequenehapa. Manacavarepa eta ajureca, ánipa tacahe: “Machu évejiaca eta juca tapaja”. Tayerevayare eta mil año, vahi ticaetemarecaimahi nayehe ena achaneana. Te táequenepasera eta mil año, tiúchujicainavarepa eta ticaetemarecainavarepa, ánipinesera.

4-5Tacahe, nímahapa ena achaneana náechepureanahi nacaparuanainihi. Éna, táimicaparuanahi eta náehisirahi ema Jesús, étaripa eta nacametarairuirahi eta máechajiriruva ema Viya. Ena nani, vahi náepuyumirauchahini ema Útsutsure, váhivare natsiucahini eta máimahi nasiñarajihi ena apamuriana achaneana, váhivare návarahahini nacamarcahini eta te nanahu étapa te navahu. Ena nani, ena náinapurehi téchepucana te tamirahuichaha eta mil año. Nímahapa eta náejasiraipa te trono, catuparahanapa éna, juéseanaripa. Mil año eta nacatuparahairayare. Énasera ena apamuriana náepenaqueneanapa masuapajirairahanainihi, vuíchaha téchepucanaimahi. Tiámainucava te táequenénapa eta mil año, napaenumavainapa téchepucanayare.

6¡Tiúricacareanayare ena nani tiápechavanayare títarecana puiti juca! Masantuchainapa ema Viya. Vaipa tiápechavanaimahi tépenana. Vaipa ticaicu-

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ñanaimahi eta te táijurequene yucu. Tiyujaracarahianaya mayehe ema Viya, étapa me Cristo. Aquenucarahanayare, taicha ema Cristo máijaracainapa eta natuparahanayare. Mil año eta nacatuparahairayare.

7Tásiha, te táequenénapa eta mil año, tiúchucainavarepa ema Satanás tayehe eta macaerataiyahi.

8Tépanavainavarepa ticaetemarerecayare nayehe ena achaneana te tamutu avasareana. Étaripa eta apinaquene avasare ticaijare Gog étapa eta Magog, macaetemaresihayare. Mayurucavacainapa eta nacatianasiraya ema Viya. Tásiha, ticurujicacanainapa ena nayeheana ejércitoana. Tétavicavainapa eta nasimutuvayare. Vaipa titupachacareana eta nasimutuvahi.

9Tacahe, tiyananapa. Ichapecuequeanapaine eta nayanine, taicha eta nasimutuvahi. Nacapayacayarehi eta nachayasirayare eta avasare máemunaruinihi ema Viya, návihahi ena machanerana. Émasera ema Viya, enevanepa máitaequenehavacahi. Tiúcupaicapa eta yucu tiásiha te anuma, táijuchavacapa namutu. Nájina tacaemachaquenéna.

10Tásiha, ema Satanás ema tivayuarecainihi, nacaratacapa náepujuquichapa tayehe eta táijurequene yucu, táetiraraisina eta tamuruira. Étaripa eta mávihahi ema Útsutsure, émapa ema Falso Profeta. Tájina nanarasiraimahi. Tamutu sácheana, yátiana eta nacatajivairaya, máichecuaraquireya.

Étapa tiámahaviyare eta víchaqueneanahi vicaevatainapa tayehe eta viávihayare

11Nímahavarepa eta ichapequene trono tijapu. Téjacahi ema Viya tayehe. Tétavicavahi eta máramicarevahi. Eta nímararasirahi éma, némitiacapa. Vaipa necha távihapuca návihahi téhepuca anuma, téhepuca apaquehe.

12-13Nímahavarepa namutu ena náepenaqueneanaini: ena amaperuana, énapa ena ichanaruana, énapa ena ichavicana. Taicha tichavanahi eta náchanevana namutu, téchepupujicanahi éna tayehe jácani náepenineanainipahi. Namutu titupihanahi te mamirahu ema Viya téjacahi te trono. Tásiha, tatiarihi eta libro tiama eta nalistana ena náitareruanaya. Tatiarihivare eta apamuriana libro tacajuiyahi eta náichavaquenevanahi ena achaneana. Ena ángeleana náechajicuhapahi. Nácani náichahi eta tamauriqueneana, étapa tiviuchahi eta nacayaseserehirayarehi, nacaicuñairayare. Te tivayuchapuca eta napecaturana, muraca eta náicuñayare.

14-15Eta nacaicuñaiyahi eta táijurequene yucu, táetiraraisina eta tamuruira. Namutu ena tájinahi eta náijarénahíni tayehe eta libro tiama eta nalista ena náitareruanayare, náepujuquichapa tayehe eta táijurequene yucu, tamutu eta náqueheana étapa eta náchanevana. Máitavacacainapa eta nacatajivairayare. Máitujianainapa tayehe.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apocalípsis 21

Ticasipainapa eta anuma étapa eta apaquehe

1Nímahavarepa eta tacasipairaripahi, tamuturipahi arairu eta anuma étapa eta apaquehe. Tájinapa eta ichapequene une mar.

2Tásiha, nímahavarepa núti tiúcupaica eta tiúrina avasare. Ticaijarehi Arairu Jerusalén. Tétavicavahi eta tasantuva, taicha tásihapahi te anuma te mávihahi ema Viya. Tiúrinapahi eta tacaetupirihirahi, tacutihi te ticaetupirihi esu araimayare.

3Nusamavarepa muraca eta mahu ema ángele, tiásihahi te anuma. Ánipa macahe: —Puiti, ema Viya macucupaicapa eta mapena te juca apaquehe. Áninapa macavasaya. Tiávahácahénapa eti achaneana. Yátupiquenénapa Ecaiyaqueneya éma.

4Tacahe, ema Viya macamitiasinaheyare eta íyairana. Váipavare épenaimahi. Váipavare ecatisamurevaimahi. Tájinapa ticaiyacahémahi. Váipavare ecatajivaimahi taicha tájinapa tiviuchahémahi —macahepa ema ángele.

5Tacahe, nusamavarepa eta mahu ema Viya ánipa macahe: —Puiti tépanavapa arairu, tamutupa ticaitsiva nicha núti —macahepa. Tásiha, máichanuvarepa ema ángele: —Piájuchayare puiti eta juca, taicha yátupiqueneya eta táichararacavaya. Tamutuyare títauchava. Jéhevare eta tisuapacareana —máichanupa.

6Ánivarepa macahe ema Viya: —Títauchavapa puiti tamutu eta nupanereruana. Nútira néchahi tamutu eta táepaniravahi eta apaquehe. Nútirichuvare néchahi eta táimiyaniravahi tiuri. Puiti núti nítauchapa tamutu. Eti emaunehi, núti níjaracaheyare eta máitavacaca une ticaitarecarahi. Tájina vahi evacharecaimahi.

7Tacutiquene, eti ecamichanahi, ímiyanavahi eta éhisiranuhi, níjaracaheyare tamutu eta júcana ícuchianayarehi. Núti ecaiyaqueneya, taicha nuchichaheyare éti. Núti néchaheya éti.

8Ticaicuñanayaresera namutu ena tipiturijiana, ena masuapajirairahana, ena máeperajiana, ena ticapahiana, ena túhusiana, ena iápemareana, ena ticasiñarajiana eta achanemirana, énapa ena tépiyahirahiana. Ticaquijianayare namutu éna tayehe eta náicuchi táijurequene yucu máitavacaca eta tamuruira, táetiraraisina eta tamuruira. Váhiquene tiúchucanaimahi tayehe —macahepa.

Eta arairu avasare Jerusalén

9Tacahe, tipauchanupa ema émana ángele nasietenehi ena ticaratacanahi eta siétequene escudilla tiámapahi eta siétequene ecuñaraquiana táiñehiqueneana. Tásiha, máichanupa: —Yare. Nímechaviyare eta avasare, návihahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

ena machanerana ema Cordero. Tímicutijiricavahi esu araima sucaetupirihi-
quenehi eta suítauchiravayare —máichanupa.

10Tásiha, ema Espíritu Santo tímimahanuhi eta mavarahaquene tímechanuya
ema ángele. Ema ángele tiámanupa eta te tápusi eta ichapequene cerro anuque-
hequene. Tímechanupa eta táucupaisirahi eta avasare Arairu Jerusalén. Tétavi-
cavahi eta tasantuva taicha tásihahi te anuma te mamirahu ema Viya.

11Eta juca avasare, tétavicavahi eta tajaraivapahi taicha tiámahi eta majaraivahi
ema Viya. Eta táimahi eta tajaraivahi tacutiyareni eta tajanunusira eta márijahi
tijararacahi.

12Te tachachacuana eta avasare, tatiarihi eta tacuti yúchama tímítutuche.
Anuquehe eta táichapeva. Tatiarihi eta dócequene tapajacurana, távihahi eta
ajureca náijare ena dócequeneanaini náchucanaini ena israelítana. Natiari-
hivare ena ángeleana tayehe eta tapajacurana.

13Tatiarihi mapana tapajacura te tinapaica eta táuchusine eta sache.
Mapanavare tapajacura te tinapaica eta cajaha. Mapanavare tapajacura te
tinapaica eta vana. Tásiha, eta mapanaquenevare te tinapaica eta tasiapine eta
sache.

14Te apaquehe eta yúchama, tatiarihi eta doce márimeana táejahameruanahi
eta yúchama. Támahi eta dócequene náijareana ena apóstoleana mayeheanahi
ema Cordero.

15Ema ángele ema téchajicanuhi macaratacahi eta máicutiriqui úruqui, máicuti-
chihayare eta tapajacurana étapa eta yúchamana.

16Eta avasare falaru eta táimahi. Eta táunava ticuticacahi eta tajuhe. Dos mil
doscientos kilómetro eta táichapeva eta avasare. Ticuticacahi eta táunava, eta
tánuqueva, étapa eta tajuhe.

17Máicutichavare eta yúchama. Sesenta y cuatro metro eta tánuqueva.

18Eta yúchama amairiha mari jaspe timájumeana. Eta avasare amairiha eta
yátupiquene oro. Tijanunucahi tacuti eta cristale eta tajarahivahi.

19Eta márimeana tachunusipévanahi eta yúchama, tatiarihihi eta táurina-
queneana mari. Eta tínapuca tacayehehi eta mari ticaijare jaspe. Eta apana
tacayehehi eta ticaijare zafiro. Eta apana tacayehehi eta ticaijare ágata. Eta
apana tacayehehi eta ticaijare esmeralda.

20Eta apana tacayehehi eta ticaijare ónice. Eta apana tacayehehi eta ticaijare
cornalina. Eta apana tacayehehi eta ticaijare crisólito. Eta apana tacayehehi eta
ticaijare berilo. Eta apana tacayehehi eta ticaijare topacio. Eta apana tacayehehi
eta ticaijare crisoprasa. Eta apana tacayehehi eta ticaijare jacinto. Eta
téqueneha tacayehehi eta ticaijare amatista.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Eta dócequene tapajana tacayehehi eta doce perla. Tayehepachuhi eta tapaja eta étana perla. Eta tínapuca calle, tacayehe eta yátupiquene oro, tijanunucahi tacuti eta cristale eta tajarahivahi.

22Te jena avasare, tájina nímahahini eta Templo nayujarasirarénahini. Tájina tácamunuhini eta nayujarasirareyare taicha matiarihihi ema Viya máitupajiji-haquene máituruequenehavare tamutu, émapa ema Cordero. Návaháruhi namutu.

23Tacutiquene, vahi tácamunuhini eta sache étaripa eta caje eta tamicauchirai-nahini eta avasare. Taicha tamicauchahi eta majaraiva ema Viya, émapa ema Cordero.

24-26Tájina táimatiyaimahi ticaerata eta tapajana, taicha tájina timapicuina tayehe, tájinavare yátina. Tásiha, namutu ena achaneana te apanana avasareana macuchucureanahi ema Viya, ichape eta napicauchirayare eta Arairu Jerusalén, ichapevare eta nacunachirayare. Tisuapajirahianayarehi tayehe eta vanairipiana tásihaqueneanahi eta juca mávasa ema Viya. Éneri-chuvare ena aquenucana te avasareana, ichape eta námavahuanayare me Viya te jena avasare mávihahi éma.

27Tájina náimatiyaimahi tisiapana ena nachipejiqueneana énaripa ena tícharahiana eta tamaeperajivaqueneana énaripa ena ticaetemarahiana. Nacarichu tatuparaca tisiapanayare ena tatiarihi eta náijareana tayehe eta libro macarataru ema Cordero, tiama eta nalista ena náitareruanayare.

Apocalípsis 22

1Tásiha, ema ángele tímechanuvarepa eta tapachinaquene cajacure. Tétavi-cavahi eta tacaitarecaraivahi eta tahunera. Tacutiyareni eta cristale eta tajara-raesira. Eta táuchusihahi eta mayehe trono ema Viya, émapa ema Cordero.

2Tacahe, tatiarihihi eta yucuquiana, ticaitarecarahi eta tahi. Eta távihahi te enumuhuiyapahi eta tínapuca calle, te tachausipahivare eta cajacure. Tásiha, dócehe ticahi te étana año. Cájepachu eta tacahira. Ipurujivare eta tapacaji, tacanaraca ena achaneana te avasareana.

3Tájinapa tímiapechaimahi tiviuchaimahi ena achaneana ticavasana tayehe eta juca avasare, máejasihahi ema Viya, émapa ema Cordero. Vimutu viti mavana-ranahi, máitavacacayarehi eta vijirauchirayarehi, vitsiusirayare.

4Vímararacayare eta mamira tamutu sácheana. Vicamarcayare eta máijare te vinahu.

5Aquenucahaviyare. Máichecuaraquireya eta vicatuparahairayare. Ánaqui tájinapa yátina, tájinainapa eta timapicu. Vaipa vicamunuimahi eta tajaraiva eta

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

sache. Váhivare vicamunuimahi eta vimícahu. Taicha tamicauchayare eta majaraivahi ema Viya.

Tiánehipa eta máitesirayare ema Jesucristo

6Máichanuvarepa ema ángele: —Eta juca nímeruvihi, yátupiqueneya eta táichararacavaya. Tamutuyare títauchava. Jéhevare eta tisuapacareana. Taicha émarichuhi ema Viya tivanecanuhi eta nímitusiravi píti. Acane ema Viáquenu máimitucavacahi ena profetana eta mapanereruana. Puiti mavaraha nímecha-heyare eti mavaneranahi eta táequenereruhana mapanereruana, tayehe eta táijahúchirainapa eta táichavaquenevaya.

7Énerichuvare ema Viáquenu máichahehi: "Níjahúchavanénapa nútijapa". ¡Tétavicava eta náuricacarevaya ena tisuapanahi, napanerequenehairahi eta nímechaviqueneanahi, étaripa eta piájurequeneanahi te juca libro! —macahepa ema ángele.

8Tétavicava eta náramirahi núti eta nímairahi tamutu eta júcana, nusamirahi nuti Juan. Tásiha, te tamutupa, népuyucapa te máivapeana ema ángele ema tímechanuhi eta juca. Nuvarahapa nutsiucayarehini.

9Émasera máichanupa: —Péchepucachucha. Vahi picutsiucanu. Taicha nútirichuhi picutiquenenuhi mavanaranuhi ema Viya, énapa ena pichamu-rianahi ena ticametarairuana eta máechajiriruvana ema Viya, énaripa ena tisuapanahi tamutu eta tacajuqueneanahi te juca libro. Éma tatuparacahi pitsiucayare ema Viya —máichanupa.

10Énerichuvare máichanuvarepa: —Vahi picuañaucha. Pimetajirica eta juca pimetacasivanahi eta máechajiriruva ema Viya piájuchaqueneana eta te juca libro, taicha tiánehipa eta táitauchiravayare tamutu eta táichararacavayarehi.

11 Énasera, nácani váinarajianahi, vahi picucamesavaca. Náimiyanavachaha naicha eta navainarajiva. Nácani tíchanahi eta tamauriqueneana, náimiyana-vachaha naicha eta tamauriqueneanahi. Nácanisera tíchanahi eta táuriqueneana, tatuparacahi náimiyanavachucha naicha eta táuriqueneana. Nácani matapiravareanahi te mamirahu ema Viya, náimiyanavavare náuri eta mayehe —máichanupa.

12Ánivare macahe ema Viáquenu: —Nútijapavanénapa. Námayarepahi eta náijaracasianayrajiva. Nácani tíchanahi eta tamauriqueneana, náare ena ticaemataneacanuanahi eta náitaresirahi te juca apaquehe. Énerichuvare námayarepahivare eta nayeheanayare ena masuapajirairahana.

13Nútira néchahi tamutu te tépanavainapa eta apaquehe. Nútirichuvare néchahi eta táimiyaniravahi tiuri. Puiti núti nítauchayare tamutu —macahepa.

14Tétavicava eta náuricacarevayare nácani tépachinachana eta náchanevana, tacuti te ticasipajihana eta namuirihana. Éna tatuparacahi nanicayarehi eta tahi

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

eta yucuqui ticaitarecarahi. Tatuparacahivare nasiapayare eta Arairu Jerusalén.

15Énasera ena masuapajirairahanahi vahi títujicavanaimahi tisiapana. Nanasiyare te aneca, énapa ena iápemareana, ena túhusiana, ena ticapahiana, ena ticasiñarajiana eta achanemirana, énerichuvare ena tiúricanahi tépiyahi-rahiana ticaetemarahiana.

16Macahevare ema Viáquenu: —Nuti Jesús, nuvanecahi ema nuyehe ángele máimicaecherachayarehi tamutu eta juca numetarapiana puiti eyehe eti nuchanerana te avasareana. Núti, yátupinuhi Reyhi ecuchapaquenehi, mavane-runuhivare ema Tata. Tétavicavahi eta nujaraivahi taicha eta aquenucairanuhi ichape —macahepa.

17Ema Espíritu Santo énapa ena téhicanahi ema Cordero, tíchuarecana éna: —Yare, epauchahavi —náichapa. Énapa nácani tisamanaya eta juca ichuárapi, énerichuvare éna náichuarecavare: —Yare, epauchahavi —náichapa. Énapa nácani timauneanayare, náiteca apaesa náera eta une ticaitarerahi. Tájina vahi navacharecaimahi.

18Emutu eti esamayare eta juca mametarapiana ema Viya tacajuqueneanahi te juca libro, nuvaraha numetacahe núti: Nácani navayuyupicayare eta táechajisi-haqueneanahi eta juca libro, énerichuvare ema Viya mavayuchinayare eta nacatajivairayare tayehe eta juca ecuñaraquianayare táechajisihaqueneanahi.

19Énerichuvare ecaunechava eta iáñauchira eta táechajisihaqueneanahi te juca libro, machu máñauchahe ema Viya eta esiapira eta juca mávasa sántoquenehi, machu vahi macuenicahe eta tahi eta yucuquiana ticaitarecarahiana, étaripa nímahaqueneanahi nájurequeneana te juca libro.

20Émarichu ema Viáquenu títametacahi tamutu eta júcana. Énerichuvare máichahehi: —Yátupi nútijapavaneyare —macahehi. ¡Jéheyavapuca, Tata Jesús! ¡Pítecavanepaini! Amén.

21Ani táichecuiya eta juca nájurehi. Nuyaseuchaheparaca emutu éti me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol no campo. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.